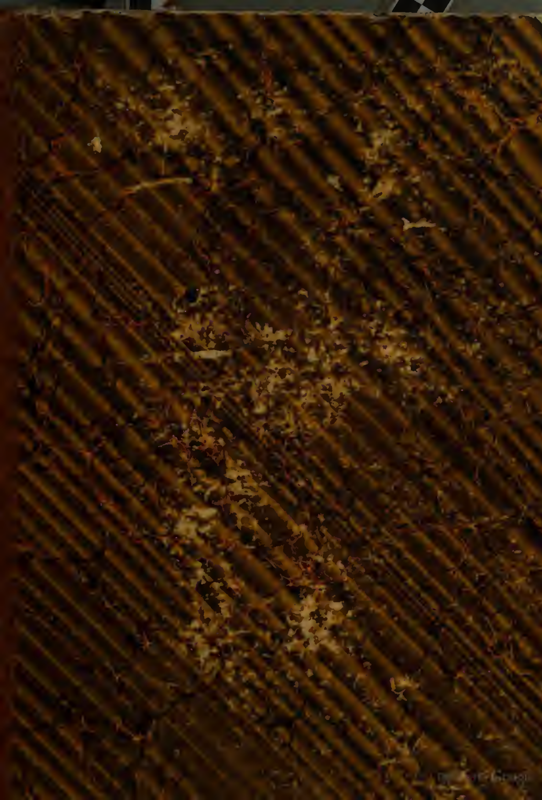


CATALOGUS
CODICUM COPTICORUM
MANU SCRIPTORUM
QUI
IN MUSEO BORGIANO
VELITRIS ADSERVANTUR.

AUCTORE

GEORGIO ZOEGA DANO

EQUITE AURATO ORDINIS DANNEBROGICI.

(OPUS POSTHUMUM)

CUM VII. TABULIS AENEIS.




ROMAE MDCCCX.

TYPIS SACRAE CONGREGATIONIS DE PROPAGANDA FIDE.

FRIDERICO . SEXTO .

DANIAE . ET . NORVEGIAE . REGI .

PATRIAE . PATRI . ET . VINDICI .

OPTIMO . MAXIMO .

SCIENTIARVM . BONARVMQVE . ARTIVM . FAVTORI .

ET . CVLTORI .

LIBRVM . DE . AEGYPTIA . SEQVIORIS . AEVI . LITTERATVRA .

EO . FAVENTE .

COEPTVM . ET . AD . FINEM . PERDVCTVM .

SVMMO . SVO . PATRONO .

GEORGIVS ZOEGA . DANVS . DDD . ROMAE . MDCCCVIII.

PRAEFATIO.

Quod viris doctis diu fuerat cupitum, ut, quae in Museo Borgiano Velitris sunt Aegyptiae litteraturae reliquiae, innotescerent amplius quam factum libris Georgii et Münteri, id tribus abhinc annis impellente quin et amice cogente, quem nunc Musae lugent, STEPHANO S. R. E. CARDINALI BORGIA, *faciendum invitus suscepi. Nam et in ecclesiasticis rebus, circa quas tantum non cuncti versantur, qui ad nos venerunt libri Aegyptii, plane hospes sum, et linguae illius cognitionem, cui olim operam navaveram, jam a pluribus inde annis neglexi; praetereaque alii instabant labores, meo studiorum instituto pressius cognati, quos olim mihi proposueram, quibusque ut manum admoverem flagitabant amici. Sed cedens viro, qui benevolentia et amore ita me sibi devinxerat, ut non esset quod ei recusarem, id ab initio cepi consilium, ut manuscriptis codicibus codicumque fragminibus ad materiarum ordinem quantum fieri poterat dispositis, brevem de iis proferrem notitiam, argumentum cujusque indicasse et titulos subscriptionesque ubi aderant descripsisse hominumque et locorum nomina si occurrebant excerpsisse contentus, adjectis praeterea characterum ut in membranis exarati inveniuntur speciminibus, modici ne dicam exigui voluminis librum evulgarem, quem ipse Vir Eminentissimus praefatione decorare pollicitus erat. At vero dum ea tantum quaererem in manuscriptis Copticis, quae proxime attingunt Aegypti historiam, in multa incidi praeterea, quae notatu videbantur digna, multa etiam, quae spectabant ad historiam ecclesiasticam: urgebat, qui mihi libri scribendi auctor fuerat, ut publici juris fierent addita versione, quo et iis usui forent, qui aegyptiace nesciant. Notas quoque ad vocabula obscuriora explicanda et librariorum sphalmata corrigenda raras perbrevesque subjungere coeperam, sed quarum augendarum ampliandarumque occasionem currente rota praebuit operarum tarditas, prelo interdum per in-*

tegros menses silente. Sic ad eam quam videmus molem crevit liber, et quod unius anni spatio nec magno labore opus absolvere speraveram, nunc primum, tertio anno exacto, indefesso labore ad finem perducere datum fuit. Id quidem confido, post quae vel descripsi integra vel excerpsi vel notis inserui, in libris Copticis Borgianis, si dempseris quae sunt sacrorum bibliorum versiones, non multa relicta esse ad Aegypti cognitionem sive ad temporum historiam sive ad gentis linguam noscendam magnopere facientia: de cetero judicabunt qui legent. Curae potissimum fuit ut, quae Coptica typis mandarentur, a mendis quantum fieri potuit evaderent immunia, et pro certo affirmare ausim, in Basmyricis et Sahidicis, quae postquam impressa denuo cum ipsis membranis contuli, perraro esse peccatum; neque in Memphiticis frequenter accidit, quamquam in iis unum alterumque errorem deprehendi et in corrigendorum laterculo indicavi. In adnotationibus, quibus unice eos juvare studui, qui de Aegyptiis vocabulis plenius quam hactenus factum colligendis explicandisque et ad primas quae vocum sunt radices referendis cogitant, si nonnulla non satis recte interpretatus sum, si hinc et inde conjecturas protuli infirmiores, si interdum ab una sententia transii ad alteram et quae uno loco scripsi altero corrigenda existimavi, ignoscat aequus lector, sciens quam arduum sit, ex orationis contextu colligere veram et genuinam singulorum vocabulorum significationem. (*)

(*) *Praefationem scripserat auctor anni MDCCCV. initio, quum totum hoc opus de litteris Copticis inde a pag. 1 — 659. sumptibus S. R. E.* Cardinalis Stephani Borgiae *prelo jam esset excusum. Lite autem eo tempore auctori exorta cum heredibus E. Cardinalis nuper defuncti, promissi cujusdam causa auctori ab E. Cardinali dati quidem verum haud litteris consignati nec legum auctoritate sanciti, quo nempe auctori propria darentur omnia hujus operis exempla ceu praemium exantlati laboris: ea inquam lite factum est, ut nunc primum, anno MDCCCX. ineunte, in lucem prodeat opus excellens. Nempe post mortem demum auctoris composita est lis illa, quum scilicet heredes E. Cardinalis optime vellent familiae auctoris superstiti. Quo vero facto religionis fuisset, quae operi cl. viri defuncti absolvendo adhuc deessent, diutius retinere: atque adeo ex schedis ejus celerrime depromta sunt illa, nempe Dedicatio, quam dicunt, Praefatio, Synopsis et Elenchus corrigendorum.*

K.

SYNOPSIS

Asterisco notantur e quibus excerpta dedimus, binis asteriscis e quibus excerpta uberiora, trinis quae integra descripsimus.

PARS I.

CODICES MEMPHITICI.

BIBLICI. N. I. Psalmi p. 1. N. II. III. Prophetae majores p. 2. N. IV. Apocalypsis p. 3.

LITURGICI. N. V — VIII. p. 3. N. XXXIV. p. 52.

VOCABULARIUM. N. IX. p. 4.

PATRISTICI, et quidem

Sermones. N. XLII. Amphilochii episcopi Iconii p. 64. N. LI. S. Athanasii p. 94. N. XI. S. Basilii p. 10. N. LXIII. ejusd. p. 115. N. XXIII. S. Cyrilli Alexandrini. * p. 28. N. XXIX. ejusd. * p. 50. N. LXV. S. Ephremi p. 120. N. XLIX. Euchodii archiepiscopi Romae p. 93. N. XVII. S. Gregorii Nazianzeni p. 19. N. X. S. Johannis Chrysostomi p. 4. N. XL. ejusd. p. 63. N. LXVI. LXVI. * ejusd. p. 120. N. LXXIIX — LXXX. ejusd. p. 134. N. XXXV. Marci archiepiscopi Alexandriae p. 54. N. XXXIIX. Petri archiep. Alexandriae p. 62. N. LXVII. Severiani episcopi Gabalorum p. 120. N. L. Theodosii archiep. Alexandriae p. 94. N. LVI. S. Theophili Alexandrini p. 107. N. XII. Zachariae episcopi Shhòu p. 10. N. XLVII. LXXX. Incerti auctoris p. 89. 138.

Epistolae. N. LIII. Petri archiep. Alexandriae, et Acacii archiep. Constantinopoleos p. 97. N. LIIX. Severi archiep. Antiochiae p. 112.

Acta Martyrum. N. LXI. S. Lucae Evangelistae p. 114. N. LXXVI. S. Polycarpi discipuli Apostolorum p. 133. N. XIIX. S. Ignatii auctore Herone p. 19. N. XXXI. S. Anatolii Persae sub Diocletiano, uti et sequentes p. 52. N. XXIV. S. Anubi de Naesi auctore Julio de Chbehs ** p. 30. N. XXI. S. Aptiae * p. 26. N. LXXIV. aliud exemplar p. 132. N. XXXVII. S. Arii de Scjetnufi * p. 61. N. LXXXI. S. Didymi de Tarscjebi auctore Julio de Chbehs * p. 135. N. LXXV. S. Dorothei Isauri p. 133. N. XX. S. Epimii de Pankòleus auctore Julio de Chbehs ** p. 22. N. LIX. S. Eusebii filii Basilidis p. 113. N. XIX. S. Isaaci de Tiphre auctore Christophoro cognato ejus * p. 19. N. XLIII.

PARS II.

CODICES BASMYRICI.

PARS III.

CODICES SAHIDICI.

Excursus de varia in Aegyptiis libris litterarum efformandarum ratione p. 169.

BIBLICA. N. I — XCIX. p. 172. N. CCLXIIX — CCLXXI. p. 621.

Series fragmentorum sacri codicis, quae hic habentur p. 193. Addas ibi: Geneseos cap. 18. v. 26 — v. 31.: cap. 31. v. 33 — cap. 34. v. 1. Psalm. 109. v. 6 — ps. 112. v. 2. Matthaei cap. 5. v. 35. Ad Corinthios I. cap. 2. v. 9 — cap. 4. v. 1. Ad Hebraeos cap. 10. v. 8 — v. 10.: cap. 11. v. 5 — v. 7.

Synopsis eorundem fragmentorum et codicum mss. in quibus exstant singulae particulae p. 196. Hic pariter suis locis ratio habenda est eorum, quae continent N. CCLXIIX — CCLXXI, post id tempus ex Aegypto allati.

Index fragmentorum vers. Sahid. N. T. edit. Oxoniensis, insertis fragmentis Borgianis, quae auctiori editioni inservire possunt p. 203. Adde: Ad Corinthios I. cap. 2. v. 12 — cap. 3. v. 9. *: cap. 3. v. 22 — cap. 4. v. 1.*

Specimen lectionum variantium p. 206.

Specimina versionis bibliorum Sahidicae e codd. mss. Borgianis p. 207.

LITURGICA. N. C — CX. folia 34. p. 220.

ACTA JESU, MARIAE, JOSEPHI ET APOSTOLORUM. N. CXI — CXXXVII. CCLXXIII. CCLXXIV. N. CXI — CXVI. de vita Jesu p. 222. N. CXVII — CXIX. de vita Mariae p. 223. N. CXX. de obdormitione ejus * p. 223. N. CCLXXIII. ejusdem argumenti p. 621. N. CXXI. de vita S. Josephi de Nazareth * p. 225. N. CXXII. CXXIII. acta S. Stephani p. 227. N. CXXIV — CXXVII. acta SS. XII. Apostolorum p. 228. N. CXXIIX — CXXX. acta S. Petri apostoli p. 229. N. CXXXI. encomium S. Pauli apostoli p. 230. N. CXXXII. de rebus SS. Andreae, Pauli et Bartholomaei ** p. 230. N. CXXXIII. alius exemplaris p. 235. N. CXXXIV — CXXXVI. vita S. Johannis apostoli auctore Prochoro p. 236. N. CXXXVII. martyrium S. Simonis apostoli p. 237. N. CCLXXIV. eodem spectans p. 621.

ACTA MARTYRUM. N. CXXXVIII — CLVIII. N. CXXXVIII. CXXXIX. S. Petri archiep. Alexandriae. N. CXL. SS. Psotii et Callinici episcoporum. N. CXLI. S. Coluthi p. 237. N. CXLII. S. Panesnevii. N. CXLIII. CXLIV. SS. Theclae et Paesii Pusiritae p. 238. N. CXLV. SS. Jacobi Intercisi, Theonoae, Claudii et Victoris, et Psatii episco-

pi oppidi Ppsoi. Accedit sermo ubi narratur de damnatione Carpocratii in concilio Nicaeno. N. CXLVI. S. Claudii Antiocheni * p. 239. N. CXLVII — CXLIX. SS. Leontii Arabis, Theodori Antiocheni et Panicyri Persae. N. CL. SS. Isidori et Pentileonis. N. CLI. SS. Victoris et Theopompi. N. CLII. S. Georgii p. 240. N. CLIII. SS. Cosmae et Damiani. N. CLIV. S. Eusignii. N. CLV. SS. Dorothei et Theopistae. N. CLVI. De VII. Dormientibus p. 241. N. CLVII. CLVIII. De Gesio et Isidoro fratribus, qui apud Emisam invenerunt ossa S. Johannis Baptistae p. 242.

HISTORIA ECCLESIASTICA. N. CLIX — CLXIIX. N. CCLXXV — CCLXXVII. N. CLIX. Acta concilii Niceni *** p. 242. N. CLX. Historia ecclesiae Alexandrinae sub archiepiscopis Alexandro, Athanasio, Theophilo et Cyrillo. *** p. 257. N. CLXI. De S. Athanasio et Georgio Cappadoce ** p. 269. N. CLXII. De Lucio et Arianis Alexandria pulsis *** p. 271. N. CLXIII. CLXIV. Acta concilii Ephesini *** p. 272. N. CLXV. Acta Dioscori *** p. 280. N. CCLXXV. De Eutychianis *** p. 622. N. CLXVI. De Theodosio archiep. Alexandriae *** p. 281. N. CLXVII. De Heliodoro archiep. Constantinopoleos et Paphnutio episc. Athrèbeos *** p. 283. N. CLXIIX. De Theophane episc. Tiberiados p. 287. N. CCLXXVI. Canones synodi cujusdam * p. 623. N. CCLXXVII. De Gnosticis et de Melitianis * p. 625.

PATRISTICA ET MONASTICA AEGYPTI. N. CLXIX — CCXLVII. N. CCC — CCCIII. N. CCCIX. N. CCCXII. e miscellaneis resumenda. N. CLXIX. Vita et apophthegmata patrum vel seniorum, maxime in Aegypto *** p. 287. Laterculus rerum, quae continentur in hoc codice, foliorum 44. p. 356. N. CLXX. De rebus S. Antonii *** p. 361. N. CLXXI. Epistolae S. Antonii p. 363. N. CLXXII. Narratio Ezechielis monachi de magistro suo abbate Paulo aliisque patribus coaevis *** p. 363. N. CLXXIII. Vita S. Pahomii p. 370. N. CCCIX. Ejusdem codicis * p. 640. N. CLXXIV. Sermones S. Pahomii archimandritae. N. CLXXV. De discipulis Pahomii Theodoro et Zachaeo. N. CLXXVI. Sermones Theodori archimandritae. N. CLXXVII. De Theodoro et Horsiesio archimandritis * p. 371. N. CLXXIIX. CLXXIX. Epistolae Horsiesii p. 372. N. CLXXX. Vita abb. Manassis auctore Ephraim socio ejus * p. 373. N. CLXXXI. Encomium abb. Psiòl * p. 375. N. CLXXXII. CLXXXIII. Vita abb. Scjenute * p. 377. N. CLXXXIV — CCIII. Epistolae et Sermones Scjenutii ** p. 379. N. CCIIX — CCXIII. ** Pariter Scjenutii ** 517. N. CCXLVI. CCXLVII. Pariter ejusdem ** p. 587. N. CCC — CCCIII. ejusdem * p. 636. N. CCXXXVI — CCXXXIIX. Forte ejusdem * p. 572. N. CCIV — CCVII. Epistolae

et sermones Besae successoris Scjenutii * p. 502. N. CCXIV. Epistolae Moysis archimandritae * p. 530. N. CCXIV. * Vita ejusdem *** p. 533. N. CCXV. CCXVI. Vita Matthaei Pauperis * p. 534. N. CCXVII. CCXIIX. Sermones anonymi in quibus mentio Scjenutii * p. 539. N. CCXIX. Vita Johannis Lycopolitani ** p. 540. N. CCXX. Vita Johannis Colobi *** p. 543. N. CCXXI. Vita abb. Samuel * p. 545. N. CCXXII. Vita abb. Abraham * p. 547. N. CCXXIII. Vita ascetae coaevi Abrahami * p. 548. N. CCXXIV. CCXXV. Vita abb. Panine et Paney ** p. 548. N. CCXXVI. CCXXVII. Epistolae et sermones abb. Esaiae * p. 551. N. CCXXIIX. De Benjamin archiep. Alexandriae p. 553. N. CCXXIX. Visio senis cujusdam * p. 553. N. CCXXX. CCXXXI. Commentationes in regulam ordinis cujusdam monastici ** p. 553. N. CCXXXII. Epistola ut videtur Besae ** p. 565. N. CCXXXIII — CCXXXV. Monita ad monachos * p. 569. N. CCXXXIX. De officiis clericorum ** p. 573. N. CCXL. De officiis monachorum * p. 577. N. CCXL * De laude coelibatus * p. 580. N. CCXLI. De laude matrimonii * p. 581. N. CCXLII — CCXLIV. Sermones ad monachos * p. 582. N. CCXLV. De laude virginitatis *** p. 584. N. CCCXII. Triadon sive series tetrastichorum argumenti spiritualis monachi cujusdam Panopolitani ** p. 642.

SCRIPTA VARIORUM AUCTORUM. N. CCXLVIII — CCLXVII. N. CCXLVIII. Epistolae S. Ignatii martyris. Accedit epistola archiep. Antiocheni Eutychianis faventis * p. 604. N. CCXLVIII. * Pseudo-Dionysii Areopagitae p. 606. N. CCXLIX — CCLI. S. Athanasii p. 606. N. CCLII. S. Johannis Chrysostomi p. 607. N. CCLIII. CCLIV. S. Ephremi p. 608. N. CCLV. S. Epiphanii de XII. gemmis *** p. 608. N. CCLVI. S. Theophili Alexandrini * p. 611. N. CCLVII — CCLIX. * S. Cyrilli Alexandrini p. 614. N. CCLX — CCLXIII. Rufi episcopi oppidi Scjotp p. 616. N. CCLXIV — CCLXVI. Bacchei monachi * p. 618. N. CCLXVII. Episcopi ut videtur Hierosolymitani * p. 620.

INSERENDA in hac synopsi suis locis indicata p. 621.

DE RE MEDICA N. CCLXXIIX. folia 2. *** p. 626.

MISCELLANEA ARGUMENTI SPIRITUALIS. N. CCLXXIX — CCCXI. pag. 632.

Est autem numerus membranarum Sahidicarum classis biblicae folia 733, classis liturgicae 34, actorum Jesu et Apostolorum 133,

actorum Martyrum 86, historiae ecclesiasticae 57, classis patristicae 765, quorum 436 occupant scripta Scjenutii, variorum auctorum 159, de re medica 2, classis miscellae 104: insimul 2073. Porro folia chartae turcicae classis biblicae 213, classis patristicae 97: insimul 310.



PARS PRIMA

CODICES MEMPHITICI

Recentis scriptionis sunt, chartacei plurimi, pauci bombycini; sed omnes fere integri exstant, et praeter sacrorum bibliorum versiones Aegyptiacaeque ecclesiae liturgias, et veterum patrum homilias, multas continent de martyribus patribusque in Aegypto narrationes, hactenus plane ineditas, et ad Aegypti geographiam ejusque saeculi mores cognoscendos apprime utiles. Eorum cum magna pars fasciculatim sint in volumina compacti, utile visum est duplicem numerorum ordinem adhibere, alterum voluminum, alterum codicum sive librorum varii argumenti qui hisce voluminibus comprehenduntur. In vulgari autem charta scriptos intellige omnes; praeter quos in charta bombycina, apud orientales gentes maxime usitata, exaratos expresse adnotamus.

BIBLICI

VOL. I. in 4.

COD. I. Continet librum Psalmorum una cum canticis et orationibus e sacro codice decerptis. Romae transcriptum suspicor e codice Vaticano, nuper in Galliam avecto, quem saeculo x scriptum ferunt; cujusque meminit Bonjurius in prologo ad codicem mox recensendum N. III, ubi videsis.

In fine Psalmorum scriptum est: ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛ ⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲉ̅,ⲫ̅ⲟ̅ⲉ̅: „ Psalterion in pace amen. psalmi 151, versus 5575. „

Rubricae subsequentes sunt:

ⲁ̅. ⲱⲇⲏ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. „ I. Ode Moysis. „

ⲃ̅. ϯϩⲱⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲉⲩⲧⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲟⲛ. „ II. Ode Deuteronomii. „

ⲅ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲛⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. „ III. Oratio Annae matris Samuelis prophetae. „

ⲇ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ. ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲓⲁⲃⲓ. „ IV. Oratio Ezechiae regis Iudae, cum aegrotasset et iternm surrexisset ab infirmitate sua. „

ⲉ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ. „ V. Oratio Manassis filii Ezechiae. „

ⲋ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. „ VI. Oratio Jonae prophetae. „

ⲍ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲇⲏ. „ VII. Oratio Abbacuc prophetae, et ode. „

ⲏ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ. „ VIII. Oratio Isaiae. „

ⲑ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ. „ IX. Pariter Isaiae. „

ⲓ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. „ X. Pariter Isaiae prophetae. „

ⲓ̅ⲁ̅. ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ. „ XI. Daniel. „ *Scilicet historia trium puerorum in fornace ardente.*

ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ. „ Oratio Azariae. „

ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ϯⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ. „ Oratio Mariae Deiparae.

ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ. „ Oratio Zachariae. „

ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ. „ Oratio Simeonis sacerdotis. „

ⲡⲓϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ. „ Hymnus Abbatis Athanasii patriarchae. „

ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲧ ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. „ Oratio quam Salvator noster docuit discipulos suos, ut dicerent eam omni tempore. „

ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲁ. „ Fides sancta quae constituta fuit Nicaeae. „ *Symbolum Nicaenum*.

ⲗⲓⲧⲁⲛⲉⲓⲁⲓ ⲧⲏⲥ ⲩⲡⲉⲣⲁⲅⲓⲁⲥ ⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲩ ⲉⲝⲉⲗⲗⲏⲛⲓⲥⲑⲉⲓⲥⲁⲓ. „ Litaniae sanctissimae Deiparae in Graecum conversae. „ *Graece*.

VOL. II. in 4. maj.

COD. II. A Tukio transcriptus, continet prophetias Isaiae, et Jeremiae, cum threnis Jeremiae, Barucho et epistola Jeremiae: addita versione Arabica.

VOL. III. in 8. maj.

COD. III. Pariter a Tukii manu profectus. Continet prophetias Danielis et XII Prophetarum minorum, prologum Bonjurii, et additamentum apocryphum ad Danielem.

In libro Danielis describendo ordo quem servavit librarius, is est: Post versus priores duos capiris primi primum locum tenet caput 13 vulgatae editionis a versu 1 usque ad 64. Dein scriptum est ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ „ Visio secunda „ et incipit denuo liber ab initio, continuatus usque ad finem capitis duodecimi. Haec excipit capitis 13 versus 65, subsequente capite 14 usque ad finem, dempto versu 42, qui plane omissus est. His adhaesisse videtur additamentum, quod in hoc nostro apographo rejectum est in finem voluminis post Prophetas minores et prologum Bonjurii. Totus autem liber Danielis divisus est in visiones, ita ut post titulum secundae visionis jam indicatum, inveniatur in fronte capitis 2, ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩⲅ̅ „ visio tertia „ et sic deinceps ad capitis 3 versum 1, ⲇ̅; ad cap. 3 v. 98, ⲉ̅; cap. 5 v. 1, ⲋ̅; cap. 5 v. 30, ⲍ̅; cap. 7 v. 1, ⲏ̅; cap. 8 v. 1, ⲑ̅; cap. 9 v. 1, ⲓ̅; cap. 10 v. 1, ⲓ̅ⲁ̅; cap. 13 v. 65, ⲓ̅ⲃ̅; cap. 14 v. 22, ⲓ̅ⲅ̅; et in fronte additamenti ⲓ̅ⲇ̅.

In calce Prophetarum pag. 659 scriptum est: „ *Daniel et XII Prophetae minores translati in linguam Copticam sive Aegyptiacam, et descripti in hoc codice anno martyrum* MCCCCXV, *aerae Christianae* MDCXCIX, *pontificatus D. N. Innocentii Papae XII octavo*: „

Subnectitur pag. 660 „ *Prologus* „ cujus praecipua momenta sunt quae sequuntur:

„ *Cum anno proxime elapso totus ad restituendam linguam Aegyptiacam hic incumberem, auspicato contigit ut liberalissimus Gallus congregationis S. Mauri Domnus Bernardus de Montfaucon Italicum iter ageret, et Aegyptiacum sacrorum bibliorum exemplar sibi compararet Venetiis. Bibliopola qui illud vendidit, ipsum emerat a quodam nauta qui illud ab Alexandria Venetias attulerat. Quinque tan-*

tum reperti sunt tomi hujus exemplaris. Unus tantum Pentateuchum continet, alter Danielem una cum XII *prophetis minoribus, reliqui omnes novi testamenti libros complectuntur. — Haec omnia existunt in bibliotheca Vaticana, et quidem in codicibus longe melioris notae. Danielem excipio cum* XII *prophetis minoribus, quos non habet praefata bibliotheca; sicut et reliquas prophetas, item libros historicos et sapientiales veteris testamenti, praeter psalmos et varia prophetarum cantica. Oblatam agitur occasionem urgere non destiti, et ne Roma excluderetur tam pretiosa Danielis et* XII *prophetarum minorum translatione, mea manu eam totam transcripsi, adjiciens ad commodiorem usum codicis capitulorum et versuum distinctionem, qualem in bibliis vulgatis habemus; ac insuper depravata quaedam emendans, non in ipso textu, sed in margine, ne fidem autographi ulla in re laederem. — Tempus quo Aegyptius transcriba, Joannes nomine, descripsit codicem quem transcripsi, habetur in fine lingua et characteribus Arabicis, videlicet Sabbatum incidens in* XX *diem mensis Choiac anno Coptitarum* MCCCLXXVI, *seu in diem Julianum* XVII *mensis Decembris, Gregorianum* XXVII, *anni aerae Christianae* MDCLIX. *— Finem faciebam huic codici anno aerae Christianae* MDCXCIX, *a sanctis martyribus secundum Aegyptios* MCCCCXV, *feria secunda infra hebdomadam tertiam quadragesimae, die* XIII *Juliana,* XXIII *Gregoriana, mensis Martii, juxta Aegyptios* XVII *mensis Phamenoth, cum natus essem annos* XXIX *dies* XIII. *F. Guillelmus Bonjour Tolosanus ordinis Eremitarum S. Augustini.* „

Apographon Bonjurii servatur Romae in bibliotheca Angelica apud PP. Eremitas S. Augustini.

VOL. IV. in 8. maj.

COD. IV. Bombycinus, scriptione recenti, eo fere characterum modo quo in grammatica Tukiana aliisque libris Copticis usa est typographia Collegii de Propaganda Fide. Continet Apocalypsin S. Joannis a cap. 1 v. 12 usque ad cap. 2 v. 26; et a cap. 3 v. 9 usque ad cap. 22 v. 12: cum versione Arabica.

LITURGICI

VOL. V. in 4. maj.

COD. V. Bombycinus, iis fere characterum formis exaratus quibus utitur typographia Oxoniensis: scriptione eleganti et accurata, ornatuumque et colorum varietate insigni, uti plerumque obtinet in libris bombycinis Aegyptiorum. Liturgia ecclesiae Alexandrinae cum versione Arabica.

VOL. VI. in 8.

COD. VI. Bombycinus, scriptione non dissimili ei quae deprehenditur in cod. IV. Liturgica cum versione Arabica.

VOL. VII. in 8.

COD. VII. Bombycinus, scriptura fere ut in praecedenti. Liturgia cum versione Arabica.

VOL. VIII. in 8.

COD. VIII. Scriptionis modo accedens ad praecedentes. Laudes et commemorationes Sanctorum cum versione Arabica.

VOL. IX. in 8. min.

COD. IX. Bombycinus, eodem fere characterum modo qui obtinet in cod. IV. Vocabularium Copto-Arabicum, inscriptum ϯⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛ-ϯⲓⲟⲥ. „ Interpretatio linguae Aegyptiae. „ Sunt paginae 300.

PATRISTICI

Complexus sum hoc vocabulo homilias, sermones, epistolas, vitas patrum et acta martyrum, omnia Romae transcripta a Tukio e libris Vaticanis ab Assemano ex Oriente advectis, et incerto prorsus instituto in volumina redacta. Frustra enim ordinem quaesivi aut rerum quas continent, aut dierum ad quos singula referri solent; neque volumina Tukiana respondent voluminibus Vaticanis, quae nec ipsa constanti aliqua ratione nunc sunt ordinata; quamquam quae in iis comprehenduntur, olim pertinuisse videantur ad lectionarium, quod secundum menses diesque digestum adservabatur in monasterio S. Macarii in Scete. Vaticani codices quibus usus est Tukius, et qui nunc in Galliam migravere, in illius bibliothecae indice saeculo X attribuuntur, praeter unum saeculo XII adscriptum; quam rem non procul a vero abesse, licet non prorsus exactam, fidem faciunt tum subscriptiones quas ex Tukianis exemplaribus infra sistimus, tum duo codices quos olim in bibliotheca Vaticana oculis lustravi, a Tukio non descriptos. Horum alter continens acta S. Jacobi Intercisi et sermonem Archelai episcopi Neapoleos, se exaratum praedicat a diacono Cyriano filio diaconi Stauri anno martyrum 600, qui est vulgaris aerae annus 884; alter qui comprehendit acta S. Paphnutii et S. Macarii Antiocheni, praefert librarium Jacobum filium abbatis Joannis Chame et annum martyrum 634, sive vulgaris aerae 918. Eximium apparet in utroque calligraphiae studium, major tamen est in priori characterum elegantia; rubricae autem et subscriptiones litteris exaratae sunt quas cursivas appellare possis [1]. Qui a Tukio transcripti tempus praenotatum gerunt, omnes, uno tantum excepto, consistunt intra annos martyrum 634 et 783, vulgaris aerae 918 et 1067, uti ex sequentibus patet.

VOL. X. in 4. ex codice sive volumine Vaticano LVII.

COD. X. Continet excerpta e sermonibus et ethicis S. Joannis Chrysostomi, divisa in capita XXXVI, quae singula hoc modo sunt inscripta:

1 Comprehenduntur duo quos memoravi codices una cum aliis volumine Vaticano LIX, quod VIII est apud Assemanum in Bibliothecae Orientalis tom. I pag. 617. Quae enim volumina in hodierno bibliothecae Vaticanae indice signantur numeris LVII usque ad LXIX, ab Assemano eodem quidem ordine recensentur, sed numeris notata VI usque XVIII.

Pag. 1. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ. ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲛⲁⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ. „ Ex sermone quem edidit S. Joannes Chrysostomus, de eo quod scriptum est in evangelio secundum Lucam : *Destruam horrea mea*. „

Pag. 19. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲕ̅ⲁ̅ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ. ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛϩⲗⲓ ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲛⲁⲩ ⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲡ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙⲡⲓⲕⲉⲧ. „ Pariter S. Joannes Chrysostomus, ex sermone XXI, quo interpretatus est evangelium secundum Matthaeum : *Nemo potest servire duobus dominis, nam odio habebit unum dum amet alterum, et adhaerebit uni dum alterum despiciat*. „

Pag. 52. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲕ̅ⲃ̅ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ. ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲁⲓ ⲉⲛⲥⲉϧⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲓⲟⲛⲓ ⲁⲛ· ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ. „ Ex ethicis sermonis XXII ejusdem doctoris S. Joannis Chrysostomi, ubi interpretatur evangelium secundum Matthaeum : *Adspicite flores campi quomodo crescunt, non laborant nec nent, dico autem vobis quod neque Solomo in omni sua gloria indutus fuit ut illi*. „

Pag. 94. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. „ Idem doctor S. Joannes Chrysostomus, de eo quod scriptum est in evangelio : *Quod ligabitis in terra, ligatum erit in coelis*. „

Pag. 127. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ. „ Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, de poenitentia ex evangelio secundum Matthaeum. „

Pag. 144. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲃ̅ϯ ⲛⲟⲙⲓⲗⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ : ⲡϫⲱⲙ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ. „ Ex homilia II S. Joan. Chrysostomi, interpretantis evangelium secundum Matthaeum : *Liber generationis Jesu Christi filii David, filii Abraham*. „

Pag. 184. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲙ̅ⲑ̅ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ϣⲁϥⲧⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϯϩⲉⲙⲟⲣⲣⲟⲟⲩⲥⲁ ⲧⲉ· ⲏⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Idem S. Joa. Chrysostomus, ex sermone XLIX explicationis evangelii sec. Matthaeum, et de ea cujus sanguis defluebat i. e. de haemorrusa. Ethica. „

Pag. 207. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲛ̅ⲃ̅ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ. ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ· ⲏⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Ex sermone LII S. Joa. Chrysostomi interpretantis evangelium secundum Matthaeum, de misericordia. Ethica. „

Pag. 235. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲣⲓⲫⲁⲛⲓⲁ

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ · ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙϣⲁϣⲓ · ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲉⲛ- ⲥϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲁϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲡⲕⲱϯ ⲛⲙⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲕⲁϩ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ. „ Ex ethicis S. Joa. Chrysostomi interpretantis evang. sec. Matthaeum, contra arrogantiam superbiae et vanae gloriae, et de iis qui obnoxii sunt cupiditatibus pravis omni servitute acerbioribus, et quod decet gaudere de bonis proximi et dolere de malis. „

Pag. 261. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲑⲏⲟⲩ ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ⲡⲉϥⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲛⲩⲝⲓⲥ. „ Sermo beati Joannis Chrysostomi archiepiscopi Constantinopoleos, de iis qui solliciti sunt de rebus hujus saeculi vani, et de poenitentia et compunctione. „

Pag. 290. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥ- ⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫϯ. = ⲓ̅ⲁ̅ „ Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, ex ethicis ejus, de eo quod Deus non sit causa mali. = XI. „

Pag. 344. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟ- ⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲃⲱⲛⲕⲉⲛⲧⲉ. „ Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, loquens de ligno ficus. „

Pag. 371. Ⲟⲩⲟⲙⲏⲗⲓⲁ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟ- ⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Homilia quam edidit S. Joa. Chrysostomus de nativitate Domini nostri Jesu Christi. In pace dei amen. „

Pag. 420. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟ- ⲥⲧⲟⲙⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ. „ Sermo quem edidit S. Joa. Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, compositum in festum epiphaniae. „

Pag. 456. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ. ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sermo S. Joannis Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, disserentis de eo quod scriptum est in Genesi: *Omnis terra erat in uno labio et voce una*. In pace Dei amen. „

Pag. 490. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ- ⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲙ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉ- ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲡⲉⲑⲓⲃⲥ ⲉⲥⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ. „ Similiter idem doctor S. Joa. Chrysostomus, ex interpretatione psalmi XLIX de poenitentia: *Cur timebo in die mala? iniquitas calcanei mei circumdabit me*. „

Pag. 507. ϯⲙⲁϩⲃ̅ϯ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛ̅ⲓ̅ ⲅ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. = ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ- ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ. „ Dominica secunda quadragesimae. Sermones tres, unus post alterum. = Si-

› Lege ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲉ ⲅ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ.

militer idem S. Joa. Chrysostomus et archiepiscopus Costantinopoleos, disserens de muliere Samaritana. „

Pag. 523. Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̄ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲱϣ. = ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲁϥⲑⲏϣ ⲡⲉ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲟϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ· ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ. = ⲓ̄ⲑ̄ = [1] „ Hic est secundus post primum in die suo lectionis. = Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, in sermone de Samaritana, et de eo: *Paratus erat ille transire e terminis Samariae*: et de reliquo ejus capituli. = xix. „

Pag. 570. Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̄ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲃ̄ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ. = ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ. ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ. ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ. „ Hic est tertius post secundum praecedentem. = Similiter idem S. Joa. Chrysostomus, loquens de Samaritana, et de eo quod scriptum est: *Nunc anima mea turbata est*, et reliqua. „

VOL. XI. in 4.

Continuatio praecedentis, ex eodem volumine Vaticano LVII. Singula autem capita ita inscribuntur:

Pag. 1. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ. = ⲕ̄. „ Similiter idem doctor S. Joannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, sermone quem edidit de occultatione in Galilaea, et de eo quod scriptum est: *Nondum venit hora mea*. = xx. ——

Deest finis hujus sectionis, et forte *perit* subsequens sectio integra, siquidem quae lacunam excipit insignita est numero XXII.

Pag. 67. Ⲟⲩⲟⲙⲓⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲅⲁⲓⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ. = ⲕ̄ⲃ̄. „ Homilia ejusdem doctoris S. Joa. Chrysostomi et archiepiscopi Costantinopoleos, quam composuit de iis quae acciderunt tempore Gainae, et de afflictione. = XXII. „

Ex contextu apparet esse epistolam de persecutione orthodoxorum.

Pag. 99. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲇ̄ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̄ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ. = ⲕ̄ⲅ̄ = „ Similiter ex sermone IV S. Joa. Chrysostomi et archiepiscopi Costantinopoleos, quo interpretatur epistolam II ad Thessalonicenses. = XXIII. „

Subscriptio pag. 120. Ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ. = ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. = ⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̄ϭ̄ⲥ̄ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̄ⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̄ϭ̄ⲥ̄ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭ-

1 Scribendum erat ⲓ̄ⲏ̄, nam ex sequentibus apparet esse hanc sectionem XVIII.

ϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲱϣ ⲛⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥϥⲓ ⲫⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (ⲉϥ) ⲥϧⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲥϧⲏⲧ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϧ. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ. „ Σὺν θεῷ. Factum est hoc exemplar hujus boni libri per dilectum dei et curatorem populi fidelis papam Victorem de tabernaculo magni abbatis Macarii. = Recordamini ejus ut Dominus faciat misericordiam ei et filio eius spirituali; et ubi transiverit ex hac vita, dominus det requiem beatae animae ejus cum sanctis suis. Et recordamini papae Theodori lectoris, ut Dominus faciat misericordiam animae ejus, quia ipse curam gessit scripturarum sacrarum, scripsitque eas, ut dominus Jesus Christus scribat nomen ejus in libro viventium. Amen. amen. amen. „

Pag. 121. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲉ̄ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲙⲁϩⲃ̄ ϯ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏⲥ. = ⲕ̅ⲇ̅. „ Similiter ex sermone v S. Joa. Chrysostomi et archiepiscopi Costantinopoleos, interpretantis eandem epistolam II ad Thessalonicenses. = xxiv. „

Pag. 136. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲧϧⲁⲏ ⲛϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ. „ Ex verbis ultimis primae epistolae ad Thessalonicenses, quam interpretatus est S. Joa. Chrysostomus. „

Pag. 167. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲇ̄ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛϯϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲥⲁⲣⲭⲏ. ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲉⲓⲙⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ. ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ. „ Similiter ex sermone IV S. Joannis Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, interpretantis epistolam I ad Thessalonicenses, cujus initium est: *Propterea et ego amplius non sustinens misi ad cognoscendam fidem vestram*. Et de charitate. „

Subscriptio pag. 181. Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲥⲃⲟⲩⲓ. „ Benedic mihi, ignosce mihi, ego Pisbui. „

Pag. 182. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲛⲉⲛⲫⲟϩ ⲉⲛⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ. ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ. ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉϩⲟⲗⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ, ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. = ⲕ̅ⲍ̅. „ Similiter quoque S. Joannes Chrysostomus archiepiscopus Constantinopoleos, explicatione epistolae primae ad Thessalonicenses, ubi dicitur: *Hoc enim vobis dicimus in verbo Domini, quia nos qui vivimus, qui residui sumus in adventu Domini, non praeveniemus eos qui dormierunt. Quoniam ipse Dominus in jussu et in voce archangeli et in tuba dei descendet de coelo: et mortui qui in Christo sunt resurgent primi, deinde nos qui vivimus, qui relinquimur, simul rapiemur cum illis in nubibus obviam Christo in aera, et sic semper cum Domino erimus*. = xxvii. „

Subscriptio pag. 220. Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲥⲃⲟⲩⲓ. „ Benedic mihi, ignosce mihi, ego Pisbui. „

Pag. 221. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲁϩⲃ̄ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ. = ⲕ̄ⲏ̄. „ Ex ethicis pariter S. Joannis Chrysostomi, interpretantis epistolam secundam ad Thessalonicenses. = xxiix. „

Pag. 245. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ. = ⲕ̄ⲑ̄. „ Similiter quoque S. Joannes Chrysostomus, ex ethicis, ubi interpretatur epistolam secundam ad Thessalonicenses. = xxix. „

Pag. 270. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ. ⲏⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Similiter idem doctor S. Joannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, ex epistola ad Thessalonicenses. ethica. „

Pag. 288. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲩⲥ. ⲏⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Similiter idem doctor S. Joannes Chrysostomus archiepiscopus Constantinopoleos, expositione epistolae primae ad Corinthios. ethica. „

Pag. 410 [1]. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲩⲥ. = ⲗ̄ⲁ̄. „ Pariter quoque S. Joannes Chrysostomus, ex prima epistola ad Corinthios. = xxxi. „

Pag. 482. Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ϧⲁⲉ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ [2] ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲇ̄ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲡⲏⲡⲓ. = ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲓ̄ⲃ̄ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. „ De poenitentia, ultimus pariter sermo qui recitatur dominica IV mensis Epiphi. = Ex sermone XII S. Joannis Chrysostomi, interpretantis epistolam primam ad Timotheum de poenitentia. „

Pag. 503. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲧⲟⲛ. = ⲗ̄ⲇ̄. „ Similiter S. Joannis Chrysostomi, ubi interpretatur epistolam ad Titum. = xxxiv. „

Pag. 522. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲧⲟⲛ. „ Similiter S. Joa. Chrysostomus, ex epistola ad Titum. „

Pag. 540. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲡⲟⲗⲉⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲗⲁⲥⲁⲉⲓⲥ. = ⲗ̄ⲏ̄. „ Similiter quoque S. Joannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, interpretatione epistolae ad Colossenses. = xxxvi. „

Duo praeterea capita priora hujus codicis, quae habentur statim ab initio voluminis x, denuo descripta sunt in calce hujus voluminis a pag. 805.

1 Nimirum post paginam 299 sequitur 400, errore inde continuato.

2 Scribe ⲉⲩⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

COD. XI. ex volumine Vaticano LVIII. Inscribitur: ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲣⲉⲛϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die dominica magni jejunii. = Sermo magni doctoris orbis terrarum S. Basilii episcopi Caesareae Cappadociae, quem dixit de sancto jejunio. In pace dei amen. „

Subscriptio in fine codicis: ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲭⲁⲏⲗ ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine Jesu miserere servi tui indigni diaconi Chael. amen. „

COD. XII. ex volumine Vaticano LIX. Continet sermones duos:

I. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭⲣ̅ⲥ̅ ⲥϧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ, ⲧϫⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sermo quem scripsit sanctus pater noster abbas Zacharias sanctissimus episcopus urbis Christi-amantis Shhòu, de adventu Domini ad Hierusalem cum esset parvus puer, et quomodo sumsit eum Symeon super manibus suis et benedixit ei. In pace Dei amen. „

II. Ⲡⲓⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏϯ. = ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲕⲉⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭⲣ̅ⲥ̅ ⲥϧⲱⲟⲩ, ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲑⲱϩⲥ [1] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲗⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁ, ⲉϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲟϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ, ⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲓⲛⲉⲩⲏ. „ Triduum Ninivitarum in tabernaculo medio. = Pariter alius sermo consolatorius ejusdem doctoris pietatis patris nostri abbatis Zachariae episcopi urbis dei-amantis Shhòu, quam scripsit civibus suis exhortans eos ut ad Deum se converterent omni corde suo et sic effugerent iram ejus. Pestilens enim morbus coeperat multis in locis, quare properavit confirmare eos hoc modo, ne eos quoque attingeret plaga, et in sermonem inseruit historiam ejus quod accidit Ninivitis. „

Desideratur finis hujus sermonis.

COD. XIII. ex volum. Vatic. LXIV. Ⲡⲓϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. „ Vita abbatis Pauli anachoretae sancti. „

Incipit: Ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲱϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ. — ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁϥϣⲱⲡ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲣⲁⲧϥ. ⲉϥϣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲥ ⲁⲛ ⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥϫⲉⲙ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ

1 Lege ⲉϥⲑⲱϩⲉⲙ.

ⲡⲉ . ⲁⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲏⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲗⲓⲕⲓⲁⲥ ⲡⲓⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗⲉⲣⲓⲁⲛⲟⲥ — ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲁϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲉⲛⲓⲥϧⲁⲓ. „ Saepe mota fuit quaestio inter monachos sanctos in Aegypto, quisnam primus fuerit in deserto. — Nonnulli quidem autumarunt abbatem Antonium primum vixisse in deserto et instituisse vitam eremiticam. At accuratius inquirentes inveniemus, non eum sed beatum abbatem Paulum primum fuisse. Incidimus enim in discipulos beati abbatis Antonii, eos nimirum qui eum sepellverunt, et hi nobis demonstraverunt, abbatem Paulum e superiore Aegypto primum coepisse vivere in deserto. — Tempore Liciae persecutoris et Valeriani, Paulus annum agens xvi litteras discebat. „ Inde post lacunam, quae complures paginas abstulisse videtur, narrantur vulgata illa de visione S. Antonii, qua certior factus, morari in interiori deserto virum se praestantiorem, ad eum quaerendum se accinxit, et innixus baculo e palmae ramo, ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲃⲱⲧ ⲛⲃⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲉϫⲱϥ, per desertum pergens incidit in hippocentaurum et satyrum, ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛϫⲁⲃⲁϫⲓⲃ [1] ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣ(ⲉ) ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲁⲡ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲓ. Deinde secutus melem [2] magnam, currentem et anhelantem, ascendit in verticem montis, et in antro ubi intraverat animal illud, conspexit beatum senem abbatem Paulum. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲱⲓϯ ⲉⲥϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲛⲓϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲥⲛⲁ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲥ. ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲃⲏⲃ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ. Sequuntur nota illa de corvo qui cibum iis apportavit, de sepultura Pauli in fovea a duobus leonibus effossa, et de pallio *ejusdem* e palmarum foliis plexo, ϯϣⲑⲏⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲙⲃⲉⲛⲓ, quod secum abstulit Antonius, et festis diebus paschatis et pentecostes gestare instituit. In fine autem inquit auctor: ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲓⲉⲣⲱⲛⲩⲙⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ⲙⲡⲁⲓϫⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲟⲩⲁϣ ϯϣⲑⲏⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ϯⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϭⲓϩⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ. „ Ego autem Hieronymus peccator oro omnes qui legent hunc librum, mementote mei. Nam multo malim vestem beati Pauli et fidem ejus quam purpuram regum et vestimenta et gloriam omnem eorum. „

COD. XIV. ex vol. Vatic. LXII. Ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲩⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ · ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲛⲁⲑⲱⲣ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod scripsit

1 Invenio in lexico ϫⲁϥϫⲓϥ *formica*, sed quo pacto Satyrus formicae comparandus?

2 De ϩⲱⲓϯ *mele*, quam conjicio esse ichneumonem, vide infra Cod. XLIV.

abbas Alexander archiepiscopus Alexandriae in S. Petrum virginem et archiepiscopum ejusdem urbis, qui martyrium sustinuit pro nomine domini nostri Jesu Christi, quod et recitavit in oratorio ejus quod est a parte occidentali urbis, ubi festum ejus celebrant die honoratae commemorationis ejus, qui est dies xxix mensis Athòr. In pace Dei amen. „ Sermo inter alia est de Sabellio haeretico, qui surrexit tempore Theonae archiepiscopi praedecessoris Petri; de persecutione sub Diocletiano, qua vigente in Mesopotamiam secessit Petrus comitibus Achilla et hujus encomii auctore; de Melitio episcopo Lycopolitano, qui absente Petro invasit thronum Alexandriae, sed postea ab eo in Aegyptum reverso pulsus est; de Ario presbytero qui secutus errorem Origenis affirmavit filium Dei esse creaturam. ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲏⲥⲓⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ⲙ̀ⲡⲉ (ⲡⲓ)ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϣϥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲉϫⲱⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉ ⲁϥⲫⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ϯⲁϥⲣⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲁⲩⲣⲓⲧⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ. ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲗⲱⲙϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲱⲧ ⲉϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ, ⲉⲓⲛⲉⲛ ⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϣⲱⲧ ⲁⲭⲓⲗⲗⲁⲥ. — ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲟⲥ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙ ϯⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲏⲧ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. — ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲃⲓⲏⲛ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ.

Subscriptio in fine: ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲕⲟⲥⲙⲏ ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere servi tui diaconi Gabrielis Cosmae, amen. „

COD. XV. ex volum. Vatic. LXII. Ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲁⲑⲱⲣ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium S. Petri archiepiscopi Alexandrini, qui consummavit certamen suum sanctum die xxix mensis Athòr. In pace Dei amen. „

Argumentum fere hoc est; Anno Diocletiani xix excitata est ingens persecutio, et tribuni et praesides ad id constituti sunt in omnibus provinciis, et in Aegypto a Thebaide magna usque ad Libyen quae porrigitur ad usque Leptin. Immensus autem fuit martyrum numerus in Africa et Mauretania, Aegypto, Thebaide, Cyrene, Palaestina et Phoenicia. In his Petrus, magnus archiepiscopus Alexandriae, qui in carcere praedixit, successurum sibi esse in throno Achillam et post hunc Alexandrum; Arium autem impium anathematizavit. Commemoravit et fratres episcopos, Phylel et Hesychium, et Pahhòm et Theodorum, qui in vincula conjecti fuerant, quo tempore ipse absens erat in Mesopotamia, et martyrii coronam acceperant una cum clericis plus DCLX. Hortatus quoque est suos, ut caverent a Melitio Lycopolitano qui lacerabat ecclesiam et insidias struebat bonis. E carcere ductus est Petrus in locum quem vocant Bucolorum, ubi S. Marcus Evangelista passus erat. In itinere obviam facti senex et anus, a castro ad oppidum descendentes, obtulerunt ei pellem quadrangulam et sindonium. Postquam autem ventum esset amplius ad austrum in locum martyrii S. Marci, in valle porrecta ad planitiem

sepulcrorum, tribuni recidi jusserunt caput Petri, Quod ubi rescivit populus, scilicet archiepiscopum nocturno tempore et remotiore in loco interfectum, magnae turbae natae sunt. Contentio etiam orta est in populo de corpore ejus, dum alil sepelire vellent in ecclesia Theonae, alii in loco S. Marco consecrato. Proceres autem civitatis, senatorii homines ex Dromo, veriti ne oriretur seditio, corpus pelle illa involutum transtulerunt in navigium, siquidem locus mari adjacebat, et Pharum circumvecti appulerunt ad locum dictum Leucates, ibi deposuerunt in coemeterio, quod ipse sibi construxerat in suburbio a parte occidentali civitatis. Sed populus non permisit ut sepeliretur, antequam mortuum collocassent in throno episcopali in ecclesia, clero comitante, quo facto sepeliverunt eum in sindoniis et holosericis cum aromatibus.

Νϩρηι δε ϧεν ϯμαϩιθ̄ νρομπι ντε διοκλητιανος πουρο νασεβης αϥτουνος ουνιϣϯ νδιωγμος εϩρηι εϫωυ ϧα νιχριστιανος, εαϥταϩο ϩανθριβουνος εράτου νεμ ϩανϩηγεμων κατα επαρχια νιβεν νεμ ϧεν τχωρα νχημι ισχεν μαρης πινιϣϯ ϣα ϯλυβη θηετϭολκ ϣα λεβτιν. — ω νιμ πε εθναϣϭιπι ννη εταυερμαρτυρος ϧεν ϯαφρικη νεμ ϯμαυριτανια, χημι νεμ φμαρης, ϣα ϯκυρηνη ϯπαλεστινη νεμ φοινικη. — νεμμακαριος νσηνου φυλεα νεμ νσιχος νεμ παϧωμ νεμ θεοδωρος νη εναυϩωουι εϧουν επιϣτεκο εθβε παιναϩϯ νουωτ. — αϥερ ουηρ μπετϩωου ννι πϫε μελιτιος πιρεμσιωουτ εφωρϫ νϯεκκλησια. ναρε πιαγιος επισκοπος ϧεν πιϣτεκο πε, μπεϥχατοτϥ εβολ εϥϯμκαϩ ννωου εϥϩοϫϩεϫ μμωου εϥερπολεμιν ουβηου. αλλα αρεϩ εροωτεν εβολϩαροϥ. — ετολϥ αυϣενωου εουμα ετμουϯ εροϥ ϫε τββουκολον, πιμα εταπιαγιος μαρκος πιευαγγελιστης ϫωκ μπεϥδρομος εβολ μμαυ. — ϩηππε εις β̄ ευηηυ εβολϧεν ϯπαρεμβολη ουϧελλο νεμ ουϧελλω μπαρθενος ευνα εϩρηι εϯβακι. πιϩελλο δε εϥϩηλ εϯ ουϣαρ ντετρατερμων εβολ, ϯϧελλω δε ουσυνδονιον. — νθωιου δε αυολϥ σαρης μπιμαρτυριον ντε πιευαγγελιστης εϧρηι ϧεν ϯμϧελλου ετϣηϣ εβολ εφμα μπιμαϩαυ. — αϥωλι νταφε μπιαρχιερευς ουοϩ μμαρτυρος ντε πχ̄ς̄ πετρος νσουκ̄θ̄ ναθωρ. — νιϩουαϯ δε ντε ϯπολις νεμ νισπουδεος αυι αυϫωλ νσωμα μπιαγιος ϧεν πιϣαρ ετσεϧρηι μμοϥ. — ναπιδρομος μεν ναυουωϣ εολϥ εϯεκκλησια ντε θεωνα πιμα εταυϣανουωϣϥ [1] μμοϥ, ναπικεμερος δε ναυουωϣ εχαϥ εφμα μπιαγιος μαρκος. αϥϣωπι δε πϫε ουνιϣϯ νϭωλκ ουοϩ αυνουι νϯ νεμ νουερηου πϫε νιλαος. ϩανουον δε εβολϧεν πιδρομος εϩανσυνκλητικος νε νεμ ϩανσπουδεος, εταυναυ επιϣθορτερ ντε πιλαος αυερϩοϯ ϫε νε ουνιϣϯ νϯ ϣωπι, αυϭωϫι αυϫιμι νουσκαφος αυσεβτωτς αυχας ϧετεν πιμα, ναϥϧεντ γαρ εφιομ πε, αυϩωλεμ μπισωμα μπιαγιος μμαρτυρος ντε πχ̄ς̄, αυταλοϥ εϯσκαφη, αυϫωουν εβολ ϩα πιχρο, αυερϩωτ νεμαϥ, ουοϩ εταυκωϯ σαβολ μπιφαρος αυι εβολϩιτεν πιμα ετουμουϯ εροϥ ϫε λευκατης, ουοϩ αυολϥ εϧουν επικυμητηριον φη ννοϥ εταϥκοτϥ σαπεμεντ νϯβακι ϧεν πιπροαστιον. — πιλαος τηρϥ θουητ ϩιουμα μπουχαυ εκωσ μπσωμα μπιμαρτυρος εθουαβ ϣατουτϩεμσοϥ ϩιϫεν πεϥθρονος. — φη εταπιλαος ερε-

1 Forte εταυϣανουϣ.

ⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϫⲟⲕϥ, ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲕⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲧϩⲉⲙⲥⲟ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧϩⲉⲙⲥⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟⲩⲭⲏⲧ ⲑⲱⲧ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲝⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲗⲟⲩⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ, ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲩⲙⲓⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.

COD. XVI. ex volum. Vatic. LXV. Ⲫⲁⲓ (ⲡⲉ) ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡ̅ⲛ̅ⲁⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲉⲛⲟϥⲉⲣ ⲡⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲋ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁⲱⲛⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Vita et instituta sancti patris nostri pneumatophori abbatis Benofer anachoretae, qui consummatus est die XVI mensis Paôni. In pace Dei amen. „ Incipit:

Ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ[1] ⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲫϯ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲁⲫϯ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲓϩⲱⲗ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ, ⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̅ⲇ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲇ̅ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱ. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲁⲓⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ, — ⲁⲓⲥⲱⲙⲥ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲭⲱⲛⲣⲱϣ, — ⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲱⲥⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ, — ⲁⲓϣⲗⲓ ⲛⲧⲁⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ ⲁⲓⲕⲟⲥⲥ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲁϫⲓϫ ⲁⲓⲑⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲧϩⲉⲣⲓⲙⲟⲥ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲕⲉⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛϩⲁⲛϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ, ⲁⲡⲁϩⲏⲧ ⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲧ, ⲁⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲏ ⲛϣⲟϣ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲃⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϥⲱⲓ ϩⲱⲃⲥ ⲛⲧⲉϥⲁⲥⲭⲓⲙⲱⲥⲩⲛⲏ ⲉϥϫⲟⲗϩ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲟⲣⲧϥ, ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲡⲩⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲕⲁⲧⲁ ϯϧⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ. — ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲓⲁⲣⲭⲏ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁⲓϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ, ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲑⲙⲉⲧⲑⲁⲣⲥⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲁⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲓ ⲉⲡⲁϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕϣⲱⲡϥ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲛⲧⲉⲕϣⲉⲡ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ, ⲛⲧⲉⲕϭⲓⲃⲉⲭⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲱⲃⲛϫⲓϫ. ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓⲁⲓϥ, ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛⲛⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϧⲏⲧϥ. ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϩⲱⲃⲛϫⲓϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲛⲏ ⲉϣⲁⲓϫⲫⲱⲟⲩ ϣⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ. — ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛϩⲱⲃⲛϫⲓϫ, — ⲁⲓⲭⲁⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲉⲥϭⲓ ϩⲱⲃⲛϫⲓϫ ⲉⲧⲟⲧ ⲟⲛ, — ⲉⲛϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲛϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ. ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̅ⲅ̅ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ, — ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲭⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲡⲩⲅⲏ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓ. ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲛⲑⲱϣ ⲙⲡⲁⲙⲱⲛϧ. ϣⲁⲣⲉ ϯⲃⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲥⲡⲁⲑⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲁⲃⲟⲧ, ϣⲁⲣⲉ ϯⲥⲡⲁⲑⲓ ⲣⲱϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙ̅ⲗ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ,

[1] Lege ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ.

ϣⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲓ̅ ⲉⲛϣⲱⲓ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉϩⲗⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲣⲟⲫⲏ
ⲛⲏⲓⲕ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. ⲉⲧⲁⲡⲁϥϣⲓ ⲇⲉ ϣⲓⲁⲓ, ⲛⲁⲉϩⲃⲱⲥ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ, ⲁⲓϩⲱⲃⲥ
ⲙ̀ⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲥϣⲉ ⲛ̀ϩⲟⲃⲥϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲁⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥ ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲏⲣ ϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲑⲏϣ,
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ.
— ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯⲁⲥⲟ ⲉⲡⲁⲱⲛϧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ. — ⲁⲓ-
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧⲁⲡⲓⲇ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲏⲓ, — ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲇ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, — ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉϧ-
ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲇ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲍ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲁⲓϣⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲫⲁϩⲟⲩ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲱⲓ ⲫⲟⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ. ⲛⲁϥⲃⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲣⲉϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲛⲉⲛⲧⲏϫ ϩⲟⲃⲥ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ. ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ, ⲁⲓⲉⲗⲏⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲡⲉ. ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲁϥ-
ⲥⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ ⲧϧⲏⲓⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲛⲁϥϧⲟⲥⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲩ-
ⲙⲁ ⲛⲉϥϣⲑⲉⲣⲑⲱⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ. ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ. — ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛⲟϥⲉⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ. ⲓⲥ ⲝ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓϩⲉⲣⲓⲙⲁ,
ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲓⲟⲩⲉⲙ ⲉⲛⲧⲏϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϣϣⲏⲛ, ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ / ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲃⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲉϩⲣⲓⲧ,
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ, ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣ̅ⲡ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ, ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲣⲁ-
ⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉ, — ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲓ-
ⲑⲉⲥⲃⲩⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓϧⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ,
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ. — ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗⲥⲁⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ⲉⲑⲣⲓⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟⲉⲃⲟⲗ, — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣϩⲟϯ, ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ-
ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ. — ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲙ̅
ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲓⲉ ⲍ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ. — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ-
ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ, — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲃⲉⲛⲟ-
ϥⲉⲣ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅, ⲁⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲛⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲓⲃⲓ. — ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲁϣϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧϥ. ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲧⲁⲉⲙⲓ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛⲁⲓϥ,
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ. ⲛⲉϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲡⲉ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ-
ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉϯϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. — ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϣⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲥⲡⲁⲑⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲥⲡⲁⲑⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲁⲃⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲓⲟⲩⲱⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲃⲟϯ ⲉⲧⲣⲏϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲑⲣⲟⲩ ⲉϩⲗⲟϫ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲓ. — ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϯⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ
ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲥⲟⲩ̅ⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲱⲛⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲉ. — ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲃⲁϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲁⲗⲉⲃⲓⲧⲟⲛ ⲉⲧⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧ, ⲁⲓⲁⲓϥ ⲛ̀ⲃ̅ ⲁⲓϯ ⲧⲉϥⲫⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲛⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲓⲥⲓ ϯⲕⲉⲫⲁϣⲓ ⲁⲓϫⲟⲗϩⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲃⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲓϯ

ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲟⲩϣⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲙⲓ ϩⲓⲣⲱϥ. — ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲃ̅ ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲣⲓ ⲉⲥⲕⲏⲧ ϩⲓ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲕⲱⲗϩ ⲇⲉ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. — ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲥⲭⲓⲙ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲃⲏⲧ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉϩⲃⲱⲥ ϩⲓⲱⲧϥ,
— ⲓⲥ ⲕⲉⲅ̅ ⲁⲩⲓ̀ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲁⲫϯ ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲃⲱⲕ, ⲁⲛϭ̅ⲥ̅ ⲧⲁ=
ⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲭⲛⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲓⲥ ⲝ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲭⲏ [1] ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲟⲕ. — ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϣϣⲏⲛ ⲣⲏⲧ
ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϣⲱϯ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ, ⲁⲓϯⲛⲓⲁⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲓϫⲱⲙ=
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲓⲃⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲙⲫⲉϩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲥⲓⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲏⲛ,
ⲉⲛⲉⲥⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲧⲓⲛⲓ ϩⲟⲗϫ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲃⲓⲱ. ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲣⲥⲏⲛⲓ
ⲣⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϣⲏⲛ ⲉⲩϣⲉϣ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ. ϯⲡⲩ=
ⲅⲏ ⲇⲉ ⲛⲉ ϣⲁⲥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲧⲥⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ. —
ⲓⲥ ⲇ̅ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲱⲧⲏ ⲛ̀ϣⲁⲣ
ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲣⲓⲍⲱⲙⲁ. — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ, ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲁⲧⲧⲉⲃ ⲉⲕⲉⲱⲛ, ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ. ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲥⲱⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲛⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ⲁⲓⲉⲣ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲉⲙ
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲛ. ⲁⲓϣⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ=
ⲣⲉⲙⲑⲱⲛ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲫϯ ⲧⲁⲟⲩⲟⲕ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲧⲉⲛⲛⲁ=
ⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉⲛⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲙϫⲉ, ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉϯⲁⲛⲍⲏⲃ
ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ, ⲛⲁⲛϣⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲛⲍⲏⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲇ̅. — ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲁϥⲉ, — ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲛ. ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱⲛ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ=
ϫⲓϫ ⲁϥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲑ̀ⲙⲁϩⲃ̅ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓ=
ⲙⲁ. ⲉⲧⲁⲛⲓ̀ ⲇⲉ ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲁⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲓⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧϥ. ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲟ=
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲓⲥ ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲉⲙϯ(ⲡⲓ) ⲛ̀ϩⲗⲓ
ⲛ̀ⲱⲓⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓϣⲏⲛ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲉⲣⲟϥ. — ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲉⲡϣⲱⲣⲁ, ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ. ⲁⲓⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲙⲩⲗⲓⲟⲛ
ⲓⲉ ⲍ̅, ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲛ. ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲡⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅ ⲡⲉ ⲣⲁⲕⲗⲉⲙⲱⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲇ̅ ⲡⲉ ⲑⲉⲟⲫⲩⲗⲉ. —
ⲁⲓⲓ̀ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ. ⲉⲧⲁⲓⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉϩⲁⲛⲥⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ, ⲁⲓⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲓ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ. — ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥϧⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲉⲛⲟϥⲉⲣ [2]. ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ

1 Scribe ⲧⲉⲛⲭⲏ.
2 Ni fallor ⲃⲉⲛⲟϥⲉⲣ hoc loco irrepsit pro ⲫⲁⲫϯ.

ⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲉϥϣⲓⲛⲧ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

„ Fuit aliquando anachoreta nomine Phaphnuti, qui haec narravit fratribus dei-amantibus: Ego Phaphnuti adhuc memini diem quo iter suscepi in desertum interius, ut viderem anne ibi degeret monachus aliquis servus Jesu Christi. Ambulavi diebus qnatuor totidemque noctibus sine cibo et potu, et cum quarto die incidissem in fratrem mortuum sedentem in spelunca, tunica mea involutum sepelivi in fovea manibus meis effossa. Pergens deinde ultra in desertnm inveni speluncam, ante cujus ostium apparebant humana vestigia, et mox sole ad occasum vergente conspexi eminus gregem orygum [1], et fratrem cum iis ambulantem. Qui cum propius accessisset, cognovi quod nudus erat, sed capillus capitis contegebat verenda ejus et totum fere amiciebat. Ille veritus ne ego essem phantasma, constitit et oravit, siquidem saepe eum tentaverant mali spiritus. Postmodo enim mihi narravit, quod olim in quodam superioris Aegypti monasterio degens cratibus storeisque plectendis operam impenderat, postea egressus inde consederat in cella solitaria, quo majori lucro percepto ex manuum opere peregrinos et pauperes alęret. Tunc temporis cum forte ad eum venisset monacha storearum emendarum causa, in cellam recepit, et lapsi insimul, convixerunt menses xvi, donec ad meliorem mentem reversus relicta muliere recessit in regionem montanam. Ibi reperto fonte cum spelunca et palmae arbore, dixit secum: En terminus vitae meae: mansitque ibi, anni jam erant xxx, nec amplius pane usus est, neque veste. Nam palma quae singulis mensibus spatham emittit, fructum ei afferebat ad vitam tolerandam idoneam, dumque absumeretur vestis, augebatur capillitium et tegebat nuditatem ejus. Nomen ei erat Timotheus. Ego autem non peperci vitae meae, sed ultra progressus in montana inque deserta a barbaris frequentata, post xix dierum errorem conspexi hominem, cujus corpori capillus circumfusus erat ut pellis pantherae, verenda autem tegebantur foliis plantae cujusdam. Eo appropinquante timore perculsus ascendi in verticem rupis, veritus ne esset homo silvestris. Consedit autem sub umbra rupis, famo sitique et aestu oppressus, et oculos ad me attollens dixit: Descende homo dei, nam et ego sum qualis tu. Descendi et sedi eum eo, dixitque ille: Nomen mihi est Benofer, annis jam lx dego in hoc deserto montes obambulans instar ferae, oloribusque vescens et spontaneis plantarum proventibus, neque amplius conspexi noti hominis faciem. Vixi olim in monasterio nomi Scjmun in superiori Aegypto ultra Nehrit sito, ubi eramus viri cl uno corde unaque mensa utentes. Ego autem adolescentulus eram, cumque audissem de Elia Thisbita et de Johanne Baptista, qui divino robore praediti vitam toleraverant in deserto, nocte discessi ut pergerem in montana. Et apparuit splendor prope me, et audivi vocem dicentis: Ne timeas, ego sum angelus qui a pueritia tua tecum ambulavi. Septimo autem die a quo ingressus eram in montana, intravi speluncam in qua sedebat vir sanctus decora facie, qui me allocutus est: Salve Benofer, cooperator mi in domine, perge ultra. Surrexitque et duxit me ad parvum tugurium quatuor dierum itinere per deserta remotum, utpote in locum quem Dominus mihi destinaverat, mansitque ibi mecum, edocens me quae facere deberem. De-

1 ϣⲟϣ Sahid. ϣⲁϣ. Infra Cod. Sahid. clxxii.

inceps quoque semel in anno me invisit, usque dum vita functus est et juxta tugurium meum a me humatus. Est in hoc loco palma quae singulis annis emittit spathas xii, quovis mense unam, quarum palmulis vescor; etiam reliqui spontanei montium proventus ori meo dulces sunt facti. Hodie autem, qui dies est xvi mensis Paòni, conficiam cursum meum discessurus in locum quietis aeternae. Quibus dictis humi decumbens obdormivit tradiditque animam suam in manus Dei. Ego autem pallio quod gestabam per medium scisso, altera parte fasciarum instar involvi senem mortuum, altera ad nuditatem meam tegendam sufficiente, et corpus ejus posui in hiatu rupis lapidibus ante ostium congestis. Progressus inde diebus quatuor noctibusque totidem, incidi in parvam cellam in monte aedificatam, ubi cum pulsarem nemo intus erat. Sed mox adiit me vir sanctus, decora canitie, cui vestis loco erant rami palmarum, tribus sociis comitantibus. Hi dixerunt: Salve Phaphnuti, conserve noster, significavit nobis Dominus quod venturus esses, nam anni lx quo tempore hic vivimus, non vidimus hominem praeter te. His relictis post breve iter veni ad puteum aqua plenum, ibique quietem capere coepi, et consideravi arbores quae consitae erant circa puteum fructusque earum, mecum dicens: Quis unquam plantavit eas hoc in loco? Palmae scilicet erant et mali citreae punicaeque et pomi, fici vitesque, persicae et sisiphi et aliae pleraeque, fructum ferentes pulcherrimum et melleae dulcedinis. Myrti etiam plantatae erant inter eas aliaeque arbusculae odorem valde suavem spirantes, et fons aquam emittebat ad omnes eas arbores irrigandas idoneam: ita ut mecum cogitarem, quod ille locus esset paradisus Dei. Mox autem adfuere quatuor pueri pulcra facie alacresque, strophiis pelliceis praecincti, qui magno gaudio me exceperunt, et mecum sedentes collectos arborum fructus *in os* meum conjecerunt, qua re corde sum laetatus. Mansique cum iis dies septem, et comedimus de fructibus arborum, cumque eos interrogassem cujas essent et quomodo in eum locum pervenissent, responderunt: Oriundi sumus de oppido Pemgje, senatorum filii et in una eademque schola educati, ubi conviventes consilium inivimus abeundi in desertum. Cum vero jam ultra progressi essemus in montana, descendit super nos gloria Dei, et stetit coram nobis vir luce indutus qui apprehensis manibus nostris duxit nos in hunc locum, tradiditque viro aetate provecto, quem hic invenimus, et quo magistro usi sumus anno uno, quo elapso diem obiit. Sunt autem anni sex a tempore quo huc pervenimus, nec panem amplius gustavimus, sed vivimus harum arborum proventibus. Deinceps abeuntem me comitati sunt millia passuum circiter sex vel septem, et de nominibus a me interrogati, dixerunt: Unus ex nobis Johannes vocatur, alter Andreas, tertius Heraclammon, quartus Theophilus. Ab iis digressus reversus sum in Aegyptum trium fere dierum itinere, et cum invenissem fratres dei-amantes, requievi apud eos dies decem, et narravi iis omnia quae videram. — Illi autem properantes scripserunt quae acceperant a sancto abbate Phaphnutio, et librum in Scjièt adsportatum ecclesiae dono dederunt. „

Subscriptio in calce codicis: ⲙⲛⲏⲥⲑⲩⲧⲏ ⲕ̅ⲉ̅ ⲇⲟⲩ ⲇⲟⲩⲗⲟⲩⲥ ⲥⲟⲩ ⲉⲗⲁⲭ̂ ⲇⲓⲁⲕⲟ̂ⲥ ⲧⲟ̂ ⲙⲏⲛⲁ ⲡ..., ⲁⲩ ⲁⲡⲟ ⲭⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩⲧ... ⲥⲩⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲑⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲕⲉϩⲗⲓ. ⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲓⲍⲟⲛ ⲧⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁⲧⲁ ⲓⲙⲟⲛ ⲁⲙⲏⲛ. ⲭⲣⲟⲛⲟ ⲙⲁⲣⲧ ⲭ̅ϥ̅ⲉ̅, „ Memento Domine servi tui minimi diaconi Gabrielis filii Me-

nae... de vico Nimanthòut dioeceseos Thmui et Tkehli. Da veniam offensis nostris amen. Anno martyrum DCXCV. „ *Qui est vulgaris aerae annus 979.*

VOL. XII. in 4.

COD. XVII. ex volum. Vatic. LXVI. Ϯϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲡⲏⲡ. = ⲟⲩⲟⲙⲓⲗⲓⲁ ⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲍⲓⲁⲛⲉⲟⲥ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲏⲕⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die dominica prima mensis Epèp. = Homilia quam scripsit S. Gregorius theologus episcopus urbis Nazianzi, de amore pauperum. In pace Dei amen. „

Subscriptio: ϯϯϩⲟ ϯϯⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲟϯ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ, ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϯⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲃ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲏⲙⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓϣⲱⲓⲧⲓⲟⲥ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁⲙⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥⲧⲁⲙⲟⲩⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲧⲁⲙⲓⲁϯ, ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ϩⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ. ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲯ̅ⲙ̅ⲁ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩϣⲟ ⲓ̅ⲍ̅ ϯⲙⲁϩⲓ̅ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲣ̅ⲗ̅ⲅ̅ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲁ̅ ⲓ̅ⲍ̅ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲡⲓⲣⲏ ⲅ̅ ⲡⲓⲟϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲉ̅ ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲁϫⲡ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲓⲟⲩ. ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲙⲏⲛ. „ Oro et precor vos, domini patres mei clerici et popule domini mei abbatis Macarii, recordamini mei, ut Christus Deus meus requiem det pauperi animae meae in tribunali suo tremendo, et remittat mihi peccata mea. Ego minimus peccator diaconus Piscjòi filius Macarii Ame, monachus, oriundus ex Pihormestamul in praefectura Tamiati. Det requiet omnibus patribus meis spiritualibus et omnibus patribus meis carnalibus. amen. Qui dicit amen, accipiet et ipse secundum benedictionem. amen. Anno martyrum DCCXLI, (*vulgaris aerae* 1025) Christi MXVII, qui est XIII periodi CXXXIII, creationis CCIↃMDXVII, solis III, lunae XV, die XXV mensis Paopi, hora XI feriae V. In Christo Jesu Domino nostro amen. „

COD. XVIII. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲅⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲫϯ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉ ⲁϥϫⲉⲕ ⲧⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲍ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium S. Ignatii dicti Theophori i. e. qui fert deum, qui episcopus fuit Antiochiae post praedicationem Apostolorum, et consummavit martyrium suum Romae die VII mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Auctor videtur esse Heron quidam, nam circa finem inter alias invocationes S. Ignatii legitur: ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲏⲣⲱⲛ. „ Memento filii tui Heronis. „

COD. XIX. ex volum. Vatic. LXIX. Ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲫⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩ̅ⲋ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium sancti abbatis Isaac de Tiphre in nomo Panau, quod consummavit die VI mensis Pascjons. In pace Dei amen. „ Complura ex hoc libro excerpta dedit Georgius in praefatione ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 33. 36. 88. 100. 144. 146, quibus illu-

stratur historia persecutionis a Diocletiano in Christianos editae, intelligitur quoque hanc narrationem scriptam esse a Christophoro cognato Isaaci, qui ipse actis interfuit. Nos pauca dabimus ad Aegypti geographiam maxime spectantia.

Ⲛϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ — ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲗ̅ⲉ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲗ̅ⲉ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ, ⲁϥϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ. ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲛⲓⲛⲟⲩϯ. ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϯⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲁⲛⲟⲩϯ. — ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϥⲑⲣⲉ ⲙⲙⲏⲛϣ ⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ. ⲁϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉϯⲁⲛⲙⲉⲣⲱ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ϯⲫⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲉⲩ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ, — ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ ⲡⲉ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ. — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲧⲁⲙⲙⲁϯ. — ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ (ϫⲉ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ) ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ (ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲙⲁϯ) ⲉⲣⲏⲥ (ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ). ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ (ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ) ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲡϣⲁϯ. ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. — ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ, ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. — ⲡⲉϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ, ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ. — ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲙ̅ⲓ̅ⲁ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥ, ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ. — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲛⲣⲉⲙϯⲫⲓⲣⲉ, — ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲧⲏⲥ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲥⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲛⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϯ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲫⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲉⲩ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓⲏ̅ⲥ̅, ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲣⲱⲥ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ. — ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ, ⲁϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧϩⲏⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲓ. — ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛⲧⲥⲏϥⲓ. — (ⲁⲛⲟⲕ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ) ⲁⲓϯϩⲟ [1] ⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲧⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲟⲕⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ ⲛⲧⲱⲓⲕ [2] ⲛⲧⲁϥ. ⲁⲓⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲓⲉⲛϥ ϣⲁ ϯⲁⲛⲉⲙⲣⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϯⲙⲓ, ⲙⲡⲓϫⲉⲙ ϫⲟⲓ ⲛⲧⲁ ⲉⲣϭⲓⲛⲟⲣ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥϯ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ.

„ In diebus Diocletiani regis impii factum est ut deos fingeret xxxv mares totidemque foeminas, deorum nomine appellans qui deos non sunt, scilicet Apollinem et Dianam et reliquos. Et edictum scripsit hoc modo: Ego Diocletianus rex jubeo ut universus terrarum orbis sacrificet diis meis. Rescripto au-

1 Recte sic restituit Georgius pro ⲁϥϯⲥⲟ.

2 Quid ⲧⲱⲓⲕ sit nescio, ignoravit etiam Georgius. Sed pro certo habeo olim scriptum fuisse ⲃⲱⲓⲕ.

tem dato ad Culcianum praesidem misit Alexandriam, ut populum ad diis sacrificandum adigeret. Is cum inde processisset austrum versus in Aegyptum usque ad oppidum Taubah et navalibus [1] ibi appulisset, venit eo adolescens sapiens et valde formosus, nomine Isaac, de vico Tiphre nomi Panau, et constitit ad portam balnei [2], ubi intus erat praeses, quo foras egresso exclamavit: Ego sum Christianus. Comprehensus itaque in custodiam traditus est Dionysio militi, praeses autem profectus est ad oppidum Tammati, a quo iterum in australem partem reversus ad Taubah, Isaacum navigio secum detulit ad oppidum Pscjati. Ibi cum sederet pro tribunali, advenit in oppidum Arianus praeses, cui in superiorem Aegyptum tendenti, tradidit Culcianus Isaacum, qui in sentinam [3] navis conjectus xvi dierum navigatione delatus est ad Pihormes, cujus oppidi incolae magno amore prosequuntur peregrinos. Deinceps praeses ex tribunali per interpretem cum eo collocutus, cum ei ut sacrificaret persuadere non potuisset, sententiam his verbis pertulit: Isaac Tiphrensis nomi Panau quoniam mori vult pro nomine Jesu, jubeo ut caput ejus gladio recidatur. Sic navigio ad Taubah remissus est, toto oppido obviam ei egresso et pulchritudinem ejus mirante, atque statim capite plexus. — Ego Christophorus petii a protopolite ut plaustrum mihi concederet, quo sublatum corpus Isaaci misi ad navalia vici ejus, navigium enim non inveniebam quo transveherem. Deus autem praecepit jumentis ut super aqua incederent uti super sicco. „

In calce libri scriptum est [4]: ⲉⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏ†. = ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ϣⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ [5] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩ† ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲗⲑⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀†ⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓϩⲏⲧ, ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ [6] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲱⲥⲙⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ// ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ†, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲡⲣⲉϥϣⲱϣ ⲉϫⲉⲛ †ⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ// ⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ [7], ϧⲉⲛ †ⲙⲁϩ̅ⲭ̅ⲙ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲓⲥ †ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓϫⲱⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲑⲉⲟ// ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲗⲑⲁ, ⲧⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲭ̅ⲥ̅ ⲭⲁ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϣⲱⲧϥ [8] ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϩⲁⲙⲏⲛ. „ In autographo scriptum invenitur hoc modo: = In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti factum

1 ⲁⲛⲙⲉⲣⲱ, scribitur etiam ⲁⲛⲉⲙⲣⲱ et ⲛⲉⲙⲣⲱ.

2 ⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲥⲉⲓⲱⲟⲩⲛⲓ, Sahid. ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, Georgio *concilium* vel *forum*.

3 ⲟⲩⲉⲛⲧ *infimus locus in navi*, Georgio *malus navis*.

4 Haucce subscriptionem, datam a Georgio loco citato pag. 42, accuratius descriptam sistimus, ex altera autem ei fere gemina, quae in apographo Tukiano nescio qua ratione adjecta est, variantes in notis exprimimus. Ceterum de iis in quibus a Georgii interpretatione, tum in hoc codice tum in aliis, nostra dissentit, videant eruditi.

5 ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ.

6 Ommissa sunt ⲁϥⲧⲏⲓϥ — ⲡⲥⲛⲟⲩ, et loco eorum legitur ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϩⲣⲁϥ.

7 ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩ† ⲁⲙⲏⲛ. omissis quae sequuntur ϧⲉⲛ — ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.

8 ⲛⲉϥϣⲱϥⲧ. Sic in Cod. xxvi: ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲱϥⲧ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲫ† ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲑⲛⲟⲃⲓ.

est hoc bonum exemplar hujus parvi libri ad legendum, curante dei-amante patre nostro Abraham de Koltha [1] una cum filiis suis spiritualibus, qui id deposuit in sancta ecclesia patris nostri sancti abbatis Macarii in Scjihêt, tempore sancti patris nostri abbatis Cosmae archiepiscopi Alexandriae, cum esset lector in cathedra patris nostri abbatis Macarii diaconus Jacobus, anno martyrum DCXLI (*qui est vulgaris aerae 925*). En poenitentiam ago. Memento mei miseri peccatoris, qui scripsi, Theodori filii spiritualis patris mei Abraham de Koltha, ut dominus meus Jesus Christus remittat mihi peccata mea et lapsus. „

COD. XX. ex volum. Vatic. LXVI. Ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ, ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩ̅ⲏ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium athlophori generosi et martyris Christi S. Abbatis Epime de Pankòleus praefecturae Pemgje, qui consummavit certamen suum sanctum die VIII mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Hanc narrationem fere totam, quamquam in fragmina discerptam, insertis aliis ex actis Isaaci Tiphrensis, Anubii et Apatiae, expressit Georgius loco citato a pag. 34 usque ad pag. 150. Hic quae maxime ad res Aegyptias illustrandas facere visa sunt ex manuscripto Tukiano accurate descripta sistemus. Incipit autem:

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ, ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ, ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲁϥⲭⲱⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲙⲏⲇⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲱⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲙⲣⲉϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲙⲙⲁϫⲁⲛⲧ, ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲁϩϯ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲧⲟⲩⲃⲉⲣⲃⲉⲣ, ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉϥϣⲃⲱⲃⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲃ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̅ⲟ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲧ [2] ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ. ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲑⲏⲛⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ, — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲗⲁⲧⲏⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲁ ϯϧⲁⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥϧⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ, — ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ, — ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲑⲙⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϭⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲉ-

[1] Georgius vertit ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲗⲑⲁ *pater congregationis*, nescio quam recte.

[2] Legit Georgius ⲛⲟⲛ ⲑⲟⲩⲱⲧ et vertit *imagines solidas compactasque* ab ⲟⲛⲓ puto *similitudo* et ⲑⲟⲩⲱⲧ *congregare*; sed ⲟ̅ est nota numeri LXX, et ⲑⲱⲟⲩⲧ, vox e lexicis exulans, simulacrum denotat.

ⲙⲟⲥ, ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲕⲱⲧ ⲛⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲁ ⲥⲟⲩⲁⲛ, ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲃⲓ ϣⲁ ϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟ-
ⲗⲓⲥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲛⲟⲩϯ. — ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲁ-
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲱϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲙϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲕⲟⲩⲗ-
ⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥϧⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲫⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲟⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲕϧⲟⲩⲃⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲱⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲙⲉ, ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲕⲟⲗⲉⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲣⲱⲙⲓ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ
ⲉϩⲱⲗ ⲉⲛⲓϣⲏⲛⲁⲩ [1] ⲡⲉⲙϫⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲱⲡ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲉ. — ⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲇⲉⲧⲣⲁⲡⲩⲗⲟⲛ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲡⲓϩⲟⲡ
ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲕⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲱⲓϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲝⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲉⲛⲉⲣⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲱϣ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲣⲉⲙⲧⲉⲣⲃⲉ,
ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ. — ⲓⲥ ⲁⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲛⲟⲛ-
ⲧⲟⲥ — ⲁϥⲓ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲉⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϭⲥ ⲡⲓϩⲏ-
ⲅⲉⲙⲱⲛ ⲓⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁϥⲉ ⲉⲡⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲩⲥ. — ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁϥⲉⲛϥ ⲛⲁϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁ-
ϥⲉ ⲉⲡⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲩⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϩⲁ ⲁⲛⲟⲕ. — ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲉⲕⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛ ⲁⲛ ⲣⲱ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩϭⲓⲟⲙⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ϩⲁⲛⲁⲃⲁϫⲏⲛⲓ ⲛⲉ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲛⲉⲡⲓⲅⲓⲟⲛ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲩⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ⲁⲛⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ. — ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲩⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ
ⲛⲧⲉⲕϯ ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲡϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ. — ⲡⲓ-
ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲙϫⲉ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ
ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ. — ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ, ⲁⲩϣϭⲏⲣ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϧⲏⲧ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲁⲡⲓϫⲟⲓ ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲁⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲓ ⲉⲡⲓϣⲱⲓ ⲁⲩϣⲓⲛⲓ
ⲛⲥⲁ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ, ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ϯⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲟⲙⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲏⲥⲓⲟⲥ. —
ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲓⲥⲁⲣⲓⲟⲛ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲕⲙⲉϩⲥ [2]. — ⲓⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣ-
ⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ, ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲕ ⲛⲧⲉ ϯ-
ⲥⲉⲓⲙⲟⲩⲛⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ. — ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲧⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ
ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ (ⲣⲁⲕⲟϯ) ⲛⲁϥⲕⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲁⲥⲧⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ. — ⲁⲣⲙⲉ-
ⲛⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲫⲱⲣϣ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉϣⲁⲩ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲥⲓⲇⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ. — ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲧⲟⲙⲏⲥⲧⲓⲕⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲩⲙⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ

1 Vox mihi non intellecta.
2 Scriptum pro ⲭⲃⲉϩⲥ.

ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϧⲟⲧⲃⲉϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲥⲉⲛⲁⲉⲝⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ-
ⲛⲁⲉⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲁⲛ-
ⲥⲧⲁⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ. ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲣⲟⲕⲉⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲃⲉⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲉ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲇⲟⲩⲝ ⲉⲙⲁⲣⲏⲥ, ⲉϩⲣⲟⲕⲉⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲱϥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲅ̅ϯ
ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ, ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉⲙϫⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲁⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲇⲓⲟ-
ⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ. ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ, — ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϩⲣⲟⲕⲉⲗⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛ̀ⲥⲉϧⲟⲧⲃⲉϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ
ϣⲁⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲏⲥ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲫⲟⲩⲟϩⲛⲛⲓⲁⲙⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲉⲧⲁⲡⲓⲑⲛⲟⲩ ⲭⲁ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ. — ⲁⲩⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓϫⲟⲥⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲥⲁⲡⲉ-
ⲙⲉⲛⲧ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥ ⲑⲏϣ
ⲉϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲱⲙⲛ̀ⲧⲕⲉⲙⲓⲛ. ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲃⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲟϩⲛⲛⲓⲁⲙⲏⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩⲑⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲛⲱⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲩⲟϩⲛⲛⲓⲁⲛⲉⲩ [1], ⲛⲉⲙ ⲱⲣⲓⲱⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲱⲙⲛ̀ⲧⲕⲉⲙⲏⲛ [2],
ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲓⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲫⲉ ⲉⲩⲕⲉⲙⲏⲛ, ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙⲫⲟⲩⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲥⲓⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲗⲟϫ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲁⲩϣⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ). — ⲁⲛⲓⲉ-
ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩϭ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲧⲁ-
ⲗⲟϥ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲕⲁⲫⲏ, ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁ ϯⲡⲉⲙⲡⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲙⲟⲩⲛ.
ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲏ, ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ, ϣⲁⲧⲉϥⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲡⲁⲛⲕⲟⲗⲉⲩⲥ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲉⲗⲃⲁϩ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ.

„ Factum est regnante Diocletiano rege impio et transgressore, ut diabolus cor ejus averteret a Deo coeli, propter praevaricationem Caji archiepiscopi, qui pecunia corruptus dimisit e custodia Nicomedem filium Saboris regis Persarum et perjurio asseveravit, quod mortem obiisset. Quam ob causam Diocletianus bitumine et pice ebullientibus in guttur ejus infusis occidi jussit. Sumsit deinde auri massas et fecit simulacra LXX, quibus deorum nomina imposuit, Apollinem vocans et Jovem, Serapidem, Minervam, Dianam, reliquosque deos unumquemque nomine suo. — Cum consilio adhibuisset magnates suos, dixit ei Romanus dux copiarum, pater abbatis Victoris: Age rex, emittamus edictum super Aegypto, a Romania quae prima urbs est usque ad ulti-

1 Restitue ⲫⲟⲩⲟϩⲛⲛⲓⲁⲙⲏⲛⲟⲩ ut supra, *mansio bubulcorum* V. Infra cod. LXIV.

2 Rectius puto quam supra ⲡϫⲱⲙ, nam ϭⲱⲙ est ἕρκος, *locus clausus*, *munitus*.

mum oppidum superioris regionis, qui extremus angulus est Aethiopibus conterminus: et manda Armenio duci Alexandriae et praesidibus civitatum, ut destruant omnes ecclesias in nomine Christi aedificatas, et templa exstruant in singulis oppidis vicisque, libros autem Christianorum igni tradant. Placuit regi consilium, et mane diei primi mensis Pharmuthi in novum annum incurrentis, scripsit edictum, tradiditque Dionysio praefecto militum ut deferret ad Armenium ducem Alexandriae: Quoniam dii immortales dederunt nobis imperium et victoriam de hostibus, praecipio tibi ut destruas ecclesias et aedifices templa in omnibus locis, ab Alexandria usque ad Suan, a Libye usque ad Pentapolin, ut omnes adorent deos. — Dionysius Alexandriam profectus tradidit litteras Armenio, qui convocatis civibus eas recitavit, et exemplaria misit per totam Aegyptum, scripsitque Culciano praesidi oppidi Pemgje: Quicunque praecepto regis morem gerere renuerit, licet tibi occidere eum vel Alexandriam mittere ad me. — Fuit autem tunc temporis agricola nomine Epime, in vico Pankoleus nomi Pemgje, qui servis suis causam praetexens bovis emendi, perrexit ad Pemgje, et urbem ingressus audivit, quod praeses pro tribunali sedens ad tetrapylon judicabat Christianos, scilicet Pihop diaconum de Kanascj et apa[1] Hòr de Tògji nomi Pemgje, et Maximum presbyterum de Scjenerò et Pethòscj diaconum de Terbe, et complures alios e nomo Pemgje. — Eum cum conspexisset Abianus pronoetus[2], nuntiavit praesidi adesse apa Epimium caput Pancòleusensium. Praeses autem misit Theodorum cubicularium ut duceret Epimium ad tribunal, et dixit huic, mitte qui adducant presbyteros tuos et diaconos et vasa altaris. Respondit Epime, non habemus presbyteros in vico nostro permanentes, vasa autem sacra quibus utimur vitrea sunt, siquidem sumus pauperes et in parva villa habitamus. — Deinceps praeses suadente assessore Epimium transferri jussit Alexandriam ad Armenium, cui epistolam misit ita incipientem: Ego Culcianus praeses oppidi Pemgje scribo Armenio comiti Alexandriae, fratri meo dilecto. Itaque Epimio in sentinam navis conjecto tetenderunt in inferiorem regionem versus Alexandriam, quo cum venissent invenerunt milites Armenium ludos spectantem, siquidem erat dies natalis regum. — Armenius dux tribunal erigi jussit in loco dicto Caesarium, postmodum in littore quem locum vocant Posidium ad mare. — Eusebius protopolites Alexandriae cui erat villa suburbana. — Epimio in focum thermarum conjecto apparuit Michael archangelus. — Theophanes domesticus et Soterichus consiliarius suaserunt Armenio, ut Epimium deportari juberet in Aegyptum ibique supplicio affici. Nam, dixerunt, si hac in urbe eum cruciaveris, plebs lapides in te conjiciet, et nos flammis tradet; novimus enim homines quod seditiosi sunt neque nobis obtemperabunt. — Interea Alexandriam venerunt Hrocelianus et Sebastianus, quorum priorem Diocletianus praesidem destinaverat oppidorum Hnès et Pemgje et Kais, alterum ducem Aegypti superioris. His tradidit Armenius Epimium, ut navigio secum ducerent, in au-

1 Georgius vertit: *regii penoris curator*.

2 Retinui ⲁⲡⲁ quod in Sahidicis idem quidem sonat ac Memphitis ⲁⲃⲃⲁ; ubi vero occurrit in Memphiticis, minoris dignationis esse videtur, quamquam neque hoc semper.

strum ad Hnès oppidum tendentes. Cum autem in itinere vento essent destituti, littus tenuerunt apud vicum dictum Phuoh-nniamèu in occidentali latere fluvii, a quo amplius ad occasum situm erat templum cum deorum simulacris, nec procul aberat castrum cui nomen Psjòm-ntkemin, ubi militum praesidium sub tribuno erat constitutum. Quo in vico cum mansissent dies tres, praesides tribuual erigi jusserunt, adferrique simulacrum Apollinis e templo supradicto, ut adorarent solemniter, et conquiri Christianos qui erant in ea vicinia. Adducti autem sunt coram eis Sarapion presbyter de Phuoh-nniamèu et Orion presbyter de Psjòm-ntkemèn et Àbion caput vici Tkemèn et Eudaemon de Phuòit et Petsiri de Tilogj et plurimi alii Christiani ejus loci. — Epimio capite plexo, servi Julii de Chbehs comentaresii Alexandrini corpus ejus sindoniis a Julio illis traditis involutum et odoribus adspersum in parvam scapham sustulerunt, et ad navalia oppidi Scjmun transvexerunt, ubi jumenro conducto et angelo viae duce usi, detulerunt ad vicum Pankòleus qui jacet ad austrum a loco dicto Pgjelbah. — Ego Julius scripsi acta sancti apa Epime. „

COD. XXI. ex volum. Vatic. LXVI sive LXII. Ϣⲱ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲱϣ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̅ ⲫⲁⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲡⲏⲡ, ⲉϥϧⲉⲛ ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ϥ̅ⲁ̅, ⲡⲓⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ. = Ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XVI Epèp lege primo loco hunc librum, dein lege Johannem aurei evangelii auctorem, qui continetur foliis CXLIII et XCI, utrumque eodem die. = Martyrium sancti et martyris domini uostri *Jesu* Christi S. Aptiae, generose consummatum. In pace Dei amen. „ Habes et ex hisce actis excerpta satis copiosa apud Georgium loco citato a pag. 69 usque ad pag. 129, et a pag. 162 ad pag. 173. Nos pauca dabimus:

Ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲁ ⲧⲉϥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ, — Ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲭⲱⲣⲁ, ⲓⲥϫⲉⲛ Ϯⲛⲓϣϯ ⲣⲱⲙⲏ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ Ϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ Ϯⲁⲫⲣⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ, ⲓⲥϫⲉⲛ Ϯⲗⲩⲃⲏ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ. — ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ. — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ (ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ) ⲛ̀ⲥⲁ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲡⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ. — ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲁ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ, ⲁⲩϭⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲧϭⲓⲛⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. — ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲁⲣⲟⲩ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ϯⲙⲟⲩⲓ ⲡⲱϣⲁϯ ⲟⲩⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ, — ⲁϥϫⲫⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲃ̅, ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. — ⲫⲁⲓ (ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ) ⲉⲧⲓ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ, ⲁⲩⲁⲓⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩⲧⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲁⲗⲗⲓⲛⲓⲕⲟⲥ. — ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, — (ⲫϯ)

ⲁⲩϯⲣⲉ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲧⲁⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϣⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲙⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲁϥϣϣⲉⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ. — ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁϣϯ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ, — ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ ⲙⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. — ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲥϧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲃⲉⲓⲥ ⲙⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ — ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲙⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ. — ⲡⲉϫⲉ (ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ) ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲃⲁⲓⲥ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ (ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ) ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡϣⲱⲓⲕ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲉϥⲟⲛϧ. — (ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ) ⲁϥⲙⲉϩ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲁϥⲓⲛⲓ (ⲛϫⲉ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ) ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲥⲁⲃⲁⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩϯⲙⲓ.

„ Diocletianus edictum misit in omnes provincias sibi subditas: Jubeo magistratus in singulis civitatibus constitutos, a magna Roma usque Aegyptum et Pentapolin et Africam et magnam regionem superiorem, a Libya usque ad Aethiopes, *rel.* — Hoc mandatum in Aegyptum delatum est ad Armenium comitem Alexandriae per veredarium nomine Dionysium. Armenius autem Alexandriam evocavit Arianum praesidem cum Ammonio repario [1] et magnis militum copiis. — Arianus praeses ingenti militum turba stipatus peragravit universam Aegyptum ab Alexandria per magnam regionem superiorem usque ad Aethiopum confinia, et innumeram cepit Christianorum multitudinem. — Erat in Sabaru parvo vico insulae [2] Pscjati, quae est inter metropoles Aegypti, sanctus presbyter nomine Soterichus, cui duo filii erant, alter nomine Apatia, alter Johannes. Apatia autem xvi annorum natus, a patre vi abstractus miles factus est in castro Babylon ab urbe On ad austrum sito, sub tribuno Callinico. — Arianus cum Babylonem venisset exstructo rogo comburi jussit Apatiam, at Deus nube texit et ingens pluvia effusa exstinxit ignem. — Dixerunt ad Arianum magnates ejus: Domine noster praeses, noli eum hic excruciare, sed mitte in Peremun ad Pompium praesidem. Quod et fecit Arianus, litterasque dedit ad Pompium his verbis: Arianus praeses Thebaidos Pompio praesidi urbis Peremun, mittimus tibi Apatiam militem castri Babylonis. — Dixit ei Pompius, Esne tu Apatia magus quem misit nobis optimus Arianus praeses Thebaidos? et vinctum conjici jussit in profundum maris. — Salvo e mari reverso caput amputavit miles, corpus autem sancti Apatiae pater ejus Soterichus detulit in Sabaru vicum eorum. „

Subscriptio: ⲓⲟ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲛⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲟϯ ⲁⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲃⲟⲩⲓ ⲛⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲡⲓⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ, ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲙⲏⲛ. „ En ago poenitentiam. Domini patres mei mementote indigni Pisbui, qui terra et cinis est, ut Deus misericors misereatur ejus. amen. „

1 Reparius quid sit nescio, neque me docet Georgius loco cit. p. 114.

2 ⲙⲟⲩⲓ *insula* pluries recurrit in cod. xxvi.

COD. XXII. ex volum. Vaticano LXIII. Ϣⲁϥ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲥⲁⲧϩⲏ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ϯⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ, ⲥⲟⲩ ⲉⲡⲏⲡ ⲕ̄. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲁⲅⲱⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲕⲟⲛ, ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲕ̄ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Lege uno die primo loco hunc librum et miracula ejus, deinde in S. Marco, praeter doxologiam, die Epèp XX. = Martyrium S. Theodori tribuni militum, fortis martyris domini nostri Jesu Christi, qui vicit omni bono certamine super nomine Christi, donec accepit coronam martyrii, quod consummavit die XX mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Ingens persecutio Christianorum suscitata anno imperii Diocletiani XIX, Maximiani XIIX. Theodorus tribunus legionis dicti a nomine Martis ⲙⲁⲣⲧⲩⲥⲓⲱⲛ, Antiochiae degens interemit magnum draconem, quem ut deum colebant et cui sacerdotes instituti erant. Ibidem quoque passus est.

Subscriptio: -- Ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲓⲣⲟⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗϩⲓϥⲓ, ⲕⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲡⲓⲣⲉⲙⲥϧⲟⲟⲩ ⲕⲁ(ⲧⲁ)ⲧⲟⲩⲡⲁⲧⲣⲓⲥ, ϩⲟⲡⲱⲥ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ... „ Qui cinis et terra est, indignus qui nominetur nomine quod ei imposuerunt, monachus Hhiron filius spiritualis Pielhifi, cui parer carnalis Justus, mater autem Maria, de Shhou quae est patria eorum, ut Dominus det requiem animabus eorum. „

COD. XXIII. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲑⲃⲉ ϯϫⲓⲛⲉⲣⲛⲩⲛⲫⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲫ︦ϯ ⲉⲧⲟⲛϧ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲥⲓⲥⲓⲛⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫ︦ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sermo quem scripsit S. Cyrillus archiepiscopus Alexandriae de vigilantia animae, et de hora qua homo miser reddit animam in manus Dei viventis. Dixit autem de iis qui mortui sunt dum inimici essent alter alreri. Et de abbate Theophilo et Epiphanio qui subscripserunt damnationem S. Johannis Chrysostomi. Et de Sisinnio eunucho, quomodo obdormivit in sanctuario S. Theodori, precatus Deum S. Theodori ut eum quoque reciperer in regnum suum. In pace Dei amen. „ Inter alia narrat de profectione sua ad Constantinopolin et Ephesum:

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲩ̂ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛϩⲱⲗ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ

ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ[1] ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲩϩⲱⲗ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, ϫⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲩⲓ̀. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲩ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣ ⲡⲉⲛⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ, ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲁ ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ϣⲁⲧⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲓ̀, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲗ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲭⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ, ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲁϩⲟⲩ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.

„ Quo tempore ad me vocandum misit Theodosius rex, advocavi sanctum prophetam abbatem Scjenuti archimandritam et patrem nostrum abbatem Victorem archimandritam de Tabennesi, et sic profecti sumus ut damnaremus impium Nestorium, cum magno Aegyptiorum episcoporum comitatu. Ego autem et Scjenuti et Victor in una navi Constantinopolin appulimus, reliqui episcopi in altera. Et cum regi nunciassem, quod advenerant episcopi Aegypti, mandavit mihi: Elige locum ubi una maneant episcopi et demonstrent nobis constitutionem sanctae fidei. Consultato itaque archiepiscopo Romae elegimus urbem Ephesum, eoque misi episcopos throno meo subjectos, Victorem autem manere jussi in urbe regia, siquidem ille prae reliquis omnibus magna utebatur libertate cum rege colloquendi. Mansi et ego una cum Scjenuti, donec advenirent episcopi evocati. — Jussit deinde rex ut Ephesum pergeremus, ibique damnavimus impium Nestorium haereticum abominandum. — Cumque firmavissemus fidem per dominum nostrum Jesum Christum, rex nos dimisit in pace, gavisus mecum et cum abbatibus Victore et Scjenuti archimandrita et reliquis episcopis omnibus qui nobiscum advenerant. Reliqui quidem episcopi nave conscensa statim reversi sunt in Aegyptum, ego autem et sanctus abbas Scjenuti et abbas Victor expectavimus navem Aegyptiam, qua rediremus. „

Pergit inde narrare, Scjenutium, cum casu tardatus esset Constantinopoli et a nave, qua ipse Cyrillus vehebatur cum Victore, exclusus, nube sublatum esse et per aerem vectum a Constantinopoli usque in Aegyptum. Quae res una cum aliis aeque mirabilibus legitur in vita Scjenutii, codice infra recensendo Num. xxvi.

1 Lege ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ.

COD. XXIV. ex volum. Vatic. ʟxvɪ. Ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁⲛⲟⲩⲃ [1] ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲏⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲓⲙⲉϣⲟϯ, ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕⲁ [2] ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium S. martyris domini nostri J. C. sancti apa Anub de Naèsi in nomo Nimescjoti, qui certamen suum sanctum consummavit die xxɪv mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Excerpta copiosa ex his actis habes apud Georgium loco citato a pag. 35 usque ad pag. 160. Complura etiam in iis continentur quae hic describere e re visum est.

Ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̅ⲟ̅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲧ, — ⲗ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲗ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, — ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲍⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲁ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲏⲣⲩⲝ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩⲍⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ⲉⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ. ⲁϥⲟϣⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ. — ⲁⲩϭⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲓⲉ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ, ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲭⲟⲗⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ, — ⲛⲉⲙ ⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲉⲛⲉⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲕⲣⲁϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲣⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ — ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲓⲙⲉϣⲟϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ, — ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲩⲃ. — ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡⲉ, — ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲙⲛⲟⲩϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲣϣ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ. — ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ (ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ϫⲉⲙⲛⲟⲩϯ) ⲉϫⲉⲛ ϯⲁⲛⲉⲙⲣⲱ, ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲉϫⲏⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲗ ⲉⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲍⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ. — ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁϫⲡ ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲁϫⲡ ⲑ̅ϯ. — ⲁⲩϭⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛ̅ⲏ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ — ⲛ̀ⲥⲟⲩ

1 Lege ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ.

2 Lege ⲕ̅ⲇ̅.

ⲑ̅ ⲙⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ. — ⲉⲧⲁⲩϣⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲉⲡⲓⲑⲟⲕ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓϫⲟⲓ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲁⲑⲣⲏⲃⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ=
ⲕⲉⲗⲟⲩ ⲙⲡⲓⲗⲁⲃⲟ, ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩϣϭⲏⲣ
ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓϥⲓ ⲉⲡⲓⲗⲁⲃⲟ ϣⲁⲧⲟⲩⲙⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ.
— ⲉⲧⲁⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ (ⲓ̅) ⲉⲛϣⲱⲓ ⲁⲩϩⲱⲗ ⲉⲫⲙⲁ ⲙⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲓⲗⲱⲛ ⲛⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ,
ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϩⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ. — ⲁϥ=
ϥⲟϫϥ ⲉⲛϣⲱⲓ ⲛϫⲉ ⲙⲁⲅⲛⲉⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲑⲙⲟⲩⲓ — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
(ⲉⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϩⲓⲟⲥ) — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. —
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲕ ⲇⲉ ⲙⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲥⲉϣϭⲏⲣ
ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ (ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ) ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲉⲧ=
ϧⲉⲛⲧ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲁⲩϭⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩ=
ϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̅ⲃ̅ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ, ⲁⲩϭⲓ ⲡⲭⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲥⲟⲩ ⲛ̅ⲓ̅ [1] ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ
ⲡⲁⲱⲛⲓ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ
ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϣϭⲏⲣ ⲉⲣⲏⲥ ⲡⲉ ϣⲁⲧⲟⲩ=
ⲫⲟϩ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ.
ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̅ⲅ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲫⲱⲧ, ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓ=
ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϯ ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲩⲥⲓ [2] ⲛⲧⲉ ⲧⲟⲩ=
ⲫⲱⲧ ϩⲓ ⲡⲓⲭⲣⲟ, ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲛⲥⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲕⲗⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ, — ⲁⲩ=
ⲕⲏⲛ ⲉⲩⲱⲗⲓ ⲛⲧⲟⲩⲁⲫⲉ — ⲛⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲍ̅ ⲙⲡⲁⲱⲛⲓ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ, ⲁⲩⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲥⲟⲩ ⲃ̅
ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ. — ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲱ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ — ⲟⲩⲟⲛ ⲅ̅ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲟϥ ⲛⲧⲟ=
ⲧⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲟⲩⲭⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲓϩⲟϥ. — ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲅ̅ ⲛϭⲁⲡϩⲟϥ, ⲁⲩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲅ̅ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲓ̅ ⲛϩⲟϥ ⲉⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲑⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ — ⲉϣⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲥ̅ ⲓⲉ ⲧ̅ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓ=
ⲙⲁ, ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ (ⲟⲩ)ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϥ
ⲓⲣⲓ ⲙⲗ̅ ⲙⲙⲁϩⲓ, ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲁⲙⲱⲛ ⲛϣⲉ. — ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ
ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ, — ⲱ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙ=
ⲭⲃⲉϩⲥ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲥⲁϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲓⲙⲉϣⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϯⲙⲓ
ϫⲉ ⲡⲁⲛⲥⲓ ⲥⲁϧⲏⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲟⲙ [3] ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉ=
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲭⲃⲉϩⲥ ⲛⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ. — ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲡⲱ=
ⲗⲁⲧⲱⲣ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉ [4] ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ, ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲑⲛⲁϩⲃⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ
ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ — ⲛⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲇ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲭ=
ⲃⲉϩⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲛϩⲏⲧ ϣⲁ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ, ⲁϥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲉϥⲥⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲁϥϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲑⲟⲓ=
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲏⲣⲡ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲅ̅ ⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲁϥ.
ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̅ⲅ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ϣⲁⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ
ϣⲉⲑⲛⲟⲩϥⲓ. ⲁⲩⲓ ⲉϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲁⲩϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ

1 ⲛⲥⲟⲩ ⲛ̅ⲓ̅ Aegyptium non est, sed ⲛⲥⲟⲩⲓ̅, sequentia autem suadent ut legam ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲇ̅, et mox infra ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲍ̅.

2 Forte ϯⲕⲟⲓ.

3 Melius ⲙⲡⲓϫⲱⲙ.

4 ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ.

ⲛ̀ⲑⲟϣ ⲙ̀ⲙⲉϣϣⲟⲩϯ, — ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉϥϯⲙⲓ ⲛⲁⲕⲥⲓ. — ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲭⲃⲉϩⲥ ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

„ Diocletianus rex impius finxit simulacra LXX, scilicet deos XXXV, deas pariter XXXV, et edictum scripsit universo orbi, ut omnes colerent magnum Deum Apollinem et Jovem et Dianam matrem omnium deorum. Edictum Alexandriam adlatum adoravit Armenius comes, et per praeconem in omnibus urbis locis recitari jussit. Euhius autem magister militum pertulit in Athrèbi ad Cyprianum praesidem, et ambo vetus templum ingressi adoraverunt Apollinem et Dianam. Deinde apprehenderunt magnum Christianorum numerum et in vincula conjecerunt propter nomen Christi, inter alios Sergium filium Theodori scholastici fratris Cypriani praesidis, formosum juvenem XX annos natum, et senem presbyterum apa Menesòn et apa Apollinem fratrem ejus, et Paèsi cum fratribus suis, et Georgium, Johannem, Isidorum, Piscjoi, apa Kragjòn, Serapammonem, Johannem, Zachariam, Pithoscj, Macarium, Jacobum, Tursda, Apollinem, Amun et Dioscorum. Fuit autem in vico Naèsi nomi Nimescjoti puer XX annorum, cui nomen Anub, filius Macarii et Mariae, qui solitarius pergens ad austrum in ripa fluvii venit ad Gjemnuti oppidum, quo tempore destruebant ecclesias et templum instaurabant idolis, Lysias autem praeses urbis sedebat pro tribunali ante ostium templi. — Die IX mensis Phamenoth Christiani qui in Gjemnuti erant, turba facta accesserunt ad praesidem, qui navem in portu conscendere parabat et austrum versus navigare ad Athrèbi, cum universo exercitu suo navibus imposito. Quorum multitudinem conspiciens Lysias timore perculsus jussit milites ut armis sumptis eos adorirentur, qui strage edita ab hora III die usque ad IX, occiderunt IIX millia hominum. Mox beato apa Anub ad malum navis alligato, praeses et milites, velis explicatis, ad comedendum et bibendum se contulerunt, et secundo vento usi post diurnam navigationem Athrèbin appulerunt, et invenerunt in tetrapylo Cyprianum praesidem cum Euhio magistro militum. — Ibi Magnentius praeses oppidi Thmui Christianum se professus est. — Cum sanctum Anub e carcere traducere vellent in navem et Alexandriam transvehere, surrexerunt turbae urbis Athrèbi et vicorum ejus viciniae, in quas impetu facto a militibus caesi sunt viri mille et mulieres LXXXII, qui omnes coronam incorruptibilem acceperunt die X mensis Paòni. Postea austrum versus navigaverunt cum Anubio usque ad vicum Scjetnufi, ubi ingressi fluvium occidentalem, iter direxerunt ad septentrionalem plagam, et post III dies venerunt ad vicum Tuphòt in littore situm, ubi sanctus Paèsi et soror Thecla capite plexi sunt die XVII mensis Paòni. Itinere inde septentrionem versus continuato Alexandriam appulerunt die II mensis Epèp, et adierunt Armenium comitem. — Circulatores tres ab Armenio vocati attulerunt serpentes X, qui singuli erant XXX cubitorum longitudine, ligneis palis similes, fortes et virulenti, ita ut una hora homines CC aut CCC devorare posse crederentur. — Dixit sanctus apa Anub ad virum probum Julium: O vir dei Juli Chbehsensis, ego natus sum in inferiori regione, nomo Nimescjoti, parvo vico Naèsi parum a fluvio distante ad septentrionem. Tunc sanctus Julius Chbehsensis a commentariis, charta sumpta scripsit cruciatus omnes quibus affecerunt sanctum apa Anub. — Die XXIV mensis Epèp speculator stricto gla-

dio recidit caput sancti apa Anub. Julius autem Chbehsensis mediam noctem praestolatus accessit ad projectum corpus sancti, et sublatum involvit sindoniis cum aromatibus et oleo et vino, et navigio imposuit cum tribus servis suis, qui navigatione australi trium dierum et duarum noctium pervenerunt ad vicum Scjethnufi, inde ad septentrionem conversi in fluvio obviam factos interrogarunt de nomo Nimescjscjoti, quo eum venissent deposuerunt corpus sancti in vico suo Naèsi. — Ecce narravi vobis quae facta sunt sancto apa Anub martyri Christi. Ego sum Julius Chbehsensis, qui ipse testis interfui.

COD. XXV. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲋ̅ ⲡⲉⲡⲏⲡ. = ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲁⲙϣⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣ (ⲣ̅)ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲛϧ, ⲉ ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ, ⲁⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ, ⲁⲩⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ ϯⲃⲩⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲭⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲋ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XXVI Epèp. = Hic est exitus e corpore patris nostri Josephi fabri lignarii, patris Christi secundum carnem, qui natus erat annorum CXI. Narravit Salvator noster omnem vitam ejus apostolis in monte Oliveto, Apostoli autem scripserunt eam et intulerunt bibliothecae quae Hierosolymis est. Etiam quod dies quo senex sanctus deposuit corpus, fuit XXVI mensis Epèp. In pace dei amen. „ Continet historiam de vita et morte S. Josephi, cujus fragmentum infra sistimus ex codice Sahidico CXXI.

Subscriptio: Ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲭⲟⲡⲥ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲓϩⲏⲧ ⲉⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ. ⲁⲙⲏⲛ. = ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲏ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲯ̅ⲡ̅ⲅ̅. „ Mementote mei minimi miseri peccatoris, qui in Scjihèt lateo cum peccatis meis, ut dominus misereatur mei. amen. = Die XXIX mensis Epèp, anno martyrum DCCLXXXIII. „ *Vulgaris aerae 1067.*

COD. XXVI. ex volum. Vatic. LXVI. Ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲁϥϩⲩⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲩ ⲃⲏⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ (ⲉⲟⲩ) ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲍ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲡⲉ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Minuta quaedam de gestis et miraculis quae Deus fecit per patrem nostrum sanctum prophetam apa Scjenuti presbyterum et archimandritam, quae memoriae mandavit S. Besa discipulus ejus ad gloriam Dei et utilitatem omnium qui audient, ut glorificent deum omni tempore, maxime autem die sanctae commemorationis ejus, qui est VII mensis Epèp. In pace dei amen. „ Mirae narrationes et omnem fidem excedentes, de quibus ea decerpam quae faciunt ac aetatem Scjenutii intelligendam patriamque, et quae geographiam morumve historiam aut Aegyptiae linguae cognitionem juvare videntur.

Incipit liber: Ⲧⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓ-

ⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲛⲁⲓⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲃⲏⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧ(ⲁ)ⲟⲩⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ϣⲉⲛⲁⲗⲟⲗⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ. ⲫⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲭⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲃⲉⲭⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ. — ⲁⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. — ⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲗϥ ϣⲁ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲡϫⲱⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲡϫⲱⲗ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲗⲗⲓⲟⲛ, ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ⲇⲉ (ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ) ⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲙⲓⲛ ϧⲁⲧⲟⲧϥ, ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲉⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ. ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ. — ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲁⲡⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲧⲉ ⲛ̀ϣⲉⲛⲓⲱⲧ ϩⲓ ⲙⲁⲩ. — ⲁⲡⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁϥϣⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ, - ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲉⲁⲡⲁ ⲡϣⲟⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲛⲧⲱⲧⲟⲩ [1] ⲙ̀ⲡⲥⲱⲟⲩ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ. — ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ (ⲛϫⲉ ϣⲉⲛⲟⲩϯ) ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩϫⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. — ϣⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲙ̄ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲑⲟⲩⲉⲙⲱⲓⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲟⲩⲟⲩⲟϯ ⲛⲟⲩϣⲙ [2] ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲃⲓⲛ [3] ⲉⲩϩⲟⲣⲡ. — ⲁϥⲓ̀ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲥⲉⲛϩⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲥⲟⲓ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲁⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲉⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲥⲥⲏⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲟⲗⲥ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϯⲑⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲁⲣ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲭⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲓ̀ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ. — ⲛⲉ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱⲙ ⲛⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲁϥϣⲗⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲕⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲕⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ. — ϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲥⲛⲁϯ ⲛ̀ⲃⲉⲛⲓ. — ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁⲣⲕⲉ ϣⲱⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ

1 Lego ⲫⲁⲛⲧⲱⲟⲩ.

2 Puto ⲛⲟⲩⲱⲧ.

3 Vox mihi nondum intellecta leguminis genus denotare videtur.

ⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲑⲟϣ ⲡⲥⲟⲓ ⲁⲩⲑⲙⲟϯ ⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲁⲛϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ. — ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲉⲙϫⲉ ⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲣ̅ⲕ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ, — ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. — ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ⲉϥⲁϯⲭⲱⲣⲁⲙⲃⲟⲗ ⲡⲉ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲓⲟⲥ, — ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲗ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲗⲱⲗ [1] ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲱⲓⲕ. — ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲭⲱⲣⲁⲙⲃⲟⲗ. — ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉ ⲫⲁϯⲃⲁⲕⲓ ϣⲙⲓⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ, — ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲏⲧ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ, — ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲭⲉⲣⲉⲩ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉⲟⲩϩⲁⲧ ⲡⲉ, ⲑⲁⲓ ⲁϥⲟⲗⲥ̀ ⲛ̀ϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲁⲥⲓⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲫⲓⲛⲃ ⲫϯ ϯⲛⲁϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁⲙⲉⲙⲡϣⲁ, ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲱ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ϯⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲕⲩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲉⲕⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲙ̀ⲫⲱⲣ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲧⲉⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉⲑⲩ, ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲕⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ. ⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲩ. ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲣⲓⲁⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲟⲩⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲇⲟⲝⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ (ⲛ̀ϫⲉ ϣⲉⲛⲟⲩϯ), ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡ̀ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫϯ ⲉⲓϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϯϩⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ, — ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲭⲛⲁϣⲉⲣⲡ ⲡⲁⲣⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ. — ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲁⲩⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ. — ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛⲁϩⲱⲗ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲗ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁϯⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉϧⲏⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ. — ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϩⲱⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲕⲟⲓⲙⲏⲧⲁⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ, — ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ. — ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲩ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲛⲟⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ ⲉ̅ [2] ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲡⲗⲉⲩⲓⲧ, ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, ⲁⲩⲑⲟⲙⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩϫⲱⲙ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϯ ⲛⲟⲩϣⲙⲟϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ. ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲉϥⲓⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ,

1 *Urceus*, occurrit passim.

2 Scripsi brevitatis gratia pro ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, quod sexcenties recurrit. Et sic ⲡ̅ⲣ̅ pro ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϣⲁⲣⲉϥⲛⲁϣ-
ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲁⲧ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉⲡⲁⲓϣⲓⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲩ-
ⲕⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁϣⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲓ, — ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲁⲙϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ϩⲓⲕ ⲉⲩϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲁⲓϣⲓⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲱⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲁⲛϭⲱⲙ ⲣⲏⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ,
ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲙⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲉϩⲛⲟⲩ, ⲉⲥϫⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ϣⲙⲓⲛ ⲧⲉ, ⲛⲓϭⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϭⲱⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ϩⲁⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉ, ⲉⲩⲥⲓϯ
ⲛ̀ⲛⲓⲏⲣⲡ ⲉⲑⲗⲟⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲟⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲏⲛ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϣⲡϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲁⲛ. ⲛⲓⲟⲩⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲡ̅ ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲁⲩϫⲱ
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ ⲙ̀ⲡ̅ⲣ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ, ⲁϥϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓϭⲱⲙ ⲣⲏⲧ ϩⲓϫⲱⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲃⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲉⲓϫⲉⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉϩⲛⲟⲩ ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ⲉⲑⲙⲏⲛϯ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲱⲙⲥ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ⲛ̀ⲥⲉⲕⲏⲛ ⲉⲩϯϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϭⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲙⲁⲛⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲁⲩϣⲉ ⲉⲑⲙⲏⲛϯ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓ-
ⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲉϫⲛⲟⲩ ⲉⲣ-
ϩⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗⲛⲉⲙⲙⲟⲩⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲏⲧ
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ,
ⲁⲩⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϯⲟⲓ,
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁⲓϣⲓⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϭⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϣⲉ ⲉⲛⲉⲓⲉⲃⲧ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩϥⲁⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲧⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ-
ϣⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉ. — ⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ, ⲉⲧⲁⲫⲏⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲣⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ. — ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ,
ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϯⲫⲣⲉⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲓⲛ-
ϫⲏⲛ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁϥⲉⲣϭⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ, ⲁϥϩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓ-
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲁⲛⲁⲗⲱⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲙ̀ⲙⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲃⲱⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲣ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, — ⲟⲩ-
ⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ. — ϯⲙⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲩⲁⲥϥ
ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲣ ⲧⲁⲓⲉⲡⲇⲟⲙⲁⲥ ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲩⲁⲥϥ ⲉⲡⲓ-
ⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ)
ϫⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ. — ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲡⲗⲏⲅⲏ. —
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϯⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϯϫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲣϣⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲧⲉⲕⲁϩⲓ, ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ
ⲉϥϣⲱⲛⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲣⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ, ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓϩⲣⲁϥ ⲡⲉ, ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱⲃⲓ. ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉⲫⲣⲁϧⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓ-

ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϫⲁⲛⲟ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ, — ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁ//
ⲃⲟⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ). — ⲡⲉ ⲫ̀ⲫⲣⲱ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲉ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ̂
ⲙ̂ⲡⲣ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲏⲧ ϣⲁ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ, ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲏⲉⲑⲩ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲫⲏ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩ//
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲙⲉϣⲉ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲛⲕⲗⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. — ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡ̄ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ϯⲣⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲥⲕ ⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲁⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲩⲧⲟⲗⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲭⲏ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲉⲩⲧⲟⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲡⲁ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲅⲉⲥⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱⲛ,
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲉϥⲓⲱ, ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲛ ⲃ̄ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲟⲩ
ⲉϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲣⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲩⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲧϭⲛⲉ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲓ ϩⲓ ⲛⲉϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲱⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ, ϣⲁⲧⲉϥϩⲱⲗ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲱⲓⲧ ⲉⲣⲉ
ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲁⲩⲕⲟⲣϫⲟⲩ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲁϣⲓⲫⲁϣⲓ, ⲁⲩⲟⲃⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲉⲑⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲉϥⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̄ ⲙ̂ⲡⲣ
ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲱ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ//
ⲥⲩⲛⲉⲇⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲱ ϩⲓϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ//
ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲉⲧϭⲁⲥ//
ⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓⲡⲓ· ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̄ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲉⲑⲩ ⲁϥⲭⲁⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ
ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧ ⲁⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲁⲓϥ, ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲟϫϥ ⲉⲡⲓ//
ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲩ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲁⲅ//
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉ//
ⲛⲟⲩϯ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ,
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲉ//
ⲥⲧⲱⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ,
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲓⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ, ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲫⲓⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲕ//
ⲙⲉⲧϣⲁϥϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲉⲕⲧⲁ//
ⲥⲑⲟⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ, ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲟⲩ
ϣⲁⲧⲉϥⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ.
ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲧⲧ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲛⲁϩⲃⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲃⲱⲧ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ

ⲡϫⲉ ⲡⲁϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲯⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥϯ ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ ⲉⲛⲓϩⲟⲩⲟ, ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲁϥϯ ⲟⲩⲟ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϣⲑⲟⲩⲓⲧ ϧⲁⲣⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ Ⲯⲟϯ ⲛⲁⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϯⲭⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϧⲁⲉ ⲛⲟⲩⲟ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲃⲓϭⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲗⲏⲛ ϣⲁϥϣⲱⲡ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϣⲁⲛϯⲭⲣⲓⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲛⲟⲩϯ. — Ⲯⲟϯ ⲡⲓⲁⲕⲱⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ — ⲉϥϭⲟⲗ ⲃⲟϯ [1] ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲡⲁⲃⲉϫⲏⲓⲛⲓ ⲡⲣⲉⲙⲥⲓⲱⲟⲩⲧ, ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ, ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲥⲕⲉⲛ ϣⲙⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲁⲙⲏⲣ. — ⲟⲩϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲉⲥⲙⲟⲥⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲥϣⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱⲥ. — (ⲙⲁⲣⲉ ϥⲓ) ⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲃⲟⲛϯ, ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϣ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲟ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲟⲛϯ. — ϯⲃⲟⲛϯ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲫⲣⲓϣⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲉⲧϩⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲏⲕⲉ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϫⲫⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ϩⲓ ⲓⲱⲧ ϩⲓ ⲁⲣϣⲓⲛ ϩⲓ ⲱⲓⲕ ϩⲓ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲙⲁϣⲱ. — ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ. — ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲛϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ, ⲉⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲉⲣ ⲣ̅ⲓ̅ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲛϣⲱⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ, ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ Ⲃⲏⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ϯⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲉϥⲗⲁϧⲉⲙ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ (ⲛ̀ϫⲉ ϣⲉⲛⲟⲩϯ) ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡϣⲟⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ, ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉⲑⲣⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ, ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲱⲓ, — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀Ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲍ̅ ⲛ̀ⲉⲡⲏⲡ. — ⲁⲛⲉⲣⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲩ, ⲁⲛϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲕⲁⲯⲁ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲟⲗⲭⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲑⲟⲙⲥϥ.

„ Incipiam loqui de operibus et miracułis quae fecit Deus per beatum patrem nostrum sanctum apa Scjenuti, quorum alia hisce meis oculis vidi ego Bèsa discipulus ejus, alia narravit mihi pater noster sanctus apa Scjenuti ore suo in quo mendacium non erat. Ex hisce igitur pauca quaedam narrabo vobis. — Vicus est Scjenalolèt nomi Scjmin, in quo habitabant parentes patris nostri benedicti. Pater quidem agricola erat, et paucas oves, quae ei erant, pascendas tradiderat opilioni, cui petenti concessit etiam puerum Scjenuti, ut ad gregem custodiendum praesto ei esset. — Sycomorus plantata juxta fossam aqua plenam. — Pater Scjenutii duxit puerum ad sanctum apa Pgjòl, fratrem uxoris suae, ut benedictionem ab eo acciperet. Cum vero adhuc mille passus abessent, dixit Pgjòl ad proceres urbis Scjmin qui ad eum convenerant de salute animae consulturi, surgamus, obviam eamus archimandritae. Post aliquod inde tempus monachali veste indutus a sancto apa Pgjòl, mansit cum eo. Ambulantibus iis adjunxit se apa Pscjoi de monte Psòu, qui et ipse vir sanctus

1 Pro ⲟⲩⲟ̀ϯ, uti et supra in vita Benoferi pag. 15.

erat. — Scripsit Scjenuti canones monasticos et epistolas acres, quibus animas hominum modo terrebat modo consolabatur. — Latuit aliquando in vico Psenhòut in nomo urbis Psoi. — Advocavit eum sanctus Cyrillus una cum apa Victore archimandrita contra Nestorium impium, et cum iis Constantinopolin profectus est, ubi Scjenuti in palatio obambulans invenit granum tritici projectum, quod sublatum reposuit in sacculo cinguli sui, cumque post reditum ejus fratres in monasterio aestiva tempestate frumentum molerent, sumsit granum illud et conjecit in lapidem molarem, quo facto ita auctum est frumentum ut vix volvere possent lapidem. — Accidit ingens annonae penuria, et incolae nomorum Scjmin et Psoi confluxerunt ad patrem meum ut eos aleret. — Venit quidam e nomo Pemgje ad patrem nostrum prophetam, et tradidit ei numos aureos cxx. — Degit aliquando in vico Komentios. — Mercator quidam ex oppido Scjmin septentrionem versus profectus est ad Siòut, et inde Alexandriam tendens, cum venisset ad Chereu et navem conscenderet conspexit mensam sacram argenteam, quam qui secum portabat furto abstulerat ex uno monasteriorum patris nostri Scjenuti. — Ego indignus rex Theodosius junior, cui Dominus Deus praeter meritum regnum dedit, scribo tibi, o sancte apa Scjenuti vir Dei in veritate. Adoro te, o pater mi sancte, et rogo ut festines venire ad nos, quo dignemur benedictione tua cum tota urbe nostra: imperium enim et senatus omnis praestolantur adventum tuum sanctum. Ne itaque, pater noster sancte, neglexeris venire ad nos, nam sitimus te et sanctas doctrinas tuas, siquidem qui peregre huc veniunt, narrant nobis dona quae Deus tibi largitus est. Memento nostrum in orationibus tuis sanctis. Salve in nomine sanctae Trinitatis. Hanc epistolam obsignatam Scjenutio misit per Eudoxium veredarium, addita altera ad ducem Antinopoleos. Respondit autem Scjenuti veredario: Quid est quod agit rex justus? ego monachus dego in monasterio propter Deum, preces et orationes fundens pro peccatis meis. Ignosce mihi, nam senex factus sum. — Venerunt magni monachi illustres de Scjièt, ut audirent sermones ejus; et apa Martyrius de Phbòu Constantinopolin pergens ad Theodosium regem, comite monacho juvene, quo notario utebatur, in itinere visitavit Scjenutium. — Profectus est aliquando ad diaetam regiam piorum regum, ut causam ageret pauperum a magistratibus oppressorum, et consedit coram regibus. Venit et ad Scjmin oppidum, ut redargueret gentiles qui pauperes opprimebant. Alio tempore, cum rescivissent gentiles in vico Plevit, quod eo venire destinaverat, ut idola eorum dejiceret, veneficia libris suis edocti defoderunt in via eo ducente, quo iter ejus impedirent. Sed cum ventum esset ad locum in quo defossa erant veneficia, asinus quo vehebatur Scjenuti, constitit et ungula terram fregit, ita ut apparerent veneficia, quae Scjenuti ministrum, qui eum comitabatur, colligere jussit et secum deferre, et sic ad vicum profectus est. Ubi cum gentiles viderent instrumenta veneficii in manu ministri, aufugerunt et occultarunt se, Scjenuti vero templum ingressus dejecit idola unum super alterum, et confregit ea. Erat quoque insula e regione oppidi Scjmin prope occidentale littus fluvii, dicta Thmui-mpanehèu, hortis consita. Hortorum autem illorum domini gentiles erant, qui quovis anno vina corrupta ejus insulae effundebant super rusticos et contumeliose evo-

mebant in eos qui servi eorum non erant [1]. Qua de re cum rustici conquesti essent apud Scjenutium, nocte quadam egressus accessit ad insulam illam ex aqua emergentem in qua horti erant, et parvo baculo e palmae ramo quem manu gestabat in solum ejus conjecto dixit: Praecipio tibi o Timui-ntepanehèu, abi in medium fluvium et submergere in aeternum, ut desinant propter te contumelia afficere pauperes. Statim insula cum hortis et villis abiit in medium fluvium et aqua operuit eam, antequam sol oriretur. Nunc naves transeunt super eam. — Accidit aliquando ut Balnemmòui [2] ab austro descendentes caperent oppida nonnulla et captivos abducerent homines et armenta, cum quibus ad austrum reversi stativa habuerunt ultra nomum Tioi. Ad hos captivorum recipiendorum gratia profectus est Scjenuti, cui cum primi quos invenerat in orientali littore fluvii telum intentassent, riguerunt manus eorum instar ligni. Perrexit inde ad locum ubi erat rex eorum, qui haud ignarus quod invicta virtus eum comitabatur, surrexit et adoravit eum, et universam praedam abductam ei obtulit. Ille autem dixit, da mihi homines et tolle tibi praedam. Itaque captivis dono acceptis, deduxit eos in occidentale littus fluvii, et porro ad monasterium suum, ubi curatos statim dimisit unumquemque ad habitationem suam. — Invisit Scjenutium apa Martyrius archimandrita de Phbòu, ad septentrionem tendens, comite usus psalte. — Interrogatus a duce, visne ut pergam in austrum contra barbaros? respondit Scjenuti, perge: et ille magno proelio hostes fudit. — Aliquando cum fratres argillam pararent pro mensa ad panem pandendum, et inter eos qui argillam constipabant esset frater quidam socordia infamis, qui modo a morbo convaluerat, hunc canistrum terra plenum non ut decet sollicite afferentem, sed cum oscitantia et risu, senex ira commotus apprehendit et cum canistro quod capite gerebat in solum dejecit. Frater autem ille mense elapso aegrotavit et morte absumptus est. — Hiberno tempore sedebant juxta focum colloquentes. — Profectus est aliquando Scjenuti septentrionem versus ad montem Siòut ut visitaret socium suum prophetam apa Johannem, quem Fabrum vocabant, sanctum anachoretam, solitarie seclusum in parva cella in deserto. — Fuit et Scjenutio cella in deserto, ubi interdum hebdomadas peragebat in oratione, inter alia preces offerens pro aquis fluvii. — Joseph notarius Scjenutii. — Una nocte Scjenuti, ut idola tolleret ex aedibus Gesii in Scjmin oppido, clam egressus est cum monachis duobus, et asinis vecti fluvium transiverunt deo adjuvante sine navigio nautisve. Inde oppidum ingressi cum appropinquassent ad domum gentilis illius, sponte apertae sunt januae una post alteram, donec penetrassent in porticum ubi posita erant idola, quae mox ad littus delata minutim confregerunt et in fluvium projecerunt. — Quo tempore convocata est sancta synodus ad damnandum impium Nestorium, adfuit etiam pater noster propheta apa Scjenuti cum Sancto Cyrillo archiepiscopo Alexandriae. Ecclesiam itaque ingressi posuerunt thronum in medio concilio, et super eo collocarunt quatuor sancta evangelia. Intravit autem Nestorius magna cum ostentatione superbiae

[1] Reddidi ut potui, neque de librarii diligentia neque de verborum significatione satis securus.

[2] Ni fallor, quos Blemmyas vocant Graeci.

et impudentiae, et evangelia de throno deposuit in terram, ipse vero consedit in eo. Tunc justa ira incensus exiliit apa Scjenuti in medium patrum, et evangeliarium de terra sublatum impegit in pectus Nestorii, dicens: Vis ut filius Dei sedeat in terra, tu autem in throno sedeas. Regessit Nestorius: Quid negotii tibi est in synodo, cum neque episcopus sis, neque archimandrita, nec praepositus, sed monachus? Respondit pater noster: Ille ego sum quem Deus hic adesse voluit, ut te confunderem iniquitate tua et demonstrarem errores impietatis tuae, dum vilipendis aerumnas quas unigenitus Dei filius sustinuit ut nos salvaret a peccato: sed ipse comminabitur tibi propere. Et confestim de throno suo in terram decidit Nestorius, et fuit instar daemonii in media synodo patrum. Tunc surrexit sanctus Cyrillus, et apprehenso capite patris nostri apa Scjenuti deosculatus est, et scapulare suum transtulit in dorsum ejus baculumque suum ei tradidit et archimandritam salutavit. Universa autem synodus exclamavit: Dignus, dignus, dignus archimandrita! — Hortulanus monachorum erat frater Psoti, qui magna cum liberalitate distribuebat olera petentibus quibuscumque, maxime fratribus qui in montibus vitam tolerabant, ita ut de eo conquererentur monachi apud Scjenutium dicentes: Psoti nil reliquum sinit nobis in horto olerum, quod praebeamus iis qui nos visendos veniunt. — Vitriarius artifex Siòutensis cum sociis in austrum perrexerunt ad Scjmin ut ibi artem exercerent. — Vir quidam indigus acceptos a Scjenutio nucleos bonti eo suadente seminavit, et nata inde bonti fructum tulit adeo pulcrum uberemque, ut venumdato ingentem pro eo acceperit copiam frumenti et hordei lentisque etiam panis aliarumque rerum, et valde dives factus sit. — Pater noster apa Scjenuti cum attigisset annum cxix, aegrotavit die i mensis Epèp, qui erat natalis ejus. Die autem vii ejusdem mensis dixit: O pater mi apa Pscjoi, pater mi apa Antoni, pater mi apa Pahhòm, apprehendite manum meam ut surgam et adorem eum quem anima mea diligit. Et mox spiritum suum tradidit in manus Dei. Nos autem operuimus corpus ejus sanctum et in arca expolita depositum sepelivimus.

COD. XXVII. ex volum. Vatic. lxvi. ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲉϥⲧ ⲉⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲕⲉϥⲧ, ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲅ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲡⲉ, ⲉϥⲉⲣⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅. „ Excerpta ex encomiis quae dixit abbas Moyses episcopus urbis Keft in S. abbatem Pisentium episcopum ejusdem urbis Keft, die honoratae commemorationis ejus, qui est dies xiii mensis Epèp, consentiente cum eo Johanne discipulo Pisentii, ad gloriam Domini nostri Jesu Christi. „ Auctor multus est circa vitam anachoretarum, inter quos eminuit Pisentius, circa labores quos sustinuerunt, poenas quas sibi inflixerunt, et miracula ab iis edita. En quae decerpere nostri instituti visum est.

Ⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲣⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲩⲙⲁ, ϣⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ (ⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛⲧ̀ⲓ) ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲥⲁϩⲣⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ

ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ϣⲁⲧϫⲉⲙϥ ⲉϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉϥⲥⲉⲕ ⲁ̅ ⲁ̅. ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲣⲏ ϣⲁⲓ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ϣⲁϥⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲧⲉϥϩⲱⲧⲡ, ⲙ̀ⲡⲁϥⲕⲏⲛ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϥϩⲟ ⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃⲛ̀ϫⲓϫ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲕ ϯⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲁ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ=
ⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ. ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲛ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ=
ⲥⲉⲛϯ) ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲁ=
ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥ=
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲥⲉⲛϯ ϯⲃⲁⲕⲓ. — ⲥⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁ=
ⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲁⲩⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ. — ⲁⲩⲟⲗϥ (ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ⲉⲣⲉⲕⲟϯ
ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲙⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲉⲡⲓ=
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲕⲉϥⲧ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲉ ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ, ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϩⲗⲓ ⲛⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉϫ
ⲑⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲁⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲙ=
ⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ⲟⲩ=
ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲕⲉϥⲧ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲉⲟⲥ
ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁ ⲗ̅ⲡ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲩⲕⲟϫⲓ, ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲏⲃ, ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲓϥ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ, ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃ=
ⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯ ⲛⲟⲩϩⲗⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲏⲓϥ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁϥ
ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲗⲟϫ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ — ϣⲁ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃ=
ⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ, ⲁϥϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲉⲛϯ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓ=
ⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ. — ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ)
ⲉϥϩⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϭⲏⲙⲓ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ, ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ϯⲙⲁⲡⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲓⲟⲛ, ⲛ̀ⲭⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟϣⲓ, ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲁ=
ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ. — ⲉⲧⲁⲛⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϭⲏⲙⲓ ⲁⲛⲱⲡϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ
ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲫϯ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ, ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲑⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲁⲣ=
ⲭⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϭⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉϥⲧ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ=
ⲑⲙⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲗⲁⲕⲟⲛ ⲁⲛⲙⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲡⲓ=
ⲧⲱⲟⲩ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲛⲟⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϭⲏⲙⲓ, —
ⲉⲧⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ (ⲉⲣⲏⲥ) ⲛⲁⲩ ⲅ̅ ⲛ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲓⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲛ=
ⲑⲱⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ (ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ⲁⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲟⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ. ⲉⲧⲁⲛϩⲱⲗ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ,
ⲁⲛϫⲉⲙϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϥϣⲉⲧϣⲱⲧ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲏ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲇⲉⲧⲣⲁⲅⲱⲛⲟⲛ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲟⲛ ⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏ=
ⲧϥ. ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ϣⲁⲕϣⲱⲗⲉⲙ ⲉⲟⲩ=
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲩϣⲏϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲛϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲩⲛⲱⲙⲁ ⲁⲛ=

ϩⲟⲣϫⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. ⲁⲛⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲟϥ [1], ⲉϥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲁⲩⲥⲉⲗⲥⲱⲗϥ ⲉⲙⲁϣⲱ. ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲕⲱⲥ ⲉⲧϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲧⲉϥⲕⲏⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲗⲟⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ, ⲉⲛⲁϣⲉ ⲡⲉϥⲉϧⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲧⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲕⲏⲥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲑⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲉ ⲛⲁⲁϣ ⲛⲑⲟϣ ⲛⲉ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, — ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ. ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ, ⲁⲓϯϩⲟⲙⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ, ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲧⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛϫⲱⲙ ⲙⲙⲉⲙⲃⲣⲁⲛⲟⲛ. ⲉⲧⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱϣ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲛⲉⲛⲣⲁⲛ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ, ⲁⲓⲭⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ, ⲁⲓⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲥⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉϥⲧⲫⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ — ⲁⲓϭⲓ ⲙⲡⲓⲕⲉⲗⲱⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲗⲏⲕ, ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲉⲣⲏⲥⲓⲭⲁϩⲓⲛ ⲛϧⲏⲧϥ. — ⲉⲧⲁⲓϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ — ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲱⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲕⲱⲥ, ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲫⲁⲁϣⲛⲑⲟϣ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲉⲣⲙⲁⲛⲧ [2]. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲅⲣⲓⲕⲟⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲧⲁⲑⲓⲁ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲛⲓⲙ. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲥⲓⲇⲱⲛ ⲡⲉ, — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲫⲙⲟⲩ, ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲙⲡⲁⲕⲱϯ, ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉϥⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲙⲟⲧ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ [3] ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲑⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲙⲟⲣⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲥⲕⲧ ⲛⲟⲩϩⲑⲟ ⲛⲭⲁⲙⲉ ⲙⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, — ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲁ ⲉϥϣⲏⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲏⲓ [4] ⲙⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϭⲁⲧϥⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲍ̅ ⲙⲫⲉ [5] ϩⲓⲱⲧϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϭⲗⲏ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲓϣϯ ⲛϥⲉⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲟⲩϩⲟϯ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲗⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ [6] ⲙⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛϩⲁⲛϣⲙⲟⲩ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ. ⲁⲩϭⲓⲧ ⲁⲩⲥⲁⲧ ϧⲁⲣⲱϥ ⲙⲡⲓϥⲉⲛⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲁϥⲛⲕⲟⲧ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. — ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ, — ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲏⲃⲓ ⲥⲏⲣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲫⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲙⲟϩ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϯⲛⲁⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ, ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲕⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲕ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲧⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ⲉⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ϫⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲫϯ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ. — ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ — ϥⲓⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲛⲁϫⲱⲙ, — ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ (ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ) ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, —

1 Locus corruptus, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁ redundat; ante ⲙⲙⲟϥ autem omissum est ⲙⲁϩ.
2 Suspicor legendum esse ⲉⲣⲙⲁⲛⲧ.
3 Scribe ⲛⲧⲁⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ.
4 Multiplicativum a ϣⲟ *mille*, uti hoc a ϣⲉ *centum*.
5 Scribe ⲛⲁϥⲉ. 6 ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲕⲱⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲃⲓⲟⲥ, — ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲥⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁⲙ̀ⲡϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉϥⲧ. ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ. — ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϩⲱⲙⲗⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲙⲁ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲛⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲉⲛϯ.

„ Tempore quo aquae ascendunt et montes ardent prae calore. — Narrabant de sancto apa Kolutho, viro justo, qui pulchre adornavit vitam monasticam, et perfectus fuit in omni re, quod toto vitae tempore bis in hebdomade jejunantem inveniebant, et tunc sole oriente vultum ad eum convertebat, totoque die usque ad occasum non desinebat faciem obvertere soli circumeunti, insimulque perficiebat opificium suum. Id quoque de eo testabantur, quod mense Paòni tempore quadragesimali aestate totam hebdomadem jejunabat usque ad sabbatum. Narrabant etiam de monacho veteri in paradiso Scjiètensi. — Perrexit Pisenti ad habitationem abbatis Abraam ut visitaret fratres ejus loci. — Frater quidam aegrotans in monte oppidi Tsenti. — Narratur in libro paradisi Scjièt de Theodoro quodam, quem fratres vi apprehensum diaconum creaverunt. — Ductus est abba Pisenti Alexandriam ad archiepiscopum abbatem Damianum, qui episcopum eum ordinavit in throno urbis Christi-amantis Keft. — Pater noster abba Scjenuti sermonem scripsit de eo, quod sacerdotem non decet expuere in ecclesia, minime ante altare, neque nasum emungere: et ne aliquis remisse sedeat, vel omnino loquatur in ecclesia. — Incola nomi Keft. — Venit aliquando ad sanctum abbatem Pisenti in monasterio Tsenti commorantem, miles de praesidio montis Tilogj natione exterus, et per interpretem dixit ei: Fac charitatem mihi et da quo redimam filium meum unicum, quem propter aes alienum quod mihi est aureorum XXXVI, in vincula abduxerunt ut servum sibi faciant. — Latuit Pisentius multis diebus in monte Sjèmi. — Quo tempore autem Deus propter peccata nostra in Aegyptum misit Persas, Pisentius rebus episcopii ordinatis, et quae in penu ejus erant in usus pauperum erogatis, secessit mecum dicens: Mi fili Johannes, ne contristeris, quod sedem meam relinquam. Cumque venissemus in montem Sjèmi, tranquilli mansimus. Pater autem meus die nocteque Deum orabat, ut nos populumque salvaret a captivitate gentis illius immisericordis. Erat quidem tunc initium invasionis eorum in Aegyptum, necdum ceperant urbem Keft. Adsportavimus autem nobiscum multos utres aqua plenos. Cum vero in monte illo progressi essemus austrum versus circiter millia passuum tria, incidimus in angiportum ad instar portae peramplae, quam ingressi vidimus lapidem scalpro pulitum, cum VI columnis ante rupem assurgentibus. Erat autem LII cubitorum latitudine, quadratus, pari scilicet altitudine. In eo jacebant condita cadavera plurima, juxta quae si modo transiveris olfacis fragrantiam aromatum ex iis promanantem. Nos autem cadavera sublata coacervavimus unum super alterum, quo facto locus apparuit valde amplus et eximie ornatus. Primum cadaver ostio adiacens involutum erat holosericis regiis, digiti autem pedesque ejus separatim erant multo unguento circumfusi. Inquit pater meus: Mortui isti cujus erunt aetatis vel cujus patriae? Respondi, Deus solus scit. Dixit ille, Abi mi fili et mane in monasterio tuo, nec redi huc ad me nisi sabbato. Itaque

ab eo digressus adscendi in unam columnarum et inveni volumen membranaceum, quod cum ad patrem meum delatum aperuisset ille et legisset, scripta invenit in eo nomina omnium eorum qui ibi erant sepulti. Cumque mihi reddidisset, reposui in locum suum, et salutato patre meo abii. Proximo autem sabbato ad eum reversus cum hydria aquae et patina polentae, appropinquans ad locum ubi inerat, audivi eum colloquentem cum cadavere. Dixit enim ei, Cujus nomi es? Respondit cadaver, Oriundus sum oppido Ermant. Quis fuit pater tuus? Respondit, Nomen ei erat Agricola, et matri Eustatia. Quem Deum coluerunt? Respondit, Coluerunt deum aquae Neptunum. Ego vero, subjunxit, cum morti essem vicinus, primi me circumsteterunt cosmocratores, exprobrantes mihi mala opera quae feceram. Mox inde aperti sunt oculi mei, vidi mortem in aere libratam vario adspectu terrificam; statimque angeli immisericordes miseram animam meam e corpore emissam adligaverunt caudae equi nigri spiritualis et traxerunt in infernum. Cum autem ad exteriores tenebras me duxissent, vidi locum profundum plus centum millibus cubitorum, reptilibus refertum, in quibus unum erat septem capitibus instructum, scorpiis per totum corpus ejus disseminatis. Erant et ibi vermes immanes, adspectu terribiles, in quorum ore dentes ad instar paxillorum ferreorum. Et apposuerunt me huic vermi, qui nunquam dormiens omni hora mordet me. — Venit quidam ad Pisentium mense Mesòrè, inquiens: Magnus luctus diffusus est hodie super orbem terrarum. Dixit pater meus, Quam ob causam? Respondit ille, Aqua fluvii non exundat omnino, et nisi aqua nobis propitia est, moriemur nos cum armentis nostris. Prorupit Moyses juvenis, Num et tibi aqua opus est, cui reposita est annonae copia? Pisentius autem, acris judicii vir, respondit: Inveni in hoc monte magnum sanctum, cui nomen apa Koluthus, cujus oratio quovis tempore haec erat, Domine, fiat voluntas tua. — Morti vicinus dixit Pisentius: Tu, Moyses, custodi libros meos; tu, Elisaee, rege pulchre fratres; Johannes mi fili, tu nosti vitam meam. Curate funus meum et sepelite in loco quem vobis ostendi, nec permittite ut aliquis corpus meum ex habitaculo meo ablatum transferat ad urbem Keft. Dedit autem spiritum suum in manus Dei sole occidente die XIII mensis Epèp. Nos corpus suum sanctum deposuimus in ecclesia monasterii Tsenti.

Subscriptio Ⲁⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲩⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓ ⲩⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁ̅ ⲭⲁⲙⲉ. ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲭ̅ⲗ̅ⲇ̅. „ Mementote pauperis peccatoris qui scripsit, Jacobi filii patris mei Senutii filii Johannis Chame, ut dominus det requiem miserae animae ejus. amen. Anno sanctorum martyrum DCXXXIV. „ *Scilicet vulgaris aerae 918.*

VOL. XIII. in 4.

COD. XXVIII. ex vol. Vatic. LIX vel LXII. Ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲉⲡⲏⲡ. = ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ. „ Die XIV mensis Epèp. = Vita sancti Macarii patris monachorum in Scjièt. „ Auctor Sarapion, discipulus abbatis Antonii. Deest initium libri, et prior pars eorum quae exstant hinc et inde hiulca est: in margine autem habetur versio Arabita pariter mutila, quam a Tukio profectam esse inde conjicio quod alterum ejusdem libri

apographon infra recensendum Cod. LXXIII ea careat, neque omnino in libris membranaceis inveniri soleant versiones Arabicae. Ceterum quae excidere non magni momenti fuisse videntur, sed ad praefationem potius quam ad narrationem pertinuisse.

En excerpta: Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲏⲃ ⲡⲉ — ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲧⲉ, — ⲁⲩⲓ ⲉⲛϫⲓϫⲉⲃⲏⲣ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲣⲡⲉⲃⲟⲗ. — ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥⲟⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. — ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲁⲩϩⲟⲧϥ (ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲛⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛ Ⲫϯ. — ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. — ⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ (ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϣⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛ [1] ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲙ̀ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϣⲓⲏⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉϣⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛ ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲁⲙⲁⲩⲗ, ⲉⲩϯⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ, ⲛⲁⲓⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲟⲗⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥϫⲉ ⲉϥϩⲏⲗ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲟⲇⲓⲁ ⲑⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲧ, ⲁⲥⲉⲣⲕⲁϩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲉϥϯⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲁⲛϫⲁⲙⲟⲩⲗ. ⲁⲙⲉⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲱⲥϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲉⲛ ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲫⲟϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡϫⲟϣϫⲉϣ ⲛ̀ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲛϫⲉ, ⲉⲩⲛⲁⲟⲗ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲁϥϩⲓⲛⲓⲙ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲉⲙϥ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥϩⲓ ⲉⲩⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲓⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϧⲓⲣϧⲓⲣ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϣⲟⲩϣⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲕⲩⲕⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲩϣⲧ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ, ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲓⲱⲛϯ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁⲛⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̀ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ [2], ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲛⲉϥⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϧⲙⲟⲙ ⲉϥⲟϣ, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥⲱⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲥⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ⲉⲣⲉ ϫⲱⲕϥ ⲙⲉⲛⲣⲏⲧ, ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϩⲱⲗ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲕⲉϯⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲏ. ϫⲉ ⲟⲩⲛ̀ⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁⲙϣⲉⲛⲟⲩϯ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ, ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲉϯⲙⲓ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲁⲣⲓϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ. — ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲉⲙⲓ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ. —

[1] Malim ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲛ. [2] ⲛⲏⲓ pro ⲛⲁϥ, errore nato a praecedenti ⲡⲉϫⲏⲓ.

ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲉϥⲕⲱϯ, ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲛⲁⲃⲁⲗⲗⲟⲩⲥ, ϫⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲕⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲧⲉⲱⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛ=
ⲉϩⲟⲟⲩ. ⲓⲧⲁ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣⲩⲥⲓⲭⲁⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲩ=
ⲟ, ⲁϥⲓ̀ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧϩⲓ ⲫⲣⲏⲥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲁϯ ϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲃⲁⲗⲗⲟⲩⲥ, ⲉⲧϩⲓ ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲡϣⲱⲓ
ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ=
ⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲕ ⲛ̀ⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲥⲁⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲉⲓⲉⲃⲧ, ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲣⲱϥⲧ ⲉ̀ⲡⲓϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲛⲉⲃϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ=
ⲃⲓⲣ ⲉⲛⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲛⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲁϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲧⲏⲓ=
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉϥϣⲁⲩⲧⲓⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲥⲩⲙⲉⲧⲁ=
ⲗⲓⲟⲛ ⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. — ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ, — ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϯⲫⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲛⲉ=
ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲓ, ⲁⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲑⲟ, ⲉϥⲭⲏ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ. — ⲉⲧ=
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. —
ⲉⲧⲁϥⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲡⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲁϩⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ. — ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓ=
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ, ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲗⲁϧⲉⲙ
ⲉϥϣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. — ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉϫⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗ=
ⲗⲟ ϯⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲉⲁϥϣⲱⲥⲕ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲩϫⲱⲗ [1] ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ̅ⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲟⲛ, ⲉⲩⲉⲣⲉ=
ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. — ⲛⲁϥⲑⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲁ=
ⲙⲓⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲕⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. — ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩ=
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ⲓⲥ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ϫⲟⲣϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ, ⲧⲱⲛⲕ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛ̀ⲥⲱⲓ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. — ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ=
ϫⲱⲥ ⲛ̀ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲓ,[2] ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ,
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ=
ⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. — ⲁϥϣⲱⲕⲓ ⲛⲟⲩϣⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϧⲏⲧⲥ, ⲁⲩϯ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯϣⲱϯ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ
ϯϣⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ. — ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲏⲏⲥⲟⲥ ϧⲉⲛ

1 Locus corruptus, forte ⲁⲛϫⲱⲗϩ.

2 Velut *milliaria altitudo*. Conf. pag. 43 not. 4.

ⲧⲉⲥⲙⲏⲧϯ [1], ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲛⲓⲕⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲛⲉⲓⲟ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲉⲁⲡⲟⲩϣⲁⲣ ⲟⲩϣⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϥϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲉⲃ ⲁⲩⲉⲣⲛⲓϣϯ, ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲛϩⲟⲩⲣ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛⲉ. — ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ=ⲣⲓⲟⲛ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲟⲩϯⲙⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲁⲛⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲟⲥⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲙⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲟⲕ. ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲙⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ϭⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ=ⲃⲗⲁⲡⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟϣⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲃⲏϣ ⲡⲁⲓ=ⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲛⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲛⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ=ⲫⲣⲱ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. — ⲛⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, — ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲛⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲣⲁⲟⲩⲏ, ⲉⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟ=ⲃⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϣⲟⲓ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ ⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲑⲟⲩ. — ⲛⲁϥⲛϩⲣⲏⲓϧⲉⲛ ϥ̅ⲍ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ — ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲍ̅ ⲙⲫⲁ=ⲙⲉⲛⲱⲑ, — ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲃ̅ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ, — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ (ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ) ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ. — ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩⲑⲓ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲁⲓ=ⲁⲅⲓⲟⲥ (ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ), ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛϯⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱϥ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁ ⲡⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ. — ⲡⲓⲣⲉⲙⲡϫⲉϫⲃⲏⲣ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ — ⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϣⲓⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ [2] ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, — ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲅⲗⲟⲥⲱⲕⲟⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲉ ⲛⲁ=ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲭⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϧⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓϯⲙⲓ, — ⲁⲩ=ⲭⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ.

„ Pater ejus sacerdos erat, mater fidelis mulier. Profecti autem ad Pgjigjbèr manserunt ibi secundum quod praeceptum iis fuerat in visione nocturna, concepitque illa et peperit filium cui nomen imposuerunt Macarii. Qui cum adolevisset invitum desponderunt mulieri, dum omnis cogitatio ejus ad Deum conversa esset, quare cum ea non concubuit, neque omnino eam respexit. Petit autem a patre ut ire permitteret cum operariis suis et camelis in montem Pihosem sive Nitriae, una cum multitudine hominum qui eo pergebant ad nitrum extrahendum. Eo enim tempore incolae omnium vicorum regionis Scjièt agmine facto cum camelis suis proficiscebantur in montana Nitriae, propter timorem Barbarorum qui stativa habebant intra montem altiorem, et frequenter invadebant regionem a fluvio ad occasum sitam, captivosque inde abducebant quoscunque in potestatem redigere eveniebat. Propterea factum est ut abbatem Macarium cum caterva illa inerantem, in vico suo appellarent Macarium camelarium. Forte autem accidit ut aliquando cum iis perno-

1 Excidisse videntur nonnulla in praecedentibus.

2 Lege ⲟⲩϩⲱⲛ.

ctaret in vertice rupis quae est super valle nitri, cumque reliqui somnum caperent super saccis, quibus ad nitrum transportandum utebantur, ipse quoque lassitudine oppressus dormivit, factaque ei est visio nocte illa. Scilicet vir lucis stetit super eo, veste indutus quae radios emittebat coloris ad instar fulgurum, locutusque ei est dicens: Surge et contemplare ambitum rupis hujus et vallis quae in medio ejus, et vide et dic quae vides. Cum vero circumspexisset Macarius dixit: Loquar ei qui mecum loquitur, ecce non aliud video nisi initium paludis, et quae sunt a valle ad septentrionem, et alterum montem qui circumdat eam video. Dixit ille: Haec sunt de quibus dicit Deus, Hanc terram dabo tibi. Inde post tres dies domum reversus est de monte Pihosem, et invenit uxorem febre aegrotantem, quae paulo post diem obiit. — Erat anachoreta haud procul a vico illo, cui acceptus erat, qui et ei auctor exstitit, ut relicto vico suo habitaculum figeret inter cellas quae erant in vicinia alius vici procul inde distantis. Nondum enim deserta interiora frequentabantur a servis Dei, praeter magnum Antonium, qui saepe quidem eo ventitabat, sed rursus abibat. Itaque egressus e vico suo aliquod tempus solitarius mansit prope alterum vicum, donec inscium invitumque apprehenderunt et presbyterum ordinaverunt. Multo inde tempore interjecto, secutus radices montis circuivit usque ad principium paludis quae amplectitur latera peninsulae Tianaballus, ibique mansit, quo propior ab aqua abesset; et speluncam sibi excidit in rupe. Postmodum quo propius accederet ad deserta et quietiori vita uteretur, ascendit in rupem ad austrum adjacentem et mansit ibi. Nam in vicinia Tianaballus molestiam ei creabant gens Urati, qui nitrum colligebant in locis ubi barbari trucidaverant milites. Nec diu post excidit speluncas duas in rupe, in quarum altera ad ortum sita construxit tabernaculum, ubi eucharistiam sumeret; vacavitque orationi et opificio. Storeas autem et corbes, quos plectebat, tradebat Uratis, qui cum vendissent, afferebant ei quibus indigebat, inter alia similam ad usum eucharistiae. — Per montana pergens venit ad locum abbatis Antonii, senex autem excepit eum cum gaudio, et deosculatus est caput ejus. Mansitque Macarius dies aliquot apud eum, quotidie eum consulens, et dormivit in cella mea, qui sum minimus Sarapion. Dein reversus est ad locum suum. - Tempore vespertino exire solebat ad aquam hauriendam in vicinia paludis. - Venit iterum ad sanctum Antonium, qui cum conspexisset e longinquo dixit nobis discipulis suis: En Israelitam in veritate, cui dolus non inest; hic enim erit panis planus et rectus. Deditque ei vestem monachalem, quo factum est ut Macarium vocarent discipulum Antonii; pariterque baculum quo niteretur. Cum autem pater noster sanctus abbas Antonius curriculum suum confecisset, sepelivimus corpus suum sanctum, et pater noster sanctus abbas Macarius reversus est ad locum suum. Posthac multi convenerunt ad eum, petentes ut monachos eos faceret; jussitque eos speluncas sibi parare in rupe, et tuguria e foliis ramisque palmarum et ex arundine paludis. Aedificarunt quoque sibi ecclesiam parvam. — Ecce apparuit ei vir dicens: Hunc quidem locum per te acquisivit Dominus: nunc surge, sequere me, ut ostendam tibi viam qua consummaberis. Duxitque eum in verticem rupis a palude ad austrum jacentis inter jugum et vallem, et dixit: Para tibi hic habitaculum et aedifica ecclesiam. In eo loco mansit Macarius usque ad diem mor-

tis suae, et post obitum ejus locum illum appellarunt Abba-Macari, eo quod ibi est consummatus. Puteus etiam quem cum fratribus ibi effodit, ut aquam ex eo biberent, dictus est puteus abbatis Macarii usque ad hunc diem. - Conspexit insulam in medio lacu, in quam cum transiisset vidit homines nudos, quorum pellis nigra facta erat et crassa, capillus autem et ungues creverant, isque erat adspectus eorum ut silentio eos contemplaretur, secum reputans spectra esse. Postea cum eo collocuti dixerunt: Nos non vivimus in monasterio in deserto, neque habitum quo tu uteris vidimus unquam. Sed concordi animo huc venimus ante multos annos, nec ab eo inde tempore incidimus in hominem hujus mundi praeter te. Una autem ambulantes in hoc monte videmus multa animalia varii generis, et saepe obviam nobis fiunt homines silvestres, sed Deo adjuvante nemo eorum molestias nobis affert. Sicut autem nos vides nudos, ita totum annum incedimus, neque aestas nobis nocet, neque hiems. Denique benedictione ab iis accepta rediit Macarius in locum suum. - Fuerunt ei discipuli quam plurimi, in quibus prae ceteris nomen consecuti sunt abba Johannes Colobus, et abba Piscjoi discipulus abbatis Amoi qui discipulus abbatis Pithu. Cum vero esset annorum XCVII obiit die XXVII mensis Phamenòth. - Apparuerunt ei moribundo duo viri sancti, quorum alter, abbas Antonius, indigitans comitem suum dixit: Hic est frater noster Pahhòm, pater monachorum de Tabennèsi. - Post obitum Macarii vir sanctus abba Paphnuthi, qui maximus erat inter discipulos ejus, pater constitutus est locorum sanctorum, in omni re aemulus viri sancti magni abbatis Macarii. - Viri de Pgjegjbèr, qui vicus erat sancti Macarii, occulto venerunt in Scijèt, et nemine sciente rranstulerunt corpus ejus in vicum suum, et servarunt in magna arca lignea, donec post aliquot dies martyrio a vico ad occasum hiemalem exaedificato, ibi condiderunt."

Subscriptionem in hoc exemplari omisit Tuklus, In altero, cetera Indillgentiori Cod. LXXIII exhibuit: ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲭⲁⲏⲗ ⲩⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲁⲙ//ⲧⲟⲛ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲥⲟⲩⲣⲱⲣ ⲩⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲏⲛⲁ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ." Domine miserere servi tui Chaèl filii Matoi. amen. = Domine da requiem servo tuo Suror, filio Mèna Babylon."

COD. XXIX. Breve fragmentum sermonis S. Cyrilli Alexandrini de tribus pueris in fornace ardente.

En excerpta: Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲁⲃ//ⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ//ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲛϧ. — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲏⲛⲁ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲫⲟϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲩⲕⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲕⲩⲛⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϥⲙⲟⲩ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩϣⲁⲛϣⲉⲛⲉⲩϯ [1] ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲓⲉϩⲟⲩⲟ, ⲛⲉϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲧⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲧⲟ//ⲗⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ϩⲩⲗⲗⲏⲛⲓⲕⲏ. ⲁⲓϯⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ//

1 Lege ⲟⲩϣⲁⲙϣⲉⲛⲟⲩϯ.

ⲣⲟ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲉⲩⲕⲗⲓⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲭⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ̀ ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ̂ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ, ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϣⲁ ⲉⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ [1] ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ, ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲉϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲁⲡⲁⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲁ ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲁϥϣⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲟϣ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲡⲁⲣⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲭⲏ ϯⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ(ⲁⲛ)ϩⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉϥϣⲏϥ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲁϥⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ. Desunt reliqua.

„ Tempore beati patris mei abbatis Theophili archiepiscopi hujus urbis Alexandriae, qui me nutrivit sermonibus suis vivificantibus, condidit quoque magnam ecclesiam S. Menae, factum est ut nuntiarent ei de Anatolio praefecto augustali Alexandriae, pio viro cui valde acceptus erat archiepiscopus, quod vita periclitaretur. Dixit itaque mihi: Mi fili Cyrille, surge, visitemus Anatolium moribundum. Ambulantes autem incidimus in templum gentilium, in cujus fronte scalpturae erant et inscriptiones aliaeque litterae gentilis superstitionis. Contemplatusque coronidem ostii vidi tria Θ grandia inscalpta in ea, et miratus dixi patri meo: Videsne opera gentilium et tria illa Θ adeo magna? Ille autem repletus sancto prophetico spiritu respondit: Magnum mysterium est in hisce tribus Θ, primum enim est Θεὸς sive Deus, alterum significat nomen Theodosii, tertium me designat minimum Theophilum, quae tria Θ in unum tempus coincidunt. Quibus dictis aperta est janua templi et apparuit ingens auri copia. Pater autem meus obstupuit et timore impletus est ob magnas illas divitias, cum templum esset extra urbem in loco solitario. Clauso itaque ostio templi obsignavit locum, et epistolam scripsit Theodosio regi. „

COD. XXX. ex volum. Vatic. LXIV. Ⲧⲓⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙ. - ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ. „ Dominica prima quadragesimae. = Sermones seniorum de abbate Antonio. „ Titulum in hoc exemplari omissum una cum libri initio, transtuli e Cod. LXXII, qui aliud exemplar est ejusdem libri bis descripti a Tukio, addita hic versione Arabica quae in altero desideratur. Utrumque exemplar fine mutilum est.

Incipit liber: Ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̂ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲗⲓⲃⲓ, ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁϥⲗⲓⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲗⲟⲃⲓ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲏⲗⲁⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲉⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ. — ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲥ

1 Forte ϣⲁⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. — ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲩ ⲉϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲉⲩϧⲟⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲛ̀ⲧⲙⲓⲟⲩ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲉⲟⲩⲥ̀ⲧⲣⲟⲩⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲥ, ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩϭⲟϫⲓ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲙⲁⲩ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ, ϫⲉ ⲥⲁⲧ ⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ϫⲉ ⲡⲓϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥϧⲣⲉ, ϥⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁⲧⲉϥϩⲱⲗ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁⲙⲑⲙⲓ ⲉϫⲱⲥ, ϣⲁⲧⲉⲥϩⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁϥⲟⲩⲓ. ⲡⲓϩⲑⲟ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲧⲉϥϧⲣⲉ, ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ. — ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩⲓ ⲛ̀ⲣⲓⲣ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲩⲟϣϫⲛⲟⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ, ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲧⲁⲟⲩⲟⲕ ⲉϧⲣⲏⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲗⲁⲗⲉⲭⲏⲙⲓ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, — ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲃ̅.

„ Dixerunt senes quidam de abbate Antonio, quod praeditus erat spiritu prophetico, sed manifestare nolebat propter homines, quae vero accidebant in mundo, sciebat diu ante, et signa dabat de iis. Dixit aliquando: Venit tempus ut insaniant homines, et cum viderint mente sanum, dicant illi, tu insanis, quia ipsis non sit similis. Dixit ad abbatem Pamò, Ne confidas in justitia tua. Abbas Hilarion e Syria profectus invisit abbatem Antonium in monte: convenit et eo abbas Paphnuti. Novit Antonius de monacho juvene quod miracula faciebat in deserto, qui cum senes in deserto ambulantes lassitudine oppressos videret, mandabat onagris ut dorso eos exciperent. Dixit Antonius fratribus: Ambulans aliquando in monte incidi in struthionem cum filiis, qui cum me vidissent exiluerunt, mater autem dixit iis, jacite lapides, ne vos apprehendant. Dixit etiam: Camelo parum cibi sufficit, quem intus custodit, donec ad praesepe ductus sursum emittit ruminatione, et sic convertit in ossa et carnes; equo autem multo cibo opus est, comedit enim quavis hora et omnia statim digerit. — Si grex suum de fluvio sursum venit limo oblitus, tu vero ambulas inter eos, quamquam subvertere non poterint, tamen foede te ungent. - Narravit quoque pater noster sanctus abbas Antonius, quod aliquando Alexandriam profectus esset ad colomnam illam splendentem, magnum Athanasium, filium apostolorum, ut benedictionem ab eo acciperet, et apud eum mansisset dies duos. „

COD. XXXI. ex volum. Vatic. LXIIX. Acta S. Anatolii Persae, initio et fine mutila.

COD. XXXII. ex volum. Vatic. LX. Acta S. abbatis Pisura ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲟⲩⲣⲁ episcopi, et trium episcoporum sociorum ejus, qui capite plexi sunt die IX mensis Thòut, ⲥⲟⲩ ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲑⲱⲟⲩⲧ, jubente Culciano praeside. Deest initium. De gentilium religione, ϯⲑⲣⲏⲥⲕⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, inquit Pisura: ⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲟⲛ ⲍ̅ ⲡⲉ,

ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁ̅, ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲅ̅. ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲧⲁⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏⲡ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. ϩⲁⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲫⲟ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲉϥⲓ. ϩⲁⲛⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲁⲅⲣⲓⲟⲛ. ϩⲁⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϭⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙϫⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲓⲥⲑⲉ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲙⲫⲩⲗⲓⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲛⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲉϫⲓ. „ Modo XII deos statuunt universi gubernatores, mundo VII, modo IV, modo III. Interdum magnum tradunt deorum numerum, sine nomine omnino et numero. Interdum fabulosas enarrant deorum generationes. Est et ubi adorant passiones hominum et bestias, non domesticas tantum, sed feras quoque; nec arbores alliumque et cepam adorare respuunt, quin nec ipsos crepitus ventris. „

COD. XXXIII. ex volum. Vatic. LX. Ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲑⲱⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ [1] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲃⲟⲩⲥⲓⲣⲓ, ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲓ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ. ϥ̅ⲑ̅. „ Martyrium athlophororum martyrum Christi Pirôu et Athòm fratris ejus de Tasempoti in praefectura Busiri, qui consummati sunt generose die XIX Epèp. In pace Dei. XCIX. „ Deest finis libri.

Incipit autem: Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ, — ⲁⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲟⲕⲓⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲩⲑⲱϣ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲇⲟⲩⲝ ⲉⲑⲉⲃⲁⲓⲥ, ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ⲡⲉ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲃⲟⲩⲥⲓⲣⲓ. ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉ, ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ, ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲑⲱⲙ. — ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲱⲗ ⲉⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲗⲁⲧⲓⲁ. ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲥⲁⲧϥ ⲉⲫⲓⲟⲙ. ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲩ, ⲁⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲕⲱⲥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲁⲑⲱⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲭⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲓⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲧⲉⲛⲕⲟⲥϥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛϯⲙⲓ. — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ ⲡⲟⲩϯⲙⲓ. ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲟⲩⲧⲏⲣ ⲁⲩⲙⲁϩϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲟϩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ. — ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϯⲙⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁⲛ-

1 Lege ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ. Sic pariter in sequentibus ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ pro ⲉⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ; ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ pro ⲛ̀ⲁⲕⲟⲩϫⲓ; ϯⲡⲟⲗⲓⲥ pro ϯⲡⲗⲁⲧⲓⲁ; ⲁⲛⲟⲩⲃ pro ⲁⲛⲟⲩ; ⲉⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ pro ⲁⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ; ϯⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲟⲓ pro ϯⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲓ; ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ pro ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. Dele etiam ⲉⲃⲟⲗ post ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ.

ⲧⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲛⲉⲟⲩⲁⲃ ϯⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲓ ⲉⲡⲓⲙⲃⲏⲙⲁ ⲁⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙϯϩⲑⲏϥ, ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, — ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ.

„ Factum est sub imperio regum impiorum et apostatarum, Diocletiani et Maximiani, ut everterentur ecclesiae comburerenturque libri Christianorum, templa autem aperirentur singulis in locis, et proscriberentur omnes credentes in dominum nostrum Jesum Christum. Interea Armenius factus est comes Alexandriae, Arianus dux Thebaidis, Pompius praeses in Peremun, pariterque praesides constituti sunt oppidatim ab Alexandria usque ad extremum angulum Aegypti. Erant autem eo tempore in vico Tasempoti nomi Busiri fratres duo, Pirôu et Athòm, qui mercaturae causa profecti ad oppidum Peremun, offenderunt in una ex plateis oppidi milites Pompli praesidis, corpus martyris modo consummati ad mare deferrentes ut demergerent. Erat martyr ille Anub presbyter de Kòis. Illi autem corpus a militibus redemptum jumentis imposuerunt et noctu transvexerunt in vicum suum Tasempoti, ubi deposuerunt in domo magna quae iis erat, et super eo condiderunt labrum aqua plenum, cum lampade die nocteque ardente. Postea a vico suo Alexandriam perrexerunt et accedentes ad tribunal, ubi praeses judicabat Christianos, exclamaverunt: Praeses audi nos attente, nos enim Christiani sumus de Tasempoti oriundi. „

COD. XXXIV. Liber ritualis, cum versione Arabica.

VOL. XIV. in 4.

COD. XXXV. ex volum. Vatic. LXV. Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϧⲁ ⲧⲁϫⲟⲓ[1] ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲁ[2] ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲩⲓⲟⲥ ⲡⲁⲡⲁ ⲙⲟⲩⲛⲛⲁ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲓϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲧⲁⲙⲓⲁϯ. ⲁⲙⲏⲛ.

Ⲡ	ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲙⲁⲛϥⲱⲧ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛ	Ⲡ
Ⲓ	ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ	Ⲓ
Ϣ	ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲙⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲫⲱϣ	Ϣ
Ⲉ	ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ[3] ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲁ ⲛⲁⲕ ϫⲉ	Ⲉ
Ⲛ	ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲫϯ ϫⲉ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ	Ⲛ
Ⲛ	ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲟϣ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟϣ ⲟⲛ	Ⲛ
Ⲟ	ⲟⲩⲛⲁϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲟⲩⲣⲟ	Ⲟ
Ⲩ	ⲩⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	Ⲩ
Ϥ	ϥⲓ ⲡⲁⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟϥ	Ϥ
Ⲓ	ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙⲙⲟⲕ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲓ ϫⲉ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ.	Ⲓ

= ⲉⲡϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲁⲟⲩⲟϥ[4] ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲟϩⲓ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲓⲛⲕⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲛⲉⲙ ⲡϫⲓⲛⲱⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲁⲙⲉⲛϯ, ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲁⲇⲁⲙ ⲉⲛϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ

1 Lege ⲧⲁϫⲱⲃ. 2 ϧⲁ. 3 Scripsi pro ⲛⲉⲕϫ. 4 ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.

ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ, ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲫ̅ϯ̅ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϯⲥⲁⲣⲝ ⲉϣⲁⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲥϭⲓⲙⲕⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲏⲉⲧⲉⲑⲱⲥ ⲛⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲧⲉ.

„ Domine Deus miserere miserrimae animae meae, qui sum minimus presbyter Piscjennufi filius papae Mènae de deserto in praefectura Tamiati. amen. = Dominus adjutor meus et refugium. Jesus robur meum et spes a pueritia mea. Sis mihi salvatio et serva me hoc temporis momento. Nam anima mea semper in manu tua est. Ut dicam tibi, miserere mei Deus, quia spes mea in te est omni tempore. Peccata mea multa sunt, sed misericordia tua magna est. Misericors est dominus, et ille est rex meus. Omnes hymni et omnes benedictiones suae sunt. Memento mei in bonis tuis, quia oro te, Jesu, miserere mei, nam anima mea humiliata est. = Primo loco sermo quem scripsit portator Christi, summus sacerdos fidelis gregis Christi, abbas Marcus Junior, archiepiscopus Alexandriae, de sepultura Salvatoris nostri, et de exclamatione ad eum facta ab iis qui sunt in inferno, cum emitteret Adamum et qui cum eo erant. Locutus etiam est de iis qui dum ajunt, Dominum mortuum esse penitus, similem faciunt Deum immortalem carni quae moritur et patitur naturaliter. Pariter quod divinitas natura sua immortalis sit. „

Subscriptio in fine libri: ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ.

Ⲡ	ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙⲁ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛ ϫⲱⲡ	Ⲡ
Ⲓ	ⲓⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ	Ⲓ
Ϣ	ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩϣ	Ϣ
Ⲉ	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲣⲭⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ ϫⲉ	Ⲉ
Ⲛ	ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϯⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ	Ⲛ
Ⲛ	ⲛⲁⲓⲱⲓ ⲛⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ	Ⲛ
Ⲟ	ⲟⲩⲛⲁϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ	Ⲟ
Ϥ	ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲩϣ	Ϥ
Ⲓ	ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ.	Ⲓ

ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲡⲁ ⲙⲏⲛⲁ ⲛⲧⲛⲑⲱϣ [1] ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ, ⲧⲉϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲁⲙⲉⲧϫⲱⲃ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ,

„ Domine mi Jesu Christe ostende mihi viam. = Domine da scientiam mihi, qui sum Piscjennufi pauper diaconus. Peto a Domino Deo ut misereatur mei, et confirmet me quia peccata mea multa sunt. Propter multitudinem peccatorum meorum ne deseras me. Sed salva me, Deus mi, quia pecco omni tempore, et fui servus peccati omni hora. Misericors est Dominus Deus et sanator, sciens quod homo debilis est. Jesus est sanator noster, ille qui miseretur mei. = Ego papa Mena oro et facio poenitentiam coram omnibus qui hunc librum legent: ut requiem det paupertati meae, quia ego peccator sum prae omnibus hominibus super terra. „

COD. XXXVI. ex volum. Vatic. LXV. Ⲟⲩⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ

1 Vocem istam non intelligo, forte scribendum erat ⲛⲓⲣⲉϥϣⲱϣ.

ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ, ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲣⲟ, ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲉⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϫ ⲛ̀ⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲉⲩⲭⲏⲧⲟⲥ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲥⲓⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉⲙⲡϣⲁ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲉⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲑⲟⲩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ̅ⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲉⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod scripsit confessor Christi et avidus gloriae martyrii, sanctus abbas Theodorus archiepiscopus Antiochiae, in honorem martyrum Christi et fortium victorum, S. Theodori Anatolei et S. Theodori magistri militum qui filius Johannis Aegyptii, qui et occidit magnum draconem et servavit filium viduae de urbe Eucheto, unde nomen Christi exaltatum est. Recitavit autem hoc encomium pro dignitate eorum in sanctuario S. Theodori Anatolei, maxima populi multitudine congregata in ecclesia ad celebrandum festum Theodori magistri militum die honoratae commemorationis ejus, qui est xx mensis Epèp, quo die etiam consecratum est sanctuarium S. Theodori Anatolei; eo quod nondum aedificaverant oratorium S. Theodori magistri militum, sed celebrabant festum suum sanctum in sanctuario herois Anatolei. In pace Dei amen. „

Desideratur finis libri, qui multa continet spectantia ad historiam imperatorum, ab iis quae tradi solent valde dissona. Laudat auctor Theodoros ambos imperatoria stirpe natos, ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ, et ab iis Antiochiam a Persarum invasione vindicatam esse narrat. Introducitur Diocletianus inquiens ad Theodorum magistrum militum: ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯⲟⲩⲃⲉ (ⲉ)ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ, ⲁⲥⲉⲣⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲛⲉⲣϯⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲁⲩ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. „ Patrem tuum natione Aegyptium, adversantem deo matris tuae, relegavit illa in Aegyptum. Ne itaque et tu amplius aerumnas mihi crees, quo minus ira concitatus expellam te in regionem barbaricam Aegypti ad instar patris tui. „ Ad quae respondet Theodorus: ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲱ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲕϣⲱϣ ⲛ̀ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕϯⲟⲩⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ. ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲱ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲕⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ, ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲙⲥⲁⲣⲝ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲱ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ. „ Non decet te, o Diocletiane, vituperare Aegyptum, ubi tu crevisti quo tempore orphanus eras. Neque mihi opprobrio est quod patrem meum appelles Aegyptium a terra patrum suorum. Sed illud magnum est opprobrium quod pastor caprarius sedeat in throno regio et humanum sanguinem bibat ad instar bestiae carnivorae.

Sane melius tibi foret, o inique vir, hoedos pascere in campo ut olim, quam imperare . „

Tota narratio huc fere redit: Quo tempore Romanis Antiochiae imperabat Ptolemaeus, pater S. Claudii, Theognostae et Thuasiae, ingens bellum conflatum est, cujus rei terrore perculsus Ptolemaeus vita decessit. In locum ejus magnates palatii Numerianum fratrem ejus in throno collocaverunt. Persae autem non destiterunt a bello Romanis inferendo, qui filium regis eorum ceperant et multas civitates eorum vastaverant, sed septem populis mercede conductis imperium invadere minabantur. Misit itaque Numerianus Anastasium tribunum militum in Aegyptum ut tirones legeret, qui cum Nilo vectus venisset ad portum dictum Paphor praefecturae Pscjòt, exceptus ibi a Cyro ejus loci praeside, militiae adscripsit Johannem fratrem Amphyliae uxoris Cyri. Quem ut e custodia liberarent, consilium inierunt vici illius et nomi incolae, armis paratis et barbaris in vicinia degentibus in auxilium vocatis tribunum opprimere, sed ipso Johanne dissuadente a coeptis destiterunt. Postea Anastasius emollitus lacrymis Amphyliae, quae etiam Johanni discedenti crines de capite suo recisos in sui memoriam servandos tradidit, et ipsius Johannis pulchritudine captus, non ad exercitum misit, sed ad urbem regiam Orientis (Antiochiam), ubi postea imperatore annuente filiam suam Straticiam, quae et Eusebia, uxorem ei locavit. Ista gentilis erat, uti et pater ejus, et idolum colebat, cui nomen Chronus, at Johannem Christianum hominem ad id adorandum cogere non sunt ausi, eo quod imperator tunc temporis Christum colebat. Postquam autem Straticia filium enixa esset Theodorum, viro persuadere aggressa est ut deo suo sacrificaret, quod cum facere renueret, furore percita omni injuriarum genere petiit, et minata est se eum urbe pulsum ad exercitum missuram esse. Tunc clam secessit Johannes et in patriam rediit. Theodorus autem a matre educatus, cum natus esset annos XVI, rescivit originem suam, et fracto idolo matris baptisma suscepit. Deinde ab imperatore tribunus militum creatus, in Aegyptum profectus est patrem suum quaesiturus, cumque pervenisset ad civitatem Oxyrynchi, quae Pemgje est, invenit navigium purpurarii ex oppido Anzenòn, cujus nauclerus interrogatus de vico Paphor, respondit cursum suum domum versus esse juxta vicum eum, orientali littori fluvii adjacentem. Obtulit et Theodoro navigium suum, quo vectus venit ad Paphor praefecturae Pscjòt, et patrem deprehendit moribundum, cui post paucos dies vita functo justa fecit, sepelivitque juxta Amphyliam sororem et Theodorum patrem eorum, et jussit ut corpus quoque suum post obitum eo transferretur. Mansit inde annos tres et res praefecturae ordinavit, ab omnibus valde honoratus, quin et nomen ejus inscripserunt navibus et praediis et viridariis. Interea Persis bellum instaurantibus ad reditum ex Aegypto se accinxit, postquam filios amitae suae Amphyliae nomo illi praefecisset. Cives autem columnam statuerunt in ripa fluvii cum imagine Theodori in memoriam quod inde esset oriundus; omnesque adoraverunt imaginem ejus. Antiochiam reversus exercitui a Diocletiano contra Persas misso praefectus est, una cum altero Theodoro Anatoleo filio Zoterichi. Ab his fugati Persae, et Nicomedes regis filius captus et archiepiscopo Antiochiae in custodiam traditus; ipsi autem summis honoribus affecti ab imperatore et a populo, ita ut et nomina eorum

postibus domuum inscriberentur. Misit inde Barbop rex Persarum Panicyrum et Leontium Arabem, qui filium suum redimerent, quem et reddere permisit Dioclètianus, modo eum adiret rex et pacem sanciret cum Romano imperio. Barbop autem litteras misit archiepiscopo, placere sibi ei scribere potius quam caprario Aegyptio qui regem se gerebat, petiitque ab eo ut acceptis ingentibus donis clam dimitteret filium. Morem gessit archiepiscopus, et Persa recepto filio, mensibus sex elapsis nuncium misit Antiochiam: Parate bellum, nam ibimus super vos ut flamma ardens in spinis, occidemus fortes vestros et duces, populabimur terram vestram. Diocletianus parato exercitu D millium hominum, duces constituit Theodoros ambos, qui cum in Persarum acie conspexissent Nicomedem, interrogaverunt archiepiscopum quid rei esset. Negavit iste vivere amplius Nicomedem, sed corpus juvenis in custodia defuncti apud se servari in rei testimonium. Theodori autem ad proelium reversi denuo ceperunt Diomedem et ad Diocletianum deduxerunt, qui arcessito archiepiscopo, jussit eum jurare per eucharistiae sacramentum, filium regis Persarum in custodia mortem obiisse. Nec mora, populo in ecclesiam convocato et sacramento adlato verba protulit archiepiscopus: „ Per hoc corpus et hunc sanguinem et per quatuor angulos altaris et per manum sanctam Christi quam imposuit Petro magno apostolo, juro quod mortuus est Nicomedes filius regis Persarum. „ Tunc Diocletianus, qui hactenus Christianae fidei deditus fuerat, rei novitate attonitus, produci jussit Nicomedem, quem statim dimisit, archiepiscopum autem excruciatum necavit, et suadente diabolo ad veterum deorum cultum reversus simulacra finxit LXX, et Christi fideles in toto terrarum orbe persequi coepit. Theodorum quidem Anatoleum, qui interea Panicyrum et Leontium ex Perside evocatos baptizaverat, cum nollet sacrificare Apollini, in crucem egit; alterum autem Theodorum praefecit urbi Eucheto. Ibi Theodorus interfecit draconem a diabolo obsessum, cui in cibum offerebant pueros, et fregit simulacrum ab incolis adoratum, cui nomen Onocentaurus. Quae cum nuntiata essent Diocletiano ad se vocavit Theodorum, et hortatus est ut a diis oppugnandis desisteret, ne ut pater suus exul male periret. Respondit ille: „ Non ignoras sane patrem meum et terram ejus quae aluit te cum orphanus esses, et hoedos pasceres patris ejus in praefectura Soi, antequam ille uxorem duceret in regione Scjòtp. „ Diocletianus autem ira excandens mortem ei est comminatus. Reliqua narratio periit.

En Coptica: Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉⲣⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲕⲩⲣⲁ ⲑⲉⲟⲅⲛⲱⲥⲧⲁ ⲛⲉⲙ ⲑⲟⲩⲁⲥⲓⲁ, ⲁϩⲁⲛⲛⲟϫ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱϥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ. ⲁⲛⲁⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϥⲥⲃⲟⲕ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁⲓⲏ ϫⲉ ϥⲛⲁⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲡⲁⲣⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲟϣ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲧⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲧϩⲉⲙⲥⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ. — ⲁⲩϯⲙⲁⲧⲉϥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲧⲏⲣⲱⲛ ⲛⲧⲉϫⲛⲁⲙ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥϧⲟⲕⲟⲩ ⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϩⲱⲗ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ. — ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, ⲙⲡⲉϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ

ϣⲁⲧⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϫⲉ ⲡⲁⲫⲟⲣ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ, ⲉⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ. ⲁⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ, ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ, ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲧⲉϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲡⲉϥϯⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲡⲉϥⲑⲱϣ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲕⲟⲛ, ⲁⲩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲑⲱϣ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲱⲗⲓ ⲡⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲧⲟⲧϥ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲡⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥϩⲟⲧⲡ ⲉϧⲟⲩⲛ, ⲁϥⲉⲣⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡϩⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲫⲩⲗⲓⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲓϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲙⲫⲱⲣ ⲡⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲫϯ, ⲡⲧⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲥⲱⲛϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ. ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲉϥⲑⲱϣ, ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲥⲟⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ, ⲉⲣⲉ ⲫϯ ⲧⲟⲓ ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲕ, ⲱ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲡⲉⲛⲥⲟⲣⲧ ⲛⲛⲉⲕⲉⲥⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲃⲥⲱ, ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲧⲉⲕⲕⲟⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲫⲏ, ⲡⲉⲕⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲉϩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲛ ⲙⲙⲟⲛ. ⲓⲧⲁ ⲁⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲁⲛⲫⲩⲗⲓⲁ ⲫⲁϧⲧⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ, — ϯⲛⲟⲩ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡϥⲱⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲁⲫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲕⲛⲁϩⲱⲗ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, — ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉϯ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ, ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ. ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲧⲉϩⲓⲙⲓ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲛⲟϫ ⲙⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲭⲟⲓⲁⲕ. — ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲫⲁⲓⲉⲛⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ. — ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ (ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ), ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲉⲥⲛⲟϫⲛⲉϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲥⲟⲣⲃⲉⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲧⲁⲓⲟ, ⲱ ⲡⲓⲉⲅⲩⲡⲧⲓⲟⲥ ⲡⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲉⲙϣⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲉⲧⲉϩⲙⲟⲧ [1] ⲡⲉ. — ⲁⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓϥⲁⲙⲓⲛ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ϣⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ. — ⲙⲡⲉϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϩⲉⲣⲉⲭⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉⲙϫⲉ, — ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲉⲙϩⲗⲓ ϫⲉ ⲉⲓϥⲏⲕ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲥⲁⲛϭⲏϫⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲙϩⲏⲛⲱⲛ. ⲁⲫⲛⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲑⲱⲛ, ϩⲁⲣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡϣⲱⲧ.

1 ϩⲁⲛⲁⲧϩⲙⲟⲧ.

ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲩⲣⲓ ⲥⲡⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉϥϣⲓⲛ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲗ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲓⲥ
ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲛⲉϥ. — ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ. —
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲁⲡⲓⲁⲏⲣ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ,
ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲩⲣⲓ ⲥⲡⲁⲑⲉⲣⲟⲥ ⲓⲥ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲉⲧⲉ ⲑⲙⲟⲛⲏ ⲙⲡⲁϥⲟⲣ ⲡⲉ. — ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ (ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲁϥⲕⲱⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
(ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ), ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ
ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ, ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϯ ⲙⲏⲛⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲭⲁⲥ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲭⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ, ϣⲁⲧⲉ ⲫϯ ϯⲡⲑⲱϣ ⲙⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲏ-
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. — ⲉϥⲉⲣ ⲅ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲱϣ ϣⲱⲧ ⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲁⲓⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲕⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁϩϣϣⲏⲛ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ.
— ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲥⲟⲛ ⲃ̅ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ, ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲫⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥⲑⲁϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛⲟⲩⲙϩⲁⲗ ⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲣⲟⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓⲛ
ⲉⲧϫⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ. — ⲛⲁⲛⲓⲑⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ
ⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲁⲩⲫⲱⲧϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧϩⲓ-
ⲕⲱⲛ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲁⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉϯⲛⲱⲟⲩ [1] ⲛⲧⲉϥⲡⲁⲧⲣⲓⲥ. —
ⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲥⲧⲩⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥ-
ⲕⲩⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲃⲁⲣⲃⲟⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ [2] ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙⲫⲛⲟϫ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ, — ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲡⲓϩⲱⲃ ⲣⲁⲛⲏⲓ ⲉⲑⲣⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲥϧⲁⲓ — ⲉⲟⲩⲉⲅⲓⲡⲧⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲛ-
ⲃⲉⲙⲓⲛ ⲫⲁⲓⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲁ̅ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲁⲡⲓ-
ϣⲓⲛⲓ ⲓ̀ ⲉⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓ-
ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲟⲛϯ,
ⲛⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲁⲣⲭⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲣⲁ. — ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉ
ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲓⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϯⲡⲓϣϯ ⲛⲁⲛⲁⲫⲟ-
ⲣⲁ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲡⲓⲛⲁⲩ ⲛϭⲓⲥⲙⲟⲩ, — ⲁϥⲱⲣⲕ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ϣⲉ ⲡⲁⲓ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̅ ⲛⲗⲁⲕϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ϯϫⲓϫ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟ-
ⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲙⲏⲧⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ. ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ
ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲁⲛⲁϣ, ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥ-
ⲑⲟⲙϣϥⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲁϥϣⲟⲩⲉϣⲧ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛⲁⲓ̀
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲧⲉϥⲣⲟⲕϩϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲓⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲱⲙ-
ⲛⲣⲱϥ ⲛⲧⲉϥⲟⲙⲕϥ. — ⲁϥⲙⲟϩ ⲛϫⲱⲛⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲕ ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲓⲣⲛⲧⲱⲟⲩ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲱ ⲁⲕⲣⲓⲡⲡⲓⲧⲁ ⲭⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓ-
ⲡⲉⲣⲥⲏⲥ, ϫⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲙⲓϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϫⲉ [3], ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉⲕⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ

[1] ⲛⲥⲉϯⲱⲟⲩ. [2] ⲉⲓⲥϧⲁⲓ. [3] ⲡⲉ.

ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛⲉ; ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲁⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲁϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. — ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲟ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲱ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲕⲣⲓⲡⲡⲓⲧⲁ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲟⲩⲏⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲭⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ, ⲛⲧⲁⲑⲣⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲥⲉϫⲱⲓⲗⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲑⲣⲟⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲓϭⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ. — ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ (ⲉⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ), ϫⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁϥϯⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ. ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲕϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲥⲟⲓ [1] ⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ, ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛϣⲱⲧⲡ [2].

COD. XXXVII. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩ ⲑ̅ ⲙⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩ ⲑ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die IX Mesòrè. = Martyrium S. apa Arii presbyteri de Scjetnufi et generosi martyris domini nostri Jesu Christi, consummatum die IX mensis Mesòrè. In pace Dei amen. „

Statim ab initio sermo est de edicto Diocletiani et Maximiani, ut omnes relicto Deo coeli adorarent figmenta hominum, ⲛϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛϫⲓϫ; de diis LXX Diocletiano jubente sculptis; et de litteris imperatoriis missis ad Armenium comitem Alexandriae, ut Aegyptios ad eos colendos adigeret, quibus lectis Armenius fluvio in austrum vectus venit ad oppidum Pscjati, et Culcianum ejus loci praesidem in Christianos inquirere jussit. ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϥⲱϣⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲁϥϯ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϯ. Inter alios a militibus ad praesidem ductus est Arius presbyter vici Scjetnufi, qui cum tormentis fortiter restitisset, Culcianus eum Alexandriam misit ad Armenium cum aliis confessoribus XL. Ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲙⲓ ϫⲉ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡϣⲁϯ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲟⲙ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲑⲟϣ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲙⲁⲧⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲛⲁϥ. — ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϩⲁⲛⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲁⲅⲟⲥ ⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϯ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁ̅ ⲙⲡⲣⲟⲧⲉⲕⲧⲱⲣ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉϩⲙ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. Inde Arium ante tribunal constitutum hortatur Armenius ut deos adoret, jurans per magnum deum Serapidem et per salutem imperatorum, se alias carnem ejus canibus avibusque daturum esse devorandam, ⲙⲙⲟⲛ ϣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϯⲛⲁⲑⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩϩⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ

1 Vix dubium quin scribendum ⲛⲥⲟⲓ, ita enim loqui solent Aegyptii.
2 ⲙⲡϣⲱⲧ, ut supra.

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁϥⲟⲩⲓ. Eodem tempore quo in vinculis erat Arius, martyr factus est beatissimus et valde gloriosus abbas Macrobius sanctissimus episcopus ejusdem praefecturae Pscjati, passus Alexandriae. ⲡⲓ̀ⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲟⲩ̀ⲧⲁⲓⲟϥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ ⲡⲓⲱⲥⲓⲱ̀ⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲑⲟϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϣⲁ̀ϯ, ϧⲉⲛ ϯ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ. Arium autem postquam omnis generis cruciatus fortiter sustinuisset, capite plecti jussit Armenius in loco dicto praedium Diodori qui urbi ad ortum adjacet. ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁⲇⲓⲟⲇⲱⲣⲟⲩ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ. Antequam moriretur adiit eum Julius adjutor a commentariis, et deinceps corpus mortui transferendum curavit in Scjetnufi patriam suam. ⲁϥ̀ϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲓⲥⲟⲥ. — ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲥϥ ⲛϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩⲥⲕⲁⲫⲟⲥ, ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲁ̀ⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉⲡⲉϥⲧ̀ⲙⲓ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ.

COD. XXXVIII. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ ϧⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲉⲛⲟϥⲉⲣ. = ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲥⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲭⲱⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ, ⲉⲩϥⲱϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲭⲱⲛϩⲑⲏⲟⲩ ⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯ̀ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲇⲓⲟⲓⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲣⲇⲓⲟⲓⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱⲗϫ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲇⲱⲣⲟⲛ, ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲫⲏⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ⲉϥϧⲱⲛϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣ ⲙⲁⲓϩⲏⲕⲓ. ⲁϥϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XII Mesòrè qui est abbatis Benofer. = „ Catechesis quam scripsit abbas Petrus archiepiscopus Alexandriae de iis qui confidunt in divitiis et opibus et potentia, negligentes aeterna et tantum temporalia curantes. Locutus etiam est de resurrectione futura omnis creaturae. Et dixit quod si homo non potest se ipsum regere, ne rex quidem vel magistratus vel praeses gubernare eum potest. Porro de iis qui donis acceptis judicium flectunt, ut erudiret magnates qui singulis locis praesunt, quos et hortatur ut sint amantes pauperum. Pauca denique adjecit de honore archangeli Michaelis qui summus dux est exercitus coelestis. In pace Dei amen. „

COD. XXXIX. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. = ⲫ̀ⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲫⲁ̀ϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ, ⲉⲁϥⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲉϥϫⲱⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ, ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕⲓ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲉⲛⲉϩ, ⲉⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅; ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁ̀ⲫϯ ⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲟϣ, ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die III Mesòrè. = Vita patris nostri S. abbatis Symeonis de Mesopotamia, narrante uno ex discipulis ejus cui nomen Antonius, qui comproba-

vit quidem quod scriptum est: Erit justus memorabilis in aeternum, imago virtutum omnium unicuique qui vult vivere in Christo Jesu domino nostro. Etiam exposuit opera et miracula quae per eum fecit deus coram magna hominum multitudine; et quod relicta hac vita perfecit cursum suum et certamen omni honore dignum die III mensis Mesòrè. In pace Dei amen. „

Inter alia narrat de austeritate vitae Symeonis: ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲅ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲟⲩⲏⲧ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲱⲣⲓⲟⲛ ⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲟⲛⲧ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲉⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲣⲫⲉⲣ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛ̀ⲕⲟⲧ ϣⲁ ⲃ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲙⲱⲛ; ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉⲡⲓⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉϣⲓⲛ ⲉϥϩⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲟⲩϧⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ. — ⲁⲡⲉϥⲥⲱⲓⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲛⲟⲭⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲇ̄ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ; ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛ ⲕⲉ ⲍ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩϩⲟ ⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ϯⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲙ̄ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϧⲣⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲕⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲡⲉϥϣⲱⲓ ⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲙⲏϣ ⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϩ ⲃ̄ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϩ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ, ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲇ̄ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉ ⲓ̄ⲉ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲕⲉⲗϫⲉⲗⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ.

„ Cum tres annos degisset in monasterio, clam exiit in desertum late patens, in cujus vicinia erat vicus dictus Thalasseos. Ibi parvum habitaculum sibi construxit e lapidibus porphyreticis, mansitque annos duos, hyeme sustinens pluviam et frigus, aestate aestum, nec somnum unquam capiens, cibum autem sumens diebus tantum dominicis, scilicet lentem aqua emollitum. Sed fama ejus per adjacentem regionem divulgata, confluxit ad eum ingens hominum multitudo, quorum frequentiam moleste ferens, exstruxit sibi columnam cubitorum IV, in qua considens annos VII ita profecit in ascesi ut saepe per integros dies XL cibo prorsus abstineret. Inde amplius ampliusque aucta fama ejus per omnes regiones, populus duplici macerie cinxit columnam ejus, et ostio relicto in macerie interiori statuerunt ibi aliam columnam IV cubitorum, in qua postea mansit annis XV, non sedens sed genua flectens. „

COD. XL. ex volum. Vaticano LIIX. Ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲛ̄ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ. „ Singulis sabbatis. = Sermo quem scripsit S. Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, scilicet de psalmo L. In pace. „ Deest finis.

COD. XLI. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲕ̄ⲏ̄ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ ⲡⲓⲅ̄ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲁⲣ-

1 Dele, vel scribe ⲁⲛ et connecte cum voce subsequente.

ⲭⲏⲥ ⲃ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ . = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲛⲍⲓⲁⲛⲥⲟⲥ, ⲉϥϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲡⲉⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲛϥ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲗⲓⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ϯⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ . „ Die xxiix Mesòrè . Tres patriarchae . Sermones duo unus post alterum . = Sermo S. Gregorii Theologi episcopi Nazianzi, exponentis verba quae Deus locutus est cum Abrahamo patriarcha dicens, *Tolle filium tuum unigenitum quem diligis Isaac, et offeres eum in holocaustum super unum montium quem mostravero tibi*, uti scriptum est in libro Geneseos. „

Subscriptio: Ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲡⲓⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲇⲓ̂ ⲑⲉⲟⲇ̂ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲕⲟⲩⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲥⲁϩⲣⲁϣⲧ, ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲭⲁ ⲛⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲙⲏⲛ . ⲁⲙⲏⲛ ... ⲭ̂ⲣ ⲙ̅ⲁ̅ ⲯ̅ⲓ̅ⲁ̅ ... ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡ̂ϣ̂ ⲡⲓⲗⲟⲧⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϣⲗⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲧⲣⲓⲥ. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛⲁϥ. ⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Mementote peccatoris qui terra et cinis est et indignus nomine quod ei imposuerunt, qui est diaconus Theodorus filius Mecuri de Sahrascjt, ut Dominus Jesus Christus remittat mihi multitudinem peccatorum meorum. amen. amen ... Anno Martyrum dccxi. (*Vulgaris aerae* 995) = Mementote Petri filii Piloti de Scjlèimi patria sua. Domine da scientiam ei. amen. amen. „

COD. XLII. ex volum. Vatic. lxi. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲫⲓⲗⲟⲭⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧⲉϥⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ . „ Sermo abbatis Amphilochii episcopi Iconii de patriarcha Abraham, qui sustulit Isaac filium suum in sacrificium. „

VOL. XV.

COD. XLIII. ex volum. Vatic. lxix [1]. Ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ [2] ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ, ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ [3] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϫⲱⲙⲙⲁⲛϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲭⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲁ ⲣⲁⲛⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲧϣⲓⲏⲧ. ⲉⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ, ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓϩⲏⲧ, ⲉⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲛⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲓⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉϫⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲓⲉⲛⲉϩ, ⲉⲁⲛϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ [4] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

1 Incertum quidem utrum hoc exemplar actorum S. Isaac descriptum sit e vol. Vat. lxix an alterum quod supra recensuimus Cod. xix. Fieri et potest ut bina fuerint hujus libri exemplaria inter codices Vaticanos, quamquam in indice qui mihi ad manus est, unum tantum sit notatum.

2 Vereor ne multa sphalmata quae in hac epigraphe occurrunt, Tukio sint imputanda potius quum veteri librario. Descripsi tamen ut inveni.

3 Lego ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ, quamquam ⲟⲩⲱϣ *diligere* ferri possit.

4 Lego ⲉⲁⲩϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ.

ⲛⲉϥⲗⲏⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲥ [1], ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ, ⲛⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ, ⲛⲥⲉⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲙⲏⲛ. ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ϩⲱϥ ⲛⲁϭⲓⲁ ⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲩ [2] ⲁⲙⲏⲛ. ⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓγ̅ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙⲁ ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲭⲁⲏⲗ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲏ. ⲁⲙⲏⲛ... ⲥⲉⲉϣⲱⲡⲓ [3].

„ In nomine Patris, et. Filii, et Spiritus Sancti, sanctissimae Trinitatis in divinitate una. Hic enim est Deus noster, quem nos Christiani adoramus et gloriam ei tribuimus. Factum est exemplar hujus lectionarii curante beatissimo patre nostro Chaele una cum papa Rano et Piscjoi fratre, filiis ejus carnalibus et spiritualibus, qni omnes filii patris nostri monachi theophori patris mei Macarii Pisusu, monachi in loco patris nostri abbatis Macarii de Sejièt; qui eum laboribus justis comparaverunt, et intulerunt ecclesiae catholicae patris nostri justi magni abbatis Macarii de Scjihèt, memores sui et parentum qui mundo eos genuerunt. Precamur omnes qui legent in hoc libri vel lecta ex eo andient, ut dicant: Dominus faciat iis misericordiam magnam in hoc saeculo. Et ubi transiverint ex hoc mundo vano dicant: Dominus det requiem iis in paradiso gaudii, dominus tribuat iis hereditatem in regno coelorum, ut scribatur nomen eorum in libro vitae cum sanctis omnibus. amen. Quicunque dixerit amen, accipiet et ipse secundum hanc benedictionem. amen. Benedictio trium SS. puerorum, Ananiae, Azariae, Misaelis, sit cum omni populo nostro. amen. Domine tribne pactnm peccati expers servo tuo Chael Macario filio Picosmae. amen... fiat. „

Continet liber acta S. Isaaci Tiphrensis, iisdem verbis expressa ac in Cod. XIX supra recensito, sed initio mutila.

Subscriptio: Ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲫⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩ ⲋ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ: ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ Ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲥⲕⲉⲗⲟⲥ. ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯ ⲡⲕⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲣⲉϥⲱϣ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲏⲛⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲉⲧⲁⲡⲁⲓϣⲉⲛⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ. = ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲭⲁ ⲛⲧⲉ [4] ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲓ [5] ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Finis martyrii S. apa Isaac de Tiphre praefecturae Panau, quod consummavit die VI mensis Pascjons. In pace Dei amen. = Domine da requiem minimo peccatori Chael Piskelos. Qui dixerit amen, accipiet secundum benedictionem. amen. = Domine Jesu Christe da scientiam patri meo lectori diacono Menae magnae cellae. amen. in cujus diebus hoc exemplar factum est. = Oro omnes qui legent in hoc loco, recordentur mei, ut dominus meus Jesus Christus remittat mihi peccata mea. amen. „

1 ⲛⲥⲉϫⲟⲟ.

2 Non satis intelligo. Verti ac si scriptum esset ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲩ uti infra.

3 ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ. 4 Redundat ⲛⲧⲉ. 5 ⲛⲏⲓ.

COD. XLIV. ex volum. Vatic. LXIX. ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϯⲇⲟⲝⲟ=
ⲗⲟⲅⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲑⲟⲥⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲛ̀ϣⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓϫⲱⲙⲙⲡⲁⲥϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲁⲡⲁ ⲇⲱⲙⲉⲧⲓⲟⲥ ⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲭⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ. ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙ̀ⲙⲟϥ,
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲃⲩⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ.
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲥ,
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲁⲛ ⲁϥ=
ϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲟⲑⲃⲉϥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲓⲟϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ.
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. „ In nomine Patris, et Filii, et Spiritus sancti, Trinitatis homousiae, cui nos Christiani attollimus doxologiam, factum est hoc bonum exemplar hujus lectionarii curante monacho nostro theophoro patre meo papa Dometio, cum fratribus suis carnalibus patre meo Chael et patre meo Gabriel. Comparavit eum labore suo proprio, et intulit eum bibliothecae domini mei patris abbatis Macarii de Scjièt. Precamur omnes qui legent in eo vel qui lecta audient, dicant: Dominus faciat ei misericordiam in rebus hujus mundi, et cum ex eo transierit, dominus det requiem ei et transferat eum in sinum primorum patrum nostrorum, Abraham, Isaac, Jacob, in paradiso gaudii. Qui dixerit amen, accipiet secundum benedictionem meam. amen. „

Continet vitam S. Macarii Alexandrini initio mutilam. Incipit: ..., ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲥⲫⲟⲛϩ ϧⲏⲧⲥ ⲉⲛϣⲱⲓ, ⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲉⲥⲙⲁⲛⲟⲧ ⲉⲩⲑⲗⲏ ⲉⲣⲱϯ ⲉϧⲣⲏⲓ. ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧ, ϫⲉ ⲁⲫϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲛϧⲟⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓ̀ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲙⲁ=
ⲕⲁⲣⲓ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϣⲁ ϯϣⲟϣ, ⲥⲉ ⲉⲣⲱϯ ⲛⲁⲕ, ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ
ⲉⲧⲉⲕⲣⲓ. ⲛ̀ⲑⲟϥ [1] ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲥⲉ ⲉⲣⲱϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯϣⲟϣ, ⲟⲩⲟϩ ⲓⲧⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲓ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲓ [2] ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϯⲉⲣⲱϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϧⲱⲛⲧ ⲉⲧⲁⲣⲓ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ, ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲟϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲁⲧ. ⲁⲓⲓ̀ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁ=
ⲙⲁϩⲡ̄ [3] ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲛϯ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ, ⲉⲥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲉϧⲉⲛⲣⲟ [4], ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ϫⲱⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓϧⲉⲗ=
ⲗⲟ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲥⲕⲱⲗϩ, ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲉⲧⲁϥ=
ⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯϩⲱⲛϯ, ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲙⲁ. ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲁϩⲣⲱⲥ ⲉⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ [5] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲓ=
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ. — ⲉⲧⲁϥϯϩⲑⲏϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉϥ=
ⲃⲁⲗ ⲃ̄, ⲁϥϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲁϥⲥⲓϯ ⲛⲟⲩⲑⲃⲁϥ ⲉⲧⲁϥ [6] ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲟ, ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲏⲃ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϩⲱⲗ ⲓⲥⲕⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲟⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛⲉϩ ⲡ=

1 Mirus transitus a prima ad tertiam personam et mox a tertia denuo ad primam, non aliunde derivare videtur quam ab auctoris negligentia.

2 Lego ϣⲁⲣⲉⲓ̀. 3 ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲡ̄.

4 Lego ⲁⲥⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ.

5 ⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ. 6 ⲛ̀ⲧⲁϥ.

ⲣⲟϩⲕ ⲛⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩⲕⲉϩ ⲉⲣⲟϥ [1]. ⲡⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲫⲁⲓⲁⲑ [2] ⲥⲉⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛ̀ⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϣⲟⲩϣⲏ̀ⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲃⲁⲙⲏⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲓⲙⲓ ⲥⲁⲛⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟϫ ⲥⲉⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉϩϣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛ̀ⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟ̀ⲧⲟⲩⲉⲧ. ⲁ̀ϯϩⲱⲓ̀ϯ ϫⲁ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲥ, ⲡⲉϥⲣⲁⲥ̀ϯ ⲇⲉ ⲁⲥⲓ ϩⲁ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲁⲣ ⲛⲉⲥ̀ⲛⲟⲩ ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ⲉϥⲣⲏ̀ⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲣⲟ. ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲛϩ, ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲁⲟⲩⲱⲛ [3], ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϯϩⲱⲓ̀ϯ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲁⲣ ̀ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϯϩⲱⲓ̀ϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲫⲟϩ ⲉⲑⲱⲛ, ⲁⲣⲉϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲉⲛϥ ⲛⲏⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ̀ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲫⲏⲉⲧ̀ϯ ⲛⲟⲩⲕⲁ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫ̀ϯ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ϧⲉⲛ ̀ϯⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ϯϩⲱⲓ̀ϯ. ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥϩⲓⲕⲟ̀ⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ, ⲉϥϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣ̀ⲧⲉⲙϫⲉⲙ ̀ⲧⲣⲟⲫⲏ ϣⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲥⲓ̀ϯ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛⲁⲥ. ⲛⲉ ⲁⲥⲁⲣ ⲑⲁⲓ ⲡⲉ [4] ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ. ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟ̀ⲧ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲣ ϣⲁ̀ⲧⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ̀ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁⲙⲉⲗⲓ ⲁⲛ̀ϯⲟⲩⲣⲱ [5] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲣⲁⲟⲩⲱ ⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, ⲁϥ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁϥϣⲱⲕⲓ ⲛⲟⲩϣⲱ̀ϯ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏ̀ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲁⲙ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁϧⲱⲣⲓ ⲇⲉ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲛⲕⲟ̀ⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲏⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁⲙ. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲓϫⲉⲃ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲣⲏ ϣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥϧⲙⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛϥⲙⲉⲓ ⲁⲛ, ⲁⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁϥⲗⲁⲡⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϧⲉⲛ ̀ⲧⲉϥⲫⲁⲧ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ⲉϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, — ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲫⲁ̀ϯⲫⲩⲥⲓⲥⲁⲱⲛ, ̀ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁ ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ϧⲉⲛ ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲥ̀ⲛⲟⲩ̀ϯ, ⲁϥⲥⲱⲕ ⲁϥⲫⲟⲣϫϥ ϧⲉⲛ ̀ⲧⲉϥⲙⲏ̀ϯ ϣⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲃ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲕⲁϩ ϩⲟⲗⲱⲥ. — ⲡⲁⲓⲁⲃⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲣⲓ, ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϧⲏ̀ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁ̀ⲧⲣⲟ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏ̀ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϯⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥ̀ⲧⲏ, ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉⲙⲥ [6] ⲉⲩⲭⲏ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏ̀ⲧ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ, ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏ̀ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲏⲃ ⲛ̀ϩⲱⲓ̀ϯ. ⲛⲁⲩϩⲉϫϩⲱϫ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ ⲡⲉ ϩⲱⲥ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙϫⲉⲙϫⲱⲙ ⲉⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲫⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡ̀ⲧⲏⲣϥ. ̀ϯⲣⲓ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ̀ⲧ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ, ⲑⲁⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲁⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲉⲡⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏ̀ⲧⲥ. — ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ

1 Turbata mihi visa sunt ista. Reddidi ac si scriptum esset: ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛ̀ⲣⲟⲕϩ ⲛⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩⲭⲏ ϩⲁⲣⲟϥ. Cf. excerpta e cod. xxvii pag. 41 statim sub initio.

2 Sive ⲡⲓⲫⲁⲓⲁⲧ ut infra. Hoc loco scriptum inveni ⲡⲓⲫⲁⲓⲁⲑ.

3 ⲁϥⲟⲩⲱⲛ. 4 Lege ⲛⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲡⲁⲓ ̀ⲧⲉ. 5 Lege ⲁ̀ϯⲟⲩⲣⲱ.

6 Forte ⲛ̀ϫⲉⲙⲥ.

ⲡⲉ ⲗⲓⲧⲓⲁ, ⲛⲉ ⲟⲩⲅⲣⲁⲫⲉⲩⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲥϧⲉ ϫⲱⲙⲛⲓϣ. — ⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲁⲃⲏⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲙⲁϣⲱ. ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁϥϣⲓⲃϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲭⲏⲙⲁ, ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲣⲉⲙⲟⲩⲱⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲙⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲙⲁⲩ. ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲃⲏⲧ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲫⲙⲱⲓⲧ [1] ⲙⲡⲓⲁⲃⲏⲧ, ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ, ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲟⲧϥ. — ϯⲏⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲓ̈ⲁ̅ [2] ⲛϣⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲏⲧ (ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ). — ⲕⲁⲧⲁ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ (ⲛⲧⲉ ϯⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ) ϣⲁϥϣⲗⲏⲗ (ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲛϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ ⲛϫⲉⲣⲁⲙⲡⲟ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ. — ⲁϥϯ ⲇⲉ ϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ (ⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ) ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ. — ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲣⲉϫⲱϥ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟⲗⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲁⲙⲉϯ, ⲉⲁⲥⲟⲩⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ, ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲁϥ ⲛⲧⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ. — ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲫⲁⲓⲁⲧ ⲉⲩⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲁⲩⲓ ϫⲉⲛ ϯⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲱ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ. ⲉⲧⲁⲩϩⲱⲗ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ϯⲣⲓ, ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲛⲓⲭⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲱⲃⲛϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲃⲏⲧ, ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥϩⲓ ⲙⲙⲟⲥ, ⲙⲡⲉⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉ ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ, ⲛⲁⲥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲓⲧⲁ ⲁⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲓ ϣⲱⲡⲓ, ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ, ⲁϥⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲓⲁ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲗⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃⲛϫⲓϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ. ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉϥⲃⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲉⲃϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲭⲣⲓⲁ ⲛⲥⲱⲙⲁ, ⲁϥⲭⲁⲣⲱϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ. ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϯⲧⲉⲛϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲥⲉⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲣⲓ, ⲁϥϫⲉⲙ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲣⲓ, ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲗⲁⲕⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲱⲓⲧ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲉϥⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲟ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲕⲁⲗⲟⲕⲏⲣⲟⲥ ⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ, ⲁϥⲉⲛϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϧⲟ ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲱⲓⲧ, ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲡⲉϩⲥⲓ ⲙⲙⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲕⲟⲛ ⲉϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛϥⲁⲧ ⲛⲁⲥ, ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧϩⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ. — ⲉⲧⲁϥⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲁⲃⲏⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲁϣⲉⲛⲑⲱϣ ⲛⲧⲉ ϫⲁⲛⲓ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲓ̀ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲁϥⲥⲟⲣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ, ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲁ-

1 Lege ⲫⲓⲱⲧ, qui mox infra ⲡⲓϫⲱϫ ⲛⲁⲃⲏⲧ.

2 Suspicor scriptum fuisse ⲛ̅ⲁ̅.

ⲕⲟϯ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲧⲉⲭⲛⲏ. — ⲡⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϯ ⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲙⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲉⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲙⲉⲣⲱϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲁⲃⲃⲁ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϩⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲁⲙⲉⲣⲱϥ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲑⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲟ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϯⲙⲁⲛⲏ [1] ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁϯ. ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉ̀ϯⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩⲗⲟⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲓⲙⲕ. ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏ, ⲁⲥⲉⲣϩⲛⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉⲑⲟϥⲧⲉϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲓ. ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛϩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲟⲟⲩ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲱⲣϩ ⲃ̅ ⲉⲩϭⲟⲗⲕ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲥⲱϧⲉⲙ. — ⲁⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲅⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲇⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲥ ⲉⲙⲓ. — ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲛ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲓ ⲉⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ.

„ Statim oryx ventre sursum verso ostendit ubera lacte distenta, ego autem cognovi, quod deus vellet me consolari. Vox etiam facta est mihi: Surge Macari, vade ad orygem, bibe lac, confortare et redi ad cellam tuam. Ivi ut biberem lac ejus, et dormivi parumper. Abiit inde oryx, sed quotidie rediit vel ipsa vel alia ejusdem speciei et lac mihi praebuit, donec cum ad cellam appropinquarem, oryges aufugientes reliquerunt me. Reversus autem sum ad cellam meam die III. Venit aliquando ad cellam ejus melis, pullum suum ore gestans, quo ante ostium deposito, ore suo januam pulsavit. Senex audiens putavit advenire fratrem aliquem, sed cum foribus apertis videret melem, obstupuit secum cogitans, quidnam ibi quaereret. Melis autem pullum ore prehensum porrexit seni plorans. Tunc ille contemplatus pullum vidit quod utroque oculo caecus esset, sustulitque eum et ingemiscens inspuit in os ejus oculosque digito obsignavit. Quo facto visum recepit et cucurrit ad matrem, et cum ea abiit in montana aestu ardentia et inde ad paludem ubi manserunt. Phaiatenses autem semel in anno mittere solebant oves suas in paludes Scjièt ut depascerent herbam *scjuscjèt*, pariter bubulci in vicis monti Pernogj adjacentibus eo conducere solebant boves suos ut vescerentur herba viridi. Melis uno quidem die intermisso rediit ad senem ore tenens pellem ovinam pulchre lanosam et recentem, dorso suo injectam, et capite pulsavit januam. Sedebat intus senex, januamque aperiens cum vidisset melem cum pelle, dixit ei: Unde venis et quomodo hoc invenisti? forte devorasti ovem cujus pellem mihi apportas. Sed mox e gestibus ejus certior factus, quod sine crimine eam sustulisset, sumsit eam, et gloriam dedit deo qui brutis quoque animalibus scientiam largitus est, hymnumque cecinit lingua Aegyptia Deo qui manet in aeternum. Melis abiit ad locum suum, post paucos autem dies denuo eum invisit, et quotiescunque cibum non inveniret, venit et panem accepit ab eo. Senex vero pelle illa pro lecto usus est usque ad mortem suam, vidique ego eam hisce

1 Suspicor ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.

meis oculis; et cum morti vicinus esset accidit forte ut veniret regina Romanorum ad eum invisendum, cui ille pelem dedit pro hereditate. — Aliquando cum puteum foderet in loco juncis obsito, vipera, mortiferum animal, in junco abscondita jacebat frigore sopita, quam cum senex sole jam calefactam inscius calcasset, dolore mota momordit pedem ejus. Ille autem manu apprehendit viperam vivam, dixitque ei: Tu foedae naturae animal, faciam tibi secundam malignitatem tuam. Et sic labiis ejus ambabus manibus prehensis scidit eam in partes duas per medium usque ad extremitatem: neque omnino mali quid passus est. — Erant Macario multae cellae in deserto, una in deserto interiori, una ultra gentem Phaiat, una in monte dicto Niri sive Cellae, una praeterea in monte Pernugj. Harum quaedam ulterius sitae in deserto ab hominibus non frequentato sine janua erant, scilicet speluncae subterraneae et obscurae, foveis melum similes, et ita angustae ut ne pedes quidem in iis extendere posset. In his quadragesimale tempus transigere solebat, in ampliori autem cella habitationibus hominum viciniori, fratres colloquio excipiebat. — Venit aliquando ad eum virgo Thessalonicensis nomine Litia, quae artem exercebat librarii et lectionaria describere solebat. — Cum audisset de monachis de Tabennèsi, quod monasterium est in Aegypto superiori. quod institutis uterentur singularis severitatis; mutata veste et assumpto habitu operarii rustici, e deserto profectus est in Thebaidem, et xv dierum itinere pervenit ad magnum monasterium Tabennèsiensium. Erant autem ibi fratres mcccc[1], quorum pater Pahhòm, vir electus et probus et prophetico spiritu dotatus, cui et deus revelavit, quod ille esset abbas Macarius Alexandrinus in Scjièt degere solitus. — Cum in Tabennèsi esset Macarius totam quadragesimam jejunans, die tantum dominica cibi loco usus est foliis *gjarampo*. — Presbyter vici cujusdam, morbo laborans dicto *vameti*, quae caput ejus decorticaverat et putrefecerat, vultumque ita corroderat ut caro in eo amplius non appareret sed nuda ossa adspectu horrida. — Aliquando fame per totam regionem obtinente, gens Phaiat in montanis constitit, veneruntque latrones quidam de eo populo ad cellam Macarii, ipso absente, et quaecumque intus invenere ablata imposuerunt camelo, quem secum ducebant, supellectili sua et aqua, qua per desertum iter facientes utebantur, onustum. Quo facto cum abire vellent, nullo modo impellere potuerunt camelum ut assurgeret. Interea mane facto ad cellam rediens Macarius cum e longinquo videret homines cum camelo ante cellam, secum reputavit mercatores esse, res sibi ad vitam tolerandam necessarias ex Aegypto afferre et pro opificiis ejus permutare consuetos. Sed propius accedens agnovit corbes suos storeasque et quae alia usui suo inserviebant, latrones autem poenitentia acti ad pedes ejus prociderunt veniam petituri. Ille vero tacite transiens ingressus est in cellam, viditque quod omnia abstulerant praeter urceolum cui paucae oleae inerant, quam post januam collocatam non animadverterant latrones. Hunc itaque sustulit et egressus ad eos interrogavit, Cupitisne scire cur camelus surgere non potuit? Responderunt, omnino. Dixit ille, In causa fuit iste urceolus, quem quia neglexistis non potuistis erigere camelum. Inde urceolo ei imposito calce percussit camelum, qui

[1] Puto cccc tantum. Vide codicem subsequentem, circa finem.

statim surrexit; dimisitque eos in pace. — Pater monasterii Tascjenthosej urbis Gjani visitavit montem, secum afferens magnum adjutorium, quod distribuit senibus in desertis. — Fertur sanctum abbatem Macarium Alexandrinum in juventute sua mimicam artem exercuisse Alexandriae. — Aliquando cum diu non pluisset et ingens vermium et brucorum vis campos infestaret, abbas Timotheus archiepiscopus Alexandriae misit homines quosdam Aegyptios ad abbatem Macarium, qui rogarent: Veni Alexandriam, et invoca Deum ut pluvia cadat et occidat vermes et brucos. Macario autem advenienti obviam egressa est magna hominum multitudo cum palmae ramis, et ipse cum pervenisset ad tetrapylon quod est in media urbe, Deum in corde suo magno fervore invocavit. Deinde cum venit ad portam Solis guttae de coelo cadere coeperunt; postquam vero ecclesiam intravit, magna pluvia fuit diebus duobus totidemque noctibus continuis, ita ut homines putarent terram inundatum iri; gentiles autem qui Alexandriae erant, exclamaverunt, Magus ingressus est per portam Solis, et judex non rescivit. — Obiit sanctus abbas Macarius Alexandrinus die VI mensis Pascjons. Accedamus ad hunc locum propter opera ejus mirabilia. »

COD. XLV. ex volum. Vatic. LXIX. Codex initio et fine mutilus, etiam circa medium locum hinc et inde lacerus. Continet vitam et instituta abbatis Pahhòm patris monachorum de Tabennèsi in Thebaide.

Incipit: . . . . . ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓϫⲓⲙⲱⲓⲛϧ ⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ. ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲱⲛ [1] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲑⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲉϥⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϥⲓⲁϩⲟⲙ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲱⲣⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲟⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ. ϧⲉⲛ ⲑⲭⲏⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲃⲁⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲫ̀ϯ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲩϯⲟⲩⲧⲁϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ̅ⲥ̅. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲥⲛⲏ, ⲛⲉ ϩⲁⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ. ⲉⲁϥϣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϯⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ, ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲡⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲉⲣⲟ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲩⲫⲱⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲓϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ϯⲑⲩⲥⲓⲁ, ϫⲉ ⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲏⲛ ⲉϫⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲥⲉⲛⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲛϣⲱⲓ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ, ⲁⲩⲧⲥⲓⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ, ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ

1 Forte ⲫⲱⲧ.

ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲛϣⲓⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲓⲱ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϣⲟϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓⲧⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ.
— ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ,
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲙⲟⲥⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲁⲟⲩⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ϯⲧⲱⲛ ⲛⲉ-
ⲙⲁϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ. ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲩⲣⲱⲛ. —
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥϧⲉⲛ ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ. —
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣϭⲏⲣ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲙϩⲓⲧ, ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲏ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ, ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ. — ⲉⲧⲁⲧⲟⲩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓ-
ϫⲛⲟⲩ, ⲁⲩϣϭⲏⲣ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲉⲧⲓ ⲉⲩ-
ⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲁϥϭⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ.
ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲧⲩⲣⲱⲛ, ⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ. ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̀
ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲉⲥⲉⲛⲏⲧ, ⲉϥⲣⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲩⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟϩⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲙⲁⲙⲡⲓⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲥ, —
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ-
ⲃⲉⲛⲓ. — ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. — ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲟⲩ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉ ϣⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ϣⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲧϥⲱ ⲛ̀ⲣⲟⲕϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲣⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲉⲑⲃⲉϫⲉ
ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲟⲛϯ ⲉϥⲟϣ ⲉⲙⲁϣⲱ.
— ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ — ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ-
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉϥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϯⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ⲥⲕⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲱⲧ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑ-
ⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲭⲁⲧ
ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ
ⲛⲁϥ, — ⲉⲛⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛ̀ϫⲓϫ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲟϩ ⲓ̀ⲧⲉ ϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ. —
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲡⲁϧⲱⲙ, ϫⲉ ϩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲃⲏⲧ [1]. — ⲁϥⲓ̀ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲛϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ, ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉϥⲥⲁϩϯ ϧⲁ ⲟⲩϣⲓⲱ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ-
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲁⲣⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲥⲁϩϯ ϧⲁ ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲛⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲃⲓⲛⲁϫ. ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ϯϣⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲟⲩⲟⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ,
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲡⲉⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ. ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲱ-
ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲑⲃⲉ
ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲱⲡⲓ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ. —
ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ — ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉϧⲏⲧ ϩⲓ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ

[1] Lege ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ.

ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϣⲙⲓⲛ, ⲛⲧⲉϥϩⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲕ ⲛⲧⲉ ϯⲥⲱ=
ⲟϫⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲏⲛ. — ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ (ⲛϫⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ) ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲛϯ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ. — ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉϫⲟϩ
ⲉⲣⲟϥ (ⲉⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ) ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉϥϯⲟⲩⲟⲓ ϩⲓ ⲛⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲛϯ ⲉⲩⲟϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥ=
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧϩⲟⲣⲙⲏ ⲙⲡⲓⲡⲛⲁ̂ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲙⲓ̄ ⲙⲙⲩⲗⲓⲟⲛ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ϫⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓ=
ⲙⲉⲩⲓ ⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛϣⲗⲏⲗ, ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓⲟⲙ [1] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓϩⲱⲃ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ=
ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓϩⲁ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲫⲏⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲗⲏⲗ
ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ, ϫⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓ=
ⲍⲉⲥⲑⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ, ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ
ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲥⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϯϩⲛⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲯⲩ=
ⲭⲏ. ⲟⲩⲟϩ ⲛϯ(ⲟⲩ)ⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ϩⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲉϥ. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, —
ⲉⲕⲛⲁⲫⲱⲣϫ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱϥ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲙⲟⲥ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ, — ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲛⲕ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ=
ⲛⲁⲛ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩ=
ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲙⲃ̅ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. — ⲉⲧⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ϫⲱⲕ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ, ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ [2]. ⲓⲱⲁⲛ=
ⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ; ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ϫⲉ
ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲙⲥⲁϩ ⲧⲁϩⲟⲕ. — ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ
ⲁϥⲙⲁϩ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲁⲧⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲱ ⲙⲡⲓⲙⲥⲁϩ ⲉϥϫⲱ=
ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϣⲁⲉⲛⲉϩ.
ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲥⲁϩ. — ⲁⲩⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲅ̅ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡϣⲉⲛⲧⲁⲏⲥⲓ [3] ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̅ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉ=
ⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ, ⲛⲉ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϫⲟⲙ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲫϯ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲓⲉ=
ⲑⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲙⲡⲛⲁ̂ⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ϧⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲥⲁⲣⲏⲥ
ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲑⲃⲁⲕⲁⲧ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲡ̅ [4], ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛϯⲥⲁⲣⲝ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ,
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣ ϣⲁ ⲡϣⲓ ⲛⲣ̅
ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. — ⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ
ⲛϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲉⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧ=
ⲕⲟⲩϫⲓ, ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲉ=
ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ, ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲉϥⲣⲟ

1 Forte ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓⲱⲓⲥ.

2 Post hanc vocem multa videntur excidisse; siquidem et in sequentibus scriptio hiulca est hinc et inde. 3 Scripsi pro ⲡϣⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲓ. Vide cod. xlvi.

4 Numerum utpote nimium, corruptum suspicor. Forte ⲛⲏ̅.

ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ, ϫⲉ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲣⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϯⲟⲛϧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ. — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ϯⲙⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲙⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲥ, — ⲉⲥϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲗⲗⲱ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϣⲁ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉ ⲁⲩ(ⲁ)ϣⲁⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲕⲟⲩϫⲓ, ⲁϥⲑⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
— ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱϣ ⲡⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲉⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲡⲉ
ⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲁⲓⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ⲉ(ⲥⲕⲉⲛ ⲥ)ⲟⲩⲁⲛ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲕ
ϧⲁϫⲱϥ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛⲟⲩⲉⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲛⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ, ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϣⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ
ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲓ[1] ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲣⲉⲕⲑⲱϣ
ⲙ̀ⲡⲁϧⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁ-
ⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲑⲟϣ. ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲭⲟⲡϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲙϥ. — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ (ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁ-
ⲥⲓⲟⲥ) ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲫⲙⲁⲣⲏⲥ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲁϣϣⲓϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩⲣⲏ (ⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ)
ⲛⲁϣϭⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ,
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ(ⲛ) ⲙ̀ⲙⲟϥ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲉⲧⲁϥ-
ϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ — ⲁϥϫⲱⲓⲗⲓ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲗⲟⲩ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. —
ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ (ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ⲁϥϣⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲛⲏ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀
ⲉϧⲏⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲉϫⲱϣ ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ, ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉⲧⲁϥ-
ⲉⲣ ⲏ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϯⲁⲛϩⲏⲃ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲥϧⲁⲓ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ-
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ. — ϧⲉⲛ ⲡϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ
ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲧⲱⲡⲉ[2], — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲥⲛⲏ, ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉϥϧⲉⲛ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲉⲧⲁⲡⲓϧⲉⲗ-
ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲉϭⲱϣ ϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϧⲉⲛ ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ; ⲉⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛⲑⲱⲣⲓ, — ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ϧⲁϯ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲓ, — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲥ
ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϣⲁⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ, — ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ, ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁ-
ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉϧⲏⲧ ⲉⲛⲁⲓϯⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ, ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ

1 Sic scripsi pro ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲱⲣⲓ.

2 Suspicor scriptum fuisse ⲧⲱⲃⲉ ⲡⲉ.

ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲃⲱⲟⲩ, ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲥⲉⲛ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲣⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ. ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲗⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲅ̀ⲛⲱⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥⲕⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁϩ̄ⲃ̄ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲟⲛ — ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲃⲱⲛϩ, ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ϫⲉ ϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ, — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲥⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲛⲁⲥ, ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ϫⲉ ⲑⲙⲟⲩⲛϣⲟⲛⲥ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲅ̄ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲟⲫⲟⲥ, ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲛ ϫⲱⲓⲧ ⲉϣⲙⲓⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ϣⲁⲩⲉⲛ ϫⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ϣⲙⲓⲛ, ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲟⲩⲉ [1] ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ (ⲁⲛ), ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲗϩⲟⲩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲛⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲕⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲗⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ, ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲩⲓⲧ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉⲙⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲓⲡⲓ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ. ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. — ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ (ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ). — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲡϫⲱⲓⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲛ̀ϩⲱ, — ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲑⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲛⲟⲩ, — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓ ⲉⲣⲡⲓⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲓ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲧϧⲏⲃⲓ ⲛ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅. — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲉⲛⲧϩⲃⲱ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϫⲉ ⲡϣⲉⲛⲁⲡⲁϩⲓ ⲉϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫϯ, — ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁϥ, ⲓⲧⲉ ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲓⲧⲉ (ⲉϩⲱⲟⲩ) ⲓⲧⲉ ϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲓⲧⲉ ϫⲓ ⲓⲧⲉ ⲁϭⲟⲗ [2] ⲓⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲧⲉ ϫⲟⲓ, ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲏⲧ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ) ⲉⲛⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲥⲙⲓⲛⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉϥϧⲉⲛ ⲑⲃⲛⲟⲩ, ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, — ⲁϥⲑⲁϣ ⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲑⲃⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲛ, ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲛⲟⲩⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ, ⲁⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲏϣ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ

1 Scripsi pro ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲉ. 2 Vox mihi non intellecta.

ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉⲧⲉϥϩⲓⲧϥ [1] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉⲡⲓⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲱϥ, ⲛⲥⲉⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟϥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛⲧⲉ ϯⲕⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲁϥⲑⲁϣϥ ⲉϫⲱⲟⲩ. — ⲁϥϭⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲃ̅ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲓⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲁⲗⲱⲙ ⲓⲧⲉ ϫⲱⲓⲧ ⲓⲧⲉ ⲗⲁⲯⲁⲛⲓ, ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲉϥⲃⲁⲗ ⲫⲁϧⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥϯⲉⲣⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲱⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ. — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ (ⲛϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ) ⲉϥⲟⲩⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲛⲕⲟⲧ — ϣⲁⲛⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲉⲑⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ. — ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲃⲱⲟⲩ ⲁϥⲑⲱⲙϣ ⲡⲁⲡⲁ ⲡⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϭⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲓϣⲏⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉ — ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁϭⲓ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲁⲓϣⲏⲓ ⲛⲧⲉϥϧⲟⲃⲃⲟⲩ. — ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲥϧⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲟⲡⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲕⲁⲙ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ. — ⲁϥⲑⲁϣϥ (ⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲧⲉϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫⲃⲟⲟⲩ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲏ̅ ⲙⲙⲟⲛⲏ ⲭⲏ ⲛϧⲏⲧϥ. — ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ, ⲉⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲕⲏⲛ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃⲛϫⲓϫ, ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙⲫϯ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲉⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲛⲱⲓⲕ ⲉⲩⲉⲣⲛⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲃⲟⲟⲩ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲉⲙⲡⲣⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲃⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ (ϯ)ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉ ⲛⲛⲉⲑⲟⲩⲱϣⲉⲙ ⲉⲣⲛⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ, ϣⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ. — ⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ, ⲁϥⲑⲱⲙϣ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲡⲁⲗⲁⲩ [2] ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲓⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥϯⲧⲟⲧϥ. — (ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲉⲙ ⲙⲏϣ ⲛⲏϫⲓ, ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧϯϫⲟⲙ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ϯⲯⲩⲭⲏ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲁϩϣⲙⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛⲧⲱⲟⲩ. ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛ̅ ⲛϣⲃⲱ(ⲃ) ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲃⲟⲟⲩ, — ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟϥϧⲉⲛ ⲫⲃⲟⲟⲩ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲧⲁⲟⲗⲓ, ⲉⲟⲩϧⲉⲗϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲟⲓ, ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ (ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ), ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡ ⲛϩⲁⲛ-

[1] Scripsi pro ⲉⲧⲉⲣϩⲓⲧϥ. [2] Suspicor ⲡⲁⲗⲟⲩ.

ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲡⲓ. ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ (ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ) ⲉⲧⲁϥ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , — ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲉ̀ⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉ//
ⲙⲱⲧⲉⲛ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ — ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁ//
ϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣ//
ⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ//
ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ. — ⲁⲡⲁ ⲁϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ. — ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ϯⲧⲟⲩⲏ. — ⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲉ
ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛⲑⲟϥ (ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉϣⲁϥϥⲟϫϥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲡⲓ//
ϫⲟⲓ ⲉϯⲁⲛⲁⲓⲱ. — ⲉϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲫ//
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲑⲟⲙ ϩⲟⲡⲥ ⲉϫⲱϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲱⲃⲓ ⲃ̄ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟⲙ, ⲉⲧⲁⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϩ ⲉⲑⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣ//
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲱⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣϩⲟϯ
ⲁⲩϣⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲫⲱϫⲓ. — ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲥϧⲕⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲟϥ ⲃ̄ ⲁⲩⲕⲗⲟⲙⲗⲉⲙ [1] ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ,
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, — ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ — ⲁϥϫⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩϧⲏⲃⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙ.
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ. — (ⲡⲉ)ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ (ⲛ)ϩⲉ//
ⲃⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϥϣⲱϯ//
ⲉⲃⲟⲗ, — ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϩⲉⲃⲓⲱⲛ ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲏ//
ⲃⲓ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ — ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲱⲗⲕ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲛⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲓⲛⲟⲩϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. — (ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁ//
ϧⲱⲙ) ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲛϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲣ̄ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ, ⲛⲓ//
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲙⲟⲩⲧⲥ [2] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ, ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲧ̄ⲝ̄ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

„ Ante oculos nobis posuerunt virtutes patris nostri apa Antonii , qui comparandus Eliae et Elisaeo et Johanni Baptistae, et simile vitae institutum patris nostri sancti abba Amun, patris fratrum in monte Pernugj cum Theodoro discipulo suo fideli. Scimus autem quod gratia exivit de labiis benedicti qui benedicit omnibus. Visitavit enim terram et implevit regionem dolore et gemitu. Propterea ubique fuerunt patres monachi magna admiratione digni, quemadmodum jam diximus, quorum nomina sunt in libro vitae. In Aegypto autem et Thebaide multiplicari coeperunt post persecutionem sub Diocletiano et Maximiano, cum gentes poenitentia ductae ad ecclesiam reversae sunt, episcopi autem viam iis ostenderunt ad Deum juxta doctrinam apostolorum, ut fructum ferrent in virtutibus Spiritus Sancti et Christum diligerent. Fuit autem quidam nomine Pahhôm parentibus natus gentilibus in nomo Snè, inde Christianus factus in vico Scjenesèt nomi Tiospolis, qui evasit monachus perfectus. — Cum adhuc parvulus esset, parentes eum secum duxerunt in locum in flu-

1 ϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ. 2 Scripsi pro ϯⲑⲙⲟⲩⲧⲥ.

vio ut sacra facerent diis aquae; quem ubi conspexissent qui in aqua sunt expaverunt et aufugerunt, qui autem ritibus praeerat exclamavit : Abigite hinc inimicum deorum, ut desinant irasci nobis, nam propter eum est quod non ascendunt. Alia vice cum in templo post sacrificium peractum potassent eum vino quo diis libaverant, ille statim evomuit. — Aliquando miserunt eum parentes sui ad operarios ut ollam iis adferret cum carne orygis. — Cessavit persecutio, et regnavit magnus Constantinus, qui primum Christianus fuit inter reges Romanorum , nec diu post tyrannus Persarum bellum ei movit, quare in toto imperio milites legi jussit. Tunc Pahhòm annos natus xx cum reliquis ejus viciniae adolescentibus comprehensus est, et navi impositus septentrionem versus tendentem ad Snè veteris regni urbem, et inde ad Antinoopolim, ubi dum adhuc detinerentur in custodia, nunciatum est Constantinum hoste fugato edictum promulgasse ut tirones omnes dimitterentur , quo factum ut quisquis ad domum suam laetus rediret. Itaque et Pahhòm in Thebaidem perrexit donec venit ad vicum fere desertum nomine Scjenesèt, cujus pauci tantum supererant incolae, et aestu fessus divertit in parvum templum fluvio adsitum, quod olim dicebatur Serapeum. Quo in loco cum consedisset olera colens et palmas, ad ecclesiam deductus et baptizatus est. Coepit postea in eo vico pestilens morbus qui multos homines abripuit, ille autem aegris praesto fuit, magnosque adsportavit fasces spinarum acaciae et in acervos dispositos combussit; siquidem ingens adjacebat earum arborum silva. Deinceps tribus annis elapsis, audivit de sene ascite haud procul a vico degente, cui nomen abba Palamòn, qui magnus monachus erat, rector et pater multitudinis in ea vicinia. Ad hunc profectus, monachus factus est et mansit cum eo; et una cum reliquis fratribus operam impendit utensilibus plectendis e junco et sparto et palmarum foliis fibrisque [1]. Juxta monasterium plantata erat ficus (sycomorus) praegrandis, quam manibus suis irrigare solebant, ut fructu ejus sublevarentur aegroti, quae autem ficus immaturae decidebant eas in olla coctas comedebat senex Palamòn. — Frater quidam e monasterio prope adiacente, a daemonio obsessus cucurrit per montana septentrionem versus donec veniret ad oppidum Scjmin, ubi insiliens in usrrinam thermarum misere periit. — Pahhòm in omni re aemulus virtutum Palamonis, per integros dies affligebat carnem suam in spinis silvae quae medium locum obtinebat inter deserta. Quodam autem die dum uti assolebat ambularet per desertum in magna illa silva acaciarum, impulsu spiritus perrexit decem milliaria usque dum perveniret ad vicum desertum fluvio adjacentem, nomine Tabennèsi. Quem ingressus cum manibus explicatis invocaret Dominum, ut voluntatem suam manifestaret sibi, vox ei facta est de coelo : Pahhòm, Pahhòm, macte animo, mane hic, ut aedifices monasterium et monachorum multitudinem tibi aggreges ad salutem animarum eorum. Inde statim reversus rem exposuit seni abbati Palamòn, qui lacrymas fundens respondit ei: Divelleris itaque tu quoque a me nunc in senectute mea. Sed fiat voluntas Domini omni tempore, eamus ad austrum et aedificemus tibi parvum habitaculum. Fecerunt ita, nec diu post obiit senex. — Aliquando

1 ϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ. Nisi forte scribendum erat ϥⲱⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ, et ϥⲱⲓ accipiendum de pilis setisve e quibus fiebant cilicia, de quibus mox in vita Theodori.

ad eum et Johannem monachum appropinquavit in fluvio crocodilus, quo viso in littus aufugit Johannes, Pahhòm autem aquam manu haustam conjecit in faciem crocodili, inquiens, Comminor tibi ne amplius revertaris hunc in locum usque in aeternum; et statim submersit se crocodilus. — Venerunt ad eum viri tres, Pscjentaèsi, Surus et Pscjoi, ut monachos eos faceret. Recepit etiam in monasterium suum quinque anachoretas magna virtute praeditos, quorum nomina apa Piethòscj, apa Cornelius, apa Paulus, apa Pahhòm (junior), apa Johannes (junior). Etiam viri LXXX (*seu potius* VIII) qui degentes in Thbakat, loco ad austrum sito, audiverant famam ejus, adjunxerunt se ei, sed ubi animadvertit quod cogitatio carnalis iis inesset, ejecit eos e monasterio suo. Cum ad centum usque viros aucta esset congregatio, aedificavit ecclesiam in monasterio. Maria soror ejus quae virgo manserat in patria, audita fama ejus descendit ad septentrionem ad Tabennèsi ut eum inviseret. Ille autem misso ad eam janitore monasterii, mandavit ei: Vivo equidem, sed ne contristeris quod non videbis me. Deinceps misit fratres qui habitationem ei pararent in vico a monasterio suo parum distante, cum parvo oratorio; et multae virgines ad eam congregatae sunt, quibus illa mater et nutrix bona fuit usque ad diem mortis, Pahhòm autem patrem iis constituit senem abbatem Petrum. — Abba Athanasius cum archiepiscopus creatus esset Alexandriae, ad austrum profectus est in Thebaidem, ut pergeret usque ad Suan et ecclesias ubique confirmaret. Ad quem cum episcopi accederent plurimi, etiam Pahhòm obviam ei egressus est cum fratribus, et psalmos canentes deduxerunt eum ad monasterium, ut oraret in synagogis et habitaculis eorum. Tunc abba Sarapion episcopus in Nitentòri prehensam manum archiepiscopi osculatus est inquiens, Rogo te ut Pahhòmium presbyterum, patrem monachorum, praeficias monachis omnibus qui sunt in dioecesi mea. At Pahhòm munus illud suscipere nolens statim se occultavit, nec prodiit donec abiisset Athanasius ulterius pergens ad austrum, cum magno episcoporum comitatu et innumera hominum multitudine cum taedis et cereis et thuribulis. — Apa Pesjòscj a Pahhòmio negotii cujusdam causa in austrum missus, divertit in monasterio ubi degebat juvenis Theodorus, qui ab eo petiit ut secum deduceret ad Pahhòmium. Theodorus autem iste ortus erat parentibus nobilibus in oppido Snè, et aetatis anno VIII in scholam missus ut litteras disceret. Cum vero esset annorum XIV die festo Epiphaniae qui est XI mensis Tòbi, relicta domo sua secessit in monasterium in nomo Snè ad monachos quosdam senes, apud quos mansit usque dum annos natus XX cum sene apa Pegjòscj [1] in septentrionem profectus venit ad Pahhòmium. — Erat in oppido Nitenthòri presbyter nomine Dionysius, confessor tempore martyrum, socius patris nostri Pahhòm. — Uxor civis de Nitentòri quae patiebatur fluxum sanguinis, navi ad septentrionem vecta venit ad Pahhòmium, et sanata est. — Cum valde multiplicati essent fratres in monasterio Tabennèsi, Pahhòm visione nocturna monitus, perrexit cum fratribus nonnullis ad vicum desertum ad aquilonem situm cui nomen Phbòu, et monasterium ibi condidit muro circumdatum cum cellis et parvo oratorio, consentiente episco-

1 Idem modo scribitur ⲡⲓⲉⲑⲱϣ, modo ⲡⲉϭⲱϣ, modo ⲡⲉϫⲱϣ. Significat autem vox *Aethiopem*.

po oppidi Tiospolis, constituitque ibi oeconomos et vicarios ad normam veteris monasterii. Post aliquod tempus senex apa Ebònh pater congregationis de Scjenesèt subjecit monasterium suum societati Pahhòmii. — Invitavit magnus senex apa Jonas pater congregationis de Thmunscjons patrem nostrum Pahhòm, cumque ad eum venisset tribus fratribus comitibus, dixit ille: Fama fert vos esse magnos monachos et loqui sermones sapientes, anne unquam audistis, quod oleas apportant ad Scjmin oppidum et exportant? Respondit apa Cornelius: Audistine illud, quod oleas apportant ad Scjmin oppidum, non quidem ut oleum inde parent, sed ut sale conditas servent ne corrumpantur? Nos sal sumus, et huc venimus ut vos acuamus, siquidem fracidiores estis quam plerique homines in hoc mundo. Nam gloriamini dicentes, Nos doctores sumus. En sermones vestri vani sunt, quoniam et omnes hujusmodi sermones pravi sunt valde. Haec cum audissent illi, abierunt confusi, quod scientia sua vana non possent resistere iis quibus inerat vera scientia Domini. — Apa Samuel discipulus Pahhòmii. —. Apa Petronius de Pgjògj in nomo Nhò, qui et patria sua egressus aedificaverat monasterium dictum Ethbèu misit ad patrem nostrum Pahhòm, petiens ut eo veniret, et monasterium reciperet sub umbram societatis suae. Petronio autem pater erat Pscjent-hbò, et frater Pscjenapahi, qui omnia sua, oves, hoedos, boves, camelos, asinos, naves et quaecumque alia possidebat, dono dedit societati patris nostri Pahhòm. Hic postea aquilonem versus profectus in viciniam oppidi Scjmin, aedificavit monasterium cui nomen Tsmine, et praefecit ei apa Petronium de Thbèu, in cujus locum constituit Apollonium. Post haec in austrum perrexit cum fratribus in montem Snè, ut monasterium aedificaret in loco dicto Phnum, ubi cum murum struere coepisset, episcopus ejus dioeceseos misit hominum multitudinem, qui vi ejicerent ex eo loco. At ille fortiter restitit donec Dominus eos dispersit, et aufugerunt. Tunc monasterium exaedificavit valde magnum et omni re pulchre excultum, ad modum VIII monasteriorum quae jam exstruxerat, et patrem ejus loci constituit apa Surus. — Cum in parvo lintre navigaret ad Thmuscjons ut fratres inviseret, monachi duo qui eum comitabantur cibo usi sunt caseo et oleis et lapsanis, ille autem non aliud gustavit praeter panem. — Unus e fratribus decumbens in imo lintre dormivit donec appulerunt ad Thmuscjons. — Abiens ad Phbòu adjunxit sibi apa Paphnuti fratrem apa Theodori, ut monasteria gubernaret. — Aliquando cum Pahhòm fratres aliquos conduxisset in cavernam monasterii ut eam purgarent, senex quidam murmurare coepit, inquiens, En senex iste filios hominum deducit in cavernam ut occidat. — Stato tempore Pahhòm juncum metere solebat una cum fratribus, et quisquis fasce juncorum onustus ad navigium reverti. — Pater noster Pahhòm constituit Theodorum oeconomum in Tabennèsi, ut curarum patrem susciperet, ipse autem maneret in monasterio Phbou, ubi erat communio VIII monasteriorum. Theodorus autem quotidie opere suo peracto de Tabennèsi ibat ad Phbou, ut audiret sermones Pahhòmii. Postmodum vero Theodorum de Tabennèsi transtulit ad Phbou, ut sibi adjutorio esset, et successorem ei dedit apa Surus. — Venit Pahhòm cum fratribus ad Tabennèsi ut pararent parvos panes ad usum annuum monasterii Phbou, siquidem hic nondum habebant praefectum furni. Praeceperat autem ut dum massam subigerent, nemo fratrum loqueretur, sed tacite opus perficerent meditantes verbum Dei; et si cui aqua opus esset, pulsaret pelvim quem manu

tenebat. — Monuit Theodorus fratres, ne porri copiam comederent, quo corpus corroboratur, animae autem bellum excitatur. — Aliquando Theodorus a Pahhòmio missus ad monasterium in Tkahscjmin, cum oraret sub ficu ibi plantata vidit Pahhòmium sedentem in Phbou VIII schoenis amplius ad austrum sito. — Adolescens quidam nomine Pataoli[1] senes apa Mauò, apa Ahòrsios, apa Tituè. — Misit Pahhòm fratres aliquos Alexandriam parvo navigio ut inviserent Athanasium archiepiscopum et varias res emerent pro usu fratrum aegrotantium, quos cum in ecclesia conspexisset Theodorus quidam Alexandrinus, per interpretem ab iis petiit, ut secum deducerent in Thebaidem. Cumque venisset ad Pahhòmium, habitationem ei adsignavit una cum sene Graecae linguae gnaro, quo interprete utens colloqueretur. — Accedit aliquo tempore cum in loco ubi juncum meteret cum fratribus, vespere facto verbum Dei iis exponeret, ut venirent duo serpentes et pedes ejus implicarent. Ille autem ad eos non attendit, usque dum sermone ad finem deducto jussit lucernam adferri, qua adlata viderunt fratres serpentes qui pedes ejus cingebant, et occiderunt eos. — Aliquando cum ingens fames esset et morbus pestilens, ut terra desolatum iri videretur, luxit continuo, et preces fudit Domino pro aquis, ut fluvius eas justa mensura attolleret, quo ubertas esset super terra, hominesque panem invenirent et comederent et viverent et benedicerent Domino facientes voluntatem ejus. In uno anno e societate sua ejecit viros centum, vix fratribus CCCLX relictis in omnibus congregationibus ei subjectis.

COD. XLVI. ex volum. Vatic. LXIX. Vita Theodori Snèensis, successoris Pahhòmi; initio mutila.

En excerpta: Ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ; ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.[1] ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲁⲣⲭⲏ ⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ, ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ, ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲟⲩ. — ⲁⲩⲉⲛⲓ ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ; ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏⲉⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙ-ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟⲥϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲏ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲉⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧ-ⲕⲁϯ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲱⲥ ⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲟⲡⲧ ⲉⲓⲡⲡⲟⲛ[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥ-ϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲏⲱⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲛⲁⲓⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥ-ϩⲏⲗ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϥⲓⲧⲟⲩ, ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ-ⲙⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲙⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉⲣⲏⲥ, ⲡⲁⲓⲇⲟⲩⲝ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲉϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲃⲟⲟⲩ. — ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲑⲱⲧ ϩⲏⲧ ⲉⲙ-

[1] Bis occurrit ⲉⲓⲡⲡⲟⲛ, sed quid significet proprie non perspicio. Cogitavi de ⲟⲫⲉⲥ.

ⲑⲣⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϣⲉ ϣⲁ ⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ⲫⲣⲁⲛ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲁϥ-
ⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲛ̀ϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲗⲓ ⲉⲛⲟⲩϩⲑⲱⲣ
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲙⲁ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟϥ ⲁϥ-
ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲕⲱϯ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲙⲏϣ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲓ̀ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁϥ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲟⲩⲃⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ. ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯ-
ⲙⲟⲛⲏ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲇⲟⲝⲓⲧⲏⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲙⲏ-
ⲛⲉⲩⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϥⲭⲏ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ
ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁϩⲣⲉϥ ⲉⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲇⲉ, ⲉⲧⲁⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲓϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲏⲛ ϧⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ⲡⲉ. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ, ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ,
ϯⲛⲁϣⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁϩⲣⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡϭ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲏⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲙ̀ⲑⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲇⲟⲩⲝ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲙⲉⲛ-
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ ⲉⲡⲁⲥⲕⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲟⲙⲛⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲇⲟⲩⲝ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ, ϫⲉ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲡϭ̅ⲥ̅, ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕϣⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ϥϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ,
ϫⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓϩⲓⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁϩⲣⲉϥ ⲡⲉ,
ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲅ̅ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ.
ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲡϫⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ, ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ϥⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲁϥ-
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ, ϫⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ Ⲫ̅ⲧ̅, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫ̅ⲧ̅
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϥϩⲏⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲛⲉϩ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛ-
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲁϯ-
ϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲑⲏⲛⲟⲩ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲗⲱϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ϣⲱⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲱ
ⲛ̀ϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ, ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲁⲛ
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲑⲱⲧϩⲏⲧ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲑⲉⲃⲁⲓⲥ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣϭⲏⲣ· ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲙⲛⲓϣ̄ ⲉⲩⲥⲟⲡ. ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ, ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲱⲟⲩⲓ ⲧⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ, ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲁϥ ⲙ̀ⲃⲟⲗ, — ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲟⲩⲱⲙ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲃⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ. — ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ (ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ) ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲁϥⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲱⲟⲩ. — ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϣⲱⲛⲓ, ⲁⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲣⲱ ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉ ϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϯⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲑⲏⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲛⲟⲩⲑⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ. — ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ (ⲉ)ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ϩⲁⲛⲝⲉⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ. — ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲃ̄. — ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϭ̄ⲥ̄ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁϭⲛⲉⲧⲉⲕⲅⲛⲱⲙⲏ, ⲉⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫϯ. — ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲛ ϣⲁϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲙ̀ϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲡ̀ϭ̄ⲥ̄, — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲑⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ, ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧⲟϣ. — ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ (ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ) ϧⲉⲛ ϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ, ϫⲉ ⲁ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲃⲁⲓⲥ, ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭ̄ⲥ̄, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲃ̄ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲟⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲏⲧ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ, ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ — ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ. — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲧϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓϫⲟⲓ. — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩⲓⲱ ⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛⲁⲧϭⲓⲛⲡⲓⲙⲟϥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏⲡⲓ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲇⲏ ϧⲁϫⲱϥ. ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲱϫⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ, ⲉⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲓⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁⲣⲟϥ. — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ, ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁϧⲱⲙ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, — ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲑϩⲱⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ (ⲡⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲛⲣⲱⲙⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉ ϣⲙⲟⲩⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, — ⲁⲩⲉⲣⲁⲡⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϯⲉⲣⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϩⲓⲟⲣ [1] ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲇⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. — (ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲟⲧϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲱⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛⲓⲗⲁ̅ⲙ ⲉⲓⲉⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛⲧⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲁϥⲭⲱ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ. — ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ, — ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ ⲉⲣⲏⲥ. — ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ. — ⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲡⲁⲡⲁ ⲛⲣⲱⲙ (ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ), ⲉⲣⲉ ⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲓⲟⲩⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲁⲓⲟ. — ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϣⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ, — ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ — ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲭⲁϥ ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲁⲕⲁⲥ ⲉⲫⲙⲁ ⲙⲡⲁⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ, — ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲥⲟⲩⲃ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. — ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ. ⲉⲧⲁϥϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲛⲁⲩ ⲛϯⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲁⲓⲥⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲑⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲕⲉⲅ̅ ⲛⲥⲟⲛ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ-

1 Lego ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲕⲁϩⲓⲟⲣ.

ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲁϥⲟⲗϥ ⲁϥⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲁⲧⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ, — ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲱϣ ϣⲙⲟⲩⲛ, ϫⲉ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲁϥⲓ̀ⲱⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ, ⲉϥⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲕ, — ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲓ ⲉⲡⲓⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲉ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲧⲟⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲁⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϭⲟϫⲓ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲙ̀ⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙ̀ⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ [1],

„ Gravis morbus exstitit in monasterio, et fratres interrogarunt eum: An moriemur, aut quid fiet de nobis ? en aqua augetur et incipit occupare viam ducentem in montem. Respondit Theodorus; Confido quod quando aqua impediverit semitam pergentem ad montem, Dominus arcebit morbum ne quis moriatur, — Adolescentem Paphnuti in monasterio defunctum, efferri jussit et sepeliri in monte juxta reliquos fratres qui diem obierant in monasterio. — Aliquando transiens juxta armenta vidit vitulum formae pulchritudine insignem, cujusmodi olim venerationi fuit carnalibus hominibus, antequam timor Dei subigeret corda eorum, cum adhuc rudes essent, — Cum profectus esset navi cum fratribus nonnullis ut visitaret monasteria nomi Scjmun, et prope jam abesset, transiit juxta eos Artemius dux in austrum tendens. Quo viso dixit Theodorus, Revertamur ad austrum, nam duci huic negotium datum est adire monasterium Phbou. Sed quoniam fratribus consilium non placebat, perrexit cum iis ad monasteria praedicta. Dux vero cum venisset ad Phbou praecepit copiis suis ut telis instructi equos conscenderent, et monasterio tempore nocturno ex improviso circumdato, intrare quidem sinerent monachos, sed exire non ita, et si quis nollet obtemperare statim occiderent. Ipse autem ingressus consedit in medio monasterio securim manu tenens, et centurionibus ac sagittariis stipatus; dixitque fratribus per interpretem, Arcessite patrem vestrum. Respondentibus iis quod non adesset, sed abisset ad fratres visitandos, vocari jussit vicarium ejus. Tunc vocarunt senem apa Psahref, cui dixit dux: Veni huc ad exsequendum negotium a rege mihi datum. Audivi enim quod inimicus regis, Persa quidam, lateat apud vos, quem si mihi tradideris nil mali faciam vobis; sin minus, spoliabo monasteria vestra et dispergam vos. Respondit Psahref: Nos homines sumus a mundo separati et una collecti propter nomen Domini, neque apud nos latet inimicus regis; sed en mansiones nostras in conspectu tuo, mitte qui perquirant omnia. Quod cum fieri jussisset dux et totum monasterium perquisivisset, accessit ad eum pius monachus nomine Domnius, Armenia oriundus, et graece loquens dixit: Rogamus te ut digneris fidem accipere trium ex senioribus nostris, qui testentur coram Domino, quod vir quem quaeris apud nos non est. Dixit dux ad co-

1 ιερον υπνον Κοιμαται. θνησκειν μη λεγε τους αγαθους.

mites suos: Planus est sermo monachi illius peregrini. Tunc statim surrexit Psahref qui primus erat inter eos cum tribus aliis fratribus, quibus ecclesiam ingressis ut juramentum facerent, dixit dux: Vir ad quem quaerendum misit me rex, et quem apud vos latere accepi, sed non inveni, Athanasius est archiepiscopus, inimicus regis. Respondit Psahref: Athanasius quidem archiepiscopus pater noster est post Deum, sed testamur tibi coram Deo, quod non solum non latet apud nos, sed ne unquam quidem vidi faciem ejus. Deinde dixit dux eis: Orate super me antequam discedam a vobis. Responderunt: Pater noster vetuit nobis orare cum aliis propter Arianos, donec denuo stabilita sit ecclesia. Dixit ille: Num et ego sum episcopus haereticus? non sum ego peccator, cur itaque non potestis orare super me? Responderunt: Non possumus transgredi praeceptum quod a patre nostro accepimus. Tunc dux eos exire jussit ex ecclesia ut ipse ibi oraret cum comitibus suis. Revetsus inde ad praesidem Thebaidis, qui insimul cum eo navi advenerat, quique cum copiis suis in littore fluvii eum expectabat, dixit ei: Profecto si ascetae sunt in mundo, eorum nonnullos vidi hodie, scilicet monachos congregationis Pahhòmii quos modo adii; vestem enim apud eos non vidi corpori aptam, neque calceos gestant hisce diebus cum adeo vehemens frigus sit, neque cibum apud eos deprehendi praeter herbam. Theodorus tunc temporis versabatur in monasteriis nomi Scjmun, quae postquam visitasset rediit ad Phbou. — Epistolam archiepiscopi abbatis Athanasii de paschate [1] interpretandam curavit in linguam Aegyptiam, et in monasterio servandam ut pro lege iis esset. — Theodoro aegrotante praepositi omnium monasteriorum ad eum invisendum venerunt, eo magis quod appropinquarent dies paschatis, quo tempore omnes fratres congregari solebant in Phbòu, ut baptisma traderent catechumenis, atque ut ordinarent res societatis juxta canones praescriptos. — Habebat Theodorus fratres interpretes qui sermones suos graece exponerent peregrinis et Alexandrinis Aegyptiae linguae ignaris. — Profectus est ad Scjenesèt ad apa Hòrsièsi, duobus monachis comitibus, eumque amplexatus dixit ei: Scis quod nil facio nisi ex sententia tua, sumus enim corpus unum et anima una et spiritus unus in omni opere secundum Deum. — Saepe cilicio indutus ascendit in montem et totam noctem mansit in oratione; inprimis autem in eo montis loco ubi sepultum erat corpus patris nostri Pahhòm, consistere solebat et in lacrymas effusus orate. — Cum audivisset Hòrsièsi in Scjenesèt, quod Athanasius archiepiscopus Alexandriae in Thebaidem proficisceretur ad ecclesias in fide Christi confirmandas, nunciavit statim Theodoro in Phbòu, ut obviam ei iret. Theodorus itaque conscensa parva navi cum quinque aliis fratribus aquilonem versus navigavit ad Scjenesèt, et rogavit Hòrsièsium ut cum eo obviam iret Athanasio. Sed ille pro singulari sua humilitate venire noluit. Inde ad navem reversus perrexit ad septentrionem usque ultra nomum Scjmun, ubi cum conspexisset archiepiscopum asino vectum immensa comitante hominum multitudine, episcopis inprimis et clericis sine numero cum lampadibus et cereis, et monachis psalmos et odas canentibus ante eum, exsiluit de navi in littus prope monasteria nomi Scjmun, et adjunctis sibi omnibus fratribus in iis degentibus pedestri itinere ad eum

1 Fragmentum hujus epistolae in Sahidicum idioma conversae infra recensebimus.

ivit. Archiepiscopus autem agnovit eos e longinquo quod essent filii Pahhòmii, et dixit: Qui sunt illi qui appropinquant ad me instar nubium et instar columbarum cum pullis suis pulchris? Cumque ad eum pervenissent, amplexu recepit primo Theodorum deinde reliquos fratres. Hi erant centum numero, et psalmos canentes deduxerunt eum ad ecclesiam oppidi Scjmun, postmodum recesserunt ad monasteria sua. Archiepiscopus autem in ejus viciniae oppidis dies aliquot moratus ut verbo Dei excitaret animos hominum, visitavit etiam monasteria eorum in Kahior ut cognosceret dispositionem fratrum. Interea apa Theodorus oppidum ingressus salutavit archiepiscopum, et epistola ab eo accepta ad apa Hòrsièsi, dixit ei: Memento nostrum in orationibus tuis sanctis, domine pater noster. Respondit: Si oblitus fuero Hierusalem, obliviscar dexterae meae quae vos estis. Sic Theodorus discessit ab eo in pace, relicta apud eum navi cum fratribus, et pedibus tetendit ad austrum, donec venit ad Scjenesèt et epistolam archiepiscopi tradidit Hòrsièsio, quo comite usus reversus est ad Phbòu. — Apa Theodorus Alexandrinus oeconomus Graecorum qui erant in monasterio. — Vita functo apa Herone praepositi omnes monasteriorum una cum fratribus funus prosecuti sunt in montem ibique sepeliverunt juxta reliquos fratres. — Apa Theodorus conversus ad Pascjentaèsi et Pahhòm (juniorem) et reliquos senes circa lectum suum considentes, dixit iis: En abeo ad Dominum et ad patrem nostrum justum Pahhòm, uti destinatum est omnibus hominibus, vos perseverate cum patre nostro apa Hòrsièsi in omni obedientia. Id vero peto a vobis, ut corpus meum e loco ubi primo id sepelient, transferatis in sepulturam patris mei. Quibus dictis efflavit spiritum tranquillus et imperterritus die 11 mensis Pascjons. Hòrsièsi autem et fratres reliqui vigilaverunt tota nocte in meditatione circum corpus ejus. Mane facto hora synaxeos fasciis decoris involverunt, et juxta eo peracto divino servitio oblatoque corpore et sanguine domini nostri Jesu Christi, psalmos canentes extulerunt in montem et sepeliverunt cum honore et gloria. Nocte autem subsequente apa Hòrsièsi assumptis tribus fratribus ivit in montem ad locum ubi humaverant apa Theodorum, et corpus ejus inde elatum denuo sepelivit juxta ossa patris nostri justi Pahhòm, quo in loco ipse quoque sepeliverat fratrem suum Paphnuti. Quo facto taciti redierunt ad monasterium, nec amplius quis rescivit. — Abba Athanasius archiepiscopus adhuc morabatur in nomo Scjmun, cumque audivisset quod obdormiverat apa Theodorus, properavit epistolam scribere apa Hòrsièsio, consolaturus eum et fratres, hisce verbis: Athanasius archiepiscopus Alexandriae, scribit salutans filium suum dilectum Hòrsièsi et fratres omnes qui tecum sunt: — ne contristemini propter eum qui navem suam deduxit in portum bonum, salute et quiete et laetitia plenum: quin nostrum quisquis currat donec in portum illum conducat navem suam. Theodorus enim mortuus non est, sed bonum somnum dormit coram Domino. „

COD. XLVII. ex volum. Vatic. LXIX. Ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. ⳨ ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲛⲛⲓϫⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲓⲛ, ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ̅ ϧⲉⲛ ϯⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲡⲉ, ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗⲭⲉⲙⲓⲛⲗ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗⲁⲧⲉⲗ ⲡⲓⲡⲉⲣⲥⲏⲥⲁⲣⲁⲃⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲁⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉϥⲫⲟⲧⲟⲩ.

ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Die ɪv Pascjonos. = Martyrium sancti Johannis martyris novi de Phannigjôit in regione Puscjin, quod consummavit die ɪv mensis Pascjons, feria v, hora vɪ, coram rege Elchemel filio regis Elatel, Persarabe, in throno Piban super ripis fluvii Aegypti. In pace Dei. amen. „

Excerpta: Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛϩⲟⲩⲑⲙⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲑⲏϣ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲁⲗⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲱϣ ⲛⲧⲉ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲣⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲕⲩⲇⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ⲛⲕⲁⲇⲁⲝⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲛⲓⲁⲅⲁⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ, ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲛⲛⲓⲁⲣⲁⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲙⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉⲙⲣⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲛⲓϫⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲱϣ ⲛⲧⲭⲱⲣⲁ ⲡⲟⲩϣⲓⲛ, ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲣⲕⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲥⲙⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲗⲉⲙⲓⲧⲏⲥ, ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲱⲓⲕ, — ⲟⲩⲣⲉϥϯⲙⲁϩⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲗⲁⲩⲣⲁ ⲙⲡⲓⲥⲉⲩⲉⲣϫⲓⲥ. Ϧⲉⲛ ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲥⲁⲣⲁⲕⲓⲛⲏ, ⲁϥϩⲉⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ. — ⲁⲩϣⲉⲛϣⲟⲩ ϣⲁ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉϥⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉⲡⲗⲉⲩ. ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲡⲉⲥⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲉϥⲙⲉⲓ ⲛⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲓⲙⲓ ϣⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉϥⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ. ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲛⲗⲁⲩ, ⲁϥϭⲓ ⲛⲛⲉϥⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, — ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲛⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲧⲁⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧ ⲛⲁ(ϩⲣⲉⲛ) ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗⲭⲉⲙⲉⲗ, — ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲙⲁⲓⲭⲣ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩϣⲉⲭⲉⲣ ⲡⲓⲥⲏⲓⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗⲭⲉⲙⲉⲗ. — ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛϯⲙⲓ ⲛⲥⲁⲙⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲛⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲛⲙⲟⲛⲣⲟⲥ, ⲉϥⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ. — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϣⲁ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉ ϯⲭⲁⲗⲁ ⲑⲏⲉⲧⲭⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ, ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏϯϩⲁⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲗⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁⲑⲟⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ. — ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϯⲭⲁⲗⲁ ⲫⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲁⲡⲓⲥⲱⲓⲧ ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲃ̅ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲙ, — ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗⲭⲉⲙⲏⲗ ⲉⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. — ⲁϥϫⲱⲕ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲇ̅ ⲙⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉ̂ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲋ̅, ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉϩ ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲑⲙⲉⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲟⲩⲗⲉⲟⲩ ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲟⲩ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ, — ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲓ̅ⲁ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲟⲩϩⲁⲙⲙⲉⲧ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲡⲟⲩⲡⲁⲕⲣ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛϫⲱⲃ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲟⲑⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲃⲁⲛ. — ⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲯⲉⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲏ̅ ⲙⲡⲁϣⲟⲛⲥ. — ϯϣⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϣⲓ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲉⲧⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ, ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ, ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲥϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲗⲁⲃⲉⲥ.

„ Accidit regnante Huthmen filio Joseph regis constituti super Babylone Aegypti et regione maritima et Syria et terris Damasci et Tierbi, qui erat Kydarita et Persa et princeps fidei Agarinorum, conversus ad fidem Arabum et Ismaelitarum. Fuit vir e Thebaide oriundus vico Phanigjòit regionis Puscjin, nomine Johannes filius Marci, Christianus et diaconus, sed qui convivebat cum gentilibus Ismaelitis et Elamitis, cum fornicatoribus et adulteris, siquidem negotiator erat rèrum ad mundum muliebrem pertinentium, quae venumdantur in platea Seuergjis. Hunc in Kescjròmi decepit Satanas ut fornicaretur cum muliere Saracena. — Erat vicus ad austrum situs nomine Pepleu, cujus princeps amabat Christianos, et eos qui post renegatam fidem denuo ad eam revertebantur recipiebat et ab omni injuria protegebat. Johannes itaque ad meliorem mentem reversus recepit se ad vicum Puplau cum pueris suis. — Postea ut acciperet gloriam martyrii ivit ad Babylonem Aegypti, et collocutus est cum sene Christi-amante et sapiente Epuscjecher, medico regis Elchemel. — Parvus vicus in occidentali littore fluvii, Ponmonros dictus, ubi ecclesia de nomine S. Georgii. — Ivit Johannes de Chèmi quae Kescjròmi est ad aulam regis quae est Chala jacens extra Kescjròmi, et invenit regem sublimi loco sedentem cum exercitu suo et archidicaste populi sui et seniore seniorum. — Exivit fama in duobus civitatibus Chèmi et Nistram, quod aliquis adiverat regem Elchemel, ut martyr fieret. — Consummavit certamen suum die iv Pascjons, feria v, hora vi, anni martyrum cmxxvi, in diebus patriarchatus patris nostri venerabilis archiepiscopi abbatis Johannis Puleu patriarchae Alexandriae, anno xi regni Muhammet filii Epupakr filii Job, fratris Joseph. Hic est Joseph ille pater regis Hothmen, qui Elamites fuit tempore suo in ripis fluvii Aegypti super throno Piban. — Festum sancti Johannis de Psenhòut die viii Pascjons. — Fui ego in Chèmi eo tempore, et nunc, sancte martyr, miserere humilitatis meae, qni servus sum et captivus peccati, Marcus indignus qui homo sim, magis qui presbyter, discipulus abbatis Michaelis episcopi de Puasti et Phlabes. „

Subscriptio: ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲡⲁⲧϣⲁⲩ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁⲡⲁ ⲡⲟⲩⲗϥⲁⲣⲁϫ ⲡⲣⲉⲙϯⲙⲉⲛϩⲟⲩⲣ. ⲭⲣⲟⲛ̅ ⲙⲙⲁⲣⲧ̅ ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅. „ Deus miserere ejus qui scripsit, qui est humilis miser indignus Petrus filius papae Pulfaragj de Timenhur. Anno martyrum cmxxvii. „ *Vulgaris aerae* 1211.

COD. XLVII. * Homilia de Daniele et tribus sociis ejus, initio mutila.

VOL. XVI. in 4.

COD. XLIIX. ex volum. Vatic. lxii. Ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲱⲛϧ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁϥ// ⲙⲁϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲉⲛⲥ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ. „ Vita patris nostri sancti abba Daniel praepositi in Scjièt, et vitae institutum sanctorum qui cum eo convixerunt, et quod dies in quo requievit est dies xx mensis Pascjens. In pace Dei. „

Excerpta: Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲡⲉϥ// ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲡⲉ ⲟⲩⲉⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉ

ϣⲓⲛⲧ ⲓ̈ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.
ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲁϫⲡ̅ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϧⲏⲕ ⲡⲟⲩ=
ⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲥⲁⲗⲉⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲛⲓ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛ=
ⲕⲉⲥⲁⲗⲉⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ [1] ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲟⲛ ϩⲱⲥϫⲉ ⲛⲁϥⲛⲉⲙⲁϥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲕⲓ, ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ=
ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲗⲉⲥ, ⲡⲁϥϫⲫⲟ
ⲛ̀ⲣ̂ ⲛ̀ⲁⲣⲕⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣ̂
ⲛ̀ⲁⲣⲕⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϫⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϣⲁϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲓⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲱϫⲡ
ⲛⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲉⲥ, ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥ=
ⲙⲉⲧⲥⲁⲗⲉⲥ. ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲗⲉⲥ ϣⲟⲡ ⲑⲱⲛ.. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲓⲛⲓ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲩⲡⲡⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲩⲙⲟⲥⲓⲟⲛ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ=
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲕⲓ ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩⲗⲱⲛ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲁ=
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁϥϣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲁⲛⲁⲩ ⲱ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛⲁϥⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲉⲥ, ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ, — ⲧⲉϩⲟϥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫⲁⲓ. —
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ. —
(ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ) ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲁⲓⲡⲓⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲉⲣⲃ̅ⲥ̅
ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ, — ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲉⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ϯ ⲙ̀ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙ=
ⲡⲓ, ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧ̅ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲥⲁⲗⲉⲥ. — ⲉⲧⲁϥϣⲉ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅. — ⲥⲁ=
ⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲓⲉⲛⲁⲧⲟⲛ, — ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲓ=
ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲁⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲁⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩ=
ϥⲓ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲉⲩⲙⲟϩ, ⲉⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲣⲕⲓ. — ⲉⲣⲉ ⲡ̂ ⲉ̂ ⲁ̂ [2] ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϣⲓⲏⲧ, ⲛⲁⲩϣⲃⲏⲣ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ
ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲡⲉ. ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲏⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ⲙⲁ=
ⲣⲉⲛⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓ, — ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϯⲙⲓ ϩⲱⲥ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ. — ⲛⲉ ⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ, — ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲉϫⲱⲛ [3] — ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ.
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ, ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲫⲁⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲉϥⲕⲱϯ

1 Lego ⲛⲁϥⲃⲉⲗⲉⲃⲟⲗ.

2 Scripsi pro ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ, quod saepe recurrit.

3 In tota hac narratione miro modo transitus fit a tertia ad primam, a prima ad tertiam personam.

ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲓⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ, ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲉⲙϥ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϣⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ, ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ⲁϥⲓⲱⲓ ⲛⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲭⲱ ⲛϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ, ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϩⲱⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϯⲙⲓ, ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲉⲑⲟⲥ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲛϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲁⲛ ϣⲁϣⲱⲣⲡ. — ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉ, ⲧⲉϥⲧⲉⲭⲛⲏ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲕⲁϩⲕⲉⲱⲛⲓ ⲡⲉ ⲉϥϫⲫⲟ ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲧⲉⲭⲛⲏ. ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϣⲁϥϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ, ϣⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲏⲧϥ. — ⲑⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ, ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲟⲩⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϯϫⲟⲙ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲫⲟ ⲙⲡⲓⲕⲁⲥ ⲙⲙⲏⲛⲓ. — ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲟⲩⲃⲁⲗⲗⲓⲛ ⲛϩⲁⲙⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲗⲁϥⲧ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲙⲓ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ. — ϯⲙⲛⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲁⲥϫⲟⲥ ⲛⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϯⲁⲙⲙⲁ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲣⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ, ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲏ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲓⲟⲩⲥⲧⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲧⲉ ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲭⲁⲗⲕⲉⲇⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲥⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥϫⲟⲣϥⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲍⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϩⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲓⲟⲩⲥⲧⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲗⲉⲱⲛ, ⲫⲏⲉⲧⲁⲥϭⲓⲧϥ ⲛϫⲉ ϯⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲉϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑ̂ⲩ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲡ̂ ⲇⲉ ⲉ̂ ⲁ̂ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲓⲱⲧ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, — ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, — ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϣⲁⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲱⲗⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲗⲉⲱⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑ̂ⲩ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲁϥⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡ̂ ⲉ̂ ⲁ̂ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ, — ⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛ̂ⲁ ⲉⲑ̂ⲩ, ⲁϥϥⲱϫⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲫⲁϧϥ ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥ, — ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲁⲓϩⲟⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁϩϯ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲉⲛⲉϩ. — ⲉⲧⲁⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲁⲩ ⲉϯⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ ⲛⲧⲉ ⲡ̂ ⲉ̂ ⲁ̂ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ, ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛϫⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲫⲙⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲉⲣϧⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲛϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩⲟϣ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲭⲏⲙⲓ. ⲡ̂ ⲇⲉ ⲉ̂ ⲁ̂ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ-

ⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲙⲃⲱⲕ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓϯⲙⲓ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁⲓⲣⲓ ⲉⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲓⲟⲩⲥⲧⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉ̅ ⲁ̅ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ, — ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ: — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ — ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲩ̅ ⲉⲩϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ ⲁ̅ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲃⲱⲕ. — ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ — ⲁϥⲑⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϩⲓ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲟⲩ. — ⲁϥⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲩ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲃⲱⲕ.

„ Senex abba Daniel cum discipulo suo Alexandriam profectus est, siquidem moris erat ut magnus pater in Scjiêt Alexandriam iret die festo magno ad archiepiscopum salutandum. Urbem autem ingressi hora diei xi, conspexerunt fratrem linteolo cinctum, stolide se gerentem et cum stolidis ambulantem, adeoque dissolutum ut mente captus videretur, quin et cibaria e foro rapta devorare et comitibus suis distribuere solebat. Nomen ei erat Marcus, morabatur autem in stabulis publicis, ubi et pernoctabat, et labore quem ibi sustinebat ad modum stolidi quotidie lucrabarur numulos centum, quorum xii pani emendo impendebat, reliquos dividebat sociis suis stolidis; torique urbi nota erar stultiria ejus. Daniel autem salutaro archiepiscopo, postridie in magno tetrapylo occurrit Marco illi stolido, quo ad pedes suos adoratum procidente, dixit populo circumstanti: Non est hac in urbe vir justus quemadmodum iste. Idem quoque affirmavit coram archiepiscopo, qui una cum Daniele eum veneravit. Tunc narravit Marcus, se olim monachum consecratum annis xv fornicationi deditum fuisse, deinde poenitentia ducrum secum statuisse x annis suscipere personam stolidi ut satisfaceret pro peccatis suis. Hodie vero, inquit, complentur anni x stultitiae meae. Sequenti die cum Daniel ad eum quaerendum misisset et mortuum invenisset, invitavit senes monasterii Enaton dicti, qui omnes adfuerunt cum ramis palmarum et olearum, ac corpus ejus pulchre compositum odoribus condirum extulerunt, magna comitante hominum multitudine cum ramis et cereis. — Sanctus pater noster abba Daniel fluvio vectus cum discipulo suo [1], ut ex Aegypto reverteretur in Scjièt, cum ad vicum appulisset, ibi manere voluit, et sedimus in medio vico ut peregrini homines. Vespere autem facto venit ad nos senex, dicens, Facite charitatem ut veniatis ad domum meam. Quem secuti sumus praecedentem cum laterna et circueuntem per trivia, ut qnaereret peregrinos quos domo reciperet. Cumque domum deduxisset Danielem et reliquos peregrinos obviam sibi factos, aqua in pelvi adlata lavit pedes eorum, nam solus domi erat; et mensa posita ante eos cibum apportavit, et postquam comedissent, quae residua erant dedit cani-

1 Hoc vocabulo se ipsum indicare videtur auctor, Dioscori haeretici assecla.

bus vici. Mos enim ei erat ne quid cibi relinqueretur usque ad mane. Seni illi nomen erat Eulogius, exercebat autem artem lapidarii et quotidie lucrifaciebat *kas* nummorum, vespere autem cujusque diei exibat ut peregrinos quaereret et domum suam deduceret. Id quod fecerat a juventute sua, et nunc quoque plus centum annos natus singulis diebus labore suo acquirebat *kas* nummorum. — Vestes monachales, pallium nigrum et cucullus crucibus obsitus, ad modum abbatis Danielis de Scjièt. — Janitrix monasterii nunciavit ammae, quod pater noster Daniel aderat ante ostium, quo audito statim surrexit et una cum sororibus accurrit ad januam. Factum est regnante impio Justiniano qui turbavit universum mundum et ecclesiam catholicam omni in loco, ut conaretur stabilire fidem synodi Chalcedonensis, dispergens gregem Christi, et de thronis suis dejiciens episcopos et archiepiscopos orthodoxos. Neque hoc contentus misit impium tomum Leonis, quem receperat synodus illa, in omnes regiones sibi subditas ut omnes eum subscriberent. Misit et in Aegyptum et in sacrum montem Scjièt ut patres nostri subscriberent. Abba Daniel autem qui tunc temporis pater erat in Scjièt, convocavit senes omnes, et instituit eos ut firmi manerent in fide usque ad mortem. Mox tomo illo Leonis in Scjièt adlato a militibus regis, obviam iis egressus est, et zelo exardens insiliit in eos, libroque arrepto et projecto exclamavit dicens militibus: Anathema synodo profanae Chalcedonensi, anathema omnibus quibus communio est cum ea, nos autem absit ut unquam recipiamus hanc fidei normam impiam. Quo facto milites apprehenderunt eum et male mulcarunt, ita ut morti esset vicinus. Etiam reliquos senes multis aerumnis affecerunt, quo factum ut per universam Aegyptum dispergerentur. Quae cum videret Daniel, surrexit et abiit in Aegyptum cum parvo suo discipulo, et veniens ad parvum vicum nomine Tambòk, aedificavit sibi parvum habitaculum a vico ad occidentem, ubi mansit usque ad mortem Justiniani regis. Tunc reversus est ad sanctum montem Scjièt, et fratres quoque se ad eum receperunt. Sed haud diu post invaserunt barbari sanctum montem, desolaverunt cellas, occiderunt senes, alios captivos abduxerunt in regionem suam. Dixit itaque Daniel ad discipulum suum: Fili mi, surge, revertamur ad Tambòk. Ibi cum mortem suam praesagiret, convocavit fratres qui erant in turri, cum quibus collocutus obiit, et sepultus fuit in monasterio Tambòk. „

Subscriptio: ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲃ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲭⲁⲏⲗ ⲩ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧϫⲓϩⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲣⲉϥⲱϣ ⲡⲓⲇ̅ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇ̅ ⲙⲏⲛⲁ. „ Domine miserere pauperis qui scripsit, Chael filius Matoi Tchihi. amen. = Domine da scientiam patribus nostris lectoribus, diacono Sarapioni et diacono Menae. „

COD. XLIX. ex volum. Vatic. LXII ut videtur. Ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲧⲭⲟⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲱⲙⲏ ⲉⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲡⲉ ⲙ̀ⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲓⲙⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲙⲏⲛ. „ Catechesis quam scripsit pater noster sanctus et

omni modo venerandus abba Euchodius archiepiscopus magnae urbis Romae, secundus post Petrum apostolum, scilicet de domina nostrum omnium Deipara sancta Maria, ubi nobis manifestat obdormitionem ejus, quomodo consummavit vitam suam sanctam die xxi mentis Tòbi secundum Aegyptios. In pace Dei amen. „

Subscriptio: ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲭⲁⲏⲗ ⲧ̂ⲥ̂ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲏⲛⲁ. „ Domine miserere peccatoris qui scripsit, Chaèl filius Matoi Mèna. „

COD. L. ex volum. Vatic. lxi ut videtur. Φⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲋ̅ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲋ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲟⲩⲣⲏ, ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲏ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Hoc omnino die xvi Mesòrè in Virgine. = Sermo sanctissimi patris nostri abbatis Theodosii archiepiscopi Alexandriae et confessoris Christum portantis, quem scripsit de assumptione dominae nostrum omnium Deiparae sanctae Mariae die xvi mensis Mesurè, incipiens inde ab oeconomia Christi usque ad consummationem hujus sanctae Virginis et assumptionem ejus sanctam; composuit autem hunc sermonem ultimo anno quo ipse obdormivit. In pace Dei amen. „

Post exordium de laude Virginis Deiparae, inquit auctor: ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲙⲥⲑⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲟⲕⲩⲙⲉⲛⲟⲛ, — ⲉⲁⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅, ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲙⲥ ⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲕⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏ̅ⲙ̅, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ ϯⲃⲓⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ. „ Convertamus nos ad argumentum propositum, incipientes ab oeconomia Christi usque ad consummationem hujus sanctae Virginis et assumptionem ejus sanctam, quemadmodum historice enarratam inveni in scriptis veteribus Hierosolymitanis, quae ad manus meas venerunt in bibliotheca sancti Marci Alexandriae. „

COD. LI. ex volum. Vaticano lxi ut videtur. Πⲓγ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲱⲣⲓ. = ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ[1] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲓγ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅. ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲭⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ, ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅, ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ. ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Tres patriarchae die xxix Mesòri. = Hic est exitus e corpore patrum nostrorum sanctorum patriarcharum Abraham et Isaac et Jacob Israel. Abraham quidem deposuit corpus die xxix mensis Mesòrè, Isaac pariter die xxix, Jacob pariter die xxix ejusdem mensis

1 Scripsi pro ⲡⲓϫⲓⲙⲓ.

Mesòrè; et recepti sunt in coelum cum gloria et honore. Id quod manifestavit pater noster sanctus abba Athanasius archiepiscopus Alexandriae et apostolicus Alexandrinus, quemadmodum invenit in libris veteribus patrum nostrorum sanctorum Apostolorum. In pace Dei amen.„

COD. LII. ex volum. Vatic. LIIX. ϯⲭⲓⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲡⲓⲙ̅ⲑ̅ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲑ̅ⲩ̅, ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲭⲓⲣ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲓⲣⲉⲙϫⲉⲛⲃⲣⲟⲙⲉⲛⲉⲥⲓⲛⲉ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ.„ Depositio ossium sanctorum martyrum quorum festum hodie celebramus, scilicet XLIX seniorum cum Magistriano et filio ejus sancto, facta in hoc sanctuario patris nostri sancti pneumatophori abbatis Macarii de Scjièt die V mensis Mechir, coram abbate Johanne praeposito sancto, oriundo de Gjebromenesine. In pace Dei amen.„

Incipit: Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲑⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏⲉ ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲕⲱⲥⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲏⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲛ. — ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲕⲁⲇⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ϧⲉⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲓⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁⲩⲓ̀ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲛ̀ϫⲱⲛ, ϯⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ (ⲡⲓ)ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁϥⲉⲩ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ. ⲟⲩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲏⲗⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲍⲏⲛⲱⲛ ⲫⲁⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ, ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ϯⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲑⲏⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲥ̀ϧⲁⲓ ϣⲁⲣⲟⲥ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲗⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ ⲛⲏⲉ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲓⲟⲩⲥⲧⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲭⲱⲣⲁ, ϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲁⲥⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲙⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ, ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁⲥⲓ ⲉϣⲓⲏⲧ, — ⲁⲥⲓ̀ ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲓⲱⲧ ⲉϣⲓⲏⲧ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲥϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓϧⲓⲥⲓ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲉⲗⲃⲏⲥ — (ⲛⲉⲙ) ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ, — ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲛϣⲱⲡⲓ, ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϯϭⲱⲓ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, — ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲛ. — ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉϥϯⲥⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲑⲁⲛⲟⲛ. — ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲑⲁⲛⲟⲛ — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲗⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϯⲙⲓ. — (ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲛ) ⲁⲩϭⲓⲛⲟⲣ ⲉⲙⲏⲣ ⲉⲡϫⲓϫⲃⲏⲣ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ, ⲁⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, — ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲡⲟⲩϯⲙⲓ ⲡⲁⲑⲁⲛⲟⲛ, — (ⲁⲩⲓ̀) ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲟⲩⲉⲛⲟϥⲉⲣ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡϣⲁϥⲉ,

— ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲓⲃⲓⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲡϫⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲑⲩⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲏⲡⲟⲥ, ϩⲁⲛⲕⲁⲣⲁⲡⲧⲓⲥ ⲉⲩϩⲓ (ⲓ)ⲉⲗⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲛⲕⲁⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲑⲟϣ ⲫⲓⲟⲙ, ⲁⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲩ̅ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉϣⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲇⲓⲟⲥ [1] ⲉⲡⲟⲩⲑⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲫⲁⲡⲉϥⲙⲓⲧ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲟⲩⲥⲟⲕ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲫⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ. — ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲫϯ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲉⲧϯⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ (ⲫⲓⲟⲙ) ⲁⲩⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ (ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ). — ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛⲡⲛⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲩ̅ ϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲩ̅ ⲉⲩϣⲗⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲛϭⲓⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙⲥⲉϫⲡ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ, — ⲁⲩϭⲓϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲡⲓⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ (ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲛ) ⲉⲧⲟⲩⲉⲛϧⲏⲧϥ, ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ, — ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲉⲅⲁⲗⲟⲡⲣⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲙⲁ, — ⲑⲁⲓⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲅⲓⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ (ϧⲉⲛ ⲟⲩ)ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲓⲁ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲫⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲩⲥⲧⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙϣϯ ⲛⲁⲅⲱⲛ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥϭⲁϧⲉⲙ ϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲥⲉⲣⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲧⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲅⲁⲓⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϣⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ. — ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ, ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁ̅ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ.

„ Postquam sancti quorum festum hodie celebramus consummaverant certamen suum, patres qui tunc temporis fuere, sepeliverunt eos in caverna sancta prope magnam turrim dictam de Piamun . Etiam Theodosius junior rex dei-amans , filius Arcadii regis , condidit oratorium iis dicatum Constantinopoli ; regum autem filiae desiderio sanctorum istorum palatio relicto clam profectae sunt in Scjièt , metropolin monachorum , et sic vitam sanctam egerunt in magnis desertis sanctis regionis Scjièt . Harum altera fuit Hilaria filia Zenonis regis bonae memoriae , altera Anastasia serva Dei , cui epistolam scripsit sanctus patriarcha Severus . Quam cum ad regias nuptias elevare vellet impius rex Justinianus, qui persecutus est sanctum patriarcham Severum , donec in Aegyptum discedens mortuus est , beata Anastasia aufugit a facie tyranni sanguinolenti , venit ad magnam urbem Alexandriam , inde in Scjièt ad abbatem Danielem qui ibi pater erat , quique nobis tradidit vitam anachoreticam , et solitaria vivens in deserto consummata est aerumnis sustinendis. — Abba Abraham de Phelbès , et conservi ejus , apa Iohannes praepositus , et abba Zacharias sanctissimus episcopus qui condidit hoc magnum monasterium, et pater noster diaconus Tisjòi , et alii seniores cruciferi . — Vicus celebris in Aegypto , nomine Pathanon, ubi vivebat senex monachus Johannes, quem primum constituerant patrem in turre vici sui . — Venientes de Piamun cum corpore sancti martyris transfretarunt ad Pgjigjbèr vicum abbatis Macarii magni, et juxta ossa ejus quietem ceperunt ; inde perrexerunt versus

[1] Mendum suspicor.

vicum suum Pathanon et ingressi sunt in ecclesiam dictam apa Venofer anachoreta, ramos gestantes palmarum et olearum et plantarum odoriferarum, taedas quoque splendorem diffundentes cereosque et lampades. — Textores quidam de nomo Phiom venerunt in Scjièt ad sepulcrum sanctorum istorum, et inde ablato corpore pueri, filii Magistriani, ut in nomo suo oratorium ei conderent, reversi sunt ad lacum de Phiom. — Patres nostri spirituales videntes quod hoc modo corpora sanctorum furtim deportarent in Aegyptum, veriti ne nullum amplius relinqueretur in deserto, in unum congregati adierunt cavernam in qua condita erant, et inde sublata transtulerunt in hanc ecclesiam australem, quam aedificavit clarissimus Aristomachus, consecravit autem sapientissimus mystagogus sanctus abba Theodosius patriarcha et archiepiscopus Alexandriae, qui magnum certamen sustinuit adversus Gajanitas nefandos, quorum profana haeresis eo tempore obsedit et subegit hunc montem. — Postea patriarcha noster abba Benjamin misit in Scjièt abba Johannem praepositum.„

COD. LIII. ex volum. Vatic. LXII. Ⲥⲟⲩ̅ⲓ̅ⲇ̅ ⲛⲁⲑⲱⲣ. = ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲓⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲓⲧⲉ ⲁⲑⲱⲣ. = ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ. „ Die XIV Athòr. = Si iis uti velis die dominica eccedenti sive mensis Paopi sive Athòr. = Haec sunt epistolae abbatis Petri et Acacii archiepiscopi Constantinopoleos, quo tempore resipuit.„ Sunt nimirum epistolae XIV, quarum VIII scriptae a Petro, VI ab Acacio. Ordo autem hic est:

ϯϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ.„ Prima epistola abbatis Petri, quam misit Acacio, exteriore facie non inscriptam. „ Scribit Petrus, se a Juliano ministro suo, a Constantinopoli reduce accepisse, quod Acacius ad meliorem mentem reversus esset, cupere autem ipsius Acacii litteris ea de re certior fieri.

ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩ̀ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola II abbatis Petri ad Acacium. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio. „ Narrat adlatam sibi esse epistolam Acacii, sed quam recipere atque aperire noluerat, eo quod in epigraphe Acacius sibi adrogasset titulum archiepiscopi Constantinopoleos.

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ. „ Prima epistola Acacii. = Acacius scribit Petro archiepiscopo Alexandriae. „ Petit a Petro ut eum velut poenitentem in communionem suam recipiat.

ϯⲙⲁϩⲅ̅ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola III abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio. „ Hortatur Acacium ut sincere agat poenitentiam, et remedium quaerat schismatis ab ipso et reliquis Chalcedonensis synodi episcopis atque a tomo illo Leonis ante annos XXXI orti.

ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩ̀ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola II Acacii. „ Epigraphe ut in prima. Profitetur se hac epistola anathematizare tomum Leonis et synodum Chalcedonensem.

ϯⲙⲁϩⲇ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. „ Epistola IV abbatis Petri. „ Epigraphe ut in tertia.

ϯⲙⲁϩⲅ̅ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola III Acacii. „ Epigraphe ut in prima.

ϯⲙⲁϩⲉ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. „ Epistola V abbatis Petri. „ Epigraphe ut in tertia.

ϯⲙⲁϩⲇ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola IV Acacii. „ Epigraphe ut in prima. Suadet Petro ut Constantinopolin mittat viros sanctos, monachos de deserto et de monasteriis et de urbe, qui Zenoni regi auctores fiant, ut rejecto concilio Chalcedonensi procuretur reconciliatio ecclesiarum; et pollicetur se regi idem consilium esse daturum.

ϯⲙⲁϩⲋ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲉ. „ = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. „ Epistola VI abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio archiepiscopo Constantinopoleos. „ Agnoscere se resipiscentiam Acacii et recipere eum in communionem suam; etiam consilium ejus secutum monachos misisse Constantinopolin.

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲱⲗ ⲉⲛϣⲱⲓ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩⲗⲟⲡⲟⲛⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲫⲁⲓ. = ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲕⲉⲥⲁⲣ ⲍⲏⲛⲱⲛ ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲕⲏⲧⲓⲥ ⲧⲣⲟⲡⲉⲟⲩⲭⲟⲥ ⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲉⲓ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ, ⲛⲁⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲃⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ. „ Postquam autem senes de deserto Constantinopolin venerunt ad regem, factum est hoc Henoticum: Imperator Caesar Zeno pius victor tropaeuchus maximus venerandus Augustus, Alexandrinis et Libyensibus et Pentapolitanis episcopis et populis. *rel.* „

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩⲉ̅ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲏⲉⲑⲩ̅ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ. „ Epistola V Acacii. = Acacius archiepiscopus Constantinopoleos scribit abbati Petro sancto archiepiscopo et patri Alexandriae. „ Gratulatur Petro de Henotico ab imperatore sancito, quo reprobantur synodus Chalcedonensis et tomus Leonis.

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩⲍ̅ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲉ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. „ Epistola VII abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio archiepiscopo sancto Constantinopoleos. „ Reversos esse de Constantinopoli episcopos, clericos et seniores de deserto. Henoticum sibi traditum esse a Pergamo praefecto Augustali, et se ob id gaudere et gratias agere Deo.

ϯⲙⲁϩⲋ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ. „ Epistola VI Acacii. = Acacius archiepiscopus Constantinopoleos scribit Petro archiepiscopo Alexandriae et patri, sancto confessori fidei orthodoxae. „ Narrat visionem mysteriosam sibi factam et commendat se orationi Petri.

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩⲏ̅ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲉ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ. = Epistola VIII abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio, collegae meo. „ Ean-

dem visionem quam viderat Acacius eodem die eademque hora, scilicet die dominica, XVI Paòni, hora diei tertia, sibi quoque apparuisse.

COD. LIV. ex volum. Vatic. LXIX. Ⲉⲩϫⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̄ⲁ̄ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲡⲉϥⲙⲁϩⲃ̄ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲱϣ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̄ⲁ̄ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲗ̄ⲅ̄ ⲛ̀ϩⲟ ⲡ̀ϫⲱⲥ. = ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ, ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲱⲟⲩ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲣⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ ⲉⲅⲁⲅⲣⲁ ϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲫⲗⲁⲅⲱⲛⲓⲁ, ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲱⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϫⲉⲙⲡϥϣⲓⲛⲓ, ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ. ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲉⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲝⲱⲣⲓⲥⲧⲓⲁ, ⲉⲩⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Completum die XXI Paopè secunda lectione in Virgine [1] —. = Encomium quod edidit patriarcha noster sanctus pater noster archiepiscopus Alexandriae sanctus Dioscorus, compositum in abbatem Macarium episcopum urbis Tkòu, quo tempore Marcianus rex relegaverat eum in Gagram insulam Paphlagoniae, et venerat ad eum visitandum apa Paphnuti, qui et narravit apa Dioscoro quod Macarius diem obiisset Alexandriae ut confessor. Recitavit autem hoc encomium coram multis clericis et monachis qui venerant ad eum in exilio visitandum: et dicta ejus calamo exceperunt Petrus et Theopistus diaconi, comites exilii. In pace Dei amen. „

Excerpta: Ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ — ⲉϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲉⲗⲗⲏⲛⲓⲕⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲓ̀ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲕⲇⲱⲛⲓⲧⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲡϥ ϩⲱϥ ⲉⲡⲓⲭ̄ⲗ̄ⲇ̄. — ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲧⲉⲙⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲉⲗⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ. — ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲇⲉ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲟⲩⲥⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲫⲱϥ ⲡⲉ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲕϥ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲧⲁϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓⲛⲑⲣⲓⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲁϫⲓϫ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ, ⲉⲃⲏⲗϫⲉ ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ϥⲉⲙⲓ ⲉϯⲗⲁⲗⲓⲁ ⲥⲛⲟⲩϯ. ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲛⲉⲣ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲑⲣⲱϥ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲁⲛ, ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲉⲣⲇⲟⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ, ⲙⲏ ϩⲁⲛⲉⲅⲩⲡⲧⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲇⲟⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲣ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲟⲩⲉ ⲉⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ. — ⲁⲡⲁ ⲯⲟϯ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄. — ⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲓⲱⲛ (ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲉⲣⲟϥ [2] ϫⲉ ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ, ⲉϥⲁⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲱⲗ ⲉϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ

1 Quae sequuntur non satis intelligo. 2 Forte ⲉⲫⲓⲁⲣⲟ.

ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓϣ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲕⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲃⲏⲥⲁ, — ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣ̅ⲑ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲇⲉ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲟⲩⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲟⲑⲟⲥ, ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ, ⲁⲩϣⲁⲛϩⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ϣⲁⲩϫⲱⲃⲥ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲓ ⲟⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩϭⲙⲡⲓ ⲛⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲑⲟⲥ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩϫⲱⲣϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲛⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϣⲏⲟⲩⲓ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉϯⲡⲣⲉⲧⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲉⲝⲉⲧⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲥⲁϫⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϩ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ, ϣⲁⲧⲉⲛϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩϩⲏⲡ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ(ⲁⲛ). ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϯϣⲏⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁϧⲧ ⲛⲧⲉⲛⲥⲟⲕⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲣⲟⲛ ⲉⲛⲉⲛⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲉⲙ ⲉⲛⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥⲣⲟⲕϩϥ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲛⲕⲉⲣⲙⲓ, ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲑⲟⲙⲥ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲧϥ ⲉϫⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲙⲁϧⲧ ⲛⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲟⲓ ⲛⲛⲉⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ϯ ⲭⲣⲏⲙⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ (ⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲓⲟⲛ) ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲃ̅ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲱⲙⲓ, ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲛ. ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲛⲁⲩ ⲉ̅ ⲙⲙⲩⲗⲓⲟⲛ, ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲫⲱⲟⲩ ⲡⲉ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲥⲁ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲉⲛⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲛϧ ⲛϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲛϯⲛⲁϩⲱⲗ ⲁⲛ ϣⲁⲛⲧⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲥⲁ ⲙⲡⲓⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲑⲟⲥ ⲡⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲫⲁⲧⲕⲙⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲧⲁϩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉϥϧⲣⲱⲟⲩ, ⲉϣⲱⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣ ⲕⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ ⲉⲛⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ, ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲟⲅⲭⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ, ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲕⲱⲟⲩ ⲛⲕⲁⲕⲟⲡⲣⲁⲅⲙⲁ, ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲕⲟⲩⲁϣ ⲟⲩ, ⲁⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲕⲏⲛ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲕⲙⲟⲥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ, ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ, ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲁⲛ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ, ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ. ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ, ⲭⲁⲧ ⲛⲧⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ

ⲛ̀ⲧⲁⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ. ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲣⲱⲛ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲧⲉⲛⲁϩⲓ ⲕⲏⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲛ̀ϧⲱⲧⲉⲃ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲁⲧⲁϫⲛⲓ, ⲙ̀ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉ̅. ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲛ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯϣⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲑⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲕⲟⲡⲣⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥϣⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϯⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲑⲟⲥ. ⲛ̀ⲥⲉⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ϩⲟⲙⲏⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ, ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲓⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲓⲥ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ (ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ) ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓⲣⲟ, ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, — ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ, ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ. ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲯⲩⲭⲏ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲃⲟⲗⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲃ̅, ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲁϣⲗⲏⲗ, ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲁϯⲭⲣⲱⲙ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲓ̀ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ, ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲧⲟⲩϫⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ. ⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲁϥⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥⲥⲉⲛϯ. — ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲙⲏⲣⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱϥ. — ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ϭⲓⲣⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲏⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϩϥ. ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲑⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲡⲁϩⲙⲉⲧ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲣⲟⲕϩⲕ ⲉⲕⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲑⲟⲥ. ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, ⲁϥⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϭⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲙⲏⲣⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ. ⲛ̀ⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲁⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ, ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ, ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ. ⲁⲩϭⲓⲛⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲛϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ⲁⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓ. — ⲉⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ (ⲉⲡϧⲉⲛ ⲕ̀ⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ) ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲙⲓ (ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ) ϫⲉ ⲡⲑⲱϣ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲉⲑⲣⲉⲡⲧⲁⲗⲟϥ (ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ) ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲃⲓⲱⲛ, ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ϫⲉ

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲓⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ ⲁ̀ⲣⲁϣⲓ. — ⲡⲁⲓϣⲧ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ — ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ϣⲁ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ. — ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲛⲏⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ (ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ) ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲏⲧ — ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲩ̅ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, — ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲓⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ, — ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥϧⲁⲓ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲡⲟⲥ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲱⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲗⲟⲫⲁⲕⲓⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲱϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲡⲣⲟⲧⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲁⲡⲥⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲡⲓϫⲱⲙ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲡⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲉⲱⲛ. ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲧⲉⲣⲓ, ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲕⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙ̀ⲙⲟⲕ. — ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ (ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ) ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲩⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ. ⲁϥⲕⲉⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ϩⲱⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲕϭⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̀ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ. — ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉϣϯ ⲛⲉⲙⲃⲟⲛ, ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲫⲁⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲫⲟⲩⲛⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲑⲉ ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ — ⲁⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, — ⲁⲩⲭⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ϯⲧⲁⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. — ⲁⲩⲕⲱⲧ ϯⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ϯⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ (ⲱ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲉϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲟⲡⲕ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ (ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ) ⲁⲓϭⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲩⲧⲓⲟⲛ ⲡⲉϥⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲡⲟⲥ.

„ Abba Macarius graece loqui nesciebat, noluit tamen otiosus remanere, sed nobiscum venit ad bellum adversus Chalcedonitas, et locum obtinuit inter DCXXXIV, dum reliqui episcopi Aegypti aurum penderent cubiculario a rege ad nos convocandos misso, ne eos nobiscum ire cogeret, sed alteri navi imponeret quae postea remansit in Aegypto. Conscensa navi Macarius in angulum recessit cum comite cui nomen Pinution, ego autem vocavi, Veni huc et sede. Ille quamquam sermonem meum non intelligeret, videns quod manu signum feceram, accessit, inquiens, En me, mi pater, vocasti me: quae quidem neque ego intelligebam nisi interprete usus Petro diacono utrumque idioma callente. Dixit Theopistus diaconus, quod faciemus hoc muto navi nobiscum vecto? ad synodum veniens cum quo disputabit? an forte Aegyptii sunt

haeretici illi ut cum iis disputet? Ego autem respondi: Absit, mi fili, ut hoc modo loquaris de viro illo justo. — Apa Psoti episcopus urbis Psoi et martyr. — Narravit mihi Pinution: Est in nomo Scjmin monasterinm dictum Athrèbi, quod est sancti apa Scjenuti archimandtitae, qui cum sancto Cyrillo venerat ad synodum Ephesinam, postea aetate provectus annorum cix, fratribus loco suo praeposnit Bèsam. Erat autem vicus a fluvio ad occidentem, ubi idolum colebant nomine Kothos, in templo positum aedicula sublimi ut ostium aedis ingressi capite flexo adorarent. Veneruntque presbyteri ejus loci ad patrem meum Macarium, et accusarunt gentiles quod arripere solerent pueros Christianorum et deo suo Kotho sacrificium offerre super altari. Qua de re quaestione habita nonnulli ex iis comprehensi et in vincula dati, confessi sunt tormentis non adhibitis. Dixerunt enim: Pueros Christianorum pane aliisque cibis deceptos deducimus in loca occulta ubi vox eorum audiri nequit, et sic jugulamus, sanguinem super altari effundentes, ex que intestinis parantes chordas cithararum, reliquo autem corpore combusto cinere utentes ad thesauros investigandos. Scilicet in locis ubi thesanri sunt absconditi, ejus cineris copiam in terram conjicimus, et citharis canimus chordis illis instructis, donec emergat thesaurus. Hoc modo divitiis aucti salvi evasere etiam qui comprehensi fuerant, magisttatibus nomi ejus pecunia corruptis. Quae cum a presbyteris accepisset Macarius, cum viris duobus, quibus et ego comes accessi, perrexit in partem borealem nomi milliaria circiter quinque, donec conspeximus templum eorum. Nobis autem ad ostium accedentibus exclamavit daemonium quod snper ostio sedebat cum idolo Kotho: Ejicite Macarium Tkòuensem, nam voce ejus audita tremor apprehendit nos, et si horam unam permanserit hic abibimus nec amplius reverremur. Statim sacerdotes egressi sunt gladiis lanceisque et securibus armati, mulieres quoque in tectum templi ascenderunt ut lapides in nos conjicerent. Dixeruntque Macatio: Discede hinc, quid tibi nobiscum est? Respondit ille: Si mihi nil vobiscum est, quid est vobis cum filiis Christianorum quos immolatis idolis vestris? Dixerunt: Non ita res se habet. Dixit Macarius: Si ita non est, sinite ut intrem et perquiram templum. Responderunt: Ingredere. Cum vero intravissemus, surrexerunt illi qui erant viri xx super nos quatuor, dicentes, Vita vestra deficiet hodie, jam adest vobis hora mortis: nosque comprehensos et vinculis constrictos deo suo immolare paraverunt, exclamantlbus mulieribus, Celebremus festum diem diis nostris super Christianis maleficis. Qui autem ptinceps inter eos erat, dixit: Antequam occidamus eos oportet vocare pontificem nostrum ut sacrificio adsit. Consenserunt reliqui et miserunt qui vocaret pontificem, Homerum nomine, nos veto vincti mansimus in templo. Nec mora, advenit apa Bèsa a Scjenutio missus, quo januam templi pulsante cum illi non responderunt, invocavit ille nomen Domini, et statim patuerunt fores, ipse autem intravit cum aliis monachis xiv, et solverunt vincula nostra. Tunc Macatio dixit Bèsa: Elige unum ex duobus, aut tu incendas et ego orem, aut tu otes et ego incendam. Respondit Macarius: Minime, sed ambo otemus insimul donec de coelo descendat ignis et consumat templum. Constiterunt itaque orantes, et vox facta est nobis: Salvate vos per ianuam templi. Vixque egressi eramus cum murus lgneus undique circumdedit templum et totum absumpsit usque ad fundamenta. Inde nobis revertentibus obviam fa-

ctus est Homerus pontifex, quem ex inspiratione agnovit Macarius, et comprehendi jussit et vinciri. Exclamavit impurus ille sacerdos: Magne deus Kothe, dux exercitus aërei, frater Apollinis, salva me summum sacerdotem tuum. Respondit Macarius: Comburam te cum deo tuo Kotho. Cumque ad vicum pervenerunt constructo rogo in ignem conjecerunt pontificem et idola in domo ejus inventa. Reliqui gentiles pars Christiani facti sunt, pars pecunia sua in canales et lacus conjecta in deserta abierunt cum idolis suis. Numerus idolorum quae eo tempore destructa sunt, fuit cccvi: domus autem gentilium qui aufugere occupaverunt Christiani. Hactenus Pinution. — Cum essemus Constantinopoli, rex occidere voluit Macarium, quem ego (Dioscorus) impositum navi, in qua erat Anobion cum aliis fratribus de Tabennèsi, remisi in Aegyptum. Reliqua quae Alexandriae acciderunt Macario, docuit nos apa Paphnuti archimandrita de Tabennèsi. Ita autem narravit: De Tabennèsi ad septentrionem profectus transii ante monasterium sancti apa Scjenuti archimandritae, et itinere confecto, Kanòpi mansi annum integrum. Interea rex episcopos convocavit Alexandriam, nec mense elapso Constantinopoli rediit Macarius, quem ego ad me recepi in monasterium Kanòpi. Post paucos inde dies Alexandriam venit Sergius veredarius cum tomo Leonis reprobi, comite altero haeretico cui nomen Salophaciarii, et episcopis convocatis in Caesarium, recitavit iis litteras regis, dicentis: Qui de clero Alexandrino primus subscripserit tomum, is sedebit in throno archiepiscopali Alexandriae. Statim Proterius qui sibi adrogaverat oeconomiam Caesarii, apprehenso tomo dixit, Intingat aliquis mihi calamum ut subscribam librum; et subscripsit tomum Leonis. Reliqui inde episcopi timore impulsi subscripserunt, at Macarius a veredario monitus ut subscriberet, respondit: Subscriptio quidem plane non est, si a te coactus subscripsero; absit tamen ut hoc faciam. Quo audito veredarius ira excandens calce eum retro percussit, ut caderet et moriretur illico. Universa autem orthodoxorum multitudo Alexandriae corpus ejus sublatum portaverunt ad oratorium sanctorum Johannis Baptistae et Elisaei prophetae, et posuerunt super arca eorum. Sic Tkòu parva civitas aluit Macarium, magna autem Alexandria ad se recepit. Ministrum ejus Pinutium mecum collocavi in monasterio Kanòpi. Haec Paphnuti Tabennèsiensis. — Pater meus Cyrillus victor bello contra impium Nestorium usque in Thebaidem quae est pars barbarica Aegypti. „

Multa praeterea continet hoc encomium spectantia ad historiam concilii Chalcedonensis, pro Dioscori quidem instituto narrata: de ipsius Dioscori dictis et factis, de Pulcheria imperatrice, de Juvenale archiepiscopo Hierosolymorum, de Paulo scholastico, de Nestorio Andragatho, de Cyrillo Alexandrino et comite ejus Victore archimandrita de Tabennèsi. Ceterum e Graeco conversum esse in Aegyptium sermonem, liquet ex iis quae de navigatione sua comite Macario narrat auctor.

Subscriptio: Ⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥ//ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲭⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁ//ⲛⲟⲓⲁ. ⲁⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓϫⲱⲃ ⲡ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲱⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ︦ⲥ︦ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ︦ⲥ︦ ⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ

ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥϯ ⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ. ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ, ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ. = ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲉⲑⲩ̅ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲧⲫⲱⲣϫ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛϫⲱⲙ ⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲡ̅ ⲙⲏⲛⲁ ⲛϯⲛⲓϣϯ ⲏⲣⲓ, ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲱⲙⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲛⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲡ̅ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲛⲥⲱϫⲡ ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ. ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲧⲉ ϣⲓϩⲏⲧ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ. ϯϯϩⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲧⲟⲩϫⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲧⲉϥϯ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛⲛⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲓⲟϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ. ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ, ⲉϥⲉϭⲓ ϩⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲙⲏⲛ. = ⲁⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲣⲉϥⲱϣ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲏⲛ ⲩⲓⲟⲩ ⲡⲓϫⲁⲗ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲏⲛⲁ ⲟⲛ (ⲛ)ϯⲛⲓϣϯ ⲏⲣⲓ, ⲛⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣ̅ⲧ̅ ⲭ̅ⲟ̅ⲅ̅ ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ ⲓ̅ⲏ̅." Benedictio patris nostri abba Macarii episcopi Tkòu sit nobiscum omnibus in saecula. amen. = Mementote minimi qui scripsit, ut Christus remittat mihi peccata mea. amen. = En poenitentiam. Recordamini mei, qui sum pauper peccator Victor filius patris mei Isaac, psalmodi et lectoris domini patris abba Macarii, qui pater mihi carnalis, cum fratre Michaele, ut Dominus faciat misericordiam suam magnam cum iis in hoc mundo, ubi vero transiverint, det requiem animabus eorum. Qui dicet amen, accipiet secundum benedictionem. amen, fiat. = In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Trinitatis homousiae quae est in unitate indivisibili, factum est exemplar hujus boni libri ad legendum, per dilectum fratrem nostrum Theodosium filium patris mei papa Menae magnae cellae. Pater ejus carnalis pater meus Hòmis et Maria mater ejus. Fratres ejus spirituales, papa Theodorus, pater meus Gabriel, pater meus diaconus Macarius, et omnes reliqui fratres ejus secundum nomina eorum. Comparavit eum de labore suo proprio, et posuit in monasterio patris nostri justi magni abbatis Macarii de Scjihèt, ut populum ex eo erudirent. Precor omnes qui legent in eo, et qui audient, ut dicant: Dominus faciat misericordiam suam magnam cum eo in hoc mundo; et ubi transiverit, det requiem animae ejus in sinu primorum patrum nostrorum, Abraam, Isaac, Jacob, in paradiso gaudii. Qui dicet amen, accipiet et ipse secundum benedictionem. amen, amen, amen. = Mementote patrum nostrorum lectorum, patris mei Sarapionis, patris mei diaconi Menae filii Pigjal, patris mei diaconi Menae de magna cella; ut dominus faciat misericordiam suam magnam cum iis in hoc saeculo et in futuris. amen. Anno martyrum DCLXXIII (*Vulgaris aerae* 957) die Phamenòth XIIX."

Sequitur alia subscriptio sermone prorsus incompto et intellectu difficili, dum praeter formas trium dialectorum, Memphiticae, Basmyricae, Sahidicae, confusas et commixtas, alia occurrant quae ad nullam ex iis referri posse viden-

tur, nec aliunde profecta esse quam a scriptoris oscitantia [1]. En eam: Ⲁⲣⲓ ⲡⲁ-
ⲙⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ϩⲛ ⲛⲓⲥϩⲁⲓ ⲉⲓ-
ⲧⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲏⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϯⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ
ϩⲏⲡⲱϯⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲛⲁⲕⲛⲟⲥⲧⲏⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲱⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲗⲁⲓⲕⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ⲟⲩ-
ϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲓⲁ ϩⲁ ⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲧⲛⲣⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ, ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲛⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϣ. ⲁⲛⲁⲕ ⲡⲉⲧⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲡⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟ, ⲡⲁⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲡⲱⲛⲁϩ ⲛⲡⲓ-
ⲕⲟⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟϭ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲁϥ ⲛϫⲱⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̂ⲇ̂ⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̂ⲇ̂ⲓ ⲡⲁⲡⲱⲥⲧⲱⲗⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲡⲓⲁⲙ. ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ-
ⲇⲱⲣⲏⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ(ϥ)ⲉⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ
ⲙⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ, ϩⲛ ⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲙϩⲉⲙ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϩⲁ ⲛⲉ(ⲙ)
ⲙⲱⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲓⲁⲙ, ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲁϥ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡⲁⲗϩⲁⲭⲏⲙ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲓ-
ⲧⲉⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁⲃⲉ ⲉⲧⲁϣ, ⲛⲧⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲧ (ⲧ)ⲁⲉⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱ-
ⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧϥ. ϫⲉ ⲙⲛ ϩⲁⲕ-
ⲧⲙⲁ ϩⲁ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲅⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁ-
ϩⲛⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ · ⲡⲓϣⲁⲃⲏ, ⲉⲣⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱⲕ
ⲙⲡⲉϥⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲁⲗⲟⲛ ⲧⲉ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲧⲁⲡⲕⲁϩ ⲛⲓⲙ ⲛϯⲣⲁⲙⲡⲉ
ⲧⲁⲓ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲓⲙ ⲉⲩⲱ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲁⲧϥⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲛⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲉ̅ ⲙⲙⲉⲥⲱⲣⲏ
ⲧϣⲁⲣⲡⲉ ⲛⲟⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϯⲟⲩϣⲏ ϩⲛ ⲧⲙⲉϩ ⲯ̅ⲗ̅ ⲛⲣⲁⲙⲡⲉ ⲛⲇⲓⲟ̂ⲕⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲛⲁⲓ-
ⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ, ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁ ϩⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ
ⲡⲕⲁϩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲓ̅ⲏ̅ ⲙⲙⲁϩϩⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲉⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉ
ⲧⲧⲁⲡⲣⲁ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲗⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲱ ⲟⲛ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲣⲉ ⲁⲃ-
ⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲱ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲭⲱⲣ ⲧⲏⲣⲉⲥ ⲛⲕⲏⲙⲏ ϩⲛ ⲡⲁⲓⲕⲉ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲓ ⲉⲣⲁϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲱ ⲛⲏⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ϣⲁⲛⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.

„ Mementote mei, patres mei sancti clerici, quicunque legerit scripta haec, archiepiscopus sive episcopus sive presbyter sive diaconus sive hypodiaconus sive lector sive monachus sive laicus. En poenitentiam ago ad pulverem pedum vestrorum benedictorum, ut dicatis: Deus remitte ei peccata sua multa. Ego servus vester et peccator abjectus prae omni homine in mundo, indignus vita in saeculo, maxime nomine magno quod mihi imposuerunt, qui vocer minimus diaconus Joseph filius Macarii diaconi apostoli montis Piam. Nam secundum donum Dei venit ad monasterium sanctum in magna afflictione, tempore quo profanaverunt multas ecclesias et monasteria in Piam, jubente filio Isaaci dicto Palhachèm. Sed beatus ille sanctus, propter peccata nostra multa haec omnia facta sunt, at Dominus confirmavit me ut adirem hoc monasterium propter corpus Christi ut de eo sumerem. Siquidem non sunt alia loca coram throno suo ad congregandum cum libertate juxta praeceptum suum, sicut monasterium patris nostri anpa Macarii de deserto, ubi Dominus complevit misericordiam suam. Magis autem beatus sanctus, quoniam omnis terra hoc anno beato fuit in motu valde magno, dum omnis anima in mundo deficeret usque ad

1 Forsan et nonnulla tribuenda sunt festinationi Tukii, ut ⲉⲧⲁⲛ pro ⲟⲩⲁⲛ, ⲣⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ pro ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲛⲧⲟⲩⲧⲱⲛ pro ⲛⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ut videtur, ⲡⲛⲓⲁⲙ pro ⲡⲓⲁⲙ, ⲛⲛ pro ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲟⲩⲁⲗⲉ pro ⲉϥⲟⲩⲁⲙ.

mortem, motu facto die xxv Mesòrè prima hora noctis, anno Diocletiani DCCXXX (*vulgaris aerae* 1014). Sed beatus sanctus, quia Deus misertus est populi sui et magna aqua ivit super terram donec assurgeret ad cubitos XIX, propter omnia quae intrant in os hominis comedentis. Nunc etiam beatus sanctus, dum abba Zacharias archiepiscopus est super universa terra Aegypti, hoc malo tempore in quod incidimus, et Christus est rex super nobis in saecula. amen. „

COD. LV. forte ex volum. Vatic. LX. Vita S. Johannis Baptistae, initio mutila.

Subscriptio: Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲭⲁⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ☩ Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲟϯ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲣⲟϯ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ, ⲛⲓⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ, ⲛⲓⲣⲉⲙⲉⲗⲙⲓ ⲕⲁ(ⲧⲁ) ⲧⲟⲩⲡⲁⲧⲣⲓⲥ. ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ (ⲛ)ⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲓⲇⲓⲟⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ. ⲛⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. „ Domine miserere servi tui Chaèl filii Matoi. amen. = In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Trinitatis sanctae homousiae, hic enim est deus noster quem colimus nos Christiani, factum est hoc exemplar hujus boni libri ad legendum, per dei-amantes patres nostros, qui sunt pater meus Philotheus, pater meus Zacharias, pater meus Turoti, pater meus Macarius frater ejus, filii eorum secundum carnem, monachi in monasterio patris nostri justi magni abbatis Macarii, filii spirituales beati patris mei Philothei filii Abrahami parvi, omnes de Elmi oriundi. Comparaverunt eum proprio labore et dederunt sanctae ecclesiae patris nostri sancti abbatis Macarii de Scjièt. Agapen super animabus eorum, precamur vos, quicunque legerit in eo. „ ‘

COD. LVI. ex volum. Vatic. LXII. Sermones duo, quorum prior in fronte scriptum habet: Ⲉⲩϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲛ ⲉⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲙⲏⲓ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲣⲏⲥ ⲟⲩⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲡⲉ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ (ⲉ)ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲁϥϫⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲅ̅ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲅⲓⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁ̅ ⲡⲓⲉⲩⲕⲗⲏⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲉϯⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲙⲟⲩⲛ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Hi duo sermones alternis annis recitentur, dum officium doxologiae fit in tabernaculo australi. = Sermo quem composuit sanctus abba Theophilus archiepiscopus Alexandriae, et recitavit in oratorio trium puerorum sanctorum, Ananiae, Azariae, Misaelis, die commemorationis eorum, qui est x mensis Pascjons, quo et con-

secratus est locus quem Alexandriae nomini eorum condidit, praesente etiam abbate Johanne Incluso archimandrita montis Siòut, qui fuit homo pneumatophorus et postremo pervenit ad episcopatum urbis Scjmun. In pace Dei amen. „

Alteri autem praefixus est titulus: Ⲉⲩϫⲱ ⲛⲑⲁⲓ ⲓⲉ ⲑⲏⲉⲧϧⲁϫⲱϥ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲑⲁⲓ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲏⲉⲑϧⲁϫⲱⲥ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲣⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ϯⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ. = Ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲅ̅ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ, ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲩⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϯⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ, ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲅⲓⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲓ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲡⲉ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Alternis annis legant hunc vel sequentem in tabernaculo australi, dum recitant doxologiam. = Encomium quod scripsit sanctus Cyrillus archiepiscopus Alexandriae, demonstrans opera et miracula quae deus fecit per tres sanctos, Ananiam, Azariam, Misaelem, quo tempore aedificatum iis est hoc magnum oratorium Alexandriae, quae metropolis est Aegypti, die consecrationis eorum, scilicet x mensis Pascjons. In pace Dei amen. „

Subscriptio: Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲭⲁⲏⲗ ⲡ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲓⲉⲗⲁ̅ⲭ̅ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡ̅ ϩⲁ ⲡⲓⲡ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲥⲃⲟⲩⲓ ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ϩⲁ ⲡⲓⲡ̅. ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere minimi qui scripsit, Chaèl filius Matoi. amen. = Domine Deus da requiem animae minimi miseri in spiritu. Domine miserere Pisbui, humilis in spiritu. amen. „

Cod. LVII ex vol. Vatic. LXII. Ⲥⲟⲩⲑ̅ ⲛⲁⲑⲱⲣ ⲟϣϥ. = ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ⲉⲁϥϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲏⲛⲁ ⲡⲓⲟⲥⲓⲟⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡϣⲁϯ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Recitandum die IX Athòr. = Vita magni patriarchae sancti et archiepiscopi magnae urbis Alexandriae abbatis Isaac, quam scripsit sanctus abba Mèna sanctissimus episcopus urbis Pscjati. In pace Dei amen. „

Excerpta: Ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ — ⲟⲩⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓϣⲱⲓ. — ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉϯⲁⲡⲍⲏⲃ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲙ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲙⲁ. — ⲉⲧⲁϥⲙⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲥⲱⲛ, ⲉϥⲟⲓ ⲛⲭⲁⲗⲧⲱⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϯⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲥⲁⲁⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ. — ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ, — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ, — ⲁϥϫⲱⲗⲓ ⲙⲫⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲫⲁⲡⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲗⲁⲩⲣⲁ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲁⲓ. — (ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ) ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲫⲙⲁ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲧⲁϥ, — ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϩⲱⲗ ⲉⲧⲕⲟⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲓⲁⲗⲟⲩ (ⲓⲥⲁⲁⲕ) ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϯϣⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲁϥϣⲗⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲗ ⲛⲥⲱⲟⲩϩⲉⲛ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲛⲕⲟⲧ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ, — ⲁϥⲭⲁ ϯⲙⲱ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲟⲩⲟⲛϩϥ, ⲁϥϩⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϣⲉⲩⲓⲛⲓ, ϫⲉ ⲛⲧⲉϥϯ ⲟⲩϣⲟⲗ ⲛⲥⲓⲙ.

ⲛϯⲉⲙ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲟⲗ ⲛⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ. — ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ. — ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϥϣⲓⲛⲓ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲛⲟⲩⲭⲁϥ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ — ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲁϩⲟ. — ⲙⲉⲛⲉⲥⲱⲛ ⲫⲁⲓⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲫⲏⲉⲑⲩ̂ ⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲍⲉϥⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ. ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲁⲛⲛⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲉⲫⲏⲉⲑⲩ̂, ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧϩⲉ‖ⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲓⲁⲧⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲁⲣ‖ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, — ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲱϥ ⲛⲟⲩⲁⲅⲓⲟⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲥⲉⲁⲓϥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ⲉϥⲟⲓ ⲛⲭⲁⲗⲧⲱⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϯⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ, ⲛⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ‖ϯⲙⲓ ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϫⲉⲃⲣⲟⲙⲁⲑⲏⲛⲓ, — ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ (ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁ‖ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲁⲓ) — ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲡⲟⲩ‖ⲣⲟⲩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲁϯ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲛⲓⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ (ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ). — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ϣⲣⲓⲱⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲥⲁⲓ (ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ). — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̂ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲱⲃϩ ⲙⲫϯ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲛⲧⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲩ̂. ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲥⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓ‖ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ, ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϥ‖ⲧⲱⲛϥ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱϥ. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲭⲁϥ ⲉⲥⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥ‖ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲉ ϣⲁϥⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥ‖ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲍⲁⲇⲉⲗⲁⲍⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲗⲁⲙⲏⲣ, ⲉⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲭⲁⲗⲧⲟⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲉϩ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲭⲏⲙⲓ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁϥⲕⲁϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ‖ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ — ⲁϥϩⲓϩⲟϯ (ⲛⲁϥ) ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲭⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲛⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁϥⲭⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩ‖ⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ. — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ, ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲑⲁϣϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟϩ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ, — ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ (ⲛϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ) ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲃ̅ ϩⲓⲧϩⲏⲙⲟϥ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ‖ⲙⲏϣ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲃ̅ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ. ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲙⲟ‖ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. — ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ (ⲉⲡⲓⲟⲩⲣⲟ), ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲁⲛⲭⲣⲏⲙⲁ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉ

ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲯⲩⲫⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲙⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩϣⲗⲓ ⲙⲫⲏⲉⲑⲩ̂ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁⲩⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲱ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲭⲟⲣⲉⲩⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲣⲉ ⲛⲓϯⲙ(ⲓ) ⲉⲧϣⲓⲃϯ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲥⲛⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϣⲁ ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, — ⲛⲁⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϯ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉϯⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲛⲧⲉ ϯϩⲁⲛⲟⲩⲭⲱⲣⲁ, — ⲛⲉⲙ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲁⲓⲥ, ⲫⲁⲓⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲱϥ ⲉⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲕⲁⲧⲱⲛⲭⲱⲣⲁ. — ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲛ̅ ⲛⲭⲟⲓⲁⲕ. — ⲉⲧⲁϥϯ ⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲧⲓⲙⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁⲛⲁϣⲟ, ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲁⲙⲟⲧ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲙⲓⲁϯ. — ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ (ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ) ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲡⲓϣⲉ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧϧⲁϫⲱϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ (ϯ) ⲛⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁϣⲱ, ⲉϥϯ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲁⲗⲃⲁⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲕⲱⲧ ⲛϩⲁⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡⲓⲕⲱϯ ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲟⲩⲯⲉⲩⲇⲟⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧⲁⲫⲉ, — ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁⲛⲓⲟⲩⲃⲉⲣϣⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲉ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲕⲟⲩⲣⲓⲁ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ, ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲱⲥⲕ ⲙⲡⲓⲁϣⲓⲧ ⲙⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲩⲣⲓⲧⲁⲛⲓⲁ ϣⲁⲧⲉϥⲉⲣ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ. ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲃ̅ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲑⲏϣ ⲉⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲓⲃ̅ ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁⲛ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲩⲣⲓⲧⲁⲛⲓⲁ ⲡⲉ, ⲡⲓⲭⲉⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁ ϯⲙⲉϣϯ ⲛⲭⲱⲣⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲁⲕⲟⲩⲣⲓⲁ ⲡⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲱϣ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ, — ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲩⲣⲓⲧⲁⲛⲓⲁ ⲉϥϯ ⲥⲟⲑⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲥⲃⲱ, — ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲣϣⲁϥⲉ. — ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲃⲁⲗⲓⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥ ϣⲁ ⲡⲓⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲓ, — ϫⲉ — ⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲏⲓ ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲓⲥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϩⲱⲥϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̂ ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲓⲱ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, — ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, — ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ϣⲁⲣⲟϥ, — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉϣϯ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲫⲏⲉⲑⲩ̂ ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ-

ⲉⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲗⲃⲁⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲥ. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, — ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲫϯ — ⲛⲥⲟⲩ ⲏ̅ ⲛⲁⲑⲱⲣ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϫⲓⲙ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ [1].

„ Sanctus iste genere Aegyptius fuit e vico dicto Piscjò, et in scholam missus brevi tempore didicit virtutem litterarum et mathemata. Postea scientia et sapientia plenum tradiderunt parentes consanguineo suo nomine Menesòn, qui chartularius erat sub Georgio praefecto Aegypti, ut ipsi notarius adesset. Georgio autem vita functo, relicto praetorio secessit in sanctum montem Scjièt, et recepit se in monasterium bonae memoriae abbatis Zachariae presbyteri et praepositi sancti coenobii abbatis Macarii, qui posthac episcopus creatus et oppidi Sai. Parentes autem cum Isaacum quaererent, misit eum Zacharias ad amicum qui ei erat in Terenuti nomine Joseph, apud quem in foenili latuit, mox ab archiepiscopo monitus ne Isaacum manere sineret in occidentali latere fluvii, tradidit eum discipulo suo Abrahamo qui deduceret in montem Pamaho. — Deinceps Menesòn quoque monachus factus est; pariterque Jannè socius olim Isaaci, de secta illa maledicta qui negant sanctum Dioscorum esse archiepiscopum eorum, ad Isaacum veniens christianum se et monachum professus, sanctitatem etiam et episcopatum assecutus est. — Isaac quidam chartularius regionis Aegypti, oriundus vico Gjebromathèni, a rege vocatus ut rationem redderet pecuniae publicae, consilium petiit a Zacharia episcopo oppidi Sai. Successor Zachariae in episcopatu Orion. — Abba Abraham et abba Georgius magni ascetae ejus temporis. — Sanctus archiepiscopus Johannes visione monitus e Scjièt arcessivit Isaacum successorem Zachariae in monasterio, et secum manere jussit ut in throno ei succederet. Eodem fere tempore misit rex ad archiepiscopum ut se inviseret, quemadmodum saepe facere consueverat; nam valde ei erat acceptus. Qui autem tunc imperabat Aegypto rex erat Abdelazim, quem et Elamèr vocant, cui pro chartulariis erant viri duo dei-amantes, Athanasius et Isaac cum filiis eorum, et totum praetorium refertum erat Christianis. Initio quidem cum in Aegyptum venerat, coepit male habere ecclesias, fregit cruces et magnas aerumnas creavit archiepiscopo, postea autem per somnium a Deo territus, archiepiscopum diligere coepit ut angelum. Hic cum esset in urbe regia aegrotavit, et Alexandriam reversus obiit, sepultusque est in loco quem ipse sancto Marco dedicaverat. Praeceperat quidem Johannes ut successorem sibi eligerent Isaacum, sed erat praeterea Georgius quidam diaconus qui summum sacerdotium appetebat. Venerunt statim nuntii regis Alexandriam ut episcopos ad eum mitterent, quo sciret quem creassent. Itaque cum ambo Babylonem (Aegypti) venissent ad regem, interrogavit episcopos et plebem, quem vellent archiepiscopum. Exclamaverunt omnes: Monachus ille est pater noster: cumque audivissent, quod Georgius pecuniam regi obtulisset, anathematizarunt eum, Isaacum autem unanime archiepiscopum renuntiaverunt, et ingenti omnium gaudio a Babylone fluvio deduxerunt Alexandriam, plebe e vicis in litore tum orientali dum occidentali salta-

1 Scriptum ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲩϯ.

tione obviam eunte et a vico ad vicum deducente. Comitabantur quoque multi episcopi in quibus Johannes episcopus de Pscjati, qui erat απο της episcopatus Aegypti superioris, et Gregorius episcopus de Kais, qui απο της episcoporum inferioris Aegypti. Sic electus est archiepiscopus die ııx mensis Choiak. — Cum pervenisset in vicum Psanascjo, baptizavit ibi magnam hominum multitudinem. — Episcopus coaevus abba Piamot de Tamiati. — In diebus abbatis Isaac convenit synodus Alexandriae, id quod praedecessoribus ejus non permiserunt inimici fidei nostrae: deditque ei Deus gratiam coram rege Saracenorum, a quo valde honoratus est et saepe invitatus ad colloquium. Quo tempore rex morabatur in Alban, novo oppido ab eo condito, ad se vocavit archiepiscopum et aedificavit ecclesias et monasteria in suburbiis, admodum favens Christianis. — Pseudoepiscopus oppidi Niuberscjenufi, sectae Acephalorum. — Misit rex Macuriae nuntios ad archiepiscopum cum litteris, significans quod diminuti erant episcopi suae regionis propter longitudinem viae et temporis, cum non possent transire regnum Maurotaniae, donec de pace conveniret inter reges. Sunt enim in illa plaga reges duo, ambo Christiani, sed pax non est inter eos, eo quod alter eorum scilicet Maurotaniae rex pacem colit cum rege Saracenorum, non ita alter ad quem spectat magnum regnum Macuriae. Scripsit itaque archiepiscopus regi Maurotaniae, suadens ne impediret homines regis superioris regionis transire per regnum suum, venientes episcoporum suorum causa, ne ecclesiae desererentur. Quod cum rescivissent inimici fidei nostrae calumniati sunt eum apud regem Saracenorum, qui statim nuntiis Alexandriam missis cum litteris ad praefectum augustalem, comprehendi jussit archiepiscopum et ad se mitti. Itaque celeriter navi imposuerunt velut morti destinatum, et Babylonem duxerunt, per cujus plateas asino vectus magna hominum multitudine de more comitante, perrexit ad regem, et magna fiducia crimine se purgavit coram eo. Post haec jussit rex archiepiscopum ecclesiam condere in Halban oppido quod ipse aedificaverat, qua perfecta et omni cultu exornata, aegrotavit, et Alexandriam devectus obiit die ıx mensis Athòr, oculos ejus comprimente abbate Johanne episcopo oppidi Terenuti. „

COD. LIIX. ex vol. Vatic. LXII. Ⲥⲟⲩ ⲏ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲧ. = ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲩⲉⲡⲓ// ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲉϥⲥϧⲏⲧⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ϯⲇⲓⲁⲕⲱⲛ, ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲙⲏ// ⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲁ(ⲁ)ⲃⲉⲗ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲍⲁ// ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲣⲁⲭⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ// ⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die ııx Thòut. = Similiter epistola patriarchae sancti et archiepiscopi Antiochiae abba Severi, scribentis ad virginem sanctam Anastasiam diaconissam, et interpretantis parabolam in evangelio, de eo quod Salvator dixit in evangelio: *Ut veniat super vos omnis sanguis justus qui effusus est super terram, a sanguine Abel justi usque ad sanguinem Zachariae filii Barachiae, quem occidistis inter templum et altare*. In pace Dei amen. „

COD. LIX. ex vol. Vatic. LIX. Coⲩⲕ̅ⲅ̅ ⲙⲙⲉⲭⲓⲣ . = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲅ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲭⲓⲣ . ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ . „ Die XXIII Mechir. = Martyrium athlophori generosi et martyris Domini nostri Jesu Christi, sancti Eusebii filii Basilidis magistri militum, consummatum die XXIII mensis Mechir. In pace Dei amen. „

In his actis pariter ac in aliis supra recensitis, sermo est de Diocletiano imperatore natione Aegyptio, Christianae fidei desertore, et de edicto suadente Romano edito, ut totus orbis terrarum a Romania usque ad angulum Aethiopum, ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ, adoraret Deos imperatoris. Commemorantur autem praeter Eusebium etiam consobrini ejus Claudius, Apater, Theodorus Anatoleus et Justus, duces exercitus et confessores fidei. In his Justus dicitur legitimus heres imperii, in cujus locum intrusus Diocletianus, pertimescens ne ab iis regno pelleretur abscondit se in aedibus Romani, patris sancti Victoris, donec litteris eorum certior factus, Justum non appetere regnum hujus mundi, in palatium reversus est. Postea Basilidem diis sacrificare renuentem relegavit in Africam et Mysauro praesidi necandum tradidit. Pariter Eusebium in Aegyptum superiorem misit, litteris datis ad Maurianum praesidem urbis Keft, ut nisi diis sacrificaret supplicio afficeretur. Navis autem qua vehebatur post navigationem mensis unius appulit ad portum oppidi Hnès, ubi invenerunt Maurianum, qui variis cruciatibus affectum capite plecti jussit. (ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ) ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϥⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉϥⲧ. — ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ϯ ⲛϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲙϣϯ ⲛⲡⲣⲟⲇⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ, ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲥⲉϫⲱⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϣϭⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ, ⲁⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥ ⲛⲧⲉ ϩⲛⲏⲥ ϯⲃⲁⲕⲓ. ⲁⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲉⲕⲧⲱⲣ — ϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲕⲉϥⲧ.

Subscriptio: Ⲡⲓϣⲱⲓ ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲩ̅ⲥ̅ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁⲙⲉ. ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁϣⲱ. ⲫϯ ⲭⲁ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ϩⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ ⲍ̅, ⲫ̅ⲓ̅ⲍ̅, ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁ̅ⲓ̅ⲍ̅, ⲙⲙⲁⲣⲧ̅ ⲯ̅ⲙ̅ⲁ̅. „ Piscjòi Anub filius Macarii Ame. Deus miserere ejus, nam valde peccavi. Deus remitte mihi peccata mea. Qui dicet amen, accipiet secundum benedictionem. amen. amen. = Anno Adami VII.M.DXVII, Christi MXVII, Martyrum DCCXLI. „ *Vulgaris aerae* 1035.

VOL. XVII. in 4.

COD. LX. ex vol. Vatic. LXIIX. ut videtur. Coⲩⲓ̅ⲇ̅ ⲙⲡⲁⲟⲡⲓ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲡⲁ ⲗⲁⲕⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲁⲑⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲥⲟⲩⲓ̅ⲇ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁⲟⲡⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XIV Paopi. = Martyrium sancti martyris Christi apa Lakaronis et omnium eorum qui passi sunt cum eo, qui consummavit certamen suum et athlesin suam honoratam die XIV mensis Paoèpi. In pace Dei amen. „

Incipit: Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲓ̅ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ, ⲉⲧⲉϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲧⲉϥⲗⲉⲍⲱⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉϯⲁⲛⲉⲙⲣⲱ ⲛ̀ϯⲉⲥⲓⲱⲟⲩⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, — ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲑⲉⲁⲇⲣⲟⲛ, ⲉϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛⲏⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲡⲓⲡⲣⲟⲡⲉⲥⲓⲧⲟⲥ ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ. — ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ — ⲗⲁⲕⲁⲣⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲧϫⲉⲗⲓ ⲉⲓϧⲏⲕ ⲉϥⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ. „ Anno xıx Diocletiani regis iniqui, Arianus praeses Antinopoleos lusorio navigio in austrum vectus appulit ad portum oppidi Siòut, ut quaestionem ageret de Christianis. Considens itaque in theatro coram se sisti jussit quotquot ibi inveniebantur. Praepositus autem retulit ei di milite deos colere renuente, qui mox jubente praeside adductus et ab eo interrogatus, dixit, nomen sibi esse Lakaròn, patriam Tgjeli, stationem militarem in oppido Siòut. „

Subscriptio: Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲭⲁⲏⲗ ⲡϣ̅ ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere pauperis librarii Chaelis filii Matoi. amen. „

COD. LXI. ex vol. Vatic. lxiix. ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium sancti Lucae Evangelistae sancti. In pace Dei amen. „ Circa finem legitur: ⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲣⲱⲛ. „ Cunsummatus est sanctus evangelista et martyr Lucas cum sociorum multitudine, die xxıı mensis Paopè sub Nerone imperatore. „

COD. LXII. ex vol. Vatic. lxiix. Ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲗⲏ̅ⲙ̅ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲛⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die xxıı Paopè. = Martyrium sancti Cyriaci archiepiscopi Hierosolymae, qui invenit Crucem sanctam Domini nostri Jesu Christi; et Annae matris ejus. In pace Dei amen. „

Scilicet Cyriacus, qui S. Helenae matri Constantini Hierosolymam profectae ut quaereret crucem Domini, locum ostendit ubi sepulta erat, postea imperante Juliano diis sacrificare jussus, cum renuisset, una cum matre decrepita, cruciatur et necatur.

De successoribus Constantini inprimis de Juliano haec refert auctor: ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ — ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃ̅ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲱⲥⲧⲟⲥ. ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ ⲫ̀ϯ ϥⲟⲛϫϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ ⲉ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲱⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉ ⲡⲉϥⲙⲁ, ⲉ ⲁ ⲟⲩⲙⲁⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ. ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲛⲁⲣⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉ ⲁ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉ ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲉϥⲙⲉⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ-

ϣⲁⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲕⲟⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ϥⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲛⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ. ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲕⲟⲥⲧⲟⲥ, ⲁϥϩⲓⲙⲗⲉⲙ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙⲫⲣⲟ ⲛⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲕⲉ ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁⲧϩⲉⲙⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲏⲙⲏⲥⲓⲟⲛ ϣⲁⲧⲟⲩ ϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉϯ ⲛⲟⲩⲗⲟⲩⲕⲟⲧⲧⲓⲛ ⲛϯⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲅ̅ ⲛⲟⲩⲅⲅⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ — ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁϥ (ⲉ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ) ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲛⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ. ⲙⲙⲟⲛ ϣⲉ ⲛⲏⲓⲍⲉⲩⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ϯⲛⲁϣⲁⲧ ⲛⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ, ⲛⲕⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ϯⲛⲁϯ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲁⲕ. ⲉⲧ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ϩⲱϥ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲛ ⲁⲕϣⲁⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲛⲉϩ. ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲁϥⲓ ⲉ ⲓⲗⲏ̅ⲙ̅, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ ⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ. ⲉⲧ ⲁ ⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛϯⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ ⲉⲕϯⲁϩⲛⲟ ⲙⲡϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲛⲓⲛⲟⲩϯ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϩⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. „ Constantinus justus filios reliquit duos Constantium et Costum, quorum natu major Constantius ei successit, sed quoniam cor ejus non perfectum erat ut cor patris sui, Deus propere eum evertit, et venit in locum ejus Costus qui valde erat Christi-amans. Fere dixeris, non esse mortuum Constantinum, siquidem pax erat in ecclesiis omnibus, et consilia idololatrarum ad nihilum redacta. Erat autem filius sororis Constantini Magni, nomine Julianus, vir improbus et ad idololatriam propensus, quem Costus rex diaconum fieri jusserat, sperans malum ingenium ejus eo modo mutatum iri. Sed Costo defuncto regnum rapuit impius ille Julianus, et statim gentilium religionem instaurare aggressus consilium iniit de templis denuo aperiendis et persecutione suscitanda contra Christianos. Non tamen cruciatibus eos afficere statuit, ne martyrii honore gloriarentur, sed vectigalibus opprimere edicto prolato, ut quicunque deos coleret singulis annis penderet numum aureum, qui vero coleret cruci affixum, penderet auri uncias tres. — Julianus iste transgressor epistolam scripsit ad Cyriacum hoc modo: Desine avertere corda hominum a diis salutiferis. Per Jovem enim juro quod cum reversus fuero e Perside, efficiam quae Christianis minatus sum; et in te quoque animadvertam. Respondit episcopus dicens: Si tu reversus fueris e Perside, non loquitur Christus mihi. Itaque Julianus felle concitatus Hierosolymam venit, et beato Cyrillo coram se arcessito dixit: An tu es qui turbas res Palaestinae et deorum cultui impedimento es? Respondit Cyriacus, Quin ego sum. „

COD. LXIII. ex vol. Vatic. lxiii. ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲙⲡⲁⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. = Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ, ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ ⲑⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲛⲁϫⲉⲙ

ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲩ̅ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲧ ⲁ ⲛⲱⲉ ⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲏⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ ⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲏⲧ, ⲁϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̅ⲧⲓⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲱⲥ. ⲁϥϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟⲩϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die xxix Paopi, in Virgine. = Sermo quem recitavit sanctus Basilius episcopus Caesareae Cappadociae, cum fratres monachi ad eum visitandum venerant, et de scriptura sacra collocuti rogaverant: Explica nobis arcam quam fecit Noe tempore diluvii quod venit super mundum propter peccata hominum. Ille autem sanctus Basilius videns fidem eorum indulsit iis et interpretatus est spiritualiter et carnaliter. Addidit etiam nonnulla de salvatione animae, et de honore institutotum fratrum monachorum. In pace Dei amen. „

COD. LXIV. ex vol. Vatic. LXIIX. ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲓ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ, ⲉⲥϧⲉⲛ ⲡⲓⲣ̅ⲕ̅ S ⲥ̅ⲓ̅ⲕ̅ S ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅ S ⲓ̅ⲅ̅ S ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅ S ⲥ̅ⲡ̅ⲏ̅ S ⲇ̂ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ, ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩ̅ⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲩ̅ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲓⲗⲟⲡⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲥϧⲱⲟⲩ, ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲣⲁⲟⲩⲱ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ, ⲉⲁϥϫⲟⲕϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲩ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ̅ⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲟⲫⲓ ⲡⲉ. „ Dominica prima mensis Paopè primus locus lectionis de muliere peccatrice, quae est in (paginis) cxx, ccxiix, cxxv, xiii, cclxxxvi, cclxxxviii, iv minori. Finem fac die xx Paopi. = Vita magni luminaris et perfecti in omni virtute patris nostti sancti presbyteri et praepositi in Scjièt, abbatis Johannis Kolobi, diligenter enarrata a vere theophoro et doctore pietatis abbate Zacharia sanctissimo episcopo urbis Christi-amantis Shhòu, cum convenissent apud eum viri religiosi et dei-amantes et vehementer impellerent ad hoc opus, quod perfecit die commemorationis ejus sanctae et honoratae, qui est dies xx mensis Phaophi. „

Post exordium de excellentia instituti monastici et de virtutibus primorum conditorum ejus et qui proximi ab iis fuere, inquit auctor: Ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲁⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕⲣⲓⲃⲓⲁ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲣⲑⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲡⲉⲕϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ. — ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧϥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ, ⲁⲃⲃⲁ ⲱⲣⲥⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲛⲁ, ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲟⲛ, ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ⲁⲃⲃⲁ ϫⲓⲃⲱⲓ, ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲣⲟⲛⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃ-

ⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩⲑⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ϩⲓⲗⲁⲣⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲡⲓⲥⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲏⲛⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲁⲃ-
ⲃⲁ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲟⲟⲩ, ⲫⲏⲉⲑⲟⲩ ⲛⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ.

„ Accuratius autem discemus ea quae quaerimus ex libro sanctorum Seniorum, quo res eorum enarrantur aeque ac ejus sancti cujus festum hodie celebramus; liber autem alio nomine dicitur Paradisus. — Labores salutares luminarium, de quibus in eo agitur. Sunt autem abba Paulus magnus et abba Antonius, abba Palamòn et abba Pahhòm, a. Ursinus et a. Petronius, a. Theodorus et a. Mòna, a. Amun et a. Matoi, a. Macarius magnus et alter a. Macarius, a. Isidorus et a. Pamò, a. Gjisjòi et a. Amoi, a. Musè et a. Romanus, a. Joseph et a. Chronius, a. Bèsariòn et a. Poemen, a. Arsenius et a. Paphnuthi, a. Hilarion et a. Ephrem Syrus, a. Evagrius et a. Silvanus, a. Zenon et a. Senuthi, a. Isaias et a. Petrus discipulus ejus, a. Lucius et a. Longinus, et pater noster sanctus presbyter cujus festum hodie celebramus, sanctus praepositus abba Johannes Kolobus. „

Pergit inde vitam hujus narrare. Inter alia: 'Ⲧⲉϥⲡⲁⲧⲣⲓⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϯⲥⲱⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲉⲡⲉϥ-
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ .. ⲓⲥⲏ .. — ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲱϥ ⲛⲟⲛⲧⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲫϯ — ⲉϥϫⲱⲙ-
ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ, — ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ
ⲉⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲡⲉ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁⲩϣⲓ ⲛⲛⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓ-
ⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ. — ⲁϥϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ
ⲛϧⲉⲗⲗⲟ — ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϣⲁⲛⲟⲩϣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ-
ⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲉⲙϫⲉ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲉ
ⲙⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲟⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲓⲃ̄ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲡⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲛⲟⲩϣⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁⲫⲁⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓ. — ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲛ-
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲁϥⲥϧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲓⲛ
ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲣⲓⲥ-
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲛⲉ-
ⲁϥⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ⲡⲉ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲟⲩⲕⲓⲙⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓ̄ⲅ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁ-
ⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϩⲣⲱ ⲛⲭⲣⲱⲙ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ, — ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲛⲟⲩⲗⲩⲙⲯⲁⲛⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉϥⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ. — ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ
ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ, ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲟⲩϭⲏⲡⲓ ϣⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲭⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ, ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲛⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲁⲑⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲭⲏ ⲙⲙⲁⲩ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ ⲡⲓ̄ⲅ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ,
— ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉϫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ-
ϣϫⲟⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲉⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧϥ, — ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ⲙⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲭⲁ ϯⲁⲛⲫⲁⲛⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁϣⲓ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲉϩ ϩⲓ
ϧⲏⲃⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲥⲩⲛⲁⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ,
ⲕⲉ (ⲅⲁⲣ) ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲛⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅. — ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ — ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛ-

ⲛⲏⲥ, ⲁⲥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯϭⲏⲡⲓ ϣⲁⲧⲉⲥⲭⲁϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲁⲕⲟϯ.
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ. —
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲑⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ — ⲉⲡⲓⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓⲕ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ϧⲉⲛ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ, — ⲉⲁϯⲁⲛⲫⲁⲛⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥϯϣⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ϩⲟⲩⲟ, ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϭⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ, ⲉⲁⲛⲁⲓⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩⲉⲣⲥⲓⲙⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, — ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϫⲉⲙⲥ. — ⲁⲡⲓⲃⲁⲣ-
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲣⲃ̅ⲥ̅ ⲉϥϣⲓⲛⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲓⲣⲁⲛⲛⲓⲕⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ϯϧⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ, ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲇⲓⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲑⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲭⲁ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ — ⲉϥϣⲉⲛ-
ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲕⲗⲩⲥⲙⲁ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ, — ⲉⲑⲃⲉϫⲉ
ⲛⲁⲩⲥⲟϫⲡ ⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲁⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ. —
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲭⲁ ϣⲓⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲉϥ-
ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲗⲩⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲧⲁⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ. — ⲫϯ — ⲁϥⲑⲙϣ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϯ-
ⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉϥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲑ-
ⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ. — ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲡⲥⲟⲛ — ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲓ-
ⲯⲱⲣⲁ ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲥⲕⲓⲁ ⲙ̀ⲃⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ. — ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲙ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉϣ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ,
— ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ, — ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ
ⲡⲉ ϣⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ. — ⲫϯ ⲇⲉ — ⲁϥⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲕⲁ ⲛ̀ϫⲱϥ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ. — (ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ) ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲩ̅ⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲟⲫⲓ, — ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.
ⲉⲧⲓ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲉⲩⲕⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲓⲥ ⲟⲩϭⲁⲗⲉ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉⲛⲉ ⲟⲩϭⲗⲙⲟⲩϣ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ, — ⲉϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ — ⲁⲩⲕⲉⲥⲕⲱⲥϥⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲉⲛ ϯⲧⲁⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ, — ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ. —
ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲩ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲉⲩϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁ-
ⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲉⲑⲩ̅, ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲭⲁϥ ⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ, ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ-
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲓϭⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϫⲓⲙⲓ. — ϣⲁⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲉⲫⲉ-
ⲥⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲧⲏⲣⲥ, — ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲁⲓ ⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ (ⲧ)ⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̅ ϧⲉⲛ
ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ.

„ Oriundus erat vico [1] nomi Pemgje, quod oppidum est celebre in Ae-

1 De cujus nomine paucae tantum litterae supersunt in apographo Tukiano.

gypto superiori. — A Deo jussus perrexit e patria sua in montem nitri, qui Scjiêt [1] est, ibique invenit magnum senem, idonenm qui eum nutriret in legibns evangelicis, scilicet abba Amoi de Pemgje, cui discipulus adfuit annis xii. — Fecit sibi vestem ex foliis palmarum.. — Vere sapiens et sanctissimus abba Poemen multa scripsit de gestis abbatis Johannis Kolobi. — Ter beatus pater abba Theophilus archiepiscopus Alexandriae multa oratoria adornavit, coemiterium etiam, nt ferunt, aedificavit nomini trium sanctorum puerorum qui Babylone in fornacem conjecti fuerunt. Desiderans autem obtinere reliquias eorum quas in eo loco poneret, advocavit Johannem, qui suscepto negotio, cum parum ab urbe abesset constitit et oravit, statimque nubes eum sursum elatum transportavit Babylonem, ad locum ubi jacebant corpora sanctorum istorum athletarum Christi Dei. Et vox el facta est de corporibus eorum: Dic archiepiscopo, nullo modo fieri posse ut corpora nostra transferantur a loco suo, nihilominus adornet oratorium et in eo suspendat lucernarum apparatum, sed sine oleo et ellychniis. Die enim quo convocabit popnlum et clerum nocturno tempore veniemus, et loco illi largiemur virtutes et benedictionem. Johannes iterum nube vectus rediit Alexandriam et omnia exposuit archiepiscopo, qui mox convocavit clerum ad oratorium dedicandum. Media autem nocte lux magna effulsit cum odoris fragrantia, et lucernae omnes adeo splenduerunt ut totus locus ardere videretur, qnibus signis apparuit sanctos praesentes adesse in urbe, quemadmodum narratur in veteri historia quae ad manus nobis venit. — Postea cum barbari Scjiêt occupassent et execrabilem ibi exercerent tyrannidem, patrum instituta turbarent et sanctos locos profanarent, Johannes relicta Scjiêt et fratribus abiit ad Klysma, divina providentia ita ordinante, eo quod ibi adhuc erant idololatriae residua. Itaque Christo ei viam monstrante venit ad montem magni Antonii diei itinere ultra Klysma situm, ubi sedem fixit in rupe super torrente, in caverna quam e lapidibus sibi struxit ad similitudinem ejus in qua habitaverat in Scjiêt, et ministro usus est laico ejus vici, sanctis qui in illo monte degebant singulari fide addicto. Invisit quoque vicum frequenter ut purgaret animas hominum a scabie profani cultus gentilium, et totum locum expiavit praeter unum virum cum domo sua, qui ingentibus divitiis elatus tyrannice se gerebat, magnam domi suae habebat idolorum vim ex auro et argento, et multas molestias creabat fidelibus orthodoxis. Sed is quoque cum in morbum incidisset, a Johanne sanatus et baptizatus est. — Obiit Johannes die xx mensis Pbaophi annos natus lxx. — Quo tempore funus ejus parabant adlatus est claudus manibus pedibusque impeditus, quem cum extendissent super arca cadaveris statim convalnit. Corpus cnm curassent cecinerunt super eo odas spirituales et eucharistiam celebraverunt; fecerunt antem arcam in qua condiderunt, et posuerunt juxta alios sanctos ei similes, Athanasium martyrem sanctum et abbatem Gjisjôi et abbatem Pigjimi. — Contra synodum diabolicam Ephesinam, quae universum mundum inquinavit, convocata fuit sanctissima synodus quarta in Chalcedone.„

COD. LXV. ex volum. Vatic. lxiix. ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ̈ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ.

1 Vocabulum, si auctori fides, derivatum a ϣⲓ *mensura* et ϩⲏⲧ *cor*.

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ. ⲣ̄ⲗ̄ⲏ̄. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲩ̄ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲫⲣⲉⲙ, ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲑⲱϩⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲛⲓⲥⲟϫⲉⲛ, ⲁϥⲭⲱ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominica prima mensis Paopi post librum patris nostri abbatis Johannis Kolobi. cxxxiix. = Sermo patris nostri sancti et omni modo honorati abbatis Ephrem, de muliere peccatrice in Evangelio quae unguento pretioso unxit Salvatorem nostrum, et is remisit ei peccata sua. In pace Dei amen. „

COD. LXVI. ex volum. Vatic. lxiix. ϯⲙⲁϩⲅ̄ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲁϩⲃ̄ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. = ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲟ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominica tertia Paopè et dominica secunda Mesòrè. = Ipse quoque sanctus Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, loquens de parvo filio qui portionem suam luxuriose absumpsit. In pace Dei amen. „

COD. LXVI. * ex vol. Vatic. lxiix. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ⲟⲩⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲟϯ ⲛⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲧⲉ ⲫϯ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Primo sabbato mensis Paopi. = Exegesis sancti Johannis archiepiscopi Constantinopoleos, de timore mortis et de poenis acerbis et de judicio Dei. In pace Dei amen. „ Deest finis.

COD. LXVII. ex vol. Vatic. lxiix. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁϩⲃ̄ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲉⲩⲏⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲕⲁⲃⲁⲗⲉⲟⲥ, ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ(ⲣⲱⲙⲓ) ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Secundo sabbato Paopi. = Sermo sancti Severiani episcopi Gabalorum, quem scripsit de poenitentia et de exitu e corpore et judicio futuro de justis et peccatoribus. In pace Dei amen. „

VOL. XIIX. in 8.

COD. LXIIX. ex vol. Vatic. lxiii. Vita Martyriani eremitae, initio mutila. Ex iis quae supersunt neque patria Martyriani colligitur neque aetas. Diu quidem vixisse videtur in deserto prope Caesaream Palaestinae, postea in scopulo in medio mari, nec tamen procul ab eo oppido dissito, denique post peragratas civitates clx obiit Athenis, quo tempore ibi episcopus erat Timotheus.

COD. LXIX. ex vol. Vatic. lxiv. De rebus Sancti Macarii magni. Liber divisus in sectiones duas, quarum prior inscribitur: ϯⲙⲁϩⲅ̄ϯ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲙ̄. [1] = ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ-

1 In margine scriptum invenio: ϣⲁ ⲙ̄ⲁ̄ ⲛϩⲟ ⲛϫⲱⲙ ⲭⲁⲕⲉⲃⲟⲗ, forte pro ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ „ Usque ad confectas paginas xlvi. „

ⲕⲁⲣⲓ . „ Dominica iii quadragesimae . = Excerpta de virtutibus patris nostri justi magni abbatis Macarii . „

Incipit autem liber: Ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲙⲁⲓⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲉⲧⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ, ⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲁϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲉⲧⲁⲓϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ⲁϣⲡⲏⲣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲟⲩⲙⲧⲁⲧϩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲙ̀ⲧⲁⲧϩ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟϩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲧ ⲏⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲁϥⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ϫⲉ ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, — ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ, ϫⲉ ϣⲁⲛϯⲛ̀ϩⲑⲏⲓ ⲉⲛⲓϧⲉⲗⲗⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓⲇⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲧⲓⲕⲏ ⲉⲩⲥⲁⲑⲙⲓ ⲉϫⲱϥ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲑⲣⲉ ⲛⲓⲑⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲑⲟⲓⲃⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩϩⲗⲟϫ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϣⲃⲱⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲕⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲃⲟⲃ ⲙ̀ⲡⲓϩⲩⲡⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓⲉⲛ ⲃⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲃⲟⲓϣⲓ [1] ⲉⲥϣⲁⲧⲃⲟⲓ [2] ⲉⲥⲃⲟⲗⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ, ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲓⲙ. ⲉⲣⲉ [3] ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲥⲱⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϭⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲧⲧ ⲁⲥϩⲟⲣⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲓϭⲓⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ ⲉⲓⲑⲱϣⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁϫⲓϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ, ⲉⲥⲓⲟⲣⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲥⲗⲁⲡⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲁϣⲑⲏⲛ ⲁⲥⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲟⲗⲧ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̄ⲧ̄ ⲙⲙⲁⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲥⲗⲁⲡⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ, ⲁⲥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲕⲉⲛⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲙϫⲱⲙⲟⲩ ⲁⲓϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩϩⲟⲗⲕ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲙⲟⲣⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲟⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲙⲁⲩ, — ⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓϩⲓ ⲡⲓⲙⲏⲛⲓⲛ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲓⲭⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥϯϩⲏⲧⲥ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲕⲉⲛⲥ ⲁⲩⲥⲉ ⲛⲕ(ⲉ)ⲉⲣⲱϯ. ⲛⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲥϩⲟⲗϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲩⲁⲅⲣⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲉⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ϣⲁⲙϣⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲓ, ⲉⲧⲁⲥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ, ⲫⲏⲉⲧⲁⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲟⲩϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲉⲩⲭⲏ ⲉⲑⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ, ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ-

1 Forte idem ac ⲃⲁϣⲟⲣ. 2 Quod alias ϣⲁⲧϥⲓ.

3 Scriptum inveni ⲉⲥⲃⲟⲗⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲕⲉⲥⲟⲓⲛⲕⲓⲏⲣⲉ.

ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲥⲉⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥϩⲏⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓⲛϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϯⲛⲁⲓ ⲉⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲁϣⲡⲏⲣⲓ ⲡⲉ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ. — ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲁⲃⲃⲁ ϭⲓϭⲱⲓ ϫⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲓ̀ ⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ. — ⲁⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲓ̀ ⲉϫⲏⲙⲓ (ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ) — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲓⲁⲟⲩⲃⲏⲧ, ⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲓ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁϩⲏⲧ ⲉⲟⲩϣⲱⲩⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉϯ ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ. ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏ, ⲁⲓϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲩⲁⲅⲣⲓ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲭⲣⲟⲛⲓ, ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲃ̅ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϩⲱⲗ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲓϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲏ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅ̀ⲛⲟⲫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲛ ⲉⲡϫⲓⲛⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲩ̅.

„ Narratur de abba Macario quod cum crevisset in virtute, dominus gloriae misit Cherubim qui eum in hunc montem duceret. — Dixit abba Poemen, invisens abba Macarium interrogavi eum, quid facerem fratribus inobedientibus. Inquit ille, Forte plumbum eorum in manu alius, ideoque non obediunt. Dixi, Quid est plumbum ? Respondit : Forte consilium iis ab alio suggeritur, scriptum enim est, Funis triplex non facile disrumpitur. — Narravit idem : Aliquando cum sederem apud Macarium cum aliis fratribus, dixit ille : Memini quod in juventute mea domi patris mei observavi vetulas et puellas ore tenentes mastiches speciem, quam continuo mandentes suavia reddebant sputum et halitum gutturis sui, fortificabant quoque et refrigerabant jecur et viscera omnia. Abba Macarius colloquio cum fratribus indulgens naravit eis : Accidit mihi aliquando cum palmae ramos colligerem in paludibus, ut veniret ad me *boiscji* repens et dissoluta et plorans ut plantas pedum meorum lacrymis rigaret. Ubi vero constiti et lacrymas ejus miratus manibus eam demulsi, ore arripuit vestem meam et traxit ad lustrum suum, et tres catulos suos unum post alterum ore sublatum conjecit in sinum meum, quos cum contrectarem inveni quod contorti essent et mentum eorum in dorsum conversum. Misertus itaque eos et lacrymas matris, manu extensa feci super eis salutare signum crucis, quo statim sunt sanati, et ad sinum matris accedentes lac suxerunt, et illa gavisa est cum iis. — Quo tempore sapiens ille Cyrillus secum duxit sanctum apa Scjenuti ad sanctam synodum Ephesi congregatam adversus impium anthropolatram Nestorium, cum inde jubente pio rege Theodosio reversuri essent quisquis ad sedem suam, sanctus apa Scjenuti nube abreptus est et vectus super locum patris nostri justi, magni abbatis Macarii in Scjièt, cui olim facta est vox Domini, Factus es deus in terra ; et vidit Scjenuti in visione orationes filiorum Macarii assurgentes instar fumi suffimentorum ad thronum omnipotentis. Quam

rem miratus senex archimandrita secum statuit post reditum ad monasterium suum visitare eum locum ut videret opera et indolem eorum qui ibi degunt. Itaque salutatis fratribus in monasterio suo et comitibus assumptis senibus aliquot adivit locum sanctum abbatis Macarii, cum laetitia exceptus a praeposito qui tunc temporis loco praeerat. — Interrogavit frater abbatem Macarium: Quid sibi vult dictum illud abbatis Sjisjòi, Est qui sumit decem et dat unum? — Abbati Macario e Scjièt pergenti in Aegyptum ut visitaret coenobium, obviam egressi sunt fratres omnes cum palmae ramis. — Dixit abba Pamò: Cupiens salutare abba Macarium pneumatophorum dum adhuc in vita essem, ivi austrum versus ad planitiem abbatis Musè, ubi inveni abba Poemenem et abba Evagrium illum sapientem et abba Chronium, praeter duos fratres qui mecum venerant ad locum abbatis Musè. Omnibus autem unum consilium erat invisere Macarium, at post occasum solis ingens tempestas orta est, tonitrua et fulmina et tetra caligo cum terrae motu et impetu venti, ut de exitu itineris dubitare inciperemus.„

Subscriptio: Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere servi tui Matoi. amen.„

Sectio II. Ⲧⲙⲁϩⲇ̅ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲱ̅. = ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ. „ Dominica IV quadragesimae. = De abbate Macario magno. „

Incipit: Ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲁⲓⲧ ⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϣⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲫⲱⲧ ⲉⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ — ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ, ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϥⲓⲥ ⲛⲉ, ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϣⲓⲱ ⲉⲧⲟϣϫ ⲛⲕⲉⲣⲙⲓ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁϣϫ ⲛⲕⲟⲩⲡⲟⲛ, ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϧⲓⲣ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲁⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϭⲉϥ ⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ, ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓⲙⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ, ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲉϥϯⲡϣⲧⲱⲣⲓ ⲉϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ: ⲁⲓϫⲟⲥ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲡϣⲧⲱⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧ ⲛⲃⲓⲣ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲙ. — ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲛⲁϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϣⲁⲧⲉⲥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲏⲛⲛⲉⲓⲥ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲉϯ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁⲕ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ, ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛⲧ ⲁⲓⲫⲱⲧ ⲁⲓⲓ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϣⲓⲏⲧ. ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲙⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϫⲓⲙⲓ, ϫⲉ ⲁⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ, ⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϫⲉ ⲁⲗⲟⲩ ⲃ̄ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ — ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ — ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ. ⲁⲓϯ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲙⲟⲩ, ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛϫⲱϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ϫⲱϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛϣⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ϩⲟⲛⲥϥ [1], ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲉⲙⲥⲓ. — ⲟⲩⲟϩ

1 Suspicor scribendum ϩⲟⲧⲡⲟⲩ vel ϩⲟⲧⲡϥ.

ⲁⲩϣⲉⲛⲧ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉⲃϯ [1]. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯⲙⲉⲃϯ [1] ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ
ⲛ̀ϣⲱⲗⲕ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲉ ⲃⲓⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲛ
ⲱⲓⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ
ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ — ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲟⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲇⲁⲗⲁⲥ [2], —
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ
ⲁⲩⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ. — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ϣⲓⲏⲧ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ [3] ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁϩⲁⲩ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲉⲩⲙⲱⲟⲩⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲭⲁϥ
ϧⲁ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲣⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛ [4] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. — ⲁⲣⲉ-
ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉϥϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲁⲣⲁ ⲉⲕⲟⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲉⲕⲕⲉⲗⲡ ϧⲁ ⲓⲉ ⲕ̀ϯⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲁⲣⲉϩ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ϭⲓϭⲱⲓ, ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲓϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁⲛⲓ̀ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲱⲥϧ ⲉⲛⲉⲣϩ̄, ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁⲥⲥⲣⲓⲧ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲭⲱ [5] ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲓϧⲉⲗⲗⲱ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ
ⲉⲥⲙⲏⲛ. ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲗϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁϥⲭⲁⲥ ⲑⲱⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϯⲡⲁ-
ⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲗⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲉϩⲁⲛⲃⲱⲕ. — ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲛⲓϧⲉⲗ-
ⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ
ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲓ̀
ϣⲁⲣⲟⲕ, ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲝⲓⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕϣⲉ-
ⲛⲁⲕ ϩⲁ ⲡϭ̅ⲥ̅. ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.
— ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ϣⲓⲏⲧ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, — ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲣⲓ ϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ, — ⲁⲓ-
ϣⲉⲛⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡϣⲁϥⲉ, ⲁⲓϫⲉⲙ ⲟⲩⲗⲩⲙⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲉⲩⲃⲏϣ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ⲛⲁⲟⲩ [6] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃⲏⲧ, ⲁⲟⲩϯⲙⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲓⲥ ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ,
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲫⲁⲓⲁⲇ ⲡⲉ, — ⲟⲩⲇⲉ ϯⲫ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲧⲉⲛⲣⲟⲕϩ ⲁⲛ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ, ϫⲉ
ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϣⲓⲏⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲁⲃ-
ⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ, — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϫⲉ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲥⲥⲁϯⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ, ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉ̀ϯⲁⲫⲉ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥ, — ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲁϣⲛ̀ⲣⲏϯ ⲣⲱ ⲧⲉ ϯⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ. ⲡⲉ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲉⲥϭⲟⲥⲓ ⲉⲡ-
ⲕⲁϩⲓ, ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲫⲉ ⲉϥⲃⲉⲣⲃⲉⲣ, ⲟⲩⲟϩ

1 Utrobique scriptum ϯⲙⲉⲃϯ, pariterque in aliis hujus codicis locis.
2 Suspicor scribendum ⲙ̀ⲡⲥⲁⲇⲁⲛⲁⲥ. 3 Scriptum ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲩϯ.
4 Forte ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟϩ. 5 Scriptum ⲛⲁⲥϫⲱ. 6 Forte ⲛⲁⲛⲟⲓ.

ⲉϥⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϥϩⲓϫⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ, ⲛⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ; ⲙⲙⲟⲛ ϩⲟ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉϩⲟ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲥⲟⲓ ⲧⲟⲙⲓ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ, ⲉϥϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϯϩⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲧⲁϩⲟⲛ — ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙⲃⲁⲗ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛϩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲛ̅ϯ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙϩⲁⲩ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧ ⲛϧⲏⲧϥ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ϫⲉ ⲁϥⲣⲁⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲛ ⲁⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲣⲟⲩ. — ⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲃⲱⲧ ⲙⲃⲁⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲙⲟϣⲓ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϫⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ, ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲕⲉϣⲁϥⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϯϩⲑⲏϥ ⲉⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲥⲁⲇⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ, ⲛⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲧⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲗⲁⲩ ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧϥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛϫⲟⲗϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ϫⲟⲗ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲏⲃⲓ ⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲑⲱⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁϯ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ ⲛⲛⲁⲓⲕⲏⲃⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲁⲓⲱⲗⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ, — ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ϣⲁⲓϯ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ϯⲛⲁϯ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲧϯ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲣⲁⲛⲁϥ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲓⲉ ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲏⲓ ⲉⲧⲭⲏ ⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϥⲕⲱϯ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲛⲉⲃⲓ [1], ⲑⲉⲟⲡⲉⲙⲡⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ. ⲁϥⲧⲱⲙϥ ⲇⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϭⲓ ⲛϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ.

„ Narravit aliquando abba Macarius de se ipso : Cum adhuc juvenis degerem in cella in Aegypto, apprehenderunt me et clericum ordinaverunt ejus vici, quod officium sustinere nolens abii in alium locum, ubi cum essem, accidit ut puella in vico adjacente praegnans inventa culpam rejiceret in anachoretam. Itaque parentes ejus apprehensum me et ollis cinere illitis de collo meo suspensis atque tintinnabulis circumduxerunt per vicum, in compitis ad mortem fere caedentes, et dicentes, Monachus iste vitiavit filiam nostram, nec dimittemus donec sponsorem sistat pro alimentis ejus. Sponsorem exhibui virum qui mihi pro ministro erat, et in cellam reversus, corbes qui ad manum erant, ei vendendos tradidi ut pretio eorum aleret mulierem. Post aliquod inde tempus retulit mihi, quod puella illa parere non potuisset donec fassa esset, se de me mentitam esse, velle autem vici incolas ad me venire ut satisdarent mihi. Ego vero ne amplius molestias mihi crearent digressus inde huc me recepi, et haec prima occasio fuit adventus mei in Scjièt. — Narravit abba Pigjimi, quod retulit ei discipulus abba Macarii, senem istum aliquando ei dixisse : Venerunt ad me in Scjièt juvenes duo peregrini inquientes se velle ibi permanere. Praecepi eis ut cellam sibi pararent, et dedi securim et asciam et marsupium cum

1 Vox mihi ignota catellum vel simile animal denotare videtur.

pane et sale, et ostendi petram in qua lapicidinae siccae, et dixi: Caedite ligna in paludibus, et compingite vobis habitaculum. Interrogaverunt porro ad cujusmodi opus sibi hic permanentibus attendendum esset. Respondi, Ad opus plectile: et sumptis palmae ramis e paludibus ostendi iis principium implexionis et modum operis, dixique: Facite corbes et date eos Uratis qui panem vobis apportent. — Fertur de abbate Macario Aegyptio, quod aliquando ascendens de Scjièt in montem Pernugj et jam loco vicinus, incidit in gentilem qui erat sacerdos Satanae, quem cum baptizasset et monachum ordinasset, multi gentiles propter eum Christiani facti sunt. Alio tempore de Scjièt ascendit ad Terenuti et pernoctavit in sepulcro ubi inerant vetusta cadavera gentilium, quorum uno usus est loco pulvilli ad caput suffulciendum. — Quidam e fratribus per jocum dixit ei: Pater mi, olim cum camelarius esses, acciditne aliquando ut in furto deprehensus plagas acciperes a custodibus. — Dixit abba Sjisjòi: Cum in Scjièt essem apud abbatem Macarium, ascendimus cum eo viri septem ad metendum, et ecce spicas legens secuta nos est vidua, quae plorare numquam desinebat. Vocavit itaque senex dominum campi et interrogavit, quid rei esset. Respondit ille: Depositum concreditum erat viro ejus, qui repentina morte abreptus locum non manifestavit ubi reposuerat, nunc autem dominus depositi in servitutem redigere vult eam & filios suos. — Audivi quod senes montis Pernugj miserunt ad abba Macarium magnum in Scjièt dicentes: Ne omnis populus abeat ad te, precamur ut venias ad nos, quo te videamus antequam discedas ad Dominum. Venit itaque ille in montem, et omnis populus congregatus est circa eum. — Audivi quod abba Macarius Aegyptius aliquando de Scjièt ivit in montem Pernugj ad oblationem abbatis Pamò, senes autem dixerunt ei: Pater mi, profer sermonem fratribus. Tunc ille narravit: Aliquando egressus e cella mea in Scjièt perrexi per desertum ad lacum in cujus medio insula erat, in qua viri duo, alter Aegyptius alter Phaiad, qui XL annis ibi vixerant nudi, neque hieme, ut quidem dicebant, frigentes, neque aestate ardentes. — Vixerunt eodem tempore in Scjièt abba Macarius Alexandrinus et abba Macarius Aegyptius. — Fertur de abbate Macario magno, quod ambulans in monte invenit cranium et cum eo collocutus est, interrogans de modo poenarum. Respondit cranium: Uti est altitudo coeli super terra, ita altus super nobis est fluvius igneus qui et ad pedes nostros pertingit et in cujus medio manemus. Non vultu conspicimus alter alterum, sed dorsa nostra cohaerent; nisi quando magnae preces pro nobis offeruntur, tunc paulum requiescimus, et momento temporis adspicimus alter vultum alterius. — Fertur etiam eum tribus annis degisse in sepulchro cum cadavere. — Ultra desertum interius in quod recesserat Macarius aliud adhuc desertum erat et fratres in eo. Via autem quae eo ducebat pergere vidit Macarius Satanam habitu peregrinatoris, tunica indutum cui assuti hamuli de quibus suspensae placentae. Interrogavit senex quorsum tenderet et quid gestaret. Dixit ille se visitatum ire fratres, placentas autem esse gustamina, e quibus quisque quod sibi placeret eligeret, et habere se inter fratres amicum in omni re sibi obsequentem, nomine Theopemptum. Posthac Macarius profectus est in desertum illud, cui advenienti obviam egressi sunt fratres cum palmae ramis. „

Subscriptio: Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲙⲁⲧⲟⲓ. „ Domine miserere servi tui Matoi. „

COD. LXX. ex volum. Vatic. LXIV. Ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ ⲕ̅ⲍ̅. = ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ. „ Die XXVII Phamenoth. = De abbate Macario Aegyptio et de abbate Macario Alexandrino. „

Post exordium inquit auctor: ϯⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ. ⲁϥⲉⲣ ⲝ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ϥ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲓ̈ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲟⲛϩ ϣⲁ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃ̅ϯ. „ Narrabo primo loco de Aegyptio, utpote qui e vita excessit priusquam Alexandrinus, Ille fuit qui sepelivit corpus abbatis Antonii, vixit in deserto annis LXV, et consummatus est cum annum ageret LXXXXVII. Secundo anno post obitum ejus veni ego in montem (Scjièt), et inveni ibi Alexandrinum qui amplius vixit annos duos. „ In sequentibus autem non recurrit memoria Macarii Alexandrini, sed omnis sermo est de Aegyptio, de institutis ejus et miraculis, etiam de morte et successore. Fuse imprimis agitur de Hieraca monacho haeretico ab eo confutato et ad orthodoxam fidem converso; quo fit ut pars hujus libri inscripta sit: ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲉⲣⲁⲕⲁ. „ De Hieraca. „

En excerpta: Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ, — ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲏⲙ. ϯⲃⲁⲕⲓ, ⲉϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲥⲕⲩⲥⲓⲥ ⲉⲥϭⲟⲗⲕ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ ⲥⲟⲣⲙⲉϥ. ⲁϥϫⲱⲗⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲧ̀ⲁⲙⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲓ, ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲉⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲃ. — ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲉⲣⲁⲕⲁ, ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥⲉⲛⲥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ, ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̅ⲩ̅ϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ϣⲟⲡ ⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲓ̀ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ. ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲟⲥ ⲉⲡⲓⲉⲛⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ, ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲩⲧⲉⲑⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲟϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϯϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ. -- ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲫ̀ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲑⲏϣ ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ. ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲗ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ. -- ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥ. -- ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ, ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ. -- ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲧⲱⲛϥ ϩⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ-

ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ. ⲉⲧⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉⲛϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ, ⲛⲁⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲁⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁϣⲉⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲛϩⲓⲕ. -- ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ, -- ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. -- ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲣⲁⲕⲁ ⲉⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ, -- ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣϯ ⲙ̀ⲙⲁ[1] ⲉϥⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϩⲗⲓ. ⲛⲁϥϣⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲅⲓⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. -- ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲧⲟⲛϣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲩ̅, ⲁϥϧⲙⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅, — ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲁϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲃⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ. ⲡⲓϣⲃⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ(1) ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲉⲑⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, -- ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲱⲛ, ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥϭⲓⲫⲉⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲉⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ, -- ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁϯⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲉⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲛ ⲡⲉ. -- ⲉⲧⲁϥϭⲓϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ -- ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥϯⲫⲓ ⲉⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. -- ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁϫⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓϫⲟⲙ ⲉⲧⲁϥϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲁⲩϫⲉ (ⲁ)ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲉϣⲉ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ. -- ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϥ̅ϩ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ — ⲥⲟⲩ ⲕ̅ϩ̅ ⲙ̀ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ — ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ (ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ), — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩⲑⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ, — ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ, ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩϭⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲱⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ϯⲁⲣⲉⲧⲏ.

„ Accepi quoque a viris fide dignis, fuisse in desertis oppidi Usjèm monachum ascesi praecellentem, quem postea seduxerunt passiones animi. Habitabat enim in eo spiritus python fallacis scientiae, cujus ope multa praedixit quemadmodum evenere, inprimis circa exundationem fluvii. Idem spiritus induxit eum in doctrinam erroneam haereseos quae Hieracae dicitur, cujus hae theses sunt: Jesum Christum non assumsisse carnem humanam, sed coelesti carne indutum venisse; non esse hominibus resurrectionem carnis; esse tria rerum principia, deum et materiem et malum; verbum Dei non descendisse ad humanitatem nec hominem factum esse omni re consummatum praeter peccatum; verbum Dei non esse causam universi; omnes homines invenisse sibi malitiam et cogitationem et actionem brutorum. Seduxit homo iste animas circiter quingentas virorum mulierumque. Rejiciebat quoque matrimonium, inquiens nullum hominem mulieri conjunctum ingredi posse in regnum Dei. Quo factum

1 Puto ⲛ̀ⲥⲁⲙⲏ.

ut multi viri relinquerent uxores suas, mulieres pariter multae maritos. Siquidem autem ei inerat spiritus archonticus etiam daemonia ei obediebant. Itaque episcopus de Usjèm et clerus ejus rogarunt Macarium, ut auxilium eis ferret. Qui cum venisset ad habitationem impostoris illius, e longinquo cognovit, quod in eo operabatur spiritus archonticus, qui daemoniorum ordo societatem inire solet cum haeresiarchis magisque et sortilegis atque veneficis. — Dixit impius ille, Eamus ad sepulcra et suscitemus mortuum. Iverunt itaque, et coepit Hieracas evocare daemonium, sed propter Spiritum sanctum qui erat in Macario nil efficere potuit. Tunc Macarius excandens spiritu, ostium sepulcri percussit baculo ex palma quem pro monachorum more manu gesrabat, et invocavit virtutem sanctam domini nostri Jesu Christi. Statim sepulcrum patuit, et omnes viderunt mortuum ex imo loco progredientem ad januam. Cujus fascias cum solvi jussisset Macarius, collocutus est cum iis et narravit, se esse gentilem antiqui aevi quo tempore regnabant reges Antiocheni. Haereticus autem ille confusus, procedit adoraturus Macarium et pedes ejus deosculatus est. — Ego quidem oculis meis non vidi Macarium, nam vita functus erat antequam in montem pervenirem, at discipuli ejus narraverunt mihi de operibus quae Deus fecit per eum. Dixerunt quoque, Macarius retulit nobis de sene nomine apa Amun, qui vicinus fuit abbatis Antonii in deserto interiori. — Macarius cum esset annorum xcvii, obiit die xxvii Phamenòth, et sepultus est in specu in ecclesia. — Qui autem princeps fuit inter discipulos ejus, sanctus abba Paphnuthi, post eum pater creatus est desertorum, et venerunt monachi quam plurimi, non de Scjièt solum, sed etiam ex universa Aegypto, ut ab eo erudirentur. „

COD. LXXI. ex volum. Vatic. lxiv. Fragmenta tria historiae Lausiacae.

I. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁϩⲉ̅ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲱ̂. = ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ [1] ⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̂ⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ = Sabbato quinto quadragesimae. = Epistola scripta ad Lausium praepositum, servum Christi. In pace Dei amen. „

II. Ⲡⲓϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉ ⲓⲏ̂ⲥ ⲡⲭ̂ⲥ. „ Vitae institutum virorum quorundam sanctorum, narratum Lausio praeposito, servo Jesu Christi. „

De se ipso inquit auctor: Ⲁⲓⲉⲣ ⲗ̅ⲅ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲓⲉ ⲕⲉⲕ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲕⲉⲁ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲟⲛϧ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲓⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ⲛⲏⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲟϯ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲁⲛ ⲛⲉⲙ

[1] Delendum videtur ϫⲉ et legendum ⲛⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ, quamquam fieri etiam possit, ut olim exaratum fuerit ⲉⲧⲁϥⲥϧⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ „ quam scripsit Lausius „ : nihil enim in ea epistola invenio, unde indicium capere possis, a quo vel ad quem scripta sit.

ⲛⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ, ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ, ⲣⲱⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲁⲃⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. „ Annis xxxiii vixi in fratrum instituto et fui monachus asceta cum illis, dein annos xx peregi in episcopatu, et nunc denuo anni sunt vi quod vivo inter eos, Aggressus sum exponere tibi opera puritate et omni virtute plena senum sanctorum, quae vel ipse oculis vidi vel auditu accepi a patribus fide dignis in desertis Aegypti et Phaiat, et qui fuerunt in superiori Aegypto et Suan [1] et iis locis ubi vivunt Tabennèsiotae, et in Mesopotamia et Syria et Palaestina et in occidente, Romae et in Campania et quae ultra sunt, „

III. Ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ, „ De apa Pamò, „

Incipit: Ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲙⲁϩⲃ̄ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ. — ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁϩⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲛⲟⲩ, ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩⲫⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲛⲉϩ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲏⲣⲓ ⲃ̄, ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧⲥϧⲁⲓ ⲡⲉ — ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲣⲁⲕⲟⲛϯ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲓⲛϩⲱⲣ. — ⲁⲥⲫⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲙⲉⲗⲁⲛⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ — ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ, — ⲁϥⲑⲣⲓϩⲉⲙⲥⲓ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲓⲃⲏⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ — ⲁⲓϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲍⲣⲕⲓⲛⲧⲁⲣⲁ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲉⲩⲟⲛ ⲧ̄ ⲛ̀ⲗⲩⲧⲣⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, — ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲟⲩⲃⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲏⲧ, ⲉϥϯⲛ̀ϩⲑⲏϥ ⲉⲡⲉϥϩⲱⲃⲛ̀ϫⲓϫ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲭⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲧ. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ, ⲁⲗⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϭⲟϥⲉⲃⲟⲗ, ⲥⲟⲣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ, ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲁϥϯϣⲁⲣⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ, ϯⲭⲱⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ. — ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ (ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗⲁⲛⲏ) ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ, ⲁⲥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ, — ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲗⲕ ⲃⲓⲣ. — ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ. — ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ — ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲓϥⲓ ⲧⲏⲣϥ, — ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ, — ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲥⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁ̄ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲗⲟⲩⲕⲟϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲁϥⲭⲁⲥ

1 Graeca Palladii ex edit. Meurs. pag. 4 habent: ἐν τῇ κατ' Αἴγυπτον ἐρήμῳ καὶ Θηβαΐδι καὶ Συήνῃ. Videntur itaque ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ esse λιβυαιγύπτιοι.

ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ. — ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲓ̄ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ ⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉⲗⲁϩⲫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲩⲱⲛ̀ⲧ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ϣⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲕ, ⲉⲩⲥⲱⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲭⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲟⲛ. — ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲛⲟⲩⲉⲣⲧⲟⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ⲉϥⲟⲩⲁⲓϥⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ, ⲉⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲝⲉⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉⲗⲁϩⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ. — ⲁⲡⲁ ⲡⲓϩⲱⲣ ⲡⲓⲁⲥⲕⲩⲧⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁϥⲟⲗ ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ϫⲱⲓⲧ ⲃ̄. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲉⲁⲡⲁ ⲡⲓϩⲱⲣ, ⲁϥϩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϩⲱⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲃⲁⲗⲕⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

„ Floruit unus in monte Pernugj nomine apa Pamò, secundus ab abbate Antonio, quem et appellabant apa Pamò veracem, et de quo fratres mihi narraverunt quod nunquam locutus est mendacium: ego autem vivum non inveni. Habuit uxorem et filios duos, sed quibus non placuit fieri monachi. — Scribere nesciebat. — Magister fuit abba Dioscori episcopi et abba Ammòn et abba Johannis qui filius fratris abba Dracontii episcopi de Timinhòr. — Narravit mihi aliquando beata Melane: Initio cum de Roma Alexandriam venissem audivi ab abbate Isidoro presbytero de virtutibus abbatis Pamò, et rogavi eum ut me in desertum conduceret ad habitationem ejus. Ad quem cum venissem sedere me jussit, ipso sedente et opus perficiente e palmae ramis. Obtuli ei vasa argentea pondere librarum trecentarum, ille autem oculos non avertens ab opere plectili quod faciebat, Pone Inquit in fenestra illa; et vocato Theodoro oeconomo suo dixit: Mulier ista attulit hoc ad oeconomiam Dei, tolle igitur et divide senibus in cellis et in Niphaiat, et fratribus qui degunt in rupibus et insulis, nam mansiones illae reliquis sunt pauperiores; nil autem dabis monasteriis in Aegypto, quae rebus ad vitae usum melius sunt instructae. Perrexit inde Melane in magnum desertum Scjièt, et ecclesiam condidit abbati Isidoro presbytero. Post paucos autem dies abba Pamò annos natus LXX mortuus est, cum sederet operam dans corbi plectendo. — Locuti nobis sunt de virtutibus ejus abba Isidorus presbyter in Scjièt et abba Ammòn et abba Theodorus et abba Jacob, famulus ejus in quo fuit omnis spiritus ejus. Hic mihi narravit, quod aliquando Anatolius Hispanus de Roma veniens marsupium in quo numi aurei quater mille inerant deposuit ad pedes abbatis Pamò. — Elegit sibi fratres decem fidos, quos singulis annis mitteret in insulas et Niphaiat et ad Celaphos Alexandriae, ut naves onerarent frumento pauperibus distribuendo et ecclesiis in vicis indigis et in desertis interioribus apud barbaros. Morem quoque induxit inter fratres in Aegypto et Pernugj, ut singuli quovis anno contribuerent artabam tritici ad indigos sublevandos, mitterentque xenodochiis Celaphorum et viduis orphanisque. — Apa Pihòr asceta discipulus abba Aotonii invisens Pamò secum attulit panem suum et duas olivas; apa Pamò autem cum

vellet invisere apa Pihòr paravit sibi panem humectatum et lagenam aquae. „ [1]

COD. LXXI. * ϯⲙⲁϩⲉ̄ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩ̅ⲙ̅. = ⲉⲑⲃⲉ ⲉⲩⲁⲅⲣⲓ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ. „ Dominica quinta quadragesimae. = De Evagrio diacono. „ Fuit ille Ponto oriundus, filius presbyteri Iberi. Profectus autem est Constantinopolin, inde Hierosolymam, postea venit ad montem Pernugj Aegypti, et denique in desertum Cellarum, ubi monachus obiit. Fuit vir valde doctus, auctor librorum de monachis in coenobio, de monachis in deserto, et de sacerdotibus; etiam pictor egregius sive calligraphus. Cum Theophilus archiepiscopus vellet eum episcopum Thmueos ordinare, non sustinuit, sed occultavit se. Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛ// ⲫⲓⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲗⲟⲗ, ⲉϥⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲩⲃⲉⲣⲓⲁ. — ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲉⲩⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϫⲏⲕ ⲛⲥⲃⲱ, — ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲓⲗⲏ̂ⲙ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲫⲏⲉⲧϧⲏ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ// ⲣⲏϯ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ. — ⲉϥⲟⲓ ⲛⲅⲣⲁⲫⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲙⲁϣⲱ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲡⲓⲣⲉⲅ̄ ϣⲁϥϭⲉ ⲛⲥⲱϫⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲛϩ. — ⲁϥⲥϧⲉ ⲅ̄ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲱⲙ ⲛⲥⲃⲱ, ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁ// ⲟⲩⲃⲏⲧ, ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. — ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲁⲓϥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲛ// ⲑⲙⲟⲩⲓ, ⲙⲡⲉϥⲑⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ.

COD. LXXII. ex volum. Vatic. LXIV. Sermones seniorum de abbate Antonio. Adi Cod. XXX, qui aliud exemplar est ejusdem libri.

COD. LXXIII. ex volum. Vaticano LIX vel LXII. Ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ .... ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ. „ Vita .... patris monachorum in Scjièt. . Scilicet vita abbatis Macarii magni, apographum initio hiulcum, et omni reliqua re simile alteri, quod supra recensuimus Cod. XXIIX. Id tantum notandum, haberi etiam in codicibus Vaticanis duo exemplaria vitae sancti Macarii.

COD. LXXIV. ex volum. Vatic. LXII vel LXVI. ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁ// ⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲑⲩ̂ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲥⲟⲩⲓ̅ⲋ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ, „ Martyrium sancti martyris domini nostri Jesu Christi, sancti Apatiae, generose consummatum die XVI mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Desunt ultima, ceterum in re convenit cum codice XXI supra recensito, quamquam in verbis

1 Confer Graeca ex edit. Meurs. pag. 34, quorum pars ad verbum respondet Aegyptiis, pars omnino discrepat. Expedit hic loci adnotare, partem narrationis de Macario Alexandrino, quam recensuimus supra Cod. XLIV pag. 66, haberi inter fragmenta historiae Lausiacae apud Cotelerium eccles. Graec. monum. t. 3 p. 162; ibique pro ϩⲱⲛϯ, quod ichneumonis nomen esse suspicatus sum, legi vocabulum *vaira*, quo intelligi videtur *jacal* sive *dab* Arabum.

parvae quaedam occurrunt discrepantiae. Invenio in catalogis Vaticanis duo martyria sancti Apatelis vol. LXII et LXVI, quem Apatiam esse conjicio, praeter tertium sancti Apateris et Irenes vol. LXIII, ubi forte sermo est de Apatere supra memoraio Cod. LIX.

COD. LXXV. ex volum. Vatic. LIX. Ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲓⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲱⲣⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲥⲁⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲭⲱⲣⲁ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁϭⲛⲉ ⲥⲏϥⲓ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Vita et mores Dorothei diaconi, filii praesidis provinciae Isauriae, qui martyr factus est sine gladio. In pace Dei amen. „

COD. LXXVI. ex vol. Vatic. LIX. Ⲥⲟⲩⲕ̅ⲑ̅ (ⲙⲉⲭⲓⲣ) Ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. = Ⲫⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑ︦ⲩ︦ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲁⲃⲃⲁ Ⲡⲟⲗⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲭⲓⲣ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XXIX Mechir in Virgine. = Martyrologium sancti episcopi et martyris Christi, abbatis Polycarpi discipuli Apostolorum, consummatum die XXIX mensis Mechir. In pace Dei amen. „

Incipit: ϮⲈⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲧϧⲉⲛ Ⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ⲉⲥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑ︦ⲩ︦ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲫⲓⲗⲟⲙⲏⲗⲁ. ⲫⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ︦ⲥ︦ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲩⲉⲁϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ. Ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ Ⲡⲟⲗⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. „ Ecclesia Dei quae Smyrnae est scribit catholicae ecclesiae sanctae quae est in Philomela. Misericordia et pax & dilectio Dei patris domini nostri Jesu Christi multiplicentur vobis. Scribimus vobis fratribus, nunciantes vobis de martyribus et de beato Polycarpo qui discipulus fuit Apostolorum. „

COD. LXXVII. ex vol. Vatic. LIX. Ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ Ⲙⲏⲛⲁ ⲡⲓⲟⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ︦ⲣ︦ⲥ︦ Ⲡϣⲁϯ ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ Ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ Ⲡϣⲁϯ, ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ Ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod scripsit abba Mèna sanctissimus episcopus urbis Christi-amantis Pscjati in sanctissimum et ter beatum patrem nostrum abba Macrobium episcopum et martyrem ejusdem urbis Pscjati, die honorificae commemorationis ejus, qui est dies XXII mensis Phamenòth. In pace Dei amen. „

Excerpta: Ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲱ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ, ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϭⲙⲟⲩⲙⲓ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϯϩⲟⲩ ⲉϥϩⲏⲛ ⲉⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲙ̀Ⲡϣⲁϯ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲫⲏⲉⲑ︦ⲩ︦ ⲁⲃⲃⲁ Ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲧϩⲉⲙⲥⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ. — ⲁⲩϯϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ Ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ Ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ

ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲃⲟⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲡⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡϣⲁϯ ⲉⲩⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲑⲩ̅ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ. — ⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲩⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲫⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲟⲑⲃⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲣⲱ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ, ϫⲉ ⲛⲛⲉϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ, — ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉϭⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ. — ⲡⲓⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲏⲥⲓⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲉⲣⲁⲩⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲥⲱⲛϩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ. — ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ, ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛϫⲉ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛⲟⲩϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲉⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ. ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉϥϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲩ̅. — ⲁⲩϣⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ — ⲛⲥⲟⲩⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ. — ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ, ⲁⲩϫⲱⲗ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲩ̅, ⲛⲁⲩⲟⲩⲉϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ [1] ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉϥϯⲙⲓ, ⲛⲁⲩϩⲏⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲩⲉⲛϥ ⲉⲣⲏⲥ ⲉϭⲙⲟⲩⲙⲓ ⲡⲉϥϯⲙⲓ. ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲭⲃⲉϩⲥ.

„ Sanctus cujus festum hodie celebramus, o dilecti mei, oriundus fuit vico Sjmumi in Ptihot quae pars est praefecturae urbis Pscjati, et post obitum sancti martyris abbatis Sarapamòn ejus urbis episcopi, constitutus fuit in locum ejus. Calumniati autem eum sunt idololatrae impii apud magistratus a Diocletiano Aegypto praefectos, scilicet Theophanem tabellarium et Ammonium reparium, qui statim ad Pscjati oppidum profecti cum furore diabolico quaesiverunt sanctum episcopum abba Macrobium. — Dixit impius Theophanes ad Ammonium assessorem suum, Quid faciemus huic mago? Respondit Ammonius: Mittamus eum Alexandriam ad Armenium comitem ut ibi occidat, neque hic excruciemus eum, ne oppidi incolae cum eo pereant. Itaque scaphae impositum Alexandriam deduxerunt, ubi jubente Armenio in carcerem conjectus est. — Comentaresius carceris cum mane visitaret locum custodiae, videns gratiam quae erat in vultu sancti apa Macrobii, adoravit eum. — Jussit Armenius praesidem nomine Celcianum audire eum publice, qui mox pro tribunali sedens in loco dicto Posidon juxta mare adduci eum jussit. — Capite plexus est die 11 mensis Phamenòth, nocte autem subsequente fratres ejus qui de vico suo clam secuti latuerant Alexandriae, operierunt corpus suum sanctum et navigio impositum detulerunt austrum versus ad Sjmumi vicum suum. Adfuit et iis Eucharistus filius Julii Chbehsensis. „

COD. LXXIIX. ex vol. Vatic. LIIX. ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲧϧⲁϫⲉⲛ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡ-

1 Forte ⲛⲥⲱϥ.

ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩ̅ⲋ̅ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲇⲉ ϧⲁϫⲉⲛ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominica quae est ante jejunium . = Sermo sancti Johannis Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, quem scripsit ad interpretandum psalmum vi, et recitavit ante sanctum jejunium. In pace Dei amen. „

Subscriptio: Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲭⲁⲏⲗ ⲧⲟ̂ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧⲭⲉϩⲗⲓ. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine da requiem animae minimi Chael filii Matoi Tchehli. amen. amen. „

COD. LXXIX. ex vol. Vatic. LIX. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣⲉϧⲟⲩⲛ. = Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲓⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲗ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲩϣⲑⲉⲣⲑⲱⲣ ⲛⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sabbato jejunii. = Sermo quem scripsit beatus Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, de dicto in psalmo XXXIX: *Verumtamen universa vanitas omnis homo vivens*. In pace Dei amen. „

COD. LXXX. ex vol. Vatic. LIX. Ⲡ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲣⲏⲥ. = Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ̅ⲛ̅ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Feria VI sancti jejunii in tabernaculo australi. = Sermo quem scripsit sanctus Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos in psalmum L. In pace Dei amen. „ Eundem sermonem habes supra Cod. XL, sed multis in locis variantem.

COD. LXXXI. ex vol. Vatic. LXII. Acta martyris Didymi de Tarscjebi, initio et fine mutila.

Excerpta: Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ (ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ), ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲱ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲕⲁⲧⲁ ϯϧⲉ ⲉⲛⲁⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲩⲭⲱⲡϩⲑⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲱⲟⲩ, ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲁⲓⲥ ϯⲛⲟⲩ. ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲛ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ϯϧⲁⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϩⲓⲫⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ, ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲟⲩⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲅⲉⲙⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲓϣϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅, ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲡⲓⲑⲟϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲛⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲭⲁⲩ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲛ̀ⲥⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲟⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲗⲉ ⲗⲩⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉⲡⲉⲙⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲁϥ-

ⲧⲓⲙⲏϥ ⲇⲉ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲗⲩⲃⲉⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ=
ⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁ̅ⲓ̅ⲛ̅ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲡⲁ=
ⲅⲁⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲁϥ=
ⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲧⲟⲩⲛⲡⲓ ⲓⲣⲓ ⲡ̅ⲕ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ=
ⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲧⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥ=
ⲃⲗⲟϫ [1] ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ [2] ⲡⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ. ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛⲓ=
ⲟⲩⲏⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲧⲙⲓ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲥⲟϥ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ, ⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ⲛⲓϩⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ. —
ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓ=
ⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲧⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ=
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲅ̀ⲟⲩⲥⲧⲁⲙⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ⲧⲉ.
ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲩⲛⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ ⲡⲓⲇⲟⲙⲉⲥⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲑⲣⲟⲩ=
ⲟⲩⲱϣⲧ. ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉⲑⲁⲩϣ.
ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ, — ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲗ̅ⲇ̅
ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲃⲉⲣϣⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲃⲗⲓⲗ, ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϩⲁϯ,
ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲁⲕⲗⲏⲇⲓ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ϩⲓⲫⲣⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲍⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϩⲏⲥ,
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲃⲏⲗ ⲡⲓⲣⲉⲙϣⲃⲉⲛϯ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ
ⲇⲩⲇⲓⲙⲟⲥ ⲟⲩⲣⲉⲙⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉⲧⲱ, — ⲁϥⲓ ⲉⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥ=
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ. — ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲃⲏⲥⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲑⲱⲛ. — ⲁϥ=
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ⲟⲩⲧⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉ=
ⲧⲱ. — ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲁⲙⲛⲓⲕⲏ ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ⲧⲉ, ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲛⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥ=
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲇⲩⲇⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉⲧⲱ. — ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲛ̅ ⲡⲉⲡⲏⲡ, — ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ, — ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ. — ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲁ=
ⲅⲓⲟⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϫⲃⲉϩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲩ=
ⲅⲉⲙⲱⲛ, ϫⲉ ϣⲁⲧⲉ ⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ, ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲱⲓ ⲉϫⲱⲛ.
ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ — ⲡⲓⲉ=
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲉⲛⲁⲧⲱ, — ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ
ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲕⲉⲃ̅ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ — ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲑⲟϣ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉ=
ⲧⲱ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲁⲣⲧⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲁⲡⲟⲗⲱⲛ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲡⲣⲏⲧ, ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲕⲗⲏⲇⲁ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙ̀ⲣⲱ, ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲟⲩⲛ
ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲇⲟⲩⲥ, ⲛⲉⲙ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ⲣⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ=
ⲑⲟϣ ⲉⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲉ, — ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲅⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉϣⲱ=

1 Non satis intelligo. 2 Scriptum inveni ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ.
Et sic mox ⲁⲩⲧⲁϩⲟ.

ⲕⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲫⲱⲥⲥⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲁϩⲥ ⲡⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲩ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ, — ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲏ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲑⲱⲟⲩⲧ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲡϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙ// ⲭⲃⲉϩⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲇⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲉ// ⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲁⲓϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲓϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲡⲁⲣⲓⲕⲓⲧⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲏⲥⲩⲭⲟⲥ ⲡⲁⲉⲃⲓⲁⲓⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ⲟⲗϥ ⲉⲡⲉϥⲧⲙⲓ ⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲉⲛⲉⲧⲱ.

„ Respondit Romanus inquiens Diocletiano: Audi me o domine mi rex, uti fuit diebus Pharaonis regis Aegypti ut colerent deos quos ipse illis finxerat, ita faciant nunc quoque. Surge, rex, mitte edictum in Aegyptum, a Romania prima urbe imperii tui usque ad ultimum oppidum australis plagae Aethiopum, et deferri jube Alexandriam ad ducem et praesides singulorum locorum et magnates omnes in oppidis et vicis totius terrae Aegypti, ut evertant omnes ecclesias Jesu, extruant templa in oppidis et vicis, et praecipiant magistratibus singulorum nomorum laterculum conficere episcoporum, presbyterorum, diaconorum, et lectorum, nec sinant eos eucharistiam offerre, sed comburant libros lectionarios Christianorum in oppidis et vicis, et templis conditis erogetur pecunia e fisco regio, omnes autem thus offerant et vultu ad occidentem converso adorent deos. -- Placuit regi consilium, et surgens mane die XIV Pharmothi, edictum scripsit universo orbi. Statim quoque thus obtulit ipse et omnis exercitus ejus, militum myriades XVI, paganorum myriades III, jussit etiam omnes urbis incolas deos adorare, viros mulieresque, myriades XXIV. Edictum autem quod scripserat, tradidit magistriano nomine Dionysio, ut deferret Armenio comiti, qui inde misit per totam Aegyptum, et sacerdotibus in oppidis et vicis constitutis, jussit ut omnes adorarent deos nefandos et templa iis aedificarent, patrumque instituta desererent. Ipse quoque in superiorem Aegyptum profectus est ut omnes ecclesias destrueret. Veredarius autem fluvio vectus ad austrum cum litteris, investigavit Christianos in singulis oppidis vicisque, et tradi sibi jussit. Fuit autem civitas in orientali littore fluvii cui nomen Gustamonikè quae et Athrèbi, eo venit magistrianus, et litteras tradidit Ariano urbis ejus praesidi, et Soterticho domestico, qui statim convocavit milites ut adorarent; sequenti die cum edicto in austrum perrexit usque ad Aethiopes. Arianus autem pro tribunali sedens adduci jussit Christianos quatuor, Berscjenufi lectorem de Jeblil, Pana de Nenhati, Heraclidem militem de Naui nomi Hnès regionis australis, et Pabèl de Scjbenti. -- Fuit presbyter nomine apa Didymus de Tarscjebi vico in Ptenetò, qui ad Athrèbi oppidum profectus constitit coram praeside, a quo inde navigio impositus Alexandriam missus est, litteris ab Ariano datis ad Culcianum, his verbis: Ego Arianus praeses Augustamnicae quae Athrèbi est, scribo Culciano praesidi Alexandriae de impuro contumaci Christiano, presbytero Didymo de Tarscjebi in Ptenetò. -- Culcianus petiit a Julio adjutore a commentariis ut rogaret beatum apa Didymum. -- Dixit Julius de Chbehs ad Culcianum, ista si durant mox lapides in nos conjicient. -- Protulit praeses sententiam de beato apa Didymo Tarscjebense de Pteuatò, ut capite plecteretur, una cum aliis Christianis sex, quorum nonnulli

ex eodem nomo Ptenetò. Nomina eorum Artiòn et Nimesa et Arapolòn lector de Koprèt, & Raclèda presbyter de Timrò, et Amun diaconus de Pharadus, et Zacharias miles ejusdem nomi genere Alexandrinus. Paganos autem mille et milites praeterea qui Christi fidem confessi erant conjici jussit iu magnam fossam igne plenam. Itaque Didymo supplicio affecto die VIII mensis Thòut, venit Julius Chbehsensis cum sindoniis pulchris et copia aromatum pretiosorum et curavit corpus ejus; et domum reversus deposuit testimonium quod scripserat: Ego Julius sustuli corpus ejus et aromatibus conditum tradidi servis meis Ariòtòr et Hesychio ut navi impositum deferrent ad vicum suum Tarscjebi in Ptenetò. „

COD. LXXXII. Homilia initio destituta, in qua sermo est de Herode magno.

PARS SECUNDA

CODICES BASMYRICI.

Fragmenta sunt codicum membranaceorum, continentium sacrorum bibliorum versiones. Forma quam vocant in quarto majori. Scriptio paginarum in binas columnas distributa.

NUM. I. Folia duo codicis inscripti ⲡϫⲱⲱⲙⲙⲉⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ . ⲁⲅⲓⲟⲩ . ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ . „ Liber prophetiarum sancti Isaiae „ , satis nitide exarati, ut patet ex specimine n. XXX tabula VI. Prius folium, altera pagina insignitum nota numerali ⲁ̄, altera pagina ⲃ̄, exhibet prophetiae Isaiae caput 1 ab initio usque ad versum 16: sequius notatum numeris ⲓ̄ⲁ̄ et ⲓ̄ⲃ̄, sistit ejusdem libri caput 5 a versu 8 usque ad versum 25. Prima pagina in summa fronte ostentat ornamentum valde rude, pictum coloribus rubro caeruleoque seu viridi, alio ejusdem generis capreolatim decurrente per marginem anteriorem, cujusmodi ornatus barbarici, sed breviores, additis interdum avium icunculis, inveniuntur quoque in reliquis paginis, ut plurimum adpicti litteris majusculis, quae in ora columnarum commune linearum initium anteverentes, plerumque sententiarum exordia indicant, quamquam neque id constanter.

NUM. II. Folium unum, mutilum, paginarum numeris carens, characteribus scriptum quam proxime accedentibus ad specimen n. XXX, quamquam paullo incultioribus. Continet ex Evangelio S. Johannis caput 4 a versu 28 usque ad versum 53, sed tribus lacunis interruptum. Adsunt et in eo litterae quaedam majusculae in marginem protrusae.

NUM. III. Folia novem codicis qui cunctas S. Paulli epistolas comprehendisse videtur. Characterum specimen dedi tabula V n. XXVII. Hinc et inde modo rarius modo frequentius occurrunt litterae majores, ante columnarum oras prostantes, minio, interdum viridi quoque colore conspicuae, quae modo ampliores ornatioresque, modo angustiores et simplices, nonnunquam respondent capitum exordiis vulgatae divisionis, sed quae saepius iis carent; plerumque sententiarum initia sunt, interdum tamen medium locum obtinentes in vocabulo. Iis haud raro adpicta sunt ornamenta, ad capreolorum foliorumque & avium instar, quae per margines porriguntur. Praeterea in margine litteris numeralibus notantur lectionum divisiones, sed quod inveni tantum in priori epistola ad Corinthios, ubi juxta cap. 7 v. 25 cernitur nota ⲏ̄, cap. 8 v. 8. ⲑ̄, cap. 9 v. 7 ⲓ̄, cap. 15 v. 12 ⲓ̄ⲑ̄, cap. 15 v. 31 ⲕ̄. Folia majorem partem plus mi-

nusve lacera sunt, et contextus lacunis foedatus. Continent autem epistolam primam ad Corinthios a capitis 6 versu 19 usque ad capitis 9 versum 16, et a capitis 14 versu 33 ad capitis 15 versum 35. Inde epistolam ad Hebraeos a cap. 5 v. 5 ad cap. 10 v. 22, multis quidem lacunis interjacentibus. Porro epistolae ad Ephesios caput 6 a versu 18 usque ad finem; epistolae ad Philippenses initium usque ad capitis 2 versum 2; et epistolam priorem ad Thessalonices ab initio usque ad cap. 3 v. 6. Paginarum notae numerales servantur in primo folio λⲁ. λⲃ, in secundo λⲅ. λⲇ, in tertio ⲙⲅ. ⲙⲇ: e ceteris exciderunt, sed seriem qua S. Paulli epistolas ordinare consueverunt Copti, intelligimus ex fragmentis Sahidicis Num. LXXX. LXXXV. LXXXVI.

Praeter hasce Basmyricae dialecti reliquias si aliae hactenus eruditis viris innotuerunt, me quidem latent. Primus qui eam dialectum reperit in duobus foliis codicis tertio loco mihi memorati, fuit clarae memoriae vir Augustinus Antonius Georgius, qui in praefatione ad *Fragmentum Evangelii S. Iohannis graeco-copto-thebaicum ex Veliterno museo Borgiano* editum Romae 1789, protulit sex versus ex illo codice depromptos, scilicet Epistolae prioris S. Paulli ad Corinthios capitis 9 quae sunt inter v. 9 et 16. [1] His insistens vestigiis postea ex acervo membranarum Copticarum ex Aegypto transmissarum erui alia septem ejusdem codicis folia, quibus deinde tria praeterea folia sacrarum paginarum a duobus codicibus avulsa accesserunt, ita ut nunc duodecim omnino folia hac dialecto exarata et ad tres codices spectantia prostent in museo cujus libros Aegyptios mss recensendos suscepi.

De dialecti indole et fatis accurate dissesere mei instituti non est: materiem quoque magna ex parte praeripuere Georgius modo laudatus et Fredericus Münter, quem honoris amicitiaeque caussa nomino, in dissertationibus *de indole et de aetate versionum novi Testamenti Copticarum*. Quod vero jam olim Müntero, Engelbretho, aliisque viris doctis probare studui, scilicet hanc dialectum, locum obtinentem medium inter Memphiticam et Sahidicam, huic tamen quam illi affiniorem, quamque ad Hammonicas arenas ablegandam censuit Georgius, antiquitus in pingui Aegyptiaci Delta solo viguisse, breviter exponam.

Praeter Abulfedam in *Geographia Aegypti* ex editione Michaelis pag. 10 et 31 docentem, Albaschmur esse insulam inter duos Nili rivos, quorum alter Damiatam petit, alter Oschmum-tirmag metropolin Baschmuritarum; Stephanus Byzantinus lexici geographici voce Δέλτα Aegyptium Delta vernaculo sermone Ptimyrin dictam ait. Ubi vero Graecorum modum Aegyptia vocabula efferendi compares cum ea quae Arabum est et Coptorum, adeo parum distat Ptimyris a Baschmur, et quae gentis nomina inde derivata leguntur apud Arabes scriptores eorumque

1 Inspice praefat §.x—xv in primis pag. 90 et 55.

interpretes, Bschammyritae, Bsamaritae, Bismiritae, Basiamari [1], ut cuncta ista a voce quam prodidit Stephanus orta esse, vix dubitationi obnoxium esse videatur. Potest quoque, si etymologiam quaerimus e lingua Aegyptia, *πτιμυρις* derivari a ⲙⲟⲩⲣ vel ⲙⲏⲣ, *cingi*, *circumdari*, et vetus vocabulum fingi ⲡϭⲓⲙⲏⲣ vel ⲡϭⲓⲙⲟⲩⲣ i. e. ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧϭⲓⲙⲟⲩⲣ, *terra cincta* sive *circumflua*, quo a superiori Aegypto, Nili alveo in duos tractus dissecta montibus et desertis conterminos, apte distingueretur inferior regio, duobus rivis per quos fluvius extrema ostia petit, Canopicum et Pelusiacum, velut cingulo circumdata. Quae autem olim erat universae inferioris Aegypti appellatio, sub Arabum imperio mutato provinciae statu restricta fuit ad unum ex insulis, quae brevioribus amnium derivationibus ab invicem separatae magnum illud Delta efficiunt, in quo et Ptolemaeus geographus lib. 4 cap. 5 tria Delta sive tres Ptimyrides distinguit unam alteri adjacentem. Quam obviae sint hujusmodi nominum vicissitudines, neminem fugit quicunque veterem regionum topographiam cum recentiori comparare instituerit. Sed et hoc facere potuit ad Ptimyridis sive Delta nomen in ea potissimum Aegypti parte conservandum quae omnium est maxime septentrionalis, quod regio stagnis paludibusque et canalibus abundans, exercitibus invia, a remotissimo inde aevo sedes et asylum fuit ferocium hominum, quos legum imperiique impatientes nec Ptolemaeorum nec Caesarum potentia perdomare valuit. Illos enim Bucolos in veteri historia seditionibus et latrociniis infames, qui Elearchiam obtinentes, nonnunquam per totum Delta vagabantur, eosdem esse existimo quos Arabes scriptores Baschmuritarum sive Bsamyritarum nomine toties memorant post repetitas clades denuo rebelles. Hi ab Ommiadis saepe profligati statimque resurgentes Chorasanitis se adjunxere, sed pulsis Ommiadis in ipsos Chorasanitas arma converterunt, donec praevalente Abbassidarum imperio ad internecionem fere deleti sunt, et gentis reliquiae Bagdadum traductae anno vulgaris aerae 839, quamquam et anno 1170 denuo, sed ultima quod sciam vice, eorum recurrat memoria [2]. Uno quidem loco Severus Aschmoninensis [3] in Sahide collocat Bschammyritas adversus Mervanum arma capientes; sed ne Severum ejusve interpretem res turbasse suspicer, facile credere possumus Bucolorum aliquam portionem in superiorem Aegyptum penetrasse, locisque accessu difficilibus ibi occupatis, aliis in ea regione

1 Vide Severum Aschmoninensem apud Renaudotium in historia patriarcharum Alexandrinorum pag. 226. 272. 279. 281: Petri Rahebi Chronicon Orientale ex versione Abrahami Echellensis pariterque ex versione Assemani pag. 88. 91. 98. De aliis ejusdem gentis nominibus, quae occurrunt in libris Arabicis hic mihi sermo non est. Id solummodo advertendum, eadem quae scriptores modo adducti tradunt de Basmyritis, ab aliis narrari de gente quae Abulpharagio apud Assemanum in bibliotheca orientali tom. 2 pag. 306 dicitur Byamitae, Eutychio in annalibus tom. 2 p. 429. 431 Bimaidae. Ait etiam Severus Aschmoninensis apud Renaudotium lib. cit. pag. 281 Bschammyritas ex captivitate Asiatica in Aegyptum reduces dictos fuisse Bscharudaeos. Consule V. C. Silvestre de Sacy *Observations sur le nom des Pyramides* pag. 49 not. 54.

2 Vide Severum Aschmoninensem loc. cit. pag. 249. 231, Eutychium annalium tom. 2 pag. 429, Chronicon Orientale pag. 91. 98.

3 Apud Renaudotium libro citato pag. 226.

rebellibus se adjunxisse. Fieri etiam potuit ut Bsamyritarum nomen, licet proprie significaret Elearchiae incolas, aliis quoque per Aegyptum turbulentis hominum stirpibus applicatum fuerit [1]. Sed ista quomodocumque se habeant, manifestum mihi videtur, narratoris breve dictum, neque satis perspicuum minime opponi posse luculento cordati geographi testimonio, qui Baschmyritarum provinciam, fines, metropolin professo studio commemorat. Quin et ipse Severus in iis quae sequuntur consentit cum Abulfeda, innuens praecipuam stationem Baschmyritarum fuisse a latere orientali magni fluvii. Nam cum Chorasanitis castra junxisse ait, qui ex Asia irruentes, Mervanum ita terruerant ut incensa Kahira in occidentale litus ad Giza oppidum transiret, ut ex chronico Orientali colligitur. Itaque dum in orientali Nili latere, maxime in regione paludosa mari adjacente inveneris gentem a reliquis Aegyptiis discretam, et prae ceteris turbulentam ferocemque, vix erit quin cogites de pastoribus illis paludicolis, qui per universum Delta dispersi ab Heracleotico ostio usque ad Pelusiacum, insulas inprimis minores in lacubus sitas, ipsosque lacus et arundineta obtinebant, magna pars ne domibus quidem utentes, sed in navigiis vitam tolerantes, quorumque praecipua sedes fuit circa Canopum, Panephysin, Tennesum, Tanim, Sethron et Pelusium, dum a vitae genere modo Bucoli dicerentur, modo Lestae, a paludibus Helitae vel Elearchenses, a Sethron oppido Herculi sacro Heracleobucoli, denique a provinciae nomine Ptimyritae sive Psjimuritae. Sed non eos solos Psjimurica sive Basmyrica dialecto locutos arbitror, quin magis universum vulgus Deltense, praesertim in locis a Memphi, Sai, Alexandria remotioribus. Quoniam vero ista hominum natio prae reliquis Deltensibus celebrior esset, et Bucoli a politioris vitae commercio segregati tenacius servarent vetus provinciae idioma, ab iis Arabes grammatici nomen indiderunt dialecto: ni mavis putare dialectum jam olim Ptimyricam sive Psjamuricam dictam fuisse quo tempore totum Delta Ptimyris appellabatur. Accedit et hoc indicium ad meam opinionem firmandam, quod cum superior Aegyptus a tot peregrinatoribus, tot praesertim monachis Europaeis excussa, divitem jam suppeditavit Sahidicorum codicum suppellectilem, Basmyricae dialecti

1 Subiit postea conjectura Ptimyrin sive Psjimur vocabulum fuisse quo quamcunque iosulam denotarent Aegyptii, et Bschamyr Sahidos esse eam quam Heracleoticum nomum in iosula appellant Strabo lib. 17 pag. 1163, et Ptolemaeus Geographiae lib. 4 cap. 5. Eam enim deprehendere mihi videor apud Eutychium in annalibus tom. 2 p. 392, dum ait Mervanum Chalifam oppressum fuisse in vico quodam Ashmuri, cui nomen Busir-kurindes. Nam idem evenisse narrat Elmacinus historiae Saracenicae pag. 96 in pago quodam Sahidos dicto Bosira-Coridasi; et auctor chronici Orientalis pag. 46 refert Mervanum caesum esse in superioris Aegypti oppido Bausir sive Busiri. Videtur autem ea esse Busiris quam in Heptaoomidos parte australi prope Aschmunain collocat Siccardus *Nouvelles mémoires des missions* tom. 2. pag. 264. 268. Si ergo ita est, Ashmur Eutychii, quod adjecto articulo Aegyptio π fit Bashmur eirea Heracleoticum nomum est quaerendum, duasque habemus in veteri Aegypto Ptimyridas ab utraque parte Mempheos sitas, alteram magnam illam quam Delta appellant, et minorem Heracleoticam in Heptanomide nunc Sahidi adscripta. Quod quidem non facit contra ea quae de Basmyricae dialecti patria disputavi, quam a magna Ptimyride dictam esse adhuc mihi videtur probabile.

in Delta usitatae, utpote in regione nostratibus usque ad ultimos hos annos fere incognita atque inaccessa, praeter duodecim folia, neque ea integra, in Borgiano thesauro adservata, nihil hactenus innotuerit.

Eam autem existimo fuisse Aegyptiae linguae conditionem quae reliquarum fere est, ut singulae imperii provinciae, singuli nomi, quin et oppida et vici suam haberent dialectum, quod et praecipue evenire debuit in Aegypto, cujus in superiori regione tam longus est angustusque tractus, in inferiori autem lacus stagnaque et fossae oppida magis ab invicem segregant quam in aliis regionibus uno imperio comprehensis. Postquam vero libri scribi coeperunt et in vulgus efferri, ex innumeris istis oppidorum dialectis duae praevaluere, quarum altera superiori Aegypto propria Thebaidica vel Sahidica dicitur, altera in inferiori regione obtinens Deltensis sive Basmyrica, fere ut Jonica Doricaque dialecto usi inveniuntur Graeci scriptores, quamquam dubio careat Jonicarum Doricarumque civitatum quamvis habuisse suam idioticam dialectum. Eodem pariter pacto quo in Graecia inque aliis regionibus late extensis, quae a gentibus a communi stirpe oriundis vel saltem tempore et consuetudine in unum populum conflatis habitantur, communem reperimus loquendi rationem, quam communem dialectum vocant grammatici, inter cultiores maxime homines usu obtinentem, a singulorum autem oppidorum vulgo saltem aliquo modo intellectam; sic et in Aegypto exstitit communis dialectus, Memphitica dicta a grammaticis, utpote quae potissimum in usu esset Memphi et in aliis per Aegyptum magnis civitatibus, ubi maxima eruditorum hominum frequentia, quorum commercio etiam vulgi sermo cultior correctiorque evadere solet. Nulli enim ex Aegypti provinciis hanc dialectum propriam fuisse puto, sed a Syene usque ad Alexandriam diffusam, et recte opinatum esse Georgium, dum eam dialectum ceteris praestantiorem toti Aegypto communem existimavit, licet argumentis innixum non plane idoneis [1]. Nam in Aegyptiis nominibus apud Graecos scriptores obviis terminationes, quas ad Memphiticam dialectum proprius quam ad Sahidicam accedere advertit, potius ad Graecorum vocum similitudinem fictae videntur: quod vero de sacerdotibus Thebaeensibus cum Hecataeo collocutis refert Herodotus libri a capite 143, dixisse eos πιρωμιν ἐκ πιρώμιος, nihil probat, cum manifestum sit, ista neque a sacerdotibus neque ab Hecataeo profecta esse, sed ab interpretibus Graeco-aegyptiis, quorum genio ex amussim respondet illud καλος κἀγαθος quo redditur πιρωμις. Sacerdos Thebaeensis si Memphitice locutus est cum Hecataeo, colossum indigitans non aliis verbis uti potuit quam ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ, vel de cunctis dicens ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ. Illud vero ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ locum non habet nisi in ore interpretum ad Aegyptiae linguae constructionem animum non advertentium, quos sane vix crediderim de dialecti ratione sollicitos. De reliquo, quod a viris doctis non semper animadversum reperio, opus est probe distinguere praestantiam dialecti ab antiquitate ejusdem. Quod enim in hodiernis linguis evenire solet, ut praestantior dialectus totique genti communis ce-

1 Lib. cit. praef. §. 11 pag. 25.

teris sit recentior, utpote e cunctis selecta et exculta, idem apud veteres populos evenisse putandum. Ideoque Memphiticam dialectum omnium in Aegypto novissimam esse existimo, modo novitatem istam intelligas de rebus longissimo intervallo a nostro aevo remotis omnemque historiam antevertentibus. Neque enim dum de Aegyptia lingua ejusque dialectis dissero, eum tantum respicio sermonem in hodiernis Coptorum libris obvium, qui Graecis litteris concreditus Graecisque vocabulis infectus, veteris genuinique sermonis imago quidem est, sed valde distorta atque deformata: sed ipsum hunc veterem sermonem, qualis esse potuit apud Aegyptios, peregrinorum, inprimis Graecorum, commercio nondum corruptos.

Haec sunt quae amplius quam duodecim abhinc annis de Aegyptiae linguae dialectis disputavi, quo tempore membranis ex Aegypto advectis sedulo incumberem, earumque praesidio et linguae gentis et antiquitati novam nec spernendam lucem me aliquando allaturum esse sperarem. Sed aliis deinceps curis detentus ejusque linguae studium seponere coactus, si veriora firmioraque ad dialectos illas illustrandas, praesertim ad Basmyricam dialectum uni alterive ex Aegypti provinciis vindicandam, in medium sint allata, me ignorare fateor, et hac super re plenius erudiri operior ab Engelbretho, viro patria mihi et amicitia juncto, qui ante hos annos Basmyrica fragmenta in museo Borgiano adservata Romae descripsit, et in patriam redux versione, vocabulario et commentariis ornata in lucem edere pollicitus est. Interea donec is fidem liberaverit, rem harum litterarum studiosis haud ingratam me facere confido, dum ipsa fragmenta nuda ad manuscriptorum codicum fidem hic exprimam. En ea:

Num. I. *pag.* I.

ⲠϪⲰⲰⲘⲈⲚⲚⲈⲠⲢⲞⲪⲎⲦⲎⲤ . ⲀⲄⲒⲞⲨ . ⲎⲤⲀⲒⲀⲤ .

Isaiae

c.I.v.I. ⲑⲟⲣⲁⲥⲓⲥⲛ̄ⲧⲁⲏⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ
ⲛⲉⲩⲉⲗⲁⲥⲡⲓ̀ϣⲏⲗⲓ
ⲛ̄ϩⲁⲙⲱⲥ . ⲧⲏ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲉⲩⲉⲗⲁⲥⲉⲧ
ⲃⲉϯⲟⲩⲇⲉⲁⲙ̀ⲛ̄ⲧϩⲓⲉⲙ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲙⲉⲧⲣ̀ⲣⲁⲛⲟⲍⲓⲁⲥ
ⲙⲛ̄ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ . ⲙⲛ̄
ⲁⲭⲁⲍ . ⲙⲛ̄ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ
ⲛⲉⲓⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲗⲉⲣ̀ⲣⲁⲉϫⲉⲛ
v.2. ϯⲟⲩⲇⲉⲁ . ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲧⲡⲏ . ϫⲓⲥⲙⲏⲛⲕⲉ
ϩⲓϫⲉⲁⲡϭ̄ⲥ̄ϣⲉϫⲓ̈
ϩⲉⲛϣⲏⲗⲓⲁⲓϫⲛⲁⲩ
ⲁⲓϫⲉⲥⲧⲟⲩ . ⲛ̄ⲧⲁⲩⲇⲉ
ⲁⲩⲁⲑⲉϯⲙⲙⲁⲓ̈ .
v.3. ⲁⲟⲩⲉϩⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲡⲉⲥ
ϭ̄ⲥ̄ . ⲁⲩⲱⲁⲩⲓⲱⲥⲟⲩ
ⲱⲛⲡⲟⲩⲁⲙⲁϥⲙⲉ
ⲡⲉϥϭ̄ⲥ̄ . ⲡⲓⲥⲣ̄ⲗ̄
ⲇⲉⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛⲧ
ⲁⲩⲱⲡⲗⲁⲟⲥⲙ̀ⲡⲉϥ
ϭⲉⲛⲁⲛⲁⲕⲛ̀ⲓⲙ . ∴
v.4. ⲟⲩⲁⲉⲛⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥⲛ̄ⲗⲉϥ
ⲉⲗⲛⲁⲃⲓ . ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ
ⲉϥⲙⲉϩⲉⲃⲁⲗⲛⲛⲁⲃⲓ̈
ⲛ̄ⲥⲡⲉⲣⲙⲁⲙ̄ⲡⲟⲛⲏ
ⲣⲟⲛ . ⲛⲉϣⲏⲣⲓⲛ̄
ⲛⲉⲁⲛⲟⲙⲟⲥ . ⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲕⲉⲡϭ̄ⲥ̄ⲛ̄ⲥⲱ
ⲧⲉⲛ . ⲁⲩⲱⲁⲧⲉⲧⲛ̄
ϯⲛⲟⲩϭ̄ⲥ̄ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
v.5. ⲉⲉⲃⲉ̀ⲙⲡⲓⲥⲣ̄ⲗ̄ . ⲉϣ
ϭⲏⲛⲉⲛⲕⲉϣϣⲉϣ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϩⲉϫⲛ̄
ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ .
ⲁⲡⲏⲛⲏⲃⲓ . ⲉⲩϯⲡⲕⲉⲥ
ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲃⲓ̈ⲉⲩⲗⲩⲡⲏ.
v.6. ⲛϫⲓⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣ . . .
ϣⲁⲧⲉⲩⲁⲡⲏ . . .
ⲉⲙ̄ⲧⲁⲛϣⲁⲁⲡⲛ . .
ⲧⲏϥ . ⲉⲛⲛⲟⲩϣ . .
ⲉⲛⲡⲉ . ⲉⲛⲛⲟⲩ . .
ⲕⲛⲙⲓⲉⲛⲧⲉ . . .
ⲡ̀ⲗⲩⲅ̄ⲏⲉⲛⲧ . . .
ⲡⲕⲉⲥⲉⲙⲙⲁⲛ . . .
ⲛ̄ϯⲙⲁⲗⲁⲅⲙⲁ . .
ⲟⲩⲇⲉⲛⲉϩ . ⲟⲩⲇⲉ . .
v.7. ⲗⲓ . ⲉⲗⲉⲡⲉⲧ . . .
ⲕⲉϩⲓⲉⲗϫⲁⲓⲏ . . .
ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ . . .
ⲕ̄ϩ̄ . ⲛ̄ⲧⲉϩⲉⲛ . . .
ⲕⲁⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲙⲧⲉ . .
ⲭⲱⲣⲁⲙ̄ⲡⲉⲧ . . .
ⲧⲁⲉⲃⲁⲗ . . . .
ⲉⲗϫⲁⲓⲏ . . . .
ϣⲱⲗⲉ . . . .
ⲗⲁⲙ . . . . .
v.8. Ⲥⲉⲛ . . . . .
ⲛⲥ . . . . .
ϩⲏ . . . . .

ⲃ

pag. 2.

ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲗⲁⲁⲗⲓ̈ⲁⲩⲱ
ⲛ̀ⲧϩⲏ̀ⲛⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲁ
ⲗⲉϩⲛ̀ⲃⲁⲛ̀ϯ . ⲁⲩⲱ
ⲛ̀ⲧϩⲛ̀ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ
v.9. ⲉⲥϣⲏϥ . ⲁⲩⲱ̀ⲛ
ⲥⲁⲃⲏⲗϫⲉⲁⲛϭ̄ⲥⲥⲁⲃⲁ
ⲱ̀ⲑϣ̀ⲱϫⲉ̀ⲛⲏⲛ
ⲛⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ . ⲉ̀ϣ
ϫⲉ̀ⲛⲉⲁⲛ̀ϣⲱ̀ⲡⲓⲛ̀ⲧ
ϩⲏⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ . ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲓⲛⲓⲛ̄ⲅⲟⲙ̀ⲟⲣⲣⲁ
v.10. ⲥⲱⲧⲉⲙⲁⲡϣ̀ⲉϫⲓ
ⲙⲡϭ̄ⲥⲛ̀ⲁⲣⲭ̀ⲱⲛ
ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ : ϯϩⲧⲏ
ⲧⲉⲛⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲙⲫϯ
ⲡⲗⲁⲟⲥⲛ̄ⲅⲟⲙ̀ⲟⲣⲣⲁ
v.11. ⲙ̀ⲛⲉⲗⲁⲓⲡⲉⲡⲁϣⲉⲓ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁⲡⲉ
ϫⲉⲡϭ̄ⲥ , ϯϫⲏⲕⲉⲃⲁⲗ
ⲙⲡϣⲟⲩϣⲁⲩϣⲓ̈
ⲛⲛⲉⲁⲓ̈ⲗ . ⲙⲡⲡⲱⲧ
ⲛⲛⲉϩⲓⲛⲃ , ⲙ̀ⲛⲡⲉⲥ̀
ⲛⲁϥⲛⲛⲉⲙⲉⲥⲓ .
v.12. . . ⲱⲛⲉⲕⲓⲏⲛ̀ϯⲟⲩ
. . ϣ̀ⲟⲩⲉⲛ . ⲟⲩⲇⲉ
. : ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓⲉⲟⲩ
. . . ϩⲛⲛⲓⲉⲃⲁⲗ
. . . . ⲡⲛⲏ̀ⲧⲁϥ
. . . ⲥⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲁⲗ
. . . . ⲛⲟⲩ .
v.13. . . . . . ϩⲉⲧⲁ
. . . . . ⲡⲁⲣⲁ
. . . . . ⲉⲧⲉ

ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲛⲓ̈
ⲛⲛⲟⲩⲥⲁⲙⲓⲧϥϣⲟⲩ
ⲓⲧ . ⲡϣⲟⲩϩⲛⲛⲓ
ⲟⲩⲃⲁϯⲛⲛⲏⲓⲡⲉ . ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲉⲓ̀ⲙⲛⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ .
ⲁⲩⲱⲟⲩⲛⲁϭⲛϩⲁⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲛⲉⲉⲗⲛⲉⲭⲉⲙⲙⲁⲩ
v.14. ⲉⲛ ; ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲥ
ⲧⲓⲁ , ⲙⲛⲡⲉ̀ⲧⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲱⲥϥ . ⲙ̀ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟ̀ⲩⲉⲉⲓ . ⲁⲩⲱ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛ̀ϣⲉⲉⲓⲧⲁⲯⲩ
ⲭⲏⲙⲁⲥ̀ϯⲙ̀ⲙⲁⲩ .
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ̈
ⲛⲛⲓⲉⲟⲩⲥⲓ . ⲛⲛⲁ
ⲕⲱϭⲏⲉⲃⲁⲗ̀ⲛⲛⲉ
v.15. ⲧⲉⲛⲛⲁⲃⲓ . ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲡⲱⲣϣ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓϫⲉϩⲗⲏⲓ
ⲉⲗⲁⲓ̀ϯⲛⲉⲕⲧⲁⲛⲛⲁ
ⲃⲉⲗⲛⲥⲁ̀ⲙⲃⲁⲗⲙⲙⲁ
ⲧⲉⲛ̀ , ⲁⲩⲱⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲁⲛ̀ⲧⲁϣⲁ
ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ̀ⲧⲱ̀ⲃⲁϩ
ⲛ̀ϯⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙⲉⲛ
ⲉⲗⲁⲧⲉⲛ̀ . ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓϫⲅⲁⲣⲙⲉϩⲛ̀ⲥⲛⲁϥ
v.16. ϫⲁⲕⲉⲙⲧⲏⲛⲟⲩ . ⲧⲩⲃⲃⲁ
ⲧⲏⲛⲟⲩ . ϥⲓ̀ⲛⲉⲓ̈
ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁⲉⲃⲁⲗϩⲓ̀ⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧⲉⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲧⲁⲉⲃⲁⲗⲛⲁⲃⲉⲗ

pag. 3.

c.5.v.8. ⲛⲉⲉⲓⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲩⲕⲁⲗⲏⲟⲩ
ⲙⲏⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲉϣⲱ̀
ⲛⲓⲟⲩⲁⲉⲧ̄ⲧⲏⲛⲟ̀ⲩϩⲓ
v.9. ϫⲉⲛⲛ̄ⲕⲉϩⲓ̈ . ⲁⲩ̀ⲥⲁⲧⲉⲙ
ⲛⲉⲓ̄ⲁⲣ̄ϩⲛ̄ⲛⲉⲙⲉⲉ
ϫⲉⲙ̀ⲡϭ̄ⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱ̀ⲑ
Ⲉϣⲱⲡⲓ̄ⲁⲣⲁⲩϣⲁ̄
ⲁϣⲉⲓⲛ̄ϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲏⲓⲉⲩ̀ⲉϣⲱ̀ⲡⲓⲉⲛ
ϣⲱⲱ̀ϥ . ϩⲉⲛⲛⲁϭ
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ . ⲁⲩ̀ⲱⲛ
ⲛⲉⲩϣⲱⲡⲓⲛ̄ϫⲉ̀ⲛⲉⲧ
ⲛⲉϣⲱⲡⲓⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
v.10. ⲡⲙⲉⲉ̀ⲧ̄ⲁⲣⲉⲧⲉϣⲁⲩ
ⲉⲓϥⲛ̄ϫⲉⲓⲛ̄ϣ̀ⲁⲓϣ
ⲛⲁϩⲏ ⲉϥⲉⲓⲗⲓⲛⲛⲟⲩ
ϣ̀ⲁϣⲟⲩⲛⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲁⲩⲱⲡⲏⲉⲧⲛⲉϫⲁⲙⲛ̄
ⲁⲛⲉⲗ̄ⲧⲁϥ̀ⲛ̄ⲥⲟⲩⲁⲉⲓ
v.11. ⲗⲓⲙ̄ⲛⲁⲓⲛⲓ̈ . ⲟⲩⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲙ
ⲙⲁⲩϩⲓϣⲱⲗⲉⲡⲉⲩ
ⲛⲏⲧⲛⲥⲁⲛⲥⲓⲕⲉⲣⲁ
ⲛⲉⲧϭⲏⲛ̄ⲧϣⲁⲗⲟⲩ
ϩⲓ . ⲡⲏⲗⲡⲓ̄ⲁⲣⲡⲉⲧ
v.12. ⲡⲉⲗⲁⲕϩⲟⲩ . ⲁⲩⲥⲱϥ
ⲅⲁⲣⲙⲡⲏⲗⲡⲙⲙⲟⲩ
ⲕⲓⲑⲁⲣⲁ . ⲙⲛⲟⲩⲯⲁⲗ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲙⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲕⲟⲩⲕⲉⲙ . ⲙⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲥⲏϥⲓⲛ̄ϫⲱ̀ . ⲛⲉϩ
ⲁⲛⲟⲩⲓ̈ⲁⲉⲙⲡϭ̄ⲥⲛⲥⲉ
ⲥⲙⲙⲥⲉⲗⲁⲩⲉⲛ . ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲱ̀ⲛⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓⲛ̄ⲧⲉ
ⲛⲉϥϭⲓϫⲛ̄ⲥⲉϯⲛ̄ϩⲧⲏ
v.13. ⲟⲩⲛⲛⲟⲩⲉ̀ⲛ . ϯⲛⲟⲩ
Ϭⲏⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲁϥϣⲱ
ⲡⲓⲛⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟ̀ⲥ
ϫⲉⲙⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛ̄ⲡϭ̄ⲥ̄
ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉⲛⲗⲉϥ
ⲙⲁⲟⲩⲧⲁⲩϣⲱ̀ⲡⲓ
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛ
ⲛ̀ⲁⲓⲕⲙⲛⲟⲩⲓⲃⲓⲙ
v.14. ⲙⲁⲩ . ⲍⲁⲙⲉ̀ⲛ̄ϯ
ⲁϥⲟⲩⲱ̀ϣⲥⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲯⲩⲭⲏⲉⲃⲁⲗⲛ̄ⲧϩⲏ
ⲛ̄ⲛⲁϥⲁⲛⲁϩ . ⲁⲩⲱ̀
ⲁϥⲟⲩⲱⲛⲛ̀ⲗⲁⲱϥ
ⲉϣ̀ⲧⲉⲙⲕⲉⲧⲁⲁ̀ⲧ̀ϥⲉ
ⲃⲁⲗ . ⲉⲩⲉϣⲏⲛⲉⲡⲉ
ⲥⲏⲧⲛ̄ϫⲉⲛⲉⲧⲧⲁ̈ⲓⲏ
ⲟⲩⲧⲙⲛⲛⲉⲛⲁϭ . ⲙⲛ̀
ⲛⲓⲗⲉⲙⲙⲉⲁ . ⲙⲛⲛⲉⲥ
ⲉⲣⲣⲱ . ⲙⲛⲛⲉⲧ
ⲧⲉⲗⲏⲗⲙ̄ⲙⲁϥⲏ
v.15. ϩⲏⲧϥ . ⲁⲩⲱ̀ⲟⲩⲗⲱ
ⲙⲓⲉϥⲉⲑⲉⲃⲃⲓⲁ . ⲟⲩ
ϩⲉⲣⲱϣⲏⲗⲓⲉϥⲉϫⲓ
ϣⲱⲱϣ . ⲁⲩⲱ̀ⲛⲓ
ⲃⲉⲗⲉⲧϫⲁⲥⲓⲉⲩⲉⲑⲉⲃⲓ̈ⲁ
v.16. ⲉ̀ϥⲉϫⲓ̀ⲥⲓⲛ̄ϫⲉⲡϭ̄ⲥ̄ⲥⲁ
ⲃⲁⲱⲑϩⲛ̄ⲛⲟⲩϩⲉⲛ
ⲁⲩⲱⲫ̀ϯⲉⲧⲟ̀ⲩⲉⲉⲃ
ⲉⲩⲉϯⲉⲁⲩⲛⲏ̀ϥϩⲛ̄
ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲉ̀ⲓ . ⲛⲓ
ⲙⲉⲉⲧϣⲏϥⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ
v.17. ⲧⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ . ⲛ̄ⲥⲉ

ⲓⲁ

pag. 4.

ⲙⲁⲁⲛⲓⲏⲛⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲣ
ⲡⲟⲩⲛⲧϩⲏⲛϩⲉⲏⲕⲙⲁ
ⲥⲓ . ⲁⲩⲱϩⲉⲛϩⲓⲛⲃⲉⲩⲉ
v.18. ⲟⲩⲁⲙⲟⲩ . ⲟⲩⲁⲓⲛⲛⲉⲧ
ⲥⲱⲕⲛⲏⲉⲩⲛⲁⲃⲓⲛⲧ
ϩⲏⲛⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉϥϣⲏ
ⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲛⲉⲩⲁⲡⲟ
ⲙⲓⲁⲓⲛⲧϩⲏⲉⲡⲙⲟⲩⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲛⲉϩⲃⲉϥⲛⲃⲉϩ
v.19. ⲑⲓ . ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲁⲥ
ϫⲉⲙⲁⲗⲟⲩϩⲱⲛⲧϩⲛ
ⲛⲟⲩϭⲉⲛⲏⲛϫⲉⲛⲉ
ⲧⲉϥⲙⲉⲉⲓⲧⲟⲩ . ϩⲓⲛⲁ̄
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲛⲉⲩⲉⲗⲁⲩ . ⲁⲩⲱ
ⲙⲁⲗⲉϥⲓⲛϫⲉⲛϣⲁϫ
ⲛⲓⲙⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃⲛ
ⲧⲉⲛⲓⲥⲣ̄ⲗϩⲓⲛⲁⲛⲛ
ⲧⲉⲛⲓⲙⲓ .
v.20. Ⲟⲩⲁⲓⲛⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲁⲥ
ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥϫⲉϥ .
ϩⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧϩⲁⲩ
ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ . ⲡⲉⲧ
ⲕⲱⲡⲙⲡⲟⲩⲁⲓⲛϫⲉⲟⲩ
ⲕⲛⲙⲉⲧⲥⲛⲉ̀ . ⲁⲩⲱ
ⲧⲕⲛⲙⲉⲧⲥ̀ϫⲉⲟⲩⲁⲓⲛ
ⲡⲉ . ⲡⲉⲧⲱⲡⲙⲡⲉⲧ
ϣⲉϣⲓϫⲉϥϩⲁⲗⲉϭ
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧϩⲁⲗϭϫⲉϥ
v.21. ϣⲉϣⲓ . ⲟⲩⲁⲓⲛ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲛⲏⲩ̊ⲙⲙⲓⲛ
ⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧ
ⲥⲁⲟⲩⲛⲛⲁϩⲗⲉⲩⲙ
ⲙⲓⲛⲙⲙⲁⲩ .
v.22. Ⲟⲩⲁⲓⲛⲛⲉⲧϭⲉⲙϭⲁⲙ
ⲛ̄ⲧⲛⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲥⲱ
ⲙⲡⲛⲁⲗⲡ . ⲁⲩⲱⲛ
ϫⲱⲱⲣⲉⲉⲧⲡⲱⲧⲙ
v.23. ⲡⲥⲓⲕⲉⲣⲁ . ⲛⲏⲉⲧⲧ
ⲙⲁⲓⲁⲙⲡⲉⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲉⲧⲃⲉϩⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ .
ⲛⲉⲧϥⲓⲛⲧⲙⲉⲧⲙⲉ
ⲉⲓⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
v.24. Ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲓⲱⲧϩⲛⲉⲧⲉ
ϣⲁⲗⲉⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲓϫⲉⲗⲁ
ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩϫⲏⲃⲃⲉⲥⲛ
ⲕⲱϩⲧ . ⲁⲩϥϣⲁϥ
ⲙⲟⲩϩϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩϣⲉϩ
ⲉϥϫⲉⲗⲏⲟⲩⲧ . ⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩⲛⲓⲉⲥⲉⲉⲗⲧϩⲏⲛ
ⲛⲟⲩⲑⲉⲙⲓⲟ . ⲧⲉⲩⲕⲉ
ϩⲗⲏⲗⲓⲉⲥⲉⲉⲗⲧϩⲏⲕ
ⲛⲟⲩϣⲁⲓϣ . ⲙⲛⲟⲩ
ⲉϣⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲅⲁⲣⲉ̀
ⲡ̄ϭⲥⲥⲁⲃⲁⲱⲑ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩϯϭⲱⲛⲧⲙⲡⲓⲉ
ⲧⲟⲩⲉⲉⲃⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲥⲣ̄ⲗ
v.25. Ⲁϥϭⲱⲛⲧϩⲙⲡⲟⲩⲃⲱ
ⲣⲕⲛϫⲉⲡϭⲥⲥⲁⲃⲁⲱⲑ
ⲉϫⲉⲛⲛⲉϥⲗⲁⲟⲥⲁϥⲓ
ⲛⲛⲧⲉϥϭⲓϫⲉϩⲗⲏⲓ
ⲉϫⲱⲟⲩⲁϥϣⲏⲏⲗⲓ
ⲉⲗⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲁϥϭⲱⲛⲧ
ⲉϫⲛⲛⲉⲧⲁⲩ . ⲁⲡⲉⲩ
ⲗⲉϥⲙⲁⲟⲩⲧϣⲱⲡⲓ
ⲛ̄ⲧϩⲏⲛⲉⲓⲧⲉⲛ
ϩⲛⲧⲙⲛ̄ϯⲛⲧⲉϩⲓⲏ
Ϩⲛⲛⲉⲓⲧⲏⲗⲟⲩⲙⲡⲉϥ
ⲕⲁⲧϥⲛϫⲉⲡⲉϭⲛⲉⲧ

Num. 2. pag. 1.

Ev. S.Joh.

. . . .
. . . .
c.4.v.28. Ⲕⲱⲛⲧⲉⲥϩⲩⲇⲣⲓⲁⲉϩⲗⲏⲓ
ⲁⲥϣⲏⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
v.29. ⲡⲉϫⲉⲥⲛⲏⲓⲗⲱⲙⲓϫⲉ
ⲁⲙⲟⲓⲛⲓⲧⲁⲗⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲛⲉⲓ̈ⲗⲱⲙⲓⲛⲧⲁϥ
ϫⲉϩⲱⲃⲛⲓⲃⲓⲛⲏⲓ̈ⲉⲧⲁⲓ
ⲉⲓⲧⲟⲩ. ⲙⲏϯⲡⲉⲓ̈ⲡⲉ
v.30. ⲡⲉⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅. ⲁⲩⲓⲇⲉⲉⲃⲁⲗϩⲛ
Ⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲁⲩⲱⲁⲩⲓ̈ϣⲁⲗⲁϥ.
v.31. ⲛⲁⲩϫⲱⲙⲙⲁⲥⲛⲉϥ
ⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲙⲏϥⲛ
ϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥⲉⲩ
ϫⲱⲙⲙⲁⲥϫⲉϩⲣⲁⲃⲃⲓ
v.32. ⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲧⲁϥⲇⲉ
ⲡⲉϫⲉϥⲛⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁⲛ
ⲧⲏⲓⲇⲁⲛⲁⲕⲛⲟⲩϩⲣⲏⲉⲟⲩ
ⲱⲥ. ⲧⲉⲓⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲙⲙⲁⲥ
v.33. ⲉⲛ. ⲛⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛⲙ
Ⲙⲁⲥⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲙⲛⲛⲉⲩⲉⲗⲡⲟⲩϫⲉⲓ̈
ⲙⲛϯⲁⲗⲁⲡⲉⲓ̈ⲛⲓⲛⲏϥ
ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲉ
ϫⲉⲩⲛⲏϥⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥϫⲉϩⲣⲁⲃⲃⲓⲟⲩ
v.34. ⲱⲙ. ⲡⲉϫⲉϥⲛⲏⲟⲩ
:ⲛϫⲉⲡϭ̅ⲥ̅ϫⲉⲧⲉϩⲣⲏⲙ
ⲛⲁⲕⲧⲉϩⲓⲛⲁⲛⲧⲁⲓ̈

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
v.36. . . . .
ⲟ . . . . . .
ⲛϣⲁⲉⲛ . . . . . .
ⲡⲉⲧϫⲁⲙⲛ . . . . .
ⲛⲥⲉⲗⲉⲱⲡⲉⲩⲥⲁⲓ̈ . . . . .
v.37. Ϩⲙⲡⲉⲓⲅⲁⲣⲡϣ . . . .
ⲙⲉⲉⲓⲡⲉ. ϫⲉⲟⲩ . . .
ⲡⲉⲧϫⲁⲟⲩⲁⲧⲡ . . . .
v.38. ⲁⲛⲁⲕⲁⲓϫⲁⲩⲧ . . . .
ⲉⲃⲁⲗⲉⲱϩⲥⲁⲙⲡ . . . . .
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓⲉⲗⲁ . . . .
ⲕⲉⲕⲁⲩⲙⲓⲁⲩϩⲓⲥ . . .
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲁⲡⲉⲧⲉ . . .
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲉⲩϩⲓⲥ . . . .
v.39. Ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉⲇⲉⲉⲃ. . . . .
ϩⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲉⲧⲁ . . .
ⲁⲩⲉⲗⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲓⲛ . . .
ⲉⲃⲁⲗϩ̀ⲏⲛⲉⲥⲁⲙⲁ . . .
ⲧⲏⲥ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ . . .
ⲃⲉⲛϣⲉϫⲓⲛⲧⲉϯ . . .
ⲙⲓⲉⲥⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲏⲉⲥ . . .
ⲙⲙⲁⲥϫⲉⲁϥϫⲉϩⲱ . .
ⲛⲓⲃⲓⲛⲏⲓ̈ⲉⲧⲁⲓ̈ⲉⲓⲧ . . .
v.40. Ⲉⲧⲉⲁⲩⲓ̈ⲇⲉϣⲁⲗⲁϥⲛ
ϫⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ

pag. 2.

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
v.43. . . . .
. . . . ⲁϥ
. . . . ⲉϩⲗⲏⲓ̈ⲉⲧ
v.44. . . ⲁ . ⲛⲧⲁϥϫⲉ
. . ϥⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲏⲉϥ
. . ⲙⲙⲁⲥϫⲉⲙⲛⲟⲩ
. . ⲫⲏⲧⲏⲥⲉϥⲧⲁⲓ̈ⲏ
. . ϩⲛⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ
v.45. . . ⲓⲛⲙⲙⲁϥ . ϩⲟⲧⲉ
. . ⲉⲧⲁϥⲓ̈ⲉϩⲗⲏⲓ̈ⲉⲧ
. . ⲓⲗⲉⲁⲁⲩϣⲁⲡϥ
. . ⲩⲛϫⲉⲛⲉⲗⲉⲙⲧⲅⲁ
. . ⲉⲁⲉⲧⲁⲩⲛⲉⲩⲉϩⲱⲃ
. . . ⲛⲉⲧⲁϥⲉⲓⲧⲟⲩϩⲛ
. . ⲉⲙϩⲙⲡϣⲉⲉⲓ . ⲛ
. . ⲩⲅⲁⲣϩⲱⲟⲩⲛⲉⲁⲩⲓ̈
. . ⲗⲏⲓⲉⲡϣⲉⲉⲓ : —
v.46. . . ⲛⲉⲧⲕⲁⲛⲁⲛⲧⲉⲧ
. . ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁⲡⲙⲉⲛⲧⲁϥ
. . ⲧⲣⲉⲡⲙⲁⲩⲉⲗⲏⲗⲡⲙ
. . ⲙⲉⲩ . ⲁⲩⲱⲛⲛⲉⲟⲩ
. . ⲁⲛⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥⲙⲙⲉⲩ
. ⲡⲉⲉⲗⲉⲡⲉϥϣⲏⲗⲓϣⲱⲛ .
ⲛⲓϩⲛⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ
v.47. ⲉⲧⲁⲡⲉⲓ̈ⲁⲉⲥⲱⲧⲙ

ⲁ̅ ⲉ̀ⲧⲃⲉ̀ⲡⲃⲁ́ⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ

. . . .
v.48. . . . .
. ⲁⲛϩ . . . .
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
v.49. ⲉⲛ . ⲡⲉϫⲉϥⲛⲏϥⲛ
ϫⲉⲡⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥϫⲉ
ⲡϭ̅ⲥⲁⲙⲟⲩⲉϩⲗⲏⲓ̈ⲉⲙⲡⲁ
ⲧⲉϥⲙⲟⲩⲛϫⲉⲡⲁⲁⲗⲟⲩ
v.50. ⲡⲉϫⲉϥⲛⲏϥⲛϫⲉⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ϫⲉⲙⲁⲁ[illegible]ⲡⲉⲕϣⲏⲗⲓ
ⲁⲛϩ . ⲁⲩⲱⲁϥⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲓⲛⲛϫⲉⲡⲗⲱⲙⲓ
ⲉⲡϣⲉϫⲓⲛⲧⲁⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ϫⲁ
ⲁϥⲛⲉϥⲁⲩⲱⲡⲉϥⲙⲁ
v.51. ϣⲓⲛⲉ . ϩⲏⲇⲏⲉϥⲛⲉ
ϣⲏⲉϩⲗⲏⲓⲁⲩⲓ̈ⲉⲃⲁⲗ
ϩⲁⲧⲉϥϩⲏⲛϫⲉⲛⲉϥⲁ
ⲗⲁⲩⲓ̈ . ⲁⲩⲧⲁⲙⲁϥⲉⲩ
ϫⲱⲙⲙⲁⲥϫⲉϥⲁⲛⲁϩ
v.52. ⲛϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲗⲓ . ⲛ
Ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓⲇⲉⲙⲙⲁⲩⲉ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲧⲁϥϯⲉⲡⲉⲙ
ⲧⲁⲛⲛϩⲏⲧⲥ : ⲡⲉϫⲉⲩ
ⲛⲏϥϫⲉⲉϫⲓⲛⲧϫⲡ̅ⲍ̅
ⲛⲥⲉϥⲁϥⲕⲉϥⲉⲃⲁⲗⲛϫⲉ
v.53. ⲡⲉϩⲙⲁⲙ . ⲁϥⲓⲙⲓ :
ⲛϫⲉⲡⲉϥⲓ̈ⲱⲧϫⲉⲧⲉⲓ̈
ⲧⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲧⲁϥϫⲁⲥ
ⲛⲏϥⲛϩⲏⲧⲥϫⲉϥⲁⲛϩ
ⲛϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲗⲓ . ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲉⲗⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲓ̈ⲛⲛ

Num. 3. Pag. 1.

ⲔⲞⲢⲒⲚⲐⲒⲞⲨⲤ

Ep. 1. ad Cor.

c.6.v.19. Ⲏⲧⲉⲧⲛ̄ ⲥⲟⲟⲩⲛⲉⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲙⲁ. ⲡⲉⲗⲡⲏⲏⲓⲡⲉⲙ.
ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃⲉⲧϩⲉⲛ
ⲧⲏⲛⲟⲩ. ⲡⲉⲓⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄
ϫⲓⲧϥ̀ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ̀ⲡⲛⲟⲩϯ.
ⲁⲩⲱⲛⲕⲁⲧⲏⲛⲡⲱⲧⲉⲕⲉⲛ
v.20. ⲡⲉ. ⲁⲩϣⲁⲡⲧⲏⲛⲟⲩϩⲁⲟⲩ
ϯⲙⲛ̄. ϯⲉⲟⲟⲩϭⲏⲙⲡⲛⲟⲩϯϩⲉ̀ⲙ
c.7.v.1. ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ̀. ⲉⲧⲃⲉⲛⲉ
Ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲥϩⲉⲧⲟⲩⲛⲏⲓ. ⲡⲁ
ⲛⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲡⲗⲱⲙⲓⲉϣⲧⲉ̀ⲙ
v.2. ϫⲱ̈ϩⲉⲥϩⲓⲙⲓ̈: — ⲉ̀ⲧⲃⲉⲛ̀ⲓ
Ⲡⲟⲣⲛⲓⲁⲇⲉⲉ̀ⲙⲁⲣⲉⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲛⲟⲩ
ⲉⲉⲓ̈ⲕⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲉ̀ⲙⲓⲛⲏϥ.
ⲁⲩⲱⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲉⲓ̈ⲧⲟⲩⲉⲓ̈ⲕⲉ
v.3. ⲡⲉⲥϩⲉⲓⲛⲏⲥ. ⲡϩⲁⲟⲩⲧⲇⲉ
ⲉ̀ⲙⲁⲗⲉϥϯⲙⲡⲉⲧⲉⲗⲁϥⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲓ. ⲁⲩⲱⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓⲙⲁ
ⲗⲉⲥϯⲙⲡⲉⲧⲉⲗⲁⲥⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲉⲓ̈.
v.4. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓⲇⲉⲁⲓ̀ⲛϭⲥ̄ ⲉⲛⲉⲡⲉⲥ
ⲥⲱⲙⲁ. ⲁ̀ⲗⲗⲁⲡⲉⲥϩⲉⲓⲛⲉ.
ⲁⲩⲱⲡϩⲉⲓ̀ⲛϥϣⲁⲓⲛϭⲥⲉⲛⲉ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲗⲗⲁⲧⲉϥ
v.5. ⲥϩⲓⲙⲓⲧⲉ. ⲙ̄ⲡⲉⲗⲃⲁϭⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲁⲗⲏⲩⲙⲛ̄ϯϩⲏⲟⲩϣⲱⲛϥ.
ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲁⲉⲓ̈ϣ̀. ϫⲉⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲏⲃⲓⲉⲡⲉϣ̀ⲗⲏⲗ. ⲁⲩⲱⲁⲛ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲏⲉⲓⲉⲩⲙⲉⲙⲏⲡⲉⲧⲛ̄
ⲁⲗⲏⲩ. ϫⲉⲛⲛⲉⲡⲥⲁⲇⲁ
ⲛⲁⲥⲡⲓ̀ⲣⲁϩⲉⲙⲙⲁⲧⲉⲛⲉⲧ
ⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲏⲉϩϯ.
v.6. . . . ⲉⲁⲓϫⲱⲙⲉ̀ⲟϥⲕⲁⲧⲁ
. . . . . ⲛ̀ⲱⲙⲛ. ⲁⲩⲱ
v.7. . . . . . ⲉϩⲛⲓ. ⲉⲓ̈ⲟⲩⲱϣ
. . . . . . ⲛ̀ⲓⲙϣⲱ
. . . . ⲗⲁⲟⲩⲉⲛ
. . . . ⲭⲁⲣⲓⲥ
. . . . ⲟⲩ
. . . .
v.8. . . . .
. . . .
. . . .

v.9. ⲉϭⲙⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲏ. ⲉϣⲱⲡⲓ
ⲇⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲛⲓ̀ⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲉ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲛⲙⲁⲗⲟⲩϫⲓ. ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲅⲁⲣⲉϫⲓⲉϩⲟⲩⲁⲓ̈ⲥⲇⲉⲉⲗⲱⲕϩ̀.
v.10. ⲛ̄ⲛⲇⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓϯϯⲁⲓ̀ⲥⲏⲙ
ⲙⲓⲛ̀ⲏⲩ. ⲛⲁⲛⲁⲕⲉⲛⲁⲗ
ⲗⲁⲡϭⲥ̄. ⲉ̀ϣⲧⲉ̀ⲧⲣⲉⲧⲉⲥϩⲓ̈
v.11. ⲙⲓⲡⲱⲗⲉϫⲉⲡⲉⲥϩⲉⲓ̀. ⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓⲇⲉⲉⲥϣⲁⲛⲡⲱⲗⲉϫ. ⲙⲁ
ⲣⲉⲥϭⲱⲛⲧⲉⲓ̀ϩⲏ. ⲓ̀ⲉⲙⲁⲣⲉⲥ
ϩⲱⲡⲧⲉⲛⲉⲥϩⲉⲓ. ⲁⲩⲱⲡϩⲁ
ⲟⲩⲧⲉϣⲧⲉ̀ⲙⲕⲱⲛ̀ⲥⲱϥⲛ
v.12. ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ. ϯϫⲱ̈ⲇⲉⲙ
ⲙⲟⲥⲙⲡⲕⲉⲥⲏⲛⲡⲓⲁⲛ̀ⲁⲕ.
ⲁⲩⲱⲙⲡϭⲥ̄ⲉⲛ. ϫⲉⲉϣⲱ
ⲡⲟⲩⲁⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲛⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲏϥ
ⲙⲙⲉⲩⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓⲛⲁⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ. ⲁⲩⲱⲉⲥⲟⲩⲱϣⲉϭⲱ
ⲡⲉⲉ̀ⲙⲏϥ. ⲙ̄ⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥ
v.13. ⲛⲁϫⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱⲟⲩⲥϩⲓ
ⲙⲓⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲏⲥⲛⲟⲩϩⲉⲓ̀ⲛⲁⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ. ⲉϥⲟⲩⲱϣⲉϭⲱⲛⲉⲙ
ⲙⲏⲥⲙ̄ⲡⲉⲗⲧⲣⲉⲥ̀ⲛⲁϫ̀ϥⲉⲃⲟⲗ.
v.14. ⲁϥⲧⲉⲃ̀ⲃⲟⲅⲁⲣⲛ̄ϭⲓⲡⲓϩⲉⲓ̀
ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥϩⲛ̄ϯⲥϩⲓⲙⲓ.
ⲁⲩⲱⲁⲥⲧⲉⲃⲁⲛ̄ϭⲓⲧⲉⲥϩⲓⲉ̀ⲙⲓ
ⲛⲁⲡⲓ̀ⲥⲧⲟⲥϩⲙⲡⲥⲁⲛ. ⲉϣ
ϫⲉⲙⲡⲏⲓ̀ⲉⲛⲉⲧⲉⲛ̀ϣⲏⲗⲓ
ϩⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛⲛⲉ. ϯⲛⲟⲩ
v.15. ⲇⲉⲥⲉⲟⲩⲉ̀ⲉ̀ⲃ. ⲉ̀ϣϫⲉⲡⲁ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥⲇⲉⲛⲁⲡⲱⲗⲉϫ.
ⲙⲁⲣⲉϥⲡⲱⲗ̀ϫ. ⲛϥⲁⲓ̈ⲛ
ϩⲉⲙϩⲉⲗⲉⲡⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲁⲛ. ⲉⲓ̈
ⲧⲉⲧⲥⲱⲛⲓϩⲛ̄ⲛⲉⲓϩⲱⲃⲛ̄ⲧⲉⲓ
ⲙⲓⲛⲉ. ⲁⲡϭⲥ̄ⲅⲁⲣⲧⲁϩ
v.16. ⲙⲉⲛⲉⲩⲉ̈ⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲟⲩⲛ̄ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲧⲉⲗⲥⲟⲟⲩⲛⲙⲙⲟϥⲛ̀
ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓ̀. ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉⲗⲛⲁϣ
ⲧⲟⲩϫⲁⲙⲡⲉϩⲉⲓ. ⲓ̀ⲉⲟⲩⲛⲡⲉ
ⲧⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛⲙⲙⲟϥⲡϩⲉⲓ̀. ⲙ̀ⲛ
ⲕⲛⲁϣⲧⲟⲩϫⲁⲛ̄ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ.
v.17. ⲙⲙⲛ̄ϯⲛⲉⲛⲧⲁⲡϭⲥ̄ . . . .

ⲗⲁ

pag. 2.

ⲦⲐⲠⲢⲞⲤ

ⲙⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩⲉⲉⲓ· ⲛⲑⲉ
ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩϯ ⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲙⲁ
ⲗⲉϥⲙⲟⲟϣⲓⲙⲙⲟⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲉⲉϯⲧⲱϣ ⲙⲙⲁⲥ
ϩⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
v.18. ⲁⲩⲧⲁϩⲉⲙⲟⲩⲉⲉⲓⲉϥⲥⲉⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲙⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥⲥⲉⲃⲏⲧϥ· —
Ⲁⲩⲧⲁϩⲉⲙⲟⲩⲉⲉⲓⲉϥⲁⲓⲛⲁⲧ
ⲥⲏⲃⲃⲓⲙⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥⲥⲉⲃⲏⲧϥ
v.19. ⲡⲥⲏⲃⲃⲓⲟⲩⲗⲁⲁⲩⲡⲉ· ⲧⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲏⲃⲃⲓⲟⲩⲗⲁⲁⲩⲡⲉ· ⲁⲗ
ⲗⲁⲡⲁⲗⲉϩⲉⲛⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏⲡⲉ
v.20. ⲙⲡⲛⲟⲩϯ· ⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩ
ⲉⲉⲓϩⲙⲡⲧⲱϩⲉⲙⲛⲧⲁⲩ·
ⲧⲁϩⲙⲉϥⲛϩⲏⲧϥ, ⲙⲁⲗⲉϥ
v.21. ϭⲱⲛϩⲏⲧϥ· ⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉⲕ
ⲉⲕⲁⲓⲛϩⲙϩⲉⲗⲙⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥ
ⲉⲗⲗⲁⲟⲩϣⲡⲏⲕ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁⲛⲉϣϣⲱⲡⲓⲟⲩⲁⲛϭⲟⲙ
ⲙⲙⲟⲕⲉⲉⲗⲗⲉⲩϩⲏ· ⲭⲣⲱ
v.22. ⲛϩⲟⲩⲁ· ⲡϩⲉⲙϩⲉⲗⲅⲁⲣⲁ
ⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥϩⲙⲡϭ̅ⲥ̅· ⲡⲁ
ⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥⲡϭ̅ⲥ̅ⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲗⲉⲙϩⲏⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ
ⲛϩⲉⲙϩⲁⲗⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ :—
v.23. Ⲁⲩϣⲁⲡⲧⲏⲛⲟⲩϩⲁⲟⲩϯⲙⲏ·
ⲙⲡⲉⲗϣⲱⲡⲓⲛϩⲙϩⲉⲗⲛ
v.24. ⲗⲱⲙⲓ· ⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩⲉⲉⲓ
ϩⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥⲛϩⲏⲧϥ·
ⲡ̅. ⲛⲁⲥⲛⲏⲩⲙⲁⲗⲉϥϭⲱϩⲙ
ⲡⲉⲓⲛⲁϩⲣⲉⲙⲡⲛⲟⲩϯ :—
v.25. Ⲉⲧⲃⲉⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥⲇⲉ
ⲙⲛϯⲟⲩⲁϩⲥⲉⲛϩⲛⲧⲉ
ⲡϭ̅ⲥ̅ⲙⲙⲉⲩ· ⲟⲩⲅⲛⲟ
ⲙⲏϯϯⲙⲙⲁⲥϩⲱⲥⲉⲁⲩ
ⲛⲉⲉⲓⲛⲏⲓϩⲓⲧⲙⲡϭ̅ⲥ̅ⲉⲉⲗ
v.26. ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ· ϯⲙⲏⲟⲩⲉⲓⲟⲛ
ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲡⲉⲓⲉⲧⲣⲉϥϣⲱ
ⲡⲓⲛⲧⲉⲓϩⲏⲉⲧⲃⲉⲧⲁⲛⲁⲅ
v.27. ⲅⲏⲉⲧϣⲟⲟⲡ· ⲕⲙⲏⲣⲉⲥ
ϩⲓⲙⲓⲙⲡⲉⲗⲕⲱϯⲛⲥⲁⲃⲁⲗ

ⲕⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗⲛⲥϩⲓⲙⲓⲙⲡⲉⲗ
v.28. ⲕⲱϯⲛⲥⲁⲥϩⲓⲙⲓⲉϣⲱ
ⲡⲓⲇⲉⲕⲁⲛⲉⲕϣⲁⲛϫⲓⲙⲡⲉ
ⲕⲉⲗⲛⲁⲃⲓ· ⲁⲩⲱⲉⲥϣⲁ
ϫⲓⲛϭⲓⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥⲙⲡⲉ
ⲥⲉⲗⲛⲁⲃⲓ· ⲉⲩⲉ ... ⲉⲛⲟⲩⲑ
ⲗⲓⲯⲓⲥⲛⲧⲉⲩⲥⲁⲣⲝⲛϭⲓ
ⲡⲉⲓⲛⲧⲉⲓϩⲏ· ⲁⲛⲁⲕ
v.29. ⲇⲉϯϯⲥⲃⲉⲗⲁⲧⲏ· ⲡⲉⲓⲇⲉϯ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥϥⲛⲁⲥⲏⲧϫⲉⲡⲉ
ⲟⲩⲉⲓϣⲙⲡⲱ .. ⲡⲉ· ϫⲉ
ⲕⲉⲉⲥⲛⲓⲕⲉⲕⲉ ... ⲉⲟⲩⲁⲛ
ⲧⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓⲙⲉⲙⲉⲩ . ⲛⲥⲉⲉⲗ
v.30. ⲑⲏⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲛⲧⲉⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲧⲗⲓⲙⲓϩⲱⲥⲛⲥⲉⲗⲓⲙⲓⲉ·
ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲗⲉϣⲓϩⲱⲥⲉⲛ
ⲥⲉⲗⲉϣⲓⲉⲛ· ⲁⲩⲱⲛⲉⲧ
ϣⲱⲡϩⲱⲥⲉⲛⲥⲉⲁ .. ϩⲓⲉ
v.31. ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲭⲣⲱⲙⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥϩⲱⲥ ⲉⲛⲥⲉⲭⲣⲱⲉⲛ·
ϥⲛⲉⲥⲓⲛⲓⲅⲁⲣⲡⲁ ... ⲥⲭⲏ
v.32. ⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲉⲓⲟⲩ
ⲉϣⲧⲏⲛⲟⲩⲇⲉⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ
ϣⲱⲡⲓⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ· ⲡⲉ
ⲧⲉⲙⲉⲛⲧⲏϥⲥϩⲓⲙⲓⲁϥⲃⲓ
ⲗⲁⲟⲩϣϩⲁⲛⲁⲡϭ̅ⲥ̅· ϫⲉ
ⲉϥⲛⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲙⲡϭ̅ⲥ̅ⲡⲉϣⲉ
v.33. ϩⲏ· ⲡⲏⲇⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲁϥ
ⲃⲓⲗⲁⲟⲩϣϩⲁⲛⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϫⲉⲁϥⲛⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲛⲧⲉϥⲥ
ϩⲓⲙⲓⲁⲩⲱϥⲡⲏ . . . . . .
v.34. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓⲉⲧⲉ . . . . .
ⲙⲛⲧⲏⲁ . . . .
ⲗⲁⲟⲩϣ . . . .
ⲉⲥ. . . . . . .
ⲡ . . . .
. . . .
. . . .
. . . .
v.35. . . . .
. . . .

pag. 3.

ΚΟΡΙΝΘΙΟΥϹ

. . . . . . ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲁⲛ
. . . . . ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ
ⲁ . . . ⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲉ . ⲙⲛ
ⲧ . . . ⲛⲉⲗⲉⲧⲉⲛⲉⲡϭ̅ⲥ̅
v.36. ⲕ . . . . ⲁϫⲉⲛⲗⲁⲟⲩϣ . ⲉϣ
ϫⲉⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲇⲉϫⲓⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉϥϣⲓⲡⲓⲥϫⲉⲛⲧⲉϥϣⲏ
ⲏⲗⲓ . ⲉϥϣⲓⲛⲓⲁⲥⲉⲗⲡⲁϭ : —
Ⲁⲩⲱⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲏⲉⲧⲉϥϣⲏ .
ⲉϥϣⲁⲛⲛⲓⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲉϣϥ
ⲙⲁⲗⲉϥⲉⲓϥ . ⲛϥⲉⲗⲡⲁⲃ
v.37. ⲗⲓⲉⲛⲙⲁⲗⲟⲩϫⲓ . ⲡⲉⲧⲱϩⲓ
ⲇⲉⲉⲗⲉⲧϥϩⲙ̇ⲡⲉϥϩⲏⲧⲉⲧ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ . ⲉⲛⲥⲉⲃⲛⲁⲅ .
ⲕⲁϩⲉⲙⲙⲟϥⲉⲛ . ⲟⲩⲁⲛ
ⲧⲏϥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁⲙⲙⲉⲩⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ .
ⲁⲩⲱⲁϥⲕⲣⲓⲛⲓⲙⲡⲉⲓϩⲁ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ . ⲉⲁⲗⲉϩⲉⲧⲉϥϣⲏ
v.38. ⲏⲗⲓⲕⲁⲗⲟⲥϥⲛⲁⲉⲓⲥ . ϩⲱⲥ
ⲇⲉⲡⲉⲧⲛⲁϯⲛⲧⲉϥϣⲏ
ⲏⲗⲓⲛϩⲉⲓⲕⲁⲗⲟⲥⲁϥⲉⲓⲥ .
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲧⲉⲓⲥⲉⲛ
ⲟⲩϩⲟⲩⲉⲕⲁⲗⲟⲥⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲓ
v.39. ⲙⲙⲟϥ . ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓⲙⲡⲣ
ϩⲫⲟⲥⲟⲛⲡⲉⲟⲩⲁⲉⲓϣⲉⲗⲉ
ⲡⲉⲥϩⲉⲓⲁⲛⲁϩ . ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲛⲉⲥϩⲉⲓⲇⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲗⲉⲙϩⲏⲧⲉ
ⲉϩⲙⲁⲁⲥⲙⲛ̅ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲥ .
v.40. ⲙⲟⲛⲟⲛϩⲙ̇ⲡϭ̅ⲥ̅ . ⲛⲁ
ⲓⲉⲧⲉⲇⲉⲛϩⲟⲩⲁⲉⲉⲥϣⲁⲛϭⲱ
ⲛⲧⲉⲓϩⲏⲕⲁⲧⲁⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ : —
Ϯϫⲱⲛⲅⲁⲣⲙⲙⲁⲥϩⲱϫⲉ
ⲟⲩⲛⲧⲏⲓⲙⲙⲉⲩⲙⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
c.8.v.1. ⲙⲡⲛⲟⲩϯ :— ⲉⲧⲃⲉⲛ
ϣⲱⲱⲧⲇⲉⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ . ⲧⲉ
ⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲏⲛⲧⲏⲣⲉ
ⲙ ⲙⲉⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲡⲥⲁⲟⲩ
ϣⲁϥϫⲓⲥⲓ . ⲧⲁⲅⲁⲡⲏϣⲁⲥ
v.2. ⲕⲱⲧ . ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲁⲥ
ϫⲉⲁⲓⲥⲟⲩⲉⲛⲗⲁⲁⲩⲉⲙⲡⲁⲧⲉϥ

ⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲛⲑⲏⲉⲧⲉϣϣⲉ
v.3. ⲥⲁⲟⲩⲛ . ⲉϣϫⲉⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲉⲓ
ⲇⲉⲙⲏⲓⲙⲡⲛⲟⲩϯ . ⲡⲉⲓ
ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧϥ .
v.4. ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩⲱⲙⲇⲉⲛⲛϣⲱⲱ
ⲱⲧⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ . ⲧⲉⲛⲥⲁ
ⲟⲩⲛϫⲉⲙⲉⲛⲗⲁⲁⲩⲛⲓⲇⲱⲗⲟ̅ .
ϩⲙ̇ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲁⲩⲱϫⲉ
v.5. ⲙⲙⲛⲛⲟⲩϯⲛⲥⲁⲟⲩⲉⲉⲓ . ⲕⲉ
ⲅⲁⲣⲉϣϫⲉⲟⲩⲁⲛϩⲁⲓⲛⲓ
ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯⲉⲣⲁⲩϫⲉⲛⲟⲩϯ .
ⲉⲓⲧⲉϩⲛ̇ⲧⲡⲏ . ⲉⲓⲧⲉϩⲓϫⲉⲙ
ⲡⲕⲉϩⲓ . ⲛⲑⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲛ
ⲟⲩⲁⲧⲁⲛⲛⲟⲩϯϩⲓⲟⲩⲁⲧⲁⲛ
v.6. ϭ̅ⲥ̅, ⲁⲛⲁⲛ . ⲟⲩⲛⲟⲩϯⲛⲟⲩ
ⲱⲧⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛⲁⲛ ,
ⲡⲓⲱⲧ , ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥ
ϣⲱⲡⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧϥ .
ⲁⲩⲱⲁⲛⲁⲛⲉϩⲟⲩⲛⲉⲗⲁⲛ :
ⲁ̇ⲙⲟⲩϭ̅ⲥ̅ⲛⲟⲩⲱⲧⲓ̅ⲥ̅ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ .
ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲧⲃⲏⲧϥ . ⲁⲩⲱⲁⲛⲁⲛ
v.7. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧϥ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛϩⲛⲟⲩⲁⲛⲛⲓⲙ
ⲉⲛ . ϩⲁⲓⲛⲓⲙⲛⲅⲁⲣϩⲁ
ⲛⲧⲱⲛⲙⲡⲓⲇⲱⲗⲟⲛ .
ϣⲁⲉϩⲟⲩⲛⲉϯⲛⲟⲩⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ϩⲱⲥϣⲱⲱⲧⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ .
ⲁⲩⲱⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥϣⲱ
ⲑ̅ ⲛⲓⲁⲩⲱⲥⲧⲁⲗⲉϥ : —
v.8. Ⲙⲉⲛϩⲣⲏⲓⲅⲁⲣⲛⲁⲡⲁⲣϩⲓⲥ
ⲧⲁⲙⲙⲁⲛⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ .
ⲟⲩⲇⲉⲉⲛϣⲁⲛⲧⲙⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲱⲧⲉⲛ .
ⲟⲩⲇⲉⲉⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲙⲛⲧⲉ
v.9. ⲛⲁⲉⲗϩⲟⲩⲁⲉⲛ . ⲥⲁⲙⲥ
ⲇⲉⲙⲏⲡⲟⲥⲛⲧⲉⲧⲉⲓⲉⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲛⲧⲉⲧⲏⲛⲟⲩ . ϣⲱ
ⲡⲓⲙⲙⲗⲁⲡⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ .
v.10. ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲅⲁⲣⲛⲉⲩⲉⲣⲁⲕ
ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲉϥⲙⲙⲉⲩⲙⲡ

pag. 4.

·ⲦⲈⲠⲢⲞⲤ

ⲉⲕⲛⲏϫ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁⲛⲓⲇⲟⲗⲟⲛ
ⲉⲩϭⲱϣⲃⲡⲉ . ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲛⲁⲕⲱ̀ⲧ ⲉⲛⲉⲟⲩ
ⲱⲙⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲱ̀ⲧⲛⲓⲇⲱⲗⲟ̅
v.11. ϥⲛⲁϩⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ ϩⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲡ
ⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ .
v.12. ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲏⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ . ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲗⲱϩⲧⲛ
ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧϫⲉϩⲉⲙ .
v.13. ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲉⲓ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩϩⲣ̀ⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁ
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲟⲛ . ⲛ̄
ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁϥ ⲛ̄ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ . ϫⲉ
ⲛ̄ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲟ̅ .
c.9.v.1. ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲛ . ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲗⲉⲙ
ϩⲏⲉⲛ . ⲙ̀ⲛⲙ̄ⲡⲓⲛⲉⲩⲉⲓⲥⲡⲁ
ϭ̅ⲥ̅ . ⲙ̄ⲛⲛ̄ⲧⲁⲧⲏⲉⲛⲡⲉⲛⲁ
v.2. ϩⲱⲃ ϩⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ . ⲉϣϫⲉⲛⲁ
ⲛ̀ⲁⲕⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲛ̀ⲛ̄ϩⲛ̀
ⲕⲉⲕⲁⲩⲉⲓ̈ . ⲁ̓ⲗ̓ⲗⲁⲁⲛⲁⲕⲟⲩ
ⲉⲉⲓ̈ⲛ̀ⲛ̄ⲧⲛ̀ . ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲡⲟ̀ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
v.3. ⲛ̄ⲧⲁⲧⲛ̄ⲡⲉ ϩⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ . ⲧⲉⲓ
ⲧⲉⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁ
v.4. ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ . ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲁⲛⲧⲛ̄ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ
v.5. ⲥⲱ . ⲙ̄ⲙⲟⲛⲧⲛ̄ⲛⲉⲝⲟ̀ⲩ
ⲥⲓ̇ⲁ ⲉⲧⲣ̀ⲉⲟⲩⲥⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ
ⲟⲩⲉϩⲥⲛ̄ⲥⲱⲛⲏ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ . ⲙ̀ⲛ̄ⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲛ̄ⲕⲏⲫⲁⲥ .
v.6. ϫⲉⲉ̀ⲓ̀ⲙⲁⲁⲛⲟⲩⲁⲉⲉⲧⲉ̀ⲙ̀ⲛⲃⲁⲣ
ⲛⲁⲃⲁⲥ . ⲙ̀ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲓ̅ ⲙ̄ⲙⲉⲩⲉ̀ϣⲧⲉ̀ⲙⲉⲗϩⲱ̀ⲃ :—
v.7. Ⲛⲓ̈ⲙϣⲁϥⲉⲣⲙⲁⲧⲁⲓⲉⲓⲉ̀ϩ
ϩⲛ̀ⲛⲉϥⲱⲯⲱⲛⲓⲟⲛⲙ
ⲙⲓ̀ⲛⲙ̄ⲙⲟϥ . ⲓ̀ⲉⲛⲓⲙ
ϣⲁϥⲧⲱϭⲓⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉ
ⲗⲁⲁⲗⲓⲛⲉ̀ϥⲧⲉ̀ⲙⲟⲩⲱⲙⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ . ⲓ̀ⲉⲛⲓⲙ
ϣⲁϥⲙⲁⲁⲛⲓⲛⲟⲩⲁϩⲓⲛⲉⲥⲁ̓ⲩ .

ⲛ̄ϥⲧⲙ̀ⲟⲩⲱⲙ . . . .
v.8. ⲉⲣⲱϯ . ⲙⲏ . . . .
ⲕⲁⲧⲁⲗⲱ̈ⲙⲉ . . . .
ⲛⲟⲙⲟⲥϫⲱⲙⲙ . . . .
v.9. Ⲥⲥϩⲛⲟⲩⲧⲅⲁⲣϩⲓⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲙ̀
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ . ϫⲉⲛⲛⲉⲕϯ
ϭⲗ̀ⲛⲃⲉⲗⲉⲓⲛⲁϩⲏⲉϥϩⲓ . ⲙⲏ
ⲡⲗⲁⲟ̀ⲩϣⲙ̄ⲡⲛⲟⲩϯⲡⲉϩⲁ
v.10. ϩⲛ̀ⲁϩⲁⲩ . ϫⲉⲉ̀ⲉ̀ⲁⲛⲁϥ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲉⲛ :—
Ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥϩⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ
ϣϣⲏⲉ ⲉⲡⲉⲧⲥⲕⲉⲓ ⲉⲥⲕⲉⲓ
ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ
ϩⲓⲉϫⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓ̀ⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉϥ
v.11. ⲙⲉⲧⲉⲭⲓ . ⲉ̀ϣϫⲉⲁⲛⲁⲛⲁ̅
ϫⲡⲁⲛⲏⲛⲛ̀ⲉⲡⲛⲁⲇⲓⲕⲟ̅
ⲟⲩⲛⲁϭⲡⲉ . ⲉϣϫⲉⲁⲛⲁⲛ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲱϩ̀ⲥⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁ̀ⲣ
v.12. ⲕⲓⲕⲟⲛ . ⲉϣϫⲉⲟⲩⲁⲛϩ̀ⲛ
ⲕⲉⲕⲁⲩⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲭⲓⲉⲧⲉⲛⲉ
ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲉϩⲟⲩⲁⲇⲉⲁⲛⲁⲛ .
ⲁⲗⲗⲁⲙ̄ⲡⲉⲛⲭⲣⲱⲛⲧⲉⲓⲉⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲁ . ⲁⲗⲗⲁⲉⲛⲃⲓϩⲁϩⲱⲃⲛⲓⲙ .
ϫⲉⲛ̀ⲛⲉⲛ̀ϯⲛⲟⲩϫⲗⲁⲡⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ :—
v.13. Ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛⲉⲛϫⲉⲛⲉ̀ⲧⲉⲗ
ϩⲱⲃⲉⲡⲉⲗⲡⲏⲏⲓϣⲁⲩⲟⲩ
ⲱⲙⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ⲛⲁ̀ⲡⲉⲗⲡⲏⲓ̈
ⲛⲉⲧⲙ̄ⲛⲛⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛϣⲁⲩⲡⲱϣⲉϫⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲛ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .
v.14. ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲏⲛⲧⲁⲡϭ̅ⲥ̅ⲧⲁϣ̀ⲥ
ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲙ̄ⲡⲉ̀ⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ⲉⲟⲩⲱⲛ̀ϩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̀ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ :—
v.15. Ⲁⲛⲟⲕⲇⲉⲙ̄ⲡⲓⲭⲣⲱⲛⲗⲁ̀ⲁ̀ⲩ
ⲛⲛⲉⲓ . ⲛⲁⲓⲥϩⲉⲓⲛ̀ⲛⲉⲓⲉⲛ̀
ϫⲉⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲉⲓⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉⲛϩⲏⲧ .
ⲛ̀ⲁⲛⲟⲩⲥⲅⲁⲣⲛ̀ⲛⲓⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲁⲓⲥⲇⲉⲉⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ . ⲉⲙⲉ̅
ⲗⲉⲁⲩⲛⲁϣⲧⲣⲉϥϣ̀ⲱⲡⲉϥ
v.16. ϣⲟⲩⲉⲓⲧ . ⲉⲓϣⲁⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ
ⲍⲉ :—

pag. 5. ⲉ

ⲔⲞⲢⲒⲚⲐⲒⲞⲨⲤ

c.14.v.33. . . ⲁⲛⲁϯⲣⲏⲛⲏⲛⲉ . ⲛⲑⲏ
. . ϣⲟⲟⲡϩⲛⲛⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
v.34. ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ : — ⲡⲉϩⲓⲉⲙⲓ
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩϩⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ . ⲛ̀ⲥⲧⲉⲁⲓⲅⲁⲣⲛⲏⲧⲉⲛ
ⲉϣⲉϫⲓⲁⲗⲗⲁⲙⲁⲣⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲉ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲕⲉⲛⲟ
v.35. ⲙⲟⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ . ⲉϣϫⲉⲡⲓ
ⲇⲉⲥⲉⲟⲩⲱ̀ⲕϣⲉⲉⲓ ⲙⲉⲓⲉⲩϣⲉϫⲓ .
ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛⲧⲏⲉⲩϩⲉⲓϩⲛⲛⲉⲩ
ⲛⲓ . ⲟⲩϣⲗⲁϥⲅⲁⲣⲡⲉⲛⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲉⲓⲉϣⲉϫⲓϩⲛⲧⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ .
v.36. ⲓⲉⲛⲧⲁⲡϣⲉϫⲓⲙⲡⲛⲟⲩϯⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲏⲛⲟⲩ , ⲓⲉⲛⲧⲁϥ
ⲡⲱϩϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲉⲉⲧⲧⲏ
v.37. ⲛⲟⲩ . ⲡⲉⲧⲙⲏⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲗⲁϥ
ϫⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥⲡⲉ . ⲓⲉ
ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ⲇⲓⲕⲟⲥⲡⲉ . ⲙⲁⲗⲉϥ
ⲉⲓⲙⲓⲉⲛⲉϯⲥϩⲁⲓⲙⲙⲁⲩⲛⲏⲧⲛ .
ϫⲉϩⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏⲛⲧⲉⲡϭⲥⲡⲉ .
v.38. ⲡⲉⲧⲉⲁⲓⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲉⲛⲉⲉⲗⲁⲩ
ⲥⲟⲟⲩⲛⲉⲗⲁϥ . ⲕⲱϩⲉⲛⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ . ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲉⲗϣϣⲱϣⲧⲉϣⲉϫⲓϩⲙ
ⲡⲗⲉⲥ . ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓⲧⲏ
ⲣⲟⲩϩⲛⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲕⲁⲧⲁⲧⲁⲝⲓⲥ :
c.15. ϯⲧⲁⲙⲁⲇⲉⲙⲙⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲉⲡⲁⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ⲡⲉⲓⲛⲧⲁⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉⲙⲙⲟϥⲛⲏⲧⲛ .
ⲡⲉⲓⲉⲛⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ .
ⲁⲩⲱⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲱϩⲓⲉⲣⲁⲧ
v.2. ⲧⲏⲛⲟⲩⲛϩⲏⲧϥ . ⲁⲩⲱⲁ
ⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩϫⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧϥ .
ϫⲉⲟⲩⲛⲡⲉⲡϣⲉϫⲓⲛⲧⲁⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲍⲉⲙⲙⲟϥⲛⲏⲧⲉⲛ :
ⲉϣϫⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲉϩⲓϩⲓⲃⲁⲗ
ⲙⲙⲁⲛⲉⲓⲕⲏⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲓ .
v.3. ⲁⲓϯⲅⲁⲣⲛⲏⲧⲛϣⲁⲣⲉⲡⲙ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧϥ . ϫⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄
ⲁϥⲙⲟⲩϩⲁⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓⲕⲁⲧⲁ
v.4. ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . ⲁⲩⲱϫⲉⲁⲩⲧⲁ
ⲙⲉⲥϥ . ⲁⲩⲱϫⲉⲁϥⲧⲱⲟⲩ
ⲙⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲛϩⲟⲟⲩⲕⲁⲧⲁ
v.5. ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ : ⲁⲩⲱϫⲉ
ⲁϥⲟⲩⲁⲛϩϥⲉⲕⲏⲫⲁ . ⲁⲩⲱ
v.6. ⲉⲡⲓⲃ̄ . ⲙⲛⲛⲥⲱⲟⲩϥⲟⲩⲁ
ⲛⲁϩϥⲉⲡⲉϩⲟⲩⲁⲧⲫⲏⲥⲁⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲛⲉⲓ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲩϩⲟⲩⲁϣⲟⲟⲡϣⲁ
ϩⲟⲩⲛⲉϯⲛⲟⲩ . ϩⲁⲓⲛⲇⲉ
v.7. ⲙⲙⲁⲩⲁⲩⲉⲛⲕⲁⲧ . ⲙⲛⲛ
ⲥⲱⲥⲁϥⲟⲩⲁⲛϩϥⲉⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲉⲓⲧⲁⲛⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩ .
v.8. ⲡϩⲁⲏⲇⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲏⲣⲟⲩ .
ⲛⲑⲏⲛⲟⲩϩⲟⲩϩⲏ . ⲁϥⲟⲩ
v.9. ⲁⲛϩϥⲉⲗⲁⲓϩⲱⲁⲛⲟⲕⲡⲉⲛ
ⲕⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ
ⲉⲛⲉⲙⲟⲩϯⲉⲗⲁⲓⲙⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ . ϫⲉⲁⲓⲇⲓⲱⲕⲓⲛⲥⲁⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲙⲡⲛⲟⲩϯ , ⲛ
v.10. ⲑⲉϭⲏⲉϯⲁⲓⲙⲙⲟⲥ . ϯⲁⲓⲙ
ⲙⲁⲥϩⲙⲡⲉϩⲙⲁⲧⲙⲡⲛⲟⲩϯ
ⲁⲩⲱⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥⲛⲧⲁⲥⲡⲉ
ϣⲁⲣⲁⲓⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲉⲥ
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ . ⲁⲗⲗⲁⲁⲓϣⲉⲛ
ϩⲓⲥⲓⲉϩⲟⲩⲉⲉⲗⲁⲩⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲛⲁ
ⲛⲁⲕⲉⲛⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ
v.11. ⲙⲡⲛⲟⲩϯⲉⲧⲛⲉⲙⲏⲓ . ⲉⲓ
ⲧⲉⲁⲛⲁⲕⲉⲓⲧⲉⲛⲏ . ⲧⲉⲓⲧⲉ
ⲑⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲙ
ⲙⲁⲥⲛⲏⲧⲛ . ⲁⲩⲱⲧⲉⲓ
ⲓ̄ⲃ̄. ⲧⲉⲑⲏⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲓ : —
v.12. Ⲉϣϫⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲥⲉⲧⲁϣⲉ
ⲟⲉⲓϣⲙⲙⲟϥ . ϫⲉⲁϥ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲧ
ⲙⲁⲟⲩⲧ . ⲛⲉϣⲉⲛ
ϩⲛⲟⲩⲁⲛϩⲁⲓⲛⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ .
ϩⲛⲧⲏⲛⲟⲩ . ϫⲉⲛⲛⲉⲧ
v.13. ⲙⲁⲟⲩⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲛ . ⲉϣ
ϫⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉ
v.14. ⲓⲉⲙⲡⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ , ⲉϣ
ϫⲉⲙⲡⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲧⲱⲟⲩⲛⲓⲉⲡⲉⲛ

ⲙⲁ

ⲦⲈⲠⲢⲞⲤ

ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣϣⲟⲩⲉⲓⲧ .
ⲁⲩⲱⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧⲛϭⲓⲧⲉⲛⲕⲉ
v.15. ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲉϭⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲓⲙⲙⲉⲧⲣⲏⲛⲛⲟⲩϫ
ϩⲁⲡⲛⲟⲩϯ . ϫⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲁⲥ
ⲡⲉⲭⲥⲡⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲧⲟⲩ
v.16. ⲛⲁⲥϥ . ⲉϣϫⲉⲛⲉⲧⲙⲁ
ⲟⲩⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲛ . ⲓⲉⲙ
v.17. ⲡⲉⲡⲉⲭⲥⲧⲱⲟⲩⲛ . ⲓⲉϣϫⲉ
ⲙⲡⲉⲡⲉⲭⲥⲧⲱⲟⲩⲛⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ⲛϭⲓⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲁⲩⲱ
v.18. ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲟⲡϩⲛⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ . ⲓⲉⲛⲓⲕⲉⲕⲁⲩⲛⲓ
ⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲁⲧϩⲙⲡⲉⲭⲥⲛⲁ
v.19. ϩⲏⲛⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲉϣϫⲉⲉϩⲗⲡⲓ
ϩⲙⲡⲉⲓⲱⲛϩⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲛⲉϩ
ϯⲉⲛⲉⲭⲥ . ⲉⲁⲛⲁⲛϩⲛⲉⲃⲓⲏ
ⲉϩⲟⲩⲁⲓⲥⲇⲉⲉⲣⲱⲙⲉⲛⲓⲙ : —
v.20. ϯⲛⲟⲩⲇⲉⲁⲡⲉⲭⲥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲧⲁ
ⲡⲁⲣⲭⲏⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲁⲧ .
v.21. ⲉⲡⲓⲇⲏⲅⲁⲣⲉⲁⲡⲙⲟⲩϣⲱ
ⲡⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛⲟⲩⲗⲱⲙⲓ .
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲙⲓⲁⲛ
ⲛⲧⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥ
v.22. ⲙⲟⲟⲩⲧϣⲱⲡⲓ . ⲛⲑⲏ
ⲅⲁⲣⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩϩⲛ
ⲁⲇⲁⲙ . ⲛⲧⲉⲓϩⲏϩⲙⲡⲉ
v.23. ⲭⲥⲥⲉⲛⲁⲱⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲡⲟⲩ
ⲉⲉⲓⲇⲉⲡⲟⲩⲉⲉⲓϩⲙⲡⲉϥⲧⲁⲅ
ⲙⲁⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲉⲡⲉⲭⲥ .
ⲙⲛⲛⲥⲱⲥⲛⲁⲡⲉⲭⲥϩⲛⲧⲉϥ
v.24. ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲉⲓⲧⲁⲑⲁⲏ .
ⲉϥϣⲁⲛϯⲛⲧⲙⲉⲧⲣⲣⲟⲙⲡ
ⲛⲟⲩϯⲡⲓⲱⲧ . ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩ
ⲱⲥϥⲛⲁⲣⲭⲏⲛⲓⲙ . ϩⲓⲉⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲛⲓⲙ . ϩⲓϭⲟⲙⲛⲓⲙ . —
v.25. Ϩⲁⲡⲥⲅⲁⲣⲡⲉⲉⲧⲣⲉϥⲉⲗⲉⲣⲣⲟ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲛⲛⲉϥϫⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧⲛⲛⲉϥⲟⲩ
v.26. ⲉⲣⲏⲧϯ . ⲛϩⲁⲏⲇⲉⲛϫⲁϫⲓ
ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥⲉⲧⲉⲡⲙⲟⲩⲡⲉ .

ⲁϥⲕⲱⲅⲁⲣⲛⲕⲉⲉⲛⲓⲙⲙ
v.27. ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧϯ . ϩⲟⲧⲁⲛⲇⲉ
ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥϫⲉⲕⲉⲉⲛⲓⲙ
ⲁⲩϩⲏⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲛⲏϥ . ⲓⲉⲉ
ⲃⲁⲗⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲕⲉⲉⲛⲓ
ⲛⲓⲙ ϩⲏⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲓⲛⲏϥ : —
v.28. Ϩⲟⲧⲁⲛⲇⲉⲉⲣϣⲁⲛⲕⲉⲉⲛⲓⲙ .
ϩⲏⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲛⲏϥ . ⲧⲟⲧⲉ
ⲛⲧⲁϥϩⲱⲱϥⲡϣⲏⲗⲓϥ
ⲛⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲓⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲣⲉⲕⲉⲉⲛⲓⲙϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲓⲛⲏϥ . ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲉⲗⲉⲡⲫϯ
ϣⲱⲡⲓⲉⲡⲧⲏⲣϥⲡⲉⲉϥϩⲛ
v.29. ⲡⲧⲏⲣϥ . ⲉⲙⲙⲁⲛⲉⲩⲛⲁ
ⲉⲗⲟⲩⲛⲛϭⲓⲛⲉⲧⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ
ϩⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲉϣϫⲉ
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲗⲱⲡⲁⲧⲱⲛⲉⲩ
ⲉⲛ . ⲓⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲛⲥⲉⲃⲁⲡϯ
v.30. ⲍⲉϩⲁⲣⲁⲩ . ⲓⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲛϩⲱ
ⲱⲛⲧⲉⲛⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉⲓⲛ
v.31. ⲛⲉⲩⲛⲓⲙ . ϯⲙⲁⲟⲩⲧⲙ
ⲙⲏⲛⲓϣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲕ̄ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩⲉⲧⲉⲉⲓⲉⲛⲧⲏⲓϩⲙ
ⲡⲉⲭⲥⲓⲥⲡⲉⲛϭⲥ : —
v.32. Ⲉϣϫⲉⲕⲁⲧⲁⲣⲱⲙⲉ .
ⲁⲓⲙⲓϣⲓⲙⲛⲛⲉⲑⲏ
ⲣⲓⲟⲛϩⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ . ⲟⲩ
ⲡⲉⲡⲁϩⲏⲩ . ⲉϣϫⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲙⲧⲉⲛⲥⲱϫⲉ
v.33. ⲗⲉⲥϯⲅⲁⲣⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ . ⲙ
ⲡⲉⲗⲡⲗⲁⲛⲁⲛⲧⲉⲥⲏⲛⲩ . ϣⲁ
ⲣⲉⲛⲓϣⲉϫⲓⲉⲧϩⲁⲩⲧⲁⲕⲟⲛ
v.34. ⲛⲓϩⲏⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ . ⲛⲏ
ⲫⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲁⲩⲱⲙⲡⲉⲣⲉⲣ
ⲛⲁⲃⲓ . ⲟⲩⲁⲓϩⲁⲓⲛⲓⲅⲁⲣⲁⲓ
ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲙⲡⲛⲟⲩϯ . ⲁⲓ
ϫⲱⲛⲛⲉⲓⲉⲓϯϣⲓⲡⲓⲛⲏⲧⲛ .
v.35. ⲁⲗⲗⲁⲡⲁⲛⲧⲟⲥⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲉⲓ
ⲛⲉϫⲟⲟⲥ . ϫⲉⲁⲣⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲉϣⲉⲛϩⲛ . ⲓⲉ

pag. 7.

Ep. ad Hebr. . . . . . .

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .

c.5.v.5. ⲁⲁⲣⲱⲛ . . . . .
ⲡⲉⲭⲥ ⲛⲁϥϯⲟⲟⲩ . .
ⲟⲩⲁⲉⲉⲧϥ ⲉⲛⲉⲧⲉⲗⲉϣ . .
. . ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲓⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲉϫⲓⲛⲉⲙⲉϥ
ϫⲉⲛⲧⲁⲕⲛⲉⲡⲁϣⲏⲣⲉ .
ⲁⲛⲁⲕⲁⲓϫⲡⲁⲕⲙⲡⲟⲟⲩ .
v.6. ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲛⲁⲓⲛⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ .
ϩⲛⲕⲉⲙⲉⲛⲧⲁⲕⲡⲉⲛⲟⲩ
ⲛⲛⲃϣⲁⲉⲛϩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲁⲧⲁ
ⲝⲓⲥⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ : —
v.7. Ⲡⲉⲓϩⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲁϥϫⲓⲥⲓⲉϩⲗⲏⲓϩⲛϩⲛⲥⲟⲡⲥ
ⲙⲛϩⲛⲧⲱⲃϩ . ⲛⲁϩ
ⲣⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲛϭⲟⲙⲙⲟϥ
ⲉⲧⲟⲩϫⲁϥⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲙⲟⲩ .
ϩⲛⲟⲩⲛⲟϭⲛⲁϣⲉⲃⲁⲗⲙⲛ
ϩⲛⲗⲉⲙⲓⲁⲧⲉⲓ . ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ
v.8. ⲉⲣⲁϥⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧϩⲟⲧⲉ . ⲕⲉⲡⲉⲣ
ⲉⲛϥϣⲏⲗⲓⲡⲉⲉⲁϥϫⲓⲥⲃⲱ .
ⲉⲡⲥⲱⲧⲙⲁϥⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲛ
v.9. ⲧⲁϥϣⲡⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲉⲁϥ
ϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗⲁϥϣⲱⲡⲓⲛⲉ . .

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .

ϣⲉϫⲓⲛ . . . .
v.14. ⲕⲟⲩⲓⲛⲉ . ⲧⲁⲛⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ
ⲧⲉⲧⲉϩⲣⲏⲉⲧϫⲁⲁⲣ . ⲛⲉⲓ
ⲉⲧⲃⲉⲑⲉⲝⲓⲥⲟⲩⲁⲛⲧⲏⲩⲙⲙⲉⲩ
ⲛⲛⲉⲩⲉⲥⲑⲉⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲉⲩ
ⲕⲩⲙⲛⲁϩⲉⲉⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓ
ϩⲛⲧⲙⲛⲧϯⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥⲙⲛⲡⲡⲉⲧϩⲁⲩ : —
c.6.v.1. Ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲛⲉⲁⲛⲕⲱ
ⲛⲥⲱⲛⲛⲧⲁⲣⲭⲏ _
ⲙⲡϣⲉϫⲓⲙⲛ ⲉⲭⲥ
ⲙⲁⲗⲉⲛⲓⲉϫⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ . ⲉϣⲧⲉⲙⲕⲉⲕⲉ
ⲥⲛⲧϯⲉϩⲗⲏⲓⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ :
ⲉⲃⲟⲗϩⲛϩⲛϩⲃⲏⲩⲉⲓⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ .
ⲙⲛⲟⲩⲡⲓⲥϯⲥⲙⲡⲫϯ .
v.2. ⲙⲛⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲁⲛⲃⲁⲡϯⲥⲙⲁ .
ⲙⲛⲟⲩⲧⲁⲗⲁϭⲓϫ . ⲙⲛ
ⲟⲩⲧⲱⲛⲟⲩⲛⲛⲛⲉⲧⲙⲁⲟⲩⲧ .
ⲙⲛⲟⲩϩⲉⲡⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ .
v.3. ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲉⲉⲓⲇⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓϥ

pag. 8.

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
v.8. . . ⲁⲉⲉⲃⲁⲗⲛ̄ϩⲙ̄ϣⲁⲛϯ
ⲙ̄ⲛ̄ϩⲛ̄ ⲥⲟⲩⲣⲓϣⲧⲛⲟⲩⲧ
ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩϣϥϩⲏⲛⲉϩⲟⲩⲛ̄
ⲉⲛⲥⲉⲩϩⲓ .. ⲡⲉⲓⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲧⲉϥϩⲁⲙⲙⲁϣⲕⲙⲓⲉⲛ.
v.9. ⲗⲁⲕϩϥ : — ⲧⲉⲛⲛⲓⲛⲓ-
ⲁⲉϩⲁⲣⲁⲧⲕ̄ⲛⲁⲙⲉⲗⲉϯ .
ϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲁⲛⲧ
ⲁⲩⲱⲛⲉⲧϩⲏⲛⲉϩⲟⲩⲛ̄ⲉ
ⲛⲟⲩϫⲉⲓ . ⲉϣϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ⲉⲗⲡⲓⲕⲉϣⲉϫⲓⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
v.10. ⲛⲟⲩⲁⲇⲓⲕⲟⲥⲅⲁⲣⲉⲛⲛⲉ .
ⲡⲫ̄ϯⲉⲉⲗⲛ̄ⲡⲃⲉϣⲙⲡⲉ
ⲧⲉⲛϩⲱⲃ . ⲙ̄ⲛⲧⲁⲅⲁ
ⲡⲏⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁⲛⲁϩⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁⲛ . ⲉⲁ
ⲧⲉⲧⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲉⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ . ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟ
v.11. ⲛⲓ | ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲟⲩⲱ
ⲛ̄ϩⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲧⲉⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏⲛⲟⲩ
. . . | ϫⲱⲧ .

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
v.15. . . . ⲧⲱⲛⲧⲉⲓϩⲉ
. . ⲛ̄ϩⲏⲧ . ⲁϥϯⲙⲉⲧ
v.16. ⲙ̄ⲡⲉⲗⲗⲏⲧ . ⲛ̄ⲉⲗⲱⲙⲓ
ⲅⲁⲣϣⲁⲩⲱⲗⲕ̄ⲛⲛⲉⲧⲁⲓ
ⲛ̄ⲛⲁϭⲉⲗⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲑⲁⲛ
ⲛⲁⲡⲁⲓⲗⲟⲅⲓⲁⲛ̄ⲙⲉⲩ
ⲧⲁϫⲣⲁⲛⲏⲩⲡⲉⲡⲁⲛⲧϣ
v.17. ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲛ̄ϩⲟⲩⲁ . ⲉⲣⲉⲡ
ⲫ̄ϯⲟⲩⲉϣⲧⲁⲙⲁⲡⲉⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥⲙ̄ⲡⲉⲗⲗⲏⲧ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϫⲉⲛⲓⲉⲧⲉ
ⲙⲉϥⲡⲱⲱⲛ . ⲁϥ
ⲙⲉⲥⲓⲧⲉⲩⲉⲓⲙⲙⲟϥϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲁⲛⲏϣ .. ϫⲉⲕⲉⲉⲟϩⲓ
v.18. ⲧⲛ̄ϩⲙ̄ⲃⲃⲁⲛⲁⲧⲡⲱⲱⲛ .
ϩⲛ̄ⲛⲉⲓⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙⲡⲉⲉⲧ
ⲣⲉⲡⲫ̄ϯϫⲉϭⲁⲗ .. ⲉⲛⲛⲉ
ϫⲓⲛⲛⲛⲟⲩⲥⲟⲛⲥⲉϥⲧⲁ
ϫⲣⲏⲟⲩⲧ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲛⲉⲁⲙⲉϩⲓⲛ̄
ⲑⲉⲗⲡⲓⲥⲉⲧⲕⲏⲛⲛⲉϩⲗⲏⲓ
v.19. ⲧⲉⲓⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛ̄ⲛⲉϩⲗⲏⲓ
ⲛⲑⲉⲛⲟⲩϩⲁⲧϭⲁⲗⲛⲧⲉⲛ

pag. 9.

. . . ⲧⲭⲏⲉⲥⲁⲣⲉϫⲁ . . .
. . . . ⲛⲧ . ⲉⲥⲡⲏ . . .
. . . ⲧⲟⲁⲛϩⲟⲩⲛⲙ . . . .
. . . . . . ⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ . . .
v.20. . . . ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣ . . . .
. . . . . ⲛⲉⲣⲁϥ . . .
. . . . . . ⲧⲁⲁⲝ . . .
. . . .
. . . .
c.7. Ⲡⲉⲓⲙ . . . .
ⲡⲉⲣ̀ⲣⲟⲛ . . . . . .
ⲛⲏⲃⲙⲁⲡⲫ . . . . .
ⲡⲉⲓⲛⲧⲁϥⲙⲉⲃ . . . .
ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ . . . . .
ⲁⲕⲉⲧϥⲉⲃⲟⲗ . . . .
ⲙⲡⲉϥ . . . ⲥⲙⲟⲩ . .
v.2. ⲡⲉⲓⲛ . . . ϩⲁⲙⲉϯ . .
ⲙⲛⲧⲏⲛϥⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲕⲉ .
ⲉⲙⲛⲓ̀ⲙ . ⲛϣⲁⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲛϣⲁⲧⲟⲩⲁϩⲙⲉϥϫⲉ
ⲡⲉⲣ̀ⲣⲟⲛⲧⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ .
ⲙ̀ⲙⲛⲥⲱⲥϫⲉⲡⲉⲣ̀ⲣⲟⲛⲥⲁ
ⲗⲏⲙ . ⲉⲧⲉⲡⲉⲓⲡⲉⲡⲉⲣ .
v.3. ⲣⲁⲛϯⲣⲏⲛⲏ . ⲟⲩⲁⲧ
ⲙⲓⲧⲡⲉ . ⲟⲩⲁⲧⲙⲉⲟⲩⲡⲉ
ⲟⲩⲁⲧϣⲉϫⲓⲉϫⲱⲙⲙⲓⲥⲓ̀
ⲛⲧⲏϥⲡⲉ . ⲙ̀ⲙⲁⲣⲭⲏ
ϩⲓ̀ⲛⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ . ⲟⲩⲇⲉϩⲁⲏⲛ
ⲧⲉⲡⲉϥⲱⲛⲁϩ . ⲉϥⲧⲉ̀ⲛ
ⲧⲱⲛⲉⲡϣⲏⲗⲓ̀ⲙⲡⲛⲟⲩϯ .
ⲉϥϣⲟⲟⲡⲛ̀ⲟⲩⲏ̀ⲏⲃϣⲁ
v.4. ⲉⲛⲉϩ : — ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ⲛⲉⲩ
ϫⲉⲟⲩⲉϣⲛϭⲁⲧⲡⲉⲡⲉ̀ⲓⲛ
ⲧⲁⲁⲃⲣ̀ⲁϩⲁⲙⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ̀
ⲭⲏⲥϯⲗⲉⲙⲛ̀ⲧⲏⲛϥⲉⲃⲟⲗ
v.5. ϩⲓ̀ⲛⲛⲉϥϣϣⲱⲗ . ⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲛ̀ϩⲓ̀ⲛⲛⲉ̀ϣⲏⲣⲉⲛⲗⲉⲩⲉⲓ̀ .
ⲉⲧϫⲓⲉⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲏⲃ . ⲟⲩ
ⲁⲛⲧⲏⲩⲙⲙⲉⲩⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . . ⲙⲙⲟⲩⲛⲉ . ϣⲁⲩ
. . ⲡⲉⲗⲉⲙⲛⲧϩⲁ̀ⲡⲙⲉⲉ
. . . . . ⲉⲩⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲏ
v.9. . . . . ϫⲉϥⲁⲡϩ̀ . ⲁⲩⲱ
. . . ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲁⲁϥϩⲓ
. . . . ϩⲁⲙ . ⲡⲕⲉⲗⲉⲩ
ⲉⲓⲉϣⲁϥϫⲓⲗⲉⲙⲏⲧ . ⲁⲩ
v.10. ϯⲗⲉⲙⲏⲧϩⲁⲗⲁϥ . ⲉϯⲅⲁⲣ̀
ⲛⲁϥϩⲛ̀ⲧϯⲡⲓⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ .
ⲛ̀ⲧⲉⲗⲉϥⲧⲱⲙ̀ⲧⲉⲁⲃ
ⲣⲁϩⲁⲙⲛϭⲓⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ .
v.11. ⲡⲉⲩⲉⲡⲟⲩϫⲱⲕⲇⲉϣⲁ
ⲁⲛⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲏⲃⲛ
ⲗⲉⲩⲉⲓ̀ . ⲡⲗⲁⲟⲥⲅⲁⲣⲁϥ
ϫⲓⲛⲟⲙ̀ⲟⲥⲛϩⲏⲧⲥ . ⲛⲓⲉ
ⲟⲩⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲭⲣⲓⲁ . ⲉⲧⲣ̀ⲉϥ
ϣⲱⲡⲓⲛϭⲓⲕⲉⲟⲩⲏ̀ⲏⲃ
ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲁⲝⲓⲥⲙⲙⲉⲗ
ⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ : — ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉϣⲧⲉ̀ⲙϫⲟⲟⲥϫⲉⲕⲁ
v.12. ⲧⲁⲧⲇⲁⲝⲓⲥⲛⲁⲁⲣⲱⲛ . ⲛ̀
ⲧⲉⲗⲟⲩⲡⲱⲱⲛⲓⲅⲁⲣⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲏⲃ . ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲛⲛⲉ . ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲡⲱⲱⲛ
ⲛϣⲱⲡⲓⲙⲡⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ .
v.13. ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱⲅⲁⲣⲛ̀ⲛⲉⲓⲉⲣⲁϥ .

pag. 10.

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
ⲗⲁⲕⲁ . . . . . .
v.17. ϣⲁⲉⲛⲉϩ . ⲥⲉⲉⲗⲙ . . . .
ⲅⲁⲣϩⲁⲣⲁϥϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲕⲡⲉⲡⲟⲩ
ⲏⲏⲃⲛ̄ϣⲁⲉⲛⲉϩⲕⲁⲧⲁⲧ
ⲇⲁⲝⲓⲥⲙ̄ⲙⲉⲗⲭ . . . . .
v.18. Ⲁⲩⲟⲩⲱ̈ⲥϥ̄ⲅⲁⲣϣ̀ . . . .
ϣⲁⲣⲡ̄ⲛ̄ⲉⲛ̄ⲧⲟⲗⲏⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲥ
. . ⲙⲉⲧⲁⲧϭⲟⲙ . ⲙ̈ⲛ̄ⲧⲉⲥ
v.19. ⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁⲃⲣⲉⲙⲡⲉⲡⲛⲟ
ⲙⲟⲥⲅⲁⲣϫⲉⲕⲗⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ .
ⲡⲉⲓⲇⲉⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓ̈ⲥⲉⲧ
ⲥⲁⲛⲧ . ⲧⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ .
ⲉⲛⲛⲁϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ̄ⲉⲡⲛⲫϯ .
v.20. ⲁⲩⲱⲛⲁϫⲉⲡⲁⲓⲛⲏϣ . ⲉⲛⲏ
ⲙ̄ⲛ̄ⲅⲁⲣⲁⲩϣⲱⲡⲓⲛ̄ⲟⲩ
ⲏⲏⲃⲛ̄ϣⲉⲉⲛⲉϩⲁϫⲉⲛⲁ
v.21. ⲛⲏϣ . ⲡⲉⲓⲇⲉϩⲛ̄ⲟⲩⲁ
ⲛ̄ϥϣⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ̈ⲙⲡⲉⲧϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥⲛⲁϥ . ϫⲉⲁ
ⲡϭ̄ⲱⲗ̀ⲕⲁⲩⲱⲛ̄ϥ
ⲛ̄ⲇⲉⲗϩⲧⲏϥϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲕ
v.22. ⲡⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃϣⲁⲉⲛⲉϩ . ⲕⲁ̀
ⲧⲁⲧⲉⲓϭⲁⲧⲇⲉⲁⲓⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛϣⲉⲡⲧⲱⲛⲓⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏ
v.23. ⲕⲏ̀ⲉⲧⲥⲁⲛⲧ . ⲁⲩⲱⲛ̄ⲏ
ⲉ̈ⲙ̄ⲛⲁⲩⲁⲧⲉⲗⲟⲩⲛ̄ⲏⲃⲉⲃⲟⲗ

. . ⲩ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲙ . .
. . ⲙⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲉⲙ . .
v.24. . . ⲉⲓⲇⲉⲛ̄ⲧⲁⲕ . . .
. . ϣⲁⲉⲛⲉϩ . . . .
. . ⲙⲙⲉⲩⲛ̄ⲧ . . .
. . ⲛⲱⲣϫⲉⲛ . . . .
v.25. . . ⲧⲁⲛϭⲟⲙ . . . .
. . . . . ⲛ̄ . . . .
. . . .
v.26. . . . ⲉϥⲥⲏⲙⲙⲓ
. . . ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
. . ⲙⲓⲛⲓⲡⲉⲧⲛ̄ⲣⲉ
. . ⲙ̄ⲃⲁⲗϩⲏⲧⲛⲁⲧ
. . . ⲉϥⲥⲁϩⲏⲟⲩⲧ
. . ⲟⲃⲉⲛⲙ . ⲉⲁϥ
v.27. . ⲥⲓⲉⲛ . . . ⲛ̄ . ⲡⲉⲓ̈ⲉⲧⲉ
. ⲛ̄ⲧ . . . ⲣⲏⲙⲙⲏⲓ
. . ⲛⲛⲉⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲛ
ϣⲁⲩⲧⲁⲗⲁⲉϩⲗⲓⲛ̄ϩⲁⲡⲉⲩ
ⲛⲟⲃⲓ . ⲛ̄ϩⲛ̄ⲑⲩⲥⲓⲁⲛ̄ϣⲁ
ⲣⲉⲛ : ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥϩⲁⲡⲗⲁⲟⲥ .
ⲡⲉⲓⲅⲁⲣⲁϥⲉⲓ̈ⲥϥⲛⲟⲩⲥⲁⲡⲉⲁϥ
v.28. ⲧⲁⲗⲁⲉϩⲗⲓⲛ̄ . ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲅⲁⲣϣⲁϥⲕⲁⲑⲓ̈ⲥⲧⲁⲛⲉϩⲛ̄
ⲣⲱⲙⲉⲛⲟⲩⲏⲏⲃ : ⲉⲩϣⲟ
ⲟⲡϩⲙⲟⲩϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϭⲟⲙ .
ⲡϣⲉϫⲓⲇⲉⲛ̄ⲧⲁϥϣⲧⲉⲡⲱ
ⲙ̄ⲥⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛ̄ⲟⲙⲟⲥ .
ⲡϣⲏⲗⲓⲡⲉⲉⲧϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ
c.8.v.1. ⲛ̄ϣⲁⲉⲛⲉϩ . ⲧⲕⲉⲫⲁⲗⲉ
ⲟⲛⲇⲉⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲁⲩ .
ⲛⲉ :— ⲟⲩⲁⲛ̄ⲧⲛ̄ⲙⲙⲉⲩ
Ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ .
ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥϩⲙⲟⲟⲥϩⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲙⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥⲛ̄ⲧ
ⲙⲉⲧⲛⲁϭϩⲛ̄ⲛ̄ⲡⲉⲧϫⲁⲥⲓ .
v.2. ⲡⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ .
ⲙⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏⲙⲙⲉⲉⲓⲧⲉ
ⲧⲁⲡϭ̄ⲥⲛⲛⲥⲥⲉⲙⲙⲁⲥⲁⲩⲱ
v.3. ⲛ̄ⲗⲱⲙⲓⲉⲛ :— ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ

pag. 11.

. . ⲣⲛ̄ⲙⲛ̄ϣⲁⲩⲕ . .
. . ⲙ̄ⲙⲟϥⲉⲧⲁⲗⲁ . .
. . . ϫⲓⲑⲩⲥⲓⲁϩⲓϫⲉ . .
. . . ⲁⲅⲅⲏⲇⲉⲉⲡⲉⲓⲉⲕⲱ
. . ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉϥ . . ⲉⲧⲁⲗⲁϥ
v.4. . . . ⲉⲛ . . ⲛ
. . ⲡⲕⲉϩ . . .
ⲛ . . ϫ . .
ⲉⲩ . . . .
ⲛⲛ . . . .
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ . . . . . .
v.5. ϣⲓϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲁ . . . .
ⲃⲥⲛ̄ⲧⲉⲛ̄ⲁⲧⲏⲛ . . . .
ⲧⲁⲑⲏⲛⲧⲁⲩϣⲉϫ . . .
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ . ⲉϥⲛⲁϫⲉⲕ
ⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ . ⲥⲁⲙⲥ
ⲅⲁⲣⲡⲉϫⲏⲛ̄ϥⲉⲕⲣⲧⲁⲙⲓⲁⲛ̄
ⲕⲉⲉⲛⲓⲛⲓⲙⲕⲁⲧⲁⲛ
ⲧⲏⲡⲟⲥⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲁⲕⲉ
ⲗⲁϥϩⲓϫⲉⲙ̄ⲡⲧⲁⲩ :—
v.6. ϯⲛⲟⲩⲇⲉⲁϥϫⲓⲛϩⲛ̄ϣⲏⲙ
ϣⲓⲉⲩϣⲁⲃⲓ . ⲛ̄ⲑⲏⲁⲛ
ⲉⲛⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥⲡⲉⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲩ
ⲕⲏⲉⲧⲥⲁⲛ̄ⲧⲧⲉⲓⲛ̄ⲧⲁⲩⲥ
ⲙⲉⲛ̄ⲧⲥⲉϫⲉⲛ̄ϩⲛ̄ⲉⲗⲗⲏⲧ
v.7. ⲉⲩⲥⲁⲛ̄ⲧ . ⲛ̄ⲁⲗⲉϯϣⲁ
ⲣⲛ̄ⲅⲁⲣϣⲟⲟⲡⲁϫⲉⲛⲗⲓⲕⲓ
ⲛⲁϥⲡⲉϣⲓⲛⲓⲉⲛⲡⲉⲛⲥⲁ
v.8. ⲡⲙⲉⲛ̄ⲧⲙⲉϩⲃ̄ . ⲉϥϭⲉ
ⲁⲗⲓⲕⲓⲅⲁⲣⲉⲗⲁⲩⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ . ϫⲉϩⲉⲓⲧⲉⲥⲟⲩⲁⲛ̄
ϩⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲛⲏⲩⲡⲉϫⲉⲡϭⲥ̄ .
ⲧⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲉϫⲉⲙⲡⲏⲓ
ⲙⲡⲓⲏⲗ̄ . ⲙⲛ̄ⲡⲏⲓⲛ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏⲛ̄
v.9. ⲃⲉⲣⲣⲓ . ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲛ̄ⲧⲁⲓⲉⲓⲥⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲓⲁϯ .
ϩⲛ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲓⲁⲙⲉϩⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲓϫ . ⲁⲓⲉⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲕⲉϩⲓⲛⲕⲏⲙⲓ . ϫⲉ
(ⲛ̄ⲧⲱⲟⲩ)ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲱϩⲛ̄ⲧⲇⲓ
ⲁⲑⲏⲕⲏ . ⲁⲛⲁⲕϩⲱ
ⲁⲓⲁⲙⲕⲉⲗⲁⲩⲡⲉϫⲉⲡϭⲥ̄ .
v.10. ϫⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏⲉϯ
ⲛⲁⲥⲙⲛ̄ⲧⲥⲙⲛ̄ⲡⲏⲓⲙⲡⲓ
ⲏⲗ̄ . ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲉⲩⲡⲉϫⲉⲡϭⲥ̄ . ⲉⲓ
ⲉϯⲛ̄ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥⲉϫⲉⲛⲛⲉⲩ
ⲙⲏⲟⲩⲉⲓ . ⲁⲩⲱϯⲛⲁ
ⲥϩⲉⲧⲟⲩⲉϫⲉⲛⲛⲉⲩϩⲏⲧ .
ⲧⲁϣⲱⲡⲓⲛⲏⲩⲛ̄ⲛⲟⲩϯ .
ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲓⲛⲏⲓⲛⲟⲩⲗⲁ
v.11. ⲟⲥ . ⲧⲉϣⲧⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ .
ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ . ⲡⲟⲩⲉⲉⲓϯⲥⲃⲱⲙ
ⲡⲉϥⲗⲉⲙϯⲙⲓ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲁ
ⲉϥϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥϫⲉⲥⲟⲩⲱ
ⲡϭⲥ̄ . ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ϫⲓⲛⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ
v.12. ϣⲁⲡⲉⲩⲛⲟϭ . ϫⲉϯⲛⲁ
ⲕⲱⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲓⲛϭⲁⲛⲥ
ⲧⲁϣⲧⲉⲙ̄ⲉⲗⲡⲙⲏⲟⲩⲉⲓⲛ
ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲓⲛ̄ϫⲓⲛϯⲛⲟⲩ
v.13. ⲛ̄ⲧⲉⲗⲉϥϫⲁⲁⲥϫⲉⲟⲩⲃⲉ
ⲣⲓⲁϥⲉⲗⲧϣⲁⲣⲡⲓⲏⲉⲥ .
ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲗⲉⲥⲇⲉⲁⲩⲱⲓⲁϥ
ⲉⲗϩⲉⲗⲗⲁ . ϥϩⲏⲛⲉϩⲟⲩⲛ
c.9.v.1. ⲉⲛ̄ⲧⲁⲕⲟ . ⲛⲉⲟⲩⲁⲛ̄ⲧⲉⲧ
ϣⲁⲣⲡ̄ⲙ̄ⲙⲛ̄ϩⲛ̄ⲇⲓⲕⲉⲱ
ⲙⲁⲛϣⲏⲙϣⲓ . ⲛ̄ⲕⲱⲥ
ⲙⲓⲕⲟⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ :—
v.2. Ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲁⲅⲁⲣⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲩ
ⲛⲏⲛϣⲁⲣⲡ̄ . ⲧⲏⲉⲧⲉⲣⲉ
ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁⲛ̄ϩⲏⲧⲥ . ⲙⲛ̄
ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩⲍⲁⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟ
ⲑⲉⲥⲓⲥⲛ̄ⲧⲉⲛⲓⲁⲓⲕ . ⲙⲛ̄
ⲧϣⲟⲩⲣⲏⲛⲛⲟⲩⲃⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯⲉⲣⲁⲥϫⲉⲧⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ .
v.3. ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲙⲉϩⲃ̄ⲇⲉⲛⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ . ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ

pag. 12.

ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯⲉⲣⲁⲥϫⲉⲧⲉⲧⲟⲩ
v.4. ⲁⲁⲃⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲙⲛ
ⲧⲕⲓⲃⲟⲇⲟⲥⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛϩⲏⲧⲥ . ⲛϭⲁⲍⲗⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲃⲛⲥⲁⲥⲉⲛⲓⲙ . ⲧⲉⲓⲉ
ⲣⲉⲡϭⲉⲗⲙⲁⲉⲓⲛⲛⲛⲟⲩⲃⲛ
ϩⲏⲧⲥ . ⲉⲣⲉⲡⲙⲁⲛⲛⲁⲛ
ϩⲏⲧϥ . ⲙⲛⲛϭⲁⲣⲱⲙ
ⲛⲁⲁⲣⲱⲛⲛⲧⲁϥϯⲟⲩⲱ
ⲉⲃⲟⲗ . ⲙⲛⲛⲉⲡⲗⲁⲝⲛⲧ
v.5. ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ . ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
ⲇⲉⲙⲙⲁⲥϩⲛⲭⲉⲣⲟⲃⲓⲛⲛ
ⲁⲩⲛⲉ . ⲉⲩⲉⲗϩⲏⲓⲃⲉⲥⲉϫⲧⲙ
ⲡⲓϩⲓⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲛⲉⲓ
ⲉⲧⲉⲛⲥⲕⲏⲛⲏⲛⲉⲛⲉϩⲗⲏⲓ
v.6. ⲉϫⲟⲟⲩⲟⲩⲉⲉⲓⲟⲩⲉⲓ . ⲛⲉⲓ
ⲇⲉⲛⲉⲩⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲛⲧⲉⲓϩⲉ .
ϣⲁⲣⲉⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃⲉⲛⲛϣⲏ
ⲉϩⲟⲩⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣⲛⲓⲙ
ⲉⲧϣⲁⲣⲡⲓⲛⲥⲕⲩⲛⲏⲉⲩ
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲩϣⲏⲙ
v.7. ϣⲓ . ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲇⲉ .
ⲟⲩⲁⲉⲉⲧϥϣⲁϥϣⲏⲉϩⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲉϩⲥⲛⲏⲛϯⲛⲟⲩⲥⲁⲡ .
ⲉⲧⲉⲗⲁⲙⲡⲓⲁϫⲉⲛⲥⲛⲟϥ .
ⲡⲉⲓⲛϣⲁϥⲧⲉⲗⲁϥⲉϩ
ⲗⲏⲓϩⲁⲗⲁϥ . ⲁⲩⲱϩⲁⲛⲉ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲙⲡⲗⲁⲟⲥ .
v.8. ⲉⲗⲉⲡⲉⲡⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲟⲩ
ⲱⲛϩⲙⲡⲉⲓⲉⲃⲟⲗ . ϫⲉ
ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉϩⲓⲏⲛⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ⲉϯ
ⲟⲩⲁⲛⲧⲉⲧϣⲟⲣⲡⲓⲛⲥⲕⲩ
v.9. ⲏⲛⲏⲛⲧⲁϫⲣⲁ . ⲧⲏⲉⲧⲱ
ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏⲙⲡⲓⲟⲩⲁ
ⲉⲓϣϯⲛⲟⲩ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉ
ⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲉϩⲗⲏⲓⲛϩⲛ
ⲇⲱⲣⲟⲛ . ⲙⲛϩⲛⲑⲩⲥⲓⲁ .
ⲉⲙⲛϣϭⲟⲙⲙⲙⲁⲩⲕⲁⲧⲁ

(ⲟⲩⲥⲩ)ⲉⲛⲇⲁⲛⲥⲓⲥⲉϫⲱⲕ
(ⲉⲃⲟⲗ)ⲛⲉⲩϣⲏⲙϣ(ⲓⲙⲟ)
ⲛⲟⲛⲇⲉⲉϩⲗⲏⲓϩⲓϫⲉⲛ(ϩⲛ)
ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙⲙⲛϩⲛϭⲓ(ⲛⲥⲱ)
v.10. ⲙⲛϩⲛⲃⲁⲡϯⲥⲙⲁⲉ . .
ⲛⲉⲇⲓ . . ⲱⲙⲁⲛ . .
ⲩⲛ . . . ⲗⲏⲓⲛ . . .
v.11. Ⲡ . . . . . ⲧϥ
. . . . . . ⲣⲉϥ
. . . . ⲣⲉⲩⲥⲛⲛⲁ
. . . . ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ .
. . . . ⲛⲧⲓⲛⲟϭⲛⲥⲕⲩ
. . . ⲉⲧϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗⲙ
. . . ⲧⲛϭⲓϫⲉⲛ . ⲉⲧⲉ
ⲛⲉⲓⲡⲉϫⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲓⲥⲱⲛⲧ
v.12. ⲉⲛⲧⲉ . ⲟⲩⲇⲉϩⲓⲧⲛⲟⲩⲥ
ⲛⲁϥⲛⲕⲓⲙⲉⲛϩⲓⲙⲉⲥⲓ
ⲁⲗⲗⲁϩⲓⲧⲙⲛⲉϥⲥⲛⲁϥ
ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ . ⲁϥⲃⲏⲕ
ⲉϩⲟⲩⲛⲛⲟⲩⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲁϥϭⲓⲙⲓ
ⲛⲟⲩⲥⲱϯⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ .
v.13. ⲉϣϫⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥⲅⲁⲣⲛϩⲛ
ⲕⲓⲛϩⲓⲙⲉⲥⲓ . ⲙⲛⲡⲕⲩⲣ
ⲙⲛϩⲛⲃⲉϩⲥⲓⲉⲩϣⲁⲛ
ϭⲉϣϭⲱϣⲛⲉⲧϫⲉϩⲉⲙⲙ
ⲙⲁⲩ . ϣⲁⲩⲧⲉⲃⲟⲛⲁϩ
ⲗⲉⲙⲡⲧⲉⲃⲁⲛⲧⲥⲁⲣⲝ .
v.14. ⲡⲟⲥⲟⲛⲙⲁⲗⲗⲟⲛⲛⲉⲥⲛⲟϥ
ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲡⲉⲓϩⲓⲧⲛⲟⲩⲡ
ⲛ̄ⲁ̄ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲁϥⲧⲁⲗⲁϥ
ⲉϩⲗⲏⲓⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥⲉϥⲟⲩ
ⲉⲉⲃⲙⲡⲛⲟⲩϯ . ϥⲛⲁ
ⲧⲉⲃⲟⲛⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ .
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉⲓⲉⲧ
ⲙⲁⲟⲩⲧ . ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ
ϣⲏⲙϣⲓⲙⲡⲫϯⲉⲧⲁⲛϩ
v.15. ⲁⲩⲱⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲛⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉⲛⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏⲛⲃⲉⲣⲣⲓ

pag. 13.

ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲏⲙⲟⲩⲉϥϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓⲉⲛⲥⲱ·ϯⲡⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥⲉⲧϩⲓⲧⲇⲓⲁ
ⲑⲏⲕⲏⲛⲃⲉⲣⲓ . ⲛⲧⲁ
ⲛⲉⲧ·ⲧⲁϩⲉⲙϫⲓⲙⲡⲉⲗ
ⲗⲏ·ⲧⲛ·ⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
v.16. ⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ . ϩⲁⲡⲟⲩ·ⲅⲁⲣ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ·ⲛⲉⲧ
ⲣⲉⲡⲙⲟⲩⲉⲓⲛⲛⲉⲧⲕⲱⲙ
v.17. ⲙⲟⲥ(ϩⲁⲛⲥⲙⲛⲉⲧⲣ)ⲉⲧ
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ(ⲉⲣ·ⲧⲁϫ)ⲣⲁ
ϩⲓⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩ(·ⲧⲉⲃ)ⲟⲗ
ϫⲉⲙⲉⲥϭⲉⲙϭⲟⲙⲉϥⲱⲛϩ
ⲛϭⲓⲡⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲓⲙⲙⲟⲥ
v.18. Ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲧⲕⲉϣⲁⲣⲡⲓⲙ
ⲡⲟⲩϫⲁⲕⲡⲉⲥⲁⲉⲓⲕⲉⲃⲟⲗ
v.19. ⲁϫⲉⲛⲥⲛⲁϥ . ⲛⲧⲉ
ⲗⲉⲩϫⲱⲕⲓ·ⲧⲁⲣⲡⲉⲛ·ⲧⲟⲗⲏ
ⲙⲙ : ⲕⲁ·ⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲙⲡⲗⲁ
ⲟⲥ·ⲧⲏⲣϥ . ⲁϥϫⲓⲙⲡⲉⲥ
ⲛⲁϥⲛϩⲓⲙⲉⲥⲓⲙⲛϩⲓ
ⲕⲓⲛ . ⲙⲙⲟⲩⲙⲟⲟⲩ . ⲙⲛ
ⲟⲩⲥⲁⲣ·ⲧⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ . ⲙⲛ
ⲟⲩϩⲏⲥⲟⲡⲟⲥ . ⲛⲧⲁϥ
ϩⲱⲛϥⲡϫⲱⲱⲙⲉⲙⲙⲛ
ⲗⲁⲟⲥ·ⲧⲏⲣϥ . ⲁϥϭⲉϣϭⲱ
v.20. ϣⲟⲩⲉϥϣⲱⲙⲙⲁⲥ . ϫⲉ
ⲡⲉⲓⲡⲉⲡⲉⲥⲛⲁϥⲛ·ⲧⲇⲓ
ⲁⲑⲏⲕⲏⲛ·ⲧⲁⲡⲫ·ϯ
ϩⲱⲛⲙⲙⲁⲥϣⲁⲣⲁ·ⲧⲉⲛ .
v.21. ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏⲇⲉⲙⲛⲛⲉϩⲃⲏ
ⲟⲩⲉⲓ·ⲧⲏⲣⲟⲩⲙⲡϣⲙ·ϣⲓ .
ⲁϥϭⲉϣϭⲱϣⲟⲩⲁⲛⲛ
v.22. ·ⲧⲉⲓϩⲉϩⲙⲡⲥⲛⲁϥ . ⲁⲩⲱⲥ
ⲭⲉⲇⲟⲛϩⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥⲛⲕⲉⲉ
ⲛⲓⲙⲓⲙⲛϣⲁⲩ·ⲧⲉⲃⲃⲁⲕⲁ
·ⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ . ⲁⲩⲱⲁ
ϫⲉⲛⲡⲉϩ·ⲧⲥⲛⲁϥⲉⲃⲁⲗⲙⲛ
ⲕⲱⲉⲃⲁⲗⲛⲁϣⲱⲡⲉ : —

v.23. Ϩⲁⲛⲥϭⲏⲡⲉⲉ·ⲧⲣⲉⲡⲉⲓⲛ(ⲓ)
(ⲛ)ⲛⲉ·ⲧϩⲛⲛⲉⲙⲡⲏⲩⲉⲓ
(·ⲧ)ⲉⲃⲁϩⲛⲛⲉⲓ . ⲛⲁⲙⲡⲏ
ⲟⲩⲓⲇⲉⲛ·ⲧⲁⲩϩⲓϩⲛⲑⲩⲥⲓⲁ
v.24. ⲉⲩⲥⲁⲛ·ⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲉⲓ . ⲛⲁ
ⲁⲡⲉⲭⲥⲅ·ⲁⲣⲉⲛϣⲏⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲉ·ⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲙⲙⲟⲩⲛ·ⲧⲛ
ϭⲓϫⲛⲥⲙⲁ·ⲧⲙⲙⲉⲉⲓ : ⲁⲗ
ⲗⲁⲉϩⲟⲩⲛⲉ·ⲧⲡⲏϩⲱⲱⲥ .
ⲉ·ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ·ϯⲛⲟⲩ
ⲙⲡϩⲁⲙⲡⲫ·ϯϩⲁⲗⲁⲛ .
v.25. ⲁⲩⲱϫⲉⲕⲉⲉⲥⲇⲛⲉϥⲉ·ⲧⲁ
ⲗⲁϥⲉϩⲗⲏⲓⲛⲟⲩⲁ·ⲧⲇⲓⲥⲁⲡ .
ⲛⲑⲉⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲛ
ϣⲁϥϣⲏⲉϩⲟⲩⲛⲉⲛⲉ·ⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲛ·ⲧⲉⲛⲉ·ⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲉ·ⲧⲉ
ⲗⲁⲙⲡⲓ . ϩⲛⲟⲩⲥⲛⲁϥ
v.26. ⲉⲙⲡⲱϥⲉⲛⲛⲉ . ⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲉϥϣϣⲏⲉⲗⲁϥⲡⲉⲉⲙⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲁ·ⲧⲁⲛⲥⲟⲡⲛϫⲓⲛⲛ
ⲕⲁ·ⲧⲁⲃⲟⲗⲏⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ .
·ϯⲛⲟⲩⲇⲉⲁϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲩⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲱ·ⲧϩⲛⲑⲁⲏ
ⲛⲛⲉⲟⲩⲁⲉⲓⲱ . ⲉⲟⲩ
ⲱⲥⲕⲙⲡⲛⲁⲃⲓϩⲓ·ⲧⲉⲛ·ⲧⲉϥ
v.27. ⲑⲩⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱⲕⲁ·ⲧⲁⲑⲉ
ⲉ·ⲧⲕⲏⲉϩⲗⲏⲓⲛⲛⲉⲗⲱⲙⲓ
ⲉⲙⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲁⲡ . ⲙⲛⲛ
v.28. ⲥⲁⲡⲉⲓⲇⲉ·ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ . ·ⲧⲉⲓ
ϩⲱⲛϥ·ⲧⲉⲑⲏⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ .
ⲉⲁϥ·ⲧⲁⲗⲁϥⲉϩⲗⲏⲓⲛⲟⲩⲥⲁⲡ
ⲉ·ⲧⲁⲗⲁⲛⲉϩⲗⲏⲓⲛⲛⲉⲛⲟ
ⲃⲉⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲓ . ⲙⲡ
ⲙⲉϩⲥⲁⲡⲇⲉⲃ̅ⲭⲱⲣⲓⲥⲛⲁⲃⲉ
ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉ·ⲧ
ⲥⲁⲙ̅ⲥ̅ⲁϩⲁ·ⲧⲉϥϩⲏⲉⲩⲟⲩϫⲉⲓ .
c.10.v.1. ⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲅ·ⲁⲣⲟⲩⲁⲛ·ⲧⲏϥⲙ
ⲙⲉⲩⲑⲏⲓⲃⲉⲥⲛⲛⲁⲅ·ⲁⲑⲟ
ⲉ·ⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ . ⲛⲑⲓ
ⲕⲟⲛⲉⲛⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉⲓϩⲛ

pag. 14.

ⲛⲉⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲩⲱⲧ(ⲉⲧⲁⲩ)
ⲧⲁⲗⲁⲙⲙⲁⲩⲉϩⲗⲛⲓ(ⲛⲟⲩⲁ)
ⲧⲁⲛⲥⲟⲡⲉⲧⲉⲗⲁⲙ ⲡⲓ
ⲙⲉⲛϭⲟⲙⲙ ⲙⲁⲩⲛϩⲉⲛ
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . . . . .
v.2. ⲟⲩⲁⲓⲉⲗⲁⲩ . . . .
ⲛⲁⲩⲛⲉⲗⲁⲉⲛ . . . .
ⲙⲙⲁⲩⲉϩⲗⲛⲓ . . .
ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩⲛⲥⲩⲛ(ⲏⲇ)ⲉⲥⲓⲥ
ⲛⲛⲟⲃⲓ . ϩⲓⲛⲛⲉⲧϣⲏⲙ
v.3. ϣⲓⲉⲁⲩⲧⲉⲃⲟⲛⲟⲩⲥⲁⲛ . ⲁⲗ
ⲗⲁⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲗⲡⲙⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩⲛ̄ⲛⲁⲃⲓⲉⲧⲉⲗⲁⲙ
v.4. ⲡⲓ . ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙⲅⲁⲣⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲁϥⲛⲕⲓⲛϩⲓ
v.5. ⲙⲉⲥⲓⲕⲉⲛⲟⲃⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲉⲓⲉϥⲛⲏⲩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ
ϫⲉⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁⲙⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲉϣⲟⲩ
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁⲇⲉⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ
v.6. ⲛⲏⲓ . ϩⲓⲛϭⲗⲓⲗⲙⲛⲛⲉ
ⲧⲉϣⲁⲩⲧⲉⲓⲧⲟⲩϩⲁⲛⲟⲃⲓⲙ
v.8.½ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣⲛϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲟⲩⲇⲉⲙⲡⲉⲕⲉⲗϩⲏⲏⲕⲛ
ϩⲏⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲛϣⲁⲩⲧⲁⲗⲁⲩ
ⲉϩⲗⲏⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
v.9. ⲧⲟⲧⲉⲁϥϫⲟⲟⲥϫⲉϩⲉⲓⲧⲉⲥϯ
ⲛⲏⲩⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲣⲉⲙⲡⲉⲕⲟⲩ
ⲱϣ . ϣⲁϥⲃⲓⲛϣⲁ
ⲣⲉⲛϫⲉⲉϥⲉⲧⲁϩⲁⲡⲙⲉϩⲃ̄
v.10. ⲉⲗⲉⲧϥ . ϩⲙ̀ⲡⲉⲓⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲟⲩⲧⲛϩⲏⲧϥϩⲓ
ⲧⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁⲙⲡⲥⲱ
ⲙⲁⲛⲓⲥ̅ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲛⲟⲩⲥⲁⲛ
v.11. Ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲙⲛ̄ⲅⲁⲣⲛⲓⲙⲉϥ
ⲱϩⲓⲉⲗⲉⲧϥⲙ̀ⲙⲏⲛⲓⲉϥ
ϣⲏⲙⲙϣⲓⲉⲧⲁⲗⲁⲉϩⲗⲏⲓⲛ
ⲛⲉⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲩⲱⲧⲛⲟⲩⲁⲧⲁ
ⲛⲥⲟⲡ . ⲛⲉⲓⲉⲧⲉⲙⲉⲛ
ϭⲟⲙⲙ̀ⲙⲁⲩⲉⲛⲉϩⲉⲕⲉⲛⲟⲃⲓⲉ
ⲃⲟⲗ

v.12. ⲡⲉⲓⲇⲉⲁϥⲧⲁⲗⲁϥⲉϩⲗⲏⲓⲛ
ⲑⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲩⲱⲧϩⲁⲛⲉⲛⲛⲟ
ⲃⲓ . ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥⲛϣ(ⲁⲉⲛⲉϩ)
ⲥⲁⲓⲱⲛⲁⲙⲙⲡⲛⲟⲩϯ
v.13. ⲉϥⲥⲁⲙⲥⲉⲃⲟⲗϣⲁⲛⲧⲟⲩ(ⲕⲱ)
ⲛⲛⲉϥϫⲉϫⲓⲧⲏⲣⲟⲩⲥⲁⲡⲉ
ⲥⲏⲧⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏϯ
v.14. Ϩⲓⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁⲅⲁⲣⲛⲟⲩ
ⲱⲧ . ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲛⲉⲧ
v.15. ⲛ(ⲁⲧⲉⲃⲁⲛ)ϣⲁⲉⲛⲉϩ . ϥⲉⲗ
ⲙ(ⲉⲧⲣⲏⲛⲁ)ⲛⲛϭⲓⲡⲉⲡⲛⲁ
ⲉ(ⲧⲟⲩⲁⲁ)ⲃ . ⲙⲛ̄ⲛⲥⲁⲉⲧⲣⲉϥ
v.16. ϫ(ⲟⲟⲥ)ⲅⲁⲣϫⲉⲧⲉⲓⲧⲉⲇⲓⲁⲑⲏ
(ⲕⲏⲉ)ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥⲛⲉⲙ
ⲙ(ⲁ)ⲩ . ⲙⲛ̄ⲛⲥⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙ̀ⲙⲁⲩⲡⲉϫⲉⲡϭ̅ⲥ̅ . ⲉⲓ
ⲉϯⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥⲉϫⲉⲛⲛⲉⲩ
ϩⲏⲧ . ⲧⲁⲥϩⲉⲧⲟⲩⲉϫⲉⲛ
v.17. ⲛⲉⲩⲙⲛⲟⲩⲉⲓ . ⲙⲛ̄ⲛⲥⲟⲥ
ϣⲁϥϫⲟⲟⲥϫⲉⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁⲛⲛ̄ⲁⲉⲣ
v.18. ⲡⲉⲩⲙⲛⲟⲩⲉⲓϭⲏ . ϩⲁⲡⲟⲩ
ⲇⲉⲕⲱⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲓⲓⲉⲙⲉⲛ
ⲧⲁⲗⲁϭⲏⲉϩⲗⲏⲓϩⲁⲛⲟⲃⲓ : —
v.19. Ⲉⲩⲁⲛⲧⲏⲛⲇⲉⲙ̀ⲙⲉⲩ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲩⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏ
ⲥⲓⲁ . ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲉⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃϩⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁϥ
v.20. ⲛ̅ⲓ̅ⲥ̅ . ⲧⲉϩⲓⲏⲛⲧⲁϥⲕⲉϩ
ⲕⲁⲓ̀ϩⲥⲏⲛⲏⲃⲉⲣ̀ⲣⲓⲉⲧⲁⲛϩ
ϩⲓⲧⲙ̀ⲡⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲁⲉⲧⲉⲡⲉⲓ
v.21. ⲡⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ . ⲁⲩⲱⲟⲩ
ⲛⲟϭⲛⲟⲩⲏⲏⲃⲉϫⲉⲙⲡⲏⲓ
v.22. ⲙⲡⲫ̅ϯ̅ . ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲙ
ⲡⲉⲛⲟⲩⲁⲓϩⲛⲟⲩϩⲏⲧⲙ̀ⲙⲉⲉⲓ .
ⲙⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧⲙⲡⲓ̀ⲥ
ϯⲥ . ⲉⲣⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧϭⲉϣ
ϭⲁⲛϣⲉⲃⲟⲗϩⲓⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉ
ⲥⲓⲥⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ . ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁϫⲉⲕⲁⲙϩⲓⲟⲩ
ⲙⲁⲩⲉϥ

pag. 15.

Ep. ad Ephes.

c.6.v.18. . . . .
. . ⲙⲛ̄ⲥⲟⲫⲓⲁⲛⲓⲙ
v.19. ϩⲁⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲧⲏⲣⲟⲩⲁⲩⲱ
ϩⲉⲗⲁⲓ . ϫⲉⲉⲩⲉϯⲛⲏⲓ̈ⲙ̄ⲡϣⲉ
ϫⲉϩⲉ̀ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛ̀ⲗⲱⲓ . ⲉⲟⲩ
ⲱⲛ̀ϩⲉⲃⲟⲗⲙ̄ⲡⲙⲩⲥⲧⲏ̀ⲣⲓⲟ̄
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛϩⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣ
v.20. ⲣⲏⲥⲓⲁ . ⲡⲉⲓⲉϯⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉⲓ
ϩⲁⲗⲁϥϩⲛ̀ϩⲛ̀ⲥⲛⲉⲩⲁϩ̀ . ϫⲉ
ⲥⲉⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉⲙ̄ⲙⲁⲓⲛ
ϫⲓⲧϥⲛ̄ⲑⲉⲉⲧⲉϣϣⲉⲛⲉⲧⲁϫ
v.21. ⲣⲁϥ . ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲇⲉⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲓ̈ⲙⲓϩⲱⲧⲧⲏⲛⲟⲩⲉⲛⲇⲟⲩⲱ̀ .
ϫⲉⲁⲓⲉⲗⲗⲟⲩⲛ . ϥⲛⲁⲟⲩⲁ
ⲛ̀ϩϩⲱⲃⲛⲓⲙⲉⲗⲁⲧⲉⲛⲛϭⲓ
ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥⲡⲙⲉⲗⲓⲧⲏⲥⲁⲛ .
ⲁⲩⲱⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥⲙ̄ⲡⲓⲥ
v.22. ⲧⲟⲥϩⲙ̀ⲡϭ̄ⲥ . ⲡⲉⲓⲛⲧⲁⲓ̈
ⲧⲁⲩⲁϥϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲉⲛⲉⲓϩⲱⲃ .
ϫⲉⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ⲉⲓ̈ⲙⲓⲉⲛⲉⲛⲟⲩⲱ .
ⲁⲩⲱⲛϥⲡⲁⲣⲉⲕⲁⲗⲓⲛⲛⲉ
v.23. ⲧⲉⲛϩⲏⲧ . ϯⲣⲏⲛⲏⲛⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ . ⲁⲩⲱⲧⲁⲅⲁⲡⲏⲙⲛ̀
ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲫ̄ϯ
ⲡⲓⲱⲧ . ⲙⲛ̀ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ
v.24. ⲙ̄ⲡⲉⲛϭ̄ⲥ̄ⲓ̄ⲥ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ . ⲧⲉⲭⲁ
ⲣⲓ̈ⲥⲙⲛ̀ⲟⲩⲁⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲙⲉⲓ
ⲙ̄ⲡⲉⲛϭ̄ⲥ̄ⲓ̄ⲥ̄ϩⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ :— ⲉⲫⲉⲥⲓⲟⲩⲥ .

ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ :— ⲫⲓⲗⲓⲡⲏⲥⲓⲟⲩⲥ .

c.1.v.1. Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲙⲛ̀ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲛⲉϩⲙ̀ϩⲉⲗⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ
ⲓ̄ⲥ̄ⲉⲩⲥϩⲁⲓⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲉⲧϣⲟⲟⲡϩⲛ̀ⲛⲉ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ . ⲙⲛ̀ⲛⲉ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥⲙ̄ⲛⲛⲉⲇⲓⲁ
v.2. ⲕⲟⲛⲟⲥ . ⲧⲉⲭⲁⲣⲓ̈ⲥⲛⲏⲧⲛ̄
ⲙⲛ̀ϯⲣⲏⲛⲏⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀ⲡ
ⲫ̄ϯⲡⲉⲛⲓⲱⲧⲙⲛ̄ⲡϭ̄ⲥ̄ⲓ̄ⲥ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ
v.3. ϯϣⲉⲡϩⲙⲁⲧⲛ̀ⲧⲉⲛⲡⲫ̄ϯ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲧⲉⲛ .
v.4. ϩⲛ̀ⲛⲁⲥⲟⲡⲥⲛⲟⲩⲁⲉⲓ̈ϣⲏⲓⲙ
ϩⲁⲣⲁⲧⲉⲛ . ⲉⲓ̈ⲉⲓ̈ⲗⲓⲙⲁⲛⲁ
v.5. ⲥⲁⲡⲥϩⲛ̀ⲟⲩⲗⲉϣⲓⲉϫⲉⲛ(ⲧⲉ)
ⲧⲉⲛⲉⲓ̈ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁⲉϩⲟⲩⲛ(ⲉ)
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ϫⲓⲛ(ⲡⲉ)
ϣⲁⲣⲡ̀ⲛϩⲟⲟⲩϣⲁⲉϩⲟⲩⲛ(ⲉ)
ϯⲛⲟⲩⲉⲓ̈ⲧⲏⲕⲛϩⲏⲧⲉϫⲉⲙ
v.6. ⲡⲉⲓ . ϫⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭ(ⲉⲓ)
ϩⲛ̀ⲧⲏⲛⲟⲩⲉⲛϩⲱ̀ⲃⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥⲙⲉⲣⲉϥϫⲁⲕϥⲉⲃⲁⲗ .
ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙ̄ⲡⲉⲛϭ̄ⲥ̄ⲓ̄ⲥ̄
v.7. ⲡⲉⲭ̄ⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉⲧⲇⲓⲕⲉ
ⲟⲛⲛⲓⲡⲉⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲓ̈ⲉⲡⲉⲓ
ϩⲁⲗⲁⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲧⲉ̀ⲛ . ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲟⲟⲡϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲉϩⲗⲏⲓⲉϫⲉⲛⲛ̀ⲁⲥⲛⲉⲩϩ .
ⲙⲛ̀ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ . ⲙⲛ̀
ⲡⲧⲁϫⲣⲁⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟ̄
ⲉⲧⲉⲧⲛ̀ⲕⲓⲛⲥⲩⲛⲕⲓⲛⲟⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲏⲓϩⲛ̀ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ :—
v.8. ⲡⲙⲉⲧⲣⲏⲅⲁⲣⲡⲉⲡⲫ̄ϯ̄ⲛ
ⲑⲉⲉϯⲟⲩⲉϣⲧⲏⲛⲟⲩⲧⲏⲣⲧⲉ̄
ϩⲛ̀ⲛⲉⲙⲉⲧϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ
v.9. ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ . ⲁⲩⲱⲉⲓϣⲗⲏⲗ
ⲉⲛⲉⲓϫⲉⲕⲉⲉⲥⲉⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲁ
ⲅⲁⲡⲏⲉⲗϩⲟⲩⲉⲙⲁϣⲁ .
ϩⲙ̀ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲙⲛ̀ⲉⲥⲑⲉⲥⲓⲥ
v.10. ⲛⲓⲙ . ⲉⲧⲣⲉⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲗⲛⲁϥⲗⲓ . ϫⲉⲕⲉ
ⲉⲥⲛⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲱⲡⲓⲉⲧⲉⲧⲛ̀
ⲧⲉⲃⲏⲩ . ⲉⲙⲉⲛⲛⲟⲃⲓϫⲓⲉϩⲟⲩ̄
ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ
v.11. ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ⲡⲅⲁⲣ
ⲡⲟⲥⲛⲧⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ . ⲡⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛⲓ̄ⲥ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̀ⲡⲧⲁⲓⲙ̄ⲡⲫ̄ϯ :—
v.12. Ϯⲟⲩⲱϣⲇⲉⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̀ⲉⲓ
ⲙ̄ⲓ̈ⲉⲥⲛⲏⲩ . ϫⲉⲛ̀ⲉϯⲉⲛ
ϩⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲩϣⲡⲛⲓⲉϩⲟⲩⲁ
ⲉⲩⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
v.13. ⲗⲓⲟⲛ . ϩⲱⲥⲇⲉ̀ⲛⲁⲥⲛ(ⲉⲩϩ)
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ̀ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ⲡⲉ(ⲭⲥ)

pag. 16.

ϩⲙ̀ⲡⲉⲡⲗⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛⲧⲏⲣϥ .
ⲙⲛⲛⲕⲉⲥⲏⲡⲡⲓⲧⲏⲣϥⲙ̄
v.14. (ⲡⲉ)ϩⲟⲩⲁⲙⲉⲥⲛⲏⲩⲉⲧϩⲙ̄ⲡ
(ⲉ)ⲩⲧⲏⲕⲛϩⲏⲧ . ⲛⲥⲉ
(ⲧⲟ)ⲗⲟⲙⲁⲛϩⲟⲩⲁⲁϫⲉⲛϩⲁϯ
ⲛⲥⲉϫⲱⲙⲡϣⲉϫⲓⲙⲡⲫϯ
v.15. (ϩⲁ)ⲛⲓⲙⲙⲉⲛⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
ⲙ̀ⲛⲟⲩϯⲧⲱⲛ . ϩⲛⲕⲉ
ⲕⲁⲩⲙⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲙ̀ⲡⲉ
v.16. ⲭ̄ⲥ̄ . ϩⲁⲓⲙⲙ̀ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲁⲓⲕⲏ
ⲉϩⲗⲏⲓⲉⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁⲙⲡⲉⲩ
v.17. ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ϩⲛⲕⲉⲕⲁⲩ
ⲙⲓⲍⲉⲉⲃⲟⲗϩⲛⲟⲩϯⲧⲱⲛ .
ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲙ̀ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄
ϩⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲃⲉⲛ . ⲉⲩⲙⲏⲟⲩ
ⲉⲓⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥⲛⲛⲁ
v.18. ⲥⲛⲉⲩϩ . ϣⲁⲗⲉⲟⲩⲛⲅⲁⲣϣⲱ
ⲡⲓⲡⲗⲏⲛϫⲉϩⲛⲥⲙⲁⲧ
ⲛⲓⲙ . ⲉⲓⲧⲉϩⲛⲟⲩⲗⲁⲓϭⲓ .
ⲉⲓⲧⲉϩⲛⲟⲩⲙⲏⲓ . ⲥⲉⲧⲁϣⲉ
ⲁⲉⲓϣⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲁⲩⲱϯⲗⲉ
ϣⲓϩⲙ̀ⲡⲉⲓ . ⲁⲩⲱⲁⲛϯⲛⲁ
v.19. ⲗⲉϣⲓ . ϯⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲡⲉⲓⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓⲛⲏⲓⲛⲟⲩⲟⲩϫⲉⲓ .
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲡⲥ̄ .
ⲙⲛⲧⲉⲭⲟⲣⲏⲅⲓⲁⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ
v.20. ⲛⲓⲥⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲥⲁ
ⲙ̀ⲥⲉⲃⲟⲗⲙ̀ⲛⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ . ϫⲉ
ⲛⲛⲁϫⲓϣⲓⲡⲉϩⲛⲗⲁⲁⲩ . ⲁⲗ
ⲗⲁϩⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲛⲓⲙⲛⲑⲉ
ⲛⲟⲩⲁⲓϣⲛⲓⲙ . ϥⲛⲁⲁⲓⲉⲉⲓ
ⲁⲛϯⲛⲟⲩⲛϭⲓⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ϩⲙ̀ⲡⲁ
ⲥⲱⲙⲁ . ⲉⲓⲧⲉϩⲙ̀ⲡⲧⲣⲁⲱ
ⲛϩ . ⲉⲓⲧⲉϩⲙ̀ⲡⲧⲣⲁⲙⲟⲩ .
v.21. ⲡⲱⲛϩ̄ⲅⲁⲣⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛⲏⲓ
ⲡⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲁⲩⲱϩⲙ̀ⲡⲧ
v.22. ⲣⲁⲙⲟⲩⲟⲩϩⲏⲩⲡⲉ . ⲉϣϫⲉ
ϩⲙ̀ⲡⲧⲣⲁⲱⲛϩⲁⲉϩⲛⲧⲥⲁⲣⲝ .
ⲡⲉⲓⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥⲛⲏⲓⲛϩⲱⲃⲡⲉ
ⲛⲁϣⲡⲉϯⲛⲁⲥⲁⲡⲧϥⲛϯ
v.23. (ⲥⲟⲟ)ⲩⲛⲉⲛ . ⲥⲉⲁⲙⲉϩⲓⲙⲙⲁⲁⲓ
(ⲁⲉ)ⲛⲧⲏⲓⲙⲙⲉⲩⲙⲡⲟⲩⲱϣ

ⲙ̄ⲡⲉⲃ̄

ⲡⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗⲉϣⲱⲡⲓⲙⲛ
v.24. ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ϥⲥⲟⲡⲧⲛϩⲟⲩⲁ . ⲡⲉ
ϭⲓⲛⲁⲉⲁⲛϩⲛⲧⲥⲁⲣⲝⲟⲩⲁ
ⲛⲁⲛⲕⲉⲟⲛⲡⲉⲉⲧⲃⲉⲧⲏⲛⲟⲩ .
v.25. ⲁⲩⲱⲁⲓⲛⲉϩϯⲉⲡⲉⲓ . ϯⲥⲟⲟⲩ
ϫⲉϯⲛⲁϭⲱ . ⲁⲩⲱϯⲛⲁ
ⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗⲛⲉⲙⲏⲧⲛⲧⲏⲣⲧⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏⲙⲛ
v.26. ⲗⲉϣⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ϫⲉ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩⲉⲣϩⲟⲩⲁ
ϩⲙ̀ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲓⲥ̄ⲛϩⲏⲧ . ϩⲙ̄ⲡ
v.27. ⲧⲁⲉⲓⲁⲛϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛ . ⲙⲟⲛⲟⲛ
ⲙⲟⲟϣⲓϩⲙ̀ⲡⲉⲙⲡϣⲁ̄ⲙ
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ : —
ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲉⲓϣⲁⲛⲧⲁⲛⲉⲩⲉⲣⲁ
ⲧⲉⲛ . ⲉⲓⲧⲉϯϩⲁⲧⲉⲛⲧⲏ
ⲛⲟⲩⲉⲛϯⲥⲱⲧⲙ̀ⲉⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲱϩⲓⲉⲗⲉⲧ
ⲧⲏⲛⲟⲩϩⲛⲟⲩⲡⲛⲁⲛⲟⲩⲱⲧ .
ⲙⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲉⲧⲡⲓⲥϯⲥ
v.28. ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ⲉⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁϯⲛⲗⲁⲁⲩⲉⲛϩⲛ
ⲛⲉⲧϯⲛⲟⲩⲏⲛ . ⲉⲧⲉⲡⲉⲓ
ⲡⲉⲡⲙⲙⲛⲓⲛⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲁ
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲁⲉⲟⲩⲟⲩϫⲉⲓⲛⲏⲧⲉ
(ⲡⲉ)ⲁⲩⲱⲡⲉⲓⲟⲩⲉⲉⲃⲟⲗ
v.29. (ϩⲓⲧⲙ)ⲡⲫϯⲡⲉ . ϫⲉⲁⲩⲭⲁ
ⲣⲓⲍⲉⲛⲏⲧⲛϩⲁⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲉⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉⲓⲙⲙⲉϯⲉⲗⲁϥ . ⲁⲗⲗⲁ
v.30. ⲉϣⲁⲡϩⲓⲥⲓⲁⲡⲉϫⲱϥ . ⲉⲟⲩ
ⲁⲛⲧⲏⲛⲙⲙⲉⲩⲙⲡⲉⲓⲁⲅⲱ
ⲛⲟⲩⲱⲧⲛⲑⲏⲙⲡⲉⲛⲧⲁ
ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩⲉⲣⲁϥⲛϩⲏⲧ . ϯ
ⲛⲟⲩⲁⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ̀ⲉⲣⲁϥ
c.2.v.1. ⲛϩⲏⲧ : — ⲥⲁⲛⲥϭⲉⲛⲓⲙ̀
ⲉⲧϩⲉⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ⲥⲁⲗⲥⲉⲗ
ⲛⲓⲙⲛⲁⲅⲁⲡⲏ . ⲕⲓ
ⲛⲟⲛⲓⲁⲛⲓⲙⲛⲧⲉⲡⲉ
ⲡⲛ̄ⲁ . ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧⲛⲓⲙ .
v.2. ϩⲓⲙⲉⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ . ϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲁⲗⲉϣⲓ . ϫⲉⲉⲧⲉ

pag. 17.

ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏⲥ ⲁ

c.1.v.1. Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲙⲛⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ
ⲙⲛⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ . ⲉⲩⲥϩⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲛⲛⲉⲑⲉⲥⲥⲁ
ⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲩⲥϩⲙⲡⲫϯⲡⲉ
ⲓⲱⲧⲙⲛⲡϭⲥⲓⲥⲡⲉⲭⲥ
v.2. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲛⲏⲧⲛⲙⲛϯ
ⲣⲏⲛⲏ . ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲁⲧ
ⲛⲧⲉⲡⲫϯϩⲣⲁⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲧⲉⲛ
ⲉⲛⲓⲣⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲛⲟⲩⲉⲓϩⲛ
v.3. ⲛⲁϣⲗⲏⲗⲁϫⲉⲛⲓⲙϫⲉⲛ . ⲉ
ⲛⲓⲗⲓⲙⲡⲙⲛⲟⲩⲉⲓⲙⲡϩⲱⲃ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲙⲛⲡϩⲓ
ⲥⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ . ⲙⲛⲑⲩ
ⲡⲟⲙⲟⲛⲏⲛⲑⲉⲗⲡⲓⲥⲙⲡⲉⲛ
ϭⲥⲓⲥⲡⲉⲭⲥⲙⲡⲉⲙⲧⲁⲉⲃⲟⲗ
v.4. ⲙⲡⲫϯⲡⲉⲛⲓⲱⲧ . ⲉⲛ
ⲥⲟⲟⲩⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲙⲙⲉⲗⲓⲧ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲙⲡⲫϯⲛⲧⲉⲧⲉⲛ
v.5. ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ . ϫⲉⲡⲉⲛⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲣⲁⲧⲉⲛϩⲙⲡϣⲉϫⲓ
ⲙⲙⲉϯ . ⲁⲗⲗⲁϩⲛⲧⲕⲉϭⲟⲙ .
ⲁⲩⲱϩⲙⲡⲉⲡⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ .
ⲙⲛⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧⲉⲛⲁϣⲟϥ .
ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲛⲑⲉ
ⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓⲙⲙⲁⲥϩⲛ
v.6. ⲧⲏⲛⲟⲩⲉⲧⲃⲉⲧⲏⲛⲟⲩ . ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲓⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲓⲛⲓⲙⲙⲁⲛ . ⲉⲁⲧⲉⲧⲉ
ϫⲓⲙⲡϣⲉϫⲓⲙⲡϭⲥϩⲛⲟⲩ
ⲑⲗⲓⲯⲓⲥⲉⲛⲁϣⲱⲥ . ⲙⲛ
ⲟⲩⲗⲉϥϣⲓⲛⲧⲉⲡⲉⲡⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃ .
v.7. ϩⲱⲥⲇⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛⲥⲙⲁⲧⲏⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲧⲏⲣⲟⲩ .
ϩⲛⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁⲙⲛⲧⲁⲭⲁ
v.8. ⲓⲁ . ⲁⲡϣⲉϫⲓⲅⲁⲣⲙⲡⲫϯ
ϯⲥⲁⲓⲧⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲏⲛⲟⲩ . ϩⲛ
ⲧⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁⲙⲙⲉϯⲉⲛⲙⲉ
ⲧⲁⲭⲁⲓⲁ . ⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥ
ⲧⲓⲥⲉⲧϫⲓⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲫϯⲁⲥⲉⲗ
ⲥⲁⲓⲧϩⲙⲙⲉⲛⲓⲙ . ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲭⲣⲓⲁⲛϫⲉⲗⲁⲁⲩⲛⲉⲩ .
v.9. ⲛⲧⲁⲩⲅⲁⲣⲥⲉϣⲉϫⲓⲉⲧⲃⲉⲧⲏⲛⲟⲩ .
ⲛⲑⲏⲛⲧⲁⲛⲓⲉϩⲟⲩⲛϣⲁⲣⲁⲧⲉ
ⲙⲙⲁⲥ . ⲙⲛⲑⲏⲛⲧⲁⲧⲉ
ⲧⲛⲕⲁⲧⲧⲏⲛⲟⲩⲉⲡⲫϯⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛⲛⲉⲉⲓⲇⲟⲗⲟⲛ . ⲉⲉⲗϩⲙϩⲉⲗ
v.10. ⲙⲡⲫϯⲉⲧⲁⲛϩⲁⲩⲱⲉⲥⲁⲙⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲑⲏⲙⲡⲉϥϣⲏⲗⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲙⲡⲏⲩⲉⲓ . ⲡⲉⲓ
ⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲁⲥϥⲉⲃⲟⲗϩⲛ
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲓⲥⲡⲉⲓⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲉϩⲙⲉⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲟⲣⲅⲏⲉⲧ
c.2.v.1. ⲛⲏⲩ : — ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲅⲁⲣⲧⲉ
Ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲛⲑⲏ
ⲛⲧⲁⲛⲓⲉϩⲟⲩⲛϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲙⲙⲁⲥϫⲉⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲓ
v.2. ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ . ⲁⲗⲗⲁⲁⲩϯⲡⲉ
ⲛϩⲏⲕⲉⲓⲥⲓⲛϣⲁⲣⲉⲛ . ⲁⲩⲱ
ⲁⲩϣⲉϣⲉⲛϩⲛⲛⲉⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲁⲟⲩ
ⲁⲛⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉⲙⲙⲁⲛϩⲙ
ⲡⲉⲛⲫϯ . ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲛⲏ
ⲧⲏⲛⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡ
v.3. ⲫϯϩⲛⲟⲩⲛⲟϭⲛⲁⲅⲱⲛ . ⲡⲉ
ⲥⲟⲡⲥⲅⲁⲣⲛⲁϥϣⲱⲡⲓⲉⲛ
ϩⲛⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ . ⲟⲩⲇⲉϩⲛ
ⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ . ⲟⲩⲇⲉϩⲛⲟⲩ
v.4. ⲕⲣⲁϥ . ⲁⲗⲗⲁⲕⲁⲧⲁⲑⲏ
ⲧⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉⲙⲙⲁⲛⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲙⲡⲫϯ . ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲧⲉⲓⲧⲉⲛⲏ
ⲉⲛϣⲉϫⲓⲙⲙⲟϥ . ϩⲱⲥⲉ
ⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲉⲛⲣⲱⲙⲓⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲫϯⲡⲉⲓⲉⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ
v.5. ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ . ⲙⲡⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓⲅⲁⲣⲉⲛⲉϩϩⲛⲟⲩϣⲉ
ϫⲓⲛⲕⲱⲣϣⲛⲑⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲟⲩⲇⲉϩⲛⲟⲩⲗⲁⲓϭⲓ
ⲙⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲧⲁⲁⲓⲛϩⲟⲩⲁ .
v.6. ⲡⲫϯⲡⲉⲧⲛⲙⲉⲧⲣⲏ . ⲟⲩ
ⲇⲉⲙⲡⲉⲛϣⲓⲛⲓⲛⲥⲁⲉⲟⲟⲩⲛ
ⲗⲱⲙⲓ . ⲟⲩⲇⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛ .
v.7. ⲟⲩⲇⲉⲛⲧⲉϭⲏⲉⲟⲩⲁⲛϭⲟⲙⲙ.
ⲙⲁⲛⲉϩⲣⲁϣⲉⲗⲁⲧⲉⲛϩⲱⲥ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥⲛⲧⲉⲡⲉⲭⲥ . ⲁⲗⲗⲁ

pag. 18.

ⲦⲈⲠⲢⲞⲤ

ⲁⲛϣⲱⲡⲓⲛⲗⲉⲙⲗⲏⲙϣϩⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧϯ . ⲛⲑⲉⲉⲧⲉⲣⲉⲟⲩ
ⲙⲁⲁⲛⲓⲑⲁⲗⲡⲓⲛⲛⲉϣⲏⲣⲓ
v.8. ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲏⲉⲛⲟⲩⲉϣⲧⲏⲛⲟⲩ .
ⲉϩⲛⲏⲛⲉϯⲛⲏⲧⲉⲛⲙⲡⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲫϯⲱⲙⲉϯⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ . ϫⲉ
ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲓⲛⲏⲛⲙⲙⲉ
v.9. ⲗⲓⲧ . ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲗⲓⲅⲁⲣⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩⲙⲡⲉⲣⲡⲙⲏⲟⲩⲉⲓⲛⲉ
ϩⲓⲥⲓⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲙⲕⲉϩ . ⲉⲛⲉⲗ
ϩⲱⲃⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ
ϫⲉⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲓⲉⲟⲩⲉⲉⲓⲙ
ⲙⲁⲧⲉⲛ . ⲁⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ
ⲛⲏⲧⲛ̄ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙ
ⲡⲫϯⲛⲑⲱⲛⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲙⲙⲁⲥⲛⲏⲧⲛ̄ . ⲛⲉⲧⲛ̄ⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉⲓϩⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲁⲙⲛⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲉⲓ . ⲁⲩⲱⲁϫⲉⲛⲛⲁⲃⲓⲛⲛⲉ
v.11. ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲛⲑⲉⲛⲛⲉⲓⲁϯ
ⲉⲩⲥⲟⲡⲥⲛⲛⲉⲩϣⲏⲗⲓ . ⲧⲉⲓ
ⲧⲉⲑⲛⲉⲛⲥⲟⲡⲥⲙⲙⲟⲩⲉⲉⲓⲛⲟⲩ
v.12. ⲉⲉⲓⲙⲙⲁⲧⲛ̄ . ⲁⲩⲱⲉⲛⲥⲁⲗ
ⲥⲉⲗⲉⲛⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲏⲉⲧⲣⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲟⲟϣⲓϩⲉⲛⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙⲡⲫϯ . ⲡⲉⲓⲛⲧⲁϥⲧⲉϩⲙ̇
ⲧⲏⲛⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲉⲣⲣⲁ .
v.13. ⲙ̄ⲛⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲁ
ⲛⲁⲛϩⲱⲱⲛⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ
ⲙⲁⲧⲛ̄ⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯⲁϫⲉⲛⲙϫⲉ .
ϫⲉⲛⲧⲉⲗⲉⲛϫⲓⲙⲡⲥⲱⲧⲙ̄
ⲙⲡⲫϯⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧⲉⲛⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲉⲛϥⲉⲗⲁⲧⲉⲛ . ⲛⲟⲩ
ϣⲉϫⲓⲛⲗⲱⲙⲉⲛⲛⲉⲁⲗⲗⲁ
ⲛϣⲉϫⲓⲙⲡⲫϯⲡⲉϩⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲉⲓ . ⲡⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓϩⲛ̄ⲧⲏ
v.14. ⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲓ . ⲛⲧⲁ
ⲧⲉⲛⲅⲁⲣⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲛⲓⲛⲛⲉⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲙⲡⲛⲟⲩϯ . ⲛⲉⲓⲉⲧ
ϩⲉⲛⲇⲓⲟⲩⲇⲉⲁϩⲙ̇ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ϫⲉ
ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲡϩⲓⲥⲓϩⲱⲧⲧⲏ
ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲗⲉⲙⲉ
ϯⲙⲓ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲛⲛⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁ
v.15. ⲁⲧⲟⲩⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ . ⲛⲉⲓⲉⲧⲁ
ϩⲱⲧⲉⲃⲙⲡϭⲟⲓⲥⲙ̄ⲛⲛⲓⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥⲉⲩⲱⲁⲛⲁⲛⲁⲩⲡⲱⲧ
ⲛⲥⲱⲛ . ⲉⲛⲥⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲉⲛ
ⲙⲡⲫϯⲁⲩⲱⲉⲩϯⲛⲟⲩⲉⲣⲱ
v.16. ⲙⲉⲛⲓⲙ . ⲉⲩⲕⲟⲗⲩⲙⲙⲁⲛϣⲉ
ϫⲓⲙⲛ̄ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥϫⲉⲉⲩⲉⲟⲩϫⲉⲓ
ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲟⲩⲁⲓϣⲛⲓⲙ . ⲁⲥⲡⲱϩⲇⲉ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩⲛϭⲓⲧⲟⲣⲅⲏϣⲁ
v.17. ⲃⲁⲗ . ⲁⲛⲁⲛⲇⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲁ
ⲛⲉⲗⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ . ⲡⲣⲟⲥⲡⲉ
ⲟⲩⲁⲓϣⲛⲁⲟⲩⲛⲟⲩϩⲙ̇ⲛϩⲁ .
ϩⲙ̇ⲡϩⲏⲧⲉⲛ . ⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲙ
ⲛϩⲟⲩⲁⲉⲛⲉⲩⲉⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁϩⲛ̄
v.18. ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲟⲩⲱϣ . ϫⲉⲁⲛⲉⲗ
ϩⲛⲛⲛⲉⲉⲓϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲕ
ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲛⲟⲩⲥⲁⲡⲙⲛ̄ⲃ̄
ⲁⲩⲱⲁϥⲕⲱⲗⲩⲙⲙⲁⲓⲛϭⲓⲛ
v.19. ⲥⲁⲇⲁⲛⲁⲥ . ⲉϣⲅⲁⲣⲧⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥⲓⲉⲛⲉⲛⲗⲉϣⲓ . ⲓⲉⲛⲉⲕ
ⲗⲁⲙⲙⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ . ⲙⲛ
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲛⲉϩⲱⲧⲧⲏⲛⲟⲩⲛ
ϩⲟⲩⲁ . ⲙⲡⲉⲙⲧⲁⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲉ
ϭⲟⲓⲥⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
v.20. ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲅⲁⲣⲡⲉⲡⲉⲛⲉⲟⲟⲩ
c.3.v.1. ⲙ̄ⲛⲡⲉⲛⲗⲉϣⲓ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ
ⲟⲩⲛⲙⲧⲉⲛⲉϣϭⲱⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉϣⲱϫⲛⲟⲩⲁⲉⲉⲧⲉⲛϩⲛ̄ⲁⲑⲉ
v.2. ⲛⲏⲥ . ⲁⲛⲧⲁⲩⲁϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲇⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥⲡⲉⲛⲥⲁⲛⲇⲓⲁ
ⲕⲟⲛⲟⲥⲙⲡⲫϯϩⲙ̇ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲉⲛⲧⲁϫⲣⲁ
ⲧⲏⲛⲟⲩⲁⲩⲱⲉⲥⲟⲡⲥϩⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
v.3. ⲡⲓⲥϯⲥ . ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲅⲁⲣ
v.4. ϫⲉⲁⲛⲕⲏⲛⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ . ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣⲁⲛⲉⲗϣⲟⲣⲡⲛϫⲟⲟⲥⲛⲏⲧⲉ,
ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲑⲗⲓⲃⲓⲙⲙⲁⲛⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲉ
v.5. ⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲁⲛⲁⲕϩⲱ
ⲙⲡⲓϥϣϭⲱ . ⲁⲓϫⲁⲓⲉⲉⲓⲙⲓⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲡⲓⲥϯⲥ . ϫⲉⲙⲡⲁⲛⲧⲟⲥⲁϥ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲉⲙⲙⲁⲧⲛ̄ⲛϭⲓⲡⲉⲧ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲉⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓϣⲱ
v.6. ⲡⲓⲉⲛϫⲓⲛϫⲏ . ϯⲛⲟⲩⲇⲉⲛⲧⲉ

ⲗⲉ

PARS TERTIA

CODICES SAHIDICI.

Antiquiores hi quidem sunt quam Memphitici quos primo loco recensui, et paucos ubi demseris in membranis scripti, sed maxima pars fragmenta sunt, titulis subscriptionibusque carentia, quo fit ut argumentum cujusque plerumque ex ipso contextu colligere opus fuerit, de aetate autem nil satis certi possit affirmari. Post ea quae biblica continent, quaeque historici argumenti sunt aut liturgici, & quae certum obviumque praeferunt auctoris indicium, plurima adhuc relinquuntur fragmina sermonum atque exhortationum, quae cum ego ecclesiasticae eruditionis prorsus expers, neque ad certum definitumque thema referre neque auctori suo restituere valerem, ab exteriori tantum forma habituque descripta in ultimum locum rejeci.

Quibus Aegypti locis quibusve in bibliothecis olim adservati fuerint codices, quorum fragmenta nunc sunt in museo Borgiano, plane ignoratur, siquidem membranae istae a missionariis in superiori Aegypto degentibus pretio Arabibus soluto sunt comparatae, et ad Eminentissimum musei conditorem transmissae. Arabes ex monasteriis rapuisse videntur, vel potius in dirutorum olim monasteriorum ruderibus invenisse. Merx enim iis est vilissima, quam in fasciculos foeni instar compactam circumferunt, utunturque ea ut charta mercatoria nostrates. Hujusmodi fasciculi vere chaotici cum subinde ex Aegypto adveherentur mihique ordinandi traderentur, singulorum codicum reliquiae plerumque complicatae erant et insertae foliis ad alios codices spectantibus; nec raro occurrit ut in fasciculo nuper allato folia invenirem aliis quae jam plures ante annos advenerant jugenda, utpote ex eodem codice avulsa: quin et suspicor, si quis novis curis discerpta ista membra ordinare et componere aggrederetur, fore ut nonnulla quae separatim recensui in unum colligeret, quandoquidem et ipse repetita inspectione saepe deprehendi unius esse ejusdemque codicis fragmenta, quae aliquando duobus pluribusve numeris distinxeram.

Si de aetate codicum quaeris, scio equidem non defuisse qui singulos ad saecula sua referre satagerent, qui si aliquid profecerunt, ego sane non obstrepo. Sed quoniam meum sit quacunque in re ignorantiam fateri potius quam quae mihi non satisfaciunt, aliis velut explorata offerre, argumentis destitutus quibus certam absolutamque adstruerem illorum codicum chronologiam, operam impendi ut hoc tantum investigarem, quae ex scriptionis modo inter eos ap-

pareat aevi praecedentia, quique ex hoc indicio ceteris vetustiores, qui recentiores credi queant, sat sciens ne id quidem exacta certaque ratione posse definiri. Nam uno eodemque temporis momento pro varia notariorum peritia studioque, ratiove describendorum librorum argumento sive aestimatione, varii quoque obtinere solent scriptionis modi. Jam et in libris quibusdam titulos sectionum capitumve characteribus pictos videmus prorsus diversis ab iis, quibus in contextu describendo usus est notarius: subscriptiones pariter et notae paginarum numerales differre solent a reliqua scriptura. Fieri quoque potest ut aliqui exarandarum litterarum modi non certo aevo proprii sint sed loco, forsan monasterio alicui, in quo per plura saecula iidem characterum ductus in usu perseveraverint. At vero quoniam in quovis studiorum genere jucundum est similia inter se conferre, rerumque tum affinitates tum discrepantias notare, et conjecturas inde ducere de aetate patriave earum; codices et fragmenta quaecunque ad manus mihi venere sedulo inter se contuli, atque ex iis selegi characterum modos, quorum specimina in tabulis huic libro adjectis eo ordine disponenda curavi, ut quae majorem antiquitatem innuere videntur, iis quae ad sequius aevum referenda subjicerentur, et sic exhiberetur quaedam Aegyptiorum codicum palaeographia, non certa saecula spectans, sed ipsorum codicum progressum. In unoquoque autem codice sive fragmento recensendo adnotavi characterum specimen ex eo depromptum, aut ad quod scriptio ejus proxime accederet, vel saltem classem speciminum cui adscribenda. Sed nolo aliquem putare, me omnes eos codices quos auctiori numero notavi, omnibus iis qui simpliciori insigniuntur numero, recentiores existimare. Id tantum egi ut qui scriptura inter se sunt similes ad unum eundemque numerum classemve referrentur, ceterum quisque pro se de singulorum aevo statuat. Equidem cum in membranis nonnullis scriptionem viderem ei valde similem qua hac nostra aetate usos inveneram homines Aegyptios, inprimis Tukium, cujus in museo Borgiano tot servantur apographa, eos si omnium existimarem recentissimos, haud procul a vero me abfore putavi: pariterque si illos acciperem pro omnium antiquissimis, qui genuina elegantia sese commendantes, nativa quadam simplicitate a formositatis affectatione aliena, proxime accedunt ad vetustissimos qui habentur Graeci codices. Itaque de duobus hisce extremis generibus et quae iis sunt proxima, non multum haesitandum reor; sed quae sunt intermedia plus habent ambiguitatis. Nam alii codices singulari calligraphiae studio exarati oculos delectant, et certo modo vetustissimis illis quos dixi pulcriores apparent, at litterarum formis utuntur a primaevis illis diversis et calami celeritati jam olim accommodari coeptis, atque ipsa illa exquisita elegantia non pro saeculi sui more scriptos sese produnt, nec iis qui tunc ατεχνως apud librarios usu vigebant calami ductibus, sed profectos ab hominibus de librorum sibi prae aliis cariorum cultu operose sollicitis. Alii haud invenuste picti litterarum ostentant formas ad facilitandam scriptionem varia ratione traductas, modo velut cursivis affines et exiles, modo robustas quidem et velut quadratas, *sed* plane diversas ab illis vetustiorum codicum formis. Nonnulli denique *scripti* sunt exili genere eodemque invenusto, nonnulli obtuso et plane incompto, recedente tamen a recentissimorum quos dixi codicum barbarie. Infinitae paene sunt quae inde oriuntur varietates, dum singuli fere codices singulare quid

et peculiare prae se ferant. Sed quia modus statuendus in rebus, speciminum numerum redegi ad xxxix, in novem classes eo pacto distribuenda, ut primae classis vetustissimos codices complexae specimina sint n. i usque ad n. iv: secundae, quae praecedentium ductus imitatur sed non ita puros modestosque conservat, specimina n. v usque ad n. x: tertiae classis, quae in litterarum figuris a prima classe non parum recedens simplicitate ei proxima videtur, specimina n. xi ad n. xiii: quartae, scriptione utentis admodum pulchra sed cum calligraphiae studio fere nimio, n. xiv ad n. xix: quintae classis, litterarum figura et nitore a praecedenti parum distantis sed de pulchritudine earum non ita sollicitae, n. xx ad n. xxiii: sextae, a praecedentis gravitate nonnihil recedentis, n. xxiv ad n. xxvi: septimae, quae minus habet decoris quam antecedentes classes, quamquam nec ipsa inculta sit, n. xxvii ad n. xxx: octavae, incompitioris modo obtusa scriptione modo exili, n. xxxi ad n. xxxvi: nonae denique quam cursivam appellare possis, n. xxxvii ad n. xxxix. Qui primae sunt et secundae classis codices id peculiare habent, quod litterarum A et M conservent figuras quibus veteres Graeci usi inveniuntur, illas autem quae in reliquis libris Copticis adhiberi solent, non admittant nisi in fine linearum velut compendii loco. Quod licet pro vetustatis argumento habendum videatur, antequam quae brevitatis gratia spatio urgente sibi permiserant librarii, in consuetudinem et velut in legem abirent, tamen et postea fieri potuit affectatione, nec dubito complures ex iis codicibus quos secundae classis nota insignivi satis esse recentes, praesertim qui accedunt ad specimen n. ix, a primae classis simplicitate nimio spatio distans. Sic pariter quartae classi complures accensui codices, non elegantia quidem, quam librarius assequi non valuit, sed tantum studio elegantiae commendabiles. Hujusmodi specimen dedi n. xix, quo sane multo venustiores sunt quintae classis codices. In ultima classe prae ceteris Y peculiari modo exaratur in aliis classibus non obvio.

Unicam inter Sahidica fragmenta membranam inveni anni notam praeferentem, eamque duplici modo scriptam. Scilicet codex infra N. XI recensendus, cujus contextus exaratus est characteribus ad classem vi referendis, ut patet ex specimine n. xxiv tabula vii, in calce subscriptionem adjectam habet, characteribus classis ix pictam, ut in specimine n. xxxvii tabulae vii, cujus ultima linea incipit ⲁⲡⲟⲗⲗⲟⲕ, subsequente nota temporis injuria deleta, post quam signum cruciforme, quo annum martyrum denotari puto, denique litterae ψκθ cum linea superducta, qua numerales litterae distingui assolent. Itaque liber scriptus est anno Diocletiani sive Martyrum ψκθ, qui respondet vulgaris aerae anno 1013; atque hoc exemplo docemur, characteres illos cursivos et incompros quibus hodie quoque utuntur Aegyptii homines, jam ante mille annos apud eos usu obtinuisse. E contrario ex codicibus Memphiticis olim in Vaticana bibliotheca a me inspectis, quorum mentionem feci supra pag. 4, liquet eosdem Aegyptios decimi adhuc saeculi initio in libris nonnullis describendis exquisitum illum scriptionis modum adhibuisse quo superbiunt specimina nostra quartae classi adscripta.

Superest monere, Sahidicos codices qui hic secensentur, omnes esse membranaceos, demptis tantum NN. XIX. IIC. IC, qui bombycini sunt, et chartaceo qui penultimum locum obtinet: formam plerumque esse quam hodie dicimus in quarto majori, foliorum longitudine plus minusve unciarum 16: scripturam in singulis paginis utplurimum binis columnis contineri: et in cunctis fere haberi litteras quas compendii causa marginales vocabimus, cum non sint verae initiales. Ad ipsum enim contextum pertinentes in columnarum ora anteriore positae inveniuntur, modo juxta eam constitutae, modo dimidia tantum sui parte protrusae. In quibusdam codicibus, sed rarioribus, magnitudine non superant reliquas litteras, plerumque majusculae sunt, saepe grandes, interdum incongruae magnitudinis. Recurrunt autem modo rarius, modo frequentius, modo ut videtur ad sectiones contextus distinguendas, modo ad praeclariores sententias indigitandas, modo nulla quae appareat ratione pro notarii lubitu soliusque ornatus causa. Plerumque minio inficiuntur vel circumliniuntur, additis interdum et aliis coloribus; nonnunquam et curiosius sunt deformatae et vario modo ornatae. Utplurimum his litteris appingitur folium vel claviculus capreolusve, qui saepe auctior per marginem decurrit variis coloribus interstinctus, variisque icunculis ei adhaerentibus conspicuus. Ornatus isti magis abundare solent in biblicis quam in ceteris codicibus, ubi plerumque non nisi foliolum triangulare adiici solet litteris marginalibus vel lineola oblonga inter duo puncta verticalia. Sunt et qui prorsus carent his parergis, sunt ubi perraro occurrunt, dum in aliis ad nauseam usque abundent. In quibus codicibus vel versus lineaeve sunt per totam folii latitudinem continuatae, vel columnae purae sunt sine litteris marginalibus, vel ubi solito major est ornatuum copia et varietas, expresse Indicabimus in recensione.

B I B L I C A

A Num. I usque ad Num. IC

NUM. I. Folia novem, notata paginarum numeris λ̄ⲋ̄—μ̄ : μ̄ⲋ̄—μ̄ⲑ̄ : ρ̄α. ρ̄β : ρ̄ε—ρ̄η, secundum tertiumque folium ima parte lacera, reliqua satis bene conservata. Nitide scripta sunt eo characterum genere, cujus specimen sistimus tabula v n. XXIII. Continent fragmenta Geneseos a capitis 11 versu 9 ad capitis 12 versum 1: a cap. 12 vers. 3 ad cap. 14 vers. 2: a cap. 14 vers. 17 ad cap. 16 vers. 5: a cap. 29 vers. 25 ad cap. 30 vers. 11: a cap. 30 vers. 28 ad cap. 31 vers. 13.

NUM. II. Folia tria, paginae ρ̄λε—ρ̄μ, characterum genus rude ad

classem IIX pertinens, cum magna litterarum marginalium frequentiâ ornatibusque quae infimi aevi barbariem sapiunt. Fragmentum Geneseos a capitis 32 versu 13 usque ad capitis 34 versum 10.

NUM. III. Folium unicum, paginae ρε̄. ρλ̄, characteres similes specimini n. XXXIV tab. VI. Fragmentum Geneseos a cap. 39 vers. 6. ad cap. 40 vers. 9.

NUM. IV. Folium unicum, paginae ρλδ̄. ρλε̄, characteres elegantes plane ut in specimine n. XIIX tab. IV, litterae marginales rarae, ornatus otiosi nulli. Exodi caput 26 a versu 24 ad versum 36.

NUM. V. Folia sex, paginae ιθ̄—λ̄, characteres classis IIX, ornatus in margine nulli. Fragmentum Levitici, in ultimis foliis quae lacera sunt lacunis interruptum, a cap. 7 vers. 34 ad cap. 10 vers. 7: cap. 10. vers. 9 et 10: a cap. 10 vers. 13 ad cap. 11 vers. 4: cap. 11 a vers. 7 ad vers. 12.

NUM. VI. Folia viginti e codice saltem Pentateuchum integrum complexo, cujus hic servantur fragmina novem. Scilicet e Levitico a cap. 8 vers. 19 usque ad cap. 9 vers. 6 folio uno: a cap. 10 vers. 8 ad cap. 13 vers. 39 foliis quatuor: cap. 14 a vers. 8 ad vers. 29 folio uno: a cap. 15 vers. 25 ad cap. 19 vers. 16 foliis quatuor: e Numeris a cap. 1 vers. 40 ad cap. 3 vers. 11 foliis duobus: a cap. 32 vers. 11 ad cap. 34 vers. 13 foliis tribus: e Deuteronomio cap. 1 a vers. 13 ad vers. 38 folio uno: a cap. 3 vers. 5 ad cap. 4 vers. 22 foliis duobus: a cap. 4 vers. 44 ad cap. 6 vers. 14 foliis pariter duobus. Hunc codicem omnium qui in hoc libro recensentur vetustissimum esse, arguo ex gravitate et simplicitate tum characterum tum distributionis ornatuumque et totius habitus. Characterum specimina exhibui tabula I n. I, totum alphabetum ob oculos sistentia, et quae sunt unius ejusdemque litterae variantes figurae, dum praesertim ⲁ et ⲙ ut fere scribi solent in libris copticis hic non inveniantur nisi in fine versuum, alias sint Ａ et Ｍ. Accentuum quoque rationem ex iisdem perspicis speciminibus, et distinctionem minorem quae fit puncto simplici. Major distinctio fit duobus punctis positione verticali. Columnae consueto more binae exaratae in singulis foliorum frontibus solito latiores sunt et versus lineaeve coarctatae, nulla aut brevissima inter sententias interstitia: unde plenior graviorque paginarum facies. Litterae illae incongrua magnitudine in aliis codicibus adeo obviae prorsus exulant; perraro occurrunt litterae reliquis majores in margine locum obtinentes; neque omnino frequentes sunt quae servata fere eadem qua ceterae sunt magnitudine, dimidia sui parte ante columnarum oras prominent. Hisce aeque ac illis constanter praemittitur capreolus brevis sive claviculus, modo atramento puro pictus, uti sunt ipsae litterae, modo variis coloribus distinctus, rubro, caeruleo, viridi, flavo, interdum adhaerente racemo vel aviculae, plerumque columbae, figura; quae omnia, licet non ad perfectioris artis praecepta, tamen nitide et delicate delineata, jucundum quid prae se ferunt, nec nisi exigua spatia occupant. Videntur quidem litteris istis in marginem protrusis claviculisque quae iis adjecti sunt, notari sectiones aliquae contextus apud Christianos in Aegypto usu receptae, capitibus vulgatae

divisionis breviores, nonnunquam, quod rarum est, perbreves: sed quoniam scriptione plena et contigua uti voluit calligraphus, nec spatia litteris vacua relinquere, non semper quae prominet prima est sectionis littera, sed quae ab ea proxima novo versui exarando initium praebet. Inveni et signum ut videtur attendendi, lineolam horizontalem inter duo puncta verticalia, repetitum in margine e regione vocabulorum designantium stationes populi Israel in deserto, quae enarrantur Numerorum capite 33 a versu 19 ad versum 46, post quae super claviculo juxta versum 48 litteris perexiguis notatum est ⲙⲅ, qui numerus quid sibi velit nescio. Etiam super claviculis in margine pictis juxta versus 3. 5. 7. 10. 12. 14. 18. 20. 22. 25. 27. 29 capitis secundi libri Numerorum, habentur notae numerales ⲁ. ⲃ. ⲅ ter repetitae, ad indicandum ordinem castrorum Israel, qui eo loco describitur. In omnibus hisce parergis figura litterarum ⲁ et ⲙ ea est quam in versuum fine occurrere dixi, quamque pariter invenimus in paginarum notis, quae parvis nitidisque litteris signantur in summo marginis angulo ⲓⲑ. ⲕ : ⲕⲅ—ⲗ : ⲗⲅ. ⲗⲇ : ⲗⲑ—ⲙⲇ : ⲙⲁ—ⲙⲏ : ⲟⲑ—ⲡⲇ; post quae e tribus foliis notae paginarum periere, sequentibus denique ⲓⲅ—ⲓⲁ. Scilicet omittitur hic, ut saepe fit, numerus centenarius, quare ⲓⲑ et quae sequuntur accipi debent pro ⲣⲓⲑ cum sequentibus; et ⲓⲅ—ⲓⲁ pro ⲥⲅ—ⲥⲓⲁ. Ceterum folia omnia integra sunt et probe conservatae, exceptis extimis nonnullorum angulis. Longitudo est unciarum 17, latitudo 14. Membrana candida, flexilis et apprime laevigata, lineis stylo ductis ad versuum scriptionem dirigendam.

NUM. VII. Folia quatuor valde lacera, paginae ⲝⲉ. ⲝⲁ : ⲣⲗⲉ. ⲣⲗⲁ : ⲣⲙⲑ. ⲣⲛ : ⲣⲛⲉ. ⲣⲛⲁ, characteres pertinentes ad classem VIII. Fragmenta continent e Levitico a cap. 19 vers. 38 ad cap. 20 v. 16: e Numeris cap. 9 vers. 6 ad v. 19: cap. 13 a v. 18 ad v. 32: cap. 14 a v. 29 ad v. 31: v. 33. 34: v. 36 ad v. 39: v. 42 ad v. 44.

NUM. VIII. Folia duo, paginae in posteriori folio ⲣⲏ. ⲣⲑ, characteres classis VIII. Levitici cap. 26 a v. 15 ad v. 30: cap. 27 a v. 15 ad v. 31.

NUM. IX. Folia sex, paginae ⲟ. ⲟⲁ : ⲟⲇ—ⲟⲍ : ⲡ. ⲡⲁ : ⲣⲁ. ⲣⲍ : ⲣⲓⲃ. ⲣⲓⲅ, characteres classis VIII, licet aliquo modo accedentes ad specimen n. XXIII. Numerorum cap. 16 a v. 14 ad v. 29: a cap. 16 v. 43 ad cap. 18 v. 9: a cap. 18 v. 21 ad cap. 19 v. 1: a cap. 24 v. 13 ad cap. 25 v. 9: a cap. 27 v. 19 ad cap. 28 v. 19.

NUM. X. Folia undecim forma solito nonnihil majori, paginae ⲗⲑ—ⲙⲃ : ⲛⲅ—ⲟ, characteres similes specimini n. XXXIV, forte ab eadem manu profecti a qua Num. III. Fragmenta duo Deuteronomii a cap. 8 v. 11 ad cap. 9 v. 14: a cap. 11 v. 28 ad cap. 16 v. 7.

NUM. XI. Folia quindecim, paginae ⲙⲑ. ⲙⲏ : ⲝⲉ. ⲝⲁ : ⲝⲑ—ⲡ : ⲓⲉ. ⲓⲁ : ⲗⲅ—ⲙⲇ, characterum ratio duplex, ut patet ex speciminibus quae sistimus tabula VII n. XXIV et n. XXXVII. Quadrati enim characteres, quibus contextus scriptus est, ad classem VI pertinent, cursivi in subscriptione obvii ad IX. Prae-

ter magnam marginalium litterarum copiam, quae grandes sunt et minio de more infectae, hinc et inde inspersa cernuntur puncta rubri coloris, cujusmodi duo constanter fere inserta sunt litterae ϕ, quae et in aliis codicibus quam plurimis affectate pingi coloribusque ornari solet, forte propter crucis reverentiam, cum qua aliqua ei similitudo est. Fragmenta sunt ex libro Josue a cap. 10 v. 39 ad cap. 11 v. 7: cap. 14 a v. 1 ad v. 11: a cap. 15 v. 7 ad cap. 18 v. 1: ex libro Tobiae a cap. 4 v. 16 ad cap. 5 v. 9: a cap. 11 v. 16 usque ad finem libri, in cujus calce in parallelogrammate coloris rubri flavique litteris majusculis barbare deformatis scriptum est

ⲀϤϪⲰⲔⲈⲂⲞⲖ
ⲚϬⲒⲦⲰⲂⲒⲀ

Ultimam denique paginam miniaceis capreolis circumseptam occupat subscriptio, de qua dixi supta pag. 171. En eam:

ⲁⲣⲓⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ . ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ . ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲱϣ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛ̄ϫⲱⲱⲙⲉ . ϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲁⲅⲁⲡⲏ . ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ . ⲛ̄ⲧⲁⲥϥⲓ ⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲟⲛ . ⲄⲈⲰⲢⲄⲈ ⲠϢⲈⲚϨⲀⲢⲰⲚ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ . ⲁϥⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ ϣⲁⲡϭ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲥ︦ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ ⲧⲁⲓ : ⲉⲁⲥϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ . ⲁⲥⲕⲁⲁϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ . . . . ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲟⲛ . ϩⲙ̄ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ . . . . . . ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ . ⲛ̄ϥⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲛⲟϫϥ ⲉⲕⲟⲩⲛϥ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ . ⲙⲛ̄ ⲓⲥⲁⲁⲕ . ⲙⲛ̄ ⲓⲁⲕⲱⲃ . ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲙⲡⲏⲩⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ : — ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲙⲡϣⲁ ϩⲱⲱⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲥ . ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ . ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲅⲉⲛⲉⲧⲟ ⲁⲙⲏⲛ . ⲁⲙⲏⲛ . ⲁⲙⲏⲛ .

= = = = =

Ϣⲛ̄ϩⲧϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲁϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲛⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ . ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲁⲣⲭⲏ︦ ⲓⲥⲁⲁⲕ . S ⲡⲉϥⲥⲟⲛ . ⲡⲇⲓ︦ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ . S ⲡⲇⲓ︦ ⲡⲁⲧⲟⲗⲉⲩⲉ . S ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ . ⲙⲛ̄ ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲉⲡϭ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲕⲁ ⲧⲉϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲙⲏⲛ

= = = = =

Ⲁⲡⲟⲇⲓⲟⲕ . . . ϯ ⲓ ⲑ ⲫ

„ Facite charitatem, patres mei et fratres mei clerici, omnes lecturi in hoc capite libri, orate pro dei amante sorore nostra, amante agapes et eucharistiae, quae curam suscepit salutis animae suae et animae beati fratris sui Georgii Pscjenharòn; qui egressus est e corpore, peregre profectus ad Dominum Jesum hoc anno; dum curam agens hujus libri posuit eum in ecclesiam sancti (*erasa est hoc loco linea cum dimidia*) ut fieret commemoratio animae beati fratris sui in loco ubi ille nunc est, ut sanctus (*dimidia linea erasa*) invocaret Christum pro eo, ut remittat ei peccata sua ad instar diei quo genitus est in hunc mundum, et mittat eum in sinum Abraham et Isaac et Jacob in regno coelorum; et faciat eam quoque dignam parte et hereditate cum sanctis omnibus. fiat. amen. amen. amen. „

„ O fructiferi in deo (*lego enim* ϣⲛ̄ϩⲧϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ) in gaudio altaris, deiamantes clerici nostri, pater meus archidiaconus Isaac et frater ejus diaconus

Johannes et Diaconus Natoleus et Pahòmo lector et reliqui ex clero ejus omnes, super quos omnes det Dominus Christus pacem suam. amen. „

„ A Diocletiaoo, aono Martyrum DXIX. „

NUM. XII. Folium unicum, paginae ⲣ̄ⲙ̄ⲅ̄ . ⲣ̄ⲙ̄ⲇ̄, characteres classis VIII, fere ut In specimioe n. XXXIII. Finis libri Josue a versu 29 capitis 24. Sequitur fragmeotum inscriptum ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ . ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲁⲡⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉⲩⲟⲣⲇⲓⲛⲟⲛ. „ Haec sunt capita interpretationum quae in psalterio juxta ordinem. „

NUM. XIII. Folia quinque, paginae ⲅ̄ . ⲇ̄ : ⲣ̄ⲡ̄ⲉ̄—ⲣ̄ϥ̄ⲃ̄, characteres classis V, litterae majores non in margine tantum sed et io summa cujusdam columnae linea frequentes minio circumlitae, etiam reliquus cootextus hinc et iode punctis lineolisque ejusdem coloris adspersus. Fragmentum libri Judicum a capitis 1 versu 10 ad versum 20: aliud Danielis a cap. 8 v. 18 usque ad cap. 10 v. 1. Ex hoc codice caput oonum Danielis prophetae edidit et illustravit V. C. Munterus Romae 1786, una cum versione Memphitica ex codice Bonjuriano cujus apographon recensuimus supra cod. Memph. Num. III.

NUM. XIV. Folia duo, paginae ⲉ̄—ⲏ̄, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Liber Judicum a cap. 1 v. 27 ad cap. . v. 17.

NUM. XV. Folia triginta, paginae ⲓ̄ⲑ̄—ⲗ̄ : ⲡ̄ⲁ̄ . ⲡ̄ⲃ̄ : ⲡ̄ⲍ̄—ϥ̄ : ⲉ̄—ⲓ̄ⲃ̄ : ⲓ̄ⲑ̄—ⲗ̄ⲃ̄ : ⲗ̄ⲉ̄—ⲏ̄ : ⲝ̄ⲉ̄ . ⲝ̄ⲋ̄ : ⲡ̄ⲅ̄ . ⲡ̄ⲇ̄. Characterum specimen sistimus tabula VI n. XXXIV. Praeter litteras marginales admodum frequentes et barbara elegantia insignes, etiam in mediis columnis saepe occurrunt litterae minio adspersae, quod et fit in punctis diacriticis atque lineolis quae litterarum compendia denotant. In marginibus hinc et inde recurrunt incompta ornamenta. Fragmenta sunt octo, scilicet e Regum libro primo a cap. 6 v. 11 ad cap. 10 v. 3: a cap. 22 v. 21 ad cap. 23 v. 14: a cap. 24 v. 21 ad cap. 25 v. 28: e Regum libro secundo a cap. 2 v. 10 ad cap. 3 v. 39: a cap. 6 v. 6 ad cap. 11 v. 11: a cap. 11 v. 23 ad cap. 15 v. 2: cap. 18 a v. 1 ad v. 12: a cap. 21 v. 14 ad cap. 22 v. 11.

NUM. XVI. Folia duo, paginae ⲕ̄ⲅ̄—ⲕ̄ⲋ̄, characteres classis VIII. Regum liber primus a cap. 17 v. 33 ad cap. 19 v. 5.

NUM. XVII. Folium unicum, paginae ⲑ̄ . ⲓ̄. Characteres sistit specimen n. XXI. Fragmentum libri Psalmorum a ps. 7 v. 17 ad ps. 9 v. 11. Sioguli psalmi distributi sunt in versus sive breviores sententias, versibus vulgatae versioois non respondentes, sed plerumque breviores; suntque eo pacto scripti ut quaevis sententia initium efficiat lineae per totam paginae latitudinem continuatae, atque ea expressa spatium quod in linea superest vacuum relinquatur. Ubi vero altera linea opus est ad sententiam perscribendam, tunc istius lineae initium intus retrahitur. Numeri et tituli psalmorum minio picti sunt perquam nitido, Initialis cujusque psalmi littera praegrandis est et valde ornata variisque coloribus distincta.

NUM. XVIII. Folia tredecim solito minora, paginae ⲙ̅ⲍ̅ . ⲙ̅ⲏ̅ : ϥ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲓ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅ : postrema folia duo numeris destituta, characteres classis IX ut in specimine n. XXXIX. Fragmentum exegeseos Psalmorum ipsius textus verba exprimens a ps. 15 v. 11 usque ad ps. 16 v. 8 : ps. 28 a v. 7 usque ad finem : a ps. 32 v. 1 ad ps. 34 v. 4 : a ps. 44 v. 14 ad ps. 46 v. 6 : ps. 134 v. 7, 8 : ps. 138 a v. 5 ad v. 10. Scriptionis lineae per paginae latitudinem continuatae, sed quae afferuntur sacri textus verba amplius a margine retracta quam contextus exegeseos, et lineola recurva ante quamvis lineam notata.

NUM. XIX. Folia viginti codicis bombycini in octavo majori, characteres classis IX, una columna contextus coptici, cui e regione scripta versio arabica. Fragmenta libri Psalmorum, a ps. 48 v. 20. ad ps. 49 v. 6 : a ps. 59 v. 11 ad ps. 60 v. 5 : ps. 62 a v. 1 ad v. 8 : ps. 65 a v. 10 ad v. 19 : ps. 67 a v. 22 ad v. 28 : a ps. 68 v. 14 ad ps. 69 v. 1 : a ps. 70 v. 11 ad ps. 71 v. 9 : a ps. 72 v. 16 ad ps. 74 v. 11 : a ps. 84 v. 8 ad ps. 85 v. 1 : a ps. 87 v. 18 ad ps. 88 v. 7 : a ps. 92 v. 5 ad ps. 93 v. 8.

NUM. XX. Folia sex, quorum tantum duo priora paginarum notas servant ⲡ̅ⲉ̅ . ⲡ̅ⲋ̅ : ϥ̅ⲁ̅ . ϥ̅ⲃ̅, cum cetera summa sui parte lacera sint. Characteres accedunt ad specimen n. XX, exigua diversitate distantes ab iis qui habentur in fragmento Num. XVII, cui et omni reliquo habitu haec folia ita sunt similia ut diu haesitaverim essentne ejusdem codicis. Itaque quae de illo dixi, de his quoque sunt accipienda. Accedunt in margine hinc et inde ornatus barbarici, aviumque et ferarum atque reptilium quin et armorum imitamenta perquam rudia. Fragmenta tria a psalmi 53 versu 7 ad psalmi 54 versum 19 : a ps. 57 v. 6 ad ps. 58 v. 13 : a ps. 88 v. 1 ad ps. 91 v. 1.

NUM. XXI. Folium unum solito majus, paginarum notae deletae, characteres fere ut in specimine n. XXIII, reliquo habitu simile fragmento Num. XVII. A psalmi 107 versu 6 ad psalmi 108 versum 15.

NUM. XXII. Folia sex, cum adscriptis paginarum notis ⲥ̅ⲍ̅—ⲥ̅ⲓ̅ⲏ̅, quibus continetur liber Proverbiorum a cap. 7 v. 7 usque ad cap. 10 v. 27. Characterum formas ostendit tabula III specimine n. XIII. Scriptio per paginae latitudinem porrecta eadem ratione ac in NN. XVII. XX. XXI. Nam et hic liber divisus est in breves sententias, quas spatia vacua excipiunt, interdum ultimis sententiae litteris in finem lineae proxime praecedentis rejectis et lineola superius circumducta in locum suum revocatis. Nullae occurrunt grandes litterae, sed hinc et inde observatur littera ejusdem fere ac reliquae magnitudinis dimidia sui parte antevertens commune sententiarum exordium, et tunc e regione appictum est breve haud inelegans ornamentum viridi colore distinctum. Omnino autem iste codex pulchrioribus, atque ut reor vetustioribus est accensendus.

NUM. XXIII. Folia quatuor, paginarum notis deletis et magna ex parte lacera. Continent Proverbia a cap. 7 v. 25 ad cap. 10 v. 12, sed integra tantum usque ad cap. 9 v. 16, sequentia per dimidium scissa. Characterum spe-

cimen dedi tab. III n. XIV. Scripturae distributio eadem plane est ac in praecedenti codice, nisi quod litterae marginales ceteris sint majores, nullos autem adjectos habeant ornatus.

NUM. XXIV. Folia septuaginta octo, integra et probe conservata, nec interrupta serie, quibus continentur Proverbia a cap. 20 v. 3 usque ad finem libri; Ecclesiastes integer; et liber Jobi ab initio usque ad cap. 38 v. 16. Characterum specimen habes tabula IV n. XXI. Distributionis ratio est ut in praecedenti codice. Litteris marginalibus majusculis exigui rudesque appicti sunt ornatus: quae autem sunt librorum initiales praegrandes sunt et barbaro cultu distinctae; etiam tituli librorum ejusdem indolis ornamento circumdati. In fine Proverbiorum legitur:

ⲁⲛⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ . ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ
ⲙⲛⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁ
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ : —

Sequitur ⲡⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲇⲁⲇ
in cujus calce ⲁⲡϫⲱⲕ ⲙⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲁϥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ

Deinde ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲓⲱⲃ . ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ

Paginarum numeri continuantur a ⲝ̄ⲉ̄ usque ad ⲣ̄ⲙ̄ⲅ̄: postea cum libro Jobi incipiunt ⲁ̄, usque ad ⲛ̄ⲍ̄, ita quidem ut folium quod in priori facie notatum est ⲣ̄ⲙ̄ⲅ̄, in posteriori praeferat ⲁ̄, ex quo patet in uno eodemque libro diversas paginarum numerationes adhiberi, atque inde evenire ut qnae duorum codicum argueres fragmenta saepe unius codicis sint.

NUM. XXV. Folia octo, paginis ⲛ̄ⲍ̄—ⲡ̄ⲁ̄, complexa librum Jobi a capitis 40 versu 8 usque ad finem, cum additamento quod habetur in versione LXX; et Proverbia ab initio usque ad capitis 3 versum 19. Characterum specimen dedi tabula II n. V. Distributio est ut in praecedenti codice, sed magnae ille litterae barbarique ornatus omnino exulant, neque plus uno loco inveni litteram reliquis paullo majorem media sui parte in marginem protrusam. Ad divisiones autem indicandas capreoli appinguntur in margine parvi neque invenusti. In calce libri Job litteris majusculis scriptum est ⲒⲰⲂ ⲠⲆⲒⲔⲀⲒⲞⲤ, quatuorque conspiciuntur figurae atramento delineatae, quae Jobum referunt cum filiabus. Ipse Jobus, altitudine unciarum fere decem, tunica indutus est brevi cum thorace et paludamento, capiteque gestat diadema e gemmis compactum cum nimbo faciem ambiente. Barbatus est, et dextrâ gerit hastam, sinistra globum. Filiae tunicis peplisque indutae, diademata moniliaque et cingula gestant unionibus decora. Pictura licet profecta a manu haud satis perita, ceteraque Byzantinae arti propior, aliquam tamen servat indolem cultioris saeculi, siquidem nec dubium videtur hunc codicem vetustioribus esse accensendum.

NUM. XXVI. Folia septem solito majora, paginae ⲗ̄ⲍ̄—ⲙ̄ⲇ̄ : ⲛ̄ⲑ̄ . ⲝ̄ : ⲝ̄ⲅ̄—ⲝ̄ⲁ̄, characteres classis V. Sed scriptio satis nitida, fere ut in specimine

n. XXIII, turbatur grandium litterarum frequentia, quae tum juxta columnarum oras adstitutae tum in summis paginarum lineis, nonnunquam et in mediis columnis, minio circumlitae sunt, interdum et viridi flavoque colore infectae. Reliqui ornatus parci. Fragmenta prophetiae Isaiae a cap. 16 v. 6 ad cap. 20 v. 3: a cap. 27 v. 13 ad cap. 28 v. 15: a cap. 29 v. 5 ad cap. 30 v. 12.

NUM. XXVII. Folium unum, paginae ⲗ̄ⲅ̄. ⲗ̄ⲇ̄, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Prophetia Jeremiae a cap. 11 v. 21 ad cap. 12 v. 14.

NUM. XXVIII. Folia sex in quarto minori, sine jactura lacera, paginae ⲓ̄ⲍ̄—ⲕ̄ⲏ̄, characteres ut in specimine n. XI. Columnae non turbantur litteris majusculis, nec nisi perraro occurrunt litterae dimidia sui parte in marginem transeuntes, praemisso interdum claviculo. Fragmentum Ezechielis a cap. 4 v. 14 ad cap. 8 v. 3.

NUM. XXIX. Folia viginti septem, paginae ⲛ̄ⲅ̄—ⲝ̄ⲇ̄ : ⲝ̄ⲍ̄. ⲝ̄ⲏ̄ : ⲟ̄ⲁ̄—ⲟ̄ⲏ̄ : ⲡ̄ⲅ̄—ϥ̄ⲇ̄ : ⲣ̄ⲁ̄—ⲣ̄ⲏ̄ : ⲣ̄ⲗ̄ⲁ̄—ⲣ̄ⲙ̄ⲃ̄, characteres classis VIII. Fragmenta sex e prophetia Ezechielis, a cap. 18 v. 21 ad cap. 21 v. 19: a cap. 21 v. 32 ad cap. 22 v. 16: a cap. 23 v. 1 ad cap. 24 v. 19: a cap. 26 v. 21 ad cap. 30 v. 13: a cap. 32 v. 13 ad cap. 34 v. 7: a cap. 40 v. 1 ad cap. 43 v. 3. Inter ultimum versum capitis 33 et initium capitis 34 scriptum est ⲡⲙⲉϩⲅ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲥ „ tertia pars „ et sequens caput incipit a littera grandi ornataque. Aliae non occurrunt divisiones, nisi quod solito more hinc et inde cernuntur litterae marginales, sed sine ornatibus coloribusve, neque adeo magnae.

NUM. XXX. Folia sex, paginae ⲛ̄ⲁ̄—ⲝ̄ⲃ̄, characteres classis V ad VI transeuntis, litterae marginales rarae cum adpicto claviculo, semel tantum in initio libri littera praegrandis et ornatior cum prolixiori capreolorum foliorumque nexu. Prophetia Amos a cap. 7 v. 14 usque ad finem libri, et initium prophetiae Michaeae usque ad cap. 4 v. 7.

NUM. XXXI. Folia quatuor, paginae ⲣ̄ⲕ̄ⲑ̄—ⲣ̄ⲗ̄ⲃ̄ : ⲣ̄ⲙ̄ⲁ̄—ⲣ̄ⲙ̄ⲇ̄, characteres classis VIII, litterarum marginalium ornatus barbarici. Fragmentum Aggai prophetae e capite 2 a versu 5 ad v. 24: cum alio fragmento Zachariae prophetae a cap. 3 v. 9 ad cap. 5 v. 11.

NUM. XXXII. Folia novem solito majora, paginae ⲥ̄ⲁ̄. ⲥ̄ⲍ̄ : ⲥ̄ⲓ̄ⲃ̄—ⲥ̄ⲓ̄ⲑ̄ : ⲧ̄ⲛ̄—ⲧ̄ⲓ̄ⲅ̄, characteres classis VII, litterae marginales in lectionum initio praegrandes et mire ornatae coloribus sat venustis, adjectae quoque in margine hominum quadrupedumque et avium figurae inscite pictae. Lectiones ecclesiasticae Veteris Testamenti, quarum cuivis nomen libri e quo desumpta rubro colore superscriptum est, adjecto plerumque lectionis numero. Scilicet in primo fragmento voci ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ subjecta est lectio continens Danielis cap. 3 a v. 21 ad v. 33: sequitur ⲣ̄ⲗ̄ⲃ̄. ⲡⲇⲉⲩⲧⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲟⲛ et Deuteronomii a cap. 16 v. 16 ad cap. 17 v. 1: porro ⲣ̄ⲗ̄ⲅ̄. ⲙ̄ⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ, Proverbiorum cap. 8 a v. 1 ad v. 7. In se-

cundo fragmento habetur lectio initio mutila, Geneseos cap. 21 a v. 14 ad v. 21: dein ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅. ⲡⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲓⲕⲟⲛ, Levitici cap. 8 a v. 6 ad v. 13: ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅. ⲉⲝⲟⲇⲟⲥ, Exodi cap. 29 a v. 1 ad v. 9: ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅. ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ, Exechielis cap. 46 a v. 1 ad v. 7: post quae minio scriptum est ⲧⲙⲉϩϯ ⲛ̄ϩⲃⲇⲱⲙⲁⲥ ϩⲛ̄. ⲍ̅. ⲛ̄ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲓⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ „ Hebdomade quinta, die sabbati, super sancta Sion, deinde super crucifixione Christi „: mox ⲣ̅ⲙ̅ⲇ̅. ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ, Zachariae cap. 9 a v. 9 ad v. 14: ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ, Jeremiae cap. 26 a v. 8 ad v. 15: ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅. ⲱⲥⲏⲉ, Osee cap. 10 a v. 2 ad v. 10: ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅. ⲏⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ, Isaiae cap. 3 a v. 9 ad v. 17: ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅. ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ, Danielis cap. 9 a v. 23 ad v. 27: ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅. ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ, Zachariae a cap. 13 v. 5 ad cap. 14 v. 4: ⲣ̅ⲛ̅. ⲓⲱⲃ, Jobi cap. 16 a v. 14 ad v. 22: ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ, Jeremiae cap. 18 a v. 18 ad v. 23: In tertio fragmento lectio initio mutila, Danielis cap. 3 a v. 53 ad v. 63: sequitur rubro scriptum ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̄ⲡⲁⲕⲟⲩⲙⲏⲛⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲕⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲱϣ ⲉⲧⲁⲩⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. „ Finitae sunt collectiones oecumenicae quae post finem anni; etiam haec sunt capita collecta quae solent recitari omni tempore et omni die, quo tibi propositum erit legere in iis „: mox ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, Isaiae cap. 13 a v. 4 ad v. 14: ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ, Danielis cap. 10 a v. 4 ad v. 11: ⲙⲓⲭⲁⲓⲁⲥ, Michaeae cap. 7 a v. 1 ad v. 7: ⲛⲁⲟⲩⲙ, Nahum cap. 1 a v. 1 ad v. 12: ⲁⲅⲅⲁⲓⲟⲥ, Aggai cap. 2 a v. 2 ad v. 10: ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ, Habbacuc cap. 1 a v. 2 ad v. 11: ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, Isaiae a cap. 64 v. 5 ad cap. 65 v. 2.: ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ, Zachariae cap. 1 a v. 12 ad v. 17: ⲁⲃⲇⲓⲟⲩⲥ, Abdiae a v. 8 ad v. 18: ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, Isaiae a cap. 40 v. 26 ad cap. 41 v. 1.

NUM. XXXIII. Folia duo lacera, paginarum numeri avulsi, characteres classis VII ad VIII transeuntis, litterae marginales grandes minio de more illitae, capreolique variis coloribus infecti. Evangelium S. Matthaei a capitis 1 versu 22 ad capitis 3 versum 8. In margine juxta cap. 2 v. 1 adscripta est littera numeralis ⲁ̅, juxta cap. 2 v. 16 ⲃ̅, juxta cap. 3 v. 1 ⲅ̅.

NUM. XXXIV. Folium unum in quarto minori, paginae ⲓ̅ⲍ̅. ⲓ̅ⲏ̅, characteres classis V, sed calamo obtuso exarati. Ejusdem Evangelii fragmentum a cap. 4 v. 24 ad cap. 5 v. 14.

NUM. XXXV. Folia duo lacera, paginarum notae avulsae, characteres classis VIII. Ejusdem Evangelii cap. 5 a v. 22 ad v. 34: a v. 40 ad v. 46: cap. 6 a v. 2 ad v. 26: a cap. 6 v. 29 ad cap. 7 v. 2: cap. 7 a v. 7 ad v. 16:

NUM. XXXVI. Folia tria solito majora, paginae ⲓ̅ⲍ̅—ⲕ̅ⲁ̅, characteres fere ut in specimine n. XIIX. Ejusdem Evangelii a cap. 6 v. 9 ad cap. 8 v. 4.

NUM. XXXVII. Folia quinque solito majora, paginae ⲓ̅ⲑ̅—ⲕ̅ⲏ̅, characteres ut in specimine n. XXXIII, litterae marginales praegrandes, quae utplurimum initiales sunt sectionum mox indicandarum, barbarico cultu superbientes, cum

adpictis ornamentis aeque rudibus, quibus hinc et inde adhaerent fructuum aviumque informes icones. Ejusdem Evangelii a cap. 7 v. 7 ad cap. 10 v. 12. Occurrunt in margine sectionum notae numerales, ad cap. 8 v. 1 littera ⲋ, v. 5 ⲍ, v. 14 ⲏ, v. 16 ⲑ, v. 18 ⲓ, v. 23 ⲓⲁ, v. 28 ⲓⲃ, cap. 9 v. 1 ⲓⲅ, v. 9 ⲓⲇ, v. 18 ⲓⲉ, v. 20 ⲓⲋ, v. 27 ⲓⲍ, v. 32 ⲓⲏ, v. 35 ⲓⲑ. Edidit Woidius in *Fragmentis Novi Testamenti e versione Aegyptiaca dialecti Thebaidicae Sahidicae superioris Aegypti*, Oxonii 1799. pag. 8—14.

NUM. XXXVIII. Folia quatuor, paginae ⲕⲑ. ⲗ : ⲡⲅ—ⲡⲏ, characteres ut in specimine n. XIIX, litterae marginales modice ornatae, appictis interdum avium figuris sat rudibus. Ejusdem Evangelii a cap. 8 v. 32 ad cap. 9 v. 15 : a cap. 21 v. 11 ad cap. 22 v. 13.

NUM. XXXIX. Folia undecim, paginae ⲕⲍ—ⲗⲇ : ⲗⲑ—ⲛⲃ, characteres fere ut in specimine n. XVI, perrari nec injucundi ornatus marginalibus litteris additi. Ejusdem Evangelii a cap. 9 v. 38 ad cap. 11 v. 25 : a cap. 12 v. 31 ad cap. 15. v. 5. Litterae numerales in margine a recentiori manu adjectae, cap. 11 v. 2 ⲕ, cap. 12 v. 38 ⲕⲅ, cap. 13 v. 1 ⲕⲇ, cap. 14 v. 1 ⲕⲉ, v. 15 ⲕⲋ, v. 22 ⲕⲍ, cap. 15 v. 1 ⲕⲏ.

NUM. XL. Folia duo, paginae ⲝⲅ. ⲝⲇ : ⲝⲑ. ⲟ, characteres ut in specimine n. XIIX, varii litterarum marginalium ornatus, in quibus et avium figurae. Ejusdem Evangelii a cap. 15 v. 28 ad cap. 16 v. 6 : cap. 17 a v. 10 ad v. 26.

NUM. XLI. Folia tria, paginae ⲛⲅ—ⲛⲏ, characteres classis VIII ad IX transeuntis, marginalium litterarum ornatus valde deformes. Ejusdem Evangelii a cap. 16 v. 19 ad cap. 18 v. 19. In margine juxta cap. 17 v. 1 nota ⲗⲇ, juxta v. 17 ⲗⲉ, v. 23 ⲗⲋ, cap. 18 v. 1 ⲗⲍ, v. 10 ⲗⲏ.

NUM. XLII. Folia sex, paginae ⲝⲅ—ⲟⲉ, characteres expressi tabula VI specimine n. VI, litterae aliqua sui parte ante columnas protrusae admodum rarae neque reliquis litteris majores, totus codicis habitus valde similis ei qui observatur in Num. VI, quamquam minor sit characterum pulchritudo et capreoli in margine rudiores. Ejusdem Evangelii a cap. 16 v. 24 ad cap. 20 v. 7.

NUM. XLIII. Folia sedecim, paginae ⲙⲑ—ⲛⲃ : ⲟⲅ—ⲟⲋ : ϥⲁ—ⲣⲓⲅ, characteres classis VIII ad IX transeuntis, ornatus marginales rari et perquam rudes. Evangelii S. Matthaei a cap. 18 v. 16 ad cap. 19 v. 24 : a cap. 25 v. 21 ad cap. 26 v. 23 : Evangelii S. Marci a cap. 2 v. 13 ad cap. 9 v. 16.

NUM. XLIV. Folia duo, paginae ⲝⲉ—ⲝⲏ, characteres classis V ad VI transeuntis, grandium litterarum minio infectarum eadem frequentia ac in Num. XXVI. Evangelii S. Matthaei a cap. 20 v. 25 ad cap. 21 v. 31.

NUM. XLV. Folia duo, paginae ⲟⲅ—ⲟⲋ, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Ejusdem Evangelii a cap. 22 v. 6 ad cap. 23 v. 9.

NUM. XLVI. Folia sex solito majora, paginae ⲟⲑ—ⲡⲋ : ⲥⲗⲉ . ⲥⲗⲋ : ⲧⲉ . ⲧⲋ, characteres expressi tabula VII specimine n. XXXI. Evangelii S. Matthaei a cap. 23 v. 15 ad cap. 25 v. 19: Evangelii S. Lucae cap. 17 a v. 7 ad v. 39: Evangelii S. Johannis a cap. 8 v. 55 ad cap. 9 v. 18.

NUM. XLVII. Folia tria solito majora, paginae ⲡⲁ—ⲡⲋ, characteres ut in specimine n. XIIX, litterae marginales frequentes sed reliquis paullo majores, ornatus nulli, codicis habitus accedens ad Num. VI. Evangelii S. Matthaei a cap. 25 v. 41 ad cap. 26 v. 67.

NUM. XLVIII. Folia duo, paginae ⲣⲗⲁ—ⲣⲗⲇ, characteres fere ut in specimine n. XIIX. Ejusdem Evangelii a cap. 27 v. 45 ad cap. 28 v. 10.

NUM. XLIX. Folia duo, paginae ⲕⲅ . ⲕⲇ : ⲕⲑ . ⲗ, perperam scripto ⲓⲑ . ⲕ, characteres classis VIII, magnarum litterarum frequentia ut in Num. XXVI, ornatus marginales profusi et perquam incompti. Evangelii S. Marci a cap. 5 v. 22 ad cap. 6 v. 3: a cap. 6 v. 6 ad cap. 7 v. 26.

NUM. L. Folia octo, paginae ⲣⲁ—ⲣⲏ : ⲥⲓⲅ—ⲥⲕ, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Evangelii S. Marci a cap. 10 v. 46 ad cap. 13 v. 28: Evangelii S. Johannis a cap. 7 v. 30 ad cap. 9 v. 41, omissis quidem capitis 7 versu ultimo cum sequentis capitis versibus prioribus undecim. In margine notae numerales ad S. Marci cap. 11 v. 1 ⲗⲃ, v. 12 ⲗⲅ, v. 19 ⲗⲇ, v. 27 ⲗⲉ, cap. 12 v. 1 ⲗⲋ, v. 13 ⲗⲍ, v. 18 ⲗⲏ, v. 28 ⲗⲑ, v. 35 ⲙ, v. 41 ⲙⲁ, cap. 13 v. 3 ⲙⲃ, ad S. Johannis cap. 7 v. 37 ⲓⲑ, v. 46 ⲕ, cap. 8 v. 31 ⲕⲁ, cap. 9. v. 1 ⲕⲃ.

NUM. LI. Folia octo solito majora, paginae ⲣⲟⲁ—ⲣⲟⲏ, characteres classis IV, sed obtuso calamo a calligrapho non satis diligenti exarati, ornatus marginales incompti, additis interdum avium icunculis. Evangelii S. Marci a cap. 10 v. 46 ad cap. 12 v. 40.

NUM. LII. Folia duo lacera, paginae ⲣⲡⲍ—ⲣϥ, cheracteres fere ut in specimine n. XIIX, ornatus in margine parci. Ejusdem Evangelii a cap. 14 v. 69 ad cap. 15 v. 19: cap. 15 a v. 21 ad v. 23: a v. 25 ad v. 30: a v. 32 ad v. 35. Numeri in margine ad cap. 15 v. 1 ⲁ, v. 6 ⲅ, v. 27 ⲋ, v. 34 ⲑ, addito ad tres ultimos ⲙⲛⲉϩⲟⲟⲩ.

NUM. LIII. Folium unum lacerum, paginarum numeri avulsi, characteres classis IX, membrana palimpsesta. Initium Evangelii S. Lucae usque ad capitis 1 versum 15.

NUM. LIV. Folia sex, paginae ⲅ—ⲓⲇ, characteres classis VI, sed negligenter exarati, ornatus marginales incompti, colorum varietate distincti et avium figuris aucti. Ejusdem Evangelii a cap. 1 v. 15 ad cap. 2 v. 41.

NUM. LV. Folium unum lacerum, paginarum numeri avulsi, characteres ut in specimine n. x, ornatus marginales subtiles atramento delineati. Ejusdem Evangelii cap. 1 a v. 32 ad v. 74.

NUM. LVI. Folia duo solito majora, paginae ζ—ι, characteres ut in specimine n. xiix, ornatus marginales nulli. Ejusdem Evangelii a cap. 1 v. 80 ad cap. 2 v. 49. Numeri a recentiori manu scripti in margine ad cap. 2 v. 1 κ, v. 25 κ, v. 36 λ.

NUM. LVII. Folia duo solito majora, paginae ρπ—ρπα, characteres fere ut in specimine n. xxxiii. Ejusdem Evangelii a cap. 3 v. 5 ad cap. 4 v. 39.

NUM. LVIII. Folia quatuor, paginae ρμδ—ρμθ, characteres fere ut in specimine n. xxxvi. Ejusdem Evangelii a cap. 5 v. 7 ad cap. 6 v. 48. In margine minio adpictae sunt notae numerales ad cap. 5 v. 12 ιδ, v. 17 ιε, v. 27 ιζ, cap. 6 v. 6 ιη, v. 12 ιθ, v. 20 ιζ; et in contextu harum sectionum initia, lineae modo tres modo quatuor aut quinque, minio scripta sunt.

NUM. LIX. Folia duodecim in quarto minori, paginae οδ sphalmate pro ρο—ρπζ: ρπε—ρκα, characteres classis viii, quamquam aliquo modo accedentes ad specimen n. xxvi, lineae per totam paginae latitudinem continuatae, litterae marginales minio illitae, ornatus praeterea nulli. Ejusdem Evangelii fragmenta duo, a cap. 8 v. 36 ad cap. 9 v. 41: a cap. 12 v. 39 ad cap. 14 v. 9. Numeri in margine ad cap. 9 v. 18 κθ, v. 28 λ, cap. 13 v. 18 π, v. 22 πα. Prius fragmentum expressit Woidius libro citato pag. 47—50: sequius cum suo codice contulit et hunc ex illo supplevit p. 55—64.

NUM. LX. Folium unicum, paginae ρλε. ρλς, characteres classis vi, litterae marginales admodum frequentes, ex parte praegrandes, et valde ornatae. Ejusdem Evangelii cap. 9 a v. 22 ad v. 40.

NUM. LXI. Folia tria, paginae ρϥζ—ρ: ρϥ—ρα, characteres classis viii ad ix transeuntis, litterae marginales praegrandes cum ornatibus ruditatis barbarae. Ejusdem Evangelii a cap. 13 v. 1 ad cap. 14 v. 10: cap. 15 a v. 1. ad v. 24.

NUM. LXII. Folia duodecim, paginae ρπ sphalmate pro ρθ—ρλ: ρπα—ρξδ, characteres classis viii: Ejusdem Evangelii a cap. 14 v. 1 ad cap. 16 v. 7: cap. 19 v. 5 ad cap. 20 v. 28.

NUM. LXIII. Folia octodecim in quarto minori, paginae ρνθ—ρι: ρια—ρκα; ρκθ—ρλα, characteres expressi tabula ii specimine n. vii, litterae marginales haud frequentes plerumque ejusdem ac reliquae magnitudinis, rato majusculae, capreoli in margine rari subtilesque rubro ac viridi colore adspersi, totus codicis habitus accedens ad eum quem notavimus in Num. VI. Venustissimi codicis, qui totum Novum Testamentum comprehendisse videtur, tria su-

persunt fragmina, quorum primum valde lacerum continet Evangelium S. Lucae a cap. 19 v. 44 usque ad cap. 21 v. 36. E reliquis probe conservatis alterum sistit S. Johannis epistolam primam a cap. 1 v. 2 usque ad cap. 5 v. 15: alterum secundam ejusdem epistolam a versu 5 usque ad finem, tertiamque integram, et initium epistolae S. Jacobi usque ad cap. 2 v. 1. Ne vero dubites esse haec unius ejusdemque libri fragmenta, vide quae circa paginarum notas observavimus ad Num. XXIV.

NUM. LXIV. Folia quindecim solito minora, paginae ρκθ—ρλα : ρμγ. ρμδ : ρπγ. ρπδ : ρπζ—ρϥ : ρϥθ—σβ : σθ—σια : σιθ. σκ, characteres classis IV, sed calami obtusi fere ut in Num. LI, capreoli litteris marginalibus atramento puro exaratis adjecti exiles neque injucundi, colore subrubro et viridi adspersi. Evangelii S. Lucae a cap. 20 v. 10 ad cap. 21 v. 24: cap. 22 a v. 32 ad v. 49: a cap. 23 v. 48 ad cap. 24 v. 7: a cap. 24 v. 24 usque ad finem: Evangelii S. Johannis initium usque ad cap. 1 v. 6: a cap. 2 v. 13 ad cap. 3 v. 18: a cap. 8 v. 38 ad cap. 9 v. 28: cap. 10 a v. 2 ad v. 16.

NUM. LXV. Folia viginti et unum, paginae σλθ—σπδ : τλδ—τμγ : τμα—τξα, characteres expressi tabula III specimine n. XI, litterae marginales nullae, neque ornatus aliqua species. Fragmenta tria codicis perantiqui, Novum Testamentum, saltem quatuor evangelia, tum graece tum coptice complexi, ita quidem ut alternis paginis e regione graeci textus scriberetur subsequens versio coptica. Supersunt in primo fragmento e graeco textu Evangelii S. Lucae a cap. 22 v. 20 ad cap. 23 v. 20; ex versione aegyptia a cap. 22 v. 12 ad cap. 23 v. 11: in secundo et tertio e graeco textu Evangelii S. Johannis cap. 6. a v. 28 ad v. 67: a cap. 7 v. 6 ad cap. 8 v. 31; ex versione cap. 6 a v. 21 ad v. 58: a cap. 6 v. 68 ad cap. 8 v. 23; omissis quidem in utraque lingua versibus quos pariter e Num. L abesse adnotavimus. Vetustate autem periit e copticis S. Johannis cap. 6 v. 24. Fragmenta duo posteriora edidit et fuse illustravit vir multifaria eruditione clarus P. Augustinus Antonius Georgius, libro inscripto: *Fragmentum Evangelii S. Iohannis Graeco-Copto-Thebaicum saeculi IV ex Veliterno Museo Borgiano*, Romae 1789.

NUM. LXVI. Folium unum, paginae τξε. τξα, characteres inamoeni, sed qui formati videntur ad classis IV imitationem, litterae marginales admodum frequentes, modicae magnitudinis cum lineola rubri coloris singulis superposita. Evangelii S. Lucae a cap. 22 v. 55 ad cap. 23 v. 3.

NUM. LXVII. Folia tria solito majora, paginae σπα—ϭπα, characteres ut in specimine n. VI, sciptionis simplicitas fere ut in Num. VI, litterae marginales perrarae, magnitudine modicae colorumque fuco destitutae, cum capreolis utplurimum exiguis atramento delineatis. Ejusdem Evangelii a cap. 23 v. 14 ad cap. 24 v. 32.

NUM. LXVIII. Folia duo lacera, paginarum numeri avulsi, characteres

classis VIII, ornatus marginales nulli. Evangelii S. Johannis a cap. 7 v. 37 ad cap. 8 v. 25, omissis iisdem versibus qui absunt e NN. L et LXV: porro a cap. 10 v. 21 ad cap. 11 v. 13.

NUM. LXIX. Folia quatuor solito minora, quorum primum caret numeris paginarum, in reliquis sunt notae ϥⲍ . ϥⲏ : ⲣⲁ — ⲣⲇ. Characteres classis VIII, litterae marginales frequentes, nonnullae praegrandes barbarico cultu variisque coloribus conspicuae, adpictis quoque in marginibus quadrupedum aviumque figuris, nec non humano vultu. Ejusdem Evangelii cap. 8 a v. 24 ad v. 39: a cap. 18 v. 31 ad cap. 19 v. 4: a cap. 19 v. 17 ad cap. 20 v. 2.

NUM. LXX. Folia duo, paginae ⲣⲛⲅ — ⲣⲛⲋ, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Ejusdem Evangelii a cap. 9 v. 3 ad cap. 10 v. 1.

NUM. LXXI. Folium unum in quarto minori, paginae ⲱⲉ . ⲱⲋ, characteres classis VI, lineae per totam paginae latitudinem continuatae, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii cap. 9 v. 11 ad v. 27.

NUM. LXXII. Folium unum in quarto minori, paginae ⲝⲍ . ⲝⲏ, reliqua ut in praecedenti. Ejusdem Evangelii cap. 9 a v. 12 ad v. 22.

NUM. LXXIII. Folia sex solito minora, lacera, palimpsesta, paginarum notae a primo folio avulsae, reliquae ϥⲑ — ⲣⲏ, characteres classis IX, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii a cap. 12 v. 36 ad cap. 13 v. 2: a cap. 19 v. 38 ad cap. 21 v. 23.

NUM. LXXIV. Folia quinque solito majora, paginae ⲥⲛⲉ — ⲥⲛⲏ : ⲥϥⲅ — ⲥϥⲋ : ⲥϥⲑ . ⲧ, characteres incompti, sed ad secundae classis imitationem ficti, ut videre est in specimine n. IX tabula II; litterae marginales frequentes, in quibus quae maximae, barbara elegantia et colorum varietate conspicuae sunt. Ejusdem Evangelii a cap. 12 v. 38 ad cap. 13 v. 31: a cap. 14 v. 29 ad cap. 16 v. 10: a cap. 16 v. 29 ad cap. 17 v. 15. In folio penultimo imo margine scriptum est rubro colore ⲉϫⲉⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ „ *Super dominica pentecostes* „: in ultimo folio infra protomen viri modice barbati capiteque nimbo cincti ⲉϫⲉⲛ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲓⲇ „ Super patriarcha Severo XIV „.

NUM. LXXV. Folium unum, paginae ⲝ . ⲝⲁ, characteres classis VIII, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii a cap. 12 v. 48 ad cap. 13 v. 17.

NUM. LXXVI. Folia quindecim valde lacera, paginarum numeri a primo folio avulsi, in reliquis ⲝⲑ — ⲟⲏ : ⲡⲁ — ϥⲏ, characteres classis VI ad VII transeuntis, ornatus nulli praeter minium quo circumlitae sunt litterae marginales. Ejusdem Evangelii a cap. 13 v. 2 ad cap. 15 v. 20: a cap. 16 v. 10 ad cap. 19 v. 38. Periere multa hemistichia e codice prae reliquis lacero.

NUM. LXXVII. Folium unum in octavo majori, paginae ⲣ̅ⲑ̅ . ⲣ̅ⲓ̅, characteres classis VI, scripturae columna unica, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii cap. 21 a versu 18 usque ad finem.

NUM. LXXVIII. Folia tria paginarum notis destituta, characteres classis VII ad VIII transeuntis, ornatus perrari. Fragmenta duo ex Actis Apostolorum a cap. 16 v. 26 ad cap. 17 v. 16: cap. 27 a v. 11 ad v. 27.

NUM. LXXIX. Folia quatuor solito majora, paginae ⲡ̅ⲉ̅—ϥ̅ⲇ̅, characteres classis V, grandium litterarum frequentia et cultus ut in Num. XXVI, additis praeterea ornamentis barbaricis in margine, quae comitantur avium quadrupedumque icones perquam inscite pictae et omnifariis coloribus infectae. Ejusdem libri a cap. 23 v. 17 ad cap. 26 v. 10. Numeri in margine ad cap. 24 v. 1 ⲝ̅ⲏ̅, v. 24 ⲝ̅ⲑ̅, cap. 25 v. 13 ⲟ̅, v. 22 ⲟ̅ⲁ̅.

NUM. LXXX. Folia viginti et octo, paginarum numeris non notata, characteres fere ut in specimine XIIX, litterae marginales modicae, ornatus nulli nec colores. E praestanti codice, omnes saltem S. Paulli epistolas continente, supersunt fragmenta septem: Epistolae ad Romanos a cap. 6 v. 5 ad cap. 8 v. 38: prioris ad Corinthios a cap. 10 v. 13 ad cap. 14 v. 21: cap. 15 a v. 3 ad v. 28: sequioris ad Corinthios a cap. 10 v. 7 usque ad finem, adhaerente initio epistolae ad Hebraeos usque ad cap. 1 v. 8: hujus porro a capitis 12 versu 1 usque ad finem, cum subsequente initio epistolae ad Galatas usque ad cap. 3 v. 10: epistolae ad Ephesios a cap. 5 v. 19 usque ad finem, cui annexa epistola ad Philippenses integra, una cum initio epistolae ad Colossenses usque ad cap. 2 v. 7: denique hujus a cap. 3 v. 8 ad cap. 4 v. 6.

NUM. LXXXI. Folia tria, quorum medium tantum servat paginarum notas ⲣ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲃ̅, characteres classis IV, qnamquam paullo obtusiores, litterae marginales modicae cum capreolis variis coloribus adspersis. Epistolae ad Romanos cap. 9 a v. 7 ad v. 24: a cap. 11 v. 31 ad cap. 12 v. 10: prioris ad Corinthios cap. 1 a v. 3 ad v. 19.

NUM. LXXXII. Folia septem, paginae ⲟ̅ⲁ̅—ⲡ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲍ̅ . ⲥ̅ⲏ̅, characteres expressi tabula IV specimine n. XIIX, litterae marginales modici, ornatus nulli. Epistolae prioris ad Corinthios a cap. 9 v. 9 ad cap. 12 v. 22: Epistolae ad Philippenses cap. 1 a v. 6 ad v. 23.

NUM. LXXXIII. Folium unum solito majus, paginae ⲡ̅ⲍ̅ . ⲡ̅ⲏ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Epistolae primae ad Corinthios cap. 12 a v. 6 usque ad v. 27.

NUM. LXXXIV. Folinm unum, paginae ⲝ̅ⲉ̅ , ⲝ̅ⲋ̅, characteres classis *v*, marginales litterae grandes pulchraeque et capreolis aviumque figuris ornatae, ruditer quidem delineatis at colorum venustate conspicuis. Ejusdem Epistolae

cap. 15 a v. 5 ad v. 32. Numeri in margine ad v. 12 ⲓ̄ⲑ̄, v. 32 ⲕ̄.

NUM. LXXXV. Folia quatuor solito majora, paginae ⲣ̄ⲗ̄—ⲣ̄ⲏ̄, characteres classis VIII, litterae marginales grandes colorum varietate operosè ornatae, una cum capreolis aviumque figuris; ipse quoque contextus undique adspersus punctis lineolisque miniaceis. Epistolae ad Galatas a capitis 6 versu 1 usque ad finem, cum initio epistolae ad Ephesios usque ad cap. 6 v. 6. Numeri marginales ad Ephes. cap. 1 v. 15 ⲁ̄, cap. 2 v. 8 ⲃ̄, cap. 4 v. 17 ⲇ̄, cap. 5 v. 15 ⲉ̄.

NUM. LXXXVI. Folia sedecim, paginae ⲣ̄ⲟ̄ⲑ̄. ⲣ̄ⲡ̄ : ⲣ̄ⲡ̄ⲅ̄. ⲣ̄ⲡ̄ⲇ̄ : ⲣ̄ⲡ̄ⲍ̄. ⲣ̄ⲡ̄ⲏ̄ : ⲥ̄ⲓ̄ⲁ̄—ⲥ̄ⲕ̄ⲃ̄ : ⲥ̄ⲕ̄ⲉ̄—ⲥ̄ⲗ̄ⲏ̄, characteres classis VIII, litterae marginales rubro colore nigrescente invenuste tinctae cum capreolis valde incomptis. Fragmenta quinque epistolarum S. Paulli: ad Ephesios a cap. 2 v. 5 ad cap. 3 v. 3 : cap. 4 a v. 5 ad v. 28 : a cap. 5 v. 21 ad cap. 6 v. 12 : ad Thessalonicenses primae a cap. 1 v. 4 usque ad finem, cum initio secundae ad eosdem usque ad cap. 2 v. 12 : hujus porro a cap. 3 v. 14 usque ad finem, cum priore ad Timotheum integra, et initio secundae usque ad cap. 1 v. 16. Ex hoc codice edidit Münterus V. C. in calce commentationis *de indole versionis Novi Testamenti Sahiditae*, Hafniae 1789, pag. 92 seqq. fragmina tria epistolarum S. Paulli ad Timotheum, scilicet priorem epistolam a cap. 1 v. 14 usque ad cap. 3 v. 16, et cap. 6 a v. 4 ad v. 21 : sequioris initium usque ad cap. 1 v. 16.

NUM. LXXXVII. Folia quatuor solito majora, paginarum notae in primo tantum folio servatae ⲥ̄ⲟ̄ⲑ̄. ⲥ̄ⲡ̄, characteres classis V, ornatus nulli praeter minium quo infectae litterae marginales aliaeque per contextum litterae et puncta. Apocalypseos a cap. 3 v. 20 ad cap. 6 v. 3 : a cap. 7 v. 1 ad cap. 9 v. 2.

NUM. LXXXVIII. Folia tria solito minora, paginae ⲗ̄ⲑ̄—ⲙ̄ⲇ̄, characteres fere ut in specimine n. XXXII, ornatus nulli. Apocalypseos a cap. 12 v. 14 ad cap. 14 v. 13. In margine scriptum ad cap. 13 v. 18 ⲑⲟⲟⲩⲧ ⲡⲙⲉϩⲅ̄ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁ „ Sabbato tertio mensis Thoth „ ; ad cap. 14 v. 5 ⲫⲁⲟⲫ ⲡⲙⲉϩⲅ̄ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁ „ Sabbato tertio mensis Phaoph „ .

NUM. LXXXIX. Folia duo solito minora, paginae ⲡ̄ⲑ̄. ϥ̄ : ϥ̄ⲅ̄. ϥ̄ⲇ̄, characteres expressi tabula II specimine n. X, litterae marginales rarae nec reliquis majores, claviculi exiles atramento delineati, totus codicis habitus accedens ad Num. LXV. Fragmenta Apocalypseos cap. 19 a v. 7 ad v. 18 : a cap. 20 v. 7 ad cap. 21 v. 3.

NUM. XC. Folia duo, paginae ⲕ̄ⲅ̄—ⲕ̄ⲁ̄, characteres classis VI, litterae initiales minio circumlitae. Lectionum ecclesiasticarum fragmentum : scilicet Evangelii S. Lucae cap. 1 a v. 29 ad v. 38 ; Psalmus 47 ; Epistolae ad Hebraeos caput 9 a v. 2 ad v. 10.

NUM. XCI. Folium unum minoris moduli sine notis paginarum, cha-

racteres classis VI. Lectiones ecclesiasticae: Psalmus 20 a v. 3 ad v. 7; Evangelii S. Lucae caput 2 a v. 40 ad v. 50.

NUM. XCII. Folium unum lacerum, paginae ⲩⲍ . ⲩⲏ, characteres classis VIII, lectionum tituli rubro scripti, initiales variegatae, appictis quoque humanis protomis valde invenustis. Lectiones pariter ecclesiasticae: Evangelii S. Lucae cap. 18 a v. 28 ad v. 34; Psalmus 88 a v. 20 ad v. 28; Epistolae secundae ad Timotheum cap. 3 a v. 10 ad v. 16. Ante psalmum scriptum est rubro colore ⲥⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ. „ Die secunda mensis Pascjons, Theodorus filius patris nostri Pahòm „.

NUM. XCIII. Folia duo lacera, paginarum numeri avulsi, characteres ut in specimine n. XVI, initiales litterae jucunda colorum varietate decorae, additis capreolis et avium icunculis. Lectiones ecclesiasticae: Evangelii S. Lucae cap. 19 a v. 4 ad v. 10; cap. 7 a v. 11 ad v. 17, et a v. 27 ad v. 32; Evangelii S. Johannis cap. 12 a v. 12 ad v. 23; cap. 4 a v. 5 ad v. 15; cap. 6 a v. 15 ad v. 23. Lectioni ex Luc. cap. 7 v. 11 minio superscriptum est ⲟⲙⲟ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ „ Pariter sabbato tertio „; lectioni ex Joh. cap. 12 ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ „ Post festum patris nostri abbatis Scjenute „; sequenti ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϫⲛ̀ ⲡⲙⲟⲟⲩ „ Sabbato super aqua „; tertiae ex eodem ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲧⲕⲩⲣ ⲉϫⲛ̀ ⲡⲙⲟⲟⲩ „ Pariter dominica super aqua „.

NUM. XCIV. Folia sex, paginae ⲣⲓⲁ . ⲣⲓⲃ : ⲣⲓⲍ . ⲣⲓⲏ : ⲣⲕⲍ—ⲣⲗⲇ, characteres classis VI, litterae marginales rubro infectae, quae in lectionum initiis praegrandes et rubro flavoque variegatae, tituli rubro picti. Lectiones ecclesiasticae: Evangelii S. Lucae a cap. 22 v. 66 ad cap. 23 v. 9; Psalmus 34 a v. 9 ad v. 25; Evangelii S. Matthaei cap. 27 a v. 23 ad v. 27; Evangelii S. Marci cap. 15 a v. 6 ad v. 14; Evangelii S. Lucae cap. 23 a 13 ad v. 25; Evangelii S. Johannis cap. 19 a v. 1 ad v. 16; Isaiae cap. 50 a v. 2 ad v. 11. Ultimae lectioni superscriptum est ϫⲡⲥⲟ ⲙϩⲓϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ „ Hora sexta ejusdem diei „.

NUM. XCV. Folia duo, paginae ⲣⲝⲉ—ⲣⲝⲏ, characteres classis VIII valde incompti, initiales litterae coloribus inscite ornatae. Lectiones ecclesiasticae: Epistolae S. Jacobi cap. 2 a v. 8 ad v. 13; Actorum cap. 5 a v. 12 ad v. 21; Psalmus 14; Evangelii S. Matthaei a cap. 4 v. 23 ad cap. 5 v. 15.

NUM. XCVI. Folia tria lacera, paginae ⲧⲓⲇ . ⲧⲓⲉ : ⲧⲕⲇ . ⲧⲕⲉ : ⲧϥⲁ . ⲧϥⲃ, characteres classis IV, marginales litterae frequentes, in his initiales capreolique coloribus variegati, tituli minio scripti. Lectiones ecclesiasticae graecae cum versione coptica: Evangelii S. Johannis cap. 19 a v. 13 ad v. 27 graece, a v. 17 ad v. 24 coptice; Psalmus 131 a v. 10 ad v. 12 graece, a v. 9 ad v. 12 coptice; Evangelii S. Matthaei cap. 16 a v. 13 ad v. 20, et cap. 3 a v. 3 ad v. 11 graece; Evangelii S. Marci cap. 12 a v. 35 ad v. 37 graece. Psalmus scriptus est versibus continuatis ut in Num. XVII, reliqua binis columnis ut assolet. Sic etiam in praecedenti.

NUM. XCVII. Folium unum, paginae ϥⲝⲅ. ϥⲝⲇ, characteres fere ut in specimine n. XXXIII, initiales litterae colorum varietate venustae, uti et capreoli. Lectiones ut in praecedenti: Evangelii S. Johannis cap. 20 v. 30. 31. graece, a v. 24 ad v. 31 coptice; Psalmi fragmentum graecum.

NUM. XCVIII. Folia quatuor chartae bombycinae solito majora, paginarum numeris destituta, characteres classis IX satis nitidi, initiales litterae coloribus variegatae, ceterae marginales minio illitae. Lectiones ecclesiasticae cum versione Arabica: Evangelii S. Lucae cap. 22 a v. 14 ad v. 30; Psalmi 100 v. 6. 7; Evangelii S. Johannis cap. 13 a v. 21 ad v. 30; Isaiae a cap. 31 v. 9. ad cap. 32 v. 5.

NUM. CXIX. Folia centum octoginta novem chartae bombycinae, paginae ⲙⲁ—ⲧⲏ, pro quo perperam scriptum invenitur ⲥⲙⲏ: porro ⲥⲙⲅ scriptum pro ⲧⲏⲅ—ⲧⲓⲃ: ⲧⲓⲑ—ⲧⲕⲇ: denique folium numeris destitutum, neque cum praecedenti connexum. Lectiones ecclesiasticae ex utroque testamento cum versione arabica, quae veluti in margine scripta est, coptico contextu majorem paginae partem una columna obtinente, quod et fit in numero praecedenti. Admixtae praeterea sunt preces, litaniae, trisagium, hymni, et arabica quaedam sine textu coptico. Characteres modo classis VI sunt, modo IX promiscue; litterae marginales frequentes, rubro nonnunquam et flavo colore infectae; tituli, qui maximam partem nonnisi nomina continent librorum biblicorum, e quibus singulae lectiones depromptae, minio picti, interdum et initiales lectionum lineae.

En seriem: *pagina* 41 Genesens caput 3 a versu 8 ad versum 24: *pag.* 44 Isaiae cap. 40 a v. 2 ad v. 5: *pag.* 46 Proverbiorum cap. 1 a v. 1 ad v. 9: *pag.* 47 Psalmi 64 v. 6 et 5: Matthaei cap. 21 a v. 23 ad v. 27: *pag.* 49 Epistolae ad Hebraeos cap. 9 a v. 24 ad v. 28: *pag.* 50 Psalmi 1 a v. 4. 5: Johannis cap. 8 a v. 51 ad v. 59: *pag.* 52 Psalmi 61 v. 8: *pag.* 53 Lucae cap. 15 a v. 22 ad v. 30: *pag.* 55 Psalmi 12 v. 6: Johannis cap. 12 a v. 35 ad v. 43: *pag.* 57 Psalmus 90 a v. 2 ad v. 4: Lucae cap. 21 a v. 34 ad v. 38: *pag.* 58 Psalmi 32 v. 10. 11: *pag.* 59 Lucae cap. 11 a v. 37 ad v. 52: *pag.* 62 Psalmus 93 a v. 3 ad v. 7: *pag.* 63 Marci a cap. 13 v. 32 ad cap. 14 v. 2: *pag.* 64 Exodi cap. 19 a v. 1 ad v. 11: *pag.* 65 Jobi a cap. 23 v. 2 ad cap. 24 v. 25: *pag.* 71 Osee cap. 4 a v. 1 ad v. 9: *pag.* 73 epistolae ad Hebraeos cap. 10 a v. 5 ad v. 10: *pag.* 74 Psalmi 119 v. 2: *pag.* 75 Johannis cap. 8 a v. 21 ad v. 28: *pag.* 76 Regum libri tertii cap. 19 a v. 9 ad v. 14: *pag.* 79 Psalmus 118 a v. 154 ad v. 156: Matthaei a cap. 23 v. 37 ad cap. 24 v. 2: *pag.* 80 Isaiae cap. 1 a v. 1 ad v. 9: *pag.* 83 Psalmi 17 v. 18: Johannis cap. 8 a v. 12 ad v. 20: *pag.* 85 Geneseos a cap. 6 v. 5 ad cap. 9 v. 11, omissis quidem cap. 9 v. 2 usque ad v. 7: *pag.* 101 Isaiae cap. 40 a v. 9 ad v. 31: *pag.* 106 Danielis cap. 7 a v. 9 ad v. 15: *pag.* 108 Psalmus 24 a v. 1 ad v. 4: Matthaei cap. 24 a v. 3 ad v. 51: *pag.* 117 epistolae ad Hebraeos cap. 11 a v. 5 ad v. 7: *pag.* 118. Psalmi 44 v. 7: Psalmi 40 v. 2. 3: Matthaei cap. 25 a v. 14 ad v. 30: *pag.* 122 Psalmus 58 a v. 2 ad v. 5:

pag. 123 Matthaei a cap. 25 v. 31 ad cap. 26 v. 2 : *pag.* 126 Psalmi 58 v. 8.9 : Matthaei cap. 22 a v. 1 ad v. 24 : *pag.* 129 Psalmi 21 v. 20. 21 : Matthaei cap. 23 a v. 13 ad v. 24 : *pag.* 132 Psalmi 58 v. 17. 18 : Matthaei cap. 23 a v.29 ad v. 36 : *pag.* 134 Psalmus 138 a v. 19 ad v. 21 : Johannis cap. 11 v. 55. 56 : *pag.* 135 Exodi cap. 17 a v. 1 ad v. 7 : *pag.* 137 Proverbiorum cap. 3 a v. 5 ad v. 12 : *pag.* 138 Osee a cap. 5 v. 13 ad cap. 6 v. 3 : *pag.* 140 Ecclesiastici a cap. 1 v. 16 ad cap. 2 v. 12 : *pag.* 142 epistolae ad Colossenses cap. 1 a v. 12 ad v. 20 : *pag.* 143 Psalmi 82 v. 6 : Johannis cap. 11 a v.46 ad v. 52 : *pag.* 145 Jobi a cap. 27 v. 16 ad cap. 28 v. 1 : *pag.* 146 Psalmi 36 v. 14. 15 : Lucae cap. 21 a v. 1 ad v. 6 : *pag.* 147 Isaiae cap. 48 a v. 1 ad v. 6 : *pag.* 148 Johannis cap. 12 a v. 1 ad v. 8 : *pag.* 150 Numerorum cap. 20 a v. 1 ad v. 13 : *pag.* 153 Proverbiorum cap. 1 a v. 9 ad v. 16 : *pag.* 154 Isaiae cap. 59 a v. 1 ad v. 17 : *pag.* 158 Zachariae cap. 11 v. 12. 13 : *pag.* 159 Psalmi 35 v. 2. 3 : Matthaei cap. 26 a v. 1 ad v. 13 : *pag.* 161 epistolae ad Colossenses cap. 1 a v. 21 ad v. 23 : *pag.* 162 Psalmus 63 a v. 2 ad v. 4 : Lucae cap. 7 a v. 36 ad v. 49 : *pag.* 165 Psalmus 72 a v. 6 ad v. 9 : *pag.* 166 Johannis cap. 10 a v. 14 ad v. 21 : *pag.* 167 Psalmi 139 v. 8. 9 : *pag.* 168 Marci a cap. 13 v. 32 ad cap. 14 v. 2 : *pag.* 169 Psalmus 139 a v. 2 ad v. 4 : *pag.* 170 Marci cap. 14 a v. 3 ad v. 11 : *pag.* 171 Psalmi 139 v. 5. 6 : *pag.* 172 Johannis cap. 10 a v. 23 ad v. 28 : *pag.* 173 Psalmi 74 v. 5. 6 : Johannis cap. 10 a v. 29 ad v. 42 : *pag.* 176 Exodi a cap. 15 v. 22 ad cap. 16 v. 3 : *pag.* 179 Isaiae cap. 58 a v. 1 ad v. 11 : *pag.* 182 epistolae ad Ephesios cap. 2 a v. 13 ad v. 18 : *pag.* 183 Psalmus 77 a v. 23 ad v. 25 : Psalmus 110 a v. 4 ad v. 10 : *pag.* 184 Johannis cap. 6 a v. 27 ad v. 59 : *pag.* 189 Zachariae cap. 9 a v. 11 ad v. 14 : *pag.* 190 Psalmus 93 a v. 21 ad v. 23 : Matthaei cap. 26 a v. 17 ad v. 19 : *pag.* 191 Geneseos cap. 14 a v. 17 ad v. 20 : *pag.* 192 Psalmus 110 a v. 4 ad v. 6 : Psalmi 80 v. 17 : Marci cap. 14 a v. 12 ad v. 16 : *pag.* 194 Geneseos cap. 22 a v. 1 ad v. 19 : *pag.* 198 Isaiae cap. 61 a v. 1 ad v. 7 : *pag.* 199 Psalmus 22 a v. 1 ad v. 3 : *pag.* 200 Lucae cap. 22 a v. 7 ad v. 13 : *pag.* 201 Geneseos cap. 18 a v. 1 ad v. 25 : *pag.* 206 Proverbiorum cap. 9 a v. 1 ad v. 11 : *pag.* 208 Exodi cap. 15 v. 19 20 : Isaiae a cap. 55 v. 1 ad cap. 56 v. 1 : *pag.* 210 Ezechielis cap. 36 a v. 25 ad v. 28 : *pag.* 211 Ezechielis cap. 47 a v. 2 ad v. 9 : *pag.* 212 Isaiae cap. 1 a v. 16 ad v. 20 : *pag.* 213 epistolae primae ad Timotheum a cap. 4 v. 9 ad cap. 5 v. 10 : *pag.* 218 Psalmus 50 a v. 9 ad v. 12 : *pag.* 219 Johannis cap. 13 a v. 1 ad v. 20 : *pag.* 222 Preces et Litaniae : *pag.* 234 epistolae primae ad Corinthios cap. 11 a v. 23 ad v. 32 : *pag.* 235 Psalmi 22 v. 5 : *pag.* 236 Psalmi 40 v. 10. 11 Matthaei cap. 26 a v. 20 ad v. 29 : *pag.* 238 Psalmi 100 v. 6. 7 : Johannis cap. 13 a v. 21 ad v. 30 : *pag.* 240 Zachariae a cap. 12 v. 11 ad cap. 14 v. 9 : *pag.* 245 Psalmi 33 v. 12 : *pag.* 246 Psalmi 110 v. 8 : Johannis a cap. 13 v. 33 ad cap. 14 v. 25 : *pag.* 252 Johannis a cap. 14 v. 26 ad cap. 15 v. 25 : *pag.* 258 Johannis a cap. 15 v. 26 ad cap. 16 v. 33 : *pag.* 265 Johannis cap. 17 a v. 1 ad v. 26 (i. e. Johannis a cap. 13 v. 33 ad cap. 17 v. ult.) : *pag.* 270 Psalmi 108 v. 2. 3 : Matthaei cap. 26 a v. 30 ad v. 35 : *pag.* 171 Marci cap. 14 a v. 26 ad v. 31 : *pag.* 272 Lucae cap. 22 a v. 31 ad v. 39 : *pag.* 274 Psalmi 68 v. 21 : Psalmus 58 a v. 2 ad

ad v. 4 : Matthaei cap. 26 a v. 36 ad v. 46 : *pag.* 277 Marci cap. 14 a v. 32 ad v. 42 : *pag.* 279 Lucae cap. 22 a v. 40 ad v. 46 : *pag.* 280 Johannis cap. 18 a v. 3 ad v. 9 : *pag.* 281 Psalmi 27 v. 3. 4 : Psalmi 34 v. 4 : *pag.* 282 Matthaei cap. 26 a v. 47 ad v. 58 : *pag.* 284 Marci cap. 14 a v. 43 ad v. 54 : *pag.* 286 Lucae cap. 22 a v. 47 ad v. 55 : *pag.* 287 Johannis cap. 18 a v. 10 ad v. 14 : *pag.* 288 Psalmi 16 v. 11. 12 : Psalmi 34 v. 11 : *pag.* 289 Matthaei cap. 26 a v. 59 ad 75 : *pag.* 292 Marci cap. 14 a v. 55 ad v. 72 : *pag.* 295 Lucae cap. 22 a v. 56 ad v. 65 : *pag.* 297 Johannis cap. 18 a v. 15 ad v. 27 : *pag.* 300 (librarii oscitantia scripto 200 et errore continuato usque ad pag. 380) Deuteronomii cap. 9 a v. 1 ad v. 24 : *pag.* 307 Isaiae cap. 3 v. 8 ad v. 26 : *pag.* 311 Jobi a cap. 12 v. 17 ad cap. 13 v. 1 : *pag.* 312 Michaeae a cap. 1 v. 16 ad cap. 2 v. 4 : *pag.* 314 epistolae primae ad Corinthios a cap. 1 v. 23 ad cap. 2 v. 8 : *pag.* 317 Psalmi 2 v. 2 : Psalmi 26 v. 12 : *pag.* 318 Matthaei cap. 27 a v. 1 ad v. 14 : *pag.* 320 Marci cap. 15 a v. 1 ad v. 5 : *pag.* 321 Lucae a cap. 22 v. 66 ad cap. 23 v. 12 : *pag.* 324 Johannis cap. 18 a v. 28 ad v. 40 : *pag.* 327 Geneseos cap. 48 a v. 1 ad v. 19 : *pag.* 332 Isaiae cap. 5 a v. 18 ad v. 25 : *pag.* 334 Isaiae cap. 50 a v. 4 ad v. 9 : *pag.* 335 Isaiae cap. 63 a v. 1 ad v. 7 : *pag.* 337 Amos cap. 9 a v. 4 ad v. 10 (perperam Ezechieli adscriptum in epigraphe lectionis) : *pag.* 339 Jobi a cap. 29 v. 21 ad cap. 30 v. 29 : *pag.* 340 (scripto 40 pro 42 et sic porro) epistolae ad Colossenses cap. 2 a v. 13 ad v. 15 : Psalmi 37 v. 18 : Psalmi 21 v. 7 : *pag.* 341 Matthaei cap. 27 a v. 15 ad v. 26 : *pag.* 343 Marci cap. 15 a v. 6 ad v. 25 : *pag.* 346 Lucae cap. 23 a v. 13 ad v. 25 : *pag.* 348 Johannis cap. 19 a v. 1 ad v. 12 : Sequitur lacuna paginarum quatuor : *pag.* 353 Numerorum cap. 21 a v. 6 ad v. 9 : *pag.* 354 Zachariae cap. 13 a v. 4 ad v. 7 : *pag.* 355 Isaiae a cap. 52 v. 13 ad cap. 53 v. 12 : *pag.* 358 Isaiae a cap. 12 v. 2 ad cap. 13 v. 13 : *pag.* 362 Amos cap. 8 a v. 9 ad v. 12, et cap. 9 v. 4. 5 : *pag.* 364 Osee a cap. 7 v. 13 ad cap. 8 v. 2, et cap. 10 v. 8 (errore inscriptum Amos) : *pag.* 365 epistolae ad Galatas cap. 6 a v. 14 ad v. 16 : *pag.* 366 Trisagium : *pag.* 367 Psalmi 21 v. 18. 19. 8. 9 : Matthaei cap. 27 a v. 27 ad v. 45 : *pag.* 370 Marci cap. 15 a v. 26 ad v. 33 : *pag.* 371 Lucae cap. 23 a v. 26 ad v. 44 : *pag.* 372 (scripto 72 pro 74) Johannis cap. 19 a v. 13 ad v. 27 : *pag.* 376 Hymni : *pag.* 378 Jeremiae cap. 11 a v. 18 ad v. 20 : *pag.* 380 Zachariae cap. 14 a v. 5 ad v. 11 : *pag.* 381 Sophoniae a cap. 1 v. 14 ad cap. 2 v. 3 : *pag.* 383 Joel cap. 2 a v. 1 ad v. 11. *pag.* 384 Josue cap. 5 a v. 10 ad v. 12 : *pag.* 385 Ruth cap. 2 a v. 11 ad v. 14 : *pag.* 386 epistolae ad Galatas cap. 3 a v. 1 ad v. 14 : *pag.* 388 Psalmi 21 v. 1 : Psalmi 86 v. 22 : Psalmi 30 v. 6 : Psalmi 96 v. 4. 5 : *pag.* 389 Matthaei cap. 27 a v. 46 ad v. 50 : *pag.* 390 Marci cap. 15 a v. 34 ad v. 37 : *pag.* 391 Lucae cap. 23 v. 45. 46 : Johannis cap. 19 a v. 28 ad v. 30 : *pag.* 392 Arabica : *pag.* 394 Exodi cap. 12 a v. 1 ad v. 14 : *pag.* 397 Levitici cap. 23 a v. 5 ad v. 12, (titulo perperam indicante librum Numerorum) : *pag.* 399 epistolae ad Philippenses cap. 2 a v. 6 ad v. 11 : *pag.* 400 Psalmi 22 v. 4 : Psalmi 118 v. 109 : Matthaei cap. 27 a v. 51 ad v. 56 : *pag.* 401 Marci cap. 15 a v. 38 ad v. 41 : *pag.* 402 Lucae cap. 23 a v. 47 ad v. 49 : *pag.* 403 Johannis cap. 19 a v. 31 ad v. 37 : *pag.* 405 Arabica : *pag.* 406 Jonae a cap. 1 v. 10 ad cap. 2 v. 10 : *pag.* 409 Sapientiae cap. 5 a v. 1 ad v. 11 : *pag.* 411 Cantici a

cap. 4 v. 14 ad cap. 5 v. 3 : post paginam 412 lacuna foliorum trium : *pag.* 419 Lucae cap. 23 a v. 52 ad v. 56 : Johannis cap. 19 a v. 38 ad v. 42 : *pag.* 421 Hymnus continens brevem narrationem de passione et resurrectione Domini : folium ultimum sine numeris arabice scriptum. In calce paginae 404 dialecto Memphitica litteris parvis et omnino cursivis a recentiore manu profectis scriptum invenitur: ϧⲉⲛ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲩⲓ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕϩⲉⲙϩⲁⲗ ⲉⲙϫⲉⲧ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲟⲥ̅ ⲡⲥⲁϧ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲉⲟⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲙⲏⲛ : „ In nomine patris et filii et spiritus sancti recordare Domine servi tui Emgjet minimi, filii scriptoris Michael, intercessione Deiparae Sanctae Mariae, amen „ .

Sic enarratis codicibus fragmentisque biblicis versionis Sahidicae in museo Borgiano adservatis, addere visum est syllabum librorum locorumque sacri codicis quae in iis continentur, ad bibliorum ordinem vulgatae versionis dispositum, duplici autem instituto concinnatum. Primo enim loco proponam elenchum simplicem nudumque, cujus ope uno obtutu videas quae omnino bibliorum partes hic habentur, neglecta exiguarum lacunarum mentione. Altera synopsi indicabo praeterea quae particulae in singulis membranis librisve semel aut pluries habentur, accurate quantum fieri potuit adnotato, quo versiculo in quovis codice incipiat contextus, quo desinat, quibusque in locis temporis injuria sit interruptus. Jucundum enim reor una velut tabula totum argumentum ante oculos habere, comparare codices inter se, computare quid singuli contineant et quae ex plurium collatione statui possit de indole ac instituto eorum exque iis colligi variantes lectiones, quod imprimis commodum fore puto viris eruditis de totius versionis Sahidicae editione sollicitis. Subjiciam porro indiculum fragmentorum Novi Testamenti quae Oxonii ediderunt Woidius et Fordius, inserta insimul notitia portionum ejusdem testamenti ex hisce nostris codicibus addendarum, et adjecto variantium lectionum specimine, quibus juvari possit illa editio. Denique sistam pauca quaedam Sahidicae versionis specimina ex codicibus Borgianis, maximam partem Veteris Testamenti, ex quibus confido viros biblica eruditione instructos certius firmiusque judicium ferre posse de istius versionis natura atque utilitate, quam ex paucissimis illis veteris testamenti particulis quae hactenus Sahidice prodiere. In iis seligendis modo codicum vetustatem pulchritudinemque spectavi, modo amplitudinem et conservationem, modo et peristases aliquas ex ipsis speciminibus cum vulgata versione collatis liquentes, modo apographorum numerum, quo et variantes lectiones attingerem.

A.

Series fragmentorum Sacri Codicis versionis Sahidicae quae habentur in libris manuscriptis Borgianis.

GENESEOS

Cap. 3 v. 8—v. 24.
6 v. 5—cap. 9 v. 1.
9 v. 8 — v. 11.
11 v. 9 — cap. 14 v. 2.
14 v. 17 — cap. 16 v. 5.
18 v. 1 — v. 25.
21 v. 14—v. 21.
22 v. 1 — v. 19.
29 v. 25 — cap. 30 v. 11.
30 v. 18 — cap. 31 v. 13.
32 v. 13 — cap. 34 v. 10.
39 v. 6 — cap. 40 v. 9.
48 v. 1 — v. 18.

EXODI

Cap. 12 v. 1 — v. 14.
15 v. 19 — cap. 16 v. 3.
17 v. 1 — v. 7.
19 v. 1 — v. 11.
26 v. 24 — v. 36.
29 v. 1 — v. 9.

LEVITICI

Cap. 7 v. 34 — cap. 13 v. 39.
14 v. 8 — v. 29.
15 v. 25 — cap. 19 v. 16.
19 v. 34 — cap. 20 v. 16.
23 v. 5 — v. 12.
26 v. 15 — v. 30.
27 v. 15 — v. 31.

NUMERORUM

Cap. 1 v. 40 — cap. 3 v. 11.
9 v. 6 — v. 19.
13 v. 18 — v. 32.
14 v. 29 — v. 44.
16 v. 14 — v. 30.
v. 43 — cap. 18 v. 9.
18 v. 21 — cap. 19 v. 1.
20 v. 1 — v. 13.
21 v. 6 — v. 9.

Cap. 24 v. 13 — cap. 25 v. 9.
27 v. 19 — cap. 28 v. 19.
32 v. 11 — cap. 34 v. 13.

DEUTERONOMII

Cap. 1 v. 13 — v. 38.
3 v. 5 — cap. 4 v. 22.
4 v. 44 — cap. 6 v. 14.
8 v. 11 — cap. 9 v. 25.
11 v. 28 — cap. 16 v. 7.
16 v. 16 — cap. 17 v. 1.

JOSUE

Cap. 5 v. 10 — v. 12.
10 v. 39 — cap. 11 v. 7.
14 v. 1 — v. 11.
15 v. 7 — cap. 18 v. 1.
24 v. 29 — fin.

JUDICUM

Cap. 1 v. 10 — v. 20.
v. 27 — cap. 2 v. 17.

RUTH

Cap. 2 v. 11 — v. 14.

REGUM I

Cap. 6 v. 11 — cap. 10 v. 3.
17 v. 33 — cap. 19 v. 5.
22 v. 21 — cap. 23 v. 14.
24 v. 21 — cap. 25 v. 28.

REGUM II

Cap. 2 v. 10 — cap. 3 v. 39.
6 v. 6 — cap. 11 v. 11.
11 v. 23 — cap. 15 v. 2.
18 v. 1 — v. 12.
21 v. 14 — cap. 22 v. 11.

REGUM III

Cap. 19 v. 9 — v. 14.

TOBIAE

Cap. 4 v. 16 — cap. 5 v. 9.
11 v. 16 — fin.

JOBI

Cap. 1 v. 1 — cap. 38 v. 16.
40 v. 8 — fin.

PSALMI

Ps. 2 v. 2.
7 v. 17 — ps. 9 v. 11
12 v. 4 — v. 6.
14 integer.
15 v. 11 — ps. 16 v. 12.
17 v. 18.
20 v. 3 — v. 7.
21 v. 1. 8. 9. 17 — v. 21.
22 v. 1 — v. 5.
24 v. 1 — v. 4.
26 v. 12.
27 v. 3. 4.
28 v. 7 — v. 13.
30 v. 6.
32 v. 1 — ps. 34 v. 25.
35 v. 2. 3.
36 v. 14. 15.
37 v. 18.
40 v. 2. 3. 10. 11.
44 v. 7.
v. 14 — ps. 46 v. 6.
47 integer.
48 v. 20 — ps. 49 v. 6.
50 v. 2 — v. 4.
53 v. 7 — ps. 54 v. 19.
57 v. 6 — ps. 58 v. 18.
59 v. 11 — ps. 60 v. 5.
61 v. 8.
62 v. 1 — v. 8.
63 v. 2 — v. 4.
64 v. 5. 6.
65 v. 10 — v. 19.
67 v. 22 — v. 28.
68 v. 4 — ps. 69 v. 1.
70 v. 11 — ps. 71 v. 9.
72 v. 6 — v. 9.
v. 16 — ps. 78 v. 11.
80 v. 17.
82 v. 6.
84 v. 8 — ps. 85 v. 1.
87 v. 19 — ps. 91 v. 1.
92 v. 5 — ps. 93 v. 8.
93 v. 21 — v. 23.

Ps. 96 v. 4. 5.
107 v. 6 — ps. 108 v. 15.
110 v. 4 — v. 10.
118 v. 109. 154 — v. 156.
119 v. 2.
131 v. 9 — v. 20.
134 v. 7. 8.
138 v. 5 — v. 10.
139 v. 2 — v. 9.

PROVERBIORUM

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 19.
7 v. 7 — cap. 10 v. 27.
20 v. 3 — fin.

ECCLESIASTES

integer.

CANTICI

Cap. 4 v. 14 — cap. 5 v. 3.

SAPIENTIAE

Cap. 5 v. 1 — v. 11.

ECCLESIASTICI

Cap. 1 v. 16 — cap. 2 v. 12.

ISAIAE

Cap. 1 v. 1 — v. 9.
v. 16 — v. 20.
3 v. 8 — v. 26.
5 v. 18 — v. 25.
12 v. 2 — cap. 13 v. 14.
16 v. 6 — cap. 20 v. 3.
27 v. 13 — cap. 28 v. 15.
29 v. 5 — cap. 30 v. 12.
31 v. 9 — cap. 32 v. 5.
40 v. 2 — v. 5.
v. 9 — cap. 41 v. 1.
48 v. 1 — v. 6.
50 v. 2 — v. 11.
52 v. 13 — cap. 53 v. 12.
55 v. 1 — cap. 56 v. 1.
58 v. 1 — v. 11.
59 v. 1 — v. 17.
61 v. 1 — v. 7.
63 v. 1 — v. 7.
64 v. 5 — cap. 65 v. 2.

JEREMIAE

Cap. 11 v. 18 — cap. 12 v. 14.
18 v. 18 — v. 23.

Cap. 20 v. 4.
26 v. 8 — v. 15.

Ezechielis

Cap. 4 v. 14 — cap. 8 v. 3.
18 v. 21 — cap. 21 v. 19.
21 v. 32 — cap. 22 v. 16.
23 v. 1 — cap. 24 v. 19.
26 v. 21 — cap. 30 v. 13.
32 v. 13 — cap. 34 v. 7.
36 v. 25 — v. 28.
40 v. 1 — cap. 43 v. 3.
46 v. 1 — v. 7.
47 v. 2 — v. 9.

Danielis

Cap. 3 v. 21 — v. 33.
v. 53 — v. 63.
7 v. 9 — v. 15.
8 v. 18 — cap. 10 v. 11.

Osee

Cap. 4 v. 1 — v. 9.
5 v. 13 — cap. 6 v. 3.
10 v. 2 — v. 10.

Joel

Cap. 2 v. 1 — v. 11.

Amos

Cap. 7 v. 14 — fin.

Abdiae

Vers. 8 — v. 18.

Jonae

Cap. 1 v. 10 — cap. 2 v. 10.

Michaeas

Cap. 1 v. 1 — cap. 4 v. 7.
7 v. 1 — v. 7.

Nahum

Cap. 1 v. 1 — v. 12.

Habbacuc

Cap. 1 v. 2 — v. 11.

Sophoniae

Cap. 1 v. 14 — cap. 2 v. 3.

Aggai

Cap. 2 v. 2 — v. 24.

Zachariae

Cap. 1 v. 12 — v. 17.
3 v. 9 — cap. 5 v. 15.

Cap. 9 v. 9 — v. 14.
11 v. 12. 13.
12 v. 11 — cap. 14 v. 11.

Matthaei

Cap. 1 v. 22 — cap. 3 v. 11.
4 v. 23 — cap. 5 v. 15.
5 v. 22 — v. 34.
v. 40 — v. 46.
6 v. 2 — cap. 11 v. 25.
12 v. 31 — cap. 15 v. 5.
15 v. 28 — cap. 16 v. 6.
16 v. 19 — cap. 20 v. 7.
20 v. 25 — cap. 28 v. 10.

Marci

Cap. 2 v. 13 — cap. 9 v. 16.
10 v. 46 — cap. 14 v. 16.
14 v. 26 — cap. 15 v. 41.

Lucae

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 50.
3 v. 5 — cap. 4 v. 39.
5 v. 7 — cap. 6 v. 48.
7 v. 11 — v. 17.
v. 27 — v. 49.
8 v. 36 — cap. 9 v. 41.
11 v. 37 — v. 52.
12 v. 39 — cap. 16 v. 7.
17 v. 7 — v. 34.
18 v. 28 — v. 34.
19 v. 4 — cap. 21 v. 38.
22 v. 7 — fin.

Johannis

Cap. 1 v. 1 — v. 6.
2 v. 13 — cap. 3 v. 18.
4 v. 5 — v. 15.
6 v. 15 — v. 59.
v. 68 — cap. 7 v. 52.
8 v. 12 — cap. 12 v. 8.
12 v. 35 — fin.

Actorum

Cap. 5 v. 12 — v. 21.
16 v. 26 — cap. 17 v. 16.
23 v. 17 — cap. 26 v. 10.
27 v. 11 — v. 27.

Ad Romanos

Cap. 6 v. 5 — cap. 8 v. 38

Cap. 9 v. 7 — v. 24.
11 v. 31 — cap. 12 v. 10.

Ad Corinthios I

Cap. 1 v. 3 — cap. 2 v. 8.
9 v. 9 — cap. 14 v. 21.
15 v. 3 — v. 32.

Ad Corinthios II

Cap. 10 v. 7 — fin.

Ad Galatas

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 14.
6 v. 1 — fin.

Ad Ephesios

integra.

Ad Philippenses

Cap. 1 v. 6 — fin.

Ad Colossenses

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 7.
2 v. 13 — v. 15.
3 v. 8 — cap. 4 v. 6.

Ad Thessalonicenses I

Cap. 1 v. 4 — fin.

Ad Thessalonicenses II

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 12.
3 v. 14 — fin.

Ad Timotheum I

integra.

Ad Timotheum II

Cap. 1 v. 1 — v. 16.

Ad Hebraeos

Cap. 8 v. 1 — v. 8.
9 v. 2 — v. 10.
v. 24 — v. 28.
10 v. 5 — v. 7.
12 v. 1 — fin.

Jacobi

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 1.
2 v. 8 — v. 13.

Johannis I

Cap. 1 v. 2 — cap. 5 v. 15.

Johannis II

Vers. 5 — fin.

Johannis III

integra.

Apocalypseos

Cap. 3 v. 20 — cap. 6 v. 3.
7 v. 1 — cap. 9 v. 2.
12 v. 14 — cap. 14 v. 13.
19 v. 7 — v. 18.
20 v. 7 — cap. 21 v. 3.

B.

Synopsis eorundem fragmentorum, codicumque manuscriptorum in quibus exstant singulae particulae.

Geneseos

Cap. 3 v. 8 — v. 24. N. ic.
6 v. 5 — c. 9 v. 1. N. ic.
9 v. 8 — v. 11. N. ic.
11 v. 9 — c. 12 v. 1. N. i.
12 v. 3 — c. 14 v. 2. N. i.
14 v. 17 — v. 20. N. i. ic.
v. 21 — c. 16 v. 5. N. i.
18 v. 1 — v. 25. N. ic.
21 v. 14 — v. 21. N. xxxii.
22 v. 1 — v. 19. N. ic.
29 v. 1 — c. 30 v. 11. N. i.
30 v. 28 — c. 31 v. 13. N. i.
32 v. 13 — c. 34 v. 10. N. ii.
39 v. 6 — c. 40 v. 9. N. iii.
48 v. 1 — v. 19. N. ic.

Exodi

Cap. 12 v. 1 — v. 14. N. ic.
15 v. 19 20 — N. ic.
v. 22 — c. 16 v. 3. N. ic.
17 v. 1 — v. 7. N. ic.
19 v. 1 — v. 11. N. ic.
26 v. 24 — v. 36. N. iv.
29 v. 1 — v. 9. N. xxxii.

Levitici

Cap. 7 v. 34 — c. 8 v. 5. N. v.
8 v. 6 — v. 13. N. v. xxxii.
v. 14 — v. 18. N. v.
v. 19 — c. 9 v. 6. N. v. vi.
9 v. 7 — c. 10 v. 7. N. v.
10 v. 8. N. vi.
v. 9. 10. N. vi. v.

Cap. 10 v. 11. 12. N. vi.
v. 13 — c. 11 v. 4. N. vi. v.
11 v. 5. 6. N. vi.
v. 7 — 12. N. vi. vii.
v. 13 — c. 13 v. 39. N. vi.
14 v. 8 — 29. N. vi.
15 v. 25 — c. 19 v. 16. N. vi.
19 v. 34 — c. 20 v. 16. N. vii.
23 v. 5 — 12. N. ic.
26 v. 15 — 30. N. viii.
27 v. 15 — 31. N. viii.

Numerorum

Cap. 1 v. 46 — c. 3 v. 11. N. vi.
9 v. 6 — 19. N. vii.
13 v. 18 — 32. N. vii.
14 v. 29 — 31. N. vii.
v. 33. 34. N. vii.
v. 36 — 39. N. vii.
v. 42 — 44. N. vii.
16 v. 14 — 30. N. ix.
v. 43 — c. 18 v. 9. N. ix.
18 v. 21 — c. 19 v. 1. N. ix.
20 v. 1 — 13. N. ic.
21 v. 6 — 9. N. ic.
24 v. 13 — c. 25 v. 9. N. ix.
27 v. 19 — c. 28 v. 19. N. ix.
32 v. 11 — c. 34 v. 13. N. vi.

Deuteronomii

Cap. 1 v. 13 — 38. N. vi.
3 v. 5 — c. 4 v. 22. N. vi.
4 v. 44 — c. 6 v. 14. N. vi.
8 v. 11 — ult. N. x.
9 v. 1 — 14. N. x. ic.
v. 15 — 24. N. ic.
11 v. 28 — c. 16 v. 7. N. x.
16 v. 16 — c. 17 v. 1. N. xxxii.

Josue

Cap. 5 v. 10 — 12. N. ic.
10 v. 39 — c. 11 v. 7. N. xi.
14 v. 1 — 11. N. xi.
15 v. 7 — c. 18 v. 1. N. xi.
24 v. 29 — fin. N. xii.

Judicum

Cap. 1 v. 10 — 20. N. xiii.
v. 27 — c. 2 v. 17. N. xiv.

Ruth

Cap. 2 v. 11 — 14. N. ic.

Regum I

Cap. 6 v. 11 — c. 10 v. 3. N. xv.
17 v. 33 — c. 19 v. 5. N. xvi.
22 v. 21 — c. 23 v. 14. N. xv.
24 v. 21 — c. 25 v. 28. N. xv.

Regum II

Cap. 2 v. 10 — c. 3 v. 39. N. xv.
6 v. 8 — c. 11 v. 11. N. xv.
11 v. 23 — c. 15 v. 2. N. xv.
18 v. 1 — 12. N. xv.
21 v. 14 — c. 22 v. 11. N. xv.

Regum III

Cap. 19 v. 9 — 14. N. ic.

Tobiae

Cap. 4 v. 16 — c. 5 v. 9. N. xi.
11 v. 16 — fin. N. xi.

Jobi

Cap. 1 v. 1 — c. 12 v. 16. N. xxiv.
12 v. 17 — c. 13 v. 1. N. xxiv. ic.
13 v. 2 — c. 16 v. 13. N. xxiv.
16 v. 14 — 22. N. xxiv. xxxii.
v. 23 — c. 23 v. 11. N. xxiv.
23 v. 2 — c. 24 v. ult. N. xxiv. ic.
25 v. 1 — c. 27 v. 15. N. xxiv.
27 v. 16 — c. 28 v. 1. N. xxiv. ic.
28 v. 2 — c. 29 v. 20 N. xxiv.
29 v. 21 — c. 30 v. 29. N. xxiv. ic.
30 v. 30 — c. 38 v. 16. N. xxiv.
40 v. 8 — fin. N. xxv.

Psalmorum

Ps. 2 v. 2. N. ic.
7 v. 17 — ps. 9 v. 11. N. xvii.
12 v. 4 — 6. N. ic.
14 integer. N. vc.
15 v. 11 — ps. 16 v. 8. N. xiix.
16 v. 11. 12. N. ic.
17 v. 18. N. ic.
20 v. 3 — 7. N. xci.
21 v. 1. 8. 9. N. ic.
v. 17 — 21. N. ic.
22 v. 1 — 5. N. ic.
24 v. 1 — 4. N. ic.
26 v. 12. N. ic.
27 v. 3. 4. N. ic.

SAPIENTIAE

Cap. 5 v. 1 — 11. N. IC.

ECCLESIASTICI

Cap. 1 v. 16 — c. 2 v. 12. N. IC.

ISAIAE

Cap. 1 v. 1 — 9. N. IC.
v. 16 — 20. N. IC.
3 v. 8. N. IC.
v. 9 — 17. N. IC. XXXII.
v. 18 — ult. N. IC.
5 v. 18 — 25. N. IC.
12 v. 2 — c. 13 v. 3. N. IC.
13 v. 4 — 13. N. IC. XXXII.
v. 14. N. XXXII.
16 v. 6 — c. 20 v. 3. N. XXVI.
27 v. 13 — c. 28 v. 15. N. XXVI.
29 v. 5 — c. 30 v. 12. N. XXVI.
31 v. 9 — c. 32 v. 5. N. IIC.
40 v. 2 — 5. N. IC.
v. 9 — 25. N. IC.
v. 26 — ult. N. IC. XXXII.
41 v. 1. N. XXXII.
48 v. 1 — 6. N. IC.
50 v. 2. 3. N. XCIV.
v. 4 — 9. N. XCIV. IC.
v. 10. 11. N. XCIV.
52 v. 13 — c. 53 v. ult. N. IC.
55 v. 1 — c. 56 v. 1. N. IC.
58 v. 1 — 11. N. IC.
59 v. 1 — 17. N. IC.
61 v. 1 — 7. N. IC.
63 v. 1 — 7. N. IC.
64 v. 5 — c. 65 v. 2. N. XXXII.

JEREMIAE

Cap. 11 v. 18 — 20. N. IC.
v. 21 — c. 12 v. 14. N. XXVII.
18 v. 18 — 23. N. XXXII.
20 v. 4. N. IC.
26 v. 8 — 15. N. XXXII.

EZECHIELIS

Cap. 4 v. 14 — c. 8 v. 3. N. XXIIX.
18 v. 21 — c. 21 v. 19 N. XXIX.
21 v. 32 — c. 22 v. 16. N. XXIX.
23 v. 1 — c. 24 v. 19. N. XXIX.
26 v. 21 — c. 30 v. 13. N. XXIX.
Cap. 32 v. 13 — c. 34 v. 7. N. XXIX.
36 v. 25 — 28. N. IC.
40 v. 1 — c. 43 v. 3. N. XXIX.
46 v. 1 — 7. N. XXXII.
47 v. 2 — 9. N. IC.

DANIELIS

Cap. 3 v. 21 — 33. N. XXXII.
v. 53 — 63. N. XXXII.
7 v. 9 — 15. N. IC.
8 v. 18 — c. 9 v. 22. N. XIII.
9 v. 23 — 27. N. XIII. XXXII.
v. 28 — c. 10 v. 1. N. XIII.
10 v. 4 — 11. N. XXXII.

OSEE

Cap. 4 v. 1 — 9. N. IC.
5 v. 13 — c. 6 v. 3. N. IC.
7 v. 13 — c. 8 v. 2. N. IC.
10 v. 2 — 7. N. XXXII.
v. 8. N. XXXII. IC.
v. 9. 10. N. XXXII.

JOEL

Cap. 2 v. 1 — 11. N. IC.

AMOS

Cap. 7 v. 14 — c. 8 v. 8. N. XXX.
8 v. 9 — 12. N. XXX. IC.
v. 13 — c. 9 v. 3. N. XXX.
9 v. 4 — 10. N. XXX. IC.
v. 11 — fin. N. XXX.

ABDIAE

Vers. 8 — 18. N. XXXII.

JONAE

Cap. 1 v. 10 — c. 2 v. 10. N. IC.

MICHAEAE

Cap. 1 v. 1 — 15. N. XXX.
v. 16 — c. 2 v. 4. N. XXX. IC.
2 v. 5 — c. 4 v. 7. N. XXX.
7 v. 1 — 7. N. XXXII.

NAHUM

Cap. 1 v. 1 — 12. N. XXXII.

HABBACUC

Cap. 1 v. 2 — 11. N. XXXII.

SOPHONIAE

Cap. 1 v. 14 — c. 2 v. 3. N. IC.

AGGAEI

Cap. 2 v. 2 — 4. N. XXXII.

Cap. 15 v. 32 — 34. N. IC. LII.
v. 35 — 41. N. IC.

LUCAE

Cap. 1 v. 1 — 14. N. LIII.
v. 15. N. LIII. LIV.
v. 16 — 28. N. LIV.
v. 29 — 31. N. LIV. XC.
v. 32 — 38. N. LIV. XC. LV.
v. 39 — 74. N. LIV. LV.
v. 75 — 79. N. LIV.
v. 80 — c. 2 v. 39. N. LIV. LVI.
2 v. 40. 41. N. LIV. LVI. XCI.
v. 42 — 49. N. LVI. XCI.
v. 50. N. XCI.
3 v. 5 — c. 4 v. 39. N. LVII.
5 v. 7 — c. 6 v. 48. N. LIIX.
7 v. 11 — 17. N. XCIII.
v. 27 — 32. N. XCIII.
v. 36 — ult. N. IC.
8 v. 36 — c. 9 v. 21. N. LIX.
9 v. 22 — 40. N. LIX. LX.
v. 41. N. LIX.
11 v. 37 — 52. N. IC.
12 v. 39 — ult. N. LIX.
13 v. 1 — 21. N. LIX. LXI.
v. 22 — 30. N. LIX. LXI. IC.
v. 31 — ult. N. LIX. LXI.
14 v. 1 — 9. N. LIX. LXI. LXII.
v. 10. N. LXI. LXII.
v. 11 — ult. N. LXII.
15 v. 1 — 24. N. LXII. LXI.
v. 25 — c. 16 v. 7. N. LXII.
17 v. 7 — 34. N. XLVI.
18 v. 28 — 34. N. XCII.
19 v. 4. N. XCIII.
v. 5 — 10. N. XCIII. LXII.
v. 11 — 43. N. LXII.
v. 44 — c. 20 v. 9. N. LXII. LXIII.
20 v. 10 — 28. N. LXII. LXIII. LXIV.
v. 29 — ult. N. LXIII. LXIV.
21 v. 1 — 6. N. LXIII. LXIV. IC.
v. 7 — 24. N. LXIII. LXIV.
v. 25 — 33. N. LXIII.
v. 34 — 37. N. LXIII. IC.
v. 38. N. IC.

Cap. 22 v. 7 — 11. N. IC.
v. 12. 13. N. IC. LXV.
v. 14 — 30. N. LXV. IIC.
v. 31. N. LXV. IC.
v. 32 — 49. N. LXV. IC. LXIV.
v. 50 — 54. N. LXV. IC.
v. 55 — 65. N. LXV. IC. LXVI.
v. 66 — c. 23 v. 9. N. LXV. IC. XCIV.
23 v. 10. 11. N. LXV. IC.
v. 12. N. IC.
v. 13. N. IC. XCIV.
v. 14 — 25. N. IC. XCIV. LXVII.
v. 26 — 47. N. IC. LXVII.
v. 48. 49. N. IC. LXVII. LXIV.
v. 50. 51. N. LXVII. LXIV.
v. 52 — ult. N. LXVII. LXIV. IC.
24 v. 1 — 7. N. LXVII. LXIV.
v. 8 — 23. N. LXVII.
v. 24 — 32. N. LXVII. LXIV.
v. 33 — fin. N. LXIV.

JOHANNIS

Cap. 1 v. 1 — 6. N. LXIV.
2 v. 13 — c. 3 v. 18. N. LXIV.
4 v. 5 — 15. N. XCIII.
6 v. 15 — 20. N. XCIII.
v. 21 — 23. N. XCIII. LXV.
v. 25. 26. N. LXV.
v. 27 — 58. N. LXV. IC.
v. 59. N. IC.
v. 68 — c. 7 v. 29. N. LXV.
7 v. 30 — 36. N. LXV. L.
v. 37 — 52. N. LXV. L. LXIIX.
8 v. 12 — 23. N. LXV. L. LXIIX. IC.
v. 24. 25. N. L. LXIIX. IC. LXIX.
v. 26 — 28. N. L. IC. LXIX.
v. 29 — 37. N. L. LXIX.
v. 38. 39. N. L. LXIX. LXIV.
v. 40 — 50. N. L. LXIV.
v. 51 — 54. N. L. LXIV. IC.
v. 55 — ult. N. L. LXIV. IC. XLVI.
9 v. 1. N. L. LXIV. XLVI.
v. 2 — 20. N. L. LXIV. XLVI. LXX.
v. 11. N. L. LXIV. XLVI. LXX. LXXI.
v. 12 — 18. N. L. LXIV. XLVI. LXX. LXXI. LXXII.

Cap. 9 v. 19 — 22. N. LXX. LXXI. LXXII.
v. 23 — 27. N. LXXI. LXXII. LXIV. L.
v. 28. N. LXIV. L. LXX.
v. 29 — ult. N. L. LXX.
10 v. 1. N. LXX.
v. 2. N. LXX. LXIV.
v. 3 — 13. N. LXIV.
v. 14 — 16. N. LXIV. IC.
v. 17 — 20. N. IC.
v. 21. N. IC. XCIII.
v. 22. N. XCIII.
v. 23. N. XCIII. IC.
v. 24 — 42. N. IC.
11 v. 46 — 52. N. IC.
v. 55 — c. 12 v. 8. N. IC.
12 v. 35. N. IC.
v. 36. 37. N. IC. LXXII.
v. 38 — 43. N. IC. LXXIII. LXXIV.
v. 44 — 47. N. LXXIII. LXXIV.
v. 48 — ult. N. LXXIII. LXXIV. LXXV.
13 v. 1. N. LXXIII. LXXIV. LXXV. IC.
v. 2. N. LXXIII. LXXIV. LXXV. IC. LXXVI.
v. 3 — 17. N. LXXIV. LXXV. IC. LXXVI.
v. 18 — 20. N. LXXIV. IC. LXXVI.
v. 21 — 30. N. LXXIV. IC. LXXVI. IIC.
v. 31. N. LXXIV. LXXVI.
v. 32 N. LXXVI.
v. 33 — c. 14 v. 28. N. LXXVI. IC.
14 v. 29 — c. 15 v. 20. N. LXXVI. IC. LXXIV.
15 v. 21 — c. 16 v. 9. N. IC. LXXIV.
16 v. 10. N. IC. LXXIV. LXXVI.
v. 11 — 28. N. IC. LXXVI.
v. 29 — c. 17 v. 15. N. IC. LXXVI. LXXIV.
17 v. 16 — ult. N. IC. LXXVI.
18 v. 1. 2. N. LXXVI.
v. 3 — 30. N. LXXVI. IC.
v. 31. — ult. N. LXXVI. IC. LXIX.
19 v. 1 — 4. N. LXXVI. IC. LXIX. XCIV.
v. 5 — 16. N. LXXVI IC. XCIV.
v. 17 — 24. N. LXXVI. IC. LXIX. XCVI.
v. 25 — 37. N. LXXVI. IC. LXIX.
v. 38 — ult. N. IC. LXIX. LXXIII.
20 v. 1. 2. N. LXIX. LXXIII.

Cap. 20 v. 3 — 23. N. LXXIII.
v. 24 — ult. N. LXXIII. XCVII.
21 v. 1 — 17. N. LXXIII.
v. 18 — 23. N. LXXIII. LXXVII.
v. 24 — fin. N. LXXVII.

ACTORUM

Cap. 5 v. 12 — 21. N. XCV.
16 v. 26 — c. 17 v. 16. N. LXXIIX.
23 v. 17 — c. 26 v. 10. N. LXXIX.
27 v. 11 — 27. N. LXXIIX.

AD ROMANOS

Cap. 6 v. 5 — c. 8 v. 38. N. LXXX.
9 v. 7 — 24. N. LXXXI.
11 v. 31 — c. 12 v. 10. N. LXXXI.

AD CORINTHIOS I.

Cap. 1 v. 3 — 19. N. LXXXI.
v. 23 — c. 2 v. 8. N. IC.
9 v. 9 — c. 10 v. 12. N. LXXXII.
10 v. 13 — c. 11 v. 22. N. LXXXII. LXXX.
11 v. 23 — 32. N. LXXXII. LXXX. IC.
v. 33 — c. 12 v. 5. N. LXXXII. LXXX.
12 v. 6 — 22. N. LXXXII. LXXX. LXXXIII.
v. 23 — 27. N. LXXX. LXXXIII.
v. 28 — c. 14 v. 21. N. LXXX.
15 v. 3. 4. N. LXXX.
v. 5 — 28. N. LXXX. LXXXIV.
v. 29 — 32. N. LXXXIV.

AD CORINTHIOS II.

Cap. 10 v. 7 — fin. N. LXXX.

AD GALATAS.

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. ult. N. LXXX.
3 v. 1 — 10. N. LXXX. IC.
v. 11 — 14. N. IC.
6 v. 1 — 13. N. LXXXV.
v. 14 — 16. N. LXXXV. IC.
v. 17. 18. N. LXXXV.

AD EPHESIOS

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. 4. N. LXXXV.
2 v. 5 — 12. N. LXXXV. LXXXVI.
v. 13 — 18. N. LXXXV. LXXXVI. IC.
v. 19 — c. 3 v. 3. N. LXXXV. LXXXVI.
3 v. 4 — c. 4 v. 4. N. LXXXV.
4 v. 5 — 28. N. LXXXV. LXXXVI.
v. 29 — c. 5 v. 18. N. LXXXV.

Cap. 5 v. 19. 20. N. LXXXV. LXXX.
v. 21 — c. 6 v. 6. N. LXXXV. LXXX. LXXXVI.
6 v. 7 — 12. N. LXXX. LXXXVI.
v. 13 — fin. N. LXXX.

AD PHILIPPENSES

Cap. 1 v. 6 — 23. N. LXXX. LXXXII.
v. 24 — c. 2 v. 5. N. LXXX.
2 v. 6 — 11. N. LXXX. IC.
v. 12 — fin. N. LXXX.

AD COLOSSENSES

Cap. 1 v. 1 — 11. N. LXXX.
v. 12 — 23. N. LXXX. IC.
v. 24 — c. 2 v. 7. N. LXXX.
2 v. 13 — 15. N. IC.
3 v. 8 — c. 4 v. 6. N. LXXX.

AD THESSALONICENSES I

Cap. 1 v. 4 — fin. N. LXXXVI.

AD THESSALONICENSES II

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. 12. N. LXXXVI.
3 v. 14 — fin. N. LXXXVI.

AD TIMOTHEUM I

Cap. 1 v. 1 — c. 4 v. 8. N. LXXXVI.
4 v. 9 — c. 5 v. 10. N. LXXXVI. IC.
5 v. 11 fin. N. LXXXVI.

AD TIMOTHEUM II

Cap. 1 v. 1 — 16. N. LXXXVI.

AD HEBRAEOS

Cap. 1 v. 1 — 8. N. LXXX.
9 v. 2 — 10. N. XC.
v. 24 — 28. N. IC.
10 v. 5 — 10. N. IC.
11 v. 5 — 7. N. IC.
12 v. 1 — fin. N. LXXX.

JACOBI

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. 1. N. LXIII.
2 v. 8 — 13. N. VC.

JOHANNIS I

Cap. 1 v. 2 — c. 5 v. 15. N. LXIII.

JOHANNIS II

Vers. 5 — fin. N. LXIII.

JOHANNIS III

integra. N. LXIII.

APOCALYPSEOS

Cap. 3 v. 20 — c. 6 v. 3. N. LXXXVII.
7 v. 1 — c. 9 v. 2. N. LXXXVII.
12 v. 14 — c. 14 v. 13. N. LXXXIIX.
19 v. 7 — 18. N. LXXXIX.
20 v. 7 — c. 21 v. 3. N. LXXXIX.

C.

Index fragmentorum versionis Sahidicae Novi Testamenti editionis Oxoniensis, insertis atque asterisco notatis fragmentis Borgianis quae auctiori editioni adornandae inservire possunt.

MATTHAEI

Cap. 1 v. 1 — cap. 4 v. 11.
4 v. 16.
5 v. 14 — v. 20.
v. 22 — v. 24.*
v. 25. 26.
v. 27 — v. 34.*
v. 40 — v. 46.*
6 v. 2 — v. 4.*
v. 5 — v. 15.
v. 16 — v. 18.*

Cap. 6 v. 19 — v. 26.
v. 27 — cap. 7 v. 6.*
7 v. 7 — cap. 10 v. 14.
10 v. 15 — v. 35.*
v. 36.
v. 37 — v. 40.*
v. 41.
v. 42 — cap. 11 v. 13.*
11 v. 14.
v. 15 — v. 25.*
v. 28. 30.

Cap. 12 v. 31 — cap. 13 v. 8. *
13 v. 9.
v. 10 — cap. 15 v. 5.*
15 v. 28 — cap. 16 v. 6.*
16 v. 19. 20.*
v. 21 — cap. 21 v. 15.
21 v. 16 — cap. 22 v. 5.*
22 v. 6 — cap. 23 v. 10.
23 v. 11 — cap. 24 v. 3.*
24 v. 4. 5.
v. 6 — v. 14.*
v. 15.
v. 16 — v. 21.*
v. 22.
v. 23 — v. 35.*
v. 36.
v. 37 — v. 42.*
v. 43.
v. 44 — cap. 25 v. 33.*
25 v. 34 — cap. 27 v. 45.
27 v. 45 — cap. 28 v. 10.*
28 v. 18. 20.

MARCI

Cap. 2 v. 13 — cap. 8 v. 33.*
8 v. 34.
v. 35 — cap. 9 v. 1. *
9 v. 2 — v. 8.
v. 9. 10.*
v. 11. 12.
v. 13 — v. 16.*
10 v. 29.
v. 46 — v. ult. *
11 v. 1 — v. 10.
v. 11 — cap. 14 v. 16.*
14 v. 34 — v. 42. *
v. 43 — cap. 15 v. 32.
15 v. 33 — v. 41. *
16 v. 20.

LUCAE

Cap. 1 v. 1. 2.*
v. 3.
v. 4 — v. 12.*
v. 13.
v. 14 — v. 47.*
v. 48.

Cap. 1 v. 49 — cap. 2 v. 33.*
2 v. 34.
v. 35 — v. 50.*
3 v. 5 — v. ult.*
4 v. 1 — v. 13.
v. 14 — v. 39.*
5 v. 7 — cap. 6 v. 48.*
7 v. 11 — v. 17.*
v. 27 — v. 49.*
8 v. 36 — cap. 9 v. 41.
11 v. 5 — v. 13.
v. 37 — v. 52.*
12 v. 5 — cap. 14 v. 11.
14 v. 12 — v. 25.*
v. 26.
v. 27 — v. 33.*
v. 34 — cap. 15 v. ult.
16 v. 1 — v. 7.*
v. 16 — v. 25.*
17 v. 7 — v. 34.*
18 v. 9 — v. 14.
v. 28 — v. 34.*
19 v. 4 — cap. 21 v. ult.*
22 v. 6 — v. 42.
v. 43. 44.*
v. 45 — cap. 24 v. 41.
24 v. 42. — fin.*

JOHANNIS

Cap. 1 v. 1.
v. 2.*
v. 3. 4.
v. 5. 6.*
v. 9. 16. 20.
2 v. 13 — cap. 3 v. 13.*
3 v. 14.
v. 15 — v. 18.*
4 v. 5 — v. 30.
5 v. 1 — v. 14.
6 v. 15 — v. 59.*
v. 68 — cap. 7 v. 2.*
7 v. 3 — v. 19.
v. 20 — v. 52.*
8 v. 12 — v. 19.*
v. 20 — v. 33.
v. 34 — v. 39.*

Cap. 8 v. 40 — cap. 13 v. 1.
13 v. 2 — cap. 14 v. 8. *
14 v. 9.
v. 10 — cap. 17 v. 5.*
17 v. 6 — cap. 18 v. 2.
18 v. 3 — v. 5.*
v. 6 — v. 9.
v. 10 — v. 14.*
v. 15 — cap. 20 v. 30.
20 v. 31 — fin.*

Actorum

Cap. 1 v. 1 — cap. 24 v. 25.
24 v. 26 — cap. 26 v. 10.*
27 v. 11 — v. 26.*
v. 27 — v. 38.

Ad Romanos

Cap. 1 v. 25.
6 v. 5 — v. 11.*
v. 12 — v. 19.
v. 20 — cap. 7 v. 20.*
7 v. 21 — cap. 8 v. 15.
8 v. 16 — v. 38.*
9 v. 7 — v. 24.*
10 v. 14 — cap. 11 v. 11.
11 v. 31 — cap. 12 v. 10.*
13 v. 7 — cap. 14 v. 4.
14 v. 17 — v. ult.

Ad Corinthios I

Cap. 1 v. 3 — v. 19.*
v. 23 — v. 30.*
v. 31 — cap. 2 v. 11.
3 v. 10 — v. 21.
9 v. 1 — cap. 12 v. 9.
12 v. 10. 11.*
v. 12.
v. 13 — cap. 13 v. 12.*
13 v. 13 — cap. 14 v. 4.
14 v. 5 — v. 7. *
v. 8 — v. 17.
v. 18 — v. 21.*
v. 27. 28.
15 v. 3 — v. 32.*

Ad Corinthios II

Cap. 6 v. 1 — v. 10.
10 v. 5.
v. 7 — cap. 12 v. 8.*

Cap. 12 v. 9 — cap. 13 v. 1.
13 v. 2 — fin.*

Ad Galatas

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 14. *
4 v. 19.
v. 22 — cap. 5 v. 1.
5 v. 22 — cap. 6 v. 16.
6 v. 17. 18.*

Ad Ephesios

Cap. 1 v. 18.
v. 19 — cap. 4 v. 8.*
4 v. 9. 10.
v. 11 — v. 16.*
v. 17 — cap. 5 v. 5.
5 v. 6 — fin.*

Ad Philippenses

Cap. 1 v. 6. — fin.*

Ad Colossenses

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 7.*
2 v. 13 — v. 15.*
3 v. 5 — v. 17.
v. 18 — cap. 4 v. 6. *

Ad Thessalonicenses I

Cap. 1 v. 4 — cap. 4 v. 15.*
4 v. 16.
v. 17. — fin.*

Ad Thessalonicenses II

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 12.*
3 v. 14 — fin.*

Ad Timotheum I

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 15.*
3 v. 16. (ult.)
4 v. 1 — cap. 5 v. 20.*
5 v. 21 — cap. 6 v. 4.
6 v. 5 — fin.*

Ad Timotheum II

Cap. 1 v. 1 — v. 16.*
2 v. 19 — cap. 3 v. 5.

Ad Hebraeos

Cap. 1 v. 1 — v. 8.*
2 v. 11.
v. 16 — cap. 3 v. 3.
7 v. 11 — v. 21.
9 v. 2 — v. 10. *
v. 24 — v. 28.*

Cap. 10 v. 5 — v. 10.*
11 v. 5 — 7.*
v. 11 — v. 22.
12 v. 1 — v. 9.
v. 10 — v. 17.*
v. 18 — v. 27.
v. 28 — fin.*

JACOBI

Cap. 1 v. 1.*
v. 2.
v. 3 — v. 11.*
v. 12.
v. 13 — v. 25.*
v. 26 — cap. 2 v. 4.
2 v. 8 — v. 23.
3 v. 3 — v. 6.
4 v. 11 — v. ult.
5 v. 7 — fin.

PETRI I

Cap. 1 v. 3.
v. 13 — v. 21.
2 v. 7. 9.
v. 13 — v. ult.

Cap. 3 v. 8. 15. 22. (ult.)
4 v. 1.
v. 7 — v. 14.

PETRI II

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 3.
2 v. 12 — fin.

JOHANNIS I

integra.

JOHANNIS II

integra.

JOHANNIS III

integra.

JUDAE

Vers. 1 — v. 20.

APOCALYPSEOS

Cap. 1 v. 8.
3 v. 7.
v. 20 — cap. 6 v. 3.*
7 v. 1 — cap. 9 v. 2.*
12 v. 14 — cap. 14 v. 13.*
19 v. 7 — v. 18.*
20 v. 4.
v. 7 — cap. 21 v. 3.*

Specimen lectionum variantium ex Evangelii S. Johannis capite 8 a v. 51 ad v. 59 et capite 9 a v. 12 ad v. 18, editione Oxoniensi collata cum codicibus Borgianis, quorum tres habent cap. 8 v. 51—54, quatuor cap. 8 v. 55—59, sex cap. 9 v. 12—18.

Cap. 8 v. 51.	ⲡⲙⲟⲩ	Num. L. LXIV. ⲉⲛⲙⲟⲩ.
v. 52.	ⲇⲉ	XCIX. abest.
	ⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ	XCIX. ⲉⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ. L. ϫⲱⲙⲙⲟⲥ.
	ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ	XCIX. ⲡⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ male.
v. 53.	ⲉⲛⲁⲁⲕⲉ	L. LXIV. ⲛⲁⲁⲁⲕ. XCIX. ⲕⲛⲁⲁⲁⲕ utrumque recte, ⲉⲛⲁⲁⲕⲉ enim vix ferri potest. Subintelligitur autem ⲉϩⲟⲩⲟ.
	ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ	L. LXIV. XCIX. ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ quod melius.
	ⲁⲩⲙⲟⲩ	XCIX. ⲉ̀ⲁⲩⲙⲟⲩ perperam.
v. 54.	ⲉⲧϯ	L. XCIX. ⲡⲁⲓⲉⲧϯ.
v. 56.	ⲁϥⲧⲉⲗⲏⲗ	XLVI. L. XCIX. ⲁϥⲧⲉⲗⲏⲗⲙⲙⲟϥ non male.
	ⲉⲡⲁϩⲟⲟⲩ	XCIX. ⲉⲡⲁϩⲟ perperam.
	ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣⲁϣⲉ	XLVI. L. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲁϣⲉ, uti et scriptum fuit in LXIV, sed ⲁⲩⲱ ab ipso librario deletum.
v. 57.	ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	L. XCIX. ⲛⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
	ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲕ	L. XCIX. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕ. LXIV. ϫⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲕ.

Cap. 8 v. 58. ϭⲉ	XLVI. L. LXIV. XCIX. abest.
v. 59. ⲁⲩϥⲓ	L. ⲁⲩϥⲉⲓ.
Cap. 9 v. 13. ⲛ̄ⲃⲗ̄ⲗⲉ	LXXII. ⲛ̄ⲃⲁⲗ, repetito errore v. 17.
ⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ	L. LXXI. LXXII. ⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. Sic quoque v. 15. 16.
v. 14. ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ-ⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ	LXX. ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ.
ⲡⲟⲙⲉ	LXX. ⲡⲟⲟⲙⲉ.
ⲧⲁⲙⲉⲓⲉ	Omnes ⲧⲁⲙⲓⲉ.
v. 15. ϭⲉ	LXX. ⲇⲉ ⲟⲛ. LXXI. ⲇⲉ.
ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲥϭ	LXXI. ⲟⲩⲉⲥϭ.
ⲁⲓⲉⲓⲁ ⲉⲡⲁϩⲟ	Omnes ⲁⲓⲉⲓⲁ ⲛⲁϩⲟ
v. 16. ϩⲟⲓⲛⲉ	LXIV. ϩⲟⲉⲓⲛⲉ. LXXII. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ.
ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ	L. ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲁⲛϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ. LXX. ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲁⲛ ⲡⲉϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
ⲛⲉϥϩⲁⲣⲉϩ	Omnes ⲙ̄ⲡϥϩⲁⲣⲉϩ, praeter LXX. ⲉⲛϥϩⲁⲣⲉϩ.
ⲟⲩⲛ̄ϣϭⲟⲙ	XLVI. ⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ. LXXI. LXXII. ⲟⲩⲉⲛϣϭⲟⲙ.
ⲛ̄ⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ	L. LXXII. ⲛ̄ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲉ.
ⲣ̄ ⲛⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ	Omnes ⲉⲣ ⲛⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ, praeter LXXII. ⲉⲉⲣ ⲛⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ.
v. 17. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ	Omnes ⲡⲉϫⲁⲩ ϭⲉ, praeter LXIV.
ⲙ̄ⲡⲛⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟ	L. ⲙ̄ⲡⲛⲉⲛⲉϥϣⲟ. LXX. LXXII. ⲙ̄ⲡⲛⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟ.
v. 18. ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	L. ⲡⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ	L. LXXI. LXXII. ⲛⲉⲩⲃⲗ̄ⲗⲉⲡⲉ quod magis Sahidicum.
ⲁϥⲛⲁⲩ	XLVI. L. LXX. LXXII. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ, in LXXI. librarius ⲁⲩⲱ delevit.
ⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ	LXXI. ⲉⲛⲓⲟⲧⲉ. LXXII. ⲉⲛⲉⲉⲓⲟⲧⲉ.
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ	Omnes ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ quod magis Sahidicum.

D.

Specimina versionis bibliorum Sahidicae e codicibus mss. Borgianis, tum variantibus lectionibus ex iisdem.

a. Geneseos cap. 14 a v. 17 ad v. 20 e codice N. I.	Lectiones variantes e cod. N. XCIX.
ⲙⲁⲧⲉⲓⲉⲃⲟⲗⲉⲧⲱⲙⲛ̄ⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ	ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡϭⲱϫⲃ̄ ⲛ̄ⲭⲟⲇⲟⲗⲟⲅⲟⲙⲟⲣ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲣⲣⲱⲟⲩⲉ	ⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡ
ⲉⲧⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ̄ⲡⲓⲁⲛⲥⲁⲩⲏ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲱϣⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ	ϭⲱϫⲃ̄
18 ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ	
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲏⲣⲡ. ⲛⲉϥⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ	ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ — ϫⲉⲩⲉϥ
19 ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛ̄ϭⲓ	ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ

ⲁⲃⲣⲁⲙⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲧϫⲟⲥⲉⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥⲥⲛⲧⲧⲡⲉⲙⲛⲡⲕⲁϩ.	ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙϩⲓⲧⲙⲡⲛⲟⲩ
20 ⲁⲩⲱϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧⲛϭⲓⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲧϫⲟⲥⲉⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥϯⲛ	ⲧⲉ — ⲥⲉⲛⲧⲧⲡⲉ
ⲛⲉⲕϫⲓϫⲉⲉⲩϩⲁⲛⲉⲕϭⲓϫ . ⲁⲩⲱⲁϥϯⲛⲁϥⲛϩⲣⲙⲏⲧ	ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲛⲏⲩ .	ⲛⲕⲁ .

β. Levitici a cap. 8 v. 19 ad cap. 9 v. 6 e codice N. VI.

E cod. N.V. accentibus prorsus carente.

ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥⲉϫⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲉϥⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲟⲓ	
ⲗⲉⲁϥⲁⲁϥⲛϣⲁⲩϣⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ . ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩ	
20 ⲉϩⲣⲁⲓⲛϭⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ . ⲧⲁⲡⲉⲙⲛⲙⲙⲉⲗⲟⲥ . ⲁⲩⲱⲡⲱⲧ	*deest* ⲙⲛⲙⲙⲉⲗⲟⲥⲉ
21 ⲙⲛⲧⲕⲟⲓⲗⲓⲁ . ⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ⲁϥⲉⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗϩⲛⲟⲩⲙⲟ	ⲧⲱⲡⲱⲧ
ⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲁϥⲧⲁⲗⲟⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲟⲓⲗⲉⲧⲏⲣϥ .	
ⲉϫⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲛϩⲟⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲙⲁ . ⲉⲩⲑⲩ	
ⲥⲓⲁⲛⲥϯⲛⲟⲩϥⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ	ⲛⲥϯⲛⲟⲩⲃⲉ - ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲛ
22 ϩⲱⲛⲉⲧⲟⲟⲧϥⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ : ⲁⲩⲱⲁϥⲉⲓⲛⲉⲛϭⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ	ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ - ⲁϥⲓⲛⲉ
ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩⲛⲟⲓⲗⲉ . ⲉⲡⲟⲓⲗⲉⲙⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱⲁ	ⲛⲟⲓⲗⲉ . ⲡⲟⲓⲗⲉ
ⲣⲱⲛⲙⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲁⲩⲕⲱⲛⲧⲉⲩϭⲓϫ . ⲉϫⲛⲧⲁⲡⲉⲙ	ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ
23 ⲡⲟⲓⲗⲉ . ⲁⲩϣⲱⲱⲧⲙⲙⲟϥ . ⲁⲩⲱⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲁϥϫⲓⲉⲃⲟⲗ	ⲁⲩϣⲁⲁⲧϥ
ϩⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ . ⲁϥⲕⲱⲉϫⲛϩⲧⲏϥⲙⲡⲙⲁⲁϫⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲙ	ⲡⲉⲥⲛⲟϥⲙⲡⲟⲓⲗⲉ
ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ . ⲁⲩⲱⲉϫⲛϩⲧⲏⲥⲛⲧⲉϥϭⲓϫⲛⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱⲉ	
24 ϫⲛϩⲧⲏⲥⲛⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲙ : ⲁϥⲉⲓⲛⲉⲛϭⲓⲙⲱⲩ	ⲁⲩⲱⲁϥⲉⲓⲛⲉⲛϭⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲥⲏⲥⲛⲛϣⲏⲣⲉⲛⲁⲁⲣⲱⲛ : ⲁⲩⲱⲙⲱⲩⲥⲏⲥϫⲓⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲉ	
ⲥⲛⲟϥ . ⲁϥⲕⲱⲉϫⲛϩⲧⲏⲩⲛⲙⲡⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱ	
ⲉϫⲛϩⲧⲏⲩⲛⲛⲉⲩϭⲓϫⲛⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱⲉϫⲛϩⲧⲏⲩⲛⲛⲉⲩ	ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲉⲣⲏⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲁⲙ : ⲁⲩⲱⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲛⲟⲩϩⲉⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ	
25 ⲉϫⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲉϥⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲩϫⲓⲙⲡⲱⲧ	
ⲙⲛⲧϯⲡⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲱⲧⲉⲧϩⲓϫⲛⲑⲏ . ⲁⲩⲱⲡⲗⲟⲃⲟⲥⲛⲧⲉ	
ⲕⲗⲁⲡⲁⲙⲛⲡϩⲏⲡⲁⲣ . ⲙⲛⲡⲉϭⲗⲟⲟⲧⲉⲥⲛⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲱⲧ	
26 ⲉⲧϩⲓϫⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉϭⲃⲟⲓⲛⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗϩⲙ	ⲙⲡⲉϭⲃⲟⲓ
ⲡⲕⲁⲛⲱⲛⲙⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲉⲧⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲙⲡϫⲟ	ⲕⲁⲛⲟⲩⲛ
ⲉⲓⲥ . ⲁϥϫⲓⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲛⲁⲑⲁⲃ . ⲁⲩⲱⲟⲉⲓⲕ	ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕⲛⲁⲑⲁⲃ
ⲉϥⲟⲩⲱϣⲙϩⲙⲉϩ . ⲁⲩⲱⲟⲩⲗⲁⲅⲁⲛⲟⲛ . ⲛⲟⲩⲱⲧⲛⲟⲩ	ⲗⲁⲕⲁⲛⲟⲛ
27 ⲟⲣⲃⲉ . ⲁϥⲕⲁⲁⲩⲉϫⲙⲡⲱⲧ . ⲙⲛⲡⲉϭⲃⲟⲓⲛⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁϥ	ϩⲓϫⲙⲡⲱⲧⲁⲩⲱⲉϫⲛ
ⲕⲁⲁⲩⲧⲏⲣⲟⲩⲉϫⲛⲛϭⲓϫⲛⲁⲁⲣⲱⲛ . ⲁⲩⲱⲉϫⲛⲛϭⲓϫⲛⲛⲉϥ	ⲡⲉϭⲃⲟⲓ
ϣⲏⲣⲉ . ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲛⲟⲩⲁⲫⲉⲣⲁⲓⲙⲁⲙⲡⲉ	ⲛⲟⲩⲁⲫⲁⲓⲣⲉⲙⲁ
28 ⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ : ⲁⲩⲱⲁϥϫⲓⲧⲟⲩⲛϭⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ	
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ . ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲧⲁⲗⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ	
ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲉϫⲙⲡⲉϭⲗⲓⲗⲙⲡⲕⲱⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲁⲓⲉⲧ	
29 ⲟⲛϭⲗⲓⲗⲛⲥϯⲛⲟⲩϥⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ : ⲁⲩⲱⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲁϥϫⲓⲙ	ⲛⲥϯⲛⲟⲩⲃⲉ
ⲡⲉⲥⲧⲏⲑⲏⲛⲓⲟⲛⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲟⲓⲗⲉⲙⲡⲧⲃⲃⲟ . ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ	ⲥⲧⲏⲑⲓⲛⲟⲛ
ⲉϩⲣⲁⲓⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁϥϣⲱⲡⲉⲉⲩⲙⲉⲣⲓⲥ .	
ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥϩⲱⲛⲉⲧⲟⲟⲧϥⲙ	ⲑⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
30 ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ : ⲁⲩⲱⲙⲱⲩⲥⲏⲥⲁϥϫⲓⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲛⲉϩⲙ	
ⲡⲱϩⲥ . ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ . ⲉⲧϩⲓϫⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁ	

	ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁϥⲛⲟⲩϫⲕ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉϫⲙ̄ⲡⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲧⲟ	ⲉϫⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉ
	ⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲁϥ	ϥⲥⲧⲟⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̄
	ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲧⲟⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲧⲟ	ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲥ
31	ⲗⲏ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ : ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ	ⲧⲟⲗⲏ
	ϩⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲓⲛ ⲁϥ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉ	ϩⲛⲁⲁⲣⲱⲛ
	ⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ. ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄	ⲥⲕⲩⲛⲏ
	ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲕⲁ	ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲉⲓⲕ — ⲕⲁⲛⲟⲩⲛ
	ⲛⲟⲩⲛ. ⲙ̄ⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ	ⲑⲉⲛⲧ
	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ. ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥ	
32	ϣⲏⲣⲉ. ⲉⲩⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲁϥ	
33	ⲙ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ. ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄	
	ⲣ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ. ϣⲁ	ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ
	ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄	ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲛ̄ϭⲓ
	ⲧⲃ̄ⲃⲟ. ⲥⲉϣϥ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲁⲁⲩ. ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲃ̄	
34	ⲃⲟ ⲛⲉⲧⲛ̄ϭⲓϫ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ: ⲁⲡϫⲟ	ⲑⲉⲛⲧ
	ⲓ̈ⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ̈. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲁ	ⲙ̄ⲡⲓϩⲟⲟⲩ
	ⲗⲟⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ̄. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲛ̄	
	ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ ⲛ̄ϩⲟ	ⲧⲡⲏⲏ — ⲥⲕⲩⲛⲏ
35	ⲟⲩ. ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲩϣⲏ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉ	ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
	ⲫⲩⲗⲁⲅⲙⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲩ. ⲧⲁⲓ̈	ⲫⲩⲗⲁⲅⲙⲁⲧⲁ
36	ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ	ⲑⲉⲛⲧ
	ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲛⲧⲁ ⲡϫⲟ	
IX.	ⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ : — Ⲁⲥϣⲱ	ϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ
	ⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉϩ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ	
	ⲧⲉ ⲉⲁⲁⲣⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ / ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲅⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ.	ⲙⲛ̄ⲧⲕⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ
2	ⲡⲉϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲛ̄ⲕⲧⲏⲣ.	ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ
	ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲓ̈ⲗⲉ ⲉⲩϭⲗⲓⲗ.	ⲟⲩⲟⲓⲗⲉⲛϭⲗⲓⲗ
	ⲉⲙⲛ̄ ϫⲃⲓⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ :— ⲛ̄ⲅⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡ	ⲛ̄ⲅⲉⲛⲧⲟⲩ
3	ϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲅⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ ⲉⲕ	
	ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲟⲩⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲁⲙ	ⲧⲕⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
	ⲡⲉϩⲁⲛⲟⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲛ̄ⲕⲧⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲓⲉⲓⲃ ⲛ̄ⲟⲩ	
4	ⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲉⲙⲛ̄ ϫⲃⲓⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϩⲟⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲥⲓⲥ. ⲁⲩ	ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. ⲉⲩϩⲟⲗⲟⲕⲁⲣ ⲡⲱⲥⲓⲥ
	ⲱ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲙ̄ⲛ ⲟⲩⲟⲓ̈ⲗⲉ ⲉⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉ	
	ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲓⲙⲓⲧ ⲉϥⲟⲩⲟϣⲙ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩ. ϫⲉ	
5	ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲫⲟⲟⲩ: ⲁⲩ	
	ⲱ ⲁϥϫⲓ Ⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ.	ⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉⲛⲧ
	ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ	ⲥⲕⲩⲛⲏ
	ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲉⲓ ⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ	
6	ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟ	ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ
	ⲉⲓⲥ. ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛ̄ⲁⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟ	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲣⲉ
	ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ :	ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁϥ.

7. Regum I. a cap. 6 v. 11 ad cap. 7 v. 2 e codice N, XV.

ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲱ ⲛ̄ⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁϭⲟⲗⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲣⲓⲕⲧⲓⲛ ⲧⲁⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙ̄
12 ⲙⲟϥ ⲙⲛ̄ⲙⲁⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ. ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ. ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄

ⲧⲉϩⲓⲏⲁⲩⲧⲁⲁⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉⲧⲉϩⲓⲏⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥⲛ̄ⲧⲁⲩⲣⲁⲕⲧⲟⲩⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ.ⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩ
ⲱⲧⲁⲩⲱⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲡⲱϣⲥⲉⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲇⲉⲉϩⲃⲟⲩⲣ . Ⲁⲩⲱⲛ̄ⲥⲁⲛ̄ⲧⲣⲁⲡⲏⲥⲛ̄ⲛ̄
13 ⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲉⲛⲉⲩⲟⲩⲏϩⲛ̄ⲥⲱⲥⲉϣⲁϩⲣⲁⲓⲛ̄ⲧⲟϣⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥ. ⲛⲉⲩⲱϩⲥⲡⲉⲛⲟⲩⲱϩ̄ⲥ
ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟϩⲣⲁⲓϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲁⲁⲩⲱⲁⲩϥⲓⲁⲧⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁⲩ
14 ⲣⲁϣⲉ. ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲧⲥ̄. Ⲁⲩⲱⲧⲁϭⲟⲗⲧⲉⲁⲥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲥⲱϣⲉⲛ̄ⲱ
ⲥⲏⲉⲡⲉⲧϩⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲛ̄ϭⲓⲛⲉϩⲟⲟⲩϩⲙ̄ⲡⲙⲁⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ . Ⲁⲩⲧⲁ
ϩⲟⲇⲉⲉⲣⲁⲧⲥϩⲁϩⲧⲏⲥⲛⲟⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲱⲛⲉⲁⲩⲡⲱϣⲛ̄ⲛ̄ϣⲉⲛ̄ⲧⲁϭⲟⲗⲧⲉⲁⲩⲱⲛⲉϩⲟⲟⲩⲁⲩ
15 ⲧⲁⲗⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩⲛ̄ϭⲗⲓⲗⲉ̀ⲙ̄ⲙⲁϩⲡϫⲟⲉⲓⲥ : Ⲛⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲏⲥⲇⲉⲁⲩϫⲓⲉϩⲣⲁⲓⲛ̄ⲧ
ϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁⲩⲱⲡⲉⲣⲓⲛ̄ⲧⲙ̄ⲙⲏⲙⲉϩⲉ. ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲟⲥⲛ̄ⲛⲟⲩⲃⲉⲧϩⲓϫⲱⲥ. ⲁⲩ
ⲕⲁⲁⲩϩⲓϫⲙ̄ⲡⲛⲟϭⲛ̄ⲱⲛⲉ . Ⲛⲣⲱⲙⲉⲇⲉⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥⲁⲩⲉⲓⲣⲉⲛ̄ϩⲉⲛϭⲗⲓⲗⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
16 ⲉⲧⲉ̀ⲙ̄ⲙⲁⲩⲙ̄ⲙⲁϩⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱⲡ̄ϯⲟⲩⲛ̄ⲥⲁⲛ̄ⲧⲣⲁⲡⲏⲥⲛ̄ⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲣⲟ
17 ⲟⲩⲁⲩⲱⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ Ⲛⲁⲓⲛⲉⲙ̄ⲙⲟⲩⲛ̄
ⲙ̄ⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥⲛ̄ⲛⲟⲩⲃⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲧⲁⲁⲩⲡⲉⲣⲓⲛ̄ⲧⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥϩⲁⲧⲃⲁⲍⲁⲛⲟⲥ
Ⲟⲩⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥϩⲁⲁⲍⲱⲧⲟⲥ . ⲕⲉⲟⲩⲁϩⲁⲅⲁⲍⲁ . ⲕⲉⲟⲩⲁϩⲁⲅⲉⲑ . ⲕⲉⲟⲩⲁϩⲁⲁⲥⲕⲁ
18 ⲗⲱⲛ . ⲕⲉⲟⲩⲁϩⲁⲁⲕⲕⲁⲣⲱⲛ . Ⲁⲩⲱϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲛⲟⲩⲃⲕⲁⲧⲁⲧⲏⲡⲉⲛⲉⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄
ⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ . ⲙ̄ⲡ̄ϯⲟⲩⲛ̄ⲥⲁⲛ̄ⲧⲣⲁⲡⲏⲥ . ϫⲓⲛⲉⲟⲩⲛⲟϭⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥϣⲁϩⲣⲁⲓⲉⲩⲕⲱⲙⲏ
ⲛ̄ⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲱϣⲁϩⲣⲁⲓⲉⲡⲛⲟϭⲛ̄ⲱⲛⲉⲛ̄ⲧⲁⲩⲕⲱϩⲓϫⲱϥⲛ̄ⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲛ̄ⲧⲇⲓ
19 ⲁⲑⲏⲕⲏⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲥⲱϣⲉⲛ̄ⲱⲥⲏⲉ . ⲡⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥ . Ⲛ̄ϣⲏⲣⲉⲇⲉⲛ̄
ⲃⲟⲭⲟⲛⲓⲁⲥⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲁϣⲉⲉϫⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥϫⲉⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲙ̄ⲡ
ϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉⲛ̄ϩⲛ̄ⲧⲟⲩⲛ̄ϣⲃⲉⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲁⲩⲱⲙ̄ϯⲟⲩⲛ̄ⲧⲃⲁⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉⲡⲗⲁⲟⲥⲧⲏⲣϥ̄ⲁϥⲣ̄ϩⲏⲃⲉϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥⲉⲓⲛⲉⲛⲟⲩⲛⲟϭⲙ̄ⲡⲗⲏⲅⲏⲉⲙⲁⲧⲉⲉϫⲙ̄ⲡⲗⲁ
20 ⲟⲥ . Ⲁⲩⲱⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲃⲉⲑⲥⲁⲙⲏⲥⲡⲉϫⲁⲩⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ . ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟϣⲉϩⲓⲑⲏ
ⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲁⲩⲱⲉⲣⲉⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲁⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓⲉⲛⲓⲙ
21 ⲥⲗⲟϩⲁϩⲧⲏⲛ . Ⲁⲩϫⲟⲟⲩⲇⲉⲛ̄ϩⲉⲛⲃⲁⲓϣⲓⲛⲉⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ . ϩⲛ̄ⲕⲁⲣⲁⲣⲓⲙⲉⲧ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ . ϫⲉⲛ̄ⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲁⲩⲕⲧⲟⲛⲉⲙ̄ⲛ̄ⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲙⲟⲓⲧⲉⲛ̄
VII ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓⲧⲥ̄ⲉϩⲣⲁⲓⲛⲏⲧⲛ̄ ⲁⲩⲱⲁⲩⲉⲓⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲕⲁⲣⲓⲁⲑⲓⲁⲣⲓⲙⲁⲩϥⲓⲛ̄ⲧⲕⲓ
ⲃⲱⲧⲟⲥⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩϫⲓⲧⲥ̄ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲏⲓⲛ̄ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ . ⲡⲉⲧϩⲛ̄
ⲡϭⲟⲩⲛⲟⲥⲁⲩⲱⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲁϥⲧⲃ̄ⲃⲟϥⲉⲧⲣⲉϥϩⲁⲣⲉ̄ϩⲉⲧϭⲓⲃⲱⲧⲟⲥⲛ̄ⲧⲇⲓⲁ
2 ⲑⲏⲕⲏⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱϫⲓⲛⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲧⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥϣⲱⲡⲉϩⲛ̄ⲕⲁⲣⲓⲁⲑⲓⲁ
ⲣⲓⲙⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩⲁϣⲁⲓⲁⲩⲣ̄ϫⲟⲩⲱⲧⲉⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ . Ⲁⲩⲱⲡⲏⲓⲧⲏⲣϥ̄ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

δ. Jobi cap. 16 a v. 14 ad v. 23 e cod. N. XXIV. | E cod. N. XXXII.

ⲁⲩⲕⲱⲧⲉⲉⲣⲟⲓ̈ⲙⲛ̄ⲗⲟⲅⲭⲏⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉⲉ̀ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩⲉⲛⲁ	
ϭⲗⲟⲟⲧⲉⲉ̀ⲙⲛ̄ϯⲥⲟ.	
ⲁⲩⲡⲉϩ̄ⲧⲡⲁⲥⲓϣⲉ̀ⲉⲡⲕⲁϩ.	
15 ⲁⲩⲧⲁⲩⲟⲓ̈ⲉϩⲣⲁⲓⲛ̄ⲟⲩϩⲧⲟⲡⲉ̄ϫⲛ̄ⲟⲩϩⲧⲟⲛ.	ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲓⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ̄
ⲁⲩⲡⲱⲧⲉ̀ϩⲟⲩⲛⲉ̀ⲣⲟⲓ̈ⲉⲩϫⲟⲟⲣ.	ⲟⲩϩⲧⲟⲡ
16 ⲁⲩϯϩⲓⲱⲱⲧⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ.	
ⲁⲧⲁϭⲟⲙⲇⲉⲱϫⲛ̄ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ.	ⲁⲧⲁϭⲟⲙⲱϫⲛ̄ⲉⲃⲟⲗ
17 ⲁⲡⲁϩⲟⲣ̄ⲧⲣⲱⲕϩ̄ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡⲣⲓⲙⲉ.	ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
ⲁⲩⲱⲟⲩϩⲁⲓ̈ⲃⲉⲥⲧⲉⲧϩⲓ̈ⲛⲁⲃⲟⲩϩⲉ.	ⲟⲩϩⲁⲓⲃⲥⲛ̄ⲧⲉⲡⲙⲟⲩ
18 ⲛⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩⲇⲉⲛ̄ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥϩⲛ̄ⲛⲁϭⲓϫ.	ⲧⲉⲧ
ⲡⲁϣⲗⲏⲗⲇⲉⲟⲩⲁⲁⲃ.	
19 ⲡⲕⲁϩⲙ̄ⲡⲣ̄ϩⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲟϥⲛ̄ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ.	

	ⲁⲩⲱⲛ̄ⲡⲉⲙ̄ⲉϣϣⲱⲡⲉⲙ̄ⲡⲁⲁϣⲕⲁⲕ .	
20	ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲉⲣⲉⲡⲁⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ .	ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉⲉⲓⲥ
	ⲁⲩⲱⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ϩⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ .	ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
21	ⲉⲣⲉⲡⲁⲥⲟⲡⲥ̄ⲡⲱϩⲉⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ .	(21)ⲉⲣⲉⲡⲁⲥⲟⲡⲥⲡⲱϩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱⲉⲣⲉⲡⲁ ⲃⲁⲗϯⲣⲙⲓⲙⲡⲉϥⲙ ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. (22)ⲉⲣⲉⲟⲩ ϫⲡⲓⲟⲇⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
23	ⲁⲛⲁⲣⲟⲙⲡⲉⲇⲉⲉⲧⲏⲛⲉⲓ̈	
	ⲉⲓ̈ⲛⲁⲃⲱⲕⲇⲉⲉⲧⲉϩⲓⲏⲛ̄ϯⲛⲁⲕⲟⲟⲧⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲥⲛ̄ .	

ε. Jobi a cap.27 v.16 ad cap.28 v.1 e cod.N.XXIV. — E cod. N.XCIX.

	ⲉϣⲱⲡⲉⲉϥϣⲁⲛⲥⲉⲩϩϩⲁⲧⲉϩⲟⲩⲛ̄ⲛ̄ⲑⲉⲛⲟⲩⲕⲁϩ .	
	ⲁⲩⲱⲛ̄ϥⲥⲃⲧⲉⲛⲟⲩⲃⲛ̄ⲑⲉⲛⲟⲩⲟⲟⲙⲉ .	ⲛⲟⲩⲟⲙⲉ
17	ⲛⲁⲓ̈ⲅⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓⲟⲥⲛⲉⲧⲛⲁϫⲓ̈ⲧⲟⲩ .	ⲛⲁⲓⲧⲏⲣⲟⲩ
	ⲁⲩⲱⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲉⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲣϫⲟⲉⲓ̈ⲥⲉⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ .	ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲉ
18	ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲏⲓ̈ⲇⲉⲛⲁⲣϫⲟⲟⲗⲥ . ⲁⲩⲱⲛ̄ⲑⲉⲛⲟⲩϩⲁⲗⲗⲟⲩⲥ .	ⲛⲁⲣⲑⲉⲛϩⲛ̄ϫⲟⲟⲗⲉⲥ —
19	ⲁⲡⲣⲙ̄ⲙⲁⲟⲛ̄ⲕⲟⲧⲕⲛ̄ϥⲛⲁⲟⲩⲟϩⲙⲉϥⲁⲛ .	ϩⲁⲗⲟⲩⲥ — ⲛⲉϥⲛⲁ
20	ⲁⲙⲙⲟⲕϩⲥ ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟϥⲛ̄ⲑⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ .	ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥⲁⲛ
	ⲁⲛϭⲟⲥⲙ̄ⲇⲉϥⲧⲉϥⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ .	ⲁⲩϭⲱⲥⲙ
xxix	ⲡⲙⲁⲅⲁⲣⲉⲙ̄ⲡϩⲁⲧⲱⲟⲟⲡⲉϣⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥⲛ̄ϩⲏⲧϥ .	ⲙⲡⲙⲁⲅⲁⲣⲙⲡϩⲁⲧ.ⲉ ϣⲱⲡⲉⲉϣⲁⲩ- ⲉϣⲁⲩ
	ⲁⲩⲱⲡⲙⲁⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲃⲉϣⲁⲩⲟⲧϩϥⲙ̄ⲙⲁⲩ .	ⲟⲩⲱⲧϩϥⲙⲙⲁⲩ

ζ. Psalmus 58 a v. 2 ad v. 5 e cod. N. XX. — E cod. N.XCIX.ubi bis occurrit.

	ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ̈ⲉⲛⲁϫⲉ .	a) b) ⲉⲛⲁϫⲁϫⲉ
	ⲥⲱⲧⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲓ̈ .	a)b)ⲥⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲓ
3	ⲛⲁϩⲙⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲣ̄ϩⲱⲃⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ .	
	ⲛⲅ̄ⲧⲟⲩϫⲟⲓ̈ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉⲛ̄ⲥⲛⲟϥ .	a) ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲛⲥⲛⲱⲱϥ
4	ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲁⲩϭⲱⲣϭⲉⲧⲁⲯⲩⲭⲏ .	
	ⲁⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲓ̈ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲩ .	
5	ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛ̄ⲧⲁⲁⲛⲟⲙⲓⲁⲁⲛⲧⲉⲙ̄ⲛⲁⲛⲟⲃⲉⲁⲛⲡⲉ .	a) ⲡϭⲥ̄
	ⲁⲓ̈ⲡⲱⲧⲁϫⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲓⲁⲁⲩⲱⲁⲓ̈ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ .	

η. Psalmus 88 a v. 20 ad v.28 e cod. N. XX. — E cod.N. XCII.

	ⲧⲟⲧⲉⲁⲕϣⲁϫⲉϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ .	
	ⲁⲕϫⲟⲟⲥϫⲉⲁⲓ̈ⲕⲱⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁⲉϫⲛ̄ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ .	
	ⲁⲓϫⲓⲥⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲡⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ .	
21	ⲁⲓ̈ϭⲓⲛⲉⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇⲡⲁϩⲙ̄ϩⲁⲗ .	
	ⲁⲓ̈ⲧⲱϩⲥ̄ⲙ̄ⲙⲟϥⲙ̄ⲡⲁⲛⲉϩⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ .	
22	ⲧⲁϭⲓϫⲧⲉⲧⲛⲁϯⲧⲟⲟⲧϥⲁⲩⲱⲡⲁϭⲃⲟⲓ̈ⲛⲁϯϭⲟⲙⲛⲁϥ .	
23	ⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉⲛⲁϯϩⲏⲩⲁⲛ̄ϩⲏⲧϥ .	
	ⲁⲩⲱⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉⲛ̄ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁⲛⲁⲑⲙⲕⲟϥⲁⲛ .	ⲁⲩⲱⲡϣⲏⲣⲉ

24	ϯⲛⲁⲣⲱϩⲧ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲓϫⲉⲉⲩⲉϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲗⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ	
25	ⲧⲁⲙⲉⲙ̄ⲛⲛⲁⲛⲁⲛ̄ⲙⲙⲁϥ.	
	ⲁⲩⲱⲡⲉϥⲧⲁⲡⲛⲁϫⲓⲥⲉϩⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲛ.	*deest* ⲁⲩⲱ
24	ϯⲛⲁⲕⲱ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ ϩⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.	ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
	ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲟⲩⲛⲁⲙ ϩⲛ̄ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ.	ϩⲛ̄ⲛⲉⲓⲣⲣⲱⲟⲩ
27	ⲛ̄ⲧⲟϥϥⲡⲁⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲣⲟⲓ̈ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ.	
	ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉⲛⲉⲡⲣⲉϥϣⲱⲡⲉⲣⲟϥⲙ̄ⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ	
28		(28) ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϣⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲓⲥⲉ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲣⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
	. . . . ⲁⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ	

	θ. Proverbiorum cap. 8 a v. 1 ad v. 7 e cod. N. XXII.	E codd. a) N. XXIII. b) N. XXXII.
	ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲙ̄ⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛⲁⲕ.	
2	ⲉⲥϩⲓϫⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ.	b) ⲥϩⲓϫⲛ
	ⲥⲁϩⲉⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲥ ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ.	b) ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ
3	ⲥϭⲟⲣϭ̄ ϩⲁⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ.	b) ⲉⲛ̄ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ
	ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ.	
4	ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲱ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ.	b) *abest* ⲱ
	ⲁⲩⲱ ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ.	
5	ⲛ̄ⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲛⲟⲉⲓ ⲛⲟⲩⲙ̄ⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ.	a) ⲛⲟⲉⲓ b) ⲛⲟⲓ
	ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ϯ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ.	a)b) ⲛⲁⲑⲏⲧ
6	ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϫⲉ ⲉⲓ̈ⲛⲁϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲃⲱ.	b) ⲛ̄ϩⲛ̄ⲥⲃⲱ
	ⲁⲩⲱ ⲉⲓ̈ⲛⲁⲟⲩⲱⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲁⲥⲡⲟⲧⲟⲩ.	b) ⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲟⲛ
7	ⲉⲣⲉⲣⲱⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.	
	ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲟⲗ ϫⲁϩⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ.	

	ι. Proverbiorum cap. 9 a v. 1 ad v. 11 e cod. N. XXII.	E codd. a) N. XXIII. b) XCIX.
	ⲁⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲕⲉⲧ ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲛⲁⲥ.	
	ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ ⲛ̄ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ.	b) ⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ⲥⲁϣϥ
2	ⲁⲥⲕⲱⲛⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲱⲱⲧ.	b) ⲁⲥⲕⲟⲛⲥ
	ⲁⲥⲕⲉⲣⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲏⲣⲡ ⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ.	b) ⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ
	ⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ.	
3	ⲁⲥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲙ̄ϩⲁⲗ.	
	ⲉⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲉϫⲙ̄ⲡϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ.	b) ϩⲛⲁⲩ
4	ϫⲉ ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ϣⲁⲣⲟⲓ̈.	a) ⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲏⲩⲧⲛ b) ⲣⲁⲕⲧϥ ϣⲁⲣⲟⲓ a)b) ⲛⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ
	ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ ⲛ̄ⲥⲃⲱ.	
5	ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓ ⲧⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲁⲟⲉⲓⲕ.	b) ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ
	ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲁⲏⲣⲡ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲕⲉⲣⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ.	b) ⲥⲱⲙ ⲡⲏⲣⲡ
6	ⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲱⲛϩ.	b) ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁⲛⲥⲱⲧⲛ
	ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲁϩⲉ.	b) ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲣⲟ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϩⲉ

ⲁⲩⲱϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟ ⲟⲩⲧⲛ̄ .	b) ⲛ̄ⲁⲥⲟⲩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲙⲉⲉⲩⲉⲉⲧⲉⲥⲃⲱ̄ⲛ̄ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲓⲏⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ .	
7 ⲡⲉⲧϯⲥⲃⲱ̄ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲟⲟⲩⲉϥⲛⲁϫⲓⲛⲁϥⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲱϣ .	b) ⲛ̄ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ - ϩⲛ̄ⲥⲱϣ
ⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲱϣⲙⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲓⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩϭⲱϣⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ .	b) ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ et sic v.8.
ϩⲉⲛⲉⲗⲕⲏⲙⲉⲇⲉⲛⲉⲛⲉϫⲡⲓⲟ̄ⲉⲧϣⲟⲟⲡⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ .	b) ϩⲛ̄ⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙⲉⲛⲉ
8 ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲡⲓⲉⲛⲉⲧϩⲟⲟⲩϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲕ .	b) ⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏ
ϫⲡⲓⲉⲟⲩⲥⲁⲃⲉⲧⲁⲣⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧⲕ̄ .	
ϯⲧⲁⲫⲟⲣⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥⲧⲁⲣⲉϥⲣ̄ϩⲟⲩⲉⲥⲟⲫⲟⲥ .	
9 ⲙⲁⲧⲥⲁⲙⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲧⲁⲣⲉϥϣⲣ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ̄ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ̄ .	a) b) ⲧⲁⲣⲉϥⲣ̄ϣⲣ̄ⲡ
10 ⲧⲁⲣⲭⲏⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁⲧⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ .	
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧⲇⲉⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲡⲉⲡϣⲣ̄ⲡ̄ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ .	b) ⲡⲉϣⲣ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲡⲁⲟⲩϩⲏⲧⲇⲉⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥⲡⲉⲉⲓⲙⲉⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ .	b) *abest* ⲇⲉ b) ⲉⲓⲙⲉⲡ ⲛⲟⲙⲟⲥ
11 ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲥⲙⲟⲧⲅⲁⲣⲕⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲁϩⲉ .	
ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϩⲉⲣⲟⲕⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩⲉⲙ̄ⲱⲛϩ̄ .	a) ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲉⲛ̄ⲱⲛϩ (11) b) ⲉⲓⲥϩⲏⲛ̄ⲧⲉⲉⲕⲛⲁⲣ ⲟⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲁϩⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱϩⲉⲣⲟⲕⲛ̄ϩⲛ̄ ⲣⲟⲙⲡⲉⲛ̄ⲱⲛϩ .

ϰ. Ecclesiastae cap. 1 a v. 1 ad v. 18 e cod. N. XXIV

Ⲛⲁⲓ̈ⲛⲉ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁⲥⲧⲏⲥⲡϣⲏⲣⲉⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ .
ⲉ̄ⲁϥⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟⲉ̄ϫⲙ̄ⲡⲓ̄ⲏ̄ⲗϩⲛ̄ⲑⲓ̈ⲉⲗⲏ̄ⲙ .
2 ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̄ⲧⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̄ⲧⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ .
ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̄ⲧⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̄ⲧⲡⲉϩⲱⲃⲛⲓⲙ .
ⲉ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̄ⲧⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ .
3 ⲟⲩⲡⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ̄ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ̄ⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛⲁϥϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉⲧⲏⲣϥ̄ .
ⲡⲁⲓ̄ⲉⲧⲉϥϩⲁⲥⲉⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ϩⲁⲣⲟϥⲙ̄ⲡⲣⲏ̄
4 ϫⲉⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ̄ϣⲁⲥⲃⲱⲕⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲉⲓ̈ⲉⲓ̈ⲉ̄ⲡⲉⲥⲙⲁ .
ⲡⲕⲁϩⲇⲉ̄ϣⲟⲟⲡϣⲁⲉⲛⲉϩ .
5 ⲁⲩⲱⲡⲣⲏ̄ϣⲁϥϣⲁ̄ⲛϥ̄ϩⲱⲧⲡⲛ̄ϥ̄ⲥⲱⲕⲟⲛ̄ⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉⲡⲉϥⲙⲁ .
6 ⲛ̄ⲧⲟϥ̄ⲉϥⲛⲁϣⲁ̄ϣⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ̄ⲉⲡⲥⲁ̄ⲙ̄ⲡⲣⲏⲥⲁⲩⲱⲛ̄ϥ̄ⲕⲟⲧϥ .
ⲉ̄ϣⲁϥⲕⲧⲟϥⲉ̄ⲡⲥⲁ̄ⲙ̄ⲡⲉⲙϩⲓ̈ⲧ .
ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̂ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉⲉϥⲕⲱⲧⲉ .
ⲁⲩⲱϣⲁϥⲕⲧⲟϥⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̄ⲉ̄ⲛⲉϥⲕⲱⲧⲉ̄ .
7 ⲉ̄ⲙⲟⲩⲛ̄ⲥⲱⲱⲣⲉ̄ⲧⲏⲣⲟⲩⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ .
ⲁⲩⲱⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲙⲉⲥⲙⲟⲩϩ̄ϩⲁⲣⲟⲟⲩ .
ⲉ̄ⲙⲟⲩⲛ̄ⲥⲱⲱⲣⲉ̄ⲧⲏⲣⲟⲩ̄ϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉ̄ⲡⲉⲩⲙⲁ .
ⲉ̄ϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲉ̄ⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕⲉ̄ⲡⲙⲁⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ̄
8 ⲛ̄ϣⲁϫⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲥⲉϣⲁⲁⲧ .
ⲛ̄ⲛⲉϣⲡⲣⲱⲙⲉ̄ϣⲁϫⲉⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲁⲩⲱⲛ̄ⲛⲉϣⲡ̄ⲃⲁⲗⲥⲉⲓ̈ϩⲁⲡⲛⲁⲩ̄
ⲁⲩⲱⲛ̄ⲛⲉϣⲡ̄ⲙⲁⲁϫⲉ̄ⲥⲉⲓ̈ϩⲁⲡⲥⲱⲧⲙ̄ .
9 ⲟⲩⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ .
ⲛ̄ⲧⲟϥⲟⲛ̄ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ .

ⲟⲩⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
ⲛ̄ⲧⲟϥⲟⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
10 ⲁⲩⲱⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩⲛ̄ϩⲁⲓⲃⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉϩⲁⲣⲱϥⲙ̄ⲡⲣⲏ.
ⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉⲛⲁϣϫⲉⲉⲣⲟⲟⲩⲛ̄ϥϫⲟⲟⲥϫⲉⲉⲓⲥⲡⲁⲓⲟⲩⲃⲣ̄ⲣⲉⲡⲉ.
ⲉⲇⲏⲁⲩⲟⲩⲱⲉⲩϣⲱⲡⲉ.
ϩⲛ̄ⲛⲁⲓⲱⲛⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲛ̄ϩⲓⲏ.
11 ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲉⲩⲉϣⲱⲡⲛ̄ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄
ⲁⲩⲱⲛ̄ⲕⲉϩⲁⲉⲉⲩⲉⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲉⲛϩⲓⲏ.
ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲉⲩⲉϣⲟⲟⲡ
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉⲉⲑⲁⲏ.
12 Ⲁⲛⲟⲕⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥⲁⲓⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟⲉϫⲙ̄ⲡⲓⲏⲗϩⲛ̄ⲑⲓⲗⲏ̄ⲙ.
ⲁⲩⲱⲁⲓϯⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧⲉϣⲓⲛⲉ.
ⲁⲩⲱⲉϯⲟⲩⲟⲓϩⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉⲧⲏⲣⲟⲩϩⲁⲣⲟⲥⲛ̄ⲧⲡⲉ.
13 ϫⲉⲟⲩⲡⲉⲣⲓⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲧⲁⲁϥⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ.
ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓϩⲣⲁⲓⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲇⲟⲛⲏ.
14 ⲁⲓⲛⲁⲩⲉⲛ̄ⲧⲁⲙⲓⲟⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩϩⲁⲣⲟϥⲙ̄ⲡⲣⲏ.
ⲁⲩⲱⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ.
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲱϣⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ.
15 ⲡⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣⲕⲟⲥⲙⲉⲓⲁⲛⲙ̄ⲙⲟϥ.
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧⲛ̄ⲥⲉⲛⲁϣⲛ̄ⲧϥ̄ⲁⲛⲉⲧⲉⲕⲏⲡⲉ.
16 ⲁⲛⲟⲕⲁⲓϣⲁϫⲉϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉⲁⲛⲟⲕⲁⲓϫⲓⲥⲉ
ⲡⲁⲣⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲁϩⲓⲏ. ϩⲛ̄ⲑⲓⲉⲗⲏ̄ⲙ.
17 ⲁⲩⲱⲁⲓⲟⲩⲱϣϩⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ.
ⲡⲁⲣⲁⲛⲉⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲁϩⲓⲏϩⲛ̄ⲑⲓⲉⲗⲏ̄ⲙ.
ⲁⲩⲱⲁⲡⲁϩⲏⲧⲛⲁⲩⲉϩⲁϩⲛ̄ϩⲱⲃ.
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁⲙⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ.
ⲁⲩⲱⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏⲙⲛ̄ⲟⲩⲥⲃⲱ. ⲁⲛⲟⲕⲁⲓⲉⲓⲙⲉⲉⲣⲟⲟⲩ.
ϫⲉⲉⲓⲥⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣⲡⲉⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ
18 ϫⲉⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ̄ϣⲟⲟⲡϩⲙ̄ⲡⲁϣⲁⲓⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲉⲧⲟⲟⲧϥⲉϫⲙ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛⲉϥⲛⲁⲟⲩⲉϩⲟⲩⲙⲟⲕϩⲥ̄.

λ. Canticum a cap.4 v. 14 ad cap.5 v.3 e cod. N. XCIX

15 Ⲟⲩϣⲁⲗⲙⲛ̄ⲟⲩⲁⲗⲗⲱⲓⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲛⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲉⲧⲥⲟⲧⲡ̄ⲉⲩⲟⲛⲑⲉⲛⲟⲩⲡⲩⲅⲏⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
ⲁⲩⲱⲟⲩϣⲱⲧⲉⲙ̄ⲙⲟⲟⲩⲉϥϣⲟⲩⲟⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ⲡⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ.
16 Ⲧⲱⲟⲩⲛ̄ⲡⲉⲙϩⲓⲧ̄ⲁⲙⲟⲩⲉⲛ̄ⲧⲟⲩⲣⲏⲥ. ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲓϥⲉϩⲟⲩⲛ. ϩⲙ̄ⲡⲁⲕⲏⲡⲟⲥⲛ̄ⲧⲉⲛⲁ
ϩⲏⲛⲉϯⲛⲛⲉⲩⲥⲧⲟⲓ.
v. Ⲙⲁⲣⲉⲡⲁⲥⲟⲛⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲉϥⲕⲏⲡⲟⲥ. ⲛ̄ϥⲟⲩⲱⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲛ.
Ⲁⲓⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲁⲕⲏⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲱⲛⲉⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ.
Ⲁⲓϫⲱⲱⲗⲉⲙ̄ⲡⲁϣⲁⲗⲙⲛ̄ⲛⲁϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ.
Ⲁⲓⲟⲩⲱⲙⲙ̄ⲡⲁⲟⲉⲓⲕⲙⲛ̄ⲡⲁⲉⲃⲓⲱ.
Ⲁⲓⲥⲱⲙⲡⲁⲏⲣⲡ̄ⲙⲛ̄ⲡⲁⲉⲣⲱⲧⲉ.
Ⲟⲩⲱⲙϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ⲛⲁϣⲃⲏⲣⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲉⲓ. ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϯϩⲉⲛⲁⲥⲛⲏⲩ.
2 Ⲁⲛⲟⲕϯⲟⲃϣⲁⲩⲱⲡⲁϩⲏⲧⲣⲏⲥ.

Ⲉⲓⲥⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩⲉ̀ⲙⲡⲁⲥⲟⲛⲉϥⲧⲱϩ̀ⲙⲉ̀ⲡⲣⲟ.
ϫⲉⲁⲟⲩⲱⲛⲛⲁⲓⲧⲁⲥⲱⲛⲉⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲧⲁϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉⲧⲉⲧϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ.
Ϫⲉⲁ̀ⲧⲁⲁ̀ⲡⲉⲙⲟⲩϩⲛ̀ⲓⲱⲧⲉ. ⲁⲩⲱⲡⲁⲃⲱ· ⲧⲙⲗⲉ̀ⲙⲁϥⲙⲟⲩϩⲛ̀ϫⲁϥ.
3 Ⲁⲓ̈ⲕⲁⲧⲕⲁϩⲏⲩⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲏⲛⲛ̀ⲧⲉⲩϣⲏ.

μ. Isaiae cap.3 a v.9 ad v.17 e cod. N. XXXII.

Ⲟⲩⲟⲓⲛ̀ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏϫⲉⲁⲩϫⲓϣⲟϫⲛⲉⲉⲛⲟⲩϣⲟϫⲛⲉⲉϥϩⲟ
10 ⲟⲩ. ⲉⲣⲟⲟⲩⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥϫⲉⲙⲁⲣⲛ̀ⲙⲟⲩⲣⲙ̀ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ.
ϫⲉϥⲙⲟⲕϩⲉⲣ̀ⲭⲣⲥⲉⲣⲟⲛⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙⲙ̀ⲡⲉϭⲣⲱⲱϭⲛ̀
11 ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉⲛ̀ⲛⲉⲩϭⲓϫ. ⲟⲩⲟⲓⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥϩⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
12 ⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ. ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓϫ. ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲉⲧⲛ̀ⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣⲥⲣⲓⲧⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ̄. ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲁⲡⲁⲓⲧⲉⲓ
ⲟⲛϫⲟⲉⲓⲥⲉⲣⲱⲧⲛ̄ⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲛⲉⲧⲧⲙⲁⲓⲟⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ̄ⲛⲉⲡⲗⲁ
ⲛⲁⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ̄ⲁⲩⲱⲥⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲏⲛ̀ⲛⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲉⲣⲏ
13 ⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲏⲩⲉⲩϩⲁⲡ. ⲁⲩⲱϥⲛⲁⲧⲁϩⲉ
14 ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥⲉⲣⲁⲧϥ̀ⲉⲩϩⲁⲡ. ⲛ̀ⲧⲟϥⲡϫⲟⲉⲓⲥϥⲛⲏⲩⲉⲩϩⲁⲡⲙⲛ̀
ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥⲙ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲁⲩⲱⲙⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲣⲭⲱⲛ. ⲛ̀ⲧⲱ
ⲧⲛ̄ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲱⲕϩⲙ̀ⲡⲙⲁⲛ̀ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. ⲁⲩⲱ
15 ⲡ̀ⲧⲱⲣⲡ̀ⲙ̀ⲡϩⲏⲕⲉϩⲛ̀ⲛⲉⲧⲛ̄ⲏⲓ. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲛ̀ϭⲟⲛⲥ. ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛ̄ϯϣⲓⲡⲉⲙ̀ⲡϩⲟⲛ̀ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ.
16 Ⲛⲁⲓⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲟⲩⲉⲧⲃⲉϫⲉⲁⲛ̀ϣⲉⲉⲣⲉⲛ̀ⲥⲓ
ⲱⲛϫⲓⲥⲉ. ⲁⲩⲱⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉϩⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲕϩⲉϥϫⲟⲥⲉ
ⲙ̀ⲛⲟⲩⲕⲓⲙⲛ̀ⲃⲁⲗⲁⲩⲱⲁⲩⲥⲱⲕϣⲉ̀ϩⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲏⲛ̀ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏ
17 ⲧⲉ. ⲉⲩⲥⲱⲃⲉϩⲛ̀ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲁⲩⲱⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟⲛ̀ⲛⲁⲣⲭⲱⲛⲛ̀ⲛ̄ϣⲉⲉⲣⲉⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

E cod. N. XCIX.

ϩⲟⲩⲛⲉⲣⲟⲟⲩ
ϭⲉⲣⲱⲃⲛ̀ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ϫⲉϫⲉϩⲛ̀ⲡⲉⲑⲟⲟⲩⲛⲉⲧ
ⲧⲁϩⲟϥ. ⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲛⲉⲧ
ⲙ̀ⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲛ — ⲛⲉⲧ
ⲛⲁⲡⲁⲧⲓ — ⲛⲉⲧ
ⲙ̀ⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣⲛⲉⲧⲧⲙ
ⲙⲁⲉⲓⲟⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ.
ⲁⲩⲱⲥⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣⲛ̀ⲧ
ⲉⲓϩⲉⲛ̀ⲛⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲉⲣⲏ
ⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲡ
ϫⲟⲉⲓⲥⲛⲏⲩⲉⲩϩⲁⲡ.
ⲙⲛ̀ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲏⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲗⲁⲟⲥⲁⲩⲱⲛⲉϥⲁⲣ
ⲭⲱⲛⲛ̀ⲧⲱⲧⲛϫⲉⲉⲧⲃ
ⲉⲟⲩⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲱⲕϩⲙ̀
ⲡⲙⲁⲛ̀ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. —
ⲙ̀ⲡϩⲟⲙ̀ⲡϩⲏⲕⲉ —
ϫⲉⲉⲧⲃⲉϫⲉ — ϩⲙ̀
ⲡⲉⲩⲙⲁϩ — ⲛ̀ⲃⲁⲗⲁⲩⲱ
ⲉⲩⲥⲱⲕϣⲉⲛ̀ⲛⲉⲩϣⲧⲏⲓⲛ
ϩⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲏⲛ̀ⲛⲉⲩⲟⲩⲉ
ⲣⲏⲧⲉϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ. ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲛⲁⲑⲃⲃⲓⲟⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛ̀ϣⲏⲣⲉⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ.

ν. Isaiae cap.29 a v.5 ad v.12 e cod. N. XXVI.

6 ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ̀ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉⲛ̀ⲑⲉⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉⲩⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ̈ⲧⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲥⲁⲃⲁ
ⲱⲑ: — Ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲉⲙ̀ⲡϣⲓⲛⲉⲅⲁⲣⲛⲁϣⲱⲡⲉϩⲛ̀ⲟⲩⲕⲓⲙⲙⲛ̀ⲟⲩϩⲣⲟⲩⲃ̄ⲃⲁⲓ̈. ⲙⲛ̀ⲟⲩ
7 ϩ̀ⲣⲟⲟⲩⲛ̀ⲕⲉ̀ⲧⲟⲓⲙⲛ̀ⲟϭ. ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩⲉⲥⲥⲱⲕⲉ̀ⲛⲟⲩϣⲁϩⲛ̀ⲕⲱϩ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ : — Ⲁⲩⲱ
ⲧ̀ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ̀ⲙⲙⲁⲟⲛ̀ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩⲛⲁⲣ̀ⲑⲉⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲉϥⲟ̀ⲃϣ: ⲛⲁⲓ̈ⲛ̀
ⲧⲁⲩⲧⲙⲟⲟⲩⲛⲉϩⲣⲁⲓⲉ̀ϫⲙ̀ⲡⲓ̄ⲏ̄ⲗ. ⲁⲩⲱⲞⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲧⲙⲟⲟⲩⲛⲉϫⲛ̀ⲑⲓⲗⲏ̄ⲙ : ⲙⲛ̀
8 ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲑⲗⲓⲃⲉⲙ̀ⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲁⲣ̀ⲑⲉⲛ̀ⲛⲉⲧϩ̀ⲕⲟⲉⲓⲧⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲉⲩ
ⲱ̀ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲛⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧⲧⲉⲧⲉⲩⲣⲁⲥⲟⲩ. Ⲁⲩⲱⲛ̀ⲑⲉⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲃⲉⲉⲧ
ⲥⲱⲛ̀ⲣⲁⲥⲟⲩ. ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲛⲉϥⲟ̀ⲃⲉ. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏⲇⲉⲛⲁϩⲧⲉⲉⲛⲉⲧϣⲟⲩ
ⲉⲓⲧ. ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉⲑⲉⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣ̀ⲙⲙⲁⲟⲛ̀ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲉϫⲛ̀ⲑ
9 ⲓ̈ⲗⲏ̄ⲙ. ⲁⲩⲱ̀ⲉϫⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲟⲩⲛ̀ⲥⲓ̈ⲱⲛ. ⲃⲟⲗⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲱϣⲥ̀. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̄ϯϭⲗⲁⲉ̀
10 ⲃⲟⲗⲁⲛϩ̀ⲙⲡⲟⲩⲥⲓ̈ⲕⲉⲣⲁ. ⲟⲩⲇⲉⲟⲩⲏⲣⲡ̀ϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥⲧ̀ⲥⲟⲧⲏⲛⲟⲩⲛ̀ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ.
ⲁⲩⲱϥ̀ⲛⲁϣⲧⲁⲙⲛ̀ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ. ⲙ̀ⲛⲛ̀ⲛⲉⲩ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲙ̀ⲛⲛⲉⲩⲁⲣⲭⲱⲛ. ⲛⲁⲓ̈
11 ⲉⲧⲛⲁⲩⲉⲙⲙⲟⲩⲛ̀ⲛ̀ϭⲓϫ. Ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉⲧⲏⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉⲛⲏⲧⲛ̄ⲛ̀ⲑⲉⲛ̀ⲛ̄ϣⲁϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲓ

ϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ . ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧϣⲁⲛⲧⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ̈ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
12 ϫⲉ ⲉϣⲛⲁⲓ̈ . ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲱϣϥ . ⲥⲉⲧⲟⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ . ⲁⲩⲱ
ⲥⲉⲛⲁϯ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲛ ϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ . ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲉϣⲛⲁⲓ . ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ̈ .

ξ. Jeremiae cap. 20 v. 4 e cod. N. XCIX.

Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲓ̈ⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ . ⲙ̄ⲡⲁⲥⲭⲱⲣ . ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲕⲱⲧⲉ . ⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲙⲉ ⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ . Ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ .. ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ . Ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲕⲟⲩ ⲛⲁϥ . Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϯ ϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̄ϣⲱⲛⲉ . Ⲡⲣⲉϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ . Ⲉⲧⲉ ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲁⲃ ⲛ̄ϩⲁⲧ . ⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲙ̄ⲙⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ . Ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ̄ . Ⲁⲩϯ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧϯⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ . Ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . Ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ . Ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲁⲕ ⲉⲩⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ . ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϩⲉ . ϩⲛ̄ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ . Ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲙⲛ̄ ⲧⲓ̈ⲟⲩⲇⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ϯⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲡⲟⲟⲛⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲛ̄ⲥⲉϭⲉϫ ϭⲟϫⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲏϥⲉ .

π. Ezechielis cap. 22 a v. 1 ad v. 11 e cod. N. XXIX.

2 Ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ̈ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱ
3 ⲙⲉ . ϫⲓϩⲁⲡ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲛ̄ⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲡⲉϩⲧ
ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲉ . ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓ . ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲩϣⲱϣⲧ
4 ϩⲏⲧⲥ ⲉⲩϯ ⲟⲩⲃⲏⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥϫⲱϩⲙ̄ . ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲧⲁⲣⲡⲟⲟⲛⲟⲩ ⲁⲣϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ
ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲣϫⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲓ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲣⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲧⲁⲁⲧⲉ ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ .
5 ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ . ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲟ . ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄
ϩⲁⲗⲙⲟⲩ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲟⲛ̄ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲧⲉ ⲧⲟⲩϣ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ . ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ
6 ⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲓ̈ⲏ̄ⲗ̄ . ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉⲩϫⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
7 ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲛⲟϥ . ⲁⲩϫⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩ
ⲙⲁⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲏⲗⲩⲧⲟⲥ ⲁⲩϫⲓ ⲧⲉϥϭⲟⲛⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ⲟⲩⲟⲣ
8 ⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲁⲩⲑⲙ̄ⲕⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲥⲟϣϥⲟⲩ . ⲛⲁ
9 ⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩϫⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲛⲉ ⲛⲉⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲩⲉⲡⲉϩⲧ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏ
10 ⲧⲉ . ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϫⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏⲧⲉ . ⲧⲁⲥⲭⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩ
ϭⲟⲗⲡⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ
11 ⲛ̄ⲙⲙⲁⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ . ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲁϥⲁⲛⲟⲙⲉⲓ ⲉⲑⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲁϥϫⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲁϥ
ϫⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ .

ρ. Amos cap. 8 a v. 9 ad v. 12 et cap. 9 v. 4. 5 e cod. N. XXX.

ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲡⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲧⲡ̄ ⲛ̄ⲧⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϥⲛⲁⲣ̄ⲕⲁⲕⲉ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ . ϯⲛⲁⲡⲱⲱⲛⲉ

10 ⲛⲉⲧⲛϣⲁⲉⲧϩⲏⲃⲉ . ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲛϣⲁⲛⲧⲏⲣⲟⲩⲉⲩⲧⲟⲉⲓⲧ . ⲛⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲕⲁⲟⲩ
ϭⲟⲟⲩⲛⲉϩⲓϫⲛⲧⲉⲩϯⲡⲉ . ⲛⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙϩⲉⲉⲕⲉϫⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲱϯⲛⲁⲕⲁⲁϥⲛ
11 ⲑⲉⲙⲡϩⲉⲃⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ . ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥⲉⲩϩⲟⲟⲩⲙⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ . ⲉⲓⲥϩⲉⲛ
ϩⲟⲟⲩⲛⲏⲩⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲧⲁϫⲟⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ . ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛ
ⲁⲛⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲟⲩⲇⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲃⲉⲁⲛⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲗⲗⲁⲟⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛⲉⲥⲱⲧⲙⲉⲡϣⲁϫⲉⲙⲡ
12 ϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲙⲙⲟⲟⲩⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲉⲓⲛϫⲓⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁϣⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . ⲁⲩⲱϫⲓⲛⲙ
ϩⲓⲧϣⲁⲙⲙⲁⲛϣⲁ . ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧⲉⲩϣⲓⲛⲉⲛⲥⲁⲡϣⲁϫⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲥⲉⲧⲙϩⲉⲉⲣⲟϥ .
ix.4 ⲁⲩⲱϯⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲟⲩⲉϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲉϩⲉⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ
5 ⲁⲛ . Ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲡⲉⲧϫⲱϩⲉⲡⲕⲁϩⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟ
ⲉⲓⲛ . ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲣϩⲏⲃⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲛϭⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩϩⲛϩⲏⲧϥ . ⲁⲩⲱⲧⲉϥϩⲁⲏⲥⲛⲁⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲛ
ⲑⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲣⲟⲁⲩⲱⲥⲛⲁⲉⲓⲉⲡⲉⲥⲏⲧⲛⲑⲉⲙⲡⲉⲓⲉⲣⲟⲛⲕⲏⲙⲉ .

E cod. N. XCIX. ⲈⲂⲞⲖϨⲚ ϨⲀⲘⲰⲤ ⲠⲈⲠⲢⲞⲪ.

Ⲁⲩⲱⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . Ⲡⲣⲏⲛⲁϩⲱⲧⲡⲙⲡⲙⲁⲩ
ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛϥⲛⲁⲣⲕⲁⲕⲉϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ . Ⲛⲧⲉⲟⲩⲛⲟϭⲛⲥⲓⲥ
ⲙⲟⲥϣⲱⲡⲉ . ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ϥϩⲁϩⲟⲧⲉ . Ⲛⲧⲉⲡⲣⲏⲙⲡⲟⲟϩϣⲱⲡⲉⲛⲕⲁⲕⲉ . Ⲛⲧⲉⲟⲩ
ϭⲟⲥⲉⲙϩⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗ . ⲉϫⲛⲛⲥⲓⲟⲩⲛⲧⲡⲉ . Ⲁⲩⲱⲛⲧⲉⲡⲕⲁϩϯⲙⲡⲉϥϩⲣⲟⲟⲩ . ⲛⲑⲉ
ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩⲛⲛⲉⲧⲣϩⲏⲃⲉ . Ⲛⲧⲉⲡⲁϣⲕⲁⲕϣⲱⲡⲉⲛϩⲏⲧϥ . Ⲛⲑⲉⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩⲛϩⲛ
ⲛⲉⲧⲣⲁⲉⲧⲟⲩⲱϣϥⲉϫⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ . Ⲁⲩⲱⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲟϭⲛϩⲏⲃⲉ . ⲙⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛⲁ
ⲡⲱⲣϫⲉⲃⲟⲗ . ⲉϫⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ . ⲧⲏⲣⲥ . ϩⲓⲧⲉⲙⲛⲛⲟϭⲛⲕⲁⲕⲉⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ . Ⲛⲧⲉ
ⲛⲧⲟⲟⲩⲙⲛⲛⲥⲓⲃⲧⲥⲟϩⲙ . Ⲁⲩϣⲛⲑⲉⲙⲡϩⲏⲃⲉⲙⲡⲡⲁϣⲕⲁⲕⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲩⲉϫⲙⲡⲉⲥ
ⲙⲉⲣⲓⲧⲛⲧⲁϥⲡⲱⲣϫⲉⲣⲟⲥ . Ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉⲑⲉⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ . ϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙⲙⲁⲩ .
Ⲛⲧⲉⲟⲩϩⲟⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲥⲧⲱⲧ . ⲙⲛⲟⲩⲡⲉϩⲩⲗⲏϥϣⲱⲡⲉ . ⲉϫⲛⲯⲩⲭⲏⲛⲓⲙⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ . Ϫⲉⲟⲩⲛⲟϭⲡⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙⲙⲁⲩⲉⲙⲛⲟⲩⲟⲛⲉϥⲛⲉⲙⲙⲟϥ . Ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ϯⲛⲁⲡⲱⲱⲛⲉⲛⲛⲉⲧⲛϣⲁⲉⲧϩⲏⲃⲉ . Ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲛϣⲁⲛⲧⲏⲣⲟⲩⲉϩⲛ
10 ⲧⲟⲉⲓⲧ . Ⲛⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙⲕⲁϭⲟⲟⲩⲛⲉϩⲓϫⲛⲧⲉϥϯⲡⲉ . Ⲛⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ
ϩⲉⲉⲕⲉϫⲱⲟⲩ . Ⲁⲩⲱϯⲛⲁⲕⲁⲁϥⲛⲑⲉⲙⲡϩⲏⲃⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ . Ⲁⲩⲱⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ
11 ⲛⲑⲉⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ . Ⲉⲓⲥϩⲛϩⲟⲟⲩⲛⲏⲩⲡⲉϫⲉⲡϭⲥ ⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉⲃⲱ
ⲱⲛⲉϫⲙⲡⲕⲁϩⲛⲟⲩϩⲃⲱⲱⲛⲁⲛⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲟⲩⲇⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲃⲉⲁⲛⲙⲙⲟⲟⲩ . Ⲁⲗⲗⲁⲟⲩ
12 ϩⲃⲱⲱⲛⲛⲥⲱⲧⲙⲉⲡϣⲁϫⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲟⲩⲙⲟⲟⲩⲁⲛ . Ⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲉⲓⲛϫⲓⲛⲑⲁ
ⲗⲁⲥⲥⲁϣⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . Ⲁⲩⲱϫⲓⲛⲡⲉⲙϩⲓⲧϣⲁⲙⲙⲁⲛϣⲁ . Ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧⲉⲩ
ix.4 ϣⲓⲛⲉⲛⲥⲁⲡϣⲁϫⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲥⲉⲧⲙϩⲉⲉⲣⲟϥ . Ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲉϯⲛⲁⲧⲁϫ
5 ⲣⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲟⲩⲉϩⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩⲁⲩⲱⲉϩⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥⲁⲛ . Ⲉⲧⲣⲁϫⲱϩⲉⲡ
ⲕⲁϩⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟⲉⲓⲛ . Ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲁⲣϩⲏⲃⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲛϭⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ . ⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲛϩⲏⲧϥ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲩⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ .

σ. Aggaei cap. 2 a v. 5 ad v. 10 e cod. N. XXXI. E cod. N. XXXII.

ⲁⲩⲱⲙⲁⲣⲉϥϭⲙϭⲟⲙⲛϭⲓⲡⲗⲁⲟⲥⲧⲏⲣϥⲙⲡⲕⲁϩ . ⲡⲉϫⲉ	ⲙⲁⲣϥ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϩⲱⲃϫⲉⲁⲛⲟⲕϯϣⲟⲟⲡⲛⲙⲙⲏⲧⲛ .	ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
6 ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲉⲧⲃⲉⲡϣⲁϫⲉⲛⲧⲁⲓ̈	*abest* ⲉⲧⲃⲉ
ⲥⲙⲛⲧϥⲛⲙⲙⲏⲧⲛ . ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲩⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲕⲁϩⲛⲕⲏⲙ	ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲕⲏⲙⲉ

ⲙⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲁⲡⲛ̄ⲁⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ ÷ ⲧⲱ
7 ⲕⲛ̄ϩⲏⲧϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲛⲉϥϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲟⲩⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲟ
ⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ϫⲉⲉⲧⲓⲕⲉⲥⲟⲡⲁⲛⲟⲕϯⲛⲁⲕⲓⲙⲉⲧⲡⲉⲙⲛ̄ⲡⲕⲁϩ
8 ⲙⲛ̄ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲙⲛ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩⲁⲩⲱϯⲛⲁⲕⲓⲙⲉⲛϩⲉ
ⲑⲛⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲧⲉⲛ̄ⲥⲱⲧⲡ̄ⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲉⲓⲛ̄ⲥⲉⲙⲉϩ
9 ⲡⲉⲓⲏⲓ̈ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ÷ ⲡⲱⲓⲛⲉ
Ⲡⲛⲟⲩⲃⲁⲩⲱⲡⲱⲓ̈ⲡⲉⲡϩⲁⲧⲡ ⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ
10 ⲧⲱⲣ ÷ ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲡⲉⲟⲟⲩⲛ̄ϩⲁⲉⲉ̀ⲙ̄ⲡⲉⲓⲏⲓ . ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉⲉⲛⲁ
ⲁϣⲉⲛϣⲟⲣⲡ̄ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ϯⲛⲁ
ϯⲟⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ
ⲧⲱⲣ . ϯⲛⲁϯⲟⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏⲛ̄ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲣ̄ϩⲱⲃⲉⲩⲥⲙⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ̄ⲙ̄ⲡⲉⲓⲣⲡⲉ .

ⲧⲱⲕⲛ̄ϩⲏⲧⲛⲁⲓⲛⲉⲧⲉϥ
ϫⲉϯⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲡⲡⲉⲧ—ⲕⲓⲙⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲡ
ⲉⲛⲉⲁϥ
ⲁⲩⲱϯⲛⲁϯⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ϯⲛⲁϯⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲙ̄ⲯ
ⲩⲭⲏⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲥⲟⲟⲩϩ—ⲡⲓⲣⲡⲉ

τ. Zachariae cap. 13 a v. 5 ad v. 7 e cod. N. XXXII. — E cod. N. XCIX *bis*.

Ⲁⲩⲱϥⲛⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲁⲛⲅ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥⲁⲛⲁⲛⲟⲕⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲡⲟⲓ̈ . ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ϫⲓⲛ̄ⲧⲁ
6 ⲙⲛ̄ⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ . ⲁⲩⲱϯⲛⲁϫⲟⲟⲥⲛⲁϥϫⲉⲟⲩⲛⲉⲛⲉⲓⲥⲏ
ϣⲉⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉⲛⲛⲉⲕϭⲓϫ . ⲁⲩⲱϥⲛⲁϫⲟⲟⲥⲛⲁⲓ̈ϫⲉⲛⲁⲓ̈
7 ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩⲛⲁⲓ̈ϩⲙ̄ⲡⲏⲓⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓ̈ⲧ . ⲧⲥⲏⲃⲉⲧⲱⲟⲩⲛ
ϩⲓ̈ϫⲙ̄ⲡϣⲱⲥ . ⲁⲩⲱⲉϫⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉⲡⲉϥⲣⲙ̄ⲛ̄ϯⲙⲉⲡⲉ
ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲣⲱϩⲧⲉ̀ⲙ̄ⲡϣⲱⲥⲉⲁⲩⲱ
ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱϯⲛⲁⲉⲓⲛⲉⲛ̄
ⲧⲁϭⲓϫⲉϫⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ̈ⲛ̄ϣⲱⲟⲥ .

a) ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ̄
b) ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈
b) ⲉϩⲧϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ
a) ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ b) a) ⲧⲟ ⲛϥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ a) ⲙ ⲡⲉϥⲣⲙ̄ⲛ̄ϯⲙⲉ
a) ⲛ̄ϣⲱⲥ

υ. Ad Ephesios cap. 5 a v. 21 ad v. 33 e cod. N. LXXX. — E codd. a) N. LXXXV. b) N. LXXXVI.

22 ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲉⲣⲏⲩϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉⲙ̄ⲡⲉⲭⲥ̄ . Ⲛⲉ
ϩⲓⲟⲙⲉⲙⲁⲣⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲁⲓ̈ⲛ̄ⲑⲉⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ .
23 ϫⲉⲡϩⲟⲟⲩⲧⲧⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉⲛ̄ⲑⲉⲙ̄ⲡⲉⲭⲥ̄ⲉⲧⲁⲡⲉⲡⲉ
24 ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉⲡⲥⲱⲧⲏⲣⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̄ⲑⲉⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲙ̄ⲡⲉⲭⲥ̄ . ⲧⲁⲓ̈
ϩⲱⲱϥⲧⲉⲑⲉⲙⲁⲣⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉϩⲱⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲩ
25 ϩⲁⲓϩⲛ̄ϩⲱⲃⲛⲓⲙ . Ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲛ̄ϩⲓⲟⲙⲉⲕⲁⲧⲁ
26 ⲑⲉⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲭⲥ̄ⲙⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲁⲁϥϩⲁ
ⲣⲟⲥϫⲉⲉϥⲉⲧⲃ̄ⲃⲟⲥⲉⲁϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉⲙ̄ⲙⲟⲥϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉⲙ
27 ⲡϫⲱⲕⲙ̄ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲩϫⲉⲕⲁⲥⲉϥⲉⲧⲁϩⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲛⲁϥⲉ
ⲣⲁⲧⲥⲉⲥⲧⲉⲉⲓⲏⲩⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩⲛ̄ϫⲱϩⲙ̄ⲙⲛ̄ϩⲛ̄ⲧⲥⲛ̄ⲧⲱⲗⲉ̀ⲙ̄
ⲗⲁⲁⲩⲛ̄ϩⲱⲃⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ . ⲁⲗⲗⲁϫⲉⲕⲁⲥⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ
28 ⲁⲩⲱⲛ̄ⲁⲧⲧⲱⲗⲉ̀ . ϣϣⲉⲇⲉϩⲱⲟⲩⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧⲉⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲩ
ϩⲓⲟⲙⲉⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉⲛ̄ⲑⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ . Ⲡⲉⲧⲙⲉⲓⲛ̄ⲧⲉϥⲥϩⲓ
29 ⲙⲉⲉϥⲙⲉⲙ̄ⲙⲟϥⲟⲩⲁⲁϥ . ⲙ̄ⲡⲉⲗⲁⲁⲩⲅⲁⲣⲉⲛⲉϩⲙⲉⲥⲧⲉ
ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ̄ . ⲁⲗⲗⲁϣⲁϥⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ̄ⲛ̄ϥⲑⲁⲗⲡⲉⲓⲙ̄ⲙⲟⲥⲛ̄ⲑⲉ
30 ⲙ̄ⲡⲉⲭⲥ̄ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁϫⲉⲁⲛⲟⲛⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ .
31 ⲉⲡⲙⲁⲩⲡⲁⲓ̈ⲡⲣⲱⲙⲉⲛⲁⲕⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧⲛ̄ⲥⲱϥⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁ

a) ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ
a) b) ⲛ̄ⲑⲉⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
b) ⲡⲥⲱⲧⲣ̄
a) *abest* ϩⲱⲱϥ
b) ⲡϣⲁⲙ̄ⲡϫⲱⲕⲙ a) ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉⲙ̄ⲙⲟⲥϩⲙ̄ⲡϫⲱⲕⲙ a) ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲩ
a) ⲛⲉϥⲥⲁⲣⲝ̄ . ⲁⲗⲗⲁϣⲁ ϥⲑⲁⲗⲡⲉⲓⲙ̄ⲙⲟⲥⲛ̄ϥ ⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ .
a) ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ—ⲡⲉϥⲓⲱⲧ

ⲁⲩⲱⲛϥⲧⲱϭⲉⲙ̀ⲙⲟϥⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ.ⲉⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ
32 ⲉⲩⲥⲁⲣⲝⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ . ⲡⲉⲓ̈ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲟⲩⲛⲟϭⲡⲉ . ⲁⲛⲟⲕ a) ⲁⲛⲁⲕⲇⲉ
ⲇⲉⲉⲓ̈ϫⲱⲙ̀ⲙⲟϥⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲙⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.ⲡⲗⲏⲛⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ
33 ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲣⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉⲛ̄
ⲧⲉϥϩⲉ.ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉⲇⲉϫⲉⲉⲥⲉⲣϩⲟⲧⲉϩⲏⲧϥ̀ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈.

φ. Apocalypseos cap. 19 a v.7 ad v. 18. e cod. N. LXXXIX.

ⲙⲁⲣⲛ̄ⲣⲁϣⲉⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲉⲗⲏⲗⲛ̄ⲧⲛ̄ϯⲉⲟⲟⲩⲛⲁϥϫⲉⲁϥⲉⲓⲛ̄ϭⲓⲡⲅⲁⲙⲟⲥⲙ̀ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ . ⲁⲩⲱ
8 ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲉⲧⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉⲙ̀ⲙⲟⲥ.ⲁⲩⲱⲁⲩϯⲛⲁⲥⲉⲧⲣⲉⲥϭⲟⲟⲗⲉⲥⲛ̄ⲟⲩϣⲛ̄ⲥⲉϥⲟⲩⲟⲃϣⲉ
9 ⲡⲁⲛⲟⲩϥⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲡϣⲛ̄ⲥⲅⲁⲣⲛⲉⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲁϥϫⲉ
ⲥϩⲁⲓ̈ϫⲉⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲟⲩⲉⲡⲇⲓⲡⲛⲟⲛⲛ̄ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧⲙ̀ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ . ⲡⲉ
10 ϫⲁϥⲛⲁⲓ̈ϫⲉϩⲉⲛⲙⲉⲛⲉⲛⲉⲉ̈ⲓϣⲁϫⲉⲉⲛⲧⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲩⲁⲩⲱⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲛⲉ.ⲁⲩⲱⲁⲓ̈ⲡⲁϩⲧⲙ̄
ⲡⲉⲙ̀ⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧⲛⲁϥ . ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲁϥⲛⲁⲓ̈ϫⲉⲙ̄ⲡⲱⲣϣⲧ
ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲁⲛⲅ̄ⲡⲉⲕϣⲃⲣ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗⲙⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩⲛⲉⲉⲓⲉⲩⲛ̄ⲧⲟⲩⲧⲉⲙ̀ⲛⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉⲛⲓ̅ⲥ̅ . ⲟⲩⲱ
11 ϣⲧⲉⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲉⲙ̀ⲛⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉⲅⲁⲣⲛⲓ̅ⲥ̅ⲡⲉⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ : ⲁⲓ̈ⲛⲁⲩⲉⲧ
ⲡⲉⲉⲥⲟⲩⲏⲛⲛⲁⲩⲱⲉⲓⲥⲟⲩϩⲧⲟⲛ̄ⲟⲩⲱⲃϣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩⲉⲣⲟϥϫⲉⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
12 ⲁⲩⲱⲙⲙⲉⲉϥⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉⲁⲩⲱⲛ̄ϥⲙⲓϣⲉϩⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ . ⲛⲉϥⲃⲁⲗⲉⲩⲟⲛ̄ⲑⲉⲛ̄ⲟⲩ
ϣⲁϩⲛ̄ⲕⲱϩⲧ . ⲉⲩⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉⲛ̄ϭⲣⲏⲡⲉϩⲓϫⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ . ⲉⲩⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲩⲣⲁⲛⲉϥⲥⲏϩⲉ
13 ⲙ̀ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲛⲉⲙ̀ⲙⲟϥⲉⲓⲙⲏⲧⲓⲛ̄ⲧⲟϥ . ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉⲉϥϫⲏϭϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲛⲟϥ.
14 ⲁⲩⲱⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛϫⲉⲡϣⲁϫⲉⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲁⲩⲱⲛⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲡⲉ
ⲛⲉⲩⲟⲩⲏϩⲛ̄ⲥⲱϥⲡⲉ . ⲉⲩⲧⲁⲗⲏⲩⲉϩⲉⲛϩⲧⲟⲛ̄ⲟⲩⲱⲃϣⲉⲩϭⲟⲟⲗⲉⲛ̄ϩⲉⲛϣⲛ̄ⲥⲉⲩⲟⲩⲟ
15 ⲃϣⲁⲩⲱⲉⲩⲧⲃⲃⲏⲩ.ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲛⲟⲩⲥⲏϥⲉϥⲃⲥⲧⲏⲙⲏⲛⲉⲩⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲣⲱϥϫⲉⲕⲁⲥϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲥⲉϥⲉⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲟⲩϩⲛ̄ⲟⲩ
ϭⲉⲣⲱⲃⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ . ⲁⲩⲱⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲙⲛ̄ⲧⲉϩⲣⲱⲧⲙ̀ⲡⲏⲣⲡⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏⲙ̀ⲡϭⲱⲛ
16 ⲧⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡ̀ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲉⲩⲛⲟⲩⲣⲁⲛⲥⲏϩⲉϫⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟⲓ̈ⲧⲉⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲙⲏ
17 ⲣⲟⲥϫⲉⲡⲣⲣⲟⲛ̄ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩⲁⲩⲱⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛ̄ⲛ̄ϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ . ⲁⲩⲱⲁⲓ̈ⲛⲁⲩⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̀ϩⲉϫⲙ̀ⲡⲣⲏⲛⲉϥⲁϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭⲛ̄ⲥⲙⲏⲛⲉϩⲁⲗⲁⲧⲉⲉⲧϩⲏⲗⲛ̄ⲧⲙⲏ
18 ⲧⲉⲛ̄ⲧⲡⲉ . ϫⲉⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ̄ⲥⲱⲟⲩϩⲉⲡⲇⲓⲡⲛⲟⲛⲛ̄ⲛⲟϭⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉϫⲉⲕⲁⲥⲉⲧⲛⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝⲛ̄ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ .

ɸ. Apocalypseos cap. 20 v.7 ad cap. 21 v. 3 e cod. N. LXXXIX.

7 ϣⲁⲛ̄ⲧⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛ̄ϭⲓⲧϣⲟⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ . ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥϩⲛ̄ⲡⲉϥⲙ̀ⲣⲣⲉ
ⲛ̄ϥⲉⲓ̈ⲉⲃⲟⲗⲉⲡⲗⲁⲛⲁⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏⲛⲉⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛⲛ̄ⲅⲱⲅⲙⲛ̄ⲙⲁⲅⲱⲅⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀
8 ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲛ̄ⲕⲟⲟϩⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥⲉⲩⲟϣⲛ̄ⲑⲉⲙ̀ⲡϣⲟⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲉⲓ̈ⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲙ̀ⲡⲡⲱϫϭⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲁⲩⲕⲱⲧⲉⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲙⲛ̄ⲧⲡⲟ
9 ⲗⲓⲥⲙ̀ⲙⲉⲣⲓⲧ . ⲁⲩⲕⲱϩⲧⲇⲉⲉⲓ̈ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲧⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲁⲩⲱⲁϥⲟⲩⲟ
ⲙⲟⲩ . ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥⲇⲉⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲁⲙ̀ⲙⲟⲟⲩⲁⲩⲛⲟϫϥⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏⲛ̄ⲕⲱϩⲧϩⲓⲑⲏⲛ
10 ⲡⲙⲁⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉⲙ̀ⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛⲉⲣⲟϥⲙⲛ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥⲛ̄ⲛⲟⲩϫ . ⲁⲩⲱⲥⲉⲃⲁⲥⲁ
11 ⲛⲓϩⲉⲙ̀ⲙⲟⲟⲩⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏⲙⲛ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩϣⲁⲉⲛⲉϩⲛ̄ⲉⲛⲉϩ : ⲁⲓ̈ⲛⲁⲩⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥⲉϥⲟⲩⲟ
ⲃϣⲁⲩⲱⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥϩⲓϫⲱϥⲉⲧⲉⲡⲕⲁϩⲙⲛ̄ⲧⲡⲉϩⲁⲧⲉϩⲏⲁⲩⲱⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲉⲙⲁ
12 ⲛⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲁⲓ̈ⲛⲁⲩⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲛ̄ⲛⲟϭⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ̈ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲙ̀
ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ . ⲁⲩⲡ̀ⲣⲕϣϩⲉⲛⲕⲉϫⲱⲱⲙⲉⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲟⲩⲱⲛⲉⲕⲉϫⲱⲱⲙⲉⲉⲧⲉⲡⲁⲡⲱ
ⲛϩⲡⲉ . ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲏϩⲉⲛ̄ϫⲱⲱⲙⲉⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ .

13 ⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϯ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟ
14 ⲟⲩⲧ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲩ
15 ⲙⲛ̄ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉ . ⲡⲁï ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ
ⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲉ ⲉϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲏϩ ϩⲙ̄ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ .
xxi ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲡⲉ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ .
ⲧϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲕⲁϩ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ . ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛ̄ⲥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϭⲉ .
2 ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲑⲓⲗⲏⲙ̄ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
3 ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲥⲧⲁⲙⲓⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲁï . ⲁïⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⳾
ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

LITURGICA

A Num. C usque ad Num. CX.

In omnibus scriptio singularum paginarum non, uti fieri assolet in membranis aegyptiis, in geminas columnas distributa est, sed lineae sunt per totam paginae latitudinem continuatae. Sunt in omnibus tituli minio picti, initialesque litterae eodem colore infectae. Exceptis N. C et N. CX, quae coptica tantum continent, reliqua sunt bilinguia, ita quidem ut tituli coptice sint expressi, textui autem graeco subjecta sit versio coptica, quae tamen interdum abest, interdum graeci textus locum occupat, hoc omisso vel in sequiorem locum rejecto.

NUM. C. Folia undecim, paginae ⲕ̄ⲁ̄. ⲕ̄ⲃ̄ : ⲕ̄ⲍ̄. ⲕ̄ⲏ̄ : ⲗ̄ⲑ̄—ⲙ̄ⲃ̄ : ⲣ̄ⲁ̄. ⲣ̄ⲃ̄ : ⲣ̄ⲉ̄—ⲣ̄ⲏ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄—ⲣ̄ⲓ̄ⲋ̄ : ⲥ̄ⲓ̄ⲉ̄ : ⲥ̄ⲓ̄ⲋ̄ : ⲥ̄ⲕ̄ⲁ̄. ⲥ̄ⲕ̄ⲃ̄, characteres classis VIII et satis incompti, fere ut in specimine n. XXXIV. Fragmenta codicis qui universam liturgiam thebaidicam continuisse videtur, exhibent preces contra tentationem, hymnum seraphicum, commemorationes sanctorum et in fide defunctorum, preces pro archiepiscopo et clero et populo, pro ecclesia orthodoxa, pro monasteriis et monachis, orationem in eucharistiae celebratione recitandam et verba consecrationis cum gratiarum actione. Quatuor folia ex undecim, scilicet paginas ⲣ̄ⲉ̄—ⲣ̄ⲏ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄—ⲣ̄ⲓ̄ⲋ̄, edidit atque illustravit P. Antonius Augustinus Georgius in appendice *Fragmenti Evangelii S. Iohannis Graeco-Copto-Thebaici*, pag. 301. seqq.

NUM. CI. Folia octo, paginae ⲛ̄ⲕ̄ⲍ̄—ⲛ̄ⲙ̄ⲃ̄, perperam scripto ⲙⲙⲃ, scilicet 27—42, praemisso ⲛ pluralis numeri articulo, ⲛ̄ⲕ̄ⲍ̄ i. e. *τα εικοσι και επτα*. Characteres quartae classis sunt calligraphice picti, cum litteris initialibus grandibus colorum varietate jucundis, cujusmodi et sunt capreoli in margine foliis, ramusculis, avibus et vasculis decori. Quae coptica sunt, minio sunt picta, quae graeca atramento. Est enim fragmentum bilingue precationum liturgicarum quod iam publici juris fecit Georgius in ap-

pendice libri modo citati pag. 250. seqq, sed in eo exprimendo non ea usus accuratione quam singularis elegantiae codex meruisse videtur. Habes ibidem specimen characterum tabulae tertiae primo loco.

NUM. CII. Folia duo, paginae ρ̄μ̄γ̄ . ρ̄μ̄δ̄ : ρ̄π̄γ̄ . ρ̄π̄δ̄; characteres classis VIII. Rubricas continet; ⲧⲣⲓⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, *Trisagium super archimandrita* Pachymio, graece tantum, quod edidit Georgius in praefatione libri citati pag. 119; ⲧⲣⲓⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ, *Triagium super aqua*, graece et coptice; ⲧⲣⲓⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲁⲡⲁ ⲡϣⲟⲓ, *Triagium super abbate Psciol*, graece; ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ, *Hi sunt hymni super evangelio*, graece. Accedunt hymni de resurrectione, graece & coptice.

NUM. CIII. Folia duo, paginae ρ̄π̄ε̄ . ρ̄π̄ϛ̄, characteres classis VII. Fragmentum psalmodiae.

NUM. CIV. Folia sex, paginae ρ̄ϥ̄γ̄—ϲ̄δ̄, characteres classis VII ad VIII transeuntis, litterae initiales coloribus rubro flavoque infectae. Pariter psalmodiae pars.

NUM. CV. Folia quatuor, paginae π̄ζ̄—ϥ̄δ̄, characteres classis VIII, fere ut in specimine n. XXXIV. Fragmentum continens invocationem S. abbatis Sinuthi; invocationem S. Theodori tribuni militum die festo suo, qui est XX mensis Epèp, ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲡⲏⲡ ⲡϣⲁ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲗⲁⲧⲏⲥ; preces pro ascensione aquae; preces pro defunctis; anaphoram S. Basilii, ⲧⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲁ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ.

NUM. CVI. Folia duo, paginae ρ̄ϥ̄ε̄ . ρ̄ϥ̄ϛ̄ : ρ̄ϥ̄θ̄ . ϲ̄, characteres classis VIII. Preces pro clero et populo; super revelatione Aaronis, ⲉϫⲙ ⲡϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϩⲁⲣⲱⲛ; commemoratio Severi archiepiscopi Antiocheni et abbatis Sinuthi prophetae; confessiones super calice, ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉϫⲙ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

NUM. CVII. Folia tria, paginae ϲ̄π̄ζ̄—ϲ̄ξ̄ : ϲ̄ξ̄ε̄ . ϲ̄ξ̄ϛ̄, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Commemoratio sanctorum et fidelium; dein ⲧⲁⲩⲟ ⲛⲁⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉⲕϯ (pro ⲉⲕϯⲉⲟⲟⲩ) ⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, *Recita et ista in laudem sanguinis domini nostri Iesu Christi*, scilicet eadem omnino quae in praecedenti fragmento inscripta sunt ⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉϫⲙ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ; porro invocatio Jesu Christi in consecratione panis; alia in festo epiphaniae die Tòbe XI, ⲧⲱⲃⲉ ⲓ̅ⲁ̅.

NUM. CVIII. Folia tria, paginae ρ̄ο̄η̄ . ρ̄ο̄θ̄ : τ̄μ̄δ̄ . τ̄μ̄ε̄; tertii folii numeri incerti, characteres classis VIII, fere ut in specimine n. XXXI, litterae initiales colorum varietate conspicuae, additis in margine capreolis aviumque icunculis. Fragmenta litaniae, anaphorae in Deiparam et officii quadragesimalis.

NUM. CIX. Folia duo, paginae ϭⲛⲁ̄. ϭⲛⲍ̄ : ϭⲛⲑ̄. ϭⲝ̄ⲅ̄, characteres classis VIII. Pars anaphorae in Deiparam.

NUM. CX. Folium unicum, paginae ⲣⲓ̄ⲁ̄. ⲣⲓ̄ⲃ̄, characteres classis VIII. Preces, inscriptae ⲧⲁⲥ ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲥ.

ACTA JESU, MARIAE, JOSEPHI, ET APOSTOLORUM.

A Num. CXI usque ad Num. CXXXVII.

NUM. CXI. Folia quatuor, paginae ⲕ̄ⲁ̄—ⲕ̄ⲑ̄, characteres classis VI, litterae majusculae miniatae non solum in margine frequentes, sed etiam in summa paginarum linea, fere ut in N. XXVI. Fragmentum narrationis de vita Jesu. Miraculum multiplicationis panis in deserto excipit colloquium Jesu cum Thoma, qui ab eo petit ut futuram resurrectionem mortuorum confirmet signo mortui e sepulcro ad vitam revocati, quod ut faciat Jesus Bethaniam pergit Lazarum resuscitaturus.

NUM. CXII. Folia tria, paginae ⲓ̄ⲑ̄—ⲕ̄ⲇ̄, characteres classis VIII. Videntur pertinere ad aliud ejusdem libri apographon, et narrationis pauca tantum deesse inter ultimam paginam praecedentis fragmenti et hujus primam paginam. Nam Jesus Thomam adlocutus Lazarum, e sepulcro surgere jubet, cujus vocem audiens Adam apud inferos exclamat gavisus. Narratur porro Carium a Tiberio Caesare ad res Judaeae componendas missum de Jesu rege Galilaeae constituendo cogitasse in locum Philippi, qua re cognita Herodes, Annas et Caïphas consilium ineunt contra eum.

NUM. CXIII. Folia quatuor, paginae ⲛ̄ⲅ̄—ⲝ̄, characteres classis VI, litterae majusculae ut in N. CXI, quod et notandum de sequentibus N. CXIV—CXVII. Ejusdem argumenti. Quaerunt Judaei Jesum ut regem faciant. Conveniunt proceres hac super re, et Pilatus Jesum regem Judaeae renunciandum censet, unde inimicitia nascitur eum inter et Herodem. Abit Jesus cum discipulis in regionem montanam. Occurrit iis diabolus, habitu piscatoris, et Jesu jubente colloquium eum eo init Johannes.

NUM. CXIV. Folia quatuor, paginae ⲓ̄ⲑ̄—ⲕ̄ⲇ̄ : ⲗ̄ⲁ̄. ⲗ̄ⲃ̄, characteres classis V. Ejusdem argumenti. Amor Jesu et liberalitas in discipulos suos. Claves coelorum Petro traditae, et reliquis apostolis singulis dona data.

NUM. CXV. Folia septem, paginae ⲡ̄ⲅ̄. ⲡ̄ⲇ̄ : ϥ̄ⲑ̄—ⲣ̄ⲓ̄, characteres classis V. Ejusdem argumenti. Colloquium Jesu cum Thoma post resurrectio-

nem. Apparet Jesus Apostolis qui tota nocte retia tendentes nihil ceperant, et colloquitur cum Petro.

NUM. CXVI. Folium unum, paginae ⲡ̅ⲍ̅ . ⲡ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. Ejusdem argumenti. Narrat Jesus quo modo eum concepit Virgo Maria et peperit in Bethlehem prope monumentum Rachelis: ⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲙⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁⲛϭⲟⲓⲗⲉ ⲛⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲙⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛϩⲣⲁⲭⲏⲗ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲛ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ.

NUM. CXVII. Folia quatuor, paginae ⲉ̅—ⲓ̅ⲃ̅, characteres classis VI. De vita Beatae Virginis. Genus ejus e prosapia Davidis: pater Cleopas, qui postea Joakim dictus; mater Anna. Sterilitas Annae, et somnia utriusque parentis. Apparitio angeli ad Annam. Nativitas Mariae, die XV mensis Hathòr: ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟ ⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲏ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ϩⲁⲑⲱⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣⲉⲙⲛⲕⲏⲙⲉ. Apparitio angeli ad Zachariam. Ode quam eo die cecinit David rex.

NUM. CXVIII. Folia tria, paginae ⲓ̅ⲍ̅ . ⲓ̅ⲏ̅ : ⲕ̅ⲅ̅—ⲕ̅ⲋ̅, characteres classis VIII. Ejusdem argumenti. Praesentatio Virginis in templo, et vita quam ibi agere instituit. Gabriel archangelus ad eam missus. Somnium Josephi. Profectio ad Bethlehem, et nativitas Domini.

NUM. CXIX. Folia duo, paginae ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅, characteres classis VI. Ejusdem argumenti. Magnum miraculum a Deipara editum, dum idola in oppido quodam adorata, ea jubente procidunt et in abyssum detruduntur: terra hiscente conspicitur abyssus, prodeunt mortui, apparent angeli.

NUM. CXX. Folia sex, paginae ⲝ̅ⲍ̅—ⲟ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. De obdormitione Beatae Virginis. Verba Jesu in cruce ad Mariam et Johannem, a quo inde tempore vixerunt ambo in una domo Hierosolymis annos XV. Multas illa peregit sanationes, multa docuit apostolos frequenter eam invisentes, et secum habuit chorum virginum. „ Factum autem est anno XV post resurrectionem Domini, secundum archaeologiam Josephi et Irenaei Hebraeorum „. Scilicet praecipit Maria Johanni ut vocet Petrum et Jacobum, quibus ingressis, in memoriam revocat apostolis, quae acciderant a die resurrectionis usque ad ascensionem Domini. Narrat porro apparuisse sibi Dominum et praedixisse diem mortis, etiam pollicitum esse, angelos post statum tempus corpus ejus in coelum assumpturos. Convocat virgines suas, in primis Mariam Magdalenam. Jubet inde Petrum sindonium sibi afferre, Jacobum suffimenta emere, Johannem taedas. Sindonium adlatum sternit instar lecti et odoribus adspergit. Ad orandum se convertit, petens a Deo ut removeat lapides offensionis et larvas dolosas, ut qui a sinistris Dei procidant coram ea, qui a dextris accedant cum gaudio, ut potestates tenebrarum pudore afficiantur et draco videns eam abscondat se, quiescatque fluvius ignis quo explorantur justi et peccatores. Et sic super sindoniis suffimentisque se componit dormitura. Descendit Dominus de coelo super curru cherubin, eamque consolatus mortem arces-

sit, qua visa anima Mariae evolat in sinum filii. Mortua est die Januarii xx, qui est xxi (xxv) mensis Tòbe. Praecipit Jesus apostolis ut corpus sepeliant in valle Josaphat.

Pag. 69. Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲙⲛⲧⲏ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲣⲭⲟⲛⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲓⲱⲥⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲉⲣⲓⲛⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲁⲡⲟϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ . ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟ=
ⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲩⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ
ⲑⲓⲗⲏⲙ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲓϩⲉ , ⲡⲉϫⲁⲩ , ⲁⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁ=
ⲣⲓⲁ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ. Pag. 76. Ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲁⲛⲁ(ⲡⲁⲩ)ⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ,
ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲅϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲉⲛⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ . ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϫⲓ
ⲛⲛⲥⲓⲛⲇⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲥⲡⲟⲣϣⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛ ⲟⲩⲙⲁ=
ⲡⲱⲣϣ , ⲁⲥⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ , ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ=
ϫⲁⲥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲁⲛⲧ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁ ⲛⲁⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲓ=
ϩⲉ ⲁⲥⲕⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉⲛⲥⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ , ⲁⲥϣⲗⲏⲗ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ
ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ , ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ (p. 77.) ⲛⲧⲙ(ⲡⲉⲕⲙⲟⲛ)=
ⲟⲅⲉⲛⲏⲥ (ⲛϣⲏⲣⲉ) ⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥ(ⲉⲓ ⲉⲡ)ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ , ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲁⲩⲱ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ , ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ , ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ , ⲁⲓϫⲡⲟϥ ⲁϫⲛ ⲥⲩⲛⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁϫⲛ ϫⲱϩⲙ .
ⲁⲓⲥⲁⲛⲟⲩϣϥ ⲁϫⲛ ⲣⲟⲟⲩϣ , ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ . ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ=
ⲡⲉⲕⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ . ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲁⲓⲛⲧ=
ⲁⲥⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟⲓ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲡⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ
ϣⲁⲣⲟⲓ , ⲛⲅⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲅⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲛⲓϣⲱⲡⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲙⲛ ⲛⲓϩⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧϣⲟⲃⲉ . ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲉ ϩⲓⲑⲏⲙⲙⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣⲙⲙⲟⲕ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ
ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ . ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲙⲡⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲁⲩ ϩⲓⲱⲱⲧ . ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲛⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲧⲁⲉⲓ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϩⲟⲡϥ
ϩⲁⲧⲁϩⲏ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ ⲙⲁⲩ=
ⲁⲁϥ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡⲙⲉⲣⲟⲥⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ
ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲥⲩⲭⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲛϯⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ . ϫⲉ
ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ , ⲙⲛ ⲡⲉⲕ=
ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲟ ⲛϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲕ , ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩ=
ⲁⲁⲃ (pag. 78) ⲡⲁⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ , ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁ=
ⲙⲏⲛ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϯ ⲙⲡϩⲁⲙⲏⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲥⲁⲗⲉ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲥⲓⲛⲇⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ , ⲁⲥⲕⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉⲛⲥⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲁⲥ=
ⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲁⲃ , ⲁⲥⲛⲕⲟⲧⲕ .
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉϫⲛ ⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩ=
ⲃⲓⲛ ⲉⲣⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲱⲕ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ , ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ , ϫⲉ
ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲱ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲱⲛϩ ⲧⲏⲣϥ ϩⲁϩⲧⲏ . ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ , ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲓⲧⲙⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛϥⲛⲁϣⲉⲓ
ⲁⲛ ϣⲁⲣⲟ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲓϩⲉ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ . . . ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ . . . ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲡⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲡⲣⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧϩⲏⲡ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩ=
ⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ϥⲟϭⲥ ⲉⲡϩⲁⲙⲏⲣ ⲙⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ, ⲁϥ=
ⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲏϩ ⲛⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϯ ⲙⲡⲉⲥ=

ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲛϭⲓϫ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲗⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ, ⲁⲥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲓⲁⲛⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲧⲟⲩⲉ, ⲛ̄ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ (sphalma ut videtur pro ϫⲟⲩⲧϯⲟⲩ) ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ.

NUM. CXXI. Folia octo, paginae ⲝ̄ⲉ̄—ⲡ̄, characteres classis VIII. De vita S. Josephi de Nazareth. Auctor libri ad Gnosticorum somnia ablegandi, fingit Jesum narrare apostolis suis, quae in morte Josephi patris sui evenere.

„ Haec, inquit, est summa vitae dilecti patris mei Joseph: annos natus XL, uxorem duxit, cum qua vixit annis IX. Post mortem ejus annum unum viduus mansit, duobus autem annis in domo ejus vixit mater mea, antequam ipsi nuberet; siquidem a sacerdotibus eam custodire jussus erat usque ad tempus nuptiarum. Peperit autem me Maria mater mea initio anni tertii quo fuit in domo Josephi, anno aetatis suae XV. Genuit me Maria mater mea in spelunca, quam nec nominare licet nec quaerere, neque est in tota creatione homo qui eam noverit, praeter me et patrem meum et spiritum sanctum. Omnes autem dies patris mei Josephi benedictae senectutis, sunt anni CXI, secundum voluntatem patris mei. Dies mortis ejus est XXVI mensis Epèp. „ Pag. 65: Ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ. ⲁϥⲣ ϩⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲯⲓⲧ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲣ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲁⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲁⲩ ⲣ̄ ⲕⲉⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ϫⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲡ̄ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲁⲩϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ϫⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϫⲡⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲥϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϩⲛ ⲧⲙⲉϩⲙⲛ̄ⲧⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϫⲡⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲙⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲁⲩϩⲉⲧϩⲱⲧϥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲧⲙⲁⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲉⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲁⲥⲉ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. Josephus aegrotans in Nazareth terrore et luctu afficitur, exclamatque super peccatis suis. Venit Jesus eum consolaturus. Supplicat Joseph Jesu, dominum suum appellans, regem verum, salvatorem, redemptorem, deum verum et perfectum; veniamque petit, quod aliquando cogitasset de matre ejus domo pellenda, donec ab angelo certior factus de conceptione ejus e Spiritu sancto; pariterque quod olim ipse Jesum puerum, qui parvulum a ceraste morsum in vitam revocaverat, dextra aure traxisset, monens ut ab operibus invidiam sibi conflantibus abstineret. Haec audiens Jesus plorat, secum reputans amaritudinem mortis, et diem quando Judaei eum pro salute totius mundi in crucem essent sublaturi. Mox vocat matrem suam, considuntque ipse ad caput, illa ad pedes Josephi agonizantis. Advocat etiam filios filiasque Josephi, in quibus natu maxima Lysia purpuraria. Omnes flent super patre moribundo. „ Tunc respexi ad latus portae meridionale et vidi Mortem, quam comitabantur Orcus consiliarius et Diabolus veterator ab initio, cum

innumeris Decanorum monstris igne indutis oreque sulphur et flammas spirantibus „ . His terrefacta anima Josephi exclamat, et quaerit refugium. Jesus expellit Orcum et comites. Mors timore perculsa pone portam se abscondit. Jesus invocat patrem suum coelestem, ut mittat Michaelem et Gabrielem cum choro angelorum, qui custodiant animam Josephi et conducant per VII aeonas tenebrarum et vias caliginosas juxta flumen igneum et locum carnificum. Veniunt angeli. „ Surrexi, portamque egressus inveni Mortem solitarie sedentem in magno timore. Et dixi ei: O tu quae venisti a plaga meridionali, ingredere statim et perfice quae pater meus tibi praecepit. Sed custodi Josephum ut lucem oculorum tuorum: nam ille est pater meus secundum carnem. — Tunc Abbaton intravit et sumsit animam patris mei Josephi et emisit eam e corpore. — Michael autem apprehendit lacinias duas mappae holosericae, Gabriel reliquas lacinias duas; et amplexi animam patris mei Josephi deposuerunt eam in mappa. Et praecepi eis ut eam custodirent a furibus in viis, et jussi angelos hymnos canere ei donec recepta esset in coelum „ . Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲥⲁⲙⲡⲣⲏⲥ ⲙⲡⲣⲟ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲁⲃⲛϩⲟ ⲛⲧⲉⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϫⲓϩⲱⲕ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲛ ⲛⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ. ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲩⲙⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲉⲛⲟⲣⲅⲏ ϩⲓ ϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲥⲱⲙⲁ, (p. 76) ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲧⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯⲣⲙⲉⲓⲛ. ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲙⲁ ⲛϩⲟⲡⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲥϩⲉ ⲙⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲛⲟϭ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲡⲉⲓϯⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲟ ⲛⲟⲣⲕⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ. ⲁⲩⲡⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲓⲡⲉ, ⲁⲩⲱ (ⲙ)ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲓⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲡⲉⲓϯⲙⲁ ⲛⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲓⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲩ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲁϥϩⲟⲡϥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲣⲟ. ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓϫⲱ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ (p. 77) ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲧⲙⲟⲩⲛⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲙⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲛⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ, ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲛⲉⲕϭⲓϫ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉ, ⲛⲅⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲭⲁⲓⲣⲟⲩⲃⲓⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲃⲁⲓϣⲙⲛⲟⲩϥⲉ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲛⲥⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲛⲥⲉϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲁⲧⲉⲥϩⲏ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲥⲁϣϥ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϩⲧⲙⲧⲱ [1] ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲁ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲩⲙⲓⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲟⲩ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲣⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲣⲉϥϣⲁⲁⲣ ⲟⲩⲱ ⲉⲥⲉⲛⲟⲩⲗⲉⲓ, ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱ-

1 Suspicor ⲉⲧϩⲁⲙⲧⲱ.

ⲥⲏⲫ, ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲛⲁ ⲛϩⲏⲧⲥ. ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲱ ⲛⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ (p. 78) ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ, ϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲡⲟϥ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϩⲉϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲗⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉϥⲃⲁⲗ, ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲛⲁ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲧϭⲓⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ϩⲙ ⲡⲃⲩⲙⲁ ⲉⲧϩⲁϩⲟⲧⲉ. ⲡⲗⲏⲛ ϯⲡⲁⲕⲧⲟⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϭⲓⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲡⲉⲓⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓϫⲱ ⲙⲡϩⲁⲙⲏⲛ ⲉⲣⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱϩⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛⲛⲁⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲙⲛ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ[1] ⲉϫⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϩⲉⲗϩⲓⲗⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϫⲉⲗϩⲏⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧϫⲏϥ ⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁϫ ϯⲛⲥⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲧⲏⲩ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲟϣ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ (p. 79) ⲛⲥⲁ ⲟⲩϩⲏⲗⲏ ⲉⲥⲟϣ. ⲡⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲡⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲕⲁⲁϥ ⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛϥⲡⲟⲣϫϥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲥⲙⲁⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲉⲓⲙⲉ[2] ϫⲉ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ, ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲡⲥⲁⲛⲃⲟⲗ ⲙⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟ, ⲁⲓϭⲛⲧϥ ⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲙⲡⲣⲏⲥ ⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲁⲭⲏ ⲛⲅϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲗ, ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ, ⲉϥⲡⲏⲧ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲏ[3] ⲛϩⲣⲱⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲓⲥⲃⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲱⲫⲉⲗⲓⲁ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ (p. 80) ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲏ ⲉϥⲛⲁϣⲁ ϩⲛ ⲧⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ, ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲁⲥⲉ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲉⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲣⲙⲡⲉ. ⲁⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲧⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲡⲡⲁ ⲛϩⲟⲗⲟⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲏⲩ, ⲁⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲕⲉⲧⲟⲃ ⲥⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲙⲁⲡⲡⲁ, ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲕⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲥⲉⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲣⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲙⲛ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲉⲧϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ϭⲱ ⲉⲩϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ.

Pertinet autem hoc fragmentum ad narrationem inscriptam : *Inventio corporis S. Iosephi*, quae integra habetur in codice Memphitico XXV.

NUM. CXXII. Folia duo contigua numeralibus paginarum notis destituta, characteres classis IIX. De actis S. Stephani. Introducitur Sanctus narrans se ad fidem convertisse Erastum, Onesimum et Trophimum; venisse ad eum

1 Lege ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. 2 ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲉⲓⲙⲉ. 3 ⲡⲉⲡⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲏ.

Deiparam et martyrium ei praedixisse; inde se una cum sociis praedictis adiisse apostolos, a quibus recepti fuerunt in numerum discipulorum LXXII; natam autem esse murmurationem inter Hellenistas propter diaconiam.

NUM. CXXIII. Folia duo, paginae ⲝⲁ . ⲝⲃ : ⲝⲉ . ⲝⲋ, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Fragmentum eodem pertinens. S. Stephanus post mortem apparens homini, qui morbo correptus fuerat eo quod sanctuarium ejus expilasset, sanitatem ei pollicetur.

NUM. CXXIV. Folium unum, paginae ⲗⲉ . ⲗⲋ, characteres classis VI, majuscularum usus ut in N. CXI, pariterque in sequentibus N. CXXV, CXXVI. De electione S. Matthiae Apostoli. Edidit Georgius libro cui titulus: *de miraculis S. Coluthi et reliquiis actorum S. Panesniv martyrum Thebaica fragmenta duo, Romae* 1793, pag. 102, censetque fragmentum esse codicis de laudibus SS. XII Apostolorum.

NUM. CXXV, Folium unum, paginae ⲕⲉ . ⲕⲋ, charactetes classis V. De laudibus SS. XII Apostolorum.

NUM. CXXVI. Folia quatuor, paginae ⲝⲑ—ⲟⲋ, characteres classis VI. Finis narrationis de actis et praedicatione S. Jaçobi Apostoli, qui in variis oppidis evangelium praedicasse proditur, ecclesiam aedificasse, episcopos, presbyteros et diaconos constituisse. Sequitur: ϩⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ, ⲛⲧⲁϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲫⲣⲩⲅⲓⲁ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Pariter praedicatio sancti apostoli Philippi quam praedicavit in Phrygia. in pace Dei amen „. Narrat auctor apparuisse Dominum apostolis in monte Oliveto congregatis, et praecipisse mundum sibi dividere in partes XII. Philippo sorte exiisse Phrygiam, quo statim se contulit ad evangelium praedicandum, comite Petro.

NUM. CXXVII. Folia octo, paginae ⲣⲁ—ⲣⲓ : ⲣⲝⲅ . ⲣⲝⲇ : ⲣⲟⲅ . ⲣⲟⲇ : folium dimidium notis numeralibus destitutum, characteres classis VIII. De praedicatione et miraculis SS. XII Apostolorum Hierosolymis. Petrus et Jacobus sanant filium Theophili praefecti et ad fidem convertunt Theophilum cum tota domo et magna hominum multitudine; inde ecclesiam condunt. Sequitur: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲍⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. „ Martyrium Jacobi filii Zebedaei die VII Parmute „. Jacobus evangelium praedicat XII tribubus dispersis quae tributum pendebant Herodi, et quarum quaevis sua colebat idola. Condit iis ecclesiam in quam conferant tributa Herodi pendi solita, ob quod iratus Herodes Jacobum gladio percuti jubet. In ultima prioris fragmenti pagina imo loco legitur: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲑⲱⲙⲁⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Haec est praedicatio sancti apostoli Thomae. in pace Dei amen „. Sed narratio tota intercidit. Sequens fragmentum exhibet finem martytii S. Jacobi minoris, die XIIX

Epèp ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. Inde titulus ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲏⲡ. „ Martyrium Jacobi fratris Domini die xix Epèp „. Ex narratione autem, quae quidem integra est, apparet librarium unam eandemque historiam bis descripsisse. Jacobus episcopus Hierosolymorum constitutus, occiditur a fullone in templo. Sequitur: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲗⲉⲱⲡⲁⲥ, ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲓⲉⲗⲏ̄ⲙ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Haec esr praedicatio sancti apostoli Simonis filii Cleopae, qui a Johanne dicitur Nathanael, qui episcopus fuit Hierosolymis post Jacobum. in pace Dei amen „. Ultimum fragmentum inscriptum est: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲁⲇⲇⲁⲓⲟⲥ, ⲛⲧⲁϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ, Haec est praedicatio apostoli Judae fratris Domini, quem Thaddaeum vocare solent, quam praedicavit in Syris et in Mesopotamia. in pace Dei amen „. Thaddaeo in monte Oliveto sors exit Syria, quo pergit comite Petro.

NUM. CXXVIII. Folia septem, paginae ⲅ̄—ⲓ̄ⲁ̄, characteres classis v. De actis S. Petri Apostoli. Petro Romae praedicante multae mulieres, quo vitam agerent sanctam putamque, a viris se separaverunt. In his pellices Agrippae praefecti (ⲡⲉⲡⲣⲉϥⲉⲕⲧⲟⲥ) qui et rex dicitur, atque Xanthippe uxor Albini socii regis (ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲙⲡⲣⲣⲟ), quare Albinus et Agrippa consilium ineunt ut Petrum perdant. Xanthippe cum Marcello aliisque fratribus persuadent Petro, ad tempus se subducat ab Urbe, sed portam egresso obviam fit Dominus, et quaerenti Quo iret? respondet Romam se pergere ut crucifigeretur; statimque in coelum abit, Petrus autem in Urbem revertitur, et a militibus Agrippae comprehensus ad crucem rapitur. Petit a carnificibus ut capite deorsum cruci affigatur, quo facto post multos sermones editos spiritum reddit.

NUM. CXXIX. Folia tria, paginae ⲍ̄—ⲓ̄ : ⲓ̄ⲅ̄ . ⲓ̄ⲇ̄, characteres classis v. De crucifixione S. Petri eadem fere narrantur quae in praecedenti, licet verbis nonnunquam mutatis: de sepultura ejus et apparitione post mortem eadem fere quae in subsequenti.

NUM. CXXX. Folia quatuor, paginae ⲣ̄ⲁ̄—ⲣ̄ⲏ̄, characteres ut in specimine n. xxxi tabula vii. De actis S. Petri, fragmentum ut videtur antigraphi ejusdem codicis, cujus fragmentum recensuimus N. CXXVIII, nam ad verbum fere convenit hujus fragmenti initium cum fine illius. Continet enim partem sermonis quem in cruce recitavit S. Petrus. Notatur tempus mortis ejus: ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛⲁ̄ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲥⲟⲩϯⲟⲩ ⲛⲉⲡⲉⲓⲫ. „ Reddidit spiritum suum in manum Domini, die v mensis Epeiph „. Marcellus corpus ejus lavit lacte et vino, unxitque myrrha et aloe et phyllo, et posuit in arcam refertam melle attico. Eadem nocte apparuit S. Petrus Marcello; Nero autem in Christianos saevire pergens terretur visione nocturna. Sequitur titulus: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭⲥ̄ ⲉⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲙⲏ ϩⲓ

ⲛⲉⲣⲱⲙ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲟⲩϯⲟⲩ ⲛⲉⲡⲉⲓⲫ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium sancti Pauli apostoli Christi, quod consummavit Romae sub Nerone rege die v Epeiph. in pace Dei amen„ . Lucas e Galatia et Titus e Dalmatia Romam veniunt et cum Paulo habitant in loco extra Urbem. Patroclus pincerna Neronis a Paulo in vitam revocatus profitetur fidem Christi, una cum Bersabba Justo, Orione et Phero satellitibus Neronis. Nero omnes milites Christi occidi jubet et S. Paulum vinctum adduci. Colloquinm hujus cum Nerone.

NUM. CXXXI. Folia quatuor, paginae ⲧⲡⲉ̅ pro ⲧⲡⲁ̅—ⲧϥⲅ̅, characteres classis vi, litterae majnsculae ut in N. CXI. Encomium S. Pauli apostoli. Agitur de praestantia tribus Benjamin, e qua Paulus oriundus, de Saul rege, de Esther, de onyche lapide pro tribu Benjamin in pectorali, de educatione, zelo et conversione Pauli. Adducuntur verba *Credi, ideo locutus sum*, e psalmo Davidis cxv, quem Symmachus inscribit cxvi: ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲉⲙⲛⲧⲏ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓⲛⲧⲁⲥⲩⲙⲙⲁⲭⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ϫⲉ ⲡⲙⲉϩϣⲉⲙⲛⲧⲁⲥⲉ ⲡⲉ. Porro prophetia Jacobi patriarchae de Benjamin, et locus Cantici Canticorum de pulchritudine sponsae, quae ecclesia est et brachia ejus apostoli.

NUM. CXXXII. Folia undecim, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲗ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅, characteres classis viii valde deformes. Fragmenta duo de rebus SS. Andreae et Pauli; duo pariter de rebus S. Bartholomaei.

Andreas ab Apollonio nauta accipit pallium Pauli apostoli, qui se praecipitem dederat in mare, ut inviseret loca Inferorum ad quae accesserat Dominus. Mox a Judaeis urbem intrare vetitus, mortuum qui in urbe erat crastina die resuscitare pollicetur, et navi conscensa in locum pergit, ubi Paulus se dejecerat, poculoque aquae dulcis in mare conjecto Paulum evocat. Hic cum emersisset, narrat se adiisse abyssum et loca animarum in inferno. Vidisse animam Judae et cum ea collocutum esse de descensu Domini ad inferos, qui omnes animas quae in eo loco erant eduxerat, praeter animam Judae, eo quod iste antequam se suspendisset, diabolum sub serpentis forma sibi inhiantem, ut dominum suum adorasset. Vidisse bivia inferni desolata portasque ejus comminutas, et secum inde attulisse frustum ligni de limine earum. Vidisse et pulchrum locum, ubi usque ad descensum Domini degerant animae Abrahami et ceterorum prophetarum, et e longinquo audivisse voces scelestorum in locis degentium quae non adierat Dominus, quae sunt loca ploratus et stridoris dentium, homicidis et infanticidis et veneficis destinata. His narratis Andreas cum Paulo et Apollonio ad littus redit et ad urbem, a qua cum a Judaeis repellerentur, mittunt avem, dictam Justam, ut cognatos mortui ad portas aperiendas excitet. Inde tumultu in urbe nato, Paulus portam ter ferit fragmine illo ex inferno allato. Statim dehiscit terra et portae decidunt in abyssum, apostoli autem urbem ingrediuntur, mortuum resuscitant et magnam Judaeorum multitudinem ad fidem convertunt.

Pag. 115. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲡⲛⲉⲉϥ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲁⲛ// ⲁⲣⲉⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁϥϥⲓ

ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲡⲉⲛⲧⲏⲇⲩⲥ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ. ⲁⲧⲙⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥ=
ϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲥⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲉⲥⲛⲁⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲁⲛⲉⲛⲧⲩⲭⲁⲛⲉ
ⲛ̄ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ=
ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲉϥ ϫⲉ ⲁϥϥⲟϭϥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉϥ=
ϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁⲙⲉϣⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡ(ⲛⲟⲩⲛ) ⲛⲁⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲱⲕ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲛ̄ϩⲉ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ
ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ, ϫⲉ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ⲡⲁⲱⲃϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧ, ⲙ̄ⲙⲟⲛ=
ⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲁⲫⲑⲟⲛⲓⲟⲛ [1] ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲛ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲉⲛⲇⲩⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲉϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲉϥ
ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲁⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ, ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ
ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉϥⲛ̄ϩⲏⲧϥ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲉϥ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥϯ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲃⲱⲕ
(p.116) ⲉⲣ ⲛ̄ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲟⲩ=
ⲇⲁⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲙⲛ̄ ⲏⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲡ̄ϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲣⲱⲙⲉ, ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲉⲓϣⲧ
ⲙ̄ⲙⲉⲩ ⲛ̄ ⲙⲁⲁⲩ, ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲣⲁ [2] ⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟ=
ⲟⲩⲥ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱ,
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲕⲁⲓⲥⲉ ⲉⲛϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲡ̄ϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲅⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲛ̄ⲅⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲏⲓ ⲛ̄ⲅϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ̄ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧ=
ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲕⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲓⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲛⲉϫ ⲇⲁⲓ=
ⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧ=
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲓ︦ⲥ︦ ⲛⲁⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ. ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲛⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲱⲗⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁⲕⲁⲁⲕ
ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓ︦ⲥ︦ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲗϭⲟ, ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ϣⲁⲛⲧⲕⲣ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲅⲃⲱⲕ. ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲟⲥ. ⲛ̄ⲧⲛ̄=
ⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲡⲉⲕⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ (p.117) ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ
ϫⲉ ⲓ︦ⲥ︦. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲃⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ,
ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲏ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲓⲑⲉ
ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲛ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϫⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ϫⲓⲧⲛ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ϥⲛⲁϫⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ=
ⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϥⲛⲁⲃⲱⲕ. ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ
ⲱ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲉⲃⲓⲏⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ
ⲛ̄ⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϥⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲟⲙⲥϥ ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲣⲁⲥⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲛⲁⲕ, ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲕⲧⲟⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ.
ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲙⲏⲏϣⲉ, ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧ=
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁⲩ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ
ⲉϫⲛ̄ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲉϥ, ϫⲉ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲟϫϥ ⲉⲡ=

1 ⲕⲁⲧⲁⲭⲑⲟⲛⲓⲟⲛ. 2 ⲉϥⲛⲁⲣ.

ⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲛⲉⲉϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ⲡⲉ . ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲗϭ ⲁϥϣⲗⲏⲗ (p. 118)
ⲉⲣⲟϥ ⲛϯϩⲉ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱⲣϫⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉ ⲙⲛ-
ⲕⲁⲕⲉ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱⲣϫⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ , ϩⲣⲁⲓ
ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϯⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲧⲙⲉϩ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲗϩ, ϫⲉ ⲉⲥⲉⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ,
ⲛϥⲡⲱϭⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲛ , ⲛϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲗϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲁϣⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ . ⲛⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲡⲛⲟⲩⲛ ⲡⲱⲣϫ , ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϥⲟϭϥ
ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲟϭⲉ ⲛϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ , ⲁϥϥⲟϭϥ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲧⲱⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ
ⲏ ⲉⲕϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲁ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲧⲁⲓⲃⲱⲕ
ⲁⲓⲙⲉϣⲧ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲕⲧⲟⲗⲙⲁ ⲡⲁⲣⲁ ⲡϣⲓ . ϩⲱ-
ⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ, ϫⲓⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲁϥⲁⲁⲛ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ ϭⲟⲙ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ (p. 119) ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲁⲁϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ⲁⲓⲡϩ ⲛⲁⲁⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ , ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲃⲱⲕ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲙⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥ-
ϩⲟⲥⲉ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲣ ⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ, ⲙⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲉϥⲕⲏϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ . ⲉⲃⲟⲗ-
ϫⲉ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲁ ϩⲉⲛϩⲁⲧ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲕⲟ , ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ , ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲁⲓϥⲓ ⲛⲛⲁϩⲁⲧ
ⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ , ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ,
ⲙⲛ ⲉⲕⲛⲁⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲁⲓⲁⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲁⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ,
ⲙⲡⲣⲕⲁⲁⲧ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲕⲛⲁϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ . ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲁ-
ϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥ-
ϫⲛⲟⲩⲕ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁ ⲥⲁ-
ϣϥ ⲛⲥⲟⲡ . ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϣⲁ ⲥⲁϣϥ ⲛ [1] ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲥⲁϣϥ ⲛϣϥⲉ ⲛⲥⲟⲡ.
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ (p. 120) ⲉⲣⲟⲕ , ⲉⲕ-
ⲛⲁϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ , ⲙⲡⲱⲣ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁ-
ϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲛⲉⲙⲧⲱ ⲛϥⲧⲙⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉϣ-
ϫⲉ ⲁⲓⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ, ⲉⲕⲛⲁϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ,
ⲙⲡⲱⲣ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ
ⲙⲡⲣϩⲟⲧⲉϩⲏⲧϥ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲉⲕϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲇⲓ-
ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ [2] ⲟⲩⲇⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ [3] ⲉⲧⲣⲁⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ
ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ϩⲛϭⲓ [4] ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡ-
ⲧⲁⲕⲟ, ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲉⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲱⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲙⲕ ⲙ-

1 ⲁⲛ. 2 ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ. 3 ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ. 4 ⲛϭⲓ.

ⲙⲟⲓ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲓ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ,
ⲁⲓⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϯⲛⲁⲁϥ ⲛⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁⲡⲁⲣⲁ//
ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩⲛ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ
ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲧⲁϣⲱϭⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ .
ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲁϥϥⲓ ⲛⲛⲉⲓⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϣⲱϥ ⲁⲙⲛⲧⲉ ϣⲁⲧⲛ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ . ⲁⲡⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ⲣⲓⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ (p. 121)
ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲣ ⲟⲩ ⲉⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲃⲗⲗⲁⲓ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧⲟ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲓ ⲁϥϥⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲱ ⲛⲁϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ
ⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲥ ⲕⲉⲯⲩⲭⲏ
ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϥⲓⲧⲥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲧϥ ⲛⲙ//
ⲙⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛⲛⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϭⲗⲟⲉⲓϭⲉ ⲉϫⲱ(ⲓ). ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲁϥⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲁⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲡϫⲁϫⲉ ⲛϭⲱⲃ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟ//
ⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ, ϫⲉ ⲕⲧⲟ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ . ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛⲅⲕⲁⲁⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ, ⲛⲧⲁⲉⲓⲛⲉ [1] ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲛⲥⲱⲙⲁ , ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲕⲛⲏⲩ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛⲅϥⲓ ⲛⲛⲉⲓⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ
ⲉⲕⲉϥⲓⲧⲟⲩ ϩⲱ . ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲕⲣ
ⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲕⲛⲁϩⲧ ⲛⲅⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲱⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲟⲙⲕⲧ, ⲁⲓⲣϩⲟⲧⲉ (p. 122). ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲱ ⲛⲧⲁⲗⲁⲓ//
ⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲕⲛⲁⲟⲩ//
ϫⲁⲓ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕⲣ ⲡⲕⲉⲃⲱⲕ [2] ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲁⲕⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ , ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ϣⲁ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϫⲓⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ,
ⲁⲓⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲥⲱⲧⲙ ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ , ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛϩⲓⲣ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛⲣⲣⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϣϥⲟⲩ ⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲗⲁⲕⲙⲗⲁⲕⲙ . ⲕⲛⲁⲩ
ⲱ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲉⲧⲉⲓⲗⲁⲕⲙ ⲛϣⲉ ⲉⲧⲛⲧⲟⲟⲧ ⲛⲧⲁⲓⲛⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ,
ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉϣϯⲃⲥ ⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲣⲟ ⲧⲏ [3] ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϣ//
ⲃⲟⲩ . ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲕⲉⲛⲟϭ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲛⲓⲣ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲡⲉⲥⲱϥ , ⲁⲓϣⲓⲛⲉ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ , ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ , ⲁⲓϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ
ⲡⲉ ⲛⲁⲓ , ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ϩⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉ (p. 123) ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙⲡⲉⲩ//
ϣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ , ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡϭⲁϩϭϩ
ⲛⲛⲟⲃϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲫⲟⲛⲉⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥⲛⲉϫϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ
ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁⲡϫⲟⲓ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ , ϫⲉ
ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩⲣ ⲙ ⲡϫⲟⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲕϭⲛⲧϥ ⲛϩⲏⲧϥ ,
ⲛⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ . ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲱⲛ ⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩ//

1 Puto ⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲛⲉ . 2 Forte ⲡⲕⲉⲃⲱⲕ vel ⲡⲕⲉⲃⲟⲧⲉ . 3 ⲧⲏⲣⲟⲩ .

ⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓ̅ⲥ̅ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲛ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ϩⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲉϥ, ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϣⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲛϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲡⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲏⲩ ⲛⲧⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛⲁⲕ . ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲱ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲉⲕⲛⲓⲃⲉ ⲉⲡⲉϩⲧ ⲡⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲓⲡⲟⲗⲓⲥ (p. 124) ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲟⲣⲙⲏ . ⲃⲱⲕ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛϭⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲛⲛⲁⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲣⲙ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲙⲉ , ⲁϥϣⲓⲕⲉ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩϫⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲓϫⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲟⲕ ⲡϩⲁⲗⲏⲧ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲙⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ , ϫⲉ ⲁⲩϣⲧⲁⲙ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ. ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛϭⲓ ⲡϩⲁⲗⲏⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ, ⲁϥϫⲱ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ϫⲟⲟⲩ . ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲁⲗⲏⲧ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲩϥⲓⲱⲛⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ, ⲁⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ, ⲁϥϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲉⲩϩⲓⲣⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ (p. 125) ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ, ⲛⲥⲉⲛⲟⲩϫⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ . ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ , ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲁϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲧⲛⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ . ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ , ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲣ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ , ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛϣⲧⲁⲙ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲱⲛϩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲛϣⲧⲁⲙ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ [1], ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲉⲛϣⲱⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁⲩⲡⲱⲱⲛⲉ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲅⲓⲁ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲕⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲉϣϫⲉ ⲥⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ (p. 126) ⲉϥⲟⲛϩ , ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲟ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲟⲛϩ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ . ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲉⲛⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲟ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲙ ⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲧ-

1 Adde ⲁⲛ.

ⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲣⲓϥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϥⲓ ⲛⲧⲗⲁⲕⲙ ⲛϣⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲛⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ, ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲗⲁⲕⲙ ⲛϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲣⲟ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ⲣ ϣⲙⲏⲙϣⲏⲙ ⲉⲕⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲟ ⲛⲧⲉⲓⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲱϣϥ [1], ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲛⲧⲉⲧϭⲟⲙ ϩⲁϩⲧⲏⲕ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ, ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲟ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲱⲙⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲛⲉⲓⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ

Hactenus primum fragmentum, in sequiori post finem narrationis de SS. Andrea et Paulo sequitur alterius narrationis titulus: ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲡⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲟϣ ⲛⲟⲩⲟϩⲉ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲙⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲟⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ, ⲙⲛ ⲛⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ . ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Haec sunt acta Bartholomaei, qui egressus e finibus Ichthyophagorum ivit ad Parthos, cum Andrea et Christiano, homine cynocephalo; et miracula quae ab iis facta sunt. In pace Dei amen. „ Reliqua dicentur ad codicem sequentem.

NUM. CXXXIII. Folia decem, paginae ⲝ̅ⲑ̅—ⲟ̅ⲏ̅ : ⲟ̅ⲉ̅ . ⲟ̅ⲋ̅ ut videtur: ϥ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲗ̅ : ⲣ̅ⲗ̅ⲅ̅ . ⲣ̅ⲗ̅ⲇ̅, characteres classis v ad vi transeuntis. Fragmenta alterius exemplaris nonnihil quidem diversi ejusdem narrationis de S. Bartholomaeo, cujus initium una cum altero contextus fragmine servantur in codice praecedenti. Praecipua autem narrationis momenta ex utroque codice collecta haec sunt. Ex N. CXXXII: Dominus apparens Bartholomaeo ad Parthos ire jubet, sitos a Makedanis sive Cazarenis ad septentrionem. ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲙⲙⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲧ ⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲛⲕⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ. Mox Andream adit, praecipitque ei ut e terra Barbarorum pergat ad Cazarenos, xl dierum itinere distantes, et inde cum Bartholomaeo ad Parthos et Elamitas proficiscatur, inter alia inquiens: Mittam vobis hominem e terra Cynocephalorum, cui caput caninum est, et hujus ministerio credent in me. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲛⲕⲉⲛⲟⲫⲁⲗⲟⲥ [2] ⲟⲩϩⲟⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. Ex N. CXXXIII: Andreas cum discipulis Rufo et Alexandro a civitate Barbarorum ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ pergens in regionem Cadarenorum venit ad mare, ubi in littore apparet ei cetus qui olim Jonam deglutiverat, Ipsumque cum discipulis absorbet ac in ventre suo conditos trium dierum spatio transvehit ad littus Cadarenorum ⲛⲛⲕⲁⲇⲁⲣⲏⲛⲟⲥ e regione oppidi Rochon. Ex N. CXXXII: Andreas expositus in littore Cazarenorum prope oppidum Jericho, in altero codice Rochon dicto, putat se adhuc esse in terra Barbarorum, donec adventu Bartholomaei ab Jericho, ubi evangelium praedicaverat, pergente ad Makedan, certior fit de locorum situ. Ex N. CXXXIII: Andreas et Bartholomaeus idola expellunt ex urbe cui praeerat Gallion proconsul, et ter in ignem conjecti salvi evadunt. Postea serris dissecantur, frustisque combustis cineres

1 Intellige ⲟⲩⲱⲛϥ.   2 Calami lapsum nemo non agnoscit.

eorum in mare projiciuntur, ibique a ceto desorbentur, quo facto idola in urbem redeunt. Post tres dies compellit deus cetum, ut apostolos reddat. Ex ejusdem ultimis fragmentis: Populo in theatro considente Cynocephalus, dictus Christianus, devorat leones duos, et tantum terrorem incutit omnibus, ut ex urbe fugere incipiant: sed iidem apostoli muro igneo urbem circumdant, ne quis exire possit. Tunc et Cynocephalo et igne oppressi supplices fiunt apostolis, quibus jubentibus Cynocephalus convertitur in puerum mitissimae indolis. Huic imponit Bartholomaeus nomen Pistos, pollicitus civitatem coelorum et famam immortalem, quod ope ejus populus ille ad fidem fuerit conversus; populumque alloquitur, salvos fore si relictis idolis SS. Trinitatem profiterentur. Statim universus populus fidem amplectitur, indigne ferentibus sacerdotibus idolorum.

NUM. CXXXIV. Folia quatuor, paginae ⲣⲟⲅ̄ . ⲣⲟⲇ̄ : ⲣⲟⲍ̄ . ⲣⲟⲏ̄ : ⲣⲡⲍ̄ . ⲣⲡⲏ̄ : ⲣⲟⲅ̄ . ⲣⲟⲇ̄, erronee scriptum forte pro ⲣϥⲅ̄ . ⲣϥⲇ̄. Characteres classis VI, ornatus in margine prolixi et barbari admixtis animalium arborumque iconibus. Vita S. Johannis Apostoli, auctore Prochoro. Adventus Johannis comite Prochoro in loco dicto Phrogion, conversio totius oppidi et sanatio filii viduae. Prochiana a Johanne baptizata, una cum filio Sosipatro. Episcopi et presbyteri a Johanne ordinati. Evangelium ejus a Prochoro in charta scriptum, a Sosipatro in membranis. Proconsul a Johanne baptizatus. Ultimum folium de conversione Proconsulis edidit Georgius in notis ad Acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 119. [1]

NUM. CXXXV. Folia tredecim, paginae ⲓⲁ̄ . ⲓⲃ̄ : ⲗⲍ̄ — ⲙⲃ̄ : ⲟⲑ̄ — ϥⲃ̄ : ϥ? ϥ?: folium unum sine numeris, characteres classis VIII. Ejusdem vitae fragmenta. S. Johannes cum Prochoro degens Ephesi in domo Dioscoridis, expellit daemonium quod habitabat in templo Dianae. In carcerem conjicitur et urbe pellitur, sed mox redit. In Pathmum insulam relegatus praedicat, aegrotos sanat, disputat cum Philemone Judaeo, quamplurimos baptizat in domo Myronis, in hippodromo, apud templum Apollinis mari adjacens, in porticu Domitiae, in domo Myrinusae prope oppidum Phrura.

NUM. CXXXVI. Folia quatuor, paginae ⲕⲉ̄—ⲗⲃ̄, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Aliud ejusdem vitae fragmentum. S. Johannes eucharistiam celebrat cum discipulis suis, dein fossam sibi parari jubet, et morti vicinus gratias agit Jesu Christo.

NUM. CXXXVII. Folia quatuor, paginae ⲗⲅ̄—ⲗⲋ̄ : ⲙⲁ̄—ⲙⲇ̄, characheres classis VIII valde incompti. Martyrium S. Simonis Apostoli. Theonoe virgo narrat Simoni apostolo visionem nocturnam, quam ille ei explicat, addens

1 In transitu advertere juvat, vocem ⲛϣⲁⲁⲣⲙⲁⲥ, ex qua magum Arman suscitat Georgius, significare *lanios*, *boum excoriatores*; et recte scripsisse librarium ⲛⲣⲉϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ, dum sermo sit de bestiis homicidis, non de mago incantatore.

fore ut ipse ab Hadriano imperatore occideretur, corpus autem suum super nube deferretur in Aegyptum in montem vici Psenbelle nomi Scjmin. ⲉⲓⲥ ϩⲁⲇⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϥⲥⲟⲩⲙⲁⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲙⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲛⲧⲁⲁⲡⲉ, ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛϥⲧⲁⲗⲟⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲕⲏⲙⲉ. ⲛϥⲕⲱ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϯⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲥⲛⲃⲁⲗⲗⲉ ϩⲛ ⲡⲧⲟϣ ⲡϣⲙⲓⲛ. Deinceps ab Hadriano idolis sacrificare jussus renuit, atque imperatori mortem a manu mulieris imminentem praedicit. A militibus ad supplicium rapto occurrit Dominus cum angelis Michael et Gabriel, qui Simonem in aërem sublatum transvehunt in montem Oliveti.

ACTA MARTYRUM

A Num. CXXXVIII usque ad Num. CLVIII.

NUM. CXXXVIII. Folia quatuor lacera, paginae ⲣⲗⲉ—ⲣⲙⲃ, characteres classis v, ornatus marginales incompti. Fragmentum synaxarii. Priora folia tria occupat homilia, ubi inter alia occurrit laus S. Petri archiepiscopi Alexandrini et martyris. Quartum folium titulum praefert: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲯⲓⲥ ⲛϩⲁⲑⲱⲣ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium beati abbatis Petri archiepiscopi Alexandriae, die xxix mensis Hathòr. in pace dei amen „. Petrum jubente Diocletiano in carcerem conjectum a tribunis et supplicio destinatum adeunt presbyteri complures diaconique intercedentes pro Ario, ut antequam vita excedat, absolvat eum ab interdictione. Reliqua desunt.

NUM. CXXXIX. Folium unum, paginae ⲣⲟⲅ. ⲣⲡ, characteres classis vi. De laude S. Petri Alexandrini.

NUM. CXL. Folium unum, paginae ⲣⲡⲅ. ⲣⲡⲇ, characteres classis v. De martyribus Psote et Callinico episcopis. Affertur ad Psoten epistola Diocletiani, qua ipse et Callinicus magni episcopi regionis, ⲯⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲕⲁⲗⲗⲓⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ, idolis sacrificare jubentur, quod ille facere renuit. Reliqua periere. Commemorantur autem in fragmento liturgico N. CVII Psates et Callinicus episcopi Ptolemaidos et Hermopoleos virgines et martyres.

NUM. CXLI. Folia septem, paginae ⲥⲕⲁ—ⲥⲗ : ⲥⲙⲁ—ⲥⲙⲇ, characteres classis iv specimine dato n. xvii tabula iv, ornatus otiosi nulli praeter exiguos aliquos claviculos adpictos litteris marginalibus, quae reliquis paullo majores sunt, neque colorum fuco distinctae. Fragmenta duo actorum S. Coluti olim edita. Horum prius jam anno 1781 Romae prodiit inscriptum: *Fragmentum Copticum ex Actis S. Coluthi Martyris, erutum e membranis vetustissimis saeculi V ac latine redditum, quod nunc primum in lucem profert ex museo suo*

Stephanus Borgia a secretis S.Congregationis de Propaganda Fide. Accedit ei editioni monitum Augustini Antonii Georgii Eremitae Augustiniani, qui postmodum utrumque fragmentum una cum aliis Aegyptiae linguae reliquiis illustravit Romae 1793, libro cui titulus: *De miraculis S. Coluthi et reliquiis actorum S. Panesniv Martyrum Thebaica fragmenta duo, alterum auctius, alterum nunc primum editum. Praeit dissertatio Eminentissimi Stephani Card. Borgiae de cultu S. Coluthi M. Accedunt fragmenta varia notis inserta. Omnia ex Museo Borgiano Veliterno deprompta.*

NUM. CXLII. Folia quatuor, paginae ⲗ̅ⲉ̅—ⲙ̅ⲃ̅, characteres classis v. Fragmentum actorum S. Panesnèy ⲡⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, editum a Georgio libro modo laudato. Memorantur in eo Culcianus praeses ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, Paphnutius diaconus Pboûensis, ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲃⲟⲟⲩ, Stilbon miles Pboûensis, ⲥⲧⲓⲗⲃⲱⲛⲉ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲃⲟⲟⲩ, Julius adjutor a commentariis Kbahsensis, ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲡⲕⲟⲙⲛⲛⲧⲁⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲙⲕⲃⲁϩⲥ [1], cum fratre Dionysio.

NUM. CXLIII. Folia septem lacera, paginae ⲕ̅ⲁ̅—ⲕ̅ⲏ̅ : ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲙ̅ⲑ̅. ⲛ̅, characteres classis VIII. Acta SS. Theclae et Paèsii fratris ejus, Pusiritae, ⲡⲁⲛⲓⲥⲉ ⲡⲣⲙⲡⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, qui ab Armenio duce diis sacrificare jussi restitere. Memorantur in his actis vici Nilo adjacentes Tammah et Scjemmun, ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϯⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲙⲁϩ, ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϯⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϣⲉⲙⲙⲟⲩⲛ, at non liquet de qua Aegypti parte sermo sit. In imo margine paginae ⲕ̅ⲁ̅ picta cernitur protome viri librum tenentis, adstante quadrupede fero, pariterque in pagina ⲕ̅ⲍ̅ protome muliebris cum libro, utraque capite nimbato, quibus SS. Paesium et Theclam repraesentari probabile est. Pictura quidem valde rudis est. Ultimum folium, scilicet paginas ⲙ̅ⲑ̅. ⲛ̅ edidit Georgius in praefatione ad *Fragmentum Evangelii S. Iohannis* pag. 97. [2]

NUM. CXLIV. Folia duo transverse scissa et numeralibus notis destituta, scripta characteribus classis VI. Ejusdem argumenti, sed diversi codicis, quamquam a Georgio qui ea edidit loco citato ejusdem codicis credita. Sermo inprimis est de Paulo mercatore Alexandrino [3], amico Paesii, in praecedenti quoque codice memorato.

1 Minus recte Georgius vertit *Julius adjutor vici Tanetii*, nam ⲕⲟⲙⲛⲛⲧⲁⲛⲏⲥⲓⲟⲥ aliud non est quam κομενταρήσιος graecitatis barbarae, quod latine dicitur *a commentariis*. V. Dufresne lex. graeco-barb. Conf. Cod. Memph. N. XX. XXIV. LXXVII. LXXXI. Etiam ⲧⲉⲥⲓⲟⲟⲩⲛⲉ, quod Georgius *concilium* reddit, *balneum* denotare tum ex hujus fragmenti contextu colligitur tum ex aliis libris Copticis.

2 Quam vero in eo deprehendere sibi visus est Georgius Apollonopolin parvam, patriam Paèsii, in Copticis non legitur. Nam ϯⲡⲁⲗⲟ ⲉⲓϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲕ . ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ϯⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲙⲁⲧⲉ : reddenda sunt „ Desinam irasci tibi. Quinimo per magnum Deum Apollinem amo te valde „ : non ut vertit vir ceteroquin eruditissimus et de Sahidica Aegyptiae linguae dialecto optime meritus: *Te vexari sinam, nisi sacrificaveris deo valde magno vici tui Apollini.*

3 Iste, ni fallor, ex agro Paèsii aliisque agris adjacentibus coëmerat siphonem,

NUM. CXLV. Folia viginti duo, quorum priora quatuordecim contigua, sed paginarum notis avulsis; reliqua ⲙ̅ⲁ̅—ⲙ̅ⲑ̅ : ⲛ̅ⲃ̅—ⲛ̅ⲉ̅ : ⲟ̅ⲁ̅—ⲡ̅ⲉ̅. Characteres classis VIII, sed magna cum calligraphiae affectatione, marginales litterae perquam frequentes, rubro nec non viridi colore infectae, iidemque colores passim adhibiti ad claviculos in margine ornandos punctaque et lineolas in contextu. Fragmenta synaxarii, quorum quinque folia priora spectantia ad acta S. Jacobi Intercisi, qui passus est sub Varane rege Persarum, imperantibus Honorio et Theodosio Augustis; et ad acta S. Theonoae martyris sub Culciano praefecto Aegypti, imperantibus Diocletiano, Lugiano et Maximiano, publici juris fecit Georgius in notis ad *Acta SS. Coluthi et Panesniv* pag. 252 seqq. et pag. 212 seqq. Eadem acta S. Theoneae continuantur novem foliis subsequentibus, fine autem carent. Deinde pag. 46 seqq. habetur fragmentum sermonis, ubi inter alia agitur de amicitia Davidis et Jonathan, et de verae amicitiae officiis; quibus expositis ad quaestionem de recta fide transit auctor. „ Narrabo vobis, inquit historiam quae accidit in diebus patrum nostrorum, cum ego essem diaconus et comitarer patrem meum Alexandrum. Factum autem est quo tempore sancta synodus episcoporum convenit Nicaeae secundum praeceptum Dei et Constantini regis dei-amantis. Erat quidam nomine Carpocratius „. ϯⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲧⲱⲣⲓⲁ ⲉⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲟ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲉⲓⲟ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ. ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲕⲣⲁⲧⲓⲟⲥ. Truncatur narratio lacuna paginarum duarum, et quae sequuntur de disputatione Alexandri cum Carpocratio et de rectae fidei victoria, hiulca sunt. Damnatur Carpocratius a CCCXVIII episcopis coram imperatore et senatu. Ultimum fragmentum incipiens a pag. 76 pertinet ad acta SS. Claudii et Victoris, quorum prior dicitur filius fratris regis (Diocletiani), alter filius magni ducis (Romani). Locus martyrii Claudii oppidum Lycopolis ⲥⲓⲟⲟⲩⲧ; Victoris in castro praefecturae Antinoopolis ⲟⲩⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲟϣ ⲛⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ. Martyr coaevus Psate episcopus oppidi Ppsoi, ⲯⲁⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲯⲟⲓ, passus in oppido Tkôu, ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲕⲱⲟⲩ. Ex hoc fragmento collato cum N. CVII, CXL, CLXXIX, videtur Psoi esse nomen Aegyptium urbis quam Ptolemaida Thebaidos appellant Graeci.

NUM. CXLVI. Folia tria, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲝ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲝ̅ⲇ̅, characteres classis VIII. De S. Claudio Antiocheno, qui praefectum oppidi, oppressorem Christianorum de fastigio aedificii dejectum trucidavit; posthac latrones qui san-

quod avenae genus est. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲱⲡ ⲙⲡⲥⲓⲫⲟⲛ ⲙⲡⲧⲟϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲟⲧⲉⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϯ ⲙⲛⲧⲛⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲁⲏⲥⲉ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲡⲥⲓⲫⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ. „ Et emebat siphonem totius illius regionis. Erat autem homo timens deum dabatque eleemosynam in occulto, et erat socius Paèsii, siquidem et ex agro ejus Siphonem coemerat „.

ctuarium apud Antinoopolin expilaverant, deprehendit in deserto, et sacra vasa restituere coegit. Sanctuarii nomen bis occurrit, sed altero loco dicitur abbatis Claudii ⲡⲁⲡⲁ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ, altero loco abbatis Coluthi ⲡⲁⲡⲁ ⲕⲟⲩⲗⲟⲑⲟⲥ. Describam initium colloquii ejus cum latronibus, pro Aegypti geographia notabile:.. ⲣⲙⲛⲧⲱⲛ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲙ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϯ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ, ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲉⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ, ⲛⲧⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ϩⲱⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ, ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϫⲁⲓⲉ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲏⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲩⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲓϯⲙⲉ ⲛϯⲟⲩϣⲏ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲱϣ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲧⲁ. „ Unde estis? Responderunt, sumus Phiumenses et Antinoopolin pergimus. Dixit ille, ut ematis et vendatis? Responderunt, nec eminus nec vendimus. Dixit ille, si propositum est vobis Antinoopolin ire, a via aberrastis, jam enim estis ab Antinoopoli meridiem versus in nomo Lycopoleos, neque omnino hac aliquo itur, sed in deserto sumus. Sed forsan latrones estis qui praedam nocte ex hoc vico ablatam vobis dividitis „ .

NUM. CXLVII. Folia sex, paginae ⲓⲑ—ⲗ, characteres classis VI ad VII transeuntis. Acta S. Leontii Arabis, qui dux militum fuit sub Diocletiano et supplicio affectus est in urbe Tripoli. Memorantur et alii martyres, S. Victor filius Romani, qui fuit inter amicos Diocletiani, S. Theodorus socius Leontii, S. Panicyrus, S. Publius frater Leontii.

NUM. CXLVIII. Folia duo, paginae ⲗⲍ—ⲙ, characteres classis V. De S. Theodoro Antiocheno martyre et sociis ejus Leontio Arabe et Panicyro Persa.

NUM. CXLIX. Folium unum, paginae ⲝⲍ. ⲝⲏ, characteres classis VI ad VII transeuntis. Miracula a S. Theodoro Antiocheno post mortem edita.

NUM. CL. Folia sex, paginae ⲛⲁ—ⲝⲃ, characteres classis VI. Acta SS. Isidori, Pentileonis fratris ejus, Martini tribuni militum, Marthae uxoris ejus, aliorumque martyrum sub Diocletiano.

NUM. CLI. Folia duo, paginae ⲛⲁ. ⲛⲃ : ⲣⲕⲍ. ⲣⲕⲏ, characteres classis V. Acta S. Victoris qui archimandrita fuit in palatio imperatoris. Fit et mentio de S. Theopempo episcopo et martyre.

NUM. CLII. Folia novem, paginae ⲓⲁ calami lapsu pro ⲓⲅ—ⲕⲁ: folia duo numeris destituta, characteres classis V. De S. Georgii martyre, qui pugnavit cum dracone, variisque cruciatuum modis affectus fuit coram regibus congregatis, in quibus Magnentius et Dadianus. Memorantur praeterea Athanasius Magus ad fidem conversus et capite plexus die XXVII mensis Tòbe ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ: et Martyres ter mille nongenti quinquaginta novem caesi die XV mensis Mscjir. ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲛⲓⲉⲧⲉⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉ//

ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲙ̄ⲁⲃⲯⲓⲥⲛⲟⲩϣⲉ ⲉⲡⲥⲧⲁⲓⲟⲩⲯⲓⲧ ⲉⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ . ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲇⲁⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲉϩⲣⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲛϫⲁⲓⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲉϩⲟⲧⲃⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲏϥⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲉⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲧⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲙ̄ϣⲓⲣ . Urbis nomen non occurrit, at dii Apollo, Mercurius, Jupiter, Scamander, Faustus et Hercules : ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲇⲉ ⲇⲁⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲕⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲡϩⲉⲣⲙⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲍⲉⲩⲥ ⲙⲛ̄ ⲥⲕⲁⲙⲁⲛⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲫⲁⲩⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲩⲣⲁⲕⲗⲏⲥ . In ultima pagina in calce narrationis minoribus litteris scriptum est : ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲙⲏⲛ . . . ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲓ̄ⲅ̄ ⲙ̄ⲡⲁϣⲟⲛⲥ . . . : „ Consummatum est martyrium S. Georgii et miracula ejus in pace dei amen . . . die xiii Pascjons . . . . „ Deinde characteribus fere ut in specimine n. xxxi subjicitur : ⲉⲅⲱ ⲉⲗⲁⲭ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲟⲓ ⲅⲣⲁⲯⲁ . ⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ . „ Ego minimus Stephanus et Johannes fratres scripsimus . Recordare nostrum . „ Et denique litteris cursivis, iis similibus quas exhibet specimen n. xxxix : ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ̄ ⲡⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲡⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡϣ̄ⲏ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲁⲡⲁ ⲗⲏⲩⲥ ⲙⲛ̄ ⲕⲟⲩⲗⲃⲁⲩ ⲁⲡⲟⲭⲱⲣⲓⲟⲛ ϣⲙⲓⲛ ⲡⲁⲛⲟⲥ . ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲁϥϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϩⲁ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲛⲁϫⲓϩⲙⲟⲧ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲛ̄ϥⲧⲟⲩϫⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲛⲏⲩ . ⲁⲙⲏⲛ . „ Dominus Jesus Christus benedicat et custodiat vitam et statum Papae Jacobi filii Archipapae Lèys et Culbau ex oppido Scjmin Panos, nam ille curavit hunc librum historiae S. Georgii ad salutem animae suae, ut modo S. Georgius gratiam inveniat pro eo coram rege Christo et salvet eum in hoc malo saeculo, et det ei partem et hereditatem cum sanctis omnibus in altero saeculo venturo . amen „ .

NUM. CLIII. Folium unum, paginae ⲥ̄ⲓ̄ⲁ̄ . ⲥ̄ⲓ̄ⲃ̄ , characteres classis v. De SS. Cosma et Damiano, Anthimo, Leontio et Euprepio martyribus.

NUM. CLIV. Folia quatuor, paginae ⲣ̄ⲍ̄—ⲣ̄ⲓ̄ⲇ̄ , characteres classis v. De S. Eusignio milite, qui annos natus cx, et militia functus sub Constantio filioque ejus Constantino Magno, a Juliano diis sacrificare jussus restitit, et omni tormentorum genere excruciatus est Caesareae in Cappadocia, imperatore bellum parante contra Persas. Adfuit ei Eustochius diaconus Antiochenus et acta ejus scribere pollicitus est.

NUM. CLV. Folium unum, characteres classis viii . De SS. Dorotheo et Theopista.

NUM. CLVI. Folia quinque, paginae ⲗ̄ⲉ̄—ⲙ̄ⲇ̄ , characteres classis vi . De VII dormientibus. Nobiles pueri, Archelides, Diomedes, Eugenius, Probatius, Sabbadius, Stephanus, Cyriacus, tempore persecutionis sub Decio in

speluncam sese abdunt ibique obdormiunt; postea imperante Theodosio, cum ecclesiae Ephesi praeesset Marinus episcopus, expergefiunt, elapsis annis CLXXXII. Epistola Marini hac super re ad Theodosium imperatorem, qui ad eos videndos Ephesum proficiscitur.

NUM. CLVII. Folia sex, paginae ⲗ̄ⲉ̄—ⲙ̄ⲁ̄, characteres classis IIX ad IX transeuntis. De inventione ossium S. Johannis Baptistae. Gesius et Isidorus fratres in vicinia civitatis Emisae invenerunt reliquias S. Iohannis Baptistae, eodemque die obierunt, XII mensis Parmute, ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. Caput S. Iohannis collocatum fuit Emisae super altari, et ossa ejus in Aegyptum translata magna miracula fecerunt.

NUM. CLVIII. Folia duo, paginae ϥ̄. ϥ̄ⲁ̄ ⲉ ϥ̄ⲃ̄. ⲣ̄, characteres classis VI. De iisdem fratribus Gesio et Isidoro.

HISTORIA ECCLESIASTICA

A Num. CLIX usque ad Num. CLXVIII.

NUM. CLIX. Folia novem lacera, paginae ⲓ̄ⲑ̄—ⲕ̄ⲁ̄ : ⲙ̄ⲍ̄ . ⲙ̄ⲏ̄ : ⲝ̄ⲑ̄—ⲟ̄ⲃ̄: quatuor paginae contiguae notis numeralibus destitutae. Characteres classis VII ad VIII transeuntis. Fragmenta actorum concilii Niceni, quae hic sistimus integra, una cum versione, quantum fieri potuit, ad verbum reddita.

I.

[ⲓ̈ⲑ̄] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ . ⲛⲧⲁϥϫⲡⲟϥ . ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲁⲛ . ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ . ⲁϥϫⲓⲥⲁⲣⲝ . ⲁϥⲣⲣⲱⲙⲉ . ⲁϥⲙⲟⲩ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲏⲩⲉ . ⲁⲩⲱ ϥⲛⲏⲩ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ : ⲛⲉⲧϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ . ⲏ ϫⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲡⲟϥ . ⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲕⲉϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲏ ⲕⲉⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲏ ϫⲉ ϣⲁϥϣⲓⲃⲉ . ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ :

ⲁⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ :

ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉ. [ⲕ̄] ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲕⲉϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲧⲉ ⲥⲁⲃⲉⲗⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲫⲱⲧⲓⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲥⲁⲙⲟⲥⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲕⲓⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ [1] ⲉϫⲛ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲙⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ. ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲉⲅⲕⲗⲁⲃⲉ [2] ⲛⲛⲣⲁⲛ ⲛⲛⲣⲙⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ. ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲙⲡⲉ (ⲛⲛⲉ)ⲛⲥⲁⲡⲉⲙⲛⲧ (ϣⲟⲟⲡ) ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩ(ⲧⲏ)ⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ. (ⲁⲩϫⲱ ⲇⲉ) ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ:

ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ [3] ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉⲗⲗⲓⲟⲥ. ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲟ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲁⲓⲁ. ⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ. ⲧⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲇⲉ ⲇⲉ [4] ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲥⲁⲙⲟⲥⲁⲧⲉⲩⲥ. [ⲕ̄ⲁ̄] ϫⲉ (ⲙⲡⲉ) ⲡϣⲏⲣⲉ (ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ) ⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ (ⲡϣⲏⲣⲉ) ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲡⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ. ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ⲁϥϫⲓⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲣⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲧⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲁⲣⲛⲁ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲁⲛⲓⲁ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ:

ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ. ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ:

ⲧⲉⲭⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ϩⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ:

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ [5] ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲉⲁⲩϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ϩⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ.

ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧⲥⲡⲁⲛⲓⲁ [ⲕ̄ⲃ̄] ϩⲟⲥⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲟⲣⲧⲟⲩⲃⲏ. ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲥϣⲣⲡⲥⲏϩ: == ⲃⲓⲕⲟⲛ ⲙⲛ ⲓⲟⲛⲟⲕⲓⲛϯⲟⲥ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲛϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁϩⲣⲱⲙⲏ ⲡⲉ. ⲉϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲥϣⲣⲡⲥⲏϩ:

ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ.

ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲏⲙⲉ:

1 Forte scribendum erat ⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ. 2 Puto pro ⲉⲉⲅⲅⲣⲁⲫⲉ.
3 Suspicor scribendum fuisse ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ. 4 Dele alterum ⲇⲉ.
5 Lege ⲛⲉ.

πεκημε μν θηβαεις cεειρε μμντη .

αθας ϩν cκηθια . αδαμαντιος ϩν κοειc . τιβεριος ϩν θμουι . γαιος
ϩν τπαντος . ποταμων ϩν ϩηρακλευc . θροιδος [1]
δωροθεος ϩμ πελουcιον . απολ . . . . πραο . . . (φιλιπ)πος
ϩμ πανεφεσον . (αρβ)ετιον ϩμ φαρβαιθος . αντιοχος ϩμ μνβε .
πετρος ϩν ϩηης . τυρανος ϩν αντινοου . πλουcιανος ϩν cιοουτ .
διος ϩν τκωου . αρποκρατωρ ϩν αλφοκρανων : = ι̅ε̅.

πατλιβυη μν πατκελιβυη ετντπε .

cαραπιων ϩν αντιπυργος . διος ϩν τπαρατονιον . cεγεντος ϩν τευ-
χιρα . ζωπιρος ϩν βακη . cεκουντος ϩμ πτολμαιc . τακης ϩν
βερενικη : = α̅ .

παιϩωου νε πατπαλεcϯνη . ευειρε μμντψιc .

[κ̅γ̅] . . . .
. . . επιcκο(πος ϩν cε)βαcτη . (ευcε)βιος ϩν καιcαρεια . cαβινος ϩν
καδαρα . λογγινος ϩν αcκαλων . πετρος ϩν νικοπολιc . μακρινος
ϩν ιαμνια . μαξιμος ϩν ελευθεροπολιc . παυλος ϩν μαξιμινιανου-
πολιc . ιανουαριος ϩν ϩιεριχω . διοδωρος ϩν βαcουλων . αετιος ϩν
διντια . cαβινος ϩν αζωτος . πατροφιλος ϩν cκυθοπολιc . αcκλη-
παc ϩν γαζα . πετρος ϩν ιαλων . αντιοχος ϩν γαπιτουλιοc :

παιϩωου νε πατεφοινικη ευειρε μμντcνοουc .

ζηνων ϩν τυρος . ανανιαc ϩμ πτολμαιc . μαγνος ϩν δαμαcκος .
θεοδωρος ϩν cιδων . ελλατικος ϩν τριπολιc . γρηγοριος ϩν βητος .
μαρινος ϩμ παλμυρον . θαδονευc ϩν λαζος . ανατολιος ϩν εμετ-
cα . φιλοκαλος ϩμ πανιαc . cυνοδορος ϩν ανταρατος . βαλλαος
ϩν θερcεα :

παιϩωου νε πατcυρια μπεcητ ευειρε μμνταϥτε ϩν τευηπε .

ευcταθιος ϩν ανϯοχια . ζηνοβιος ϩν cελευκια . θεοδοτος ϩν λαοδι-
κια . αλφιος ϩν απαμια . φιλοξενος ϩν ϩιεραπολιc . cαλαμιαc ϩν
κερμανικος . περπεριος ϩν cαμουcατων . αρχηλαος ϩν τπεριοχη .
ευφραντιον ϩν δανεον . [κ̅δ̅] cωπλος ϩν γαβαλων . φελατος νχωρ-
επιcκοπος . βαccος ϩν cευκματης . cαβιανος ϩν ϩραφαντης . κεν-
ροντιος ϩν λαλαριcca :

παιϩωου νε πατcυρια ντπε ευειρε μψιc .

ευcταθιος ϩν αρεθουcα . παυλος ϩν νεοκαιcαρια . cιρικος ϩν κυπρος .

1 Relinquitur hoc loco spatium album, quod sibi quid velit non perspicio. Nihil enim omissum esse apparet ex episcoporum numero. θροιδος autem adjungendum videtur ad ϩηρακλευc, quamquam puncto ab eo distinctum, ut sit Heracleopolis Sethroidos.

ⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲟⲥ ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲩⲧⲁⲗⲟⲩ . ⲡⲓⲅⲁⲥⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲁⲃⲟⲅⲁⲧⲁⲛⲟⲛ . ⲃⲁⲗⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲁⲣⲃⲟⲩⲗⲟⲛ . ⲙⲁⲛⲓⲕⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲉⲡⲓⲙⲓⲁ . ⲏⲗⲓⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲁⲃⲁⲗⲁⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩ .
ⲛⲓⲕⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲃⲟⲩⲥⲧⲣⲟⲛ . ⲕⲩⲣⲓⲱⲛ ϩⲛ̄ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ . ⲅⲉⲛⲛⲁ . . . . . .
. . . . ⲛⲉⲩⲥ . . . ⲛ̄ⲇⲓⲟ . . .

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲇⲁⲙⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϯⲟⲩ .
ⲉⲑⲁⲗⲁⲥ ϩⲛ̄ ⲉⲇⲉⲥⲥⲁ . ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲓⲣⲓⲛⲟⲥ . ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲣⲓⲥⲓⲁⲛⲏ . ⲙⲉⲣⲉⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲣⲥⲓⲛⲟⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ .
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ . ⲁⲙⲫⲓⲱⲛ ϩⲛ̄ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ . ⲛⲁⲣⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲉⲣⲟϯⲁⲛⲟⲥ . ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲁⲧⲁⲃⲁⲗⲗⲱⲛ . ⲛⲓⲕⲏⲧⲏⲥ ϩⲛ̄ ⲫⲗⲁⲃⲓⲁⲛⲟⲥ . ⲉⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲛ̄ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲡⲁⲩⲗⲓⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲁⲇⲁⲛⲱⲛ . ⲙⲁⲕⲉⲇⲟ [ⲕ̄ⲉ̄] . . . .
. . . . ⲉⲥϯ . . . ⲙⲓⲁ . . . ⲉⲅⲁⲥ . ⲏ . . . ⲣⲙⲣⲁ . . .
ⲁⲃⲓⲟⲥⲟ . . . . ⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲉⲛ . . . . ⲟⲡⲟⲗⲓⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲙⲟⲩⲛ .
ⲗⲉⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ . ⲉⲩⲧⲏⲭⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲁⲛⲟⲛ . ⲉⲣⲓⲑⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲟⲗⲗⲁⲛⲓⲁ . ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲟⲙⲁⲛⲟⲛ . ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲣⲱⲇⲱⲛ ⲛ̄ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲅⲟⲣⲅⲟⲛⲓⲟⲥ ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕ̂ . ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲡⲁⲛⲓⲁ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϥⲧⲟⲟⲩ .
ⲉⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲓⲁ . ⲉⲩⲏⲑⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲁⲇⲱⲗⲟⲛ . ⲉⲩⲕⲣⲟⲙⲓⲟⲥ ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕ̂ . ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ ⲭⲱⲣⲉⲡⲓⲥⲕ̂ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲉϩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ .
ⲁⲣⲓⲣⲧⲉⲩⲥ ϩⲛ̄ ⲑⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ . ⲁⲣⲓⲕⲏⲥ ϩⲛ̄ ⲑⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ :

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄(ⲉⲧϩⲙ̄ ⲡ)ⲧⲓⲟⲥⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ .
ⲉⲩⲧⲏⲭⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲁⲙⲁⲥⲓⲁ . ⲉⲩⲣⲏⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲟⲙⲁⲛⲱⲛ . ϩⲏⲣⲁⲕⲗⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲥⲏⲗⲱⲛ :

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ̄ ⲡⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲉⲙⲁⲛⲓⲁⲕⲟⲥ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ .
ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲟⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ . ⲇⲟⲙⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲟⲩⲛⲧⲟⲛ . ⲥⲧⲣⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲓⲧⲉⲟⲩⲥ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲡⲁⲙⲫⲗⲟⲅⲟⲛⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ .
ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲉⲩⲧⲏⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲁⲙⲁⲥⲧⲣⲓⲁ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲅⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϯⲟⲩ .
ⲡⲁⲛⲭⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲁⲅⲕⲩⲣⲁ . ⲇⲓⲕⲁⲥⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲩⲉⲓⲁⲥ . ⲉⲣⲉⲭⲑⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲁⲟⲩⲥⲱⲛⲧ . ⲕⲟⲣⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲕⲓⲛⲱⲛ . ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲏⲗⲓⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩ .
ⲑⲉⲱⲛⲁⲥ ϩⲛ ⲕⲩⲍⲓⲕⲟⲥ . ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ . [ⲕ̅ⲁ̅] ⲱⲣⲓⲟⲩ ϩⲛ ⲏⲗⲓ . . ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ (ⲧⲥ)ⲙⲩⲣⲛⲏ . ⲙⲏⲑ(ⲣⲏⲥ) ϩⲛ ⲓⲉⲙⲡⲧⲥⲟⲛ . ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲏⲗⲓⲟⲩ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲗⲩⲇⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲙⲟⲩⲛ .
ⲁⲣⲧⲉⲙⲉⲧⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ . ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲥ ϩⲛ ⲑⲩⲁⲇⲉⲓⲣⲁ . ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ . ⲡⲟⲗⲗⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲃⲁⲣⲉⲟⲥ . ⲁⲕⲱⲛⲧⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲃⲣⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲅⲕⲩⲣⲁ . ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲩⲗⲓⲗⲓⲁⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲱⲛ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲉⲫⲣⲏⲅⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲁϣϥ.
ⲛⲟⲩⲛⲏⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ . ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲩⲛⲁⲛⲧⲱⲛ . ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲁ=ⲛⲁⲧⲱ . ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲱⲥⲁⲛⲱⲛ . ⲁⲑⲏⲛⲁⲥⲟⲧⲱⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲙⲉⲣⲓⲛⲉⲩⲥ . . . .

(ⲛⲁⲓ ⲛⲉ) ⲛⲁⲧⲡ(ⲓⲥⲓⲇⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙ)ⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ .
. . . . ϩⲛ ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ . (ⲧⲏⲗⲉ)ⲙⲁⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲧ(ⲣⲓⲁⲛ)ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲏ(ⲥⲩⲭⲓ)ⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲁⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲓⲕⲓⲟⲛ . (ⲟⲩ)ⲣⲁⲛⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲓⲙⲉⲛⲱⲛ . ⲧⲁⲣⲁ=ⲕⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲡⲁⲙⲓⲁ . ⲡⲁⲧⲣⲓⲕⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲗⲁⲧⲉⲩⲥ . ⲁⲅⲁⲑⲩⲙⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲙⲟⲣⲇⲓⲁ=ⲛⲏ . ⲡⲟⲗⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲙ ⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁⲕⲁⲧⲏⲙⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲡⲟⲛ . ϩⲏⲣⲁ=ⲕⲗⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲃⲉⲣⲉⲥⲓⲁ . ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓⲛ :

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲗⲩⲕⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲛⲁⲩ .
ⲁⲇⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲗⲩⲕⲓⲁ . ⲉⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲧⲁⲣⲁ:

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲁϣϥ .

II.

[ⲙ̅ⲍ̅] ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲡⲉⲛⲧ=ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ . ⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙ=ⲡⲏⲩⲉ . ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ . ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ . ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲡⲟϥ . ⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲕⲉⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲏ ϫⲉ ϣⲁϥϣⲓⲃⲉ ⲏ ϫⲉ ϣⲁϥⲛⲉⲱⲱⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲉⲧϫⲱ ϭⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲱⲣϫ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲉⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ :
ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩ=ⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ [ⲙ̅ⲏ̅] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ :

ⲉⲡⲉⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲛ̄ⲧⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲧⲕⲉⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲥⲁⲃⲗⲗⲓⲟⲥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲥⲉⲛ̄ⲗⲁⲛⲁ. ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲉⲓⲱⲧ. ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣⲁⲛ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲛ̄ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ. ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣⲁⲛ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ:

ⲉⲡⲉⲓ ⲇⲉ ⲧⲕⲉⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̄ⲫⲱⲧⲓⲛⲟⲥ. ⲧⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲛ̄ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ:

III.

[ⲝ̄ⲑ̄] ⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲧⲛ̄ ⲛⲟⲃⲉ. ⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ. ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲉⲁϥⲣⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ:

ⲣⲟⲩⲫⲓⲛⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲏⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ.

ⲧⲡⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲟϫ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲱⲙⲉ. ⲥⲟⲩⲟϫ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲧⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ. ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲥϣⲁⲁⲧ ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲓⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ. ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟⲥ [ⲟ̄] ϩⲓⲧⲛ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ. ϩⲁⲙⲏⲛ:

ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲩϣⲙⲛ̄ⲧϣⲉⲙⲛ̄ⲧϣⲙⲏⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲏⲡⲉ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲕⲟⲙⲓⲧⲁⲧⲓⲱⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁϩⲛ̄ⲛⲟϭ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ϫⲉ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲛⲟⲩ ϣⲁⲩϭⲉⲛ ϣⲙⲛ̄ⲧϣⲉⲙⲛ̄ⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛⲉⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϣⲁⲩϭⲛ̄ ϣⲙⲛ̄ⲧϣⲉⲙⲛ̄ⲧⲯⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲁ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣⲛⲉϩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϫⲱⲕ. ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲛ ϣⲁⲩϫⲓ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲑⲁⲏ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲁⲡϩⲱⲃ ϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲉ

ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ ⲡⲙⲉϩⲙⲛⲧⲯⲓⲥ ⲉϥⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϯ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ :

ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲁⲓⲁ.

[ⲟ̅ⲁ̅] ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲁⲓⲁ.

ⲛⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.

ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ. ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲁ-ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧϥ ϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲁⲏ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ. ⲙⲛ ⲕⲧⲓⲥⲙⲁ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ. ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ. ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲁⲩⲧⲟⲝⲟⲩⲥⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ. ϫⲉ-ⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲧⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲑⲙⲥⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϫⲁⲥⲧⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲙⲛⲧⲉ. ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲛⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲛⲕⲉⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ. ⲛⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲁⲥϫⲁⲥⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲩⲁⲣⲓⲥⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ. ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛ̄ⲧⲏⲣϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡ-ⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲉϥϣⲗⲁⲁⲧ ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛϭⲟⲙ ⲉϥⲟⲩⲟϫ. [ⲟ̅ⲃ̅] ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲛⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏ-ⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϥⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲱϥ. ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ. ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥ-ϩⲃⲏⲩⲉ. ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛⲕⲟ-ⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ :

ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϥⲛⲁϫⲓⲥⲙⲏ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ-ⲙⲓⲛⲉ ϥⲛⲁ [1] ϥⲛⲁϣⲟⲣⲡϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲡⲉⲧⲛⲉϥϣⲱⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲡⲉⲧⲛⲏⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ : ϣⲟⲣⲡⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉⲧⲉⲕⲧⲉⲭⲛⲏ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϭⲓϫ. ⲡⲉⲧϣⲱⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲧⲉⲭⲛⲏ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧϩⲟⲧⲉ : ⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲧ-ⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲣϩⲱⲃ ⲏ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲛⲁⲣⲛⲟ ⳨

IV.

[. .] . . . . ⲟⲩⲉⲩⲟ . . . ⲥϩⲛ-ⲕⲉⲥ . . . ⲧ. ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ϣⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ.

= ⲟⲣⲟⲥ ⲃ̅ = ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϩⲁϩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲏ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲓⲙ

1 Dele ϥⲛⲁ.

ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲁⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩ-
ⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ . . . . ⲁ . . ⲛⲁⲓ . . . ⲛ̄ ⲟⲩ-
ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁ(ⲛⲟⲩϥ) ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩ(ⲱ) ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲣ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛ̄ⲥⲉⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ.
ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲛⲟⲩ-
ⲧⲱϭⲉ ⲛ̄ⲃⲣⲣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲓⲥⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ-
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ. [..] . . . . (ⲙⲁ)ⲣⲟⲩ(ⲕⲁ)ⲑⲁⲓⲣⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲡⲁⲣⲡⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ
ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲩⲛⲇⲩ-
ⲛⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ:

= ϩⲟⲣⲟⲥ ⲅ̄ = ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲏⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ.
ⲁⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲥⲧⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ. ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ . . . . ϩⲛ̄ . . . . .
ϩⲩⲡⲟ . . . . . ⲣⲟⲟⲩ:

= ϩⲟⲣⲟⲥ ⲇ̄ = ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ. ⲡⲉⲧϣϣⲉ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ. ⲉϥϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲥϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲇⲓⲁⲥⲧⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ.
ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲉⲣⲉ ⲛⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ [..] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩϩ ⲁⲛ ⲯⲩⲫⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲏⲛⲏⲛⲉⲓ [1]
ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲩⲥϩⲁⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲣ ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲁ. ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲩⲉⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧ-
ⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ:

= ϩⲟⲣⲟⲥ ⲉ̄ = ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲏⲧⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲁⲅ-
ⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ϩⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛϥϩ(ⲉⲧ)ϩⲱⲧ
ⲉⲣ(ⲟⲟⲩ). ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̄ϩⲱ(ⲃ ⲁⲩ)ⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲩⲛⲁⲅⲱ-
ⲅⲟⲥ. ⲙⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲧϣⲏⲙ ⲏ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲗⲟⲓϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡ̄ϩⲱⲃ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲝⲉⲧⲁⲥⲓⲟ ⲉⲥⲟⲣϫ. ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲛ̄ⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ̄
ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲛⲁ-
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲛ̄ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲛ̄ⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ [..] ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ϩⲱⲥ
ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲩⲗⲟⲅⲱⲥ ⲉⲩϭⲉⲉⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ. ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲯⲏⲫⲓⲥⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϣⲉⲛ-
ϩⲧⲏⲃ [2] ⲛϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛ̄ⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ. ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲉⲛ
ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ. ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲧϣⲏⲙ [3] ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲇⲉ
ⲙ̄ⲙⲉϩⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲫⲑⲉⲛⲟⲡⲉⲣⲟⲛ [4]:

= ⲟⲣⲟⲥ ⲋ̄ = ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ [5] ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲕⲏⲙⲉ

1 συναινεῖν. 2 Scribe ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϣⲉⲛϩⲧⲏϥ. 3 ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲧϣⲏⲙ. 4 φθινοπώρου.
5 Lego ⲛ̄ⲥⲁⲙⲛ̄ⲧ vel ⲛ̄ⲥⲁⲙⲱⲛⲧ [a] ⲥⲁⲙ, et sic infra. Advertendum tamen, quod vox

ⲁⲩⲱ ⲧⲗⲓⲃⲩⲏ ⲙⲛ ⲧⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ · ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲧϥ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲣⲱⲙⲉ · ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ · ⲙⲙⲛⲧⲛⲟϭ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ · ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ · ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲣ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ

PRIMUM FRAGMENTUM.

Pag. 19. „ ex Deo, lucem e luce, Deum verum e Deo vero, qui genuit eum, non creavit eum. Homousius est cum patre. A quo omnia facta sunt quae in coelis et super terra. Qui descendit propter nos homines et salutem nostram. Incarnatus est, homo factus est, mortuus est, resurrexit die tertio, ascendit in coelos, et veniet judicare viventes et mortuos. Et credimus in Spiritum Sanctum. Qui vero dicunt, quod tempus fuit quando non existebat filius, vel quod non existebat antequam gigneretur, vel quod factus sit ex eo quod non existit sive ex alia substantia aut ex alia essentia, dicentes de filio Dei quod creatura sit vel commutabilis: hos hoc modo anathematizat ecclesia catholica.

Ita visum est sanctis episcopis congregatis in Synodo sancta de fide.

Haec est fides quam statuerunt patres. Praecipue quidem propter blasphemiam Arii dicentis de filio Dei quod creatura sit. (*pag.* 20) Sed et propter omnes alios haereticos, in quibus est Sabellius et Photinus et Paulus Samosatensis et Manichaei et Valentius (*Valentinus*) et Marcion. Et anathematizamus haereticos qui conveniunt (*adsurgunt*) contra ecclesiam catholicam, quos damnaverunt episcopi CCCXIX congregati, quorum haec sunt nomina et provinciae et urbes. Et diligentes servi Dei curaverunt describere nomina Orientalium: eo quod Occidentalibus non erat eadem cum illis communis quaestio. Dixerunt autem haec de haeresibus.
Non enim honorant (*statuunt*) unam personam, ut Sabellius, qui ait de Patre quod ipse filius sit et ipse spiritus sanctus sit. Sed ad normam primi scripti propositi in synodo Nicaena confitentur, quod unus est Patet in veritate, et unus est Filius unigenitus in veritate, et unus est Spiritus Sanctus in veritate. Anathematizamus autem eos quoque qui dicunt, ut Paulus Samosaten-

ⲥⲱⲛⲧ eodem fere sensu occurrat in N·CLXXXV pag·268 : ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕⲉⲓⲱⲛⲧ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩⲛ ϩⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲡⲉⲩϩⲱⲃ. Alias ⲥⲟⲛⲧ significatu creaturae, ⲥⲙⲟⲛⲧ significatu dispositionis, obvia sunt in Sahidicis.

sis, (*pag.* 21) quod filius Dei non fuit filius Matiae virginis, sed quod hic factus sit cum nasceretur secundum carnem: et quod aliud quidem sit filius Dei, aliud autem pariter verbum Dei, quod est cum patre ab aeterno. A quo omnia facta sunt. Et propter nos incarnatus est et homo factus in Maria virgine. Anathematizamus autem pariter eos qui statuunt tres Deos, et qui negant verbum, filium Dei, quod non existat. Propterea anathematizamus haereticos omnes quos diximus, et furorem impietate plenum Arianorum.
De fide autem pariter ita visum est iis qui convenerunt ad magnam synodum et subscripserunt fidem orthodoxam hoc modo. Episcopi qnidem. Singuli autem episcopi singularum nrbium secundum provincias suas: *Ita credo*.

Laterculus Episcopotum Synodi Nicaenae super fide.

Haec sunt nomina episcoporum qui subscripserunt, qui congregati sunt Nicaeae nt subscriberent fidem orthodoxam.
Ex Hispania quidem (*pag.* 22) Hosius urbis Cordubae: *Ita credo ut suprascriptum est*. Becon et Jonocentius presbyteri: *Subscripsimus pro episcopo nostro, qui est episcopus Romae: Ita credit ut suprascriptum est*.

Alexandriae. [1]
Alexander archiepiscopus Alexandriae Aegypti.

Episcopi Aegypti et Thebaidos fuere XV.
Athas in Skèthia. Adamantius in Koeis. Tiberius in Thmui. Cajus in Tpanyos. Potamon in Hèrakleus Throidos. Dorotheus in Pelusion. Apoc . . . . [2] Philippus in Panepheson. Arbetion in Pharbaethos. Antiochus in Mnbe [3]. Petrus in Hnès. Tyranus in Antinou. Plusianus in Siout. Dius in Tkòu. Arpocrator in Alphokranòn. = XV.

Libyae et alterius Libyae superioris.
Sarapion in Antipyrpos [4]. Dius in Tparatonion. Segentus in Teuchira [5]. Zopirus in Bace [6]. Secundus in Ptolmais. Taces in Berenice. = VI.

Hi pariter sunt episcopi Palaestinae XIX.
(*pag.* 23) . . . . episcopus in Sebaste. Eusebius in Caesarea. Sabinus in Cadara. Longinus in Ascalone. Petrus in Ni-

1 Reliqua urbium nomins ad litteram expressi, praecipua diligentia adhibita in obscurioribus. Ubi vero depravatis vocabulis lux aliqua afferri posse videretur, notavi in imo margine, adminienlis usus catalogis episcoporum Concilii Nicaeni in tomo 2 Conciliorum Labbei ex edit. Coleti p. 55, iisque quae habentur in append. ad opp. S. Leonis M. edit. Ballerin. t. 3. p. 30. 503, et in Morellii bibliotheca ms. Gr. et Lat. t. 1. p. 225.
2 Alphocration Naueratites legitur apud Labbeum p. 55. 3 Memphi.
4 Antipyrgo. 5 Secundus Tsuchis apud Ballerin. p. 30 et 506: apnd Morell. p. 226.
6 ζωπυρος βαρκης ap. Morell. et reliquos.

cnpoli. Macrinus in Jamnia. Maximus in Eleutheropoli. Paulus in Maximinianopoli. Januarius in Hierichò. Dindorus in Basulòn [1]. Aëtius in Dintia [2]. Sabinus in Azoto. Patrophilus in Scythopoli. Asclepas in Gaza. Petrus in Jalòn [3]. Antiochus in Gapètulios [4].

Hi pariter sunt Phoenices XII.
Zenon in Tyro. Ananias in Ptolmais. Magnus in Damasco. Theodorus in Sidone. Ellaticus in Tripoli. Gregorius in Bètus [5]. Marinus in Palmèron [6]. Thadoneus in Lazos [7]. Anatolius in Emetsa [8]. Philocalus in Paniade. Synodorus in Antarado. Ballaus in Thersea [9].

Hi pariter sunt Syriae inferioris numero XIV.
Eustathius in Antinchia. Zenobius in Seleucia. Theodotus in Laodicia. Alphius in Apamia. Philoxenus in Hierapoli. Salamias in Cermanicos [10]. Perperius in Samusatòn. Archelaus in Perioche [11]. Euphrantius in Daneon [12]. (*pag.* 24) Snilus in Gabalòn. Phalatus chorepiscopus. Bassus in Seucmatès [13]. Sabianus in Hraphantès [14]. Cerontius in Lalarissa [15].

Hi pariter sunt Syriae superioris IX.
Eustathius in Arethusa. Paulus in Neocaesaria. Siricus in Cypro. Seleucius chorepiscopus. Petrus in Cytalu [16]. Pigasius in Abogatanon [17]. Balanus in Carbulon [18]. Manicius in Epimia [19]. Heliconus in Abalas [20].

Hi pariter sunt Arabiae VI.
Nicomachus in Bustron [21]. Cyrion in Philadelphia. Gennadius . . . .
. . . .

Hi pariter Mesopotamiae V.
Ethalas in Edessa. Jacobus in Sirinus [22]. Antiochus in Risiane [23]. Mereas in Macedonnpoli. Johannes in Persinos [24].

1 Heliodorus Zabulon ap. Labb. p. 62. Ballerin. p. 35. ηλιοδωρος ζαβουλων Morell. p. 226. 2 Aëtius Lyddensis apud omnes. 3 Petrus Ailensis apud omnes. 4 Capitoliade. 5 Beryto. 6 Marinus Palmyrae apud Labb. p. 61. Ballerin. p. 33. 506. 7 Thadonius Talasiae ap. Labb. l. c. Thadoneus Alasiae ap. Baller. ll. cc. 8 Emesa. 9 Orthosiae episcopum non invenio in catalogis. 10 Germanicia. 11 Archelaus Dolichenus in omnibus catalogis legitur. Forte Doliche dicta περιοχη quod statio esset praesidii. 12 Euphration Balaneorum in omnibus catalogis. 13 Zeugmate. 14 Βασιανος ραφανειας Morell. p. 227. et sic fere ceteri. 15 Larissa. 16 Petrus Gindarensis apud Labb. et reliquos. 17 Πηγασιος αρμοκαδαμων Morell. p. 228. apud ceteros Arbocadami. 18 Bassunis Gabalensis ap. Ballerin. p. 507 et sic fere in reliquis. Morell. l. c. Βασσωνης ταβαλας. 19 Manicius Epiphaniae ap. Baller. p. 506, reliquis catalogis eodem redeuntibus. 20 De Abela Decapoleos, cujus episcopum non invenio in catalogis, V. Cellar. geogr. ant. t. 2. p. 551. 21 Bostris. 22 Jacobus Nisibensis in omnibus catalogis. 23 Resaena. 24 Johannes episcopus Persidis ap. omnes.

Hi pariter Ciliciae XI.

Theodorus in Tarso. Amphion in Epiphania. Narcissus in Erotianos [1]. Moyses in Cataballòn [2]. Nicetes in Phlabianos [3]. Eudymon chorepiscopus. Paulinus in Adanòn [4]. Macedonius . . . . Narcissus in En . . . opoli [5].

Hi pariter Cappadociae IIX.

Leontius in Caesaria. Eutechianus in Teanon [6]. Erithrius in Collania [7]. Timotheus in Comanon [8]. Stephanus chorepiscopus. Rodon chorepiscopus, Gorgonius chorepiscopus. Paulus in Spania [9].

Hi pariter Armeniae majoris IV.

Eularius in Sebastia. Euethius in Sadòlon [10]. Eucronius chorepiscopus. Theophanes chorepiscopus.

Hi sunt alterius Armeniae II.

Aristeus in Armenia. Arisces in Armenia.

Hi autem qui in Diosponto III.

Eutechianus in Amasia. Eurerius in Comanòn [11]. Heraclius in Sèlòn [12].

Hi autem qui in Ponto Polemoniaco III.

Longinus in Neocaesaria. Domnus in Trapezunton [13]. Stratolius in Piteûs [14].

Hi sunt Paphlagoniae III.

Philadelphius in Pompiupoli. Eutechius in Amastria. (*Tertio librarii oscitantia omisso*)

Hi sunt Galatiae V.

Pancharius in Ancyra. Dicasius in Taueias [15]. Erechthius in Tmaûsònt [16]. Corconius in Cinòn [17]. Philadelphius in Eliupoli [18].

Hi pariter sunt Asiae VI.

Theonas in Cysico. Theophantus in Epheso. (*pag.* 26) Oriu in Eli. . . [19]. Eutychius in Smyrna. Methres in Jemptson [20]. Macarius in Eliu [21].

1 Neroniade. 2 Castabalis. 3 Flaviade. 4 Adanis. 5 Narcissus apud alios legitur Jreopoleos, apud alios Hieropoleos. 6 Tyanis. 7 Erythrius Colonensis, apud Labbe. Κολωνειας Mor. 8 Comanis. 9 An Aspona? 10 Satalis. 11 Comanis. 12 Zelis. 13 Trapezunte. 14 Pityunte. 15 Tavio. In catalogis Dieasius Tabiensis. Ap. Morell. ταβιας. 16 Puto hic et in Daumasia, δαμαβων aliisque quae leguntur in catalogis latere Themisonium Phrygiae. 17 Cinis. Apud Morell. γεργοντος κινων. Alias Cynnensis, Cynonensis. 18 Juliopoli. 19 Morell. p.229. ωριων ηλιυ, consentientibus fere catalogis Labbeanis. Sed ap. Ballerin. est Heleniensis. Nota est Helenopolis Bithyniae. 20 Forte Ipsus Phrygiae latet in vocabulo in omnibus catalogis depravato. Cogitaverunt alii Hypaepa Lydiae. 21 Macarius ex omnibus catalogis exulat. Apud Morell. p. 230. μαριανος τρωαδος. Apud reliquos Macrinus Helenopolis, Macrinus Ilioelesponti, Marinus Liolypontianus.

Hi Lydiae VIII.

Artemetorus in Sardibus. Sarapas in Thyadeira. Ebdomasius in Philadelphia. Pollion in Bareos [1]. Acogius in Tripoli. Brontius in Ancyra. Antiochus in Aulilianupoli [2]. Marcus in Tantòn [3].

Hi pariter sunt Phrygiae VII.

Nunechius in Laodicia. Flaccus in Synantòn [4]. Procopius in Sanatò [5]. Pistus in Osanòn [6]. Athenasotorus in Merineus [7] . . . .

Hi sunt Pisidiae XII.

. . . in Iconio. Telemachus in Atrianupoli. Esychius in Neapoli. Eutychius in Sicion [8]. Uranius in Limenòn [9]. Taracius in Apamia. Patricius in Alateus [10]. Agathymius in Amordiane [11]. Polycarpus in Metropoli. Acatemius in Pampon [12]. Heraclius in Beresia [13]. Theodorus in Usiu [14].

Hi autem sunt Lyciae II.

Adon in Lycia. Eudemus in Patara.

Hi autem sunt Pamphyliae VII. „

Reliqua desiderantur.

FRAGMENTUM SECUNDUM.

(*Pag.* 47) „ ab eo quae in coelis et quae super terra. Qui venit in mundum propter salutem hominum, ut assumeret carnem. Passus est et mortuus. Resurrexit die tertio, ascendit in coelos, sedit ad dextram patris. Qui veniet judicare viventes et mortuos. Et credimus in Spiritum Sanctum, vivificatorem, qui egreditur a patre. Qui dicunt quod tempus fuit quo filius non existebat, et quod filius Dei non fuit antequam eum pareret Maria, vel quod factus sit ex eo quod non existit sive ex alia essentia, vel quod filius Dei commutabilis sit et convertilis: qui ista ita dicunt, hos ejicit ecclesia catholica et apostolica, atque facit eos alienos a sancta fide quae fuit in urbe Nicaea, quam sancti patres nostri constituerunt, ut omnes confirmati essent super ea.

1 Bari Pisidiae. Morell. πολλιων βαρεως, reliquis fere consentientibus. 2 Morell. αντιοχος αυρηλιανουπολεως. Sed apud reliquos Antiochus Aureliopolitanus, et Aureliopolis Lydiae e numis cognita. 3 Morell. μαρκος στανδυ, et sic reliqui. 4 Intelligi puto Synaum Phrygiae, quamquam in catalogis legatur Flaccus Sanensis, Sanabensis, Sanai, σαναδων. 5 Synnadis. 6 Azanis. 7 Habent catalogi Athenodorum Dorylaei episcopum. 8 Conveniunt catalogi in Eutychio Seleuciae. 9 Cogitavi de Limyris Lyciae, sed ap. Mor. ουρανιος λιμενων, apud ceteros Limenensis, Lomenensis. 10 Ambladis. 11 Forte Amorio Phrygiae. Agathymium non invenio in catalogis. 12 Pappis. 13 Bereta l. Barate Lycaoniae. Heraclius Bartensis Labb. p. 62. Ballerin. p. 510. ηρακλειος βαρεως Morell. p. 230. 14 In omnibus catalogis latinis legitur Theodorus Usensis, a quo oppido dictus nescio.

Synodus quae facta est consensu episcoporum invicem convenientium in hac confessione unica, cum essent episcopi plus cccxiii congregati ab orbe terrarum.

(*pag.* 48) Praeterea autem secundum cohaerentiam fidei quam confessi sunt unanimiter, rejicimus fidem Sabellii, dicentis patrem et filium et spiritum sanctum esse unam substantiam. Hi enim hoc modo errant, dicentes quod pater sit qui filius est, et filius qui pater, pariterque spiritus sanctus; dum dicunt quod sit una persona tribus nominibus. Quae cum ajunt, manifestant se a recta fide alienos. Nos autem confitemur patrem qui pater est, et filium qui filius est, et spiritum sanctum qui spiritus sanctus est: tria nomina, tres substantias: regnum unum, essentiam unam, divinitatem unam, efficaciam unam.

Adhuc vero rejicimus fidem Photini, dicentis quod antequam Salvator nasceretur e Maria virgine, ipse non existebat. Inquit autem quod scripturae quidem de eo prophetantur, sed factus est, dicunt, quo tempore peperit eum. „

Reliqua desunt.

FRAGMENTUM TERTIUM.

(*Pag.* 69) „ gessit hominem perfectum praeter peccatum, sumsit corpus e Maria, et sumsit animam et mentem et omnia quae sunt in homine. Non est duo, sed unus est Dominus Jesus Christus, unus est rex, unus est summus sacerdos. Deus et homo non sunt duo; sed unus, dum factus est unus unicus. Quod non factum est impossibiliter, sed factum est magna gratia dispositionis.

Rufinus archiepiscopus scribit.

Gaudemus valde valde super omnibus qui nobiscum participes sunt traditionum fidei sanae. Sanum autem est perfectum secundum divinitatem et secundum oeconomiam humanitatis. Sana enim est doctrina divinitatis in essentia una. Manifestatur et confirmatur confessio trinitatis in animabus fidelium. Perfecta etiam est oeconomia humanitatis in perfectione. Anima nulla re indigens manifestata est nobis. Qui vero participes sunt hujus fidei nobiscum manent. Quae nobis tradita est (*pag.*70) a Jesu Christo Domino nostro, cui sit gloria cum Patre bono et Spiritu Sancto in saecula saeculorum. Amen.

Quoniam vero dictum est, episcopos esse numero plusquam cccxix: cum aliquando fratres ivissent ad comitatus, magnates palatii locuti sunt cum fratribus: Audivimus quod tempore synodi, episcopis omnibus sedentibus in thronis suis, numerati sunt et inventi cccxix episcopi sedentes thronis suis; assurgentibus autem episcopis inventi sunt cccxx, ita ut uno plures essent. Itaque non potuerunt hanc rem explicare, quae esset plenitudo numeri eorum, neque nomen ejus deprehendere qui supererat; sed cum pervenirent ad eum ut numerarent,

assumebat faciem vicini sui. In fine antem nonnullis res revelata est, quod Spiritus Sanctus esset decimusnonus, ptaesens opus ferens iis ad rectam fidem stabiliendam. Ideo dictum est quod essent plures quam cccxiix.

Synodus Nicaena.

(*pag.* 71) Synodus Nicaena.

Sententiae synodi sanctae.
Deus Pater bonus est. Jesus Chtistus Dominus est et Deus. Bonus est Spiritus Sanctus. Deus cujus nec principium est nec terminus divinitatis suae: ipse enim est initium et finis universi. Nulla creatura est in Trinitate, sed ipse Dominus creavit omnia. Nemo dominatur alicui ex operibus ejus. Dedit liberum arbitrium cunctis, ut voluntates manifestarentur. Voluntas nonnullorum collocavit eos juxta Christum et elevavit eos super angelos, alios antem dejecit in infernum. Deus non creavit aliquod malum: neque daemonia natura sua mala sunt, sed voluntate. Angelos autem Dei voluntas eorum sustulit ad bonum, ut Deo placerent omnes ipso corde suo et gloria sua. Natura enim Dei non opus habet aliqua re creata: universum autem deo opus habet. Neque aliqua re indiget, ut salvus maneat: (*pag.* 72) salvantur enim omnia efficacia et voluntate ejus. Deus nihil creavit nisi per filium suum: omnes enim creaturas Dei auget spiritus ejus; siqnidem deus amat qui ei obediunt. Qui vero obediunt ei, recte pergunt in voluntate sua, dum voluntas hominis sit in operibus suis. Propter haec enim aliqui inter homines dicti sunt angeli, alii daemones.. Qui vult obedire deo, audiat praecepta ejus. Is itaque properet adire ecclesiam. Qui non properat adire ecclesiam, negligit ipse salutem suam. Qui refugit ad Deum, parat sibi adjutorium. Festina ad ecclesiam, postea ad laborem tuum, ut deus benedicat operibus manuum tuarum. Qui festinat ad laborem suum praeter domum Dei, opus ejus erit in temeritate. Custodi quae audisti in domo Dei, etiam cum laboras ambulasve, et non peccabis. „

Reliqua desunt.

FRAGMENTUM QVARTVM.

(*Fol.* 1. *a*) „ . . . .
Hos hoc modo recipit canon ut fiant clerici.
= Canon II. = Quoniam multa facta sunt contra canonem ecclesiae sive per necessitatem sive per homines alio opere occupatos: ita ut quicunque vitae instituto ethnici, cum accessissent ad fidem et brevi fuissent instructi . . . . opus bonum non est, ut ita fiat inde ab hoc die. Nam quod decet, est ut catechumenus maneat multo tempore ut instruant eum, antequam suscipiat baptisma, et ut postea probent eum. Sermo enim apostoli evidens est, dicentis: Neophytus non sit, ne corde elevetur et incidat in judicium diaboli. (*fol.* 1. *b.*) . . . . ;

. . . . destituant hunc qui hujusmodi est et ejiciant e clero. Qui enim haec transgreditur, pugnans audaciter contra magnam synodum, is periclitabitur ut ejiciatur e clero.

= Canon III. = De iis qui introducunt mulieres in domus suas ut habitent cum iis. Magna synodus reprobavit hoc plenissime, ne episcopus nec presbyter... . . . .

= Canon IV. = Episcopus quoque constituatur. Oportet quidem ut omnes qui ejus provinciae sunt, conveniant, cum constituendus sit episcopus. Ubi autem hoc difficile fit, sive necessitate urgente sive ob itineris longitudinem, necesse est ut tres episcopi conveniant in unum locum, dummodo omnes (*fol. 2. a.*) episcopi qui non convenerint suffragia ferant et approbent per litteras, et sic fiat ordinatio. Confirmatio autem omnium rerum quae aguntur in singulis provinciis fiet ab episcopo metropoleos.

= Canon V. = De iis qui interdicti sunt et excommunicati ab episcopis singularum provinciarum, sive de clero sint sive de classe populi. Non decet ut qui ab iis ejecti sunt ab aliis recipiantur. Episcopus mandet interrogare eos, quam ob rem ejecti fuerint et excommunicati, an propter pusillanimitatem, vel contentionem, vel ob indignationem episcopi: ut res severe examinetur. Placuit autem nobis, esse rem bonam, ut synodi fiant bis in anno in singulis provinciis. Ut omnes episcopi provinciarum simul conveniant, ad hujusmodi quaestiones excutiendas: et sic ii qui conquesti fuerint de episcopo manifesti fiant omnibus, (*fol. 2. b.*) utpote qui merito ejecti sint hoc modo et separati, donec coetus episcoporum vel ipse episcopus loci det iis suffragium misericordiae et eos absolvat. Synodi autem ita fiant: una quidem ante tempus quadragesimale, ut omni pusillanimitate deposita donum sanctum offerant Deo: secunda autem synodus fiat circa tempus autumni.

= Canon VI. = Constitutiones veteres permaneant, quae in Aegypto et Libye et Pentapoli, ut episcopus Alexandriae habeat potestatem harum omnium, siquidem haec quoque regula sit episcoporum Romae, pariterque episcopi Antiochiae et reliquarum provinciarum. Praerogativae serventur in ecclesia. Illud vero manifestum sit, quod si quis episcopus factus fuerit absque consensu magni episcopi provinciae qui archiepiscopus est „

Reliqua desiderantur.

NUM. CLX. Folia octodecim hinc et inde lacera, paginae ⲓⲁⲱ̅ . ⲡ̅ : ⲡ̅ⲅ̅—ⲝ̅ : ⲝ̅ⲍ̅—ⲟ̅ⲁ̅ : ⲡ̅ⲅ̅—ϥ̅ : ⲣ̅ⲝ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲟ̅, characteres classis VIII. Fragmenta historiae ecclesiae Alexandrinae, quorum praecipua momenta haec sunt: Pag. 49. Imperator favet Ario a Synodo Nicaena damnato, sed monitus ab Alexandro episcopo Alexandriae decretum a patre suo perlatum non audet revocare, ne seditionis causam praebeat Constanti fratri. Pag. 50. Alexander senex obit in pace, et clero suo auctor fit, ut in locum suum eligant Athanasium diaconum, qui episcopus constitutus damnationem Arii coram populo recitat. Pag. 53. Imperator Athanasium ob id factum in exilium pelli jubet, Alexandrum autem episcopum (Constantinopoleos) cogit ut Arium inter presbyteros recipiat, qui cum eo communicare pollicetur, si proxima die dominica superfu-

turus esset. Pag. 54. 55. Dominica subsequente cum Arius sacris interesset, ventris dolore correptus secedit ad latrinam et foeda morte perit. Pag. 56. 57. Alexander hac super re epistolam mittit Athanasio Alexandriam: imperator autem (cujus nomen nullibi exprimitur) perseverat favere Arianis, Georgio inprimis et Lucio. Georgius pecunia imperatori data accipit milites quingentos, cum quibus Alexandriam profectus ecclesiam occupat cum magna caede plebis, et fugiente Athanasio sedem obtinet per annos VI, etiam in caeteris oppidis episcopos constituit suae haeresi obnoxios. Orthodoxi autem clam conventus agunt in agro et in deserto. Pag. 58. Sarapion episcopus Thmueos, de partibus Athanasii, epistolis hortatur populum, ne cum Arianis communicent. Athanasius ab imperatore evocatus et cymbae impositus sine comitibus et sine cibis, tertio die appellit Alexandriam, et magna cum laetitia excipitur a populo, qui statim ejicit Georgium cum suis. Pag. 59. Inde post annos VII Gregorius quidam Alexandriam venit cum duobus millibus militum, et episcopatum tenet annis IV. Athanasius ad imperatorem missus traditur Sunno cuidam, ut occidat una cum Liberio et Dionysio archiepiscopis Romae et Antiochiae. Sed divina providentia Athanasius et Liberius salvi evadunt. Pag. 59. 60. Liberius Athanasium secum ducit Romam, ubi manet usque ad mortem Constantis; quo defuncto cum imperium suscepisset Constantius orthodoxus, restituitur Athanasius. Eodem tempore apud Hierosolyma crux apparet fulgens in coelo a diei hora III usque ad IX, qua de re Cyrillus episcopus Hierosolymitanus epistolam mittit Constantio, qui favebat Athanasio. Hactenus fragmenta duo priora: incipit tertium pag. 67 elencho ita expresso: „ Haec pariter continentur in XI historia ecclesiae: De destructione templi Judaeorum: De inventione ossium Johannis Baptistae: Quo modo tradita fuerint Athanasio archiepiscopo: De voto Athanasii: De morte Juliani: De amicitia Joviani imperatoris justi et Athanasii: Quod Liberius, cum audivisset mortem Athanasii, moerens epistolam misit ad clerum Alexandrinum, plenam dolore et gaudio: De Athanasio, quomodo audivit, quod populus et clerus Romanus contristati essent: De morte Athanasii: De electione Theophili, qui ei successit. „ Subjicitur titulus: „ Caput X. „ Narratio autem in hoc et sequentibus fragmentis continuata haec potissimum continet: Pag. 67. 68. Julianus in Persidem pergens sanctos in carcerem conjicit, et comitem delegat qui jaciat fundamenta templi Hierosolymis; sed divina providentia impeditur opus. Judaei autem qui ibi erant, sepulchra Christianorum incendere suadent, quibus conflagrantibus illaesa manent sepulchra Johannis Baptistae et Elisaei prophetae. Pag. 69. 70. Christiani pecunia comiti illi soluta noctu auferunt ossa sanctorum Johannis et Elisaei, atque in Aegyptum deportant ad Athanasium, qui ea deponit in baptisterio, donec oratorium iis extruat. Pag. 70. 71. Fuit Athanasio hortus Alexandriae, in urbis parte orienli, vico dicto Hermes, vergens ad plateam desertam et immundam. In hoc horto, quem a majoribus suis acceperat, quotidie convivio excipere solebat clericos et proceres ecclesiae. Die quodam hic prandens dixit, cogitare se de platea illa purganda et oratorio ibi dicando Johanni Baptistae, quod cum praesens audivisset Theophilus, tunc temporis princeps notariorum, rem efficiendam concepit animo. Pag. 71. 72. Julianus in Perside noctu vidit milites

multos ex aere in se irruentes, et renes suos lancea perfodi sentiit, novitque quod essent sancti: quare sanguinem suum manu sparsit contra coelum, et blasphemans periit. Pag. 72. 73. Basilius et socii duo carcere detenti Antiochiae, tribus diebus ante mortem Juliani, visione nocturna viderunt S. Mercurium martyrem sacellum sibi dicatum ingredi, et ablata lancea quae ibi erat discedere, minas proferentem contra impium illum. Cumque misissent qui inspicerent sacellum, non invenerunt lanceam. Pag. 73. Jovianus a senatu imperator renunciatus Basilium et socios in libertatem restituit. Pag. 74. Jovianus insignis protector fidei epistolam mittit Athanasio consolatoriam et exhortatoriam, quam Athanasius Alexandriae in ecclesia recitari jubet et per universam Aegyptum divulgari. Pag. 75. Ariani undique pulsi et profugi frustra imperatorem adeunt. Pag. 75. 76. Athanasius usque ad senectutem praefuit ecclesiae Alexandrinae et multos libros scripsit, qui enarrantur. Scilicet libros IV de virginitate, et de paschate, ubi explicat agnum quem in Aegypto immolaverunt Hebraei. Praeterea de avaritia, de gratia et judicio, de anima; libros III de fide; epistolam ad gregem suum, cum in exilio esset; librum de Melchisedek (Recensebantur forte alia praeterea scripta ejus, quorum titulos subsequens lacuna abstulit). Pag. 83. Jovianus imperator claudi jussit Serapeum Alexandriae, VII diebus post obitum Athanasii. Pag. 83. Theophilus archiepiscopus Alexandriae, monachos ab Hierosolymis arcessitos Canopi collocat, quo in oppido deos suos colebant idololatrae. Sed monachi cum nequirent resistere daemoniis, inde aufugiunt. Pag. 84. Theophilus eodem mittit alios monachos, evocatos ex superiori Aegypto e monasterio abbatis Pachomii, qui pulsis daemoniis monasterium condunt Canopi. Pag. 84. Theophilus singulis diebus dominicis prandet cum monachis praefatis, iisdemque tradit hortum, quem olim possederat Athanasius. Pag. 85. 86. Monachi in horto illo aedificant monasterium cum ecclesia: Theophilus autem memor verborum Athanasii (supra p. 71) condit oratorium splendidum in honorem S. Johannis Baptistae, pecunia quam invenerat in templis quorum claves imperator ei tradi jusserat, et donis quae imperator et proceres Aegypti contulerant, inprimis mercatores in Indiam navigare soliti. Pag. 86. In eum locum dum transferuntur ossa S. Johannis, magna eduntur miracula. Pag. 87. Scripsit Theophilus libros aliquot de fide, in quibus praeter alia sermonem instituit de conceptione Virginis. Scripsit quoque relationem de aedificio praedicto, de inventione ossium S. Johannis et de miraculis ab eo editis. Pag. 87—90. Cum decessisset Jovianus imperii anno secundo, successerunt filii ejus Valens et Valentinus, viri fideles et dei amantes. Quibus imperantibus Philippus episcopus Orientis, cum videret quod apparitores qui praesto aderant magistratibus Damascenis, utpote gentiles et haeretici, male haberent Christianos, inprimis clericos, dum filii ecclesiae a militia suscipienda praecepto apostolorum, quod inter canones receperant, absterrerentur; imperatores adiit, petens ut praeceptum illud solverent, quo cuivis quodcumque munus suscipere liceret, et filii ecclesiae haberent in praetoriis fratres qui iis adjutorio essent. Imperatores benigne exceperunt, et ea super re legem tulerunt. Pag. 163. Pulcheria soror Theodosii una cum uxo-

re ejus moderatur res imperii, majori quidem illa auctoritate usa quam imperatrix. Pag. 164—170. Cyrillus archiepiscopus singulari sapientia praeditus in rebus divinis atque humanis, multos etiam philosophos habuit auditores, a quibus certior factus exstare librum Juliani contra Christianos, hunc confutandum suscepit, collaudatus epistola Theodosii imperatoris. Huc fere redeunt fragmenta, quae uti servata sunt ex codice descripta sistimus.

I.

[ⲙ̅ⲑ̅] ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ . ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲙⲛ//ⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ . ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲣⲟ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲉϥⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓ ⲡⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛϣⲓⲛⲉ ⲕⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲕⲩⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲟⲩⲧⲱϣ ⲉⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗϥ//ⲉⲃⲟⲗ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ⲧⲉϥⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲟⲩϩⲛ̄[1] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ. ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣϥ[2] ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥϯⲥⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲟⲥⲧⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ϫⲉⲛⲛⲉϥϭⲛ̄ⲗⲟⲓϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲥ ⲉϥⲃⲟⲗ, ⲛ̄ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲣⲟ, ⲛ̄ϥⲧⲙ̄ⲛⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ . ⲁϥⲕⲱ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲉ, ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲁ//ⲉⲓⲁⲧϥ[3] ⲡⲉ, [ⲛ̅] ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ϥⲛⲁⲙⲁⲧⲉ[4] ⲙ̄ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲁ//ⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲣⲟ, ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ϩⲁ ⲭⲣⲏⲙⲁ . ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ . ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ, ⲛⲉⲩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ . ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲛⲁⲛⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁϥⲟϣϥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕ//ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲑⲩⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ̄ ϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲱϩ, ⲙⲛ̄ⲧⲟⲓⲅⲉ ⲡⲉϥⲧⲟⲙⲥ ϩⲙ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ, ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲣⲓⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲟⲣⲫⲉⲣⲓⲟⲥ . ⲡⲉⲡ̂ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥ

II.

[ⲛ̅ⲅ̅.] ⲁϥϯⲥⲁⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲗⲉⲝⲓⲥ ⲛ̄ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉϥϫⲟⲟⲥ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛ̄ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲁⲩⲉ//ⲝⲟⲣⲓⲍⲉ ⲛ̄ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϥϣϣ ⲙ̄ⲡⲉϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ, ⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲙ̄ⲗⲁⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲁ ⲧⲕⲩ//ⲣⲓⲁⲕⲏ ⲧⲛ̄ⲛⲉϫⲓⲧϥ, ⲧⲛ̄ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ ⲡ(ⲁⲓ) ϫⲉ ⲁⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϩ(ⲱ)ⲡⲧ ⲛⲙ̄//

1 Dele ⲛ. 2 Supple ⲥⲱⲧⲙ. 3 Forte ϩⲁⲣⲁⲧϥ. 4 Vox mihi non satis perspecta.

ⲙⲙⲁϥ (ⲡⲉ), ⲁⲩⲱ ⲧⲓⲛⲁⲥ(ⲩ)ⲛⲁⲅⲉ ⲛⲙⲙⲁ(ϥ) ⲡⲉ. ⲡⲣⲣⲟ ⲇ(ⲉ) ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓ ⲡⲁ(ⲓ),
ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉ(ⲥⲱⲕ) ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ (ⲛ)ⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲡ(ⲓⲥⲧⲓⲥ) ⲛⲛϩⲙⲟⲟⲥ ϩ(ⲙ ⲡⲉϥ)//
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁⲣⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲉϥϭⲙϣⲧϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ.
ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲇⲉ ⲉⲓ, ⲁϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ
ⲡⲉϥⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉ//
ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ [ⲛ̅ⲇ̅] (ⲁⲩ)ⲉⲣ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ (ⲉⲩ)ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩ//
ϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲉⲭ͞ⲥ, ϫⲉⲙⲡⲣⲧⲣⲉ (ⲡⲉⲓ)ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ. (ⲁⲡⲣ)ⲣⲟ ⲅⲁⲣ
ϫⲟⲟⲥ (ⲛⲁ)ϥ, ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ(ⲧⲙ)ϫⲓⲧϥ ⲙⲛ (ⲡⲁⲓ) ⲙⲛⲁⲛⲁϣ, (ϯ)ⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ ⲧⲉϣⲁⲧⲥ ⲛⲟⲩϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲡⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ϩⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ
ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲡⲗⲏⲑⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ
ϩⲱⲱϥ ϩⲱⲥ ⲉϥⲧⲛϣ ⲉϩⲩⲡⲉⲣⲉⲓⲧⲉⲓ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲩⲱϣ
ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲉϥⲱϣ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱϣ. ⲙⲡⲉ ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ [1] ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲧⲕⲟⲓⲗⲓⲁ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲥⲩⲥⲧⲣⲟⲫⲉⲓ [2] ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙ//
ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲁⲍⲉ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ
ⲉⲧϣϣⲉ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲡϣⲱⲡ ⲁⲛⲉϥⲙⲁϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲛ̅ⲉ̅]
ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲁϥϭⲱ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩⲉ, ⲙⲛ ⲯⲩⲭⲏ
ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓϣⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲉⲓ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲑⲟⲥ, ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲁⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲱϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁϯϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲁⲩ
ⲉϥϭⲙϣⲧϩⲏⲧϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲏ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲣⲟ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲉϣⲧ
ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲩϯⲟⲩⲟⲓ ⲛⲥⲱϥ, ⲁⲩϭⲛⲧϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲗⲟϫⲉ ⲉϥ//
ϣⲟⲩⲱⲟⲩⲉ, ⲁⲛⲉϥϩⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ [3] ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭ͞ⲥ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲛⲛⲟⲩϫ ϩⲉⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ,
ⲙⲡⲉϥϯ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ, ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ//
ⲇⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉϥϫⲓⲕⲃⲁ [ⲛ̅ⲏ̅] ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ. ⲁϥⲉⲓ ϭⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲛⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲥϩⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ
ϭⲉ ⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲩ ⲛϩⲟⲧⲉ, ⲙⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲗⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲛⲓⲁ. ⲛⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲅⲁⲣ
ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲕⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ [4] ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲗⲟⲩ//
ⲕⲓⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩϭⲱ ⲉⲩϣⲱϭⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ.
ⲁⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲧⲓ ϩⲛⲛⲟϭ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲛⲁϥ ⲛϯⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁ//
ⲧⲟⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲁⲡⲟⲕⲁⲑⲓⲥ [5] ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲉϩⲱⲧⲃ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲣⲡϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲟ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲟⲛ
ⲛϩⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲩⲧⲉϣⲉⲟⲉⲓϣ [ⲛ̅ⲍ̅] ⲛⲧⲉϥⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲓⲁ ⲙⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ͞ⲥ. ⲡⲗⲏⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲧⲙⲏ//
ⲧⲉ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ϩⲛ ⲛⲏⲓ ⲙⲛ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲛⲁ//
ⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ. ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧ//
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁϥϩⲱⲧⲃ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲗⲏⲑⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲁⲑⲁ//
ⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲛⲉⲩⲕⲉⲗⲗⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲕⲁ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩϣⲟ//
ⲗⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲩϥⲓⲧⲟⲩ, ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲩϫⲁϩⲙⲟⲩ. ϩⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ

1 ⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ. 2 Dele ⲁ. 3 Supple ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. 4 Insere ⲉϩⲟⲩⲉ, sed et infra pag. ⲣ̅ⲝ̅ⲏ̅ legitur ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. 5 Adde ⲧⲁ.

ⲁⲩϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲛϥⲗⲏϭ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲡⲗⲁⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲉⲩⲗⲏϭ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲙⲙⲁⲛϫⲁⲓⲉ, ⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲛ [1] ⲛⲉⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲛⲥⲱϣⲉ. ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩϩ [ⲛ̄ⲏ̄] ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ. ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲑⲙⲟⲩⲓ ⲡⲉϥⲇⲓⲁⲇⲉⲭⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲥⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲣⲟ, ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲩⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲗⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉϯⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲡⲉϥϣⲟⲙⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲕⲣⲟ, ⲁⲩϭⲛⲧϥ, ⲁⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲁ ⲧⲉϥϩⲏ, ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲁⲩϯⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲃⲟⲧⲉ. ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϣⲁ ⲙⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ [ⲛ̄ⲑ̄] ⲉⲩⲉⲣϣⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲥⲁϣϥⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ ϫⲉ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲛ ϫⲟⲩⲱⲧⲛϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥϣⲟⲗⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛϥⲧⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲉ. ⲁϥϭⲱⲡⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁⲩⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲏⲛⲟⲥ ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ, ϫⲉ ⲙⲟⲟⲩⲧϥ. ⲥⲟⲩⲏⲛⲟⲥ ϭⲉ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲛ ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ (ⲛⲧⲉ) ϩⲣⲱⲙⲏ ⲙ(ⲛ) ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲧⲉⲛϯⲟⲭ(ⲓⲁ), ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ(ⲧⲉ)ⲡⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁ(ϥ)ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲃ(ⲟⲗ) ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ (ⲛ)ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲗⲓⲃⲉⲣ(ⲓⲟⲥ), ⲁϥⲧⲛⲛⲟ(ⲟⲩ) ⲛⲟⲩⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲥⲱⲕ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲕⲱⲥⲧⲁⲥ, ⲛϥⲣⲣⲟ ⲛϭⲓ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲥ [ⲝ̄] ⲉⲩⲟⲣⲑⲟⲇⲟ(ⲝⲟ)ⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. (ⲛⲧ)ⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥ(ⲑⲉ)ⲙⲥⲟϥ ⲉϫⲙ (ⲡ)ⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. (ⲙ)ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ (ⲉⲧ)ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ (ⲕⲩ)ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲟ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲓ(ⲗⲏ̄)ⲙ, ⲁⲩⲛⲟϭ (ⲙⲙ)ⲁⲉⲓⲛ ⲟⲩⲱ(ⲛϩ ⲉ)ⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲥ̄ ϫⲓⲛ ϫⲡϣⲟⲙⲧⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ϫⲡⲯⲓⲧⲉ, ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲥ̂ⲧⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲙⲡϩⲟⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ. ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲑⲓⲗⲏ̂ⲙ, ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲏⲣⲡ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲉⲥⲱ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧ̂ⲟⲥ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡⲯⲓⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲓⲙ ⲑⲉⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ. ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲑⲓⲗⲏ̂ⲙ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ, ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛϯⲟⲥ ⲉⲡⲕⲱⲙⲓⲧⲁⲧⲱⲛ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ

III.

[ⲝ̄ⲍ̄] ⲡⲁⲓ ϩⲱ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲙⲉϩⲙⲉⲧⲟⲩⲉ ⲛϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛⲧⲕ̂.
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲡⲟⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

1 Lege ϩⲛ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲛⲓⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.
ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛϭⲓ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲗⲩⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ϩⲓ ⲣ(ⲁϣⲉ).
ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.
ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ (ⲁⲙⲙⲏⲛ)ϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛϩⲣⲱ(ⲙⲏ ⲁⲩⲗⲩⲡⲉ).
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲑⲉⲟⲫⲓ(ⲗⲟⲥ) ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ.

ⲔⲈⲪⲀⲖⲀⲒⲞⲚ Ⲓ̄.

ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛⲟⲩⲕⲱⲙⲏⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲙⲛⲥⲛⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲧⲟϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲝ̄ⲏ] ⲉⲩⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲉⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ, ⲁϥⲕⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲡⲉⲧϣⲟⲣϣⲣ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲡⲟⲩⲕⲁ ⲟⲩⲱⲛⲉ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁϥ(ϫⲟⲟⲥ) *lacuna versuum quatuor* (ⲉⲃⲟⲗϫⲉ) ⲛⲕⲱⲧ (ⲛⲧⲁⲩ)ⲕⲟⲧⲟⲩ (ϯⲛⲁϣ)ⲣϣⲱⲣ(ⲟⲩ ϩⲛ ⲟ)ⲩϭⲓϫ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ. (ⲁ)ⲩϭⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲃⲟⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲉⲓ, ⲉⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲧⲕⲱⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲣⲱⲕϩ ⲛⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁϭⲙϭⲟⲙ ⲛⲕⲱⲧ: ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲏⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, [ⲝ̄ⲑ] ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲟⲩϩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲕⲱⲙⲏⲥ, ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲉⲓⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲓ ⲛⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲛϩⲟⲙⲛⲧ, ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲕⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲥⲉϥⲓ ⲛⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩϥⲓⲧⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲧⲟⲃⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲕⲏⲙⲉ (ⲉⲧⲁⲁⲩ) ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉⲩⲉⲛⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲣⲱ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ, ⲁⲩϭⲛ ⲡϫⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲩⲡⲉⲛϣⲱⲡ, ⲁⲩⲉⲗⲉ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ [ⲟ̄] ϩⲉⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ, ⲁⲩ(ⲧ)ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ. ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϩⲟ.(ⲁ)ϥϩⲟⲡⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲏⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϥⲕⲱⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ. ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲩⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲛⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉⲡⲛⲟϭ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲉϩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱ, ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ. ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟϭ ⲙⲫⲓⲗⲟⲡⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉϥⲕⲏⲡⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲕⲩⲡⲟⲥ ϩⲙ ⲡϩⲓⲣ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉⲣⲟϥ [ⲟ̄ⲁ] ϫⲉ ⲛϩⲉⲣⲙⲏⲥ ⲙⲡⲣⲏⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉϩⲛⲕⲟⲡⲣⲓⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϭⲙ ⲛⲉⲩⲟⲉⲓϣ ϯⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ

ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲛⲡⲣⲓⲁ, ⲧⲁⲕⲱⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ.
ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣⲙ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁ̂
ⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ. ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ϭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ. ⲁⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲩⲱⲧⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ.
ⲡⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲧⲓϩⲉ ⲡⲉ. ⲁϥⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩ//
ⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲁⲏⲣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ
ⲁⲥⲣⲁϩⲧϥ ⲉϩⲏⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲗⲟⲟϭⲉ, ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ. [ⲟ̄ⲃ̄]
ⲁϥϫⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϫⲓ
ⲙⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲓ̄ⲥ̄, ⲁⲕϥⲓ ⲡⲙⲁ ⲧⲏⲣⲉϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲁϩⲉ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ, ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁ.
ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ϭⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲁⲥⲟⲩ
ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲉⲕⲟ. ⲁϥⲡⲉϩⲥⲉ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲉⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ, ⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥ//
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲧⲱⲕⲙ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲣϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲁⲕⲁⲡⲉⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲓϩⲉ
ⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ, ⲁⲓⲗⲟ ϭⲉ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩ//
ⲟⲩⲱϣⲃ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲉⲥⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲱⲱⲧ ⲉⲡⲉⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ.
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ. [ⲟ̄ⲅ̄]
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲉⲣⲕⲟⲩ//
ⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲛⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲡⲉ ⲡⲙⲉⲣⲉϩ ⲧⲟⲕⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙⲁ ϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲛⲧϥ, ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲧⲛ//
ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ, ϫⲉ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ. ⲧⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ
ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲯⲩⲫⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ,
ⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲣⲣⲟ. ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲉ//
ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲩⲗ//
ⲗⲟⲥ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲕⲟⲧϥ *lacuna versuum quinque* ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ(ϣⲁϫⲉ) ⲙⲙⲓⲭⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲡⲉⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ, ⲉϥⲉⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ [ⲟ̄ⲇ̄] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ. ⲁϥϯ ϭⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ//
ⲥⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ. ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ⲁϥⲉⲣ
ⲛⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ *lacuna versuum quatuor* (ⲛ)ⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ (ⲁϥϯ) ⲉⲛϩⲛⲛⲟϭ ⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲉⲛⲙⲟⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧ
ϩⲓ ⲣⲁϣⲉ ϩⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲭⲣⲓⲥϯⲛⲟⲥ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϯϩⲉ. ϫⲉ ⲥⲛⲁϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲕ
ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ, ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲧⲟⲛϩⲟⲧ.
ⲧⲱⲕ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲅⲣⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡϭⲉⲣⲱϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲛⲅⲡⲟⲩϣⲡ ⲛⲥⲁ
ⲡⲟϩⲉ ⲛⲗⲓⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛⲛⲉⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲉϩ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩ
ϩⲓ ⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲓ ⲥⲓϣⲉ ϩⲓ ⲕⲣⲟϥ ⲛⲣⲉϥϩⲉⲧⲃⲯⲩⲭⲏ. ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϭⲉ [ⲟ̄ⲉ̄] ⲁⲩⲟϣⲥ
ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲙϭⲟⲙ ⲛϭⲱ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ. ϩⲁϩ ϭⲉ ⲛⲥⲟⲡ
ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲣⲣⲟ ⲉⲩⲥⲙⲙⲉ ⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥ//
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ, ϣⲁϥⲧⲉⲃⲥ ⲡⲉϥϩⲧⲟ ⲛϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲏ, ⲉⲙⲉϥϯϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ϩⲟⲗⲟⲥ. ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲕⲉⲓⲙⲓⲟⲩ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ,
ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲙϣⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲩ,
ⲛⲧⲁⲛⲧⲟⲟⲩ ϭⲱⲣϭ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ//

ⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲓ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ϩⲓⲧⲛ ⲡⲱⲥⲕ ⲇⲉ *lacuna versuum sex* ⲉⲃⲟⲗϩⲓ(ⲧⲛ ⲧⲉ)ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ(ⲡⲛⲟⲩ)ⲧⲉ, ϩⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲩ(ⲙⲟϩ) ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ, [ⲟ︦ⲛ︦] ⲉⲩϫⲏⲣ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏⲃⲉ, ⲉⲩϩⲟⲗϭ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ. ⲁϥⲥϩⲁⲓ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ, ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ, ⲉϥⲙⲉϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲛϩ [1], ⲉϥϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲛϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ϣⲁⲁⲧϥ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ *lacuna versuum quinque* ⲛⲁⲅⲉ (ⲙⲛϩⲱ)ⲃ ⲛⲧⲉ(ⲕⲕⲗⲏⲥ)ⲓⲁ. (ⲁϥⲥϩⲁ)ⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ (ⲧⲙⲛ)ⲧⲙⲁⲓⲭ(ⲣⲏ)ⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩ (ⲙⲟⲥ)ⲧⲉ ⲧⲉ, ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲁ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲡ. ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉϫ ϥⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ, ⲉⲡⲉⲓ ⲛϥⲭⲣⲉⲱⲥⲧⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲑⲃⲃⲓⲟ, ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ϥⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲏⲥ, ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ. ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϥϩⲛ ⲧⲉϩⲱⲣⲏⲥⲧⲓⲁ, ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ

IV.

[ⲡ︦ⲅ︦] ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϭⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲁϩⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦, ⲛϯⲛⲁⲗⲟ ⲁⲛ ⲉⲓⲡⲁϩⲧ ϩⲁ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ, ϣⲁⲛⲧϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛϥⲧⲟⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲛ. ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲥⲉϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲁⲛⲟⲕⲟⲗⲗⲁ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲙⲁⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ϭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲑⲓⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦, ⲁϥϫⲓ ⲛϩⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲕⲁⲛⲟⲡⲟⲥ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲃⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲛⲉⲩϣⲙϣⲉ. ⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ ⲛⲑⲓⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦ [ⲡ︦ⲇ︦] ϭⲙϭⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲡⲱⲧ ϫⲉ ⲛⲥⲉϫⲟⲛⲧ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ. ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲱ, ⲁϥϫⲓ ⲛϩⲛⲥⲱⲧⲡ ⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ. ⲛⲁⲓ ϭⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁⲛⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲱϩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲙ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ. ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲁϥⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲁϥⲇⲓⲡⲛⲉⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲉϩⲧⲏϥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲛⲩ ⲙⲙⲟⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ. ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲕⲩⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ. ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ [ⲡ︦ⲉ︦] ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ⲙⲡⲕⲩⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲥⲙⲛⲧϥ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲱϩ, ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲕⲩⲛⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲡⲏⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲁϥⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲛⲛⲟϭ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡϣⲟϣⲧ ⲛⲛⲣⲡⲏⲩⲉ, ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ, ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡϩⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲩⲛⲟⲥ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ϩⲛⲛⲟϭ

1 ⲉⲥⲟⲛϩ.

ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲏⲥⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ϯ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ, ⲉⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲛ=
ⲇⲱⲣⲟⲛ, ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲙⲛ ϩⲛ̄ϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ, [ⲡ̄ⲛ̄] ⲉⲧⲃⲁⲩ ⲉⲛ=
ⲕⲱⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲉⲩⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ ϩⲛ ⲭⲱⲣⲁ ⲛⲓⲙ, ⲙⲁⲗⲓ=
ⲥⲧⲁ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙⲡⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉⲧⲁⲛⲇⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ
ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲱⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲑⲉ
ⲛⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲛⲉⲥⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲓ
ⲛ̄ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲃⲁⲡϯⲥⲧⲏⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϩⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄
ⲡⲡⲱⲱⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦. ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲙⲡⲱⲧ
ⲛⲟⲩⲟⲛ [1] ⲉⲧϩⲏϣ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲁⲛϣ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲉⲩⲟϣ,
ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲁⲩ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲓϩⲧⲏⲛ, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ,
ϫⲉ ⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦. ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲥⲩⲛ=
ⲧⲁⲅⲙⲁ [ⲡ̄ⲍ̄] ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲓⲛⲱ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ,
ⲧⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲉ ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲉ, ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉϭⲱ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ⲧⲇⲓⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧ, ⲙⲛ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϭⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ,
ⲙⲛ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϭⲟⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁϥⲥϩⲁⲓⲥⲟⲟⲩ
ⲉⲩϩⲏⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲥⲃⲱ. ⲓⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣ̄ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϥⲟ
ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛⲧⲓⲛⲟⲥ
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ, ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ. ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲩ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲧⲁⲝⲓⲱⲧⲏⲥ [2] ⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲁ=
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲛ̄ϩⲗⲗⲏⲛ ⲡⲉ ϩⲓ ϩⲉⲣⲉϯⲕⲟⲥ, ⲙⲛ ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲟⲩⲭⲣⲓⲁ [ⲡ̄ⲏ̄] ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲗⲗⲉⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲭⲣⲏⲙⲁϯⲕⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲓ
ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ, ⲛ̄ⲥⲧⲁⲁϥ [3] ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲁⲝⲓⲱⲧⲏⲥ ⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲉϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ
ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲏ ⲣⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ,
ⲉϣⲡⲉ [4] ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ϣⲁⲩϩⲱⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲭⲣⲏ=
ⲙⲁϯⲕⲟⲛ, ⲛ̄ⲥⲉⲑⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡⲇⲓⲟⲅⲙⲟⲥ, ⲛ̄ⲥⲉϣⲁⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲁϥⲥϥ. ⲛⲉ ⲙⲛ=
ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϭⲉⲡⲏ ⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲟⲩⲛ̄ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲁⲛⲱⲛ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣ=
ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲭⲣⲏⲥϯⲁⲛⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲉⲧⲃⲉ ϯⲗⲟⲓϭⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϩⲁϩ
ⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲩϩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉϫⲉ [ⲡ̄ⲑ̄] ⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϯϩⲧⲏϥ ⲉⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̄ⲡ=
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ, ⲁϥϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲙ ⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ, ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲛ̄ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁ=
ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁⲥ ⲉⲩϯⲥⲟ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲓⲥⲃⲱ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲱϣⲧ
ⲟⲛ ⲉⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲁϥⲕⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛϯⲛⲟⲥ, ⲁϥϫⲱ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡⲓ=
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲛ̄ϩⲁϩ ϯⲙⲡⲉⲩⲟⲓ ⲉⲛⲁⲝⲓⲱⲙⲁ.
ϯⲥⲟⲡⲥ ϭⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲙⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲡⲟ=
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲛ̄ϩⲁϩ [ϥ̄] ϯⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ, ⲉⲃⲟⲗⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉ=
ⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲁⲁϥ ϩⲓϫⲱⲛ, ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ
ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲛⲓⲙ, ⲧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϯ ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲩⲥⲛⲏⲩ. ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ
ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛϯⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛ̄=

1 Supple ⲛⲓⲙ. 2 ⲉⲛⲧⲁⲝⲓⲱⲧⲏⲥ. 3 ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲁϥ. 4 ⲉϣϫⲉ.

ⲃⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ [1], ⲁⲩⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲟⲩⲉϩⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩⲥⲙⲙⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲓϩⲉ. ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲟⲩⲉⲗⲏⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ

V.

[ⲣ̅ⲝ̅ⲅ̅] ⲙⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ, ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲓⲁ ⲟ ⲙⲡⲁⲣⲑ̂ⲟⲥ ⲉⲥⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϥϩⲙ ⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲇⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲉⲥⲧⲱϣ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ, ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲥϭⲉⲣⲱϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲁⲑⲓⲙⲉ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲁⲣⲭ̂ⲏⲉⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲓⲣⲏⲛⲏⲕⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲛⲇⲓⲁⲗⲉⲅⲉ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲥⲛⲧⲉ, ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲁⲧϩⲏⲧ [2] ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉⲇⲉⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ. ⲛⲉ ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲁⲕⲣⲱⲁⲧⲏⲥ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲫⲉⲗⲉⲓ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ [ⲣ̅ⲝ̅ⲇ̅] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲣⲟⲩⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϩⲓⲥⲟⲛ ⲛⲛⲉϥⲇⲓⲁⲗⲟⲅⲟⲥ. ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϭⲱ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲓϩⲉ ⲁⲛⲉϥⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ [3] ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲛϫⲓⲥⲃⲱ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲩⲏⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉϥⲥⲱϣ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲱⲡ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲛϩⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲱϣ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛ ⲉⲛⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲧⲉⲭⲛⲏ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲛϣⲁϫⲉ, ϫⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲇⲓⲁⲗⲟⲅⲟⲥ [ⲣ̅ⲝ̅ⲉ̅] ϫⲟⲥⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲇⲉⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲟ. ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϥⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲉⲣ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲛϭⲟⲗ ⲧⲁⲓⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ, ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩϣⲣϣⲱⲣϥ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲧⲁⲁϥ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲣⲣⲟ, ⲧⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲟⲗ. ⲁϥϣⲣϣⲱⲣϥ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥϣⲣϣⲱⲣ, ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲁϥⲉⲣ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲙⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ. ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥ ⲛⲁϩⲉⲃⲟⲗ [4]. ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ, ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲡⲁⲣⲉⲅⲉ ⲁⲛ. ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ, ⲁⲡⲉϥⲡⲛ̅ⲁ̅ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲁⲧⲉ, [ⲣ̅ⲝ̅ⲋ̅] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲁϥ. ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁϥϭⲛ ⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲟⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁϩⲱⲣⲓⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲡⲟⲣⲫⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲛⲧⲁⲩⲉⲝⲉⲫⲣⲁⲥⲉ ⲙⲡⲉⲩϣⲉϫⲉ. ⲙⲛⲧⲁⲩ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱϣ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ,

1 ⲧⲉϥⲙⲛⲧϥⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ. 2 ⲛⲛⲉⲧϩⲏⲧ. 3 ⲁⲛⲉϥⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ. 4 ⲛⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ.

ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ, ⲙⲛ̄ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁ= ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲛⲁϫⲟⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ϥⲛⲁⲧⲁⲩⲟⲟⲩ, ϩⲱⲥ ⲣ̄ⲣⲟ [1] ⲛ̄ϥⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧϥ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ. ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥ= ⲙⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥϫⲱⲱϫⲉ [2] ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲁϥ. ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲱⲧ [ⲣ̄ⲝ̄ⲍ̄] ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁϭⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲧⲁϯⲭⲣⲏⲙⲁ ⲧⲁϫⲓ= ⲧⲟⲩ ⲧⲁⲣⲟⲕϩⲟⲩ. ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲧⲁϫⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ, ⲧⲁϫⲱ ϩⲁϣⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲁϫⲛⲓⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲁϥⲧⲉ. ⲉⲓⲥ= ϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁⲕⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲕⲉⲡⲧⲉⲓ, ⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲉⲙⲉϩ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧ= ⲣ̄ⲣⲟ. ⲁϥϫⲓ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩ= ⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁϥⲡⲉϩⲙⲁⲕϩ ⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲉϫⲙ̄ ⲡ̄ⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲁϥ= ⲃⲱⲕ [ⲣ̄ⲝ̄ⲏ̄] ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ, ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯ= ⲛⲁϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ. ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟ= ⲧⲉ, ⲁϥⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩ= ⲡⲁⲓϩ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲉⲩⲁⲓⲧⲉⲓ [3] ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ. ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲁϥⲣⲁϣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲉⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉⲛⲉⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲩⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲙⲛ̄ⲧϫⲓⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ= ⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ϩⲛ̄ϫⲛⲓⲟ ⲉⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲕⲥⲉϣ ⲛⲉⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲩⲟⲟⲕ [ⲣ̄ⲝ̄ⲑ̄] ϩⲙ̄ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲗ. ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, ⲙ̄ⲡⲉ ⲣⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲉⲛⲉϩ ϩⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲗⲗⲁⲕ. ϫⲉ ⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ⲥⲱⲕ, ⲕⲁⲓ= ⲧⲟⲓ ⲁⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲱⲱⲕ ϩⲓⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲓⲉⲣⲁϯⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲕⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲉⲓ ϩⲱⲱⲕ ϩⲓⲑⲏ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲕ= ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲡϫⲓⲛ= ϭⲟⲛⲥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲱⲙⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲧ̄ⲣϣⲱⲣⲕ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥⲉⲃⲟϭⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲟⲟⲛⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲛⲟⲩⲛⲉ ⲁϥⲡⲟⲣⲕⲥ ⲁⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲛϩ. ⲇⲓⲁⲯⲁⲗⲙⲁ. ⲙ̄ⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲓⲥ̄, ⲧⲁϫⲟⲟⲥ [ⲣ̄ⲟ̄] ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲕ ⲟⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ⲏ ϫⲉ ⲁϥϫⲡⲓⲟⲕ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲙ̄ⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓⲟ, ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ= ⲙⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ. ⲛ̄ⲧⲁⲕ= ⲛⲁⲩ ⲉⲧϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲛ̄ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲁⲕⲥⲧⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ= ⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲙ̄ⲡⲉⲕϯⲥⲟ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣ ⲛ̄ⲡⲉⲧ= ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ. ⲁⲕⲥⲱϣϥ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲣⲟⲛ [4] ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲁⲕϫⲱⲣⲙ ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲥⲱϣ. ⲉⲕⲛⲁϯⲥⲟ ⲉⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲟⲩ= ⲕⲁⲧⲁ

1 ϥⲣ̄ⲣⲟ. 2 ⲉϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ. 3 ⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ et mox ⲉϫⲱϥ. 4 μετρον.

NUM. CLXI. Folia sex, paginae ⲛ̅ⲁ̅—ⲝ̅ⲃ̅, characteres classis VIII, literae marginales frequentes minio aliisque coloribus infectae, capreolique adpicti et animantium icones in margine. De rebus S. Athanasii. Fragmentum narrationis locis communibus et paradigmis amplificatae, cui quae insunt historica, huc redeunt: Georgius Cappadox ignobili genere ortus, neque liberalibus artibus institutus, initio parasitus adfuit mensis divitum, deinde carnem suillam militibus praebendam suscepit. Postea cum et in fide praevaricatus esset, et omnia sua abligurisset, profugus erravit e loco in locum, donec instar pestilentis morbi Alexandriam ingressus turbas cievit in ecclesia. Athanasius autem a Gregorio quodam proditus aufugit ad monachos in Aegypto, qui pars in coenobiis degebant, pars solitarii in deserris. A quibus receptus docuit eos philosophiam quae decet sacerdotem, et instruxit ut cum vita contemplativa conciliarent vitam activam, quo factum ut virtute perfecti evaderent. Itaque valde eum honorarunt et dilexerunt, cumque venirent qui quaererent eum, monachi non prodiderunt, sed pro recta fide mori parati occultarunt usque ad tempus a deo praestitutum. Georgius vero cum post fugam Athanasii nemo esset qui ei resisteret, ex Aegypto progressus in Syriam et Orientem, provincias illas haeresi suae adjecit, fortis factus simplicitate imperatoris, qui eunuchis palatii res imperii administrandas concesserat; quos Georgius auro corrupit. En excerpta:

[ⲛ̅ⲁ̅] ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲑⲏ= ⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ. ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϥϥⲓ ⲡⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉⲉⲓⲕⲗⲏⲙⲁ [1]. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲥϩⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥⲙⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲩ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛϥⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉϩⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲕⲁⲓⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ. ⲥⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲟϫⲛⲉ ⲕⲁ= ⲕⲱⲥ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲧⲁϩⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ [2], ⲧϭⲓϫ ⲇⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲩⲥⲥⲁⲗⲱⲙ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϯⲥⲱⲧⲙ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧϭⲓⲛⲧⲁⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ, ⲙⲛ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲱⲥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲏ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ, ⲉϩⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥⲟⲣϫ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϯⲙⲉⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲁ= ϫⲉ ⲉⲧⲟⲩϯϩⲩⲧⲁⲥⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. [ⲛ̅ⲃ̅] ϣⲁⲓⲟⲛⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲣⲓⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲓ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉϥⲥⲱϣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̄ϭⲉⲡⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ [3] ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩ= ⲧⲁⲩⲟ ⲛⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲉⲑⲟⲟⲩ ϣⲁϥϭⲉⲡⲏ ⲛⲉϥⲥⲉϣ ⲡ̄ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲉϥⲥⲉϣ ⲡ̄ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲑⲟⲟⲩ [4] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲧⲛⲉⲥ. ⲡⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲉϥϭⲉⲡⲏ ⲉϫⲡⲉ ⲧⲕⲉϩⲩⲡⲟⲯⲓⲁ. ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϣⲁ ⲡⲣⲏⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲑⲟ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲡⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲥⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ. ⲟⲩ= ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲱϣ ⲉⲧⲉⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲧⲉ. ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟⲩⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲱⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲧⲉϩⲧⲱϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲟ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩ= ⲡⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲁϩ ⲛ̄ⲧⲣⲟⲫⲏ. ϩⲁⲡⲁⲝϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲧⲙ̄ⲛⲧⲗⲁ= ⲙⲁϩⲧ. ⲉⲛϩⲁⲃ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ [ⲛ̅ⲅ̅] ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ

1 Forte scribendum ⲡⲉⲛⲕⲗⲏⲙⲁ, et vertendum: „Sunt qui ajunt eum hanc culpam non admisisse." 2 Scribe ⲧⲉ. 3 Suspicor ⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ut infra.
4 ⲉⲑⲟⲟⲩ.

ⲉⲛⲉⲧϭⲟϫϥ ⲛϩⲏⲧⲥ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲇⲟⲭⲉⲩⲥ ⲛⲛⲁϥ ⲛⲣⲓⲣ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲧⲣⲉⲫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲣϫⲟⲩⲧⲧ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲉⲣ ⲉⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲙⲁϩⲧ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙⲗⲁⲁⲩ ϣⲱϫⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲉⲙⲛⲧⲉⲓ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲩⲭⲱⲣⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ, ⲉⲁϥⲡⲉϩⲥⲉ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ, ⲉⲧⲣⲉϥ//ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ϩⲙⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲗⲟ ⲙⲛ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲕⲱⲧⲉ, ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲙⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ. —
[ⲛ̄ⲇ] ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲧⲛ, ϣⲁⲩⲡⲁⲣⲁϯⲇⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛϭⲓϫ ⲛⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ. —
[ⲛ̄ⲍ] ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲅⲓⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϭⲉⲙϭⲟⲙ ⲉϫⲉⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲓⲥⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉⲧ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲏⲥ ⲙⲟⲩⲛⲉⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ [ⲛ̄ⲏ] ⲟⲩϭⲓⲙⲡⲱⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ//ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲙⲉⲓⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ, ⲉⲩⲱⲛϩ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲉ ⲛⲉⲧⲥⲁⲛⲉϣ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲁϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ, ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ//ⲟⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲩ. ϩⲛⲕⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ, ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲱⲛϩ ϩⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ, ⲉⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧϣⲱϥⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲱⲃⲥ ⲙⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲏ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ϭⲉ ϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉϥⲧⲟⲛⲧⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛⲧ//ⲁϥϩⲉⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲱⲣϫ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ, ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥ//ϩⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉϥⲟ ⲛϫⲁⲓⲉ. [ⲛ̄ⲑ] ⲉϥ//ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ ⲟⲛ ⲉⲥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲧⲥⲁϥⲓⲁⲧⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲛⲁⲩ ⲣⲟⲩⲁ, ⲉⲁϥⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲟⲩϭⲣⲁϩⲧ ⲇⲉ [1] ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ. ϩⲱⲥ//ⲇⲉ ⲛⲉϥⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁⲛ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϩⲛ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲧⲁϩⲏⲩⲉⲣⲁⲧϥ. ⲟⲩⲧⲉⲓⲙⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ, ⲟⲩⲡⲣⲁⲕϯⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯϣⲟⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ϣⲁⲛϯⲥⲁⲁⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ//ⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲧⲓⲥⲃⲱ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲕⲁⲓⲡⲏⲣ ⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ. ⲁ'ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϭⲟϫϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲧϥ. ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲧⲁⲩⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲉⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲥⲉⲧⲙ ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲩⲟⲫⲟⲗⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲇⲣⲟⲙⲟⲥ [ⲝ̄] ⲛⲧⲉⲩⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁⲣⲁⲛⲁϥ ϣⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲟⲣϫ, ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲧⲉ//ⲥⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲱϥ ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ϩⲁⲡⲁⲝϩⲁ//ⲡⲗⲱⲥ ⲛⲉϥⲧⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓⲧⲏⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩ//

1 Scribe ⲧⲉ.

ⲧⲁⲓⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲓⲟ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲓⲉ ⲛⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ϣⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ
ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲟⲧϩⲉⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲧⲁϭⲥⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲙⲛⲉⲥⲉⲣⲣⲟⲟⲩϣ
ⲛⲁⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲉ [1] ⲙⲡⲉⲩⲙⲁⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲏϥⲉ ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲁⲡⲉⲭⲥ̄, ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣⲟⲡϥ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲥϫⲟⲥⲉ ⲇⲉ [2] ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ
ⲙⲙⲟⲕϩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲛⲕⲁϩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ
ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ϭⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲙⲡϣⲁϫⲉ
ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. [ⲝ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲁϥ-
ϩⲟⲡϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ
ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ⲅⲉⲱⲣ-
ⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲗⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲡⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲏⲡ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲛⲧ-
ⲥⲩⲣⲓⲁ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲁϥϫⲱϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲟⲟⲩ ϩⲛ
ⲙⲙⲁⲛϣⲁ. ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ, ⲉϥⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ ⲇⲉ
ⲉⲛⲉⲧϭⲟⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲁϥϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ
ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲉⲥϯⲛⲧⲟⲟⲧϥ. ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϯⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲁⲥⲁⲓⲛϩⲏⲧ, ⲉⲓ-
ϣⲓⲛⲉ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣϥⲣϩⲟⲧⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲧⲙⲉ, ⲛⲧⲟϥ
ⲡⲣⲣⲟ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛⲉϥⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲉⲛⲕⲁ ⲛⲉⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓ-
ϩⲱⲃ ⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲉ [ⲝ̄ⲃ̄] ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧϭⲙϭⲟⲙ ϩⲛ ⲡⲡⲁⲗ-
ⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ϩⲁ ⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟ ⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭⲥ̄.
ⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲏ ⲙⲛ ϩⲱⲥ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲩϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩ-
ϫⲉⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲛⲁⲓ
ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲡⲣⲱⲙⲟⲩ ⲡⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲛⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲩϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ
ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲣⲉϥϫⲉⲛⲧⲏϭ ⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉϥⲭⲣⲱ ⲛⲟⲩ-
ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ, ⲉϣϫⲉ ⲡϩⲱⲃ
ⲣⲁⲛⲏⲧⲛ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ϥϭⲙϭⲟⲙ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲉϥ-
ϯⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟⲧⲉϥ ⲉⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲕⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉϥⲧⲁⲕⲟ
ⲛⲧⲙⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲛⲟⲩϥ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ,
ⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲣⲕⲁⲛⲟⲛ.

NUM. CLXII. Folium unum, paginae ⲟ̄ⲑ̄. ⲡ̄, characteres classis VIII. De Lucio et Arianis Alexandria pulsis. Forte ejusdem libri fragmentum cujus est N. CLXI, sed alius apographi.

[ⲟ̄ⲑ̄] ⲙⲡⲉⲡⲣⲱⲧⲟⲕⲟⲓⲙⲏⲗⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲛⲧⲁⲩⲣ
ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ-
ⲡⲉⲭⲥ̄ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉϣ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲉ-
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ
ⲁⲝⲓⲟⲥ, ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲡϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲛϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲟⲩϣⲙⲙⲟ ⲅⲁⲣ

1 ⲥⲟⲟⲩⲧⲉⲛ. 2 Scribe ⲧⲉ ut supra.

ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲓⲗⲉ ⲛⲧⲉⲩϩⲟⲣⲙⲏ ⲁϥⲉⲝⲏⲅⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ , ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ , ⲛⲉϥϩⲛ ⲙⲁⲁⲃϣⲟⲙⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟϥϫⲓⲧϥ [1] ⲙⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲟⲥⲩⲛⲏ . ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ , ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩϭⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲓⲁⲣⲭⲏ ϫⲉ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ⲉϥⲥⲩⲛⲏⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲁⲁϥ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ , ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲡ̅] ⲙⲛ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ . ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲇⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲩⲃⲱⲕ . ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ , ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲩ [2] ⲛⲱⲛϩ ⲛⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩ . ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲛⲛⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ . ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁϣϣ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲓⲣⲑⲉ ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲁ ⲛⲛⲉϥⲗⲉⲝⲓⲥ . ⲉⲓⲧⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ , ⲙⲁⲣⲛⲕⲧⲟⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ . ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲁϥⲣⲓⲕⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲱⲃ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲇⲓⲱⲕⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲡⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱϩ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲙⲓⲛⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ . ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲓⲏ ⲣⲕⲁⲕⲉ ⲛⲥⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ⲛⲁⲩ , ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲁⲧⲁⲕ

„ Cum convenissent in ecclesiam protocimeliarchae Marci Evangelistae, uti narravit mihi pater meus portator Christi Theophilus, atque archidiaconus recitasset epistolam coram omni populo, exclamaverunt omnes, Dignus, dignus, dignus: nulla est contradictio contra Athanasium apostolum, neque homo existit qui obloqui possit. Quis est Lucius? ejiciatur ex ecclesia, pellatur hinc inimicus Dei; alienus enim nobis est. Interea archiepiscopus, quo impetum eorum temperaret, recitavit iis sermonem consolatorium, ille quem vos novistis, annos enim natus erat xxxiii quo tempore collocarunt in throno summi sacerdotii. Quaesiverunt itaque Lucium et asseclas atque ex ecclesia ejecerunt. Arsenium quoque diaconum ambitiosum, qui partium erat, segregaverunt a clero; abiitque ille cum haereticis. Sic isti urbe pulsi discesserunt. Athanasius autem sedit in throno episcopali, et omnis populus bibit de fonte aquae perennis doctrinarum ejus. Quis potest eloqui dulcedinem sermonum ejus? Dum lego eos videor mihi fere esse cum Christo omni tempore propter pulchritudinem verborum ejus. Sed ne nimis diffundamur, redeamus ad rem nobis propositam: video enim quod eventui inhiatis. Itaque cum Alexandria ejecti essent Ariani, non invenerunt locum manendi. Juxta verba David prophetae, qui jam olim maledixit ejusmodi hominibus, inquiens: Fiat via eorum tenebrae et cadere faciat eos, et angelus Domini conterat eos. Ariani autem collegerunt multitudinem „ *Desinit*.

NUM. CLXIII. Folia duo, paginae ⲣ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲇ̅, characteres classis IIX ad IX transeuntis. Fragmentum actorum concilii Ephesini.

[ⲣ̅ⲁ̅] ⲙⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲡ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ , ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉϫⲡⲟ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲕⲟ . ⲉⲡⲉⲓ ⲱ ⲡⲥⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲡⲗⲁⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛϩⲗⲗⲏⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ

1 ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ. 2 ⲙⲙⲟⲟⲩ.

ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧⲥⲏⲕ ⲛⲥⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲕⲏⲡ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ, ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲛⲥⲁⲛϣ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲉⲣⲱⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϥⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲝⲏⲥⲓⲥ ⲛⲑⲩⲗⲏⲕⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲕⲁⲣⲕⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲥⲃⲃⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲛϣⲱⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲕⲟ. ⲙⲛⲁⲓ [1] ⲙⲛ ⲉⲩⲧⲛϭ ⲙⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩϣⲱⲧ ⲛⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛϭⲟⲗ ⲛⲉ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲛⲟⲩϭⲁⲓⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ. ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲏⲡ ⲉⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛⲛⲁⲓ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ. ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁⲛϣ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍ, ⲟⲩⲛ ϩⲙⲟⲧ ϣⲟⲟⲡ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉⲥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲧϩⲁⲧⲏⲛ. ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲡⲗⲁⲛⲁ [ⲣ̄ⲃ̄] ⲙⲙⲟⲕ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛⲓⲭⲁⲓⲟⲥ, ⲏ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲕⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲇⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ. ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲥⲉⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ, ⲛⲥⲉϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲥⲟⲩⲛ [2] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲉϩⲉⲃⲥ ⲛⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲟⲛ ⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲇⲟⲅⲙⲁ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ϫⲉⲕⲁⲥ ϭⲉ ⲉⲓⲛⲁⲥϩⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣⲙⲧⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϭⲛ ⲧⲥⲙⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲉ ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡϩⲏⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲏⲓ ϩⲱⲱϥ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡⲁⲛⲁⲓ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ. ⲉϥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲧⲓⲧⲱⲛ, ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲙϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲙ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛⲧⲁⲛ ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲙⲛⲧⲥⲟⲛ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲕⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ, ⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲟϣⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲣⲇ ⲥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲥⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩϩⲟⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ [ⲣ̄ⲅ̄] ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ϫⲡⲙⲙⲟⲛ.

ⲓⲟⲩⲃⲉⲛⲁⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲑⲓⲉⲗⲏ̄ⲙ ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ [3] ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩϩⲟⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲥⲉⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ.

ⲃ̄. ⲫⲗⲁⲩⲉⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲩⲟϣⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲉϫⲥⲟⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ

1 Lego ⲛⲁⲓ. 2 ⲥⲟⲩⲛ vel ⲥⲟⲟⲩⲛ. 3 ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ.

ⲥⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩϩⲟⲣⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲥⲉⲟ ⲛⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ.

ⲅ̄. ⲫⲓⲣⲙⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲕⲁ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣⲫⲏ ⲙⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉϥϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϩⲉⲃⲥ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ϥⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲙⲡⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡϣⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲧⲁϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲥⲉⲧⲓⲧⲱⲛ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ.

ⲇ̄. ⲟⲩⲁⲗⲗⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲥϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲥϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓ [1] ⲉⲧϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥϯⲟⲩ [2] ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲟⲛ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ, ϩⲟⲡⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲥⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ.

ⲉ̄. ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ [ⲣ̄ⲇ] ⲛⲕⲟⲣⲇⲩⲛⲏ ⲧⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲕⲣⲏⲧⲏ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲟϣⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲛⲧⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲁⲙⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϯⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ϯⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ.

ⲋ̄. ϩⲉⲗⲗⲁⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲣⲱⲇⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱ [3] ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲑⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲧⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϣⲉⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϯϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲧⲛⲧⲁⲥϫⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉⲓϩⲉ.

ⲍ̄. ⲁⲕⲁⲕⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲙⲉⲗⲓⲧⲩⲗⲏⲛⲏ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲛⲧⲁⲩⲟϣⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲁ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲟⲩⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲁ [4] ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ. ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩⲟϣⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϫⲉ ϥϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲫⲱⲛⲏ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡϣⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧ

Pag. 101. „ Singulae quae ei insunt ad carnem pertinentia, dico pro-

1 ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ. 2 ⲥϯⲟⲩⲃⲉ. 3 ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ.
4 Suspicor ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ.

creationem et mortem et interitum. Quoniam, o frater, sententia est ethnici erroris et cordis infecti haeresibus Apollinarii et Arii aliorumque, quin et audacior quam quae illorum. Necesse enim est ut qui adhaerent vocabulo naturae ad singula pertinentis, dicant de Deo verbo, quod particeps fuit alimenti ex lacte et augmenti staturae, atque momento mortis opus habuit supplicatione et auxilio angeli. Taceo circumcisionem et sacrificium et sudorem et famem. Ista ad carnem pertinent uti fiunt in nobis. Veneramur quidem ea, sed error est ea referre ad divinitatem, neque nos inducere debent in turpem et captiosam doctrinam a justo alienam. Hae sunt traditiones patrum sanctorum, haec sunt praecepta sacrorum librorum, hic est modus consentaneus sancto amori humanitatis et rectae de Deo sententiae. Tu quoque meditare ista, ut eruditio tua manifestetur omnibus. Sicuti Paulus inquit omnibus, se rationem habere pariter eorum qui scandalizantur, ita fiat quoque tibi gratia ut anima tua attendat ad ea quae sanctorum sunt et ad ea quae nostra. (*pag.*102.) Scias quod seducunt te qui hoc in loco condemnati fuerunt a sancta synodo, utpote infecti doctrinis Manichaeorum, vel et saepe a clericis provinciae tuae. Augetur interea ecclesia quotidie et populi propter hujusmodi gratiam Christi. Ita ut plebs videns quae fiunt miretur et exclamet voce prophetae, Omnis terra novit Dominum, instar aquae multiplicatae ad maria operienda: et imperium sit in magno gaudio dum splendeat dogma. Ut audenter scribam, erit qui audiet vocem illam quae resistit haeresi omni pugnanti contra deum, et quae consummata est in recta fide ecclesiae. Quemadmodum scriptum est, Domus Saul ambulabit in moerore, et domus David ambulabit in misericordia mea. Haec sunt consilia fratris ad fratrem. Si vero restiterit aliquis, Paulus clamabit ei per nos, Non est nobis sodalitas cum hujusmodi hominibus, neque est ecclesiis Dei. Ego et qui mecum sunt salvere jubemus fatres qui sunt tecum in Christo. Vale et precare pro nobis, Vir mihi omnino honorande et minister Dei.

Cyrillus episcopus Alexandriae respondit dicens: Quid videtur huic magnae synodo sanctae de epistola Nestorii, quae nunc coram nobis est recitata? Liquetne convenire eam cum fide quam definivit synodus sanctorum patrum nostrorum qui olim congregati fuerunt (*pag.*103.) in urbe Nicaea, an non?

I. Juvenalis episcopus Hidrosolymorum respondit dicens: Minime consentit cum fide pia quam definiverunt sancti patres nostri Nicaeae, ideoque anathematizo qui ita credunt. Isti enim valde aberrant et alieni sunt a fide orthodoxa.

II. Flavianus episcopus Philipporum respondit dicens: Sermones propositi in epistola quae nunc coram nobis lecta est, sagittant et pugnant contra fidem rectam, et alieni sunt a fide quam Nicaeae definiverunt sancti patres nostri. Iudicamus igitur quod quicunque ita credit secedit a sana fide.

III. Firmus episcopus Caesareae Cappadociae respondit dicens: Nestorius initio epistolae suae affectat speciem et formam pietatis, sed sermone parumper procedente non potuit ullo modo occultare cogitationes suas dolosas, sed nudam et sine tegumento exposuit sententiam suam, et manifestavit se alienum a fide sanctorum patrum nostrorum episcoporum cccxix. Etiam quae scripsit pugnant cum epistola sancti episcopi Cyrilli.

IV. Valerius episcopus Iconii respondit dicens: Epistola a Nestorio scripta

Mm 2

contradicit omnibus, non solum fidei patrum in urbe Nicaea, sed etiam epistolae sancti et servi Dei archiepiscopi Cyrilli, quin nec plane cum se ipsa consentit.

V. Iconius episcopus (*pag.* 104.) Gortynae metropoleos Cretae respondit dicens: Epistola Nestorii non consentit cum fide sanctorum patrum nostrorum, qui Nicaeae fuerunt congregati, neque cum epistola sancti patris nostri episcopi Cyrilli. Propterea rejicio eam et anathematizo eos qui ita credunt, consentio autem cum fide sanctorum patrum nostrorum Nicaeae, et cum epistola sancti patris nostri archiepiscopi Cyrilli.

VI. Hellanicus episcopus Rhodi respondit dicens: Persevero in recta fide constituta a sanctis patribus nostris episcopis cccxix congregatis in urbe Nicaea, et consentio cum ea, et confiteor de sancta Virgine Maria, quod illa est quae Deum peperit. Sitque anathema quicumque non ita credit.

VII. Acacius episcopus Melitylenes in Armenia respondit dicens: Epistola Nestorii episcopi modo coram nobis lecta, manifestat eum nullo modo operam dantem cum reverentia ut aggregetur huic magnae synodo sanctae. Constat enim sibi in eo quod commisit destruens sacras scripturas veneno suo vipereo et evertens dogmata a sanctis patribus nostris constituta. Tantus autem timor invasit eum ut militum turmam peteret qui domum deducerent. Epistola autem ejus nobis nunc lecta amplius declarat in veritate, quod contemnit voces sanctorum patrum nostrorum episcoporum cccxix. „

NUM. CLXIV. Folia tria, paginae ⲙ̅ⲑ̅.ⲛ̅ : ⲣ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲇ̅, characteres classis IV, sed obtusioris calami. Alia duo eorundem actorum fragmenta.

I.

[ⲙ̅ⲑ̅] (ⲉⲧⲃⲉ) ⲡⲁⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ. ⲙⲁⲣⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ. ⲧⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲙⲡϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ.

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲣⲓⲙⲓⲕⲓⲣⲓⲟⲥ ⲛⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲛ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲁⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲡⲣⲉⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲭⲁⲣⲧⲁⲅⲉⲛⲛⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲉⲧⲁⲫⲣⲓⲕⲏ, ⲉⲁϥⲥⲁϩⲥ ϣⲁ ⲧⲛⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲃⲉⲥⲥⲟⲩⲣⲁ. ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ϯⲛⲁⲟϣⲥ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲟϣⲥ.

[ⲛ̅] ⲕⲁⲡⲣⲉⲟⲗⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲩⲃⲣⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ, ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ. ⲛⲉⲓϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓ-

ϭⲟⲧ ⲉⲩⲛⲁⲛⲟⲩⲥ, ⲉⲧⲣⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛϣⲟⲩⲱϣⲧ [1]
ⲛⲁⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲛⲉⲥⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϣⲃⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲛⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ⲛⲣϩⲱⲃ ⲉϫⲱϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ//
ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲁⲛϫⲟⲟⲩⲥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩϣ//
ⲧⲁⲙⲉⲣⲱϥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲛⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ
ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲣⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲛⲉⲛϭⲓϫ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲡⲁⲓⲧⲉⲓ ϩⲛ
ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲃⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲉⲗⲉ//
ⲥⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲛⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡ ⲛⲧⲁⲩⲟⲟⲩ, ⲙⲛϭⲟⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉϩⲉ ⲉⲡϩⲏⲩ
ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲱⲛϩ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ,
ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲣϩⲛⲁⲩ ⲉϫⲟⲟⲩϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛϣⲃⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲁⲓϫⲓⲧϥ ϩⲱ
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ

II.

[ⲣ̅ⲅ̅] ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲙⲡϩⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ, ⲉϥⲛⲁⲧϭⲁⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉϥⲥⲃⲱ ⲛⲣⲉϥϥⲩⲗⲣⲡⲉ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲡⲟ ⲙⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲥϩⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩⲉϩϥ ⲛⲥⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛϩⲣⲱⲙⲏ ⲙⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲥ. ⲏ ⲙⲙⲟⲛ, ⲉⲩⲛⲟϫϥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ
ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ. ϫⲉⲕⲁⲥ ϭⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲡⲟⲫⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲩⲛⲁ//
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁ ⲧⲉⲕ//
ⲇⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲡⲟⲥⲓⲇⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲉⲣⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ, ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ.

ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ//
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲁⲛⲱⲥⲕ
ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉⲁⲛⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲛⲭⲣⲉⲱⲥⲧⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲁϥ [ⲣ̅ⲇ̅] ϫⲓⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ, ⲉⲧⲣⲛϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ,
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲛⲁ//
ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ϭⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲛ [2] ⲣⲓⲙⲉ
ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲉⲓⲛⲉ. ⲛⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲙ//
ⲃⲟⲩⲗⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛϫⲡⲓⲟ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ
ϥⲛⲁⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲇⲟⲅⲙⲁ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲛϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲡⲓ//
ⲥⲧⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲙⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ,
ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙⲙⲉ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ
ϭⲉ ⲙⲡϥⲗⲟ ⲁⲛ ⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲁϩⲧⲏⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓ//
ⲛⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲛⲥϩⲁⲓ, ⲁⲩⲱ
ⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲥⲣ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧ//
ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲁϥ, ⲛⲧⲛⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϥⲧⲙⲥⲁ//

1 ⲛϣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ. 2 Ni fallor ⲉϫⲛ hoc loco est, quod alias plerumque scribitur ⲁϫⲛ.

ϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲃⲣⲣⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ ⲉⲧⲧⲏϣ
ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲣ̄ⲉ̄] ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ϩⲣⲱ//
ⲙⲏ ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲛ̄ϥⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ, ⲛⲉⲛⲧⲁϥ//
ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲣ ⲛⲁⲓ, ⲙⲛ̄ⲧϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲉ ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲑⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲛⲧⲱⲥⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲛ̄ϫⲓ ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲉⲅⲅⲉⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲓϭⲟⲧ
ⲉⲧϣⲧⲣ̄ⲧⲱⲣ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲙ̄ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲛⲧⲛ̄ⲧⲱⲛⲛ ⲇⲉ
ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲉⲓⲛ, ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲉⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲉⲓⲛⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉϫⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲩⲕⲓⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲙⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲗⲏⲅⲏ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲱϩ
ⲉⲛⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲙ̄ ⲡϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ. ⲧⲱⲕ ϭⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲓⲥⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲛⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ. ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄//
ⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣⲟⲩⲏⲏⲃ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ [ⲣ̄ⲍ̄] ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ.
ⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲧⲣⲉϥϫⲡⲉ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲥϫⲡⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ. ⲡϣⲁϫⲉ
ⲅⲁⲣ ⲁϥⲣⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩ//
ⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲟ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲛⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ. ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ
ϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ̇ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁⲩⲱ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲉϥⲧⲏϭ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱⲛⲃ ⲉϥϭⲟϫⲃ ⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱϣ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲟ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉ ⲛ̄ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛ̄ϩⲗⲗⲱ ⲙ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧϭⲟϫⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲥⲉⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, ϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲁⲣⲝ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲁϥϩⲱⲙ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲧⲛ̄ⲕⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄,
ⲉⲥⲣ̄ⲃⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧ//
ⲧⲱⲗⲙ̄, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ[1] ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲣⲟϥ . . . ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛ

FRAGMENTUM PRIMUM.

Pag. 49. „ Propterea recta fides anatematizat eum. Quicunque communicat cum Nestorio, anathema sit. Anathematizemus nos omnes epistolam et dogmata Nestorii. Cuncti anathematizamus Nestorium haereticum. Quicunque communicant cum Nestorio, nos omnes anatematizamus eos. Fidem impiam Nestorii, nos omnes anathematizamus eam et dogmata ejus impia. Nos omnes anathematizamus eum. Cultum impium et fidem impuram Nestorii, totus orbis terrarum anathematizat eos. Qui non anathematizat Nestorium, sit anathema in saecula saeculorum.

Petrus presbyter Alexandrinus et primicerius notariorum respondit inquiens: Est mihi ad manus epistola quam servus Dei Capreolus episcopus Carthaginis quae Africae est, scripsit magnae synodo sanctae per pium diaconum Bessuram: si

1 Conjicio ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲣ.

ita placet pietati vestrae, recitabo. Responderunt episcopi, Volumus ut recites.

(*pag.* 50.) Capreolus scribit servis Dei et beatis sanctis collegis suis, qui undique convenerunt ad synodum. Optavi, fratres pii, in hoc bono rerum statu, ut et ego aggregarer synodo vestrae valde venerabili, quo et nos adlectis fratribus concordibus, qui sunt episcopi collegae, adoravissemus sanctam synodum. Id quidem lugendum esse non negamus, paravimus autem legationem vobis mittendam, siquidem propositum nostrum, deo ita volente, multis variisque causis fuit impeditum. Nam statim ab initio quo tempore dominus noster et filius noster, pius rex Theodosius, misit nobis litteras hujusmodi, quae nobis adlatae sunt, et quibus postulabatur sollecite praesentia beati fratris nostri et episcopi sodalis Caelestini, litteras illas transmittere festinavi, sed non potui invenire occasionem illis omni hoc tempore. Propterea ego scribens imperio (*ad imperatores*), si placeret iis mittere ad episcopum socium nostrum Caelestinum, sumsi quoque nunc „

FRAGMENTUM SECUNDUM.

Pag. 103. „ Magis autem per Dominum Deum Christum. Ut decem dierum tempore praestituto dent ei spatium resipiscentiae, quo confessione scripta improbet doctrinam suam sacrilegam de generatione Christi, et profiteatur se accedere ad fidem, cui invigilat ecclesia catholica Romae et Alexandriae et ubique. Sin minus ejiciatur e synodo episcoporum. Cogitet ipse de morte et pernicie sua. Quo autem quae a nobis sunt decisa celeriter perficiantur, placuit nobis mittere epistolas nostras ad tuam dispositionem per filium nostrum Posidonium diaconum ecclesiae Alexandrinae. Interea Deus custodiat te, vale frater honorande.

Cyrillus episcopus Alexandriae scribit dilectis fratribus suis, presbyteris et diaconis sanctae ecclesiae Constantinopolitanae, et universo populo pio in Domino. Salvete. Tardavimus quidem et vix pervenire potuimus ad id quod facere debebamus ab initio, (*pag.* 104.) una curam agentes salutis vestrae, quoniam non oportet ut conturbemini propter fidem. Simul excusamus dolorem vestrum, dum neque nos hucusque fuimus sine lacrymis. Expectabamus enim ut consilio et disciplina ecclesiae atque pudore vestrum omnium insimul Nestorius converteret se a prava doctrina sua, et nobiscum gloriam daret fidei, quae tradita est ecclesiis per sanctos apostolos et evangelistas et per voces sanctas prophetarum, ut eam nobis definiamus rectam et permanentem in sigillo veritatis. Quoniam vero ille non desistebat loqui in ecclesiis coram vobis sermones hujusmodi pravos, atque in interpretationibus suis scriptis inveniebatis eum errantem et blasphemantem contra fidem, postremo oportuit nos venire ad id quod facere nobis incumbebat, et obtestari eum per scriptum synodale, quod nisi retractaret sermones illos novos vanosque, et secundum decretum latum a sancto servo Dei (*pag.* 105.) episcopo ecclesiae Romanae Caelestioo, anathematizaret scripto ea quae in medio vestrum est locutus quaeque in libris exposuit, ea dico nisi faceret, nullus locus communionis foret ei cum sacerdotibus Dei, sed omnibus futurus esset alienus. Ne igitur quis criminetur moram nostram. Non enim titubavimus propter hanc turmam istiusmodi, qua vehementer

conturbantur populi in omnibus locis ecclesiae. Potius adsimilavimus nos iis quibus est scientia medicinae. Hi non properant adhibere ferrum aut ignem in affectionibus corporis, sed medicamentis blandis emollire solent vulnus, donec attingant momentum temporis quo necesse est recidere. Confidite itaque in Domino, et laetamini de Christo uno et filio Dei unico in veritate. Vigilate super fide vestra immota. Recordamini sanctorum patrum vestrorum, qui sacerdotes fuerunt in rectitudine et puritate. (*pag.* 106.) Hi cum essent in carne, Virginem sanctam vocaverunt Deiparam. Peperit enim Immanuel qui est deus in veritate. Verbum enim caro factum est, et secundum carnem genitum est ex muliere, ut fieremus fratres Dei qui elatus est super omnem creaturam. Non praedicaverunt nobis unquam duos Christos, sed unum unicum, Deum verbum et hominem secundum carnem ex muliere. Qui non est simpliciter homo Deo addictus in unione infirma vel in paritate tantum honoris. Ista sunt doctrinae aniles miseri illius, neque omnino utiles sunt, sed manent in impietate. Propterea ajunt de Christo, quod ille mortuus est pro nobis in carne, et resurrexit in divinitate conculcans potestatem mortis. Dixerunt quoque, quod venturus est judex omnium. Haec est recta fides quam tradimus vobis, omni tempore novam. Itaque nunc vigilate super vobis, ut sitis immaculati et sanctam servetis communionem ejus cujus fecimus commemorationem, et adhaereatis ei. „

NUM. CLXV. Folia duo, paginae ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄. ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄ : ⲥ̄ⲛ̄ⲁ̄. ⲥ̄ⲛ̄ⲃ̄, characteres classis IV, sed crassi et obtusi, litterae marginales variis coloribus infectae, uti et foliola hinc et inde adpicta. Ex actis Dioscori judicium concilii Chalcedonensis subire renuentis. Noluisse Dioscorum convenire ad synodum Chalcedonensem, a Marciano imperarore convocatam et ingenti episcoporum numero frequentem, eo quod in visione admonitus esset, ne multitudini injuste judicanti se adjungeret: istud autem injustum judicium intelligendum esse de divisione Christi in duas naturas. Johannes (Lycopolitanus) propheta respondit Marciano, eum imperaturum annis XXX, si rectam fidem servasset; sed a Nestorianis corruptus, qui hoc responsum afferebat imperatori, renunciavit ei simpliciter, regnaturum esse annis XXX. Post synodum Chalcedonensem Judaei scriptum divulgaverunt, gratulantes sibi, quod cum hactenus omnes dixissent, deum a Judaeis cruci fuisse affixum, synodus aliter pronunciaverat.

I.

[ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲁⲩⲣϣⲟⲣⲡ ⲁⲩϭⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲉ=
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲩ=
ⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ. ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ
ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ ϩⲟⲣϣ ⲛⲛⲁϩⲣⲁϥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲩϣⲣⲡⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧϥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲣⲱ ⲉⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡ=
ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥϫⲓϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ. ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲩⲣϣⲟⲣⲡ
ⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲟⲩⲕⲁ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲉⲩⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲏⲡⲉ.
ⲛⲧⲁⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ
ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧ=

ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϫⲓϩⲁⲓⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲙⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲩⲛ-
ϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲛⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲡⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉϥⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉϫⲛ
ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲥⲙⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲣⲓⲕⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲕⲟ
ⲛⲟⲩϩⲁⲡ. ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲡ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁ
ⲡⲉⲓⲁⲧⲛⲟϣϥ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲛⲧⲁⲩⲛⲟϣϥ. ⲁⲛϯ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲁϥⲣⲥⲁⲣⲝ, ⲁⲩⲛⲟϣϥ ⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥ-
ϫⲓⲟⲩⲁ, ⲉⲁⲩϩⲱⲙ ⲉϫⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲧⲁ-
ⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲟⲟⲙⲉ, ⲁϥϣⲣⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥ-
ϫⲟⲟⲩⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩ-
ϯϩⲁⲡ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ
ⲡϩⲁⲡ ⲛⲁⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϭⲟⲟⲙⲉ. ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϣⲡⲏⲣⲉ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲕⲟ

II.

[ⲥ̄ⲛ̄ⲁ̄] (ⲉ)ϫⲛ ⲧⲙⲡϣ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲁ ⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ, ϫⲉ [1] ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲕϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩⲉ [2] ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕϫⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲧϩⲁⲧⲉⲕϩⲏ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲭⲁ-
ⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲁⲁⲃⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲕϣⲁⲛⲣⲙⲛⲧⲛⲟⲩϫ ⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ,
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲙⲛⲱⲥⲕ. ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲁⲩⲉ ⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲛϯϩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁ-
ⲧⲁⲡⲥ [3] ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ, ⲧⲛⲛⲁϯ ⲟⲩⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲁⲕ.
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲓ ⲙⲁⲁⲃⲉ ⲛⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲁⲕ, ⲛⲅⲧⲁⲩⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛϩⲁⲡⲗⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲣⲟ,
ϫⲉ ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲁⲙⲟⲓ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲣ [ⲥ̄ⲛ̄ⲃ̄] ⲕⲉⲙⲁⲁⲃⲉ
ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲣⲟ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ,
ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲁϥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ϫⲉ ⲕⲛⲁⲣ ⲕⲉⲙⲁⲁⲃⲉ
ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁϥⲕⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ϣⲁ ⲡⲣⲁ [4] ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧ-
ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟϥ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ,
ϣⲁⲛⲧⲉϥϯ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥⲭⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲧ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲙⲡⲣⲟⲑⲉⲙⲁ, ⲉⲁⲩⲧⲟϭϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ-
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲧⲥⲩⲛ-
ϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩϥ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲡⲓⲟ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟ-
ⲇⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϫⲁϩⲙ. ⲉⲥⲥⲏϩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲧⲩⲡⲟⲥ, ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲧⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛ-
ϩⲟⲇⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ ⲉⲁⲥⲧⲁⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲇⲟⲕⲓ-
ⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛ

NUM. CLXVI. Folia duo, paginae ⲉ̄—ⲏ̄, characteres classis VI. Epistola de rebus Theodosii archiepiscopi Alexandrini. Aristomachus, Theodorus Thebaeus, Eleutherius cubicularius Theodorae imperatricis, et proceres alii favent Theodosio archiepiscopo er Johanni Zonaeno presbytero, qui restiterunt sy-

1 Supple ⲛⲁⲓ ⲛⲉ. 2 Dele ⲉ in fine.
3 Suspicor ⲕⲁⲧⲁⲥⲛ vel ⲕⲁⲧⲁⲥⲟⲛ. 4 Memphitice ⲡⲉ *numerus*.

nodo Chalcedonensi. Theodosius recipit se in Thebaidem in monasterium abbatis Moysis, prope locum dictum Polybiane a Psoi ad austrum situm, una cum abbatibus Andronico, Isidoro et Andrea coenobiarcha. Mox Alexandriam veniunt Amantius et Theodorus cubicularii, ab imperatore missi ut Theodosium securitate promissa Constantinopolin ducerent ad colloquium, et inde pergentes in Thebaidem, cum nollet ille se fidei eorum committere, persuadent duci illius provinciae ut eum sibi tradat. Theodosium itaque cum iis abire coactum comitantur multi episcopi et monachi e Thebaide, veniuntque ad Pscjati, primam inferioris Aegypti metropolin.

[ⲉ̅] ⲧⲁⲧⲟⲥ ⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲑⲉⲃⲁⲓⲟⲥ ⲡⲙⲉⲕⲁⲗⲱⲡⲣⲉⲛⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲇⲟⲩⲕⲱⲛ, ⲙⲛ ⲡⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩϥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲣⲣⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲁ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲓⲟⲥ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲟϣ ϩⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩϣⲱⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲛⲥⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ. ⲉⲁϥⲛⲱϣⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛϭⲓ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲱⲡⲁⲓⲛⲟⲥ, ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲕⲁⲧⲟⲓ [1] ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉϥⲧⲉϭ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲱⲛⲟⲩ. ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛⲙⲙ, ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲕⲗⲟⲙ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓϩⲩⲡⲟⲑⲏⲥⲓⲥ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲫⲁⲕⲓⲁⲗⲓⲟⲛ ⲏ ⲡⲉϥⲫⲁϭⲁⲣⲉ ϩⲛ ⲡⲉϥϭⲓϫ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲛϥⲁⲓⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ [ⲛ] ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ. ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲁⲣⲛⲁ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲁⲓ ⲱ ⲧⲁⲡⲉ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲱⲃϣ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲩⲗⲁⲃⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲉⲃⲁⲉⲓⲥ ⲉⲁϥⲟⲩⲉϣ ⲧⲉⲥⲩⲭⲓⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϭⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉϯⲟⲩⲉϣⲟⲩ ϣⲗⲏⲗ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲕⲩⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁⲣⲱⲛ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲟⲩⲁⲙⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲱⲙⲕ ⲙⲙⲟⲛ. ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϣⲡϩⲧⲏϥ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲉⲃⲁⲉⲓⲥ, ⲉϥⲡⲏⲧ ⲉⲧⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲱⲕⲉⲓ [2] ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲡⲟⲗⲩⲃⲓⲁⲛⲉ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲡⲥⲟⲓ, ϩⲁⲧⲙ ⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲉⲥⲓⲇⲟⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ [ⲍ̅] ⲡⲕⲟⲓⲛⲟⲃⲓⲁⲣⲭⲏⲥ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲁⲛⲉ [3] ⲛⲧⲇⲓⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲁⲙⲁⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲉⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ, ⲉⲁⲩⲉⲛ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲡⲁⲑⲉⲓ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲛ ⲛⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲭⲓⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ, ϩⲛ ⲟⲩϩⲙ ⲛⲁⲓ [4] ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧⲡⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ

1 *καιτοι*. 2 Forte ⲉⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲱⲕⲉⲓ. 3 Puto ϩⲁⲑⲏ. 4 ⲧⲁⲓ.

ⲧⲩⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲣ ⲟⲩⲉⲛⲱⲥⲓⲥ ⲫⲩⲥⲓⲛ ⲉⲥϩⲏⲡ ⲙⲛ ⲡⲉⲕ=
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲥⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ϣⲟϫⲛⲉ ⲉϩⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲡⲣⲟⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ,
ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲱⲕ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲱϩ ⲉⲧⲉ=
ϫⲱⲣⲁ ⲛⲑⲉⲃⲁⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁϥϣⲣⲡⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥ=
ⲣⲁⲛ; ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲁⲩ. [ⲕ] ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛϩⲱⲃ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲣϩⲧⲟⲣ ⲉⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲇⲉⲓ=
ⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉ ⲙⲡⲇⲟⲩⲝ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ,
ⲛⲥⲉϥⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ. ϩⲁϩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲩⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲩ=
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲩ=
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲁⲅⲱⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲕⲏ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛ ⲛⲅⲧⲁϩⲉ ⲡⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛⲧⲡⲓ=
ⲥⲧⲓⲥ ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ, ⲛ ⲛⲅⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϭⲟⲗϫⲕ ⲛⲛ=
ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲅϫⲓ ⲙⲡⲃⲉⲕⲉ ⲉⲧ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩⲟ=
ⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϩⲁ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲁⲕ. ⲉⲁ=
ϩⲁϩ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲧⲁⲁϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲃⲁⲉⲓⲥ
ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲙⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲡϣⲁⲩϯ ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲙ=
ⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ

NUM. CLXVII. Folia septem, paginae ⲓ̄ⲉ̄—ⲓ̄ⲏ̄: folium sine notis numeralibus: ⲗ̄ⲁ̄. ⲗ̄ⲃ̄: ⲗ̄ⲉ̄—ⲙ̄, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Sermo de tentatione diaboli, compositus ab archiepiscopo quodam (Alexandrino) qui aliquando diaconus fuerat Constantinopoli. Memorantur sacerdotes reprobi Arius, Nestorius, Jubennarius, Porphyrius, Jebas, Andreas, Theodorus, Theodoretus. Dorotheus eunuchus imperatorum, senex pius, avunculus auctoris, narravit ei historiam secretam de filia Basilisci imperatoris, quae cum in balneo a matre praegnans esset comperta, dixit Heliodorus archiepiscopus Constantinopoleos, concepisse eam e Spiritu Sancto, idemque affirmaverunt ejus provinciae episcopi ab Heliodoro corrupti. Sed imperator animo haerens scripsit ad Theodosium patriarcham Alexandriae, ut vel ipse Constantinopolim veniret vel mitteret episcopum cordatum, quem consuleret super re maximi momenti. Respondit Theodosius, misitque Paphnutium episcopum Athrèbeos, ex ejusdem nomi oppido Uscjèm dicto oriundum, qui cum Constantinopolim venisset, interrogatus ab imperatore, utrum virgo aliqua praeter Deiparam credi posset concepisse e Spiritu Sancto, confutavit Heliodorum. Tradit auctor, moris fuisse Constantinopoli ut si filia sororve imperatoris fuisset vitiata, ipse regno pelleretur.

I.

[ⲓ̄ⲉ̄] ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲏⲫⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϭⲱⲧϩ ⲉⲣⲟⲛ,
ⲉϥϥⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ ⲛⲛⲉⲛⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϯⲥⲟ ⲉⲡⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ=
ⲙⲟⲟⲩ. ⲙⲡⲉϥϯⲥⲟ ⲉⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁϥ=
ⲧⲣⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ϣⲙϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ, ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲉϥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲣ=

ϫⲏ. ⲁϥⲕⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲍⲁⲭⲉⲓⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲁϥⲧⲣⲉϥⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ. ⲁϥ=
ⲧⲣⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲁⲏ. ⲁⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥ=
ϩⲏⲧ ϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ. ⲁϥⲧⲣⲉ
ⲛⲱϩⲉ ⲥⲱ ⲛⲁⲣⲁ ⲛϣⲓ, ⲁϥⲕⲱⲕⲉϩⲏⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲇⲓ=
ⲕⲁⲓⲟⲥ ⲗⲱⲧ ⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲁϥⲡⲱϩ ⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲥⲛⲧⲉ.
ⲁϥⲫⲑⲟⲛⲉⲓ ⲉϩⲏⲗⲉⲓ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲁϥⲧⲣⲉϥⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲧⲙ†ⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. [ⲓ̅ⲋ̅] ⲁϥⲧⲣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲏⲗⲉⲓ ⲥⲱⲱϥ ⲛⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥⲕⲱϩ ⲉⲟⲫⲛⲓ
ⲙⲛ ⲫⲓⲛⲁⲉⲉⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ, ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥⲕⲱϩ ⲉⲡⲉ=
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲧⲱⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ.
ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛϫⲱϫ ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲛ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲑⲛⲏⲧ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁ=
ⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ϩⲙ
ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛϥⲕⲧⲟϥ ⲛϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ, ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ
ϣⲁϥⲣⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ, ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ [ⲓ̅ⲍ̅]
ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ϣⲁϥⲁⲁϥ
ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛϥϫⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥ†ϣⲓⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲡⲱϩ ⲣⲱ ⲉⲛⲕⲉⲁⲓⲱⲛ. ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ
ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲁⲏⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲉϫⲙ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁϥ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩ=
ⲧⲉ, ⲉⲩϣⲁⲛⲣ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ ⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϣⲁⲣⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ, ⲛϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ=
ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲟⲟⲡⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲏⲗⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ
ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲉⲃⲁⲥ ⲙⲛ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇⲟ=
ⲣⲏⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏ=
ⲥⲓⲁ. ⲥⲱⲧⲙ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲁϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ [ⲓ̅ⲏ̅] ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ,
ⲉⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ, ⲧⲁⲓ ⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲟⲥ, ⲛⲧⲁⲡⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲱⲣⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ
ⲛⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲧⲉⲓ ⲉⲓⲟ ⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲁ†=
ⲙⲡϣⲁ ⲣⲱ ⲛⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲇⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲁⲓ ⲛ†ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲥ
ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲁϥ=
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲛⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲁⲧⲉⲛϩⲏ[1]
ⲉⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ϩⲏⲡ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲕⲁⲣⲱⲓ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ, ⲛⲥⲁⲃⲏⲗϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ

II.

[*fol. 3. p. 1.*] ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲙⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ. ⲁⲡⲣⲣⲟ
ⲃⲱⲕ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ, ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ
ⲁϥⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲙⲛ ⲧⲣⲣⲱ ⲉⲡⲉⲩⲕⲟⲓⲧⲱⲛ, ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛ=

1 ϩⲁⲧⲉⲛϩⲏ: sed et infra p. 38. occurrit eodem sensu ϩⲁⲧⲉⲕϩⲏ.

ⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲗⲁⲙⲡⲉⲩⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲙ-
ⲙⲁⲧⲣⲱⲙⲁ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲩⲕⲟⲓⲧⲱⲛ , ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ ⲥⲱⲕ
ϩⲓⲑⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲙⲛ(ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲙ)ⲟⲉⲓⲕ (ⲛⲧ)ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲉϩ ⲛⲏⲣⲡ , ⲁⲧⲣⲣⲱ ⲁⲡⲁⲅ-
ⲅⲉⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ . ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ [1]
ⲛⲁⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ , ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲡⲱϩ ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲡⲣⲣⲟ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲉϫⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲣⲟ ⲉⲛⲉϩ
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲓ . ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲁϥ , ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲓⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲟϭⲛⲉϭ .
ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ , [*f. 3. p. 2.*] ⲉⲩⲉⲛⲟϫⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ-
ⲣⲟ . ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁϥⲓ ⲛⲧⲉⲥⲁⲡⲉ , ⲏ ⲛⲧⲁⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ
ⲟⲩϩⲱⲡ , ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉⲛⲧⲟⲟⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ . ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲧⲉⲣⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ,
ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲏ ⲧⲉⲩⲥⲱⲛⲉ , ⲥⲉⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ-
ⲣⲟ , ⲛⲥⲉϥⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲧⲁⲩ ⲉⲡⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ
ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ , ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲁⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲧ , ⲛⲥⲉⲡⲱⲧ ⲛⲥⲓⲟⲩⲉ . ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲧⲣⲱⲛⲁ , ⲁϥⲉⲝⲧⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉⲧ-
ⲁⲧⲛⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ⲛⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ . ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲁⲛ
ϯⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ . ⲛⲉⲥⲓⲟⲩⲣⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲧⲣⲱⲛⲁ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲣⲣⲟ

III.

[ⲗ̄ⲁ̄] ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲓⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ , ⲉⲓⲛⲁϩⲉⲛ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ . ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲟⲩ
ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ . ⲟⲩϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ , ⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲉ
ⲧⲁⲓ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲛ . ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛϣⲗⲉⲓ ⲛⲁϥ
ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ⲉⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ-
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙⲡⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ , ϫⲉ
ⲁⲥϩⲓⲙⲉ ⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ , ⲏ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲱⲱ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲩⲛ-
ⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ , ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲥⲧⲟⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ , ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲗ̄ⲃ̄] ⲉⲧϩⲁ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁϥⲧⲣⲉⲩ-
ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧϩⲁ ⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛϩⲩⲗⲓⲱⲇⲱⲣⲟⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛϣⲟⲣⲡ ϣⲁ ⲡϣⲟⲩⲧⲙⲛⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ , ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ , ϫⲉ ⲡⲁⲣ-
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧϩⲁ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲓⲥⲧⲁ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅ-
ⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ , ⲙⲡⲉϥⲕⲁ ⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲉⲓⲙⲉ . ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ϭⲱϣⲧ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲣⲟ ϫⲛⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲉⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲥⲉⲉⲧ , ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ , ⲙⲡⲣⲕⲁⲁϥ ⲛϥⲧⲁ-
ⲕⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ , ⲁⲩⲱ ϭⲱϣⲧ ⲙⲡⲣⲕⲁⲁϥ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏ-
ⲧⲛ . ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϯ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ , ϫⲉ
ⲙⲡⲣⲕⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲉⲓⲙⲉ , ϫⲉ

1 Forte ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ.

IV.

[ⲗ̅ⲉ̅] ⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲉ ⲙⲡⲉⲕⲥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲡⲉⲓⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲉⲧϯ ⲛϣⲡⲏ-
ⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ϩⲟⲣϣ ⲙⲙⲁϩⲣⲁⲕ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ
ϫⲉ ⲁⲕⲁⲓⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲕϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓϫⲱⲕ, ⲙⲡⲣⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲗⲟⲅⲓⲙⲟⲥ ⲉϥ-
ⲙⲉϩ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲅⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲁⲓ
ⲛϥⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲉⲓⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲁⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ-
ⲛⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ, ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲙⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ.
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲕϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲁⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲑⲉⲱⲇⲱⲥⲓⲟⲥ,
ⲁϥⲟϣⲥ ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ. [ⲗ̅ⲋ̅] ⲁⲡϫⲱⲱⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ϩⲙ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉϥ-
ⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲙ ϩⲙ ⲡⲧⲟϣ ⲛⲁⲑⲗⲏⲃⲉ. ⲛⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁ-
ⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲙⲛ ⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲓⲧⲩⲡⲟⲥ. ϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧ-
ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲣⲟ ⲛⲣⲉϥϫⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ
ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲁⲩ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ, ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁⲱϣ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕ-
ⲁⲩⲑⲉⲛⲧⲓⲁ, ⲉⲓⲟ ⲛⲑⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ [ⲗ̅ⲍ̅] ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉϥϣⲁⲗ-
ϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲁ-
ⲟⲩⲣⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϯⲟⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲉⲛϩⲟⲟⲩ, ⲉϥⲙⲉϩ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉ-
ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ [1] ⲛⲥⲁ ⲛⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. ⲉⲓⲥ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲁⲓϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲕ-
ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲱ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲑⲣⲏⲃⲉ ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁ ⲡⲉⲕⲕⲗⲁⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉⲧⲕϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲁⲑⲓⲥⲡⲟⲧⲁ
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲙⲡⲉⲕⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲁϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ
ⲧⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ, ⲕⲉⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲱⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲓ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲡⲉⲓⲣ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲉⲧⲃⲉ [ⲗ̅ⲏ̅] ⲧⲉⲓⲁⲓⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲣⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙⲡⲉⲕⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉϯϭⲟⲙ ⲛⲁⲕ ⲛϥϭⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ϩⲁ-
ⲧⲉⲕϩⲏ, ⲛⲑⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲛ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲁⲕⲧⲛⲧⲱⲛⲅ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲏϥ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁⲩϩⲙⲙⲟⲥ.
ⲁⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϯⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥϭⲉⲗⲡ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲁⲓϩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉⲉⲧ, [ⲗ̅ⲑ̅]
ⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥ-
ϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲉⲓ-
ⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲓⲁ ⲱ ⲡⲣⲣⲟ, ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲣⲛⲟ-

1 ⲉϥϣⲓⲛⲉ.

ⲃⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧ// ⲃⲉ ⲛⲉⲓϩⲱⲃ, ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ . ⲛⲧⲱϣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥ// ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲛ// ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲗⲓⲟⲇⲱⲣⲟⲥ . ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲛⲉϫ ⲟⲩⲟⲛⲛⲙ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲡϩⲏⲧⲏⲙⲁ . ⲡⲉϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧϫⲁϩⲙ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ [ⲙ] ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲃⲧⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲭⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗ// ⲗⲁ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲧⲗⲉⲝⲓⲥ ⲛⲥⲁⲧⲟⲟⲧϥ, ϫⲉ ϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁ// ⲡϩⲟϥ ⲉⲝⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲁ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ, ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲉⲧϫⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲭⲥ . ⲡⲉϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ// ϫⲁϩⲙ, ϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲁⲡⲛⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲁ// ϩⲙϩⲁⲗ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ// ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲁⲡⲛⲁ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲁ// ϩⲙ, ϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉ// ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱϣϥ ⲙⲡⲣⲡⲉ

NUM. CLXVIII. Folia duo, paginae ⲣⲡⲁ . ⲣⲡⲃ : ⲣⲝⲁ . ⲣⲝⲃ, characteres classis v. De Theophane episcopo Tiberiadis. Litteras misit Theophanes ad imperatorem et ad archiepiscopum, de duabus grandibus columnis e marmore, quas cum operarii a templo Apollinis ad ecclesiam transferre frustra tentassent, Theognosta virgo miraculo transportavit.

PATRISTICA ET MONASTICA AEGYPTI.

A Num. CLXIX ad Num. CCXXVI.

NUM. CLXIX. Folia quadraginta quatuor, formae maximae, utpote longitudine unciarum 22, latitudine 17. Paginae ⲓⲉ . ⲓⲋ : ⲗⲁ . ⲗⲃ : ⲣⲡⲅ . ⲣⲡⲇ : ⲣϥⲍ . ⲣϥⲏ : ⲥⲁ—ⲥⲓ : ⲥⲓⲅ . ⲥⲓⲇ : ⲥⲕⲑ—ⲥϥⲃ : ⲧⲓⲅ . ⲧⲓⲇ : duae paginae numeris destitutae. Characteres classis vi, quos sistimus tabula v specimine n. xxvi. Magna grandium litterarum rubro interdum et flavo colore infectarum copia, tum in marginibus tum in summa columnarum linea; nonnullae, inprimis littera ⲁ, usque fere quatuor unciarum proceritatem provectae. Initiales capitum litterae barbarico cultu distinctae, coloribus rubro flavoque et viridi, praemisso quoque ornamento quadrilungo adjectisque capreolis per marginem decurrentibus. In fine capitum xvi et xvii cernuntur duae monachorum icones ruditer delineatae variisque coloribus distinctae. Priori adscriptum est ⲁⲡⲁ ⲇⲟⲩⲗⲟⲥ *Abbas Dulus*, alteri ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉϥϣⲗⲏⲗ *Senex orans*. Idem fere utri-

usque habitus, facies ptolixe barbata, caput nimbo cinctum, brachia nuda et expensa manibus elatis, vestes tunica talaris et pallium, pedes calceis sive ocreis tecti.

Codex divisus in sectiones seu capita numerali nota et titulo argumentum indicante insignita, complectitur acta et apophthegmata patrum vel seniorum, maxime in Aegypto. Supersunt autem, praeter breviora fragmenta, pars capitis xv, ubi agitur de virtutibus et rebus gestis veterum monachorum. Porro a pag. 234 caput xvi integrum, inscriptum: ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ : *De iis qui viderunt visiones*. Pariter a pag. 267 integrum caput xvii : ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ : *De sanctis patribus nostris qui fecerunt signa et miracula*. Et a pag. 275 pars capitis xviii : ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲓⲃⲉ ⲛⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ : *De variis institutis virtute plenis sanctorum patrum nostrorum*.

Edidit ex hoc codice Georgius in notis ad acta S. Panesniv pag. 114 quae in eo leguntur p. ⲥ̅ⲍ̅ de conditione hospitum : pag. 140 quae p. ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅ afferuntur de S. Symeone Stylite : pag. 150 quae habentur p. ⲥ̅ⲛ̅ⲁ̅ de abbate Sarapione. Nobis librum, quem Sahidicae linguae thesaurum appellare possis et promptuarium historiae monasticae Aegypti, totum luce donare e re visum est, versionis loco adjectis rerum maxime notabilium indice, notulisque ad difficiliores voces illustrandas.

I.

B

[ⲓ̅ⲉ̅] ⲉⲩⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϩⲓⲥⲉ ⲉⲥϣⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲥϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϥⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ϩⲁϥϫⲉ [1] ⲡⲉϥⲁⲛϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲟⲩ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ [2] ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲱⲛⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥϣⲱⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲟⲣⲡϥ [3] ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥⲡⲱϣⲥ [4], ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ϩⲱⲱⲕ ⲉⲛⲉⲓⲙⲁ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ. ⲉⲩⲛⲧⲱⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲉϣ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲟⲕⲙ, ⲉⲙⲛⲧϥⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉϫⲱ ⲛⲁⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲧⲣⲉϥⲗⲟ ϩⲙ ⲡϣⲱⲛⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ, (ⲁϥⲙⲉⲧⲁ)ⲛⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥ(ϩⲏⲧ) ϫⲓⲛⲧⲁⲛ-

1 Memph. ϭⲉ. Sahid. ϫⲉⲉⲃⲟⲗ sive ϫⲱⲉⲃⲟⲗ, uti scribitur Cod. clxi p. 61.

2 Recte advertit Woide Lex. Lacroz. p. 189. constanter scribi ⲟⲩⲟⲉⲓϣ, non ⲟⲩⲉⲓϣ. Praemisso articulo ⲡⲉ fit ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ, ut ⲟⲩϣⲏⲛ praemisso ⲧⲉ fit ⲧⲉⲩϣⲏⲛ.

3 ⲧⲱⲣⲡ *rapere*. Scribitur etiam ⲧⲟⲣⲡ et ⲧⲣⲡ. Inde ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ *latro*, cod. cxxi p. 80.

4 ⲡⲱϣⲥ *obstupescere*. Etiam de aliis animi affectibus. Cod. clxvi. p. 5. ⲡⲱϣⲥⲛϩⲏⲧ, *penetrari*, *convinci*. Fere eodem redit ac M. ⲧⲱⲙⲧ.

ⲡⲉⲓϭⲙ(ⲡϣ)ⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ(ⲁϥ ⲉⲃ)ⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥⲟⲩⲧⲡϥ [5] ϭⲉ [6] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲫⲣⲟⲛⲧⲓⲍⲉ ⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲁⲩⲧⲱⲃⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ [7], ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲱϭⲉ [8] ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲓⲙⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲗⲥⲱⲗϥ [9] ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲓϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ [10] ϩⲁ ⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ [11] ⲛⲧⲁⲙⲁⲁⲩ, ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉⲓⲛⲁϣⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡϣⲓⲡⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲭⲥ̅ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲉⲓⲉⲃⲟⲗ [12] ⲡⲉ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲙⲛⲥⲁ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉϩϣⲗϥ [13] ϩⲓ ⲥⲧⲱⲧ [14]. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ⲉⲩⲛⲁⲡⲱϩ [15], ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲡⲓⲗⲏ [ⲓⲛ̅] (ϩⲓ) ⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲧⲁⲅ(ⲙⲁ ⲛ)ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲏⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϩⲱⲥ ⲉⲛⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲁϫⲧⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲛϭⲓⲛⲱⲛⲁϩ [16].

5 ⲱⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ *includere*, *secludere*. Infra p. 283 ⲡⲱⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ *seclusio, vita solitaria*. Etiam quod legitur p. 282 ⲟⲡⲧⲉϩⲟⲩⲛ mendum videtur pro ⲟⲩⲧⲡⲧⲉϩⲟⲩⲛ *claude me intus*.

6 ϭⲉ vocula expletiva, fere ut γε Graecorum, frequenter occurrit in Sahidicis.

7 ϭⲟⲧ. ⲧ. *modus*. Idem fere quod ϩⲉ, ⲙⲓⲛⲉ, ⲣⲏⲧⲉ.

8 ϣⲱϭⲉ, ϣⲱⲱϭⲉ, πηρουσθαι, *orbari*. Sic p. 232. 233 ⲁϥϣⲱⲱϭⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ *mente captus erat*.

9 ⲥⲗⲥⲗ, ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ, praeter significatum *ornandi*, quem adfert Lacrozius in Lexico Memphitico, M. aeque ac S. significat *consolari*, *sublevare*. Sic quod supra legitur ⲧⲱⲃⲥ vertendum videtur *perseverantia*, cum alias sit *sigillum*, *signaculum*.

10 ⲧⲱⲟⲩⲛ in utraque dialecto obvium, modo *ferre* significat, modo *surgere*. In M. interdum scribitur ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ. Cod. M. L, XLIX ⲧⲱⲟⲩⲛⲕ *surge*. Cod. M. XX, XXVII, XLIX ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ *surgamus*, *surgite*. ⲧⲱⲛ *surgere* vix occurrit nisi cum affixo personali intransitivo: ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ rel.

11 ⲛⲟϭⲛⲉϭ *contumeliis* passim. In cod. M. XXXVI legitur ⲛⲟϫⲛⲉϫ *contumelia afficere*.

12 ϣⲉⲓⲉⲃⲟⲗ M. ϣⲉⲉⲃⲟⲗ *exire*, hoc loco intelligendum videtur de excessu mentis.

13 ⲛⲉϩϣⲗϥ *tremor*, compositum videtur a ⲛⲉϩ *concutere* et ϣⲟⲗ *dentes*, addito affixo ϥ. Pro ϣⲟⲗ in cod. M. XXVII scriptum inveni ϣⲗⲟⲗ, nescio quam recte.

14 ⲥⲧⲱⲧ *terror*, forte a ⲧⲱⲧ *fiducia*, promisso ⲥ pejorativo ad instar δυς.

15 ⲡⲱϩ M. ⲫⲁϧ *scindi*. Mox infra ⲡⲱϩ est M. ⲫⲟϩ *pervenire*, quod et scribitur ⲡⲁϩ, ⲡⲉϩ, ⲡⲏϩ, ⲡⲟϩ, ⲡϩ, dum in Sahidicis vix ulla certa sit vocalium ratio.

16 ⲧϭⲓⲛ M. ⲡϫⲓⲛ. Invenitur tamen etiam ϫⲓⲛ cum articulo foeminino, ut cod. M. XXIX ⲧϫⲓⲛⲛⲕⲟⲧ *coitus*, cod. M. XLV ⲧϫⲓⲛⲱⲛϧ *vitae ratio*, cod. M. LIV

ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ [17] ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲁⲃⲓⲙⲓⲧ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲁϣⲧ ⲛϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ [18] ⲙⲡⲉϫⲡⲓⲟ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϥⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲡⲓⲟ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲡⲓⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲁⲡⲥ [19] ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲓ, ⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲑⲟⲛⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ϫⲉ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲉϥⲛⲁϣⲧ, ⲛϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ [20] ⲛⲅⲧⲟϭⲕ [21] ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁⲟⲩⲁ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ [22] ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲕⲱⲧⲉ ⲥⲁⲥⲁⲛⲓⲙ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲕⲉⲉⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ, ⲧϭⲓⲛⲛⲁⲩ, ⲧϭⲓⲛⲥⲱⲧⲙ, ⲧϭⲓⲛϣⲱⲗⲙ, ⲧϭⲓⲛϣⲁϫⲉ. ⲛⲁⲓ ϭⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛϫⲡⲟ ⲛⲧⲉⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ϣⲁⲣⲉ ⲛⲕⲉⲉⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ [23] ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲁⲟⲩⲁ ⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϯϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϯϩⲗⲡⲗⲱⲡ [24]. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲉⲓⲱⲣϩ [25] ⲙⲡⲙⲧⲟⲛ ⲉⲧⲙ-

ϯϫⲓⲛⲥⲱⲕ *tractus*, *tensio*, ϯϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ *sermo*. ϯϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ *operatio* occurrit passim, et habes in lex. Lacroziano. Quod vero ibi legitur ϯϫⲓⲛⲑⲙⲏϯ sphalma videtur pro ϯϫⲟⲓ ⲛⲑⲙⲏϯ.

ⲱⲛⲁϩ pro ⲱⲛϩ vel ⲟⲛϩ M. ⲱⲛϧ. Sic ⲟⲩⲱⲛⲁϩ, ⲕⲱⲗⲁϩ, ⲡⲱⲗⲁϩ, ⲧⲱⲃⲁϩ, ϣⲱⲗⲁϩ, quae et ⲕⲗϩ, ⲡⲗϩ, ⲧⲃϩ, ϣⲗϩ, dum in S. vocalia modo augeantur, modo omittantur.

17 ϫⲛⲉ *interrogare*. passim. Ante affixum fit ϫⲛⲟⲩ, unde ϫⲛⲟⲩⲓ, ϫⲛⲟⲩⲕ rel. In cod. M. XXVI, XXVII, LIV inveni ϭⲛⲟⲩϥ et ϭⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ.

18 ⲁⲙⲉϩⲧⲉ M. ⲁⲙⲁϩⲓ. Inde cod. S. CLXVII p. 35 ⲡⲁⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ *potentissimus*.

19 ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ *necesse est*. passim.

20 ⲃⲱⲕ, ⲃⲏⲕ *ire*. passim. In cod. M. XXXVI ϥⲱⲕ et ϥⲏⲕ.

21 ⲧⲱϭ, ⲧⲉϭ, ⲧⲏϭ *jungere*, *adjungere*, *adhaerere*. ⲧⲟϭϥ *adjungere sese*, *societatem inire*. Forte huc pertinent ⲧⲱⲥ *infigere* et ⲧⲏⲥ *figi*, πήγνυσθαι, quae in codicibus M. passim leguntur loco ⲧⲱⲧⲥ, quod habes in Lexico.

22 ϩⲙⲟⲟⲥ M. ϩⲉⲙⲥⲓ. Inde ⲑⲙⲥⲟ M. ⲧϩⲉⲙⲥⲓ *collocare*.

23 ⲥϭⲣⲁϩⲧ *tranquillitas*, *meditatio*, *vita contemplativa*, ἄσκησις. passim. Nescio utrum huc referendum ⲙⲁⲛⲥⲁϩⲣⲉ *desertum*, quod legitur in cod. M. XXVII.

24 ϩⲗⲡⲗⲱⲡ, ϩⲗⲟⲡⲗⲡ *perturbari*, *corrodi*, *prurire*. In cod. M. LIV ⲗⲟϥⲗⲉϥ, quod in lexico redditur *confringi*, significat *corrodere*. Videtur et huc pertinere ⲡⲓⲁⲗⲁⲃⲗⲉⲃ *tentatio* sive *tentator*, quod occurrit cod. M. XXX.

25 ⲉⲓⲱⲣϩ, ⲉⲓⲉⲣϩ *videre*, *contemplari*. In lexico M. habes ⲓⲟⲣϩ *pupilla oculi* auctoritate Kircheri.

ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲉⲛⲉ ⲁⲕⲉⲓⲉⲣϩ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ[26], ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ ⲙⲟⲩϩ ⲛⲃⲛⲧ[27] ⲉⲣⲟⲕ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲙⲟ(ⲧⲉ), ⲡⲉⲕⲛⲁϭⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ(ϩⲏ)ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲟ(ⲟⲩ)[28] ⲛⲛⲧⲙϩⲗⲟⲡⲗⲡ.
ⲁⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ(ⲁ) ⲉϥⲥⲱⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ

II.

B

[ⲗ̅ⲁ̅] ⲛⲛⲉⲓⲁⲛⲧⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲥⲱⲧⲡ ϩⲛ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ, ⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲧⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲛⲗⲁⲃⲥϩⲓⲙⲉ[29] ⲡⲉ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛϣⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩⲇⲱⲛⲏ ϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛϩⲁⲕ ϣⲁⲩϯⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ϣⲁⲩϯⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲁⲟⲩⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ[30], ⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲉ ϣⲟⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲉⲙⲁⲃ[31] ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲉⲏⲣⲡ, ⲛⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲛⲥⲁⲣⲝ ⲛⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡϩⲟϥ ⲕⲟⲥⲕⲉⲥ[32] ⲉⲉⲩϩⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲟϫⲥ[33] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲡⲁⲓ. ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲙⲉϥⲧⲁⲛϩⲟⲥ.

ⲁⲩϣⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ

26 ⲟⲣϫ, ⲱⲣϫ *serietas*, *severitas*, *exacta ratio*. ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ *severe*, *attente*. Cod. S. CLXI p. 60 ⲉϥⲟⲣϫ *certum*, *exactum*.

27 ⲃⲛⲧ M. ϥⲉⲛⲧ *vermis*. Perquam frequenter alternant ⲃ et ϥ. Quin et pro *βλαπτω* infra occurrit ϥⲗⲁⲡⲧⲉⲓ, et pro ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ est ⲁϥⲣⲁϩⲁⲙ.

28 ϥⲓ ϩⲁ M. ϥⲁⲓ ϧⲁ. Scribitur et ϥⲉⲓ, uti fere indiscriminatim pro ⲓ S. adhiberi solet ⲉⲓ.

29 ⲗⲁⲃⲥϩⲓⲙⲉ *libidinosus*, *amoris oestro concitatus*, a ⲗⲟⲃⲉ et ⲥϩⲓⲙⲉ. In cod. S. CXXI p. 78 pro ⲗⲟⲃⲉ scriptum invenitur ⲗⲟⲟⲩⲉ.

30 ⲧⲁⲡⲣⲟ *os*, *sermo*, *oris habitus*. passim. A ⲣⲟ *os* et ⲧⲁ possessivo, cui denuo praemittitur articulus ⲧ.

31 ⲟⲩⲉⲙⲁⲃ *carnium esus*, alias ⲟⲩⲉⲙⲁϥ. Sic infra p. 237 carnis vocabulum scribitur ⲁϥ et ⲁⲃ. Occurrit et ⲁⲃⲛⲉⲃⲓⲱ pro ⲁϥⲛⲉⲃⲓⲱ *apis*.

32 ⲕⲟⲥⲕⲉⲥ M. ⲭⲁⲥⲕⲉⲥ *murmurare*. M. ⲕⲉⲥⲕⲱⲥⲉⲃⲟⲗ significat *extendere*, ut cod. M. XXIIX ⲁϥⲕⲉⲥⲕⲱⲥϥⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ϫⲉ ϥⲉⲛⲕⲟⲧ.

33 ⲛⲟϫ, ⲛⲉϫ, ⲛⲏϫ, ⲛⲟⲩϫ, ⲛⲟⲩϫⲉ *conjicere*, *prosternere*. passim. Infra ⲉϥⲛⲏϫ *prostratus*, ⲛⲟϫⲉⲃⲟⲗ *ejicere*, ⲛⲟⲩϫⲉⲉⲃⲟⲗ *projicere*, cod. S. CLXIII p. 103 ⲛⲉϫⲥⲟⲟⲧⲉ *sagittare*, Etiam in M cod. XXXVI ⲛⲟϫ *conjicere*, cod. XXVII ⲛⲉϫⲑⲁϥ *expuere*.

ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ . ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲁⲓⲁⲓⲟⲛ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ , ϫⲉ ⲉⲩⲉⲧⲁⲁϥ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲉⲡⲟⲩⲁ . ⲃⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲕⲩⲡⲏ [34], ⲁϥⲡⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥϩⲉ [35] ⲛϭⲓ ⲧⲕⲩⲡⲏ . ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ , ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ . ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥⲱϣ [36] ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲙⲁⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ . ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲱⲗⲙ [37] ⲉⲣⲟϥ [ⲗ̅ⲃ̅] ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ [38] ϩⲁ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ , ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ . ϥⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲩⲕⲉⲧ ⲧⲉⲓⲕⲩⲡⲏ ϩⲙ ⲡⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲏⲡⲏ ϩⲉ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲛⲏⲣⲡ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲕⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉϥϭⲱⲡⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁ , ⲁϥⲉϩⲉⲣⲁⲧϥ [39] ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ , ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁϫⲙ ⲡⲱⲗϩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ [40] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲗⲟ [41] ⲉϥϭⲟⲛⲧ .

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛϣⲓⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ [42] ⲉϣⲓⲏⲧ , ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣ ⲟⲩ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲫⲩϭⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ , ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲁⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϫⲓϩⲣⲁϥ [43] ⲛⲛⲃⲁⲗ .

34 *κυπη tugurium*, hoc loco ut videtur *cella vinaria*.

35 ϩⲉ M. ϩⲉ et ϩⲉⲓ *cadere*. Linea seguenti ϩⲉ *invenire*, scilicet *incidere in rem*. passim utroque significatu.

36 ⲥⲱϣ, ⲥⲟϣ, ⲥⲉϣ *irridere*, *contemnere*. M. ϣⲱϣ, proprie ni fallor significat *comparare*, *complanare*, *aequalem facere*, quo sensu occurrit cod. M. xiv ⲉϥϣⲱϣ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲃⲧⲉϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛϫⲁϭⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲓⲛⲁⲙ. Inde *honore privare*, *contemnere*, *vituperare*. Est et ϣⲉϣⲉⲃⲟⲗ *aequaliter diffundere*, *sensim exhalare*, cod. M. xvi. et xlix ϣⲉϣ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ de arboribus odoriferis et de vestibus byssinis odore infectis. Forte ad eandem radicem pertinet S. ⲥⲱϣⲉ *planities*, *campus*, *eger*, passim obvium.

37 ⲱⲗⲙ ut videtur *erigere*. Forte pertinet ad ϩⲱⲗⲉⲙ.

38 ⲁⲗⲱⲧⲛ *attollamus*, ab ⲱⲗ.

39 ⲁϩⲉⲣⲁⲧ M. ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧ.

40 Lego ⲉϥⲛⲏⲩ.

41 ⲗⲟ, rarius ⲗⲟϫⲓ, ⲗⲟϫⲧ, *cessare*, *sanari*, scilicet *cessare a morbo*. M. ⲗⲟϫ.

42 ⲕⲧⲟ, ⲕⲧⲉ, rarius ⲕⲟⲧ, ⲕⲉⲧ *convertere*, M. ⲕⲟⲧ. Videtur ad eandem radicem pertinere ⲕⲱⲧⲉ M. ⲕⲱϯ, a quo cod. S. clxi p. 53 ⲕⲱⲧⲉⲕⲱⲧⲉ *circuire*, *vagari*. Quod vero M. dicitur ⲧⲁⲥⲑⲟ *convertere*, S. est ⲧⲉⲥⲧⲟ et ⲥⲧⲟ, unde cod. S. clxi p. 60 ⲧⲉⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, clix p. 48 ⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ *evertere*, *irritum facere*, et clxi p. 60 ⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ *irritum*, *damnatum*.

43 ϫⲓϩⲣⲁϥ M. ϭⲓϩⲣⲁϥ. Derivandum videtur a ϫⲓ M. ϭⲓ et ϩⲣⲁ cum affixo ϥ, velut *anxia vultus elatio*.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱϩ ⲉϫⲛ ⲛϣⲱⲱⲧ[44] ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲧⲁⲁⲡⲥ[45] ⲱ(ⲥⲕ) ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ϣⲁϥⲥ// ϩⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲥϭⲙϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ[46] ⲛⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲧⲟ ⲛⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ[47] ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲑⲏ ⲉⲥϫⲓⲟⲩⲱ[48] ⲙⲡⲣⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲉϥϣⲱⲛⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛⲉⲕⲟⲩⲱⲙϥ, ⲉⲕⲉⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲙⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ[49] ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲛϫⲟⲉⲃⲟⲗ[50] ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲙⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ, ⲡϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲙⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲁⲁϥ. ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ, ϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ.

ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ ⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲕⲉϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲣϣⲓⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϩⲉⲣⲡ̂ ϩⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲟⲣⲡⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲡⲛ̂ⲓⲕⲟⲛ ⲙ// ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

III.

[ⲣ̂ⲛ̄ⲅ̄] ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ[51], ⲁⲩⲱ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ, ϫⲓⲧ ⲉⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϣⲁ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ[52]. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲕⲉϣⲃⲏⲣ[53], ϫⲉ ϫⲓⲧ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϣⲁ ⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲕⲉϣⲃⲏⲣ, ϫⲉ ϫⲓⲧ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϫⲓⲧⲕ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧϣⲟⲣ// ⲡⲉ ⲧⲉ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉϣⲁⲥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ[54] ϣⲁ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ, ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲡⲉ

44 ϣⲱⲱⲧ, ϣⲁⲁⲧ M. ϣⲁⲧ *deficientia*, *indigentia*. Infra p. 202 ϣⲱⲱⲧ est *secare*, *dissecare*, M. ϣⲁⲧ, ϣⲱⲧ. Supra p. 16 ϣⲁⲧ significat *dividere*.

45 ⲧⲁⲁⲡⲥ referendum videtur ad M. ⲧⲣⲁⲡⲥ *subula*, et hoc loco intelligendum de desiderio pungenti.

46 Suspicor ⲛⲑⲉ.

47 ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ M. ϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ *cibus*.

48 ϫⲓⲟⲩⲱ *augeri*, *produci*, *afferri*. M. ϭⲓⲟⲩⲱ. Est autem ϫⲓⲟⲩⲱ passive idem quod ϯⲟⲩⲱ active, *oriri*, *crescere*. Vide cod. S. CLXVII p. 37. Cod. M. XXXVI occurrit ϯⲟⲩⲓ *nutrire*, *alere*.

49 ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ *mittere*. passim. Ab ⲛ M. ⲉⲛ, quod idem significat. Cum affixo 3 pers. plur. ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ.

50 Vide supra not. 1.

51 ϭⲉⲡⲏ *festinare*, *festinatio*. passim.

52 ϩⲓⲏ. ⲧ. *via*, M. *gubernaculum*, unde cod. M. LXIX ⲁⲧϩⲓⲉ *sine gubernaculo*. Plur. ϩⲓⲟⲟⲩⲉ M. ϩⲓⲏⲟⲩ.

53 Etiam in M. pro ϣⲫⲏⲣ interdum occurrit ϣⲃⲏⲣ, ut cod. M. XVI. In S. interdum scribitur ϣⲃⲣ.

54 ϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ M. ϭⲓⲙⲱⲓⲧ *deducere*, velut *suscipere viam*. M. ϭⲓ *sumere* in S. constanter est ϫⲓ.

ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲕ[55] ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ , ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲛⲁⲛⲧ ⲧⲁⲓ ⲉϣⲁⲥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲗⲁⲁⲩ[56] ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲙⲛⲃⲣⲣⲉ[57] ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ[58].

ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲟⲩϯⲙⲉ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲓⲥⲕ ⲉⲉⲓ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ[59], ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲧ ⲛⲛⲉⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡϩⲱⲃⲛϭⲓϫ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ[60] ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲑⲗⲓⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲛⲧϥ ϩⲱⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲧⲁϥ ϩⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲅⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲛ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϯⲛⲁⲁⲁϥ[61]. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙⲡⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϭⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲓ ⲛⲁⲩ , ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙⲡⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡϯⲙⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϯⲛⲁⲁⲁϥ . ⲛⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲕⲁⲧⲉⲭⲉ ⲉⲃⲱⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ [ⲣ̄ⲛ̄ⲇ̄] ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϯⲙⲉ , ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲁϥϭⲛⲧϥ[62] ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ, ϣⲁⲧⲛ ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ[63] ⲙⲙⲁ-

55 ⲙⲛⲧϩⲁⲕ *sobrietas* , *alacritas* . a ϩⲁⲕ *promptus* , *alacer* , *sobrius* , quod referendum ad M. ϧⲱⲕ, ϧⲏⲕ *cingere* , *accingere se* , *armari* . ⲙⲛⲧ quidem est M. ⲙⲉⲧ , ut semper .

56 ⲗⲁⲁⲩ M. ϩⲗⲓ . Occurrit in cod. M. LXIX et LXXI * ⲗⲁⲟⲩⲁⲓ *quidam*, *quoddam* , ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ, ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ .

57 ⲣⲙⲛⲃⲣⲣⲉ *novitius* , M. ⲣⲉⲙⲛⲃⲉⲣⲓ. Sic infra ⲣⲙⲛⲁⲥ *senex* , M. ⲣⲉⲙⲛⲁⲛⲁⲥ .

58 ⲥⲧⲙⲏⲧ *obediens* , ⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ *obedientia* , a ⲥⲱⲧⲙ M. ⲥⲱⲧⲉⲙ *audire* , *obedire* .

59 ⲥⲱⲛⲧ *consuetudo* et infra recurrit et in aliis libris S. , quamquam alias sit *creatura* , ut cod. S. CLXIV p. 107 et in M. constanter . Delenda itaque quae scripsi pag. 249 nota 5 , et in versione pag. 257 pro *constitutiones* reponendum *consuetudines* , nam ⲥⲙⲛⲧ *constitutio est* , ⲥⲱⲛⲧ *consuetudo* et *creatio* .

60 ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ M. ⲟⲩⲟⲛϯ *habeo* ante affixum in S. assumit ⲥ , ut hoc loco, et infra p. 275 ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ p. 202 ⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥϥ p. 206 ⲟⲩⲛⲧⲁⲕⲥϥ p. 231 ⲟⲩⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩ . Sed neque hoc constanter , nam p. 241 legitur ⲟⲩⲛⲧⲁⲓϥ . Alias voci ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ adhaeret ⲙⲙⲁⲩ uti in M.

61 ⲁ M. ⲉⲓ *facere* ante affixum reduplicat ⲁ , uti faciunt verba S. ⲕⲁ *ponere* , ⲧⲁ *dare* . Caeterum neque ⲁ neque ⲧⲁ absolute posita legisse memini , sed tunc *facere* est ⲣ vel ⲉⲓⲣⲉ , *dare* ϯ .

62 ϭⲛ , ϭⲓⲛⲓ M. ϫⲉⲙ , ϫⲓⲙⲓ .

63 ϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ *puella* ut ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *puer* , *adolescens* , ⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *pueritia* . Etiam in cod. M. XXXVI , qui multa habet more Sahidico, occurrit ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ . Refertur autem S. ϣⲏⲙ ad M. ϣⲟⲙ et ϣⲙⲁ , et inde derivandum ϣⲏⲙϣⲏⲙ *sensim* . Legitur et infra ϩⲛⲕⲟⲩⲓϣⲏⲙ *valde pauci* . ⲕⲟⲩⲓ enim est M. ⲕⲟⲩϫⲓ ,

ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥ . ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱϩⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲣⲟ ⲁⲥⲣⲟⲩϣ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ , ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲡⲉⲥⲉⲓⲱⲧ . ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲥⲡⲥⲱⲡϥ ⲁⲥⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ-
ⲁⲛⲓϫⲉ . ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ ⲁⲥϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲥⲟⲕϥ ⲉϩⲟⲩⲛ.
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲩⲥⲱⲱϥ [64], ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ-
ⲉⲃⲟⲗ [65], ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ .
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲛ̄ⲧϥ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ [66], ⲁⲩⲱ
ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ϣⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ.

ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ , ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲥⲧⲙ̄ⲏⲧ ⲡⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ [67], ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲟⲩ-
ϩⲱⲃ ϣⲁϥⲁⲁϥ, ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ [68] ϩⲛ̄ ⲑⲉⲛⲉⲉ-
ⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲙⲛ̄ⲧⲥⲧⲙⲏⲧ. ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲧⲟϥⲥϥ [69] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ,
ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲧⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲧⲙⲏⲧ ⲡⲉ.
ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲧⲁⲣⲉⲛⲃⲱⲕ
ϣⲁ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁϥϥⲓⲧϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲓⲉⲣⲟ. ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄-
ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ ϩⲛ̄ⲙⲥⲁϩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲓⲉ-
ⲣⲟ ⲛ̄ⲅ̄ ⲡⲉⲣⲁ . ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ . ⲁⲩⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲙⲥⲁϩ ⲁⲩⲗⲱϫϩ ⲙ̄ⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲟⲩϥⲗⲁⲛⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲗⲁⲁⲩ . ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲓⲉⲣⲟ . ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ
ⲉϥⲛⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡ̄ϩⲟⲟⲩⲧⲛ [70]. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲉϣϫⲡⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲕⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϭⲓⲛⲙⲓϣⲉ [71] ⲙⲁⲣⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϥⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲥⲧⲙⲏⲧ , ϫⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁⲣⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲉϣⲁⲕ [72]
ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ , ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ

unde ϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ idem quod ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. In codice M. modo citato habetur etiam ⲛⲓϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ.

64 ⲥⲱⲱϥ M. ⲥⲱϥ, uti mos est S. reduplicare vocalia, quae saepe prorsus omittuntur. Inveni etiam ⲥϥ.

65 ϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ *exclamare*, a radice ⲱϣ S. et M. Occurrit infra ⲁϣⲕⲁⲕ *clamor*, cui praemisso ϫⲓ *assumere*, *attollere*, fit ϫⲓϣⲕⲁⲕ. In cod. M. xxxvi ϣⲉϣ-ⲕⲉⲣⲱ *ore aperto exclamare*. Caeterum ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ cod. S. clxvii, quod supra pag. 285 not. 1. mendum suspicatus sum, recurrit in cod. M. lxviii ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ.

66 ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ. ⲧ. *mansio*, *monasterium*. passim. ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ pro ⲧϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ut ⲑⲏ pro ⲧϩⲏ, ⲑⲟⲧⲉ pro ⲧϩⲟⲧⲉ et alia hujusmodi.

67 ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲙⲙⲁⲧⲉ M. ⲙⲁϣⲱ, ⲉⲙⲁϣⲱ. Est et ⲙⲙⲁⲧⲉ M. ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ, a quo M. ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ rel., S. ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲕ rel.

68 ⲉⲟⲟⲩ M. ⲱⲟⲩ.

69 ⲧⲟϥⲥ hic significare videtur quod alias est ⲧⲱϭ. Vide not. 21.

70 ϩⲟⲟⲩⲧⲛ ut videtur *morbus comitialis*.

71 ϭⲓⲛⲙⲓϣⲉ *telum*.

72 ⲙⲉϣⲁⲕ *utrum*, *forsan*. passim.

IV.

ΙΔ

[ⲣ̅ϥ̅ⲍ̅] ⲕⲱⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ϩⲓⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡϯⲙⲉ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲩϫⲱ-
ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩⲛⲉ [73] ⲛⲧⲛϣⲉⲉⲣⲉ, ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ⲡⲁⲣⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ
ⲛⲁⲛⲧ, ϫⲉ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛϣⲙⲙⲟ. ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ
ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁϩⲟⲩ ⲉϥϣⲓⲡⲉ. ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱⲙ-
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲕⲣⲙⲛⲧⲣⲉ [74] ϩⲁⲣⲟϥ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲉⲁϥⲁⲁϥ. ⲛⲉⲩϫⲱ ϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲧⲛⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ϣⲁⲛⲧⲉϥϯϣⲛⲧⲱⲣⲓ [75] ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲥⲁⲛϣ [76] ⲙⲙⲟⲥ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲓ,
ⲁϥϣⲉⲡⲧⲱⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ. ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁⲣⲓ, ⲃⲓⲣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲓϭⲛⲧⲟⲩ ⲁⲓ(ⲕⲁⲁⲩ) ⲛⲁϥ
ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϯ ⲛⲧⲁⲥϩⲓⲙⲉ [77] ⲉⲧⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓϫⲱⲙ-
ⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲕϭⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ, ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲧⲉ
ⲛⲅⲣ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲣⲉⲕⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣϩⲱⲃ ⲛϭⲱⲣϩ [78] ⲙⲛ
ⲙⲉⲉⲣⲉ [79] ⲉⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲃⲓⲛⲉ ⲁϭⲱ [80] ⲉⲥϩⲟⲥⲉ
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲥⲙⲓⲥⲉ. ⲛⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ,
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲓϩⲓⲗⲁ [81] ⲉⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲓϭⲟⲗ [82] ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ [83] ⲡⲉ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ
ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲙⲓⲥⲉ ϣⲁⲛ-
ⲧⲉⲥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ, ϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲙⲙⲁⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲓ-
ϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲡϯⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉ-

73 ⲣⲟⲟⲩⲛⲉ ut videtur *virginitas*, nam cod. M. LXIX supra pag. 123, ubi eandem historiam excerpsimus, legitur ⲁϥⲥⲉϥ ⲧⲉⲛϣⲉⲉⲣⲓ *vitiavit filiam nostram*, ut hic ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉ *defloravit filiam nostram*.

74 ⲙⲛⲧⲣⲉ M. ⲙⲉⲧⲣⲉ. Inde ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ, ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ.

75 ϣⲛⲧⲱⲣⲓ *fidejussor*, M. ⲡϣⲧⲱⲣⲓ ut in cod. M. LXIX. ϣⲧⲱⲣⲓ autem quod est in lexico suspectum habeo.

76 ⲥⲁⲛϣ, ⲥⲁⲁⲛϣ, ⲥⲁⲛⲉϣ, ⲥⲁⲛⲟⲩϣ. M. ϣⲁⲛϣ, ϣⲁⲛⲟⲩϣ.

77 ⲧⲥϩⲓⲙⲉ, ⲛⲉⲥϩⲓⲙⲉ passim, rarius ϩⲓⲙⲉ, a quo ⲑⲓⲙⲉ pro ⲧϩⲓⲙⲉ cod. S. CLXI p. 163, et ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ passim.

78 ϭⲱⲣϩ M. ⲉϫⲱⲣϩ. Rarus hujus vocis usus in S., ubi *nox* tantum non semper dicitur ⲟⲩϣⲏ.

79 ⲙⲉⲉⲣⲉ M. ⲙⲏⲣⲓ, ⲙⲉⲣⲓ.

80 ϭⲱ *manere, morari, detineri*. Inde ϭⲉⲉⲧ *manens, perseverans*.

81 ϩⲓⲗⲁ *calumniari, contumelia afficere*. Recurrit infra pluries, et in cod. S. CLXI. CLXVII. Affine videtur M. ⲗⲁϧ *rixa*.

82 ϫⲓϭⲟⲗ *mentiri*. passim. Pertinet ad M. ϫⲱⲗ *irritum*.

83 ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ *quidam*, ὁ δεῖνα, quod M. ⲡⲁⲫⲙⲁⲛ. Recurrit infra p. 205, 271. Ceterum S. ⲛⲓⲙ modo est M. ⲛⲓⲙ modo M. ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲧⲁⲛⲟⲓ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ , ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉϣⲓⲏⲧ . ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ .

ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡϩⲉⲗⲟⲥ [ⲣϥⲏ] ⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲛⲃⲏⲧ . ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲙⲛⲧ [84] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟϩⲥ [85] ⲛⲧⲟⲟⲧϥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉⲣⲁϩⲧϥ ⲙⲡⲉϥϣϭⲙϭⲟⲙ [86] . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ [87] ⲡⲉ ⲡⲁϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ [88] ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ , ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟⲕ . ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲱ , ⲛⲧⲟⲕ ϣⲁⲕⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϩⲛϩⲟⲟⲩ [89] , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲉⲓⲟⲩⲱⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ , ϣⲁⲕⲣ ⲟⲩϣⲏ [90] ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲛⲥⲟⲡ , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲉⲓⲛⲕⲟⲧⲕ [91] ⲉⲛⲉϩ , ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲣⲁⲉⲓⲧ [92] ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲉⲕⲑⲃⲃⲓⲟ [93] ⲡⲉ , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲉⲓϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲑⲃⲃⲓⲟⲓ ⲉⲛⲉϩ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲛϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲕ .

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲣⲁⲓⲑⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲃⲁⲗⲱⲛ , ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ , ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲡⲟϣⲛⲉϥ [94] ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ . ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ [95] , ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ , ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲩⲉϣ ⲡⲉϩⲱⲃ ⲁⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲓⲛⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲓⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ , ϫⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ [96] , ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲟⲥⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲓ , ⲛϯⲛⲁϣⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ϯⲛⲁⲡⲟϣⲛⲉϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲧⲑⲏⲥ , ϫⲉ ϥⲙⲡϣⲁ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ , ⲟⲩⲁ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ . ⲁϥⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲙⲛⲧⲁⲓ ϩⲁϩ [97] ⲛⲣⲣⲓⲙⲁ

84 ⲧⲱⲙⲛⲧ *occurrere, obviam fieri, convenire*. passim. In cod. M. LIV habes ⲧⲟⲙⲧⲉ *occurrere*. Affine quoque videtur M. ⲧⲱⲙ.

85 ⲟϩⲥ M. ⲱⲥϧ *falx messoris*. Alias ⲟϩⲥ, ⲱϩⲥ *metere, messis*, ut in M. ⲱⲥϧ.

86 ϭⲟⲙ, ϭⲙϭⲟⲙ, ϣϭⲙϭⲙ M. ϫⲟⲙ, ϫⲉⲙϫⲱⲙ, ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ.

87 ⲛⲟϭ M. ⲛⲓϣϯ, in cod. M. XXXVI ⲛⲟϫ.

88 ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ M. ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ, uti fere pro M. ϫ in S. est ϭ, et viceversa.

89 ϩⲟⲟⲩ modo est M. ⲉϩⲟⲟⲩ modo M. ϩⲱⲟⲩ.

90 Constanter scribitur ⲟⲩϣⲏ, non ⲉⲩϣⲏ, ut invenio in lex. Lacroz. p. 185.

91 ⲛⲕⲟⲧⲕ, ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ, M. ⲛⲕⲟⲧ, ⲉⲛⲕⲟⲧ.

92 ϫⲣⲁⲉⲓⲧ, infra p. 258. ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ *superare, esse superior*, a ϫⲣⲟ M. ϭⲣⲟ.

93 ⲑⲃⲃⲓⲟ M. ⲑⲉⲃⲓⲟ, ut ⲧⲃⲃⲉ, ⲧⲃⲃⲟ M. ⲧⲟⲩⲃⲟ.

94 ⲡⲟϣⲛ *ordinare sacerdotem*. M. ⲫⲱϣⲉⲛ λειτουργεῖν, λειτουργία.

95 ⲡⲉϫⲁϥ sphalma est pro ⲛⲁϥ.

96 ⲕⲟⲩⲓ M. ⲕⲟⲩϫⲓ.

97 ϩⲁϩ *multum, multi*. passim.

ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲁ , ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲛ̄ϯϥⲓ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲁⲛ . ⲧⲁϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ

V.

[ⲥ̄ⲁ̄] (ⲡⲉϫⲉ) ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ , ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲑⲉ [98] ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲓⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲛ̄ϭⲟⲓⲗⲉ [99] ϩⲙ̄ ⲙⲁⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ , ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲑⲏ , ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ . ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉ ⲡ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟϫϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲙ̄ⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡ̄ⲧⲙ̄ⲟⲛⲕ [100], ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲛⲁϩⲟⲩ , ⲛⲁⲓ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ [101]. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲛⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱϭⲕ ⲉⲟⲩⲁ ⲉⲁϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲉⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ . ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲟⲩϥ , ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁϯϩⲧⲏⲓ ⲉⲟⲩ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲣⲓ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲱⲥ ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲗⲁϩⲧⲥ [102] ⲉⲥϣⲟⲕϩ [103] ϣⲁ ⲡⲁⲙⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲙⲉϩ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲡⲱ ⲉⲓϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲕⲱⲙϣ [104]. ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ , ϫⲉ ⲡⲕⲁⲁⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲡⲉ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲧⲉⲃⲛⲟⲟⲩⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲉⲩⲧϭⲁⲉⲓⲟⲟⲩ [105]. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ , ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙ̄ⲡ ⲁⲡⲁ ⲁⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲧⲁⲓⲟϥ , ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ [106] ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛ̄ⲧⲏⲣϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲅ̄ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁⲩ ⲕⲛⲁϭⲛ̄ⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲁⲓⲟ , ϩⲱⲥ ⲉⲓϣⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ . ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲁⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲉⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ . ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ϥⲛⲁϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲁⲛ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ , ϫⲉ ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ , ⲁϥⲁⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲣⲣⲉ ⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ-

98 ϩⲉ *modus, ratio*. ⲑⲉ pro ⲧϩⲉ . passim. Etiam in codd. M. frequenter occurrit ϧⲉ , ϯϧⲉ eodem plane sensu.

99 ⲣⲙ̄ⲛ̄ϭⲟⲓⲗⲉ M. ⲣⲉⲙⲛ̄ϫⲱⲓⲗⲓ.

100 ⲡ̄ⲧⲙⲟⲛϥ *τὸ οὐδένος ποιεῖν ἑαυτόν*. Idem infra redditur ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲟⲛⲕ. Vide M. ⲱⲛ.

101 Lege ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ.

102 ϫⲗⲁϩⲧⲥ *tormenti genus*, forte M. ϭⲗⲁⲕ.

103 ϣⲟⲕϩ *caedere, excruciare* occurrit in cod. M. xv, xxvi.

104 ⲕⲱⲙϣ *humilitas*. Infra p. 209. ⲁϥⲕⲟⲙϣⲟⲩ *humiliavit eos*.

105 ⲧϭⲁⲉⲓⲟϥ *turpiter se gerere*. ⲧϭⲁⲉⲓⲟ , ⲧϭⲁⲓⲟ , ϭⲁⲉⲓⲟ infra p. 204, 313, et cod. S. clxiii p. 101, clxiv p. 103 *deturpare, vituperare, reprobare, confutare, revocare*. a ϭⲁⲓ , ϭⲁⲉⲓⲟ *turpis*. In cod. M. xxxvi ϫⲁⲓ *turpis*, lxix ϫⲁⲓⲱⲟⲩ *turpes* et ⲙⲉⲧϫⲁⲓⲉ *turpitudo*.

106 ⲟⲩⲱϣⲃ̄ *respondere*. passim. Cod. S. clxiii p. 103 ⲟⲩⲱϣϥ, sed mendose ut videtur, nam in eodem codice alias constanter ⲟⲩⲱϣⲃ̄.

ⲟⲩ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ϫⲉ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲧⲛⲧⲁⲥⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ.

[ⲥ̄ⲃ̄] ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲕⲁ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉϫⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲗⲗⲟ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉ ϣⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲡⲱϥ .

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲃⲱ , ϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲉ [107] ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲡⲡⲁⲡⲁⲥ ⲧⲁⲣⲉϥϯϩⲏⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉϥϯϩⲏⲩ ⲉⲡⲉⲛⲕⲁⲣⲱϥ , ⲉⲓⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲛϥⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲛⲟ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁⲛⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲙⲟⲩ [108] ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲩⲥⲙⲁ . ⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲏ , ⲛⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛⲉ [109] ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲡⲁϩⲧ [110] ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϫⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥϥ ⲉϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ, ⲃⲱⲕ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲣⲓϥ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲁⲡⲉⲧⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲓϩⲟⲩⲟ , ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ ⲛⲉ ϩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲟϣ [111] ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲥⲱⲙⲁ . ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ . ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲛϣⲏⲙ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲏⲓ ⲉⲓϯ ⲛⲉϩⲧⲏⲓ [112] ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲁϥⲁⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ . ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲛⲧⲃⲧ [113]. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ ⲉⲙⲟⲧⲛⲉϥ [114] ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ . ⲛⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲧϭⲟⲣⲧⲉ [115] ⲉϥⲡⲱϣ ⲙⲡⲧⲃⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ϫⲉ ϩⲁⲧⲣⲉ ϩⲁⲧⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲧϭⲟⲣⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲧⲃⲧ.

107 ⲧⲁⲟⲩⲉ, ⲧⲁⲟⲩⲟ, ⲧⲁⲩⲉ, ⲧⲁⲩⲟ M. ⲧⲁⲟⲩⲟ, in utraque dialecto non solum *mittere* significat, sed etiam *proferre*, *recitare*, *componere*, imprimis de libris scribendis.

108 ⲙⲟⲩ hoc loco significare videtur *vallem irriguam*, sed mendum suspicor pro ⲧⲙⲟⲩⲙⲉ M. ϯⲙⲟⲩⲙⲓ, *fons*, *scaturigo*, *aquae confluentes in deserto*. Sequens ⲙ in causa esse potuit ut ⲙⲉ omitteretur a librario.

109 ϣⲙⲏⲛⲉ foemininum a ϣⲙⲏⲛ, ut cod. S. CLV p.251.252 ⲙⲁⲁⲃⲉ foem. a ⲙⲁⲁⲃ. De aliis notum est.

110 Intellige ⲁⲓⲡⲁϩⲧⲧ. Vide infra not. 146.

111 ⲧⲟϣ M. ⲑⲟϣ usurpatur inprimis de nomis Aegypti, quamquam et de aliis regionibus et finibus.

112 Suspicor ⲉⲓϯ ⲛⲉ ϩⲧⲏⲓ *observabam*.

113 ⲧⲃⲧ M. ⲧⲉⲃⲧ.

114 ⲙⲟⲧⲛ *praeparare* velut *laevigare*, *facilem reddere*. Vide M. ⲙⲟⲧⲉⲛ. Inde S. ⲙⲟⲧⲛⲉⲥ, quod modo est *quies*, *refrigerium*, modo *promptitudo*, *facilitas*. Eodem sensu in cod. M. LIV, LXIX, LXXI * legitur ⲙⲟⲑⲛⲉⲥ. Pertinet huc ⲙⲧⲟⲛ M. et S. *quies*.

115 ϭⲟⲣⲧⲉ. ⲧ. *culter coqui vel lanii*. Recurrit infra p. 271

ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲗⲡ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ [116] ϣⲁⲛϯϣⲱⲱⲧ ⲙⲡⲧⲃⲧ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ [ⲥⲓ̅] ⲛⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲟⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲧⲱⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲓⲥⲉ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲃⲧ, ⲁϥⲧⲁⲕⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡϥϣⲁϫⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲓⲉⲓⲛⲉ [117] ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲁⲕⲟϥ ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲁϩⲉ ⲁⲕⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ϫⲉ ⲧⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϯϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁϭⲟⲙ.

ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ. ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁϫⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲱⲱⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲟⲛⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϥⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲧⲛ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲙⲙⲟ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲕⲁⲣⲱϥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϫⲓⲥ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲓ ϩⲱⲃ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲙⲙⲟ.

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ, ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲡⲱϩ ⲉⲡϣⲓ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ. ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲓⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲱϩⲧ [118] ⲧⲏⲣⲧ, ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ. ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ, ϫⲉ ϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ [119] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϥϣⲧⲣⲧⲱⲣ.

ⲁϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ [ⲥ̅ⲁ] ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϥⲃⲓⲣ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣ ⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓⲃⲓⲣ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϣⲁⲛϫⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲕⲉϫⲓϫⲱⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲉⲁⲩϫⲓⲕⲱⲧ [120] ϩⲙ ⲡⲉⲩⲃⲃⲓⲟ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲉⲉⲧ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϭⲱ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ϫⲉ ⲕⲙ-

116 ϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ, ϩⲁⲣϣϩⲏⲧ *longanimls*, ⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ *longanimitas*. a ϩⲟⲣϣ, ϩⲣⲟϣ M. et S. *gravis*, *lentus*.

117 Suspicor ⲁϥⲉⲓⲛⲉ.

118 ⲕⲱϩⲧ *ignis*. passim. Videtur ejusdem originis cujus ⲕⲟϩ M. ϫⲟϩ ζῆλος.

119 ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ *appropinquare*. Vide M. ϧⲱⲛⲧ. Alias ϩⲱⲛ est *praecipere* M. ϩⲟⲛϩⲉⲛ.

120 ϫⲓⲕⲱⲧ *aedificari*. M. ϭⲓⲕⲱⲧ.

ⲡⲉⲥⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲱⲛⲧ [121] ⲛⲓⲙ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ̄ⲧϥ ⲛ̄ⲧⲕⲉⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ.

ⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲥⲩⲅⲕⲗⲏⲧⲓⲕⲏ, ϫⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ϫⲟⲓ ⲉⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϫⲛ̄ [122] ⲉⲓϥⲧ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲭⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲛ ⲛⲱⲛϩ ⲉϥⲡⲏⲧ [123] ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲛ̄ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲧϭⲁⲓⲟⲕ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ. ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛⲁⲕ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲣⲁϣ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲛⲁⲡⲱⲱⲛⲉ [124] ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉϩⲛ̄ⲡⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲣⲥⲓⲏⲥⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲙⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟϫⲥ ⲉⲩⲛ̄ⲥⲛ̄ⲧⲉ [125] ϩⲁⲧⲙ̄ ⲡⲓⲉⲣⲟ, ⲛ̄ⲥⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲧⲧⲉⲣⲡⲟⲥⲉ [126] ⲇⲉ ϣⲁⲥⲙⲟⲩⲛ̄ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲛⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ, ⲛϥⲡⲟⲥⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ϣⲁϥⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ [127], ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ [128] ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲕⲁⲛⲟⲩⲥ ⲇⲉ [ⲥ̄ⲉ̄] ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲓ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲟϣ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ. ⲛⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲙⲛ̄ⲕⲁϩ ⲁⲛ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲏⲣ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲁϣ ϭⲉ ⲛ̄ⲭⲱⲣⲁ, ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲛ̄ ⲟⲩⲱϣⲥ [129] ⲛ̄ⲧⲁϭⲥⲉ [130] ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ. ⲁⲛⲟⲛ ϭⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϣⲓ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲙ̄ⲙⲟⲛ, ⲙⲁⲣⲛ̄ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ, ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

121 ϩⲱⲛⲧ pro ⲥⲱⲛⲧ *creatura*.

122 ⲁϫⲛ̄ M. ⲁϭⲛⲉ, ⲁⲧϭⲛⲉ, cod. M. LII, LIV ⲁϫⲛⲉ.

123 ⲡⲏⲧ, ⲡⲱⲧ M. ⲫⲱⲧ, quod alias *fugere*, hic est *assurgere*.

124 ⲡⲱⲱⲛⲉ *convertere*, *transferre*, *transire*, *migrare*. passim. Cod. S. CLX p. 86 ⲡⲡⲱⲱⲛⲉⲉⲃⲟⲗ *translatio*.

125 ⲥⲛ̄ⲧⲉ M. ⲥⲉⲛϯ. Est et ⲥⲛ̄ⲧⲉ M. ⲥⲛⲟⲩϯ.

126 Suspicor legendum ⲧⲉⲧⲣⲡⲟⲥⲉ, scilicet ⲧⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲙⲉ ⲉⲧⲣⲡⲟⲥⲉ M. ϯⲧⲱⲃⲓ ⲛⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲥⲉ *later ex argilla coctilis*.

127 ⲙⲓⲛⲉ, ⲙⲉⲓⲛⲉ. T. *modus*. Cod. M. XXVII ⲙⲓⲛⲓ.

128 ϣⲟⲟⲡ M. ϣⲱⲡ *manere* et *retinere*, uti quidem verba aegyptia plerumque insimul habent significationem subjectivam et objectivam. Scribitur S. ϣⲟⲟⲡ, ϣⲱⲡ, ϣⲟⲡ, ϣⲉⲡ, ϣⲡ, et significat praeterea *sumere*, *apprehendere*, *recipere*, *emere*. Inde ϣⲱⲡⲉⲛⲧⲟⲟⲧ cod. S. CLXVII. fol. 3 *interrogare*, velut *manu prehensa compellere*. Cod. M. XV ϣⲁⲡ *pretium emptionis*. Passim M. et S. ϣⲟⲡⲥ *convivium* velut *amicorum receptio*. Scribitur etiam per ϭ, unde infra ϭⲏⲡ *captivus*, cod. M. XXIV ϭⲁⲡϩⲟϥ *venator serpentum*. Est et ejusdem radicis ϣⲱⲡⲉ M. ϣⲱⲡⲓ *esse*, *existere*.

129 ⲟⲩⲱϣⲥ M. ⲟⲩⲱϣϫ *latitudo*.

130 ⲧⲁϭⲥⲉ M. ⲧⲁⲧⲥⲓ *vestigium*.

ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲥⲟⲣⲙ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲧⲁⲣⲑⲟⲩ ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲧⲁⲁⲁϥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲑⲃⲃⲓⲉ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ϩⲁ ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ ⲛⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓϥ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ, ϯ ⲟⲩⲫⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲅⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ [131] ⲛⲛⲣⲓⲣ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲁⲡⲉ [132] ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ [133] ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲟⲩϫⲁⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲕⲛⲁⲁⲁϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϥⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲛⲅⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲡⲣⲓⲣ. ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲣⲓⲣ, ⲛⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ [ⲥⲛ̄] ⲡⲱϣⲥ [134], ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲓⲱⲱϥ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲉⲛⲣⲓⲣ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓⲟ ϫⲉ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ [135] ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ.

ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉϥⲧⲁⲩⲉ ⲥⲃⲛⲧⲉ [136] ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲟϭⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁϥⲕⲧⲟ ⲛⲧⲕⲉⲟⲩⲉⲓ, ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡϫⲟϥϫϥ [137] ⲙⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲱⲱϥ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲙⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ [138] ⲛϥⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϩⲟⲧϩⲧ ϩⲛ ⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲕⲣⲁϣⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϣⲱⲱⲧ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲛⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ [139] ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲅⲧⲙ-

131 ⲙⲟⲟⲛⲉ M. ⲙⲟⲛⲓ *pascere et appellere navi*. Inde ⲙⲁⲛⲉⲥⲟⲟⲩ M. ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ *opilio*, ⲙⲁⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ M. ⲙⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ *caprarius*. A pascendo etiam *mater*, *nutrix* M. ⲙⲟⲛⲓ, ut cod. M. LXIX ⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲁϥϣⲁⲛϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫϩⲁⲣⲟⲥ. Radix videtur ⲙⲟⲩⲛ *manere*, unde ⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ M. et S. *perseverare*. Posset et inde derivari ⲙⲟⲛⲏ *monasterium*, sed quam vocem a Graecis accepisse videntur Aegyptii, quamquam in plurali numero sit ⲙⲟⲛⲟⲱⲟⲩⲓ, uti a ⲯⲩⲭⲏ fit pluralis ⲯⲩⲭⲱⲟⲩⲓ S. ⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ.

132 ⲁⲡⲉ. ⲧ. M. ⲁⲫⲉ *caput*. ⲁⲡⲉ. ⲡ. *princeps*, *praeses*. Infra p. 214 ⲡⲉⲩⲁⲡⲏ. Plural. ⲁⲡⲏⲩⲉ M. ⲁⲫⲏⲟⲩⲓ.

133 ⲥⲟⲟⲩϩ, ⲥⲱⲟⲩϩ M. ⲑⲱⲟⲩϯ, ⲑⲟⲩⲉⲧ *colligere*, *congregare*, *convenire*. ⲥⲟⲟⲩϩⲥ. ⲧ. M. ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ *congregatio*, *synodus*.

134 ⲡⲱϣⲥ hic significare videtur *insanire*. Vide not. 4.

135 ϫⲟⲟⲩ *mittere*. passim.

136 ⲥⲃⲛⲧⲉ M. ⲥⲫⲏⲓϯ.

137 ϫⲟϥϫϥ *fervor*. M. ϫⲟϥϫⲉϥ *urere*, *coquere*.

138 ⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ *superbia* a ϫⲓⲥⲉ M. ϭⲓⲥⲓ.

139 ϩⲙϩⲁⲗ. ⲡ. ⲧ. *servus*, *serva*. passim. Inde ⲑⲙϩⲁⲗ ἡ δούλη. Legitur et in cod. M. XLVII ϩⲉⲙϩⲁⲗ, cod. M. XXXVI ⲙϩⲁⲗ.

ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧⲛⲟϭ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲕⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲁϥⲃⲗ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ [140].

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲕⲁ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ϩⲱⲥ ϯⲡⲓⲫⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ϯⲁⲥⲕⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲱ ϯⲛⲟⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ , ⲛⲅϫⲡⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁϫⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲉ , ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲕⲥϥ . ϥⲥⲏϩ [141] ⲅⲁⲣ , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱϣⲧ [142] ⲙⲡⲱⲥ ⲛϥϩⲉ . ⲛⲅϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϫⲟⲕⲣ [143] ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲛ ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲱϥ, ϣⲁϥϯⲟⲥⲉ [144] ⲧⲱⲛⲟⲩ [145] . ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ , ϣⲁϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲁϩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲓⲕⲟⲥⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲩⲏ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲡⲁϩⲧ [146] ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ, ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ .

ⲁⲩϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛϩⲉⲙⲙⲱⲛ [ⲥ̄ⲍ̄] ⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ , ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲥⲱϣ [147] ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲛ ⲡⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲡⲁ , ϫⲉ ⲙⲡⲣⲉⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲱⲣ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲓ , ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣ ⲡⲁⲓ , ⲛⲧⲛϭⲛⲧⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ [148] ⲉⲁⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲡⲕⲁⲣⲱϥ , ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲛ .

ⲁⲩϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲅⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲧⲉ ϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲣϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ,

140 ⲃⲗⲉⲃⲟⲗ quod mox infra ⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ.

141 ⲥⲉϩ , ⲥⲁϩ M. ⲥϧⲉ *scribere* . ⲥⲏϩ M. ⲥϧⲏⲟⲩⲧ *scriptum* . ⲥϩⲁⲓ M. ⲥϧⲁⲓ *scribere , scriptura* . ⲥⲁϩ M. ⲥⲁϧ *scriba , doctor*.

142 ϭⲱϣⲧ M. ϫⲟⲩϣⲧ .

143 ϫⲟⲕⲣ *acer , alacris* . In cod. M. xxxvi ϫⲟⲕⲉⲣ , cod. M. lxv ϫⲉⲕⲉⲣ et ϫⲟⲩⲕⲉⲣ .

144 ϯⲟⲥⲉ M. ϯⲟⲥⲓ *molestias pati* , alias *molestias afferre* , ut cod. S. clx p. 54. Vide lex. ⲟⲥⲓ .

145 ⲧⲱⲛⲟⲩ , ⲧⲟⲛⲟⲩ *valde , omnino* . passim . Cod. M. xvi , xlv ⲧⲟⲛⲱ , cod. M. xvi , xxxvi ⲧⲟⲛⲁ .

146 ⲡⲁϩⲧ , ⲡⲱⲧϩ *conjicere , effundere , prosternere* . ⲡⲁⲧϩϥ *procidere ad adorandum* , *προσκυνεῖν* . passim . Supra p. 102 ⲁⲓⲡⲁϩⲧ ⲛⲁⲩ *salutavi eos* , suppresso altero ⲧ , uti fieri assolet in S. Vide not. 110. ⲡⲱϩⲧⲉⲃⲟⲗ *cadere , labi* cod. S. clxvii p. 15 . In codd. M. passim occurrit ⲫⲁϧⲧ *projicere* , ⲫⲁϧⲧϥ *procidere* .

147 ⲥⲱϣ hoc loco *pudor* . Vide not. 36.

148 ϣϣⲉ M. ⲥϣⲉ , ut ϣⲁϫⲉ M. ⲥⲁϫⲓ , ϣⲟϫⲛⲉ M. ⲥⲟϭⲛⲓ .

ⲁⲗⲗⲁ ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ [149] ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲡⲓⲛⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲧⲁⲇⲁⲝⲓⲥ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲡⲓϣⲧⲟⲣⲧⲣ, ⲡⲁⲣⲟⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲙⲛⲁⲥ [150].

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲣ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲛⲡⲉⲧⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ [151] ⲛⲁⲕ. ⲛⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙ ⲟⲩⲁ ⲡⲱϩ ⲉⲡⲉⲓϣⲓ, ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲕⲁⲣⲱϥ.

ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁϫⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲡⲁ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ, ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲛⲧⲛⲧⲙⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲗⲙⲙⲉⲗϩ [152] ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲕⲁϩ.

ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲙⲙⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲛⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲁⲩⲁⲅⲁⲡⲏ [ⲥ̄ⲛ̄] ϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ [153], ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ, ⲁϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲟⲩⲁ ϫⲛⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲉϫⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲛⲧⲕ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ, ϩⲟⲡⲥ [154] ⲁⲛⲅ ⲟⲩϩⲟⲟⲣ [155], ⲡⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲃⲱⲕ, ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲉⲓ.

ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲑⲏⲃⲁⲓⲥ ϣⲁ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉⲩⲛⲧⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲗϭⲟϥ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱⲣϣ [156] ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲁϫⲛⲟⲩⲕ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ϯⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲱⲙⲁⲥⲧⲓⲟⲛ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ϩⲓ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲃⲏⲕ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲉⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁϥⲧⲱϩⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ, ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲇⲁⲝⲓⲥ.

149 ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ M. ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲉ *accusare*.

150 ⲣⲙⲛⲁⲥ M. ⲣⲉⲙⲛⲁⲡⲁⲥ *vetus homo*. ab ⲁⲥ M. ⲁⲡⲁⲥ.

151 Ab ϩⲟⲟⲩ M. ϩⲱⲟⲩ fit ⲉⲑⲟⲟⲩ pro ⲉⲧϩⲟⲟⲩ *malum*, ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲧⲉⲑⲟⲟⲩ *malus*, *mala*. Pertinet eodem ⲑⲟ pro ⲧϩⲟ, *in deterius abire*. Cod. S. clxi p.52 ⲡⲉϥⲑⲟ.

152 ⲕⲁⲗⲙⲙⲉⲗϩ ut videtur *favus apum*. a M. ϫⲟⲗ *foramen* et ⲙⲟⲩⲗϩ *cera*.

153 ϩⲟⲓⲛⲉ, ϩⲟⲉⲓⲛⲉ *aliqui*. Opponitur ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ M. ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ *alii*.

154 ϩⲟⲡⲥ videtur idem quod ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ, de quo v. not. 19.

155 Intellige ⲟⲩⲟⲩϩⲟⲟⲣ.

156 ⲕⲱⲣϣ, ⲕⲟⲣϣ *urgere*, *flagitare*, *supplicare*. passim.

ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲉϩⲟⲧϩⲧ [157] ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲣ ⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ [158], ⲁϥϯ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛⲛⲉϩ ϩⲓ ϩⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁϥⲥⲱ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ [159], ϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ. [ⲥ̄ⲑ̄] ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲉ ⲑⲉⲱⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲣⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϫⲓⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ, ⲙⲡⲓⲙⲉϩϩⲏⲧ [160] ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉϩⲟⲗϭ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ϫⲓⲛ [161] ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲕⲏⲙⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲟ ϩⲓϫⲱⲛ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϣⲁⲛⲑⲃⲃⲓⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ. ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲛϥⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ, ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁϥϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲕⲉⲡⲏ ϩⲓϫⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲧⲁⲕⲟ.

ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϣⲃⲧϥ [162] ϩⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲡⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ϣⲁⲣⲟⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲕ ϣⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ; ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲣⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲃⲃⲓⲟⲕ ⲛⲅϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲁⲓⲱⲛϩ ϩⲛ ⲛⲛⲟⲃⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ ⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ [163], ⲁϥⲕⲟⲙϣⲟⲩ. ⲛⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ

157 ϩⲟⲧϩⲧ, ϩⲧϩⲧ M. ϧⲉⲧϧⲉⲧ.

158 ⲟⲉⲓⲕ M. ⲱⲓⲕ, ut ⲛⲟⲉⲓⲕ M. ⲛⲱⲓⲕ, ⲛⲟⲉⲓⲧ M. ⲛⲱⲓⲧ, ϫⲟⲉⲓⲥ M. ϭⲱⲓⲥ, ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ M. ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

159 ⲣⲣⲟ M. ⲟⲩⲣⲟ. Scribitur etiam ⲉⲣⲟ, et sic ⲣⲣⲱ et ⲉⲣⲱ, ⲣⲣⲱⲟⲩ et ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲙⲛⲧⲣⲣⲟ et ⲙⲛⲧⲉⲣⲟ, ⲣⲣⲣⲟ et ⲣⲉⲣⲟ.

160 ⲙⲉϩϩⲏⲧ a ⲙⲉϩ *implere* et ϩⲏⲧ M. ϧⲏⲧ *venter*. Cod. M. xxxi ⲙⲁϩϧⲏⲧ.

161 ϫⲓⲛ M. ⲓⲥϫⲉⲛ, ante praeformantia verborum fit ϫⲓⲛⲧ.

162 ϣⲟⲃⲉ, ϣⲓⲃⲉ, ϣⲃⲧ M. ϣⲟⲃⲧ, ϣⲉⲃⲧ, ϣⲓⲃϯ, ϣⲉⲃⲓⲉ, ϣⲉⲃⲓⲱ *mutare*, *variare*, *permutare*, *retribuere*, *transfigurare*. In cod. M. lxxi * ϣⲟⲛⲧ. Inde M. ϣⲟⲃⲓ *hypocrita*, cod. M. xlix ϣⲁⲃⲓϩⲟ *varia et monstrifica facie*, quod cod. M. xxiv, 1 dicitur ϩⲟ ⲉⲧϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ, cod. S. cxxi p. 75 ⲛϣⲁⲃϩⲟ, cod. S. cxx p. 77 ⲛϩⲟ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ. Cod. S. clxi p. 58 occurrit ϣⲱϥⲃ *varius*. Infra p. 235 ϣⲟⲃⲧ est *aberrare*, et ad hanc prosapiam pertinere quoque conjicio ϣⲟϥⲧ, ϣⲱϥⲧ *peccare*, *peccatum*, quae habentur cod. M. xix, xxvi, xlv, pariterque M. ϣⲁϥⲧ *adulter*, *adulterinus*.

163 Intellige ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. Sed frequenter evenit in S. ut pro ⲟⲩⲟⲩ occurrat simplex ⲟⲩ, quod utrum sphalma sit an contractio huic dialecto propria, cu-

ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁϥ , ϫⲉ ⲁϥϭⲱⲧⲡ[164] ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗ=
ⲗⲟ ⲁϥϩⲱϫⲡ[165] ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕϩⲱϫⲡ
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ , ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̄ϯⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲣⲁⲧ=
ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ .

[ⲥ̄ⲓ̄] ⲁⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲉϩⲗⲗⲟ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ , ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲑⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲱ ⲙ̄=
ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉ , ⲡⲁⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲏ ⲡⲏ , ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ .
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲣⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲁϥⲣ̄ ϥⲧⲃⲉ ⲛ̄ϩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉϥ=
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ , ⲉⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲏⲧϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ
ⲁⲓϣⲟⲡϥ ⲙ̄ⲡⲓϯϩⲏⲩ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ , ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲛ[166] ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲧⲁϫⲛⲟⲩϥ . ⲉϥ=
ⲛⲁϣⲧⲁⲙ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲉⲃⲱⲕ , ⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲧⲉⲓϥⲧⲃⲉ ⲛ̄ϩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲥⲟⲕⲟⲩ[167] ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ=
ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲕⲑⲃⲃⲓⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲧ ⲉϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡ=
ϣⲁϫⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲉⲧ[168] ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ , ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ , ϫⲉ ⲁϥⲉⲧⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲁϣϥⲉ ⲛ̄=
ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ . ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ
ⲁϥⲗⲩⲡⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲡⲉ , ⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲁϣϥⲉ
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲧⲁⲣⲉϥϥⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙ̄ⲡⲉϩⲙⲟⲧ , ⲛ̄ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲣⲉ[169]
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϥⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲙ̄ⲡⲉϩⲙⲟⲧ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ ϩⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ[170] ⲉⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ , ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧ=
ⲛ̄ⲛⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲁⲁϥ . ⲉⲣϣⲁⲛ

jusmodi sunt ⲁⲩ pro ⲁⲟⲩ , ⲉⲩ pro ⲉⲟⲩ , ⲏⲩ pro ⲏⲟⲩ , definire non ausim . Quod p. 208 legitur ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ infra p. 229 plene perscriptum est ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ . Vide etiam not. 155.

164 ϭⲱⲧⲡ *deficere*, *superari*. Legitur et in cod. M. LXIX, LXXVII, Cod. M. XXVIII ⲁⲧϭⲱⲧⲡ *invictus*. Cod. S. CLXVII p. 38 ϭⲱⲧⲡ *profligare*.

165 ϩⲱϫⲡ *claudere*. Sed forte vertendum est *avertere*, *dejicere*, et referendum ad M. ⲟⲩⲱϫⲡ , ⲱϫⲡ ,

166 Non satis video sitne ⲧⲟⲟⲩⲛ hoc loco quod alias ⲧⲱⲟⲩⲛ *surgere*, *ascendere*.

167 ⲥⲟⲕ , ⲥⲉⲕ , ⲥⲉⲕⲥⲟⲟⲩ *jejunare*, *affligere sese*. Occurrit ⲥⲉⲕ eodem sensu in cod. M. XXVII, XLIV, XLV.

168 ⲧⲉⲧ , ⲧⲱⲧ M. ⲑⲉⲧ , ⲑⲱⲧ *miscere*, *temperare*, inde usitatiori significatu *persuadere*, *consolari*, et intransitive ⲧⲱⲧⲛ̄ϩⲏⲧ *confisum esse*, *fiducia*..

169 ⲛⲟⲃⲣⲉ M. ⲛⲟϥⲣⲓ .

170 ϩⲓⲧⲟⲩⲱ M. ϧⲁⲑⲟⲩⲱ *prope*. ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱ ὁ πλησίον, *proximus*.

ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲁϫⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲩⲑⲉⲛⲧⲏⲥ ϩⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉ

VI.

[ⲥⲓⲅ̄] ⲉⲕϣⲁⲛϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲱϣ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲓ ϩⲁ ⲟⲩⲥⲱϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲡⲥ [171] ⲛⲁⲕ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ϣⲁⲕϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ, ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϣⲁⲕⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ϩⲱⲱⲕ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲟϭ.

ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ [172] ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲉϩⲣⲟϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥϭⲱ ⲉϥⲕⲁⲧⲟⲓⲕⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ, ⲉⲟⲩⲁ ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲓ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲣ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ. ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲡⲣⲏϣⲛⲕⲁⲙ [173] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲓ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲛⲁⲩ. ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲱⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲣⲏϣⲛⲕⲁⲙ ⲙⲡⲥⲟⲛ, ⲁϥϫⲉⲣⲉ [174] ⲟⲩⲕⲱϩⲧ, ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲣⲏϣⲛⲕⲁⲙ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉ ⲙⲡⲥⲟⲛ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲉⲩϯ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲱⲧ.

ⲁⲩϫⲓⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲟⲩⲛϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ [175] ⲛϩⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϣⲱⲥⲙ [176] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲟⲛ, ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲛⲁϥ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲣⲟ. ⲁⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲁϥϫⲱ ⲛⲁϥ ⲙⲡϩⲱⲃ, ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲕϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ [ⲥⲓⲁ̄] ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲕⲧϭⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲣⲟ. ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ, ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ

171 Quid hoc loco sit ⲕⲁⲧⲁⲡⲥ non satis perspicio, neque lucem mihi affert cod. S. CLIV p. 251 supra pag. 281, ubi eadem vox occurrit, sensu quidem non ambiguo. Forte verbam ⲕⲁⲧⲁⲡⲥ referendum est ad ⲧⲁⲡ *cornu*, et reddendum *corniscare*, vel *cornu attollere*. Sed cogitari etiam potest de ⲧⲱⲃⲥ *sigillum*, et ⲕⲁⲧⲁⲡⲥ intelligi *signare*, *foedus ferire*, *societatem inire*.

172 Suspicor ⲁϥⲧⲁⲗⲟ.

173 ⲡⲣⲏϣⲛⲕⲁⲙ *storea e juncis*. ⲡⲣⲏϣ M. ⲫⲱⲣϣ *stratum*, *stragulum*. Cod. M. LXIX ϯⲫⲟⲣϣⲓ *mappa*, *n obom*.

174 ϫⲉⲣⲉ M. ϭⲉⲣⲉ.

175 ϭⲗⲡ, ϭⲱⲗⲡ M. ϭⲱⲣⲡ.

176 ϣⲱⲥⲙ *irasci*. passim.

ⲉⲣⲟⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲫⲟⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ; ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲧⲙⲁⲓⲟϥ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲕ, ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̄ϥⲣ̄ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲣⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ[177] ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲕ[178] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱϩ[179] ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ, ⲉϫⲟ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲥⲃⲃⲏⲧⲟⲩ[180] ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲁϥ, ⲁⲩϭⲱⲛⲧ[181] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲕⲁⲁⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ, ⲙⲁⲣⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲥⲙⲙⲉ[182] ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲓⲗⲏⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲕⲉⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲕⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ϩⲓⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ, ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ϣⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ, ⲁⲩⲱⲛ ⲁⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲕⲁⲁⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲱⲙⲉ ϣⲁ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲣ ⲡⲉϥϩⲁⲡ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ϩⲣⲱⲙⲏ, ⲁⲩϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ. ⲛ̄ⲧⲁⲛⲉⲓ ⲡⲉϫⲁⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲩⲁⲡⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲕⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ϩⲓⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲏ ϩⲓⲃⲟⲗ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲁⲡⲟⲣⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲓ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ϣⲁⲩⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲛⲁϫⲓϩⲟ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϭⲱⲗⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ

VII.

[ⲥ̄ⲕ̄ⲑ̄] ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ, ⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲧⲁⲡⲣⲟ ⲟⲩⲁⲁⲃ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲙⲉϥϭⲉⲡⲏ ⲉⲥⲉⲛⲣⲡ, ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲕⲟⲗⲗⲩⲕⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲗⲩⲥⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱ. ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲁⲛϫⲱϫ[183], ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲉϥⲥⲉⲛⲣⲡ, ⲁϥⲛⲁⲩ

177 ⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ M. ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ verbum fictum e participio foeminino verbi ⲥⲙⲛ, ⲥⲙⲓⲛⲉ M. ⲥⲉⲙⲛⲓ. Utrumque passim obvium. Inde ⲥⲙⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ *consentire invicem* velut *manus jungere* cod. S. clxv p. 242, ⲥⲙⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ *legem ferre* cod. S. clx p. 90.

178 ⲥⲱⲕ hic videtur *affligere*, *castigare*, *mutilare*. Vide not. 167. Alias ⲥⲱⲕ S. passim est *trahere*, *colligere*, *fluere*.

179 ⲕⲱϩ M. ϫⲟϩ.

180 ⲥⲃⲃⲉ, ante affixa ⲥⲃⲃⲏⲧ, passim significat *circumcidere*, ut M. ⲥⲉⲃⲓ, at hoc loco est *recidere*, *castrare*.

181 ϭⲱⲛⲧ M. ϫⲱⲛⲧ.

182 ⲥⲙⲙⲉ M. ⲥⲉⲙⲓ.

183 ⲁⲛϫⲱϫ *dux*, *princeps* a ϫⲱϫ *caput*. Occurrit etiam cod. S. clxvii p. 16.

ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲥⲉ, ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲛⲏⲣⲡ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲏϥⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲕⲧⲙⲥⲱ ϯⲛⲁϩⲟⲧⲃⲉⲕ. ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲁϥⲥⲟⲟϥ. ⲡⲁⲛϫⲱϫ ⲇⲉ ⲛⲗⲩⲥⲧⲏⲥ ⲁϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲓϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ϥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲛⲏⲣⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲗⲏⲥⲧⲏⲥ, ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϯⲛⲁⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲕⲟⲗⲗⲩϭⲉ[184] ⲧⲏⲣⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲭⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲟϭⲛⲉϭ, ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϫⲉⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲕⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ, ⲧⲁⲣⲉⲕ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲛⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

ⲁⲩⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲡⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲙⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ; ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲛⲟϥⲣⲉ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲗⲟ ϩⲙ ⲡⲏ ⲛϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛϩⲓⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲥ̄ⲗ] ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲡⲙⲁ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙ[185] ⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲃⲁⲣⲓ ⲙⲡⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ, ⲁϥⲡⲱⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲡϣⲗⲏⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟϫ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ.

ⲛⲉⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲣⲏⲓ, ⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛϣϭⲟⲙⲙⲙⲟⲓ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲡⲁ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲕ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲣⲱ ⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲇⲱⲙⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲧⲛϣⲁϫⲉ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲓϩⲉⲃⲇⲱⲙⲁⲥ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϣⲁ ⲛϯⲙⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϣⲟⲟⲡ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲁ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ.

• ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲧⲙϫⲓⲧⲕⲛϭⲟⲛⲥ, ⲛⲅⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲛⲁⲕ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϯ ⲙⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲁⲁϥ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲕⲟⲟⲃⲉⲕ[186] ⲛⲟⲩⲕⲟⲧ[187] ⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ

184 Mira depravatio vocis *collegium*.

185 ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

186 ⲕⲟⲟⲃⲉ *angariare* M. ϭⲓⲛⲭⲃⲁ, quod ejusdem radicis esse videtur, quamquam alias pro M. ⲭⲃⲁ in S. sit ⲕⲃⲁ.

187 ⲕⲟⲧ mensura itineris, *parasanga*; σχοῖνος.

ⲛⲥⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲧⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ϣⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛⲃⲓⲣ ⲛϥϯ ⲙⲁⲁϫⲉ[188] ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉ ⲁⲡϩⲱⲃ ϩⲱⲙⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲁⲓ ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϯ ⲉⲛⲁⲃⲓⲣ. ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϥⲃⲓⲣ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲙⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥⲟⲟⲩ ⲉⲩⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲓ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉⲕⲃⲓⲣ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲣⲱⲭⲱⲣⲓ, ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲱϥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲃⲣⲣⲉ. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲣⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ, ⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲗⲱⲧⲏ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲁϥⲁⲗⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲏⲙ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣϩⲛⲁϥ[189] ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲡⲥⲱⲡϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲙ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲥⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲟⲣϣϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ, ⲟⲩⲁ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ ⲉϥⲥⲉⲕⲥⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉϥϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϣⲱⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲁϫⲓ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲛⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥⲉⲕⲥⲟⲟⲩ ⲁϣⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥϭⲃϣⲁ[190], ⲛϥⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ.

ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ. ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲕϩ[191] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲥⲉϫⲓϩⲙⲟⲧ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲣⲟϣ ⲁⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲛϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϩⲙⲟⲧ.

ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲡⲱϩⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉ ⲛⲥⲉϯⲓⲱϩⲉ[192]. ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲩⲱ [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, ϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲡⲥⲟⲛ ϣⲱⲛⲉ, ϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲧⲛⲛⲁⲱϩⲥ ⲛⲧⲉϥⲧⲟ[193]. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲇⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲃⲩⲕⲉ[194], ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ϥⲓ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲛ[195] ⲛⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲃⲩⲕⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲃⲩ-

188 ⲙⲁⲁϫⲉ M. ⲙⲁϣϫ *auris*, *ansa*.

189 Mendum suspicor pro ⲉϩⲛⲁϥ ab ⲉϩⲛⲉ, quemadmodum supra ⲉϩⲛⲁⲕ.

190 ϭⲃϣⲁ. ⲛ. *nares* M. ϫⲉⲙϣⲁⲓ auctoritate Kircheri.

191 ⲙⲟⲩⲕϩ alias ⲙⲟⲕϩ ut M.

192 ⲥⲉϯⲓⲱϩⲉ mox infra contracte ⲥⲉϯⲱϩⲉ *jugerum agri*. M. ⲓⲟϩⲓ *ager*. Etiam ⲥⲉⲑⲓⲟϩⲓ in lex. Lacroz. ex auctor. Kircheri redditur *ager*. In cod. M. L legitur ϯⲥⲉⲑⲓⲟϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ, ubi in cod. M. XLIX est ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ. At liquet hic ⲥⲉϯ esse mensuram, ⲥⲉ ⲛⲥⲉϯ *sexaginta jugera*. Forte a ⲥⲉⲧ *seminare*, ⲥⲉϯ agri quantum uno die junctis bobus arari et seminari solet.

193 ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ. Amant S. abjicere ⲓ post vocalem, unde ⲟ, ⲧϫⲟ, ⲟⲩⲁ, ⲣⲁⲥⲟⲩ, ⲟⲩⲛⲁⲙ, alia.

194 ⲃⲩⲕⲉ, alias ⲃⲉⲕⲉ, M. ⲃⲉⲭⲉ.

195 ⲟⲩⲱⲛ *pars*, *portio*. Recurrit infra p. 283.

ⲕⲉ, ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲓϣⲱϩⲥ. ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲱϩⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ, ⲁⲙⲟⲩ ϫⲓ ⲡⲉⲕⲃⲉⲕⲉ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛ̄ϯⲙⲏⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ, ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϥϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ϯⲛⲁⲉϣϫⲓ ⲁⲛ, ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁⲛⲓϫⲉ ⲉⲩϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛ̄ϥϫⲓ, ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϫⲓϩⲁⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲗⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲛⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲃⲱⲕ[196] ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲧⲣⲉⲛⲱϩⲥ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ[197] ⲙ̄ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲧⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲙ̄ⲡⲓⲣ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ⲱϩⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉϫⲓ ⲛⲟⲩⲃⲉⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲓϣⲡ̄ϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲱⲱⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲛⲱϩⲥ ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲛϫⲓ ⲥⲉ ⲛ̄ⲥⲉϯⲱϩⲉ ⲉⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙⲱⲅ̄ⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲟϩⲥⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ, ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ϭⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟϩⲥⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲧⲓϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲅ̄ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲃⲉⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ. ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲱⲗⲁϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲙ̄ⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲛⲏϫ ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϣⲁϥϫⲓⲛⲡⲉ[198] ⲉϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲃⲉⲕⲉ. ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲉϥⲙⲟⲕϩⲛ̄ϩⲏⲧ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲡⲉ ϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲱϭⲉ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ, ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϭⲱ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ, ϫⲉ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲁϣⲡ̄ϩⲉ, ⲙ̄ⲡⲱⲥ ⲁⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲁϥϣⲱⲱϭⲉ [ⲥ̄ⲗ̄ⲅ̄] ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲉⲩϣⲁⲛϭⲛ̄ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲁϥϣⲱⲱϭⲉ, ϣⲁⲩⲛ̄ⲧϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲁ ⲛⲉⲓⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲛ̄ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲓⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲡⲱϩⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ.

ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲟⲩ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲁⲓⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲙⲉⲓⲙ̄ⲧⲟⲛ[199] ⲉϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ, ⲉⲓϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲁⲓϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲣⲁϣⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲉⲓⲉ ⲁⲣⲓⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧϣⲱⲡⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲉⲣⲉ[200] ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ϥϯⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲟⲛ. ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲡ̄ϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ.

ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉϥϣⲱⲛⲉ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲧⲁⲩⲉ ϩⲱⲱⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲥⲧⲟⲓ. ⲁⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲱⲧ ⲛⲁⲕ, ⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲓ ⲙⲛ̄

196 Repetitio mendosa.

197 ⲥⲱϣⲉ. ⲧ. *campus*. V. not. 36.

198 ϫⲓⲛⲡⲉ M. ϭⲓⲛⲡⲓ, hoc loco *magni putare*, *aegre ferre*, *recusare*.

199 ⲙ̄ⲧⲟⲛ hoc loco *promptum esse*, *acquiescere*. V. not. 114.

200 ⲙⲉⲣⲉ M. ⲙⲉⲛⲣⲉ a ⲙⲉ M. ⲙⲉⲓ. Inde ⲙⲉⲣⲓⲧ, ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ M. ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ, ⲙⲉⲛⲣⲁϯ.

ⲡⲉⲓⲥϯⲃⲱⲱⲛ [201]. ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲁϥϯ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁⲩⲓϣⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲥⲁϣ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲃⲉ ϣⲁϥⲥⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲡⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲣⲥⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲗⲟⲙⲥ [202], ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ [203] ⲉϥⲥⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓϣⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲓ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲥⲟⲛ, ⲁϥⲕⲧⲟ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲛⲓϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ.

[ⲥ̄ⲗ̄ⲇ̄] Ιⲥ̄

ⲈⲦⲂⲈ ⲚⲈⲦⲚⲀⲨⲈⲂⲞⲖ

ⲁⲩϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ [204], ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ [205] ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲉⲭⲛⲏ, ⲉϥϯ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ, ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲣⲓ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯϩⲧⲏϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ [206] ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲧⲏⲣϥ. ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲱⲗϩ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲕⲱⲥⲕ ⲉⲕⲕⲱⲗϩ, ⲙⲏ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ, ⲧⲁⲭⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲕ [207] ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲩⲙⲁ, ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲩⲉϭⲱϣ [208] ⲉϥⲡⲱϩ ⲛϩⲛϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲧⲡⲱ, ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϥϥⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲡⲱϩ ⲛϩⲛⲕⲉϣⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲟⲛ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉⲧⲡⲱ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲛ

201 ⲥϯⲃⲱⲱⲛ M. ⲥⲑⲟⲓⲃⲱⲛ *foetor*, ut ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ M. ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ *suaveolentia* a ⲥⲑⲟⲓ *odor*. In cod. M. xxvii, lii scribitur ⲥⲑⲩⲃⲱⲱⲛ et ⲥⲑⲩⲛⲟⲩϥⲓ.

202 ⲗⲟⲙⲥ *putridus*. M. ⲗⲱⲙ *marcescere*.

203 ⲧⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ quod alias ⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ, ⲧⲏⲕⲛϩⲏⲧ *confidere*, *perseverare*.

204 ϫⲁⲓⲉ, ϫⲁⲓⲛ *desertum*, M. ϣⲁϥⲉ, derivandum a ϣⲱϥ S. et M. *desolatio*.

205 ⲥⲁⲉⲓⲛ M. ⲥⲏⲓⲛⲓ, ut ⲙⲁⲉⲓⲛ M. ⲙⲏⲓⲛⲓ.

206 S. et M. ϣⲟⲩϣⲧ derivandum videtur a ϭⲱϣⲧ M. ϫⲟⲩϣⲧ, ut ϫⲁⲓⲉ a ϣⲱϥ.

207 ⲧⲥⲁⲃⲟ M. et S. idem fere quod ϯⲥⲃⲱ a ⲥⲁⲃⲉ. Scilicet ⲧ pro ϯ habet significationem dandi, inde afficiendi. Pertinent huc ⲑⲙⲥⲟ supra not. 22, ⲑⲟ not. 151, ⲧϭⲁⲓⲟ not. 105, ⲧⲥⲁⲛⲟ *ornare*, *pulchrum reddere* cod. S. cix p. 86 a ⲥⲁ M. ⲥⲁⲓ, et alia hujusmodi.

208 ⲉϭⲱϣ M. ⲉⲑⲱϣ.

ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩϣⲏⲓ [209] ⲉϥⲥⲉⲕⲙⲟⲟⲩ [210], ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲱϣϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲥⲁⲙⲁⲑⲉ [211] ⲉⲥϭⲟⲧϩ [212], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡϣⲏⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ [ⲥ̄ⲗ̄ⲉ̄]. ⲉⲩⲣⲡⲉ [213] ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ϩⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ [214], ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϣⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲁϩⲟⲩ, ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡϩⲟⲩⲧⲉⲉⲃⲟⲗ [215] ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲉⲣⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙⲡⲟⲩϭⲙϭⲟⲙ, ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡϣⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲥⲁⲡⲁϩⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲑⲃⲃⲓⲟϥ ⲛϥⲉⲣ ⲥⲁⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲙⲡϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥϣⲏϣ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩϭⲱ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ. ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲛⲁϩⲃ [216] ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲙⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, ⲉⲁⲩϭⲱ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲡⲉϭⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲡⲉϩ ϣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲟϣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣϩ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉϥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲓϫⲛ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϫⲧ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉϥⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲡⲱϣϩ, ϣϣⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲙⲙ ⲉⲓⲛϥⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲣⲉϥⲣϩⲱⲃ, ⲉϥⲟ ⲇⲉ ⲛⲁⲫⲉⲗⲗⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟⲃⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲙⲁ [217] ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲫⲩⲥⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲡⲉ. ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲗⲗⲟ ⲥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ [218] ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ [ⲥ̄ⲗ̄ⲛ̄] ⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲥϫ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲁⲙⲉ [219] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ

209 ϣⲏⲓ *fovea*, *puteus*. Recurrit infra p. 277. Videtur autem referendum ad ϣⲟⲕ M. et S. *fodere*, ϣⲏⲕ *profundum*. Occurrit et ϣⲏⲓ in M. cod. XXVI supra pag. 34 *fossa*, *canalis*, cod. XLV supra p. 76 *caverna*, *cella*, cod. XXVIII supra pag. 47, ubi pariter de fossa vel puteo accipiendum videtur, quamquam tunc acceperim de jugo montis, inductus cod. XXVII pag. 43, ubi forte male scriptum est ϣⲏⲓ pro ϣⲓⲏ.

210 ⲥⲉⲕⲙⲟⲟⲩ *aquam haurire*, a ⲥⲱⲕ *trahere*.

211 ⲥⲁⲙⲁⲑⲉ . ⲧ . *vas*, *cadus*, cujus originis sit nescio.

212 ϭⲟⲧϩ *perforare*, *penetrare*, cod. M. XX, XLVI, LXXIV ϫⲱⲧϩ. Eodem pertinet M. ϣⲁⲧⲥ *foramen*.

213 ⲣⲡⲉ M. ⲉⲣⲫⲉⲓ, quod praeter templi significationem, etiam *aedes regias*, *palatium* denotat cod. M. XLIX. I.

214 ⲉϩⲧⲱⲱⲣ M. ϩⲑⲱⲣ plur. a ϩⲧⲟ M. ϩⲑⲟ, cod. M. XXXVI ⲉϩⲑⲟ.

215 ⲙⲡϩⲟⲩⲧⲉⲉⲃⲟⲗ *e regione*. Occurrit cod. S. CLX p. 85. Videtur autem ejusdem originis esse ac ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ M. ⲙⲡⲉⲙⲑⲟⲉⲃⲟⲗ.

216 ⲛⲁϩⲃ . ⲡ . modo *jugum* significat M. ⲫⲛⲁϩⲃⲉϥ, modo *collum* M. ⲑⲛⲁϩⲃⲓ. Alias *collum*, *cervix* S. est ⲙⲁⲕϩ, unde cod. CLX p. 167 ⲛϫⲉϩⲙⲁⲕϩ *attollere cervicem*, *insuperbire*.

217 ⲙⲁ pro ⲙⲁⲡⲣϣⲱⲟⲩϣⲉ.

218 ⲃⲁⲗϩⲏⲧ *simplex*, εὐήθης, modo bono sensu modo malo. Derivandum videtur a ⲃⲗⲗⲉ *coecus* et ϩⲏⲧ *cor*.

219 ⲛⲁⲙⲉ *vere*. ⲙⲉ . ⲧ . M. ⲙⲏⲓ *veritas*, ⲙⲉ . ⲡ . M. ⲙⲉⲓ *amor*.

ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲡⲉ. ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲉ ⲡⲁⲓ. ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲣ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁϫⲣⲟⲕ ϩⲙ̄ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲛ̄ϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ; ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̄ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ; ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲟⲩⲁⲕⲁⲧⲁⲗⲏⲙⲡⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲧⲁϩⲟϥ [220], ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ, ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ϯⲛⲁⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧ. ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛ̄ⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓϩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϭⲟⲗⲡϥ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡ̄ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲡⲥ [221] ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲡⲗⲁⲛⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ϭⲟⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲩⲣⲓ ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲕⲉϭⲟⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲓϩⲗⲗⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲧⲙ̄ϯⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ [222]. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲑⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲇⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙ [223] ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲉⲣⲉ ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ. ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ [ⲥ̄ⲗ̄ⲍ̄] ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲓϫ ⲉϫⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲡⲟϣϥ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩϭⲟⲣⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲕⲗⲁⲥⲙⲁⲕⲗⲁⲥⲙⲁ, ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲡⲱϣ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ ϣⲏⲙ ϣⲏⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲛⲟⲩⲕⲗⲁⲥⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉϥⲡⲏϣ ⲛ̄ⲥⲛⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁϥ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲉϥⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲏⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲁ ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉϯⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲛⲉⲩⲣⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ.

220 ⲁⲧⲧⲁϩⲟϥ, ⲁⲧⲧⲁϩⲟⲥ *incomprehensibilis*. In M. post ⲁⲧ inseritur ϣ, cod. M. LVII ϩⲁⲛⲁⲧϣⲧⲁϩⲱⲟⲩ. Sic a ⲕⲁϯ ibidem ⲙ̈ⲉⲧⲁⲧϣⲕⲁϯⲉⲣⲟⲥ *conditio virginis viro non cognitae*.

221 ⲥⲟⲡⲥ *precari* passim. Idem quod ⲥⲟⲡⲥⲡ, ⲥⲛⲥⲱⲡ M. ⲥⲟⲡⲥⲉⲡ.

222 ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ M. ⲉⲩⲥⲟⲡ *simul*, a ⲥⲟⲡ.

223 ⲣⲱⲙ *scamnum*, *lectulus*. Cod. M. LVII ⲟⲩⲉⲣⲟⲙ̈ ⲛ̄ϩⲓⲛⲓⲙ. Etiam ⲙ̄ⲣⲱⲙ cod. M. XXX idem significare videtur.

ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲁⲡⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲥⲕⲁ
ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ, ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ, ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲓ//
ⲣⲉ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ, ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥϭⲟⲗⲡⲟⲩ
ⲛⲁϥ [ⲥ̅ⲗ̅ⲕ̅] ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ. ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ
ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲏⲩ ⲁⲛ [224] ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ϭⲉ ϯⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲕ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲧⲱⲃϩ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲣⲉϥϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁⲕⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲛ
ⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲕⲱⲣϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ.
ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ.
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲁⲕⲉⲓⲙⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉⲗⲡ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ϫⲓⲛ ⲁⲇⲁⲙ ϣⲁ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ, ⲁⲩⲱ ⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲉ//
ϣⲉⲟⲉⲓϣ [225] ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲟⲩⲁⲁϥ [226], ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ, ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ.

ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲟ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲛ ⲟⲩϭⲱⲗⲡⲉ//
ⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁⲩⲃⲱⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲣⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲁⲥⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ
ⲧⲏⲣϥ ϩⲁ ⲧⲡⲉ, ⲉⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ [227]
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲕ ϩⲛ ⲧⲃⲱ//
ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϣⲁⲥϯⲟⲩⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ.

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲟⲩⲛ//
ⲧⲁⲩⲙⲙⲁⲩ [ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅] ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲛϩⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲏϩ ϩⲓϩⲟⲩⲛ
ⲁⲩⲱ ϩⲓⲃⲟⲗ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲛⲛⲉϩⲣⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲣϩⲱⲃ
ϩⲙ ⲡⲁⲓ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ. ⲁⲩ//
ⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϩⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛⲇⲓ//
ⲕⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲉ, ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ. ⲁⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲁⲛ
ⲛϩⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲡϩⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣϭⲙ//
ϭⲟⲙ ⲛⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲉⲫⲣⲉⲙ. ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡ//
ϩⲟⲣⲟⲙⲁ, ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲧⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛⲉⲫⲣⲉⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲁϥϭⲓ
ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲉϥϯⲥⲃⲱ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲉⲥⲃⲉⲉⲃⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲛ

224 Redundare videtur vocula ⲁⲛ.
225 ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ M. ϩⲓⲱⲓϣ.
226 ⲟⲩⲁⲁϥ pro ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, more Basmyrico.
227 ϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ M. ϩⲁⲗⲁϯ, ut ⲟⲩⲁⲁⲃ M. ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲏⲏⲃ M. ⲟⲩⲏⲃ, ⲙⲁⲁⲩ M. ⲙⲁⲩ, ⲙⲏⲏϣⲉ M. ⲙⲏϣ, ⲃⲉⲉⲃⲓ M. ⲃⲉⲃⲓ, ⲙⲉⲉⲩⲉ M. ⲙⲉⲩⲓ, ⲧⲟⲟⲧ M. ⲧⲟⲧ, ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ M. ⲁⲗⲟⲗⲓ, unde ⲃⲱⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ *vitis*.

ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲍⲏⲛⲱⲛ, ϫⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϫⲙ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲣⲙ ⲁϥⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲉⲗⲱⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲁ ⲡⲉ; ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲁⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲛⲥⲛⲁⲩ[228] ⲙⲛ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲁⲁⲥ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲅⲟⲩⲏⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲛⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ [ⲥ̅ⲙ̅] ⲛⲧⲛϣⲗⲏⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲏ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲱⲛⲁϩⲉⲃⲟⲗ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲕⲉⲕⲣⲟ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϫⲓⲧⲉⲛϩ ⲛⲛⲧⲛ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϫⲓⲧⲉⲛϩ ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲕⲉⲕⲣⲟ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲛϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ϩⲱⲱϥ ⲛϩⲛⲧⲛϩ, ⲛϩⲛⲕⲱϩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛϭⲱⲃ[229] ⲛⲉ ⲛⲁⲧϭⲟⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲛⲗⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ, ⲉϣⲁϥⲱⲙⲥ ⲛϥⲛⲉϩⲥⲉ[230], ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ϩⲱⲱϥ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱⲥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ, ⲕⲁⲛ ⲉϣϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲧⲛϩ ϩⲱⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲛⲕⲱϩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲙⲱⲅⲓⲥ ⲛⲥⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩϭⲟⲟⲃ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧϭⲟⲙ.

ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲧⲛⲟϭ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ, ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉ ⲉϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲛⲉⲥⲏⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲛ ⲕⲉϫⲁⲓⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯⲛϩⲧⲏϥ[231] ⲉⲧⲉϩⲓⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥϯⲭⲁⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟϩⲓⲱⲱϥ[232] ⲉⲩϩⲃⲟⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲟ ⲛϭⲱϩⲧϭⲱⲧϩ[233], ⲁⲩⲱ

228 ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲛⲥⲛⲁⲩ *iterum*, M. ⲡⲙⲁϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲟⲡ.

229 ϭⲱⲃ, ϭⲟⲟⲃ alias est M. ϫⲱⲃ, sed hoc loco conjicio esse M. ϫⲱⲃⲓ, et intelligi alas foliaceas vel membranaceas.

230 ⲛⲉϩⲥⲉ hoc loco *emergere*. Alias ⲛⲉϩⲥⲉ, ⲛⲏϩⲥⲉ M. ⲛⲉϩⲥⲓ est *evigilare*, forte velut *e somno emergere*.

231 ϯⲛϩⲏⲧ pro usitatiori ϯϩⲏⲧ. Recurrit paucis interjectis. Forte etiam quod legitur supra p. 202 ⲉⲓϯⲛⲉϩⲧⲏⲓ, ubi mendum suspicatus sum, hoc modo est accipiendum. V. not. 112.

232 ⲧⲟϩⲓⲱⲱⲧ M. ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧ.

233 ϭⲱϩⲧϭⲱⲧϩ scriptum reor pro ϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ, et significare *forulis* sive *tacculis instructum*, a voce ϭⲟⲧϩ, de qua vide not. 213. Colligo inde in cod. M. LXIX supra pag. 125, ubi eadem historia narratur, pro ϫⲟⲗϫⲟⲗ legendum esse ⲭⲟⲗⲭⲟⲗ, et ⲭⲟⲗ pro subsequenti ϫⲟⲗ, cujusmodi lapsus haud raro occurrunt in apographis Tukianis.

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲕⲟⲗ [234] ⲛϩⲣⲉ ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ [235] ⲁϣⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲕⲃⲏⲕ ⲉⲧⲱⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣ ⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓϩⲛⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϩⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲓϯⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙ ⲟⲩⲁ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲧⲉϯ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ, ⲉⲣⲉⲧⲙ ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲧⲉϯ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲣⲁⲛⲁϥ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯⲛϩⲧⲏϥ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲛⲧⲉ [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲧⲟϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲓⲟⲕ [236]. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲓⲭⲉ ⲙⲙⲟⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲉ ⲙⲛⲧⲁⲕⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙ=ⲙⲁⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁϥⲉⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ [237]. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲑⲉⲟⲡⲉⲙⲡⲧⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉ̇ⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩϫⲓ ⲛϩⲛⲃⲁ [238] ⲁⲩⲉⲓ=ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ, ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲉϥϣⲁⲕϥⲛⲁⲉⲓ=ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛϥϭⲱ ⲛⲙⲙⲁⲓ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩ=ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲱⲡⲉⲙⲡⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲛⲧϥ ⲁϥⲃⲱⲕ=ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϣⲁ=ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩ ⲣ ⲟⲩ ⲛⲥⲟⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϲⲉⲉⲣϣⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲣⲱ ϯⲣϣⲁⲩ, ⲛⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϣⲁϫⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϯⲁⲥⲕⲉⲓ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϯϩⲓ=ⲥⲉ ⲛⲁⲓ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛϭⲓ ⲑⲉⲱⲡⲉⲙⲡⲧⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲥⲉϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲱⲧ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϭⲛⲗⲟⲓϭⲉ, ⲁϥϫⲱ ⲛϩⲛⲕⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲣⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁ ϫⲡⲯⲓⲧⲉ [239]. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ [240], [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲕⲉⲓ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲩⲟ ⲛⲛⲉⲕⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲉ=ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲣϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ.

234 ϣⲕⲟⲗ M. ϫⲟⲗ *hiatus*, *foramen*, hoc loco *sacculus*.

235 ϩⲛⲁⲁⲩ *res qualiscumque usui aptata*, *edulium*, *vasculum*, *utensile*. passim. Scribitur etiam ϩⲛⲟ. In cod. M. modo citato bis legitur ⲕⲏⲃⲓ *placenta*, ubi in S. est ϩⲛⲁⲁⲩ.

236 ⲙⲓⲟⲕ hic significare videtur *laborem*, *aerumnam*. In cod. M. LXIV, LXIX ⲙⲓⲟⲕ est acclamatio *macte*, ⲙⲓⲟⲕ ⲙⲓⲟⲕ ⲙⲓⲟⲕ ⲡⲓϣⲱⲓϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̄ⲥ̄, ⲙⲓⲟⲕ ⲙⲓⲟⲕ ⲡⲓⲙⲁⲓϧⲁⲥϥ.

237 In cod. M. LXIX ⲁⲛⲉⲃⲓ, vox alias ignota. V. supra pag. 125 not. 1.

238 ⲃⲁ M. ⲃⲁⲓ.

239 ϫⲡ M. ⲁϫⲡ.

240 Videntur hoc loco nonnulla excidisse librarii incuria.

ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲡⲥⲟⲛ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϫⲓⲗⲓⲛ[241] ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥϯⲛϩⲧⲏϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲉⲕⲃⲏⲕ ⲉⲧⲱⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲃⲏⲕ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲣ ⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲁⲕⲱⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲛⲟϭ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥϥ ⲛⲥⲧⲙⲏⲧ ⲉϥⲟ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲉⲣⲟⲓ, ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲁⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲙⲉⲥⲧⲱⲓ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲛϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲱⲣⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱϩⲙ[242] ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲕⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲗⲥⲗ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲙⲛϣϭⲟⲙⲙⲙⲟⲓ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϥⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲱϥ ⲛϣⲓⲏⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ, ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲡϣⲱϥ ⲛϣⲓⲏⲧ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛϣⲏⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲏⲛ ⲛⲉⲩⲣⲓ[243], ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ [ⲥ̄ⲱ̄ⲧ̄] ⲉⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ, ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲁⲁⲣ ⲛⲧⲉⲧⲛϥⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.

ⲁⲩⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉϥⲓ ⲏ ⲉϭⲓⲛ ϩⲛ ⲣⲓ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲡⲥⲱⲡϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲙⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲩϣⲧⲣⲧⲱⲣ, ⲉⲩⲟ ⲛϩⲃⲁ[244] ϩⲱⲥ ⲉⲩⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲉⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ, ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲙⲙⲁⲛϣⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲙⲏⲏⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲁⲉⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲉⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ.

241 ⲙⲁⲛϫⲁⲓⲛ M. ⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ἔρημος, *locus ubi degit anachoreta*.

242 ⲛⲟⲩⲱϩⲙ *denuo, amplius*. ⲟⲩⲱϩⲙ M. ⲟⲩⲱϩⲉⲙ *repetere, respondere, interpretari*.

243 Ista non satis intelligo, sed quaedam a librario omissa esse arguo e contextu.

244 Haereo quid hac de voce statuam, sitne idem ac ⲕⲃⲁ M. ϫⲃⲁ *violentia*, an idem significet quod ϩⲁⲓⲃⲉⲥ M. ϧⲏⲓⲃⲓ *umbra, caligo*, inter se oppositis ⲉⲩⲟ ⲛϩⲃⲁ et subsequenti ⲉⲩϩⲁⲉⲟⲟⲩ, vel denique mendose scriptum sit ⲛϩⲃⲁ pro ⲛϩⲛⲧⲃⲁ M. ⲛϩⲁⲛⲑⲃⲁ *myriades*.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ϫⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲡⲧⲱⲣⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲁϩⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲙⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲛϣⲁⲛⲧⲙϩⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϣⲱϥ. ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲛⲟⲩⲥⲏⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲱⲧ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲕⲛⲁⲡⲱⲧ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲥⲏϥⲉ [245] ⲉⲩⲛⲁϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲥⲏϥⲉ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲛⲧⲛⲛⲁⲡⲱⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛⲧⲁⲓ ϩⲱⲃ, ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ϫⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ. ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲟ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ [246]. ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϣⲗⲁϩ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ϩⲉⲛⲛⲃⲧⲉ [247], ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲥⲁϣϥ ⲛⲕⲗⲟⲙ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϣϥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲗⲟ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲁⲛ ⲁⲡⲁ ϯⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲕⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ [248]. ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲑⲗⲓⲃⲉ, ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϭⲏⲛ, ⲧⲁⲡⲱⲛⲉ [249] ϩⲱⲱϥ ϫⲁϫⲙ [250], ⲡⲕⲉⲗⲱⲗ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲱⲛⲉ ⲉϥⲧⲗⲧⲗ [251] ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϭⲏⲛ, ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲱϥ ϫⲁϫⲙ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲟⲩⲱⲛ ⲛϥϣⲗⲁϩ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲓⲉⲟⲩⲗ [252] ⲙⲉⲛ ϭⲱ ϩⲓϫⲛ ϩⲉⲛⲡⲩⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲉⲓⲉⲟⲩⲗ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛϫⲁⲓⲉ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲛϫⲁⲧⲃⲉ [253], ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲁ [ⲥ̄ⲙ̄ⲉ̄] ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ϣⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲛ

245 ⲥⲏϥⲉ. ⲧ. M. ⲥⲏϥⲓ.

246 ⲙⲟⲟⲩⲧ M. ⲙⲱⲟⲩⲧ *interficere*, *occisus*, *mortuus*, a ⲙⲟⲩ M. et S. *mors*, *mori*.

247 ⲛⲛⲃⲧⲉ M. ⲛⲉⲃϯ *opus plectile*, passim obvium in codd. M., a ⲛⲟⲩⲃⲧ *plectere* cod. M. xxx, lxxi.

248 ⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ, ⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ M. ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ *lingua graeca*, *graecitas*.

249 Lege ⲧⲁⲡⲱⲛⲉ *quae lapidis est*.

250 ϫⲁϫⲙ *durus*.

251 ⲧⲗⲧⲗ M. ⲧⲉⲗϯⲗⲓ *stillare*, *gutta*.

252 ⲉⲓⲉⲟⲩⲗ et mox ⲓⲉⲟⲩⲗ M. ⲉⲓⲟⲩⲗ, cod. M. xxxvi constanter ⲉⲟⲩⲗ.

253 ϫⲁⲧⲃⲉ M. ϭⲁⲧϥⲓ.

ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲕⲃⲁ [254] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡϫⲁⲧⲃⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛϫⲁⲓⲉ ϣⲁⲩⲣϣⲱⲕϩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲉⲛϫⲁⲓⲙⲱⲛ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲛ ⲧⲡⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲓϣⲉ [255] ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲣⲧⲱⲱⲃⲉ [256] ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲗⲁⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ϫⲉ ⲡⲉⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ, ⲡϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲏⲧ, ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲟ, ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲗⲁⲥ, ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ. ⲉⲕϣⲁⲛϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙⲡⲱⲕⲙ ⲛⲉⲉⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲛ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡϩⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲣⲉϩ [257] ⲙⲡⲣⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲱϭⲉ [258] ⲉⲡⲗⲁⲥ, ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲡⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲧⲁⲭⲏ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.

ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲱ ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϯϩⲏⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲧⲏϣ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲭⲁⲣⲓⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ, ⲛⲑⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲣⲁϩⲉ [259] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲉⲓⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲕⲏⲙ [260] ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲟⲣⲃ [261] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲥⲁⲛⲓϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲛⲟⲩⲫⲟⲣⲓⲁ ⲉϣⲁⲧϥ, ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ [ⲥⲙ̄ⲛ̄] ⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥⲟⲕⲙ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲣⲛ [262] ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲟ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲝⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲏⲃⲉ, ⲁⲩ-

254 ⲕⲃⲁ M. ⲭⲃⲁ hoc loco *vires recipere*, *confortari*, *revalescere*.

255 ⲥⲓϣⲉ M. ϣⲁϣⲓ hoc loco *virus*. Cod. S. CXXXII occurrit ⲥⲁϣⲉ *amarus*.

256 ⲧⲱⲱⲃⲉ M. ⲧⲱⲃ *reddere*.

257 ϩⲁⲣⲉϩ M. ⲁⲣⲉϩ.

258 ⲃⲱϭⲉ hoc loco videtur esse M. ϥⲟϫ *exilire*, quamquam et accipi possit pro M. ϥⲱϫⲓ *circumvenire*, *decipere*. Alias ⲃⲟϭ M. ϥⲟϫ est *evellere*, cod. S. CLX p. 169, et ⲃⲟϭϥ *exilire*, infra p. 246.

259 ⲣⲁϩⲉ *candidus*. M. ⲣⲱϧⲓ *lavare*.

260 ⲕⲏⲙ M. ⲭⲁⲙⲉ. Mox infra ⲕⲁⲙⲉ.

261 ⲟⲣⲃ referendum videtur ad M. ⲱⲣϥ, ⲟⲣϥ *solitudo*, *singularitas*, *quies*, *segregare*, *segregari*, passim obvium in codd., et hoc loco interpretandum *designare singulum*. Ejusdem radicis reor ⲁⲧϣ-ⲟⲣϥ *incomprehensibilis*, cod. M. LXXIV ⲟⲩⲁⲧϣⲟⲣϥϥⲉϧⲟⲩⲛ.

262 ϩⲓⲣⲛ M. ϩⲓⲣⲉⲛ adiberi non solet nisi ante ⲣⲟ, quae vox hic videtur subaudienda.

ϣⲧⲟⲣⲧⲣ, ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲉⲩⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉⲩϣⲟⲗϩ [263] ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲩϣⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ. ⲁⲩ=
ⲕⲱⲣϣ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲟ=
ϣⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲉⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲃⲟⲗ
ⲉϥⲕⲱⲛⲣϣϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲥⲕ
ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϯϩⲧⲏϥ ⲛϭⲓ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁϣⲛϩⲉ. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲏⲣϥ ⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟⲃϣ ⲉϥⲟ ⲛⲟⲩ=
ⲟⲉⲓⲛ. ⲡⲇⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ, ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉⲩⲗⲟϫⲧ [264] ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲣⲟⲧ [265] ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲉⲗⲏⲗ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲟϭϥ ϩⲛ-
ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲱ ⲧⲙⲛⲧ=
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁⲧϫⲁϣⲉⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲱ ⲡⲉϥ=
ⲙⲛⲧϣⲁⲛⲧϩⲏϥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲭⲣ̄ⲥ̄ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲥ ϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲡⲱⲧ
ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ [266] ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲱⲣⲧⲣ [267] ⲉϥϫⲟⲥⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ,
ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ϩⲛϩⲟⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ
ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲓⲙ, ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲱⲛⲁϩ
ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ [ⲥ̄ⲙ̄ϩ̄] ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ, ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲛⲡⲁϩⲧⲛ ⲛⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉⲧⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲕ ⲉⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ.
ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲱⲗⲡ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧϭⲓⲛⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲙⲛ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ
ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲕⲱⲣϣ ⲇⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧ=
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲙⲙⲉⲧⲁ=
ⲃⲟⲗⲏ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ=
ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲟⲩϣⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲛϥϩⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲱⲛⲁϩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲁⲓⲃⲱⲕ ϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ=
ⲧⲉ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲉⲩⲱϣ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ, ϫⲉⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲃⲃⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ϥⲓ ⲛⲛⲉⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗ, ϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲣ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ϣⲓⲛⲉ
ⲛⲥⲁ ⲡϩⲁⲡ, ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲃⲁϣ
ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲭⲓⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲡ=
ⲕⲁϩ ⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲉϣ ⲡⲉⲓⲙⲁ
ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ=
ⲙⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲓⲙⲕⲁϩ ϭⲉ ⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲁϣⲁϩⲟⲙ [268]

263 ϣⲟⲗϩ alias ϣⲗⲁϩ ut M.

264 ⲗⲟϫⲧ alias ⲗⲟ M. ⲗⲟϫ *cessare*, *relinquere*. V. not. 41.

265 ⲟⲩⲣⲟⲧ idem quod ⲣⲟⲟⲩⲧ M. ⲣⲱⲟⲩⲧ, in cod. M. XLVI, LXIX, LXXVII ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ.

266 Suspicor legendum ⲁϥⲁⲗⲉ, nam ⲁⲗⲉ *ascendere*, ⲧⲁⲗⲉ *attollere*.

267 ⲧⲱⲣⲧⲣ M. ⲧⲱⲧⲉⲣ.

268 ⲁϣⲁϩⲟⲙ *gemere*, *lugere*, *gemitus*, *planctus*. passim.

ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϩⲙ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲕⲉⲣⲣⲏⲧ [269] [ⲥⲙⲛ] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ, ϫⲟⲕⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲱⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲧⲙⲡϣⲁ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲱ ϯⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓⲟⲩⲱϩⲉⲧⲟⲟⲧ [270] ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲓⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲃⲃⲏⲩ, ⲙⲡⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲡⲱϩⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲁⲕ. ϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲙⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲓⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲉⲣϩⲱⲃ ϭⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϥⲉⲓϩⲣⲁⲩⲉⲃⲟⲗ [271] ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲙⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲓⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϭⲉ ⲱ ⲛⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲛϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲧⲃⲃⲏⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲁϣⲛϭⲟⲧ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲏⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ϣⲁϥⲧⲃⲃⲟ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲣⲣⲏⲧ ⲛⲧⲁϥⲣⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲙⲉϥϫⲓϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲙⲡⲱⲣ ϭⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲡⲉⲓⲁⲧⲟⲟⲧⲛ [272] ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲛ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁϥⲣⲣⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲧⲟⲗⲙ ϩⲙ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲃⲁϣ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϥⲛⲁϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲑⲓⲗⲏⲙ ⲛⲧⲡⲉ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ, ⲉϥⲧⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉⲧⲙⲧⲁⲕⲟⲛ, ϯⲟⲛϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲉϣ ⲡⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲛϥⲱⲛϩ.

ⲁⲟⲩⲁ ϣⲁϫⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ [ⲥⲙⲑ] ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩ [273] ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲉⲧⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ. ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲙⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛϯⲥⲣⲟϥⲧ [274] ⲁⲛ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲉⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲑⲟⲥ.

269 ⲣⲣⲏⲧ, ⲉⲣⲣⲏⲧ *promittere*, *promissio*, *pactum*. Cod. S. CLX. p. 67 ⲉⲣⲏⲧ.

270 ⲟⲩⲱϩⲉⲧⲟⲟⲧ *pergere* a ⲟⲩⲱϩ M. et S. *addere*, *manere*.

271 ϥⲉⲓϩⲣⲁⲩⲉⲃⲟⲗ *exclamare* a ϩⲣⲁ, ϩⲣⲟⲩ, ϩⲣⲟⲟⲩ M. Ƅⲣⲱⲟⲩ *vox*, cum affixis ϩⲣⲁϥ, ϩⲣⲁⲩ.

272 ⲉⲓⲁⲧⲟⲟⲧ, *manus lavare*, hoc loco *abdicare*, *deserere*. Sic ⲉⲓⲁⲣⲁⲧ *pedes lavare* cum affixis ⲉⲓⲁⲣⲁⲧϥ cet. Ab ⲉⲓⲉ, ⲉⲓⲱ, ⲓⲱ M. ⲓⲁ, ⲓⲱⲓ *lavare*, cum suffixis ⲉⲓⲁⲁϥ, ⲉⲓⲁⲁⲩ cet.

273 ⲛⲟⲩ M. ⲛⲟⲩⲓ *in procinctu esse*, vel *in ipsa actione esse*. infra p. 187. Occurrit cod. M. LVII ⲉⲧⲁϥⲛⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ *cum esset moribundus*, cod. M. XV supra pag. 13 ⲁⲩⲛⲟⲩⲓ ⲉϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ, Evang. S. Joh. c. 16 v. 21 ⲁⲥϣⲁⲛⲟⲩⲓ ⲉⲙⲓⲥⲓ pro ⲁⲥϣⲁⲛⲛⲟⲩⲓ, qui locus in lex. Lacroz. non satis recte refertur ad ⲟⲩⲓ.

274 ⲥⲣⲟϥⲧ M. ⲥⲣⲱϥⲧ *vacare*, *attendere ad opus*. infra p. 255.

ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲉⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲑⲟⲥ, ⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲓ ⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲕ. ⲥⲁϩⲱⲱⲕ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲓⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲣ ⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲁϥⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛϯⲥⲣⲟⲃⲧ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ϣⲟⲥⲙ ⲉⲣⲟⲕ. ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲙⲡⲥⲟⲛ.

ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲁϥϭⲛⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲡⲟⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲛⲁⲩ ⲛⲧϫⲡⲥⲟ ⲙⲛ ⲧϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲁϥϭⲛⲧϥ ⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲓ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲡⲙⲛⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲛⲧϥ ⲉϥϭⲃⲣⲁϩⲧ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁϩⲣⲟⲕ[275] ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲓϣⲱⲛⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛϯⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲣⲡⲧ ⲉⲧⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ϯⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ.

ⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ [ⲥ̄ⲛ̄] ⲧⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲓⲕⲏ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁⲃⲏ ⲛⲑⲉ ⲛⲛϩⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲉⲛϭⲟⲣϭⲥ[276] ⲙⲛ ⲛϭⲓⲛⲕⲓⲙ ⲛⲙⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ, ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϩⲟϥ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛⲟⲃϣ ⲛⲉⲛϭⲓⲛⲃⲱϭⲉ[277] ⲙⲛ ⲛⲧⲉⲭⲛⲏ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥϭⲉⲡⲏ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϥ. ⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ[278] ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ.

ⲁⲟⲩⲁ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥϭⲃⲣⲁϩⲧ, ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲉ ϩⲓϫⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁϥⲡⲗⲏⲅⲏ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲁⲥⲧⲁⲩⲉ ϩⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲥⲙⲛϩⲏⲧ[279] ⲁϥϯ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲕⲱⲗⲩ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲙⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟϥ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.

ⲁⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲡϩⲏⲩ, ⲛⲉⲩⲛ

275 ⲁϩⲣⲟ M. ⲁϧⲟ.

276 ϭⲟⲣϭⲥ M. ϫⲟⲣϫⲥ *laqueus*, *insidiae*, a ϭⲱⲣϭ M. ϫⲱⲣϫ *venari*. Cod. M. LXIX ϫⲉⲣⲏϫ *venator*. Inveni et in cod. M. LXII, LXXIV, LXXV ϫⲱⲣϫ, ϫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ *separare*, *dispergere*; et cod. M. XXIIX bis ϫⲉⲣϫⲓ *plaga*, *vulnus*, forte mendose pro ⲕⲉⲣϫⲓ a ⲕⲱⲣϫ *caedere*. Poterunt tamen significationes *venari*, *ferire*, *dispergere* commode ad unam eandemque radicem referri. Cod. M. LXIX ϫⲉⲣϫⲓ. ϯ. est *furfur*, forte a similitudine squamarum cicatricis.

277 ⲃⲱϭⲉ M. ϥⲱϫⲓ *decipere*. V. not. 258. ⲛⲉⲛϭⲓⲛⲃⲱϭⲉ *insidiae*.

278 ⲓϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ alias ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ M. ϭⲣⲟⲙⲡⲓ.

279 ϣⲱⲥⲙⲛϩⲏⲧ *animo exacerbari*, *murmurare*. V. not. 176.

ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲛⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [280] ⲛϭⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϩⲛⲣⲓⲣ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲥϯⲃⲱⲱⲛ ⲁⲩⲧⲟⲗⲙⲟⲩ [281], ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲏⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟ ⲙⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ [281*] ⲛⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϥϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲉ ⲉⲁϥ ϩⲙ ⲡϩⲱⲃ, ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲑⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛϥⲉⲁϥ ϩⲱⲱϥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ϫⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲱⲧ ϣⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲁϣⲉ, ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲥⲛⲧⲉ ⲙⲉϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲣⲓ ⲁϥϣⲱⲕⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲕⲟⲕⲙ ⲁⲩⲱ [ⲥ̄ⲛ̄ⲁ̄] ⲕⲗⲩⲡⲏ ⲁⲡⲁ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲁϣⲱϥ, ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲓ ⲛϩⲛⲃⲁ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩϫⲉⲛⲁϥ [282] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲉϩ ϣⲓⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲟϣⲙⲉϥ ϭⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲟⲕⲙ ⲁⲩⲱ ϯⲗⲩⲡⲏ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲛⲛⲉ [283], ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲏⲙⲁⲛⲉ ⲙⲡϫⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϩⲗⲟϭ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲃⲛⲛⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟⲃϣ, ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉϭⲛⲧϥ ⲉϥⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲛⲉϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲛⲥⲟⲩⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲕⲱⲛⲥ [284] ⲛⲉ ⲛϭⲓⲛⲙⲁⲓϣⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲧⲥⲱⲙⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲁⲥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲗⲓⲥϩⲉⲟⲥ; ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉ ⲙⲛⲧⲥⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϫⲏⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲥⲱⲙⲁⲛⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲥϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ, ⲉⲗⲓⲥⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲛⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲥⲁϩⲱⲥⲉⲃⲟⲗ ⲡⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟⲓⲗⲉ [285] ⲉⲣⲟⲥ; ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲟ ⲛⲁϭⲣⲏⲛ ϣⲁⲥϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲙⲓⲥⲉ ⲛϩⲉⲛⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.

ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲣⲓⲣ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲩ-

280 ⲥⲁϩⲱⲉⲃⲟⲗ *separare*, ⲥⲁϩⲱϥⲉⲃⲟⲗ *secedere*, passim. Legitur etiam cod. M. lx. Alias M. ⲥⲁϩⲱ, ⲥⲟϩⲓ est *arguere*, *reprehendere*.

281 ⲧⲱⲗⲙ, ⲧⲟⲗⲙ M. ⲑⲱⲗⲉⲃ. Alternant enim ⲙ et ⲃ, ut ϩⲓⲛⲏⲃ M. ϩⲓⲛⲓⲙ.

281* ⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ *iniquitas*, *praevaricatio*. V. not. 162.

282 ϫⲉⲛⲟ, ϫⲉⲛⲁ M. ϭⲉⲛⲟ *extinguere*, ϫⲉⲣⲟ M. ϭⲉⲣⲟ, ϭⲉⲣⲉ *accendere*;

283 ⲃⲛⲛⲉ, ⲃⲏⲛⲛⲉ M. ⲃⲉⲛⲓ *palma*, *dactylus*. Dum arborem denotat foeminini generis est, ut hic et cod. M. xvii

284 ⲕⲱⲛⲥ *pungere*, *confodere*. infra p. 275.

285 ϭⲟⲓⲗⲉ M. ϫⲱⲓⲗⲓ, ut ⲗⲟⲓϭⲉ M. ⲗⲱⲓϫⲓ, ⲗⲟⲓϩⲉ M. ⲗⲱⲓϩⲓ, ϩⲟⲓⲣⲉ M. ϩⲱⲓⲣⲓ.

ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ, ⲉⲙⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲛⲉϩ, ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱⲥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥϩⲟⲗϭ [286] ϩⲛ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲁⲥⲥⲗⲁⲁⲧⲉ [287] ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲩⲗⲱⲛⲛ ⲙⲛ ⲡⲗⲟⲓϩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲥ [ⲥ̄ⲛ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲣⲉⲥϥⲉⲓⲁⲧⲥ [288] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ ⲉϥⲉⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲡⲁⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲁⲓ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, ϫⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲓϫⲛ ⲧϩⲃⲱ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ.

ⲁⲩⲧⲉⲩ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲓ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲏ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲧⲣⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲡϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲓ, ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁϥⲥⲟⲡⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲇⲉⲙⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱⲗⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛⲧⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲕ ⲉⲥⲕⲉⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲭⲁⲣⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉⲗⲡ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲃⲡⲉⲃⲓⲱ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲩϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ [289] ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲟⲩⲁ ⲟⲩⲝⲉⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲣⲙⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲡⲉ, ⲡϣⲙⲙⲟ ⲙⲉⲛ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϣⲙⲙⲟ ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲥ [290] ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲧⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲁⲩⲥⲱⲛ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ, ϫⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϣⲙⲙⲟ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲱⲱϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲙⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲉⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁ. ⲁⲩⲱ [ⲥ̄ⲛ̄ⲅ̄] ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲡⲉⲓϣⲙⲙⲟ ⲁϥϫⲡⲉⲓ [291] ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲛϥ [292] ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲁⲩⲥⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ

286 ϩⲟⲗϭ *dulcedine capi*, alias *dulcem esse*, *dulcem reddere*. Scribitur et ϩⲗⲟϭ ut M. ϩⲟⲗϫ, ϩⲗⲟϫ, ϩⲉⲗϫⲉ.

287 ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ M. ⲥⲗⲁϯ.

288 ϥⲉⲓⲁⲧ M. ϥⲓ ⲓⲁⲧ *attendere*.

289 ⲟⲃϩⲉ *dens*, ⲛⲟⲃϩⲉ *dentes*, construitur plerumque cum ϩⲣⲟϫⲣϫ M. ϧⲣⲁϫⲣⲉϫ, uti et infra p. 258, 276. Alias *dens* et ⲛⲁϫⲉ M. ⲛⲁϩϫⲓ.

290 ϩⲏ adverbialiter *ante*, *coram*, *obviam*. Supra p. 241 ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ *obviam iverunt ei*, p. 234 ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲏ et cod. M. LXIX ⲉⲣ ⲉⲧϩⲏ *progredi*, *pergere*.

291 ϫⲡⲉⲓ alias ϫⲡⲉ, ϫⲡⲟ M. ϫⲫⲉ, ϫⲫⲟ.

292 ϫⲱⲛϥ *obtinere*.

ⲡⲉⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲟⲗⲥⲗ, ⲡϣⲙ̄ⲙⲟ ⲇⲉ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲍⲙⲉⲗⲏⲥ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩϣⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲁϥⲡⲱϣⲃ ⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲙⲉⲗⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲙ̄ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲛ̄ⲧⲗⲟϫ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ[293] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲑⲡⲟϥⲉⲃⲟⲗ[294] ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲥⲱⲕ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲑⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ, ⲁϥϭⲛ̄ⲧϥ ⲉⲁⲩϩⲟⲓⲧⲉ[295] ⲟⲩⲟⲙϥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲟ ⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ, ⲡⲏ ⲙⲉⲛ ⲉϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲉⲣⲟⲩ ⲉⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ, ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϥⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲧⲛⲉⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲡⲉⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲙ, ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲉⲓⲟ[296] ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϭⲛ̄ⲧϥ[297] ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲉⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲥ̄ⲛ̄ⲁ̄] ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲁⲡ ϫⲉ ϩⲛⲙⲉ ⲡⲉ.

ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ϣⲓⲏⲧ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲁⲛ[298] ⲛ̄ⲧⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲓⲟⲭⲩⲣⲓⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲥⲱⲛ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲡⲱϩ ⲉⲧⲡⲁϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲱⲃ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ, ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲏⲩ ⲛⲁⲩ, ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲕⲉⲉⲓⲟⲧⲉ.

293 ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ M. ⲣⲁⲙⲁⲟ.

294 ⲑⲡⲟ *dimittere, valedicere*, occurrit in vita Pauli eremitae infra recensenda. Hic ⲑⲡⲟⲉⲃⲟⲗ *funus prosequi*.

395 ϩⲟⲓⲧⲉ M. ϩⲱⲓϯ, qua voce designari ichneumonem suspicatus sum supra pag 11 not. 2 et pag. 66, 69. Sed vereor ut quae hic narrantur de humano cadavere ab ϩⲟⲓⲧⲉ devorato, convenire possint ichneumoni, quin potius indicare videntur lupum aegyptium, Arabibus *dab* dictum, quem cadaveribus potissimum inhiare ajunt. Sed lupo nomen aegyptium est ⲟⲩⲱⲛϣ, vulpi nunc *thaleb* dictae ⲃⲁϣⲟⲣ.

296 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *purgare, purgatio*, ab ⲉⲓⲁ *lavare* praemisso ⲧ, de quo not. 207.

297 Suspicor mendum pro ⲉⲩⲉϭⲛ̄ⲧϥ.

298 ⲑⲁⲛ pro ⲧϩⲁⲛ M. ϯϧⲁⲛ. Videtur quidem ϩⲁⲉ M. ϧⲁⲉ masculinum genus exprimere, ϩⲁⲛ M. ϧⲁⲛ foemininum, ut ⲃⲉⲗⲗⲉ foem. ⲃⲉⲗⲗⲏ, sed utrumque promiscue usurpatum invenio. In cod. M. XXIIX, LIV, LXIIX, LXXVII, LXXXI pro ϧⲁⲉ et ϧⲁⲛ scribitur ϧⲁⲓⲉ et ϧⲁⲓⲛ.

ⲁϩⲉⲛⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲓ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲉⲛϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲉⲟⲩⲛ ϩⲛⲉⲡⲱⲙⲓⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ , ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛϩⲟⲣⲟⲙⲁ . ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ , ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲓⲣ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥϯⲃⲱⲱⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ , ⲁⲩϫⲱ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲣⲓⲣ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ , ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉϣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛϥϭⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ , ⲉⲡⲓⲇⲏ [ⲥ̄ⲛ̄ⲉ̄] ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ϩⲱⲥ ⲉϥⲑⲗⲓⲃⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲛⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ϩⲱⲱϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ . ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓ .

ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲥⲣϩⲗⲗⲱ ⲉⲁⲥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ . ⲁⲥϣⲁϩⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲱ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲁⲓⲣ ϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ , ⲉⲩϩⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲙⲣⲁϣ [299] ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ , ⲉⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ . ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲛⲁϩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ [300] , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉ ϩⲁϩ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡϯⲙⲉ ⲧⲙϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ , ⲉϥⲥⲣⲟⲃⲧ ⲉⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ , ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲉⲣⲃⲉ [301] ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϣⲁϥϣⲗⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ . ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲁϥⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϭ [302] ⲉϥϣⲱⲛⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲱⲛⲣⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲡⲟ ⲡⲉ . ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ⲉⲥⲟⲩⲏⲩ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉⲥⲟ ⲙⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲥⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲣⲙⲛϯⲙⲉ , ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲥⲕⲓⲙ [303] ⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉ-

299 ⲣⲙⲣⲁϣ M ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ, a ⲣⲁϣ *mensura*.

300 ⲥϭⲣⲁϩⲧ *solitudo*. V. not. 23. Forte affine est M. ⲥⲣⲁϩ, cod. M. LXXI * ⲥⲣⲁϧ *ejicere*, *segregare*.

301 ⲥⲉⲣⲃⲉ ejusdem radicis videtur ac ⲥⲣⲟⲃⲧ et significare *otium*, *tempus operi impendendum*.

302 ϭⲗⲟϭ M. ϭⲗⲟϫ.

303 ⲕⲓⲙ M. et S. *movere*, *moveri* notissimum est, sed aliam hujus vocis significationem, affinem quidem, inveni in cod. M. L ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲧⲉϥⲕⲩⲑⲁⲣⲁ *pulsavit citharam suam*, quod in alio ejusdem codicis loco est ⲁϥⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲕⲩⲑⲁⲣⲁ, in cod. M. XLIX, forte mendose, ⲁϥϫⲉⲛϫⲉⲛ.

ϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲏⲧ ⲛⲗⲁⲥ , ⲉϥϣⲟⲛⲧ ⲛⲛⲁⲩⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ , ⲛⲉⲥⲟⲩⲟϣϥ [304] ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡϯϩⲉ [305] ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲉⲧⲉⲥⲱ ⲛⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲛⲉⲥⲇⲓⲟⲓⲕⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲁⲡⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ [306] ϩⲱⲥ ⲡⲟⲣⲛⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ , ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣⲱϣⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ , ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥϣⲱⲛⲉ , [ⲥ̅ⲛ̅ⲛ̅] ⲛⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲱϣϥ ⲛⲓⲙ, ϩⲱⲥⲧⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲙ ⲛⲧⲉ ⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ . ⲙⲡⲉ ϣⲱⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲛⲉϩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϫ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ , ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲉϥⲃⲗⲓⲃⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲏⲣ ⲧⲱϩ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ , ⲡϩⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ [307] ⲙⲛ ⲛⲉϩⲣⲟⲩⲙⲡⲉ [308], ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲏⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲏϩ , ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩϣⲏ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ , ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϩⲱⲟⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ . ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉϭⲗⲟϭ ⲙⲡⲟⲩⲧⲟⲙⲥϥ , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲓⲙ ⲛⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ , ϫⲉ ⲁⲩⲣ ⲡⲉϥϣⲃⲉϣ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲥⲉ , ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙⲡⲕⲁϩ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲟⲙⲥϥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲛϥⲧⲙⲕⲁⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ , ϫⲉ ⲡⲁⲏⲣ ⲧⲏϩ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ϣⲟⲩⲟ ⲉϫⲱⲛ , ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛϣ ⲁⲁⲥ [309] ⲁⲛⲧⲟⲙⲥϥ . ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲥϫⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧϩⲟⲧⲉ , ⲁⲥϫⲣⲱ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛϩⲛⲛⲟⲣⲛⲓⲁ ⲉⲙⲛϩⲗⲟϭ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲱⲛϩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱϣϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲣⲩⲫⲏ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲟ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲁⲓⲕⲱ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛⲥⲉⲕⲟⲟⲥⲧ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ , ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲁⲓⲥⲉ [310] ⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲱⲱⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲙⲡⲕⲉⲁⲣ [311] . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲑⲩⲗⲏⲕⲓⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛϭⲓ

304 ⲟⲩⲟϣϥ ut videtur *gaudium*, *deliciae*, a ⲟⲩⲱϣ *velle*.

305 ϯϩⲉ M. ⲑⲓϧⲓ.

306 ⲛⲁⲡⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ *res domesticae*, a ⲥⲁ *pars* et ⲛϩⲟⲩⲛ *intus*.

307 ⲃⲣⲏϭⲉ M. ⲉⲃⲣⲏϫ *fulgur*. ⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ, quo utuntur M., proprie est *conjectio fulminis*.

308 ϩⲣⲟⲩⲙⲡⲉ *tonitru*, *vox caeli* M. ϧⲣⲱⲟⲩⲙⲫⲉ.

309 Scriptum videtur pro ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁϣⲁⲁⲥ *ut potuimus facere*. Nisi forte ⲛⲛϣ est verbum *posse*, *valere*, affine vocabulis ⲛⲁϣ, ⲛϣϯ.

310 ⲕⲁⲓⲥⲉ M. ⲕⲁⲓⲥⲓ, quod in lex. Lacroz. Kirchero auctore redditur *linteum sepulchrale*, hic proculdubio universum complectitur ritum funebrem et omnia quae in funus erogantur. ⲕⲱⲱⲥ, ⲕⲟⲟⲥ, ⲕⲱⲱⲥⲉ M. ⲕⲱⲥ, ⲕⲟⲥ, ⲕⲏⲥ *sepelire*. Cod. M. xxvii ⲛⲓⲕⲱⲥ sunt *fasciae sepulchrales*. Forte et huc pertinet ⲕⲉⲥⲕⲱⲥⲉⲃⲟⲗ, de quo not. 32. Radix ⲕⲁⲥ *os*, *ossa*, inde *cadaver*. In cod. M. lxxvii occurrit ⲛⲓⲕⲁⲥⲃⲏⲧ *ossium compages*. Cod. M. xliix supra pag. 91 ⲕⲁⲥ est auri argentive pondus, forte quod vetustissimi apud Aegyptios numi teretem habuerint ossium figuram, fere ut Graecis dicti sunt ὀβελοι.

311 ⲁⲣ quid sit nescio, videtur autem ⲡⲕⲉⲁⲣ significare *reliqua quae domi erant*.

ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩϩⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ.
ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲁⲓ ⲧⲁϣⲱⲡϩ ⲛϩⲏⲧϥ ,
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲛⲁϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ⸗
ϣⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ , [ⲥ̄ⲛ̄ⲍ̄] ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲓⲕⲉⲧ ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲅⲁ⸗
ⲑⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲱⲛⲁϩ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲱ⸗
ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϩⲱⲱⲙⲉⲉⲃⲟⲗ [312] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ , ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲁϩ ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ . ⲉϣϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϩⲣⲙ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧϭⲓⲛⲱⲛⲁϩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲡ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲗ⸗
ⲗⲁ ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲁⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϫⲱ⸗
ϩⲙ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲱϥ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ, ⲙⲡⲉ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲕⲁ ϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ [313]
ⲙⲡⲉⲥⲁⲁϥ , ⲉⲥⲧⲁϩⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲥⲟⲩⲟϫ ⲉⲥϣⲱⲡⲉ , ⲉⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓ⸗
ⲁⲓⲱⲛ ⲉⲥⲙⲟⲧⲛ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ϯⲛⲁⲣϩⲱⲃ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲙⲁⲁⲩ , ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ⸗
ⲙⲣⲡⲉⲧⲡⲉ [314] ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϩⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲃⲓⲏⲛ ⲁⲓⲧⲁⲁⲧ ⲉⲱⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲱⲛϩ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲡϩⲓⲛⲏⲃ [315] ϫⲓⲧ ⲁϥϩⲣⲟϣ ⲉϫⲱⲓ .
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ , ⲉϥϯϩⲟⲧⲉ
ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϯϩⲟⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲭⲏⲙⲁ , ⲉϥϭⲟⲛⲧ ϩⲙ ⲡⲉϥ⸗
ⲉⲓⲛⲉ , ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϫⲁϫⲱ ⲉϥϫⲡⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ , ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲱ ⲛⲧⲟ ϫⲉ
ϩⲛⲁϣⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲏⲧ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲙⲛ
ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓϣⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ , ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩ⸗
ⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁϫⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁϣ ⲛⲧⲁⲓⲧⲟϣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲁ⸗
ϩⲏⲧ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϯⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ
ⲉⲁⲓⲁⲣⲛⲁ , ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ .
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲓⲕⲱⲣϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲁⲧ ⲙⲡϣⲁ ⲛⲟⲩⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲟⲩⲙⲁⲁⲩ, [ⲥ̄ⲛ̄ⲏ̄] ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ⸗
ⲣⲟⲩⲁϣϥ ⲥⲟⲧⲡϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ . ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥ⸗
ϫⲓⲧ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲱϣⲉ , ⲉⲣⲉ ϩⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲙⲛ ϩⲛϣⲏⲛ ⲙⲙⲓⲛⲉ
ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲥⲁ ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ . ⲁϥϫⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲧⲙⲙⲁⲛⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ , ⲁϥⲱⲗⲙ [316] ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥϯⲡⲓ ⲉⲣⲱⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϭⲗⲟⲙⲗⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲕⲱⲣϣ ⲉⲧⲣⲉϥ⸗
ⲕⲁⲁⲧ ϩⲁϩⲧⲏϥ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲉϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ
ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ [317] ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ , ⲥⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲉ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲛⲛⲁⲧⲉ ⲱⲥⲕ ϣⲱⲡⲉ . ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲁϭⲱ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲁⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲟⲕⲧ

312 ϩⲱⲱⲙⲉⲉⲃⲟⲗ *excedere*, *obire*. M. ϩⲱⲙⲓ. 313 Lege ⲛⲥⲱⲥ.

314 ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ ut videtur *gravari*. ⲉⲧⲡⲉ . ⲡ . M. ⲉⲧⲫⲱ . ⲧ . *onus*. At supra p. 234 est ⲧⲉⲧⲡⲱ.

315 ϩⲓⲛⲏⲃ M. ϩⲓⲛⲓⲙ, cod. M. xxiix, xxx ϩⲛⲓⲙ.

316 ⲱⲗⲙ *erigere*, *attollere*. V. supra not. 37.

317 Malim ⲛⲁϩⲓⲟⲟⲩⲉ. Mox ⲡⲟⲩⲱϣ accipiendum est pro ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ. V. not. 163.

ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓⲛϭⲱⲛⲉ [318], ϫⲉ ⲁⲙⲏ ⲛⲧⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲕⲉⲙⲁⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲕϩ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛⲧⲉⲥⲟⲧⲡϥ ⲡⲉ. ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲣⲙⲧⲥ [319] ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ ϩⲓ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ, ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲩϩⲣⲱ ⲛⲥⲟⲧⲉ [320] ⲉⲥϯϣⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲃⲣⲃⲉⲣ ⲧⲏⲣⲥ, ⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲥ ⲉⲩⲟ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲱ ⲉⲥⲙⲟⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲉⲥⲙⲟⲧⲉ ⲉⲥϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲉⲥⲛⲁϫⲉ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲱⲥ ⲙⲛ ϩⲛⲃⲛⲧ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲧ [321] ⲉⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲓ. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲁⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ, ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲁⲕ, ⲉⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲙⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ, ⲙⲡⲓⲱⲡ ⲙⲡϯϩⲉ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲛϥ ϫⲉ ϥⲛⲁϣⲱ [322] ⲛⲁⲓ ⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲁⲓϫⲓ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ, [ⲥ̅ⲡ̅ⲟ̅] ⲁⲩⲱ ϯϩⲛ ⲟⲩϯⲙⲱⲣⲓⲁ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲣⲩⲫⲏ ⲛⲧⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲉⲓϫⲟⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ϯϫⲓ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲃⲩⲕⲏ [323] ⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ, ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱ [324]. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ, ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲥⲁϣ [325] ⲛⲧⲁⲓⲥⲁⲛⲟⲩϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯ ⲛϩⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϣϫⲉ ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲟⲩⲙϩⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲕϩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ, ⲉⲩⲱϫⲛ [326] ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧⲟⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϣⲉⲡⲉϩⲧⲏ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲧⲉϯⲧⲟⲟⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ, ⲛⲧⲉⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓⲱⲃϣ [327] ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ

318 ϭⲓⲛϭⲱⲛⲉ *actio prehendendi*, *potestas*. V. not. 128.

319 Scribe ⲛⲕⲣⲙⲧⲥ. Est autem ⲕⲣⲙⲧⲥ M. ϧⲣⲉⲙⲥ *caligo*.

320 ⲥⲟⲧⲉ M. ⲥⲁϩϯ.

321 ⲧⲟⲉⲓⲧ M. ⲧⲱⲓⲧ.

322 ϣⲱ *multiplicare*.

323 Quod alias ⲃⲉⲕⲉ est in hoc codice constanter scribitur aut ⲃⲩⲕⲉ aut ⲃⲩⲕⲏ. V. not. 194.

324 ⲁⲧⲟⲩⲱ *sine fine*. Scilicet ⲟⲩⲱ, quam vocem multiplicis significationis esse ait Lacrozius in lexico, proprie *solutionem* denotat, eoque referri possunt quotquot occurrunt ejusdem significationes: *cessare* i. e. dissolvi; *perficere* i. e. absolvere; *distinguere* i. e. dissolvere; *eloqui*, *respondere* i. e. solvi vel prorumpere in verba; *germinare*, *crescere* i. e. solvi vel dilatari in augmenta. V. not. 48.

325 ⲛⲥⲁϣ *mammae*. Alias ⲥⲁϣ M. ϣⲁϣ *ulcus* est. Videtur autem utraque significatio derivata a ϣⲱϣ sensu *effundendi*. V. not. 36.

326 ⲱϫⲛ *cessare*, *cessare facere*, *liberare*, in ultimo hujus codicis fragmento *exstinguere*. Infra p. 266 ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ *incessanter*. Quin et ipsa vox ⲁϫⲛ M. ⲁϭⲛⲉ ab hac radice orta videtur.

327 ⲱⲃϣ quod alias M. et S. est *oblivisci*, *latere*, *dormire*, hic significare videtur *haerere*, *interdicere sibi*, *vereri*. Paucis interjectis pro ⲱⲃϣ *oblivisci* bis occurrit ⲟϥϣϥ, in 2 pers. foem. ⲟϥϣⲉ.

ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ . ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ , ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣⲟϥϣⲉ ⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [328] ⲛ̄ⲧⲟⲩⲙⲁⲁⲩ , ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲁⲕⲉ [329] ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣⲟϥϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁⲧⲁⲕⲟ ϣⲁⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲅⲉϩⲉⲛⲛⲁ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲥϩⲣⲟⲟⲩ ⲁⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲕⲁϩ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ , ⲁⲓϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ . ⲁⲩⲛⲏϩⲥⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲁⲩϫⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛ̄ⲡⲁϣⲁϩⲟⲙ , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉϣⲁϫⲉⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϭⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ , ⲉⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲥⲱⲛϩ ϩⲙ ⲡⲱⲛⲁϩ ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ , ϫⲉ ϩⲛⲁϣⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲱⲛϩ ⲕⲁⲕⲱⲥ . ⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲥϫⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ . ⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲛⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ . [ⲥ̄ϩ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲟϫⲛⲉ . ⲙⲙⲓⲛⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲡ , ⲧⲁⲣⲉⲛϭⲓ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ .

ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲙ̄ⲙⲟⲛ . ⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϩⲁϩⲧⲏⲛ ϩⲱⲟ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ , ϫⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲏ ϩⲱⲥ ⲉϩⲉⲛⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ , ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ . ⲉⲁϥϭⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲱⲣϫ . ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ , ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲁϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ . ⲡⲉⲩϩⲟ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϣ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛϩⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲛϫⲁⲓⲃⲉⲥ [330], ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲣⲟⲕϩ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲇⲉ ⲉⲩⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̄ⲥⲛⲟϥ , ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ [331] ⲟⲩⲟⲃϣ . ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲩϫⲟϥϫⲉϥ ⲛ̄ⲥⲧⲣⲱⲙϩ ., ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲣⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ [332] ϩⲉⲛ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̄ϥⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ . ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉϫⲓ ⲉϥϯ ⲛⲁⲩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟ ⲛⲁϣⲙϩⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲕⲏⲙ ⲉⲩⲧⲟⲣϣ [333] . ϩⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ [ⲥ̄ϩ̄ⲁ̄] ⲛ̄ϭⲓ ⲑⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲙ

328 ⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ M. ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ plur. ab ⲣⲙⲉⲓⲏ M. ⲉⲣⲙⲏ . ⲧ .
329 ⲛⲁⲁⲕⲉ M. ⲛⲁⲕϩⲓ .
330 ϫⲁⲓⲃⲉⲥ M. ϫⲉⲃⲥ .
331 ϩⲟⲓⲧⲉ , ϩⲟⲉⲓⲧⲉ *vestis* passim.
332 Lego ⲉϥⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ.
333 ⲧⲟⲣϣ M. ⲑⲱⲣϣ *rubere*, idem quod supra ⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ M. ⲑⲣⲉϣⲣⲱϣ.

ⲡⲁⲡⲁⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ : ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϯⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲃⲥⲱ ⲟⲩⲟⲃϣ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲁⲕⲧϥ[334] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϭⲓⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϭⲟⲗⲡⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲧⲱⲃϩ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲥⲙⲟⲧ, ⲁϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ. ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲁⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩϭⲟⲗ[335] ⲧⲉ. ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϩⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϩⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲉⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ[336] ⲉⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲩⲣϩⲧⲏⲩ[337] ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ϩⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ, ⲉⲁⲩϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ ⲡⲙⲁ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ; ⲉⲁⲩⲣⲣⲏⲧ ⲉⲧⲙϩⲉ ϭⲉ ⲉⲛⲉⲓⲛⲉⲩⲟⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲉⲓϣⲓⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ, [ⲥ̅ϩ̅ⲃ̅] ⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲓⲃⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ[338], ⲁⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛϥⲉⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲣ ⲛⲕⲉⲁⲁⲩ ⲛⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲭⲁⲣⲓⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ, ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲕⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ, ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲡⲱϩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲙⲱⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲉϥϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ[339] ⲉⲧⲉϥⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲣⲅⲏ ϣⲁϥⲗⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ. ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ

334 ⲣⲁⲕ, ⲣⲓⲕⲉ M. ⲣⲁⲕⲓ, ⲣⲓⲕⲓ.

335 ϭⲟⲗ *mendacium*. passim. Pertinet huc M. ϫⲱⲗⲉⲃⲟⲗ *abnegare*, *irritum facere*.

336 ⲉⲓⲉⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ *offulgere*. M. ⲓⲉⲗⲉⲗ redditur *fulgor*. Cod. M. LXX supra pag. 96 legitur ϩⲓ (ⲓ)ⲉⲗⲉ̀ⲗ ⲉⲃⲟⲗ *fulgorem emittere*, et suspicor et hic scribendum fuisse ϩⲓ ⲉⲓⲉⲗⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ, nam subsequens ⲛⲟϭ referri videtur ad substantivum. Sed neque adeo accurata esse solet dictio in libris Copticis.

337 ⲣϩⲏⲧ *animadvertere*, *secum reputare*, fere quod alias ϯϩⲏⲧ.

338 ⲙⲟⲓϩⲉ idem quod ϣⲡⲏⲣⲉ M. ϣⲫⲏⲣⲓ, et ⲣⲙⲟⲓϩⲉ idem quod ⲣϣⲡⲏⲣⲉ. Occurrit in sermonibus Scjenuti et in aliis libris S. Desideratur hoc loco ⲁⲛ.

339 ϫⲟⲟⲩ *mittere* ante suffixum 3 pers. plur. inserit ⲥ, quod et facit ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ. V. not. 49, 60, 135.

ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲁϥ-
ⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡⲥ ϭⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲡⲉϥϩⲧⲟⲣ 340 ⲙ̄ⲙⲓⲛⲙ-
ⲙⲟϥ ⲉⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ , ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ϣⲁϥ-
ⲥⲟⲩⲧⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩⲁⲁⲩ 341 ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲏⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲣϩⲧⲏⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ,
ϣⲁⲩⲃⲱⲗ 342 ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲇⲓⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲁ-
ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ . ϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲙ̄ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲃⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ 343 ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲩ
ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ . ⲟⲩⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ-
ϭⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥ-
ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϩⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ
ϣⲁϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ [ⲥ̄ⲝ̄ⲅ̄] ϣⲏⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲣϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉϥϭⲱϣⲧ
ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ , ⲉⲩϣⲁⲛⲣϩⲧⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲥⲟⲛⲥ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ϣⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥ ⲁⲧϭⲟⲙ ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲅⲁ-
ⲑⲟⲛ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ . ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲙ̄ⲡϣⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ , ϯⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟⲕ ,
ⲉϫⲛ̄ ⲁϣ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲧⲁ-
ⲣⲓⲣϣⲙ̄ⲙⲟ 344 ⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ , ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ,
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲟ ⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉⲩⲣⲟⲟⲧ ⲉⲩⲟⲛϩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲕ ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ , ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲇⲉ
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲟ ⲉⲩⲕⲏⲙ ϩⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲥⲱϣϥ ⲙⲛ̄
ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̄ϫⲱϩⲙ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲧⲣⲩⲫⲏ , ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲟⲛ 345 ⲛ̄ⲥⲛⲟⲃ 346
ⲉⲩⲧⲟⲣϣ ⲉⲩⲟⲛϩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲇⲓⲕⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ , ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉϫⲁϥ 347 ⲛ̄ⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ , ϫⲉⲕⲁⲥ 348 ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛ-
ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲕⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲕⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲕⲧⲱⲃϩ , ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧⲡ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ
ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ . ϭⲟⲙ ϭⲉ
ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄

340 ϩⲧⲟⲣ ni fallor *cor*, ⲛ̄ⲧⲟϩ. Cod. S. CLXVI p. 8. supra pag. 283 ⲣϩⲧⲟⲣ *instigare*.

341 Lege ⲉⲁⲁⲩ vel ⲉⲁϥⲁⲁⲩ.

342 Suspicor ϣⲁϥⲃⲱⲗ, quamquam et ferri possit ϣⲁⲩⲃⲱⲗ.

343 ⲃⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ M. ϥⲱϯⲉⲃⲟⲗ, ϥⲱⲧⲉⲃⲟⲗ.

344 ⲧⲁⲣⲓ praeform. 1 pers. sing. fut. 3. desideratur in gramm. Scholz. pag. 96. Etiam ⲛ̄ⲧⲙ notam casus obliqui, quae bis occurrit p. 237, frustra quaesivi in grammatica.

345 ⲁⲩⲟⲛ M. ⲁⲩⲁⲛ.

346 ⲥⲛⲟⲃ pro ⲥⲛⲟϥ. V. not. 27.

347 Delendas puto litteras ϫⲁϥ.

348 ϫⲉⲕⲁⲥ *ut*, quod in S. singulis paginis recurrit, etiam in cod. M. XLIX passim legitur, in codd. autem M. XXVI, XXVII, LXVIII est ϫⲉⲭⲁⲥ.

ⲟⲩⲙⲛⲧϥⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲕⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲕⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛϥⲛⲁⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲛ ϥϭⲏⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ. [ⲥ̄ϩ̄ⲇ̄] ⲙⲡⲱⲣ ϭⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲣⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ ⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲃⲉⲕⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ, ⲉⲁⲕⲧⲛⲧⲱⲛⲅ ⲉⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϩⲛ [349] ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.

ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϩⲙ ϫⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϣⲗⲏⲗ, ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ. ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϣ ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲥⲁⲛⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϭⲱϣⲧ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲁⲡⲥⲟⲛ ϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲛⲕⲁⲛⲇⲏⲗⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϯ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲛ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲥⲛⲉϩⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲉⲛ. ⲁⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲡⲥⲟⲛ ϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲩⲭⲟⲥ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲗⲓϭ [350] ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲧⲁⲣ [351], ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲧⲉⲓⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲣϯ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲧⲛⲉⲥ [ⲥ̄ϩ̄ⲉ̄] ⲛⲁⲥ ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲩⲭⲁⲗⲁ ⲙⲡⲉϣⲗⲓϭ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲁⲟⲩⲛⲟⲩ [352] ⲉⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲥⲟⲛ ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϭⲓⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉϥⲛⲏϫⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲛⲥⲟⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ. ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲙⲟⲥ [353] ⲁⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲙⲛ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲉⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲡⲟⲩⲁ ϩⲙⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ [354] ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩϭⲱ

349 Lego ⲉⲃⲟⲗϩⲛ.

350 ϣⲗⲓϭ *ensis*, sive *spiculum*, cod. M. xx, xxvii ϣⲗⲓϫ, lex. Lacroz. e Kirch. *culter lanionis*. Vocabulum affine ϣⲗⲟϩ quod *vern* significare videtur, occurrit cod. M. xxvii.

351 ⲧⲁⲣ *acies* sive *mucro*, et ⲟⲩϣⲗⲓϭ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲧⲁⲣ ni fallor *tridens*, nam cod. M. xxvii ⲧⲁⲣⲧⲁⲣ *acutum* significare videtur: ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲗⲓϫ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϣⲗⲟϩ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓ ϩⲁⲛⲗⲟⲅⲭⲏ, ⲉⲩⲗⲟⲩϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥⲫⲓⲣⲱⲟⲩⲓ: et cod. M. lxix supra pag. 123 ⲧⲱⲣⲓ est instrumentum fossorium.

352 ⲛⲁⲟⲩⲛⲟⲩ *statim* ab ⲟⲩⲛⲟⲩ *hora*, ut ⲛⲁⲙⲉ *vere* a ⲙⲉ *veritas*.

353 Lege ⲙⲙⲟϥ.

354 ϩⲃⲟⲩⲣ. T. *sinistra*.

ⲉⲩⲥⲱⲡⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲣⲉⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϫⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲛⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ, ϫⲉ ⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲛⲧⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲟⲛⲥ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲉⲛⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲛⲁϩ [356]. ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲣ ⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲟⲩⲉϣ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲣⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱϥ ⲛⲥⲉⲓⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲙⲓⲭⲁⲏⲗ, ⲁⲩⲃⲓⲧⲥ [357] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϯ ⲥⲕⲉⲩⲏ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲩⲕⲁⲓⲣⲓⲁ ϩⲛ ⲑⲁⲉⲓⲧ [358] ⲛⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ, ⲛⲉϥⲡⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ. ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲛϩⲧⲟ [359] ⲛⲕⲁⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲛⲕⲁⲙⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲗⲁ [360] ⲛⲕⲱϩⲧ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ, ⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁⲃⲟⲗ ⲛⲑⲁⲉⲓⲧ ⲙⲡⲏⲓ, ⲁⲩⲕⲱ [ⲥ̅ϩ̅ⲛ̅] ⲛⲛⲉⲩϩⲧⲱⲱⲣ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲏⲓ, ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ. ⲁⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲑⲣⲟⲓ ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁ ⲡⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲕϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁ ⲡⲟⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲛⲙⲉⲣⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛⲥⲟⲗⲥⲗ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛⲁϩⲣⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϯⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲛⲓⲕⲟ̂ⲛ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩ͡ⲍⲁ ⲙⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ.

ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲣⲉϥⲡⲁⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϩⲙ

356 ϫⲛⲁϩ cod. M. xxiv, lxix ϭⲛⲁϩ. plur. ϭⲛⲁⲩϩ, *manus*, hoc loco ⲛϫⲛⲁϩ *manu violenta*.

357 ⲃⲓ alias ϥⲓ, ϥⲉⲓ M. ϥⲓ.

358 ϩⲁⲉⲓⲧ. ⲧ. *vestibulum*, a ϩⲁⲉ M. ϧⲁⲉ. Mox recurrit ⲑⲁⲉⲓⲧ ⲙⲡⲏⲓ τα προθυρα της οικιας.

359 ϩⲧⲟ quod mox infra ϩⲧⲱⲱⲣ, uti quidem in S. omnia fere substantiva quibus est pluralis terminatione distinctus, inveniuntur etiam absque mutatione pluraliter usurpata. Suspicor autem antiquitus in omnibus nominibus pluralem numerum diversum fuisse a singulari, sed in plurimis eam distinctionem obsolevisse. Ceterum et in singulari aliquando ϩⲧⲱⲣ M. ϩⲑⲱⲣ usu obtinuisse, credere facit ϩⲑⲟⲣⲓ *equa*, cod. M. xxxix, lxx.

360 Proculdubio vox peregrina, forte *baculus*, forte *facula*.

ⲛ̄ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϭⲱϣⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ, ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ⲟⲉⲓⲕ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ϩⲟⲓⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲉⲓϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲕⲏ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲩⲡⲱⲱⲛⲉ, ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲓⲣⲉ. ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲓⲕⲱ̂ⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ [361] ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ. ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲙ ⲟⲉⲓⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲁ [ⲥ̄ⲝ̄ⲍ̄] ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲛⲇⲱⲣⲟⲛ. ⲛⲉⲓⲟⲩⲉⲙⲥⲟⲧ [362] ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲣⲉϥⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲁⲛⲟⲩ [363] ⲛⲁⲓ ⲏ ⲛⲁⲓ ϩⲟⲟⲩ. ⲛϣϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲟϥ ⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲛⲥⲙⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,

Ⲁ — ⲆⲞⲨ

Ⲡ *Effigies senis*

Ⲁ *stantis manibus elatis*, — ⲖⲞⲤ

ⲒⲌ

ⲈⲦⲂⲈ ⲚⲈⲚⲈⲒⲞϮ ⲈⲦⲞⲨⲀⲀⲂ ⲚⲢⲈϤⲈⲒⲢⲈ ⲚⲘⲘⲀⲈⲒⲚ ⲘⲚ ⲚⲒϢⲎⲢⲈ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲇⲟⲩⲗⲟⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲱⲛ, ϫⲉ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁϩⲧⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓⲃⲉ, ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲱⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϯⲟⲃⲉ ⲧⲟⲛⲟⲩ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲥⲱ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ, ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲟⲗϭ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲱ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓϯ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲁⲅⲅⲓⲛ ⲉⲧⲛⲧⲟⲟⲧ, ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲃⲉ ⲟⲛ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲥⲁ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲥⲁ, ϩⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲕⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲧⲁϩⲟϥ. ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲃ [ⲥ̄ⲝ̄ⲏ̄] ⲙ̄ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲟⲛⲛⲟⲩⲃ ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ [364]. ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲣⲁⲧϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣ-

361 ϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ *nidor, fragrantia suffimenti*. Affinia ϣⲟⲩⲣⲏ et ϣⲟⲩϣⲟⲩϣⲓ.

362 ⲟⲩⲉⲙⲥⲟⲧ *κοπροφαγος*. ⲥⲟⲧ M. juxta Kircherum ⲥⲁⲧ *stercus*, a ⲥⲉⲧ *projicere*.

363 Dele alterum ⲛⲁ.

364 Ista non satis apte cohaerent. Forte ante ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ excidit ϩⲙ ⲡⲧⲟϣ, ut sermo sit de amni dicto ⲡⲁⲩⲟⲛⲛⲟⲩⲃ *auricolor*, in nomo ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ qui fursan est Hermonthites Graecorum. Ceterum ϩⲉⲣⲙⲁⲛ, quod recurrit in fragmento medico infra recensendo est M. ⲉⲣⲙⲁⲛ *malus punica*.

ϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲓⲡⲁϩⲧ[365] ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲁⲓⲥⲃⲁⲛⲉ ⲉⲛⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ[366] ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϯⲉⲥⲃⲁⲛⲉ ϫⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲩ ϣⲁ ⲛⲕⲗⲗⲉ[367] ⲛⲣⲁⲧ, ⲡⲉⲥⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲡⲉ. ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲕⲉϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲣⲏ ⲉⲓ ⲉϥⲛⲁϩⲱⲧⲡ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲥⲟⲡⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϣⲁⲛϯⲡⲱϩ ⲉⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.

ⲁϥⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϥϣⲓⲛⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲡⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲓⲇⲁⲓⲙⲱⲛ, ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛϣⲁⲛⲕⲟⲣϣϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲛⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲙⲁⲣⲛⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ[368], ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ, ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲃⲱⲕ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲡⲁ ⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ. ϩⲧⲟⲟⲩⲉ[369] ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲏϩⲥⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ ϩⲱⲱϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲗⲟϫⲓ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ, ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ [ⲥ̄ⲝ̄ⲑ̄] ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲉⲛ ϣⲓⲛⲧ ⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϩⲉ ⲡⲣⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲩⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲉⲕⲓⲃⲉ[370] ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲕⲁⲗⲭⲓⲗⲱⲙⲁ[371], ⲁⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡϩⲉⲛⲁⲧⲟⲛ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲙⲯⲓⲥ ⲙⲙⲓⲗⲓⲟⲛ. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϯⲟⲩⲟⲓ ⲉⲥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ, ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲥϭⲛⲧϥ ⲉϥϭⲉⲗϣⲉ[372] ϩⲓϫⲙ

365 ⲡⲁϩⲧ hoc loco *compellere*, *interrogare reverenter*, proprie *adorare*. V. not. 146.

366 ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲧ. *pes*. passim. Rarius occurrit ⲣⲁⲧ, quo uti solent M.

367 ⲕⲗⲗⲉ M. ⲕⲉⲗⲓ.

368 Conjicio ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ et hoc loco et supra p. 210 significare *statim*, fere ut ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.

369 ϩⲧⲟⲟⲩⲉ M. ⲁⲧⲟⲟⲩⲓ.

370 ⲉⲕⲓⲃⲉ. ⲧ. *mamma*. passim.

371 Aegyptium hujus morbi nomen habes cod. M. XLIV supra pag. 68 ⲟⲩⲁⲙⲉϯ, rectius quam in lex. Lacroz. ⲁⲙⲉϯ, nam vix dubium quin radix sit ⲟⲩⲉⲙ *vorare*, adjecto forte ϧⲁϯ quo designantur molles in corpore substantiae, ut ⲟⲩⲁⲙⲉϯ sit velut ⲟⲩⲁⲙϧⲁϯ. Cod. M. L perperam scribitur ⲙⲁⲙⲉϯ.

372 ϭⲉⲗϣⲉ ut videtur *ambulare*, a ϭⲟⲓⲗⲉ M. ϫⲱⲓⲗⲓ et ϣⲉ.

ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲧⲱⲛ, ⲛⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ ϫⲛⲧⲟϥ[373] ⲡⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲟⲩⲉϣ ⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲓⲡⲉⲃⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲡⲣⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲓⲃⲉⲧⲏⲥ ⲡⲉ, ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟ. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧϩⲓⲱⲱⲥ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟ, ⲛⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣϯϩⲏⲩ ⲙⲙⲟ ⲁⲛ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲥⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲥⲧⲁⲩⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲥⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ. ⲁϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲛⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛϭⲟⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲏⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲍⲏⲛⲱⲛ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲍⲏⲛⲱⲛ ⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲡⲇⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ, ⲉⲓⲥ ⲁⲡⲁ ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ ⲥⲁⲡⲓⲥⲁ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ϥⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱⲓ, ϯϣⲟⲗϩ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ϯⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲡⲓ ⲉⲓⲛⲁϯ ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲛⲟϭ, [ⲥ̄ⲟ̄] ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲃⲓⲣ, ⲁϥϩⲓⲥⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙⲙⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲛⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲣⲟ.

ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲥⲛϭ[374] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲡⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲁϩⲧⲙ ⲡⲣⲟ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲟⲩⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲧⲕ ⲉⲛⲉⲓⲙⲁ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ, ⲁϥⲛⲧ ⲁϥⲛⲟϫⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲡⲱⲧ ⲛⲅⲧⲁϩⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓϩⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲙⲁⲁϥ ⲁⲛⲱϩⲥ ⲉⲛⲟ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲥⲥⲣⲓⲧ[375] ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲥⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲕⲧⲏⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϩⲣⲟϥ[375*] ⲧⲉⲓϩⲗⲗⲱ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲛϩ ⲉⲣⲉ ϩⲛⲛⲕⲁ[376] ϭⲁⲗⲱⲟⲩ[377] ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ, ⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛϣⲱⲛ[378] ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ[379] ⲧⲱⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲁⲗⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣ

373 ϫⲛⲧⲟϥ pro ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ, quemadmodum et supra p. 236, Mox p. 272 ϫⲛⲧⲱⲧⲛ.

374 ⲥⲛϭ M. ϫⲁϭⲓ *paralyticus*.

375 ⲥⲣⲓⲧ *spicas legere*. Occurrit etiam in cod. M. LXIX supra pag. 124.

375 * Ni fallor ⲁϩⲣⲟⲥ.

376 ⲛⲕⲁ M. ⲉⲛϫⲁⲓ.

377 ϭⲁⲗⲟ M. ϫⲁⲗⲟ *deponere*, *committere fidei*.

378 ϣⲡⲉⲛϣⲱⲛ M. ϫⲁⲡϫⲉⲡ *festinare*, *celeritas*, ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛϣⲱⲛ *subito*, *cito*. Pertinet et huc M. ϣⲉⲃϣⲟⲃ, ϣⲉⲡϣⲟⲡ *acutus*, *acer*, forsan etiam ϫⲉϥϫⲉϥ *fervere*. V. not. 137.

379 Lege ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ.

ⲉϫⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲱϣ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥϭⲛⲧϥ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲧⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲕⲁⲩⲙⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲣⲓⲙⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁϩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩϭⲟⲓⲗⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲧⲱⲛ. [ⲥⲟⲁ̄] ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲣⲧⲟⲙⲥϥ ⲛⲧⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲥ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲛ ⲉⲡⲟⲩⲏⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲕⲕⲁ ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲁ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ, ϫⲉ ⲥⲉⲕⲏ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ϩⲁ ⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁϭⲗⲟϭ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲟⲧⲕ ϭⲉ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩϩⲉ ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ, ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲥⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲭⲏⲣⲁ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭⲟⲓⲗⲏ ⲕⲏ ⲛⲧⲱⲛ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϫⲓⲧϥ ⲁⲥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ, ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϩⲣⲃⲱⲧ[380] ⲁϥϣⲁϫⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲕϣⲗⲏⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲡⲉ[381] ⲙⲙⲟⲛ, ⲉⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲓ ⲉϥⲕⲧⲏⲩ [ⲥⲟⲃ̄] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲟⲓ, ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϣⲁⲕϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲛ ϭⲉ ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲥⲉϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ϥⲓ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲓⲕⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲁϥⲃⲱⲕ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ, ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲱϩⲥ, ⲁϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲫⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲱϥ, ⲁϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧ

380 ϩⲣⲃⲱⲧ. ⲧ. M. ϣⲃⲱⲧ. ⲡ. *virga*, *baculus*. Cod. M. LXXXI ϣⲁⲣⲃⲟⲧ.

381 ϩⲓⲧⲡⲉ *supra*, a ⲡⲉ M. ⲫⲉ *coelum*. Sic cod. S. CLXIX p. 22 ⲧⲗⲓⲃⲩⲏ ⲉⲧⲛⲧⲡⲉ *Libya superior* p. 24 ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉ *Syria superior*, cui opponitur ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ. Vide supra pag. 244.

ⲡⲣⲱⲙⲉ. ϩⲱⲥⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲛⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲣⲃⲱⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧϥ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲧⲉϥϩⲉⲣⲃⲱⲧ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲣⲁⲧⲕ [382]. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲣ ⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲁⲛⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲣⲁϩⲧ ⲁⲩⲃⲱⲕ. ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϭⲉⲡⲏ ⲁϥⲱⲙⲥ ϩⲛⲛⲟⲉⲓⲕ [383] ⲉⲧⲣⲏⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.

ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ [ⲟ̅ⲟ̅ⲅ̅] ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩϭⲟⲗϫ [384] ϩⲓⲱⲱϥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲧⲃ. ⲁϥϩⲛⲧϥ [385] ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥϩⲛⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲧⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ [386] ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲩⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲱⲧⲃ ⲙⲙⲟⲕ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲓϯ ⲛⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲓ ⲁϥϩⲟⲧⲃⲉⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓⲛⲟϭ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲓ ⲛⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛⲁϣⲏⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲅⲛⲕⲟⲧⲕ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ.

ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲁϣⲱⲛⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ, ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁϥϥⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲃⲟⲗ [387] ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲟⲕ ⲉⲕⲣⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲧϥ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ, ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϯⲙⲛⲉⲓⲙⲁ ϥⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛϥⲛⲟϫⲧⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ [ⲥ̅ⲟ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲓⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲉⲓ, ⲛⲑⲉ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲁϣⲥ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲕⲛⲁ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡ-

382 Lege ⲁⲩⲣⲁϩⲧⲕ.

383 ⲛⲟⲉⲓⲕ M. ⲛⲱⲓⲕ hoc loco *incredulus*, *gentilis*.

384 ϭⲟⲗϫ *accusatio*, forte *macula*. M. ϫⲱⲗϫ *adhaerere*.

385 ϩⲛⲧϥⲉϩⲟⲩⲛ idem quod ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ, littera ⲧ inserta ante affixum, quamquam et fieri possit ut ipsum verbum sit ϩⲛⲧ quemsdmodum M. est ϧⲱⲛⲧ. V. not. 119.

486 ϭⲓϫ M. ϫⲓϫ.

387 ⲃⲟⲗ *quod extra est*, unde ⲉⲃⲟⲗ *ex*. ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲃⲟⲗ *extra ambitum*. Sic ⲉϩⲟⲩⲛ M. ⲉϧⲟⲩⲛ a ϩⲟⲩⲛ, ⲡϩⲟⲩⲛ *quod intus est*.

ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ. ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲣⲱ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϫⲓⲧϥ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ[388] ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲓⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲕⲟⲩⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲕ ⲟⲩⲥϯⲟ̂ⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ. ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲫⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲣⲓⲥ ϩⲱⲱⲕ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲡⲉⲕⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲑⲏⲃⲁⲓⲥ, ϫⲉ ϣⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲛⲛϩⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲣⲁⲥⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟⲟϩⲉ[389] ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϣⲁϥⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲁⲕⲁⲁⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϫⲓ ⲛⲧⲉⲓⲭⲁⲣⲓⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲧⲃⲃⲟ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲕⲁⲛⲓⲙ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲁⲇⲁⲙ ⲙⲡⲁⲧ ⲉϥϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.

ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ, ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲙⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛϣⲱⲡ ⲛϩⲛⲟⲩⲱϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ [ⲥ̄ⲟ̄ⲉ̄] ϫⲉ ⲡⲱϩ ⲉϩⲙⲁ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϭⲱ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲕⲓⲙ ⲙⲡⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲑⲏ, ⲉⲙⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲱⲥⲕ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ, ϫⲉ ⲁⲓⲱⲥⲕ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲓⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ, ⲁⲓⲣ ⲙⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓⲣⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲡⲗⲓⲟⲥ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲁϣ ⲙⲡⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟϣⲧ[389*] ⲉⲧⲙⲧⲣⲁⲡⲁⲣⲁⲅⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲓⲟⲩⲟⲥϥ[390]. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲧⲟⲓ ϯⲛⲁⲣ ⲡⲉϩⲁⲡ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧϥⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲁⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ.

ⲟⲩⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϥⲓⲧϥ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ,

388 ϩⲓⲧⲟⲟⲧ M. ϩⲓⲧⲟⲧ *incipere* velut *manus injicere*; ⲕⲁⲧⲟⲟⲧ M. ⲭⲁⲧⲟⲧ *desinere*, velut *manus remittere*, plerumque ⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲉⲃⲟⲗ.

389 ⲟⲩⲟⲟϩⲉ *aspis*. Aliud vocabulum reptilis mortiferi ⲁϧⲱⲡⲥ, pariter e lexicis exulans, habes cod. M. XLIV supra pag. 67. 389* Malim ⲁϥⲥⲟϣⲧ.

390 ⲟⲩⲟⲥ ut videtur *fugere*, *procul recedere*, a ⲟⲩⲉ M. ⲟⲩⲉⲓ.

ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲕⲱ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ [391] ϩⲁⲧⲛ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲣⲓ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϩⲧ ⲛⲁϥ ⲉϫⲓ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ [ⲥⲟⲛ] ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁϩⲧϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡϩⲱⲃ. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲗⲩⲡⲏ, ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲣϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ.

ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ⲁⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛϯⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲗϭⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ.

ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲩⲙⲁ, ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲗϩⲏⲙ [392]. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϩⲛϣ, ⲟⲩⲛ ⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϥϣⲟⲡⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲟⲡⲕ ⲟⲛ; ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲕⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲙⲙⲁⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲙⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϥⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ, ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲉⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲡϩⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟϣϥ ⲉⲙⲟⲟϣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛϯⲛⲁϭⲓⲛ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲡϩⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ. ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉ [393] ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϫⲁⲉⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲱⲗⲁϩ ⲉⲧⲛⲟⲩϩⲉ ⲁϥⲡⲟϣⲥ [ⲥⲟⲩ] ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲁⲁϥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲟϥ ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲥⲛⲓⲣ ⲛⲧⲛⲟⲩϩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲉⲥⲛⲓⲣ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲩⲃⲏⲃ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ.

ⲁⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲏⲣⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲁⲥⲕⲩⲥⲓⲥ. ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ [394], ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲥⲁⲩⲏⲣⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲧ ϣⲁⲣⲟϥ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϥⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛϯⲛⲁϫⲉⲕ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓⲥⲱⲙⲙⲟϥ ⲉⲕⲧⲙⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲥⲱ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲕⲣⲟⲕϩⲧ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱ

391 ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ.

382 ⲉⲗϩⲏⲙ M. ϩⲉⲙϩⲉⲙ *rugire*.

393 ⲛⲟⲩϩⲉ M. ⲛⲟⲩϩⲓ *sycomorus*, *gjumez*. Foeminini gereris est, uti plerumque sunt frugiferarum plantarum nomina, saltem quae a ⲃⲟ incipiunt cuncta. Invat hic advertere vocabulum ⲃⲟⲛϯ, ϯⲃⲟⲛϯ, quod habes cod. M. XXVI supra pag. 38, recurrere Basmyrice scriptum ⲃⲁⲛϯ *cucumis* cod. B. I supra p. 146, ⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲗⲉϩⲛⲃⲁⲛϯ Isai. cap. I v. 8, ubi vulgata versio habet *tugurium in cucumerario*.

394 ⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ *daemoniacus*.

ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲥⲱϣ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛ// ⲛⲟⲩⲧⲉ .

ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧϣⲱⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲏⲩ ⲛⲧⲣⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ , ⲁϥⲣⲡⲱⲃϣ ⲇⲉ ⲉϫⲓ ⲡⲛⲟⲩϩ ⲛⲙⲙⲁϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥ// ⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲧϣⲱⲧⲉ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩϩ , ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡϣⲏⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲁⲅⲅⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲛϣⲓⲕ , ⲁⲛⲥⲟⲛ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉϥϣⲟϣⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ .

ⲞⲨ		ⲈϤϢ
ϨⲀ	*Effigies senis*	
ⲀⲞ	*stantis manibus elatis.*	ⲀⲎⲀ

ⲒⲎ [ⲥⲟ̄ⲏ̄]

ⲈⲦⲂⲈ ⲠϢⲒⲂⲈ ⲚⲈⲘⲠⲞⲖⲎⲦⲒⲀ ⲈⲦⲘⲈϨ ⲚⲀⲢⲈⲦⲎ ⲚⲦⲈ ⲚⲈⲚⲈⲒⲞϮ ⲈⲦⲞⲨⲀⲀⲂ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲇⲟⲩⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲱⲛ , ⲁⲛⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲥⲡⲩⲗⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲛϭⲛ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲛⲛⲃⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϥⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁⲛ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲣⲏⲩ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲧⲏⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ . ⲁⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ// ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲣⲉⲛⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ . ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲧ// ⲣⲉⲛⲕⲧⲟ ⲛⲁⲛⲉⲓ ⲟⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲥⲡⲩⲗⲉⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛ// ϩⲏⲧϥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲁⲣⲏⲩ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁⲥⲟⲛ ⲛⲧⲛⲕⲱⲱⲥ ⲙⲡⲉϥ// ⲥⲱⲙⲁ , ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ . ⲉⲛⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲕⲟⲟⲥϥ ⲁⲛϭⲛⲧⲥ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲫⲩⲥⲓⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ// ϫⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲁⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲁⲥⲩⲭⲱⲙⲉⲓ . ⲁⲩⲱ ⲁⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲁϣⲧ ⲉⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲙ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϯⲧⲓⲙⲟⲥ [395], ϫⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲓⲕⲟⲥ , ⲡⲟⲩ// ⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙⲟⲣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ , ⲁⲩⲉⲓ [ⲥⲟ̄ⲑ̄] ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲣⲓ ⲛⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲁϥ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ , ϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲓⲏⲧ , ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ , ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛⲉⲓⲙⲁ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ

395 Idem iste ⲡⲓϫⲓⲙⲓ dicitur cod. M. LXIX supra pag. 183.

ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩϭⲏⲛ ⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ , ⲡⲉϫⲁⲓ
ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲉⲛ-
ϣⲁⲛⲧⲙϭⲙϭⲟⲙ ⲉϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲕⲉⲙⲁ . ⲡⲉϫⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲉ-
ⲉⲩⲉ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϯⲛⲁϯ ⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲉⲣⲟⲛ , ⲡϩⲓⲥⲉ
ⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲛⲱⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ [395*]. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛϣϭⲟⲙⲙⲙⲱⲧⲛ
ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲧⲁⲙⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲣⲓ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉⲩ , ϫⲉ ⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲛⲟϥ [396] ⲉϥ-
ⲙⲉϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ϩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲥⲉⲗⲡ
ⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲛⲉ [397] ⲛϩⲛϣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ , ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟ
ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ . ⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ , ⲁⲩ-
ϫⲛⲟⲩⲓ ⲇⲉ , ϫⲉ ⲉϣⲁⲩⲣⲣ [398] ⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲡⲉϫⲁⲩ [398*] ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉϣⲁⲩⲣϩⲱⲃ
ⲉⲧⲛⲛⲃⲧⲉ . ⲁⲓϫⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲛⲃⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ , ⲁⲓⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧ-
ⲛⲃⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲗⲕ [399], ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲛⲛⲃⲓⲣ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲟⲩⲣⲁ-
ⲧⲉ [400], ⲥⲉⲛⲁⲛ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲏⲧⲛ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲓ , ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ
ⲛϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓ ϭⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ .
ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲓϭⲱ ⲉⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ
ⲁⲣⲁ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓ ⲉϫⲛⲟⲩⲓ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲉ
ⲥⲉⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲏⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲏⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲟⲩⲇⲉ
ⲟⲛ [ⲥ̄ⲛ̄] ⲛⲥⲉⲃⲏⲕ ⲁⲛ ϣⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲩ-
ⲕⲱⲛⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲁⲓϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ-
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩϩⲃⲇⲱⲙⲁⲇ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲧⲉⲩⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ, ⲁⲓ-
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁϣⲛϩⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ-
ⲣⲓⲕⲱⲗϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲩⲕⲱⲛⲣⲱⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲓϣⲗⲏⲗ
ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ . ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲣⲙ ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ , ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲣ-
ϩⲱⲃ ⲉⲧⲛⲛⲃⲧⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲛ . ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲧϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲁϥⲕⲱⲗϩ , ⲁⲡⲕⲟⲩ [401] ⲉⲓ
ⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟϭ
ϫⲱⲣⲙ ⲟⲩⲃⲏϥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣϩ ⲉϫⲱⲥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ , ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϥⲕⲱⲛⲣⲱϥ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛⲟⲩⲱⲙ . ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ-
ⲟⲩⲱⲙ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲥⲱ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲕⲛⲁⲃⲱⲕ . ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ . ⲁⲩⲕⲱ
ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲙⲏ [402] ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ,

395* Puto ⲙⲁⲩⲁⲁϥ .

396 ϫⲛⲟϥ *saccus*. In cod. M. LXIX. loc. cit. ubi eadem res narratur, est ⲥⲟⲕ.

367 Supple ex his cod. M. cit., ubi olim proculdubio scriptum fuit: ϫⲱϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛϣⲉ *rel.*

398 Redundare videtur alterum ⲣ. 398* ⲡⲉϫⲁⲓ.

399 ϣⲱⲗⲕ *plectere*, *texere*. Etiam M. cod. LXIX, LXXI supra pag. 124, 130.

400 ϩⲟⲩⲣⲁⲧⲉ qui cod. M. LXIX loc. cit. et cod. M. XXIIX supra pag. 47 ⲟⲩⲣⲁϯ. 401 ⲁⲡⲕⲟⲩⲓ.

402 ⲧⲙⲏ Cod. M. XLV ⲑⲙⲏ *lectulus*, *crates*, *storea*, idem quod infra p. 290, 292 ⲧⲟⲙ, in codd. M. passim ⲑⲟⲙ. Alias ⲑⲱⲙ est *sepes*, *maceries*, forte quod prisci Aegyptii ad hortos consepiendos maxime usi sunt craticio opere ex arundinibus. Est et maceriei vocabulum ⲟⲛϩ cod. M. XXXIX, XLIV supra pag. 63, 67.

ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲛϩⲱⲛⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲙⲟⲩϫϩ [403] ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ [404] ϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ϯⲟⲃϣ [405] ⲁⲡⲛⲟϭ ⲧⲃ̅ⲥ [406] ⲡⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲩϩⲏⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲛⲁϥ, ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱϩ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ [ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅] ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲟⲩϣⲡ ⲛⲛⲉⲇⲉⲙⲱⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ, ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲙϭⲟⲙ ⲉϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣⲑⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲉϩⲥⲉ. ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛⲉⲓ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲁⲩⲉ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ϯⲟⲩ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲥϯⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲓⲭⲟⲥ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲟⲃϣⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ, ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲡⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲁⲩⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲕⲱⲛⲣⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ, ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ϥⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϫⲁϫⲉ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲛ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲉⲕⲟⲩⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ ⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩⲣⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲙⲙⲟ.

ⲁⲁⲡⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩϩⲉ, ⲥⲃⲧⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲟ [407] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ϭⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛϯϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲙⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϫⲓⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ϣⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲗϫⲡⲁⲧ [408]. [ⲥ̅ⲡ̅ⲃ̅] ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲁⲥϭⲱ ⲉⲥϣⲗⲏⲗ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ. ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲧⲁⲣⲉⲥⲟⲩϫⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ

403 ⲙⲟⲩϫϩ *cilicium* sive *vestis e palmarum foliis plexa*. Lex. Lacroz. e Kirchero ⲙϫⲁϩϯ *craticula*. Cod. M. LXIX ubi ista narrantur, est ⲙⲁⲣϭⲛⲉϩ, quod vocabulum cod. M. XXX scribitur ⲁⲣϭⲛⲁϩ. ⲧ.

404 ⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ. ⲧ. M. ⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ *trabeatio*, *contignatio tecti*, a ⲟⲩⲉϩ, ⲟⲩⲁϩ *addere*, *compingere* et ⲥⲟⲓ *dorsum*, *trabs*. Sic ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ M. ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ.

405 ⲟⲃϣ *dormire*. V. not. 327.

406 ⲧⲃ̅ⲥ M. ⲧⲱⲃⲥ hoc loco *cruce signare*. Supra p. 15 ⲧⲱⲃⲥ est *firmum propositum*, *obstinatio*, velut *animus sigillatus*,

407 Forte ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲉⲓ.

408 ⲕⲗϫⲡⲁⲧ *genuflectio*, a ⲕⲱⲗϫ *flectere* et ⲡⲁⲧ M. ⲫⲁⲧ *pes*, *crus*.

ⲉⲣⲟϥ . ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲓⲧ ⲉⲙⲁⲩ, ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲕ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧⲟ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲧⲉⲓⲥⲱⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲧⲁⲗⲉ ⲛⲁϩⲃ ⲉϫⲱⲥ ⲏ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲁϣⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥⲁⲁⲥ, ⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙⲙⲏⲛⲉ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ . ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲓⲣ ϩⲁϩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲟⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲣⲓ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲱⲃ ⲛϭⲓϫ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ . ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲁϩ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉⲧ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟϣϩ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲛ ⲁϣ ⲛϯⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲕⲏⲙⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲱϩ ⲉⲡⲉⲩϣⲓ . ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲛⲉⲥⲛⲁⲩ[409] ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡϯⲙⲉ ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲟⲩϩⲁⲓ, ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲟⲩϣⲱⲥ[410] ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ . ⲁⲥϫⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲕⲱ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ [ⲥ̄ⲡ̄ⲅ̄] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ⲛϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲛⲅⲧⲁⲙⲟⲛ ⲛⲁⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ . ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲃⲃⲟ ⲛϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϣⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲥϩⲓⲙⲉ . ⲁⲩⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲉⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩϥ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲁⲁϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛ, ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲛϩⲏⲕⲉ ⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛϣⲙⲙⲟ ⲡⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲛϫⲟϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲛ, ϫⲓⲛ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲓ ⲛⲧⲁⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲛϫⲱϩⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϭⲱ ⲉⲛⲟ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ[411] ϩⲓⲱⲱⲛ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲓⲱⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲓ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ .

ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡϩⲟⲥⲙ[412] ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ

409 ⲙ hoc loco praemissum nominativo absoluto, uti et p. 265 in ⲙⲙⲓⲭⲁⲏⲗ et p. 285 in ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ, aeque inter soloecismos refereodum puto ac ⲛϫⲉ ante accusativum, cujus rei exempla me offendisse memini. Scholzius quidem grammat. p. 141 ⲙ et ⲛ appellat notas omnium casuum, sed nota omnibus communis quid denotet ego non video.

410 ϣⲱⲥ *pastor*, vox ex Manethonis libris celebris.

411 ϭⲟⲟⲩⲛⲉ . ⲧ . *lodix*, recurrit p. 289.

412 Cod. M. LXIX sopra pag. 124, ubi eadem res narratur, montis nomen est ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ.

ⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϣⲓⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲃⲱ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲗⲗⲟ
ⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲟⲩⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙⲡⲁϯϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲓ ϩⲛ ϣⲓⲏⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁ//
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲱⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡϫⲁⲓⲉ ⲛⲅⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ//
ⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲓϭⲱ ⲉⲓⲙⲟⲕϣⲉ ⲛⲙ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϯⲣⲟⲙⲡⲉ [413] ⲉⲓϫⲱ ⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲛ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲁⲓⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲓϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲙⲁ [ⲥ̄ⲛ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩ//
ⲗⲓⲙⲛⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲉⲩⲥⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ
ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ [414], ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲱϭⲣ [415] ϩⲁ ⲑⲟⲧⲉ ⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ⲛⲉ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲱⲛ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲛ//
ϩⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓϫⲁⲓⲏ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ [416]
ⲉⲁⲛⲥⲙⲛⲧⲟⲟⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ , ⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲓϫⲁⲓⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲙⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ , ⲡⲟⲩⲁ
ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲣⲙⲧⲗⲩⲃⲏ [417] ⲡⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲛⲟⲓ , ϫⲉ
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟ ⲛⲁϣⲛϩⲉ , ⲉⲓⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲏ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲏⲩ [418]
ⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϯⲛⲁ//
ϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲉⲛⲕⲁⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛϥⲛⲁϣϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ . ⲡⲉ//
ϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϭⲱⲃ ⲙⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲓ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲉ . ⲡⲉϫⲁⲩ
ⲇⲉ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ [419] ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓ
ⲛⲅⲣⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ . ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲙⲡⲣⲱ [420] ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲧⲛⲱϭⲃ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲕⲁⲩⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲣⲱⲕϩ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ,
ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲙⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ , ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲁⲣⲟϣ [421] ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ ⲟⲩⲇⲉ

413 ⲛⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ.

414 ⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ *nudus*, cod. M. cit. ⲃⲏϣ. Cod. S. CLXVII p. 15 ⲕⲱⲕⲉϩⲏⲩ *denudari*.

415 ⲱϭⲣ *tremere*, *contremiscere*.

416 Cod. M. cit. ⲟⲩⲁⲃⲏⲧ. Scilicet quod S. est ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ in codd. M. passim dicitur ⲁⲃⲏⲧ, *mansio*, *monasterium*, in cod. XXXIX scriptum ⲁⲟⲩⲏⲧ, cod. XXX, XXXI* ⲁⲟⲩⲃⲏⲧ, cod. XVI ⲁⲃⲟⲧ. Forte inde mensis vocabulum ⲁⲃⲟⲧ S. ⲉⲃⲟⲧ velut *mansio sive statio lunae*.

417 Cod. M. cit. ⲟⲩⲫⲁⲓⲁⲇ. Confer supra p. 130 not. 1.

418 ⲥⲏⲩ M. ⲥⲛⲟⲩ *satiari* a ⲥⲓ. Est et ⲥⲏⲩ M. ⲥⲛⲟⲩ *tempus*, forte affine ⲥⲓⲟⲩ *astrum*.

419 Scribe ⲉⲧⲛϩⲉ vel ⲛⲧⲉⲛϩⲉ.

420 Lego ⲧⲉⲡⲣⲱ M. ϯⲫⲣⲱ, et suspicor praecedens ⲉⲣϣⲁⲛ, cui in superioribus adhaeret ⲧⲙ, seduxisse librarium. Sed fieri potest ut *hyemis* vocabulum modo ⲡⲣⲱ dixerint, quod usitatius est, modo ⲙⲡⲣⲱ; quemadmodum invenimus ⲃⲣⲉϩⲉ et ⲙⲃⲣⲉϩⲉ, ⲗⲁϧ et ⲙⲗⲁϧ.

421 Cod. M. cit. ϩⲟⲣϣ. Nimirum ⲁⲣⲟϣ idem est ac ϩⲣⲟϣ, ϩⲟⲣϣ M. et S. *rigere*, *torpere*, *gravari frigore vel somno vel onere*, porro *tardari*, *firmari*, *longanimem esse*, et transitive *gravare* cet. Quod praecedit ⲱϭⲃ est M. ⲱϫⲉⲃ *frigere*.

ⲙⲡⲣⲱⲕϩ ⲙⲡϣⲱⲙ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ , ϫⲉ ⲙⲡⲁϯϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ , ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲡⲥⲧⲩⲣⲟⲥ , ϫⲉ ⲁϥⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ, ⲛϥⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ [ⲥ̄ⲡ̄ⲉ̄] ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉϥⲟⲛϩ ⲛⲁϣⲛϩⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲇⲓⲥⲧⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲁⲭⲁ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ , ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲕϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ . ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲁⲧⲧⲱⲗⲙ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ 421 * ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲩⲧⲁϩⲟϥⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉϫⲛ ⲧⲕⲉⲫⲁⲗⲏⲥ ⲙⲡⲉⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲁⲛϣⲁ , ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϯ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲁϥϯ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲓⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ , ϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙϫⲓϯⲡⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲁⲛϯⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲓⲑⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ . ⲉϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ , ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛⲛϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϩ , ⲛⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ , ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ [ⲥ̄ⲡ̄ⲁ̄] ⲃⲁⲛⲉ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲱⲣ , ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲁϥⲣ ⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲓ ⲉϥⲟⲧⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ , ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲗⲏ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ ⲛⲧⲣⲓ , ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ . ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛⲃⲓⲟⲥ ⲟ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲩⲗⲁⲃⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ , ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲟϣ ⲣϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉϥϯϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲥⲩⲙⲛⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ϣⲁⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛϩⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϥⲥⲟⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ , ⲛⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉ ⲉϥⲥⲱⲣ ⲛⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ ; ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ . ⲉϥϣⲁⲛⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲙⲛⲧⲛⲁ , ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϥⲣ ⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ . ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ϣⲁⲛⲧⲉϥϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲧⲡϥⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁϥⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡϫⲟⲟⲩ , ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲧⲱⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲑⲉ ⲛⲛⲁⲛⲉⲗⲉⲫⲁⲥ . ⲁⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϥⲉⲓ ⲛⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲅⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲱⲛⲉ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ-

421 * Puto ⲁⲩⲛⲁⲩ .

ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉ , ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲣⲁⲧⲏⲣ ⲙ⸗
ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲉϩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟϩⲉ [422], ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ . [ⲥ̄ⲡ̄ϩ̄] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁϣⲉ ϩⲗⲟⲓⲗⲉ [422*] ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲣⲉ ⲡⲡⲉⲛⲓⲡⲉ
[423] ϩⲗⲟⲓⲗⲉ ϩⲓⲣⲙ [423*] ⲡⲙⲟⲟⲩ .

ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϫⲛⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲟ⸗
ⲗⲓⲧⲓⲁ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲃⲁⲛⲉ ⲣⲱ ⲡⲉϥⲙⲁⲕⲟⲩⲱϩ ϣⲟⲟⲛ
ⲁⲛ ⲙⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ . ⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟϥ , ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲕ ⲡⲇⲓⲁⲥⲧⲏⲙⲁ
ⲙⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲧⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉϩⲟⲥⲉ
ⲛⲁϥ ⲁⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥⲑⲃⲃⲓⲟϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲁϣϥ [424] ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ .

ⲁⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲇⲉ ϫⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ⸗
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲑⲉ ⲛⲁⲇⲁⲙ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓϣⲟ⸗
ϫⲛⲉ ⲛⲁϥ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲥⲉ ⲃⲁⲛⲉ , ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁⲁⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲓ⸗
ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲧⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϣⲏⲛ , ⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϫⲙⲙⲟⲛ .

ⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲟⲥⲙ , ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ , ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲕϣⲧⲣⲧⲱⲣ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲡⲉⲥⲙⲙⲏⲛⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲱ ⲙⲡⲟⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩ
ϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲑⲉⲱⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲟⲩ ⲙⲡⲟⲟⲩ . ⲛⲧⲉ⸗
ⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲉϩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ⸗
ⲣⲟⲩⲉⲛ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ
ⲛⲧⲁⲩⲛⲧⲟⲩ .

ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉϣⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲛ ⲟⲩϫⲟ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ
ⲙⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥⲣϩⲱⲃ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ , ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲃϣ ⲛⲉ⸗
ϣⲁϥⲟⲩⲟⲗⲥϥ [425] ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲛϩⲏⲧ ϩⲓϫⲛ ⲧϫⲟ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ
ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲓⲥ . ⲛⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲉⲓⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲉ [ⲥ̄ⲡ̄ⲏ̄] ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱ [426] ⲕⲁ⸗
ⲧⲁ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ , ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ , ϫⲉ ⲡⲉⲛ⸗
ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲏⲧ ⲉϫⲱⲕ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲕⲥⲁⲡϣ ⲛⲉⲛϩⲏⲕⲉ
ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲛⲉⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱⲙ⸗
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲁⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲙⲡⲁϯⲟⲛⲧⲉϩⲟⲩⲛ [427] ⲉⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ , ⲉⲓⲧⲉ
ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲛⲧⲛⲁ , ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲁϩⲣⲟⲓ [427*] ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ.

ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏ⸗
ⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲭⲱⲣⲁ , ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲛϩⲏⲧϥ , ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϣⲁϫⲉ , ⲁϥⲉⲛ ⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲙⲙⲛⲧⲛⲁ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ

422 ⲟϩⲉ M. ⲟϩⲓ hoc loco *cella*, alias *grex*. Affinitas cum ⲟϩⲓ S. ⲁϩⲉ conjicere facit primam illius vocabuli significationem fuisse *statio*, *stabulum*.

422* ϩⲗⲟⲓⲗⲉ M. ϩⲗⲱⲓⲗⲓ, ⲗⲱⲓⲗⲓ.

423 ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ M. ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ. Raro alternant ⲃ et ⲡ.

423* Suspicor ϩⲓϫⲙ.

424 ϣⲁϣ M. ϣⲏϣ *aequiparare*. Alias vocabula S. hujus prosapiae primam litteram habere solent ⲥ. V. not. 36.

425 ⲟⲩⲟⲗⲥ *acclinare*, ⲟⲩⲟⲗⲥϥ *incumbere*.

426 ϩⲉⲟⲩⲱ ni fallor *colloqui*, velut *invenire responsum*. V. not. 324.

427 Intellige ⲟⲩⲡⲧⲉϩⲟⲩⲛ. V. not. 5. 427* ⲛⲁϩⲣⲁⲓ.

ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲣⲛⲓⲁ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲥ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ, ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲥⲣ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲁⲣⲁ ⲉϥⲉⲥⲁⲛϣ ⲛⲟⲩϯⲙⲉ ⲏ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲏ ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ, ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲛⲃⲁⲛⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϥϥⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲥⲛⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧⲉ[428] ⲛϩⲉⲛⲟⲩⲃⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲥⲉⲡⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲕⲁ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲟⲩⲛⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲩⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ.

ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉⲩⲡⲣⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲧⲅⲉⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲡⲁⲗⲉⲁ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛⲓⲕⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲛⲥⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲡⲉⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ [ⲥ̄ⲡ̄ⲑ̄] ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ, ⲡⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥϭⲓⲛⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲉϥϩⲟⲗϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥⲟ ⲛϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲩⲉⲓⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲛⲗⲉⲝⲓⲥ ⲉⲧⲉϥϫⲓⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲕⲣⲓⲃⲓⲁ. ⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ϩⲛ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲁϥϫⲓϯ[429] ϩⲛ ⲟⲩⲗⲉⲝⲓⲥ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲥⲁⲁⲧⲥ[430] ⲛⲟⲩⲉϣⲛ ⲧⲁⲩⲟⲥ, ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ϫⲉ ϥⲧⲁⲩⲟ ⲛⲟⲩⲧⲃⲁ ⲛⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ. ⲉϥϣⲁⲛⲧⲣⲡ[431] ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲓⲛⲏⲃ ⲛϥⲛⲏϥⲉ ϣⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲉϥⲥⲱⲕ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲗⲉⲝⲓⲥ, ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁϣⲏ[432] ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲁⲥⲣⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲱ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲃϣ ⲁⲩⲱ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲣⲏⲥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲛⲓⲣⲁⲛ, ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲗⲱⲅⲓⲅⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲁϥⲣ ⲥⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ, ⲛⲉϣⲁϥⲣ ⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲓⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲛⲉϥϣⲃⲏⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲁⲓ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉ, ⲉϣⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ϣⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲁⲓϥⲓ ⲧⲉϥϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲓϥⲓ ⲡⲉϥⲃⲓⲣ, ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲕⲉⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϥϣⲟⲣϣⲣ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ, ⲟⲩⲃⲁⲗ [ⲥ̄ϥ̄] ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲟⲩⲙⲟⲕϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ

428 ⲉⲓⲱⲧⲉ M. ⲓⲱϯ. Mox ϩⲉⲛⲟⲩⲃⲉ M. ϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ.
429 ϫⲓϯ *luctari*, *desudare* M. ϭⲓ ϯ.
430 ⲥⲁⲁⲧ pertinere videtur ad ⲥⲉⲧ *projicere*, et hic significare *relinquere*.
431 ⲧⲣⲡ V. not. 3. Hoc loco *raptim degustare*.
432 ⲁϣⲏ. ⲧ. *multitudo*.

ⲇⲉ ⲟⲩϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ [433] ⲧⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲗⲁϥⲧ [434] ⲛϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲕⲁ=ϭⲓϭⲁⲧⲱⲛ [435] ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥϯ ⲟⲩⲉⲓ ⲛϥⲕⲁ ⲧⲟⲩⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛϥⲧⲉⲛ [436] ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ϩⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϭⲓⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲉϥϯ ⲧⲟⲙ [437] ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲃⲟⲗⲁⲧ [438] ⲟⲩⲇⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲡⲉϩ ϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. ⲡⲉⲓⲕⲉ=ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲛⲟⲩ=ⲧⲉ ⲉϥϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ, ⲁⲛⲉϥⲙⲉϩⲧ ⲥⲉⲕ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲁ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲣ ⲧⲟⲩⲁⲙⲟⲙⲉ [439] ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲡⲉϥϯⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥϭⲟⲟⲗⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲗⲁϩⲉ [440] ⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ. ⲁⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲛϭⲟⲩϫ ⲉϥϭⲏϭ [441] ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲙⲡⲉϥⲡⲓⲑⲉ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲅⲣⲁ=ⲫⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲟⲧ [442] ⲛⲟⲩϣⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲉϣⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϥϩ=ⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲱϥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥⲧⲱϭ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥϥⲉⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲥϩⲁⲓ ⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲉϥϯ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ ϣⲁϥϫⲓ ⲏ ⲕⲉⲉⲓⲇⲟⲥ ⲉϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲩϣⲁⲛϯⲙⲧⲟⲛ [443] ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥⲉⲛϣⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲩ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ϣⲁϥⲛⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲡϯϩⲙϥ [444] ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲥⲱϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲛϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϣ ⲡⲥⲟⲛ ϩⲱⲱϥ [445]. ⲁⲩⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲁ=ⲭⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯ ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲓ, ⲁϥϫⲓⲧϥ [ⲥϥⲁ̄] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϫⲙ ⲡϯϩⲙϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁϥ, ⲙⲡⲉ ⲡⲥⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱ [446], ⲉⲁⲛϩⲗⲗⲟ ⲧⲁϣⲥ ϩⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱ

433 ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ. ⲧ. *pallium*. Scilicet ut hic cum ⲕⲗⲁϥⲧ conjungitur ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ, sic cod. M. XLIIX ⲃⲁⲗⲗⲓⲛ quod e Latino corruptum conjicio. At suspicor in ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ affinitatem quandam cum χιτων. Recurrit mox p. 291.

434 ⲕⲗⲁϥⲧ. ⲧ. cod. M. XXVII, XXX, XLIIX ⲭⲗⲁϥⲧ *cucullus*.

435 Lege ⲕⲉϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ.

436 ⲧⲉⲛ, ϯⲡⲉ M. ϯⲡⲓ.

437 ⲧⲟⲙ V. not. 402.

438 ⲃⲟⲗⲁⲧ. ⲧ. *stragulum e pelle*. Infra p. 292 ⲃⲁⲗⲟⲧ *marsupium*, mox ibidem et p. 243 dictum ϣⲁⲁⲣ *pellis*.

439 ⲟⲩⲁⲙⲟⲙⲉ. ⲧ. videtur morbis affinis τῃ ⲟⲩⲁⲙⲉϯ, de qua not. 371, forte ⲟⲩⲁⲙϩⲟⲙⲉ ἕρπης, ab ϩⲱⲙⲙⲉ M. ϩⲱⲙⲓ *progredi*.

440 ⲗⲁϩⲉ M. ⲗⲁⲕϩ *angulus*, *segmentum*, *panniculus*.

441 ϭⲟⲩϫ M. ϭⲟϫ. ϭⲏϭ M. ϭⲏϫⲓ.

442 ϣⲟⲧ M. ϣⲱⲧ, ⲉⲛϣⲱⲧ *merx*, *mercimonium*.

443 ϯⲙⲧⲟⲛ hoc loco *negligere*, *rationem alicujus non habere*.

444 ϯϩⲙϥ *penus*, *tholus*. ⲡϯϩⲙϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ idem est quod circa finem codicis dicitur ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲉϩⲟⲉⲓⲕ. Memphiticum *horrei* vocabulum ϣⲉⲩⲛⲓ. ⲧ. habes cod. M. LVII supra p. 108.

445 Ista non satis intelligo. ⲥⲱϣ hic significare videtur *contendere* M. ϣⲱϣ; et ⲛⲉ forte est M. ⲛⲉⲓ.

446 ϩⲱ *desinere*, *finem facere*, *satis putare*. Supra ϩⲱⲱϥ *satis sibi habere*. Forte affinis est particula affirmativa ⲁϩⲁ.

ⲛϯⲛⲁϩⲱ ⲁⲛ, ⲉⲁⲛⲟⲉⲓⲕ ⲟⲩⲱ ϣⲁⲧⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲉⲛϩⲁⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲱ. ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲓϩⲉ ⲉⲥⲃⲉ ⲉⲧϯ ⲉⲡⲁⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉϩ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲕ. ⲁⲡⲥⲟⲛ ⲛⲉϩ ⲡⲉⲥⲃⲉ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡϩⲓⲣ ⲁϥϥⲓⲧϥ ⲁϥⲃⲱⲕ, ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲧ ⲟⲩⲡⲟⲣⲥ[447] ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲃⲁ ⲛϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲣⲟϥ.

ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲟⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ, ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲕⲁ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲱⲃ, ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲉ ⲡⲉ.

ⲡⲉⲩⲛⲧⲁϥ ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲟⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲧⲉⲧⲕⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲁⲩϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϯ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩⲥ ⲁϥⲕⲁ ⲧⲉⲧϩⲟⲟⲩ. ⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲛⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϯ ⲧⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲛⲅⲕⲁ ⲧⲏⲧⲁⲣⲉⲥⲕⲩ ⲛⲁⲅ ⲉⲛϩⲏⲧⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁϯ ⲧⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲥ̄.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲓⲉⲃⲧ[448], ⲡⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ ⲉⲟⲩⲛ ⲕⲉⲥⲟⲛ ϩⲁϩⲧⲏϥ, ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲗⲕϭ[449] ⲡⲥⲟⲛ. ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲙⲙⲟⲛ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲛⲟϭ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲱⲧ. ⲁⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲥⲟⲩⲉⲛ[450] ⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ[451] ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣϣⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲓⲉⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛϣⲟⲣⲡ. [ⲥ̄ϥ̄ⲃ̄] ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧⲕ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲙⲙⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲓⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲡⲱⲧ ⲛⲏⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲛ ⲡⲉϥⲥⲙⲓⲗⲟⲛ ⲛⲁϥ, ⲛⲉ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ.

ⲁϥⲕⲁ ⲟⲩⲡⲣⲏϣ[452] ⲛⲁϥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉϥⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲩϫ ⲙⲡⲉⲡⲣⲏϣ ⲉϫⲱϥ. ⲁϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕϩⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲱⲛ, ⲉⲓϫⲓ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲁϥⲕⲁⲣⲱϥ ϣⲁ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ϯ ⲡⲉⲡⲣⲏϣ ⲉⲧⲃⲁⲗⲟⲧ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲁⲁⲣ ϩⲟⲣϣ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲣⲏϣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ, ⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ϯⲛⲁϭⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ, ⲉⲁϥⲣ ⲟⲩⲁⲡⲥ[453] ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲁ

447 ⲡⲟⲣⲥ ut videtur *storea*, forte scriptum pro ⲡⲟⲣϣ sive ⲡⲣⲏϣ, quod mox occurrit p. 292.

448 ⲓⲉⲃⲧ M. ⲉⲓⲉⲃⲧ *oriens*. Barbari ex occidentali Libya profecti invaserunt Scjièt.

449 ⲗⲕϭ *occultare*.

450 Lege ⲥⲟⲩⲧⲛ.

451 ⲙⲁⲕϩ *cervix*, *collum*. V. not. 216.

452 ⲡⲣⲏϣ *lodix*, *storea*. V. not. 173.

453 ⲁⲡⲥ *numerus* ab ⲱⲡ. ⲟⲩⲁⲡⲥ ⲛϩⲟⲟⲩ *dies complures*. Forte huc trahendum ⲕⲁⲧⲁⲡⲥ supra p. 213, et vertendum *versari*, *negotium habere*, *rationem inire*. Quod vero habetur cod. CLXV p. 251 ⲕⲁⲧⲁⲡⲥ forte scriptum est pro ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲡⲥ *secundum numerum*.

ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛ̄ⲛ̄ϫ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲁⲩϥⲉⲓ ⲧⲟⲙ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲁϥϥⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙ̄ⲣⲣⲉ [454] ⲁϥⲛⲟϫⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲣⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ.

ⲛⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲇⲉ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ, ⲉⲁⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲱⲥⲕ ⲉⲉⲓ ⲛⲁϥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲉⲃⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲙⲉ. ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ϩⲓ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲫⲁⲣⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉϥϭⲱⲣϭ ⲉⲛ̄ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉϭⲟⲡⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡ̄ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲕⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲫⲩⲥⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲉⲃⲟⲧ ϯϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ

IIX.

[ⲧ̄ⲓ̄ⲅ̄] ⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲓⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲡⲁϩⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲩⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲁϩⲱⲱϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲱⲛ ⲁⲛⲁⲗⲟⲅⲓⲁ. ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲧⲙⲏⲧ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ. ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲉϥⲣϩⲱⲃ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϭⲓϫ. ⲛϥⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲁⲏ. ⲛϥⲣⲁϣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲛ̄ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ. ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁϫⲛ̄ ⲱϫⲛ̄, ⲛϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲛϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲑⲃⲃⲓⲏⲩ ⲛ̄ⲁϩⲣⲛ̄ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲛϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϫⲁϩⲙ. ⲛϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲧⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲫⲉ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲛϥⲕⲧⲟ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ. ⲛϥⲱⲛϩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲅⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲏⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣⲉ [455]. ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ. ⲛϥⲥⲟⲩⲟⲩϩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁϩⲟ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲁⲏⲧ. ⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ ⲛϥⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ. ⲛϥⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ. ⲛϥⲧⲙ̄ⲧⲁϩⲥϥ [456] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ. ⲛϥⲧⲙ̄ⲡⲉⲣⲓⲥⲡⲁϩⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ [457], ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥⲕⲱϩ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ. ⲛϥⲧⲙ̄ⲑⲡⲟⲙⲓ [458] ⲗⲁⲁⲩ. ⲛϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣϩⲏⲃⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲛϥⲧⲙ̄ϭⲁⲉⲓⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲧⲙ̄ⲛⲉϭⲛⲟⲩϭⲟⲩ. ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉϥⲧϭⲁⲉⲓⲟϥ

454 ⲙ̄ⲣⲣⲉ. ⲧ, ni fallor, M. ⲙ̀ⲛⲣⲓ *vinculum*, *ligamentum*, a ⲙⲏⲣ, ⲙⲟⲩⲣ.

455 ⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣⲉ *fortitudo*, M. ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ.

456 ⲧⲁϩ M. ⲑⲱϩ *miscere*, *inquinare*.

457 ⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ *dissolutus*, a ⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. Affectat enim passivus modus vocalem ⲏ.

458 ⲑⲡⲟⲙⲓ quid sit nescio. Compositum esse potest e ⲑⲡⲟ not. 294 et ⲓ pro ⲉⲓ, velut *valedicere ad abeundum* i. e. *repellere*, *abigere*. Sed non satis placet conjectura.

ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ. ⲛϥϯⲥⲃⲱ [ϯⲓⲁ] ⲛ̄ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ, ⲛϥⲥⲗⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϣⲏⲙ [459]. ⲛϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ⲛϥⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛϥϥⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓϣⲙ̄ⲙⲟ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ. ⲛϥⲣ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲣⲙ̄ⲙⲏⲓ [460] ϩⲛ̄ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲛϥⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ϩⲣⲁⲓⲇⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ. ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉ.

ⲁⲡⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡϣⲓⲛⲧ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲁⲓϩⲓⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲓⲉⲣⲁⲝ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩⲛ̄ⲧⲉⲧⲉ ϩⲁⲣⲁⲧⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ, ϫⲉ ⲕⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲧⲱⲛⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲕⲁⲁⲕ ϩⲁϩⲧⲏⲓ ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲕⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ, ϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲕⲱϩⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓϯ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓϫ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲁⲓⲕⲁⲁⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲕⲁⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲙⲛ̄ⲧⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥϭⲟⲡⲥ ⲁϥⲛ̄ⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉⲛⲧⲥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲧⲉϥϭⲓϫ. ⲁⲩϫⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲟⲛⲕ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ. ⲁⲡⲥⲟⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲣ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛ̄ⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϭⲛ̄ ⲡⲥⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ. ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉϥ

IX.

[*p.penult.*] ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϥϯ ⲛⲁϥ ⲉϥϣⲁϥⲣϩⲏⲕⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲗⲗⲟ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲟⲱⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲕⲟⲧⲕ ⲉϯ ⲛⲁϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫⲓⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉϯⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲓ ⲁⲓϯ ⲛⲁⲕ, ⲛ̄ⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁϭⲛ̄ⲧϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ ⲁⲛⲓⲧϥ ⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲛⲧϥ ϫⲓⲧϥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ [460*] ⲏ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲛ̄ϩⲗⲗⲟ ⲧⲁⲁⲁϥ [461] ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ; ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ϩⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ [462] ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ

459 ϩⲏⲧϣⲏⲙ *pusillanimis*. V. not. 63.

460 ⲣⲙ̄ⲙⲏⲓ *oeconomus*.

460* ⲟⲩϣⲙ̄ⲙⲟ vel ⲟⲩⲛ ⲟⲩϣⲙ̄ⲙⲟ.

461 ⲧⲁⲁϥ.

462 ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ *olus*, cod. M. xxvi supra pag. 38 ⲟⲩⲟϯ et ⲁⲟϯ. Ibidem bis habes ϣⲛⲏⲛⲟⲩⲟϯ. ⲧ. *hortus*, *viridarium*, nam ϣⲏⲙⲛⲟⲩⲟϯ est sphalma typothetae, tertio autem loco Tukius scripsit ϣⲏⲛⲟⲩⲟϯ.

ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ[463] ⲉⲡⲉϥⲏⲓ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲉ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϭⲓ (ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ)ⲑⲉ ⲛ(ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲁϥ)ϫⲓⲥ(ⲙⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ.) ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲙ(ⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛϩⲁϩ)ⲛⲥⲟⲛ. ⲁϥⲛ ϩ(ⲛϫⲟⲉⲓⲧ) ⲙⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲙⲛ (ⲟⲩⲛⲉϩ.) ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲉϩⲙ[464] ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲁϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲕⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ, ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ, ⲉϣⲁⲓⲣⲑⲉ ⲉⲓϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲟϫⲛⲉϥ, ⲙⲛⲛⲁⲓ ϩⲱⲱϥ ⲉⲓϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲛ, ⲁⲓⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ , ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲛⲅⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲡⲉ , ⲙⲁⲗⲓⲙ ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲣⲟⲕϩϥ , ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁϥϯϩⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲁϩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ [*p. ult.*] . . . ⲕⲟⲩⲓ . . . . . ϥⲓⲱⲡ . . . . . ⲛⲉⲗⲁ . . . . ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲁ(ⲕⲟ) ⲙⲡⲃⲩⲕⲏ ⲛⲛⲛⲟϭ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲁϥⲁⲁⲩ . ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲙ ⲡⲙϫⲏ ϩⲁϩⲧⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲛⲙⲛⲧⲛⲁ , ⲁⲥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟⲓⲡⲉ[465] ⲧⲁϣⲓⲧϥ ⲛⲉ, ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲛⲧⲥ . ⲁϥⲣⲁⲕⲣⲓⲃⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲟⲓⲡⲉ , ⲉϥⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ϣⲓⲡⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲃⲱⲕ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲕϯ ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲭⲏⲣⲁ , ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲉⲕϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ, ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲣⲁⲕⲣⲓⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲡⲉ ⲁⲕⲧⲣⲉ ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ϣⲓⲡⲉ .

ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲉⲛⲟⲃⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ⲁⲣⲓⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲱϣ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϫⲱϥ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲓⲛⲁ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ , ⲛⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲡⲏⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ϥϯ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ . ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲣⲟⲧ ⲛϩⲏⲧ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲟⲉⲓⲕ . ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉϥⲟⲉⲓⲕ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲛϩⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϫⲓⲧ ⲛⲁⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲏⲣⲕⲟⲛⲛⲓⲙⲁ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕⲟⲩⲁϣⲥ ϯⲛⲁⲁⲁⲥ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲩⲙⲉϫⲧ[466] ⲡⲉⲩⲱⲛⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϫⲓⲁⲅⲁⲡⲏ , ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲁⲩⲥⲃⲟⲕ . ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ , ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϯ ⲛⲁϥ ⲛ-

463 Hic et paullo supra more M. ⲕⲟⲧ, alias plerumque S. ⲕⲧⲟ.
464 ⲧⲉϩⲙ M. ⲑⲁϩⲉⲙ.
465 ⲟⲓⲡⲉ. ⲧ. *modius*, *epha*.
466 ⲙⲉϫⲧ M. ⲙⲟⲩϫⲧ.

ϩⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲡⲁ . ⲡⲉϫⲉ (ⲡϩⲗ)ⲗⲟ ⲛ̄ⲁϥ, ϫⲉ ϩⲱⲱⲕ (ⲉϩⲟ)ⲩⲛ ⲁⲛⲁⲩ . ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϩⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲉϩⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲉϥⲙⲉϩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱϥ . ⲉⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ , ⲁϥϯ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲙ̄ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ .

Haec codicis sunt quae aevum tulere, in quibus quae occurrunt nomina propria aliaeque res notatu praesertim dignae , sequens ostendit laterculus alphabetico ordine ad paginas codicis * digestus.

* *Codicis paginas denotat littera p. , abbreviatum autem pag. respicit libri nostri paginas : quod pariter observatum in notis codici subjectis .*

1 Etiam hoc codicis segmeotum habes apud Georgium in notis ad acta SS. Coluthi et Pancsoiv pag. 57, id quod nos aupra pag. 288 advertere ocgleximus, siquidem in libri indice, voce *Fragmentum*, ubi réliqua iodicantur quae ex hoc codice decerpsit Georgius, hujus ooo fit meotio. Ceterum quae iu hoc aliisque Copticorum librorum fragmeotis a Georgio editis ab amanuensi, quo usus est, commissa aphalmata, ipsi sive in versione, sive in ootis fraudi fuere, adootare oostrum oon est. Id saltem lectorem mooitum volumua, oc illum rectius quam nos descripsisse putet, oos in Copticis ad autographorum fidem evulgandis diligentjae quantum fieri potuit impendisse, et paginis jam impressis corrigeodis ipsum adhibuisse codicem, quio et interdum Georgiaoa cum nostris et autographo contulisse.[1] Sic dum Georgius pag. 57 not. 1 veterem librarium accusat pro ⲟⲩⲁ scripsisse ⲟⲩⲁϩ, collatione facta oullum ⲧⲟⲩ ϩ vestigium exstare comperimus; pariterque ⲉⲟⲩⲙⲙ quod obelo notat pag. 112 oot. 2, io autographo scriptum esse ⲉⲟⲩⲱⲙ; et pro ϫⲓⲥⲧⲁϩⲉ de quo disserit pag. 143 not. 3, io codice esse graecum ⲁⲓⲥⲧⲁϩⲉ.

2 Falsus sum supra pag. 126, dum Coptica reddidi ac si viri illi in ipsa vixissent insula, quae tantum transitorie memoratur pro loco describendo.

Theopemptus, monachus in deserto exteriori tempore Macarii magni p. 241. Tilogj oppidum Aegypti cum deserto adjacente a monachis frequentato p. 253. Titimus, abbas, qui alias Pigjimi, discipulus Macarii magni p. 278. Vas perforatum in visione Arsenii ad instar illius Danaidum p. 235. Vestimenta monachorum, vestis ampla melote dicta p. 231; paenula dicta sticharion p. 240; cingulum et cilicium p. 280; tunica et cucullus p. 290; marsupium e pelle p. 292, 243. Vini usus in Aegypto p. 31, 229, 277. Visiones monachorum p. 15, 209, 134—267, 280, 287. Zacharias, abbas, discipulus Silvani p. 249. Zènòn, abbas, in Scjièt, aequalis Longini p. 269, 239.

NUM. CLXX. Folia duo, paginae ⲡ̅ⲇ̅. ⲡ̅ⲉ̅: ϥ̅. ϥ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. De rebus S. Antonii, qui tempore persecutionis, cum monachi urbem intrare vetarentur ceterique se occultassent, posthabito edicto praesidis in loco conspicuo constitit veste candida indutus, martyrii honorem appetens, nec desinit adesse confessoribus, donec Petro episcopo pro fide caeso cessavit persecutio. Tunc ad monasterium suum abiens rigidae ascesi totum se tradidit. Posthac aqua inventa in radice montis sui in deserto, frumentum serit et olera plantat, quae cum vastarent ferae, comminatur iis ut desistant, nec amplius reversae sunt. Deinde ei in monte senescenti, orationi et ascesi dedito, fratres oleum et olivas et alia hujusmodi afferunt.

I.

[ⲡ̅ⲇ̅] ϣⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛϥϩⲱⲗϭϥⲉϩⲟⲩⲛ[1] ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲇⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲑⲟϩⲉ[2] ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲇⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩϭⲱ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϭⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲣⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩϩⲟⲡⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲉⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲱϩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲛⲇⲩⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲑⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ϩⲓϫⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲟⲥⲉ, ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥⲡⲉⲣⲓⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟⲛ ϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ϯϩⲁⲡ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ, ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩϭⲣⲁϩⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, [ⲡ̅ⲉ̅] ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲱϥ ⲉⲡⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓϣⲉⲣⲡϫⲟⲟⲥ. ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲗⲩⲡⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲛⲟϥⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲁϩⲉ[3] ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲓⲙⲉ[4] ⲉⲣⲟⲥ

1 ϩⲱⲗϭ *adjungere*, ϩⲱⲗϭϥⲉϩⲟⲩⲛ *adhaerere*. Cod. M. XXVII supra pag. 43 ϩⲟⲣϫ *addere, accumulare*.

2 Dele ⲧ ante ⲑ.

3 ⲁϩⲉ M. ⲁϩⲓ. ⲧ. *vita, salus*

4 ⲓⲙⲉ pro ⲉⲓⲙⲉ M. ⲉⲙⲓ.

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛϥⲉⲣⲥⲁϩ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲙⲛ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ, ⲉⲁⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲕⲱϩ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓϯⲁ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲛⲛⲉⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲡ ⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ, ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲏⲙⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲉⲓ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ϩⲛ ⲡⲁⲑⲗⲟⲛ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲉⲥⲛⲁϣⲧ

II.

[ϥ̄] ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲉⲣⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲩϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥⲭⲣⲓⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲟⲓϭⲉ ⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲥⲉⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲱⲕ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲏ ⲉⲩϥⲓϩⲁ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ, ⲁϥϣⲉⲛⲉϩⲧⲏϥ ϩⲁ ⲙⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉⲁϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲁϥϣⲟϫⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲟⲩ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲁⲕⲉⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲱⲟⲉ [5] ⲧⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛⲥⲟⲩⲟ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲙⲉϣⲧ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ, ⲁϥϩⲉ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁ ⲉϥⲉⲣϣⲁⲩ ⲛϫⲟϥ [6], ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲟⲓⲉ [7] ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϫⲟϥ, ⲉⲩⲛ ⲙⲟⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲥⲟϥ [8] ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ. ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲕⲱ [8*] ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ, ⲉϥⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉϥⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲗⲁⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲃⲏⲕ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲁϥϫⲱ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥⲉϩⲉ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. [ϥ̄ⲁ] ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉϣⲉϥϫⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲓⲉ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲓⲉ, ⲛϯⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ, ⲃⲱⲕ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲣⲕⲉⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲓⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲙⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲏⲣⲃⲉ [9] ⲉⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩ-

5 ⲧⲱⲡⲉ M. ⲧⲱⲡⲓ. ⲧ. V. supra pag. 334 not. 351. Quod vero hic praemittitur velut synonymum vocabulum ⲁⲕⲉⲥ peregrinum esse suspicor, forte latinum *acus*. ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ M. et S. vulgo *securis* est, sed hic reddendum videtur *ligo*.

6 ϫⲟ, ϫⲱ M. ϭⲟ.

7 ⲟⲩⲟⲓⲉ M. ⲟⲩⲱⲓ. Inde ⲣⲟⲩⲟⲓⲉ, ⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲓⲉ.

8 Ni fallor sermo hic est de loco qui cod. CLXIX dicitur ⲧⲙⲟⲩ(ⲙⲉ) ⲙⲡⲕⲗⲟⲩⲥⲙⲁ. V. supra pag. 299 not. 108.

8* Forte ⲁϥϫⲡⲉ.

9 ⲥⲏⲣⲃⲉ V. supra pag. 327 not. 301. Cod. S. CLXXXV p. 277 scribitur ⲥⲣϥⲉ.

ϩⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲉⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏⲩⲉ [10] ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ . ⲡⲉⲛ-ⲁϥⲉⲣϩⲉⲗⲗⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲓⲁ [11] ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ . ⲟⲩⲏⲣ ⲙ̄ⲙⲓϣⲉ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ , ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲓϣⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲛⲟϥ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲛ . ⲛ̄ⲧⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲛⲁϥ

NUM. CLXXI. Folia duo, paginae ⲛ̄ⲍ̄—ⲝ̄, characteres ut sistimus specimine n. xxv tab. v. Epistolae S. Antonii, scilicet finis tertiae, quarta integra, et initium quintae. Versus finem quartae epistolae inquit: ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϥ ⲁⲣⲭⲏ ⲁϥϯ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲧϣⲁϫⲉⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲁϥϯ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲧⲕⲓⲙ ⲁϥϯ ⲕⲓⲙ ⲛⲁϥ. „ Arium quod attinet, qui surrexit Alexandriae, inaudita locutus est de unigeuito. Qui enim initio caret, ei dat initium; qui ineffabilis est hominibus, ei dat finem; qui immotus est, ei dat motum. „ Incipit quinta: ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲟⲉⲣⲁ . ⲛ̄ⲥⲣ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲉⲓⲛⲉ , ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ. „ Antonius scribit dilectis filiis suis Israelitis sanctis secundum intellectualem essentiam eorum. Opus non est proferre nomina corporum vestrorum, quae transeunt, nam vos estis filii Israel. „

NUM. CLXXII. Folia sex, paginae ⲡ̄ⲅ̄—ϥ̄ⲗ̄, characteres quos ostendit specimen n. xxxv, tab. vi. Narratio Ezechielis monachi de vita magistri sui abbatis Pauli aliorumque patrum coaevorum, scripta idiomate quod quartam dialectum appellare possis, nam dum majori ex parte dialectus sit Sahidica, in nonnullis, maxime in permutatione litterarum ⲁ et ⲟ, accedit ad Basmyricam, in aliis ad Memphiticam, quaedam etiam habet quae vix alias inveneris. Qnae autem continet fragmentum, haec fere sunt. Ezechiel insimul cum patre sive magistro suo abbate Paulo et abbatibus Paèse, Niscjsjtòu, Sures et Pita inviserunt abbatem Apollò, qui viso Paulo exsiliit de sella, qua sedens erudiebat discipulos suos, osculoque excepit eum, dicens, pulcre fecisti quod hodie ad me venisti, o athleta Christi, quem Dominus quinquies suscitavit de mortuis, quod et faciet sextum, ut ipse tibi praedixit, septima autem vice suscitabit te die resurrectionis omnium sanctorum. Interea convenit populus ad ecclesiam, et peracto divino servitio iverunt fratres in refectorium. Paulus autem cibum sumere noluit, quoniam quadragesima esset et ipse jam tertio die jejunaret. Sed cum Apollo eum urgeret, ut per Paulum gratia fieret monasterio suo, assensit, et omnes una pranderunt. Vespere facto Apollo manibus plausum edidit et dixit, Cui alae sunt, evolet. Statim Paèse perrexit ad

10 ⲉⲃⲣⲏⲩⲉ sive ⲛⲉⲃⲣⲏⲩⲉ, nam suspicor scribendum fuisse ϩⲉⲛⲛⲉⲃⲣⲏⲩⲉ, pluralis est ab ⲉⲃⲣⲉ sive ⲛⲉⲃⲣⲉ M. ⲡⲁⲫⲣⲓ, *granum*, *bacca*, κόκκος, sed cujus generis grana sive baccae hic sint intelligenda hactenus me latet.

11 ⲓⲁ sive ⲉⲓⲁ *convallis*, unde et M. ⲓⲁⲛⲧϣⲱⲟⲩ. V. infra pag. 366 not. 15. Sed vereor ne hic ⲡⲓⲁ mendum sit pro ⲡⲙⲁ.

montem Hasje, Niscjsjròu ad montem ab Antinoopoli ad septentrionem situm, Pitta ad montem Lycopoleos. Mane autem dimisit Apollo etiam Paulum et discipulum ejus, ut proficiscerentur ad locum suum in plaga meridionali. Perrexerunt itaque per montem Tèrèb Aegypti superioris, donec venirent ad montem Teròtascjans ab oppido Kòs ad meridiem situm; ubi in valle conspexerunt bubalos in quorum medio erat monachus. Hic de nomine et vita a Paulo interrogatus, respondit, vocari se quidem Aphu, degisse autem eo in loco annis LIV, postquam monachus ordinatus fuisset ab abbate Antonio de Scjièt, vitam tolerare eodem cibo quo vescebantur bubali quorum utebatur societate, herbis scilicet et oleribus silvestribus, hiberno tempore dormire in medio bubalorum halitu eorum calefactum, aestate autem umbra eorum defendi ab ardore solis. In veritate, dixit Paulus, vocaris abbas Aphu Bubalus. Quo dicto audita est vox, Hoc erit nomen ejus in omnia saecula terrae. Stupore perculsi Paulus et Ezechiel amplexati sunt eum, et abierunt pergentes ad austrum usque in montem Pscjsjepohe, ubi occasum versus invenerunt habitaculum, cujus ostium cum ter pulsasset Paulus, uti mos est monachis, exivit anachoreta voce exili corporeque fame et siti emaciato, qui eos ad se recepit. Interrogatus autem de nomine et patria, dixit, nomen sibi esse Phib, patriam Prsjouscj in nomo Tuhò, vixisse in eo loco annis XIIX, nunquam inde egressurum; ceterum a pueritia quocumque in loco degisset, post exactum quadragesimale jejunium invenisse panem unum et sextarium aquae sibi appositos. Hodie autem, inquit, misit mihi Deus cibum tribus sufficientem. Itaque comederunt cum eo, et mox eos dimisit in pace. Profecti inde ad austrum in montem Meroeit, paraverunt sibi cellam, in qua cum aliquando solus sederet Ezechiel, venit homo narrans, se cum sociis dum in deserto lapides quaererent ad faciendum tectorium balnei, a latronibus exutos fuisse, quos cum paene effugissent, incidisse in hominem magnum ab iisdem latronibus exspoliatum vinctumque et in vallem projectum, qui ab iis solutus dixit se esse Paulum de Tamma in nomo Koeis, petiitque ut sibi adducerent Ezechielem discipulum suum: ipsum enim eo in loco voluisse remanere. Qua re audita Ezechiel homine illo duce usus abiit in desertum, cum vero post iter trium dierum interrogasset eum, nondumne ventum sit ad locum sibi propositum, ille conversus est in Aethiopem cujus oculi sanguine pleni, corpus spinis refertum, foetor ut hirci, et instar leonis invasit Ezechielem ut occideret. Tunc cognovit quod diabolus esset, et invocavit patrem suum Paulum, qui cum illico apparuisset, diabolus assumpta facie monachi portantis pellem et fasciculos ramorum palmae, prostravit se ante eum, uti mos est monachis. At Paulus eum manibus pedibusque vinctum, ne ullo modo se posset movere, praecipitavit in voraginem, et cum discipulo reversus est ad cellam. Inde per dies XL totidemque noctes sine cibo immotus sedit Paulus in plintho intra cellam oculis fixis in lapidem specularem fenestrae, donec oculis quos nunquam claudebat ruptis, guttae sanguinis in terram deciderent. Die autem dominica in fine quadragesimae descendit archangelus Michael, cibavitque Paulum et oculos ejus sanitati restituit. Posthac Paulus et Ezechiel inde egressi amplius in austrum venerunt ad rupem Lycopoleos et sibi paraverunt parvum habitaculum. Ibi venit ad eos magnus sanctus cui nomen Pscjai-nte-ieremias de-

gens in monte Pkôu in fluvii latere orientali, cum quo cum perrexissent in montana, invenerunt in rupe quadam magnam vim veterum cadaverum, quibus oratione sanctorum istorum mox reddita est vita. Erant autem viri DC, mulieres LIV, qui cum narravissent, se olim deum coluisse Lupum, eique pro hostiis obtulisse pueros triennes et eo jubente alia fecisse magis adhuc abominanda, supplices facti petierunt ut Christiano ritu eos baptizarent. Quod ut Deus permitteret, Paulus et Pscjai denuo ad orationem se converterunt.

[ⲡ̅ⲅ̅] ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ, ⲁⲛϭⲉⲛⲧϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲱⲛϩ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ, ⲁϥⲃⲁϭϥ [1] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲁϥⲱⲗⲉⲙ. [2] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥϯⲡⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲕⲉⲗⲟⲥ ⲁⲕⲓ ϣⲁⲣⲁⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲡϣⲁⲉⲓϫϥ [3] ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ, ⲡⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲟⲩⲛⲁⲥϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛϯⲟⲩⲛⲥⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲕ ⲛⲕⲉⲥⲁⲛ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲉⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲕ ⲉⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ, ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥⲕⲁ ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓⲧⲛ ⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ, ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲥⲁϥⲧⲉ [4] ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϣⲟⲙⲉⲛⲧ [5] ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲉϥⲁⲁⲩ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲏ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥϭⲙ ⲉϥⲕⲱⲣϣ [ⲡ̅ⲇ̅] ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲅⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲟⲓ [6] ⲛⲧⲉ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲧⲱⲡⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ [7]. ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲙⲡⲉⲧⲃⲛⲕⲉϩⲟⲩⲛ [8] ⲉⲣⲱϥ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲅⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲟⲓ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁⲩⲧⲛ [9] ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲱⲗⲗⲱ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲟϩⲉ [10] ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ

1 ⲃⲁϭϥ S. ⲃⲟϭϥ M. ϥⲟϫ. V. supra pag. 320 not. 258.

2 ⲱⲗⲉⲙ M. ϩⲱⲗⲉⲙ hoc loco *apprehendere ad amplexandum*. V. supra pag. 291 not. 31, et pag. 329 not. 316.

3 ϣⲁⲉⲓϫϥ infra p. 94 ϣⲟⲉⲓϫϥ, cod. S. CLXXX et al. ϣⲟⲉⲓϫ, cod. M. XXIV, XXXVI, LX ϣⲱⲓϫ *athleta*.

4 ⲥⲁϥⲧⲉ S. ⲥⲃⲧⲉ, ⲥⲟⲃⲧⲉ M. ⲥⲟⲃϯ.

5 ϣⲟⲙⲉⲛⲧ infra ϣⲁⲙⲉⲛⲧ, et ϣⲁⲙⲉⲧ, S. ϣⲟⲙⲛⲧ M. ϣⲟⲙⲧ. Valde enim affectat hujus fragmenti scriptor vocalem ⲉ, alias supprimi solitam. Etiam pro ⲛ et ⲙ modo ⲉ adhibet modo ⲉⲛ et ⲉⲙ. Interdum autem omittit ⲉ ubi scribi assolet, ut ⲡⲛⲉⲓⲱⲧ pro ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ.

6 Alias ⲛⲙⲙⲁⲓ. Quemadmodum enim in hoc fragmento pro ⲟ plerumque more Basmyrico scribitur ⲁ, sic in nonnullis pro ⲁ est ⲟ. Infra ⲛⲉⲙⲟϥ pro ⲛⲙⲙⲁϥ.

7 S. constanter ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ, ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ *rel*.

8 Intellige ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧⲃⲛⲕⲉϩⲟⲩⲛ, et sic mox ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ est ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ, cujusmodi compendia frequenter occurrunt in S.

9 ⲥⲁⲩⲧⲛ S. ⲥⲟⲩⲧⲛ M. ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ. Subintelligitur ⲧⲉϥϭⲓϫ. Recurrit infra p. 88.

10 ⲡⲁⲛⲟϩⲉ ni fallor hoc loco non est proprium viri nomen, sed *oeconomum* significat, qui alias dicitur ⲡⲣⲙⲛⲏⲓ. Nam ⲟϩⲉ est *habitatio*, *monasterium*. V. supra pag. 349 not. 422.

ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ, ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲛⲏⲡⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲛⲓϣϭⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲉⲥ ⲙⲛ. ⲁⲡⲁ ⲡⲓⲧⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲛⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲟⲩϩⲉ, ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲓ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ, ⲁϥϣϩⲓⲣⲁⲧϥ [11] ⲁϥⲕⲱⲗⲉϩ ⲉⲡⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲧⲁϥϫⲓⲧⲏⲛⲉ ⲙⲁⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ.. ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ ϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲡⲱⲧ [12] ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲁϭⲉ, ⲁⲁⲡⲁ ⲛⲓϣϭⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲱϥ ⲁϥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲡⲁ [ⲡ̄ⲉ̄] ⲡⲓⲧⲧⲁ ϩⲱⲱϥ ⲁϥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ. ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲱⲗⲗⲱ ⲑⲡⲟⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲱⲛ ϣⲁ ⲡⲣⲏⲥ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ [13], ⲉϥⲁⲥⲡⲟⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁϥⲕⲁⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ, ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲉⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲣⲱⲧⲁϣⲁⲛⲥ ϩⲙ ⲡⲣⲏⲥ ⲛⲕⲏⲙⲉ, ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲛϣⲁϣ [14] ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲁ [15], ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲁⲥⲡⲟⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲕⲣⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲫⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ, ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲁⲕⲧⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ [16] ⲟⲩⲏⲣ ⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲕϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲙⲛ ϥⲧⲟ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲛⲧⲁϥϯ ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉϫⲱⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲁϣⲏⲧ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉ ⲁⲕⲁⲛⲁϩ [17] ⲉⲟⲩ

11 ⲱϩⲓⲣⲁⲧϥ infra ⲱϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ S. ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ M. ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ.

12 ⲡⲱⲧ M. ⲫⲱⲧ quod verti solet *fugere*, saepe simpliciter significat *ire*, derivatum puto a ⲡⲁⲧ M. ⲫⲁⲧ *pes*.

13 Scribendum suspicor ⲉⲡⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ.

14 ϣⲁϣ alias S. aeque ac M. ϣⲟϣ, quam vocem cum supra in excerptis e codd. M. XVI pag. 17, XLIV pag. 69, XLV pag. 78, interpretatus sum *orygem*, utpote animal quod in Aegypti desertis gregatim vagari produnt peregrinatores plerique, ignorabam de ea jam olim disceptasse Mingarellium et Georgium, quod postea amice me monuit Ignatius Rossius V. C. Alter quidem *Aegypt. cod. reliqu. in bibl. Naniana* pag. 342 not. 9, dum fragmentum ejusdem narrationis quam continet cod. M. noster XVI, sahidice scriptae explicat, conjectura non satis opportuna ϩⲛϣⲟϣ reddit *pastores*: Georgius autem *De mirac. S. Coluthi et act. S. Panesniv* pag. 96 adversus eum disputans, legendum proponit ⲛⲉϩⲉ ⲛϣⲟϣ et vertendum *boves silvestres*, indicio usus Pelagii diaconi qui olim eandem narrationem ex graeca interpretatione latinam reddidit, et hoc loco scripsit *bubalos*. Itaque huic veterum interpretum auctoritati accedere minime renuo, sed neque in fragmento Naniano uti descripsit Mingarellius aliquid mutandum existimo, nam ex hisce nostris codicibus oppido patet ϣⲟϣ absolute positum animantis illius nomen esse, sive bubalum eo intelligere velis sive orygem, neque omnino opus esse inserere ⲉϩⲉ domestici bovis vocabulum et ϣⲟϣ pro feritatis epitheto accipere, ut Georgio placuit.

15 ⲉⲓⲁ *convallis*. Hic quidem *vallem latiorem* denotare videtur, at infra p. 91 *locum profundum sub rupe*, velut *voraginem*. Legitur quoque p. 89 eodem fere sensu. V. supra pag. 363 not. 11. Affine S. et M. ⲓⲁϩ, ⲓⲟϩⲓ, sed quod *agrum* significat sive *campum consitum*.

16 ⲉⲓⲥ M. ⲓⲥ, quod praemitti solet ubi sermo est de certo temporis intervallo, prorsus diversum videtur ab altero ⲉⲓⲥ, ⲓⲥ *ecce*, et idem fere significare quod ϫⲓⲛ M. ⲓⲥϫⲉⲛ, quin et ⲓⲥϫⲉⲛ ex ⲉⲓⲥ et ϫⲓⲛ compositum suspicor. Habes ⲓⲥ cod. M. XVI supra pag. 15 et 16 quater, cod. M. LXIX supra pag. 124: ⲉⲓⲥ cod. S. CLXIX p. 284 et 292 ter, supra pag. 347, 353.

17 ⲁⲛⲁϩ p. 93 ⲁⲛϩ p. 83 ⲱⲛϩ S. ⲟⲛϩ, ⲱⲛϩ, ⲱⲛⲁϩ M. ⲱⲛϧ.

ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲧⲣⲩⲫⲏ ⲙⲛ ⲧⲁⲛⲉⲓϣⲁϣ ⲟⲩⲧⲣⲩⲫⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲉⲛⲧⲛϭ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲱϣⲉ [ⲛ̄ⲛ̄] ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲉⲕϫⲓϭⲉⲃ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲕⲥⲱϣⲉⲙ [18] ⲙⲡϣⲱⲙ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲧⲉ ϣⲁⲓⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϥ, ⲛⲥⲉϯϩⲙⲙⲉⲓ [19] ⲛⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲗϩⲱⲃ [20] ⲉⲧϩⲛ ⲧⲉⲧⲧⲁⲡⲣⲟ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡϣⲱⲙ ⲡⲉ ϣⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ, ⲛⲥⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲣϩⲟⲓⲃⲉⲥ [21] ⲉⲣⲟⲓ, ϫⲓⲛⲉ ⲡⲕⲁⲩⲥⲟⲛ ⲉⲧⲱⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲛⲧⲁⲕ ⲟⲩϣⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲣⲟⲕ [22] ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲫⲟⲩ ⲡϣⲁϣ. ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩ [23] ⲁⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲁⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲛⲕⲉⲛⲉⲟ [24] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡϣϭⲉⲡⲟϩⲉ, ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲟⲛ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲱⲛⲉ ⲛϣⲁⲙⲉⲛⲧ ⲉⲛⲥⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ [ⲡ̄ϩ̄] ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲡⲣⲟ ⲛⲁⲛ, ⲁⲛⲡⲁϩⲧⲛ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲁϥϭⲉⲃⲃⲉ [25] ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲕⲟ ⲙⲛ ⲡⲓⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲟⲛ, ⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲙⲉⲧⲛⲁϭ [26] ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ. ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ [27] ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲫⲓⲃ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲣⲙⲡⲣϭⲟⲩϣ ϩⲙ ⲡⲧⲁϣ ⲧⲟⲩϩⲱ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲙⲉⲧϫⲙⲏⲛⲉ [28] ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϣⲁⲕϭⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁ ⲁϣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϣⲁⲕⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩ ⲛ ϣⲁⲕⲥⲁ ⲟⲩ, ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϯⲁⲕⲱⲛⲉⲓ ⲛⲁⲕ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲫⲓⲃ, ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲏⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲓⲙ ⲛϣⲁⲓⲟⲩⲱϩ ⲉⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲓϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁϩⲙⲉ ⲛⲛⲉⲥϯⲁ ⲕⲁⲧⲁⲥⲟⲡ, ϣⲁⲓϭⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲟⲩⲝⲉⲥⲧⲏⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲙⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉ [ⲡ̄ⲛ̄] ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲧⲏϣ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲥⲁⲡ, ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϫⲁⲩ [29] ⲛⲁⲛ ⲧⲉⲛⲧⲣⲩⲫⲏ ⲙⲡϣⲁⲙⲉⲧ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ

18 ⲥⲱϣⲉⲙ *ardere*, ut in simili narratione supra pag. 248 ⲣⲱⲕϩ. Forte ⲥⲱϣⲉⲙ idem vocabulum est, quod in cod. CLXIX scriptum ϣⲱⲥⲙ pluries adhibetur de animi excandescentia. V. supra pag. 307 not. 176, pag. 323 not. 279, pag. 349 cod. p. 287.

19 ϯϩⲙⲙⲉⲓ cod. S. CLXXXII p. 54 ϯϩⲙⲙⲉ *calefacere, fovere*. M. ϯϧⲙⲟⲙ *dare calorem*.

20 ⲁⲗϩⲱⲃ *halitus*.

21 ϩⲟⲓⲃⲉⲥ S. ϩⲁⲓⲃⲉⲥ M. ϧⲏⲓⲃⲓ *umbra*.

22 ϣⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ *honoris causa nominare*. ⲟⲩϣⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲣⲟϥ *honorifice dictus vel dicendus*. ϣⲟⲩ augmentativum passim occurrit in codd. M. variis vocabulis praefixum.

23 Dele ⲁⲩ.

24 Intellige ⲛⲕⲉⲉⲛⲉϩ.

25 ϭⲉⲃⲃⲉ M. ϫⲉϫⲉⲃ *imminuere, imminui*, a ϭⲱⲃ M. ϫⲱⲃ.

26 ⲙⲉⲧⲛⲁϭ S. ⲙⲛⲧⲛⲟϭ M. ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ. Sic paullo post ⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲓ.

27 ⲟⲩⲱϣϥ quod mox inde scribitur ⲟⲩⲱϣⲃ.

28 ⲙⲉⲧϫⲙⲏⲛⲉ S. ⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛⲉ M. ⲙⲉⲧϣⲙⲏⲛ.

29 ϫⲁⲩ S. ϫⲟⲟⲩ *mittere*. Eodem modo scribitur et infra p. 94.

ⲛ̄ⲧⲉⲛϫⲓϯⲡⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲡⲱⲣⲉϣ ⲉⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛϣⲗⲏⲗ. ⲁⲛⲥⲁⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲟⲉⲓⲕ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲱ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲫⲓⲃ, ⲁϥⲑⲡⲟⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲙ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲛⲧⲛⲉⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲉⲓⲧ, ⲁⲛϫⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁⲁⲧ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲛⲣⲁ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ, ϫⲛ̄ⲧⲁⲕ ⲡⲉ ⲉϩⲉⲕⲓⲏⲗ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϩⲉ [30] ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲉⲡϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲣⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ, ⲧⲁϫⲱ ⲉⲣⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣϩⲟⲧⲉ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧϥϭⲓⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲡⲁⲥⲁⲛ [ⲡ̄ⲑ̄] ⲉϩⲉⲕⲓⲏⲗ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲙ̄ⲙⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲓⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧϫⲉⲛⲥⲁϣⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃ [31], ⲁⲛⲁⲕ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲱⲛⲓⲁ ⲉⲩⲥⲓⲟⲟⲩⲛ [32], ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲗⲏⲥⲧⲏⲥ ϩⲙ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ, ⲁⲩϭⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲉϣⲛⲟⲩϩⲙ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲟⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲛⲉⲣ ⲡⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲁⲛⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲁⲛⲁϩ [33] ⲉϥⲛⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁ, ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲃⲁⲗⲉϥⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ, ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ, ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϫⲉ ⲉϩⲉⲅⲓⲏⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲡϫⲁⲓⲏ, ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲉⲥⲟⲟⲛⲉ ⲃⲁϣⲧ ⲁⲩⲥⲁⲛⲁϩⲧ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲧⲉⲃ ⲙ̄ⲙⲟⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϩⲙ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲉⲩϭⲓϫ. ⲁⲛϫⲛⲟⲩⲃ [34] ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲉ ⲡⲡⲁⲣⲁⲛ [35] ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲧⲁⲙⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲁϣ ⲕⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲅⲓⲏⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲓϣⲧⲁⲣⲧⲉⲣ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϥϯⲙⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ [ϥ̄] ⲛⲁⲓ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲉⲛⲥⲱⲓ, ⲧⲁϫⲓⲧⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲁⲛ, ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲣϩⲟⲧⲉ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲙⲟϥ ϩⲉⲙ ⲡϫⲁⲓⲏ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲓⲉⲣ ⲡϣⲁⲣⲉⲡ ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲙ̄ⲡⲁⲧⲛ̄ⲡⲱϩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲙ̄ⲡⲉ. ⲁⲛⲡⲱϩ ⲉⲡⲙⲉϩϣⲁⲙⲉⲛⲧ ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲙ̄ⲡⲁⲧⲛ̄ⲡⲱϩ ⲉⲣⲁϥ ⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲁⲛϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁϥ. ⲛ̄ϩⲱⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲓ, ⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉϭⲱϣ [36], ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲙⲏϩ

30 ⲉϩⲉ M. ⲁϩⲁ particula affirmativa.

31 Qua ratione hic additum sit ⲛ̄ⲥⲁⲃ, quod proculdubio idem est quod superios scribitur ⲛ̄ⲥⲁⲛ et ⲛ̄ⲥⲟⲛ, non video, nam ⲛ̄ⲧϫⲉⲛⲥⲁϣⲃⲉ S. ⲛ̄ⲧϫⲛⲥⲁϣϥⲉ M. ⲛ̄ⲧⲁϫⲛⲥⲁϣϥⲓ cum illa vocula conjungi nequit.

32 ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ M. ⲥⲓϣⲟⲩⲛⲓ, ⲥⲉⲓϣⲟⲩⲛⲓ. T. *balneum*, *thermae*. V. supra pag. 73, 23, 21 not. 2, et pag. 20, ubi bis mendose impressum est ⲥϣⲟⲩⲛⲓ.

33 ⲥⲁⲛⲁϩ S. et M. ⲥⲟⲛϩ. Mox inde ⲃⲁⲗⲉϥⲉⲃⲟⲗ pro ⲃⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ; pag. 90 ϣⲁⲣⲉⲡ pro ϣⲟⲣⲡ; p. 87 ⲥⲁ pro ⲥⲱ; et similia passim.

34 Pro ⲁⲛϫⲛⲟⲩϥ. Sic infra p. 94. ϣⲁⲛⲁϩⲧⲏⲃ pro ϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ.

35 Dele alterum ⲡ.

36 Malim legere ⲛⲉϭⲱ vel ⲛⲉϣⲱ, et interpretari *hystricem*, spinarum indicio: ⲉϣⲱ enim *porcus*.

ⲛⲟⲩⲛⲁⲃ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲏϩ ⲛⲥⲟⲩⲣⲉ, ⲉϥϣⲓ[37] ⲛⲥⲧⲃⲱⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓϭⲓⲛ[38] ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲙⲡⲉⲕⲡⲟⲩⲱⲛⲧ ϣ ⲉϩⲉⲓⲅⲛⲗ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲓⲉⲣ ⲧⲡⲩⲅⲏ ⲛⲁⲧⲙⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲛⲧⲁⲙⲁϩⲥ ⲛⲧⲉⲥϩⲏ[39] ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲁⲓϩⲓⲥⲉ ⲉⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲣⲥⲁⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲓⲧⲉⲙⲁ ⲛⲁⲕ ϩⲁ ⲛⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ϥⲁ̄] ⲛⲧⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲡⲉⲭⲥ̂. ⲛⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲁⲟϥ ⲉⲛⲥⲱⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲙⲟⲩⲓ[40] ⲛⲁⲕⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲉⲣⲟⲓ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉϥϫⲉ ⲉϥϩⲁⲛⲧ[41] ⲉⲣⲟⲓ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲁⲁⲣ ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲁⲗⲉⲛⲃⲛⲧ. ⲁϥⲉⲣ ϩⲁϫⲙϥ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ϩⲁ ⲛϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲛⲓⲱⲧ ϯ ⲛⲟⲩϣⲱⲗϩ[43] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲉϣⲧⲙ[43*] ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲓ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲥⲁⲛⲁϩϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲣⲁⲧϥ, ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣⲉϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲁ, ⲁⲛⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲙⲟⲟϣⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲁⲕⲁⲁϥ ⲉⲡⲉⲓⲁⲧϣⲓⲛⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧ [ϥⲃ̄] ⲧⲁⲡⲉⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲓ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲗⲙⲁ ⲁϥⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣϥϫⲉ ⲛⲁⲓ, ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ ⲉⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩⲙⲛ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲙⲛ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲙⲡϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡϥⲥⲱ, ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲱⲃⲉ ⲉⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ, ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲩⲉⲓⲁⲗ[44] ϩⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉϥϣⲧⲁⲙ ⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲓϩⲙⲏ ⲛϩⲟⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲱϭⲉ[45] ⲛⲥⲉⲧⲁⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ[46] ⲥⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲉ, ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲙⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ

37 ⲱⲓ S. ⲟ̇ M. ⲱⲓ.

38 ϭⲓⲛ alias ϭⲓⲉ *hoedus*. Cod. CLXXXIIX p. 210 ⲉⲧⲁⲗⲟⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛϭⲓⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲥⲉ, *ad offerendum hoedos et vitulos*, ϭⲓⲛ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ *hoedus hircinus* pleonastice. ⲛⲉⲓ pro hujus scriptoris licentia stat loco articuli pluralis numeri, uti supra ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ.

39 ⲛⲧⲉⲥϩⲏ pro ⲛⲧⲉⲥϩⲉ, ut infra p. 92 ⲛⲧⲉⲩϩⲏ. Sic p. 94 ⲣⲙϩⲏ pro ⲣⲙϩⲉ; p. 92 ϩⲙⲏ pro ϩⲙⲉ; p. 84 ⲥⲏⲛⲉ pro ⲥⲉⲉⲛⲉ.

40 Dele ⲙⲟⲩⲓ.

41 ϩⲁⲛⲧ M. ϧⲱⲛⲧ.

42 ϣⲁⲗ M. ϫⲁⲗ *ramus*, ϣⲁⲗⲉⲛⲃⲛⲧ *palmae ramus*, qui alias M. ⲃⲁⲓⲛⲃⲛⲧ sive ⲃⲁⲓⲃⲛⲧ dici solet, S. ⲃⲁⲛⲃⲛⲧ.

43 ϣⲱⲗϩ hoc loco significare videtur circulum ductum in arena.

43* ⲅⲓⲙ alias ⲕⲓⲙ.

44 ⲉⲓⲁⲗ M. ⲓⲁⲗ *speculum*, unde graecum *υαλος*. Hoc loco lapidem specularem, quo ad fenestras utebantur veteres, intelligendum reor, nisi pro vitro, cujus apud Aegyptios olim copia, accipere mavis. Sed vitri vocabulum est ⲁⲃⲁϫⲏⲛⲓ, unde cod. M. XXVI supra pag. 38 ⲥⲁⲛⲁⲃⲁϫⲏⲛⲓ *vitriarius artifex*.

45 ⲛⲱϭⲉ M. ⲫⲱϫⲓ.

46 Dele ⲟⲩⲁ.

ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲥⲱⲕⲉ ⲛⲧⲉⲩϩⲏ. ⲁ-
ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲙⲡⲏⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲛ ⲛⲉ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲙⲁⲩ [47], ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧ-
ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ,
ⲁⲛϫⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲁⲉⲓⲱⲧ [ϥ̄ⲧ̄]
ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲛⲛⲁϭ ⲙⲡⲱⲗⲩϯⲁ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲁⲛ
ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲁϭ ⲛϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲡϣⲁⲓⲛⲧⲉⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ,
ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉⲃⲉⲧ ⲙⲡⲓⲉⲣⲣⲟ [48], ⲁⲛⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉ-
ⲣⲏⲟⲩ, ⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲙⲉⲧⲛⲁϭ ⲙⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲱⲗⲩϯⲁ
ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ, ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ
ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ, ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲙⲏϩ ⲉⲛⲕⲟⲟⲛⲥ [49] ⲉϩⲉⲛⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲡⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱϩⲓⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲁⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲉⲓⲣⲉ [50] ⲛⲥⲟⲟⲩⲛϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ
ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲙⲛ ϥⲧⲟ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ. ⲁϥ-
ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲁⲓ ⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲁ-
ⲧⲁⲙⲟ ⲧⲉⲩⲧⲛ [51] ⲉⲧⲙⲛⲧⲡⲱⲛⲏⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲙⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ. ⲁⲛⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲛ ⲟⲩϩⲉⲑ-
ⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲛϣⲉⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛϣ, ⲉⲛⲃⲓⲣⲁⲟⲩϣ [52] ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲛⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ [ϥ̄ⲇ̄] ⲛϩⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩϩⲛ
ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲛⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯ ⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ [53] ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓ, ⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ.
ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲁⲉⲓⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲧⲁϩⲁⲛ [54] ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲁⲡϯⲍⲉ
ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲭⲣⲏⲥϯⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲁϭ ⲡⲉ ⲡϩⲱϣ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲛ. ⲁϥ-
ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡϣⲟⲉⲓϫϥ ⲉⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲁⲡⲁ ⲡϣⲁⲓⲛⲧⲉⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛ-
ϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ. ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲁⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ, ⲡⲛⲧⲁϥϫⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉ-
ⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲓ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲛϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲉϥⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲣⲙϩⲏ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲃⲁⲡϯⲥⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲕⲉϣⲉⲛϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲛⲉⲕ-
ϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲱϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲑⲏ
ⲙⲡⲉⲕⲛⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲕⲱ

NUM. CLXXIII. Folium unum, paginae ⲙ̄ⲉ̄. ⲙ̄ⲛ̄, characteres classis VIII fere ut in specimine n. XXXII. Fragmentum ejusdem vitae abbatis Pahòm, quam memphitice scriptam recensuimus supra cod. M. XLV. Nimirum hic nar-

47 ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. Mendosum etiam est duplex ⲛ in ⲛⲛϩⲟⲟⲩ p. 92 et in ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ p. 93.

48 ⲓⲉⲣⲣⲟ S. ⲉⲓⲉⲣⲟ M. ⲓⲁⲣⲟ. Sed vereor ne calami lapsus sit.

49 ⲕⲟⲟⲛⲥ *cadaver putridum*. M. ϫⲱⲛⲥ *putrescere*.

50 Lege ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ.

51 S. constanter ⲧⲏⲩⲧⲛ.

52 ⲃⲓⲣⲁⲟⲩϣ alias ϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ.

53 ⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ M. ⲙⲉⲧϫⲟⲣϩⲏⲧ, a ϫⲱⲣⲓ *fortis*.

54 ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲧⲁϩⲁⲛ.

ratur, quomodo se abscondit Pahòm dum suadente abbate Sarapione episcopo Tentyrotum, Athanasius archiepiscopus eum omnibus ejus dioeceseos monachis praeficere vellet. Monasterium ejus fuit in Tabenèse, ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ. Memoratur aliud monasterium amplius ad austrum in nomo Snè, ϩⲙ ⲡⲧⲟϣ ⲛⲥⲛⲏ.

NUM. CLXXIV. Folia duo lacera contigua, sine numeris paginarum, characteres classis VIII, fere ut in specimine n.XXXIV. Sermones abbatis Pahòmo archimandritae, scilicet tres integri, praecedente alius sermonis fine. Sunt autem exhortationes breves ad monachos, ut Deum timeant, vigilent, seduli sint et caveant ab insidiis diaboli. Qui sermo medium locum tenet inter integros, paucis mutatis eadem continet quae habentur cod. S. CLXIX p. 15, segmento primo. Singuli in calce scriptum habent: ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣ̂; in fronte: ⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. In fine fragmenti legitur: ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, forte quod reliqua libri pars contineret sermones Athanasii.

NUM. CLXXV. Folium unum sine numeris paginarum, characteres classis VI. Defuncto abbate Pahòm, ⲡⲁϩⲱⲙ, venit ad monasterium ejus abbas Antonius, consolatur discipulos ejus, et colloquitur cum abbatibus Theodoro et Zachaeo.

NUM. CLXXVI. Folium unum, paginae ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲛ̅ⲃ̅, characteres classis VIII. Finis sermonis abbatis Theodori archimandritae, et initium alterius. In calce prioris scriptum: ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣ̂; in fronte sequiotis: ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. In utroque agitur de calumnia et de linguae continentia.

NUM. CLXXVII. Folia septem, paginae ⲣ̅ⲝ̅ⲇ̅—ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅ : ⲥ̅ⲝ̅ⲇ̅—ⲥ̅ⲝ̅ⲑ̅, characteres classis VIII. In priori fragmento agitur de abbate Theodoro, cujus varii enarrantur sermones, et laudatur vigilantia ejus in monasterio regendo et fratribus ad officia sua facienda excitandis, qua in re praeter Pahomium nemo ei comparandus. [ⲣ̅ⲟ̅] ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙⲛⲉ ⲕⲉϣⲏⲣⲉ ⲛⲉϩⲥⲉ ⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲛ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ. „ Erat ille filius sanctorum, scilicet patris nostri justi quem ad nos erudiendos miserat Deus, sed Graecae linguae ignarus fratribus utebatur interpretibus apud eos, qui quoniam peregrini essent et Alexandrini, non intelligebant idioma Aegyptium. Interpretes autem illi, quoties eum audirent disserentem de institutis Pahomii, sermones ejus litteris mandabant; siquidem et ipse ingemiscens dicebat, veniet tempus quo non invenietis qui vos ea doceat. „ [ⲣ̅ⲝ̅ⲉ̅] ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲛⲥⲱⲛⲣⲁⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲟ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϩⲉⲛⲝⲉⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲣⲙⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲉϩⲛⲥⲟⲡ [ⲣ̅ⲝ̅ⲍ̅] ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ

ⲡⲁϩⲱⲙ, ⲁⲩϯ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ, ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲉϥϣⲁϥϣⲱϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ. Solebat etiam juxta ordinem visitare coenobia sibi addicta, et cum singulis monachis colloqui, quos praepositi cujusque loci unum post alterum ei adducebant. [ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅] ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲁϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ. — ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲁⲟⲩⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲙⲙⲏⲓ ⲙⲡⲏⲓⲡⲏⲓ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ.

Sequius fragmentum, quod valde lacerum est, versatur circa abbatem Hòrsièse, qui defuncto Theodoro, archimandrita constitutus epistolam consolatoriam accepit a S. Athanasio, quae hic habetur integra [1], cujusque exordium est: [ⲥ̅ⲍ̅ⲇ̅] ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥⲕⲉⲓ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲙⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ ⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲭⲁⲓⲣⲓⲛ. „ Athanasius archiepiscopus scribit dilecto suo filio et fratri, abbati Horsiesio, patri monachorum in Tabennèse, qui exercent vitam monasticam et firmi sunt in fide Dei, dilecti fratres qui tecum sunt, quos opto ut gaudeatis in Domino. Salvete. „ Praefuit ordini cum summa vigilantia et severitate, praeter magnum monasterium, ⲧⲛⲟϭ ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, reliquorum etiam curam gerens. Mortuo Paphnutio, magno oeconomo monasterii Pbou, eodem morbo quo abreptus fuerat Pahòm, in locum suum constituit abbatem Psarhf, virum alacrem, qui convixerat cum abbate Theodoro. [ⲥ̅ⲍ̅ⲏ̅] ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡ(ⲛⲟⲩⲧ)ⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲟⲓ(ⲕⲟⲛ)ⲟⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉ(ⲧⲉ) ⲙⲡⲃⲟⲟⲩ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡϣⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ϩⲱⲱϥ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲥⲁⲣϩϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϥⲓϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϣⲟⲟⲡ. Memorantur et veteres patres jam defuncti, Pahòm, (Pau)lus, Johannes, Je(remias) Apollo, Titue, ϯⲧⲟⲩⲉ, Jonas, Theodorus Alexandrinus, alter Theodorus successor Pahomii, et Petronius qui Horsiesium ordinaverat.

NUM. CLXXIIX. Folia quatuor membranae perquam subtilis, in quar-

1 Consona ei e qua pauca excerpsi in recensione cod. M. XLVI pag. 85, 87, sed prolixior et verbosior, quod patebit et collatione eorum quae ibi dedi cum sequentibus: ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲛⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉϥⲟⲣϫ, ϩⲱⲥϫⲉ ⲁϥⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲗⲓⲙⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ. ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲡⲱϩ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲛⲱⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ (ⲉⲡⲱⲛϩ ⲛⲁⲧⲣⲟ)ⲟⲩϣ ϩⲙ (ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ)ⲙⲁⲩ. ϫⲉ (ⲁϥⲙ)ⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ (ⲙⲛ) ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲡ(ϥϫⲟ)ⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲱ(ϣ ⲙ)ⲡⲉⲓⲙⲁ, ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲁϣϥ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲟⲩⲟⲩⲁϣⲟⲩ, ⲙⲡⲣⲣⲓⲙⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ.

to minori, lacera, paginae ⲓ̄ⲁ̄—ⲕ̄ⲅ̄, characteres singularis elegantiae, quorum specimen sistimus n. III tabula I, absque litteris marginalibus ornamentisve. Epistolae duae abbatis Orsièse, quarum prior initio mutila scripta est ad fideles, et praecepta vitae continet; sequior, cujus finis deest, ad Theodorum, quem vocat filium suum dilectum, honorandum et vere valdeque amatum in Domino, laudatque pietatem ejus, obedientiam, amorem fratrum, sapientiam et perfectionem in omni opere bono. Incipit haec epistola: [ⲕ̄ⲁ̄] ⲁⲡⲁ ⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲁⲙⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲭⲁⲓⲣⲓⲛ. ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲇⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. [ⲕ̄ⲃ̄] ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲓϣⲁⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ϣⲁⲓⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ, ⲉⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲥϩⲁⲓ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ. ϫⲉ ϥⲥⲏϩ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ, ϫⲉ ϯⲇⲓⲁⲫⲟⲣⲁ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ϥⲛⲁⲣϩⲟⲩⲉ ⲥⲟⲫⲟⲥ, ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ. Utraque epistola referta et velut consuta est sententiis depromptis e sacris bibliis [1].

NUM. CLXXIX. Folium unum, paginae ⲥ̄ⲓ̄ⲅ̄. ⲥ̄ⲓ̄ⲇ̄, characteres classis VIII. Finis epistolae abbatis Horsiesii archimandritae subscriptae: ⲁ̄. ⲁⲃⲃⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣ̄; et initium sequentis, inscriptae: ⲃ̄. ⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. In utraque agitur de severitate vitae monasticae.

NUM. CLXXX. Folia sex, paginae ⲍ̄—ⲓ̄ : ⲟ̄ⲑ̄. ⲡ̄ : ϥ̄ⲑ̄. ⲣ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲑ̄—ⲣ̄ⲕ̄ⲃ̄, characteres classis VI ad VII transeuntis. Vita abbatis Manassè, scripta a socio ejus abbate Ephraim. Angelus Domini apparuit Manassi in somnio, inquiens surge et relinque patrem tuum et fratres tuos, et abi in Aegyptum ut monachus fias in coenobio sancti abbatis Pahòmo, ubi receptus postea perges in montem

1 Notanda occurrunt in hoc codice p. 17 ϣⲗⲟϥ *turpitudo, turpis, impudicus*, quod etiam legitur cod. CLXXVII p. 166, cod. M. XXVII, XXIIX: ϣⲃϫⲱ *denudare caput*; ϣⲃϫⲱϥ, ϣⲃϫⲱⲥ a M. ⲃⲁϣ; ϩⲉⲕⲉϫⲱ idem a S. ⲕⲉϩⲏⲩ *nudus*, cod. CLXXVII p. 166 ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲙ̄ⲛ̄ⲥ *exuistis veterem hominem*; p. 18 ⲥⲟⲃⲕ alias S. et M. ϭⲃⲟⲕ; p. 23 ⲧⲟⲩⲉⲓⲏ, ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲓⲏ ut videtur *montes*; p. 19 ϣⲉⲕϣⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ *effodere, eruere*; ⲉⲓⲁ *torrens, lectus torrentis, angusta vallis*, ⲉⲣⲉⲛⲁⲃⲟⲕⲉ ϣⲉⲕϣⲱⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥⲉ ⲛ̄ⲁϩⲱⲙ ⲟⲩⲟⲙϥ *effodiant eum corvi de torrentibus et comedant eum filii aquilae*, Proverb. c. 30. v. 17. V. supra pag. 366 not. 15.

Pariter in cod. CLXXIX p. 213 ϭⲉⲃϩⲏⲧ *pusillanimis* a ϭⲱⲃ M. ϫⲱⲃ; p. 214 ⲑⲙⲕⲟ M. ⲧϩⲉⲙⲕⲟ; ⲥⲧⲱⲧϩⲏⲧ *pavere*. V. supra pag. 289 not. 14. Cod. CLXXIV ϣⲗⲱⲕⲥ *pungere*; ⲗⲟⲃϣ *ignitus esse, rubere igni*, ⲟⲩϩⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲟϩⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁϣⲗⲱⲕⲥ ⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲛⲉⲛⲓⲡⲉ ⲉϥⲗⲟⲃϣ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩⲣ ⲡⲕⲉⲣⲙⲏⲕϩ. Cod. CLXXVII p. 167 ⲥⲟⲃϩ *leprosus*; ⲧⲟⲩⲟ *ostendere*, ⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃ; p. 168 ⲣ̄ ⲡ̄ⲕⲃⲁ *ulcisci*, ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲣ̄ ⲡⲁⲕⲃⲁ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ; p. 169 ϫⲓⲕⲃⲁ *pati*, ⲉⲓⲉϫⲓⲕⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲁϫⲁϫⲉ; S. ⲕⲃⲁ M. ϫⲃⲁ; p. 169 ϣⲏⲛ alias ϭⲏⲛ *subjectus, obediens*, ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥϣⲏⲛ. V. supra pag. 301 not. 128.

situm ad occidentem in conspectu vici dicti Prpe, a templo quod olim incendit Cambyses, ibique condes monasterium et ecclesiam. ⲧⲁⲙⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ [ⲏ] ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲧⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲡⲕⲏⲙⲉ, ⲛ̄ⲧϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ, ⲛ̄ⲧϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ. — ⲙ̄ⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲕⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̄ⲅⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲛⲧ ⲙ̄ⲡϩⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩϯⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲣⲡⲉ, ⲟⲩϯⲙⲉ [1] ⲡⲉ ⲉϥⲣⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲁⲙⲡⲏⲥⲟⲥ. — ⲕⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. Iverunt itaque Manasse, et Ephraim hujus encomii auctor, et Johannes cognatus eorum, austrum versus ad monasterium sancti patris nostri archimandritae abbatis Pahòmo. [ⲓ̄] ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛⲙⲁⲁϥ ⲙⲛ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲉⲡⲱⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲁⲛⲕⲁⲣⲁⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲧ ϣⲁⲛⲧⲛⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲁⲡϣⲡⲏⲣⲉ ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. Hactenus primum fragmentum. In secundo sermo est de miraculo sanationis mulieris, quae patiebatur fluxum sanguinis, die festo epiphaniae, qui est xi mensis Tòbe, ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲃⲉ ⲡⲉ. In tertio angelus Domini in visione nocturna praecipit Manassi, ut decem virgines e monasterio ordinis Pahòmo, quae mane facto eum aditurae essent, ad se reciperet, et coenobium iis ecclesiamque conderet. Quartum fragmentum: Barbaris ad monasterium appropinquantibus invocat Manasse deum, ut angelum mittat ad eos repellendos. Venit angelus et fulgurum claritate excoecat barbaros, ut nbi essent vel quorsum irent ignorarent. Exclamantes igitur et plorantes promiserunt se visu reddito numquam reversuros esse in eum locum. Inde Manasse pro iis intercedente visum receperunt, et projectis telis, quae collecta monachi in rei memoriam conservaverunt, aufugerunt celeriter, siquidem angelus eos insequebatur. [ⲣ̄ⲕ̄] ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲃⲗ̄ⲗⲉ, ⲁⲩⲣϭⲱⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲡⲕⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲛⲟϭ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲃⲱϭⲉ [2] ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ, ⲁⲩϭⲟⲙϭⲙ [3] ⲉⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ. ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲅϯ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲛⲃⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲕⲧⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ. — ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲟⲧⲃⲉϥ [4] ⲙ̄ⲙⲁϣⲉ, ⲁⲛϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ. Erat autem gens illa, qui Mastici vocantur, quorum consuetudo erat vicum adjacentem invadere, virosque et foeminas inde raptos anthropophagis sibi conterminis vendere, ut iis vescerentur. Sed ab eo inde tempore non amplius redierunt. [ⲣ̄ⲕ̄ⲁ̄] ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ. ⲧⲁⲭⲁ ⲡⲉ ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲉⲓⲁ ⲧⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲱϣⲉ

1 Rectius forte ⲟⲩⲏⲣⲡⲉ ⲅⲁⲣ. Saltem sensus is est.

2 ⲃⲱϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ *insilire*, *assalire*. V. pag. 320 not. 258.

3 ϭⲟⲙϭⲙ M. ϫⲟⲙϫⲉⲙ *palpare*, ut videtur a M. ϫⲉⲙ, ϫⲓⲙⲓ S. ϭⲛ, ϭⲓⲛⲉ.

4 ⲥⲟⲧⲃⲉϥ M. ⲥⲟⲃⲑⲉϥ.

ⲛ̄ⲥⲟⲛ[5], ⲉⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡ̄ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲛ̄ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ⲉⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩⲭⲱⲣⲁ, ⲉⲩϯ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ̄ⲛⲟⲩⲁⲙⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲭⲱⲣⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲉⲩϫⲓ ⲉⲩϯ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ.

NUM. CLXXXI. Folia quatuor, paginae ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄—ⲣ̄ⲕ̄, accedente folio dimidio sine notis paginarum. Characteres classis VI. Encomium abbatis Psjòl[1], ⲁⲡⲁ ⲡϭⲱⲗ, auctore monacho ordinis ab eo instituti. Condidit is monasterium in loco valde deserto, ubi discipuli ejus, initio angusta habitatione et puteo exiguo ad aquam exciplendam contenti, postea domum dilataverunt, aedificarunt officinas, cisternam foderunt, plantaveruntque arbores juvenes, palmas et oleas, et seminaverunt olera. [ⲣ̄ⲓ̄ⲇ̄] ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲟⲩϣⲱϣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩϣϩ, ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁⲛ̄ⲣϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱϣϫⲉ[2] ⲛⲟⲩϣⲏⲓ. ϫⲉ ⲛⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϣⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϣⲏⲛ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁ ⲟ ⲛ̄ϫⲁⲓⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. Porro cum vestibus indigerent unus e monachis, frater Martès, ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲧⲏⲥ, suasit abbati Psjòl ut textrinam construendam curaret, quo Martes tunicas texeret. [ⲣ̄ⲓ̄ⲉ̄] ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲛⲁⲧ[3] ⲛ̄ⲧⲁⲗⲉϩⲃⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲡⲉ[4] ⲅⲁⲣ ⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ. Deinceps „ cum ultra triginta auctus esset fratrum numerus, convocavit eos abbas Psjòl, et pactum cum iis iniit, quod et scribi jussit, ut in una permanerent societate, nec ulla esset inter eos vel cibi vel vestis differentia, neque operum sive ad animam sive ad spiritum spectantium. Etiam jurejurando scripto polliciti sunt, se ambulaturos esse juxta praecepta et instituta sancti illius viri, quem diximus esse abbatem Psjòl, et qui eum secuti sunt. Hanc conventionem ita sancitam sumsit et deposuit, ut servarent instar testamenti firmi apud generationes futuras in congregatione synagogae suae. Et ecce ea hodie quoque est in chartis ad rei memoriam iis qui eam ignorant. „ [ⲣ̄ⲓ̄ⲍ̄] ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲣ ⲙⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲏ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧϩⲉⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ̄

5 ⲙ̄ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲛ *saepe*, ut cod. CLXXXI p. 120 ⲟⲩⲣⲱϣⲉ ⲛ̄ϣⲗⲏⲗ, a ⲣⲱϣⲉ M. *sufficientia*. Ceterum hujus codicis p. 119 legitur: ⲙ̄ⲡⲣⲧⲣⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲙⲁⲛ̄ϩⲁⲣⲉϩⲛ̄ⲃⲟⲛⲧⲉ, de quo V. supra pag. 342 not. 393. Occurrit et p. 7 ϫⲓⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ *dormitare*, νυστάζειν, quod etiam habes cod. CLXXIV, a ⲣⲕ, ⲣⲓⲕⲉ M. ⲣⲉⲕ, ⲣⲓⲕⲉ; p. 9 ϣⲱϫⲡ M. ⲥⲱϫⲡ; p. 119 ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ M. ϫⲱⲣⲉⲃⲟⲗ; p. 122 ⲉⲓⲱϩⲉ M. ⲓⲟϩⲓ; p. 100, 119 ϣⲟⲉⲓϫ M. ϣⲱⲓϫ, de quo supra pag. 365 not. 3.

1 Qui magister fuit Scjenutii. V. supra cod. M. XXVI pag. 34, 38.

2 ϭⲱⲱϫⲉ M. ϫⲱϫⲓ.

3 ⲛⲁⲧ ut videtur *textrina*, ⲟⲩⲛⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲗⲉ ϩⲃⲟⲟⲥ *machina ad suspendendam telam*. Mox p. 216 ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲙⲉ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲁⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ *post dies aliquot, ubi lutum siccatum fuerit et machina stabilita*; et p. 217 ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲁⲧ *hujus machinae causa*.

4 ⲉⲓⲟⲡⲉ M. ⲓⲟⲡⲕ.

ⲟⲩⲥϩⲁⲓ, ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧϩⲣⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲑⲃⲥⲱ ⲉⲙⲡⲗⲁⲥⲧ ϣⲓⲃⲉ ⲉⲟⲩⲧⲱⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲱⲣϫ ϩⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲛⲉⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲧⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡϭⲱⲗ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲛⲛⲥⲱϥ. [ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁϥϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁϥⲕⲁⲁⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛⲛⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲓ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ. Quae fuerit regula abbatis Psjòl non colligitur ex hoc fragmento, id tantum apparet auctiorem fuisse quam quae antea exstitere. Inquit enim auctor: „ Vir ille perfectus, cujus fundamentis nos hodie superaedificati sumus, qui est pater noster Psjòl, non revelavit nobis viam novam, neque commendavit praecepta diversa ab iis quae conscripserant veteres patres nostri, Pahòm et qui eum sunt secuti. Hi enim leges tulerunt debiles, non quidem quod ipsi debiles essent in operibus suis. Lege vitam eorum, ut intelligas fortitudinem et virtutes quibus praecelluerunt, neque numerus est laborum eorum. Sed ima tantum doctrinae suae stabiliverunt pro ejus temporis conditione. Instituerunt enim rem novam, vitam coenobiticam, quo tempore nondum multi monachi erant in Aegypto, et major terrae pars adhuc addicta erat antiquis moribus, neque intelligi poterat scientia veritatis in perfectione. Itaque in institutis suis rationem habuerunt indigentiae eorum qui ad eos accedebant, iisque qui societatem inibant permiserunt ut bis comederent panem suum, et praeceperunt iis multas orationes facere, opera pauca, quibus contenti excitaverunt eos ad Deum toto corde colendum. Sed minime vetuerunt ne alii plus facerent, unusquisque pro viribus suis. Nunc igitur cum terra jam tota plena est gloria Dei, quae est omnino mutatio aut declinatio, quod pater noster sanctus amplius aedificavit super fundamentis patrum suorum? Non abolevit quae illorum sunt, sed addidit iis nonnulla, et adstruens bonum super iis una alteraque re nos auxit et ornavit. „ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲧⲛⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡϭⲱⲗ ⲡⲉ, [ⲣ̅ⲓ̅ⲑ̅] ⲛⲧⲁϥⲕⲁϩⲕϩ [5] ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲓⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲛⲁⲓⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϩⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩϣⲟⲟⲃⲉ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ [6] ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲙⲛⲛⲥⲱϥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩϭⲟϫⲃ [7] ϩⲛ ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ, ⲉⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩϭⲟϫⲃ. ϣⲱϣ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲩⲙⲛⲧϫⲱⲱⲣⲉ, ϫⲉ ⲟⲉϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛⲧϣⲓ ⲛⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ. ⲉⲩϩⲓ ⲡϭⲟⲛ [8] ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲥⲃⲱ ⲡⲣⲟⲥ

5 ⲕⲁϩⲕϩ ⲛⲟⲩϩⲓⲏ *viam parare* velut *e rupe exsciudere*. V. supra cod. M. XLVIII p. 91 ⲣⲉϥⲕⲁϩⲕⲉⲱⲛⲉ *lapidarius*, *sculptor*.

6 ⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ut ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ. V. supra pag. 332 not. 339.

7 ϭⲟϫⲃ M. ϫⲱϫⲉⲃ.

8 ϭⲟⲛ M. ϫⲟⲛ *vallis*, *ima quaecumque*, *fundamenta*.

τεχρια μπσωμα ϩμ πκαιρος ετμμαυ . επιδη γαρ ντατaρχει νου//
ϩωβ νβρρε , ετε παι πε πβιος ντκοινωνια , μαλιστα ϫε μπατε ϩαϩ
μμοναχος ϣωπε ϩμ πκαϩ νκημε μπεϥοειϣ ετμμαυ , ετι ερε πε//
ϩουο ντεχωρα μοϫϭ [9] ϩν νσυνηθια ναρχαιος , αυω ενε μπατουϭμ//
ϭομ εειμε επσοουν ντμε ϩν ουϫωκεβολ .— [ρκ] αυω αυσωινε νϩεν//
ταιϣ κατα πϣι ντμντϭωβ ννετ† μπεϥουοι εροου , ετε παι πε ϫε
αυσυγχωρει μπετнαει ϣαροου επειβιος νουωτ ετρευουωμ μπεϥοεικ
νσοπσναυ , αυω αυταιϣ νουρωϣε νϣληλ μν ϩενϩβηυε νελαχιστον ,
εαυ† μτον ναυ νϩнтоу ετπροτρεπε μμοου ετρευσου [10] μπνουτε ϩο//
λωс , μπουκωλυ δε νλααυ ερ ουϩουο νουαπουα ϩμ πετεϥναεϣϭμϭομ
εροϥ . τενου δε μννσα τρε πκαϩ μουϩ εσου μπεοου μπνουτε , ου
πε πϣιβε η αϣ πε πρικε νταϥϣωπε επτηρϥ , ϫε απενπετουααβ νει//
ωτ κωτ νουϩουο εϩραιεϫν τσντε ννεϥειοτε . νταϥ αθετει γαρ αν
ννουου , αϥ†ετοοτου νϩενκοουε , αλλα νταϥ ουεϩ αγαθον εϩραι
εϫωου , αϥκοσμει μμον ϩν ναι μν νεικοουε [11] .

NUM. CLXXXII. Folia quatuor, paginae $\overline{ν\overline{γ}}$—$\overline{ξ}$, charactetes classis VI. De vita abbatis Scjenute prophetae. Is a rege bellum gerente in Aegypto captivos dono accepit, quos in monasterio suo curatos, et libertate donatos ad domos suas dimisit [1]. Accusatus a gentilibus oppidorum Plevit et Scjmin coram duce Antinoopoleos, qui et ipse gentilis erat, quod templa evertisset et idola combussisset, Antinoopolin arcessitur. Cum vero noctu navi appulissent ad insulam ei oppido ad occasum oppositam, in littus descendit et sub vite ibi plantata dominum invocat, ut sibi ostenderet, quid de se esset futurum. Et responsum ei est: Non stabis coram tribunali ut dux loquatur tibi deorsum, sed ita te sistes ut sursum tecum loqui cogatur. Postero die ad tribunal adductus miraculo attollitur in aërem, et ab universo populo acclamatur: post in terram demissus a populo magno cum gaudio deducitur in ecclesiam aquae [2]. Inde

9 μοϫϭ referendum videtur ad M. μοϫϧ *cingi*, ut significet *instructus esse*, *assuetus*, *addictus* velut *cinctus*. Nimis enim distet a M. μοϣτ *ambulare*. Sed cogitare etiam possis de M. μουϫτ *miscere*.

10 σου, mox infra recurrens, quid propria sit, nondum liquet. Cogitavi de σηυ M. σηου *satietas*, *plenitudo*. Sed vereor ne utroque in loco mendum sit pro σουν *cognoscere*.

11 Notandum praeterea p. 114 οϥτ *infigere*, a quo ειϥτ M. ιϥτ, quod et occurrit cod. CLXXXVI p. 272 et cod. M. LX ωϥτ; ibid. ϣιμε . τ . *ordo*, *series*, πλο//γιον ννουβ ετοϥτ νϥτοε νϣιμε ννουβ ϩι ωνε μμε; ibid. ταατε *emittere*. πρη δε ον αρηυ μπεϥταατε νθε ντεβρηϭε ννεϥακτιν εβουε ντειϩε, μπεσμου μπεχορος νασκητης νταϥρουοειν ϩν νεϥπολιτια, *forte ne sol quidem ipse ita splendet radiis suis instar fulminis e longinquo, ut chorus ille ascetarum lucebat institutis suis*; p. 117 ϫναυ M. ϭναυ.

1 Ista plenius habentur in cod. M. XXVI, quae excerpta videsis supra pag. 36, 40.

2 Erasa quidem fuit vox *aquae* μπμοου, ab homine qui in hoc libro multa

reversus in monasterium librum composuit contra gentiles, ipseque ore suo veraci exposuit quae ei evenerant. [ⲛ̄ⲇ̄] ϯⲛⲁϫⲱ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲁϥⲥⲁϩϥ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϩⲱⲥ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲛ ⲅⲉⲛⲉⲧⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲉⲟⲟⲩ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲇⲟⲩⲝ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲓ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲉϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲗⲉⲩⲉⲓⲧ ⲙⲛ ϣⲙⲓⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ, ⲁⲩⲥⲉⲙⲙⲉ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲣⲡⲏⲩⲉ [ⲛ̄ⲉ̄] ⲛⲧⲁϥϣⲉⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲧⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ. ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲣⲉⲩⲉⲛⲧϥ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲟⲩⲉ [3] ⲙⲡⲉⲙⲛⲧ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ ϣⲁ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲥϩⲁⲓ "ⲛⲧⲟϥ", ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓ ⲡⲃⲏⲙⲁ, ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ϣⲁϫⲉ "ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ" ⲉⲣⲟⲕ, ⲉⲕⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ, ⲛⲧⲟϥ ϩⲓⲧⲡⲉ ⲙⲡⲃⲏⲙⲁ ⲛϥϣⲁϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲡⲇⲟⲩⲝ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲃⲏⲙⲁ, ⲁⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ, ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ [ⲛ̄ⲋ̄] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ, ⲁⲡⲇⲟⲩⲝ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲡⲓⲗⲏ. ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲱϣ "ⲉⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ" [4], ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϩⲁⲣⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϫⲓⲥⲉ [5] ⲙⲡⲃⲏⲙⲁ, "ϣⲁ ⲡϣⲁⲩ [6] ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ", ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲁⲧϫⲓϭⲟⲗ. ⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲑⲉⲟⲥ, ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲣⲏⲧⲉ [7], ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ ⲡⲁⲏⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲕⲟⲩⲓ ⲕⲟⲩⲓ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲡⲕⲁϩ. ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲙⲏⲏϣ(ⲉ) ⲧⲏⲣϥ [ⲛ̄ⲍ̄] ϩⲁⲣⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ "ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ". — ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉ ⲡⲉⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ, ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ, ϫⲉ [ⲛ̄ⲏ̄] ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ϩⲣⲟⲩⲃⲁⲓ [8] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ⲁⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϯ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ." Obiit Scjenute die vii mensis

delevit et alia calamo multo recentiore reposuit. In excerptis quae occurrunt ab eo damnata apicibus " utrinque appositis notavimus.

3 ⲙⲟⲩⲉ M. ⲙⲟⲩⲓ. ⲧ. *insula*. V. supra cod. M. xxi pag. 26, 27 not. 2 et xxvi pag. 36, 39. Forsan etiam ⲧⲙⲟⲩ ⲙⲡⲕⲗⲟⲩⲥⲙⲁ, de quo supra pag. 299 not. 108 et pag. 362 not. 8, reddi potest *insula Clysmatis*, quamquam de valle accipere malim.

4 Pro hac voce rescriptum est ⲉϣⲁϫⲉ.

5 ⲛϫⲓⲥⲉ rescriptum est pro alia voce, quae fuisse videtur ⲙⲡⲉⲧⲡⲉ.

6 ϣⲁⲩ *modus*, *mensura*, alias S. et M. passim *commodus*, *utilis*. Affine ϣⲏⲩ *moderatus*, cod. S. clxxiv. Radix ϣⲓ. Est et M. ϣⲏⲟⲩ, sed quod magnitudinis epitheton videtur, cod. lix ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϣⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲗⲓⲙⲁⲣⲭⲟⲥ, et cod. lx ϩⲁⲙⲓϥⲧ ⲉⲩϣⲏⲟⲩ. At forte ϣⲁⲩ hic stat pro M. ϣⲱⲓ *altitudo*, unde ⲉⲡϣⲱⲓ, cujus loco S. dici solet ⲉⲧⲡⲉ, ⲛⲧⲡⲉ, ϩⲓⲧⲡⲉ. V. supra p. 339 not. 381.

7 ⲁⲡⲣⲏⲧⲉ ut videtur *tempus*, *mora*. ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲣⲏⲧⲉ *diu*.

8 ϩⲣⲟⲩⲃⲁⲓ, infra pag. 60 ϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ M. ϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ.

Epiphi annum agens cxiix, et tunc facta est vox clamantis ad omnes ordines intellectuales et ad spiritus angelicos: Venite in montem Atrepe in occursum Scjenutii quem Dominus vocat ad locum quietis suae. Et auditae sunt magnae multitudines, velut strepitus tonitruum et aquarum multarum, scilicet in aërem attollebant angeli corpus suum cum hymnis et psalmis coelestibus, ordinatim circumstantes et videre cupientes. „[ⲛ̄ⲑ̄] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϣⲉⲙⲛ̄ⲧϣⲙⲏⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. — ⲁⲩⲉⲣⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ, ϫⲉ [ⲝ̄] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲏⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲉⲧⲁⲡⲁⲛⲧⲏ ⲛ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲧⲣⲉⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲧⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲙⲡⲉⲧⲡⲉ [9] ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲉⲙ ⲡⲁⲏⲣ, ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̄ϩⲛ̄ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩⲏⲡ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ [10], ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲁⲩⲏⲧⲁⲟⲩⲏⲧ [11] ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ [12].

NUM. CLXXXIII. Folia tria sine notis paginarum, postrema duo contigua, characteres classis v. Encomium abbatis Scjenute prophetae. Memoratur profectio ejus Constantinopolin cum fratribus, et miracula ab eo edita in oppido Scjmin, ϣⲙⲓⲛ. „ Sermones ejus impleverunt orbem terrarum, ab Aethiopia usque ad magnam urbem Alexandriam, et Constantinopolin et Palaestinam; etiam Ephesum, ubi societate inita cum S. Cyrillo confutavit Nestorium haereticum [1]; et usque Romam, ubi inprimis lectitatus liber ejus de exitu hominis e corpore. „ [*fol.* 2.] ⲛⲉϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲓⲛ ⲉϭⲟⲟϣ ϣⲁ ⲧⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲙⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲡⲁⲗⲁⲓⲥⲧⲓⲛⲏ [2], ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲱⲱϥ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲉⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ. ⲥⲉⲱϣ (ⲛ)ⲛⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲙ (ⲙ)ⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲗⲟ//

9 Legendum reor ⲉⲩⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲡⲉ *ferentes sursum*. Nam ab ⲉⲧⲡⲉ *sursum* praemisso articulo ⲡ fit ⲡⲉⲧⲡⲉ *altum*, cui si praefixeris ⲉ vel ⲙ fit ⲙ̄ⲡⲉⲧⲡⲉ *in altum*. Inde forte ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ, de quo supra pag. 329 not. 314, ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ *attollere se super res* id est *spernere*.

10 ⲉⲩⲏⲡ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ M. ⲉⲩⲏⲡ ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ *coelestes*. ⲏⲡ passivum ab ⲱⲡ.

11 ⲁⲩⲏⲧⲁⲟⲩⲏⲧ sive ⲁⲟⲩⲏⲧⲁⲟⲩⲏⲧ, nisi me conjectura fallit, significat *per ordines* velut *per contignationes*. ⲁⲩⲏⲧ *mansio*, *domus*, *contignatio*, *ordo*, *gradus*. V. supra pag. 347 not. 416.

12 Habes praeterea in hoc fragmento p. 53 ϫⲓⲟⲟⲣ *transvehere* M. ϫⲓⲛⲓⲟⲣ; et p. 54 ⲙⲁⲕⲁⲧ, quod teli genus denotare videtur, conjungitur enim cum ⲥⲟⲧⲉ *sagitta*, *spiculum* M. ⲥⲁϯ *mucro* juxta Kircherum.

1 Confer cod. M. xxvi supra pag. 37, 40.

2 Lege ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲥⲧⲓⲛⲏ.

ⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ϭⲓⲛⲉⲓ [3] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲁ [4], ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛ ⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲕϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲏ . ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲉϩ ⲙⲁ ⲛ̄ⲓⲙ [5].

NUM. CLXXXIV. Folia sex, paginae ⲥⲟ̄ⲍ̄—ⲥⲡ̄ⲇ̄ : quatuor paginae sibi contiguae sine notis numeralibus, characteres classis VIII. Epistolae Sinuthii, cujus nomen ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ minio scriptum est inter primam et secundam pag. 278, et repetitum inter secundam et tertiam pag. 283. Maximam partem versantur circa res monasticas, siquidem et prima scripta est ad fratres monachos. In secunda narrat luctam, quae ei fuit cum daemonio, qui opem ferre parabat hominibus quibusdam impuris, quos in vincula dederat Scjenute, et utrum e synagogis pellendi essent secum reputabat. Assumpta nimirum facie lictoris, quem comitabatur socius, illum mane in platea ambulantum comprehendere conatus est, sed cum manus ei injecisset, ab eo prostratus fuit.

ⲤⲒⲚⲞⲨⲐⲒⲞⲨ

ϩⲣⲁⲓϩⲛ̄ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲛⲁⲓⲁⲇⲉⲩⲉ ⲡⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲯⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ, ⲉⲩⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲱⲛϩ, ⲉⲛⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲣ ⲡⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. [ⲥⲟ̄ⲏ̄] ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲁⲁⲝⲓⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ (ⲙ̄)ⲡⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲉϥϣⲉ ⲉⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ϫⲉⲛⲉϥϣⲉ [1] ⲉⲛⲱⲣⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ ϩⲏⲧⲟⲩ . ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥϫⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ [2] ϩⲛ̄ ⲣⲱⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁϫⲛ̄ ϣⲓⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲱⲥ ⲉϥϣϫⲉ ⲉϥϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓ . ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ, ⲉⲓⲛⲁⲣⲁⲅⲉ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲓⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲓⲙⲟⲕϩⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ . ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϥⲓ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲓ, ⲉϥⲟ̀ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲁⲓϯⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁϣⲱϭⲧ [3] ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡϩⲛⲟ [4] ⲉⲧⲕⲧⲏⲩ [5] ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲏ ⲉⲧϩⲓ ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃ [6],

3 ⲧϭⲓⲛⲉⲓ. 4 ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ.

5 Voces notabiles in hoc fragmento occurrunt ⲣⲁⲩⲏ *vicus*, *vicinia*, quod etiam legitur codd. M. XXIIX, LII, et ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩⲏ cod. M. XXIIX; ϭⲱϣⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ *expectare*, *sperare* in aliis quoque libris obvium; ϫⲓⲕⲃⲁ, ϩⲉⲛϫⲓⲕⲃⲁ *egregia facinora*; ⲟⲩⲥⲁⲓⲉ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉ ⲧⲥϩⲓⲙⲉ *facie valde pulcru erat*.

1 Intellige ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲉϥϣⲉ. Sic infra ϫⲉⲛⲉ et ϫⲛ pro ϫⲉ ⲉⲛⲉ.

2 ϫⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ut videtur *penetrare*.

3 ϣⲱϭⲧ M. ϣⲱϣϯ hic *apprehensum trahere*.

4 ϩⲛⲟ, de quo supra pag. 317 not. 235, hic torquem vel signum quoddam a lictoribus collo gestari solitum denotare videtur. Infra p. 284 ⲟⲩϩⲛⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ *hujusmodi cibus*.

5 ⲕⲧⲏⲩ a ⲕⲧⲟ hic significare videtur *obvolutum*, *adligatum*.

6 De ⲛⲁϩⲃ et ⲙⲁⲕϩ vide supra pag. 313 not. 216. Hic ⲛⲁϩⲃ *cervix* foemininum est, ut M. ⲛⲁϩⲃⲓ. Cod. CCI p. 251 ⲡⲛⲁϩⲃ *jugum*, p. 219, 251 ⲡⲛⲁϩⲃⲉϥ.

ⲉⲓϫⲱ ⲙⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲛϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩ,
ⲟⲩϩⲣⲟⲕ ⲕϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡⲕⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲏ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲁⲛⲅ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ-
ⲕⲁⲥ ⲉⲕϣⲁⲛϭⲱ ⲛϯⲛⲁϭⲱ ⲁⲛ. ⲏ ⲛⲧⲁⲙⲟⲓ, ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲕ, ϫⲉⲕⲉ
ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲧⲛϣⲟϫ-
ⲛⲉ ⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲉ. ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲛⲁⲕⲁⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϯ-
ⲛⲁⲙⲓϣⲉ ⲟⲩⲃⲏⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ. [ⲥ̄ⲡ̄] ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲁϥ-
ϣⲱϫⲉ [7] ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲱϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲓϭⲙϭⲟⲙ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲃⲟⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲩⲟⲓ
ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲁⲓⲣⲁϩⲧϥ ⲛⲧⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧϩⲏⲧ [8] ϩⲛ
ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲕⲱⲧⲉ,
ⲉⲩⲥⲟⲛⲧ [9] ⲛⲥⲱⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲅⲱⲛ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲛⲉⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲅⲁⲣ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϫⲣⲟ ⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲏ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲙⲟⲅⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁϫⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ, ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛⲙⲙⲏⲛϣⲉ ⲉⲧ-
ⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓϩⲁ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲙⲁⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲏϭ [10] ⲣϩⲟⲩⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲉϭⲣⲟϭ [11] ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲧⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲛⲉⲧ-
ⲛⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ⲛϩⲟⲩⲉ ⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ, ⲟⲩⲁ
ⲙⲡⲟⲩⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ϩⲏⲧϥ, [ⲥ̄ⲡ̄ⲁ̄] ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ
ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲟⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲧⲥ-
ⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ [12] ϩⲱⲃⲛⲓⲙ, ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲁⲛ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲥ
ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ϩⲁϩⲙⲙⲁ, ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲛ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲟⲛ ϩⲁ-
ⲧⲉⲛϩⲏ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲣⲁ ⲉⲛⲉϩⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉ-
ⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲗⲟϥⲗⲉϥ [13] ⲛϩⲏⲧϥ.
ⲙⲏ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲣⲱϣⲉ ⲁⲛ, ⲉⲧϩⲱⲛ ⲉⲡⲱⲣⲕ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲟⲣϣⲣ, ⲉⲕⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱϭⲉ.

7 ϣⲱϫⲉ M. ϭⲟϫⲓ *currere*, *festinare* cod. CLXXXVI pag. 208. Hic ϣⲱϫⲉ ⲙⲛ *certare*, *luctari*.

8 ⲙⲉⲥⲧϩⲏⲧ. T. cod. CLXXXVI p. 206 ⲙⲉⲥⲑⲏⲧ M. ⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ.

9 ⲥⲟⲛⲧ ⲛⲥⲁ ut videtur *assuetus esse comitari*. ⲉⲩⲥⲟⲛⲧ ⲛⲥⲱⲓ *qui sequi me solebant*. V. supra pag. 294. not. 59.

10 ⲛⲧⲏϭ M. ⲛⲧⲏϫ *lolium*, *quaevis herba silvestris*. ⲧⲱϭⲉ M. ⲧⲱϫⲓ *planta hortensis*, etiam *plantare*. ⲧⲱϭ S. modo *plantare* significat ut cod. CLXXIII p. 45 ⲛⲧⲱϭⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁϥⲧⲟϭϥ *planta bona duratura quam plantavit*; modo *consistere* velut *plantare se*, ut cod. CLXXIII ⲁϥⲧⲉϭ ⲛⲟⲩⲣⲟ *constitit ad januam*; modo *jungere*, *associare*, *adhaerere*, *congruere* de quo supra pag. 290 not. 21, quo sensu etiam occurrit ⲧⲱϭⲉ cod. CLXXVII p. 165, CLXXXV p. 249, ⲧⲏϭⲉ cod. CLXXXVII p. 544. Est et ⲧⲟϭⲉⲃⲟⲗ *affigere in loco publico*, cod. CLXV p. 252.

11 ϭⲣⲟϭ M. ϫⲣⲟϫ.

12 ⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ *evertere*, *confundere*. V. supra pag. 292 not. 42.

13 ⲗⲟϥⲗⲉϥ *corrodere*, *corrumpere*. V. supra pag. 290 not. 24.

Tertia continet praecepta, quae in monasteriis exacte et sine personarum acceptione observari jubet. Inter alia legitur, quod solis aegrotis concedebat Scjenute garo et caseo et ovis vesci, reliquis non ita, sive viri essent sive foeminae. Etiam vinum illis solis servabat. [ⲟⲛ̄ⲉ] ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓϣⲱϣ [14] ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ̄ ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲧⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲇⲟⲥ ϭⲱ ϩⲛ̄ [ⲟⲛ̄ⲁ] ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲏⲧⲛ̄ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲡϫⲓⲣ ⲛ̄ⲧⲃⲧ [15], ⲡϩⲁⲗⲱⲙ [16] ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲏ ⲉϥⲙⲟⲗϩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ [17] ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲥⲙⲟⲗϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ⲧⲉⲕⲥ [18] ⲉⲩⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ, ⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲙ ϩⲛⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲏⲧⲛ̄ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. — ⲙ̄ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲙ ϩⲛⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲟⲩ. ⲉϣⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲗⲉⲯⲉ [19] ⲛ̄ⲏⲣⲡ, ⲉⲩⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ [20].

NUM. CLXXXV. Folia undecim, paginae ⲣ̄ⲟ̄ⲉ̄ . ⲣ̄ⲟ̄ⲋ̄ : ⲫ̄ⲓ̄ⲍ̄—ⲫ̄ⲕ̄ : ⲫ̄ⲕ̄ⲉ̄—ⲫ̄ⲗ̄ : ⲫ̄ⲗ̄ⲉ̄—ⲫ̄ⲙ̄ : quatuor paginae sine numeris, characteres classis IV. Fragmenta epistolarum Senuthii, docente titulo p. 518 inter duas epistolas scripto ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ. Primum folium sistit fragmentum epistolae ad impera-

14 ϣⲱϣ *paritas*, *aequalitas*. V. supra pag. 349 not. 424. Occurrit quoque cod. CLXIV p. 107, et alias. Scilicet ubi hoc sensu accipitur vocabulum per ϣ scribere solent S., ubi *spernere* significat per ⲥ; dum M. in utroque sensu utuntur ϣ. Est et S. ⲥⲟϣϥ *deprimere*, *humiliare*, cod. CLXXVI p. 151 CLXXXV p. 526 ⲁϥⲥⲟϣϥⲟⲩ; ibid. p. 537 ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲱϣϥ. Etiam ϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ, quod M. notavi supra pag. 292 not. 36, legitur cod. S. CLXXVI pag. 151 ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲥϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ; et cod. S. CLXXXI p. 114 ⲛⲕⲉϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲛ ⲙⲛⲟⲩϣⲉϣ ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩϯⲟⲩⲱ.

15 ϫⲓⲣ ⲛ̄ⲧⲃⲧ *salsamentum piscis* ni fallor *τὰ ταρίχα*. ϫⲓⲣ *sal* occurrit cod. M. XIX ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲛⲟⲩϫⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲡⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥϥⲁϣ.

16 ϩⲁⲗⲱⲙ, cod. M. XXVII, XLV ⲁⲗⲱⲙ *caseus*.

17 ⲥⲟⲟⲩϩⲉ M. ⲥⲱⲟⲩϩⲓ. ⲧ.

18 Non satis liquet utrum ⲧⲉⲕⲥ referendum ad M. ⲑⲱⲕ et vertendum *coquere*, an ad M. ⲑⲟⲕⲥ et reddendum *addere in*, quod magis arridet. Sed tunc scribendum ⲧⲉⲕⲥⲥ.

19 ⲗⲉⲯⲉ M. ⲗⲁⲡⲥⲓ *quodcumque ore apprehenditur*, hic *sorbillum*. Cod. CCI p. 240 ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲏ ⲉⲩⲥⲱ ⲙ̄ⲡⲗⲉⲯⲉ ⲛ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ; ibid. p. 242 ⲧⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲗⲉⲯⲉ ⲛ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, *gustare de poculo proximi*. Cod. M. XLIV, LXIX ⲗⲁⲡⲥⲓ, quod alias ϭⲓⲗⲁⲡⲥⲓ *ore apprehendere*. Cod. M. XLIV ⲗⲁⲡⲥⲓ *frustum*, ⲁⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ϩⲉⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̄ⲗⲁⲡⲥⲓ.

20 Habes praeterea in hoc codice p. 177 ⲧⲟⲣⲡ *eripere*; ⲥⲣϥⲉ quod alias ⲥⲉⲣⲃⲉ *vacare operi*; ⲣϩⲱⲃϣ alias ⲣⲱⲃϣ *oblivisci*; p. 278 ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ *incessanter*; ⲡϩⲙⲉⲉⲣⲉ *diem dividere in antemeridianum et postmeridianum*, a M. ⲫⲁϧ; p. 283 ϭⲱⲧϩ ϭⲱⲧϩ de quo supra p. 316 not. 233: ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ ⲉⲡⲧⲏⲛⲁⲩ (lego ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲁⲩ) ⲛ̄ϩⲉⲧ ⲛⲉϥⲥϭⲏⲣ ϫⲓⲛ ⲡⲓⲕⲣⲟ ⲉⲡⲉⲓⲕⲣⲟ ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.

torem de iis qui concilio Nicaeno se conformare renuunt, quod speciminis loco sistimus.

[ⲣ̅ⲟ̅ⲉ̅] ⲙⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲡϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ. ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲡⲉⲧⲛⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲁⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ, ⲛⲓⲙ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲟⲩϩⲟⲣ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ [1]. ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲛϩ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲧⲟ ⲛⲣⲙⲣⲁϣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲓⲛⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲡⲁϩⲟⲩ [2] ⲏ ⲡⲉϥⲥⲁⲧ ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛⲉⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲡⲗⲁⲧⲱⲛⲓⲕⲏ ⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ, ⲉϥϥⲓϩⲣⲁⲓ [3] ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲏ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ, ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲙⲛϩⲩⲙⲉⲣⲟⲥ [4] ϩⲁⲑⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲉⲓ, ⲉⲁϥⲡⲟⲟⲛⲉⲥ ⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϣⲁⲕⲛⲁⲩ [ⲣ̅ⲟ̅ⲛ̅] ⲉⲛ(ⲉϥ)ⲟⲩϭⲉ ⲉⲁϥⲥⲟⲟⲕⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲁϫⲉ [5], ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁϥ ϣⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲡⲉⲓⲗⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡϭⲉⲣⲱⲃ [6] ⲏ ⲡⲱⲛⲉ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϯⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲉⲓⲧⲟⲛⲧⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲩϩⲟⲣ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲧⲛⲙⲛⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲕⲣⲁⲧⲟⲥ, ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲉⲡⲱⲛⲉ [7] ⲉⲣⲟⲓ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲏ ⲉⲕⲱ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉⲛⲉⲣⲉⲁⲥⲧⲟⲛ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧϯⲙⲙⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ, ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲙⲛⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ

„ Qui resistit doctrinae episcoporum cxix qui Nicaeae convenerunt. Siquidem potentia vestra tenuitatis meae meminit in re fidei, domine mi rex, quis est canis mortuus qui velit medium tenere in re hujusmodi? In profana quidem sapientia, canis mansuetudinem suam demonstrare solet miti homini, dorsum caudamve coram eo movens et aures in collum demittens, juxta quod ait schola Platonica. Idem vero canis ubi conspexerit qui eum aggressurus baculum attollit vel lapidem, paulo post videbis quemadmodum mansuetudo ejus convertitur in feritatem et rabiem adversus inimicum. Genas retrahit, dentes osten-

1 Lego ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, nam ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ *hujus veritatis* sensum commodum non habet.

2 ⲡⲉϥⲁϩⲟⲩ, nam ⲁϩⲟⲩ est *pars posterior*, unde ⲉⲫⲁϩⲟⲩ, ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ, ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ S. ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ *rel.*

3 ⲉϩⲣⲁⲓ.

4 ⲉⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲩⲙⲉⲣⲟⲥ.

5 ⲛⲁⲁϫⲉ M. ⲛⲁϩϫⲓ. Rectius sic quam ⲛⲁϫⲉ cod. S. clxix p. 258 et supra pag. 325 not. 289. Scribitur etiam ⲛⲁϫϩⲉ cod. cci p. 207.

6 ϭⲉⲣⲱⲃ *baculus*, *virga*. passim. Cod. S. clx p. 163 ϭⲉⲣⲱϥ.

7 ϭⲉⲡⲱϣⲉ a ϭⲡ, de quo supra pag. 301 not. 128.

dit, et quovis membro minatur ei qui baculum lapidemve sustulit, anhelans lacerare membra hominis cum eo puguantis. Quoniam vero cani me assimilo, si venerim ad dominationem vestram et potentiam, ut videam hilaritatem gloriae vestrae erga omnes et erga me quoque, omnium minimum, iter suscipiendum vereor eorum causa qui in viis lapides arripient contra me, aut lapidem offensionis ponent in viis per quas mihi ad vos est pergendum. Itaque veniant mihi denuo litterae vestrae Dei-amantes cum salvoconducto, propter eos qui mecum pugnant in viis, scilicet canonicos haereticos impios. Scis enim, o mi domine, quod timent ab illis qui sistunt se „

Subsequentis fragmenti prima pagina sistit finem epistolae ad congregationem monialium, hoc modo: [ϥⲓⲍ] ⲉⲧⲃⲉ ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲥⲉⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟϣ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ, ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ [8] ϫⲉ ⲉⲓⲉⲉⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲟϣϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲣ ⲡⲉⲥϩⲱⲃ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲉⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁⲓ, ⲛϯⲛⲁⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲉϯⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲥⲣϩⲛⲁⲥ [9] ⲛⲁⲙⲉ, ⲉⲓⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ϯⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲁⲁϥ ⲛⲁⲥ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϩⲱⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲁⲧⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲱⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲧⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲓⲥ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲥⲟⲡ (ⲉ)ⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲛϣ(ⲟⲣ)ⲡ [10].

„ De puellis, quas accepimus congredi voluntate carnali, instruite me serio ut sciam, et indicabo vobis, quid iis faciendum. Etiam de illa, de qua dixistis, quod jussa ire in locum a vobis ei ad opus faciendum destinatum, respondit, si mittitis me de loco in locum, non faciam opus consuetum mihi: si revera non consentit, informate me, ut doceam vos quid ei facere debetis. Vos autem omnes, si opus dolosum apud vos a me celatis, suscitatis Satanam super vos ipsas, et avertitis ipsae auxilium Dei. En misi vobis senem nunc ut olim. „

Reliqua hujus codicis spectant ad epistolam fratribus scriptam, qua inprimis exagitat desidiam eorum qui curam pro salute fratrum suscipere renuunt.

8 ⲱⲣϫ, de quo supra pag. 291 not. 76, passim occurrit in scriptis Scjenutii, etiam verbi instar positum, ut cod. CLXXXIIX p. 239 ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ.

9 ⲣϩⲛⲁϥ pro ⲉϩⲛⲁϥ, de quo supra pag. 310 not. 189 librarii errorem suspicatus sum, recurrit in hoc codice passim, etiam in cod. CLXXX aliisque. Nempe duabus hujus verbi formis utuntur S., altera nata ex praefixione auxiliarii ⲣ̇ *esse*, *facere*.

10 Notanda praeterea p. 520 ⲉϥⲟⲩⲟⲗⲥⲛϩⲏⲧ *afflictus*, a ⲟⲩⲟⲗⲥ de quo supra pag. 349 not. 425, velut *corde inclinato*, *fracto*; p. 526, 537 ⲧϭⲁⲓⲏⲩ passivum a ⲧϭⲁⲓⲟ, quod supra pag. 298 not. 105; p. 517 ⲉⲕⲓⲃⲉ *mamma*; p. 537 ϫⲓⲛ ϫⲱϥ ⲙⲡⲕⲁϩ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫⲥ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ *ab initio terrae usque ad terminum*; pag. 530 ⲃⲛⲟ M. ⲧⲁϩⲛⲟ; p. 540 ⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ *aquae*, ⲛⲉⲧϩⲙ ⲙⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ de animantibus *quae in aquis* vivunt.

NUM. CLXXXVI. Folia triginta quinque, paginae ⲥ̄ⲅ̄—ⲥ̄ⲓ̄ⲇ̄ : ⲥ̄ⲓ̄ⲑ̄—ⲥ̄ⲝ̄ⲏ̄ : ⲥ̄ⲝ̄ⲁ̄—ⲥ̄ⲟ̄ⲏ̄, characteres classes IV. Epistola conciliatoria et exhortatoria Scjenutii ad congregationem austeritate sua afflictam et turbatam, cui subjecti sunt threni ejusdem. Primum fragmentum totum hic sistimus, e reliquis autem quae vel argumenti vel linguae gratia excerpere visum est.

I.

[ⲥ̄ⲅ̄] ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲛ̄ⲛⲧⲁⲩϯ ⲛ̄ϫⲓⲟⲩⲉ [1] ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛ̄ⲧⲁⲩ, ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲙ̄ⲡⲛ̄ⲥⲁϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄, ϫⲉ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥϩⲟⲩⲱⲣϥ [2] ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲣⲟⲕϩ, ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ. ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ̄ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲉ ⲡⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ, ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ ⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϩⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ, ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄. ⲁϣ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϣ, ⲁϣ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ. ⲏ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲧⲏϩ [3] ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲁⲕⲉ, ⲏ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲧⲏϩ ⲙⲛ̄ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲏ ⲟⲛ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲙⲁ, ⲉⲧⲉⲙϥⲡⲓⲑⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϫⲟⲟⲣⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. [ⲥ̄ⲇ̄] ⲉⲓϣⲁⲛϩⲁⲥⲧ ⲛ̄ ⲉⲣϣⲁⲛϩⲁⲥⲧⲉ, ⲛ̄ⲧⲟ ⲉⲣⲉϣⲓⲛⲉ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩ ϣⲓⲛⲉ ⲧⲉⲣⲛϭⲓⲛⲉ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ϩⲉⲛⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲙ̄ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲓⲛⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲥⲧϥ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ϥⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲁⲛ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ. ⲛ̄ⲧⲁⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲛⲁϣ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲏ ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ ⲏ ϩⲙ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲙ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲟⲩ. ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ [4] ϩⲱ [5] ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲣⲁϣⲉ, (ⲉ)ⲣⲉ ⲧⲉⲛ̄ⲧⲟⲗⲏ ⲙⲉϣⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓ ⲛ̄ϩⲏ [6]. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲧ, ϯⲛⲁϩⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲉⲓϩⲩⲃⲣⲓⲍⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ [7], ⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲉⲛⲉϩ, ⲉⲙⲡϥ-

1 ϫⲓⲟⲩⲉ M. ϭⲓⲟⲩⲓ.

2 ⲥϩⲟⲩⲱⲣ, ⲥϩⲟⲩⲟⲣ infra p. 262 ⲥϩⲟⲩⲣ *maledicere*, unde S. et M. ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ⲥϩⲟⲩⲱⲣⲧ *maledictus*. Radix ⲥⲁϩⲟⲩ M. ⲥⲁϩⲟⲩⲓ.

3 ⲧⲏϩ *misceri*, *coire* passivum a ⲧϩ, ⲧⲱϩ M. ⲑⲱϧ. Sic praecedens ⲥⲏϣ passivum a ⲥⲱϣ, et ϣⲏϣ a ϣⲱϣ.

4 ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ—ⲁⲛ idem quod ⲙⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ—ⲁⲛ. Sic p. 209 ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲱϣ—ⲁⲛ, p. 212 ⲙ̄ⲡϩⲁⲛ—ⲁⲛ, et infra pluries ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ—ⲁⲛ.

5 ϩⲱ *contentus esse*, *consistere*, *desinere*. Recurrit passim in scriptis Scjenutii. V. supra p. 351 not. 446. Legitur etiam cod. M. XLIIX.

6 Lego, sed haesitanter, ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧ.

7 ⲛ̄ϫⲛⲁϩ *violenter*. passim. V. supra pag. 335 not. 356.

ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ . ⲡⲉⲧⲙ̇ⲉ ⲙⲙⲟⲓ, ⲡⲉϫⲁϥ, ϥⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛ-
ⲛⲁϣⲁϫⲉ . ⲡⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲟⲥ [ⲥ̄ⲉ̄] (ⲛⲧⲟϥ ϫ)ⲉ ϯⲙⲉⲓ (ⲙⲡⲛⲟⲩ)ⲧⲉ , ⲉϥ-
ϫ(ⲓⲥⲙⲛ ⲛⲥ)ⲱϥ, ⲛ ⲉϥⲟ (ⲛⲣⲉϥ)ϫⲓⲟⲩⲉ (ⲛⲁⲧ)ⲥⲱⲧⲙ , ⲛⲣⲉϥϯⲧⲱⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲙⲉ
ϩⲛ ϩⲛⲃⲛⲓⲙ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ . ⲡⲉⲧⲟⲃⲉ ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϥⲛⲁϣⲓⲛⲉ
ⲛⲥⲱϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ, ϫⲉ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ , ϫⲉ ⲉⲓⲛⲛⲁ-
ⲧⲛⲁⲩ [8] ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉⲧϩⲕⲁⲉⲓⲧ [9] ⲉⲧⲟⲃⲉ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓ-
ⲟⲥⲩⲛⲏ, ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛϥⲥⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ϥⲛⲁⲥⲓ ⲟⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛ ⲛϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ , ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲥⲉⲧⲟ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲉ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲉ ϩⲛ ⲛϭⲓϫ
ⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲉ , ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲓⲱⲧ ⲛⲉ . ⲁϥϣⲁϩⲟⲙ [10]
ⲁⲩⲱ ϯⲁⲱϣ ϩⲱ ⲛⲙⲙⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛ ⲡϩⲣⲃ [11] ⲙⲡϩⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ
ⲧⲉϥϣⲓⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲁϣⲥⲉ [12], ϩⲓϫⲛ ⲛⲉϭⲃⲟⲓ [13] ⲛ ⲛⲛⲁϩⲃⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϯⲙⲁⲉⲓⲛ
[ⲥ̄ⲁ̄] ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡϩⲟϥ . ⲉϥϫⲉ ⲙⲛⲉ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϭⲉ ϯⲙⲁ ⲛ-
ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϭⲟⲛϥ ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ , ⲉⲓⲉ ⲉⲩ-
ⲛⲁϩⲱⲡ [14] ⲉϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ [15] ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲉ ⲁⲛ
ϩⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡϩⲟϥ
ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉϣⲕⲟⲗ [16] ⲛ ⲡⲃⲛⲃ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲥⲁ ⲛⲧϫⲟ [17] ϩⲓϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ , ⲉⲙⲙ-
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥⲟϣϥ [18] ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲛⲉϭⲃⲟⲓ ⲛⲛⲁⲓ , ⲁϥⲕⲉⲥⲕⲱⲥϥⲉⲃⲟⲗ [19]
ϩⲓϫ(ⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ) ⲁϥⲟϥⲧ (ⲉϩⲟⲩⲛ) ⲉⲣⲟⲟⲩ . (ϩ)ⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉⲧⲙ-
ⲙⲁⲩ ϥⲛⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲃⲛⲃ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲥⲁ ⲛⲧϫⲟ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟⲥ , ⲉⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲟϣϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲛϥϭⲗⲟⲙⲗⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲙⲟϫϩ [20] , ⲉⲛ-

8 Ni fallor ⲧⲉⲛⲁⲩ , et mox ⲙⲡⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ.

9 ϩⲕⲁⲉⲓⲧ ab ϩⲕⲟ ut ϫⲣⲁⲉⲓⲧ a ϫⲣⲟ. V. supra pag. 297 not. 92.

10 ϯⲁϣⲁϩⲟⲙ.

11 ϩⲣⲃ M. ϫⲉⲣⲉⲃ *forma*.

12 ⲟⲩⲁϣⲥⲉ. ⲧ. *latitudo*, M. ⲟⲩⲱϣⲥ. ⲡ. quod et hic legitur p. 261. V. pag. 301 not. 129. Pro ϣⲓⲏ *longitudo* habes infra p. 261 ϣⲓⲁⲉⲓ, cod. CLXXXVII p. 554 ϣⲓⲏⲥ, ubi redit etiam ⲟⲩⲁϣⲥⲉ.

13 ϭⲃⲟⲓ M. ϫⲫⲟⲓ *brachium*. Quod hic et cod. CLXXXVII p. 551 est ⲛⲛⲁϩⲃⲉ *humeri*, infra p. 239 scribitur ⲛⲛⲁϩⲃ. V. supra pag. 380 not. 6.

14 ϩⲱⲡ ⲉϫⲱ quid sibi velit, non satis clare video. Conjicio saltem, ϩⲱⲡ, quod modo est *abscondere* modo *latere*, hic esse *ludificari a latente*.

15 ⲕⲟⲟⲩⲉ M. ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ. Pro ⲛⲉⲓ hic et in sequentibus saepe scribitur ⲛⲓ, pariterque ⲛⲓ pro ⲛⲉⲓ. Idem invenies hinc et inde in aliis libris S., etiam ϯ pro ⲧⲉⲓ.

16 ϣⲕⲟⲗ *foramen*. V. supra pag. 317 not. 234.

17 ϫⲟ. ⲧ. M. ϫⲟⲓ *murus*, *sepes*. At ϫⲟⲓ. ⲡ. *navis* ut M.

18 ⲟϣϥ *irrepere*, *salire rependo*, forte et *saltu se projicere*. Affine M. ϣⲱϣϯ.

19 ⲕⲉⲥⲕⲱⲥϥⲉⲃⲟⲗ. V. supra pag. 291 not. 32.

20 ⲙⲟϫϩ M. ⲙⲟⲩϫϧ *cingulum*. Forte eadem vox est quae cod. CLXIX pag. 280 scribitur ⲙⲟⲧϫϩ, quamquam ibi juxta ϩⲱⲛⲛ posita rem diversam significare videtur. V. supra pag. 345 not. 403.

ϣⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ . ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡϩⲟϥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲉⲩⲙⲉⲥⲑⲏⲧ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲁⲧ ⲛⲁⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲣⲣⲉ [21] ⲙⲛ
ⲙⲙⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲕⲱⲃϩ [22] . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲣϭⲱⲃ
[ⲥⲍ] ⲛ ϥⲛⲁⲁⲁⲩ ⲛϭⲱⲃ , ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ . ϫⲉ ⲙⲡϥⲃⲉϣⲣⲱϥ [23]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲉⲃⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ , ⲉϥⲕⲧⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ
ⲧⲉⲩⲙⲉⲥⲑⲏⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲡⲁⲧ . ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉⲣⲉⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲛ ⲉⲣⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲧⲱⲛⲉ [24] , ϫⲉ ϯⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛϩⲁϩ=
ⲥⲟⲡ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϫⲛⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ , ⲛⲥⲉⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡϫⲱϩⲙ ⲙⲛ
ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ [25] . ⲁⲓⲣϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲛ
ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ , ⲁⲓⲣϣⲙⲙⲟ ⲉⲛⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲏⲧ=
ϣⲏⲙ . ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲃϣ ⲁⲛ ⲉϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ ,
ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ , ⲡⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ ⲛⲁⲙⲕⲟⲟⲩⲉ . ⲟⲩ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ , ⲉⲓⲙⲏ=
ⲧⲉⲓ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ , ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ=
ⲧⲁϥⲉ [26] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ [ⲥⲏ] ⲛ ⲛⲧⲁϥⲧⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ , ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ
ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ϩⲛ ϩⲉⲛⲣⲱϣϩⲧⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲁϣⲧⲉⲓⲙⲉ [27] , ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧ=
ϣⲱϫⲉ [28] ⲉⲧⲣⲉϥϯⲙⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ ⲛϥⲧⲱϣ
ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉϩⲉ , ⲛϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉ=
ⲧⲣⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ϩⲓ ⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ
ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ , ⲉⲧⲟⲩⲉϣ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛ
ⲧⲛⲟϥⲣⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲣⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ , ⲉϥ=
ϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲉϥϭⲟⲛⲧ ⲉϥⲟ ⲛϩⲛⲧϣⲏⲙ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲉⲣⲉϣⲁⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲩ ϩⲱⲱϥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁϥϩⲣⲟⲕ [29] ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲙⲏⲧⲉ , ⲉⲓⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁϥ
ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ [ⲥⲑ] ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ , ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲧ=
ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ , ⲛ

21 ⲙⲣⲣⲉ *ligamentum*, a ⲙⲟⲩⲣ. V. supca pag. 353 not. 454. Hic ⲙⲙⲣⲣⲉ proculdubio sunt *nervi* sive *tendones*, quibus corpus velut ligatur et continetur.

22 ⲕⲱⲃϩ, ut conjicio, *planta pedis*.

23 ⲃⲉϣⲣⲱϥ quam habeat genuinam significationem, nondum assequor. ⲃⲉϣⲣⲱ *denudare os sive faciem* forte idem est ac *assuescere*, *mansuefieri*, *familiaritatem contrahere*.

24 ⲧⲱⲛⲉ, ⲧⲱⲛⲟⲩ V. supca pag. 303 not. 145. Recurrit ⲧⲱⲛⲉ p.235, 249, et cod. ccIV p. 244.

25 ⲉⲑⲟⲟⲩ. Sic p. 204 mendose scriptum ϫⲟⲟⲟⲥ pro ϫⲟⲟⲥ, p. 208 ⲛⲧⲉϩⲉ pro ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, p. 211 ϫⲛⲟϥ pro ϫⲛⲟⲩϥ.

26 ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲉ quod alias ⲟⲩⲛⲧⲉ. Sic ⲟⲩⲛⲧⲁϥϥ. V. de hoc vocabulo supra pag. 294 not. 60.

27 ⲛⲁϣⲧⲉⲓⲙⲉ *durus intellectu*, *indocilis*.

28 ϣⲱϫⲉ M. ϭⲟϫⲓ *festinare*. V. supra peg. 381 not. 7.

29 ϩⲣⲟⲕ *sedari*, *quiescere*, *cessare*. Habes infra p. 232, et cod. CLXXXVII p.547. Suspicatus sum ⲉⲃⲟⲗ e mendum esse pro ⲉⲃⲟⲗϫⲉ, sed potest ⲉⲃⲟⲗ refecci ad ϫⲓⲛ.

ϥϣⲁⲁⲧ ⲛϩⲣⲟⲕ ⲏ ⲙⲡⲛⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟ, ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ϯϫⲓⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲟⲩϣⲱ ⲛⲁⲓ ⲏ ⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲃⲓⲱ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲱϣ ⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁⲓ ⲉⲁⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲥⲓϣⲉ[30], ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲧⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲧⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲱⲛϩ. ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϭⲱⲛⲧ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲡϭⲱⲛⲧ [ⲥ̄ⲓ̄] ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲥⲱⲃⲉ, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϩⲣⲟϣ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛⲟⲩϣⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϥⲛⲁⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲏ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲏⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϥⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩⲙⲟⲩ ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ, ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲱⲛϩ. ϩⲱⲥ ⲉϫϣⲉ ⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲡⲉⲩⲁϩⲉ[31] ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲏ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣϩⲛⲁϥ ⲉϭⲙⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. [ⲥ̄ⲓ̄ⲁ̄] ⲙⲏ ⲡϥⲥⲏϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲏ ⲛⲧⲉⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ, ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ, ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲱ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲓ, ⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲉⲓⲟ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲓⲟ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲁⲛⲅ ⲟⲩϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲛⲅ ⲟⲩϣⲱⲥ. ⲏ ⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲟ ⲁⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲓϣⲁϫⲉ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉϩⲛⲁⲓ ϫⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓϣⲉ. ⲏ ⲙⲁⲣⲉ ⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲙⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲏ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲡⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ-

30 ⲥⲓϣⲉ *fel*, infra p. 211, 228 *amaritudo*, p. 260 ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲓϣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲓϣⲉ ⲛⲓⲙ *quod omni fele amarius erit*, cod. CLXXXIX p. 205 ⲡⲉⲧⲥⲁϣⲉ ⲉⲥⲓϣⲉ ⲛⲓⲙ. V. suprà pag. 320 not. 255.

31 ⲁϩⲉ M. ⲁϩⲓ ab ⲱⲛϩ M. ⲱⲛϧ in origine ita differunt, ut hoc proprie sit *actio vivendi*, illud *praestitutum vitae tempus*, ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲓⲱⲛϧ. Sic infra p. 210 ⲡⲉⲩⲁϩⲉ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ et mox p. 212 ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲱⲛϩ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ. Pag. 213 ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲉϥⲁϩⲉ *antequam adesset ei vitae terminus*. Est verbum ⲁϩⲉ, quod a Mingarellio *Aeg. cod. reliqu.* pag. 355 inter vocabula repositum sibi non intellecta, omnino significat *opus habere*, uti jam ipse ex conjectura praeterpropter transtulerat, ut ait pag. 202. Cod. nostro S. CLXXXIX p. 198 ⲉϥⲁϩⲉ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ *opus ei est dicto quod proferat e scriptura*. Itaque ⲁϩⲉ *necessitas*, *fatum*, *praestitutus vitae terminus*, *το χρεων*, inde *vitae tempus*, *ipsa vita*, quin et *vitae institutum*, ut apud Tukium *Gramm.* p. 132 ⲛⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉ ⲉⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ *qui vivent juxta hanc regulam*.

ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲛ, ⲉⲁϥϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲧⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲛϣⲟⲩⲣⲟⲕϩϥ [32] ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱⲧϩ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϣⲁⲁⲧϥ [33] ϩⲓⲧⲙ ⲟⲩ, [ⲥⲓⲃ̅] ⲉⲛⲧⲁϥϥⲓⲧϥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ. ⲙⲛ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ, ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲏ ⲛⲧⲁϥϫⲓϭⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲙ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡϩ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ. ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ⲉⲓⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡϥⲙⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛⲟⲛ, ⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲛ [34]. ⲏ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ, ⲉⲛϣⲁⲛⲧⲙⲥⲱϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲛⲙⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲛⲉⲛⲥⲟⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ [35]. ⲙⲏ ⲙⲛⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲥⲕⲣⲕⲱⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲙ. [ⲥⲓⲅ̅] ⲡⲕⲁϩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲟⲩⲧⲣⲟⲡ [36] ⲏ ⲟⲩϣⲥ [37] ⲛϭⲉⲣⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲛϫⲛⲟⲩϥ ⲁϥϫⲓϭⲟⲗ, ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϫⲛⲁϩ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲉϥⲁϩⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ϯϯⲙⲁ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲏ ⲛⲧⲟϥ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲁ, ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲏ ⲛⲧⲟϥ ϩⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲁⲛ [38]. ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲉⲁⲟⲩⲁ ⲣ̀ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲏ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ [39] ϣⲟϫⲛⲉ ϩⲓ ⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϣ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲧⲉⲧⲛⲟϥⲣⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ [ⲥⲓⲇ̅] ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲱ ⲛⲉ ⲛⲙⲁⲓ, ϫⲉ ⲙⲡⲓⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲱϣ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲱϥ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϯϩⲧⲏϥ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲁⲛ

32 ϣⲟⲩⲣⲟⲕϩϥ *dignus omnino qui comburatur*. V. supra pag. 369 not. 32.

33 ϣⲱⲱⲧ, ϣⲁⲁⲧ M. ϣⲱⲧ, ϣⲁⲧ *opus habere*, *indigere*, inde *mendicare*, *petere*, *postulare*.

34 Transtuli ac si scriptum esset ⲛⲧⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ, nec video qua alia ratione sensus elici possit.

35 ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ *subito*, *improviso*, recurrit infra p. 228 et cod. CCIV p. 211.

36 ⲧⲣⲟⲡ forte referendum ad M. ⲑⲉⲣⲡ *acus*, ut sit *punctio*, *pulsus*, *ictus*.

37 ϣⲥ, quod redit p. 219, sed p. 223 bis scribitur ⲥϣ, est M. ϣⲁϣ *vulnus*, *vibex*, *plaga*.

38 Intelligo haec, et quae p. 214 dicuntur ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲁⲛ, de regula ordinis, quam a singulis subscriptam et jurejurando firmatam narrat auctor vitae Psjòl cod. CLXXXI supra pag. 375. Ceterum ϫⲱⲱⲙⲉ M. ϫⲱⲙ *liber*, *libellus*, *charta*, *documentum*.

39 Pluries in hoc libro pro ⲁϫⲛ scribitur ⲉϫⲛ, quod licet et in aliis codicibus, ut memini, obvium, librariis tribuendum videtur.

ⲛϥⲧⲱⲣ ⲡⲉⲩⲃⲟⲗ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱϣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ, ⲙⲡⲣϭⲱ[40], ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲕ . ⲙⲡϥⲧⲱϣ ⲛⲁⲕ, ⲙⲡⲣⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲓⲁ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ. ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱ ⲙⲛ ϩⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲁϥ ⲉϫⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲛ ⲉⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛ ⲛⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ ⲣⲱ ⲛϩⲏⲧⲛ

II.

[ⲥ̅ⲓ̅ⲑ̅] ⲛⲧⲁⲣⲉⲥⲱⲧⲙ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲓϩⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛϭⲉⲣⲟⲟⲃ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲩⲥ[41] ϩⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲙⲉ, ⲉϥϩⲩⲃⲣⲓⲍⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉϫⲛ ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲉⲣⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ[42], ⲛⲧⲉⲕⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲛⲥⲱⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ ⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁϫⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛ ⲛϣⲉϫⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ϫⲓⲛ ⲟⲩϣⲥ ⲛϭⲉⲣⲱⲃ ⲛ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲣⲁⲧϥ ϩⲱϩ, ⲛ ⲟⲩⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ. — [ⲥ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲃⲱⲱⲣⲉ[43] ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲉϥⲛⲁϣϯⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲧⲟϥ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉϣϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲕ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲙⲉϣϣⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲣ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ, ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲉ ⲙⲡϥⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲁⲁⲩ, ⲁϥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲣⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲛϭⲓⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲣⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲧ. ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲕⲁⲁϥ ϩⲱⲱϥ, ⲙⲏ ⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, [ⲥ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲥⲉⲛⲁⲣ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲣⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲱϥ. — ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉϣⲡϩⲧⲛ ϩⲁⲣⲟ ⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ, ϣⲡϩⲧⲏ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲱⲱϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲉ-

40 ϭⲱ *manere*. V. supra pag. 296 not. 80. Hic et infra p. 221 est *morari*, *renuere opus*.

41 ⲙⲟⲩⲥ M. ⲙⲟⲩⲥⲉⲣ *lorum*. passim.

42 ⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ *arrogans*, *superbus*. ⲙⲛⲧⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ *insolentia*, ὕβρις, cod. CLXXXIII p. 108 et alibi. An forte a ⲟⲩⲁϩ *addere*, *augeri*, inde *tumere*? ⲟⲩⲁϩϩⲏⲧ *corde tumidus*, *elatus*?

43 ⲃⲱⲱⲣⲉ *trudere*, *impellere*, *cogere*. Cod. CLXXXIII p. 108 ⲉⲩⲃⲱⲱⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ *trudentes et trahentes*. Infra p. 250 ⲃⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ *dissociare*, *expellere*. Cod. CLXXXI p. 113 ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉⲩⲃⲟⲟⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛ ϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ, *instar columbarum dispersarum juxta fluenta*. Confer Cant. cap. 5. v. 12 apud Mingarel. pag. 140.

ⲧⲟⲟⲧϥ [44], ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲟ, ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲥⲁⲛⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲟⲩⲱϣϥ [45] ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲉⲥ [46], [ⲤⲔⲄ] ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ. ⲛⲧⲟ ⲙⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉϭⲱϣⲧ ⲉϫⲛ ⲛϫⲓⲥⲉ [47] ⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁⲓ, ⲉⲣⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲥⲱⲛϭⲉⲣⲱⲃ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲱⲛⲙⲟⲩⲥ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉⲧϣⲱϭⲧ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓ, ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲗⲟⲟⲙⲉ [48] ϩⲛ ⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ. — [ⲤⲔⲆ] ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ [49] ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲤⲔⲈ] ⲡⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲛⲱⲣϫ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲛ ⲡⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲡⲱⲣϫ ⲡⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲩⲏⲣⲡ, ⲛ ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲩⲉⲃⲓⲱ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ 49 * ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲡⲱⲣϫ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲛ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱϩ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲙⲟⲕϩ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲓϣⲁϫⲉ, ⲛ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲉϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟ ⲁⲛ, ⲉⲓⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲛ [ⲤⲔⲌ] ⲡⲣⲉϥⲣϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛ ⲡⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲣϣⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ, ⲛⲥϭⲓ [50] ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ. ⲕⲁⲛ ⲉⲥϭⲓ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϯⲛⲁⲁⲁϥ ⲙⲡⲃⲗ ⲛⲛⲁⲓ, ⲛϯⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲕⲉⲗⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁϯⲟⲃϣ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲁϣⲱⲱϭⲉ [51] ⲛ ⲧⲁⲃⲗⲁⲡⲧⲉⲓ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓϣⲟⲙⲧ ⲛ ⲡⲉⲓⲥⲁϣϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛⲧⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲃⲁⲗ ϯⲣⲙⲉⲓⲏ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ. ⲥⲥⲟⲧⲡ ⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲱⲛϩ, ⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲃⲗⲗⲉ. [ⲤⲔⲎ] ⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲛⲥⲓϣⲉ ⲛ ⲡⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲟⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲧⲟⲣⲡϥ ϩⲛ

44 ϯⲉⲧⲟⲟⲧ quod alias est *tradere*, hic significat *assumere* velut *sibi ipsi tradere*. Pariter mox infra, ubi pro ⲉⲧⲟⲟⲧϥ perperam scriptum est ⲉⲧⲟⲟϥ.

45 ⲟⲩⲱϣϥ M. ⲟⲩⲱϫⲡ *conterere*.

46 ⲕⲉⲉⲥ M. ⲕⲁⲥ, *os*, *ossa*. Scribitur etiam S. ⲕⲁⲥ.

47 ϫⲓⲥⲉ. ⲧ. M. ϭⲓⲥⲓ *dorsum*, scilicet quae in bestiis elevatior corporis Pars, nam ϫⲓⲥⲉ M. ϭⲓⲥⲓ *extollere*.

48 ⲕⲗⲟⲟⲙⲉ ni fallor *cinctus*, *circumdatus*. ⲕⲗⲟⲙ M. ⲭⲗⲟⲙ *corona*.

49 ⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ *erudire*. Cod. M. xxxvi supra pag. 58 ϯⲛⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ *suggerere*, *consilium dare*.

49 * Malim ⲉϩⲁⲣⲉϩ.

50 ϫⲓ M. ϭⲓ hoc loco est *convenire*, *decere*, velut *conjunctum esse*. Sic p. 239 ⲛⲥϫⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ *non convenit ei*, *non est officii ejus*. Est autem ⲥ hic praeformativum foemininum sensu neutrius.

51 ϣⲱⲱϭⲉ, de quo supra pag. 289 not. 8, hic transitive significat *perdere*, *viribus privare*, *fatuum reddere*.

ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲧⲟⲗⲙ ⲛ̄ⲃⲛⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲧⲏⲏⲃⲉ [52] ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁⲩ ⲛ̄ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲡⲟⲩⲱ [53] ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲡⲱϣⲥⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲕⲉϩⲗⲟⲥⲧⲛ̄ [54] ⲛ̄ ⲕⲉϩⲃⲥ ⲁϥϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ̄ [55] ⲛ̄ ⲁϥⲧⲱϩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲏⲛ ⲛ̄ⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁϥⲃⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲉⲛⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲥⲛⲁⲩ, ⲡⲗⲓⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲃⲗⲗⲉ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲥⲱⲃⲉ [ⲥ̄ⲕ̄ⲃ̄] ⲛ̄ ⲉⲥⲣⲁϣⲉ, ⲉⲥⲣⲟⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ, ⲛ̄ⲥϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲁⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲡⲟϣⲥ ⲛ̄ ⲁⲥⲡⲱϣⲥⲛ̄ϩⲏⲧ [56]. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲥⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥϭⲓϫ ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲁϥϩⲟⲛⲥ [57] ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲥϫⲟⲡϫⲡ [58] ⲙ̄ⲡⲉⲥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ, ⲉⲥⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲉⲥⲟⲩⲟⲗⲥ [59] ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉϥⲡⲁϩⲃ, ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ, ⲁⲩⲱ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲁⲁⲩ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲉⲓ, ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲥⲱⲕ ϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ ϥ̄ⲧϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ, ⲟ̇ ⲟⲛ ⲛ̄ⲃⲗⲗⲉ, ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲛ̄ ⲁϥⲃⲱⲕ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲥⲛⲁⲩ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲗⲓⲃⲉ, ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ [ⲥ̄ⲗ̄] ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲃⲗⲗⲉ, ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ϩⲛ̄ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ, ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲉⲛⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ ϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲁϩⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϥϭⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ ϩⲓⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲣⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁϥⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥⲡⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲉϥϫⲟⲛϫⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ. ⲁϥⲥⲱⲣⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡϥⲉϣⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉⲧⲁϩⲟϥ,

52 ⲧⲏⲏⲃⲉ M. ⲧⲏⲃ *digitus*. passim.

53 ϫⲓⲡⲟⲩⲱ *nunciare*. Ni fallor a ⲟⲩⲱ *dictum, responsum* et ϫⲓ M. ϭⲓ, quod interdum significat *ostendere, declarare*, ut in ϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ M. ϭⲓⲙⲱⲓⲧ.

54 ϩⲗⲟⲥⲧⲛ̄ M. ϩⲗⲟⲗ *nebula*.

55 ϩⲧⲟⲙⲧⲙ̄ *turbari, turbidus esse*. Cod. CLXXXIX p. 309 ϩⲧⲙ̄ⲧⲱⲙ. V. cod. CCII not. 38.

56 ⲡⲱϣⲥⲛ̄ϩⲏⲧ *insanire* et inverse ⲛⲉϥϩⲏⲧ ⲡⲟϣⲥ, quod et occurrit cod. CLXIX p. 26. De ⲡⲱϣⲥ vide supra pag. 288 not. 4. Affine videtur ⲡⲱϣ M. ⲫⲱϣ *frangere*.

57 ϩⲟⲛ *attrahere, adjungere, juxta collocare*. Infra p. 236, 258 ϩⲏⲛ *juxta esse, prope abesse*. Radix ϩⲛ̄ M. ϧⲉⲛ, unde ϩⲟⲩⲛ supra pag. 340 not. 387; ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ pag. 300 not. 119; ϩⲛⲧ pag. 340 not. 385; ϩⲁⲛⲧ pag. 369 not. 41. Neque ab alia radice repetendum videtur M. et S. ϩⲱⲛ *praecipere*. ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ cod. CLXXXIX p. 241, cod. CXC passim, et alibi *injungere, tradere praeceptum*. Inde suppresso ⲉⲧⲟⲟⲧ passim ϩⲱⲛ, ϩⲟⲛ, et M. ϩⲟⲛϩⲉⲛ.

58 ϫⲟⲡϫⲡ M. ϫⲁⲡϫⲉⲡ. V. supra pag. 338 not. 378.

59 Habes hic ⲟⲩⲟⲗⲥ *acclinare, incumbere*, et p. 230, 256, 260 ⲟⲩⲟⲗⲥⲛ̄ϩⲏⲧ, ⲟⲩⲱⲗⲥⲛ̄ϩⲏⲧ *dolere*, de quibus supra pag. 384 not. 10.

ϫⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ . ⲉⲙ̄ⲡϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕ̄ⲧⲟⲕ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡϥⲕ̄ⲧⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲁⲁⲩ , ϣⲁⲛ̄ⲧϥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ . ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁϥⲕ̄ⲧⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲗⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲥⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲕ ⲉϥϯⲟⲩⲟⲉⲓ [60] ϩⲛ̄ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ] ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ , ⲉⲙ̄ⲡϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁϥⲉⲅⲕⲁⲕⲉⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ , ⲛ̄ⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲏ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲧⲗ̄ⲧⲗ̄ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲕ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ .— [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ] ⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉⲧϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ, ϫⲉ ⲉⲛϣⲱⲡⲉ , ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲕⲉⲙⲁ , ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲥⲉϫⲓⲟⲩⲉ ⲏ ⲥⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ , ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲓ ⲁⲛ . ⲛ̄ⲁϣⲛ̄ϩⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲓ ⲉⲩⲧⲱⲣⲡ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩϫⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲱⲡ, ⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲓ, ⲉⲩϫⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ϩⲛ̄ ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ [60*]. ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥϫⲉⲣⲟ ϩⲣⲟⲕ, ⲉϥϯⲥⲟ [61] ⲉⲧⲙ̄ⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲅ] ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲛϯ ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲏ ⲛⲁⲓ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ⲉϣⲡⲱⲗϭ [62] ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ . — ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁϩⲟ ⲏ [ⲥ̄ⲗ̄ⲇ] ⲛ̄ⲥⲉϭⲟⲡⲉ [63] ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ⲛ̄ⲑⲉ ⲉϣⲁⲩϭⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡϩⲁⲗⲏⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲡⲁϣ ⲏ ⲧϭⲁϩⲥⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛⲁⲗⲟⲟⲩⲉ . ⲏ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲛϯ ϩⲓⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ, ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ [64] ⲛ̄ⲛⲉⲛⲃⲟⲩϩⲉ , ϫⲉ ⲉⲛⲉⲣⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϭⲁϩⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲁϭⲉ [65], ⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲁϣ . — ⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲣ̄ ⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟ , ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟ , ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲉϯⲙⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲡ̄ⲧⲁⲕⲟ ⲙⲛ̄ [ⲥ̄ⲗ̄ⲉ] ⲡϣⲱⲗ ⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , ⲣⲱϣⲉ ⲉⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙ̄ⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ , ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ . ⲏ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ, ϫⲉ ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲃⲱⲕ ⲛ̄ϩⲁⲥⲓⲉ [66] ϩⲙ̄ ⲡⲓⲉⲣⲟ, ⲁϩⲉϩ ⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ, ⲁⲩϥⲓ ϩⲁϩ ⲛ̄ⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ,

60 ϯⲟⲩⲟⲓ , ϯⲟⲩⲟⲉⲓ *sistere se* , *adire* , *incedere* , *circuire* . Vide M. ⲑⲟⲩⲟⲓ . Cod. CXCIII p. 261 ⲛⲉⲧϯⲟⲩⲟⲓ ϩⲛ̄ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ex Cantic. c. 3 v. 3. Ibidem habes quoque ⲉⲥⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ *aufugiens ab eo* , uti hic paulo ante ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ .

60* Lego ⲙ̄ⲡⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ , et ϩⲛ̄ ⲑⲏ accipio pro ϩⲁⲑⲏ *e regione impotentis* .

61 ϯⲥⲟ M. ϯⲁⲥⲟ *parcere* , *desinere* . Cod. CLXXXVII p. 545 ϩⲛ̄ ⲟⲩϯⲥⲟ *parce* . Cod. CCIV p. 55, 205 ⲁϫⲛ̄ ϯⲥⲟ *absque parsimonia* . Suspicor ⲥⲟ , ⲁⲥⲟ pertinere ad ⲥⲓ *satietas* , et significare *quantum satis est* . Cod. CXCIII p. 260 ϯⲥⲟ *vereri* , ⲛ̄ϯⲛⲁⲥⲟ ⲁⲛ ⲉϯⲡⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ ex Cantic. c. 7 v. 1. Cod. CLXXXIX p. 254 ⲧⲉⲥⲟ .

62 ⲡⲱⲗϭ , hic ut videtur *distribuere* , cod. CC p. 422 , cod. CLXXXIIX p. 103 ⲡⲱⲗϭⲉⲃⲟⲗ *separare* .

63 ϭⲟⲡⲉ *capi* et mox ϭⲱⲡⲉ *capere* . V. supra pag. 301 not. 178.

64 ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ *nictatio* . V. supra pag. 375 not. 5. Etiam cod. CCIV p. 55 leguntur ista ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ϩⲓⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲃⲟⲩϩⲉ .

65 ϩⲁϭⲉ M. ϩⲁϫⲓ *laqueus* . ⲡⲁϣ , cod. CLXXXIIX p. 105 , CLXXXIX p. 383 , CCIV p. 206 ⲡⲁϣϥ, M. ⲫⲁϣ *rete aucupis* . ϭⲁϩⲥⲉ M. ϭⲁϩⲥⲓ *caprea* , *damula* , *gazella* .

66 ϩⲁⲥⲓⲉ contextu docente *submergi* . Affinia forte ϩⲁϭⲉ M. ϩⲁϫⲓ et ϣϩⲁϫ .

ⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ϩⲁϩ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲣⲓⲕϩ ⲛϩⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩϣⲱⲗ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ; ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙⲙⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛϣⲁ̈ⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ . ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁ-ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ϫⲓⲛϣⲟⲣⲡ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ-ⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ. — [ⲥ̄ⲗ̄ⲏ̄] ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ, ϫⲉ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲛ ⲙⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ⲛ ⲙⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲓⲥ ϣⲙⲙⲟ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ, [ⲥ̄ⲗ̄ⲑ̄] ⲉⲧⲉ ⲛϩⲛⲁⲩ ⲁⲛ [67] ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲣⲱ ⲁⲛ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲛϩⲧⲟⲣ [68] ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲑⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲣϩⲟ-ⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲩⲙⲉⲛⲣ [69] ⲧⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲓⲉ ⲙⲛϩⲧⲟⲣ ϩⲱⲱϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲕⲣⲓⲙⲁ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲓ ⲡⲃ̄ⲏⲙⲁ. ⲛ ⲙⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲥ [70] ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲩ ⲛ ϩⲉⲛⲁϣⲏ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥϫⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲉϩⲧϥ [71] ⲛⲧⲟϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲁϩⲉ . ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲣ ϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲛϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲧⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡϭⲟⲗ, ⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ, ⲁⲛϫⲓϭⲟⲗ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧ-ϣⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ . ⲙⲛϭⲟⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛϣⲃⲉⲉⲣ [72] [ⲥ̄ⲙ̄] ⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲛⲙⲉ ⲙⲡⲉⲛϣⲃⲏⲣ ⲛ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ, ⲉⲙⲡⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥϣⲁ-ϫⲉ, ϫⲉ ⲉϥⲉϯϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ . ⲉϣϫⲉ ⲛϥϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ, ⲉⲓⲉ ⲛϥⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲣϣⲃⲏⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉ-ϥϣⲱⲛⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩ-ⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ . ⲙⲡⲣⲁⲛⲉⲭⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱϣϩ ⲛⲙⲙⲉ, ⲉⲙⲡⲟⲩϯ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϫⲱϩⲙ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϫⲓ-

67 ⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ *non placet* pro ⲛⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ occurrit passim . Scribitur etiam ⲉⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ, ut cod. CXCIIX.

68 ϩⲧⲟⲣ *cor*, *animus* supra pag. 333 not. 340. Modo et significat *arbitrium*, ut cod. CCIV p. 238 ϩⲁ ⲛⲉϥϩⲧⲟⲣ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ; modo *officium*, *obligatio*, *vinculum*, ut hic et loco sequenti. Infra p. 255 et cod. CLXXXIIX p. 196, CCII p. 203 ϯϩⲧⲟⲣ *cogere*. Cod. CXCIIX ϩⲧⲟⲣ *necessitas*, ⲉⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ. Confer. Mingar. p. 96, 100, 325, apud quem quod p. 335 legitur ⲧⲟⲣϩ eandem vocem esse suspicor, et significare *cordate agere*. CCII p. 84.

69 ⲙⲉⲛⲣ scriptum conjicio pro ⲙⲉⲣⲉ M. ⲙⲉⲛⲣⲉ.

70 Redit et infra p. 251, 264 ⲉⲓⲥ illud, de quo supra pag. 366 not. 16. Habes etiam cod. CXCIV p. 59, CCII p. 84.

71 ⲥⲉϩⲧ, vox mihi haetenus incomperta, lucem accipit a cod. CCIV p. 237, ubi ⲛⲥⲁϩⲧϭⲟⲟⲩⲛⲉ et ⲛⲥⲁϩⲧϩⲃⲟⲥ sunt *textores pannorum et vestium*. Itaque ⲥⲉϩⲧ *texere*, *plectere*, *implicare*.

72 ϣⲃⲉⲉⲣ pluralis a ϣⲃⲏⲣ, ϣⲃⲣ. Sed quod in ceteris hujusmodi vocibus evenire assolet, etiam ϣⲃⲏⲣ et ϣⲃⲣ in plurali numero ponuntur, ut inter alia cod. CLXXXIIX p. 171, 189. Confer supra pag. 335 not. 359. Foemininum ϣⲃⲉⲉⲣⲉ habes cod. CXCIII p. 267, una cum masc. ϣⲃⲏⲣ et plur. ϣⲃⲉⲉⲣ.

ⲟⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ϩⲁⲣⲉϩ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟ ⲉⲣⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ= ⲥⲃⲱ ⲉⲛⲧⲁⲣϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲱⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲓ= ϩⲉ, ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ [73] ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲁⲓⲁⲉⲓ [74] ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲙⲡⲱ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁ= ϫⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲥⲭⲏⲙⲁ [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲃⲓⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲉ. — ⲏ ⲧⲱⲉⲧⲱ [75] ⲉⲣⲉⲡⲁϩⲉ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲱⲛ, ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉ= ⲁⲓⲁⲉⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲏ ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲱⲙⲉ ⲉⲣⲟ ⲛⲁϣⲛϩⲉ. ⲙⲡⲱⲣ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲉϣⲁϫⲉ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛϩⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧ= ⲛⲏϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ, ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲛϩⲃⲥⲱ ⲙⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ, [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁϥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲁϥ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ. ⲛϣϣⲉ ⲁⲛ ⲟⲛ, ⲡⲉϫⲁⲩ, ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁ= ⲅⲱⲅⲏ ⲏ ϩⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲏ ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓ. ⲟⲩϫⲣⲟⲡ ⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲙⲡⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲃⲁⲗϩⲏⲧ [76], ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲥⲁⲃⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲟⲩⲉ, ⲛⲅⲇⲟ= ⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϫⲉ ⲛⲛⲉ= ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ [77] ϩⲛ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ= ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ, ⲛⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ, ϣⲁⲣⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲇⲉ ⲣϩⲧⲏϥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲙⲉ [78] ⲁⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲥⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ. — [ⲥ̄ⲙ̄ⲉ̄] ⲉⲃⲟⲗ= ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲙⲡⲟⲩϯϩⲧⲏⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲣⲱ= ⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ϩⲓ ⲛⲟϭ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. — ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟ ⲉⲛⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ, ⲉⲣⲉ= ⲛⲉⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉⲩϭⲗⲟϭ ⲉⲩϫⲟⲕⲙ ϩⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉⲩⲡⲗⲏⲅⲏ, [ⲥ̄ⲙ̄ⲇ̄] ⲛⲧⲉϫⲓⲧⲟⲩ= ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲙⲟⲟϣⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲧⲏ=

73 ⲁⲗⲱⲧⲛ *dimittite*, *sinite*, docente Mingarellio pag. 52 e loco evang. S. Joh. c. 12 v. 7. Et sic supra pag. 292 art. 38, ubi non satis recte verti *tollamus*. Cod. cc p. 306 ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲱⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲭⲏ, *recedite*, *recedite*, *abite inde celeriter*. Cod. cci p. 78 ⲁⲗⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ.

74 ⲁⲓⲁⲉⲓ M. ⲁⲓⲁⲓ. Sic p. 261 ϣⲓⲁⲉⲓ M. ϣⲓⲁⲓ.

75 ⲧⲱⲉⲧⲱ *age*, *attende*, *adverte animum*, ter legitur cod. clxxxix p. 308 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲟⲟϥ, p. 388 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ, et p. 242 quem locum infra dabimus in excerptis. Etiam cod. cxciv p. 60 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲛⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲉⲧϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲣ ϩⲓⲧⲛⲉ, *adverte animum ad semen quod sub terra est*, *quomodo egerminat*. Cod. cc p. 418 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲉ= ϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲣⲟ.

76 ⲃⲁⲗϩⲏⲧ, V. supra pag. 313 not. 218, et infra cod. clxxxix not. 33.

77 Suspicor ⲛⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ, nisi subintelligas ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, quod tamen durius.

78 ⲧⲁⲁⲙⲉ, supra p. 241 ⲧⲱⲱⲙⲉ M. ⲧⲱⲙ, ⲧⲱⲙⲓ. Affine ⲧⲱⲙⲛⲧ *adesse* cod. cxci not. 13, *occurrere*, *accadere*, cod. clxxxix p. 99 et passim, de quo supra pag. 297 not. 84. Scribitur etiam ⲧⲱⲙⲧ, ut cod. cci p. 73, 96.

ⲣⲛ, ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲅⲙⲁ ⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲅⲉ. ⲉϥϫⲉ ⲧⲉⲩⲱϣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ. ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲁⲩ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲟⲩⲛ̄ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙ̄ⲁⲛⲉⲭⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛ̄ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲉ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲕⲉⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϭⲁⲁⲙⲉ [79], ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ϫⲣⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲉⲧⲉ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲃⲟⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. — [ⲥⲙ̄ϩ] ⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲕⲁⲃⲟⲗ [80] ⲛ̄ϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲗⲱⲥⲕ, ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ, ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲗⲱⲥⲕ [81] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲛⲟⲥ [82] ⲛ̄ⲥⲉⲣϥⲛ̄ⲧ. — [ⲥⲙ̄ⲛ] ⲙ̄ⲛ ⲁⲣⲣⲛⲱⲃϣ ⲛ̄ⲧⲟ ⲛ̄ⲛ̄ϫⲱϩⲙ̄ ⲙ̄ⲛ ⲛ̄ⲥⲱⲱϥ ⲙ̄ⲛ ⲡϣⲱⲗⲛ̄ϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲛ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲁⲛⲓⲙ, ⲙ̄ⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲉ. ⲡⲗⲏⲛ ⲛ̄ⲧⲟ ⲑⲗⲗⲱ [83] ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲣⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲡⲉ, ⲁⲣⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲙⲉ ϭⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉϩ. ⲙ̄ⲛ ⲉⲙⲙⲉ [84] ⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ [85], ⲏ ⲉⲙⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟ ⲛ̄ⲧⲟ, ⲏ ⲉⲙⲙⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲧⲏⲣⲧⲛ̄ ϩⲉⲧⲛ̄ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓ, ⲏ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ [86] ⲛⲟⲩⲁ ϩⲁⲧⲛ̄ ⲉⲙⲙⲉ

79 ϭⲁⲁⲙⲉ *perversus, praevaricator*. Cod. CCIV p. 224 ⲛⲁⲓ ⲉⲧϭⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, *qui pervertunt quae recta sunt*, ibid. p. 234 ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, p. 225 ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ, p. 207 ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲉϫⲓⲥⲃⲱ ϥⲛⲁϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. Cod. CLXXXIX p. 122 ⲡϭⲱⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲛ ⲧⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ *perversitas et stultitia*. Cod. CCI p. 60 ⲛ̄ϩⲁⲡ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ, et cod. CCXLVI p. 56 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲛ̄ϭⲉⲙⲉ ⲡϩⲁⲡ ⲙ̄ⲡϩⲏⲕⲉ.

80 ⲕⲁⲃⲟⲗ *vomitus*, a ⲕⲁ M. ⲭⲁ et ⲃⲟⲗ. Habes et cod. CCIV pag. 235, CC p. 326. Quod praecedit *canis* vocabulum ⲟⲩϩⲟⲣ scribi solet ⲟⲩϩⲟⲟⲣ, ut cod. CLXIX p. 208, CLXXXIII p. 212. Cod. CXCII p. 267 ⲁϥⲛⲟⲩϩⲟⲣ *musca canina*. Cod. CXXXIII supra pag. 235 ϩⲟⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ *cynocephalus*.

81 ⲗⲱⲥⲕ, cod. CCII p. 198 ⲗⲱⲕ *putrefieri*.

82 ⲕⲛⲟⲥ M. ⲭⲟⲛⲥ, V. supra pag. 370 not. 49. Legitur ⲕⲛⲟⲥ cod. CLXXXIX p. 229, 250, conjunctum cum ⲣⲃⲛ̄ⲧ, quod hic est ⲣϥⲛ̄ⲧ M. ⲉⲣϥⲉⲛⲧ, et ⲗⲱⲙⲉⲥ alias ⲗⲱⲙⲥ M. ⲗⲱⲙ; ibid. p. 230 ⲡⲕⲛⲟⲥ *corruptela*. Nescio an ejusdem originis sit ⲕⲱⲛⲥ, de quo supra pag. 324 not. 284.

83 ⲑⲗⲗⲱ M. ϯϧⲉⲗⲗⲱ.

84 ⲉⲙⲙⲉ et ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ, quae alias ⲉⲛⲙⲉ et ⲉⲛⲙⲟⲥⲧⲉ.

85 ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ quid proprie sigoificet hactenus me latet. Potest ⲡⲟⲗⲗⲉ sive ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ esse nomen proprium coenobii sive congregationis cujusdam. Potest ⲧⲁ esse possessivum absolutum, potest esse possessivum primae persooae. Infirma quidem conjectura, eo potissimum subrecta quod vox ista recurrat cod. CLXXXVII p. 554, aeque ac hic opposita τῳ ⲑⲗⲗⲱ, transtuli *juvenculam*; ac si ⲁⲡⲟⲗⲗⲉ idem esset ac ⲁⲗⲟⲩ, fere ut ⲁⲡⲁⲥ idem est quod ⲁⲥ. Videtur nimirum vocabulo ϩⲗⲗⲱ intelligi vetustior congregatio a Psjòlio instituta, a Scjeoutio post obitum ejus recta; vocabulo ⲁⲡⲟⲗⲗⲉ junior, instituta a Scjenutio et veteri illi suspecta. Ista quam recta, videant peritiores. Pro ⲁⲗⲟⲩ *puella* habes cod. CCIV p. 247 ⲗⲉⲗⲟⲩ; et ibid. p. 206 ⲗⲓⲗⲟⲩϣⲏⲙ est *puer*.

86 Proprium est dictionis Scjenutianae ⲛ̄ⲧⲟϥ istud inserere emphatice, *velut*

ⲛⲟⲩⲁ . ⲙⲛ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲛⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ [ⲟ̅ⲙ̅ⲑ̅] ⲁⲣⲡⲱⲱⲛⲉ [87] ⲉⲧⲙⲁϩⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲙⲙⲉ , ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲥϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲁⲧⲛⲧⲏⲩⲧⲛ , ⲉⲣⲉⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲧⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲛⲉ ⲧⲱⲛⲉ ⲉⲣⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲡⲓⲉϣⲧⲱϭⲉ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲛⲱⲥ ; ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲱϭⲉ ⲉⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ, ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲣϣⲁⲩ ⲛⲉ, ⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲱ ⲣϣⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲧⲟ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣϣⲁⲩ ⲛⲁⲛ , ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲙⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲣϣⲁⲩ ⲛⲉ ⲁⲛ . ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲟⲟϥ ⲉϥϭⲟⲛⲧ , ϫⲉ ⲁⲣⲉⲣ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉϥⲓ ϩⲁ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ . ⲉⲛϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ , ϫⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲙⲟⲕϩ ⲛⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϫⲟⲟⲥ . ⲙⲡⲉⲉϣϥⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ; ϫⲉ ϫⲱⲛⲧ . [88] ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ [ⲥ̅ⲛ̅] ⲙⲛ ⲧⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ , ⲉⲥϣⲁⲛⲧⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ . ⲉⲁⲣⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ . ⲙⲡⲉⲉϣϥⲓ ⲉⲣⲟ ϣⲁ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ , ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ , ⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲛ ⲧⲉⲛⲁϣϥⲓ ⲛⲧⲟ ϩⲁ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲣⲉⲃⲱⲱⲣⲉ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ . ϫⲉ ⲁⲛⲡⲟⲛⲏⲣ(ⲕ) ⲛⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ . ⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϫⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲥ , ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥϫⲓⲧⲉⲛϭⲟⲛⲥ ϩⲛ ⲟⲩ . — [ⲥ̅ⲛ̅ⲁ̅] ⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲛⲉ , ⲛⲧⲉⲧⲛϥⲓϩⲁ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ [ⲥ̅ⲛ̅ⲃ̅] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲉⲕ ⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϩⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧ ⲛⲙ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ . ⲉⲣⲉϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲣ ⲛⲙⲙⲁⲥ ϩⲛ ⲟⲩ , ⲏ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲓⲙⲟⲥⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲙⲟⲥⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ , ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲱⲱϥ ϣⲁⲥϥⲓϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲉϣϥⲓϩⲧⲏ ϩⲁⲣⲟⲛ , ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ , ⲉⲛⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲓⲥⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲉⲃⲟⲧ ⲥⲛⲁⲩ , ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲉⲕ ⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ . ⲛ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛⲧⲟⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲁⲩⲱ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ , ⲉⲧⲙⲕⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ . — [ⲥ̅ⲛ̅ⲅ̅] ⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲙⲟ ⲉⲧⲣⲉⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲛⲉ , ⲙⲡⲉ ⲣϩⲛⲉ ϫⲉ ⲁⲥϫⲓ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲱ . ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ϯⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϯ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲛ , ⲛⲧⲉⲥⲣⲙⲗⲁϩⲉⲃⲟⲗ [89] ϩⲱⲥ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ .— ⲉϣϫⲉ ⲉϩⲛⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲱⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲛⲉ ϩⲱⲥ ϣⲃⲣⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲁⲣⲧⲱϣⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲉϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ [ⲥ̅ⲛ̅ⲉ̅] ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲱⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲛⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ

dixeris *quod rei est*. Perfrequens etiam est usus voculae ⲏ, quam modo *et* reddidi modo *sive*. Amat quoque ⲉⲓⲉ *utique*.

87 De ⲡⲱⲱⲛⲉ quod hic transtuli *tergiversari*, vide supra pag. 301 not. 124. Cod. CLXXXIX p. 155 ⲡⲱⲱⲛⲉ et ⲕⲉⲉⲛⲉ *convertere*.

88 ϫⲱⲛⲧ M. ϭⲱⲛⲧ hoc loco *experiri, periculum facere*. Infra p. 255 ϫⲛⲧ. Cod. CLXXXIIX p. 206 legitur ⲙⲙⲁ ⲛϫⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲥⲉ.

89 ⲥⲣⲙⲗⲁϩⲉⲃⲟⲗ *bellum indicere*, a ⲙⲗⲁϩ M. ⲙⲗⲁϧ et ⲱⲱⲣⲉⲃⲟⲗ *dispergere, divulgare*. Occurrit passim significatu militandi, pugnandi, ut cod. CC p. 420.

ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲏⲧⲛ [90] ⲁⲛ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧϯϩⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲓⲉ ⲛ̄ⲧⲟ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲥ, ⲥⲁϩⲱⲧⲛ̄ⲉⲃⲟⲗ ⲏ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲏⲧⲛ̄. ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϫⲣⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲟⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄, ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛⲁⲣϣⲁⲩ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲉⲓϩⲱⲃ.. ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲕⲁⲁⲛ ⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ. ⲧⲛ̄ⲛⲁϫⲛⲧ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲟϥ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲁⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϩⲗⲗⲟ. ϩⲉ ϩⲉ [91], ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛ. ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ. ϩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ.

[ⲥ̄ⲛ̄ⲁ̄]

ⲚϢⲀϪⲈ ⲘⲠⲈⲦⲘⲞⲔϨⲚϨⲎⲦ Ⲏ ⲠⲈⲚⲦⲀϤⲞⲨⲰϢⲤϨⲚϨⲎⲦ.

ⲉⲓⲉ ⲛ̄ϯⲛⲏⲡ ⲁⲛ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲡ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲟ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲉⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉϥϫⲓⲕⲃⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ. ⲙ̄ⲏ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϫⲁϫⲉ ⲡⲣⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ. — [ⲥ̄ⲛ̄ⲃ̄] ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲏ ⲕⲛ̄ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ, ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ, ⲧⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲥⲉϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲙⲉ ⲥⲉⲟⲩⲏⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟ. ⲥⲉⲛ̄ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧⲉ, ⲧⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ, ⲥⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉ, ⲧⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲙⲉ, ⲙⲉϣⲉ [92] ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲏ ⲟⲩ ⲛⲉ, ϫⲉ ⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ. — ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲁⲛ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲉ, ϫⲉ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲏⲡ, ⲛ̄ϥϫⲟⲟϥ ⲏ ⲟⲩ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ. — [ⲥ̄ⲛ̄ⲅ̄] ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲓⲁⲑⲏⲧ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲥ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲣⲱⲧⲛ, ϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϩⲁϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄ ϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲱⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲁⲑⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲧⲙⲉ. ϫⲉ ⲛ̄ⲑⲉ [93] ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩϩⲏⲡ, ⲛ̄ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ [ⲟ̄ⲍ̄] ⲉⲛⲙⲉⲛⲉϩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲃⲱ, ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩϩⲏⲡ. ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲁⲡ. ⲏ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲥⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ϩⲏⲧϣⲏⲙ ⲏ ⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ ϩⲓ ⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ. ⲙ̄ⲡⲉⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉϥⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁϣ ⲡⲉ. ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲓ ⲗⲩⲡⲏ ϩⲓ

90 Passim in hoc codice ⲉⲧⲃⲏⲧ pro usitatiori ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ.

91 ϩⲉ, supra pag. 368 not. 30 ⲉϩⲉ, cod. CXCIV p. 59 ⲁϩⲉ, M. ⲁϩⲁ. Confer pag. 351 not. 446.

92 ⲙⲉϣⲉ *quaerere*, *inquirere*, *perquirere*, *examinare*. Redit infra p. 251. Cod. CLXXXIIX p. 240, 243 ⲙⲉϣⲧ; cod. M. XLVI, LVII, LXIX ⲙⲉϣⲧ et ⲙⲟⲩϣⲧ. V. supra pag. 82. Origo ⲙⲟⲟϣⲉ M. ⲙⲟϣⲓ, ⲙⲟⲩϣⲧ *ambulare*, *peragrare*, *perlustrare*; Habes hic ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ, de quo supra pag. 296 not. 83, scilicet *quaere quis* sive *quaere nomen*.

93 ⲛ̄ⲑⲉ hic stare videtur pro ⲛ̄ⲑⲏ sive ϩⲁⲑⲏ, et sic cod. CXCIIX p. 79, quem locum infra sistimus. Saltem utrobique solita hujus vocis significatio sensum reddit parum commodum.

ⲁϥϣⲁϩⲟⲙ ϩⲓ ⲛⲟϭⲛⲉϭ ϩⲓ ⲟⲩϣⲗⲥⲛϩⲏⲧ . ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ ⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ , ⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ [94] ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲗⲟϭ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲃⲓⲱ ⲥⲉⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲁϥ ⲕⲟⲩⲓⲕⲟⲩⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲟϫϥ ⲉϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲓϣⲉ ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲓϣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲓϣⲉ ⲛⲙ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲡⲉⲃⲓⲱ , [ⲥ̄ϩ̄ⲁ̄] ⲛ ⲉϥⲛⲏϩ [95] ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲗⲟϭ , ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟϫⲛⲉϥ [96] ⲕⲟⲩⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϥⲓ ⲛ ⲡⲉⲧⲡⲱⲱⲛⲉ [97] ⲛϩⲏⲧϥ , ⲉⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲟⲩⲉ . ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ , ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ⲛ ϫⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲕⲉϣⲁϫⲉ , ⲁⲩⲱ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲕⲉϩⲱⲃ , ⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ . ϯⲛⲁϯ ⲛ ϯ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲁⲡⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ϯⲛⲁϯ ⲛ ϯ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲡⲃⲁⲗ ⲛ ⲡⲃⲁⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲛ ⲙⲙⲁⲁϫⲉ . ϯⲛⲁϯ ⲛ ϯ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲡϣⲁ ⲛ ⲡϭⲃϣⲁ [98] ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧϭⲓϫ ⲛ ⲛϭⲓϫ . ⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲉϭⲛⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ , ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ . ϥⲓ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ , ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟ , ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϣⲓⲁⲉⲓ ⲙⲛ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲡϣⲓⲕⲉ . ϯⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲛ ϯⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ [ⲥ̄ϩ̄ⲃ̄] ⲡⲙⲁ , ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ , ⲕⲓⲙ ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲉ ⲉϫⲱ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ , ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛϩⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ . ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥϩⲟⲩⲣ ϩⲁϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ . ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲅⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ , ϫⲉ ϯⲛⲁⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲟ ϩⲱⲱⲧⲉ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ , ⲁⲣⲓ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲉⲧⲁϥϣⲁϩⲟⲙ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ . ⲡⲉⲧϣⲡⲧⲱⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲉϥⲥⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ . ⲡⲉⲧⲱⲣⲕ ϩⲱⲱϥ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ [ⲥ̄ϩ̄ⲅ̄] ⲡⲉⲧϩⲏⲧ , ⲉϥⲟⲩⲉϣ [98*] ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲥⲱϣ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲩⲧⲣⲁⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲱ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ

94 ⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ hoc loco *mel* vertendum ratus sum, quamquam alias quamcunque *dulcedinem* significat. Sic ϭⲓϣⲉ *fel* est et *quodvis amarum*.

95 ⲛⲏϩ passivum a ⲛⲉϩ *quatere*. ⲛⲏϩⲉⲃⲟⲗ *excussus, ejectus*.

96 ⲱϫⲛ sensu intransitivo, *cessare, extingui, absumi, deficere* occurrit passim, hic transitive *delere*, *auferre*, uti et alias saepe. V. supra pag. 330 not. 326. Cod. ccıv p. 252 ⲁⲧⲱϫⲛ *incorruptibilis*.

97 ⲡⲱⲱⲛⲉ si recte video est M. ⲫⲱⲛϩ *vertere, versare, circumagere*. ⲁϥⲡⲟⲛⲉϥ ⲉϩⲣⲁⲓ quod legitur apud Mingarellium pag. 222 reddendum reor *convertit se intus, recessit in domum*. Significat etiam *antlare* cod. ccr p. 51, ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲛⲉⲉϥ ⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉϫⲱⲗϩ ⲛ ⲉⲛⲡⲱⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϥⲱϭⲉ ⲉⲛϫⲟⲉⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲛ ⲉⲧϩⲱϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲉⲓⲛ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧϩⲓⲱⲱϥ. Ubi notanda quoque ϫⲱⲗϩ et ϩⲱϫⲉ. Ibid. p. 52 ⲡⲟⲩⲟⲛⲧ ⲙⲡⲱⲱⲛⲉ *antlia*, ⲡⲣⲉϥⲣϩⲙⲙⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲉⲓ ⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛⲧ ⲙⲡⲱⲱⲛⲉ, ubi ⲟⲩⲟⲛⲧ est M. ⲟⲩⲉⲛⲧ *sentina*, de quo supra pag. 21 not. 3.

98 ϭⲃϣⲁ V. supra pag. 310 not. 190.

98* Malim ⲉϥⲟⲩⲉϣⲛ.

ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲩ , ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲛ . ⲁⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲁⲩ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ ⲉⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ⲁⲩⲁⲁⲧ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲕ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛ ⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲛⲁⲓⲣϫ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲉⲓⲛⲁϣϥⲓ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϩⲙ ⲡⲁϣⲗⲏⲗ ⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ . ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲛⲟⲃⲉ , ϫⲉ ⲁⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ , ⲁⲡⲉⲕⲟⲣⲅⲏ ⲟⲛ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ , ⲁⲡⲉⲕϩⲟⲧⲉ ϣⲧⲣⲧⲱⲣⲧ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ . ⲁⲓⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲁϣⲓⲛⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲥⲙⲟⲩ ⲁϥϩⲱⲃⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲓ . ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ [ⲥ̄ⲝ̄ⲇ̄] ϫⲉ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲕⲉⲁⲛⲁϣ ⲉⲁⲓⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ , ϩⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲓ ⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ . ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲁϣ , ⲙⲡⲉ ϩⲟⲧⲉ , ⲙⲡⲉ ⲣⲙⲉⲓⲏ , ⲙⲡⲉ ϫⲛⲓⲟ , ⲙⲡⲉ ϭⲱⲛⲧ , ⲙⲡⲉ ⲥⲁϩⲟⲩ , ⲙⲡⲉ ϣⲁϫⲉ , ⲙⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲛⲁⲓ ⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ . ⲙⲡⲣⲉⲓⲛⲉ ϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲙⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ , ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲛⲁϩⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ ⲉⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ . ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲟⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲃⲟⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲕⲉⲛⲉⲃⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲓⲙⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲛⲉ ϩⲓ ⲛⲟϭⲛⲉϭ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲅⲥⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲁⲕⲉⲛⲉⲃⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲁⲩ ⲛϩⲃⲁ [99] . ⲙⲡⲣⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ , [ⲥ̄ⲝ̄ⲉ̄] ⲙⲡⲣⲣⲁⲕⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ . ⲉⲓⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲛⲁϣ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲃⲃⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉϥϩⲁⲡ , ⲓ̂ⲥ̂ ⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲥⲩⲛⲓⲁⲏⲥⲓⲥ . ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϯⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛ ⲡⲁⲥⲛⲏⲩ ϩⲱⲧⲡ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲁ ϭⲉ ⲛⲥⲟⲛ ϩⲓ ϣⲃⲣ ⲁⲩⲁⲁⲧ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲡϩⲧⲏⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲛⲟϭ ⲛϣⲱⲛⲉ . ⲙⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲕⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ . ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ , ⲛ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛϯⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ , ϫⲉ ⲁⲣⲁ ϯⲛⲁⲣⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁϣϭⲁ [100] ⲛ ⲡⲁⲥⲛϣⲉ [101] ⲛ ⲡⲁϣⲱⲛⲉ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲉⲧⲁⲙⲛⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ , ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲕⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲉⲓⲣⲉ [ⲥ̄ⲝ̄ⲋ̄] ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ . ⲉⲓⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲛⲛⲓⲙ ⲉⲓⲙⲛⲧⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲁⲁⲕ ⲉⲧⲙⲉⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉϩⲁⲡ . ⲛⲧⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲓⲥⲟⲡ , ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲉⲣⲟⲓ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ , ϫⲉ ⲁⲩϩⲁⲡ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲱⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ , ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓ-

99 ϩⲃⲁ de quo haesitavi supra p. 318 not. 244, significat *atrum, caliginosum, triste*, et omnino affine est ϩⲁⲓⲃⲉⲥ. Cod. ccıv p. 228 ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ ⲛϩⲃⲁ, ibid. p. 210 ⲡⲉⲛϣⲟⲧ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲟ ⲛϩⲃⲁ. Cod. ccı p. 50 ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣϩⲃⲁ. Cod. ccıı p. 129 ϩⲛ ⲟⲩϩⲃⲁ *in tenebris*.

100 ϣϭⲁ *cruciatus, vulnus*. Infra p. 271, et cod. ccıı p. 198. Cod. ccııı p. 63 ⲥϭⲁ : ⲕⲛⲁϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϩⲁϩ ⲛϭⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲥϭⲁ ⲛ ⲧⲉⲓⲡⲗⲏⲅⲏ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϣⲱⲱϭⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ .

101 ⲥⲛϣⲉ M. ϣⲛϣⲓ *plaga, vulnus*.

ⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲛⲟⲃⲉ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ//
ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲁϣϥⲛ̄ϣϥⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲡ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲁϥ, ⲉⲁⲩ//
ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ,
ⲉⲧⲣⲉⲕⲟⲩⲱϩ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲁⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲗⲩⲡⲏ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲙⲛ̄ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲕⲉⲁⲡⲉ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ ⲡⲉⲧⲧⲏⲧⲱⲛ ⲉⲡϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ. [ⲥ̄ϩ̄ⲍ̄]
ϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ, ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ
ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ ⲛ̄ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ, ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲉⲁⲩⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲁⲛⲟⲃⲉ, ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲣⲱϣⲉ ⲉⲛⲉⲕ//
ϩⲱⲃ. — ⲣϩⲛⲁⲕ ⲛ̄ ⲟⲩⲱϣ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲅⲁ//
ⲑⲟⲥ ⲛ̄ϩⲁⲣϣϩⲏⲧ, ⲉⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲙ̄ⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁ//
ⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲕⲕⲱⲉⲃⲟⲗ [ⲥ̄ϩ̄ⲏ̄] ⲛ̄ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ. —

III.

[ⲥ̄ⲟ̄ⲁ̄] ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲓϣⲉ ⲛ̄ ⲁϥϥⲓϩⲁ ϩⲉⲛⲥⲓϣⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛ//
ⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϣϭⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡ̄ϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ ⲡ̄ϣⲱⲛⲉ ⲛ̄
ⲧⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲛⲧⲟ [ⲥ̄ⲟ̄ⲃ̄] ⲉϫⲱⲓ ⲛ̄ ⲉⲧϩⲓⲙⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁ//
ⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲁⲡⲕⲉⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲓϥⲧ ⲉⲩⲟϥⲧ
ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲣⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲁⲣⲟⲟⲩⲉ[102] ϩⲙ̄
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲣⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ ϩⲓⲥⲉ
ⲛⲓⲙ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲁⲛⲁⲅⲕⲏ, ⲧⲱⲓ ⲙⲛ̄ ⲧⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ//
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲛ̄ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ
ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲉϣϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϣⲓⲡⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁϭⲥⲉ[103], ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ⲉⲡ//
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲓ//
ⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϫⲉ ⲡ̄ϣⲓⲡⲉ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϯⲙⲉϩ ⲣⲱ ⲛ̄ϣⲓⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲛ̄ⲧⲉ [ⲥ̄ⲟ̄ⲅ̄] ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲣⲃⲟⲗ ⲛ̄//
ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ϫⲓϣⲓⲡⲉ. — [ⲥ̄ⲟ̄ⲇ̄] ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲛ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ,
ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲁϥⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲁ//
ϣⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲏⲣ[104] ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ. —
[ⲥ̄ⲟ̄ⲍ̄] ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̄ⲛⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛ̄ ⲙ̄ⲛⲛ̄ⲥⲁ ⲛ̄ⲧⲱϣ [ⲥ̄ⲟ̄ⲏ̄] ⲉⲧⲕⲛ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ,
ⲉⲓⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲉϩ//
ⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲥⲛ̄ⲧⲉ. ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲣⲟ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲓϩ//

102 ⲁⲣⲟⲟⲩⲉ M. ⲥⲉⲣⲟϫⲓ *tribuli*.

103 ⲡⲁϭⲥⲉ *sputum*. Scribitur quoque ⲡⲁⲧⲥⲉ. V. infra cod. CLXXXIX not. 37.

104 ϫⲏⲣ *lusus, jocus, derisio*. Cod. CXC p. 561 ⲛ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϫⲏⲣ. Cod. CCIV p. 61 ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲡϫⲱϩⲙ̄ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϯϩⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϫⲏⲣ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲱ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥ//ϣⲙϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧϫⲁϩⲙ̄. Apud Mingarellium pag. 245 ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲏⲣ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ. De ϫⲏⲣ S. et M. *acutus* vide infra cod. CXCI not. 7.

ⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. — ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ̄ ⲡ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲡ̄ϩⲁⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲏ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲉ ⲙ̄ⲡⲓϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲉⲣⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲏ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ. ϩⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲑⲙ̄ⲙⲕⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲏ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ, ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉϥⲣϣⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲏ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ.

I.

[*pag.* 203.] „ Testimonium eorum qnae dixi, en clamant anni auribus audientium, quod pars tenebrarum quae cum tenebris communicant maledictio est, et mons cul Deus maledixit, combustus est et ater et desolatus cum lapidibus suis: et pars lucis cum luce communicantis benedictio est, et mons cui benedixit Deus, benedictus est et lucidus et splendens cum omnibus lapidibus suis. Qui sunt illi qui hoc ajunt, et quis est qui audivit? Quis est mons spretus, quis est mons honoratus? Quae sunt tenebrae tenebris commixtae, quae est lux commixta luci, aut vero tenebrae in loco suo non sinentes ut ibi lux se diffundat? [*pag.* 204.] Si laboro ego vel si tu [105] laboras, quaerendo, non rescies. Nam interdum bonum est quaerere, quo quis inveniat, ut scriptum est; interdum etiam melius non quaerere quam quaerere, quia dum homo laborat quaerendo non inveniet, uti inquit ecclesiastes. Qua hora vel quo die excruciaverunt homines in medio tuo vel quovis loco, ut comederent ne morirentur? Vix umquam homo consistit in eo quod satis est, dum obstat ei praeceptum: Ne decipiaris in satietate cordis. Propterea si Deus sinet me, desinam esse dux sive miles et homines in medio tuo contumelia adigere, ut deum ament coacti neque volentes. Quis unquam qui amavit eum, non custodivit praecepta et verba ejus? Qui amat me, inquit, custodiet sermones meos. [*pag.* 205] Quicunque dixerit, amo Deum, obediat ei, aut fur est contumax, oppugnans veritatem omni opere transgressionis. Qui sitit aut sitiet Deum, quaerat eum. Inquit enim, Anima mea sitit Deum viventem, ut veniam et videam revelationem vultus Dei. Esuriens qui sitit justitiam, comedat et bibat ne moriatur, et deinceps satur erit in aeternum. Pueri seu puellae, omnes quicunque viri aut foeminae, tibi traditi, Deus requiret eos a patribus tuis qui in medio tuo, maxime autem ab eo quem vocant vocabuntque omni tempore patrem tnum. Doleo et exclamo tecum, quod imago seu forma serpentis appatuit in longitudine sua et latitudine in brachiis humerisve eorum qni signati sunt signo serpentis. [*pag.* 206] Si isti non concesserunt alii vel aliis die eum insequi et captum occidere, quanto magis ab eo ludificabuntur illi alii nocturno tempore, ubi tu de eo insequendo et apprehendendo non eris

105 *Scilicet* Synagoge.

serio sollicita ? Nunc quidem dum exivit serpens e spelunca sive fovea juxta maceriem interiori latere, nemine vidente insiliit in brachia istorum, et iis obvolutus infixus manet. Illo autem tempore egredietur e fovea ad maceriei latus exterius, et multi eum videbunt itrepentem in nonnullos et involventem eos instar cinguli; dum scilicet cingat eos malitia sapientiae suae. Caput serpentis illius destruet vires pectoris eorum, et cauda ejus dissolvet nervos et arterias femorum eorum usque ad plantas pedum. [*pag.* 207] Nec solum quod illi debilitabuntur seu ille debilitabit eos, sed multi etiam morientur. Non enim mitis fiet illis aut inter eos, neque sane solvent eum obvolutum sibi a pectore usque ad pedes. Forte aliquando honorabis me et glorificabis valde, quod saepe terrore nonnullos tuorum coëgi, ut vi compulsi Deum amarent et praecepta ejus, odioque haberent inquinationem et inobedientiam et omne opus pravum. Alienus fui a mansuetudine et longanimitate, alienus fui a luctu et ira et trepidatione. At sane Deus non obliviscitur operum quae iste [106] fecit in medio tuo; ille enim ut scriptum est, videt conturbationes ejus et illorum. Quid fuit quod eum coëgit nt opera ejusmodi faceret apud te, nisi dilectio ejus erga te, paritetque dilectio tua etga eum ? [*pag.* 208] Deus qui impulit sive qni praecepit ut iste faceret omne opus hujusmodi in medio tuo, terrore et ira et minis et percussione hominum indocilium, ntpote festinans ad eos puniendos; idem ille impellet vel praecipiet ut iste desinat facere opera hujusmodi, et petat ab Altissimo, nt ei concedat panllnm longanimitatis et mansuetudinis, ptecibus omnium qui in te sunt, sive viri sive foeminae, quibus cordi est pax aut salus fratris sni pauperis et humilis. Quemadmodum enim omni hoc tempore vidisti eum in medio tuo conturbatum, iracundum et trepidantem, ita si talem ab hoc inde die amplins non videbis eum, siquidem cessantem aliquando ab opetibus duris ut infernus; [*pag.* 209] sane nisi Deus est qui ei consuluit magnum illud bellum getere in te, neque is est qui nunc ei consulit ut desistat ab opetibus ducis, vel optet quiescere seu secedere abs te, taedio operum similium. Dico vobis frattes, quod omnls contutbatio et omnia opeta hujusmodi quae Deus nobiscum fecit, grata mihi fuerunt et accepta plus quam mel, et itaque omnia ea fecimus, quoniam tempus erat et voluntas Dei. Nunc vero non solum accepta mihi non snnt, sed odi ea plus quam fel, quoniam tempus non est neque voluntas Dei. Nam Deus non praecepit ut iste opera ducis facetet in te omnibus diebus vitae suae. Cuivis rei tempus suum est. Tempus est irascendi, quia melior est ira qnam risus, secundum scripturas. [*pag.* 210] Tempus est indulgendi, quia bona res est longanimitas, juxta quod sctiptum est. Homo qui societatem iniit cum aliis qui saxum ab alto super se ipsos deorsum trahere conantur, nisi ab iis secessetit, decidet lapis super eum ut supet illos. Ita quoque qui apud te faciunt vel facient opera dolosa in omni transgtessione, trahentes super semetipsos moetorem hora justi judi-

106 Auctor de se ipso loquens modo prima persona utltur modo tertia; modo singulari numero modo plurali.

cii Dei, nisi iste ab illis separaverit se, accidet ut dum eos flagellaverit tempore quo mors eorum jam appropinquet, moriantur illi, et moereat is cum aliis nonnullis omnibns diebus vitae suae. Uti quando Scjenute homines occidit, quorum jam completus erat vitae terminus, seu dies aderant quibus visitare eos destinaverat Deus. [*pag.* 211] Non scriptum est in epistola, vel non meministi olim, quod valde saepe dixit exclamans in magno dolore et pudore, sedens in medio tuo, cum omnes essemus congregati: O Deus, o Deus, o parentes qui me genuistis, quid mihi cum hujusmodi operibus; num miles sum, num dux, ego qui sum minister, qui sum pastor! Anne multae lacrymae commiserationis apud te testes fuerunt verborum istorum aliorumque multorum quae protulit ille in amaritudine? Aut sane casus sit ut dies mortis hominis accedat hujusmodi occasionibus. Vidistine fratrem tuum seu filium tuum qui ea super re interrogatus a nobis, cum omnes insimul essemus congregati, mentitus est contra veritatem, de baculo qui utinam igne fuisset combustus, quem ille furatus erat, dicens, Dono petii a quodam. [*pag.* 212] Nonne evenit ut cum Deus non daret nobis longanimitatem eo die, donec eum servaret poenitentiae, repente mortuus sit ille, nobis qui factum sit nescientibus. Non quidem quod plus mali fecerat quam nostrum quis peccando aut mentiendo, Deus iratus occidit eum, sed quod dies vitae ejus completi erant. Si Deus ira occidit eum, cur non nos occidit, qui plusquam ille peccavimus. Vel forte judicium Dei non assequetur singulos nostrum in die irae, nisi propere cedimus ab impietatibus nostris antequam moriamur ut frater ille noster, ut alii nonnulli quos mori vidimus de improviso. Nonne qui tecum loquitur, torsit quosdam in te donec velut moribundi humi sese volverent, nec aliquid accidit illis? [*pag.* 213] Et dum unico ictu baculi plagave feriit illum qui mentitus erat, scio multos apud te dixisse, quod violenter eum occidisset ante praestitutum vitae terminum. Propterea non solum ego desinam facere opera militis, sed neque permittam ut aliquis apud te, sive et alii in aliis locis, verberent quemquam meo nomine, ne quidem earum rerum causa quae continentur in libris qui nobis pro norma sunt. Absit ut si quis fecit opera dura in te impulsu et praecepto Dei, alius vel alii quaerant eadem facere sine impulsu et praecepto Dei. Siquidem Deus destinavit cuique viam in qua ambulandum pro cujusvis temporis utilitate, [*pag.* 214] juxta quod inquit apostolus: Quisquis ut tradidit ei Deus mensuram fidei. Testis est Deus ei qui haec tibi loquitur, quod nunquam fecit opus hujusmodi sine praecepto. Sit et Deus testis ei, quicunque fecerit hujusmodi opus in te omni tempore. Sed advertat etiam ad ea quae nobis praescripta sunt, ne dissolvat. Bonum consilium custodiat te, juxta quod scriptum est. Deus si hoc modo praecepit tibi facere opera dura, ne morare, ne in judicium vocet te. Si non praecepit, ne ea facias audacia mentis tuae, ne moerorem tibi pares. Neque utilitas inest iis quae quis fecerit sine Deo, sed contentiones et rixae et conturbationes vanae inutilesque evenient ei vel iis.

II.

[*pag.* 219] Ubi ante hosce dies audisti, quod qui tecum loquitur, armatus baculis flagrisque contumeliose compellit homines ad Deum cognoscendum, aliorum quoque ad hoc opera usus, si cogitas, eam ipsi esse consuetudinem quotidianam ex insolentia sua; non reputas tecum salutem quae tibi facta est ex operibus illis et tormentis, quo cognosceres, quod sine Deo ille non ausus est in te opus vel verbum ab ictu baculi vel sermone duro vel maledictione, etiamsi manus pedesque ejus prurirent et linguae esset impotens super omnibus qui in te sunt. — [*pag.* 221] Homo a multis tractus ad opus quod ei non placet, aliis quoque pone impellentibus, quomodo resistet? Sic quoque iste dum qui inter nos faciunt vel fecerunt quae facere non decet, traxerunt eum ad opera dura facienda, impellente quoque Deo. Quin vae ei nisi fecisset; et si facere noluisset, quis modus ei resistendi? Itaque ne nimium tribue sermoni quem dixit, Desinam dux esse, si sinit me Deus. Si enim non siverit, nonne omnis punitio quam infligere debuisset nonnullis in te, ne dimidium quidem erit ejus quam super eum mittet Deus? — [*pag.* 222] Et dum tu misereris tuae et nonnullorum, adversus quos saepe dura opera fecit iste in medio tuo, miserere etiam ejus, quia Deus eum apprehendit, asseverantem quod constitit in medio tuo vel ad latus tuum, ut eum quoquoversus dissolveret et contereret ossa ejus, quo faceret vel donec faceret omnia ea quae vidimus in medio tuo. Tu quidem humano more inspiciens dorsa et manus cruraque illorum videbis plagas a baculo et flagro quae brevi sanantur; Deus autem qui inspicit cor istius, videt id cruciatibus obsessum per eum qui manu arripuit ut impelleret. —[*pag.* 226] Quis est praeter Deum qui possit separare aquam a vino, cum semel fuerint mixta, vel quis potest separare vinum a vino seu mel a melle, ubi insimul fuerint commixta? Ita quoque qui in te unanimes sunt ad custodiendum verba Dei et leges patrum eorum, sive viri sive foeminae, nemo est qui possit separare cor seu voluntatem unius ab altero, dum Deus miscuerit voluntatem omnium insimul. Si tu non doles audiens ista, neque ipsa te accusas, dum justus et fidelis sit coram te ut fur et fraudulentus in omni transgressione, [*pag.* 227] atque peccator et infidelis coram te sit ut qui custodit praecepta Dei ambulans in omni puritate et veritate; vos quidem, fratres, scitis utilia vobis esse hujusmodi opera, at me non decent. Etiamsi ita me deceret, quid facerem aut quid agerem praeter ista? Ego non aliud specto, quam ut me erudiam secundum quod memini e scripturis, ne corrumpam aut laedam id quod est in medio trium vel septem, cum omnibus illis qui e longinquo prospiciunt ut ipse me perdam. Dum audit auris, lacrymas fundit oculus, magis dum oculus videt. Expedit dicere, quod homini melius est mori quam vivere, peccanti in conspectu eorum qui vincient eum post dies coecitatis suae. [*pag.* 228] Fons est amaritudinis et doloris qui effunde-

tur in animam hominis, dum illi noctu eum rapient de improviso, ubi manus ejus sanguine sint inquinatae et digiti sint in peccato, juxta quod scriptum est. Quis est testis sermonum horum et operum, nisi Deus et qui videt et qui novit? Hoc ita est: Nunciatum fuit homini, Mater tua mente capta est et caligo praeterea ceu velum praetensum est oculis ejus, qui vero vident eam ignorant quod visus ejus turbidus sit vel obfuscatus, quia oculi aperti sunt, at non vident. Et homo ille surrexit de loco ubi hoc ei dictum fuit, et ascendit ad matrem quae eam pepererat, viditque eam binis malis oppressam, insania et caecitate, et e regione ejus sedens flere coepit. [*pag.* 229] Illa autem ridebat et gaudebat, hilaris valde, neque pudore neque tristitia affecta, siquidem mens ejus capta erat sive illa erat mente capta. Atque cum iste lacrymis se saturasset, apprehendit ambas manus ejus eamque sibi adjunxit, et illa festinans pedibus in via, pone eum secuta est humeris ejus incumbens, et sic cum ea profectus est ad locum ubi eam sanatum iri sperabat. Mox inde ei cum matre ambulanti obviam factus est homo, adducens fratrem illius qui matrem post se trahebat, qui et ille coecus erat, eoque in manus illius tradito abiit et abscondit se. Et ille cum videret, quod occultatum se abisset, et nullus ei adesset e duobus illis, quorum alter de matris insania nunciaverat ei, alter fratrem coecum ei tradiderat, [*pag.* 230] lugens perrexit in via quam coeperat, matre quae eum pepererat retro eum trahente, fratre autem in anteriora avellente. Sed dum altera manu matrem retinet, frater ab altera se proripiens aufugit longe cum anima sua, festinans ad loca tenebricosa. Nec potuit ille insequi fratrem errantem, quia mater eum retardabat, neque clamando revocare, quia ille non audiebat nec revertebatur. Ambulavit itaque cum matre donec pervenit ad locum ubi illa erat sananda, eaque ibi relicta, corde dolens reversus est ut fratrem quaereret. Cumque quantum poterat penetrasset perlustrans loca tenebrarum neque invenisset, lassus despondit animum: Melius sane consistere hoc modo sive hoc loco, dum sanguis stillat guttatim quam dum fluit instar aquae. — [*pag.* 232] Scias etiam cur qui apud te inquiunt, Aegrotamus, manducant hoc et illud, furantur vel clam datum accipiunt quovis tempore, nec unquam saturantur. Qui fieri potest ut satientur, rapientes, furantes, clam accipientes, congerentes cupiditati insatiabili, accensae instar ignis coram qui coërcere nescit. Anne qui ignem accensum sedare vult, desinit materiem conjicere in eum? — [*pag.* 236] Apprehenduntur et capiuntur ira Dei et angeli, ut capi solet avis laqueo et caprea a pueris, nisi proponant sibi non dare somnum oculis suis, neque nictationem palpebris suis. Nam evasimus, juxta quod scriptum est, instar capreae e laqueo et instar avis e reti. — Nonne vidisti vel audisti, quid fecerunt Barbari synagogis tibi similibus, et oppidis tibi vicinis, aliisque vicis et locis omnibus? [*pag.* 237] Et sane afflictio et desolatio et expilatio, quas attulerunt inimici filiorum ecclesiae, satis sunt ad castigandum cor sapientum, maxime quod tot homines occiderunt. Nec dubium est quin scias quod multitudo hominum periit in fluvio, multi in montibus desertis, multi captivi abducti, multae virgines vitiatae, ecclesiae combustae, aliae expilatae, et ingentia damna adlata collegis nostris sive fratribus. Sed ne sic quidem cessarunt eo

tempore in te ut olim furari et committere opera dolosa omni transgressionis genere; neque nunc cessamus. — [*pag.* 239] Quomodo dicam, quod sermones socii seu filii seu patris in hac epistola scripti, sermones sunt hominis qui alienus manet ab ejusmodi hominibus, quibus non placet eos audire, neque dignos eos existimat. Propterea quia illi non tenentur audire sermonem ejus, quemadmodum qui Deum timent inter nos, amant veritatem in omnibus operibus suis: neque is tenetur eorum causa coram Deo, quominus se ab iis segreget, neque inde culpa in capite ejus de tribunali. Nemo in te est, cum quo qui haec dicit collocutus sit inde a mensibus vel multis diebus, neque ei convenit ut se per vitae tempus illis implicet. Non quidem quod mali quid ei fecerint, sed quoniam et ego et illi vituperavimus veritatem Dei mendacio, violavimus eam injustitia, mentiti sumus adversus eam, corrupimus animas nostras in iniquitatibus, uti scriptum est. [*pag.* 240] Neque fieri potest unquam ut socii vel fratres dicant, Amamus socium nostrum vel fratrem; nisi custodiant sermones ejus, quo et ipse attendat ad eos. Nisi sermones socii utiles sint sociis ejus, neque ipse utilis erit eis dum socius sit. Nunc oportet ut tu pura fias a sanguine eorum qui facient mala in te omni tempore in quavis transgressione. Ne tolera eos ut tecum habitent, non tradentes tibi cor suum, ut abstineant ab inquinatione, a furto et omni opere malo. Cave ne persuadeant tibi ut relinquas doctrinam quam edocta es, nec dicas tu quoque, ut multi quidem docent: Sinite utraque crescere [107]. Non ad te spectat sermo iste, neque ad aliquam e synagogis tibi similibus in hoc habitu sive hac vitae ratione; sed ad universum mundum. — [*pag.* 241] Sed adverte animum, ubi invenisti verbum illud: Sinite utraque crescere; vel qua ratione conveniat tibi. Neque sinas ut seducant te altero illo sermone, quem et multi docent hoc modo: Cum illi qui omnes convocaverant ad nuptias novissent eum qui veste nuptiali non erat indutus, tamen non ejecerunt eum e domo nuptiali, [*pag.* 242] nec aliquid dixerunt feceruntve ei, donec veniret dominus. Itaque, inquiunt, non oportet ut qui noverint eos qui malum faciunt in synagogis sive ecclesiis, ejiciant eos, donec sistant se coram domino Jesu vel donec ipse veniat. Scandalo est tibi sermo iste. Absit. Ne crede cuivis verbo ut stolidus facit, sed sapiens fias magis, examina omne opus et omne verbum et omnem spiritum omni tempore. Ne pecces contra quod dictum est in Solomone: Stolidus credit cuivis verbo, congruo et incongruo, sapiens cavet ab iis quae non conveniunt et quae dicere non decet. — [*pag.* 245] Nonnulli in te qui non attendunt ad quae audiunt, non pueri solum sunt et puellae, sed adulti etiam homines et foeminae adultae. — Instruam te de hac quoque re, scilicet ubi denuo deprehenderis aliquos in te qui eam commiserint stultitiam ut recidant virilia sua, quo in puritate maneant, [*pag.* 246] attolles eos super lecto sanguine vulneris madentes et ponas in via publica, secundum quod jam diximus omnibus congregatis omnibusque audientibus, ut exemplar sint sive signum transeunti cuique. Si vis propter deum, trade eos

107 Evang. S. Matth. cap. 13 v. 30.

cognatis suis, ne moriantur in vicinia nostra. Si vero cognatis sunt destituti, transfer eos in locum habitatum et ibi depone eos. Modo ne ullatenus sinas ut maneant apud te, ne haereticis accensearis propter homines perversos, qui offendiculo tibi sunt opere, quod hominem ne audire quidem decet et abominatio est juxta scripturas. — [*pag.* 248] An oblita es profanationum et pollutionum et furtorum quae commissa fuerunt in vasa altaris inque ceteras res quascunque, et peccatorum omnium quae facta sunt in te? Sed tu, anus, quoniam scripsisti nobis, Manifestavi vobis totum cor meum; sane ita nobis manifestasti cor tuum, uti nunquam fecit homo homini. Num nos diligimus te, odio habentes juvenculam; aut diligimus illam, et te odimus; aut sane praecipue diligimus unam vestrum dum alteram odimus? aut si omnino unum diligimus et alterum odio habemus, nonne est malum id quod odimus? [*pag.* 249] Et cur tergiversasti ne sisteres te vel illa se sisteret tecum, postquam illa dixit coram Deo et sene et illis qui cum eo venerant, et fratribus omnibus qui sunt apud vos, congregabimur insimul. Justificata es egregie, inquiens: Non possum adjungere cor meum cordi ejus. Scio equidem, quare cor tuum non jungitur cordi ejus: sermo ejus tibi non est utilis, neque sermo tuus ei. Ita pariter ubi sermo tuus nobis erit utilis, qui fieri potest ut sermo noster non sit utilis tibi. Non est verum quod dixit senex ira incensus, te omni illo tempore aures praebuisse consilio diaboli? Monui te pluries, dic nobis qua super re offensa es ei; sed non dixisti. Non potuisti tolerare sermonem Deo inspirante tibi mandatum: Periculum fac iterum cum filia tua, et si inveneris immorigeram, scribe nobis. [*pag.* 250] Magis immorigera fuisti quam illa. Non potuisti sustinere ad tertium quartumve diem, antequam mitteres nobis querelas tuas vel sermones ambarum insimul. Poterisne sustinere judicium Dei, tu qui hoc modo praefracte e nobis expellis sororem tuam? Diabolus corrupit cor alterius utrius erga alteram, nonne putas Deum te esse una cum illa interrogaturum, qua in re te violaverit? — [*pag.* 251] Remitte sorori tuae, tolerate altera alteram in timore Dei, et complete opus vestrum, ne vos poeniteat die quo cessabit omnis durities e medio nostrum. Si tu ais, Quid mihi est cum illa? aut, Odium mihi non est in eam: scriptum est, Odium suscitat rixam, amor tolerat omnia. Si nostrum non misereris, hominum quidem omni afflictione dignorum, qui toties mandavimus tibi a mensibus inde plusquam duobus, optantes ut concordes fieretis et compleretis opus vestrum: quomodo potes tu e regione resistere caritati et paci et obedientiae, quin sinas eas intrare cor tuum? — [*pag.* 254] Oramus etiam te ut remittas sorori tuae, licet succenseas quod male de te locuta sit. Ego quidem consulo tibi ut des cor tuum̄ nobis, et milites ut bonus miles domini Jesu. — Si non consentis reconciliari cum sorore tua ut operatores collegae in unico hoc opere, cui Deus vos destinavit, [*pag.* 255] et si vere tibi est propositum adhaerere cogitationi pravae potius quam conciliari sorori tuae, aut si non potes concors ei fieri, propter praeceptum Dei, non propter nos, ne dicas, Vos me cogitis, sive tu sive illa, secedite et separamini. Sicuti enim non estis utiles altera alteri, quoniam vobis ipsis estis offensioni, ita quoque nemo singulus in vobis utilis erit aliis

nonnullis in hoc opere. Deus non deseret nos in hac afflictione tanti doloris. Teutabimus adhuc nonnulla, sed quod velim breviter. Ne audiam quod multos sermones feceritis cum sene: Sic, sic; non, non: antequam ille redeat ad nos, ne cor meum vel cor vestrum magis adhuc doleat super vobis. Sufficit ita.

[*pag.* 256] *VERBA AFFLICTI ET DOLENTIS.*

Forte ego non reputavi vel tu, Synagoge, non reputasti vereri verba prophetae: Deus iracundus est Dominus, ulciscens ira in adversarium et perdens inimicos suos. Non est inimicus qui Deo magis adversetur quam qui in te faciunt opera fraudis. — [*pag.* 258] Ille aur illi, de quibus dixit qui tecum loquitur, sunt in te, tu vides eos, et profecto eos non cognoscis. Prope adsunt tibi, et sane procul quoque absunt. Sunt in medio tuo, adspicis faciem eorum, adspiciunt faciem tuam, tu suspicis ad eos, illi despiciunt ad te. Et profecto, quaere quis est aut qui sunt, et cognosces eos. — Non ita plane vecors est qui tecum loquitur, ut si viderit rem occultam, proferat eam et dicat qualis sit. — [*pag.* 259] Ut mulier illa stulta, quam Deus e nobis expulit, quae et illa dixit, Veni et manifesta opera furum. Uti et inde ab initio multi in nobis locuti sunt hujusmodi vanitates. Sed reputo qui ista inquiunt ut vecordes praeter veritatem. [*pag.* 260] Si quando cogitavi opera occulta, cui dixi unquam inconcinne, Scio opera occulta? O homines qui non dijudicant se ipsos propter diem magni judicii! Nec mirum, te scire nomina nova quo appelles eum qui tecum loquitur, pusillanimem, iracundum, contentiosum. Ignoras quae sint magna nomina quibus eum appellare decet. Docebo te ea. Voca eum dolorem et moerorem et gemitum et pudorem et tristitiam. Sed hoc velim scias et medites: mel seu quod melle dulcius sit, custodient in unum locum collectum, donec per portiones aliis dent, qui et ipsi reponant in vasibus eo dignis; [*pag.* 261] fel autem seu quod omni felle sit amarius, manebit juxta mel vel ab eo excussum, donec sensim auferant qui id tractant et versant, aliisque dent qui procul abijciant. Ita inquit is quem qui sit quaeris: Dicam ego seu dic tu rem pro altera, opus pro altero vel opera pro alteris. Ponam ego sive pone tu caput pro pedibus. Ponam sive pone tu oculum vel oculos pro auri vel auribus, nasum vel nares pro manu vel manibus. Aperi orbem terrae ut introspicias abyssum, tu o Synagoge. Eleva oculos tuos ad coelum ut videas, quod scire possumus, ego et tu, quid sit latitudo et longitudo et altitudo et profunditas. [*pag.* 262] Stabo vel sedebo in loco, ubi quem tu nescis quis sit, movit caput suum super te in ira et zelo ante dies et annos qui transiere. Iudicium erit super altari seu loco ubi ille multis maledixit inde ab initio usque nunc, propter opera mala quae fecerunt, sive viri sive foeminae. Non mirus tibi videtur qui tecum loquitur inquiens, Faciam judicium ejus qui judicabit me et te? Deus et Domine Jesu Christe bone, fac judicium cordis mei, et aestimationem animae istius et illorum qui moerent super iniquitatibus, quae factae sunt et nunc quoque fiunt in synagogis tuis. Qui vadimonium suscipit pro servo stulto spernit legem, ut scriptum est. [*pag.* 263] Qui jusjuran-

dum praebet pro hominibus vel homine stulto, implicat salutem animae suae contemtui jurisjurandi quo confirmavit testimonium. Homo ille vel homines illi peccaverunt, fecerunt et me peccare. Deus, transgressus sum jusjurandum quod feci coram te. Homo ille vel homines illi mortui sunt, occiderunt et me vel nos. Homo ille vel homines illi facti sunt inimici tibi, sive ei qui constitutus est in loco tuo vel locis tuis sanctis, fecerunt et me inimicum tibi, Deus, sive ei qui constitit ad dividendum caliginem vel tenebras a luce vel luminibus. Qui possum attollere oculos meos ad te orationibus meis parvis et pauperibus? Deus, transgressus sum juramentum quod feci. Dicam, novi peccatum meum, ira tua firmata est super me, minae tuae circumdederunt me, terrores tui conturbaverunt me, juxta quod scriptum est. Obdormivi in pudore meo, et vituperatio mea expandit se super me. [*pag.* 264] Non solum quod peccavi omni opere, sed transgressus quoque sum jusjurandum quod feci coram te, hominum causa qui non satiantur peccando in animam suam ab initio suo usque nunc. Non jusjurandum, non timor, non lacrymae, non pudor, non ira, non maledictio, non sermo nec opus quodcunque, quae fecit iste te jubente, Deus, praevalent cum hujusmodi hominibus ne peccent in animam suam. Ne mitte super me judicium jurisjurandi, velut sanguinem hominis quem effuderunt cum occiderunt eum. Scio quod jusjurandum est super capite meo jam inde a mensibus, sicut reliqua omnia mala mea. Plenus sum pudore et afflictione, Deus, attende ad animam meam et salvam fac a maledictione jurisjurandi et reliquorum malorum meorum omnium: nam homo iste sive homines isti reddiderunt me atrum. Ne avertas faciem tuam a me, ne declines te a paupertate mea in ira. [*pag.* 265] Lava me a maledictione jurisjurandi, et purga me a crimine, Jesu mediator conscientiae meae. Non enim pro pecunia aut opibus ant alia re vana suscepi vadimonium, sed volo ut quem voco fratrem meum seu fratres meos reconcilientur tibi in poenitentia, Deus. Et loco fratris et socii fecerunt me sibi alienum, non miserati sunt mei in magno morbo meo. Nonne propter peccata mea flagellasti me? Et quis scit aut cur non timeam, ut salvus sim ne denuo renoves cruciatus et plagas et morbum in vilitatem meam, novis flagellis praeter ea quibus jam castigavisti peccatorem meum. Tu scis, Deus, quid retinuit me ne facerem hominibus illis juxta quod illi fecerunt. [*pag.* 266] Quem timeo praeter te solum ne mittam super eos judicium suum? non enim in te, Domine, hac vice peccaverunt homines illi, sed in me peccaverunt. Siquidem omnes qui sunt in synagogis tuis testes sunt, quod judicium factum est super me solo, dum illi transgrederentur post jusjurandum quod feci coram te. Propterea recipio super me peccata eorum, instar illius qui peccavit in fratrem suum septuagies septies. Quia magnum est peccatum quod fecerunt, uno ictu occiderunt me fratres mei, et fecerunt ut unus ictus sufficeret ut tu adderes dolori meo angores et morbos cordis et corporis. Quin et de capite meo timui, ne corriperetur a morbo illo vel quod in omni malo simile erat morbo. [*pag.* 267] Apparuit quod jusjurandum illud super capite meo mihi solo peccato erat, nemo mecum particeps ejus, dum socii seu fratres mei abnuerent, purgantes se vel purgati a peccato meo, dicentes, Sufficis

operi tuo. — Placeat tibi et velis in omni misericordia tua, Domine bone longanimis, ignoscere nobis, mihi et illis aliis, non solum hac vice, sed ut remittas peccata nostra ab initio usque nunc. —

III.

[*pag.* 272] Si et Deus fuit in aerumnis et sustinuit dolores e plagas et cruciatus, secundum scripturas, fiat quoque morbus seu morbi et flagellum quod Deus mittet super me vel quod nunc super me est, propter peccata mea et jusjurandum illud quod transgressus sum, instar clavorum fixorum in corde meo et anima, et instar spinarum et tribulorum in toto corpore meo, ut homo ille vel homines illi liberentur ab omni afflictione et poena in die necessitatis meae et illorum, et omnium hominum qui non ponunt Deum in conspectu suo, videntem et scientem eos qui faciunt opera dolosa in te, o Synagoge, et in universo mundo. Si neque Deus Jesus avertit faciem suam a contumelia consputationis, juxta quod scriptum est, is qui dominus gloriae est, liceat ut omnes qui in te sunt vocent hunc peccatorem quovis opprobrio: nam plenus sum opprobrio propter mala mea et propter jusjurandum quod transgressus sum, ut homines illi liberi evadant ab ignominia. — [*pag.* 278] Tantum post hoc tempus sive post pactum nobis sancitum, perseveremus in eo vel super eo per Deum, ut qui aedificant super fundamento. Qui vero fuerint e te expulsi utpote comprehensi in hujusmodi opere, sit sanguis eorum super capite eorum. — Nisi vellem ut omnes justi in te, sive viri sive foeminae, qui unanimes sunt in praeceptis dei custodiendis, puri essent a sanguine et judicio eorum qui faciunt aut facient opera impietatis in te, ne verbum quidem de iis dixissem, te audiente vel illis audientibus. Sufficiat iis ita afflixisse cor meum seu cor nostrum. Nulla amplius mihi aut vobis speranda inde est utilitas. „

NUM. CLXXXVII. Folia sex, paginae ⲫ̄ⲙ̄ⲅ̄—ⲫ̄ⲛ̄ⲇ̄, characteres classis IV, fere ut in specimine n. XIIX. Fragmentum epistolae ad eandem congregationem, quam Scjenutii esse et res et stylus credere suadent. En excerpta:

[ⲫ̄ⲙ̄ⲅ̄] ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲁⲓ ⲁⲥⲁⲓ [1] ⲛ̄ϥⲛ̄ⲁⲁⲥⲁⲓ ⲣⲱ ⲛⲟⲩ= ⲕⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲧⲕⲁⲥ ⲉⲧϥⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲟⲩϣⲛⲟⲩϣⲏ. ⲛⲃⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱϣϩⲧ ⲉⲁⲩⲟϣⲙⲉϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣ ⲛ̄ⲣⲁⲧϥ [2] ϩⲛ̄ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲕϩ [3] ⲛ̄ ⲉⲧ=

1 ⲁⲥⲁⲓ M. ⲁ̄ⲥⲓⲁⲓ *adlevari*.

2 ⲟⲩⲉϣ M. ⲟⲩⲱϣ *intervallum*; ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣ ⲛ̄ⲣⲁⲧϥ *ad intervallum pedis ejus* i. e. *praeter imam radicem sive originem*. Videtur hinc repetendum ⲛⲟⲩⲉϣⲛ M. ⲛⲟⲩ=ϣⲉⲛ *praeter, sine*.

3 ϣⲟⲕϩ M. ϣⲱⲕ *profundus*. Cod. CLXXXIIX p. 191 ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲕϩ ⲙ̄=ⲙⲁⲧⲉ, et ⲛ̄ϣⲱⲕϩ *profunditas*. Affine ϣⲟⲕϩ *caedere, excidere*, supra pag. 298 not. 103.

ϭⲏⲩ [4] ⲏ ⲉⲧⲟⲩⲏⲩⲉϩⲟⲩⲛ [5] ⲛⲧⲁϥϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲉⲓϩⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲉ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲓⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϥⲛⲉϩⲥⲉ ϩⲓ ϩⲣⲉ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲉⲓⲁϣⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲁⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲃⲣⲃⲣ ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲩⲛⲓϥⲉ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲧⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣϥⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲣⲱϩⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϥⲱⲣⲃ [6] ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧϥϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ [7] ⲉⲣⲟⲟⲩ. [ⲫⲙⲇ] ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲧⲏⲩ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϫⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲉⲣⲉ ⲛϯⲕ [8] ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉϣⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲏ ⲉⲟⲩⲟⲛϭⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϣⲁϩ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲏ ⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲁϥϣⲃⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲉⲃⲗⲁⲡⲧⲉⲓ ⲛⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲛ ⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲧⲧⲏϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲏ ⲁⲙⲓϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲱⲛ, ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲱⲙ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϣⲁϩ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲧⲉϥⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩϫⲁϫⲉ, ⲙⲡⲣⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲣⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ϩⲉⲛϯⲕϣⲏⲙ ⲏ ϩⲉⲛϫⲃⲃⲉⲥϣⲏⲙ [9] ⲧⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲁϩ ϣⲱⲡⲉ. — [ⲫⲙⲉ] ⲉⲣⲉ ⲛⲣⲟⲟⲣϫⲉ [10] ⲣⲱ ⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲟϥ, ⲏ ϫⲉ ϥⲟ ⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲉ ⲁⲛ ⲉϭⲱϣⲧ. — [ⲫⲙⲋ] ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲁϩ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲧⲙⲛⲧϯϩⲁⲡ ⲉϥⲟⲥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲕⲩⲣⲡϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲧⲙⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩϩⲉ ⲉⲩⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲁⲥϫⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ, ⲡⲟⲩⲁ ⲉϥⲟⲛϩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲁⲥϩⲉ [11] ⲉⲣⲟϥ ⲏ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ

4 ϭⲏⲩ M. ϫⲏⲟⲩ *angustus*.

5 ⲟⲩⲉ et ⲟⲩⲏⲩ M. ⲟⲩⲉⲓ et ⲟⲩⲏⲟⲩ. Quod vero hic legitur ⲉⲧⲟⲩⲏⲩⲉϩⲟⲩⲛ verto *intus dilatatus*, *expansus in cavernas*.

6 ⲟⲣϥ, ⲟⲣⲃ M. ⲱⲣϥ. Hic ⲱⲣⲃ est *collectum sive contractum impellere*, *omnes vires dirigere in unum locum*. Infra p. 557 ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣⲃ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ, *locus tibi adscriptus*; p. 558 ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲁⲟⲣⲃⲉϥ ⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ, *omnia loca quae tibi acquisivisti*. Cod. CLXXXIX ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲱⲣϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲛⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

7 ⲟⲩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ *patere versus locum*, i. e. *conterminus esse*, fere quod alias ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ.

8 ϯⲕ *scintilla*, *favilla*. Cod. M. XLVI de Pahhomio dicitur fuisse in medio fratrum ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲑⲓⲕ ⲛⲭⲣⲱⲙ.

9 ϫⲃⲃⲉⲥ M. ϫⲉⲃⲥ *carbo*, *favilla*. passim. Scribitur etiam ϫⲁⲓⲃⲉⲥ supra pag. 331 not. 330.

10 ⲱⲣϫ, ⲟⲟⲣϫ *serietas*. Hic ⲣⲟⲟⲣϫ *serium vel attentum reddere*, *monere*, ⲛⲣⲟⲟⲣϫⲉ ⲣⲱ *nos monemus te ipsam*. Sed potest etiam legi ⲛⲣⲟⲟⲣϫ ⲉⲣⲱ pro usitatiori ⲉⲣⲟ, cujus rei non desunt exempla. V. pag. 384 not. 8.

11 Suspicatus sum ϩⲉ hoc loco esse M. ϩⲉⲓ *cadere*, sensu transitivo *dejicere*, *abortire*; sed cum certa exempla ad manus non sint, malo referre ad ϩⲉ *invenire*. Ceterum origine esse unam eandemque vocem, advertimus pag. 292 not. 35; eodemque pertinere videtur ϩⲉ M. ϧⲉ, de quo pag. 298 not. 98, *casus*, inde *modus*.

ϩⲛ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟϣⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲩⲧⲉϩⲧⲱϩ [12]
ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ [13] ⲙⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ
ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲣⲓⲙⲉ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲏ ⲉⲩⲗⲕ//
ϣⲁ [14] [ⲫⲓⲍ] ⲏ ⲉⲩⲕⲱⲙϣ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ
ⲣⲱ ⲡⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϣⲱⲧ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲣⲟ [15] ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲟⲩ//
ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [16] ⲉⲧϩⲁⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲟϥ
ⲙⲡⲉϥϩⲣⲟⲕ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϩ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϥϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
— ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϩⲟⲃⲉ [17] ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ. — [ⲫⲛⲁ] ⲉϥϣⲱ//
ⲡⲉ ⲙⲛⲥⲫⲁⲗⲙⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲩϭⲓⲛⲥⲱϣⲉ, ⲏ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲥⲫⲁⲗⲙⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲩ//
ϣⲁⲛⲙⲟϣⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲓⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲱϩⲉ, ⲉϣϫⲉ ⲙⲡⲓⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ
ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲏ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲛⲏⲩⲉ [18] ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧϩⲓⲱⲱⲧ, ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲟϣⲥ
ⲏ ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲃⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲛⲁⲃϩⲉ, ⲙⲙⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ. ⲙⲉϣⲁⲕ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓϩⲉϫϩⲟϫⲧ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲓϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲟϣⲥ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϭⲏⲩ ⲏ ⲉⲩϭⲏⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ϭⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟϣⲥⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲏ ⲁⲓⲧⲣⲉⲩ//
ⲟⲩⲁϣⲥⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲣⲉⲩϭⲟⲟⲩⲥⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ [19]. — [ⲫⲛⲅ] ⲉϣϫⲉ//

12 ⲧⲉϩⲧⲱϩ M. ⲑⲟϩ *turbare*, ejusdem radicis esse arbitror ac ⲧⲱϩ M. ⲑⲱϧ *miscere*. Quin et cod. CLXI p. 52, supra pag. 269, ⲛⲟⲩⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲧⲉϩⲧⲱϩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ, reddendum videtur, *non erat vere ingenuus, sed mixtae originis ut sunt muli*. Ut vero ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ seu ⲙⲉⲥⲛⲟⲣⲕ pro *mulo* accipiam, facit etiam locus a Mingarellio datus pag. 322, sed non explicatus: ⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲧⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲉⲥⲛⲟⲣⲕ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ//ⲙⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲟⲩⲏⲩ, quae verto, *adscendit eos velut equos et mulos, ut abigat per vias longinquas*. De voce ϩⲣⲁ pariter ignorata Mingarellio V. cod. CXCVII not. 5. Etymon vocabuli ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ repetet forte aliquis a sterilitate animantis, ⲙⲓⲥⲉ et ⲡⲟⲣⲕ *eradicare*, quo et spectare potest M. ⲧⲉⲙⲑⲁⲙ, forte a ⲑⲱⲙ *obturare*.

13 Intelligo Psjòltum, quamqoam aliquando dubitavi sit ne senex iste Scjeoutius, et epistola scripta a Besa. At stylus nimium abhorret ab humili illo et fluente, quo scriptae sunt Besae epistolae infra recensendae cod. CCIV, CCV, CCVI.

14 ⲗⲕϣⲁ M. ⲉⲗⲕϣⲁⲓ *subsannare*, velut *nasum angulatim retrahere*. Cod. CLXXXIX p. 121 scribitur ⲉⲗⲉⲕϣⲁ.

15 Ad verbum *non servantur ad urdere*, i. e. *non ardent amplius*.

16 ⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ plur. a ⲙⲟⲟⲩ M. ⲙⲱⲟⲩ. Plerumque scribitur ⲙⲟⲩⲛⲉⲓ//ⲟⲟⲩⲉ, ut supra pag. 384 not. 10 et cod. CXCII p. 268; sed reor illam esse antiquiorem formam, et ⲛ aote ⲉⲓ sequius insertum ob euphooiam. ϩⲁⲧⲉ M. ϧⲁϯ *fluere*.

17 ϩⲟⲃⲃⲉ *humilis*, quod etiam legitur cod. CLXXXIX p. 168, pertinere videtur ad ϩⲱⲡ *latere*, a quo etiam ϩⲃⲥ, ϩⲟⲃⲥ *tegere*, *induere* et ϩⲃⲥⲱ *vestimentum*.

18 ⲁⲡⲉ M. ⲁⲫⲉ *vertex*, *summum*. Cod. CCII p. 203 pariter de vestibus ⲛⲉⲩⲥⲱⲛⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ, *limbus*, *summum*, *medium*.

19 ϭⲟⲟⲩ vel ϭⲟⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ *coarctare* a ϭⲏⲩ supra not. 4. Assumit ⲥ ante affixum ⲟⲩ, ut alia hujus formae verba, de quibus pag. 376 not. 6. Cod. CXCI scribitur ϭⲱⲟⲩ.

ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲉ ⲧⲏⲣ//ⲣⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ. ϫⲉ ⲛϥⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲉ ⲛ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉϥϯϩⲟⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲉ ⲛ ϩⲛ ⲛⲟⲩ//ϩⲟⲓⲧⲉ. ⲉⲙⲡϥϫⲓ ϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛϣⲙⲙⲟ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲉⲙ//ⲟⲉⲓⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ. — [ⲫⲡⲇ] ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ, ⲑⲗⲗⲱ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ [20], ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲉⲧϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩ//ϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲛ//ϩⲉⲣⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲉ, ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ. —

[*pag.* 543]„ Instar ignis olim ad ima usque exstincti in locis profundis et angustis et cavernosis, nbi exarserat, mire magna aquae copia influente et totum incendium operiente, qui novo fomento denuo excitatus, non obstante magna illa profunditate atque ingenti illa aquae vi, assurgit erumpens, ac si ventus e loco arcto ei sufflasset, dum superne spirans ventus exagitat eum et impellit in loca ubi exarsit, donec ea absumserit cum omnibus rebus quae in iis, et cum omnibus locis ad ea conversis. Tunc si non sunt alacres quibus negotium datum est ut invigilent, favillae ignis ardentis in locis illis, quae oportet destrui et vastari a flamma in iis suscitata, insilient et corrumpent alia quoque loca, quae erant custodienda, cum omnibus rebus quae in iis, et cum ceteris locis illis patentibus et adsitis. Propterea sicuti luctata es et certasti magnum certamen, donec exstingueres magnam flammam excitatam invidia ejus qui vocatur inimicus tuus, ne desine vigilare, ne parvae scintillae vel favillae exiguae magnum producant inceodium. — [*pag.* 546] Non sunt, illi qui exiverunt ad contemplandam flammam ignis in te accensi, iidem qui dixerunt, Hora matutina jndicabimus eam; uti jam dixi in hac epistola? Et illi qui dixerunt, Hora matutina judicabimus eam; non sunt iidem de quibus tibi narratum est, quod hora vespertina egressi a muliere luxerunt, quia pepererat filios duos, alterum vivum alterum natum mortuum? Quemadmodum qui tecum loquitur scripsit in prima epistola, quae seorsim lecta fuit in te, turbis natis ante mortem patris nostri senis, dum nonnulli eorum qui auscultatum venerant in locum ubi recitabatur, plorabant, alii ridebant vel subsannabant et ludibrio habebant, nec scindebant cor suum, siquidem ipsi erant duces et instigatores peccati, juxta quod scriptum est. Non sunt loca in te ubi incendium illud non amplius perdurat ab ea inde hora propter aquae rivos eis immissos? Cur non cessavit flamma incendii ejus in aliis quoque locis ubi ardet? — [*pag.* 551] Si mendum non est in textura, neque invenerunt qui examinaverunt eam opifices qui sunt artis textoriae, tunc si ego non sum plane contentus vestibus quas indui, quia suprema pars earum nimis ampla est et defluens super humeros meos, non est culpa eorum qui eas mihi procuraverunt. Nam forte antehac me ipsum constrinxit, nec jussi dilatare summa earum et ampliari? Si ergo mei causa eas dilataverunt, etiam mei causa jubebo ut coarctent. — [*pag.* 553] Nisi mysterium est in verbis quae audis et quae tibi scribuntur, sane stultus est qui tibi

20 Vide supra pag. 396 not. 85.

ea dicit. Non enim vescitur pane tuo usque nonc, induitur autem vestibus tuis : non accipit vestes ab exteris usque nunc, vescitur autem pane exterorum. — [*pag.*554] Vos autem, anus et juvencula, et matres quae vobis sunt antiquiores, et omnes qui sunt concordes vobiscum aut oobiscum omoibus iosimul, rogo vos ut maneatis ita io veritate, dilecti mei. „

NUM. CLXXXIIX. Folia vigintiquinque, paginae ϥ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲉ̅—ⲥ̅ⲓ̅ⲇ̅ : ⲥ̅ⲗ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅ : ⲧ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲃ̅ : ⲧ̅ⲓ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲓ̅ⲃ̅. Characterum specimen exhibet tabula v n. xxix. Epistolae et sermones Sinuthii.

Primum fragmentum continet partem sermonis de salvatione hominum et de vita aeterna, de peccatorum remissione et de impietate Judaeorum in Christum. Inter alia occurrit locus laudatus in codice infra recensendo Num.CCXVII, quo confirmatur Scjenutii esse quae hicce codex continet. Inquit nimirum :

[ⲣ̅] ⲉⲣⲉ ⲣⲁⲛ ϭⲉ ϩⲓ ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲁϣⲣ ⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲁϫⲛ ⲧⲃⲃⲟ. ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕⲗⲟⲙ ⲉⲩⲛⲏϩ ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲉϣⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ, ⲉⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ, ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ, ⲉⲩϣⲁⲛⲣ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲏ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲉⲓⲣⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ. ⲏ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ ⲡⲟⲩⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲁⲩⲣ̄ ⲣⲉϥϯ ⲛ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲕⲟⲥ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ϩⲉⲛⲕⲉϫⲡⲓⲟ ⲣ̇ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉ, ⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲙⲟⲟϣⲉ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲛⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲙⲁⲉⲓⲟⲛ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲣ̄ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ, ⲉⲓⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧϭⲁⲓⲟⲛ. ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧϥ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ϣⲓⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲥⲭⲏⲙⲁ. ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲙⲉⲛ ⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϯⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲛⲉⲧϭⲟⲟⲩϭ [1] ⲇⲉ ⲕⲁⲛ ⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ. [ⲣ̅ⲃ̅] ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲛ̄ϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ, ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲟⲥⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲥⲭⲏⲙⲁ, ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.

„ Nomen et habitus quid possunt absque puritate nos juvare ? Ubi sunt fructus iis convenientes, virtutes scilicet dignae quae honorent regem Christum ? Nomina enim et habitus et coronae pertingunt usque tantum ad horam mortis, neque possunt nobis auxiliari. Nam accedimus ad praesentiam Dei, ut quivis alius homo, nos qui gestamus nomen et habitum usque coram regibus et potestatibus a Deo constitutis. Sicut enim quibus sunt divitiae, sive benefeceriot iis sive noo, relinquent eas discedeotes, atque aut gratiam accipient a Deo, quod fuerint liberales, aut ignominia afficientur, quod oon fuerint philanthropi : ita quoque oobis eveniet. Nomen et habitum relinquemus abeuntes, et si fecerimos quae decet facere eos qui iis sunt insigniti, justifica-

1 ϭⲟⲟⲩϭ, vox mihi hactenus ignota, declaratur ab opposito ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, quod cum significet *recte agere*, illud est *pervertere*, *praevaricari*.

bunt nos, sin minus condemnabunt. Hic locus solus est, quo distinctio provenit e nomine et habitu, dum qui recte agunt honorantur in veritate et gloriantur in justitia sua, qui vero praevaricantur, honorantur quidem, sed simulatione et verbis rei non consentaneis. At in loco quem expectamus, nemo exaltabitur propter nomen et habitum, sed si quis exaltabitur erit propter opera sua justa. „ *

Secundum fragmentum p. 171, 172, inscriptum: „ Sermones breves ad fratres monachos: „ totum sistimus.

[ⲣ̄ⲟ̄ⲁ̄] ϨⲈⲚⲔⲞⲨⲒ ⲚϢⲀϪⲈ ⲚⲚⲀϨⲢⲚ ϨⲈⲚϢⲂⲎⲢ ⲘⲞⲚⲀⲬⲞⲤ.

ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲓϣⲁⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ, ϣⲁⲓⲣⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲛ-ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲉⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ, ⲥⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ, ⲁⲩϫⲡⲉ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲥⲉⲛ-ϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲥⲉϯ ⲙⲡⲉⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲛϩⲁⲓ, ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲩϩⲟⲛ, ⲉⲩϣⲁⲛⲱⲙϫ ⲙⲡⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϣⲟⲛⲥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲣ̇ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲟⲛⲥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲉⲙϫ [2] ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲥⲉⲣϣⲁ, ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲥⲉⲥⲱ ϩⲙ ⲡϣⲓ ⲙⲙⲉ. ⲛⲁϣⲉ ⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙ, ⲛⲁϣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲃ, ⲛⲁϣⲉ ⲛϩⲁⲧ, ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ϥⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲩⲏⲓ ⲙⲉϩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ, ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ

★ Alia notatu digna occurrunt in hoc primo fragmine: P. 97 ϩⲟⲧⲣ ut videtur *congruum, conjunctum esse*, ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲧⲱⲣⲡ ϩⲟⲧⲣ ⲛⲙⲙⲁϥ. P. 104, ⲧⲱⲱⲃⲉ *lapis offensionis*, alias *later* M. ⲧⲱⲃⲓ: ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲱⲃⲉ; p. 105 ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲩⲧⲱⲱⲃⲉ. Forte vertendum *captura*, similitudine a latere inclinate erecto quo falli solent animalcula. P. 104 ϭⲉⲣⲏϭ *venator*, etiam cod. CLXXXIX p. 383, CCIV p. 206. Cod. M. LXIX ϫⲉⲣⲏϫ. P. 105 ϫⲱⲗϫ *instrumentum capturae*, forte *viscus*, M. ϫⲱⲗϫ *adhaerere*: ⲟⲩϩⲛⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ ⲡϭⲉⲣⲏϭ ϭⲱⲣϭ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲛⲉⲧϥϭⲱⲣϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲕⲟⲧⲥ. ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲡⲁϣϥ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϭⲟⲣϭⲥ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϫⲱⲗϫ; p. 104 ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲱⲧ ⲁⲛ ⲛϫⲱⲗϫ. Eadem vox p. 107 significat *capi*, ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲗϫ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲩⲣⲃⲟⲗ; et p. 104 *capere* ⲛⲉⲥⲁⲗⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲏⲛⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲱⲗϫ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ; et sic cod. CLXXXIX p. 383, 384, ut sensu passivo cod. CCI p. 59. P. 106 ⲛⲧⲙ pro ⲙ, ut advertimus supra pag. 333 not. 344. P. 106 ϫⲟⲟⲗⲉⲥ, quod etiam habes cod. CCIV p. 252, *tinea*; et ⲣⲛⲗϭⲉ *conteri*: ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲧⲉⲛⲁⲣⲛⲗϭⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲧⲁⲛ-ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲓⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩ(ⲟ)ⲙⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲛⲧ (lege ⲧⲉⲧⲛ)-ⲙⲛⲧⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲟⲗⲉⲥ; conf. Isaj. c. 51 v. 8. P. 108 ⲥⲓⲕⲉ *molere*, ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲥⲓⲕⲉ *lapis molaris*, ut cod. M. XXVI supra pag. 34 ⲥⲓⲕⲓ et ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛⲥⲓⲕⲓ.

2 ⲱⲙϫ, ⲉⲙϫ *ablactare*, quod M. 10 dicitur.

ϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛϩⲉⲛ// ⲙⲛⲛϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲱ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲁ ⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧ// ⲥⲛϩ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ϫⲓⲛ ⲣⲣⲟ ϣⲁ ⲟⲩⲏⲏⲃ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲕⲉⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩ ⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲧⲟⲡ [3] ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ [ⲣ̄ⲟ̄ⲃ̄] ⲙⲛⲓⲁⲕⲱⲃ. ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛϯⲙⲓⲛⲉ. ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲟⲃⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟ// ⲉⲓⲥ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲁⲓ [4] ⲙⲛⲁⲙⲛⲁⲧⲟⲉⲃⲟⲗ [4*] ⲛⲅϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ, ⲛⲧⲁⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲙⲙⲁⲕ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓϣⲙⲙⲟ, ⲏ ⲛⲧⲏ// ⲱϣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟ [5]. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ, ⲧⲛϩⲕⲁⲉⲓⲧ, ⲧⲛⲟⲃⲉ, ⲧⲛϥⲓϩⲁ ϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ, ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉ [5*] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲕⲉϩⲃⲥⲟⲟⲩⲉ [6] ⲉⲧϭⲟϫⲃ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲧⲣⲟⲫⲏ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲛⲧⲙⲥⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲉⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ. ⲁⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϣⲟⲟⲩⲉ, ⲉϩⲏⲧⲛ [7] ϣⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲡⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ϣⲟⲟⲩⲉ, ⲙⲡⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲣⲱ ⲙⲡϫⲁϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲱϫⲡ ⲛϩⲏⲧⲛ. ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϩⲛⲁⲛ ⲕⲃⲉ [8] ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲃⲉ ⲉⲁϥⲣⲃⲉ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲃϩ [9], ⲁⲩⲱ ϥⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛ ⲧⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲧⲛⲕⲁⲥⲕⲥ, ⲧⲛⲧⲱⲕⲥ [10], ⲧⲛⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛϩⲉⲛⲕⲟ// ⲟⲩⲉ, ⲧⲛⲕⲏϩ, ⲧⲛⲙⲟⲥⲧⲉ, ⲧⲛϯⲧⲱⲛ, ⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛϣⲟⲩⲙⲉⲥ// ⲧⲱⲟⲩ. ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ϭⲉ ⲛ// ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓ̄ⲥ̄, ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲣⲱⲟⲩ, ⲉⲁⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲣϩⲟⲩⲉ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϫⲱⲧϩ [11]

3 ⲧⲟⲡ *gremium*, *sinus*. Legitur bis cod. CXC p. 46a, ubi videsis excerpta; pariterque cod. CCI p. 72. Cod. CCII p. 201 ⲛⲧⲟⲡ ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ *sinus vestium*. Nescio utrum significatu distet a ⲕⲉⲛ, ⲕⲟⲩⲛ.

4 ⲣ̇ⲁⲛⲁⲓ *facere quod pulchrum et acceptum est*, *placere*, ευαρεστειν. ⲁⲛⲁⲓ M. *pulchritudo*.

4* Scribe ⲙⲛⲁⲙⲛⲧⲟⲉⲃⲟⲗ.

5 Forte ⲟⲛ.

5* ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ.

6 ϩⲃⲥⲟⲟⲩⲉ plur. a ϩⲃⲱⲥ vel ϩⲃⲥⲱ. Habes etiam cod. CCI p. 89. Pro ⲧϩⲃⲥⲱ scribitur et ⲑⲃⲥⲱ, ut cod. CCII p. 191.

7 Difficile interdum est distinguere ϩⲏⲧ utrum referendum sit ad M. ϩⲏⲧ *cor* an ad M. ϧⲏⲧ *venter*. Ab origine quidem unum tantum vocabulum fuisse reor, quo denotabantur *viscera*, *interiora*. Hic ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ni fallor pertinet ad M. ϩⲏⲧ, alterum ϩⲏⲧⲛ et infra ϩⲏⲧⲟⲩ ad M. ϧⲏⲧ. Cod. CCII p. 131 ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ϩⲏⲧ *cor et viscera mea*.

8 ⲕⲃⲉ quod alias ⲕⲱⲱⲃⲉ vel ϫⲓⲩⲃⲁ *angariare*.

9 ϣⲟⲃϩ forte est *torrefieri et curvari prae calore*. Cod. M. LXII legitur ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϥϣⲱϩⲉⲃ ⲛⲟⲩϥⲱⲓ ⲛⲧⲁϥ *ne capillum quidem ejus curvabit*.

10 ⲧⲱⲕⲥ M. ⲑⲟⲕⲥ, ⲑⲁⲝ *figere*, *transfigere*, *pungere*. Cod. CCVI p. 569 ⲡⲉⲧⲧⲱⲕⲥ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ vertendum videtur *qui constipat verba*.

11 ϫⲱⲧϩ V. infra cod. CC not. 19.

„ Sane dum cogito de antiquis patribus nostris, videor mihi Deum cognoscere. Nonne mirum est quod pater noster Abraham et pater noster Isaac et pater noster Jacob cohabitabant cum mulieribus suis, generabant filios suos, uxores dabant filiis suis et filias locabant viris, faciebant nuptias iis, et faciebant magna epula quando ablactabant filios, uti scriptum est: Abraham fecit magnum convivium quo die ablactatus est filius ejus Isaac. Celebrabant festos dies, comedebant et bibebant moderate. Multa pecora erant iis omnis generis, multum auri, multum argenti, multae opes cujusvis generis divitiarum. Et dominus Deus loquebatur cum iis docens eos omnia et nutriens eos. Domus eorum plenae erant omni bono, et angelus custodiebat eos. Quemadmodum Jacob dixit: Deus est qui nutrivit me inde a pueritia mea, et angelus ejus custodit me ab omni malo. Neque solum quod multi per eos benedictionem acceperunt in terra, dum semen eorum multiplicatum est ut arena; sed etiam qui abeunt ad praesentiam Dei, inquit scriptura de omnibus iis qui moriuntur in nobis Christianis, a rege usque ad sacerdotem, quin et usque ad martyres qui sanguinem suum effuderunt, collocabis eos in sinu Abraham et Isaac et Jacob. Unde itaque provenerunt iis honores et gloriae tales? Non ex fide eorum et amore in dominum Deum et innocentia? Quemadmodum Deus iis locutus est: Fac quae accepta sunt coram me et esto innocens, ut feriam foedus meum tecum. Praeterea hospitalitas eorum, et quae reliqua legimus in vita eorum. Nos vero miseri facimus nos pauperes, esurimus, sitimus, et multas aerumnas sustinemus, dicens quod Dei causa facimus, usque ad vestes viles et cibos ejusdemmodi, ita ut saepe ne aquam quidem ad satietatem bibamus, vino abstinemus et carne et multis aliis. Cor nostrum siccatum est et viscera, carnesque nostrae arent, sed peccata inimici daemonii non exstincta sunt in nobis. Saepe placet linguam nostram siti torquere donec fiat instar torrefacti, et insimul calumniamus ope ejus, murmuramus, pungimus, corrumpimus cor aliorum, irascimur, odia exercemus et jurgia, facimus haec et alia summopere fugienda. Scio quod dolorem creat haec audire. Sed beati quorum carnes siccantur propter Jesum, et viscera eorum et ora, dum magis adhuc omne malum in iis siccetur. „

In tertio pag. 189 occurrit primo loco pars sermonis, quo probatur homines justos sanctosque omnino immunes esse ab inferno, secus ac sentiunt nonnulli. Hujus sermonis postrema ita se habent:

[ⲣ̄ϥ̄ē] ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲱⲡ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲙⲙⲁϩⲣⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⲉⲧⲟϣ . ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲛⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ . ⲉⲓⲉ ⲉ̀ⲩⲛⲁϣⲗⲗ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲛ [12] ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩⲙⲟⲩ ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲉ ⲙⲙⲛϣⲓ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲉⲩⲙⲕⲁϩ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲛⲧⲓ ⲧⲣⲉⲩⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ϩⲁⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲩⲛⲁⲟⲗⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ . ⲛⲉⲧ̀ⳁⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛⲑⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛ̀ⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲧⲏⲥ , ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁϥ ⲛⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲏ

12 ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲛ *alacriter*, *valde*, *omnino*, affine videtur ⲧⲱⲛⲟⲩ. V. pag. 337 not. 368, et pag. 387 not. 24.

ⲥⲛϩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ, ⲙⲡⲟⲩϫⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲙⲛ//
ⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϫⲓⲛⲧ ⲁⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ϣⲱ//
ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲣⲕⲉⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ⲧⲉⲩϭⲓⲛⲡⲓⲕⲉ ⲃⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ, ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, [ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ . ⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ
ⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ . ⲙⲡϥϯϩⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ
ⲛⲧⲅⲉϩⲉⲛⲁ ⲛⲁⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ, ⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲧⲁ//
ⲛⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲟⲩ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧ//
ⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲛⲁⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛϩⲏⲩ ⲛⲙ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲛⲙ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉϥϣⲁ//
ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ
ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲡⲁ//
ⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲭⲁⲟⲥ ⲛⲁⲙⲛ//
ⲧⲉ, ⲛϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲃϣⲉ [13] ⲙⲛ
ⲡⲙⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ . ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲁⲙⲛ//
ⲧⲉ, ⲛϥⲕⲧⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁ//
ⲛⲁⲥ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ .

„ Cuncti enim Sancti mundum carcerem reputant, ob graves quas sustinent aerumnas. Itaque e carcere transeunt in carcerem inferni? Sane orabunt incessanter ne appropinquet dies mortis, nec vero mensura est afflictionis eorum, si loco ejus quod gavisi abirent ad Deum, rapientur in infernum. Qui vero recte docent, in quibus et pater noster Antonius, magnus ille anachoreta, quem Deus in universo terrarum orbe celebrem reddidit, uti scriptum est in vita ejus, non affirmant simile quid, justum esse in inferno. Sed ita scribit Antonius: Scimus quod inde a tempore quo coepit transgressio et animae defecerunt, animae omnes transgrediendo abierunt in infernum, at Dominus noster Jesus Christus cum venit in mundum, animas quotquot voluerunt obedire ei, extraxit ex inferno, id est ex impietatibus diaboli, et assumpsit eos in coelum. Audite quod inquit; quae voluerunt. Non coëgit eos, sciebat enim quod ignis gehennae paratus esset iis qui nolebant obedire, regnum vero coelorum esset eorum tantum qui eo digno erant et obediebant. Dixit quoque senex bonus, doctor scientiae quae omnimodam utilitatem affert animabus omnium qui audiunt vel legunt sermones ejus: Convenerunt Seraphin et Cherubin et angeli omnes et potestates omnes et sancti omnes, et invocarunt bonitatem patris filii boni, ut mitteret unigenitum suum ad omne opus idoneum, qui accederet ad chaos inferni et extraheret animas detentas somno et morte ignorantiae: nam illi potestas est eundi in infernum et reducendi ad te omnes qui deviarunt in tenebris operum Satanae daemonis. „

Excipit haec sermo inscriptus ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ, quo contra Manetem docetur utrumque testamentum, vetus atque novum in honore habendum esse, cujus hoc est exordium:

13 ⲃϣⲉ . T . M. ⲉⲃϣⲓ *oblivio, somnus.*

ⲧⲛⲛⲁϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲛϭⲛ̄ⲧϥ ϩⲛ̄ ⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲏⲛⲉ [14] ⲟⲩⲧⲉ [ⲣ̄ϥ̄ⲍ̄] ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ̄ ⲛϩⲁⲉⲟⲩ [15], ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲕⲁⲧⲉⲭⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ, ϫⲉ ⲱ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲕϫⲓⲧϥ ϣⲁ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ. ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ. ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲛ̄ⲥⲉϩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲓ. ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲏⲥ ⲡⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲓⲭⲁⲓⲟⲥ, ⲉϥⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲁⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛ̄ⲃⲣⲣⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ. — [ⲣ̄ϥ̄ⲏ̄] ⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲱⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ. ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲙⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲉⲕⲓⲃⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲏⲣⲡ, ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ, ⲙ̄ⲡϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲉⲕⲓⲃⲉ. ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲉⲕⲓⲃⲉ ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲁⲧⲣⲉⲉⲩ [16] ⲛ̄ϭⲁϩⲥⲉ, ⲉⲧⲉ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ ⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ, ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓⲣⲉ [17] ⲛ̄ⲧⲉⲥⲧⲁⲕⲧⲏ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲁⲓ, ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ [ⲣ̄ϥ̄ⲑ̄] ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲉⲕⲓⲃⲉ, ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ. ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲥⲁⲁⲕ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ, ⲉⲛⲧⲣⲉⲕⲥⲱⲙⲕ [18] ⲛ̄ⲛⲉⲕⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ. — ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲕⲓⲃⲉ ϩⲉⲛⲛⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉ. — ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲧϣⲟⲩⲛⲓⲅ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲙϩⲓⲧ [19] ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲣⲏⲥ, ⲛ̄ⲧⲉⲛⲓϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲕⲏⲡⲟⲥ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲁϩⲏⲛⲉ [20] ϯ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲧⲟⲓ, ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ.

„ Sed et hoc dicendum est quod in libris illis legimus. Lex ajunt et prophetae pervenerunt usque ad Johannem, qui limes et terminus est inter priora et posteriora, et cum ad eum pervenerunt prophetae, ille eos cohibuit. Et de magno propheta Moyse hoc modo loquuntur in scriptis suis: Hic consiste, o Moyses, cum lege tua quam accepisti pro Judaeis illis transgressoribus. Et testimonium qnaerentes sermonum suorum, inquiunt, Dixit Dominus noster:

14 ⲧⲏⲛⲉ significare *terminum* et contextu arguo.

15 ϩⲁⲉⲟⲩ plur. a ϩⲁⲉ foem. ϩⲁⲏ. Sic ⲃⲗⲗⲉ foem. ⲃⲗⲗⲏ plur. ⲃⲗⲗⲉⲉⲩ. Videtur enim vetus lingua aegyptia, antequam voces in graecas litteras traductae deformarentur, et ingruente barbarie universa lingua negligentius haberi coeperit, habuisse terminationes regulares, quibus a masculino distingueretur foeminum, a singulari pluralis.

16 ϩⲁⲧⲣⲉⲉⲩ *gemelli*. Singularem numerum ostendit nomen abbatis Hatre, cod. CLXIX p. 202, 203, supra pag. 299, 300, ϩⲁⲧⲣⲉ, semel etiam ϩⲁⲧⲣⲏ, sed minus recte. Nam ϩⲁⲧⲣⲏ ni fallor foemininum est. Pro ϭⲁϩⲥⲉ quod sequitur habes cod. CCVI p. 585 ϭⲟϩⲥⲉ.

17 ⲙⲁⲓⲣⲉ M. ⲙⲏⲣⲓ *fasciculus*, a radice ⲙⲣ̄.

18 ⲥⲱⲙⲕ *sugere*, *lactere*.

19 ⲧⲟⲩⲙϩⲓⲧ *aquilo* a ⲧⲏⲩ M. ⲑⲏⲟⲩ et ⲙϩⲓⲧ M. ⲉⲙϩⲓⲧ; et sic ⲧⲟⲩⲣⲏⲥ a ⲧⲏⲩ et ⲣⲏⲥ.

20 ϩⲏⲛⲉ *aroma*, *fragrantia*, unde ϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ *nidor*, *suffimentum*, velut *valde fragrans*. V. pag. 336 not. 361 et pag. 422 not. 26.

siquidem et in veritate dixit. Itaque si dixit Dominus, quod perveniunt usque ad eum, num ideo desinunt ita ut cogitant illi? Absit! Iste enim sermo est Manetis impii Manichaei, qui abrogat legem et prophetas et spernit eos. Sicut vinum vetus bonum quod miscetur cum vino novo bono, ita sunt vetus et novum testamentum. — Audite quae inquit scriptura. Semel quidem, Diligemus ubera tua magis quam vinum: id est vetus testamentum et novum; non inquit, ubet tuum. Iterum, Duo ubera tua sunt sicut duo hinnuli capreae gemelli: id est novum, et vetus testamentum. Rursus, Fasciculus myrrhae frater meus mihi est, commorabitur in medio uberum meorum: quae sunt testamentum vetus et novum. Porro, Quis dabit mihi te frater mi, ut sugas ubera matris meae. Et, Ubera tua turres sunt. Et denuo, Surge aquilo et veni auster, perfla hortum meum, ut odorem suum dent aromata mea: quo intelligitur Spiritus Sanctus qui in veteri et novo testamento.

Hic sermo integer est, et subjicitur pag. 201 initium alius, cui titulus est: ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲁⲣⲁ ⲧⲛⲛⲁϥⲓ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣ ⲡⲉⲩⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ.

ⲤⲒⲚⲞⲨⲐⲒⲞⲨ ⲈⲠⲒⲤⲦⲞⲖⲎ.

„ Sermo de ecclesiis omni tempore et omni die frequentandis in timore Dei, maxime autem paschate sancto. Etiam de operibus quae non decet facere in locis sanctorum martyrum. Pariter cum sit quadragesima, caveamus a malo. Attollamus oculos ad sedem eorum, qui tota vita sanctos se custodiverunt.

EPISTOLA SINUTHII. „

Quae sive epistola sive sermo post paginas 203 et 204, quae exciderunt, continuatur quarto fragmento paginis decem, et complura continet ad temporis mores declarandos.

[ⲥ̄ⲉ̄] ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϣⲉⲛⲧⲱϩ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϣⲉ ⲉⲥϣⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ, ⲙⲛ ⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲟϥ, ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲃⲱⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ; ⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲱϣ ⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲉⲧⲃⲃⲟⲕ ⲉϥⲓ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲛⲁⲛⲟⲩϥ. — ⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲥⲱ ⲉⲥⲱⲃⲉ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ [21] ⲉⲧⲃⲉ ⲛϯϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ⲁⲩⲱ ⲛϯⲧⲱⲛ ϩⲙ ⲙⲛⲧⲁⲃⲏⲧ ⲛⲓⲙ, ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲉ. — ⲉⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲁⲩⲧⲣⲉ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲧⲁⲡ ⲙⲛ ⲛⲥⲏⲃⲉⲛϫⲱ [22]

21 ϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ *homicidium committere*, a ϩⲱⲧⲃ M. ϧⲱⲧⲉⲃ.

22 ⲥⲏⲃⲉⲛϫⲱ M. ⲥⲏⲃⲓⲛϫⲱ *tibia*, a ⲥⲏⲃⲉ *arundo* vel *arundini simile* et ϫⲱ *canere* quod eadem hac pagina legitur. Sic ⲥⲏⲃⲓ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ *calamus odoratus*. Etiam

ⲙⲉϩ ⲡⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ . — [ⲥ̄ⲁ̄] ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, ϯⲫⲱⲛⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉⲧⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲡⲓⲗⲏ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ, ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲛⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ . ⲁⲧⲉⲧⲛ=ⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲉϣⲱⲧ, ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϯ ⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲟⲩⲣ [23] ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ, ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϫⲱⲛⲧ [24] ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲥⲉ , ⲙ̄ⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲧⲱⲱⲣ, ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩϯ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲧϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲱϥ, ⲛϥⲧⲙϯⲟⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ . ⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲩⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧϯⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧϯ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ . ⲱ ϯⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛⲧ=ⲁⲑⲏⲧ . ⲉϣϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲥⲱ ⲉⲧⲟⲟⲩ [25] ⲉϯⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ , ⲉⲓⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲓ ⲣ̇ ⲟⲩ , ⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣ̇ ⲟⲩ , ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱⲙⲏ ⲣ̇ ⲟⲩ ⲉϯⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲟⲩ . ⲱ ⲡⲓⲧⲱⲙⲛϩⲏⲧ. ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛ=ϣⲉⲉⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁⲩ ⲛⲁϯ ⲡⲉⲩϣⲟⲟⲩ [26] ⲉⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲧⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩ=ⲃⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛϣⲏ=ⲣⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛϣⲃⲣ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲧⲛ , ⲉⲧⲃⲉ [ⲥ̄ⲍ̄] ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲉⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲓ ⲣ̇ ⲟⲩ . — [ⲥ̄ⲏ̄] ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲱϩⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲣ̇ ⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲣⲛⲏ , ⲁⲛⲧⲓ ⲧⲁⲃⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲓ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϫⲱ=ϩⲙ ⲛⲓⲙ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ , ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲧϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛ=ϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛϫⲓϩⲁⲓ . ⲙ̄ⲡⲣ̇ ⲛ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ· ⲡⲁⲫⲟⲣ=ⲙⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲧⲛⲥⲁⲣⲝ ϩⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲕⲗⲁϫⲉ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲥ̄ⲑ̄] ϩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲕⲟⲓⲙⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧ=ϣⲟⲟⲡ . ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲙⲁⲩ . — [ⲥ̄ⲓ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲥⲱ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲏ [26*] .— ⲉⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲓⲉ [27] ⲙⲛ ϩⲉⲛ=

ⲥⲏϥⲉ, ⲥⲏϥⲉ M. ⲥⲏϥⲓ *gladius* inde tractum arbitror, dum initio quodcumque telum oblongum eo vocabulo designaretur, quin et priscis populis gladiorum loco essent calami duri et acuti.

23 ϩⲟⲩⲣ M. ϣϭⲟⲩⲣ *anulus*, Cod. ccı p. 74 ⲙ̄ⲯⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛ̄ϩⲟⲩⲣ ⲙ̄ⲙⲓ=ⲛⲉⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲟⲩϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲧⲏⲏⲃⲉ.

24 ϫⲱⲛⲧ M. ϭⲱⲛⲧ, *tentare*, *experiri*, hic significare arbitror *inspicere*, *examinare*, *aestimare*, *convenire de pretio*.

25 ⲧⲟⲟⲩ hic et mox infra *emere*, oppositum ϯⲉⲃⲟⲗ. Habes etiam cod. ccııı p. 75.

26 ϣⲟⲟⲩ *unguentum* transtuli, et sic cod. ccıv p. 247 ⲁⲣⲓ ϯ ϣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲥⲟⲩⲁⲫⲓ, ubi videsis excerpta. Affine ϣⲟⲟⲩⲉ *thus* sive aromatis genus pro suffimento adhiberi solitum. Cod. cıxxxıx p. 241, ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲙ̄ⲡϣⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲙⲛ (dele alterum) ⲛⲕⲉϩⲛⲏⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ ⲛⲥϯⲛⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. Cod. ccııx p. 46 ⲉⲩϯ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ *adolent thura*. Quod mox sequitur ⲥⲧⲏⲙ. *στιμμι* aegyptium potius reor quam graecum. Legitur quoque cod. ccı p. 75.

26* ⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲏ videtur designare teli genus Arabibus praesertim usitatum.

27 ϭⲓⲉ vide supra pag. 369 not. 38. Habes ϭⲓⲉ cod. cc p. 474.

ⲙⲁⲥⲉ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲃ̄] ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϫⲉ, ⲁϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ϩⲏⲡ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲁ, ⲉⲁⲛⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲟ//ⲡⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲡⲗⲁⲛⲏ, ⲁⲛϭⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ ⲛⲉ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ ⲉⲩϭⲱϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲕⲱⲧ ϩⲁ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲏⲃⲉ [28], ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉ. ⲛ ⲙⲉⲩⲕⲁ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲏⲃⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲏⲛϣⲉ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲱ ⲙ//ⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲅ̄] ⲡⲥⲉϭⲛⲧⲕ ⲟⲛ ⲉⲕⲥⲱⲕ ⲉϫⲱⲕ ⲛⲛⲉⲧⲛⲡⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲛⲉⲕⲛⲁⲁⲩ [29] ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ. ϣⲓⲡⲉ ⲛⲉ ϫⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲧ//ⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲙⲡⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ. — ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧⲁⲡⲟ [30] ⲡⲡϫⲏⲣⲉ [31] ⲛ ⲙ//ⲙⲁⲛⲟⲩⲟϣⲟⲩⲉϣ [32] ⲡⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲙⲟⲩϩ//ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲱϥⲧ [33] ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ.

Pag. 105. „ Si quis cum dulci miscuerit quod omni felle amarius est, num biberes o homo ? Adire loca martyrum, ut ores, legas, psallas, sanctifices te et sumas eucharistiam in timore Dei, bonum est. At concinere ibi, edere, bibere, ludere, magis adhuc fornicari, homicidia committere per ebrietatem, luxuriam et rixam in omni vecordia, iniquitas est. — Sunt alii intus qui psallunt, legunt et celebrant mysterium, dum foras alii totam viciniam resonare faciunt voce cornuum et tibiarum. — [*pag.*206] Sanctuarium martyrum, domus Christi, eadem vox est quae comminando exclamat de iis, Domus mea dicta est domus orationis, vos autem fecistis eam speluncam latronum. Fecistis eam forum nundinarium, fecistis eam mercatum mellis et anulorum aliarumque rerum, fecistis locum ubi aestimetis vitulos vestros, ubi stabulent asini vestri et equi, ubi rapiatis res venum adlatas. Vix qui mel vendit, hominibus conductis qui pro eo pugnent, salvus evadit. Quae in foris non faciunt iis qui res suas venumdant, ea faciunt venditoribus in locis martyrum. O magnam stultitiam ! Si venitis ad loca martyrum ad comedendum, bibendum, emendum, vendendum, et quae alia placet faciendum, domus vestrae cui usui inserviunt, urbes cui usui, vici ubi vendi et emi solet ? O stuporem mentis ! Si filiae vestrae et matres quaerunt unguenta capiti suo et stibium oculis suis, exornantes se ad decipiendum qui eas adspiciunt ; et si idem faciunt filius vester

28 ⲧⲏⲃⲉ M. ⲑⲏⲃⲓ, quod reddi solet *fiscella scirpea*, quamvis *capsam* seu *loculum* significare videtur, hic *arcam sepulchralem*. Confer supra cod. M. XXVI pag. 34.

29 ⲕⲛⲁⲁⲩ M. ϫⲛⲁⲩ *manipulus*. Cod. CCIV p. 53. Sic ϫⲛⲁⲁⲩ M. ϭⲛⲁⲩ *morari*, cod. CLXXXI p. 117.

30 ⲁⲡⲟ M. ⲁⲡⲟⲛⲓ *luxuriari*.

31 ϫⲏⲣⲉ, cod. M. XXVI supra pag. 36 ϫⲏⲣⲓ, *area ex argilla subacta et complanata*.

32 ⲙⲁⲛⲟⲩⲟϣⲟⲩⲉϣ *locum* intelligo *frumento triturando destinatum*, a ⲟⲩⲉϣ//ⲟⲩⲟϣ *fustibus caedere*. Parum itaque distat a ϫⲏⲣⲉ, et forte solius abundantiae gratia adjectum est, uti mos est Scjenutio.

33 ϩⲱϥⲧ, ϩⲱⲃⲧ *ferre*, *auferre*. V. Mingar. pag. 35, 52, 318. Cod. CC p. 330 ϩⲱϥⲧ conjungitur cum ϥⲓ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ.

et frater et socius et vicinus, dum adeunt loca martyrum, ad quid sunt domus vestrae? — [*pag.* 208] Multi sunt qui eo veniunt, ut polluant templum Dei, et faciant membra Christi membra meretricis, cum deberent sanctificare ea et custodire ab omni inquinatione, sive viri sive foeminae, maxime qui fingunt dicentes, Non ducimus uxorem, Non nubimus viro. Ne sinatis ut loca martyrum occasionem vobis praebeant ad carnem vestram corrumpendam in sepulchris adjacentibus et in aliis locis vicinis, neve in recessibus qui in iis sunt. — [*pag.* 209] Sufficit ut qui morbi causa indormiunt in coemeteriis, inveniant quae ad victum iis opus sunt; pariter qui eo divertunt in itinere. — [*pag.* 212] Sunt qui ajunt, Martyres apparuerunt nobis et dixerunt nobis quod ossa sua certo loco condita essent; quos deprehendi et convici de errore suo. Nonnulli dum aedes demoliuntur vel lapides caedunt, si invenerint aedificiorum subterraneorum formas et capsulas quasdam, ajunt quod martyres sunt. Anne in capsis sepeliverunt homines praeter eos qui martyrium sustinuerunt? Non magna est multitudo eorum qui ita fuerunt sepulti? — [*pag.* 214] Si noctu quis deprehensus fuerit onustus manipulis qui sui non sunt, dicere pudet, inquiunt, Impensas paramus pro solutione paschatis. — Vae iis qui luxuriantur de area et de horreo quae sua non sunt, et maledicti qui congerunt quae non seminarunt et auferunt quae non nutriverunt. „

Quintum fragmentum paginarum octo sistit ultima verba ejusdem, ni fallor, sermonis, quae excipit alius sermo inscriptus: ⲟⲩϩⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲕⲱⲱⲥ, ⲉⲩϯ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. „ Exegesis annexa iis quae diximus et scripsimus de iis qui venerantur ossa mortuorum, vano nomine ea appellantes ossa martyrum. „ Auctor hic prolixius exsequitur quae in praecedenti sermone jam attigerat. Declamat contra eos qui falso asseverantes, apparuisse sibi martyres et locum sepulturae suae demonstrasse, vel ipsis terram fodientibus reperta esse ossa martyrum, sanctuaria iis condunt, maxime si id faciunt in ecclesia, ubi omnino moris non esset martyres condere, nisi in solo oppido Panos. In reliqua Aegypto, etiam Constantinopoli et Ephesi ab ecclesiis separata esse loca apostolorum et martyrum, quae ipse cum fratribus visitaverat et preces *ibi* fuderat. Moris fuisse antiquis ut morti vicini filiis praeciperent corpora sua ita occultare ut nemo deinceps posset invenire, id quod patrum suorum tempore adhuc obtinuerat. Loquitur etiam de iis qui lampades suspendunt super conditoriis martyrum, de iis qui pelves ad manus lavandas ponunt super iis, et de aegrotis qui somnum capiunt in locis martyrum, quo salutem recipiant aut somnio moneantur. Incipit autem ita:

[ⲥ̄ⲗ̄ⲑ̄] ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲙⲉ, ⲡⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲥⲉⲥⲟⲣⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲥ̄ⲙ̄] ⲙⲛⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲧⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϣⲓⲕⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲛϭⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲉⲧ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲛ ⲉϫⲱϥ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉϥϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ, ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲉⲕⲟⲧⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲩⲣ ⲡⲕⲉ ⲥⲱⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲟⲩ

ⲛⲉ . ⲉⲛⲟⲩⲉϩ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ . ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ//
ⲛⲁⲓ ⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉ, ⲣ̀ ⲟⲩ ⲉⲕⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ . ⲟⲩ ⲧⲉ ϯ//
ⲙⲛⲧⲣⲉϥϯϭⲱⲛⲧ [34] ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁ ϩⲉⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛⲕⲉⲉⲥ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϥⲭⲥ̄, ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ . ⲟⲛⲧⲱⲥ ϯⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ [35] ⲙⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲁⲛ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ . ⲏ ⲛⲧⲁⲛⲛⲱϩ ϣⲁ ⲧⲱⲛ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲛⲟ̀ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ̀ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉϣⲧ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲧⲉⲛ//
ϩⲏ.. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲡⲉ [36] ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲣⲱ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲡⲟⲛ, ⲉⲩⲣ ⲡ//
ⲕⲉϩⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϭⲛ//
ⲧⲟⲩ . [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲓⲱⲱⲛ, ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ
ϯⲟ̀ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ, ⲉⲩϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϭⲛ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ . ⲙⲡⲱⲣ ⲧⲉ//
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲟⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲗⲗⲏ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲟⲙⲉ ⲉϥⲙⲟϫϭ [37] ϩⲓ ⲧⲱϩ ⲛⲧⲉϩⲱⲙ.
— ⲏ ⲁⲣⲱⲙⲉ ⲣϣⲡ ⲛϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϩⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁ//
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲏϩ ⲧⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ϫⲉ ⲕⲉⲧ (ⲟⲩ)ⲙⲁ
ⲉⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ϫⲓⲛ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲟ, ⲏ ϫⲉ
ⲕⲉⲧ ⲟⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ϫⲉ [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄]
ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲙⲓⲛⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲟⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ
ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ (ϫⲉ) ⲛⲁⲛⲓⲙ ⲛⲉ . . ⲏ (ⲁⲣⲁ ⲉ)ⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ (ⲙ)ⲛ(ⲛⲥⲁ) ⲛⲁⲓ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲓⲧⲉ ϫⲉ
ⲡⲙⲁ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ . ϩⲙ ⲡⲕⲟⲙⲓⲧⲁⲧⲟⲛ, ϫⲉ
ⲡⲙⲁ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ . ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲙⲁ
ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ . ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲥ//
ⲛⲏⲩ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛϣⲗⲏⲗ. — ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱⲧⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲁⲩⲕⲉⲧ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲕⲱⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ ⲛϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲡⲁⲛⲟⲥ . ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲛ ⲉⲁⲩⲣ ⲡⲁⲓ,
ⲟⲩϩⲟⲩⲉ ⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲡⲉ, ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲧⲥ ⲛⲧⲉⲗⲓⲁ

34 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϯϭⲱⲛⲧ *audacia ed irritandum*, a ϯϭⲱⲛⲧ *provocare*, velut *dare iram*. Idem exprimitur vocabulo ϯⲛⲟⲩϭⲥ, a ⲛⲟⲩϭⲥ *ira*. P. 243 ⲉⲩⲣ ⲡⲕⲉϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. Cod. ccıv p. 227 ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲥ; ibid. p. 118 et cod. cxc p. 472 ⲉϥϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

35 ⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ *ambitio, vana gloriae cupido*, a ϣⲟⲩϣⲟⲩ, saepe conjungitur cum ⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ, ut cod. cxcııx p. 75. Cod. cxcıv p. 40 ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲁϣⲧ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

36 Suspicatus sum ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲡⲟⲛ *ante nos natos*, sed potest sequens ⲛⲉⲓⲟ//ⲧⲉ accipi pro accusativo, et nominativus repeti e praecedentibus, quod tamen duriusculum.

37 ⲙⲟϫϭ, infra p. 312 ubi idem prophetae locus adducitur, ⲙⲟϫⲧ, M. ⲙⲟⲩϫⲧ *miscere, misceri*. ⲟⲩⲟⲙⲉ ⲉϥⲙⲟϫϭ ϩⲓ ⲧⲱϩ *lutum palea commixtum*. Habes ⲙⲟϫϭ cod. cxc p. 462 et supra pag. 377 not. 9. Cod. ccı p. 76 ⲙⲟⲩϫϭ *mixtio*. Quod sequitur ϩⲱⲙ est M. ϩⲱⲙⲓ.

ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ . ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϯⲥⲙⲏ ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧⲕⲱ ⲛ//
ϩⲉⲛⲕⲱⲱⲥ ⲏ ϩⲉⲛⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲁ ϩⲁϩⲧⲉ [38] ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉϫⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲱⲱⲥ ⲏ ϩⲉⲛⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ [39] ϩⲓⲧⲟⲩⲛ [40] ⲙ̄ⲙⲁⲛ//
ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ϩⲉⲛⲕⲱⲱⲥ
ⲏ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ [ⲥ̄ⲙ̄ⲅ̄] ⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲁ//
ϩⲉⲛⲡⲁⲧⲁⲗⲉⲥ ϭⲉ ⲛⲉ ⲏ ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ . ⲉⲙⲛ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ
ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲁϩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲉ, ⲉⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲉⲩⲥⲉ//
ⲃⲏⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϯ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ϩⲁ ⲡⲁⲓ ϩⲓ ⲡⲃⲏⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ .
ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲣⲟϩ [41] ⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲓϩⲏⲇⲟⲛⲏ .
— [ⲥ̄ⲙ̄ⲇ̄] ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲙ̄(ⲡⲙⲁϩ)ⲓⲧ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ , ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ
ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲱ ⲉⲩϫⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ,
ⲛ̄ⲧⲛ̄ϫⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲕⲉϣⲃⲣ ⲉⲧϩⲓ ⲡϫⲟⲓ , ⲛⲉⲩϩⲓ ⲡϣⲙⲙⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ . ⲉⲁϥⲁⲣⲛⲁϣ,
ϫⲉ ⲛ̄ϯⲛⲁϯ ⲟⲩⲗⲉϥⲗⲓϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲁ ⲡϣⲁⲧ [42] ⲛⲟⲩⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲛ̄ϣⲗⲧⲙ [43] . —
ϯⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲏⲥ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲁⲛϭⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲟⲙⲥ ⲛⲟⲩⲙⲁ, ⲙⲁⲣⲛ̄ⲕⲁⲁϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ .
ⲉⲁϥⲁⲣⲛⲁϣ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ , ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲁ
ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ, ⲛ̄ϯⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲁⲛ ⲉⲛⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲛⲉϩ. — ⲧⲉⲓ//
ⲕⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥⲙⲛ̄ⲧϥ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ, ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲕⲁ ⲛ̄ϩⲛⲟ ⲛⲉⲓⲁϭⲓϫ [44] ⲙ̄ⲙⲁⲩ , — [ⲥ̄ⲙ̄ⲉ̄] ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲉⲓⲁ ⲡⲉⲩϭⲓϫ, ⲛ̄ⲥⲉ//
ϫⲉⲕ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲁⲩ . — ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲏϭ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϭⲛ̄ⲧϥ
ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲣϩⲟⲩⲟ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲉⲟϣϥ [45] ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲕⲉϩⲣⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲉⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϣⲁⲩϣⲁϥⲉ [46]

38 ϩⲁϩⲧⲉ, ϩⲁϩⲧⲛ etiam in aliis libris, ut cod. CLXXXIX p. 128, cod. CXCI fragm. I, cod. CC p. 313, cod. CCVII, promiscue occurrunt pro ϩⲁⲧⲉ , ϩⲁⲧⲛ M. ϧⲁⲧⲉⲛ.

39 ⲕⲱⲱⲥ hic constanter *integrum cadaver* denotat, ⲕⲉⲉⲥ rarius ⲕⲁⲥ *ossa*. ϩⲉⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲥ *fragmina ossium*, M. ϩⲁⲛⲗⲁⲭⲙⲏ ⲛ̄ⲕⲁⲥ .

40 ϩⲓⲧⲟⲩⲛ *in*, affine ϩⲓⲧⲟⲩⲱ, de quo supra pag. 306 not. 170.

41 ϩⲣⲟϩ, infra p. 246 ϩⲣⲟⲟϩ , ut videtur *circulator*, *impostor*.

42 ϣⲁⲧ *modus*, *mensura*. V. supra pag. 378 not. 6. Occurrit et cod. M. LXXV ⲛⲁⲩ ⲡϣⲁⲧ ⲛ̄ⲏ̄ ⲙ̄ⲙⲓⲗⲓⲟⲛ *circiter mensuram IIX. M. pass.*

43 ϣⲗⲧⲙ M. ϣⲉⲗⲧⲁⲙ *sinapi*. ⲃⲗⲃⲓⲗⲉ . ⲧ . *granum*, *semen*, etiam cod. CXCIV p. 59, 60. In sylloge Lacroziana scribitur ⲃⲗⲃⲓⲗⲏ . Significat etiam *acinum*, ut cod. CC p. 312 ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲧⲉⲧϩⲓ ⲡⲉⲥⲙⲁϩ ⲉⲩϯⲥⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ, — ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲁϩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϥⲓ ⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ.

44 ϩⲛⲟ ⲛⲉⲓⲁϭⲓϫ *pelvis*.

45 Lego ⲥⲉⲟⲩⲟϣϥ .

46 ϣⲁϥⲉ referri potest ad ϣⲱϥ , ϣⲱⲱϥ *desolari*, *perdi*, sed malim putare intelligi certum morbi genus, forte *scabiem*, et ϣⲁϥⲉ affine esse ϣⲏⲃⲉ M. ϣⲏⲓⲃⲓ *aerugo*.

ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲩ . — ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲉⲣⲉ ⲛ̄ϩⲏϩⲏⲃⲥ [47] ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲏ ϫⲉ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲣⲉ [47*] ⲡⲉⲧⲛⲛⲉϩ ⲣ̄ϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲕⲉⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲣ̄ϭⲣⲱϩ . ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϩⲱⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲛⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲱⲛ, ⲁⲛⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ . — [ⲥ̄ⲙ̄ⲛ̄] ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲁϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲓⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ , ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲧⲁⲉⲓⲟ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ϩⲉⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲥ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲃ̄ⲃⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ . ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛ̄ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲁⲥⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ . ⲉⲩⲣ̄ ⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ . ⲁϩⲉⲛⲕⲉⲙⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲛϣⲓⲛⲉ [48] ⲏ ⲛⲉⲅⲅⲁⲥⲧⲣⲓⲙⲩⲑⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, ϩⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ ⲉⲁⲩϭⲛ̄ⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲁⲛⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉϩⲣⲟⲟϩ ⲉⲧⲃⲉ ϯⲡⲗⲁⲛⲏ, ⲁⲩϭⲗⲟⲙⲗⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [49].

In sexto fragmento, quod unico folio constat, habes finem epistolae, scriptae suspicor ad archiepiscopum. Nam patrem suum eum appellat et patrem omnium qui sperant in Deum omnipotentem; se ipsum autem et fratres monachos servos ejus profitetur, nec dignos honore et laude quae ille iis tribuerat. [ⲧ̄ⲁ̄] ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲱⲧ ⲛ̄-

47 Lege ⲛ̄ϩⲏⲃⲥ, melius ⲛ̄ϩⲏϩⲏⲃⲥ M. ⲛ̄ϩⲁⲛϦⲏⲃⲥ, *lucernas*.
47* ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲣⲉ.
48 ⲙⲁⲛϣⲓⲛⲉ *oraculum*, χρηστήριον, a ⲙⲁ et ϣⲓⲛⲉ.
49 Occurrunt praeterea: P. 192 ⲁϫⲛ cum affixo ⲁϫⲛ̄ⲧⲛ *sine nobis*, et sic cod. cxciv p. 99 ⲁϫⲛ̄ⲧⲕ. P. 207 ⲉⲣⲏⲧ *praeparare*, ⲉϥϣⲱⲧ ⲛ̄ϩⲉⲛⲃ̄ⲗⲁⲙⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲣⲏⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ; alias *pacisci*, *componere*, *promittere*, ut cod. clxxxix p. 251, cxciii p. 267. V. supra pag. 322 not. 269. P. 205 ⲓⲉⲣⲱⲟⲩ M. ⲓⲁⲣⲱⲟⲩ plur. a ⲓⲉⲣⲟ, ⲉⲓⲉⲣⲟ M. ⲓⲁⲣⲟ. P. 214 ⲕⲉⲣⲙⲉⲥ M. ⲕⲉⲣⲙⲓ *cinis*. P. 202 ⲗⲁⲕϥ *scurrilitas* et ϣϫⲥⲟϭ *stultiloquium*, a ϣⲁϫⲉ et ⲥⲟϭ, ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲏ ⲟⲩϣϫⲥⲟϭ ⲏ ⲟⲩⲗⲁⲕϥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, locus Ephes. cap. 5 v. 4, ubi notandum etiam ⲧⲁⲟⲩⲟ, quod in lex. Lacroz. redditur *mittere*, sed in utraque dialecto potius significat *producere*, *proferre*, inde *nominare*, *recitare*, *componere*, *concipere*, *emittere*, *mittere*, et cod. cxci ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ *prosternere*. P. 202 ⲙ̄ⲛⲉⲓⲟⲕ quod alias ⲙⲓⲟⲕ, de quo supra pag. 317 not. 236, ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ χⲁⲓⲣⲉ ⲏ ϫⲉ ⲙ̄ⲛⲉⲓⲟⲕ. P. 205 ⲙ̄ⲣⲱⲙⲉ *cruciandi modus*, de martyre ⲁⲩⲙ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ. P. 200 ⲥⲁⲧⲉ. ⲧ. M. ⲥⲉϩϯ. ⲡ. *flamma*, cod. cciv p. 205 ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲧⲉ. Cod. clxxxix p. 229 ⲥⲁϩⲧⲉ. Cod. clxix not. 320 ⲥⲟⲧⲉ. Ibid. ϭⲟϣ vel ϭⲱϣ M. ϫⲱϫ *excoquere*, ⲡⲉⲧⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲡⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲧ, ⲉϣⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲁⲛⲣ̄ϩⲱⲃ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥⲡⲁⲥⲧⲟⲩ ⲛ̄ϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲛ̄ϥⲟⲩⲟⲧϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥϭⲟϣⲟⲩ ⲛ̄ϥⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. Ibid. ϫⲟⲕⲣ, ϫⲱⲕⲣ de metallis *igni purgare et temperare*, ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲕⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲧⲉ; p. 201 ⲉϥⲡⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲱⲕⲣ. Conf. pag. 303 not. 143.

Hhh 2

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ. — ⲉⲕⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲕϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁϣⲓ. ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕϭⲓⲛⲥϩⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲉⲃⲓⲏⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ. Sequitur altera inscripta: ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ, quam totam describimus;

ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ϩⲙ ⲡϫⲟⲓⲥ ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ, ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓϫⲓ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲓⲧⲙ [ⲧ̄ⲃ̄] ⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲛ [50], ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ ϩⲓ ⲡⲁⲣⲁⲙⲩⲑⲓⲁ. ⲁⲛⲣⲑⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲧⲫⲟⲣⲓ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲣⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ [51], ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲉⲧϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲥⲫⲟⲣⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲗⲁⲥ. ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲕ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓϣⲓ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ [52] ⲙⲡⲓⲛⲟϭ ⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲁⲅⲓⲱⲥⲩⲛⲏ [53], ⲉⲕⲟ̀ ⲛⲁⲛ ⲛϣⲱⲥ, ⲉⲕⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲕⲩⲃⲉⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ, ⲉⲕⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲏⲡ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [54]. ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲁⲅⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ.

„ Sinuthius ille minimus scribit patri suo dilecto et Dei amantissimo, abbati Timotheo archiepiscopo. Salvete in domino. Valde laetatus sum cum acciperem litteras paternitatis tuae sanctae, adlatas per fratrem servum Dei, quae fuerunt nobis solatio et exhortationi. Fuimus ac si in illis adorassemus imaginem tuam Christum gerenrem, et confisi sumus audientes verba divinae sapientiae quae in te est, e qua progreditur justitia, et super lingua ejus est lex et gratia, a dextris vero et sinistris gloria et divitiae. Diximus, ut sanctus ille, ego quis sum, domine, domine mi, ut ita me diligas? Sane Deus nobis gratificatus est magnum hocce donum, amorem sanctitatis tuae, qui es pastor nobis et pascis nos et gubernas omni re, intercedens pro nobis precibus tuis sanctis quae manent coram Deo. Salve in Domine, dilecte pater mi sanctissime. „ Hanc excipit initium tertiae, pariter inscriptae ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ, ad eundem Timotheum, et ab iisdem fere verbis incipiens ac praecedens.

Septimum fragmentum exhibet epistolam initio mutilam, quae ad verbum consentit cum ea quam modo dedimus, nonnullis quidem mutatis sive auctis,

50 Altera editio, quae exstat ejusdem codicis p. 311, addit ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲛⲟⲥ.

51 Ibid. ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲣⲱⲥ.

52 Ibid. ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ⲛⲁⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ϣⲁⲃⲟⲗ.

53. Inseritur ⲉⲕⲟ̀ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲁⲣⲥⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲁ ⲛϭⲟⲙ.

54 Reliqua ita se habent: ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ, ⲛⲧⲛⲙⲡϣⲁ ϩⲱⲱⲛ ⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ.

quae in notis illi subjectis indicavimus. Ultimo autem loco habetur epistola inscripta: [ⲧ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲥⲟⲓ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. „ Sinuthius iterum scribens clericis oppidi Psoi, in Domino. „ Incipit: ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ [ⲧ̅ⲓ̅ⲃ̅] ⲛⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲥⲟⲓ. ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲏⲩⲛⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ, ⲉⲃⲟⲗⲛ̄ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϣⲛϩⲉ, ϫⲉ ⲛϥϩⲁⲧⲛ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ, ⲉⲛⲉⲕϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲧⲱⲣⲡ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲏ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕⲧⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ. „ Sinuthius scribit iterum clericis Psoëos, Quoniam inquis, absit ut Satanas intraverit in nos, uti audisti in priori epistola, dicite quaeso quo fit ut Satanas non sit in vobis, dum violentiae tuae et rapinae testimoninm ferant contra te vel contra vos, quod rapuisti quae tua non sunt. „

NUM. CLXXXIX. Folia triginta septem, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲝ̅ⲉ̅—ⲣ̅ϙ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲕ̅ⲍ̅—ⲥ̅ⲗ̅ⲏ̅ : ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅—ⲥ̅ⲛ̅ⲁ̅ : ⲧ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲓ̅ⲇ̅ : ⲧ̅ⲛ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲡ̅ⲏ̅. Characteres classis VIII, litterae marginales minio infectae perquam frequentes, parerga hinc et inde in marginibus admodum rudia, aves, pisces, insecta. Scriptio perquam neglecta mendis scatet; pag. 125, 166, 313, voces nonnullas omisit librarius quae legere non potuit in autographo; pag. 171 lineae complures erasae sunt a correctore. Orthographia autem haec habet peculiaria, quod pro ⲓ promiscue scribatur ⲉⲓ, etiam in illis vocibus quas per simplex ⲓ efferri constans mos est; quod ⲉ vocalis frequenter adjiciatur consonantibus quae vocali carere solent; quod ⲃ et ϥ alternent indistincte, pariterque ⲇ et ⲧ, etiam in vocibus aegyptiis [1]. Continet autem codex sermones Sinuthii, et quidem primo fragmento exhibetur pars admonitionis ad sacerdotes, ubi exagitantur reprobi qui neglectis ministerii sui officiis indulgent otio vitiisque. In secundo fragmento a pag. 165 invehitur auctor in violentos et injustos. In tertio a pag. 227 sermo est de dulcedine peccati et de pernicie ad quam conducit. In quarto quae leguntur a pag. 241 videntur pertinere ad continuationem ejusdem sermonis, et in calce pag. 252 litteris majusculis scriptum est nomen ⲤⲒⲚⲞⲨⲐⲒⲞⲤ, infra adpictis columbis duabus intermedia planta virente. Sequitur inde pag. 253: ⲟⲩⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲏⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲥⲁϩⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ: „ Exegesis quam composuit cum aliquando vidisset turbam eorum quae comitabantur hominem maledictione dignum, id agens ut perferrentur ad illum quae jam saepe de eo dixerat, et ut alii caverent sibi ab operibus ejus. „ Haec declamatio, scripta ut videtur contra philosophum gentilem, vel forte contra ducem illum Antinoopoleos, de quo mentio fit in vita Scjenutii supra Cod. CLXXXIII,

1 Sic constanter ⲛϭⲉⲓ, ϩⲉⲓ, ϩⲉⲓⲃⲟⲗ, ϫⲉⲓⲛ et similia, ϥⲉⲓⲱⲧⲉⲓⲕⲟⲛ pro ⲃⲓⲱⲧⲓⲕⲟⲛ, interdum ⲉϥⲉⲓⲱ pro ⲉⲃⲓⲱ, ϥⲟⲧⲉ pro ⲃⲟⲧⲉ *abominatio*, ⲇⲉⲛⲟⲩ pro ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲇⲓⲥⲟ et ⲧⲉⲓⲥⲟ pro ϯⲥⲟ *parcere*, ⲱⲙⲉⲕ, ⲱⲙⲉⲥ, ⲗⲱⲙⲉⲥ cetera.

post lacunam quae hoc fragmentum excipit, continuatur toto fragmento quinto a pag. 301. Denique in sexto fragmento a pag. 381 habemus partem sermonis contra rapinam, inprimis militum. Exegesis illa quae inscribitur incipit:

[ⲥⲛ̄ⲅ̄] ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲩⲉⲙ ⲉⲗⲉⲗϩⲏⲙⲁϫ [2] ⲛⲧⲉ ⲛⲛⲁϫϩⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩϭⲥ [3]. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲛ ϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲁ ϩⲉⲛϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ [4] ⲛⲁⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛϩⲉⲛϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲉⲉⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ [5], ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛϩⲉⲛϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ, ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϫⲛ ϩⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲭⲥ̄ ⲓⲥ̄. ⲧⲁⲙⲉⲓⲁ [6] ⲛϩⲉⲛϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛϩⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲙⲙⲛ ⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ [ⲥⲛ̄ⲇ̄] ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ [7] ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲣⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲛϩⲟⲥⲟⲛ ϭⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲡⲣϫⲱϩ [8] ⲉⲅⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ [8*], ⲙⲡⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲕⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲗⲟⲃⲉ ⲛⲥⲁ ⲑⲉⲕⲁⲧⲏ ⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲧⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲓⲥ̄ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲱⲧ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲧⲁⲭⲏ, ⲉⲩⲧⲉⲓⲥⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲱⲱⲕ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲓⲧⲙ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲥⲁϩⲱⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲁⲁⲕ ⲛⲧⲉⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲃⲟⲧⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϭⲓⲱⲃ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲓⲕⲏ [ⲥⲛ̄ⲉ̄] ⲙⲡⲉⲧⲛⲏⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲙⲙⲉⲓⲛⲉ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲙⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϯⲥⲟⲟⲩⲛ [9] ⲛⲁⲛ ⲡⲉⲭⲥ̄, ϫⲉⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉⲛϫⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ [10] ⲛⲁⲩ, ⲛⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϣⲃⲣ ⲙⲛ ⲛϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲭⲥ̄, ⲉⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩ [11] ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ-

2 ⲉⲗⲉⲗϩⲏⲙⲁϫ *uva acerba* velut *acetosa*, ab ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ M. ⲁⲗⲟⲗⲓ et ϩⲙⲁϫ M. ϩⲉⲙϫ.

3 ⲛⲟⲩϭⲥ *acerbari*, *rodi acerbitate*, inde *exacerbari*, *irasci* ut cod. CXCIX p. 303. Confer supra pag. 425 not. 34.

4 ϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ vel ϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ M. ϭⲓⲥⲉⲩ plur. a ϫⲟⲉⲓⲥ M. ϭⲱⲓⲥ. Infra p. 381 habes ϫⲉⲓϫⲉⲉⲩⲉ vel ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ pluralem a ϫⲁϫⲉ, pro quo plerumque usurpatur ⲛϫⲁϫⲉ ut M. ⲛⲓϫⲁϫⲓ.

5 Dele ⲉ initio, quod vero sequitur, quamquam superfluum, librario nostro familiare est. Sic p. 116 ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ et ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.

6 ⲧⲁⲛⲟⲙⲉⲓⲁ.

7 Malim ⲙⲡⲉⲧⲁⲩⲁⲁⲩ.

8 ϫⲱϩ M. ϭⲟϩ *tangere*. Cod. CCI p. 60. Est aliud ϫⲱϩ *dealbare*, de quo cod. CC not. 6.

8* ⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ.

9 ϯⲥⲟⲟⲩⲛ *dare scientiam*, *illuminare*.

10 ϫⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ a ϫⲟⲟⲩ *mittere*. Sic ⲥⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩⲉ a ⲥⲟⲟⲩϩ *colligere*. V. cod. CCV not. 2.

11 ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ.

ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲏ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ
ⲉⲛⲉⲛϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲧⲟⲗⲙⲉⲣⲟⲥ, ϫⲉ
ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲡⲉⲉⲓⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁϣⲡⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲉⲣⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ [12] ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲧ-
ⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲉⲓⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲱⲃ;
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲥ̄ⲛ̄ⲛ̄] ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛ-
ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲛⲉⲓ ⲉⲣⲙⲡⲉⲧⲟⲩϣⲙϣⲉ [13] ⲛⲁϥ ⲓ̅ⲥ̅. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲉⲡ ⲛⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲇⲉ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ϫⲛⲉ [14] ⲉⲩⲉϫⲉⲓⲟⲩⲁ [15] ⲉⲣⲟϥ
ⲏ ⲉⲛⲉϥⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲧⲉϩⲙ ⲛⲣⲉϥ-
ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲧ-
ⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲧⲉ [16] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟ-
ⲃⲉ ϩⲏⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲉϩⲙ ⲟⲩⲁ-
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲛϥⲉⲓ ⲉⲡⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ-
ϫⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲩⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ-
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲕ ⲓ̅ⲥ̅, ⲡⲉⲕⲁⲡⲟⲧ ⲛⲟⲣϫ-
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲛϩⲉⲗ . . . . — [ⲧ̄ⲇ̄] ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲙⲁϩⲉ [17] ⲁⲩⲱ
ⲧⲉϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ, ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ϫⲉ
ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲥⲉⲕⲛⲁϩⲃ [18]
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲓⲉⲧⲛⲱ ⲉⲩⲱ ⲉⲥⲉ ⲡⲉⲩⲉⲣⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϯϩⲉⲓⲱⲱⲛ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲣⲧ. ⲉϣϫⲉ
ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ,
ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟⲟⲣ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲙⲟⲩ [19], ⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲉ ⲥϩⲟⲩⲉⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ [20], ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, [ⲧ̄ⲉ̄] ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲛ ⲕⲉ-
ⲟⲩⲁ ⲛⲃⲗⲗⲁⲓ, ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩϩⲱⲃ, ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲧⲉⲓⲕⲉ ⲉⲧ-

12 ⲟⲩⲱϣⲧ quod plerumque est *adorare*, *προσκυνεῖν*, hic transtuli *salutare*. Significat et interdum *deosculari*, ut ap. Mingar. pag. 241.

13 Dele ⲣ.

14 Intellige ϫⲉ ⲉⲛⲉ. Confer supra pag. 380 not. 1.

15 ϫⲉⲓⲟⲩⲁ M. ϫⲉⲟⲩⲁ *blasphemare* a ϫⲉ *dicere* et ⲟⲩⲁ *blasphemia*, scribitur in hoc codice promiscue ϫⲉⲓⲟⲩⲁ et ϫⲓⲟⲩⲁ, in aliis ut plurimum ϫⲓⲟⲩⲁ, ut cod. CXC p. 561, cod. CXCIIX p. 80. Sic etiam ϫⲓⲙⲉ p. 233 *verum dicere*, et ϫⲓϭⲟⲗ *mentiri* pertinent ad radicem ϫⲉ. P. 307 ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲟⲩⲁ *judicium blasphemiae*, ex epist. Jud. v. 9.

16 Lego ϭⲉ.

17 Sic quoque p. 167 ⲙⲁϩⲉ pro ⲙⲁⲥⲉ M. ⲙⲁⲥⲓ *vitulus*, ⲁϥⲙⲙⲁϩⲉ *caro vitulina*. Ibid. legitur ⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲩⲓ *catulus leonis*, forte mendo pro ⲙⲁⲥ, uti scribitur p. 168. ⲉϩⲉ. ⲧ. *bos* ut M., plur. ⲉϩⲟⲟⲩ cod. CXCVI.

18 ⲥⲉⲕⲛⲁϩⲃ *jugum ferre*, *jugo trahere*. Confer supra pag. 380 not. 6.

19 ⲉⲙⲟⲩ. ⲧ. *felis*.

20 Dele ⲥϩⲟⲩⲉ.

ⲃⲉ ⲟⲩⲱϭⲡ [21] ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲉⲓⲛ [22]. ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲉ ⲛ̄ϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲱⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲩϥ [23] ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲁⲧ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ.

Pag. 253. „ Inquit Deus in iis quae sua sunt: Filii non morientur pro patribus, neque quia patres comederunt uvas acerbas filiorum dentes rosi erunt. Sic pariter servi fideles non morientur pro dominis infidelibus, neque impietates dominorum impiorum, qui adorant ligna et lapides, venient super servos quorum spes est in Deo et Christo Jesu suo. Iniquitas dominorum infidelium et injustorum erit super ipsis, et justitia servorum fidelium erit super ipsis. [*pag.* 254] In loco quorsum tendimus, nulla servitus manet eos qui nunc liberi facti sunt a servitute peccati. Quoniam vero quisquis rationem redditurus est Deo, attendite ad id quod scriptum est: Segregamini, segregamini, nolite tangere impurum, nec participes fieri operum servorum Saturni, quique amant Hecaten et libidinis furore incitati intuentur faciem illam meretriciam; ne qui odit eos Jesus oderit vos cum illis. Air sacer textus quod angeli locuti sunt cum Lot, ut festinanter egrederetur e Sodoma, parcentes ei ne periret cum illis. Iidem hodie quoque dicunt tibi, o homo, ex verbo Domini: Segregare a peccatis eorum, ne faciat tibi ut illis et deleat te cum iis. [*pag.* 255] Stultitia apprehendit qui temere appropinquant. Scilicet ubi nostrates homines, dicentes, Amamus Christum qui nos illuminavit, dono accipiunt quamcumque rem ab hominibus impiis, vel etiam si dona mittimus illis, parantes nobis societatem cum inimicis Christi, qui manifesti sunt coram hominibus quin et turbis hominum, quod idololatrae sunt adorantes idola daemoniorum, et dicunt audacter: Sicut nos non possumus vos convertere ut fiatis gentiles, ita nec vos valetis nos convertere ut Christiani fiamus. Qui enim salutat homines impios, adorat diabolum qui in iis habitat, et osculatur serpentem quem colunt; [*pag.* 256] qui vero salutat homines Dei adorat Deum qui habitat in iis, et osculatur Jesum quem colunt. Dixetis forte, Dominus recepit peccatores ad se et comedit cum iis. At considera quem in finem, scilicet ut crederent in eum. Nam si maledixissent ei, aut ille eos non juvasset, quo modo dicere potuisset: Veni ut vocem peccatores ad poenitentiam. Anne videtis signum voluntatis eorum erga eum, qui eos vocaverat? nimirum quemadmodum publicani et peccatores omnes accedunt ut eum audiant. Si ubi invitaveris infidelem venit ille ad epulum Dei tui comeditque de bonis de

21 ⲟⲩⲱϭⲡ *destruere*. P. 168 ⲛⲉⲩⲕⲉⲥ ⲁⲩⲟⲩⲟϭⲡⲟⲩ *contriverunt ossa eorum*. Cod. cc p. 322 ⲡⲟⲩⲱϭⲡ *ruina*. Infra p. 230 occurrit ⲟⲩⲱϫⲡ more M. *frangere*, p. 236 ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲡⲏⲩⲉ ϩⲉⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, p. 238 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲕⲉⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲟⲩⲱϫⲡ ⲉϥⲟ ⲛⲟⲙⲉ. P. 237 et in aliis libris passim habes ⲟⲩⲱϣϥ *conterere*, etiam M. sed ráro usitatum, quod utrum eadem vox sit definire non audeo. V. supra pag. 391 not. 45.

22 ⲡⲉⲓⲛ alias ⲡⲓⲛ M. ⲫⲓⲛ.

23 Alias S. et M. ⲛⲟⲩⲃ.

quibus dixit, Paravi ea; pulchre sane et tu si infidelis vocaverit te ad coenam, comedes cum eo ut dominus tuus Jesus, poculum tuum divisum erit a poculo gentilis (*Lacuna*) — [*pag.* 304] „ Si dicitis de vitulo et vacca et pecudibus omnibus, quod dii sunt, maledicti estis, nam Dominus gloriae pater domini nostri Jesu Christi fecit eos ut jugum ferrent, ut onera portarent, ut lac eorum biberemus et lana eorum vestiremur. Si dicitis quod fera animalia sunt dii vestri, amplius estis maledicti, nam dominus Deus jussit ut existerent. Si canis est deus vester et felis, denuo maledicti estis, nam dominus Deus, qui dixit, Ego sum, nec alius praeter me, creavit eos, quemque ad opus suum, canem ut vigilaret, felem ut mures destrueret. Sic pariter si ligna et lapides et aurum et argentum et aes et ferrum, et reliqua omnia quae adoratis, sunt dii vestri. „

E praecedentibus pauca quaedam delibare sufficit. [ⲣ̅ⲝ̅ⲛ̅] ⲛⲉϣⲁⲣⲉ ⲙⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ [24] ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲓⲧⲛ ⲛⲕⲁϩ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲃⲉ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϣⲣϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲩⲟ ⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲁ [25] ⲙⲟⲩϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲥⲙⲟⲕϩ [26] ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲙⲉⲣ [27] ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. „ Non solum ex humilibus regionibus desertis proveniunt rivuli, quos quis possit coercere et detinere; id quod dico propter viros violentos; sed interdum etiam uberius fluunt descendentes de altis montibus, ut valde impleantur torrentes, et durus labor sit detinere eos et praecludere exitum eorum. „ [ⲥ̅ⲗ̅] ϯϩⲩⲧⲏⲕ ⲉⲡⲉⲙⲣⲓⲥ [28] ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲱϥ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ϣⲁϥϣⲓⲃⲉ ⲉⲟⲩⲁϣⲏ ⲙⲙⲉⲓⲛⲉ. ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲟ, ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲣϩⲟⲩⲉ ⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ [29]. ϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲉⲓⲛⲉ [30] ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲱϫⲛ ⲛ-

24 ⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ *rivus*, *rivulus* a ⲙⲟⲟⲩ *aqua* et ⲥⲱⲣⲙ *errore*.

25 ⲉⲓⲁ *torrens*, *lectus torrentis*. V. supra pag. 373 not. 1.

26 ⲙⲟⲕϩ alias *dolere*, *aerumnas pati*, hic *aerumnas creare*, *magni laboris esse*.

27 ⲧⲱⲙⲉⲣ *claudere*, *obturare*, impedire, a ⲧⲱⲙ M. ⲑⲱⲙ. Habes etiam cod. CXCIV p. 231. Eadem hac pagina occurrunt ϣⲁⲩϣⲁⲩ *frustulatim*, quod etiam legitur cod. M. XIX; et ϭⲁⲗⲁϩⲧ *olla*, ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛϣⲁⲩϣⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉϩⲉⲛ-ⲭⲁⲗⲕⲉⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲁϥ ⲉⲩϭⲁⲗⲁϩⲧ, ex Mich. c. 3 v. 3, ubi M. ϣⲓⲱ.

28 ⲙⲣⲓⲥ M. ⲙⲃⲣⲓⲥ *mustum*.

29 ⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ, *vilis* p. 121 ⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ et ⲁⲩⲥⲧⲟϥⲉⲃⲟⲗ. V. supra pag. 381 not. 12. Ceterum ⲥⲧⲟ et ⲧⲥⲧⲟ, quae passim adhibentur promiscue, rectius quam ad ⲧⲁⲥⲑⲟ, referri videntur ad M. ϣⲧⲟ *conjicere*, quod bis legitur cod. M. LXXXVII, et a quo est ϣⲧⲏⲟⲩⲧ, quod habes in lexico Lacroz.

30 ⲧⲉⲓⲛⲉ. ⲧ. mox infra ϯⲡⲉ, uti quidem scribi consuevit, *gustus*, *sapor* M. ϯⲡⲓ. Inde p. 234 ⲧⲟⲛ *gustare*, p. 228 et cod. CC p. 324 ⲧⲱⲡ. V. supra pag. 351 not. 436. Sic pro ϯϩⲉ M. ϯϧⲓ p. 384, 385 legitur ⲧⲁϩⲉ *inebriari*, et juxta ϯϩⲉ eodem plane significatu. Etiam cod. CXCIV p. 180, CCII p. 129 ⲧⲁϩⲉ. Sic apud Aegyptios, saltem Sahidenses nulla fere est vocalium ratio.

ϩⲏⲧⲟⲩ. — ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϣⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϫⲡ ⲉⲛⲉⲛⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲉⲓⲧⲙ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲩⲕⲛⲟⲥ. — ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲓⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ϣⲁⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲱⲱⲕ ϣⲁϥⲣϣⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ. — [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲡⲏⲣⲡ ϩⲱⲱϥ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥϣⲉϣⲥⲧⲟⲓⲉⲃⲟⲗ [31] ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲙⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲙⲛ ϯⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱ [32], ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ [33] ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲡⲣⲙⲙⲉ [34] ⲛⲛⲁⲏⲧ, ⲉⲙⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲏ ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲛ ⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲏ ⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. — ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥϫⲟⲟⲣ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲟⲧⲡ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲙⲛ ϯⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲛⲑⲉ ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϥϫⲁϫⲱ [35], ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϫⲱⲱⲣⲉ ⲛϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ϩⲉⲓ ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲉⲟⲟⲩⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛϯϩⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ⲙⲡϩⲏⲧ. ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲟⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲟⲗϭ, ⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲃⲓⲛ [36] ⲛϩⲏⲧϥ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. — ⲛⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉϫⲡⲁⲧⲥⲉⲉⲃⲟⲗ [37] ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩϯⲡⲉ, ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ [ⲥ̄ⲗ̄ⲅ̄] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲉⲩⲣϩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲁⲥⲟⲩ [38] ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ

31 ϣⲉϣⲥⲧⲟⲓⲉⲃⲟⲗ *odorem exhalare*. V. supra pag. 382 not. 14. Georgius *de mirac. S. Coluthi* pag. 92 refert ad M. ϫⲱϣⲉⲃⲟⲗ.

32 ⲕⲱ de vino dictum iotelligo *remittere*, *perdere saporem*. Cod cxciv p. 239 ⲕⲱ est *vitium*, *infirmitas*.

33 Mira vox ⲃⲁⲗϩⲏⲧ, plerumque cootemptus quin et vituperatioois modo usurpata, hic perfecti viri epitheton est, et sic cod. ccıv p. 230 ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, et cod. M. xxvi supra pag. 38 de Scjeoutio ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲉⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ. Codd. M. xlix, 1 Beatam Virginem alloquitur Domious: ⲧⲁϩⲓⲉⲃⲓ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ; ut apud Mingarellium pag. 207 ⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲃⲓⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. Haereo plane quid de etymo ejus statuam, oam quod supra proposui pag. 313 oot. 218 ⲃⲗⲗⲉ noo placet, neque satis arridet ⲃⲱⲗ propositum a Mingarellio loc. cit.; oam oeutrum horum bonum seosum fert, quem antiquiorem esse non dubito. Ao forte ⲃⲁⲗ in origine est *claritas*, et ideo *oculus* sic dictus, porro *puritas*, *absentia tum mali tum beni*, ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲁϭⲛⲓ, ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϫⲃⲓⲛ.

34 ⲣⲙⲙⲉ *veram*, a ⲣⲱⲙⲉ et ⲙⲉ. ⲛⲁⲏⲧ S. et M. accipi potest pro participio a ⲛⲁ M. ⲛⲁⲓ, vel pro composito e ⲛⲁ et ϩⲏⲧ.

35 ϫⲁϫⲱ *durus*, *crudus*, *acerbus*. V. pag. 319 oot. 250, et oppositum ⲙⲟⲧⲛ pag. 299 oot. 114, ad quam radicem pertinere quoque suspicor ⲛⲟⲧⲙ p. 116 M. ⲛⲟⲩⲧⲙ.

36 ϫⲃⲓⲛ *macula*, *vitium*. V. Georg. *fragm. Ev. S. Joh.* pag. 446.

37 ⲛⲉϫⲡⲁⲧⲥⲉⲉⲃⲟⲗ *exspuere*. Cod. cxcııx p. 84 et cod. ccıı p. 140 ⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ *spuere*, M. ⲛⲉϫⲑⲁϥ supra pag. 291 oot. 33. ⲡⲁϭⲥⲉ *sputum* habes pag. 401 not. 103.

38 ⲁⲥⲟⲩ. ⲧ. *pretium*. Etiam cod. cct p. 75. M. ⲁⲥⲟⲩⲓ *crumena*.

ⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϫⲓⲙⲉ [39] ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩϫⲉⲓϭⲟⲗ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲇ̄] ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲱ [40] ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲙⲓⲛⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲙⲉⲓⲟϥ [41] ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲛϥ ⲙⲁⲕⲁⲣⲉⲓⲍⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉⲓⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ . — ϩⲱⲥⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟϫⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϯⲕⲃⲟ [42] ⲛⲛⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲟϥ . „ Observa mustum quod initio omne dulce est, et considera etiam quomodo tempore mutatur multifariam. Ex alio enim fit vinum valde bonum, ex alio vinum magis adhuc exquisitum, ex alio autem vinum vilius. Sunt enim vina quorum bonus sopor evanescit, sunt quae prorsus projici solent et vasa in quibus fuerunt frangi propter ingentem corruptelam. Est vinum quod jam ab initio bonum tempore fit adhuc melius. Etiam vinum de quo ajunt quod emittit suaveolentiam, exquisitum est et valde bonum, alienum a sapore eorum vini generum quae evanescere dicuntur, et qui id bibit valde exhilaratur. Hujusmodi est homo electus, bonus, simplex, sapiens, verax, misericors, cui simulatio non inest, neque faciei acceptio, nec dolus, nec mollities. Est et vinum quod forte vocant, valde exquisitum, immune a sapore eorum quae dura dicuntur, nec placent iis qui vina probant. Talis est vir fortis, constans, gratiarum actor et asceta tranquillus, purus ab operibus, quae dicuntur avaritia, vanae gloriae cupiditas, et similia, quae cui insunt de eo dicere solent, quod Judaeus lateat in eo et circumcisio sit in corde ejus. Istud quoque vinum si veterascit mite fit et dulce, nec admittit corruptelam. Sic homo qui perseverat in bonis operibus. Sunt et alia vina neque omnino prava, neque omnino perfecta, ita ut qui ea bibunt frequenter exspuunt propter saporem eorum, neque tamen projiciunt ea, recogitantes laborem quem iis impenderunt vel pretium quo comparaverunt. Hujusmodi sunt homines qui modo verum loquuntur, modo mendacium. Est et vinum quod misceri solet melle et aliis rebus condiri, de quo qui gustat beatum praedicat possessorem qui tam pulchre condivit. Jucundum enim est utpote potus mixtus, et refrigerat bibentes. „ [ⲥ̄ⲗ̄ⲍ̄] ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲍⲱⲛⲟⲛ [43] ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁ ϩⲁϩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲁⲓ ⲁⲛ ϭⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ [44], ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲙⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ —. „ Est animal de quo ajunt, quod qui id occidit accipit remissionem multorum peccatorum. Id quidem affirmare nolim, at profecto qui occidit spiritum fornicatio-

39 ϫⲓⲙⲉ *veridicus esse*, a ϫⲉ et ⲙⲉ, vide not. 15. Legitur etiam cod. CXCVII, p. 37. Alias ϫⲉⲙⲉ ut cod. CLXXXVI p. 259, CCIV p. 246, CCII p. 193, ⲛⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲧϫⲉⲙⲉ ϫⲟⲟⲩ.

40 ⲉϥⲉⲓⲱ quod alias ⲉⲃⲓⲱ. E contrario pro ϩⲟϥ *serpens* p. 247 habes ϩⲟⲃ.

41 ⲧⲁⲙⲉⲓⲟ, ⲧⲁⲙⲓⲟ M. ⲑⲁⲙⲓⲟ *creare*, *pacare*, *praeparare*, *condire*. Forte inde graecum *ταμιεύειν*.

42 ⲕⲃⲟ M. ϫⲃⲟⲃ *refrigerium*. ϯⲕⲃⲟ M. ϯϫⲃⲟⲃ. Notabilis sane est exquisita ista vini scientia in monacho superioris Aegypti, et conjicere facit eam regionem tunc temporis vini feracem fuisse.

43 Lege ⲟⲩⲍⲱⲟⲛ vel ⲟⲩⲍⲱⲟⲛ ⲟⲛ. P. 241 scriptum est ⲥⲱⲟⲛ pro ⲍⲱⲟⲛ.

44 Ad verbum *id non quidem quod est*.

nis in corde suo *rel.* „ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲉⲛ ⲥⲱⲟⲛ ϣⲏⲙ ⲥⲛⲁⲩ ϣⲟⲟⲡⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛⲕⲏⲙⲉ, ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲱ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲥⲁⲛⲛⲉϩ [45], ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ [ⲥ̅ⲙ̅ⲃ̅] ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲡⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲃⲛⲧ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥⲃⲱϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲅⲉⲛⲟⲥ. „ Sunt duo parva animalia, quae lingua nostra appellantur, alterum asinus, alterum olearius, non quod ralis sit narura eorum, sed mero nomine ita dicuntur, alterum enim vermis species est, alterum genus volatile saltans [45 *]. „ [ⲥ̅ⲙ̅ⲅ̅] ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϥⲉⲓⲱⲡ [46] ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲩⲱⲡ, ⲉⲩϫⲓϭⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲧⲱⲉⲧⲱ [47] ⲛϣⲉ ⲉϫⲟⲩⲧⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩ ⲉⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ, ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧϥⲉⲓⲱⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲟϫ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲱⲡ ⲛϫⲟⲩⲧⲏ [48] ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ϫⲉ ϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲟⲩ ϫⲉ ϣⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩ. — ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉⲩϣⲉⲓ ϩⲉⲓ ⲡⲗⲓⲅⲛⲟⲛ [49], ⲁⲩⲱ ⲛⲅϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱⲧⲃ ⲙⲡϣⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ. „ Sunt qui computando sive etiam numerando linguae lapsu inquiunr: Adverte quod centum efficiunt xxv et quinquaginta xii, coram aliis qui lingua non errante computant et numerant vigintiquinque numos pro c, et quinquaginta pro cc, et duodecim (cum dimidio) pro l.—Vide numos qui justi ponderis sunt dum probantur, er recogita magnos illos numos veteres qui multo excedunt pondus numi stabilitum, „ [ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅] ⲟⲩⲉⲛ

45 ⲥⲁⲛⲛⲉϩ reddidi *olearius*, ad analogiam ⲥⲁⲛϣⲓⲕ, ⲥⲁⲛϭⲏϫⲓ et similium, quibus addendum ⲥⲁⲛⲕⲁⲛ *textor lintearius*, λινουργος, cod. M. lii supra pag. 96, a ⲕⲁⲛ *filum*.

45 * Adpicta sunt in margine animalcula duo, vermis parvus rugosus, ut videtur bruchus, et insectum longum alatum, quod locustam esse conjicio, quamque absint pedes saltatores, et animal appareat quatuor tantum pedibus, iisque velut pilosis, instructum.

46 Ut simplex ⲱⲡ est *numerare* sic appositum ϥⲉⲓⲱⲡ vel ϥⲓⲱⲡ *rationes colligere, plures numeros ad unum summam reducere*.

47 ⲧⲱⲉⲧⲱ V. supra pag. 395 not. 75. Adde cod. cxciv p. 240 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲉⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. Quod vero in illa nota impressum est cod. cxciv corrige cod. ccxi.

48 ϫⲟⲩⲧⲏ, quod Mingarellio pag. 189 est *viginti*, significare *viginti et quinque* ϫⲟⲩⲱⲧϯⲟⲩ, mihi quidem ex hoc loco liquere videtur. Nam ni fallor ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ponitur pro numo in quatuor partes dividi solito, quae partes in rationibus colligendis et in rerum pretio declarando pro norma accipi consueverant, quemadmodum apud veteres Romanos sestertius quarta denarii pars. Ubi vero ad ducentos efficiendos opus crat l et ad quinquaginta xii (cum dimidio), ad centum requirebantur xxv. Post ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ addo ⲟⲩϭⲟⲥ, sive librarius omiserir sive ipse auctor ad minora animum non advertens.

49 ⲗⲓⲅⲛⲟⲛ proculdubio graecum λικνον est, ex contextu autem patet intelligi instrumentum quo numi explorantur et probantur. Legitur etiam p. 242 ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩϫⲓⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ, ϫⲉ ⲁⲕⲃⲱⲕ ϩⲙ ⲡⲗⲓⲅⲛⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲛⲧ ⲉⲛⲉϥϣⲁⲧ.

ϩⲱⲃ ⲉϣⲁⲩⲁⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲩϫⲉⲓϩⲣⲁⲩ [50] ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ϩⲛ ⲛϩⲓⲣ ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲣϣⲁⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲙⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲕⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲉϥⲩⲙⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲙϯ, ⲧⲟⲛⲧⲉ ϣⲁⲩϭⲱⲟⲩϭ [51] ⲛⲧⲉⲩϭⲓϫ ⲏ ϣⲁⲩⲡⲟⲟⲛⲉⲥ ⲛⲥⲉⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡϩⲟⲃⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓϫ ⲉⲧⲟⲩⲟⲟϩⲉ [52] ⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϣⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ. — [ⲥⲙⲑ] ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲟϥ, ϫⲉ ϣⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ [53] ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟⲩ [54] ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓⲱⲱϥ. „ Pueris in com-

50 ϫⲓϩⲣⲁ rarius ϫⲓⲛϩⲣⲁ M. ϭⲓϩⲣⲁ, cum affixo ϫⲓϩⲣⲁϥ, ϫⲓϩⲣⲁⲩ, denotare videtur quemvis motum irrequietum et indecorum, inprimis vultus contorsionem aut convulsionem. Hic de pueris *cursitare*, supra p. 124 ⲉⲩⲥⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ⲁⲩϫⲉⲓϩⲣⲁⲩ *subsannant et cachinnant*. Et sic cod. CCIV p. 242, ubi sermo est de loco aegrotis destinato, ⲙⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϫⲓϩⲣⲁϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, *ne quis ibi tractet ludibria*. Cod. CXCIV p. 224 ⲉⲧⲣⲁϫⲓϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ *ut tecum caviller*, et ibid. p. 223 ⲉϥϫⲓⲛϩⲣⲁϥ *dicterio petens*. At cod. CLXIX p. 32, supra pag. 292 ϫⲓϩⲣⲁϥ est *variis rebus distrahi et agitari*, et sic ϭⲓϩⲣⲁⲥ evang. Luc. c. 10 v. 40. Apud Mingarellium pag. 116 bis legitur ϫⲓⲛϩⲣⲁⲩ, et p. 214 ϫⲓⲛϩⲣⲁϥ, eodem sensu quo in cod. nostro CCIV ϫⲓϩⲣⲁϥ.

51 ϭⲱⲟⲩϭ *contorquere*, V. pag. 415 not. 1, et cod. CXCVI not. 6.

52 ⲟⲩⲟⲟϩⲉ. ⲧ. quod pag. 341 not. 389 interpretatus sum *aspis*, denotare *scorpionem* disco e cod. CCXV p. 21, ubi affertur locus Luc. c. 10 v. 19. Mira autem soni affinitas cum ⲟⲩⲱϩⲉ M. ⲟⲩⲟϩⲓ *piscator*, infra p. 384, et cod. CXCIV p. 180.

53 ⲕⲁϩⲏⲩ, ⲕⲉϩⲏⲩ *nudus*, praemisso ⲕⲱ vel ⲕⲁ *nudare*, *nudari*, ut pag. 373 not. 1, et inde iterum participio ⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ *nudatus*, *nudus*. Cod. CCII p. 201 ⲡⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ *denudatio*, *nuditas*.

54 ⲛⲟⲩ V. p. 322 not. 273.

55 Occurrunt praeterea: P. 114 ϣⲱⲙ, ϣⲟⲟⲛ *removere*, *excludere*, ⲟⲩⲛ ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉϣⲁⲩϣⲟⲛϥ ⲉⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ, ⲟⲩⲛ ⲛⲟϭ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲉϣⲁⲩϣⲟⲛⲟⲩ. V. cod. CLXVII p. 17 supra pag. 284. P. 118 ϫⲉⲓⲛⲉⲙ, ϫⲓⲛⲉⲙ M. ϭⲓⲛⲉⲙ *particeps esse*, velut *sumere una cum*, ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛϫⲉⲓⲛⲉⲙ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ. P. 121 ⲟⲩⲟϭⲟⲩⲉϭ M. ⲟⲩⲟϫⲟⲩⲉϫ *masticare*, ⲛⲉⲧⲟⲩϭⲟⲩⲉϭ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛϣⲏⲛ. P. 122, 166, 309 ⲙⲙⲉⲓⲛⲟⲩ pro ⲙⲙⲛ, scilicet ⲙⲙⲉⲓⲛⲟⲩⲙⲙⲟϥ, ⲙⲙⲉⲓⲛⲟⲩⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲙⲙⲉⲓⲛⲟⲩⲙⲙⲟⲛ. P. 123 ϩⲉⲓϭⲗⲁ M. ϩⲓϭⲗⲁ Kirchero *assiduitas*, de malo spiritu ⲉϥⲧⲣⲉⲩϩⲉⲓϭⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲧⲏ ⲛϩⲉⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲩⲥⲏϣ, *versari eos facit*. P. 125 ⲛⲟⲩϭⲧⲉ pro ⲛⲟϭ M. ⲛϣϯ. Ibid. ⲟⲩⲉϩⲣⲁⲧ quod alias ⲁϩⲉⲣⲁⲧ, ⲡⲧⲟⲛⲟⲥ ⲉϣⲁⲓⲟⲩⲉϩⲣⲁⲧ ϩⲉⲓϫⲱϥ. P. 126 ⲛⲥⲉⲛⲛⲉϭⲛⲟⲩϭⲛ ⲛⲥⲉⲥⲟϣⲛ ⲛⲥⲉⲧϭⲁⲉⲓⲟⲛ. P. 127 ϣⲟⲉⲓϣ M. ϣⲱⲓϣ, hoc loco *contagium*. P. 128 ϩⲁⲧⲏ, modo ne mendum sit pro ϩⲁⲧⲡ M. ϩⲱⲧⲡ, ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲉϩⲁⲧⲡ ⲙⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ. Ceterum ϩⲱⲧⲡ passim occurrit in S. P. 171 ⲙⲁⲅⲁⲧ, supra pag. 379 not. 12 ⲙⲁⲕⲁⲧ teli genus, ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ϣⲁⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲅⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲟⲟⲛⲥⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲙⲙⲉⲓϣⲉ. P. 227 ϯⲟⲩⲱ *augeri*, de plantis ⲉⲧⲉϣⲁⲩϯⲟⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. V. pag. 293 not. 48. P. 237 ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲡⲏⲩⲉ ⲉⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ, ubi ⲙⲙⲟϥ stat pro ⲛⲁϥ. P. 241 ⲕⲱⲣⲙ M. ϫⲣⲉⲙⲧⲥ *fumus*, ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲏ ⲡⲕⲱⲣⲙ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ. P. 246 ⲕⲉⲓⲱⲟⲩ *mitis*, *jucundus*, de fructu arboris ϥϩⲟⲗϭ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲕⲉⲓⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ. Cod. CXIV p. 212 ϩⲉⲛ-

pitis vel foris ludentibus si quis eorum panem vel alium cibum petit a transeuntibus et ejusmodi res gestantibus, nec accipit, tunc solent manum contorquere vel deformare et exclamare, haec est manus serpentis, haec est manus scorpionis, et sic quae petunt accipiunt. — Fertur de serpente quod magis timeat hominem nudum appropinquantem quam qui vestibus est indutus. „

NUM. CXC. Folia novem, paginae ⲣ̅ⲑ̅ . ⲣ̅ⲓ̅ : ⲧ̅ⲝ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲟ̅ⲁ̅, characteres ut sistimus tabula II specimine n. VIII. Sermo Scjenutii, cujus hoc fere argumentum: Fore ultimis diebus ut valde augeatur impietas et justi opprimantur ab impiis; neque tamen illos malo esse cessuros, sed ad exemplum veterum patriarcharum et sanctorum perseveraturos in fide et bonis operibus usque ad finem. Illudque sperandum non esse ut unquam cesset impietas in mundo, dum exempla, doctrina et miracula prophetarum, apostolorum et ipsius Salvatoris non suffecerint ad homines ab iniquitate revocandos. En excerpta:

[ⲧ̅ⲝ̅ⲁ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲁⲉ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲱⲱϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡϭⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ ⲡϫⲏⲣ ⲙⲛ ⲛⲥⲕⲟⲛⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲕⲣⲙⲣⲙ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ [1] ⲙⲛ (ⲛ)ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ [2], ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲅⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲱϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲱϫⲉ [3] ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲟϭ [4] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϭⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ [ⲧ̅ⲝ̅ⲃ̅] ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲧⲁⲓ ⲛϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲩⲕⲓⲙⲟⲩ.

P. 302 ⲥⲉϣⲧ M. ϣⲱϣⲧ *impedire*, proprie *claudere*, unde ϣⲟϣⲧ *clavis*, de Elia ⲁϥⲥⲉϣⲧ ⲧⲡⲉ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲙ ⲡⲕⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ubi et notandum verbum ⲛ *mittere* ob sequens ⲡ mutatum in ⲙ. P. 307 ⲙⲟϫϥϩϥ *cingulum*, alias ⲙⲟϫϩ, ut pag. 386 not. 20, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟϫϥϩϥ. Ibid. ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲧⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ. P. 314 ϭⲙⲁⲣⲉⲓⲕⲉ pro ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ. P. 382 ⲙⲛⲧⲟⲩⲁϩⲉⲓϩⲏⲧ V. pag. 390 not. 42. Ibid. ϭⲱϥ pro ϭⲱⲃ *depauperare*. P. 384 ⲟⲓⲙⲉ . ⲧ . ⲱⲓⲙⲓ *hamus*. P. 386 ⲕⲣⲙⲣⲙ M. ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ *latrare*, de canibus ⲉϣⲱⲛⲉ ⲉⲩⲧⲙⲥⲉⲓ ⲥⲉⲛⲁⲕⲣⲙⲣⲙ, alias *murmurare*.

1 ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ *avaritia*, *lucri cupiditas*, *desiderium sibi meliorem partem vindicandi*, *πλεονεξία*, a ⲧⲟ M. ⲧⲱⲓ *portio*. In cod. CXCIV p. 101 pro ⲧⲟ *pars* scribitur ⲧⲟⲉ, p. 189 ϫⲓⲧⲟⲉ *particeps esse*, p. 179, 229, 232 ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲉⲛϩⲟⲩⲟ.

2 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ *habitus blasphemandi*. Conf. cod. CLXXXIX not. 15.

3 ϣⲱϫⲉ *rixa*. V. pag. 381 not. 7, et cod. CCIII not. 1.

4 ⲙⲛⲧⲥⲟϭ M. ⲙⲉⲧⲥⲟϫ *stultitia*. Etiam cod. M. XIX habes ⲥⲟϭ et ⲙⲉⲧⲥⲟϭ.

ϣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲱϩⲙ ⲥⲉⲟ̀ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩⲧⲟⲡ [5], ⲁⲩⲱ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩⲧⲟⲡ ⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉⲩⲙⲟϫϭ ϩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲱ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲏϣⲉ ⲛⲧⲣⲩⲫⲏ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲩⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲣⲅⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲥⲣϥⲉ [6], ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟⲥϥ [7] ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲱⲥϥ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲱϩⲙ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲛⲏⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲱϣϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲡⲛ̄ⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲧⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ [ⲧ̄ⲝ̄ⲅ̄] ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϩⲟⲡⲟⲩ ⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲧⲉ ⲡϭⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲁϩⲟⲡⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. Ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϭⲟⲗ ⲙⲛ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. Ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲃⲓⲟⲥ, Ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲉⲩϩⲱⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̀ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲕⲣⲟϥ ⲛⲓⲙ. ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ [ⲧ̄ⲝ̄ⲇ̄] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲱⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲱϣϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲱⲗⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩϣⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ. — [ⲧ̄ⲝ̄ⲍ̄] ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲁⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲃⲱ ⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟ [ⲧ̄ⲝ̄ⲏ̄] ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲁⲓⲃⲉⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥϫⲱⲗϩ [8], ⲧⲉⲛⲟⲩ

5 ⲧⲟⲡ *sinus*. V. cod. CLXXXIX not. 3.

6 ⲥⲣϥⲉ, ⲥⲣⲃⲉ *otium*, utroque sensu, hic ἀργία, uti cod. CCXI p. 53 ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲡⲥⲣϥⲉ ⲉⲧⲟϣ; alias σχολὴ, ut cod. CLXXXIX p. 172 ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲣⲃⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲣϩⲱⲃ. Conf. pag. 362 not. 9, pag. 322 not. 274.

7 ⲟⲩⲟⲥϥ *segnis esse*, *pigere*, *torpere*, oppositum ⲣϩⲟⲩⲟ. Mox ⲡⲟⲩⲱⲥϥ *segnities*, *torpor*. Conf. cod. CCVI not. 3.

8 ϫⲱⲗϩ *frons*, *frondare*, *frondatio*. ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥϫⲱⲗϩ *vox frondationis ejus*, juxta Virgilianum illud, *Canet frondator ad auras*. Cod. CC p. 62: ⲁϣ ⲙⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲗϩ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ, Ⲏ ϩⲉⲛⲁϣ-

ϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲕⲱϩⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ , ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲱϣ [9] , ⲁⲩⲣⲁⲧϣⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲧⲟⲥ . ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ϣⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ⲉⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲁⲙⲁⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ . ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓϭⲱϣ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲁⲩⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ϣⲟⲛⲧⲉ . ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲡⲉ [10] ⲥⲉϩⲛ ⲛⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ . — [ⲧ̄ⲟ̄ⲁ̄] ϩⲓⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲉϥⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [11] ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲡ̂ⲛ̂ⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲗⲗⲙ. [12] ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲧⲏⲩ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲉ . — ϩⲉⲛϫⲏ [13] ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲟⲉⲓϣ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲑⲗⲟ [14] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ . — [ⲧ̄ⲟ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲙⲣⲛⲟⲃⲉ , ⲉⲓⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ , ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . — [ⲧ̄ⲟ̄ⲅ̄] ⲙⲛ ⲁϭⲉⲗⲗⲁⲩ [15] ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲓ̂ⲏ̂ⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ-

ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛϫⲱⲗϩ ⲛⲛⲉⲧⲣϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲃⲱ . ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲏⲩ ⲙⲡϫⲱⲗϩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲏⲩ ⲛϣⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲥⲙⲁϩ . Ibid. p. 331 ϣⲟⲗϩ *pampinus* , ⲏ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲟⲟⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲟⲗϩ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧϥⲛⲁϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲁⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲱⲱⲥ . Etiam ϫⲗⲗⲉ *pampinus* cod. cxciv not. 1, ccv not. 2. Cod. cci p. 51 ϫⲱⲗϩ ἐξαντλεῖν V. supra pag. 399 not. 97.

9 Lege ⲉⲧϩⲓϫⲱⲥ .

10 ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲡⲉ pro ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ raro occurrit.

11 ⲛⲉϥ , ⲛⲓϥⲉ M. ⲛⲓϥⲓ *spirare* , *flare* . ⲛⲓϥⲉⲉⲃⲟⲗ *flatu dispergere* . ⲛⲉϥ affixis praemittit ⲧ , nec satis recte Mingarellius pag. 116 in simili loco ⲛⲉϥⲧⲟⲩ deduxit a ϥⲉⲧ, ϥⲱⲧⲉ.

12 ϭⲗⲗⲙ *palea, stipula*, etiam cod. cciv p. 227, 231, cod. ccviii p. 25. Apud Mingar. pag. 71 et Georg. *de mir. S. Col.* pag. 180, 307 est ϭⲗⲙ , ut in cod. nostro ccx p. 181 bis.

13 ϫⲏ . ⲡ . M. ϫⲏⲓ *festuca* . Cod. cci p. 81 opponitur ⲥⲟⲉⲓ M. ⲥⲟⲓ . Ibid. p. 55, 57 habes ϫⲏ . ⲧ . M. ϫⲏ *patina* , ⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲧϫⲏ ⲛⲙⲙⲁⲓ . Ceterum a ϫⲏ *festuca* derivatum conjicio ϫⲓⲛϫⲏ, ⲛϫⲓⲛϫⲏ, ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ , in utraque dialecto sexcenties obvium . ϫⲓ ⲛϫⲏ *capere festucam* , *floccum* , *rem nihili* .

14 ⲑⲗⲟⲉⲃⲟⲗ *procul abjicere* , *dispergere* , *separare ventilando vel cribranda* . Cod. clxxxiix p. 201 , ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲑⲗⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧϣⲟⲗⲙⲉⲥ , ⲉⲧⲉⲧⲛⲱⲙⲕ ⲙⲡϭⲁⲙⲟⲩⲗ , *qui excolatis culicem et deglutitis camelum* . Cod. ccv p. 359 ⲛϥϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲑⲗⲟϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩ . Cod. cciv p. 227 ⲛϥⲑⲗⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲗⲗⲙ . Cod. cci p. 77 , ⲡⲧⲏⲩ ⲛⲁϥⲓⲧⲉ (ⲧⲟⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ) ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲧⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲏⲩ ⲛⲁⲑⲗⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ . Videtur autem ⲑⲗⲟ derivatum ab ϩⲱⲗ *volare*, eadem ratione qua ⲑⲛⲟ ab ϩⲱⲛ , de quo infra cod. ccii not. 21. Scilicet ϩⲱⲗ , ϩⲗⲟ , ⲧϩⲗⲟ , ⲑⲗⲟ *volare facere* .

15 ϭⲉ particula inserta inter praeformativum, et substantivum.

ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ. — [ⲩⲟⲁ] ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ϭⲉ ⲡⲉ ϣⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲉϥⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲱⲗⲩⲉ ⲛ ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲛⲁϣ ⲉⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲉϥⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲣⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲁⲙⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲧ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲱϥ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧϫⲡⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲕⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲣⲱⲥ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲁⲣⲛⲁ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲛⲟⲩϥ

[*Pag.* 461] Sic ultimo tempore qui inter vos, sive vir sive foemina, voluerit justus esse, cogetur Deo jubente fidelis esse in medio multitudinis a Deo alienae in profanationibus et fraudibus et omnis generis iniquitatibus. Et vigebunt eo tempore furtum et mendacium et jocus et risus et dicacitas et calumnia et murmuratio et avaritia et personarum acceptio et voracitas et vana gloria et blasphemia et scurrilitas et contentiones et rixae et odia et inimicitiae et aemulatio et stultitia et indocilitas. Et ista cum multis aliis impii illi qui tunc erunt inter vos, sive viri sive foeminae, non reputabunt peccata esse; [*pag.* 462] et propter multitudinem malorum suorum ignorabunt, quod filii profani alieni sunt a Deo, juxta scripturas. Propterea fornicatio cordis eorum superabit fornicationem sinus eorum, et fornicatio sinus eorum superabit fornicationem cordis eorum; et istae duae assurgent super eos dum implicati sint cibis et potibus et luxuriae omnis generis, maxime dum indulgeant ignaviae et otio, torpeantque in omni justitia Dei. Et quoniam non mortificant membra sua terrestria, fornicationem, impuritatem, segnitiem et reliqua, Satanas assurget super eos cum omni agmine suo impuro, quod fugare studemus ex omnibus synagogis et eliminare; et fient fornicationes et profanationes et abominationes et fraudes multae per Satanam et spiritus suos impuros, qui instigabunt homines mali-amantes qui tunc erunt. [*pag.* 463] Eoque tempore justitia et veritas et omnis sedulitas abscondent se ab impuris illis, dum mendacium et socordia audaciter persistent super iis. Sed non a fidelibus qui erunt eo tempore abscondent se justitia et veritas et omnis sedulitas, quod neque nunc fiat neque in aeternum. Nec iniquitas et mendacium et socordia audaciter persistent super fidelibus qui tunc erunt, quod neque nunc fiat neque in aeternum. Propterea quemadmodum omnes fideles in omnibus synagogis nostri instituti, quin et omnes qui timent Dominum quovis in loco confisi justitia et omni opere bono conculcant iniquitatem omnem et fraudem, [*pag.* 464] sic pariter fideles qui tunc erunt hoc in loco cum omnibus in quovis loco, confident justitia et omni opere bono, et conculcabunt Satanam cum omnibus profanationibus et sordibus. Neque diabolus neque homo peccator nec ulla unquam iniquitas poterit eos impedire quocumque tempore Do-

minum invocare in veritate. — [*pag.* 467] Sic pariter ultimo illo tempore verbum prophetae complebitur super habitantibus in hoc loco propter eos qui peccabunt in illis, sive viri sive foeminae, dicentis: Dominus vocavit nomen tuum olivam pulchtam ad videndum, umbrosam cum voce frondatoris sui, nunc ignis exarsit in ea, magna est afflictio super ea, vastati sunt rami ejus. Nam ab initio usque nunc et in saecula omnes qui peccant in quovis loco totius terrae, complebitur super iis verbum prophetarum dicentium: Cantabo dilectae meae vineae canticum dilectum: et deinde post omnia quae addit in sequentibus denique ait: Expectavi ut produceret uvas, et produxit spinas. Reliqua autem horum verborum en scripta sunt in libris antiquitus. — [*pag.* 471] Omne opus malum disjicitur robore spiritus Dei, ut stipulae quas ventus fortis projicit procul, ut festucae et pulvis, quae ventus dispergit super faciem omnis terrae. — [*pag.* 472] Propterea si homo peccat dum alii hortantur ne peccet, quomodo consummabunt omnem iniquitatem homines mali-amantes, ubi ab iis recesserint qui monere solent ne peccatum faciant coram Domino? — An unquam propheta surrexit in Israel ut Moyses? et tamen valde multi peccaverunt postquam ab iis secesserat, postquam tradiderat eis omnia verba sua, et ipsi viderant miracula multa. — [*pag.* 476] Et quis omnino est Scjenute, aut quid sunt omnes sermones ejus, ut posset impedire vel retinere homines qui malum amant inter vos, sive viri sive foeminae, dum complere volunt peccata sua omni tempore, in dolis, in furtis, in juramentis vanis, in rixis, in mendaciis, inter se invicem? Est instar illius qui mentitur de fratribus suis, inquiens quod peccaverunt, dum ignoret utrum peccata fecerint an non, ipse autem reveta sit qui peccavit multis modis. Primo quidem quod profanavit templum Dei in pueritia sua, quo tempore confessus est fornicationem suam, dum timor Dei excitaret eum per virum qui eum compellavit, ut auxilium ei ferret eriperetque e manibus Satanae et extraheret ex ore iniquitatis atque salvum faceret ab ira Dei. Iterum autem reversus est post annos aliquot, negavitque veritatem nemine interrogante *desinit*.

NUM. CXCI. Folia decem solito majora, paginarum notis destituta, utpote lacera in margine, sed sine contextus detrimento. Cohaerent antem folia duo priora, pariterqne septem quae sequuntur, ultimo a reliquis separato. Characterum specimen habes tabula III n. XV. Sed praeter litterarum elegantiam notabilis quoque est accentuum varietas, quamquam ut assolet nulla certa quae appareat ratione distributorum. De correctione etiam sollicitus fuit librarius, qui non voces tantem hinc et inde, sed et integras lineas, qnin et interdum complures lineas contiguas erasit et rescripsit, sed ne sic tamen codicem omnibus mendis purgavit. Continet autem sermones et epistolas Scjenutii.

Primum fragmentum sistit partem sermonis de bonitate Dei et de ingratitudine hominum [1]. Secundum incipit a titulo : ⲕ̄ⲃ̄ : ϩⲟⲙⲁⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ

1 Legitur in hoc fragmine p. 1 proverbium ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲣϣⲁⲁⲣ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲣ//

ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ. „ XXII. Similiter de operibus quae bona non sunt in universa terra. „ Haec quidem scripta sunt litteris minoribus quam sunt ceterae neque ita elegantibus, quae vero est sermonis littera initialis, grandis est et ornata, licet sine coloribus, ab hoc codice prorsus exulantibus, et praeter siglas ⲓ̅ⲥ̅ ⲭ̅ⲥ̅ continet nomen Abbatis Bartholomaei Calligraphi, quemadmodum exprimendam curavimus tabula VII. Desideratur finis sermonis, initium autem hoc est:

ⲙⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲗⲁⲛⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲓⲙ ϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡϭⲟⲗ, ϩⲁⲡⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲉ, ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲧϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ, ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲕⲓⲙ ⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ. ⲉⲣⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲣ̇ ⲟⲩ ⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ [2] ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ, ⲉⲥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣ, ⲕⲁⲛ ⲉϩⲛⲁⲟ ⲉⲕⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ⲛ ⲉϩⲛⲁⲥ ⲁⲛ ⲉⲁⲥⲕⲧⲟⲥ ϭⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲥϩⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲥϯⲥⲟ ⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲣ(ⲱ)ⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲓⲥⲁ [3] ⲙⲙⲟϥ. ⲉϥⲛⲁ ⲉϥⲛⲁ(ⲩ) ⲉⲟⲩ ⲛ ⲟⲩⲁϣⲙⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ⲛ ⲡⲉⲧϭⲟⲟⲗⲉ [4] ⲙⲙⲟⲥ, ⲛ ⲧⲉⲥϣⲓⲏ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲟⲩⲁϣⲥⲉ [5], ⲙⲛ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲧⲁⲁⲧⲉ [6] ⲙⲙⲟⲥ ⲛ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲟϣⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ ⲕⲁⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ. ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ

ⲧⲙⲏⲛ ⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, de rebus secundum tempora et peristases diverso modo accipiendis. Ibid. ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *repudium*, ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ, M. ⲡϫⲱⲙ ⲛⲉϥϣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ, Isaj. c. 20 v. 1. Conf. cod. CCIV not. 4. Ibid. ⲱ *pignus*, ⲉⲟⲩⲱ *pro pignore*. P. 2 ⲛⲓⲉⲛⲉϩ articulo M., qui hinc et inde occurrit in libris S., ad quod non advertens supra pag. 323 not. 278 legi ⲛ-ⲓϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ pro ⲛⲓ-ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ, dum *columbae* vocabulum constanter sit ϭⲣⲟⲙⲡⲉ vel ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ. P. 3 ⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ *luminare*, de astris. Ibid. ⲉϫⲛ, in ceteris quoque hujus libri reliquiis constanter pro ⲁϫⲛ *sine*. Et sic pariter cod. CXCIX p. 303, CC p. 420, CCIII p. 77. Conf. pag. 389 not. 39. Ibid. ⲧⲱⲣⲧⲣ *scalae*, V. pag. 321 not. 267; et ⲧⲗⲱ ut videtur *scala portatilis*, ⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲛ ⲛⲧⲱⲣⲧⲣ ⲙⲡⲁⲛⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲟⲙⲉ ϩⲓ ⲧⲱⲃⲉ ϩⲓⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϩⲩⲗⲏ. ⲛⲧⲱⲣⲧⲣ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲁⲡϩⲟⲩⲛ ⲉ(ⲧ)ⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲩⲉ(ⲃⲱⲕ) ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ (ⲉ)ⲡϫⲓⲥⲉ ϩⲓⲱⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲛⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲧⲱⲣⲧⲣ, ⲛ ⲙⲉϣⲁⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲗⲱ ϭⲉ, ⲉⲩⲣ ⲡⲕⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲉ. P. 4 ⲣⲧⲡⲉ *superare*, ⲛϥⲧⲣⲉϥⲣⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

2 Lege ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ.

3 Suspicor ⲛⲥⲁ aut ⲡⲉϥⲥⲁ.

4 ϭⲟⲟⲗⲉ M. ϫⲟⲗϩ *induere*, *vestire*, *tegere*. Recurrit infra p. 5. Cod. CCI p. 62 ϭⲟⲟⲗ, ⲁⲛϭⲟⲟⲗⲛ. Cod. CXCIII p. 266 significat *ornare*.

5 ⲟⲩⲁϣⲥⲉ. ⲧ. et infra p. 7 ⲟⲩⲱϣⲥ. ⲡ. V. pag. 386 not. 12. Quod mox sequitur ⲉⲛⲧⲁⲥⲟϣⲥ repeto ab ⲁϣ *suspendere*.

6 ⲧⲁⲁⲧⲉ *emittere* supra pag. 377 not. 11, imprimis *emittere fulgorem*, unde hic ⲧⲁⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ juxta ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ positum *extendere se radii instar*, *fulgere*, *radiare*, et sic infra pluries.

ⲛ̄ⲧⲥⲏϥⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲧⲩⲏⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲉⲓⲛⲉ, ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲛ̄ⲧⲥⲏϥⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃ(ⲏⲏ)ⲧⲥ, [*pag.*2] ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ,
ϫⲱⲣ [7] ⲛ̄ⲧⲉϭⲱⲛ̄ⲧ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉϣⲱⲱⲧ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲱⲱⲧ, ϫⲱⲣ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲧⲁⲁⲧⲉ,
ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲕⲱⲱⲥ [8] ⲥⲱϣϥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϣⲉ ⲛⲓⲙ. ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲛ
ϣⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧϭⲓϫ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲱⲥ, ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲉⲥⲁⲙⲁϩⲧⲉ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ=
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲣⲉⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲉⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧϭⲓϫ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁ=
ⲕⲱⲱⲥ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲉⲥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲟⲉⲧⲟⲟⲧⲥ [9].
ⲉⲥⲕⲱⲱⲥ ϩⲙ̄ [10] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲱⲱⲥ ⲁⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ.
ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲱⲱⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲡⲉⲧⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲟⲩⲱϣ ⲉⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧ=
ϫⲓⲕⲃⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛ̄ⲧ, ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϫⲓⲕⲃⲁ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥ=
ϭⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲛⲥϩⲛ̄ [11] ⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ.
ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧϯ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲛ̄
ⲛⲉⲥϭⲓϫ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧϭⲓϫ
ⲛ̄ⲧⲥⲏϥⲉ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲃ̄ⲥ [12] ⲡⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥϫⲱⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ=
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ [*p.*3] ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ [13] ⲉϭⲱⲛ̄ⲧ. ⲁⲩⲉⲛ=
ⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲥⲕⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲕⲱⲱⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. ⲁⲕⲙⲏⲛ
ⲁⲕⲉϩⲁⲡ ⲣ̄ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧⲟⲩ [14] ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ

7 ϫⲱⲣ hic *acui*, p. 4 *acutus esse*, mox infra et p. 8, 16 ϫⲟⲟⲣⲉ, ϫⲟⲣ, ϫⲉⲣ *acuere*, p. 5, 8 ⲡϫⲱⲣ *acies*. Radix ϫⲏⲣ S. et M. *acutus*, *asper*, bis legitur cod. cxciv p. 113, cujus videsis excerpta. Cod. M. xxiv ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲉϥϫⲏⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲟⲃ̄, *bipennis acuta*; cod. M. lxxiv ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲱⲛⲓ ⲉⲩϫⲏⲣ *loca lapidosa aspera*. Apud Mingar. pag. 293 et Georg. *fragm. Ev. S. Joh.* pag. 461 ϩⲉⲛ ⲥⲏϥⲉ ⲉⲩϫⲏⲣ *enses acuti*. Inde ⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ *acumen visus*, *perspicaeitas*, *sagaeitas*, cod. cciv p. 216 ⲛⲉⲧϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ. Eodem quoque pertinere reor ϫⲏⲣ, de quo supra pag. 401 not. 104, scilicet *acute dieta*, *facetiae* inde *iocus*, *lusus*.

8 ⲕⲱⲱⲥ, ⲕⲟⲟⲥ *pungere*, *ferire*, *confodere*, passim obvium. V. pag. 324 not. 284. Inde ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ *arma*, cod. clxxxix p. 248, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲗⲏⲥⲧⲏⲥ ⲏ ⲡⲃⲁⲣ=ⲃⲁⲣⲟⲥ ϥⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲱⲱⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, idem quod ibid. p. 171 ⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ ⲙ̄=ⲙⲉⲓϣⲉ, et pag. 295 not. 71 ⲛ̄ϭⲓⲛⲙⲓϣⲉ. Juvat hic advertere, ϩⲛⲟ et ϩⲛⲁⲁⲩ quamquam promiscue adhibeantur, videri tamen prius origine singulare esse, alterum plurale. ⲥⲱϣϥ *humiliare*, cod. cci p. 66 cod. cxcii p. 266 *pudor*, *confusio*. Cod. cc p. 320 ⲥⲱϣⲥ idem.

9 ⲧⲟ ⲉⲧⲟⲟⲧ *tradere*, hic *tradere se ipsum*, *tradi*.

10 ϩⲛ̄ hic significare videtur quod alias ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ̄.

11 Malim ⲛ̄ⲥϩⲛ̄ vel ⲛⲉⲥϩⲛ̄.

12 ⲧⲃ̄ⲥ alias S. et M. ⲧⲉⲃⲥ, ⲧⲱⲃⲥ, hic ut videtur *designare*, *indigitare*, ut affinitas sit inter ⲧⲏⲃⲥ et ⲧⲉⲃⲥ.

13 ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ *adesse*, *una esse*. V. supra pag. 395 not. 78. Cod. cci p. 96 ⲁϥ=ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲟⲩⲙⲁ *pervenit in locum*.

14 ⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧ *animadvertere*, a ⲙⲉϩ *implere* et ⲓⲁⲧ *attentio*. Cod. cc p. 314, ϩⲉⲛϩⲟⲩⲉ ⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧϥ ⲛ̄ⲛⲁ=ϫⲁϫⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲉⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

ⲧⲣⲉⲥⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲥⲕⲟⲛⲥⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣϭⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲉⲓⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲟⲩⲕⲁϩ. ⲙⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲱⲛⲥ, ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲥⲟⲩⲱ ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ ϩⲉⲛⲕⲱⲛⲥ, ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲥⲩⲛ(ⲧⲉ)ⲗⲉⲓⲁ, ϫⲉ ϯⲛ(ⲁ)ϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟ ϯⲛ(ⲁ)ⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲁϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱ, ⲛⲧⲁⲧⲙϩⲉ [15] ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱ ϩⲛ ⲧⲁⲟⲣⲅⲏ, ⲛⲧⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟ ⲉⲧϭⲓϫ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ, ⲛⲧⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲣⲉ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ, ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϩ, ⲛⲛⲉ ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ. ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲱ ⲛⲧⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ, ⲉⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ [15*] ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲟⲩⲇⲉ [p. 4] (ⲙⲙ)ⲛ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲕⲱⲛⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲛ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϭⲱ ⲉⲣⲉⲕⲱⲛⲥ. ⲟⲩⲛⲧⲥ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲛ ⲉⲧⲙⲕⲱⲛⲥ. ⲉⲩⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲥ ⲁⲛ, ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲕⲉⲗⲉⲩⲉ. ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲁ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲕⲱⲛⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲕⲱⲛⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲥ ϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲧⲉⲥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱϥ. ⲉⲩⲧⲱⲕ [16] ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ϩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲱⲕⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ [17], ⲉⲥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ. — ⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲕⲱⲛⲥ, ⲁⲥϣⲱⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲧⲁⲁⲧⲉ. ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲉϫⲱⲣ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁ ϩⲃⲟⲩⲣ, ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲕⲁϩ, ⲉⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲓ, ⲛⲥⲉⲕⲣⲓⲛⲉ [p. 5] ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ. ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ, ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲁ, ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲁⲓ, ⲉⲥⲧⲁⲙⲧⲉ ϩⲙ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ. — ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲛⲁⲩ [18] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ, ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ. ⲡⲣϩⲙⲙⲉ [19] ⲡⲉⲧϩⲛ ⲧⲉⲥϭⲓⲛⲥⲟⲟⲩⲧⲛⲉⲃⲟⲗ

Sic ϥⲉⲓⲁⲧ pag. 325 not. 288. Eodemque pertinere arbitror ⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ *erudire* a ⲧⲥⲁⲃⲉ cod. ccxi p. 59; et ⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ, ubi ⲧⲟⲩ est pro ϯ, pag. 391 not. 49.

15 ⲧⲙϩⲉ suspicor esse M. ⲧϧⲙⲟ S. ⲑⲙⲟ *calere*, hic *accendere*. Sic cod. cxciv p. 233 ⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲩⲧⲙϩⲟⲥ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ. Cod. ccvi p. 569 ⲧⲙϩⲟ *fovere*. Sequens ⲥⲁⲧⲉ est M. ⲥⲁϩϯ *combustio*, *rogus*, *flamma*.

15* Sic in MS.

16 ⲧⲱⲕ M. ⲑⲟⲕⲥ *figere*, *infigere*, occurrit pluries in cod. cc, ubi videsis not. 2. Oppositum est ⲧⲱⲕⲙ M. ⲑⲱⲕⲉⲙ *evellere*.

17 ⲕⲟⲉⲓϩ M. ⲕⲱϩⲓ *vagina*, cod. M. xlvi pluries ⲕⲱⲓϩ.

18 Lege ⲡⲉ ⲛⲁⲩ.

19 ⲣϩⲙⲙⲉ, quamquam hic oppositum τῃ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ *bellum* denotare videatur, quamvis significat *sollicitudinem*, *curam*, *custodiam*, *gubernium*, ut M. ⲉⲣϩⲉⲙⲓ, quod de rebus regendis et custodiendis passim occurrit in codd. M. xxxiii, xxxvi, xxxvii, xliv, unde et ⲣⲉϥϩⲉⲙⲓ *gubernator navis*. Cod. S. cxcix p. 308 ⲛⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ *qui curam eorum gerunt*, V. infra in excerptis. Cod. cci p. 52 ⲡⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. Cod. cciv p. 203, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲙⲙⲛⲧⲁⲕⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥ ⲡⲣϩⲙⲙⲉ ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ. Ibid. p. 249, ⲡⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ

ⲉϥϣⲱⲱⲧ, ϯⲣⲏⲛⲏ ⲧⲉⲧϩⲛ ⲧⲉⲥϭⲓⲛⲕⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲥⲕⲱⲛⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥϭⲟϫϭϫ [20] ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲧϭⲟⲙ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲡⲉⲥⲙⲁⲙⲁϩⲧⲉ , ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓ . ⲙⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲙⲙⲛⲧⲛⲁⲏⲧ ⲙⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲟ(ⲃ)ⲧⲉ ⲛ ⲡⲉⲥⲧⲱϣ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲥϭⲟⲟⲗⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — ⲧϭⲓⲛⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲏ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲣⲉ [21] ⲉⲙⲡⲁⲧϥϫⲓⲥⲉ [*p.* 6] (ⲉ)ϩⲣⲁⲓ ⲛ ⲟⲩⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲙⲛϭⲟⲙ ⲛϥϣϩⲁⲛⲁⲕⲧⲓⲛ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . — ⲙⲛⲥⲛϥⲉ ⲛⲁϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲡⲱⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲙⲡⲟⲟⲛⲉⲥ [22] ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ, ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ . — ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲁⲛ ⲡⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲥ, ⲡⲑⲉ ⲛⲛϩⲱⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [*p.* 7] ⲙⲡⲓⲏ̄ⲗ̄ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ [23] ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲓⲙ ⲡⲱⲛϩ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ . ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲥϫⲱⲣ, ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲛ ⲡⲉⲥⲥⲁ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲥϣⲓⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲧⲟⲩϣⲓ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲁⲥϫⲓⲥⲉ , ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲥⲟⲩⲱϣ , ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ϭⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ [24] ϣⲁⲥϭⲱⲟⲩ , ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ϩⲓⲃⲉ ϣⲁⲥϩⲓⲃⲉ [25] . ⲉϣⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲥϣⲓ, ⲙⲛⲧⲥ ϣⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛϣⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϣϥⲓϩⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ, ϣⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲥⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲥⲧⲁⲗϭⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ , ⲥϣⲱⲱϭⲉ [26] ⲥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲥⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ . ⲥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲧⲁⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲁⲩ ⲛϭⲱⲃ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϥⲥⲟⲧⲉ . ⲧⲉⲥⲧⲱⲣⲉ [27] ⲛ ⲡⲉⲥⲙⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛⲃⲁⲗ ⲛⲛⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙⲛ ⲡⲙⲉ [*p.* 8] ⲙⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲥϩⲏⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ ⲉⲥⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ

ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲣϩⲙⲙⲉ . Cod. cc p. 63 ⲣⲉϥⲣϩⲙⲙⲉ *praeses synagogae*. Cod. cci p. 52 ⲡⲣⲉϥⲣϩⲙⲙⲉ ⲛⲛⲟⲩϫⲟⲉⲓ *gubernator navis*.

20 ϭⲟϫϭϫ *caedere*, recurrit p. 9. Cod. cxciv p. 294 ϭⲉϫϭⲱϫ. Alias ϭⲱⲱϫⲉ M. ϫⲱϫⲓ. V. pag. 375 not. 2.

21 ⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲣⲉ *oriens*, a ⲡⲓⲣⲉ M. ⲫⲓⲣⲓ. Cod. cc p. 410 ⲡⲉⲓⲣⲉⲉⲃⲟⲗ *effulgere*.

22 Legendum videtur ⲉⲙⲡⲟⲩⲡⲟⲟⲛⲉⲥ *nisi eam converterint*. Hic enim ⲡⲱⲱⲛⲉ significat transitive, praecedenti autem loco intransitive.

23 ⲛⲧⲡⲉ *super*. V. pag. 378 not. 6.

24 ϭⲱⲟⲩ *coarctari*. V. cod. clxxxvii not. 19.

25 ϩⲓⲃⲉ *humiliari*. Vide ϩⲟⲃⲉ cod. clxxxvii not. 17.

26 ϣⲱⲱϭⲉ hic *vulnerare* ut cod. clxxxix p. 169 ⲉⲓⲛⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲟϭⲟⲩ. Conf. pag. 391 not. 51. Vide etiam excerpta e cod. cxciii p. 261, ccii p. 139, 197. Forte referendum ad M. ϫⲱϫⲓ, quamquam hoc alias sit ϭⲱⲱϫⲉ. V. pag. 375 not. 2. Cod. clxxxix p. 210 ϭⲱϫⲉ.

27 ⲧⲱⲣⲉ. ⲧ. quod alias denotat instrumentum fossorium, hic ponitur velut synonymum τοῦ ⲙⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ, quod vix aliud significare potest quam *manubrium*, forte ob aliquam figurae similitudinem asciam inter et ansam gladii. Conf. pag. 362 not. 5, ubi forte non satis recte pro peregrina voce accepi ⲁⲕⲉⲥ, quam nunc suspicor esse radicem aegyptiam vocabulorum *ἀξίνη* et *ascia*.

ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ . ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲕⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲗⲁⲁⲩ ⲛ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲥ ⲡⲉ . ⲉⲥϩⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲡϣⲓ ⲉⲧϥⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ .
ⲡⲉⲥϫⲱⲣ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ ⲡⲉ , ⲉϣⲁⲩϫⲟⲣⲥ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲉϣⲁⲩϫⲉⲣ ⲥⲏϥⲉ
ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ . ⲥϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲥ, ⲥⲉⲧⲙⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ . ⲥϩⲛⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲥ , ⲥⲟⲩⲏⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲟϥ . ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ϥⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲁⲩⲱ ϥϣⲏⲙⲧ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲥⲏϥⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ . ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ
ⲉⲛⲧⲁⲩϩⲱⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉⲭⲥ ϫⲓ ⲛⲧⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩ=
ϫⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲁ, ⲉⲧⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲁⲛϫⲱⲱⲣⲉ [28] ϩⲙ
ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲩ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲧ=
ⲣⲟⲟⲩⲧ [*p.* 9] ⲉⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲗⲁϩ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲟϫϭϫ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲧϯ ⲡⲙⲙⲁⲩ . ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ , ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ=
ⲛϩⲏⲧⲕ ⲧⲛⲛⲁⲕⲱⲛⲥ ⲛⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ , ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲧⲛⲛⲁⲥⲱϣϥ ⲛⲛⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉϫⲱⲛ . — [*p.* 10] ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲕⲱⲙⲏ , ϩⲛ ⲛⲥⲱϣⲉ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲧⲟϣ [29] ϩⲛ ⲛⲉⲭⲱⲣⲁ , ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ. — ϥⲛⲁϫⲱⲣ ⲛⲧⲉϥ=
ⲥⲏϥⲉ, ϥⲛⲁϫⲟⲣⲥ ⲉⲣ̀ ⲟⲩ , ⲉϥϣⲁⲛⲧ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ϫⲛ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ . —
[*p.* 11] ⲛⲧⲟⲥ ϭⲉ ⲧⲉⲓⲥⲏϥⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲟⲣϫ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ , ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲡⲁⲥϥ
ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛ=
ϩⲟⲩⲟ , ⲡⲉⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲛ ⲡⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲟ [30] ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ . [*p.* 12]
(ⲙ)ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϥⲛⲁⲟⲃϣϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲧⲛⲧ [31] ⲉⲛⲕⲁϩ ⲧⲁϭⲧⲁϭ [32] ϩⲓⲧⲙ
ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙⲛⲓϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁϣⲉ ⲧⲉϥϩⲙⲙⲉ [33] . — [*p.* 13] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉϥϣϣⲉ
ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ ϫⲉ ϥⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲡⲉ , ϫⲓⲙⲙⲟⲛ [34] ⲡⲉⲧⲟ̀
ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛϩⲉⲧ [35] ⲡⲉⲧ=
ⲟⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ . ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛϩⲉⲧ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ

28 ϫⲱⲱⲣⲉ M. ϫⲱⲣⲓ *potens*, *fortis*, πρόμαχος, passim. Forte affine ϫⲟⲣⲉ=ⲃⲟⲗ, cod. cxciv p. 241, ccix p. 25 ϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ, *fugare*, *dispellere*, pariterque ϫⲣⲟ M. ϭⲣⲟ *vincere*. Conf. eod. cxciv not. 67.

29 ⲧⲱϣ M. ⲑⲟϣ *nomus*. passim.

30 ⲧⲥⲁⲃⲟ *pulchritudo* ut ⲥⲙⲓⲛⲉ *concinnitas*. V. pag. 312 not. 207. Participium ⲧⲥⲁⲃⲏⲩ *decorus* habes cod. cciv p. 62, ϩⲱⲥ ⲉⲛϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛ=ⲧⲥⲁⲃⲏⲩ; pariterque cod. ccvi p. 576.

31 ⲛⲟⲧⲛⲧ *decidere*, derivandum a ⲡⲱⲧ M. ⲫⲱⲧ. Suspicor autem omnia ea vocabula in quibus duplicatur syllaba radicalis, in origine esse frequentativa. Cod. cxciv p. 42 de membris humani corporis ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲟⲧⲛⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲁⲟⲩⲁ.

32 ⲧⲁϭⲧⲁϭ ut conjicio *continuo*, a ⲧⲟϭ de quo supra pag. 381 not. 10. Sed forte est onomatopoeicum quo sonus rerum cadentium exprimitur.

33 ϩⲙⲙⲉ . ⲧ . eod. M. xxvi, lxiv ϧⲉⲙⲓ *calor*, *febris*, hic *putredo*. Cod. ccii p. 131 ⲑⲙⲙⲉ pro ⲧϩⲙⲙⲉ *calor*, *ardor*. Legitur etiam hac pagina ϩⲣⲟⲕ *remittere*, de morbo. V. pag. 387 not. 29.

34 ϫⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ *vel potius*, interdum ϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ, ut cod. clxxxix p. 116, cod. cci p. 72, derivandum a ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ. V. pag. 380 not. 1.

35 ⲛϩⲉⲧ, ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ M. ⲉⲛϩⲟⲧ, ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ *credere*.

ⲛϩⲟⲩⲟ . — ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲡⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲛⲟⲩ[36] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ , ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ , ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲁϩⲉ ⲱϫⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ . — [p.14] ⲉϣϫⲉ ϩⲁϩ ⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲡⲣⲉϥϥⲓⲯⲩⲭⲏ[37] ⲛϣⲏⲣⲉ ϩⲓ ϣⲉⲉⲣⲉ ϩⲓ ⲥⲟⲛ ϩⲓ ⲥⲱⲛⲉ, ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉϣⲏⲣⲉ ϩⲓ ϣⲉⲉⲣⲉ ϩⲓ ⲥⲱⲛⲉ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ[38] ,

Si omnes homines errant et omne labium mendax est, necesse autem est ut Deus sit verax nec ullo pacto fieri potest ut mentiatur, non coelum et terram movent peccata et iniquitates nostrae ? Quid facit gladius ? Consistit et videndum se praebet strictum, paratum ad faciendum secundum voluntatem suam, ut juxta quod sibi placebit revertatur sive non in vaginam suam. Non quod saturatus sit, sed quod indulget desiderio viri juxta cujus latus constitit. Venit ille, contemplatur qualis sit vel cujusmodi gladius ipse et vagina qua tegitur, quae longitudo ejus et latitudo, quomodo fulgeat vel luceat, quibus in locis fuerit vel penes quem manserit suspensus. Non dicet quidem, vel si dixerit, dicet alio modo. Ne puta, quod gladius cujus typum et imaginem videre beatitudo est, similis sit gladio de quo loquitur propheta: Gladi, gladi, acuere et irascere ut caedas victimas, acuere ut fulgeas, para te ut destruas, feri, desola, remove omne lignum. Hic quidem traditur in manum interficientis, ille autem ipse apprehendit. Ut dictum est: Gladius exacutus est et paratus ut detur in manum interficientis. Ille ipse apprehendit hominem, dum ei tradatur homo. Ferit ope hominis quos ferit, non ferit homo ope ejus. Non dirigit eum homo in locum ubi per eum ferire vult, sed gladius dirigit hominem in locum ubi ipse vult ferire. Non ulciscitur ope ejus homo iratus, sed ipse gladius per hominem vindictam sumit de iis quibus est iratus. Ipse omni tempore quos ferit tradit ei qui in manu sua est. Juxta quod inquit sanctus, Tradentur in manum gladii. Siquidem etiam propheta innuit, exacui eum secundum praeceptum Domini: Gladi, gladi, adesto ut irascaris. Comminantur quoque ei, ut revertatur e loco ubi ferit. Denique et judicium erit de eo, ut judicent eum et animadvertant in eum, postquam ille animadverterit in eos quos feriit. Uti verbum inquit: Revertere, ne maneas in loco nativitatis tuae, ut judicem te in terra tua. Non est Dominus qui jussit eum facere occisiones ? cur igitur dixit, postquam evaginatus mansit ad occisiones, evaginatus quoque ad consummationem: Judicabo te, effundam iram meam super te, ut excitem flammam super te in ira mea, ut tradam te in manum hominum barbarorum, qui perdant te, ut fias esca flammae, et sanguis tuus sit in medio terrae tuae, neque fiat memoria tui ? Nunc quidem tempus non est nec hora loquendi de hisce, sed nunc dicendum est in compendio de facie et natura gladii qui apparuit testimonium ferendum adversus eos qui faciunt impietates illas in nobis. Nemo praecipit ei ut feriat, nemo ut suspendat ferire. Est ei potestas feriendi

36 ϫⲛⲟⲩ pro usitatiori ϫⲛⲉ *interrogare*, legitur quoque cod. cxc p.476.
37 ⲣⲉϥϥⲓⲯⲩⲭⲏ *raptor animatur*.
38 ⲛϫⲓⲟⲩⲉ M. ⲛϭⲓⲟⲩⲓ *clam*.

vel non feriendi. Non praecipitur ei, ipse jubet; non est in potestate ferientis, qui ope ejus ferit est in potestate ejus; Deo soli obedit. Non ab aliquo in vaginam abditur, ipse extrahit se e vagina, et rursus sponte redit in eam. — Pulchre paratus est ut feriat, pulchre factus est ut fulgeat. Gladi, ambula acutus, dextrorsum et sinistrorsum, quo spectet facies tua. Dictum est ei, Judicabo te in terra tua; at judicabitur quoque universa terra per eum, omnes quicunque judicabuntur per eum. Benedictio et maledictio, ira et gratia, sunt in duabus faciebus ejus hinc et hinc: fulget in judicio justo. — Terror est videre eum strictum, gaudium videre eum revertentem in vaginam. Anxietas in progressu ejus ad caedendum, pax in reditu e locis ubi occidit quos percussit. Fortitudo iu actioue ejus, securitas iu praesentia ejus. Misericordia, indulgentia, benignitas, mansuetudo, spes omnis boni, in universa dispositione et ordine ejus, quibus et amictus est et vagina ejus ex iis facta. — Ut surgit sol in orieute antequam exaltetur vel dilatetur, sic est manifestatio ejus, nec est qui possit tolerare radios lucis ejus. — Non est spiritus vitae in eo ut in animalibus super quibus gloria Dei Israel, quemadmodum dixit propheta de rotis quae incedunt sub eo, quod spiritus vitae in iis. Sed ipse gladius est vita universi, et omnis spiritus vitalis ex eo factus est. Scientia et ratio acies ejus, charitas esr in ornatu ejus. Deus ipse omnipotens est longitudo ejus et latitudo, cujus non est meusura. Ubi euim vult exaltari exaltatur, ubi vult dilatari dilatatur, ubi coarctari coarctatur, ubi humiliari humiliatur. Non manifestatur secundum mensuram suam; sed secuudum mensuram eorum qui sustinere possunt adspectum ejus, apparet in locis ubi ferit et ubi sanat. Nam ferit, sed sanat etiam; caedit, medetur iis quos percussit propter inobedientiam suam. Medetur iis quoque quos telis suis debilitavit inimicus. Manubrium ejus sive ansa lux est oculorum iis qui spectant rectitudiuem et veritatem et omne opus pietatis. Loca iu quibus moratur vel ubi suspeusus est suut scripturae et leges, nobis hominibus datas ut salvi fieremus. Tholus ubi omni aevo reconditus manet sunt coeli coelorum, ubi homines in manu ejus ut flocci vel floccus ante faciem ejus. Est in manu homlnis juxta mensuram qua potest is ope ejus ferire. Acies ejus ex eo ipso proveuit, non est qui exacuat eum, sed omnes gladii per eum acuuntur. Est in homine qui quaerit eum, nec videt nisi ipse se maui-festet. Appropinquat homini qul investigat eum, sed et procul recedit ab eo. In eo est quod dicitur, quod verbum Dei vivit et operatur et ferit magis quam omnis gladius anceps. De eo est quod praecipitur, ut milites Christi sumant galeam salutis et gladium spiritus, qui est verbum Dei, quo fortes bello prostraverunt hostes suos, et alacres succedant iu proelio ad concidendum peccatum adversus eos pugnans. „

Tertium fragmeutum, quod unius folii est, contiuet epistolas duas, quarum prior iuscripta est ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, posterior fiue mutila, quae versatur circa profanationem ecclesiarum in fronte habet uomen ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ. En priorem integram:

ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲏⲓ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϩⲃ̄ⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉϩ, ϫⲉ

ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϣⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲁⲩⲱ ϥⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ , ⲁⲩⲱ ϥⲕⲓⲙ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲧⲏⲩ , ϫⲉ ϥⲕⲏⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ . ⲟⲩ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲁⲡϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ , ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉϩ , ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲕⲗⲁϫⲉ ⲉⲧⲟ ⲛⲕⲁ(ⲕⲉ) , ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲗⲱⲱⲃϣ [39] ⲉⲧϩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲓⲧⲏⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲉ ⲡⲕⲱ(ϩ) ⲟⲛ ⲉⲧⲡⲱϩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲉ ϩⲉⲛⲥⲁ ⲉⲩϥⲱϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ , ϩⲉⲛⲥⲁ ⲉⲩⲗⲱⲕϣ [40] ⲛⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩϭⲱⲱⲩϭ ⲛ ⲥⲱⲧⲣ [41] , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲱϣ [42] ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ ⲕⲓⲙ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉⲓⲣⲓⲕⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ [43].

„ Quibus utuntur in exteriori domo ; parantque ea ei et ibi disponunt, usque ad lampades et lucernas et oleum , non sunt terrestria omnia ? Et firma est domus usque ad tempus suum , et hora congrua luce repletur , neque ventis movetur, quia pulchre est aedificata . Quorum autem usus est in interiori domo, quaeque ibi parantur et disponuntur , usque ad lucernas et oleum , non sunt cuncta coelestia ? Et non solum multi manent in eo anguli obscuri , et multae tegulae dejectae sunt ventis vehementibus et turbinibus , sed ipsa quoque fabrica multis in angulis fatiscit , et medii parietes incurvati sunt , aliique intus pendent alii foras , et cubicula multa inclinata sunt et distorta , et magnae rimae apparent , ita ut uecesse sir totam domum pluries motam fuisse et iterum consedisse , antequam fierent omnia illa damna . „

NUM. CXCII. Folia sex , paginae ⲝ̄ⲍ̄ . ⲝ̄ⲏ̄ : ⲟ̄ⲍ̄ . ⲟ̄ⲏ̄ : ⲥ̄ⲝ̄ⲁ̄ – ⲥ̄ⲝ̄ⲏ̄ , characteres ut in specimine n. XXXVI tabula VI. Sermones Scjenutii . Priora duo fragmina quae valde lacera sunt spectant ad sermonem de naturis in Christo , ubi inter alia pag. 68 sermo est de prava fide Manetis et iis qui fluctibus ejus jactitantur „ : ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲉⲉⲓ [1] ϩⲙ ⲡϩⲟⲉⲓⲙ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲛⲏⲥ . Ter-

39 ⲗⲱⲱⲃϣ *tegula* , ut M. , proculdubio a ⲗⲟⲃϣ *ardere* , *urere* , *coquere* , supra pag. 323 not. 1 , cod. M. XIX ⲗⲟⲡϣ .

40 ⲗⲱⲱⲕϣ *obliquus* , affine ⲗⲟⲝ *contortus* , *transversus* , cod. M. XXVII , LIV.

41 ⲥⲱⲧⲣ vocabulum mihi nondum compertum , quid significet colligitur ex praemisso ϭⲙⲟⲩϭ *torqueri* , *obliquari* , de quo pag. 415 not. 1.

42 ⲟⲩⲱϣ *fissura* , *intervallum* , ut M.

43 Occurrunt praeterea in ultima hujus fragmenti pagina ⲟⲩⲟⲡ *gloria* , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲡ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲙⲡⲉⲕⲏⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ; et ⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ , *rivulus* , quod habes supra pag. 433 not. 24 , ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲛ ϭⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ ⲉⲧϣⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ , ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲙⲟⲩϩ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ .

1 . ϣⲉⲉⲓ *fluctuare* , *jactari fluctibus et ventis* . Cod. CCIV p. 55 ⲉϥϣⲉⲉⲓ ⲙⲛ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ *jactatur quovis vento* ; et cod. CLXXXIX p. 228 ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲛϥⲛⲁⲁϣⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲧⲁⲕⲧⲱⲛ ⲉϣⲉⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , *passiones animi in quibus volutari gustasti* , ubi ⲛϭⲓ ⲛⲡⲁⲑⲟⲥ accusatius est , nominativo ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ e praecedeusibus repetendo , qua de re supra pag. 346 not. 409. Est et substantivum ⲡϣⲉⲉⲓ *fluctuatio* , *dissolutio* , cod.

tium fragmentum a pag. 261 comprehendit partem priorem sermonis contra gentiles et haereticos inter Christianos orthodoxos latitantes, cui praefixus est prologus his verbis:

ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟϥ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̄ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲉⲁϥⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϩⲁϩ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲉⲩⲕⲱⲙϣ² ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ. ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ. ϫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲁϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥⲛⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϫⲱ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲏ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲣ̄ⲛⲟϥⲣⲉ.

„Hic est sermo quem dixit pater noster sanctus propheta abbas Scjenute, cum philosophus gentilis venisset ad eum, qui jam et alias venerat, et de quo norat quod non recte sentiret de Deo. Multi quoque e principibus civitatis et divitibus qui ante eum consederant, quibus notus erat, ridebant videntes eum venire ad sermonem audiendum. Coepit autem loqui hoc modo. Inquit propheta: Leo rugiet, quis est qui non timeat? Dominus Deus locutus est, quis est qui non prophetizet? Dominus iussit et spiritus ejus, quis est qui non eloquatur veritatem, vel quis est qui occultet quae sunt utilia?„ Incipit sermo:

ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲛ̄ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲓ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲱⲛ ⲉϥϩⲁ ⲡⲁⲏⲣ ⲉϥⲙⲓϣⲉ [ⲥ̂ϩ̄ⲃ] ⲙⲛ̄ ⲕⲉϩⲱⲛ ⲉϥϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ. ⲁⲓⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧϩⲏⲗ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ, ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲁⲡⲣⲏⲧⲉ ³ ⲇⲉ ⲁⲡϩⲱⲛ ⲉⲧϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲕⲧⲟϥ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲧϩⲏⲗ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϥⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ. ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲉⲧⲟ̇ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ. ⲟⲩⲙⲟⲉⲓϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲏ ⲟⲩϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲙⲛ̄ⲧϥ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ϭⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ. ⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲉ ⁴. ⲉϥϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛ̄ϩⲁⲓⲣⲉ-

cciv p. 216 ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡϣⲉⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ; et cod. clxxxix p. 385 ⲁⲡⲉⲓϣⲉⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ. Forte et huc pertinet ϣⲉⲓⲉⲃⲟⲗ supra pag. 289 not. 12. Occurrit eadem hac pagina ϫⲟⲟⲃⲉ, ni fallor, pro ϭⲟⲟⲃ vel ϭⲱⲃ *depauperare*, *spoliare*, ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲙ̄ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲟⲟⲃⲉϥ.

2 ⲕⲱⲙϣ, quod supra pag. 298 not. 104 reddidi *humilitas* et *humiliare*, e locis quae postea mihi ad oculos venere, colligitur significare *derisionem*, *ludibrium* et *deridere*, *spernere*. Cod. clxxxvii p. 547 ⲉⲩⲗⲕϣⲁ ⲏ ⲉⲩⲕⲱⲙϣ. Cod. cci p. 53 ⲛ̄ⲕⲱϩ ⲙ̄ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲱϣ ⲛ̄ⲕⲱⲙϣ. Cod. ccv p. 367 ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲡⲓⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ; p. 700 ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ. Cod. ccxxxii, p. 294 ϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲕⲱⲙϣ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: et p. 298 ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄ⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲱⲙϣ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄ ⲏ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄.

3 ⲁⲡⲣⲏⲧⲉ *momentum temporis* pag. 378 not. 7. Etiam cod. clxxxix pag. 248 ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲁⲡⲣⲏⲧⲉ.

4 ⲥⲙⲟⲩⲛⲉ quae avis sit nescio. In versione posui *meleagridem*, quam et vocant gallinam Pharaonis, per Aegypti oppida passim obviam.

ⲧⲓⲕⲟⲥ ϭⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲏⲛ ⲡⲱⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲛ ⲛⲥⲉϥⲓⲧⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲑⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ, ⲉⲓⲥ ⲡϩⲁⲗⲁⲧⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲡϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲩⲡⲱⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲧⲏϩ [5].

„ Sedens ego in monte, inquit qui haec loquitur, vidi animal in aëre pugnans cum alio animante quod erat in terra. Et valde gavisus sum cum viderem volatile superare illud quod in terra ambulabat. At post momentum temporis terrestre animal denuo conversum contra volatile apprehendit id et vicit. Sciant sapientes quod hic sermo est haereticorum omnium qui duplicis cordis sunt. Nam mirum non est, quod in ecclesia sit gentilis aut haereticus cui fides non inest: aves quoque saepe intrant ecclesiam. En tibi pavonem et meleagridem. Ubi vero haereticus et gentilis manus explicant et elevant simulantes se orare, en aves saepe idem facientes cum alas explicant. „

Continuationem hujus sermonis habes apud Mingarellium in libro cui titulus: Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae, Bononiae 1785. pag. 106. sqq. Scilicet fragmentum Nanianum N. VI, constans membranis septem, sermonem continet initio ac fine mutilum cujus paginae duae priores respondent duabus postremis hujus nostri fragmenti, a verbis ϫⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ usque ad verba ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲥⲉⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅. Id quod jam advertit Georgius in praefatione ad Fragmentum Evangelii S. Johannis pag. 165, et sermonem vindicavit auctori suo Scjenutio, cujus nullum indicium praebet codex Nanianus.

NUM. CXCIII. Folia sex, paginae ⲥ̅ⲛ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲟ̅, characteres classis VI ad VII transeuntis. Complectebatur hic codex sermones quinque sive epistolas [1] Scjenutii, uti constat ex indiculo et subscriptione in postrema pagina. Nimirum in calce sermonis, cujus hic servatur posterior pars, litteris nonnihil minoribus scriptum est hoc modo [2]:

ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̅
ϯⲉⲣⲙⲟⲓϩⲉ [3]

5 Aliae voces ex hoc fragmento collectae: P. 262 ϣⲙ M. ϣⲟⲙ *debilitare*, *retardare*, ⲡⲑⲩⲣⲱⲛ ⲉϣⲙ ⲛⲉϥⲥⲟⲧⲉ, *clypeus ad tela ejus redundanda*. P. 263 ϯⲛϣⲟⲧ M. ⲉⲛϣⲟⲧ *indurare*. P. 267 bis ϭⲱⲣϭ *condimentum*, ⲡϭⲱⲣϭ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲥⲟϭⲛ *condimentum olei unguenti* ex Ecclesiastae c. 10 v. 1, et ⲡϭⲱⲣϭ ⲙⲡⲱⲛϩ. V. Mingar. pag. 109. Cod. CCXXVI p. 174 ⲡϭⲱⲣϭ ⲙⲡⲛⲉϩ. P. 268 ⲡⲁϩⲥ si recte conjicio, *morticinium* a ⲡⲱϩ M. ⲫⲱϧ, quamquam Mingarellius pag. 112 ab eadem radice deducens interpretatur *rimam*, *fissuram*.

1 Scilicet unum idemque scriptum modo ⲗⲟⲅⲟⲥ dicitur modo ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, quod et vidimus cod. CLXXXIIX supra pag. 421.

2 Habes haec etiam apud Georgium *fragm. Evang. S. Johann.* praefationis pag. 167.

3 ⲙⲟⲓϩⲉ *mirum* et ⲣⲙⲟⲓϩⲉ *mirari* in Scjenutianis passim obvia, neque in aliis libris S. insolita adnotavimus supra pag. 332 not. 338. Mingarellius pag. 121 et 355 ⲙⲟⲓϩⲉ inter voces reponit sibi plane ignoratas, Georgius autem l. c. vertit ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ *lachrymas fundo*.

ⲡⲉⲡⲛ̂ⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲛⲉϥϣϫⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲏⲏⲃ
ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ϫⲱ ⲛⲛⲉⲧⲏⲡ ⲉⲧⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ
ⲫϯ [4] ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲉϩϯⲟⲩ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ,
ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲁⲙⲏⲛ.

ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁϥⲥⲁϩϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲡⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲑⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ (ϣⲉ)ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲑⲉⲛⲏⲧ(ⲉ) [5] ⲛⲥⲓⲟⲩⲧ , ⲉⲧⲣⲉϥⲱϣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲛ ⲛⲉ(ϥ)ϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲉⲩϩⲏⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ ⲛⲛⲉⲧ(ⲱϣ) ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ , ⲙⲛ (ⲉⲡ)ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉ(ⲓⲥ) ⲛⲁⲣ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥ(ϭⲙ)ⲡϣⲓⲛⲉ . ϩⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ .

ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉ(ϥⲣ)ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉⲃⲓⲏⲛ .

„ = Epistolae V. = Miror = Spiritus Dei = Non deficiet per omne aevum sacerdos = Quando sermo enarrat quae pertinent ad hanc prophetiam = Sedens ego in monte . = In nomine Dei . Absoluti sunt quinque sermones patris nostri , cujus sanctae benedictiones sint cum nobis omnibus insimul . Amen . = Hic est liber et magnum capitulum quod scripsit frater noster Deiamans et pater noster Papa Kolthe et archimandrita monasterii patris nostri prophetae abbatis Scjenute coenobii Siutensis , ut in eo legeret cum filiis suis et cum omnibus insimul ad utilitatem et consolationem legentium et audientium , et ad salutem animae suae , ut Dominus faciat misericordiam ei in die visitationis suae . Amen . Fiat . = Mementote mei etiam in charitate ut oretis pro me , qui sum peccator humilis . „

Colligitur autem ex serie indiculi hoc fragmentum pertinere ad antigraphon codicis N. CXCII , et finem esse sermonis , cujus in illo servatur initium , incipiens a verbis ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ . Nullus quidem nexus apparet inter utriusque argumentum , at ex Naniano fragmento modo citato liquet auctorem exorsum a gentilibus et haereticis Christianam fidem simulantibus transiisse inde ad orthodoxae ecclesiae laudes celebrandas , quod hujus fragmenti thema est . Versatur autem inprimis circa ea quae in Cantico Canticorum praedicantur de sponsa Christi quae ecclesia est , adductis praeterea aliis sacri textus locis . En specimen ;

4 Ista vox et quae sequuntur exarata sunt litteris minusculis cursivis , fere ut est specimen n. XXXIX.

5 Supplevi litteram ⲉ cum aliis quae e margine codicis a barbaris lacerati perierunt , nec dubito quin ⲑⲉⲛⲏⲧⲉ hic eadem vox sit quae alias scribi solet ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ vel ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲏ . Georgius nescio qua conjectura nixus reddit ⲛⲑⲉⲛⲏⲧ *existentis* .

[ⲥ̄ⲝ̄] ⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲁⲛ ⲁⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲉⲥⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ . ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲁ‖ⲧⲁⲙⲟⲓ ϭⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟⲛⲉ ⲧⲱⲛ , ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲥϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ . ⲙⲉϣⲁⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥ‖ⲁⲅⲁⲡⲏ , ⲉⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲕⲟⲩⲓ . ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙ̄ⲡⲉⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲏ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ . [ⲥ̄ⲝ̄ⲁ̄] ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲧϯⲟⲩⲟⲓ [6] ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛ‖ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ . ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲓⲥⲁⲁⲧⲟⲩ [7] ϭⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁⲓⲣ ⲡⲉⲩ‖ⲃⲟⲗ , ⲁⲓϩⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ , ⲁⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ , ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲱ̀ [8] ⲙ̄ⲙⲟⲓ . ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲥⲱϣϥ ⲛ̄ⲧⲁⲓ ⲉⲧϥⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲥ , ⲉⲥⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ . ⲉⲓϣⲁ‖ϫⲉ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ , ⲧⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲕⲱⲛⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ , ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲟⲩⲏⲣ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲡ̄ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲣⲟⲥ [9] ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ , ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ⲉⲁⲩⲣ ⲡⲕⲉϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲣϣⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲥ , ⲙ̄ⲡⲉⲥⲥⲁϩⲱⲱⲥ [10] ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ . ⲁⲩϥⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲣϣⲱⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣϥⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉϣⲱⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ [ⲥ̄ⲝ̄ⲃ̄] ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲙⲓϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲛⲧⲛ̄ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲥ [11] ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ , ϫⲉ ⲁⲣⲧⲁⲣⲕⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲓ , ⲧⲉⲩⲙⲉⲣⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲱⲛϩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲥ , ⲛ̄ⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲉⲣⲓⲟ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧ̂ⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲥⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ , ⲙ̄ⲡⲟⲩϥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲥ . ⲉⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱ‖ⲅⲏ ϩⲱⲱⲥ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̂ⲥ̂ ⲙ̄ⲙⲁⲩ , ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ [12] .

„ Videmus quod non in vanum amor illius traxit eam ad se, sed ea quoque

6 ⲧϯⲟⲩⲟⲓ *circuire* custodiae causa, ut Cant. cap. 5 v. 7.

7 ⲥⲁⲁⲧ *praetergredi*. Supra pag. 350 not. 430. *omittere*. Cod. CCXXII p. 83 ⲟⲩϣⲟⲩⲥⲁⲁⲧⲥ ⲁⲛ *digna quae non omittatur*. Cod. CCXXIV p. 9 ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲁⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ *non relinquebat eum*. Etiam supra pag. 270 cod. CLXI p. 59 ϣⲁⲛϯⲥⲁⲁⲧϥ.

8 ⲱ̀ *concipere utero*. Sic quoque cod. CCXVI p. 38. Plerumque scribitur ⲱⲱ, ut cod. CLXVII p. 31, 32, CCIV p. 222, CCVI p. 561, CCXV p. 26. Inde ⲉⲉⲧ *praegnans*, ⲥⲉⲉⲧ *gravida*, cod. CLXVII p. 32, 38, 39.

9 ⲉⲣⲟⲥ.

10 Dele alterum ⲱ.

11 ⲛⲉⲥⲱ, ⲉⲛⲉⲥⲱ *pulcher*, a ⲥⲁ M. ⲥⲁⲓ *pulchritudo*. Etiam codd. M. occurrit passim ⲛⲉⲥⲱ cum affixis. Vide M. ⲉⲛⲉⲥⲉ. Cod. S. CCIV p. 212 ϫⲉ ⲛⲉⲥⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲓⲏ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. Cod. CCIX p. 105 occurrit cum affixo primae personae ⲛⲉⲥⲱⲓ *pulchra sum*. Cod. CCXV p. 22 ⲉⲛⲉⲉⲥⲉ ϩⲣⲁⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ *facie valde pulchra*, ubi conf. pag. 380 not. 5.

12 Notanda praeterea: P. 259 ⲙ̄ⲁⲛϣⲏⲛ *silva*; et ϣⲟⲩⲱⲃⲉ. T. M. ϣⲃⲱⲃⲓ *guttur*, ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲟⲗϭ ϩⲛ̄ ⲧⲁϣⲟⲩⲱⲃⲉ. P. 263 ⲟⲟϩⲉ pro ⲟϩⲉ *grex*,

amat eum, Itaque petit inquiens, Ostende mihi, tu, quem dilexit anima mea, ubi pascis; itaque ait, Quaesivi quem dilexit anima mea. Forte ut exploraret amorem ejus, absconderat se ab ea paullum temporis. Quemadmodum inquit: Quaesivi eum et non inveni, vocavi eum et non respondit mihi. Invenerunt me vigiles qui custodiunt civitatem. Interrogavi eos, num vidistis quem anima mea diligit? Cum paullum eos antevertissem, egressa inde inveni quem diligit anima mea. Tenui eum, introduxi eum in domum matris meae, in thalamum ejus quae concepit me. Quae est vituperatio ejus quam quaerit ipse aufugientem ab eo, miseram illam! Loquor de synagoge Judaeorum incredulorum, quae lancea confodit Dominum, praeter omnia alia mala quae ei fecerunt. Quae est pariter gloria ejus, quam propter eum percusserunt et vulneraverunt et tulerunt pallium ejus, nec destitit ab eo! Tulerunt quidem pallium ejus, sed non valuerunt tollere amorem ejus erga eum; vulneraverunt eam, sed non valuerunt ferire mentem ejus bonam et firmam super fide immobili. Qui percusserunt et vulneraverunt eam, iidem sunt ac illi de quibus inquit: Filii matris meae contenderunt mecum. Quae ei dixerunt: Qualis est frater tuus ex similitudine fratris, o pulchra inter mulieres, quia sic adjurasti nos? harum portio est cum ea in vita fratris ejus. Qui vero eam invenerunt et vulneraverunt, horum portio est cum iis qui Dominum crucifixerunt. Cum enim ipsa invenerit fratrem suum, nihil ab ea accipient. Pariter nec synagoge Judaeorum partem aliquam habet in Domino Jesu."

NUM. CXCIV. Folia quadraginta, paginae ⲓⲉ—ⲓⲏ : ⲗⲉ—ⲛ : ⲛⲉ . ⲛⲑ : ⲡⲅ . ⲡⲇ : ϥⲍ—ⲣⲃ : ⲣⲓⲁ—ⲣⲓⲇ : ⲣⲟⲑ—ⲣϥⲇ : ⲥⲓⲁ—ⲥⲓⲇ : ⲥⲕⲅ—ⲥⲙⲃ : ⲥⲟⲍ . ⲥⲟⲏ : ⲥⲡⲍ . ⲥⲡⲏ : ⲥϥⲅ . ⲣϥⲇ. Characteres classis VIII. Fragmenta sermonum et epistolarum Sinuthii.

In primo quidem fragmine exagitat gentiles et haereticos [1]. In secundo

et sic in sequentibus. P. 265 ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, promiscue etiam ⲟⲩⲟⲉⲓⲉ, M. ⲟⲩⲱⲓⲓ *agricola*, hic *vinitor*; ⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ *campus cultivatus*, oppositum ϫⲁⲓⲉ; ϭⲱⲙ M. ϭⲱⲙⲉ *hortulanus*. P. 266 ⲥⲃⲟⲩⲓ *discipulus*, ⲙⲛⲥⲃⲟⲩⲓ ⲉϥⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲛⲉϥⲥⲁϩ. Ibid. ⲗⲟⲟⲩ M. ⲗⲉⲟⲛ *inauris*; ⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲁⲛ alias ⲁⲩⲁⲛⲁⲩⲁⲛ *diversicolor*, *vermiculatus*, ⲁⲩⲱ ⲣⲣⲱ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲗⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲁⲛ. Promiscue scribitur ⲁⲩⲁⲛ et ⲁⲩⲁⲁⲛ M. ⲁⲩⲁⲛ. P. 267 ϫⲟⲉ et ⲉϫⲏ puralia vocis ϫⲟ . ⲧ . M. ϫⲟⲓ *murus*, *propugnaculum*, ϩⲉⲛϫⲟⲉ ⲙⲛⲃⲟⲗ ⲙⲛⲥⲟⲃⲧ et ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲧⲉ ⲧⲛⲛⲁⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϩⲉⲛⲉϫⲏ ⲛϩⲁⲧ, ubi etiam notandum ⲕⲧⲟ pro ⲕⲱⲧ. P. 269 ϩⲟⲟⲩ M. ϩⲱⲟⲩ *pluvia*, ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲏ ⲡⲉ. Cod. CCXXVI p. 174 ⲛϩⲟⲩⲙⲡⲉ *aqua de coelo*.

1 Notanda: P. 15 ⲉⲙⲛϭⲟⲙⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϫⲱ ⲛⲧⲙⲉ, ϫⲉ ⲙⲛⲧⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ, *quia ea vobis non est*. Scilicet ⲙⲛ et ⲟⲩⲛ admittunt affixum duplex, alterum possidentis alterum possessi, cujus rei exempla habes cod. CC not. 45. Ibid. ⲙⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲉⲛϭⲓⲱϣ ⲛⲁϣⲉⲃⲧ ⲛⲁⲩⲁⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲏ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲛⲁϣⲓⲃⲉ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲉ ⲉⲧϩⲓⲱⲱⲥ, ubi habes ⲧⲟⲉ M. ⲑⲟⲓ *macula*, ⲁⲩⲁⲁⲛ M. ⲁⲩⲁⲛ *color*, ϣⲉⲃⲧ M. ϣⲓⲃϯ, de quo pag. 305 not. 162. P. 16 ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲃⲟ ⲉϣⲙϣⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ

pariter disserit contra eosdem [2], comparans eos mortuis, eaque occasione adducit pag. 35—37 locum Ezechielis prophetae cap. 37 a versu 1 usque ad versum 14. Exclamat pag. 46 super magis et veneficis, super Judaeis et gentilibus, inprimis qui adorant Solem et Lunam et festos dies celebrant daemonibus. Maledicit pag. 47 idololatris, et qui venerantur aves et crocodilos et alia animantia.

[ⲗ̅ⲁ̅] ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲕⲙⲧⲟ [3] ⲁϥϣⲱⲡⲉ. — ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲡⲉⲕϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ [4]. — [ⲗ̅ⲍ̅] ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲛ̅ⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲁⲓ̈ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ [5] ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ. — ϯⲛⲁⲙⲉⲧⲛ̅ⲧⲏⲩⲧⲛ̅ [6] ϩⲓϫⲙ̅ ⲡⲉⲧⲛ̅ⲕⲁϩ. — [ⲗ̅ⲏ̅] ⲁⲩⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ [7] ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲉⲛϭⲱⲱⲃⲉ [8]. — [ⲗ̅ⲑ̅] ⲁⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲱϭⲧ [9] ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̅ ⲛⲉⲩⲙⲛ̅ⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ. — ⲡⲉⲧⲉⲙ̅ⲡⲉⲩϥⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛ̅ⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲁⲩⲣⲥⲧⲟⲓ [10]. — [ⲙ̅] ⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲛ̅ ⲧⲉϥⲙⲛ̅ⲧϣⲟⲩϣⲟ [11] ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲁϣⲧ [12] ⲙⲛ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲉⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ. — ⲛ̅ⲥⲉⲡⲱⲣϣ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙ̅ⲡϫⲟⲟⲗⲉⲥ [13] ⲛ̅ⲥⲉϩⲟⲃⲥϥ ⲙ̅ⲡϥⲓⲧ. — ⲛ̅ⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲱⲥ ⲉϥⲡⲏⲧ ⲛ̅ⲥⲁ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲟϩⲉ. — [ⲙ̅ⲁ̅] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲱϥ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲉϥⲟⲛϩ ϩⲙ̅ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲉϭⲱϥ [14] ⲇⲉ ϩⲁⲱϥ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛ̅ⲛⲁϩⲣⲛ̅ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲁⲫⲟⲥ. — [ⲙ̅ⲃ̅] ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲧϯ ⲛ̅ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲣⲡⲣⲱϣ [15]

ⲧⲉ, ubi ⲥⲃⲟ pro ⲧⲥⲁⲃⲟ. Ibid. ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲉⲩϫⲉⲉⲗⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ϣⲟⲛⲧⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩⲕⲉⲧϥ ⲕⲛ̅ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ ⲁⲣⲟⲟⲩⲉ. Infra p. 234 ⲙⲁⲣⲛ̅ ⲕⲉⲧϥ ϫⲗⲗⲉ ⲁⲛⲧⲓ ⲥⲙⲁϩ. Cod. cc p. 312, ϩⲙ̅ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲱⲧϥ ⲛ̅ⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ ⲛ̅ ⲛ̅ⲃⲗⲃⲓⲗⲉ. Forte ⲕⲉⲧϥ, ⲕⲱⲧϥ *legere*, *colligere*, *decerpere* derivandum a ⲕⲟⲧ *cophinus*. Conf. cod. cxcv not. 10, ccv not. 2, clxxxiix not. 43, clxxxvi not. 102.

2 Meminit expresse Manichaeorum p. 39, miracula a Jesu facta spernentium.

3 ⲕⲙⲧⲟ *terraemotus*, a ⲕⲓⲙ et ⲧⲟ M. ⲑⲟ *orbis terrarum*. Ezech. c. 37 v. 7.

4 ϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ τετρανεμιον, ⲡⲉⲕϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ pro ⲡⲉⲕϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲏⲩ. Ezech. c. 37 v. 7.

5 *Ut mittam vos*, verbum ⲛ̅.

6 ⲙⲉⲧⲛ M. ⲙⲟⲧⲉⲛ hic *quiescere facere*. Ezech. c. 37 v. 14 δωσομαι υμας επι την γην υμων. Conf. pag. 299 not. 114.

7 ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ *decidere*. Cod. ccxiii p. 115 ⲥⲉⲛⲁⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ. Cod. cciv p. 204 ⲥⲣⲟϥⲣϥ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ϩⲉⲛϭⲱⲱⲃⲉ. Infra p. 296 bis occurrit sensu transitivo *decidere vel marcescere facere*, *dejicere*, *perdere*. V. excerpta.

8 ϭⲱⲱⲃⲉ, ϭⲱⲃⲉ M. ϫⲱⲃⲓ *folium*.

9 ⲱϭⲧ M. ⲱϣϯ *trahere*. ⲱϭⲧ M. ⲱϫϩ *suffocare* V. cod. cc not. 39.

10 ⲣⲥⲧⲟⲓ *foetere*. ⲥⲧⲟⲓ M. ⲥⲑⲟⲓ *odor* utroque sensu.

11 ϣⲟⲩϣⲟ *superbia*, *jactantia*. V. pag. 425 not. 35.

12 *Faciam me parem*. V. pag. 382 not. 14.

13 ϫⲟⲟⲗⲉⲥ V. pag. 416 not. *.

14 ⲛⲉϭⲱ *turpis*, *deformis*, a ϭⲁⲓⲉ, eadem ratione qua oppositum ⲛⲉⲥⲱ, quod passim obvium est, a ⲥⲁ M. ⲥⲁⲓ. Redit mox infra utrumque. Conf. pag. 384 not. 22, cod. cxciii not. 11.

15 ⲣ̅ ⲡⲣⲱϣ ni fallor *osculum fingere*, scilicet manu ori admota.

ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲭⲁⲓⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲛ ϫⲉ ϫⲣⲟ ⲡⲟⲟϩ [16]. — ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲛ [17] ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲟⲩⲁϣⲧⲉ [18] ⲙⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛ ⲡϣⲁⲓ ⲙⲡϯⲙⲉ ⲛ ⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲏⲓ, ⲉⲩϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϯϣⲟⲟⲩⲉ [19] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲛϩⲉⲛⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲁ. — [ⲙ̅ⲍ̅] ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ [20] ⲛ ⲡⲉⲧⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛϭⲉⲗⲁⲁⲩ [21] ⲛⲕⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲣⲡⲉ. ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ. — ⲉⲩⲡⲏϣ [22] ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲏϩ ⲙⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ. — [ⲙ̅ⲏ̅] ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲱⲛⲉ ⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛϩⲱⲃ ⲛϭⲓϫ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ϩⲉⲛϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲙⲉ ⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ ⲛϩⲩⲗⲏ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲙⲥⲟⲟϩ [23] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲱⲟⲛ ⲉⲩϣⲟⲟⲃⲉ. — [ⲙ̅ⲑ̅] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛϭⲟⲙ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲟⲩⲣⲉϥ(ⲣⲟⲩ)ⲟⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲉ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲁϥⲧⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲁⲩⲱ ⲉϥϭⲱϫⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲛ̅] ⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲧⲡⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲏⲡⲉ [24] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲟⲣϣⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲃⲱ [25] ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

Tertio quartoque fragmento pergit disputare adversus gentiles, exprobrans iis deos suos, qui homines olim fuere improbi et impuri, ut Saturnus ille eccisor patris sui et filiorum devorator, cui humanis hostiis litari consueverat; et Rhea mollium hominum antistes; et Jupiter cum Marte converso in aprum, et Vulcano pincerna, et Apolline citharoedo fornicatore et paederaste. Deridet etiam poetas eorum et libros augurales.

[ⲛ̅ⲉ̅] ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲥⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [26] ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲩ. ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ. — ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲱϣⲥ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲧ ϩⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲛⲉⲧⲛ-

16 ⲟⲟϩ M. ⲓⲟϩ *luna*. Videtur haec solemnis acclamatio, *Salve Sol*, *Vincas Luna*.

17 ⲛⲧⲛ pro ⲛ ut ⲛⲧⲙ pro ⲙ. V. pag. 416 not. * et cod. ccxxv not. 2.

18 ⲟⲩⲁϣⲧⲉ. ⲧ. si recte conjicio *adoratio solemnis*, *supplicatio*.

19 ϣⲟⲟⲩⲉ V. pag. 422 not. 26.

20 ⲟⲩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ videtur esse M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ *libare*. Cod. cxcii p. 263 ϣⲣⲡⲛⲧⲛⲧⲛ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ ⲉⲟⲩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ.

21 ⲛϭⲉⲗⲁⲁⲩ ut cod. cxc not. 15 ⲁϭⲉⲗⲁⲁⲩ.

22 ⲡⲏϣ *dimidiatus* a ⲡⲱϣ M. ⲫⲱϣ *dividere*, unde ⲡⲁϣⲓ M. ⲫⲁϣⲓ.

23 ⲉⲙⲥⲟⲟϩ M. ⲙⲥⲁϩ *crocodilus*. Legitur et infra p. 55.

24 ⲕⲏⲡⲉ *camera*, καμαρα. Isaj. c. 40 v. 22. Videtur esse M. ϩⲏⲡⲓ Genes. c. 6 v. 16.

25 Suspicor scribendum ϩⲃⲱⲥ *tegmen*, σκηνη Isaj. l. c.

26 ⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ, supra p. 47 ⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ. Conf. pag. 413 not. 16.

ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ . — ⲉϥⲧⲱⲛ ⲕⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲃⲉ [27] ⲡⲉ . ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϭⲱⲣϭ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ , ⲁϥϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϩⲛ ⲟⲩϩⲗⲕⲟⲩ [28] , ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϫⲱⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ϣⲁϥⲱⲙⲕ [ⲡⲁ̄] ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲡⲟⲟⲩ , ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲛϣⲃⲱ [29] . — ⲛⲧⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲧⲛⲧⲱⲛϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲟⲟϥ . ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲙⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲁⲗⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲡⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲉⲁ , ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲧⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲙⲙⲁⲁⲩ . ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡϩⲉⲩⲥ ⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁⲣⲏⲥ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲕⲁⲡⲣⲟⲥ ⲛⲣⲓⲣ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ . ⲙⲛ ⲛϩⲫⲁⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲁϩ [30] ⲡⲉ, ⲙⲛ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲡⲕⲓⲑⲁⲣⲱⲇⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲟϥ , ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲉϥϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ [31] . — [ⲡⲅ̄] ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϩⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲥⲓⲱⲛ, ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡ ϯⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲉⲓⲃ ϯⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ , ⲛⲧⲉⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛ(ⲧⲟ)ⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ , ⲛⲧⲉϣⲱϣ [32] ⲛϩⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ . — ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲕ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲧ [33] ⲛⲁϭⲟⲗⲧⲉ [34] ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲛⲣⲁⲛⲃⲁϣⲟⲩⲣ [35] ⲉⲩϩⲓ, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϩⲓ ⲛⲛⲧⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ, ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲉⲉⲃⲟⲗ [36] ⲛⲛⲥⲓⲃⲧ [37], ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛⲡⲟⲓⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲥⲟϭ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲥⲃⲱ ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϣⲗⲟϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲗⲗⲉ [38] ⲛϫⲱ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ϣⲁⲩ, ⲙⲛ [ⲡⲇ̄] ϩⲉⲛ-

27 ⲧⲃⲉ vel ⲉⲧⲃⲉ quid significet ignoro. An forte ⲉⲧⲃⲉ M. ⲉⲑⲃⲉ substantive denotat *originem?*

28 ϩⲗⲕⲟⲩ *falx*. Affine forte M. ϩⲟⲗⲕⲓ Kirchero *machina bellica*.

29 ϣⲃⲱ M. ϣϥⲱ *fabula*. Inde ⲣⲉϥϫⲉϣⲃⲱ *mythologus*, infra p. 100.

30 ⲧⲁϩ ut conjicio *pincerna*, a ⲧⲱϩ M. ⲑⲱϧ *miscere*.

31 ⲣⲉϥⲥⲉϥϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *paederasta*, a ⲥⲱϥ *polluere*, ⲥⲟⲟϥ *impurus*, *profanus*.

32 ϣⲙϣ, cui in loco hic expresso, Mich. c. 4 v. 13, nihil quod respondeat inv nio apud interpretes, significare *comminuere*, λεπτυνειν colligo e pagina sequenti ubi alluditur ad Isaj. c. 41 v. 15, et ⲛϥϣⲁϣⲟⲩ est *comminuet eos*. ϣⲱϣ *complanare*, inde *conterere*. V. pag. 382 not. 14, pag. 292 not. 36.

33 ⲕⲟⲧ *rota*, a ⲕⲟⲧ, ⲕⲧⲟ *vertere*, *volvere*.

34 ⲁϭⲟⲗⲧⲉ *plaustrum*, ἁμαξα. Forte eadem vox est quae ⲁϭⲟⲗ scribitur cod. M. XLV supra pag. 75. Hic ϩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁϭⲟⲗⲧⲉ *rotae plaustri* ter legitur eadem pagina.

35 ⲣⲁⲛⲃⲁϣⲟⲩⲣ πριοτηροειδης, Isaj. c. 41 v. 15, ubi sermo est de plaustro cum rotis serratis ad triturandum. Etiam haec vox, cujus prima syllaba unde petenda sit ignoro, ter occurrit, ne dubitemus de scriptione.

36 ϩⲓⲧⲉⲉⲃⲟⲗ M. ϩⲓϯ *ejicere*, *edere*, *parere*. Lapsu saxorum de montium vertice nascuntur colles, id quod voce illa graphice exprimitur. Suspicatus quidem sum legendum esse ⲛⲧϩⲓⲧⲉⲉⲃⲟⲗ et vertendum *elide*, sed nil temere mutandum. Praecedens ϩⲓ est *triturare* ut M.

37 ⲥⲓⲃⲧ . ⲧ . *petra*, *rupes*, hic βουνος. V. cod. CCII nnt. 10.

38 ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ ⲛϫⲱ *modulatio*, *ode*, *poema*. Infra p. 114 ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ *chorda*. Vide quoque excerpta cod. CCIIX p. 24.

ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩⲥⲱⲣⲙ̄ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲉ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ, ⲉⲁⲩⲙⲉϩ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄ [39], ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲁⲣⲅⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲓⲅⲝ ⲧⲓⲅⲝ ⲏ ϫⲉ ⲕⲟⲩⲁⲝ ⲕⲟⲩⲁⲝ, ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲓⲟⲩⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲣⲛⲓⲑⲉⲥ. — ⲉϥⲛⲁϩⲓⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲟⲉⲓϣ, ⲛ̄ϥϣⲁϣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ̄ⲧⲏⲩ ϥⲓⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ [40] ϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

In quinto fragmento primo loco occurrit finis epistolae, ni fallor ad fratres, ubi auctor agit de officiis monachorum, quos ita se gerere decet, ut qui in coelis habitant dicant, Hi sunt homines sapientes; et precibus prolixis Deum invocat ut gregi suo auxilio adsit. Inquit autem pag. 97: „ Nisi anno superiori Ephesum essemus profecti, jam tum hac super re scribere vobis destinaveram. „ Itaque haec scripta sunt anno post concilium Ephesinum.

[ϥ̄ⲍ̄] ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲡⲟⲇⲏⲙⲉⲓ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲁⲓⲧⲱϣ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ. — ⲡⲉⲓϩⲓⲉⲓⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉϭⲣⲏ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϣⲁⲕⲧϥ [41]. — ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧⲥⲟⲛⲧ [42] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛ̄ϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲓⲛⲉ, ⲛ̄ⲥⲉϯϩⲏⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ. ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ [ϥ̄ⲏ̄] ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ [43] ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄, ϫⲉ ⲉⲛⲣ̀ ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲛⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ, ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲉ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲉ. —

Sequitur pag. 100 sermo, in cujus fronte scriptum est nomen Sinuthii, et lemma: „ Quemadmodum nemo qui est in potestate spiritus potest impedire spiritum, sic nemo novit viam spiritus. „ Agitur autem statim ab initio de significatu vocabuli Daemonium, et de diabolo, impiis tremendo, a sanctis autem victo et conculcato.

39 Quid hic sibi velit ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄ non video.

40 ϩⲁⲧⲏⲩ . ⲧ . etiam cod. CCI p. 77, CCV p. 359, CCX p. 181 *procella*, *turbo*, cod. CCIIX p. 25 ⲑⲁⲧⲏⲩ ἡ καταιγίς, M. ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ. Legitur cod. M. XLV supra pag. 77 vocabulum ⲡⲓ-ϫⲁⲑⲏⲟⲩ, significans *fenestram* in sublimiori aedium loco, velut *ventilatorium*, cujusmodi et hodie utuntur Aegyptii ad aedes refrigerandas, dum aer ea exceptus turbinis instar domum pervadit et purgat. ϫⲁⲑⲏⲟⲩ autem et ϩⲁⲑⲏⲟⲩ aeque affinia sunt ac ϫⲱⲛ et ϩⲱⲛ. Quod vero legitur cod. CXC p. 465 ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲓⲑⲙⲉⲓ ⲉϩⲉⲛⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛ̄ⲥⲉϩⲁⲧⲏⲩ ⲁⲛ, nisi vitiose scriptum pro ⲛ̄ⲥⲉϩⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ, quid sibi velit, ignoro.

41 ϣⲱⲕ M. e S. *fodere* ante affixum assumsit ⲧ. De ϭⲣⲏ et ϩⲓⲉⲓⲧ V. cod. CCII not. 20 et cod. CCI not. 5.

42 ⲥⲟⲛⲧ nisi vitium est pro ⲥⲟⲙⲥ *spectare*, hic significare videtur *tempus terere*, nimirum *assuetum esse morari*. Mox p. 100 occurrit ⲥⲱⲛⲧ *consuetudo*, *ritus*, ⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲱⲛⲧ ⲛ̄ⲛⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ.

43 ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ M. ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ alias *accusare*, hic *interrogare*, *examinare*. Infra p. 224 est *offendi*, p. 232 *quaerere causam offensionis* ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ. Cod. CCXXXII p. 294 ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ.

[ⲣ̄] **ⲤⲒⲚⲞⲨⲐⲒⲞⲨ**

ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲧⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄, ⲙⲙⲡⲉⲧⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄.

ⲁⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ [44] ϫⲛⲟⲩⲓ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ, ⲛⲧⲁϥϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲙⲡⲉⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲕⲉⲣⲁⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲣⲉϥϫⲉϣⲃⲱ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ, ϣⲁⲩⲃⲱⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, [ⲣ̄ⲁ̄] ⲇⲉ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲏ ⲡⲉⲧⲡⲱϣ ⲛϩⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ [45]. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ ⲉⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲱϣ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉ [46] ⲉϫⲛ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲏⲩⲉⲃⲟⲗ. — ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϥϭⲟⲧⲡ [47] ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ — ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲥⲏϥⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲙⲙⲓϣⲉ ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲉϥⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϥⲕⲁⲉ [47*] ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ [48] ϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϯⲟⲩⲃⲏⲩ. — [ⲣ̄ⲃ̄] ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲁⲑⲗⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧϩⲛ ⲛⲁⲅⲱⲛ, ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲁⲑⲗⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲙⲁⲙⲡⲱⲧ [49] ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲱⲧ, ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉⲕⲗⲟⲙ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ. —

Sextum fragmentum, ad eumdem sermonem pertinens, velut commentarius est in cap. 40 et 41 libri Jobi, dum singula dicta ad diabolum referuntur et symbolice explicantur. En id vocabulis abundans raro alibi obviis:

[ⲣ̄ⲓ̄ⲁ̄] ϫⲱⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲧⲱⲧ ⲉⲛⲧⲁⲕⲟ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲙⲏⲣⲉ [50] ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉϥⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ. ⲙⲡⲣϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁϣⲁⲓ, ⲉⲕⲃⲱⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉϫⲛ ⲧϭⲓⲛⲉⲓ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲙⲏⲣⲉ ⲧⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲑⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲱ ⲛⲥⲱⲕ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲅⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉ. ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲉⲓⲕⲁⲕⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲉⲓⲣⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲕⲁⲕⲉ ϭⲉ ϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ [51]

44 In margine scriptum est: ⲑ̄. ⲁⲡⲁ ⲍⲏⲛⲟⲃⲓⲟⲥ. Conf. infra not. 103.

45 Apparet hic Sjenutium versatum fuisse in grammaticis Graecis.

46 ⲧⲟⲉ alias ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ *pars*, *portio*, Conf. not. 71, 92.

47 ϭⲟⲧⲡ *superare*, *subjugare*, *subjugari*. Vide infra p. 112, ubi active positum est, uti hic passive, pariterque p. 230.

47* Snspicor [sic] ϥⲕⲧⲉ.

48 ⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ *impudentia* V. cod. CXCVII not. 6. Paullo ante habes ⲙⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ *incontinentia*, *intemperantia*: etiam cod. CCXXVI p. 170.

49 ⲙⲁⲙⲡⲱⲧ verto *studium*, et subsequens ⲡⲱⲧ emphatice dictum puto *revera currere*.

50 ⲙⲏⲣⲉ sive ⲉⲙⲏⲣⲉ. ⲧ. *inundatio*, *aestuatio*, πλημμυρα. Job. c. 40 v. 23. Infra p. 112 ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲏⲣⲉ. Affine puto M. ϣⲉⲙⲏⲣ *fermentum*, *fermentatio*.

51 ϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ hic ni fallor, *recipere se*, *recedere*. Alias transitive significat *reprimere*, *coercere*, ut infra p. 228, et cod. CCXII p. 103.

ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲓⲣⲉ, ⲛⲁϣ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲉ ⲙⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣϭⲱⲃ ⲁⲛ, ⲛϥⲧⲙⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲓ ⲉⲛⲕⲟⲥ= ⲙⲟⲥ. ⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲃⲟ [52] ⲛⲁⲙⲙⲟϥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉ= ϣⲗⲏⲗ ⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲗⲗⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲥ̂ ⲛⲁⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲣ [53] ⲉϥⲥⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩϩⲣϣⲓⲣⲉ [54] ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ϥⲛⲁⲧⲣⲉϥⲣⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲕ, ⲉⲧⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟϣ. ⲛϩⲱⲃ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲡⲉ ⲗⲉⲥ [55] ⲟⲩϥⲓⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ [ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅] ⲁⲩⲱ ⲉϫⲟⲧϥ [56] ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲉϩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ= ⲡⲱⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁϭⲟⲧⲛϥ ⲛϥⲧⲙⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲃⲏϥ. ⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲛ ⲱϫⲛ ϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, ⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥ= ⲱϫⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲛⲉⲙⲛ ⲟⲩⲕⲉⲣⲁⲩⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉ= ϥⲟⲩϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ [57] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲓ ⲡϣⲉ, ⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁϥϥⲓ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲁⲣⲛⲕⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲙⲏⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉϥϥⲓⲥⲑⲁⲛⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ, ⲉⲩϣⲁⲛⲁϣⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲙⲏⲣⲉ ⲙⲉϥϥⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁϥ, ⲉⲧⲙϩⲱⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ [58] ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ. ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲗⲟⲅⲭⲏ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲩⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ. ⲛⲁϥⲛ= ϩⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲕⲙⲉ [59] ⲛϥⲧⲣⲣⲉ [60] ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲟⲩ [60*]. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲩ [ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅] ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲙⲏϣ [61] ⲉⲙⲉϥⲕⲓⲙ, ϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϯϭⲟⲙ ⲛⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϯⲟⲩⲃⲏϥ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲙⲙⲛ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛ ⲉⲩⲛⲁⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲣϩⲱⲃ ⲛ ⲉⲩⲥⲱϩⲉ ⲉⲡⲉⲓⲛⲣⲏϣ ⲛⲁϥ ⲉⲧϫⲏⲣ. ⲉⲓϫⲱⲙ= ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲣⲏϣ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ϩⲉⲛ= ϩⲟⲃⲉⲗⲓⲥⲕⲟⲥ ⲉⲩϫⲏⲣ [62] ⲡⲉ ⲡⲉϥⲛⲣⲏϣ. ⲡⲉⲓⲧⲁⲕⲟ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲙⲟϥ

52 ⲃⲟ . ⲧ . *canalis*, *rivulus*, Pluries occurrit cod. ccxxx, ubi vide not. 118.

53 ⲉⲓⲟⲟⲣ quod alias ⲓⲉⲣⲟ M. ⲓⲁⲣⲟ. Ab ⲓⲟⲣ, ⲉⲓⲟⲟⲣ derivatum videtur ϫⲓ= ⲛⲓⲟⲣ M. e S. *transire*, *transfretare* velut *sumere fluvium*. Cod. M. LII scribitur ϭⲓⲛⲓⲟⲣ. Hic infra p. 232 ϫⲓⲟⲟⲣ, de Pharaone ⲉϥⲧⲣⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ϫⲓⲟⲟⲣ ⲛⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁ= ⲗⲁⲥⲥⲁ.

54 ϩⲣϣⲓⲣⲉ M. ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ *adolescens*. Cod. ccix p. 100 ⲟⲩϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥ= ϣⲉⲗⲉⲉⲧ.

55 ⲗⲉⲥ *conterere*, *elidere* ut M.

56 ϫⲟⲧ *confodere*, *transfigere*, forte eadem vox ac ϭⲱⲧϩ M. ϫⲱⲧϩ, de qua pag. 313 not. 212.

57 ⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ alias *longanimitas*, hic *constantia in dolore tolerando*, ὑπομονὴ.

58 Dele alterum.

59 ⲟⲩⲱⲕⲙⲉ ut videtur *pavere*, *tremere*.

60 ⲧⲣⲣⲉ forte M. ⲧⲁⲣⲁϩ ταράσσεσθαι.

60* Puto ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩ.

61 ⲉⲙⲏϣ *incus*, ἄκμων Job. c. 41 v. 24.

62 ϫⲏⲣ *acutus* V. cod. cxci not. 7. ὀβελίσκοι ὀξεῖς Job. c. 41 v. 30.

ⲉⲁⲁⲩ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲧⲉϥⲙⲣⲣⲉ [63] ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛⲥⲙⲓⲣⲓⲧⲏⲥ , ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϩⲗⲡⲉ [64] ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϯⲡⲉ , ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲛⲟⲙⲧⲉ (ⲛϩⲏ)ⲧⲟⲩ , ϫⲉ ⲁⲩ(ⲁ)ⲣⲡ(ⲁ) ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲡϫⲟⲟⲩϥ [65] ⲙⲛ ⲡⲕⲁϣ ⲙⲛ ⲡⲧⲣⲃⲏⲉⲓⲛ, ⲉⲧϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲉⲁϥⲣ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲱⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲱϥ . ⲡⲉϫⲁϥ [66] ⲅⲁⲣ , ϫⲉ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲣⲟ [67] ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛϫⲃⲃⲉⲥ, ⲉⲥϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲱϥ . ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ϩⲉⲛϫⲃⲃⲉⲥ ⲛⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ , ⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ϩⲓ ϭⲟⲗ ϩⲓ ⲗⲁ [68] , ⲉⲛⲉ ⲙⲛⲧⲟⲩ ϣⲁϫⲉ ⲉϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ [ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲣⲱⲟⲩ . ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲟⲩϣⲁϩ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲣⲱϥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲧⲉ (ⲡⲕ)ⲱⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ . ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲛ̅ⲥ̅ . ⲙⲛ ⲅⲉⲛⲟⲓⲧⲟ . ϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ . ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ, ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩϥ [69] ⲉϩⲉⲛϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲛϫⲟ ⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲛⲉⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲥⲱ , ⲁⲩⲱ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲙⲛ ϩⲁϩ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ . ⲛ ⲉⲓⲥ ⲛⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲁϫⲉ ⲉⲧϯϩⲟⲧⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲑⲛⲧ , ϥϩⲛ ⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛϥⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲩⲏⲓ . ⲉⲣϣⲁⲛ ϫⲟⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲛⲉⲩϥⲓϩⲁ ⲟⲩϣⲛϥⲉ [70] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲧ , ⲕϥⲓ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲁ ⲛⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥ-

63 ⲙⲣⲣⲉ . ⲧ . *nexus*, *ligamen*, συνδεσμος Job. c. 41 v. 15. Conf. pag. 387 not. 21, et cod. ccxii p. 129.

64 ϩⲗⲡⲉ . ⲧ . M. apud Kirch. ϩⲉⲗⲡⲓ *umbilicus*. ϯⲡⲉ . ⲧ . M. ϯⲡⲓ *ren*, *lumbus*.

65 ϫⲟⲟⲩϥ et ⲧⲣⲃⲏⲉⲓⲛ ante haec non legi. Lex. Lacroz. ex Kirch. habet ⲉⲣⲃⲓⲛ *juncus*, *papyri*. Hic ⲡϫⲟⲟⲩϥ, ⲡⲕⲁϣ, ⲡⲧⲣⲃⲏⲉⲓⲛ, stant pro παπυρος, καλαμος, βουτομος Job. c. 40 v. 21, sed utrum ordine servato incertum.

66 Lego ⲡⲉϫⲁⲩ ut in reliquis.

67 ϫⲣⲟ *firmus esse*, *durus*, *compactus*, πηγνυσθαι Job. c. 41 v. 24. Affine videtur ϫⲟⲟⲣ, ϫⲱⲱⲣⲉ M. ϫⲟⲣ . ϫⲱⲣⲓ *firmus*, *fortis*, κραταιος, unde ⲙⲛⲧϫⲱⲱⲣⲉ *robur*, *vis*, ϫⲁⲣϩⲏⲧ, ⲙⲛⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ *fortitudo*, ⲙⲛⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ *audacia*; neque alienum a ϫⲏⲣ *acutus*, *asper* et ϫⲣⲟ M. ϭⲣⲟ *vincere*, quae omnia ad unam prosapiam pertinere credi possunt. Suboritur quidem suspicio ϫⲣⲟ hic esse scriptionis vitium pro ⲧⲁϫⲣⲟ, sed ipsum istud ⲧⲁϫⲣⲟ in utraque dialecto obvium derivandum videtur a ϫⲟⲣ *fortis* cui praemissum ⲧ de quo pag. 312 not. 207.

68 ⲗⲁ *calumnia*. Cod. ccIII p. 66 ⲛⲥⲉⲛⲁⲧⲱϭⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲗⲁ, *non affigent tibi sermones calumniosos*. Inde ⲙⲛⲧⲗⲁ *oppressio calumniosa*, *cavillum*, *lis injusta*, cod. CLXXXIX p. 385 ⲟⲩⲙⲛⲧⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩϩⲏⲕⲉ; et ϩⲓⲗⲁ *calumnia opprimere*, ibid. ⲉⲓⲥ ⲧⲣⲙⲉⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ (ⲛ)ϭⲉⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲗⲥⲱⲗⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩⲉⲓⲗⲁ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ⲛϭⲉⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲗⲥⲱⲗⲟⲩ. Etiam simpliciter *opprimere*, *spoliare* infra p. 183 ⲙⲡⲣϩⲓⲗⲁ ⲗⲁⲁⲩ, ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ. V. pag. 296 not. 81.

69 ⲥⲁϩ M. ⲥⲁϧ hic *pingere*.

70 ϣⲛϥⲉ, ϣⲛⲃⲉ M. ϣⲉⲛϥⲓ *squama*, Job. c. 41 v. 7 βυρσα.

ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ (ⲙⲛ) ⲛⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲕϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲛⲉⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉϩⲏⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲥⲁⲧ . ⲛⲉϥϣⲛⲃⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲉⲁⲩⲥϩⲟⲩⲣ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲗⲗⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ·

Septimi fragmenti priora folia sex continent partem sequiorem sermonis, forte habiti ante praesidem provinciae, ubi auctor narrat quae olim collocutus erat cum magistratibus de prava publicarum rerum administratione, de rapinis aliisque malis quibus opprimebatur regio, de officiis ab unoquoque pro vitae suae instituto obeundis, de coelorum ordine et diurno astrorum cursu.

[ⲣ̄ⲟ̄ⲑ̄] ⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲉϩ ⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ, ⲙⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ, ⲛⲧⲱⲣⲡ, ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲉⲛϩⲟⲩⲟ [71] , ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ , ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲱⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲏⲧ ⲛϣⲗⲟϥ, ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ, ⲙⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ, — ⲙⲛ ⲡⲱⲣϫ [72], ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϭⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡϩⲁⲡ [73], ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ, ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲥⲧϩⲏⲕⲉ, ⲙⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ . — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲥⲧⲉⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ. ⲁⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲃⲣⲃⲣ, ⲁⲡⲕⲁϩ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ . ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϭⲓ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ [74] ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ ϩⲓ ϩⲟⲙⲛⲧ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲣϩⲟⲩⲟ , ϩⲱⲥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲃϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ [ⲣ̄ⲡ̄] ⲉϥⲣϭⲣⲱⲱϩ [75] ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲁⲛⲛⲱⲛⲁ. — ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲕⲧⲣⲉⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲧⲣⲉⲛⲛⲟⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϯⲥⲃⲱ ⲙⲡϣⲱⲥ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲏ ⲉⲣ ⲛⲁⲡϣⲱⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϯⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡϩⲁⲙϣⲉ ⲉⲣ ⲛⲁⲡϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ ⲉⲣ ⲛⲁⲡϩⲁⲙϣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲓⲱϩⲉ ⲉⲣ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲉⲭⲛⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲉⲭⲛⲏ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲟⲩⲱϩⲉ , ⲉⲩⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛⲟⲩ . ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲙⲁⲧⲟⲓ . — [ⲣ̄ⲡ̄ⲁ̄] ϫⲉ ϯϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏⲛ. — ⲁⲟⲩⲕⲟⲙⲉⲥ ϫⲛⲟⲩⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲛⲁⲛ, ϫⲉⲛⲉ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . [ⲣ̄ⲡ̄ⲃ̄] ⲉⲁⲓϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲉⲕϩⲧⲟ ϭⲙϭⲟⲙ ⲡⲁⲣⲁ ϩⲁϩ , ⲧⲁⲗⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲧⲟⲃⲥϥ [76] ⲛⲧⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ , ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ

71 ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲉⲛϩⲟⲩⲟ occurrit pariter infra p.229, 232, et sic etiam p.189 ϫⲓⲧⲟⲉ. Alias est ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ V. pag.438 not. 1.

72 ⲡⲱⲣϫ *discordia*, *schisma*.

73 ϭⲱⲱⲙⲉ V. pag. 396 not. 79. Infra p. 229 ⲛⲉⲧϭⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲟⲩⲃ.

74 τύπος hic ni fallor significat insignia dignitatum, et ϭⲓ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ est *magistratum obtinere*.

75 ⲣϭⲣⲱⲱϩ *indigere* M. ⲉⲣϭⲣⲟϩ. Praecedens ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲃϣ stat pro ⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲃϣ a ⲟⲩⲱⲃϣ *exuere*.

76 ⲧⲟⲃⲥ *indigitare* supra pag. 444 not. 12; inde *instruere*, *dirigere*, *impellere*, *monere*. Cod. ccxxvi p. 161 ⲧⲡⲣⲭⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲧⲣⲉⲥϭⲱ

ⲛⲧⲉⲓ [77] ⲕⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ. ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲉⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲉⲧϩⲏϣ ⲉⲧ† ⲛⲟⲩⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲥⲉⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲧϫⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲣⲭⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲁⲩ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲛⲕⲱⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲛⲏⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϫⲛⲩ [78], ⲛϭⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲁⲓⲉ, ⲛⲉϫⲛⲟⲟⲩ [79] ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲟⲓⲕⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϫⲓⲧⲥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲥⲉⲧⲱⲣⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲁϫⲉ ϣⲁⲩⲧⲱⲕⲙ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲙⲏⲣⲁ [80] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲁⲡⲉⲓⲗⲉⲓ [ⲣ̅ⲡ̅ⲇ̅] ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲁϩ ⲉⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲡϣⲙⲟⲩ [81], ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϣⲏϣ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ. ⲛⲧⲁⲓϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲥⲟⲡ ⲉⲛⲉϥϩⲁϩⲧⲏⲛ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. — ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ †ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲓϣⲁⲛⲣ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧ†ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲁⲁⲩ, ⲛⲧⲁⲁⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] ⲡⲗⲏⲛ †ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ, ϫⲉⲛⲉ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲉⲓⲛⲓⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲡⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲙⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲡⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϣⲁⲩⲕⲟⲧϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲗⲱⲧ [82]. ⲉϣϫⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ϭⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲡⲟⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ, ⲡⲙⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲙⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ [83] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ, [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] †ⲛⲁϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲡⲉ. ⲧⲉⲓⲡⲉ ⲧⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ, ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϣⲓ, ⲧⲡⲉ ⲁϥⲡⲟⲣϣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲕⲩⲏⲏ ⲏ ⲟⲩϭⲏⲡⲉ [84] ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲉ ⲏ ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ ⲕⲏ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲙⲉⲗⲱⲧ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲏⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁϥⲟϥⲧϥ [85] ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ. ⲉϣϫⲉ ϫⲓⲛϫⲱⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲙⲁⲛⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲏ, ⲁⲩⲱ ϣⲁϫⲱⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲙ-

ϩⲓϫⲱⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥⲧⲱⲃⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ. Cod. ccxxvii p. 129 ⲛⲧⲱⲃⲥ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ *directio animae*. Cod. ccxxx p. 153 ⲛⲧⲱⲃⲥ ⲛⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ *instructiones oeconomorum*. Cod. ccxxxv p. 58 ϣⲁⲩⲧⲉⲃⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲁⲩ, *impellere solent*.

77 Delendum reor ⲛⲧⲉⲓ, et pro ⲕⲛⲁⲩ scribendum ⲛⲧⲛⲁⲩ.

78 ⲉϫⲛⲩ M. ⲉϫⲛⲟⲩ plur. a ϫⲟⲓ *navis*. Cod. ccIIx p. 28 de piscatoribus ⲛⲉⲩϣⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉϫⲏⲩ.

79 ϫⲛⲟⲟⲩ M. ϭⲛⲱⲟⲩ *area*. ⲕⲁⲓⲉ. ⲧ. M. ⲕⲟⲓ *ager*, legitur bis cod. ccxlvi p. 105.

80 παραμηρα quod alias παραζωνιον.

81 ⲡϣⲙⲟⲩ M. ⲫⲁϣⲙⲟⲩ *semimortuus*. Legitur bis apud Mingar. pag. 89.

82 ⲙⲉⲗⲱⲧ. ⲧ. *tectum*, *fastigium domus*. Redit p. 185.

83 ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ *habitus omnia miscendi*, *otiosa curiositas*, περιεργια. Legitur etiam cod. ccxxxii p. 422.

84 ϭⲏⲡⲉ M. ϭⲏⲡⲓ *nubes*, sed hic juxta σκηνη positum significare videtur *pellem expensam* instar tabernaculi, saltem in graeco Psalm. 104 v. 2 δέρρις est.

85 ⲟϥⲧ *figere*, *compingere*, velut *clavis firmare*. V. pag. 377 not. 11. Cod. ccxxxi p. 155 pro ⲟϥⲧ ⲉⲓϥⲧ *clavos figere* legitur ⲉⲃⲧ ⲉⲓⲃⲧ.

ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ, ϫⲉ ϫⲓⲛϫⲱϥ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲁ ⲁⲩⲱ ϣⲁϫⲱϥ ⲙⲡⲕⲁϩ
ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ . ⲡⲣⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩϣⲓ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ ϩⲛ
ⲧⲉⲓⲙⲉ ⲧⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲕⲁϩ ⲡⲁⲓ . ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ϫⲓⲛⲁⲣⲏϫⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥ=
ⲙⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲁⲣⲏϫⲥ [86] ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ , ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ
ⲉϣⲁϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲓⲛϫⲱϥ ϣⲁϫⲱϥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥϫⲱⲱⲃⲉ [87] ⲛⲧ=
ⲡⲉ ϥϫⲱⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲱϥ , [ⲣ̄ⲡ̄ⲍ̄] ⲁⲩⲱ ⲙⲛ ϭⲉ ⲙⲁ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉϥⲡⲉⲓⲣⲉ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲏ ⲉϥⲛⲏⲩ=
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲉⲙⲛⲧ . ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲟϭ ⲡϣ=
ⲡⲏⲣⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲧⲉ , ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲛⲁⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲓⲟⲓ=
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲙⲙⲁⲛϣⲁ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲕⲗⲓⲙⲁ ⲥⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲟⲩⲉ [88]
ⲙⲛ ⲡⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲛⲥⲓⲟⲩ , ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲡⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ [89] ,
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥϭⲏⲣ ϩⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙⲡⲉⲩⲥϭⲏⲣ [90] , ⲁⲩⲱ
ϫⲉⲛⲉ ⲡⲉⲩⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϫⲓⲙⲙⲟⲛ . ⲉϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲛⲉⲓ=
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲛⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁϣ ⲛϩⲉ ⲉϥⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ
ϩⲙ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲡⲉⲙⲛⲧ , ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ .
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ , ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛⲙⲉϣⲧ
ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ . ϯⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲉⲛ [ⲣ̄ⲡ̄ⲏ̄] ⲣⲱϣⲉ ⲉⲧⲙⲣⲱⲟⲩ [91]
ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲩ ϩⲏⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ϫⲉ ⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲛ ⲡϣⲓ
ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓ , ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲛ
ϩⲱⲱⲛ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲓϫⲉ ⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ , ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲣⲓ=
ⲅⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁⲛ . ⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲧ=
ⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲓⲛⲉ , ϫⲉ ⲛⲉⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲓⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲓϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ .

Sequitur pag. 188 sermo inscriptus : „ Coram Jovino qui comes fuit

86 ⲁⲣⲏϫ M. ⲁⲩⲣⲏϫ *terminus*, cum affixis genus nominis ad quod refertur respicientibus. Eadem ratione et ad idem significandum S. etiam ϫⲱ *caput* adhibetur. ϫⲓⲛⲁⲣⲏϫϥ ϣⲁⲁⲣⲏϫϥ pariterque ϫⲓⲛϫⲱϥ ϣⲁϫⲱϥ *ab initio ejus usque ad finem*. Conf. pag. 384 not. 10.

87 ϫⲱⲱⲃⲉ *obscurare, tenebras obducere, luce privare*. Forte affine ϭⲱⲃ M. ϫⲱⲃ, ϫⲉϫⲉⲃ. Oppositum est ⲣ̀ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ et synonymum hujus ⲡⲉⲓⲣⲉ, unde *oriens* ⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲣⲉ supra pag. 446 not. 21. Hic autem *oriri* exprimitur vocabulis ϣⲁ, ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲏⲩⲉϩⲣⲁⲓ, *occidere* ϩⲱⲧⲡ, ⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲁⲉϩⲣⲁⲓ, ubi notatu dignus usus vocum ⲛⲏⲩ et ⲛⲁ, pariterque vocis ⲉϩⲣⲁⲓ modo *sursum* modo *deorsum* significantis. E singulis illis praeposito ⲙⲁ-ⲛ fiunt substantiva *orientem* et *occidentem* designantia.

88 ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲟⲩⲉ *lucifer*, ἑωσφόρος, a ⲥⲓⲟⲩ *stella* et ϩⲧⲟⲟⲩⲉ *tempus matutinum*, quod passim etiam ⲧⲟⲟⲩⲉ scribitur.

89 *οιη δ' αμμορος εστι λοετρων ωκεανοιο*.

90 ⲥϭⲏⲣ M. ϣϭⲏⲣ *navigare*.

91 ⲧⲙⲣⲱ, cod. CCXII p. 103 ⲧⲱⲙⲉⲣⲱ *silentium imponere*, a ⲧⲱⲙ M. ⲑⲱⲙ *obturare* et ⲣⲱ *os*. ϣⲧⲁⲙⲉⲣⲱ *excludere* V. cod. CCXIII not. 11.

Alexaodriae et Thebaidos, cum quo aderant Chossoroas et cohortes eorum . „ Incipit autem auctor narrare, qood cum exhortaretur viros illos ut ipsi voluntate Dei evecti ad honores et dignitates operibus suis Deum honorarent et glorificarent, Chossoroas comes ioterruperit inquiens : Diabolus deprimit nos et impedimento est, non sinens facere quae tu ais, sed detinet nos in operibus suis. Ad quae respondit Scjenute, hominem non subjectum esse diabolo neque ab eo cogi posse ut peccet; et prolixe exponit non nisi libera sua voluntate peccare hominem, cum peccatum oon sit naturae ejus sed contra naturam, et homini a daemooio tentato adjutor adsit Christus.

ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲓⲟⲃⲓⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲕⲟⲙⲉⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲑⲏⲃⲁⲉⲓⲥ, ⲉϥⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲭⲟⲥⲥⲟⲣⲟⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁϣⲏϩⲉ, ⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉⲥⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲁⲉⲓⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲉ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲭⲟⲥⲥⲟⲣⲟⲁⲥ [ⲣ̄ⲡ̄ⲑ̄] ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ, ϫⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲕⲩⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϥϯϫⲣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛϥⲕⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ. ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲓⲧⲟⲉ [92] ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛ ⲡⲉϥϩⲱⲧⲣ [93] ⲛⲙⲙⲁϥ. — [ⲣ̄ϥ̄] ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲛϫⲱⲣⲡ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲧⲛϫⲱⲣⲡ [94] ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ. —

Octavum fragmentum a pag. 211 usque ad pag. 214 versatur circa explicationem verborum Oseae prophetae : Misericordiam et judicium custodi : utpote quibus ad justitiam et pietatem excitentur divites et potentes. Videtur autem pertinere ad sermonem, qui in nono fragmento continuatus a pag. 223 ad pag. 242, recitatus fuit coram Heraclammone praeside, ut patet ex subsequentis sermonis epigraphe. Disserit autem de variis rebus, de jejunio, de amore pauperum, de virtutibus et vitiis, de avaritia et rapina eorum qui magistratus exercent, de pernicie gentilium et Judaeorum. Laudibus extollit praesidem, coram quo sermo dictus, tum propter justitiam in provincia regenda, tum et propter jejunium tam rigide ab eo observatum ut dixerit, se mori malle quam ante horam licitam cibum gustare. Commemorat et sermones habitos cum Dioscoride praeside et scholastico ejus Heraclammone, qui ei successit, cum Theodoto comite, cum Spudasio comite imperatricis et fratre ejosdem, et cum Aeliaoo qui fuit praeses Thebaidos et praefectus augustalis Alexandriae, et cum Andrea comite.

92 ϫⲓⲧⲟⲉ M. ϭⲓ ⲧⲟⲓ *particeps esse*. Conf. not. 46.

93 ϩⲱⲧⲣ *convenire*, *conjunctus esse*, idem fere ac ϩⲱⲧⲡ. Cod. ccxxi p. 4 ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲓⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉϩⲟⲧⲣⲉϥ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲓⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲥⲩⲛⲁⲙⲟⲛ. Habes quoque pag. 416 not. *, et cod. ccxl p. 58, ccxlv p. 62.

94 ϫⲱⲣⲡ, ϫⲣⲟⲡ M. ϭⲣⲟⲡ *impingere*. Etiam cod. ccxii p. 129 ϫⲱⲣⲡ.

[ⲥ̄ⲕ̄ⲅ̄] ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲣ̀ ⲡϩⲁⲡ,
ⲛϭⲓϫ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲗⲏⲗ, ⲛⲗⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲙⲟⲩ, ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲓⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲏⲛ[95]
ⲙ̄ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲙ̄ⲡⲓⲣ̀ ⲡⲱϣⲃ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ ϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛ-
ⲥⲱⲧⲙ, ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲧⲛⲏⲡ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲓⲁ. ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗ-
ⲡⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩϭⲱϣⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ϩⲛ ⲙ̄ⲏⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥϫⲓⲛϩⲣⲁϥ[96]
ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ. — ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ, ⲁϥϣⲱⲡⲧ
ⲙ̄ⲡⲙⲁⲥⲉ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ[97], ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲁϥ† ⲛⲁϥ ⲛ̄ϥⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲇⲉ ⲁϥ† ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲛⲓⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲉⲣⲟϥ ⲉⲣ ⲡϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲉϥ-
ⲉⲓⲱⲧ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ [ⲥ̄ⲕ̄ⲇ̄] ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ. —
ⲙ̄ⲡⲣϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲙⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲕϫⲉ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧ-
ⲥⲱⲃⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲁⲥⲱⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲛⲩ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁ-
ϫⲓϩⲣⲁⲓ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲕ, ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲓϫⲉ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙⲛ̄ϩⲏⲧ. ⲕ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ, ⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲕ-
ⲁⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲙ̄ⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲛ ⲟⲩⲛⲁ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩ-
ⲧⲉ. — [ⲥ̄ⲕ̄ⲉ̄] †ⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲛⲟⲩⲓ, ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩⲣ-
ϩⲟⲩⲛ[98] ⲉⲧⲉⲥⲥⲉⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϩⲛⲟ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϭⲟⲗϫϥ[99] ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ϥⲛⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲃⲉⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ †ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ
ⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲉⲡϩⲟⲩⲟ, ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲙⲟⲩⲟⲙϥ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲕⲁ-
ⲣⲓⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉⲣⲁ ⲡⲣⲓⲣ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ. ⲁϥⲧⲁⲩⲉ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ.. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲃⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. [ⲥ̄ⲕ̄ⲋ̄] ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲅⲕⲣⲁ-
ⲧⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲙⲣ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛ̄ϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲕ,
ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲛ̄ⲁ
ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲁϣϫⲓⲧⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲣⲁⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϫⲉ ϥϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϥⲣⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ
ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲧⲉⲥⲥⲉⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ. ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥ†ⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ,
ϥⲣϩⲟⲩⲟ †ⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ ⲡϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲁ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲡ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲛϩ ϩⲱⲱⲧ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ,
ϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲥⲁϣϥ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ
ⲛⲁⲓ ϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ. ϥ† ⲛ̄ⲛⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϥ† ⲛ̄ⲛⲁⲡⲣⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲣⲣⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲙⲛ̄ϩⲏⲧ. ⲥⲉⲟⲩⲁϣϥ
ϩⲓⲧⲛ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ, ⲥⲉⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛ̄ⲕⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ. ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲡ

95 ⲡⲓⲛⲏⲛ *limen* significare conjicere, et ϩⲓⲧⲉ hoc loco *terere*. Cod. ccxiii p. 209 ϩⲓⲧⲉ est *tempus terere, morari*. Conf. cod. cciv not. 9.

96 ϫⲓⲛϩⲣⲁ alias ϫⲓϩⲣⲁ, et sic infra p. 224 ϫⲓϩⲣⲁⲓ. Hic est *cavillari, σκώπτειν*. Cod. ccix p. 21 ⲉⲩϫⲓⲛϩⲣⲁⲩ *exultantes*. V. cod. clxxxix not. 50, ccxxx not. 117.

97 ⲥⲁⲛⲁϣⲧ *saginatus* a ⲥⲁⲛϣ M. ϣⲁⲛϣ. Infra p. 237 ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ ⲉϥⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲙ̄ⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ. Aliud participium in ⲧ habes p. 277 ϣⲣϣⲟⲣⲧ a ϣⲣϣⲱⲣ, ut ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ a ⲥϩⲟⲩⲱⲣ.

98 ⲙⲟⲩⲣϩⲉϩⲟⲩⲛ cod. M. xi supra pag. 10 ⲙⲟⲩⲣⲉϧⲟⲩⲛ *jejunium quadragesimale*. Glossa in margine: ⲕ̄ⲁ̄. ⲉϫⲙ ⲡⲙⲟⲩⲣϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ.

99 ϭⲱⲗϫ ni fallor M. ⲥⲱⲗϫ *delere, rescindere*. ϭⲟⲗϫϥ *abstinere*. Conf. cod. ccxi not. 6.

ⲉⲧⲣⲉⲩϯ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲁϥ ⲛϫⲓⲛϫⲏ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ .
ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲁϥ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲏ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲁϥⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲱϥ ,
ⲟⲩⲇⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ [ⲥ̄ⲕ̄ⲍ̄] ⲉⲡⲉϥϫⲁϫⲉ . ϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ,
ϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲓⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲉϫⲛ ⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ,
ⲛϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ . ⲟⲩϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲁⲩϯ ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏ-
ⲧⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙⲡⲕⲁⲩⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ , ⲉⲩⲁⲝⲓⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱ , ⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ , ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛϯⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ
ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲁⲧϥⲣⲛⲁⲩ , ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲱⲛ ⲡⲉ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲣ-
ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ . ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϯϭⲟⲙ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ .
ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲙⲛ
ⲏⲣⲁⲕⲗⲁⲙⲙⲱⲛ ⲡⲉϥⲥⲭⲟⲗⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲣϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲙⲛⲛⲥⲱϥ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓϣⲁ-
ϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇⲟⲧⲟⲥ ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉϥϣϣⲉ . ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ
ⲛⲁϩⲏⲧ ⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ ⲛⲧⲣⲣⲱ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲉⲥⲟⲛ . ⲛⲉ ⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲉϩⲉⲛⲛⲁⲏⲧ ⲛⲉ ⲛϣⲁⲛϩⲧⲏϥ
ⲙⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲓϩⲏⲕⲉ . [ⲥ̄ⲕ̄ⲏ̄] ⲁⲓϫⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ-
ⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲑⲏⲃⲁⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥⲣⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟ-
ⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲛⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙ-
ⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϫⲁϫⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲛ ϣⲙⲙⲓⲛ [100]. ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧ-
ⲉϣϣⲉ , ⲁⲓϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲯⲓⲁ . ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲁϩ
ⲛⲁⲣⲭⲏ ϩⲓ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ
ⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲓϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁϩⲣⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲧϭⲟⲗⲡ ⲉⲣⲟⲓ ,
ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ . ⲉⲁⲛⲅ ⲟⲩⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ , ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϯ-
ϩⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲩⲗⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ ϣⲁⲣⲟⲛ . — [ⲥ̄ⲕ̄ⲑ̄] ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥⲕⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲛϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲁⲙⲉⲗⲉⲓ , ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲏ [101].
ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲙⲏ ⲁⲣⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱ ⲛⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ , ⲉϥⲟ ⲛϩⲙ-
ϩⲁⲗ ⲛⲧϩⲏ . ⲙⲉ ⲅⲉⲛⲟⲓⲧⲟ . — [ⲥ̄ⲗ̄] ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϭⲟⲧⲡ ⲛϩⲏⲧϥ
ϩⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ϥⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁϥ . — ⲁⲟⲩ-
ⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲙⲉ [102] ϫⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ
ⲡⲉϥⲥϩⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ , ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲱ , ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲱ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲛⲟⲕ ϯ-
ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲙⲛ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ ⲉϣ-

100 Conf. infra not. 111.

101 ϩⲏ . ⲧ . alias ϩⲏⲧ *venter*, bis occurrit, et mox ϩⲏⲧⲟⲩ *venter eorum*. Conf. pag. 417 not. 7. Cod. CCXLIII p. 148 ϩⲉⲛϩⲏ ⲉⲩⲟⲟⲥⲉ *γαστέρες ἀργαί*, ad Tit. c. 1 v. 12.

102 Glossa in margine: ⲉϫⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ. Vide epistolas et verba mystica Pachomii versione latina inter opera S. Hieronymi. Alia hujusmodi glossemata parvis litteris sed satis accurate scripta in margine, modo superiori modo inferiori occurrunt p. 111 ⲉϫⲛ ⲧⲁⲛⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ; p. 182 ⲡⲁϣⲛⲉ ⲥⲟⲩ ⲃ̄; p. 188 ⲉϫⲙ ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ . ⲓ̄ⲍ̄; p. 242 ⲕ̄ⲃ̄ . ⲉϫⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ; p. 287 ⲕ̄ⲍ̄. ⲡϣⲁ ⲡⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ. Vide quoque not. 44, 98.

ϭⲙϭⲟⲙ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲣⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ , ϫⲉ ⲁⲓϭⲟⲡⲕ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲟⲛϩⲕ . — ⲛ ⲧⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ , ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓ̄ⲥ̄ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ , ⲉϣϫⲡⲉ [103] ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲱⲧ [104] ⲛⲣⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϣⲉ ϩⲓ ⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ . ⲡϫⲁϫⲉ ϭⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲱⲙⲉⲣ [105] ⲛⲛⲁⲡⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲣϣⲱⲣⲟⲩ , ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ϥⲥⲛⲟⲩⲇⲁϩⲉ ⲉⲣ ϩⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲛⲣⲡⲉ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲉ̄] ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲁⲣⲭⲏ ϭⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ , ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲡⲉ , ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲱⲧ ⲛϣⲏⲛ ⲛⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϣⲟϥⲥ , ⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲉ . ⲙⲡⲣϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩϭⲥ , ⲱ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲋ̄] ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲩ ⲉϥⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲭⲉⲇⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲁⲗⲟⲩⲥ [106] . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲏ̄] ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲁϩⲉⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ ⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ , ⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲥⲥⲁⲣⲝ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲑ̄] ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩϩⲧⲟ ⲉⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥϭⲓⲛⲡⲱⲧ , ⲉϥϩⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲛⲥⲁⲡⲁϩⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲱ [107] ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁϩⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲱϩⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲃⲱⲗ ⲛⲛⲉϥⲡⲁⲧ ⲛⲑⲏ [108] , ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ . —

Accedit initium sermonis inscripti : „ Pariter coram Heraclammone praeside ; „ cujus pauca supersunt lineae.

[ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲏⲣⲁⲕⲗⲁⲙⲙⲱⲛ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ .

ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡϩⲁⲡ , ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ . ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ , ⲉⲧϫⲱ [109] ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ , ⲉϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲟⲩϩⲉ [110] ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲇⲱⲣⲟⲛ . ⲉϥϩⲣⲟϣ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ , ⲉϥϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲛ

In binis quae sequuntur parvis fragmentis sermo est de fornicatione et adulterio atque de poena impietatis. In ultimo denique quod pariter unius folii est,

103 ⲉϣϫⲡⲉ *oportet*, *necesse est*, idem fere quod ϩⲁⲡⲥⲡⲉ. Cod. CCXXVI p. 174, ⲛⲉⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲏⲗⲓⲁⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉϥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϣϫⲡⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲟⲩⲙⲡⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. Occurrit quoque cod. CXCVII p. 41, CCII p. 196 bis, quorum videsis excerpta.

104 ⲣⲱⲧ utraque dialecto *oriri*, et *producere*, *plantare*, hic *consitus esse*.

105 ⲧⲱⲙⲉⲣ videtur idem esse ac ⲧⲱⲙⲉⲣⲱ vel ϣⲧⲁⲙⲉⲣⲱ, de quo not. 91. Conf. pag. 433 not. 27.

106 ϩⲁⲗⲟⲩⲥ forte *nebula*, ut ϩⲗⲟⲥⲧⲛ. Recurrit cod. CCXLVI, ubi vide not. 65.

107 ⲕⲱ *vitium*, *corruptela* V. cod. CLXXXIX not. 32.

108 ⲛⲡⲁⲧ ⲛⲑⲏ *pedes anteriores*, ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁϩⲟⲩ *pedes posteriores*.

109 ϫⲱ nisi idem est ac ϭⲱ *manere*, quod hic significet nescio.

110 ⲛⲟⲩϩⲉ idem quod ⲛⲉϩ *quatere*, *excutere*. Conf. cod. CXCVI not. 7.

narratur excidium viri impii in oppidi Scjmin, cujus jam in superioribus occurrit mentio [111], et asseclarum ejus.

[ⲥ̄ϥ̄ⲅ̄] ⲛⲓⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧⲛ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ϫⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥ̂ ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ [ⲥ̄ϥ̄ⲁ̄] ⲛⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲣⲉϥⲣⲱϥϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲥ. ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲓϣⲟⲩⲧⲙⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲟⲛⲧⲱⲥ ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ ϫⲉ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲡⲉϥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲧⲟⲣⲅⲏ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲉϫϭⲱϫⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲉϭⲡ ⲛⲉⲩⲕⲉⲉⲥ, ⲛ̀ⲥⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲉⲩⲟⲛϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲓ ⲡⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲭ̂ⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥⲟⲛ ⲛⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲓ̂ⲥ. ⲛⲧ(ⲁ)ϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ, ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ, ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ.

„ Qnis nostrûm non novit inimicum illum hominem in oppido Panos et divitias ejus, quas in conspectu ejus vastavit Jesus et ipsnm juxta eas perdidit. Loquor de illo cujus nomen hic proferre nefas puto. Admiror sane iram quae venit super nonnullos qui participes erant iniquitatis ejus. Illius quidem amplius non audita est memoria, isti autem caesi fuerunt et ossa eorum dispersa. Vivos enim combusserunt eos, propter verba insolentia quae protulerunt de illo utpote domino suo, cui satis non fuerat maledicere servis Christi sed etiam domino servorum Jesu. Sed demum incidit in manus ejus, ipse et servi illi improbi, cum aliis ei similibus. „

NUM. CXCV. Folia quatuor membranae solito subtilioris, paginae ⲥ̄ⲡ̄ⲁ̄—ⲥ̄ϥ̄ⲁ̄, characteres classis IV. Fragmentum antigraphi codicis N. CLXXXIIX, complectentis sermones Scjenutii. Scilicet quae hic habentur pag. 284 usque ad priores lineas pag. 290 eadem sunt quae ille codex continet a postremis paginae 104 usque totam pag. 108. Quae reliquae sunt paginae 290 et 291 sistunt finem sermonis illius, et initium alterius, ubi docetur vitae terminum non esse fatalem et praestitutum sed pendere ex voluntate Dei.

NUM. CXCVI. Folia tria contigua, lacera et paginarum notis destituta, membranae pariter subtilis, et characteribus perquam elegantibus, quorum specimen ostendit tabula III n. XVI. Fragmentum sermonis sive epistolae, quod dicendi modus Scjenutio vindicat, continens seriem parabolarum, quae quorsum spectent non liquet, neque tam ob res, quam ob vocabula, quae in eo occurrunt, notabile. En id:

ⲡⲉ ⲉϥⲡⲟⲛⲏⲣⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ, ⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲛⲛⲉϭⲣⲟϭ ⲉⲧⲛⲣⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲟⲩϯⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲉⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲧϥⲡⲓⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥϫⲓ ⲉϫⲱϥ [1]

[111] Ait nimirum p. 128, Aelianum praesidem suspicatum esse, Scjenutium in colloquio cum eo habito respexisse ad inimicum illum hominem in Scjmin, sed ipsum exemisse ei suspicionem.

[1] ϫⲓ ⲉϫⲱϥ hoc loco, ni fallor, est *concreditum suscipere*.

ⲛⲟⲩϭⲣⲟϭ ⲛϫⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲣϩⲱⲃ , ⲉⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲛⲧⲣⲉϥⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ , ⲛϥϯ ⲙⲡⲉⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ . ⲁϥⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲁⲛ ⲙⲡϫⲟ [2] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲙⲡϫⲟ ⲛϩⲁⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣϩⲱⲃ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲣϩⲱⲃ ⲛⲥⲱⲃⲉ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲃⲣⲏⲩⲉ [3] ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁϥ ⲙⲛ ϣⲙⲧⲉⲛⲟⲟⲩ [4], ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ , ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲉⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲟⲩϭ [6], ϣⲁ ⲛⲛⲁⲩ ⲛϫⲛⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲙⲛ ϫⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ . ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲕⲉⲥⲁϣϥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣⲁϩⲧϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧϭⲟⲣϭ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲥⲧⲱϥ, ⲙⲡϥϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲁϩⲧϥ ⲇⲉ (ⲁⲩ)ⲃⲱ(ϣⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ) [*p.* 2] ⲁⲩⲛⲟⲩϩⲉ [7] ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲟϣⲧ ⲙⲡϩⲃⲃⲉ [8] ⲙⲛ ⲧⲥⲓⲛⲉ, ⲁⲩϫⲱⲧⲉ [9] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲉⲥⲟ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲁⲩϫⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲟ ⲛϭⲱⲃ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁⲙⲡⲁⲓ, ⲙⲡϥϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ . ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁⲙⲡⲁⲓ , ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲃⲁϣⲟⲣ, ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛⲙⲙⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲙⲏⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲁϩⲃⲉϥ , ⲛⲕⲉϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲁⲩϭⲱⲗ [10] ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲱⲧ

2 ⲡϫⲟ *tempus seminandi*. ϭⲣⲟϭ ⲛϫⲟ *semen ad seminandum*. ⲑⲁⲏ ⲙⲡϫⲟ ⲛϩⲁⲉ *finis sementis serotinae*. Cod. CXCIII p. 264, ⲟⲩϭⲣⲟⲟϭ ⲛϫⲟ ⲧⲉ ⲉⲩϫⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲟϭ ⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲱⲛϩ. Infra ϩⲉⲛϫⲟ ⲛⲁⲥ significare videtur *plantas veteres aridas*, quamquam et possint intelligi sementes derelictae, campi olim seri consueti. Conf. pag. 362 not. 6, p. 288 not. 1. Pertinet et huc ϫⲉⲛⲟⲩⲛⲉⲉⲃⲟⲗ M. ϭⲉⲛⲟⲩⲛⲓ *radices agere* cod. CXCVII p. 40. Siquidem ϫⲟ M. ϭⲟ est *spargere, expendere, seminare*. Invenio etiam S. scriptum ϭⲉ, ut cod. CLXXXIX p. 249 ϭⲉϭⲱⲙ *hortum colere*. Cod. CCI p. 77 ϥⲛⲁϫⲱ *disperget te* foem. scilicet synagogen.

3 ⲉⲃⲣⲏⲩⲉ *semina*, in cod. CLXXXIX scribitur. ⲃⲣⲏⲩⲉ, ⲉⲃⲣⲏⲩⲉ, ⲉϥⲣⲏⲩⲉ, scilicet p. 227 ⲟⲩⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲛⲧⲏϭ ϣⲟⲟⲡⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϥⲉⲃⲣⲏⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, et mox ⲛⲉϥⲣⲏⲩⲉ ⲉⲧϩⲉⲓⲱⲱϥ et p. 228 ⲛⲉⲩⲃⲣⲏⲩⲉ. Singularem numerum ⲉⲃⲣⲁ habes cod. CC p. 466, CCXIIII p. 121, CCXXV p. 57, quorum adi excerpta, et corrige quae scripsi supra pag. 363 not. 10.

4 ⲛⲥⲁϥ ⲙⲛ ϣⲙⲧⲉⲛⲟⲟⲩ *heri et nudius tertius*.

5 ⲉⲙⲉ *aratrum*. V. infra cod. CC not. 17, ⲟⲩϩⲃⲃⲉ ⲏ ⲟⲩⲉⲙⲉ.

6 ϭⲱⲟⲩϭ *curvus, obliquus, distortus*. Supra pag. 415 not. 1. Cod. CCI p. 52 ϩⲉⲛϩⲁⲛ ⲉⲩϭⲟⲟⲩϭ; cod. CLXXXIX p. 247 ϣⲁⲩϭⲱⲟⲩϭⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩϭⲓϫ ⲏ ϣⲁⲩⲛⲟⲟⲛⲉⲥ; cod. CCXIV p. 89 ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ϭⲱⲟⲩϭ; cod. CXCI p. penult. ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲁⲩϭⲱⲟⲩϭ.

7 ⲛⲟⲩϩⲉⲉⲃⲟⲗ *excutere, extrudere*, a ⲛⲉϩ. V. cod. CXCIV not. 110. *Clavem aratri* intelligo clavum ligneum quo temo jungitur burae.

8 ϩⲃⲃⲉ M. ϩⲉⲃⲓ *aratrum*. ⲥⲓⲛⲉ. ϯ. quid sit, ignoro haetenus, forte est *temo*.

9 ϫⲱⲧⲉ *penetrare*. Supra pag. 380 not. 2.

10 ϭⲱⲗ M. *vindemiare*, hic *rapere*, cod. CC p. 325 ϭⲉⲗ *furari*. Affine ϣⲱⲗ

ⲉⲣⲁⲓ [11] , ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲡϣⲱϥ [12], ϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣϩⲛⲁϥ ⲉ-
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥ(ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ) ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛ-
ⲧⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲕⲏⲕⲁ-
ϩⲏⲩ . ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ , ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩϭⲟⲡϥ , ⲁϥⲕⲉ-
ⲗⲉⲩⲉ ⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ϣⲁⲛⲧϥϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧ-
ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲣⲟ , ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡϫⲟ-
ⲉⲓⲥ , ⲉϣϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛⲧⲉⲕϭⲱⲛⲧ ⲟⲩⲱⲧⲃⲉⲃⲟⲗ. ϩⲓϫⲱϥ . ⲉⲧ-
ⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϭⲉ ⲁϥⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϥ , ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϯϩⲓⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϯⲛⲁϥ
ⲉⲟⲩⲱⲙ , ϣⲁⲛⲧⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲏⲓ , ⲉⲩⲙⲁ [*p.* 3] ⲉϣⲁⲩϫⲓⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡ-
ϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ . ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ , ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲉⲩⲉⲩⲕⲁⲓⲣⲓⲁ ⲁϥϩⲁⲣⲡⲁⲍⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲣⲟ
ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲙϩⲁⲗⲕⲟⲩⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ-
ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲙⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛϩⲏⲧϥ , ⲁϥϭⲙϭⲟⲙ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ , ⲁϥⲕⲟⲛⲥⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁϥϩⲱⲃⲥ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲏⲡ . ϩⲛ
ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ
ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲁⲩⲡⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ,
ⲁⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϩⲁⲧⲃⲉⲥ [13] , ⲉⲁⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲟⲉⲓⲛ [14]. ⲁⲩϭⲟⲡϥ ⲇⲉ
ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ , ϫⲉ ⲛⲉ ⲙⲙⲛϣϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲗ ⲉⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩ-
ⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ . ⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲩϣⲧⲉⲕⲟ , ⲛⲥⲉⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩ-
ϩⲕⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲓⲃⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ , ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲡⲉ ⲛ-
ⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ [15] . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩ-
ⲟⲉⲓϣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ
ⲙⲛ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ , ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉϥϩⲓ [*p.* 4] ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ,
ⲉⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϭⲙ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉϩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲙⲟⲩⲣ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ
ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ , ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϩⲣⲱ ⲛⲕⲱϩⲧ , ⲉⲥⲙⲟⲩϩ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ
ⲉⲙⲉϥϣⲱϣⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲉϥϫⲉⲛⲁ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ , ϣⲁⲛⲧϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲣⲙⲉⲥ , ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉ-
ⲥⲛⲟϥ ⲛⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ . ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ , ϯ-
ⲛⲁⲧⲁⲙⲟ ϫⲉ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ . ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ,
ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁϥϫⲓϫ-
ⲛⲓⲧ [16] ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁⲙⲉ , ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ

S. et M. *praedari, quovis modo colligere*. Cod. ccIII p. 75 *vindemiare* scribitur ϫⲱⲱⲗⲉ, et cod. ccI p. 73 ⲣⲉϥϫⲱⲱⲗⲉ *praedo*. Cod. ccv p. 361 ⲡϫⲱⲱⲗⲉ *vindemia*. Cod. ccIIX p. 16 ϫⲉⲉⲗⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ *uvas legere*.

11 Scribe ⲉϩⲣⲁⲓ.

12 ϣⲱϥ hic morbum aliquem frumenti denotare videtur. Conf. pag. 426 not. 46.

13 ϩⲁⲧⲃⲉⲥ, ϩⲟⲧⲃⲉⲥ. T. *homicidium*, *strages*, ab ϩⲱⲧⲃ M. ϧⲱⲧⲉⲃ. Cod. ccII p. 138 ⲛⲉⲧⲛϩⲟⲧⲃⲉⲥ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲃⲉⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲃⲉⲥ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲱⲧⲛ.

14 ⲛⲟⲉⲓⲛ *moveri, trepidare*. Cod. ccv p. 360 et cod. ccxiv * p. 90 ⲛⲟⲉⲓⲛ est *movere, tremere facere*.

15 Verte *non ita*, quo fit ut negatio transeat in affirmationem.

16 ϫⲛⲓⲧ, quod ante haec legisse non memini, forte repetendum est ad ϫⲛⲧ M. ϭⲱⲛⲧ. Saltem hic ϫⲓϫⲛⲓⲧ commode redditur *tentare*.

ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲟ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲡⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲥⲧⲩⲭⲓⲁ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲙⲡϥⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁⲕ ⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲁⲁⲩ, ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲉⲕⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲟⲩ. ⲉⲕⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁϣ ⲉⲡⲁϣϣⲉ ⲛⲉϥϩⲁⲗⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲩϫⲏⲩ [17] ⲛϩⲏⲧⲕ. ⲉⲓⲧⲁ ⲟⲛ ⲉⲕⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲟⲙ ⲉϥⲟⲛϩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲩⲡⲱϩⲥ [18] [*p.* 5] ⲙⲙⲟⲕ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲁϩⲥ, ⲁⲩⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ(ϩ)ⲙ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ (ⲙ)ⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ(ⲥ)ⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲕ. (ⲉⲧⲓ)ⲟⲛ ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩ(ⲛⲟ)ϭ ⲛϩⲁⲗⲏⲧ ⲉⲛⲁ(ϣⲉ ⲧⲉ)ϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣ(ⲥⲓⲁ) ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲣⲩⲫⲏ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϫⲟ ⲛⲁⲥ ⲉⲩϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉⲧⲛⲏ(ⲩ ⲉⲃⲟⲗ)ⲛϩⲏⲧⲕ (ϣⲟⲩⲟ ⲉϩ)ⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ (ⲛⲁⲓ ⲉ)ⲧⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟⲕ, (ⲛⲑⲉ) ⲛⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ (ⲛⲟⲩϩ)ⲁⲗⲏⲧ ⲉⲧⲛⲏⲩ (ⲉⲃⲟ)ⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉ(ϫⲛ ⲙ)ⲙⲁ ⲉⲧϫⲏϥ [19]. (ⲡⲁⲓ) ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲉ (ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉ)ⲡϣⲓⲕ ⲙ (*desunt lineae quatuor*) ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟ ϫⲉ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ. ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲁⲧⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲛⲧϣⲱⲙⲉ [20] ⲉⲛⲧϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲉⲁϥⲟⲩⲱϭⲡ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲧⲏⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ [21], ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲧⲙ-

17 ϫⲏⲩ M. ϭⲏⲟⲩ *captus*, a ϫⲓ M. ϭⲓ.

18 ⲡⲱϩⲥ *lacerare* et quod mox sequitur ⲡⲁϩⲥ *cadaver*, *morticinium*, a ⲡⲱϩ M. ⲫⲱϧ *rumpere*, *scindere*. Scilicet a verbis, licet et ipsis promiscue substantivorum vice fungentibus, substantiva fiunt adjecta terminatione modo foeminina ⲥ, modo masculina ϥ; et substantiva ista denuo verborum loco adhibentur. Sic ⲕⲟⲧⲥ *versutiae* a ⲕⲟⲧ, ϭⲟⲣϭⲥ *laqueus* a ϭⲱⲣϭ, ϣⲟⲗⲥ *praeda* a ϣⲱⲗ cod. CLXXXIX p. 388, ⲙⲟⲕϩⲥ *dolor* a ⲙⲟⲕϩ, ϩⲁⲧⲃⲉⲥ *strages* a ϩⲱⲧⲃ not. 13, ϥⲟϭⲥ *fraus* a ϥⲟϭ pag. 480 not. 10, ϩⲱⲃⲥ et ϩⲁⲓⲃⲉⲥ a ϩⲱⲡ, ⲗⲟⲙⲥ a ⲗⲱⲙ, ⲡⲱϣⲥ a ⲡⲱϣ cod. CCVI not. 15, ⲁⲡⲥ ab ⲱⲡ pag. 352 not. 453, ⲥⲱϣⲥ a ⲥⲱϣ; et rursus ⲥⲱϣϥ a ⲥⲱϣ, ⲡⲁϣϥ *laqueus* a ⲡⲁϣ supra pag. 393 not. 65, ⲟⲩⲱϣϥ *voluntas* a ⲟⲩⲱϣ cod. CCI p. 77 et pag. 328 not. 304, ⲡⲁϩϥ *rima* a ⲡⲱϩ apud Mingar. pag. 112. Itaque ⲡⲱϩ *rumpere*, ⲡⲁϩⲥ *quod disruptum est*, *morticinium*, ⲡⲱϩⲥ *reducere in statum morticinii*. Ceterum ex hoc loco firmatur conjectura, quam contra Mingarellium proposuimus pag. 452 not. 5. Etiam cod. CCIII p. 76, ⲡⲁϩⲥ ϩⲓ ⲕⲉⲉⲥ ⲛⲧⲃⲛⲏ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ. Vide excerpta.

19 ϫⲏϥ M. ϣⲏϥ *desolatus*, *desertus*. ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲧϫⲏϥ idem quod ⲟⲩϫⲁⲓⲉ. V. supra pag. 312 not. 204. Quod praecedit (ⲁ)ⲧⲧⲱⲛ mendum puto pro (ⲉ)ⲧⲧⲛⲧⲱⲛ.

20 ϣⲱⲙⲉ. ⲧ. quod hic locum siccum denotat juxta fluenta, quam habeat genuinam vim aut unde sit derivandum, nondum inveni. Sequens ϩⲓⲱⲱϥ stare videtur pro ϩⲓⲱⲱⲥ.

21 ⲛⲁϣⲧ modo *durum* significat ut M., modo *magnum*, *validum*. Ut hic de ventis, sic de aquis usurpatur cod. CLXXXIX p. 309 ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. Inde cod. CCVI p. 575 ⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ *collo duro*, *obstinatus*, et ⲣⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ *obstinatus esse*. Affinia ⲁϣⲉ, ⲛⲁϣⲉ *multum* et ⲛⲓϣϯ *magnum*. Mox infra ⲛⲁϣⲉ significat *profundum*, ⲛⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ. Ceterum quaecumque intensionem, vim, potentiam, molem, amplitudinem denotant, affectant litteram ϣ vel affines ϭ et ϫ.

ⲛⲁϣⲙⲟⲩ ⲁⲩϩⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡϣⲓⲕ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ, ⲁϥϩⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲕⲓⲙⲧⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲛ ϩⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲱⲃⲥ [22] ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲉ [*p. 6*] ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁⲕⲉ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ// ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲉⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲙⲟⲩ ⲉϫⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁϣϥⲓ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϫⲱ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲑⲏⲛ ϫⲓⲛ ⲡϣⲁⲥⲱⲛⲧ [23] ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲁⲏ, ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲡ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲑⲏⲛ ϫⲓⲛ ⲡϣⲁⲥⲱⲛⲧ ⲙ// ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲁⲏ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲟⲛϩϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲡⲧⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲙ(ⲛⲧ)ⲥⲁⲃⲉ ⲙⲛ ⲟⲩ(ⲙⲛⲧ)ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ (ⲛ)ⲧⲙⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱ(ⲙⲉ) ⲟⲩⲟⲛϩϥ(ⲉⲃⲟⲗ) ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲱ(ϣ) ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲟ(ϫⲛⲉ) ⲛⲧⲉ (ⲡⲉϥϩⲏⲧ) ⲙⲛ ⲧⲉϥ(ⲯⲩⲭⲏ) ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛ

NUM. CXCVII. Folia quatuor, paginae ⲗ̄ⲉ̄—ⲙ̄ⲃ̄, characteres quales sistimus tabula III specimine n. XII. Fragmentum declamationis contra fanaticum, quam ut a Scjenutio profectam credam, omnia suadent, quamquam nomen ejus *in* membranis quae supersunt non legatur. Fingebat ille se oculis ad coelum elatis videre Jesum angelosque et cum eis colloqui; se ipsum sanctiorem esse dicebat quam altare Dei; imperium affectabat *in* fratres; et clandestinis conciliabulis incautos seducebat, deridens Pahomium primosque monastici ordinis institutores, qui ne quid secreto ageretur vetuerant. Quare auctor oratione fervida atque vehementi jubet eum cum asseclis coetu excedere, fratresque hortatur ut praesto sibi ads*i*nt ad eum ejiciendum, velut onagrum limpidos rivos turbantem et pascua herbida pedibus proterentem.

[ⲗ̄ⲉ̄] ⲕⲟⲩⲓ. ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲑⲟ [1] ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕϩⲁⲏ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕⲁⲣⲭⲏ. ⲉⲕⲥⲱ// ⲃⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲕⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣϣⲁ// ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ, ⲙⲛ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲣⲱ, ϫⲉ ⲙⲡⲣϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ, ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲛⲉϩ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲏϣ, ⲉⲧⲥⲱϣ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲛⲇⲓⲁ// ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲁⲙⲁⲩ, ⲡⲁϩⲱⲙⲙ ⲡⲓⲱⲧ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲁⲛⲧⲃⲁ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲥⲃⲱ. ⲉⲛⲉ ⲟⲩ// ϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ, ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ⲛⲉⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲕⲕⲱⲙϣ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲣϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ, ⲛⲧⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲛⲧⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟ// ⲟⲩⲉ ϫⲓϫⲣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲛⲁⲥⲕⲣⲕⲱⲣⲕ ⲉⲃⲟⲗ

22 *Cor ejus occultatum ei est*, h. e. *perdidit animi praesentiam*. Quae sequuntur, verba intelligo, sensum non assequor.

23 ϣⲁⲥⲱⲛⲧ *primordialis creatio*, ut M. ϣⲁⲙⲙⲓⲥⲓ *primogenitus*. Juvat advertere, vocem ϫⲓϫⲛⲓⲧ, de qua not. *16*, sensu *tentandi* occurrere cod. CCIX p. 98, 101.

1 ⲑⲟ substantivum, si recte conjicio, *magnum malum* significat, *pestem*, *perniciem*. Verbum ⲑⲟ M. ⲧϩⲟ *in pejus abire*, *molestior fieri*, habes cod. CXCIIX p. 74 bis, etiam *corrumpere*, *communicare contagium* cod. CCII p. 133.

ⲉⲛⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲟⲩⲱϣϩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲧⲱϩ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲧϥ ⲛ
ⲉⲧⲧⲁⲕⲣ [2], ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲕϩⲱⲙ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲙⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ
[ⲗ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲡⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲙⲛⲧⲁⲧϣⲡϩⲙⲟⲧ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ [3] ⲛ ϩⲉⲛ//
ⲕⲉⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲉⲁⲩⲧⲱϩ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲱⲙ ⲛϩⲉⲛ//
ⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ//
ϣⲙⲙⲟ ⲉⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ. ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲟ
ⲛⲁϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲛ ⲡϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲁⲁϥ ⲛⲕⲁⲕⲉ. ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛ//
ⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉϩ, ⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲁⲁⲛϣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲩϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙ//
ⲙⲏⲧⲛ, ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϥⲉⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛ ⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ
ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϯϩⲏⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ, ⲛⲧⲉ ⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϥⲉⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛ
ⲛⲥⲉⲙⲉⲥⲧⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲟⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ//
ⲧⲛⲛⲁⲩ, ϫⲉ ϥⲥⲁϣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲃⲟⲟⲩⲉ
ⲙⲛ ⲛⲧⲱϣ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲙⲡⲉⲧⲛⲛϩⲟⲩ//
ⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ [ⲗ̄ⲍ̄] ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ̇
ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲙⲉ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ, ⲉⲓⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲱⲧ [4] ⲉⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲥⲏⲩ ⲟⲛ ⲧⲉ//
ⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ
ⲛⲙⲙⲉ, ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ.
ϫⲉ ϥϩⲣⲁ [5] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲓϫⲁⲓⲉ ⲛ
ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲕⲟⲛⲥⲟⲩ ⲛ ⲉϣⲁⲁⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲱⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧϫⲓⲃⲟⲗ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϫⲓⲙⲉ, ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲧⲙⲉ ⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲁⲛ ⲛ ⲉⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲩⲉ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛ ⲛⲙⲙⲁⲥ. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϥϩⲣⲁ ϩⲉⲛ//
ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲣⲣⲟ ⲓ̅ⲥ̅, ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲣⲁ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ
ⲛⲉⲓϣⲏⲣⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ, ⲛⲧⲁⲩⲛⲉϭⲛⲟⲩϭϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉ//
ⲃⲟⲧⲉ. [ⲗ̄ⲏ̄] ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ//
ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ, ϫⲉ ϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲣⲣϭⲱⲃ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣϣⲓⲡⲉ ⲉϩⲣⲁ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲧⲱⲧⲛ
ⲛⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ, ϩⲉⲛ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲣⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ,
ⲛⲥⲉⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱ//
ⲡⲉ ϩⲱⲱϥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲱⲡ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲛ//
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲛ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲣⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲛ

2 ⲥⲟⲧϥ et ⲧⲁⲕⲣ aquae epitheta vix aliud significare possunt quam *purum* et *limpidum*. Cod. M. LIV ⲥⲱⲧϥ est *effundere*, ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϯϣⲏⲟⲩⲓ.

3 ⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ proculdubio idem quod ⲉⲓⲁⲛⲧⲟⲟⲩ *onager*. ϩⲟⲟⲩⲧ *masculus*, facili transitu *ferus*. Cod. CC p. 308 ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲱⲛϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ *ut onager in deserto*. Cod. CCII p. 138 ⲛⲓⲣⲓⲣϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ. Sic ⲃⲱⲛ//ⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ *[illegible]* cod. CCXXVI not. 94.

4 Lucem accipit hic locus e cod. CXCIII p. 83 ⲛⲁϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲕⲱⲧ ⲉⲛ//ϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ.

5 ϩⲣⲁ *abigere*, *expellere*, pluries recurrit in hoc fragmento. An forte derivandum a ϩⲣⲁ *vultus*, velut *irato vultu panico terrore fugare*.

ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲉ. ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲛⲁⲧⲃⲁⲗ [6] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲩϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲙⲡⲏⲩⲉ, ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛ ⲉⲩ-
ϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ [ⲗ̄ⲑ̄] ⲛⲧⲕⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲁⲙⲛ-
ⲧⲉ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲣⲓⲉⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲩϩ [7], ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ϩⲱⲱⲕ
ⲙⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲩϩ ⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲣⲱ-
ⲙⲉ ⲉⲧⲡⲟϣⲥⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϣⲡϩⲙⲟⲧ. ⲛ ⲉⲕⲛⲁϫⲡⲟⲥ ⲡⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ [8],
ⲉⲕϭⲱϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲛ ⲉⲡⲁⲏⲣ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲓⲥ̂, ⲛ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ.
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲛⲉⲩ ⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ, ⲉϥⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲛⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲕⲱⲙⲱⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟ̀ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲓϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛⲉⲓⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ϩⲁ ⲡϭⲉⲣⲱⲃ [9], ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲣⲧⲉ [10] ⲣⲱ ⲡⲉ ⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲏ-
ⲥⲧⲓⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲣⲱ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲙⲛ
ⲛⲉⲕⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϣⲟⲣϣⲣ, ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲛⲓⲃⲱⲕ [11] ⲧⲁϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲁⲕⲁⲧⲁ-
ⲥⲁⲣⲝ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲩⲧⲙϫⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲁⲩ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛϩⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲙϭⲙ
ⲡⲁϣⲓⲛⲉ. ⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲩⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ⲉⲩⲛⲟⲩ-
ϫⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ [ⲙ̄] ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ
ϫⲉ ⲛϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉ, ⲉⲕⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ-
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϣⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉ-
ϫⲱⲕ, ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲃⲥ [12] ⲛϩⲉⲛ-

6 ⲁⲧⲃⲁⲗ *impudens*. Cod. cxciv not. 48 ⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ, cod. cciv p. 211 ⲧⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ ⲙⲛ ⲧⲙⲙⲛⲧⲁⲧϣⲓⲡⲉ. Infra p. 42 ⲟⲩⲛ ⲃⲁⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϣⲓⲡⲉ.

7 ϣⲟⲟⲩϩ *arescere, siccari*. Conf. Isaj. c. 15 v. 6. Scribitur plerumque ϣⲱⲱⲃϩ. V. Cod. cc not. 38.

8 ⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ *fatuus, stultiloquus, jactator*. Cod. clxxxix p. 172 ⲧⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡϫⲉⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲛ ⲡϭⲟⲗ. Cod. cxcix p. 75 ⲙⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ. Cod. ccvi p. 571 ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. Cod. ccv p. 367, ⲛⲉⲛⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ, *obstinatio et jactantia*; et p. 700, ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ. Cod. cciv p. 247 ⲧⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ *superbia tua et vanitas, o foemina*. Cod. ccii p. 192 ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ. Radix ⲃⲁⲁⲃⲉ *evanescere, insipidus fieri*, cod. clxxxix p. 126 ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲃⲁⲁⲃⲉ, et p. 121 ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲃⲁⲁⲃⲉ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲗϩϥ ⲛⲟⲩ, *si sal evanuerit, quo salietur illud?* Matth. c. 5 v. 13, ubi versio M. habet ⲗⲱϥ. Cod. ccii p. 200 ⲃⲁⲃⲟⲩ, ubi videsis excerpta.

9 Suspicor ϩⲁ ⲡⲁϭⲉⲣⲱⲃ.

10 ⲣⲧⲉ idem esse existimo ac ⲣⲑⲉ, quod passim occurrit, *fieri talis ut, similis fieri; idoneus fieri*, a ⲑⲉ pro ⲧϩⲉ. Conf. pag. 298 not. 98. Cod. cclx p. 101, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲧⲉ ⲛϩⲟⲕⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.

11 ⲛⲁϫⲛⲓ verbo praefixum idem fere significare quod ⲛⲁϣ, sed majori ut videtur emphasi, colligitur ex hoc loco et e cod. cxcix p. 73 ⲛⲁϫⲛⲓϣⲱⲱⲛⲉ. Est autem ϫⲛⲓ, ϫⲛⲉⲓ, ϫⲛⲉ, ϫⲛⲟ M. ϫⲫⲉ, ϫⲫⲟ *gignere, efficere*, inde *valere*.

12 ⲧⲱⲃⲥ *instigare*. Conf. pag. 463 not. 76. Videtur autem ⲧⲃⲥ duplicis significatus esse, *indigitare* ut pag. 444. not. 12, et *impellere*, velut *digito pungere*, unde

ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲛⲧⲱϣ ⲉⲧⲕⲛⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲉⲛ
ⲙⲙⲟⲛ ⲡϣⲏⲛ ⲛⲧⲁⲡⲧⲟⲩⲣⲏⲥ ⲛ ⲡϣⲁⲣⲃⲁ [13] ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉϥⲧⲁⲣ [14], ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ ϫⲉ ⲛⲥⲉϫⲉⲛⲟⲩⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲛ
ϩⲏⲧϥ, ⲛ ϫⲉ ⲛϥⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲡⲏⲅⲏ ⲛ ⲛⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ ⲉⲧⲛ
ⲕⲧⲟⲉⲓⲧ [15] ⲉⲣⲟϥ. ⲙⲛ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲣⲙ [16] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲛ
ⲡⲉ ⲉⲓⲥ̂, ⲙⲡⲕϫⲟⲟϥ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲡⲁⲧⲏ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ, ϩⲱⲛ ⲙⲛ
ⲡⲁⲧⲕⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲕϫⲟⲟϥ, ⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲛ
ϫⲓϭⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ, ⲉⲕⲧⲁⲩⲟ ⲛⲛⲉⲧϭⲟⲗⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲕ
ϩⲓⲧⲛ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ. ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲕⲁⲓⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲓ̈ⲥ̂;
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ [ⲙ̄ⲁ̄] ⲧⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲏⲣ ⲉⲩϩⲏⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛ ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ϩⲁ
ⲣⲟⲥ, ⲉⲕⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛϭⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ,
ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ. ⲛ ⲉϣϫⲛⲉ [17] ⲕϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ, ⲛ
ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲓⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲓϩⲣⲃ [18]
ϩⲱⲥ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ, ⲉⲕⲛⲁⲡⲁϩⲧⲕ ⲛⲅⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ
ⲡⲟⲩⲏⲣ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕϩⲉ ϩⲁⲣⲁⲧϥ, ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲉⲇⲟⲕⲓⲙⲁ
ⲍⲉ ⲛⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ.
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲕⲧⲱⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛ̄ⲁ ⲛⲓⲙ, ⲛ ⲕⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲉϫⲓⲥⲛ
ⲃⲱ ⲛⲁϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲁⲕϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲛⲉϩ ⲡϫⲛⲉ [19] ⲉⲧⲟ̀ ⲙⲡϣⲗⲱⲙ [20]
ⲛ ⲡⲙⲟⲗⲟⲭⲏ ⲉⲧϩⲟϭⲃ [21] ϩⲙ ⲡⲕⲁⲩⲙⲁ, ⲛ ⲉⲛⲉⲕϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲛ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛ

etiam *e somno excitare*, ut cod. CCLXIX p. 280, quem locum non satis recte explicavi pag. 345 not. 406. Quod vero ibid. p. 15 legitur ⲧⲱⲃⲥ reddi potest *impulsus*, *instigatio*. Nam M. quidem ⲧⲱⲃⲥ est *signare*, *obsignare*, at S. eo sensu si legi, memoria nunc non teneo.

13 ϣⲁⲣⲃⲁ, ut videtur, *ventus adurens*. Forte a M. ϣⲁⲣⲓ *percutere* et ⲃⲁⲓ *ramus*.

14 ⲧⲁⲣ *ramus*, *surculus*, etiam *spiculum*, atque ut videtur *quaecumque res oblonga mucronata*, non vero ipse *mucro* sive *acies*, uti conjeci supra pag. 334 not. 351, quae ex hoc loco corrigenda. Conf. cod. CCIV not. 22 et Kircherum in lexico Lacroz. voce ⲧⲁⲣ.

15 ⲕⲧⲟⲉⲓⲧ a ⲕⲧⲟ ut ϫⲣⲁⲉⲓⲧ a ϫⲣⲟ, ϩⲕⲁⲉⲓⲧ ab ϩⲕⲟ, ϩⲁⲉⲓⲧ a ϩⲁⲉ. V. pag. 386 not. 9, pag. 335 not. 358, pag. 386 not. 9.

16 ⲉⲓⲟⲣⲙ, quod et infra recurrit, videtur contractione scriptum pro ⲉⲓⲉⲓⲟⲣⲙ. Nam quod M. est ⲓⲱⲣⲉⲙ *oculis fixis intueri*, ἀτενίζειν, S. fit ⲉⲓⲟⲣⲙ et cum praeformativo primae personae ⲉⲓⲉⲓⲟⲣⲙ vel ϯⲉⲓⲟⲣⲙ. Conf. pag. 305 not. 163. Cod. CCXXXV p. 117 ⲙⲡⲉⲣⲉⲓⲱⲣⲙ ⲙⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ.

17 ⲉϣϫⲛⲉ V. cod. CXCIV not. 103.

18 ϫⲓϩⲣⲃ M. ϭⲓⲭⲉⲣⲉⲃ. Cod. CC p. 310 ϫⲓ ⲛϩⲣⲃ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

19 ϫⲛⲉ ni fallor *proverbium* est, velut *problema*, *curiosa quaestio*.

20 ϣⲗⲱⲙ proculdubio idem est ac sequens μολοχη, nam hujusmodi repetitiones amat Scjenutius.

21 ϩⲟϭⲃ, ϩⲱϭⲉⲃ *flaccescere*, *viribus deficere*. Affinia videntur M. ⲱϫⲉⲃ *refrigerare*, M. ϩⲱϫ *gelu*. Cod. CCIV p. 207 ⲡⲁⲓⲥⲃⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϩⲱϭⲃ. Cod. CCXL p. 57 ϣⲁⲩϩⲱϭⲉⲃ ϩⲓⲧⲉⲙ ⲡⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ.

ⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛϫⲟⲕ [22] ⲛⲧⲉⲕⲙⲟⲣⲧ ⲛⲣⲱⲕ ϣⲁⲛⲧⲕϥⲓⲧⲟⲩ [ⲙ̄ⲃ̄] ⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲕⲕⲁⲁⲅⲱⲛ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ, ⲏ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲃⲁⲗ ⲙ= ⲙⲟⲕ ⲉϥϣⲓⲡⲉ, ⲏ ⲥⲉϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ, ⲡⲁⲅⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛⲧⲟⲕ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲣⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲓⲥ̂ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲧ= ⲣⲉⲩϭⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲕⲥⲓϩⲉ [23] ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲕⲉϣⲗⲏⲗ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲉⲧⲁⲩⲟⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ϣⲏⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ϣⲁⲓϣⲗⲏⲗ ϣⲁⲛϯⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲉⲭ̂ⲥ̂, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲛ= ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ . ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯ= ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ, ϫⲉ ⲙ= ⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ . ⲕⲙⲡϣⲁ ⲣⲱ ⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟϥ . ⲙⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕ

NUM. CXCVIII. Folia octo, paginae ⲟ̄ⲅ̄—ⲡ̄ⲏ̄, characteres classis iii ad iv transeuntis. Fragmentum sermonis sive epistolae qua auctor, quem omnino Scjenutium esse reor, res a se actas fratribus probare et se ab omni culpa purgare satagit.

[ⲟ̄ⲅ̄] ⲉϣϫⲉ ⲁⲉⲓϩⲣⲟϣ [1] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲧⲛⲡⲱ, ⲙⲡⲣⲉⲅⲕⲁⲕⲉⲓ ⲛⲧⲱⲧⲛ, ⲛϯⲛⲁⲙⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ . ⲙⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ= ⲙⲏⲏϣⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲛⲁⲅ= ⲕⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲃⲱⲕ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡ= ⲛⲟⲩⲧⲉ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ϯⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁϫⲡⲓϣⲱⲡⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϯ= ϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲅϭⲓⲛ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ [2], ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲕⲛⲁ= ⲧⲟⲩϫⲟⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲁϩ= ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ϫⲉ [ⲟ̄ⲇ̄] ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲣⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϯⲛⲁⲣⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ, ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲑⲟ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲑⲟ ϩⲱⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϯϩⲟⲟⲩ ⲣⲱ ⲙⲙⲏⲛⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲣⲉϥ= ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁϣⲟⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲉⲓ= ⲙⲉϩ ⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ⲓ̂ⲥ̂ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲁϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ= ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲉⲓⲉ ⲙⲡⲱⲣ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲥⲏⲩ= ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲁⲁⲧ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ, ϣⲁⲛϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲕⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ [ⲟ̄ⲉ̄] ⲛⲁⲓ, ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲥⲁⲣⲝ ⲙ=

22 ϫⲟⲕ *finis*, *extremitas*, cod. ccxii * not. 1 *vertex*.

23 ⲥⲓϩⲉ M. ⲥⲓϩⲓ *insanire*, hic ⲥⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ *insaniam suam prodere*, velut *se ipsum insanire facere*.

1 Amat librarius iste ⲉⲓ pro ⲓ, maxime in diphthongis, ut hic ⲁⲉⲓ pro ⲁⲓ, infra passim ⲉⲉⲓ pro ⲉⲓ, ⲉⲉⲓⲉ pro ⲉⲓⲉ. Etiam alibi ⲉ superfluum recurrit in hoc codice, ut mox ϩⲓⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ pro ϩⲓⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, p.75 ⲉⲉϣϫⲉ pro ⲉϣϫⲉ, passim ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ pro ⲁⲓϫⲟⲟⲥ.

2 Non satis securus sum de penultima hujus vocis littera vetustate fere deleta, quamque pro ⲛ acciperem, si notum mihi esset vocabulum ⲥⲛⲱ.

ⲛⲙⲟⲩⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲁϣϥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ-
ϯⲧⲱⲛ ⲛⲕⲱϩ ⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛϫⲱϩⲙ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ
ⲛϭⲟⲗ ⲛⲕⲣⲟϥ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲓϫⲟⲟⲥ, ⲉⲉⲓⲡⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲁϩⲟ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛⲧⲁ-
ⲯⲩⲭⲏ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, ⲉⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲧⲫ-
ⲑⲟⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉ [ⲟ̄ⲛ̄] ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϯⲥⲱⲧⲙ, ⲉⲉⲓⲉ ⲙⲁⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ϩⲓ
ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ. ϫⲉ ⲡⲁⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ,
ϫⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲣⲁⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲉⲓ ⲛⲧⲁϩⲉ, ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛϩⲟⲩⲟ.
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲓⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁϣⲁϫⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲉⲓⲉ ⲉⲕⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲙⲛ
ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲙⲧⲟⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϩⲙ ⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲕⲧⲣⲉⲛⲥⲃⲟⲕ [3] ϩⲛ ⲧⲉⲕⲟⲣ-
ⲅⲏ. ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲉⲓ, ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ϯϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲁϩⲣⲁⲕ [ⲟ̄ⲍ̄] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲁⲉⲓϫⲓⲧⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲁⲩ-
ⲁⲁⲧ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲓ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲁⲗⲗⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲣⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲕⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲁϭⲗⲟⲧⲉ. ϩⲁϩ
ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲉⲓϣⲁⲛϩⲱⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ϣⲁⲓϣⲱⲡⲉ
ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛϫⲁ-
ϫⲉ, ⲉⲉⲓϣⲁⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲓ-
ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ϯⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏ-
ⲧⲟⲩ, ⲉⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓ-
ⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ [ⲟ̄ⲏ̄] ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩ-
ⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ,
ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϩⲙϩⲙ [4] ⲉϫⲛ ⲡⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ, ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲕ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ, ⲉⲉⲓ-
ⲡⲟⲣϫⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲱⲥ ϫⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓϥⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲁ-
ⲧⲱϣ ϩⲱⲥ ϣⲙⲙⲟ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲓϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ, ϫⲉ ⲛⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲓⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛⲛⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, [ⲟ̄ⲑ̄] ⲉⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲕⲁϩⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛϣⲁⲛϩⲧⲏϥ. ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲛⲉϣϫⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ ⲏ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲉⲛⲉⲧ-
ⲙⲡϣⲁ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲥⲟⲗⲥⲗ ⲛⲓⲙ. ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲏ ⲡⲥⲟⲡ ⲏ ⲡϩⲟⲟⲩ ⲉⲛ-
ⲧⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ, ⲛⲑⲉ [5] ⲉⲧⲟⲩ-
ϯϭⲱⲛⲧ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲛ

3 Quod hic more M. scribitur ⲥⲃⲟⲕ, passim etiam legitur ⲥⲟⲃⲕ ut cod. CLXXIIX p. 18, CLXXXIX p. 229, CCI p. 20, et ibid. p. 25 ⲥⲃⲟⲥ. Oppositum est ⲟϣ *augeri*, *nimium fieri* cod. CCII ll. cc.

4 ϩⲙϩⲙ hic *petulantia*, cod. CCXLII p. 61 ex Jerem. c. 13 v. 21 χρεμετισμος, *hinnitus*, *libido*, a ϧⲙⲙ M. ϧⲉⲙ *calere*.

5 ⲛⲑⲉ forte idem significat quod ⲛⲑⲏ, ϩⲁⲑⲏ. Conf. pag. 398 not. 93.

ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ϫⲡⲓⲟ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϣⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ [ⲡ̄] ⲁⲛ ⲉϭⲉϩⲱⲃ [6] ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲱⲣϫ ⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲛⲟⲩ [7] ⲉϫⲱ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ϣⲟⲩⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲉⲩⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲙⲏⲏϣⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲣϫ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲙⲁⲥⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛ̄ⲥⲉⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ, ⲙ̄ⲡϥϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ [ⲡ̄ⲁ̄] ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲉⲡⲉ. ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲁⲓⲣ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲓⲣ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲓⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϫⲡⲓⲟ, ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲉⲓⲥⲟⲗⲥⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲙⲟⲩ, ⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲙⲓϣⲉ, ⲉⲓϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϫⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲧⲁⲩⲟ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ, ⲉⲓⲟ̀ ⲛ̄ⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲟ̀ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲓⲟ̀ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲣⲁϣ ⲛ̄ϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉⲛⲙⲉⲛϭⲱⲛⲧ, ⲉⲓⲟ̀ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲩⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, [ⲡ̄ⲃ̄] ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲣⲙⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [8] ⲉⲓⲥⲱⲃⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲧϭⲁⲉⲓⲏⲩ ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲥⲱⲃⲉ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲃⲉ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲩϩⲏⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲉⲓⲟⲕⲙ̄ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ⲉⲓϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲓⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲛϣⲃⲉⲉⲣ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲡⲁⲛ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲁⲥⲭⲏⲙⲟⲛⲉⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁϫⲉ [ⲡ̄ⲅ̄] ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲃⲱ, ⲉⲛⲟ̀ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲛ̄ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲁϯⲣⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲕⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ. ⲉⲓϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲟⲣϣ, ⲉⲓⲧⲁⲩⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϭⲏⲛ [9] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲁⲥⲱⲟⲩ. ⲉⲓⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲙⲙ̄, ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲛ̄ϥⲑⲃⲃⲓⲟϥ ⲛⲁϥ ⲉⲓϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ. ⲉⲓϩⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϭⲉⲣⲱⲃ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲥ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲓϥⲟϭⲥ [10] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. ⲉⲓϫⲉⲣⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̄ⲟⲣⲅⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ [ⲡ̄ⲇ̄] ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲁϫⲉ ⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲣ̄ⲣⲉ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲍⲁ. ⲉⲛⲉⲅⲕⲁⲕⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲑⲗⲓⲃⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲛ̄

6 ϭⲉ hic eandem significationem habere videtur ac ⲕⲉ, et sic supra pag. 457 not. 71, pariterque cod. ccı p. 75 ϯⲛⲁⲩ ⲉϭⲉϩⲱⲃ.

7 ⲛⲟⲩ V. pag. 322 not. 273.

8 Dele alterum ⲙ.

9 ϭⲏⲛ M. ϫⲁⲛⲏ *mollis, mitis*.

10 ϫⲓϥⲟϭⲥ *decipere*, a ϫⲓ et ϥⲟϭⲥ *fraus*, a ϥⲟϭ vel ⲃⲱϭⲉ, de quo pag. 320 not. 258.

ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲉⲛϫⲱ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ,
ϫⲉ ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉ , ⲛⲉⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ , ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲟⲩⲟ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ . ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲛⲉϫⲡⲉϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ , ϫⲉ ⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ , ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲃⲉⲓⲱ ⲉⲧⲛ=
ⲧⲗⲧⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲏ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ . ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ [ⲡⲉ̄] ⲇⲉ ⲙⲛ
ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲉϣⲁⲛⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁⲛϫⲟⲟⲩ , ⲉⲛ=
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲉⲓⲃⲉ ⲛⲛⲉⲓⲉⲧϩⲏⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϥϣⲡⲉⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲱⲧⲡ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉϥⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲉⲣ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ .
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ , ⲛⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ=
ⲙⲓⲛⲉ , ⲛⲧⲛϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲧⲣⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲱϣ ⲉⲉⲓⲣⲉ
ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϫⲓⲕⲃⲁ ϩⲛ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲙ=
ⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲉⲓⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲛⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲁⲛ [ⲡⲁ̄] ϩⲓ=
ⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϫⲉ ϯϭⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲉⲓϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲩⲛⲉⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲓⲟ̀ ⲛⲣⲉϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ , ⲉⲙⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ
ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ . ϩⲉϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲟⲩⲛ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲁⲛ
ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ , ⲛⲧⲁⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ , ϣⲁⲓϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ , [ⲡⲍ̄] ⲛⲑⲉ
ⲛⲧⲉⲧϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲉ̀ⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ . ⲉⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ
ⲛⲁⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲉⲛⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲉⲓ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲛⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩ=
ⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲩⲣ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲧⲁϩⲉ ϩⲙⲙⲓⲧ ⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲣⲕⲁⲕⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ , ⲁⲩⲣⲥⲟϭ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲑⲏⲧ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲟϭ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛϣⲃⲉⲉⲣ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ=
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ [ⲡⲏ̄] ⲧⲛⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁ=
ⲧⲁⲑⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲙⲙⲛ ⲧⲛⲕⲱⲃ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲉⲛⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲛ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ , ⲉⲙⲙⲛ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲕⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ ϫⲉ
ⲁⲛⲛⲟⲃⲉ ϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲛⲧⲁⲩⲣϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱⲙ=
ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ , ϫⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛϩⲏⲧϥ , ⲥⲙⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ , ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲱϥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟ(ⲛ)

„ Si gravis vobis factus sum instar oneris, ne despoodeatis, non morabor quin discedam a vobis. Fieri enim ooo potest ut hominum multitudo ab uno homine festinaoter abeat ad tribunal Dei; illud vero necesse est ut unus homo brevl a multis illis abeat et sistat se coram Deo .. Dixi vobis saepe, si vos justi eritis erga me, ero et ego erga vos; si vos mihi eritis infesti, infestus ero et ego vobis : nam io dies pejor fio, ut ajunt qui me oppressorem vocant. Saepe

precatus sum Deum, Ne me abripias e synagoge nec alienum facias huic loco, donec viderim quod castigaveris superbos illos qui comedunt de carne leonis illius Satanae et bibunt sanguinem ejus, malitiam, rixam, aemulationem, odium, inobedientiam, indocilitatem, pollutionem, furta, mendacia, dolos, magis adhuc superbiam, jactantiam et reliqua. Saepe pronus humi prostratus dixi, Deus invoco te toto corde et omni mente mea, ut si ego sum qui opprimo eos, veniat super me dolor et afflictio et ignominia; si vero nil mali feci iis, siquidem tu scis omnes cogitationes meas, erudi illos in moerore et gemitu et angustiis aerumnae sine quiete. Non quod oderim eos, absit, sed quoniam angebar sciens Deum iis esse iratum et improbare quae faciunt in superbia sua et vanitate et indocilitate et falsa sapientia et petulantia contra qui erudiunt eos. Saepe dixi mecum, manducabo panem meum seorsim, deseram totam synagogen velut inimicos, et segregatus attendam ad ea quae mea sunt. Sed veritus sum ne scandalo iis fierem; magis adhuc ne contristarem fratres fideles, quos noveram afflictos et commiserantes, quorumque dolorem saepe ne verbo quidem consolatorio lenire valui. Nam quoties accidit ut nobis congregatis superveniret maledictio et pudor et contumelia, eorum causa qui inobedientia sua offendunt verbum Dei? Quare et iratus proposui ut separarentur illi a nobis antequam verbum Dei exponere inciperemus, quemadmodum jussit Apostolus, qui separavit fratres ab infidelibus, memor praecepti Domini, ne sanctum dare canibus. Sit sanguis eorum super ipsis. Saepe enim perseveravimus a media nocte usque ad mane, a mane usque ad meridiem et totum diem, loquentes et castigantes, orantes et consolantes et benedicentes, maledicentes et exprobrantes, proferentes verba inimicitiae et verba pacis, modo feroces modo mansueti, mites, longanimes et procul ab ira, denuo iracundi cum terrore et minis, flentes profusione lacrymarum et subridentes in consolatione cum timore Dei, quamquam scientes risum nobis esse dedecori. Perseveravimus sedentes in coetu et monentes, qui pudor nobis a sociis qui angelos nos putant, ubi invisunt nos et vident pravitatem nostram et opera dolosa et inimicitias quas exercemus invicem. Protulimus verba dura et gravia, protulimus etiam blanda et levia. Punivimus, caedimus manibus baculoque quorum cor seductum erat superbia, excandentes flamma irae contra eos quos inimicus sibi vinculis obstrinxerat. Doluimus quod qui desiderabant a nobis audire verbum de Deo, frustra detinebantur. Diximus, surgant illi quos peccatores vocant, qui sedent in conspectu nostrum fundentes lacrymas poenitentiae, et sputum conjiciant in faciem nostram, qui gloriamur quod justi simus, et sumus impii, comedimus mel quod stillat de labiis meretricis illius iniquitatis. Ista dicentes et facientes sategimus frustra inducere illos, ut separantes se a malo, adjungerent se Deo. Quare demum dereliquimus eos, Deo tradentes ut vindictam de iis sumeret. Saepe propter dolorem super iis non potuimus congredi cum exteris qui nos visitatum veniebant, et nisi invenissem senes nonnullos benevolos qui eos loco meo exciperent., multi scandalizati forent in me, ac si eos sprevissem. Saepe surgens ab iis qui me inviserant, et in coetum nostrum pergens, cum dolore et confusione cogitavi, debere nos affligi super exteris velut indoctis

rudibusque, et gaudere super iis qui in synagoge sunt. At hi Deum conoscentes noo honorant ut deom, sed vanis indulgentes cogitationibus, putant se sapientes dum stulti sint prae omnibus hominibus. Maxime quanto sunt stultiores quam socii nostri exteri, qui Dei causa oos invisunt, quosque amamus sicuti illi amant oos. Sunt et qui a oobis discesserunt, noo cordis malitia aut odio in patres nostros aut nos, sed quia peccato succumbentes expulsi fueruot e synagoga. Isti si poenitentiam egerint io loco uti quisquis eorum degit, fiet nt Deus iis ignoscat magis quam illis qui spernunt patres nostros defuoctos et dolorem creant nobis. „

NUM. CXCIX. Folia quatuor, pagioae ⲧ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲏ̅, characteres classis III. Fragmeotum sermoois quem Scjenutii esse ex argumento ejus colligo, quamquam stylus placidior sir quam is quo uti solet Scjenutius. Loqoitur autem de libro quo narrasse videtur quae tempore suo evenerant in synagoge, et praedicit, omnes istas maledictiones venturas esse super eos qui impedient ne liber ille legatur, ceterique quos ipse scripsit vel scripturus est; e contra benedictiones super eos qui libros suos studiose legent et quae in iis continentur observabunt. Ait se praecepturum esse fratribus secum concordibus ur iovigilent omnibus rebus scriptis in libris et epistolis sois, utque custodiant vestes suas quas ad mortem usque dolens saepe sciderat et disruperat, et post mortem suam ostendant omnibus qui audient res scriptas io libris suis. Et ubi isti interrogabunt, quid velint sibi vestes illae scissae et res illae in libris comprehensae, inquiaot, Deus aliquando vehementer iratus fuit synagogae nostrae, et misit super nos ingentes maledictiooes et afflictiones et tentationes; postquam vero poenitentiam egimus io magno nec ficto dolore, avertit iram suam et miserrus est oostrum et benedixit oobis, et separavit a nobis homines pravos atque improbos; ista eoim fecit oobis, quia nos servi ejus, castigavit oos io misericordia, quia oos filii ejus sumus et ille pater noster est. Er qui tunc curam gerent verborum quae sunt in hoc libro, proouncient: Maledictus sit quicumque vaoa existimat verba et maledicta quae in eo scripta sont: nam increduli mortui sunt et alieni a creatore suo; siquidem Deus non est mortuorum sed viventium.

[ⲧ̅ⲁ̅] ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ , ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲗⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲱϣ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲏ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩ , ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ [1], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲗⲩⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲟϣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟϣⲟⲩ , ⲏ ⲛⲉⲧⲛⲡⲁⲣϩⲡⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲁⲩ , ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϯⲡⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ [ⲧ̅ⲃ̅] ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ,

1 ⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ M. ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫⲟⲟⲩ *hodiernus dies*. Praecedens ⲛⲕⲟⲟⲩ stat pro ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.

ⲁⲗⲗⲁ ϯⲡⲁϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲁⲓⲁⲁⲩ ⲙⲡⲟϭⲉ [2] ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲛϩⲁⲉ, ⲉⲓⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲡⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲁϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲡⲏϩ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲓ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲏ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲏ ⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲓϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲡⲏϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧϭⲱϣⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲏⲛⲉ [ⲧ̄ⲅ̄] ⲙⲙⲏⲛⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ, ⲁϥϭⲱϣⲧ ϩⲱⲱⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲟⲩϭⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲣⲅⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲉⲛⲁϣⲱϥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲉϥⲗϩⲙ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲗⲏⲅⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲓ [2*] ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲓⲃⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉϫⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲁϥⲕⲧⲟ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲟ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ [ⲧ̄ⲇ̄] ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϥⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲱⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲟⲩ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ, ⲉⲁϥⲡⲁⲥⲧⲛ [3] ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱ ⲛⲧⲁⲡⲁⲥⲧⲉ ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲁϥϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ, ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϥⲓ ⲛⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲥⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲑⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲣⲉϥϫⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲁ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲡⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ, [ⲧ̄ⲉ̄] ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ, ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϥⲓ ⲏ ⲛⲉⲧⲛⲁϥⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲓϫⲱⲱⲙⲉ, ⲉⲩⲉⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲥⲟϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲡⲣⲁ [4] ⲛⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲏ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ

2 ⲛⲟϭⲉ. ⲧ. *scissura*, a ⲡⲱϭⲉ M. ⲫⲱϫⲓ, hic idem fere significat ac ⲡⲁϣⲉ. ⲧ. M. ⲫⲁϣⲓ *dimidium*. Conf. cod. ccxxx not. 58.

2* ⲧⲟⲓ ut M. alias ⲧⲟ *partis esse*, ⲛⲉⲧⲟⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ pro ⲛⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ *qui nostrum sunt*.

3 ⲡⲟⲥⲉ M. ⲫⲟⲥⲓ hic *excoquere* de metallis, ante affixa fit ⲡⲁⲥⲧ, uti ϫⲟⲛⲥⲉ fit ϫⲁⲥⲧ.

4 ⲉⲡⲣⲁ M. ⲉϥⲗⲏⲟⲩ *vanus*, unde ⲙⲛⲧⲉⲡⲣⲁ *vanitas*. V. cod. ccxlvii not. 7.

ⲏ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟ̇ ⲇⲉ ⲛⲁⲧ=ⲛⲁϩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ̇ ⲛϣⲙ=ⲙⲟ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ, ⲟⲩ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲟ̇ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩ=ⲧⲉ, ⲏ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲥⲉⲛⲏⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲧⲛ̄] ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲡⲉ, ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉⲓⲉ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲁ=ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙ̇ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϣⲁⲛⲱⲛϩ ⲛⲛⲁⲱⲛϩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ϭⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲱⲛϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁⲡ=ϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲱⲛϩ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲥⲱ=ⲱϥ ⲙⲛ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡϭⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲛ ⲡⲁⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲱϩ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ [ⲧⲍ̄] ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄. ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲩ ⲙⲛ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲙⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲥⲉ=ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲱⲛ ⲛ̇ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ⲏ ⲛⲥⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ=ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲟⲩⲣ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲉϥ=ϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϩⲣⲱ ⲛ=ⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ [ⲧⲏ̄] ⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲁϩⲙⲉⲕ [5] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲕⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲛϩⲓⲛⲏⲃ, ϩⲉⲛⲣⲉϥ=ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲏⲛ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲏ ⲉⲩⲛⲏϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ, ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲛⲥⲉⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ϩⲛ ⲑⲁⲏ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ, ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩ=ⲛⲁⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟ̇ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲧⲉϩⲉ ⲛ=ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲏϥⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩ=ⲕⲟⲩⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲃϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲧⲱⲙⲛϩⲏⲧ, ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩ=

5 ⲟⲩⲱϩⲙ *iterare*. V. pag. 318 not. 242. ⲛⲟⲩⲱϩⲙ *iterum* bis occurrit cod. ccxxvi p. 165, ⲛⲥⲉⲛⲁϭⲙϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲡⲱⲣϫ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲟⲩⲱϩⲙ, et ⲡⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟ̇ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱϩⲙ. Ibid. p. 162 ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲟⲩⲁϩϥⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱϩⲙ. Conf. cod. cclx not. 20. Cod. M. xiv ⲟⲩⲁϩⲙⲙⲓⲥⲓ *regeneratio*.

ⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ·

NUM. CC. Folia viginti septem, paginae ⲛ̅ⲃ̅ . ⲛ̅ⲅ̅ : ⲝ̅ⲃ̅ . ⲝ̅ⲅ̅ : ⲧ̅ⲇ̅—ⲧ̅ⲓ̅ⲉ̅ : ⲧ̅ⲓ̅ⲏ̅—ⲧ̅ⲗ̅ⲅ̅ : ⲧ̅ⲓ̅ . ⲧ̅ⲓ̅ⲁ̅ : ⲧ̅ⲓ̅ⲏ̅—ⲧ̅ⲕ̅ⲉ̅ : ⲧ̅ⲝ̅ⲇ̅—ⲧ̅ⲝ̅ⲍ̅ : ⲧ̅ⲟ̅ⲃ̅—ⲧ̅ⲟ̅ⲉ̅ : ⲧ̅ⲡ̅ⲃ̅ . ⲧ̅ⲡ̅ⲅ̅ : folium unum notis paginarum destitutum. Characteres classis v. Reliquiae sermonum sive epistolarum Scjenutii, e codice qui forte antigraphon erat illius quem supra recensuimus N. CXCI, saltem ex parte eadem continebat quae ille. Nam quae hic leguntur a media pagina 423 usque paginam 425, gemina sunt iis a quibus incipit primum illius codicis fragmentum. Pariterque folium quod hic, utpote paginarum indicio carens, in ultimum locum rejecimus, sistit partem secundi fragminis codicis citati, ubi sermo est de gladio illo mystico. In primo hujus codicis fragmine agitur de puritate corporis servanda, in secundo de synagogis sive monasteriis purgandis. In tertio quod folia comprehendit sex, cuique uno tantum folio intercepto adhaeret quartum fragmentum foliorum octo, sermo inprimis est de improbis hominibus omnino pellendis e synagogis. Nam nisi removeantur transgressores legum et profanatores locorum Deo consecratorum, cessaturam esse longanimitatem Dei, qui propter paucos bonos qui supersunt hactenus pepercit congregationibus. Quinto fragmine sermo est de sanctitate Dei et bonitate ejus. In sexto, quod est foliorum quatuor, ecclesia Christi comparatur aedificio munito, pulchre ornato et omnibus rebus instructo. In septimo agitur de virtutibus et vitiis, in octavo de Christo pastore gregis, in nono de luctu super peccato. De decimo diximus. Ceterum praeter dictionis indolem fervidam, ut assolet, et floridam, nil continet notatu valde dignum. Itaque e multis pauca dabimus, maxime quibus linguae scientia juvari posse videatur.

[ⲧ̅ⲉ̅] ⲉϥϫⲉ ⲧⲉⲓϩⲉϣⲏⲙ [1] ⲡⲉ ⲕⲁ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ, ⲏ ⲉϥϫⲉ ϯⲛⲁϣϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁϣϥⲓ, ⲉⲓⲥ ⲡⲙⲁ ⲕⲏ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ, ⲉⲓⲥ ⲡϩⲁⲡ ⲧⲏⲕ [2] ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲱⲱⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲓⲕⲃⲁ. — ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲕⲣⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲟⲥⲉ, ⲉⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲣⲟϥ, — [ⲧ̅ⲋ̅] ϥⲛⲁⲟⲩⲁⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [3] ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. — [ⲧ̅ⲍ̅] ⲛⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϯ ⲛⲑⲓⲗⲙ ⲙⲛ-

1 ϩⲉϣⲏⲙ *diminutio*, *remissio*, *indulgentia*, velut *modulus minor*. Confer excerpta e cod. cci p. 70. Cod. ccix p. 93: ⲙⲛ ⲡⲱⲱⲛⲉ ϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲛ ⲧⲉⲓϩⲉϣⲏⲙ ⲡⲉ ⲥⲟⲕϥ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲉⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ.

2 ⲧⲏⲕ passivum a ⲧⲱⲕ, ⲧⲉⲕ M. ⲑⲟⲕⲥ *figere*, *jungere*. Infra p. 325 ⲧⲉⲕ ⲱⲛⲉ *acervare lapides*. Pertinet huc ⲧⲉⲕⲥ de quo supra pag. 382 not. 18. De ⲧⲱⲕⲥ V. cod. clxxxix not. 10. Cod. ccxlvii p. 115 ⲧⲏⲕ significat *compactus*, *bene nutritus*, *firmus*; et sic ⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ *animo firmus esse*, *confidere*, passim obvium. Etiam ⲧⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ *fidenter perseverare*. V. pag. 312 not. 103.

3 Suspicor ⲟⲩⲁⲧⲟⲩ scriptum esse pro ⲃⲁⲧⲟⲩ a ⲃⲱⲧ vel ϥⲱⲧ *delere*, *exterminare*. Sic cod. M. xx ϣⲏⲃⲓ pro ϣⲏⲟⲩⲓ, xxviii ⲃⲱⲱⲛϣ pro ⲟⲩⲱⲱⲛϣ, xxiv ⲃⲉⲥⲑⲱⲛ pro ⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ. Pro ϣⲃⲱⲃⲓ S. constanter ϣⲟⲩⲱⲃⲉ. V. cod. ccxxxiv not. 5.

ⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲡϣⲱⲱⲙⲉⲉⲃⲟⲗ [4] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ . — [ⲧⲓⲁ] ⲛⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲉⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ⲧⲱⲙ ⲛⲛⲃⲁⲗ ⲛⲥⲉⲧⲱⲙ [5] ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ .— [ⲧⲓⲏ] ⲛⲛⲉⲩⲣⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲣⲭⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ , ϫⲉ ⲡⲁⲓ ϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩϫⲟ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲉϫⲱϩ [6] ⲙⲙⲟⲥ . ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲓⲕⲱⲧ ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲓϫⲱϩ ⲇⲉ ⲟⲛ . — ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϫⲟ ⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ, ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲛⲁϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ , ⲁϫⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧϫⲱϩ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲁϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ . ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲛ, ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲣ ⲛϫⲟ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲁϩⲥ , ⲛⲧⲁⲣⲁϩⲧⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ , ⲛⲥⲉϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲥⲛⲧⲉ ⲛⲥⲉϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ . ⲙⲛ ⲧⲉⲛⲁⲣ̀ ϣⲉ ⲣⲱ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲉ, ⲧϫⲟ ⲛ ⲛϫⲟ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲧⲓⲑ] (ϫⲟ)ⲟϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ . ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ϯⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁϭⲱⲛⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓϫⲟ ⲛⲥϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϫⲱϩ ⲙⲙⲟⲥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉⲁϥϩⲉ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲏⲓ, ⲁⲩⲣ̀ ⲡⲉⲓϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲥⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲱⲙ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲟⲩϫⲱϩ , ⲧϫⲟ , ⲁⲩⲱ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲛⲉⲧϫⲱϩ ⲙⲙⲟ . — ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲱϣ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲡⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛⲟⲩⲟⲃϣⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲩⲕⲱ ⲙⲡⲉⲛⲧⲏϭ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟ̀ⲟⲩ . ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉϩⲓⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲡⲟⲣⲕⲟⲩ . ⲁⲛⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲉⲙⲁ [7] , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲏⲛ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲧⲕⲁ] ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛ ϯⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲥ [8], ϫⲉ ⲙⲛⲧ ⲛϣⲱϫ [9] ⲟⲩⲛϩ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉϣ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ [ⲧⲕⲃ] ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ, ϫⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ, ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲧⲕⲉ] ⲙⲏ ⲙⲡⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲉⲕ ⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲟⲩϩ [10] ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲱⲟⲩ . — ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲩⲧ [11] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲁϥϭⲉⲗ [11*] ϩⲉⲛ-

4 ⲡϣⲱⲱⲙⲉⲉⲃⲟⲗ *eversio*, *ruina*, *rudera*. Vide Jerem. c. 9 v. 11.

5 ⲧⲱⲙ M. ⲑⲱⲙ *obturare*, *πηγνύναι*, unde ϯⲱⲙⲛϩⲏⲧ *stupor*, *stupescere*, forte etiam M. ⲧⲱⲙⲧ. Infra p. 315 ⲧⲟⲙⲥ *haerere*, ⲉⲩⲧⲟⲙⲥ ϩⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲃⲟⲧⲉ. Ad eandem prosapiam pertinere reor M. ⲧⲱⲙ, S. ⲧⲱⲙⲉ, ⲧⲱⲙⲧ, ⲧⲱⲙⲛⲧ, de quibus pag. 395 not. 78, et cod. cxci not. 13. Etiam ϣⲧⲁⲙ M. ϣⲑⲁⲙ et ϣⲟⲧⲙ M. ϣⲟⲧⲉⲙ, passim obvia, et ⲧⲱⲙⲉⲣ, de quo pag. 469 not. 105.

6 ϫⲱϩ *linire*, *dealbare*, *tectorio induere*, M. ⲟϣϫ. Vide Ezech. c. 13 v. 10. Mox infra ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲁϩⲥ *quam dealbastis*, p. 319 ⲡϫⲱϩ *opus tectorium*, et rursus p. 328. Cod. ccxiii p. 122 ⲛⲉⲓⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧϫⲏϩ ϩⲓⲃⲟⲗ, V. excerpta. Cod. cclvi p. 148 ⲁⲛϫⲁϩⲥ ⲛⲧⲁϩⲧ ϩⲓⲃⲟⲗ. Cod. cclxvii p. 39 ⲁⲩϫⲉϩ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲛⲉⲧⲣⲁ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ, et ⲛⲧⲛϫⲁϩϥ ⲉⲛⲉⲟⲩⲉϭⲣⲟ ⲙⲙⲉⲛⲏⲓ. ϫⲱϩ *tangere* habes supra cod. clxxxix not. 8.

7 Cod. clxxxvi supra pag. 395.

8 ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲥ *ne dicam*.

9 ϣⲱϫ *servum* significare videtur, opponitur enim τῷ ⲣⲙϩⲉ.

10 ⲥⲟⲟⲩϩⲉ . ⲧ . idem quod alias ⲥⲟⲟⲩϩⲥ, hic *acervum* denotat; cod. ccii p. 17, 136, cciii p. 76 *sodalitatem*, *congregationem*.

11 ⲙⲉⲩⲧ alias ⲙⲟⲟⲩⲧ vel ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ.

11* ϭⲉⲗ *furari*. Vide cod. cxcvi not. 10.

ⲗⲁⲕⲙ ⲛϣⲉ . — [ⲧⲕⲁ̅] ⲉⲩⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲉⲛϭⲓⲃϭⲓⲃ [12] ⲛϣⲉ ⲛⲛⲥⲉⲣϣⲁⲩ ϩⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲱϩⲧ . — [ⲧⲕⲍ̅] ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲗⲏϭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛϣⲣⲱ [13] ⲣϣⲁⲩ ⲛϫⲁⲕⲥ [14] ⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲛϣⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛϣⲁⲓ ⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲙⲡⲗϭⲉ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲣϣⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ. — [ⲧⲕⲑ̅] ⲧⲉⲧⲛⲡⲱϣⲥ ⲉⲃⲟⲗ [15] ⲙⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲛⲁⲛⲟⲕ [16] ⲁⲛ ⲁⲓⲡⲟϣⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ. — [ⲧⲗⲃ̅] ⲁⲣⲁ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲡϥⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ϩⲃⲃⲉ ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ, ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ . ⲏ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲕⲁⲓ ⲟⲩⲛⲕⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛⲟⲟⲛⲉ ⲏ ⲕⲧⲏⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ, ⲏ ϥⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛⲥⲁ ⲟⲥⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲧϥϫⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲱϥ ϥⲛⲁⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲟⲟⲛⲉ ⲏ ⲕⲧⲏⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲁⲛⲧⲓ ⲡⲉϥϩⲟ . ⲏ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲕⲁⲓ, ⲏ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧⲧ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲃⲃⲉ ⲏ ⲟⲩⲉⲙⲉ [17], ⲉⲓⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲃⲃⲉ ⲛϥϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲧⲛⲟⲙ [18] ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ . — [ⲧⲗⲅ̅] ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲥⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲧϩ [19] ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲱϫⲡ [20] ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲙⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲧⲗⲇ̅] ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲃϩ ⲙⲛⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲣ̀ ⲟⲩⲗⲡⲉⲟⲩⲗⲡⲉ [21] ϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲧⲗⲏ̅] ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲛⲉ

12 ϭⲓⲃϭⲓⲃ *frustum*, *fragmentum* pertinere videtur ad ϭⲱϫⲃ M. ϫⲉϫⲉⲃ, Radix ϭⲱⲃ M. ϫⲱⲃ. Etiam praecedens ⲗⲁⲕⲙ M. ⲗⲁⲭⲙⲏ, quod passim occurrit, quodcumque fragmentum significat, ut frustra sunt qui a ⲗⲁⲕϩ et ⲟⲩⲉⲙ vel a לחם derivant.

13 ϣⲣⲱ M. ex Kirchero *menstruum*, hic generatim *immunditiem* significare videtur. Cod. CCIV p. 231 ⲛⲓϩⲛⲉⲁⲩ ⲛⲥⲉϣⲣⲱ *vasa ista immunda*.

14 ϫⲁⲕⲥ *praetexere*, *marginare*, a ϫⲟⲕ *extremitas*.

15 ⲡⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ *contristare*, ex Ezech. c. 13 v. 22. De ⲡⲱϣⲥ V. pag. 392 not. 56. Cod. CLXXXIX p. 229 ⲡⲱϣⲥ est *aberrare*, *deviare*, *vagari*, ⲛⲉⲧⲡⲱϣⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲙⲉ, ⲛⲉⲧⲡⲟϣⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ, et ⲛⲉⲓⲧⲃⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲩⲡⲱϣⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϭⲟⲡⲟⲩ. Cod. CCII p. 192 ⲁϥⲧⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱϣⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲡⲛ̅ⲁ̅. Cod. CCVI p. 574 ⲡⲱϣⲥ ni fallor est *findi*, *disrumpi*. V. cod. CCVI not. 15.

16 ⲛ negativum praefixum nominativo eodem modo ut ⲙ, de quo supra pag. 385 not. 4.

17 ϩⲃⲃⲉ et ⲉⲙⲉ utrum synonyma sint, an duas denotent diversas aratri species nondum liquet. Habes utrumque cod. CXCVI, ubi videsis not. 5, 8.

18 ⲧⲛⲟⲙ M. ⲑⲗⲱⲙ *sulcus*, cod. M. XXVI ⲑⲗⲟⲙⲥ.

19 ϫⲱⲧϩ, quod etiam legitur cod. CLXXXIX p. 172, proculdubio significat *claudi*, *secludi*.

20 ϩⲱϫⲡ *claudere*, *occultare* habes supra pag. 306 not. 165, et cod. CCVI not. 12. Etiam cod. M. XXI, LXXIV.

21 ⲟⲩⲗⲡⲉ *squama leprae*. ⲟⲩⲗⲡⲉⲟⲩⲗⲡⲉ *squama juxta squamam*.

ⲅⲁⲣ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ [22] ⲉⲣⲟϥ,
ⲏ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲕϫⲱⲕⲟⲩ [23] ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲧϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ(ⲡⲟⲩ)ⲃⲱⲕ [ⲩⲓⲑ] ⲣⲱ ⲉϫⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲅϣⲉ [24]
ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ [25] ⲙⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲏ ⲛⲉⲧⲕⲟⲥⲙⲉⲓ. ϯⲡⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲁⲛ-
ϩⲟⲩ ⲉⲡⲁⲛϩⲟⲩⲛ, ϫⲉ ⲛⲟϥ [26] ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲛ ⲙⲛⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲓⲙ, ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲛⲁϯⲥⲟⲛ-
ⲉⲓⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲏ ⲛⲥⲉϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲛ (ⲛⲉⲧ)ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲏⲛⲉⲛ-
ϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϩⲉⲛⲥⲟⲃⲧ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ,
ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ [27], ϩⲉⲛⲡⲩⲣⲅⲟⲥ, ϩⲉⲛⲙⲉⲣⲉϩ ϩⲉⲛⲥⲏϥⲉ ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ϩⲉⲛⲡⲓ-
ⲧⲉ ϩⲉⲛⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ, ϩⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ϩⲉⲛⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ, ϩⲉⲛⲍⲱⲛⲏ ϩⲉⲛϩⲱⲕ, ϩⲉⲛ-
ⲧⲟⲟⲩⲉ [28] ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ϩⲓ ϩⲟⲙⲛⲧ, ϩⲉⲛⲥⲫⲉⲛⲇⲱⲛⲏ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ, ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ϩⲉⲛ-
ϩⲏⲃⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ [ⲩⲕ] ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ ⲡϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲙⲡⲉⲭⲥ̄ ⲥⲣⲙⲗⲁϩⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲟⲛ. — ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛⲛ-
ϫⲓⲕⲃⲁ, ϩⲉⲛⲣϣⲱⲛ ⲛⲧⲱⲱⲃⲉ [29], ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲕⲟⲛ. — ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲛ-
ϩⲉⲛϩⲁⲡ ⲉϫⲛ ϫⲓϩⲟ, ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ, ⲡⲓⲛⲉ ⲙⲡⲛ-
ⲣⲏⲥ [30], ⲡⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ. — [ⲩⲕⲁ] ϣⲁⲩⲕⲁ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ

22 ⲥϩⲁⲓ *pingere*, eodemque sensu p. 419, 421. Cod. cxciv p. 114 ⲥⲁϩ eodem significatu. Cod. cclvi p. 145, ⲧⲡⲁϭⲉ ⲛϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲓⲙⲏⲛ ⲥⲏϩ ⲉⲣⲟⲥ, *tabula in qua pictus erat portus*.

23 ϫⲉⲕϫⲱⲕ *expolire*, *perficere*, iterativum et augmentativum a ϫⲱⲕ. Cod. ccxxvi p. 171 ⲡϫⲟⲕϫⲉⲕ ut videtur *praefinita et determinata voluntas*, inde *obstinatio*, ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲡϫⲟⲕϫⲉⲕ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲙⲉⲓⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ.

24 ⲙⲟⲩⲛⲅ M. ⲙⲟⲛⲕ *formare*, ⲙⲟⲩⲛⲅϣⲉ *sculptilia facere e ligno*. Etiam cod. M. xxiv, xxxvii, lxix, lxxxi pro ⲙⲟⲛⲕ scribitur ⲙⲟⲩⲛⲕ.

25 ⲥⲙⲓⲛⲉ hic *fabricare*, *expolire*. Scribitur quoque ⲥⲙⲛ, et respondet M. ⲥⲉⲙⲛⲓ *disponere*, *statuere*, sed latiori significatione accipitur de quavis re paranda concinnanda et perficienda. Cod. cciv p. 23 not. 16 ⲛⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲏ ⲛⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲛϫⲱⲱⲙⲉ *qui libros scribunt vel compingunt*. Conf. pag. 308 not. 177, ubi quod adnotavimus ⲥⲙⲛⲧⲟⲟⲧ legitur etiam cod. clxxxix p. 170. A ⲥⲙⲛ etiam derivandum ⲥⲙⲟⲛⲧ, ⲥⲙⲛϣⲛⲧ M. et S. *perfectus*, *concinnus*, *gratus*. 26 Scribe ⲛⲟⲩϥ.

27 ⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ, de quo pag. 291 not. 33, legitur etiam p. 315, una cum ϫⲱⲗⲕ, M. ϭⲱⲗⲕ quod pariter significat *sagittare*, ibidemque habes ⲛⲉϥⲥⲟⲧⲉ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ *sagittae ejus ardentes*. Etiam hic ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ, ϩⲉⲛⲡⲓⲧⲉ *sagittae*, *arcus*. Alias *sagitta* est ⲥⲟⲧⲃⲉϥ M. ⲥⲟⲱⲛⲉϥ ut cod. ccii p. 95. V. supra pag. 374 not. 4, pag. 379 not. 12.

28 ⲧⲟⲟⲩⲉ M. ⲑⲱⲟⲩⲓ hic *ocrea*, κνημις.

29 ⲧⲱⲱⲃⲉ M. ⲧⲱⲃ, alias *reddere*, *retribuere*, saepe etiam *ulcisci*, hic *resistere*, et sic pariter ⲧⲟⲟⲃⲉ cod. ccx p. 181. Saepe ⲧⲱⲱⲃⲉ conjungitur cum ϫⲓⲕⲃⲁ, quod pariter inter alia *vindictam* significat, ut hic p. 305, et cod. clxxxvi p. 256, 277. Cod. ccii p. 95 ⲟⲩϣⲧⲏⲛ ⲛϫⲓⲕⲃⲁ *vestimentum ultionis* ex Isaj. c. 59 v. 17. Conf. supra pag. 373 not. 1.

30 ⲡⲓⲛⲉ ⲙⲡⲣⲏⲥ *similitudo austri* quid hic sibi velit me latet.

ⲥⲉϩⲣ[31] ⲛⲁⲛⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲙⲛ ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲏ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲧϥ[32] ϩⲓ ⲧⲉϥⲡⲁϩⲃ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲡⲉϥϭⲓϫ. — [ⲧⲕ̄ⲃ̄] ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲥⲉϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲣⲓⲕⲉ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ϥⲥⲣⲉⲃⲟⲗ[33] ⲁⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲡⲉϥϫⲟ ⲡⲱϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲗϭⲉⲃⲟⲗ[34] ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲙⲏⲣ ⲁⲛ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁϥϩⲉ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟϥ, ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲣ ⲡⲓⲟⲩⲱϭⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲁⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲩϩⲉ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲡⲉⲧⲕⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲃⲟⲗ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ, ⲉⲁⲩⲣ ⲡⲉⲓⲥⲱⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲧⲕ̄ⲅ̄] ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲛ ϣϫⲉ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲓⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟⲣϫ, ⲛⲑⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲙⲡⲉ ⲧⲏⲩ ⲙⲡⲉ ϩⲟⲉⲓⲙ ⲙⲡⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟ ⲉϣⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲥⲉⲙⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲙ ϫⲓⲛ ⲛⲛⲉⲩⲕⲟⲟϩ[35] ϣⲁ ⲛⲉⲩⲥⲛⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲟ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲥⲧⲣⲱⲙⲁ ϩⲱⲕⲙ[36] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲁⲛⲉϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ. — [ⲧⲕ̄ⲇ̄] ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϥⲥⲟⲃⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲧⲏⲩ ⲛⲁϭⲁⲗⲱⲟⲩ [36*] ⲉⲛⲧⲱϩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲱϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲧⲁⲓ[37]. ⲁⲩϣⲱⲃϩ[38] ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲟⲩⲣⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲟⲧⲟⲩ[39] ⲛϭⲓ ⲡϣⲟⲉⲓϣ, ⲙⲛ ⲡϫⲁⲁϥ ⲁϥⲧⲣⲉⲩϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲙⲡⲁⲧⲟⲩϭⲉⲛ ⲉⲃⲣⲁ[40] ⲏ ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϭⲱⲡⲉ.

31 ⲥⲉⲣϩ M. ⲥⲁⲣϩ *verrere*. Sequens ⲛⲟϫϥ proculdubio est M. ⲛⲟⲩϫϧ *adspergere*, ῥαντίζειν, et pertinet ad radicem ⲛⲟϫ *conjicere*. Cod. cci p. 85 habes ⲛⲟⲩⲛϫϭ *adspergere*.

32 ⲥⲟⲧϥ *instrumentum*, *utensile*, alibi me legisse non memini. Forte idem est ac ⲥⲟⲧⲃⲉϥ, quod praeter *telum* de aliis quoque *instrumentis* usurpatur. V. cod. ccxlvi not. 3.

33 ⲥⲣⲉⲃⲟⲗ de aedificio, ut videtur *divisum esse*, *distributum esse*, et cod. ccii p. 198 active *distribuere*, *concinnare*, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲣϥⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ. Vide excerpta.

34 ⲡⲱⲗϭⲉⲃⲟⲗ V. pag. 393 not. 62. ⲡⲟⲗϭ *separare* occurrit etiam cod. ccxlvi p. 26.

35 ⲕⲟⲟϩ S. et M. *vertex*, *fastigium*, ut hic et cod. M. xvi supra pag. 15; etiam *angulus*, ut cod. S. cci p. 52 ⲛⲕⲟⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ ⲙⲛ ⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϫⲣⲟⲡ. Alia vox quae *angulum* denotat ⲕⲗⲁϫⲉ occurrit hic p. 326, in aliis quoque libris passim obvia, a ⲕⲗⲁϫ M. ⲕⲱⲗϫ *flectere*.

36 ϩⲱⲕⲙ *connectere*, *ligare*, modo ne mendum sit pro ϩⲱⲕ *cingere*, *vincire*.

36* ϭⲁⲗ, ϭⲁⲗⲱ M. ϫⲁⲗ *deponere*. Cod. ccii p. 16, 17 ϭⲁⲗⲏⲩ M. ϫⲁⲗⲏⲟⲩⲧ *depositus*, ϭⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ *commendatus ei*.

37 ϫⲧⲁⲓ *maturus esse*, *plenus esse et perfectus*. Conf. cod. cci not. 8.

38 ϣⲱⲃϩ *arefacere*. Affine ϣⲟⲟⲩⲉ M. ϣⲱⲟⲩⲓ. V. cod. clxxxiix not. 9.

39 ⲟϭⲧ vel ⲱϭⲧ M. ⲱϫϩ *suffocare*. Habes et cod. ccxxvi p. 160. Significat et ⲱϭⲧ M. ⲱϣϯ *trahere*, inde *stringere*, *comprimere*, *suffocare*. Conf. pag. 380 not. 3.

40 ⲉⲃⲣⲁ *semen*, hic saltem in eo diversum a ⲃⲗⲃⲓⲗⲉ, quod istud simpliciter

— [ⲧ̅ⲝ̅ⲍ̅] ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϫⲟⲟⲩⲧ [41] ⲙⲡ// ⲕⲱⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲉⲛⲟⲩⲟⲩ . — [ⲧ̅ⲟ̅ⲇ̅] ⲙⲛ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϣⲁⲓⲣⲉ [42] ϫⲉ ⲙ// ⲡⲟⲩⲟⲣϫⲟⲩ [43], ⲏ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲣⲱϣϩⲓⲥⲟⲃⲧ [44] ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲥⲧⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲟⲉⲓⲗⲉ ⲙⲛ ⲛϭⲓⲉ, ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲁⲉⲓⲃⲉ [45], ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧϥⲱϭⲉ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲩⲛⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲉϥⲥⲱⲣⲙⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲟϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ [46] .

NUM. CCI. Folia viginti et unum, paginae ⲗ̅ⲅ̅ . ⲗ̅ⲇ̅ : ⲙ̅ⲑ̅—ⲝ̅ⲃ̅ : ⲝ̅ⲉ̅—ⲡ̅ⲁ̅ : ϥ̅ⲉ̅—ϥ̅ⲏ̅. Characteres iidem plane ac in codice praecedente, quin et utriusque reliquiae inter se ita sunt similes ut ad unum codicem retulissem, nisi obstarent paginarum numeri inscripti. Est autem sermo sive epistola ad clericos, quos a vitiis avocat, et ad virtutes, imprimis morum puritatem, concordiam et sincerum mutuum amorem excitat auctor. Hujus nomen non legitur, sed Scjenutium esse, nemo dubitabit qui noverit indolem scriptorum ejus. En specimina.

[ⲗ̅ⲇ̅] ϩⲁⲙⲟⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ [1] ⲉⲛⲉⲡⲉ [2] ⲡⲛⲟⲩⲃ ϣⲱⲡⲉ . — ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲉⲡⲉ ⲡ// ⲛⲟⲩⲃ ϣⲱⲡⲉ . — [ⲛ̅] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲏ ⲟⲩⲧⲟϣ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉⲧⲱⲛ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲉⲓ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲣϫ . ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲙⲙⲁⲛⲡⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ . ⲡⲉϣⲁⲕ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉ//

granum denotat, ⲉⲃⲣⲁ autem substantiam vitalem et nutritivam quae grano inest. Vide supra pag. 471 not. 3.

41 ϫⲟⲟⲩⲧ *morari* V. cod. CCXLVI not. 81. ϩⲓⲧⲉ *terere*, V. pag. 467 not. 95.

42 ϣⲁⲓⲣⲉ *ovile*, *cubile*, inde *thorus*, *concubitus*, quo sensu occurrit M. ϣⲁⲓⲣⲓ.

43 ⲱⲣϫ hic *munire* significat, ut cod. CCI p. 50 ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲣϫ *urbes munitae*. Cod. CXCIV p. 100, ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ, *tu confirmas eos qui amant se*. Ibid. p. 182, 183 ⲟⲣϫ *monere*, et p. 213 ⲉϥⲟⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ. Conf. supra pag. 412 not. 10. Hic p. 472 opposita leguntur ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲱⲣϫ *verba seria* et ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲱⲱⲥ *nugae*, *scurrilia*.

44 ⲣⲱϣϩⲓⲥⲟⲃⲧ *paries cratitius*, a ⲥⲱϩⲉ, ⲣⲱϩⲉ M. ⲥⲱϧⲓ *texere* et ⲥⲟⲃⲧ *murus*. ⲧϭⲓⲛⲥⲱϩⲉ *textura* habes cod. CLXXXVII p. 551 supra pag. 413.

45 ϩⲓⲁⲉⲓⲃⲉ. ⲧ. M. ϩⲓⲉⲃⲓ *agna*, ut ϩⲓⲉⲓⲃ M. ϩⲓⲏⲃ *agnus*. ⲟⲉⲓⲗⲉ M. ⲱⲓⲗⲓ *aries*. De ϭⲓⲉ V. pag. 369 not. 38. ϩⲓⲁⲉⲓⲃⲉ recurrit cod. CCI p. 86, CCLVII p. 38.

46 Habes hic praeterea p. 410 ⲕⲏⲧ *conditus* a ⲕⲱⲧ; p. 331 ⲕⲧⲏⲩ *conversus* a ⲕⲧⲟ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲟⲟⲛⲉ ⲛ ⲕⲧⲏⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ; p. 326 ⲉⲣⲃⲉ M. ⲉⲣⲃⲓ *habitatio*; p. 323 ⲕⲱⲡ M. ϫⲱⲡ *abscondere*. P. 312 ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛϥ *quod amplius nobis est*; ut cod. CCVI p. 590 ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛⲥ, cod. CCLX p. 109 ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲁϥⲥ et ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲁϥⲥϥ, cod. CLXXXIX p. 124 ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲩⲥ *quae iis est*, p. 248 ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩ *quae iis sunt*, p. 169 ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲕⲉⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ *est violentis ista quoque iniquitas*. Conf. pag. 387 not. 26.

1 ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ V. cod. CLXXXIX not. 12.

2 ⲉⲛⲉⲡⲉ idem quod ⲙⲡⲉ.

ⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ. — [ⲝ̅ⲏ̅] ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲉⲡⲟⲭⲟⲥ ⲉϥⲁⲡ[3] ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲝ̅ⲑ̅] ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϩⲓ ϭⲟⲥⲙ[4] ϩⲓ ϣⲟⲛⲧⲉ ϩⲓ ⲁⲣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁϭⲗⲟⲙⲗⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ, ⲏ ⲉⲛⲛⲁϫⲱⲗϫ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲁϣⲉ ϩⲗⲟϭ ⲛⲁⲛ. ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲙⲙⲓⲛⲉⲙⲓⲛⲉ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲧⲧⲃⲃⲏⲩ. ⲙⲛ ⲛⲕⲱϩ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙⲛ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ ϩⲙ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲛⲙⲉϩ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉϩⲉⲛⲡⲁϣ ⲛⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲗⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲉⲓⲧ[5] ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲗϫ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲓϫⲣⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲛϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ. — [ⲟ̅] ⲏ ⲧⲉⲓϩⲉϣⲛⲙ[6] ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲕⲁⲛ ⲕⲛⲁⲣⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟⲥ, ⲙⲡⲣⲣⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ⲙⲡⲣⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲛ ϩⲟⲟⲩⲧ, ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲕ ϩⲁϩ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ, ϫⲉ ⲙⲛⲧⲕ ⲟⲩⲉⲓ. — [ⲟ̅ⲁ̅] ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲉⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲉ ϩⲁϩ ⲛϩⲁⲓ, ϫⲉ ⲙⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ. ⲛⲧⲉⲛⲁϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϫⲡⲟ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲏ ⲉϩⲗⲟⲟⲗⲉ[7] ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟ ⲉⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ. [ⲟ̅ⲃ̅] ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲛⲟϫⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲏ ⲧⲉϥϣⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲓⲧ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟ. ⲛⲧⲉⲛⲁϫⲧⲉ[8] ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲧⲟⲛ, ⲙⲡⲣϩⲟⲡⲟⲩ ⲟⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲏ ϩⲙ ⲡϣⲏⲓ ⲏ ⲡⲙⲟⲟⲩ. — [ⲟ̅ⲅ̅] ⲛⲧⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲣⲕⲁ ⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛϩⲏⲧⲉ. ⲉⲛⲉⲣⲉϭⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ, ⲛⲉⲣⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ, ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲉϥⲛⲁϭⲱⲣϭ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲡⲕⲗⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲉⲓⲣ[9] ⲙⲛ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲏⲓ. — [ⲟ̅ⲇ̅] ⲡⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ, ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲙⲯⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡϩⲟⲩⲣ ⲙⲙⲓⲛⲉⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲟⲩϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲧⲏⲏⲃⲉ, ⲧⲟⲩϭⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲙⲡⲉⲗⲓⲟ· ⲉⲧϩⲛ

3 ϥⲁⲡ pro ⲡϩⲁⲡ, ut cod. ccvi p. 567 ϥⲱⲃ pro ⲡϩⲱⲃ. Alias raro pro ⲡϩ scribitur ϥ, cum solemne sit pro ⲧϩ adhibere ⲑ.

4 ϭⲟⲥⲙ *tenebrae*. Recurrit p. 82, et cod. ccx p. 181, ccIIx p. 22, 23, ccxLII p. 62.

5 ϩⲓⲉⲓⲧ *fovea*, legitur quoque cod. ccII p. 203, ccxLVI p. 64, ubi videsis excerpta, et cod. ccIIx not. 3. Cod. ccIV p. 206, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲉϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛⲟⲩⲃⲗⲗⲉ ⲉϣⲁⲩϩⲉ ⲉⲩϩⲓⲉⲓⲧ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ. De ϫⲱⲗϫ quod sequitur V. cod. cLxxxIIx not. *

6 Vide cod. cc not. 1.

7 ϩⲗⲟⲟⲗⲉ ut videtur *parere*, idem fere quod ϫⲡⲟ. Forte affine est ⲗⲟⲗ *lectus*, quod bis occurrit cod. M. xxIIx. Sic Graecis λεχὼς, λέχω. λεχώ.

8 ϫⲧⲉ ni fallor *foetum conceptum nutrire atque ad maturitatem perducere*. Inde ϫⲧⲁⲓ cod. cc not. 37 de frumenti granis maturis et plenis. Cod. ccLx p. 99 participium ϫⲧⲏⲩ *nutritus*, *fotus* de infante recenter nato. Eodem quoque pertinet ϫⲁⲁⲧⲉ *ali*, *augeri* cod. ccxLVII not. 12.

9 ϩⲉⲓⲣ M. ϧⲓⲣ *platea*, *angiportus*, hic ut videtur *ambulacrum in domo*, uti et cod. ccIIx p. 23.

ⲛⲟⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲧⲉ ⲛⲕⲁϣⲁⲃⲉⲗ [10] ⲉⲧϩⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲁϫⲉ, ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲡⲉ ⲛⲉⲕⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲱⲥ [11] ⲛⲕⲁⲕⲟ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲟⲩⲙⲁⲕϩ, ⲧⲟⲩⲉⲛⲥⲧⲏⲙⲏ ⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲛ ⲧⲟⲩⲁⲡⲉ ⲛ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲧⲉϩⲛⲉ, ⲛⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲡⲉ ⲛⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ. — [ⲟ̅ⲉ̅] ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲥⲟϭⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉϩ ⲉϣⲁⲣⲉⲧⲁϩⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲩⲁⲡⲉ, ⲧⲙⲉ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁⲥⲧⲓⲁ ⲉϣⲁⲣⲉⲙⲟⲣⲥ ⲙⲙⲟ, ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲧⲉ ⲛⲣϣⲱⲛ ⲉϣⲁⲣⲉϭⲃⲟⲗⲉ ⲙⲙⲟϥ, — ⲛⲉⲥⲧⲏⲙ—ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲩ ⲛ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ. — [ⲟ̅ⲋ̅] ⲡⲉⲧⲃⲏⲧ [12] ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲙⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲁⲣⲉϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟ, ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲣⲉⲥⲁϩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ. — [ⲟ̅ⲏ̅] ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲱϣ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ ⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ, ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲡϣⲟⲩⲧⲙⲣⲱϥ [13]. — [ⲡ̅ⲃ̅] ⲡⲛⲟϭ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϥϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡϭⲟⲥⲙ ⲙⲛ [ⲡ̅ⲅ̅] ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ [14], ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉⲣⲟϥ. — [ϥ̅ⲉ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲕⲧⲟⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲧϩⲓⲙⲉ [15] ⲛⲗⲱⲧ ⲡⲱⲱⲛⲉ, ⲁⲛⲧⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲥⲣ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲧ [16] ⲛϩⲙⲟⲩ. — [ϥ̅ⲋ̅] ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲥⲧⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉϩϣⲗϩ [17] ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. — ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃ — ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲉⲟⲩⲙⲁ, ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲙⲁ

10 ⲕⲁϣⲁⲃⲉⲗ *inauris*, forte *margarita*. Legitur quoque cod. ccxlvi p. 17, ubi vide excerpta.

11 ϩⲱⲥ *filum*, *taenia*, *torques*. Cod. cciv p. 224, ccxxx p. 174 redditur locus Geneseos c. 14 v. 23 ἀπὸ σπαρτίου ἕως σφαιρωτῆρος ὑποδήματος, ϫⲓⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲛⲧⲟⲟⲩⲉ. Cod. ccix p. 105 ⲟⲩϩⲱⲥ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ σπαρτίον κόκκινον. Quod vero sequitur ⲕⲁⲕⲟ forte referendum est ad M. ⲕⲏⲕ *squama*, ut ϩⲱⲥⲛⲕⲁⲕⲟ sit *monile squamatum*, gemmis velut squamis ordinatim constratum. Scribitur et ϩⲟⲩⲥ, cod. ccxxxii p. 314 ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲩⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲟⲩⲥ. Est etiam ϩⲱⲥ *obturare*, ἐφράττειν. Cod. ccxxvi p. 172 ⲙⲫⲩⲗⲓⲥⲧⲉⲉⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϩⲱⲥ ⲛⲛϣⲱⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ, Genes. c. 26 v. 15.

12 ⲃⲏⲧ *profanus*, *impurus*, a ⲃⲟⲧⲉ.

13 ϣⲟⲩⲧⲙⲣⲱϥ *dignus cujus os obturetur*, a ϣⲟⲩ et ⲧⲱⲙ de quo cod. cc not. 5, et ⲣⲱ *os*, στόμα. In eadem pagina leguntur ⲡϣⲟⲩⲡⲱϩ ⲙⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲧϩⲓⲱⲱϥ et ⲡϣⲟⲩϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, uti cod. cxciv p. 293 supra pag. 470 ⲡⲉⲓϣⲟⲩⲧⲙⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. V. pag. 389 not. 32, et ibi pro pag. 369 not. 32 lege pag. 367 not. 22.

14 ⲕⲗⲟⲟⲗⲉ. ⲧ. *nubes*. Cod. clxxxix p. 309, ϩⲉⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲏⲩ ϩⲉⲓⲟⲩⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ. Cod. ccxxvi p. 160 ⲁⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲉⲃⲥ ⲧⲉⲥⲕⲉⲛⲏ. Affinia M. ϩⲗⲟⲗ cod. M. lxx ⲁⲗⲟⲗ, S. ϩⲗⲟⲥⲧⲛ supra pag. 390 not. 42.

15 ϩⲓⲙⲉ M. ϩⲓⲙⲓ *mulier*. Etiam p. 70 ⲛⲑⲉ ⲛⲧϩⲓⲙⲉ ⲛⲗⲱⲧ. Cod. clxxxix p. 166 ⲑⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲑⲉⲓⲧⲟⲩⲱⲕ *uxor proximi tui*. Conf. pag. 296 not. 77.

16 ⲟⲩⲟⲉⲓⲧ *columna*, στῦλος.

17 ⲛⲉϩϣⲗϩ *formidare*, *concuti prae timore*, a ⲛⲉϩ et ϣⲗϩ M. ϣⲟⲗϩ. Rectius sic, ut puto, quam ⲛⲉϩϣⲗϥ supra pag. 289 not. 13, et in lex. Lacroz. Forte ⲛⲉϩϣⲗϥ est pro ⲛⲉϩϣⲗϩϥ.

ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲡⲱⲱⲣⲉ [18] ⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϭⲗⲟⲟϭⲉ [19] ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲡⲏϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲱⲥ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ [20].

NUM. CCII. Folia viginti octo, paginae ⲓ̅ⲉ̅—ⲕ̅ⲏ̅ : ⲡ̅ⲅ̅—ⲡ̅ⲇ̅ : ϥ̅ⲉ̅ . ϥ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲡ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲇ̅ . Characteres classis IV ad V transeuntis. Epistola ad synagogen sive congregationem, argumento haud dissimilis iis quas recensuimus N. CLXXXVI et CLXXXVII. Esse autem hanc quoque Scjenutii, praeterquam quod ex tota ejus indole patet, eo confirmatur quod auctor epistolam de gladio prophetico, cujus excerpta dedimus N. CXCI, utpote a se olim scriptam adlegat pag. 106. En excerpta:

[ⲓ̅ⲍ̅] ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ [1] ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ ⲏ ⲉⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲏ ⲉϥⲓⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ϣⲁⲛⲧϥϯ ⲙⲡⲉⲩϩⲁⲡ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛϫⲱⲟⲩ. ϫⲉ [ⲓⲏ] ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲃⲟⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲡⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲱⲗⲙ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲕⲣⲟϥ. ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲉϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ [2] ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ [3] ⲉⲩⲛⲁϣⲧ, ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲡ, ⲏ ⲡⲡⲉ ⲛⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉϥⲟⲛϩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲩⲣ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ, ϥⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲛ ⲉϥϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. — [ⲕ̅ⲁ̅] ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲁⲩ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ϫⲉ ⲉϥⲙⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲛⲧⲉϥϩⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉϥϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ, ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲏ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲟⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲏ ⲛϩⲱⲡ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ. ϥϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥϩⲓϫⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲉⲓⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉϯⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲣⲟⲡ [4] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲟⲩϣⲥⲛϭⲉⲣⲱⲃ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ, ϫⲓⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲥⲱϣ ⲛⲁϥ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ. —

18 ⲡⲱⲱⲣⲉ M. ⲫⲱⲣ *somniare*, *somnio videre* forte pertinet ad ⲡⲉⲓⲣⲉ M. ⲫⲓⲣⲓ, ⲫⲟⲣⲓ *apparere* et inde *videre apparitionem*. V. cod. CXCI not. 22. Cod. CCLXXXIX p. 171 ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲧⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲥⲟⲩ, cod. CCXCI p. 6 ⲟⲩⲣⲉϥⲡⲉⲉⲣⲉⲣⲁⲥⲟⲩ.

19 ϭⲗⲟⲟϭⲉ . ⲧ . *scala*.

20 Notanda praeterea: p. 51 ϩⲱϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ *penetrare* V. pag. 399 not. 97. P. 53 ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲥⲟⲩⲟϣⲙ ϩⲓ ⲕⲱϩ ϩⲓ ⲙⲟⲥⲧⲉ, *charitas conspersa super odio* i. e. *sub qua latet odium*; quae p. 54 est ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲙⲙⲛⲧⲛⲟⲩϫ. P. 69 ⲥⲉⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲁⲩ *oportet eum ea facere*.

1 Repete ex praecedentibus ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ.

2 ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ *vestibus retrusis*, i. e. *dorso denudato*.

3 More M., ut saepe etiam in aliis libris.

4 ⲧⲣⲟⲡ et ϣⲥ vide pag. 389 not. 36, 37.

[ⲕ̅ⲅ̅] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲁϩⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ
ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲡⲁϣ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉ
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙ̄ⲛⲁϣⲓⲛⲉ, [ⲕ̅ⲇ̅] ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲁⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲣ̄ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲗⲟⲓ=
ⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ, ϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲓⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲉ=
ⲥⲛⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲃⲙ̄ⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ. — [ⲕ̅ⲉ̅] ⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲗϥⲧⲉ [5] ⲛ̄ϩⲏⲧϥ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲓⲣ, ϣⲁⲛⲧϥⲡⲱϩ ⲁⲛ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛ̄ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲥⲱϩⲡ [6] ⲁⲛ ϣⲁ
ⲡⲉⲩⲙⲏⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲗⲟⲟⲙⲉ [7] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲗⲁⲗⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϫⲓⲛ
ⲛⲉⲓⲃ [8] ⲛ̄ⲣⲁⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲡϥⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ. — [ⲕ̅ⲋ̅] ⲡⲉⲓⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ϣⲓ
ⲛ̄ ϫⲉ ϫⲓϣⲓ, ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϥⲥⲏϩ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̄ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲕⲏϩ=
ⲣⲁⲓ ϫⲓⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ, ⲉⲩϯϣⲓ ⲛ̄ ⲉⲩϫⲓϣⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲛ ⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ̈=
ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ ⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲛⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲩ=
ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲛ̄ⲧⲏⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥⲉ [9], ⲛ̄ϭⲓ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛ̄ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟ ϩⲣⲁⲓ̈ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲕϩ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϩⲏⲡ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ [ⲕ̅ⲍ̅] ⲛ̄ ⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲉ. — [ⲕ̅ⲏ̅] ⲟⲩ=
ϭⲱⲛⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ, ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϫⲛ̄
ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄=
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲁ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲛⲁ, ⲟⲩ=
ⲥⲙⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ, ⲟⲩϭⲟⲙ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣⲉ
ⲉϫⲛ̄ ⲧⲁⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
ⲛ̄ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲉϣⲓ ⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲁϫⲉ, ϫⲉ ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛ̄ ϫⲉ ϫⲓⲕⲃⲁ, ⲉϩⲟⲩⲉ ϩⲁϩ
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲁⲙⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ, ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ,
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲉⲛϩⲏⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̄ ⲧⲥⲓⲃⲧ [10], ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ [ⲕ̅ⲑ̅] ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄ ⲟⲛ ⲙ̄=
ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲙⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ ⲥⲁϣⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥ=
ⲥⲱϣⲉ ⲉϥⲣ̄ϩⲟⲩⲟ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ=
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ̈, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲉ ⲉⲧϥⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲟⲩϫⲣⲟⲡ ϩⲁⲣⲁⲧ ⲉⲧⲙ̄ⲕⲁⲁⲧ
ⲉⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ

5 ⲥⲗϥⲧϥ ex contextu *volutare*.

6 ⲥⲱϩⲡ *inquinari*, *tingi*. P. 24: ⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ, ⲛ̄ ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲣⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲗⲟⲓϩⲉ ⲉϥⲟϣ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲁⲩⲥⲱϩⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ. Cod. CLXXXIX p. 167, ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ⲛ̄ⲣⲱ=ⲙⲉ, ϥⲥⲱ ⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲱϩⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ. Cod. CCIIX p. 23 ⲥⲱϩⲡⲉϩⲟⲩⲛ est *demergi*. Vide excerpta.

7 ⲗⲟⲟⲙⲉ idem esse videtur quod alias ⲗⲱⲙ, ⲗⲱⲙⲥ, *putrescere*, *foetere*. Saltem affine est. Sequens ⲗⲁⲗⲱ M. ⲗⲁⲗⲟ.

8 ⲉⲓⲃ M. ⲓⲉⲃ *unguis*, *ungula*. Infra p. 139, 141. Ceterum ⲓⲉⲃ etiam *anulum* significat cod. M. LXIIX, ϩⲁⲛⲓⲉⲃ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϭⲁⲗⲁⲩϫ, et ⲟⲩ=ⲫⲁⲥⲕⲓⲁ ⲛⲓⲉⲃ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧⲥ.

9 ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥⲉ pro ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ legi et alio loco qui nunc ad manus non est. Sic cod. CCXLVI not. 87 bis habes ϫⲟⲟⲩⲥⲉ pro ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ.

10 ⲥⲓⲃⲧ. ⲧ. *rupes* recurrit p. 83, et p. 197 ⲟⲩⲥⲓⲃⲧ ⲉⲥϫⲟⲥⲉ.

ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϣⲓⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ · ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲓⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲏ ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲙ ϣⲗⲏⲗ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲙⲉϥⲧ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲃⲏϣϥ ⲡⲉⲃⲟⲧ, ⲛϯⲛⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ · ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϩⲱⲱϥ · ⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲁⲡⲥ [11] ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲡ̄ⲉ̄] ⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲉⲃⲟⲧ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲙ ⲃⲛⲟⲩⲉ ⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ. — [ⲣ̄ⲉ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ ϩⲏⲧϥ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲥⲓϣⲉ, [ⲣ̄ⲓ̄] ϫⲉ ϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ, ϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ, ⲏ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲏ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲧⲥⲛϥⲉ ⲟⲩⲱ ⲉⲥϯϩⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ⲉⲥⲙ ϫⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲁⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲙ ⲕⲱⲛⲥ, ⲥⲛⲁⲕⲧⲟⲥ ⲛⲥⲉⲓ ⲉϫⲛ ϯⲁⲟⲩⲙⲁⲓⲁ, ⲧⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ ϩⲛ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ [12], ⲙⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲉⲓ ⲛⲥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲟⲣⲟⲩ [13] ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ [14] ⲉⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ . — [ⲣ̄ⲕ̄ⲑ̄] ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ [15] ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩϣϣϥ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ , ϩⲛ ⲟⲩϩⲃⲁ ⲁⲩϭⲙϭⲱⲙ ⲉϫⲱⲓ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ . ⲉⲓⲧⲁ ⲟⲛ, ϫⲉ ϩⲏⲧϩⲏⲧ [16] ϯⲧⲕⲁⲥ ⲉⲣⲟⲓ . — [ⲣ̄ⲗ̄] ⲁϥϥⲓϩⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲗⲟϫⲗⲉϫ [17] ⲧⲏⲣⲟⲩ . — [ⲣ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲡⲓϣⲱⲛⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲛⲧⲉⲃⲓⲏⲛ . ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ⲏ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ. ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ϩⲏⲧ ⲙⲉϩ ⲙ ⲕⲱϩⲧ ⲏ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ϩⲓⲧⲛ ⲑⲙⲙⲉ ⲉⲧϯ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲙ [18] ⲙⲡⲓϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ , ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲡⲓⲣ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ [ⲣ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲙⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲕⲉϫⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲙ ϣϭⲟⲙⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁϭⲱ ⲙⲡⲓϫⲉ ⲡⲓⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲓϣⲉ ⲏ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛⲱϣⲓ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ,

11 ϯⲁⲡⲥ *numerare, valutare*, hic *rationem habere alicujus*, ab ⲁⲡⲥ, de quo pag. 352 not. 453. Etiam cod. CLXXXIX p. 238, ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲡⲥ ⲛⲛ ϫⲟⲉⲓⲥ, *servus eram complurium dominorum*.

12 Cujus partem habemus cod. CXCI supra pag. 443.

13 ϩⲟⲣⲟⲩ M. ϩⲉⲣⲓ *sedare*. Conf. cod. CCIII not. 12.

14 Lege ⲡⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ.

15 ⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ hic ad M. ⲥⲣⲟⲙ *dormitare* referendum videtur potius quam ad M. ⲥⲣⲉⲙⲣⲱⲙ *comminari*. Locus est Jerem. c. 8 v. 21 ubi in graeco ἐσκοτώθην, in Vulg. *contritus sum*.

16 ϩⲏⲧϩⲏⲧ videtur emphasis, velut *interiora cordis*. De ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ϩⲏⲧ quod legitur p. 131 V. cod. CLXXXIIX not. 7. Quod sequitur ϯⲧⲕⲁⲥ *dolere, dolor*, in S. passim occurrit una cum ⲧⲕⲁⲥ *dolor* in utraque dialecto obvium, et legitur etiam in cod. M. XXVII, XXIIX.

17 ⲗⲟϫⲗⲉϫ *infirmitas* M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ juxta Kircherum *humilitas*. V. cod. CCIV not. 7.

18 ϩⲙⲟⲙ M. ϧⲙⲟⲙ hic *febrim* denotare videtur, et praecedens ϩⲙⲙⲉ M. ϧⲉⲙⲓ *calorem*. V. cod. CXCI not. 33. Cod. CCXXVI p. 166 ϩⲙⲟⲙ *calescere*.

ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲉⲣ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛ ϩⲁϩⲧⲏⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲙⲙⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲛⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲱⲛϩ ⲉⲓϥⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲁⲱⲛϩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲙⲙⲟ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩⲥⲏϩ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲃⲟⲧⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲁⲛ, ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ, ⲉϥϣⲁⲛⲁⲁϥ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲱⲧⲛ, ⲛⲧⲱⲧⲛ [ⲣ̅ⲗ̅ⲅ̅] ⲙⲙⲉⲣⲁⲧⲉ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲟⲩϩⲁⲡ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ⲉϥϣⲁⲛⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲱϣⲛϩⲏⲧ [18*] ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛϥⲓ ⲉⲡⲓϣⲱⲡⲉ ⲛ ⲉϥⲧⲙϥⲓ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲉϥⲥⲧⲟⲓ ⲣⲱ ⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ ϣⲕⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥϭⲱ ⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲛ ⲉⲩϩⲱⲃⲥ ⲉϫⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲑⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲟⲓ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲑⲟ ⲉⲧⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲁϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲟ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲧⲱϣ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲓϣⲱⲡⲉ [ⲣ̅ⲗ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲱⲱϥ ϩⲱϩ [19] ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲙⲧⲟⲛ ⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧϥ. ⲉⲁⲩϩⲱϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲛϩⲱϩ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ, ⲉⲁⲩϩⲱϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲉⲧϭⲣⲏ [20] ϩⲛ ⲟⲩϩⲱϩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲡⲗⲏⲅⲏ ⲁϣⲁⲓ, ⲙⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲛϩⲧⲏⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ, ⲛ ⲡⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛϫⲱⲟⲩ. — [ⲣ̅ⲗ̅ⲉ̅] ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲣ̇ⲙⲁ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲛ ⲣ̇ⲙⲁ ⲛⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲑⲛⲟⲟⲩ [21] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲥⲧⲟ [21*] ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ [ⲣ̅ⲗ̅ⲋ̅] ⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ, ϥⲓ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲑⲏⲛ ⲛⲧⲁϥ ⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ⲛϥⲧⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ. ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲁⲩⲡⲁϩⲧϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲧⲱϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲁⲩϭⲉϣϭⲱϣϥ [22] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲛⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲃⲟⲧⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. — [ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅] ⲡⲓⲣⲓⲣϩⲟⲟⲩⲧ [23] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲓⲁϩⲟⲟⲩ(ⲧ) ⲛⲧⲁⲩⲙⲟ(ⲟⲥ) ⲉⲧⲃⲏⲧ(ⲟⲩ) ϩⲛ

18* ⲧⲱϣⲛϩⲏⲧ *firmum propositum*.

19 ϩⲱϩ M. ϧⲱϧ *prurire*, hic *scalpere*.

20 ϭⲣⲏ *fodere*, *scalpere* ut M., recurrit infra p. 203.

21 ⲑⲛⲟ pro ⲑⲟⲛ sive ⲧϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ *appropinquare facere* a ϩⲱⲛ, praefixo ⲧ, de quo supra pag. 312 not. 207. Cod. ccxl p. 53 ⲛⲧⲁϥⲑⲛⲟⲟⲩ *quos adduxit*. Cod. ccxxxii p. 316 ⲧϩⲛⲟϥ est *appropinquare*.

21* ⲥⲧⲟ *congruum est* a ⲧⲟ M ⲧⲟⲓ *partis esse*.

22 ϭⲉϣϭⲱϣ *effundere* M. ϫⲱϣ.

23 ⲡⲓⲣϩⲟⲟⲩⲧ *aper*, ut ⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ *onager*. V. cod. cxcvii not. 3.

ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲥ [24] ϩⲛ ⲡⲉⲩⲛⲁⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϣⲓⲗ. — [ⲣ̅ⲗ̅ⲑ̅] (ⲉϥ)ϣⲟⲟϭⲉϥ [25] ϩ(ⲛ ⲛ)ⲉϥⲉⲓⲃ ϩⲙ ⲡϩⲱϣ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛϭⲱⲣⲃ [26] ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲃ ⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲃ, ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲩⲉϥⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲣⲙⲉⲓⲛ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲣϩ [27]. — [ⲣ̅ϥ̅ⲃ̅] ⲁϥⲧⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱϣⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲡⲛ̅ⲁ̅. — ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡϩⲟϥ, ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ ⲉⲧⲛⲟⲧⲙ ϩⲛ ⲛⲟⲃϩⲉ [28] ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓϯⲡⲉ [ⲣ̅ϥ̅ⲅ̅] ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲧⲉⲙ ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ, ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲕ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲥϯⲃⲱⲱⲛ. — [ⲣ̅ϥ̅ⲉ̅] ⲡⲉⲧⲛϣⲓⲃⲉ ⲛⲁϫⲓϣⲓⲡⲉ, ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲧⲁⲩⲣϣⲓⲃⲉ, ⲡⲉⲧⲛϣⲏⲃⲉ [29] ⲛⲁⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ, ⲛϥϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲡϩⲏⲧ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϩⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϭⲏⲛ ⲉϩⲉⲛⲥⲛⲱⲱϥ [30] ⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲩⲥⲛⲱⲱϥ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲁⲩϣⲉⲧϣⲱⲧϥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ [31], ⲙⲡⲟⲩⲡⲁϩⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉϩⲱⲃⲥ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ. — [ⲣ̅ϥ̅ⲏ̅] ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ, ⲉϣϫⲉ ⲁⲛⲉⲡⲗⲏⲅⲏ ϥⲙⲟⲩⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛϥⲧⲁⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϣⲓⲛⲉ [31*] ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲱϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲗⲏ [32]. ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲛⲥⲏⲩ ⲉⲛⲥⲏⲩ, ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲡⲱⲧ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲕⲟⲩⲓⲕⲟⲩⲓ, ϫⲓⲛ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ

24 ⲙⲁⲛⲟⲩ ex contextu *masticare*. ϣⲱⲗ M. ϣⲟⲗ *dens molaris*.

25 ϣⲟⲟϭⲉ, ϣⲱⲱϭⲉ, de quo cod. cxci not. 27, passim occurrit in hoc codice significatu *caedendi*. P. 125 ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲱϭⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡϣⲱⲛⲉ ⲛ ⲛⲧⲁⲡϣⲱⲛⲉ ϣⲟⲟϭⲟⲩ. P. 126 ⲡⲉⲧϣⲟⲟϭⲉ ϩⲙ ⲡϣⲱⲱϭⲉ forte pro ⲡϣⲱⲛⲉ. P. 127 ⲡⲉⲧϣⲟⲟϭⲉ ⲛ ⲡⲉⲧϣⲱⲱϭⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡϣⲱⲛⲉ, ubi pro ⲡⲉⲧϣⲱⲱϭⲉ lego ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲱϭⲉ.

26 ϭⲱⲣⲃ *repellere*, *abigere*, videtur M. ϭⲱⲣⲉⲙ, ut ϩⲓⲛⲏⲃ et ϩⲓⲛⲓⲙ, ⲧⲱⲗⲙ et ⲑⲱⲗⲉⲃ.

27 ⲁⲣϩ forte *hyaena*, *dubbah*, nocturnis ululatibus cognita. Nam ⲁⲣϩ ferocium animalium speciem designare liquet e cod. ccxiii p. 186, ⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲁ ⲡϩⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣϩ ⲉⲓ ⲉϫⲱϥ.

28 ⲟⲃϩⲉ *dens* hic *palatum* designare videtur.

29 ϣⲏⲃⲉ M. ϣⲏⲓⲃⲓ *aerugo*.

30 ⲥⲛⲱⲱϥ plur. a ⲥⲛⲟϥ in hoc codice et in cod. cxcix constanter. ϭⲏⲛ hic est *obnoxius*, *reus*, a ϭⲱⲛ *capere* de quo pag. 301 not. 128 et pag. 393 not. 63.

31 ⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ *polire*, *laevigare*. M. ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ juxta Kircherum *laevis*, *calvus*. P. 186 ⲉϥⲡⲁϩⲧ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗϭⲗⲱϭ. Cod. ccx p. 182 ⲉⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ. Legitur etiam cod. cc p. 62 una cum ϩⲉϫ quod idem significat: ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩϩⲉϫ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ ⲛⲥⲉⲥⲗⲉϭⲗⲱϭⲟⲩ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲙⲓⲛⲉ.

31* Proculdubio pro ϣⲱⲛⲉ.

32 ϣⲗⲏ forte idem quod ϭⲣⲏ not. 20.

ⲛⲧⲁⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̄ ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲟⲩϣⲓⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲗⲏⲅⲏ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ=
ⲧⲁⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲃⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . — ϭⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ=
ⲧⲛⲥⲕⲣⲕⲱⲣ ϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲉϣⲛⲟϣ 33 [ⲣ̄ϥ̄ⲍ̄] ⲛⲛⲉⲥⲛⲱⲱϥ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲡⲗⲏⲅⲏ, ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟϭⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲟⲩϩⲁⲛ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ , ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲟⲩ ⲡⲁ=
ⲣⲁⲕⲉϣⲛⲙ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱⲛⲉ, ⲉϥⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲙ=
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲉⲥϭⲏⲩ, ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ , ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ
ⲙⲡⲓϣⲱⲛⲉ . ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲧⲱⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϥⲡⲱⲣⲕ ⲛ̄ ⲉⲧϥϣⲱⲧⲃ 34 ⲛ=
ⲛⲱⲛⲉ, ⲉϥϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛ̄ϩⲏⲧⲥ . ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓⲃⲧ ⲉⲥ=
ϫⲟⲥⲉ . ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲙⲉ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲱⲛⲉ ⲉⲧϩⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ ⲉⲧⲟⲩϥⲓ ⲙ=
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉϥⲡⲁⲣϣⲁⲩ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ,
ⲉⲙⲟⲓϩⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ ⲉϭⲱϣⲧ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ [ⲣ̄ϥ̄ⲏ̄]
ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧ, ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥⲟⲣϥⲉⲃⲟⲗ 35 ⲙⲙⲟⲥ ϫⲓⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ .
ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩ ⲁⲡⲉⲧⲛⲱⲱⲕⲉ ⲛⲛⲱⲛⲉ ⲛ̄ϫⲣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ 36 ⲛⲟⲩ=
ϩⲙ, ⲉⲧⲣⲉ 36* ⲧⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲩϩⲣⲟϣ ⲥⲟⲕϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲛϥϯ ⲛ̄ⲧⲉϥ=
ⲡⲁϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϥⲟⲩⲱⲗⲥ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ, ⲛϥϩⲃⲟⲣⲃⲣ 37 ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥ=
ϭⲟⲙ . — [ⲥ̄] ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲃⲥ ϩⲧⲙⲧⲱⲙ 38 ⲛ̄ ⲁϥϫⲉⲛⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ
ⲡⲛⲉϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲛ̄ⲧϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲓⲛⲟϭ
ⲛⲟⲩⲉ ⲛ̄ϫⲓⲛϫⲏ , ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲛⲃⲁⲃⲟⲧ 39 , ⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲙⲛϯⲡⲉ [ⲥ̄ⲁ̄]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲩϯⲡⲉ ϣⲓⲃⲉ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ϯⲁϣⲏ ⲛ̄ϩⲃⲥⲱ ⲙⲙⲓⲛⲉⲙⲓⲛⲉ ϩⲓ ⲁⲩⲁⲛ=
ⲁⲩⲁⲛ, ⲉⲩϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛϣⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲟⲩⲁϣⲥⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲓⲏ ⲙⲛ ⲡⲥⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩ=
ϭⲓⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ , ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲛⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ . ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲧⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲉⲥⲱⲕⲉ=

33 ϣⲛⲟϣ contextu docente *colluvies*.

34 ϣⲧⲃ ni fallor idem est ac ⲟⲩϣⲧⲃ , qoamqoam supra p. 24 occurrat ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ . V. not. 6, et conf. cod. cc not. 3.

35 ⲥⲟⲣⲉⲃⲟⲗ V. cod. cc not. 33. Refertur hic ϥ ad ⲕⲱⲧ et ⲙⲙⲟⲥ ad ϩⲉ.

36 ϩⲉϫϩⲱϫ hic oi fallor est *salebrosus*, *asper*, quae forte est prima vocis significatio, inde *tribulatio*, *afflictio*, qno sensu passim occurrit in utraque dialecto.

36* Lego ⲉⲧⲉⲣⲉ.

37 ϩⲃⲟⲣⲃⲣ M. ⲃⲟⲣⲃⲉⲣ, ⲃⲉⲣⲃⲱⲣ *ejicere*, *dejicere*, *proturbare*. Cod. cc, p. 84 ⲛⲉⲧϩⲃⲟⲣⲃⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϩⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲓⲥⲉ. Videtur eadem vox esse quae et S. scribitur ⲃⲣⲃⲣ, ⲃⲣⲃⲣⲉⲧ *fervere*, *ebullire* deootans, quam antiquiorem reor significationem, iode *eructare*. V. excerpta cod. CLXXXVII p. 543. Cod. CLXXXIX p. 229 ⲉⲧⲃⲣⲃⲣⲉⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϩⲧⲉ ϩⲁⲣⲟϥ. Significat etiam *diffluere dissolutus esse*, ut hic p. 200 de leproso ⲛⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲃⲣ=ⲃⲟⲣⲧ, ex Levit. c. 13 v. 45.

38 ϩⲧⲙⲧⲱⲙ *turbidus esse*. Cod. CCXXXV p. 58 ⲛⲧⲉ ⲡϩⲏⲧ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ. V. pag. 392 not. 55. ϩⲧⲟⲙⲧⲙ *caligo*, p. 105, ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲛ̄ ⲉⲩⲟⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲙⲧⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟ=ⲙⲟⲣⲣⲁ, ex epist. Jud. v. 6, 7. Cod. CCXIII* p. 186, ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̄ⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲓ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ.

39 ⲃⲁⲃⲟⲧ *insipidus esse*, *fatuus esse*, idem quod ⲃⲁⲁⲃⲉ cod. 197 oot. 8.

ϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ ⲛⲛ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲉϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϭⲃⲟⲓ [40] ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. — ⲡⲓ-
ⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲁⲉⲓ ⲛⲛ̄ⲧⲛ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲛⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲉ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲛⲁϥ. ⲡⲉ-
ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲉϥϯ ϫⲉ ϩⲓⲱⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϥⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄, ⲛⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉ-
ⲧⲉⲙⲡϥⲟⲩⲉϣ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ. — [ⲥ̄ⲅ̄] ϩⲙ̄ ⲡϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ
ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϯϩⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣ ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲥⲱ-
ϣⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ, ϥⲛⲁⲕⲱϣⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲩⲁⲛ ⲉⲧⲥⲟⲧⲛ̄ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ,
ⲛⲥⲉⲁⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ ⲛⲉⲩⲥⲱⲛⲉ ⲛϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲁⲩⲱ
ⲟⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ, ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲑⲓⲟⲟⲩ [41] ⲙ̄ⲙⲁⲩ-
ⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲓⲉⲓⲧ ⲛⲁⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲃⲣⲣⲉ, ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲕⲧⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧ-
ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲙⲛ̄ⲧⲟⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϯϣⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛ̄ⲧⲛ̄ ⲉϥϣⲓⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϭⲃⲣⲏ
ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛ̄ⲙⲙⲏⲧⲛ̄ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧ-
ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲛ̄ⲧϣⲏⲙ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, [ⲥ̄ⲇ̄]
ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲱⲧⲛ̄ ϭⲉ ϩⲛ̄ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ [41*] ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲣⲛ̄ⲧϥ [42] ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲥⲛⲙⲙⲁϥ, ⲛ̄ⲧⲁϥⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲙ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡ ϭⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄
ⲙ̄ⲡⲉϩⲙⲟⲧ, ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲟϭⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡϩⲟϥ, ⲉⲁⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ϣⲱⲗ ⲉ-
ⲣⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥϯϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲛ̄ϥⲕⲁⲁϥ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲛ-
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲉⲥⲛⲁⲱⲱϥ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ, ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟϣ, ⲛϥⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛ [43], ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛϥⲕⲁⲁϥ
ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ, ⲉϥⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲡⲁⲡ-
ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲡⲙⲉϩ-
ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉϥϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛϥⲧⲣⲉ

NUM. CCIII. Folia quatuor, paginae ⲝ̄ⲅ̄—ⲝ̄ⲋ̄ : ⲟ̄ⲉ̄—ⲟ̄ⲏ̄, characteres classis VI. Fragmenta sermonum, quos Scjenutii esse, arguitur ex vita ejus memphitice scripta, supra cod. M. XXVI pag. 35, 36, 39, 40. Primum quidem fragmentum, ubi agitur de fortitudine Christiana, nil continet valde memorabile [1]; secundum autem, quod pars est sermonis contra oppressores pauperum, totum hic descriptum sistimus.

40 ϭⲃⲟⲓ M. ϫⲫⲟⲓ *brachium*. ⲧⲟⲛ *sinus* V. p. 417 not. 3.

41 ⲑⲓⲟ *conjicere*, *praecipitem dare*, M. ϩⲉⲓ praefixo ⲧ. Conf. not. 21. Cod. CCXVI not. 2 scribitur ⲑⲓ.

41* Confer cod. CLXXXVI supra pag. 398, 409.

42 ⲣⲛ̄ⲧϥ *nomen ejus vel dominatio ejus*, ⲣⲁⲛ, ⲣⲉⲛ, ⲣⲛ *nomen*.

43 ⲟⲩⲱⲛ *pars*, *portio*. V. pag. 310 not. 195, et cod. CCXLVI not. 51. Legitur etiam cod. CCLVII p. 28. Notandum adhuc ⲟϫⲛⲉⲃⲟⲗ *delere*, p. 126 ⲉⲕⲟϫⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲡⲉ.

1. Duo loca linguae gratia adnotabo. P. 63: ⲕⲣϩⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲕϭⲓϫ ⲛ̄ ⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲕⲉⲙⲉⲗⲟⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲡⲱⲗϩ, ⲛ̄ⲅ̄ⲛⲁϣⲱⲱϫⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲑⲛⲁϫⲓⲕⲗⲟⲙ. ⲙⲉⲣⲉ ϣⲟⲉⲓϫ ϫⲓⲕⲗⲟⲙ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥⲙⲓϣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ. Ubi habes ϣⲱⲱϫⲉ, ϣⲱϫⲉ *luctari*, *certare*, de quo pag. 381 not. 7, et cod. CXC not. 3. Cod. CXCIV p. 102, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧϣⲱϫⲉ ϫⲣⲟ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ

[ⲟ̅ⲉ̅] ϩⲛ ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟⲓ [2], ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲣⲁϩⲉ [3], ⲉⲩⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲙⲣⲟⲟⲩⲉ [4] ⲙⲡⲉⲣⲟ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲁ ⲡⲛⲟϭ ⲛϫⲁϥ, ϫⲛ ⲉⲩⲛⲁⲡⲱⲧ ϩⲁⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϭⲉⲛ ⲥⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩϣ [5] ϩⲓ ⲃⲁϣⲟⲣ ϩⲓ ϭⲁϩⲥⲉ ϩⲓ ϣⲟϣ, ⲉⲩⲣⲡⲕⲉ ⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲛⲁϯϩⲁⲡⲣⲟⲛ ϭⲉ ⲉⲡⲉⲩϩⲟⲩⲙⲓⲥⲉ [6], ϫⲛ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡϫⲱⲱⲗⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲛⲧⲁⲩϯ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲟⲟⲩ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣϣⲁϫⲉ ⲉⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲟⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲉⲩⲣⲡⲕⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲡϩⲱⲃ ϩⲏⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ϫⲟ ⲛⲛⲉⲩⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ϩⲣⲉ ⲛⲁⲩ, ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲧⲱϩ, ⲏ ⲕⲉⲛ ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ϩⲟⲙⲧ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲁⲥⲟⲩ. ⲛϯⲛⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉϭⲉϩⲱⲃ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ, ⲛⲥⲉⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲁϩⲃ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ, ⲛⲥⲉϩⲱⲃⲕ [7] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϫⲟⲟⲕⲉϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉϩⲉⲛϭⲱⲙ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩ. [ⲟ̅ⲛ̅] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲛⲧⲟϣ ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ [7*] ϫⲉ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲁϩⲥ ϩⲓ ⲕⲉⲉⲥ ⲛⲧⲃⲛⲏ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲓⲛⲟϭ ⲛⲕⲣⲓⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲛϫⲱϥ [8] ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲏⲣⲡ ⲉⲧⲗⲟⲙⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ̀ ⲛϥⲛⲧ [9]. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁϥϯ ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲉϫⲛ ⲛⲟⲃⲉ, ⲡⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲥⲉⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲣ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲱϩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϩⲩⲱ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲟⲟⲣⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲓ ⲡⲱϩ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ

ϣⲁϥϫⲓⲧϥ. Et p. 64 : ⲧⲉϥⲙⲉ ⲛⲁⲕⲓⲙⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ, ⲛⲅⲧⲙⲡⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ⲉⲩϩⲟⲧⲉ ϭⲱⲣϩ ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲧⲉ ⲉϥϩⲏⲗ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ, *pavor nocturnus* a ϭⲱⲣϩ *nox*, de quo pag. 296 not. 78.

2 ϩⲟⲓ *praedium*, ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟⲓ *singulis praediis*. V. cod. ccxxii not. 2.

3 ⲃⲁⲣⲁϩⲉ M. ⲃⲉⲣⲉϩⲓ *plaustrum*, hic ut videtur *navigium*, *baris*.

4 ⲉⲙⲣⲟⲟⲩⲉ plur. a ⲉⲙⲣⲱ. T. M. ⲁⲛⲉⲙⲣⲱ *navale*, de quo supra pag. 21 not. 1. Cod. ccLVI p. 150 habes ϯⲉⲙⲡⲣⲱ ὁ λιμήν.

5 ⲥⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩϣ quod ferarum genus sit ignoro.

6 ϩⲟⲩⲙⲓⲥⲉ *natalis*, *dies natalitius*, ab ϩⲟⲟⲩ et ⲙⲓⲥⲉ.

7 ϩⲱⲃⲕ pertinet ad voces mihi ignoratas. ϫⲟⲟⲕⲉϥ significare *stimulum*, *aculeum*, colligo e cod. ccxxvii, ubi adi not. 9. Itaque ϩⲱⲃⲕ erit *intentare*, *minari*. Forte hic sermo est de circumactione machinarum hydraulicarum.

7* Malim ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲥ, ut cod. cc not. 8, sed istud ⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ idem esse videtur ac ⲙⲛⲉ ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ, *ne dicamus*.

8 ϫⲱϥ forte pertinet ad ϣⲱϥ, a quo ϫⲁⲓⲉ, et significat *perditus*, *tristis*, *scelestus*.

9 ⲟ̀ ⲛϥⲛⲧ quod alias ⲣϥⲛⲧ *vermes gignere prae putredine*, *putrescere*.

ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲡⲉϩ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϫⲓⲛϫⲏ [10] ⲁⲛ, ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄=
ⲧⲟϥ ϫⲉ ⲉϥⲣ̄ ⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ ⲁⲓϭⲱ ⲡⲉ, ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϭⲱ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄=
ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣϩ [ⲟ̄ⲍ̄] ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ, ⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲩϫ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ϩ=
ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲣⲟⲙⲡⲉ ⲟⲛ, ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉ=
ⲧⲛ̄ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲩⲃⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄=
ϩⲉⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ. ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲃⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲡⲉ ⲡⲉ=
ⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲙⲉⲛ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ϫⲉ ϣⲓⲧⲉ [11] ⲙ̄ⲡϩⲟⲙⲧ ⲛ̄ⲕⲣⲡ,
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲉ=
ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲓⲧⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲛ̄ⲕⲣⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲛ̄ϣⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ ⲛ̄ϣⲉϣⲙⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲡⲇⲓⲡⲗⲟⲩⲛ. ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ,
ϫⲉ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩ=
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ [ⲟ̄ⲏ̄] ⲛ̄ϣⲁ=
ϫⲉ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥϯϭⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧ=
ⲥⲏϩ, ϫⲉ ϥⲛⲁϯϭⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ ⲡⲉ=
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕ=
ϭⲟⲙ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲕϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄=
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲕ̄ϩⲟⲩⲣⲱϥ [12] ⲙ̄ⲡⲥⲟⲡⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲕⲧⲣⲉϥⲣ̄ϣⲟⲣⲡ
ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲕⲕⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄
ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲉ. ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϩ, ⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲁϣⲏ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲉ=
ⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩⲉⲛⲉϩ. ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ, ⲕⲛⲁⲕⲱ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̄ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥⲁ, ϫⲉ ⲕⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩⲉⲛⲉϩ. ⲕⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕϩⲟ, ϫⲉ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉϥⲕⲓⲙ.
ϩⲙ̄ ⲡⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ. ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ ⲕⲧⲟ [13] ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲟⲙ
ⲉⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲁⲩⲱ ϥⲃⲱⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ ⲉϥⲟⲩⲱϣϥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ
ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲡⲛ̄ⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ ⲛ̄ⲁⲟⲩⲙⲏⲧⲏⲩ(ⲧⲛ)

NUM. CCIV. Folia triginta duo, paginae ⲙ̄ⲑ̄—ⲛ̄ⲁ̄ : ⲝ̄ⲁ̄ . ⲝ̄ⲃ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲉ̄—ⲣ̄ⲓ̄ⲏ̄ :

10 Scribe ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ut passim S. et M.

11 ϣⲓⲧⲉ est M. ϣⲓϯ quod vertitur *vomitus*, *vomere*, sed hic proculdubio significat *solvere*, *reddere*, velut *evomere*, et mox infra *solvere facere*, *cogere ad solvendum*. ϩⲟⲙⲧ vel ϩⲟⲙⲛⲧ *aes* passim ponitur pro *pecunia*, *pretium*, ut cod. CCI p. 34 sub ϩⲟⲙⲧ vocabulo comprehensa habes ϩⲁⲧ et ⲛⲟⲩⲃ. Hinc explanatur locus cod. M. XXVI supra pag. 36, tunc mihi non intellectus, ubi ⲥⲓϯ *projicere* significat, *vendere contumeliose*, et ϣⲓϯ *postulare solutionem pretii*.

12 ϩⲟⲩⲣⲱ *privare*, *fraudare*, Psalm. 20 v. 3. Cod. CXCIV p. 214: ⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲃⲉ=ⲕⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲱϩⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲥⲱϣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ. Cod. CCLXXXII p. 160: ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲕϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϣⲓⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧ̄ϩⲟⲩ=ⲣⲱⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧ̄ϩⲟⲩ=ⲣⲱⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ. Est M. ϩⲉⲣⲓ *cessare*, *compescere*, unde ϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ *tranquillus* et ϩⲣⲟⲩⲣ *sedare*. Conf. cod. CCII not. 13.

13 Scribe ϥⲕⲧⲟ vel ⲉϥⲉⲕⲧⲟ, et in fine fragmenti ⲟⲩⲟⲙ pro ⲟⲩⲙ.

ⲥ̄ⲅ̄—ⲥ̄ⲕ̄ⲃ̄, characteres classis IV, fere ut in specimine o. XVI. Epistolae Besae, discipuli et successoris Scjenutii. Priores quarum supersunt fragmenta, scriptae sunt ad fratres, et reprehensiones continent, admonitiones atque exhortationes. Meminit in iis Scjenutii, asserentis, vana esse et inutilia opera monachorum jejunantium, orantium et noctu vigilantium, nisi insimul abstineant a malis operibus, mendacio, contentione, murmuratione ceterisque; esse enim ea instar manipuli frumenti inanis ad farinam inde conficiendam inutilis. [ⲛ̄ⲅ̄] ⲙⲁⲣⲛⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲃⲓⲟⲥ ⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲟ̀ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩϫⲓϭⲟⲗ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲉⲩϯⲧⲱⲛ ⲉⲩⲕⲣⲙⲣⲙ, — ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲩϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, — ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲕⲛⲁⲁⲩ ⲉϥⲙⲉϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲣⲉϥⲣⲛⲟⲉⲓⲧ.

Una ad fratres integra exstat a p. 222 usque ad p. 244, qua inculcat observantiam praeceptorum monasticorum a patribus, inprimis a Scjenutio proditorum, et maledicta pronuntiat in eos qui contra ea peccant. Huic lemmatis instar minoribus litteris superscriptum est: [ⲥ̄ⲕ̄ⲃ̄] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ, ⲁⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧϯⲛⲁⲁⲕⲉ [1] ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲓⲥⲉ, ⲉⲁⲥϫⲓϣⲁⲕⲉⲃⲟⲗ [2] ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲛⲁⲁⲕⲉ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ̂. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕϩⲟⲧⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲛⲱⲱ [3] ⲁⲛϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲁⲛⲙⲓⲥⲉ, ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲣⲁⲓϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. „ Domine, memini tui in afflictione, disciplina tua facta est nobis in tribulatione brevi, et instar parturientis quae partui vicina est et exclamat super dolore suo, sic fuimus beneplacito tuo. Propter timorem tui, Domine, concepimus et parturivimus; tu creasti spiritum salutis super terra. „ Incipit inde:

ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ, ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲉⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲣⲃⲟⲗ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲙⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ ⲉⲧⲛⲁϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. [ⲥ̄ⲕ̄ⲅ̄] ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲛϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲟϫⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲡⲁⲗⲓⲛ

1 ⲛⲁⲁⲕⲉ M. ⲛⲁⲕϩⲓ passim. Sic ⲛⲁⲁϫⲉ M. ⲛⲁϫϩⲓ pag. 383 not. 5, ubi mendose impressum ⲛⲁϩϫⲓ pro ⲛⲁϫϩⲓ, et cod. CCI p. 207 pro cod. CCIV p. 208. Hoc enim loco legitur ⲟⲩϫⲁⲥⲓⲃⲁⲗ ⲛⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲣⲉϥϣⲱⲱⲧ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲣⲃⲱⲱⲛ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲧⲉϥϩⲓⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲃⲃⲟⲥ. Ubi praeterea notanda ϫⲁⲥⲓⲃⲁⲗ *oculo elato*, *superbus*, *contemptor*; ⲣⲉϥϣⲱⲱⲧ *paratus ad secandum*; ϣⲣⲃⲱⲱⲛ si recte conjicio *filius pravus* vel *generatio foeda*, a ϣⲏⲣⲉ et ⲃⲱⲱⲛ, vel ut eadem pagina et p. 247 scribitur ⲃⲟⲟⲛⲉ *foedus*, ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲃⲟⲟⲛⲉ. Puto autem hisce adludi ad Proverb. c. 30 v. 12, 13, 14.

2 Lego ϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ.

ⲟⲛ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩϥⲓ ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛ ϩⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲩϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ, ⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ ⲉⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ, ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲥⲉⲛⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ ϩⲓ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ ⲡⲛⲁⲩⲛϣⲱⲣⲡ, ⲉⲙⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ [ⲥ̄ⲕ̄ⲇ̄] ⲙⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ ϩⲛⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. ⲱ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ, ⲥⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲥⲛϣ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲭ̄ⲥ̄, ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲛϫⲁϫⲉ ⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϭⲓⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧϯϣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲉ. ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲛⲙⲁ, ⲉⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲓⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ [3] ϣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲣⲏϣ ⲛ ⲟⲩⲕⲗⲁϥⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲉ [ⲥ̄ⲕ̄ⲉ̄] ⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲥⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁϯ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲓⲧⲉ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ̇ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ, ϣⲁⲛⲧⲉϥϥⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲥⲉⲧⲙϯϩⲏⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩ [4] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — [ⲥ̄ⲕ̄ⲍ̄] ⲥⲉϩⲟⲩⲟⲣⲧ [4*] ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϣⲗⲏⲗ. — ⲁⲩϯ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁϩⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉⲉⲥ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲑⲗⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [5] ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲗⲗⲱ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣ ⲧⲙⲉ. — [ⲥ̄ⲕ̄ⲏ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲛⲣⲡϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲉϥⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ [6], ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲗⲩⲡⲉⲓ [ⲥ̄ⲕ̄ⲑ̄] ⲟⲛ ⲉϫⲱⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ

3 ϩⲱⲥ *torques* V. cod. CCI not. 11.

4 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ M. ⲟⲩⲉⲓ *repudiare*, *divortium facere*, hic *separare*, *dissolvere*. Cod. CCXIII not. 5 significat *solvere*, *reddere*. Conf. cod. CXCI not. 1. Pag. 326 not. 296 ubi ⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *poenam* vel *purgationem* significat vocem eam ab ⲉⲓⲱ *lavare* derivandam ratus sum, quae rectius deducitur a ⲟⲩⲉ M. ⲟⲩⲉⲓ *distantia*, praefixo ⲧ, de quo pag. 312 not. 207: *distare facere*, *separare*, *auferre*, *solvere*, *retribuere*, *punire*.

4* Lego ⲥⲉⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ.

5 ⲑⲗⲟⲉⲃⲟⲗ V. cod. CXC not. 14.

6 Narrat biographus Scjenutii codice supra recensito N. CLXXXII p. 58, Scjenutium fratribus manifestasse, quod Deus sibi tot vitae annos concesserat quot olim Moysi, at vero si ab iis moerore afficeretur se petiturum esse a Deo ut ante id tempus eum

ⲉⲧϥⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ . ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϣϩⲟⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲱϫϩ [7] ⲛϩⲏⲧ , ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲛⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ϫⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲥⲃⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ, ϫⲉ ⲉⲓⲟ ⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲉϭⲙⲡⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ . — [ⲥ̅ⲗ̅] ⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲙⲡϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ [ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅] ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲗⲩⲡⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ϫⲉ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ ⲙⲁⲧⲟⲓ [8], ϥⲓ ⲛⲉⲓϭⲗⲗⲙ ⲙⲛ ⲛⲓϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲥⲉϣⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲉⲛⲉⲧⲟϣⲧⲙ ⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥϭⲟⲛⲧ ⲙⲙⲟⲥ , ⲉϥⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ . —
— ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲟⲗ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲱⲕϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲙⲙⲟ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲧⲉ [9] ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲗⲙ ⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲑⲟⲥ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟϫⲣⲉϫ ⲉⲃⲟⲗ [10] ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϩⲟ [ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅] ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲥⲁ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ . — [ⲥ̅ⲗ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲛⲕⲱ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲛⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲙⲟⲛ, ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲥⲙⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛϯϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲣⲉϥⲣⲉⲓⲟⲛⲉ [11], ϫⲉ ⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁⲥⲙⲛⲧϥ ⲁⲩⲱ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ, ⲧⲁⲣⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲟϫϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲗⲩⲡⲉⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲗⲙⲁ ⲛⲧⲟⲟⲩⲉ . — [ⲥ̅ⲗ̅ⲇ̅] ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉⲉⲓⲟⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϩⲁⲙϣⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ [12] ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲥⲉⲕⲱⲧ

avocaret; et sic factum esse ut cum videret Sejenute in dies augeri vitia et iniquitatem, obierit annos natus cxiix. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ , ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ , ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲡⲁⲡⲛ̅ⲁ̅ ϩⲉⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ, ϯⲛⲁⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲧⲉⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡϫⲱϩⲙ — ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ. V. supra pag. 379.

7 ⲗⲱϫϩ *dolor*, *moeror*. Inde ⲗⲉϫⲗⲱϫϩ *affligere*, *infirmum reddere*, cod. ccxv p. 25, quod plerumque scribitur ⲗⲟϫⲗⲉϫ, ut cod. ccxii p. 184, ccxxvi p. 171, ccli p. 293, ccii not. 17.

8 Conf. cod. clxxxvi p. 211 supra pag. 388, 403.

9 ϩⲓⲧⲉ M. ϩⲓϯ . ⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ *habitus tempus terendi sive projiciendi*, occurrit pariter cod. cc p. 406. Conf. pag. 467 not. 95, et cod. ccxiii not. 4.

10 ⲣⲟϫⲣⲉϫ *polire*, *expolire*, forte diversum non est a ϩⲣⲟϫⲣⲉϫ M. ϧⲣⲁϫⲣⲉϫ, de quo pag. 325 not. 289, *frendere*, *concutere*, inde *fricare*. Quod hic est ϩⲉⲛⲣⲟϫⲣⲉϫⲉⲃⲟⲗ p. 235 dicitur ϩⲉⲛⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ *ablutiones nimiae*; p. 238 ⲥⲉⲉⲓⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡϣⲓ . Conf. excerpta cod. ccxxxii p. 303 et not. 7. Quod sequitur ⲥⲁ hic significat *pulcher esse*, *nitere*.

11 ⲣⲉϥⲉⲓⲟⲛⲉ *opifex*, ab ⲉⲓⲟⲡⲉ M. ⲓⲟⲡⲏ, *opus*, *opificium*, quod habes p. 237.

12 ϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ M. Kircheri ϩⲁⲙⲕⲉⲗⲓ *faber ferrarius*, addo *et aerarius*. ϩⲁⲙϣⲉ M. ⲁⲙϣⲉ *faber lignarius*, Utrumque habes cod. cxciv p. 180. Cod. M. xxxvi ϩⲁⲙϣⲉ et ϩⲁⲙⲛϣⲉ. Forte ϩⲁⲙ illud referendum est ad ϩⲱⲙ M. ϩⲱⲙⲓ

[13] ⲛ ⲛⲥⲁϩⲧϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛ ⲛⲥⲁϩⲧϩⲃⲟⲥ [14], ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧϣϣⲗⲕⲃⲣ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϫⲉⲗⲕϩⲟⲉⲓⲧⲉ [15], ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲙⲛⲉ ⲛⲛϫⲱⲱⲙⲉ [16], ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲕⲁϥ [17] ⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲏ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ. ⲙⲛ ⲉⲓⲟⲡⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁⲥⲙⲛⲧⲥ ⲉⲩⲛⲁⲧⲉⲗⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ [ⲥⲗ̄ⲕ] ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ ϯ ϩⲛⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁϫⲙ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛ ⲁϫⲛ ⲛⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲛⲁϯ ϩⲛⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲉⲙⲛϣϣⲓⲛⲉ ⲛ ⲉⲙⲛⲟⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲓⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛ ⲟⲩⲙⲟϫϩ ⲛ ⲟⲩⲧⲏⲏⲃⲉ [18] ⲛ ⲟⲩⲉϫⲱ ⲛⲛ ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ [19] ⲛ ⲟⲩⲉⲓⲉϥⲧ ⲛ ⲟⲩⲟϩⲥ ⲛ ⲟⲩⲧⲱⲣⲉ [20] ⲛ ⲟⲩⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ ⲛ ⲟⲩϣⲙⲟⲩ ⲛ ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ [21], ϩⲁ ⲡⲉϥϩⲧⲟⲣ [22] ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲛ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲉⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲣ ⲧⲉⲓⲃⲱⲧⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲗⲙ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ [23] ⲛ ⲛⲥⲉⲉⲓⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡϣⲓ, ⲛ ⲛⲥⲉϫⲓⲟⲩⲉ

calcare, *subigere*, *deformare*; eodemque videtur pertinere ⲁⲙⲣⲉ M. et S. *pistor*, cujus plur. ⲁⲙⲣⲏⲟⲩ S. ⲁⲙⲣⲏⲩ occurrit cod. M. xxvi, cod. S. ccxxx p. 180, derivandum forte a ϩⲣⲉ M. ϧⲣⲉ *cibus*. Illud autem ⲕⲗⲗⲉ, ⲕⲉⲗ, indigitare videtur obsoletum *aeris* vocabulum, superstes etiam in ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ *securis*, cuique affine graecum χαλκος. Nisi mavis cogitare de ⲕⲗⲗⲉ M. ⲕⲉⲗ *genu* a ⲕⲱⲗ *volvere*, *plicare*, antiquitus forte denotans quamcumque rem plicatilem, ut ϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ sit qui res facit artificiose concinnatas, quae ex metallis fieri solent, et hac ratione *faber*.

13 ⲡⲁⲧⲥⲉⲕϣⲧ vox mihi ignota forte denotat *caementarium*. ⲕⲱⲧ *aedificium*, ⲡⲁⲧⲥⲉ, *sputum* inde forte *viscus*, *gluten*, *malta*, *caementum*. Conf. cod. ccxxx not. 58.

14 ⲥⲁϩⲧϭⲟⲟⲩⲛⲉ *textor pannorum*, ⲥⲁϩⲧϩⲃⲟⲥ *textor vestium*. V. p. 394 not. 71. ϭⲟⲟⲩⲛⲉ. ⲧ. Quod pag. 346 not. 411 interpretatus sum *lodicem*, significat *pannum rudiorem viliorem que*, imprimis *saccum*, *cilicium*, ut cod. ccvi p. 581 ⲁϥⲡⲱϩ ⲛⲧⲁϭⲟⲟⲩⲛⲉ, e Psalm. 30 v. 11; cod. ccxxxix p. 57 ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉⲣϩⲏⲃⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ; cod. ccxcix p. 6 ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲣⲙⲉⲥ, *in sacco et cinere*.

15 ϫⲟⲗⲕ M. ϭⲱⲗⲕ *extendere*. ϫⲉⲗⲕϩⲟⲉⲓⲧⲉ *pannos extendere*. i. e. *dealbare*, *fullonis vice fungi*.

16 ⲥⲱⲙⲛⲉ ⲛⲛϫⲱⲱⲙⲉ intelligo de membranis praeparandis laevigandisque et de libris compingendis. Conf. cod. cc not. 25.

17 ⲕⲁϥ *numulus*. V. pag. 328 not. 310.

18 ⲧⲏⲏⲃⲉ M. ⲧⲉⲃ passim *digitus*, hic ni fallor *digitale*; nam M. ⲧⲉⲃⲓ *numulus* non videtur hujus loci esse.

19 ⲉϫⲱ ut videtur M. ⲉϭⲟⲩ *forceps*. ⲟⲩⲉϫⲱ ⲛⲛ ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ *forceps ad spinas sive parvos clavos evellendos*. ⲛⲛ pro ⲉⲃⲓⲛⲉ.

20 ⲧⲱⲣⲉ *malleus*, *ascia*. V. cod. ccxci not. 27.

21 ⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ quid sit frustra quaesivi. An *fuscina*, et ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ *dens instrumenti bifurci vel trifurci*. Conf. pag. 477 not. 14.

22 ϩⲧⲟⲣ *arbitrium*, *voluntas* V. p. 394 not. 68.

23 ϣⲗⲙ hic et supra p. 231 intelligo de affectata in vestibus colligendis et

ⲛ ⲛⲥⲉϫⲓϭⲟⲗ ⲛ ⲛⲥⲉϫⲁϩⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ [ⲥ̄ⲗ̄ⲑ̄] ⲉⲩϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲙⲙⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ. ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙⲙⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲡϣⲁ. ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛ ⲉⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩϥ, ⲛϣⲱⲣⲡ ⲛ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲙⲁ ⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲛⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ [24] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲱϣ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲏⲡ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ ⲉⲓⲱⲧ ⲛ ϣⲏⲣⲉ ⲛ ⲥⲟⲛ ⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲱⲛ [ⲥ̄ⲙ̄] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲉⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ ⲉⲩⲥⲱ ⲙⲡⲗⲉⲯⲉ [25] ⲛⲭⲣⲉⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲥⲟⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϩⲓ ⲟⲩⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛⲥⲱ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲣ ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. — [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲡⲱⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲛⲭⲣⲉⲓⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ [26] ⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϣⲱⲛⲉ, ⲉⲛⲧⲛϣⲱⲛⲉ ⲁⲛ. — ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ⲧⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲗⲉⲯⲉ ⲛⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲱⲓ, ⲏ ϫⲉ ⲡⲁⲡⲁⲓ ⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁⲡⲁⲓ. ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϫⲓϩⲣⲁϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ, ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲕⲱⲧ [27] ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲓⲇⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁⲕⲱⲗϩ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ⲟⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ. — [ⲥ̄ⲙ̄ⲅ̄] ⲛ ⲛⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲛⲥⲱⲗⲡ ⲛϩⲉⲛⲙⲣⲣⲉ ⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ [28] ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, — ⲉⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲱⲣϫ. — [ⲥ̄ⲙ̄ⲇ̄] ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲥ ⲧⲉ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.

» Multa, o fratres, multis in modis magna cum aerumna locutus est pater noster, modo dolens et iratus, modo blandiens et consolans, benedicens et maledicens, id quaerens ut salvi fieremus a judicio Dei et evaderemus ab

attrahendis elegantia. Cod. ccvi p. 576, ⲉⲧⲱⲗⲙ ⲙⲛⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲁⲃⲟⲥ ⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ. ⲱⲗⲙ M. ϩⲱⲗⲉⲙ *arripere*, *attrahere*.

24 ⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ M. ⲟⲩⲛⲱⲟⲩⲓ plur. ab ⲟⲩⲛⲟⲩ.

25 ⲗⲉⲯⲉ *sorbillum*. V. pag. 382 not. 19.

26 ⲙⲛⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ M. ⲙⲉⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ *astutia*, *impostura*, *insidiae*. Scilicet ⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ *impostor*, *artifex versutiarum*, cod. ccxxxiv not. 9, a ⲕⲟⲧⲥ, ut ⲥⲁⲛϭⲛϫⲓ et similia, de quibus cod. clxxxix not. 45.

27 ⲕⲱⲧ *praeceptum*, *norma*, *statutum*, a ⲕⲱⲧ *aedificare*. V. cod. ccxxx not. 24.

28 Forte legendum ⲥⲟⲛϩⲟⲩ.

ira quae manifestabitur de coelo. Sed non advertimus, neque recepimus doctrinas ejus salutares. Propterea vae omnibus qui immorigeri sunt, qui odio habent bonum et amant malum. Adbuc inter nos superstites sunt fures, adhuc audimus vestimenta subripi calceosve seu quae alia inveniuntur, quae sumunt et dant cognatis suis, qui propter mala opera quae fecerunt ejecti fuerunt ex synagogis. Inventi sunt alii clam egressi extra muri ambitum, incongruo tempore, vespere aut noctu aut mane, ut colloquerentur cum hominibus e medio nostrum pulsis, non curantes maledictiones neque praecepta. Quid sperant omnino qui ista faciunt? qui furantur hinc et inde, spreti et abjecti coram Deo et Christo suo, homines vere pravi, filii diaboli, inimici justitiae, qui operibus suis dolosis recta pervertunt, filii desertores qui contemnunt eos qui cum iis non faciunt et derident praecepta Dei. Propterea amplius estis maledicti. Quorsum abiit libertas locorum nostrorum? Non antehac novimus talia opera. Quemadmodum maledicti sunt qui clam aliquid subripiunt ex quovis loco barum synagogarum a totque usque ad corrigiam calcei, maxime vestes aut stragula, cucullos, calceos et similia; sic amplius adhuc maledicti qui ea dant homini alicui sive in synagoge manenti sive ex ea egresso. Maledictiones quas in epistolis suis protulit pater noster, vel quae prolatae sunt in scripturis, venient super omnes qui inter nos sunt fraudulenti et fures, donec Deus exterminet eos cum omnibus operibus suis, nec proficiant in ullo opere. Filii illi dolosi et perversi stulti sunt, quos a Domino alienos judicabitis. — [*pag.* 228] Itaque sufficiat vobis post Deum, quod pater noster ad Christum abiit, dolens super ejusmodi operibus, et adhuc moeret super nobis in loco ubi est propter dedecora nostra. Attamen dicam magna cum afflictione et dolore, si ipse amplius non alloquitur nos cum zelo et ita et minis, Dic iis, parati estote, nam sponsus venit vos visitatum. Vel si ipse amplius non dicit in moerore et aerumna, Quousque faciam opera ducis aut militis? auferte ex hoc loco paleas illas et res immundas, ut purgetis eum: ita ut qui audirent contristarentur videntes modum irae ejus, et scientes quae erant vasa immunda de quibus loquebatur. — [*pag.* 236] Propterea volentes ut nobis sit norma secura atque ut utilitatem percipiamus ex operibus nostris, ita statuimus circa opifices, ut quamcumque rem parant aut perficiunt, cingula, lora, soleas aut aliquid quodcunque, tradant iis qui ad id sunt destinati, ut ab his denuo repetatur. Sic omne opus, etiam quae sunt fabrorum sive lignariorum sive ferrariorum, textorumque et fullonum, atque eorum qui corbes plectunt, maxime eorum qui libros describunt vel compingunt. Ne numulum quidem dare licet alicui, sive unus ex nobis sit sive extraneus. Sed omne opus quod perficitur, omnis res quae paratur, tradetur iis qui ad id sunt constituti, et sciunt quod ipsi rationem reddent Deo, et quod ab iis pater synagogarum repetiet quodvis opus. Ne quis cujusque opificii sit det alicui aliquid sine consensu senis et eorum qui ei rei sunt praefecti. Quicunque injussus dederit alicui aliquid, a corrigia usque ad calceum vel cingulum, digitale, forcipem, clavum, falcem, asciam, paxillum, fuscinam vel quae alia sunt, proprio arbitrio sive de occulto, obnoxius erit irae Dei quae veniet super peccatores impoenitentes. Itaque qui pert

severabunt facere abominationes illas, quae sunt ut vestes suas exquisite parent aut immodice dealbent, ut furentur et mentiantur sive quocunque modo polluant se, maledicti sint coram Deo et hominibus, et quicunque timet Deum dicat, Fiat. En haec ita diximus, qui inposterum non cavebit sibi, fiet cuique secundum quod meruerit. Neque liceat alicui adire diaetam aegrotantibus destinatam, nisi permissu aut jussu, nec mane nec meridie nec vespere, minime circa horam prandii aut nocturno tempore. Qui ibi inventus fuerit ea hora, reprehendatur velut qui magnum peccatum commiserit. Neque quis ministret alicui sibi cognato, patri, filio, fratri aut necessariis quibuscunque, juxta praeceptum patrum nostrorum, nisi jussu aut permissu. Ne quis multa verba faciat in diaeta aegrotantium, dum sedent comedenres vel sorbillum bibentes, sed sumant cum prudentia et timore Dei: non enim in epulo sunt vel in taberna ut sermonibus ibi indulgeant. — [*pag.* 241] Neque decet ut cum fraude quaeramus commoda nostra, dicentes nos aegrotare, dum non aegrotamus. — Ne quis in diaeta aegrotantium degustet de portione proximi sui, dicens in corde suo, hoc melius est quam quod nobis praebetur, vel hujus melius est quam illius. Neque quis ibi tractet ludibria, sed quicunque loquitur praeter quae decet, reprehendarur secundum praeceptum patrum nostrorum. Sicuti enim constitutum est, ne quis loquatur in coenaculo, sed qui aliqua re indiget pulset cum modestia, ita quoque illic: nam uterque locus coenaculum est. — [*pag.* 243] Ne inveniamur dissolventes vincula quae Deus creavir in coelis, ut in terra durarent opera patrum nostrorum. — Novum praeceptum non est quod tradiderunt vobis, sed praeceptum vetus est quod nobis tradiderunt ab initio. „

Quae sequitur epistola integra a p. 244 ad p. 249, scripta est ad Aphthoniam monacham, quae apud parentes conquesta erat de sororibus, quod male eam haberent et rebus a patre et matre sibi dono datis privassent; quamobrem eam increpat auctor utpote mendacem et arrogautem, asserens illam nulla re indigere, sed petulanter in aliud monasterium transire anhelare, aliam quoque puellam ad inobedientiam excitasse, minatusque ei nisi desistat, se facturum ut vere doleat. Incipit ironice: [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲁⲣϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧϣⲓⲛⲉ, ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲟ ⲁⲫⲑⲟⲛⲓⲁ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲛ ⲁⲣⲧⲁⲓⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ϩⲛ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲩⲉ. ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲣⲁⲥⲱϣ [29] ⲡⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧϥ ⲛ ⲛⲉⲣⲁⲧϭⲁⲓⲉ ⲛⲉⲟⲛⲏⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. „ Glorificasti sane Deum, loquor tecum, Aphthonia filia Comitis Alexandri, quin et sermonibus tuis operibusque honorasti locum ubi educata es secundum Deum et secundum mundum. Anne cor tuum corruptum est, dum spernis locum in quo vivis, et ignominia afficis sorores quae ibi sunt tecum. „

29 ⲛⲉⲣⲁ pro ⲛⲉⲣⲉ praeform. 2 pers. foem. Sic p. 247 ⲛⲉⲣⲁⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲡⲉ, ⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲡⲉ; et cod. ccv p. 701 ⲉⲣⲁ pro ⲉⲣⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲁⲟⲩϫⲁⲓ, *ut salva fias*.

Excipit hanc p. 250 initium epistolae exhortatoriae ad Antinoidem monacham, in cujus fronte legitur nomen auctoris: ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲓ.

Subjicere juvat nonnulla vocabulorum gratia ex hoc codice selecta. [ⲛ̅ⲇ̅] ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲗⲏⲥⲧⲏⲥ ϭⲱⲧϩ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲙⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛϩⲏⲧϥ, — ⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁⲩϭⲱϩⲧ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲙⲗ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟⲃϣ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲩϭⲱⲧϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲛⲧϥ. — [ⲝ̅ⲃ̅] ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲩ (ⲛϭⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ) ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲉⲛⲧⲱⲱⲧⲉ [31] ⲉϫⲛ ⲛⲧⲛϩ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅] ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲥⲏϣ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛϯⲁⲓⲛⲥ [32], ⲛⲁⲓ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲡⲉ ϫⲟⲟⲩ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲁϩⲉ ϣϫⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ, ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲣⲙⲛⲟⲟⲩⲉ [33] ϩⲛ ϩⲉⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ. — [ⲥ̅ⲅ̅] ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲡⲣⲉϥⲙⲉⲥⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩ [34]. — [ⲥ̅ⲋ̅] ⲡⲉⲧϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲧϫⲟ, ⲛϩⲟϥ ⲛⲉⲗⲟⲕⲥϥ [35]. [ⲥ̅ⲓ̅ⲁ̅] ϣⲁⲩϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉϩⲉⲛⲉⲃⲁⲧⲉ [36] ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲇ̅] ⲕϫⲟⲩϩⲉ [37] ϩⲓ ⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲥⲛⲧⲉ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲍ̅] ⲉⲛⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲡⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ [38]. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲛⲁ ⲉⲓⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡϣⲉⲉⲓ [39] ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲑ̅]

30 ϭⲱϩⲧ *perrumpere* V. pag. 313 not. 212. Cod. clxxxix p. 165: ⲡⲣⲉϥϫⲉⲙⲟⲩⲉ ⲏ ⲡⲣⲉϥⲃⲱϣ, ⲉⲕϭⲱⲧϩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲏⲓ ⲏ ⲉⲕⲃⲱϣ. Ubi ootaodum quoque ⲣⲉϥⲃⲱϣ λωποδύτης.

31 ⲧⲛⲱⲱⲧⲉ M. ϣⲧⲁⲩϯ *fimbria*. Cod. ccix * p. 35 ⲧⲱⲱⲧⲉ.

32 ⲁⲓⲛⲥ, ⲁⲉⲓⲛⲥ, ⲁⲛⲥ, ⲁⲁⲥ. T. *opprobrium, dedecus*. ϯⲁⲁⲥ *contumelia afficere*. Cod. ccxxxii p. 298 ⲉⲩϣⲁⲛϯⲁⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲧⲛ ⲏ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲟ. Cod. cc p. 472, ϯⲕⲉⲙⲛⲧⲣⲉϥϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲛϯⲁⲉⲓⲛⲥ, ⲁϥⲉⲓ (ⲛϭⲓ ⲓ̅ⲥ̅) ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲥⲱⲣⲙ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲙⲡⲛⲟⲩⲁϩⲛ ⲛⲥⲱϥ. Cod. cci pag. 55, ⲡⲓⲕⲣⲟϥ ⲛϯⲁⲛⲥ ⲉⲧϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. Cod. clxxxix p. 120, ϯⲕⲉϩⲩⲡⲟⲅⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉⲓⲁⲛⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ. In cod. ccv, qui hujus est antigraphoo, p. 363, pro ϣⲓⲛⲉ scriptum est ϣⲗⲟϥ, qua de voce V. pag. 373 not. 1.

33 ⲣⲙⲛⲟⲟⲩⲉ plur. a ⲣⲟⲙⲡⲉ occurrit raro. Infra p. 249 habes ϩⲗⲗⲟⲉⲓ M. ϧⲉⲗⲗⲟⲓ plur. a ϩⲗⲗⲟ.

34 ⲣⲉϥⲙⲉⲥⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩ *maleficus, qui malum gignit seu fovet*, a ⲙⲓⲥⲉ M. ⲙⲓⲥⲓ.

35 ⲗⲟⲕⲥ, ⲗⲱⲕⲥ *pungere, mordere*. Occurrit cod. ccxiii * p. 186 et alibi. V. pag. 373 not. 1, et corrige quod ibi male impressum est ϣⲗⲱⲕⲥ.

36 Infra p. 235 ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ⲛⲁⲩ ⲧⲉ ⲧⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ, ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲉⲛⲉⲃⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. Forte ⲉⲃⲁⲧⲉ est plur. ab ⲉⲃⲟⲧ, M. ⲁⲃⲟⲧ plur. ⲁⲃⲏⲧ.

37 ϫⲟⲩϩⲉ *claudicare*. Cod. ccvi p. 570 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲩϩⲉ ⲡⲱϣⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲗⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ, *ut non claudicans quis erret, magis sanetur*, Hebr. c. 12 v. 13. Legitur quoque cod. ccxxvi p. 174.

38 ⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁ *obviam properare*.

39 ϣⲉⲉⲓ *fluctuatio* V. p. 450 not. 1. Idem exprimitur ⲧⲛⲛⲁ ⲉⲓⲛⲏⲩ *imus redimus*.

ⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [40] ϩⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲇⲟⲛⲏ . — [ⲥ̅ⲕ̅ⲁ̅] ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ , — ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲟϭⲉ ⲛⲟⲩⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϥⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̄ⲙⲉ, ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲁⲣⲓⲧⲟ ⲉⲓⲥⲓϣⲉ, ⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲣϣⲙ̄ⲙⲟ. ⲁⲕ-ⲙⲏⲛ ⲉϥϣⲁϥⲣ ⲡⲕⲉϫⲟⲟⲥ [41] ϩⲛ ⲟⲩϭⲙⲡⲧ , ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲉⲓⲙⲁⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲥⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲁϣⲟ [42] ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲥⲙⲣⲱϩⲉ [43], ⲁϫⲱϩⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩ-ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲁⲙⲡⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . — [ⲥ̅ⲙ̅ⲍ̅] ⲁⲣⲓϣⲟⲟⲩ [44] ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲥⲟⲩⲁϥⲓ [45] ⲛⲟⲩⲗⲉⲗⲟⲩ [46] ⲉⲥϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲙⲙⲉ . — [ⲥ̅ⲏ̅] ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ [47] ⲛⲉ ϩⲙⲡⲱⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲁⲥⲱⲟⲩ [48] ⲛϭⲓ ⲧⲁⲉⲧ-ⲡⲱ . — [ⲥ̅ⲛ̅ⲃ̅] ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲧⲱⲙⲉ [49] ⲉⲙⲉⲩⲣⲁⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁϩⲟ ⲛⲁⲧⲱϫⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ . — ⲛⲧⲉⲙⲁⲧⲉ [50] ⲙⲡⲓⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲧⲉ ⲛⲁⲙⲛϣⲁ ⲙⲙⲟϥ .

NUM. CCV. Folia octo, paginae ⲧ̅ⲛ̅ⲑ̅—ⲧ̅ⲟ̅ : ϫ̅ϥ̅ⲑ̅—ⲯ̅ⲃ̅ , characteres classis VIII. Reliquiae codicis, qui ex parte saltem eadem continebat quae praecedens, nam quae leguntur hujus codicis paginis 362—365 gemina sunt iis quae habentur in tertio alterius fragmento a pag. 115 ad pag. 118. Sunt autem finis sermonis initio destituti, et initium alterius cujus finis desideratur, qui ambo fere toti consuti sunt e locis biblicis; ejusdemque indolis est secundum quoque hujus codicis fragmentum. De Scjenutio inquit p. 360: ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉ, ⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ [1], ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛⲁϩⲙⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ . „ Sic etiam nos si morem gerimus verbis patris nostri et doctrinis quae ille nobis tradidit, Dominus salvos faciet ab omni malo [2]. „

40 Pro ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ .

41 ϫⲟⲟⲥ *dictum, verbum*. Cod. CCI p. 83 ϯⲙⲉⲧⲱ ⲛϫⲟⲟⲥ *attende ad verba*.

42 ⲧⲁϣⲟ *multiplicare*, cod. CCI p. 76, ab ⲁϣⲉ *multum*. M. ⲧⲁϣⲉ *magnificare*.

43 ⲥⲙⲣⲱϩⲉ videtur nomen herbae, qua saponis loco utebantur veteres, a ⲥⲓⲙ *herba, foenum* et ⲣⲱϩⲉ M. ⲣⲱϧ, *lavare*. Confer Jerem. c. 2 v. 22.

44 ϣⲟⲟⲩ *unguentum* V. cod. CLXXXIX not. 26.

45 ⲙⲉⲥⲟⲩⲁϥⲓ ad cosmetica pertinere e contextu liquet, reliqua ignoro.

46 ⲗⲉⲗⲟⲩ *puella*, ⲗⲓⲗⲟⲩ *puer*. V. pag. 396 not. 85.

47 ϯⲑⲉ *dare modum, compotem vel aptum reddere*; sicuti ⲣⲑⲉ *aptus esse vel fieri*. Cod. CCIX p. 193: ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ. et ⲉϥⲉϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲣϩⲱⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ .

48 ⲁⲥⲱⲟⲩ M. ⲁⲥⲓⲱⲟⲩ *levis*.

49 ⲧⲱⲙⲉ nescio utrum affine sit ⲧⲟⲙ, de quo pag. 344 not. 402, et *stragulas* vel *vestimenta* significet. ⲣⲁⲥ *veterascere, senescere*; ⲉⲙⲉⲩⲣⲁⲥ *quae vetustatem non contrahunt*.

50 ⲧⲉⲙⲁⲧⲉ M. ϯⲙⲁϯ .

1 Firmatur hoc loco quae de ϩⲱⲛ *praecipere* diximus supra pag. 392 not. 57.

2 P. 360 ⲃⲉϩϫⲱ puto pro ⲟⲩⲉϩϫⲱ M. ⲟⲩⲁϩϫⲱ *caput acclinare vel reponere*: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲁⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϯⲛⲁⲃⲉϩϫⲱⲓ ⲧⲁϣⲁϩⲟⲙ, ⲥⲉⲛⲟⲉⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲉⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ . Adducitur ut locus scripturae, sed invenire non obtigit. P. 361 ⲥⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩⲉ

NUM. CCVI. Folia novemdecim, paginae ⲩ̅ϩ̅ⲑ̅. ⲩ̅ⲟ̅ : ϕ̅ⲛ̅ⲅ̅—ϕ̅ϩ̅ⲃ̅ : ϕ̅ϩ̅ⲉ̅—ϕ̅ⲟ̅ⲛ̅ : ϕ̅ⲡ̅ⲁ̅—ϕ̅ϥ̅ⲇ̅, characteres classis IV. Sermones monachi successoris Scjenutii, qui absque dubio Besa est, quamquam nomen non occurrat. Secundum fragmentum preces continet, sermoni sive epistolae subjectas. Reliqua sunt reprehensiones et exhortationes locis biblicis refertae, ut Besae mos est. Incipit secundum fragmentum:

[ϕ̅ⲛ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲏⲣ ¹ ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲛϩ ⲉⲛⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ¹* ⲙⲡⲉⲩϩⲓⲥⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲣⲛϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲁ ⲛⲉϥⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲗⲁⲁⲩ.

ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲛⲁϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲕ
ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲉⲟⲟⲩ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲉⲓϩⲉ.

ⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲡⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ, ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲁⲓⲱⲛ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲛϭⲟⲙ ⲙⲛ [ϕ̅ⲛ̅ⲇ̅] ⲙⲙⲛⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲥⲉⲣⲁⲫⲉⲓⲛ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟϥ. ⲉⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲧⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲁⲕⲧⲣⲉⲛⲣⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏ ⲧⲉ, ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲉϩⲥⲟⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲓⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲡⲁ ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ

stipulam congerere a ⲥⲟⲟⲩϩ et ⲣⲟⲟⲩⲉ; ibid. ⲛⲉⲧϥϫⲗⲗⲉ *pampinos legere* a ⲕⲉⲧϥ *decerpere, colligere*, de quo V. cod. CCIIX not. 2, et ϫⲗⲗⲉ quod affine videtur ϫⲱⲗϩ de quo cod. CXC not. 8. ⲁⲓⲣⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲱϩⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲕⲉⲧϥϫⲗⲗⲉ ϩⲙ ⲡϫⲱⲱⲗⲉ, ⲉⲙⲛⲥⲙⲁϩ ϣⲟⲟⲡ, Mich. c. 7 v. 1. Cod. CCIIX p. 83 ⲛⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉⲩϩⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ. Conf. pag. 430 n. 10. P. 367 ⲛⲣϣ M. ϥⲱⲣϣ de sermone, ⲁⲓⲛⲣϣ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲛϯϩⲧⲏⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϣⲟϫⲛⲉ. P. 368 et cod. CCVI p. 584 ϭⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ *invenite cor vestrum* i. e. *estote prudentes*, Ep. 1 Petri c. 4 v. 7. P. 369 et cod. CCVI p. 583 ϭϣⲗ ut videtur M. ϫⲁⲗ *divertere*, ⲉϥⲛⲁϭⲱⲗ ⲛⲁϣ ⲛⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ, Luc. c. 12 v. 36 *quando revertatur a nuptiis*, juxta versionem S. *quousque mansurus sit in domo nuptiali*. Hic perperam ⲛⲛⲁϣ, in altero codice recte ⲛⲁϣ. Ibid. ϥⲛⲁⲙⲟⲣϥ ⲛϥⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲛϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲩ, Luc. c. 12 v. 37 *praecinget se et faciet illos discumbere et transiens ministrabit illis*. Scilicet ⲛⲟϫ passim *conjicere*, cod. CLXXXIIX p. 171 supra pag. 417 *transferre*, cod. CLXXXVI p. 241 supra pag. 395 *cogere ad coenam*, et sic hoc quoque loco accipiendum videtur, ϥⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ *convocari eos jubet ad coenam*, nisi repetere mavis a primitiva significatione, *jubet eos sterni* i. e. *discumbere*. P. 701 ⲙⲛⲧϩⲏⲧⲛϣⲙⲙⲟ *immisericordia*, ut cod. CCIV p. 231 ϩⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲙⲙⲟ *corda a pietate aliena*.

1 ⲙⲏⲣ *vinctus*, hic forte *esuriens*, quemadmodum ⲙⲟⲩⲣⲉϩⲟⲩⲛ cod. M. XI supra pag. 10 est *jejunium*.

1* Sic in codice.

ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲛⲟⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ . ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲕⲟ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ , ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϩⲁϩ ⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ . ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ [2] ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲱⲥϥ [3] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩϥⲓ ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , [ⲫⲛ̄ⲉ] ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ [4] ⲛⲁⲥ , ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲛⲧⲣⲁⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ [5] ⲉⲓⲧⲉ ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ ⲏ ⲉϥⲙⲟⲗϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲁⲗⲏⲙ , ⲉⲓⲧⲉ ⲉϫⲟⲕⲙⲟⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϯ ⲛⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϩⲓⲱⲟⲩ . ϩⲁⲡⲁⲝ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲩϣⲱⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣϥ , ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ , ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲉ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ . ⲉⲁⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ , ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲉⲩⲧⲙⲙⲟ [6] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲩⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩϭⲓⲥⲧⲃⲁ [7] ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲏ ⲥⲉⲛϣⲉ [8] , ⲥⲟⲡ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ ⲏ ⲛⲉⲥⲃⲟⲕ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲉϫⲟⲩⲧϣⲙⲏⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ , ⲉⲁⲩϥⲓ ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲩⲕⲟⲟⲥⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ , ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ , [ⲫⲛ̄ⲏ] ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϯϭⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲁⲩϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲧⲟⲛ , ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉϥⲧⲟⲡⲟⲥ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ . — [ⲫⲛ̄ⲍ] ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ , ⲉⲕⲉⲓⲣⲉⲛ̄ϩⲧⲏⲕ [9] ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲓⲁ . — [ⲫⲛ̄ⲏ] ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲡ-

2 ϣⲏⲡ *perseverare*, a ϣⲟⲟⲡ, de quo pag. 301 not. 128. Sic p. 566 de Ninivitis, ⲉⲩⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

3 ⲟⲩⲱⲥϥ *vacare*, eodem fere modo ac ⲥⲣϥⲉ duplici sensu accipitur. Nam hic est *vacare auxilio ferendo*, at supra pag. 439 not. 7 significat *otio torpere*. Cod. ccxiii p. 123 ⲉϥⲟⲩⲟⲥϥ *vacuus*, ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲣϩⲱⲃ ϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲟⲥϥ ⲛ̄ϥⲉⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. Conf. cod. ccxxx not. 12.

4 ⲁϩⲉ *indigere*, *opus habere*. V. pag. 388 not. 31. Cod. ccix p. 99, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲣ ϩⲟⲩⲉ ⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ, *cum maxime iis indigebunt*. Cod. ccxii p. 183 ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲛⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ. Conf. cod. ccxlvi not. 100. Nondum video utrum hoc ⲁϩⲉ aliquem nexum habeat cum ⲁϩⲉ M. ⲟϩⲓ *stare*, a quo S. et M. ⲧⲁϩⲉ, ⲧⲁϩⲟ *sistere*.

5 ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ *cibus*, hic ni fallor *obsonium*.

6 ⲧⲙ̄ⲙⲟ M. ⲧⲉⲙⲙⲟ natum conjicio a ϯ et ⲟⲩⲱⲙ.

7 ⲟⲩϭⲟⲥ M. ⲟⲩϫⲟⲥ *semis* habes cod. clxxxix p. 302, ⲙⲛ̄ⲧϣⲙⲏⲛ ⲛ̄ⲧⲃⲁ ⲟⲩϭⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ *hominum millia* clxxxv. Hic ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲃⲁ *myrias dimidia*. Cod. ccxiii not. 6 ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲏⲏⲃⲉ *semipollex*. Eodem pertinere arbitror ϭⲓⲥⲕⲓⲧⲉ M. ϫⲓⲥⲕⲓϯ ἡμιδραχμος, τριοβολον, cod. ccxxxiii p. 269 ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϭⲛ̄ ⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲧϭⲓⲥⲕⲓⲧⲉ, a ⲕⲓⲧⲉ M. ⲕⲓϯ δραχμη, cod. cclxxvi p. 177, ⲧⲕⲓⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲙⲁϣⲉ ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ.

8 ⲥⲉⲛϣⲉ *sexagies centum* pro ⲥⲟⲟⲩⲛϣⲟ *sex millia*. Sic cod. cclxxvi p. 177 ⲙⲁⲁⲃⲛϣⲉ pro ϣⲟⲙⲛ̄ⲧⲛ̄ϣⲟ.

9 ⲉⲓⲣⲉⲛ̄ϩⲏⲧ *poenitere*, μεταμελεσθαι, cod. cci p. 80; usitatius ⲣϩⲏⲧ, cod. clxxxvi p. 248, 252, clxxxix p. 133, ccv p. 368. Non satis recte supra pag. 332 not. 337 reddidi *animadvertere*, constanter enim adhibetur sensu reprobandi, quamquam non semper de rebus factis, sed etiam de faciendis.

ϫⲟⲉⲓⲥ ; ⲡϣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡϩⲟ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ . — [φξ] ⲉⲓⲥ
ϩⲏⲏⲧⲉ ϭⲉ ⲁⲧⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲧ ⲁⲡⲟⲥⲧⲉⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲛⲁ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ , ⲉⲧⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ . ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ
ⲛⲓⲙ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϥⲱϭⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩ ; ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲕ-
ⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁ ⲛⲁⲛ . — [φξα] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓⲣⲉ [10]
ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ .

„ Misеremini afflictorum qui viventes de oleribus campi non inveniunt quae comedant, uti audivimus ab iis qui viderunt miseriam eorum. Propterea oremus omnes in timore Dei, ut Christus det benedictionem suam permanentem synagogis suis, nec sinat locos sibi consecratos aliqua re indigere.

Domine Deus mi, dabo tibi gloriam et benedicam nomini tuo, quia tu mirabilis es in gloria tua, tu facis mirabilia.

Benedictus Domine Deus omnipotens, pater Domini nostri Jesu Christi benedicti et amplius benedicti in saecula, qui fuit ante saecula, qui creavit coelos et omnia quae in iis, principatus et potestates et virtutes et dominationes et cherubin et seraphin, terramque et mare et fluvios, et omnem creaturam tuam quam creasti. Benedictus tu in omnibus operibus tuis et omnibus dispositionibus tuis, creator universi, quia tu nos dignos fecisti ut magnum illud bonum fieret nobis hoc anno qui nonus est [11], anno sexto postquam requievit pater noster senex abbas Senuthius mense septimo, die mensis duodecimo. Cum magna plaga esset super terra, fame et morbo, cum ingens multitudo aegrotantium in hunc locum confluеret, et multi ex iis morerentur: tunc gratia Dei effectum est ut fratres praesto essent iis et curam eorum gererent in omnibus, nec sinerent ut aliquid iis deesset; cujuscumque rei opus haberent, neque pulis neque cibi quicunque, columbae recentes et salitae, ova, caseus. Balnea praeterea et medicamenta subministraverunt iis qui ulceribus affecti erant: verbo non siverunt fratres ut aliqua re indigerent qua opus iis esset. Non quidem virtute nostra, sed gratia Dei Salvatoris nostri, qui dedit se pro salute omnium. Inservierunt enim aegrotantibus et reliquae multitudini, quotidie parantes quo eos cibarent. Fuere autem circiter quinque vel sex millia hominum, modo plus modo minus. Qui autem mortui sunt, homines circiter CXXIIX, horum quoque curam habuerunt, sepelieruntque eos omni decore per benedictionem Christi Jesu Domini nostri, qui dedit vires fratribus ut inservirent iis donec requievit regio, et quisque rediit ad locum suum. Propterea confitemur te, Domine noster Jesu Christe, et patrem tuum benedictum. Indignitas nostra et peccata nostra magna privant nos beneficio tuo annuo, quod est aqua fluvii. Facultas quidem tibi est omni tempore, sed peccata nostra fraudant nos bonis, et propter pravitates nostras avertisti faciem tuam a nobis ne nostrum miserearis. „

10 ⲁⲣⲓⲣⲉ *fac*, ποιεῖν, compositum ab ⲁⲣⲓ et ⲉⲓⲣⲉ *fac facias*.
11 Cyclum aliquem hic respicere videtur numerus IX, forte indictiones.

In quarto fragmento habes finem epistolae sive sermonis ; ita desinentis : [ⲫ̄ⲕ̄ⲁ̄] ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲙⲡⲣϩⲱⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ , ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧϯⲧⲱⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲏ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ . „ Ceterum profecti sunt ad vos patres sive fratres in amore Dei, quibus ne quid occultate circa eos qui turbas cient vel inobedientes sunt vel aliud malum opus faciant, quo possint cum fiducia ad nos reverti . „ Incipit inde alia cui pro lemmate est : [ⲫ̄ⲕ̄ⲃ̄] ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ : „ Tu justus es Domine, propterea loquar coram te. „ Initium autem: ⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲙⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲗⲩⲡⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲱϫⲛ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲩϩⲁⲏ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩⲉϩ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲧⲙⲛⲁϩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲱϫⲡ [12] ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ . ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛϯϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣ [13] ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ , ϫⲉ ⲁⲕⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲙⲕⲁϩ , ⲁⲕⲟϫⲛⲟⲩ [14] ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ . „ O magnum dolorem et ingentem tristitiam quae non desinit usque nunc, propter falsos fratres qui non timent Deum nec recordantur finis sui, sed peccatum addunt super peccato disobedientia sua et malis operibus . Qui firmaverunt cor suum ne credant, et clauserunt aures suas ne audiant verba Dei et praecepta patrum nostrorum . Quousque pergemus contemnere verbum quod scriptum est contra inobedientiam nostram : Percussisti eos et non doluerunt, attrivisti eos et renuerunt accipere disciplinam . „

Alia inveni in hoc codice linguae gratia notatu digna . [ⲫ̄ⲝ̄ⲑ̄] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲧ ⲛⲁⲡⲱϣ [15] ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲙϩⲟ [16] ⲛⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲱⲕⲥ [17] ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϥⲛⲁⲑⲟⲩϫⲁⲓ

12 ϩⲱϫⲡ *claudere*. V. cod. cc not. 20.

13 ϩⲣ videtur idem ac ϩⲟⲩⲣⲱ, de quo cod. ccIII not. 12, et hic significare *negligere*, *spernere*.

14 ⲱϫⲛ V. pag. 399 not. 96. Hoc loco, qui est Jerem. c. 5 v. 3, graeca habent συνετέλεσας αὐτούς, vulgata *attrivisti eos*.

15 ⲡⲱϣ hic quid proprie significet non satis video, siquidem nec scripturae locum invenire potui. Conjicio quidem *extendere velut rete*. Princeps enim significatio vocis ⲡⲱϣ M. ⲫⲱϣ est *frangere*, inde *dividere*, *distribuere*, et sic *distendere*, *extendere*, *tendere*, quo fit ut ⲡⲁϣ, ⲡⲁϣϥ sit *laqueus*, *rete*. A ⲡⲱϣ fit pariter ⲡⲱϣⲥ *frangi*, *findi*, *dirrumpi*, quod hic habes in exc. p. 772; porro ⲡⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲱϣⲥⲛϩⲏⲧ, de quibus pag. 488 not. 15. Pertinet et huc ⲡⲁϣⲉ . ⲧ . *dimidium*, et affine est ⲡⲱϭⲉ M. ⲫⲱϫⲓ, de quo pag. 484 not. 2.

16 ⲧⲙϩⲟ *fovere*, cod. ccxix p. 103 *incendere*. V. cod. cxcI not. 15.

17 ⲧⲱⲕⲥ ni fallor hoc loco significat *constipare*, ⲧⲱⲕⲥ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ *verba dura iterare*. Alludi puto ad Ecclesiastic. c. 19 v. 7. Conf. supra pag. 417 not. 10.

ⲁⲛ . — [ⲫⲟⲍ̄] ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲥⲕⲗⲉⲃⲟⲗ [18] ⲙⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲓⲙ ⲛⲃⲁⲗ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϫⲱⲣⲙ [19] ⲛⲧⲏⲏⲃⲉ . — [ⲫⲟⲏ̄] ⲛⲕⲉⲕⲉ [20] ⲙⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲁⲕⲉ . — [ⲫⲟⲑ̄] ⲛⲥⲉⲕⲓⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ , ⲉⲧⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟ ⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲡⲱϣⲥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ [21] ⲡⲉⲛⲧϭⲁⲉⲓⲟ ⲙⲛ ⲛϩⲃⲁ [22] ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ . — [ⲫⲡ̄] ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛϭⲁϩϭϩ [23] ⲛⲛⲟⲃϩⲉ . — [ⲫⲡ̄ⲁ̄] ϩⲉⲛ†ⲧⲱⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲱϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲟⲕϫⲕ [24] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲁⲥⲕⲥ . — [ⲫⲡ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲏϣ ⲁⲛ , ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ †ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲩⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ [25] ⲁⲛ . — ϥⲛⲁϫⲱⲣ ⲛⲧⲉϥⲥⲏϥⲉ ⲛϥⲥⲱⲙⲧ [26] ⲛⲧⲉϥⲡⲓⲧⲉ ⲛϥⲥⲃⲧⲱⲧⲥ .

NUM. CCVII. Folium unum sine notis paginarum, characteres classis VII. Titulum praesefert exaratum characteribus classis IX: ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ ⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ , ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲫ . ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ . „ Catechesis sancti patris nostri abbatis Besae archimandritae , quam composuit die commemorationis domini nostri patris sancti prophetae abbatis Scjenute , die VII mensis Epèph. In pace Dei amen . „ Incipit cum invocatione Dei ut benedicat multitudini congregatae in hoc sancto loco in nomine suo et in recordatione servi sui sancti abbatis Scjenute. ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ†ϭⲟⲧ [1] ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲛ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . Inde ad Scjenutium conversus inquit : ⲕⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲕⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ

18 ⲥⲕⲗⲉⲃⲟⲗ *obliquus*, *perversus*. Prov. c. 6 v. 14 καρδια διεστραμμενη.

19 ϫⲱⲣⲙ M. ϭⲱⲣⲉⲙ *motus*, inde modo *agitatio* modo *nutus*. Prov. I. c. νευματα δακτυλων.

20 ⲕⲉⲕⲉ *pupilla oculi*, forte sic dicta a nigredine. Prov. c. 20 v. 20 αι δε κοραι των οφθαλμων αυτου οψονται σκοτος. Forte pro ⲕⲓϥⲓ, quod in lex. Lacroz. adfertur ut dubium, reponendum est ⲕⲓϫⲓ. Conf. cod. CCXLVII not. 1, ubi ⲕⲉⲕⲉ *luscum* significare videtur.

21 ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ *per*, *propter*, ut cod. CLXXXVII p. 542 supra pag. 412.

22 ϩⲃⲁ *tenebrae* V. pag. 400 not. 99. ⲧϭⲁⲉⲓⲟ *turpitudo*, cod. CCI p. 77 ⲙⲛⲧϭⲁⲉⲓⲉ. V. pag. 384 not. 10.

23 ϭⲁϩϭϩ *stridor*. Cod. CCXXX p. 169 bis legitur ⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ. Conf. cod. CCXCII not. 1.

24 ϫⲟⲕϫⲕ *contumacia*. Cod. CCXCIII p. 60 ϫⲉⲕϫⲟⲕⲧ *obstinatus*, ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲉⲕϫⲟⲕⲧ ϩⲛ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ , ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ. Conf. cod. CC not. 23.

25 ϣⲱϣ *rectitudo*, *aequitas*, ut praecedens ϣⲏϣ *rectus*, *planus*. Levit. c. 26 v. 23 εαν πορευησθε προς με πλαγιοι, πορευσομαι καγω μεθ' υμων θυμω πλαγιω. De ϣⲱϣ V. pag. 382 not. 14.

26 ⲥⲱⲙⲧ *tendere*. ϥⲥⲱⲙⲧ ⲛⲧⲉϥⲡⲓⲧⲉ *tendit arcum suum*. Psalm. 7 v. 13. Occurrit et hic p. 584 ⲁⲟⲩⲱⲛ *aperi*.

1 ϭⲟⲧ . ⲧ . *modus*, *species*.

ϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲁϩⲧⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ, ϫⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ [2] ϣⲁ ⲟⲩϫⲱⲙ. ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲁⲕϣⲟⲡⲟⲩ ϩⲓϫ(ⲙ) ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ, ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲟⲃϣ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲕⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲟⲩⲣϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ. „ Honoratus es in vita tua, et honoratus es in morte tua, et nomen tuum erit benedictum apud nos et apud Deum. Verum est quod inquit David, Justus memorabilis erit in aeternum; et, Memoria tua erit a generatione ad generationem. Novimus labores quos sustinuisti in hoc monte, novimus amorem tuum erga pauperes; neque Deus obliviscetur lactymarum tuarum et orationum et vigiliarum nocturnarum. „

COD. CCIIX. Folia novem, paginae ⲓ̅ⲑ̅—ⲕ̅ⲏ̅ : ⲗ̅—ⲙ̅ⲇ̅, characteres classis VI ad VII transeuntis. Fragmenta, quae omnino ad unum eundemque codicem, et quidem ad antigraphon codicis N. CXCIV, sermones Scjenutii complectentis, pertinere videntur, quamquam diversis calamis sint exarata [1]. Continet autem prius fragmentum partem sermonis contra gentiles et haereticos; quae proculdubio pertinet ad ea quae exciderunt inter pag. 18 et pag. 35 codicis N. CXCIV: secundum a pag. 37 ad pag. 44 ad verbum respondet iis quae in illo habentur a pag. 38 ad pag. 47. In priori fragmento notanda occurrunt:

[ⲓ̅ⲑ̅] ⲛⲉⲩⲕⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉϩϥⲱ [2] ⲙⲙⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ. — [ⲕ̅] ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲁⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲧⲛⲣⲡⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ [3] ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ, ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲧϭⲓⲛⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲱϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ⲧϭⲓⲛⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϩⲛ ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲥⲣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲁϩⲟⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ [ⲕ̅ⲁ̅] ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲟⲩⲱϣϥ ⲛ ⲁⲩⲟⲩⲱϭⲡ [4] ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϭⲓ

2 ϫⲱⲙ M. ϫⲱⲟⲩ *generatio*. Adluditur hic ad Psalm. 134 v. 13, ut in praecedenti ad Psalm. 111 v. 7.

1 Debet hicce codex cum sequentibus duodecim usque ad N. CCXIII** adjungi scriptis Scjenutianis, quae cum recenseremus a N. CLXXXIV usque ad N. CCIII, isti nondum nobis innotuerant. Addendi quoque sunt codices N. CCXLVI, CCXLVII, CCC—CCCIII. Forte etiam N. CCXXXVI--CCXXXIIX.

2 ⲟⲩⲉϩϥⲱ *comam alere*. Cod. ccxxxix p. 58 ⲟⲩⲉϩⲃⲱ.

3 ⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ *dejicere*, ut ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, de quo pag. 427 not. 49. Denotat autem ⲉϩⲣⲁⲓ, a ϩⲣⲁⲓ *in* quemcumque motum *sursum* vel *deorsum*, saepius tamen *sursum*, ut M. ⲉϩⲣⲏⲓ. Legitur ⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ eodem sensu cod. ccix p 95, ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϭⲡ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛϭⲓⲛⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲓⲛⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲥⲛⲧⲉ; pariterque p. 102. Cod. ccix p. 92 ⲕⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉⲧⲟⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲛⲧⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲕⲁϩ. Et p 103 ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓϩⲓⲉⲓⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϩⲓ ϭⲟⲥⲙ. Cod. ccxxvi p. 16, ⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲟⲩⲟⲕⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲟ. Sic ⲕⲱⲉϩⲣⲁⲓ *deponere*, pag. 516 not. 24.

4 Habes hic juxta posita ⲟⲩⲱϣϥ et ⲟⲩⲱϭⲡ, de quibus pag. 432 not. 21. Videtur autem ⲟⲩⲱϭⲡ proprie significare *frangere*, ⲟⲩⲱϣϥ *conterere*.

ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ , ⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ , ⲉⲩϫⲓⲛϩⲣⲁⲩ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲗⲗⲉ [5] ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲱ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ , ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁⲩ . — [ⲕ̄ⲃ̄] ⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲣⲡⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣϫⲁⲓⲉ , ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ . — [ⲕ̄ⲅ̄] ⲁⲩⲥⲱϩⲡⲉϩⲟⲩⲛ [6] ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ̄ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥⲕⲗϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲓⲣ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲛϭⲟⲥⲙ̄ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲱⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛ̄ϥⲙⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲏⲓ ⲉⲩⲕⲏⲧ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ , ⲙⲙⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣϩⲉϣⲏⲙ [7] ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲕ̄ⲉ̄] ⲁⲟⲩⲧⲏⲩ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲟⲟⲩⲉ , ⲁⲩⲱ ⲑⲁⲧⲏⲩ [8] ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲧⲉ ⲉⲛⲁϥⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲗⲗⲙ . ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ . ⲧⲉⲧⲛ̄ⲟ̄ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ , ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓϣⲓⲛⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲱϫⲛ̄ ϣⲏⲙϣⲏⲙ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ . ⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲉ ⲉϥⲟⲩⲟϣϥ , ⲱ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲏ ⲛ̄ⲁϣⲛ̄ϩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲱϫⲛ̄ , ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϯⲟⲩⲃⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲕϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ [9] ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ , ⲛ̄ⲥⲉϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ . — [ⲕ̄ⲏ̄] ⲙ̄ⲡⲛⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϩⲁ ⲡⲉⲛϩⲧⲟⲣ [10] ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ , ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ . ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϯϩⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ

NUM. CCIIX. * Folia duo , paginae ⲥ̄ⲋ̄ⲉ̄ – ⲥ̄ⲋ̄ⲏ̄ , characteres classis VIII. Fragmentum ex antigrapho codicis N. CLXXXIIX , continens quae in hoc leguntur ab ima pagina 205 usque ad mediam paginam 207 [1] .

5 ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ *chorda musica*, *modulatio* V. cod. CXCIV not. 38. Hic *extollentes voces modulatas*, *ut qui lyra canunt*.

6 ⲥⲱϩⲡⲉϩⲟⲩⲛ V. cod. CCII not. 6.

7 ⲉⲓⲣϩⲉ *radius*, V. ⲉⲓⲉⲣϩ pag. 290 not. 25. Est et ⲉⲓⲱⲣⲁϩ *adspectus*. Cod. CCLXXIV p. 46: ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲛ̄ϭⲓϣⲧ ⲏ ⲡⲉⲓⲱⲣⲉϩ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲃⲟⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲟⲓ . Affine ⲉⲓⲟⲣⲙ M. ⲓⲱⲣⲉⲙ pag. 477 not. 16.

8 ⲑⲁⲧⲏⲩ , ⲧϩⲁⲧⲏⲩ V. cod. CXCIV not. 40.

9 Notatu dignum est in sacri textus versione et hic et supra pag. 430 not. 4 haberi ⲛ̄ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ , in iis autem quae ipsius Scjenutii sunt ⲛ̄ϫⲁϫⲉ . Scilicet illud vetustius. Cod. CCXXVI p. 159 scriptum est ϫⲓⲛϫⲉⲉⲩ .

10 ϩⲧⲟⲣ *animus*, *voluntas spontanea*, *beneplacitum*, et mox ϯϩⲧⲟⲣ *animare*, *exhortari*. Conf. pag. 394 not. 68.

1 Quod in cod. CLXXXIIX p. 205 occurrit ⲙⲣⲱⲛⲉ hic p. 195 scribitur ⲙⲉⲣⲱⲛⲉ et procuaddubio significat *lapides alligare*, ⲁⲩⲙⲉⲣⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . V. pag. 427 not. 49. Pro ϩⲕⲁⲉⲓⲧ hic legitur ϩⲕⲟⲉⲓⲧ . Pro ϫⲱⲛⲧ cod. CLXXXIIX pag. 206 hic ϫⲱⲉⲓⲧ , verbum mihi plane ignotum, ⲙⲙⲁⲛϫⲱⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙⲁⲥⲉ . V. pag. 422 not. 24. Pro ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱ hic ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲱ , quod rectius videtur. Pro ϣⲟⲟⲩ ibid. p. 207 hic p. 296 ϣⲟⲟⲩⲉ . V. pag. 422 not. 26.

NUM. CCIX.. Folia novem, paginae ⲟ̅ⲏ̅. ⲟ̅ⲑ̅ : ⲡ̅ⲏ̅. ⲡ̅ⲑ̅ : ϥ̅ⲃ̅—ⲣ̅ⲉ̅, characteres classis IV. Reliquiae sermonis exhortatorii, ad animam, utpote Dei habitationem, purificandam atque ornandam, cum invocatione divini adjutorii, quem Scjenutio vindicat dicendi modus. En excerpta :

[ⲟ̅ⲏ̅] ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲧⲁϣⲉ ⲛⲉⲕⲛⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲕⲁⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩϣⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲓⲣⲃⲟⲟⲛⲉ [1] ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉⲕⲣϩⲙⲙⲉ [2] ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲥⲕⲏⲛⲏ. — [ⲡ̅ⲏ̅] ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲏⲓ ⲉϥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲏⲣϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲉⲣⲏⲩ [3] ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲁϩ [4]. — [ϥ̅ⲃ̅] ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲉⲓⲛ ⲛϩⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲉⲩⲃⲗϫⲉ [5], ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ [ⲣ̅] ⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲟⲩⲃⲗϫⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲧⲉⲃⲗϫⲉ ⲥⲟⲧⲡ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲉⲛⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛϩⲱⲃ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲙⲙⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲣⲙⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ. — [ⲣ̅ⲉ̅] ⲡⲉⲧⲕⲏⲙ ⲙⲉⲛ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲕⲁⲙⲏ [6] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲥⲱⲓ [7] ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲟⲩⲕⲁⲙⲏ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲓ ⲉϥⲥⲏⲕ [8] ⲉϥⲕⲏⲙ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲟⲟⲕⲉ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲃϣ, ϫⲉ ⲡⲉϥⲟⲃϩⲉ ⲟⲩⲟⲃϣ ⲛϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲣⲁⲧⲉ. ⲡⲁⲩⲁⲛ ⲛⲏⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲟⲣϣ [9], ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟⲣϣ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲏⲣⲡ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲧⲣⲉϥϣⲱⲱϥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲉϥ//

1 ⲙⲛⲧⲉⲓⲉⲣⲃⲟⲟⲛⲉ quid valeat docuit Georgius *de mir. S. Coluth.* ex Prov. c. 27 v. 22, scilicet *invidia*, *βασκανία*. Derivandum autem videtur a ⲉⲓⲉⲣϩ de quo pag. 290 not. 25 et ⲃⲱⲱⲛ, ⲃⲟⲟⲛⲉ M. ⲃⲱⲛ, ut sit *malus oculus*, *fascinum*. Cod. CCXXVI p. 170 ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲟⲛⲉ forte mendose, ⲡϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲛⲉⲕⲥⲟⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲟⲛⲉ ⲧⲉ.

2 ⲣϩⲙⲙⲉ *custodia*. V. pag. 446 not. 19.

3 Nondum haoc vocem singulari numero adaptatam inveneram. ⲉⲡⲉϥⲉⲣⲏⲩ *in semetipsum*.

4 ⲙⲛⲧⲥⲁϩ *pictura*, *ars vel scientia pingendi*. V. cod. CXCIV not. 69.

5 ⲃⲗϫⲉ, ⲃⲗⲗϫⲉ M. ⲃⲉⲗϫ *testa*, *argilla coctilis*. Cod. CCXIII p. 121 ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲃⲗϫⲉ, et cod. CCXXX p. 153 ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲃⲗϫⲉ, *vasa fictilia*. Videtur et *lutum* denotare. V. cod. CCXIII n. 5.

6 ⲕⲁⲙⲏ foem. a ⲕⲏⲙ, ⲕⲁⲙⲉ.

7 ⲛⲉⲥⲱⲓ, cod. CCXLI p. 117 ⲉⲛⲉⲥⲱⲓ, pro ⲁⲛⲅ ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ. Raro adjectivis adjiciuntur affixa personarum.

8 ⲥⲏⲕ *ductilis*, *promissus*, *defluens*, a ⲥⲱⲕ *trahere*, *ducere*, *fluere*. Legit itaque aegyptius interp. Cantic. c. 5 v. 11 ἐλαταί, non ἐλάται ut vulgo editum. Forte etiam in fragmento VI Mingarelliano, de quo diximus supra pag. 452, in quo pariter adluditur ad huoc Cantici locum pro ⲥⲉⲥⲏⲧ scribendum erat ⲥⲉⲥⲏⲕ. Quod vero ibidem habetur ⲛⲉϥϥⲱⲉⲧⲱⲗⲙ et Tukianum ⲛⲁⲃⲱⲧⲱⲗⲙ, derivo a ⲧⲱⲗⲙ M. ⲑⲱⲗⲉⲃ *ungere*, et ϥⲱⲉ pro ϥⲱ M. ϥⲱⲓ scriptum puto ut ⲧⲟⲉ pro ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ, de quo pag. 438 not. 1. Videsis Mingarell. pag. 141 not. 8, 9.

9 ⲙⲟⲣϣ *rubicundus*.

ⲣⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ [10] ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲧⲃⲁ. ⲡⲁⲧⲁⲛ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟ̈ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲓⲛⲥ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ, ⲧⲁⲥⲱⲛⲉ ⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ.

NUM. CCIX.* Folia duo, paginae ⲗ̅ⲉ̅—ⲗ̅ⲏ̅, characteres classis IV. Reliquiae sermonis exhortatorii, auctore ni fallor Scjenutio.

[ⲗ̅ⲉ̅] ⲡⲉⲧⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡϩⲓⲛⲏⲃ ⲙⲡⲣⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲉϫⲱϥ, ⲡⲉⲧⲥⲟⲟϩⲉ [1] ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡⲣⲧⲉϭ ⲡⲉⲕϩⲉ ⲛⲥⲱϥ, ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ [2] ⲙⲙⲟⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡϣⲓⲕ ⲙⲡⲗⲟⲓϩⲉ ⲙⲡⲣϭⲟⲗϫϥ [3] ⲉⲛⲗⲟⲓϩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ, ϩⲙ ⲡⲣⲉⲕⲧⲛⲧⲱⲛϥ [3*] ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲉⲧⲗⲟⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. — ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ϣⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ϩⲣⲁⲩ ϣⲏⲃ [4], ⲉⲩⲕⲱ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲧ [5] ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲛⲕⲁ ⲉⲧⲕⲏⲙ ⲉⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϩⲛ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲡϣⲱⲡⲉ, ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲛϩⲉⲛⲙⲛⲛⲓϣⲉ ⲛϩⲁⲗⲁⲕ [6] ⲉⲛⲉⲩⲥⲟⲩⲛⲁⲣⲓⲟⲛ [7] ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲧⲱⲧⲉ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲁϩⲥⲉ ⲉⲩϫⲓϥⲟϭϭ [8] ϩⲛ ⲟⲩⲣⲃⲉ [9]. ⲉⲩⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲩϫⲱⲕⲙ ⲛⲥⲉⲣⲭⲣⲉⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡϩⲱⲃ, [ⲗ̅ⲏ̅] ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲛⲟⲕ [10] ϩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁⲥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ. ⲉⲩⲧⲙⲧⲙ [11] ϩⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲧⲉ [12] ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩϩⲥ. ϣⲁⲩⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲛⲉⲩϣⲃⲏⲣ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲉϥϫⲟⲟⲥⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϣⲉ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϩ ϩⲁ ⲡⲉⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲉⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲩⲧⲱⲡ [13] ⲉⲛⲁⲃⲟⲕⲉ ⲙⲛ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉ [14] ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲩϩⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲁϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲁϩⲥ [15] ⲉⲩⲗⲟⲙⲥ. — ⲉⲧⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉⲛⲕⲁϩ ⲛ ⲉⲛⲟϫⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲟϥⲧⲛ [16]. —[ⲗ̅ⲏ̅] ⲁⲗⲟⲕ [17] ⲉⲕⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ. — ⲁⲗⲟⲕ ⲉⲕⲕⲱⲛⲥ.

10 ⲣⲁϩⲉ *candidus*, ⲣⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ *nitens*, *albedine conspicuus*. V. p.320 not.259.

1 ⲥⲟⲟϩⲉ M. ⲥⲟϩⲓ *redarguere*, *reprehendere*. Conf. pag 324 not.280.

2 ⲉⲓⲛⲉⲉϩⲣⲁⲓ *educere*, *extrahere*.

3 ϭⲟⲗϫ *involvere*. V. cod. CCXXX not. 14.

3* Lego ⲛⲧⲣⲉⲕⲧⲛⲧⲱⲛϥ, quamquam et pag. 496 not. 14 ⲡⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ.

4 ϣⲏⲃ videtur participium a ϣⲃ *mutare*. ⲉⲣⲉ ϩⲣⲁⲩ ϣⲏⲃ *vultu transmutato*.

5 ϣⲟⲣⲧ vox mihi ignota denotare videtur *fasciam* capiti obvolvendam, sive *larvam* vultui objiciendam. Sed forte pertinet ad ϣⲁⲁⲣ M. ϣⲁⲣ *pellis*, forte idem est ac ⲥⲟⲣⲧ S. et M. *lana*.

6 ϩⲁⲗⲁⲕ cod. M. XIV ⲁⲗⲁⲕ *anulus*, [illegible]. V. cod. CCXV not. 2.

7 Sic in codice.

8 ϫⲓϥⲟϭϭ hic *saltare*, *saltu se efferre*. Conf. pag. 480 not. 10, ubi forte ad eundem sensum revocari potest.

9 ⲣⲃⲉ M. ⲉⲣⲃⲓ hic *praedium*, *campus cultus*, alias *habitatio*.

10 ⲛⲟⲕ ut videtur *mollis*.

11 ⲧⲙⲧⲙ forte *tripudiare*, *choream ducere*.

12 Pro ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, et mox ⲛⲧⲟⲟⲩϩⲥ pro ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ.

13 ⲧⲱⲡ ut videtur *adescare*, alias *gustare*.

14 ⲛⲟⲩⲣⲉ M. ⲛⲟⲩⲣⲓ. ⲁⲃⲟⲕⲉ, ⲁⲃⲟⲟⲕⲉ plur. ab ⲁⲃⲟⲕ M. ⲁⲃⲱⲕ.

15 ⲡⲁϩⲥ *morticinium* V. pag. 473 not. 18.

16 ϫⲟϥⲧⲛ M. ϭⲟϥⲧⲉⲛ.

17 ⲁⲗⲟⲕ *desine*, *cohibe te*, a ⲗⲱ *cessare*, eodemque referendum ⲁⲗⲱⲧⲛ

— ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲕⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲁⲕⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲛⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲕ ⲡⲣ̄ϩⲙⲙⲉ. — ⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲧⲉϭ ⲃⲗϫⲉ ⲉⲃⲗϫⲉ.

NUM. CCX. Folia tria, paginae ⲣⲡⲁ. ⲣⲡⲃ : ⲣⲡⲍ—ⲣϥ, characteres classis VIII. Reliquiae sermonis pariter Scjenutiani, de virtutibus Christiani, inprimis de liberalitate.

[ⲣⲡⲁ] ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲁⲧⲏⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϭⲟⲥⲙ̀, ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲉⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ̀ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲉ. ⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩϣ ⲛ̄ϭⲗⲙ ϩⲓ ϣⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲁϣⲱϥ, ϣⲁⲥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥϫⲓⲥⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲱⲱϥ ⲛ̄ⲕⲁϩ ⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲛ ϣⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲛ ⲣⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲏ ϭⲗⲙ, ϣⲁⲥⲣϭⲱⲃ ⲛ̄ⲥⲱϫⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. — [ⲣⲡⲃ] ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲩⲛⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ ⲉⲁϩⲉⲛϩⲟϥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ, ϫⲉⲛⲉ ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉⲥⲱϣ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛ̄ϩⲏⲧⲥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲣⲡⲍ] ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲛⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϯ [1] ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲉϥⲟ̀ ⲙ̄ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲱ [2] ⲉϣⲁⲥⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲧⲃⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲓ ⲧⲃⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲟⲩϣϩⲉ ⲛⲁⲡⲉϫⲧⲁⲃⲱ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲃⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ, ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. — [ⲣⲡⲏ] ϥⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ϫⲓⲧϥ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲕⲱⲃ. — ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϩⲱⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲥⲟⲧⲡ, ⲛ̄ⲧⲛⲕⲁ ⲡⲉⲧϭⲟϫⲃ ϩⲁⲣⲱⲃ [3] ⲙ̄ⲡϣⲙ̄ⲙⲟ.

NUM. CCX.* Folia tria contigua, paginarum numeris destituta, characteres classis III. Fragmentum declamationis in impios, maxime in molles qui corpus suum polluunt. Auctorem Scjenutium arguo e dicendi modo. En specimen:

[*p.* 1] ⲛⲁϣⲏϩⲉ ⲛ̄ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲧⲉⲓⲃⲟⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲕⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲓⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲡⲱϣⲥ [1] ϩⲙ ⲡϯϩⲉ ⲙ̄ⲡⲏⲣⲡ, ⲛⲉⲕⲛⲁϯ ⲡⲉⲕⲧⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ [*p.* 2] ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲛⲡⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲟⲉⲓ ⲛⲉ ⲧⲁⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟϥ, ⲛⲉⲉⲓⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲣⲛⲟϫⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϩⲣⲁϥ [1*] ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲣⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲣⲱ ⲧⲁϩⲟϥ, ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲣⲣ̀ ϩⲁϩ ⲛ̄ⲃⲗⲗⲉ ϩⲙ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲣϣⲣⲡ ⲧⲱⲙ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲟⲩϭⲓϫ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ϫⲉ ⲛϣϩⲓϫⲱϥ ⲁⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲁⲩ. ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲥⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲛⲏⲩ

sinite, de quo pag. 395 not. 73. Cod. CCXCI p. 2, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲗⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ. Sic imperativi ⲁⲣⲓ, ⲁⲛⲁⲩ, ⲁⲟⲩⲱⲛ.

1 ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϯ *liberalitas*.

2 ⲁⲃⲱ. ⲧ. *rete piscatorium*. Legitur etiam cod. CCXLVI p. 38.

3 Adnotavimus alias ⲃ et ϥ promiscue fere usurpari a S., sed affixa etiam per ⲃ scribi plane novum est, et tribuendum videtur oscitantiae notarii.

1 ⲡⲱϣⲥ pro ⲡⲱϣⲥⲛ̄ϩⲏⲧ.

1* Lege ⲉϩⲣⲁϥ.

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲣⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲡⲙⲁ= ⲛⲟⲩⲱϩ ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲙⲁⲛϭⲟⲉⲓⲗⲉ ⲛⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ . — [p. 3] ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟϥ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲛⲟⲉⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲧ= ⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲧⲟⲡ , ⲉⲩ= ϭⲟⲣϭ ϩⲛ ⲙⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟ= ⲛⲏⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲟⲧϩⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲟⲩⲑⲁⲃ [2] ⲛⲥⲉ= ⲛⲟϫϥ ⲁⲟⲩϣⲱⲧⲉ [3] ⲉⲙⲉϥϥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲉϥⲁϣⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥⲙⲟϫⲛ ϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛ. ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓϣⲁϫⲉ . ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ, ⲱ ⲡⲣⲙⲛ= ϩⲏⲧ, ⲕⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉϣⲓⲛⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲧⲙⲣ ϯⲃⲟⲧⲉ. — ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ [p. 4] ϩⲓ ⲣⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲛ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲱⲱϥ ϩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ⲡⲟⲣⲛⲏ ϩⲓ ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙⲛ ⲃⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ. — [p. 5] ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ , ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲓ= ϩⲁ ⲟⲩⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϣⲱⲛⲉ ⲉϥϩⲱⲣⲃ [4] ⲙⲡⲉϥⲕⲉⲉⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲓⲕⲉ [5] ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲣⲝ.

NUM. CCXI. Folia duo, paginae ⲛ̄ⲅ̄ . ⲛ̄ⲇ̄ : ⲛ̄ⲑ̄ . ⲝ̄, characteres classis VIII. Fragmentum in omni re ita simile cod. N. CXCIV, ut huic inserendum arbitrarer, nisi obstarent paginarum numeri. Pertinent autem ad sermonem Scjenutii, ubi agitur de Johanne Baptista qui discipulos suos ad Jesum misit; et in sequiori folio de resurrectione carnis adversus falsum sapientem qui eam negaverat.

[ⲛ̄ⲇ̄] ⲃⲱⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓⲛⲟⲩⲱ [1] ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲟⲧⲙⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲃϩ [2] ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲁⲗ [3] ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲉⲙⲡⲟ [4] ϣⲁϫⲉ. — [ⲛ̄ⲑ̄] ⲛⲑⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲥⲣⲕⲁϩ ⲛⲧⲉ ⲧⲣⲟⲟⲩⲉ [5] ⲉⲓ ⲉϩ= ⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ , ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲡⲉϫⲁⲕ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲛⲛϩⲏⲧϥ ⲣⲕⲁϩ ⲛϥⲧⲙϣⲱⲡⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ .

NUM. CCXI.* Folium unum, paginae ⲓ̄ⲑ̄ . ⲕ̄, characteres ut sistimus tab. VI specimine n. XXXIII. Fragmentum, ut reor, epistolae Scjenutii, ejusdem fere argumenti ac cod. N. CXCIIX. En specimen:

[ⲕ̄] ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲏ ⲙⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ⲙⲁⲣⲉϥϥⲟⲧⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ . ⲛⲛⲉⲓⲥⲟⲧⲛ

2 ⲑⲁⲃ *fermentum* M. *sputum*. V. cod. CCXXX not. 106.

3 Lege ⲁⲟⲩϣⲱⲧⲉ. Est hic ϣⲱⲧⲉ M. ϣⲱϯ *farina*, et ϥⲓ hic significat *levari*, *intumescere*, *fermentescere*, ⲁϣⲁⲓ *dilatari*.

4 ϩⲱⲣⲃ, ϩⲱⲣϥ *frangere*. Cod. CCLXVII p. 101: ϩⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲣⲟ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ, ⲉⲁⲩϩⲱⲣϥ ⲛⲙⲙⲟⲭⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ. Ubi et notandum ϩⲙⲡⲟⲟⲩ quater scriptum pro usitatiori ⲙⲡⲟⲟⲩ M. ⲙⲫⲟⲟⲩ, ab ϩⲟⲟⲩ M. ⲉϩⲟⲟⲩ.

5 ⲥⲓⲕⲉ M. ⲥⲓⲕⲓ *molere* V. pag. 416 not. *

1 ϫⲓⲛⲟⲩⲱ *nuntiare* V. pag. 392 not. 53.

2 ⲥⲟⲃϩ *lepra laborare*. Cod. CC p. 410 ⲉϥⲥⲁⲃϩ *leprosus*.

3 ⲁⲗ *surdus*. Habes cod. CCXIV * p. 89, CCLI p. 293, CCXCIV p. 117.

4 ⲉⲙⲡⲟ M. ⲉⲃⲟ *mutus*. Cod. CCXIV * p. 89, CCLI p. 293 ⲙⲡⲟ. Cod. M. XXIIX ⲉⲃⲟⲛⲕⲟⲩⲣ *mutus-surdus*.

5 ⲣⲟⲟⲩⲉ. ⲧ. significatu *stipulae* obvium, hic denotat *calmum progerminantem*.

ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ, ⲉⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲛⲁⲕⲱ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲁⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲓⲉ ϥⲛⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲕϫⲱⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ.

NUM. CCXII. Folia duodecim, paginae ⲣⲅ—ⲣⲏ : ⲣⲕⲑ . ⲣⲗ : ⲣⲟⲑ—ⲣϥ : ⲣϥⲅ . ⲣϥⲇ : folium unum incertum, characteres fere ut in specimine n.xxv. Praecepta monastica et admonitiones, quae pariter a Scjenutio profecta arbitror.

Ut singulis monachis sint portiones suae aequales, ne quis meliores cibos sibi arroget, aliisve quavis causa praetenta tribuat, aut sponte sua res quae coenobii sint dono det, sive fratribus, sive exteris, sive pauperibus, orphanis, aegrotantibus, claudis coecisve: quod qui fecerit maledictus sit. Ut fratribus in vicum ablegatis mittatur portio sua de omni cibo quo ceteri utuntur in coenobio. Vinum servetur ad usum eucharistiae. Detur quoque aegrotis, modo sit valde bonum. Omnia dividantur sine faciei acceptione et sine cupiditate plus habendi quam reliqui. Quicumque rem aliquam, vel si esset granum medicamenti, suam propriam esse reputet, is inimicus est communitatis. Qui enim pauca sibi sumserit occasionem dat aliis ut sibi sumant multa. Cibus detur pauperibus et peregrinis qui recipiunt se ad ostium coenobii. Tributum de agro coenobii, quod petitur a publicanis pravo lucro inhiantibus, pendatur potius, quam ut comminuatur gloria synagoges. Qui inimicitias exercent invicem per tres dies, ejiciantur ex ordine sive viri sint sive foeminae. Qui non servant leges ordinis, ejiciantur. Qui ordini praesunt, exquirant ab iis qui recipi petunt, utrum leges servare parati sint, neque alias recipiant: ne similes fiant caecis qui dum caecis viam demonstrant cum iis in foveam cadunt. Ante portam synagoges explorentur novitii, ubi autem recepti sint, pareant in omnibus praefecto ordinis, qui eos pro ordinis utilitate vel in sua synagoge collocare potest, vel in alteram ad septentrionem sitam dimittere. Ne quis tardus sit ad orationem, ad lectionem, ad synaxin. Ad refectorium conveniant omnes, nullo excepto, quando pulsatur ad prandium; veniant autem bini vel trini. Pueri sint sub custodia viri qui curam eorum gerat. Pater synagogarum sabbato singulas domus invisat mane et vespere, convocet fratres et oret cum iis, tempore quo ignem accendunt hyeme. Idem faciat mater synagoges. Visitet etiam pater synagogen septentrionalem. Nullus monachorum, ne is quidem qui synagogae praeest, vel cibo vel veste distinctus sit a reliquis. Nemo qui Deum timet contristetur, quod unus alterve reliquerit monasterium vel ab ordine defecerit. Si quis superbit propter dona quae in ordine receptus attulerit, ejiciatur. Qui pueros erudiendos sibi traditos negligit, ejiciatur. Si quis de portione sua aliquid largitur cognatis suis, ejiciatur. Monachi senes qui in vico degunt ad januam monasterii quod ibi est, omnia quibus utuntur ex hoc nostro coenobio accipiant, panem, olera, cibos coctos, vestes et lectulum, et minima quaecunque. Ne in conoebio viri foeminis inserviant, neque foeminae viris. Quoties necessitas fert ut viri qui delegati sunt ad atrium synagoges in vico,

colloquantur cum monacha ejus loci, statim res nobiscum communicetur. Nemo autem eorum solus colloquatur cum muliere. Neque nisi necessitate urgente colloquantur viri qui ad portam synagogae in vico sunt cum monialibus ejus loci, sed de rebus quae occurrunt scribat nobis mater monacharum quae ibi sunt, sicut et nos illi scribimus. Omni tempore dum ad opus faciendum fratres conveniunt, orationem dicant antequam coeperint et postquam a labore cessaverint; quod et observandum ubi arundinem metant sive palmarum ramos decerpant, sive vas potionis impleant aut vacuent.

[ⲣ̅ⲅ̅] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛϩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲟⲛ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲛϩⲓⲧⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲱⲙⲉⲣⲱⲥ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲛⲧⲁⲩⲗⲁⲁⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ, ϫⲓⲛ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲓⲱⲧ [1]. ⲙⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛⲧ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ [2] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ, ⲛ ⲛⲉ ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ [3] ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲱⲡ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲩϫⲁϫⲉ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϯ ϩⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲩⲧⲟ, ⲉⲓⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ϣⲙⲙⲟ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲏⲕⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲛ ϭⲁⲗⲉ ⲛ ⲃⲗⲗⲉ ⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲣⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. — ϩⲗⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ϩⲗⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ [ⲣ̅ⲇ̅] ⲉϥϭⲟϫⲃ, ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛⲟⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲉⲛϩⲗⲁⲁⲩ ⲉⲩⲙⲟⲗϩ ⲛ ⲉⲩⲛⲟⲥⲉ ⲛ ϩⲉⲛⲧⲓϭⲉ [4] ⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ, ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲃⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ ⲧⲉϥⲛⲁⲥⲃⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲟⲩⲉⲙ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ [4*], ⲛⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲩⲉⲙ ⲛⲉⲧϭⲟϫⲃ ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲟϣϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲱⲱⲧ [5] ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲉⲛϩⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲱϣ ⲛϩⲉⲛⲧⲟ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲁϣϩⲟⲙ. ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲉⲛϩⲗⲁⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲱϥ ⲛϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. —

1 Psjolium magistrum Scjenutii hic intelligi puto.

2 Legendum suspicor ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ. Mox ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ sphalmate est repetitum.

3 ϩⲉⲃⲱⲱⲛ M. ϩⲃⲱⲛ, cod. M. xlv ϩⲉⲃⲱⲛ *fames*. Occurrit passim, nec dubito quin idem significet cod. Naniano xv p. 1, ubi haesit Mingarellius. Lego enim ⲛ ⲛϥⲉⲓ ⲛⲧⲏⲩ ⲛ(ϩⲉ)ⲛⲟⲩⲃⲉ ⲛ ⲛϥⲉⲓ ⲛⲧⲏⲩ ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ, et verto *utrum veniat ut ventus abundantiae an veniat ut ventus penuriae*. Scilicet ϩⲉⲛⲟⲩϥⲉ vel ϩⲉⲛⲟⲩⲃⲉ, cod. cccIV p. 51 ϩⲓⲛⲟⲩⲃⲉ, est M. ϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ, compositum ex ϩⲉ *modus*, *qualitas anni*, *annona* et ⲛⲟⲩϥⲉ *bonus*.; eademque ratione ϩⲉⲃⲱⲱⲛ ex ϩⲉ *annona* et ⲃⲱⲱⲛ *pravus*. V. Ming. pag. 228--230, etiam pag. 75 ubi pro ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛ ⲉⲙⲛ minus recte scripsit ⲛϩⲉⲃⲱⲱⲛⲉ ⲙⲛ.

4 ⲧⲓϭⲉ repetendum videtur a ⲧⲱϭ, ⲧⲱϭⲉ, *plantare*, *figere*, sed incertum utrum eo denotetur planta, *caulis edulis*, an praeparati cibi modus, *infixum*, ut ⲧⲉⲕⲥ supra pag. 382 not. 18.

4* Dele alterum ⲛⲁ.

5 ϣⲱⲱⲧ quid hic sibi velit non satis video. Forte intelligitur *gula*, *cupiditas*, siquidem ϣⲱⲱⲧ interdum est *desiderare*, *expetere*.

ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧ [6] ⲉϥϥⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ, ⲉϥⲕⲱ ⲇⲉ
ⲙⲡⲉⲧϭⲟϫⲃ ⲉⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. — [ⲣ̅ⲉ̅] ⲡϩⲙϫ 6* ⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲛⲉ-
ⲥⲛⲏⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡϯⲙⲉ, ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲟⲡ ⲛⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲧⲱϩ ⲙⲙⲟϥ
ⲛⲛⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϭⲟϫⲃ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉ-
ⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲙⲛ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧ-
ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲛⲥⲉⲧⲱϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϯ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. — ⲁⲩⲱ ⲛⲏⲣⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲧⲱϩ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲩⲛⲉϫⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. — [ⲣ̅ⲛ̅]
ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲥ̅ ⲉϫⲛ ϫⲓ-
ϩⲟ ϩⲓ ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲁ ⲟⲩϩⲛⲟ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲧⲉϥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲁⲩ-
ⲁⲁϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲓ ⲡⲉ, ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲣⲙⲛⲣⲁⲛ [7] ⲡⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲃⲗⲃⲓⲗⲉ
ⲛⲛⲁϩⲣⲉ, ⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲁ. ϫⲉ ⲁϥⲡⲣϫ ϩⲉⲛⲕⲟⲧⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ,
ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲁⲡⲣϫ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲛ. ⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛϭⲱⲧϩ-
ϣⲏⲙ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ϩⲉⲛⲧⲏⲛⲉ [8], ⲁⲩⲃⲟⲣⲃⲣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩϣⲥⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲣ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲉⲓϣϩⲉ [9], ⲉⲁϩⲁϩ ϫⲓⲟⲩⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲟⲩϣ
ⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲣⲟⲉⲓⲥ. — [ⲣ̅ⲏ̅] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲥⲕⲛ-
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲟ ⲛⲉⲧⲛⲁϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲡⲣⲟ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱⲙ
ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲣⲟⲧ [10], ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧ-
ϭⲓⲃ. — ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲧⲙⲙⲟϥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲏⲛ-
ⲥⲧⲉⲓⲁ ϫⲱⲕ, ⲡⲉⲥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲡⲯⲓⲧⲉ. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲑ̅] ⲟⲩⲛ ϩⲛⲟ ⲉ-
ϣⲁⲩⲙⲟⲣϥ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲙ ⲙⲣⲣⲉ ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲕⲟⲧⲥ [10*] ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲛϥⲙⲏⲣ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛϥⲟⲣϫ ⲁⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲛⲉ ⲙⲙⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲣⲉϥ ⲛⲟⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲉϣⲁⲩ-
ϣⲱⲱϭⲉ ⲛⲱⲛⲉ ⲁⲛ ⲛ ⲛⲥⲉⲡⲟⲗϩϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲱⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩϣⲱⲱ-
ϭⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. — [ⲣ̅ⲗ̅] ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ
ⲉϥϣⲁⲧⲟⲩ ⲛ ⲉⲛⲁϩⲟⲩ ⲛ ⲉⲟⲩⲟϭⲡⲟⲩ ⲛ ⲉⲣⲟⲕⲭⲟⲩ [11]. — [ⲣ̅ⲟ̅ⲑ̅] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ

6 ⲥⲱⲧ M. ⲥⲟⲩⲧ *extendere* scilicet manum, unde usitatius ⲥⲟⲩⲧⲛ.

6* ϩⲙϫ *acetum* hic denotare videtur potus genus subacidum, cum sermo sit de mixtione sive praeparatione.

7 ⲣⲙⲛⲣⲁⲛ *vir gradu*, *dignitate*, *titulo insignis*, a ⲣⲱⲙⲉ et ⲣⲁⲛ.

8 ⲧⲏⲛⲉ *terminus* supra pag. 420 not. 14. Hic intelligi videtur fossa cum aggere ad camporum limites designandos, quod colligitur ex sequentibus ⲃⲟⲣⲃⲣⲉⲃⲟⲗ et ⲟⲩϣⲥⲉⲃⲟⲗ *projici* et *dilatari*. ⲟⲩϣⲥⲉⲃⲟⲗ pro ⲟⲩⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ habes quoque pag. 301 not. 129. De ⲃⲣⲃⲣ, ϩⲃⲣⲃⲣ V. pag. 499 not. 37, et adde cod. ccxxxiii p. 284 ⲣⲉϥϩⲃⲣⲃⲣ *projector*, ⲉⲓϯⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲛⲣⲉϥϩⲃⲣⲃⲣ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ, *qui hominem in omne malum protrudunt*.

9 ϣⲓⲉⲓϣϩⲉ *agrimensura*. ⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲉⲓϣϩⲉ *funiculus agrimensoris* hic est mensura definita, forte ἐργυια. Etiam cod. ccii p. 28 ⲟⲩⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲉⲓϣϩⲉ, et ibid. p. 27 ⲥⲕⲛⲟⲩϩ *funiculus*, σχοίνισμα, Zachar. c. 11 v. 7 ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲕⲛⲟⲩϩ, a ⲥⲉⲕ *trahere* et ⲛⲟⲩϩ *funis*.

10 ⲟⲩⲣⲟⲧ *alacritas*, *spontaneitas*, hic *praeceptum quod quis sponte sibi imposuit*, *votum*. 10* ⲕⲟⲧⲥ hic *convolutio*, *implicatio*, γυρος.

11 ⲉⲣⲟⲕⲭⲟⲩ pro ⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ vel ⲉⲣⲟⲭⲟⲩ, ut cod. ccxx not. 27 ⲣⲟⲭⲏ pro ⲣⲟⲕϩⲏ.

ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲙⲁϣⲏⲙ. ⲛⲕⲁϩ ⲉⲧⲛϫⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ ⲛⲛⲧⲃⲛ-
ⲛⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲩⲛⲁϯ ⲙⲡⲉⲩⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲱⲱⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲡⲉⲧⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲁⲉϣϭⲙ-
ϭⲟⲙ ⲛϫⲡⲓⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ. ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ-
ⲧⲙϯ ⲛⲁⲩ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲩⲫⲟⲣⲟⲥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ, ⲉⲕⲛⲁⲣⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ
ⲛϣⲗϫⲉ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ. ⲛ ⲡⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉⲥⲉⲓ ⲛⲧⲱⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ,
ⲡⲁϣⲛϩⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲧⲱⲛ. ⲉⲁⲡⲉⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲗⲟ
ⲉⲩϭⲙⲙⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲏⲓ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲛϭⲙⲙⲁ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲁⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ϩⲉⲛⲙⲟⲇⲓⲟⲛ
ⲛⲱⲧ ⲙⲡⲣⲧⲣⲛϣⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲉⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲛⲟⲕ
ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲣⲉϥⲥⲉϣⲣⲱⲙⲉ [12] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ [ⲣ̅ⲡ̅]
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛ
ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲉⲕⲟⲓ ⲛⲥⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲱϩⲧ ϩⲉϩ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ
ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲏⲩ ⲛϣⲗⲟϥ, ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ, ⲛⲥⲉϯⲥⲟ
ⲉⲥⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ. ⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ, ⲛⲧⲁⲩⲕⲱⲧⲉ
ⲛⲥⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲁⲁⲥ [13] ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ, ϫⲉ ϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲑⲙⲕⲟ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲁⲥ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ, ⲉⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉ ϫⲟⲟⲣⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ [14]. —
[ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅] ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲛⲁⲣ-
ϩⲱⲃ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ-
ϩⲁ ⲡⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲛⲥⲉⲕⲁ ⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲩⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲉⲓ, ϫⲓⲛ ⲟⲩ-
ϩⲗⲗⲟ ϣⲁ ⲟⲩϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲛϯⲙⲉ, ⲭⲱⲣⲓⲥ ϣⲱⲛⲉ.
ⲉⲛⲛⲁⲣ ⲣⲙⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ [15] ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲛⲁⲣ ⲣⲙⲛⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ. — ⲡⲉⲓ-
ⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲡⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ — ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲧ-
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧϩⲁ ⲡϩⲏⲧ [16] ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ, ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲧ-
ⲣⲉϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲁⲓ ⲛϥϫⲟⲟⲩ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲛϥⲓ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲁⲓ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲙⲁ-
ⲛⲟⲩⲱⲙ, ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧⲛ ϭⲱ ⲛϥⲧⲙⲃⲱⲕ ⲉⲡⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩⲥⲛⲁⲩ
ⲛ ϣⲟⲙⲛⲧϣⲟⲙⲛⲧ, ⲛ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲛ
ⲥⲛⲁⲩ ⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲛⲉⲩⲱⲣϫ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲃⲟⲗ ⲙⲡⲏⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲓ-
ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲛ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ⲛ ϣⲁ ϯⲟⲩ ⲛ ⲙⲏⲧ. ⲛ-
ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛ [ⲣ̅ⲡ̅ⲇ̅] ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ ϯⲟⲩ ⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥϫⲓ ⲁⲛ ⲉⲱⲣϫ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϭⲉⲡⲗⲟⲓϭⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲟ. — ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲣ̇ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲏⲓ-
ⲡⲏⲓ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲩϣⲗⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲣⲟ
ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ, ϫⲉ ⲉϥⲉϯϩⲧⲏϥ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛⲥⲁⲥⲁ-
ⲛⲓⲙ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲡⲏⲓ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁ-

12 ⲣⲉϥⲥⲉϣⲣⲱⲙⲉ *contemptor*, *derisor hominum*.
13 Lego ⲛⲁⲁⲥ i. e. ⲉⲁⲁⲥ.
14 Conf. cod. CCIII supra pag. 500.
15 ⲣⲙⲛⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ *praeceptor* ut ⲣⲙⲛⲉⲓⲣⲉ *operator*.
16 ⲡϩⲏⲧ *inferiora Aegypti*, τα κατω, ut ⲡⲣⲏⲥ τα ανω. Conf. cod. CCXVI not. 5.

ⲅⲱⲅⲏ ⲉⲥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ϩⲱⲥ[17] ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ . ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲕⲉϩⲉ ⲡⲉ
ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧϩⲁ ⲡ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ϩⲁϩⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲩⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛⲛ-
ⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ . — [ⲣ̄ⲡ̄ⲉ̄] ⲛ̄ⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓ-
ⲙⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧⲛ̄ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ , ⲡⲁⲓⲣϫⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ ⲧⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ, ⲛ̄ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟ-
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲩ . ⲙ̄ⲡⲣⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϣⲁⲛ-
ϩⲧⲏϥ ⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ,
ⲙ̄ⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲏ ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̄ϩⲟⲥⲟⲛ ϯⲟⲛϩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲣϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ ⲉϣⲉⲛϩⲧⲏ-
ⲧⲛ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲕⲁⲛ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲡⲣⲉϣⲏⲙ
ⲛⲉ ⲛ̄ ϩⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ . ⲓ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ . — [ⲣ̄ⲡ̄ⲁ̄] ⲉⲩϣⲁⲛϭⲓ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ ⲏ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲉϫϣⲁϫⲉ[18] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϩⲱⲛ[19] ⲉⲛⲉⲓⲕⲁⲛⲱⲛ, ⲉⲩϫⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ-
ⲙⲛ̄ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲓ̈ⲛ̄ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ϩⲛⲟ ⲉⲓⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲓϯ ⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩ[20] ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲓⲙⲁ . — [ⲣ̄ⲡ̄ⲏ̄] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲁϩⲧⲙ̄ ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ
ⲉⲧϩⲙ̄ ⲡ̄ϯⲙⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲡⲁⲓ, ⲉⲓⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲡⲁⲥⲧϥ , ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ̄
ⲡⲉⲩⲛⲣⲏϣ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ .
ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲃ̄[21] ⲟⲩⲁ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲛⲟ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ . ⲁϩⲣⲟϥ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄
ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲉⲣⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲟ̇ ⲛⲟⲩ ⲙⲛ̄ ϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲣⲁⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ .
ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϫⲓⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ , ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲛ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ . ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓϫⲉ ⲟⲩ-
ⲙⲏⲏϣⲉ ϭⲉ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ , ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ,
ⲉⲧⲣⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲣ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛ̄ ϭⲙ̄ⲙⲏⲩⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱ-
ⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲙⲁⲩ ϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ , ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲁⲣⲭⲉⲓ
ⲉϫⲛ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ [ⲣ̄ⲡ̄ⲑ̄] ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲓⲧⲱϣ, ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲙ̄ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . — ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ
ⲉⲡⲙⲁⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧϩⲙ̄ ⲡ̄ϯⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄-
ⲙⲁⲩ , ⲏ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲛ ⲏ ⲟⲩ-
ϩⲱⲃ, ⲛ̄ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲁϫⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁⲙ̄ⲡⲣⲟ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ
ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ̄ϩⲱⲃ , ⲕⲁⲛ ⲉⲧϥⲉⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲁ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲉ ⲏ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲏ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ, ⲏ ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲥⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲥⲏ-
ⲏⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ . ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲧϩⲗⲗⲱ ϩⲱⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ

17 Usitatius ϩⲱⲱⲥ, sed S. vocales pro scriptoris lubitu modo duplicantur, modo et prorsus omittuntur.

18 ⲡⲉϫϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ *verba eructare*.

19 ϩⲱⲛ quod alias *praecipere* hic *obedire*, velut *accedere*, *praesto esse ad obediendum*. Conf. pag. 392 not. 57.

20 ⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲟⲩ *hoc et illud*.

21 ϣⲃ̄ M. ϣⲓⲃϯ *differre*. Cod. ccxii* p. 114 ϣⲉϥⲧ *mutare*. Conf. pag. 305 not. 162.

ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲃⲱⲕ ⲙⲛ ⲕⲉⲛⲟϭ ⲥⲛⲧⲉ [ⲣ̄ϥ̄] ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ, ⲛⲥⲉϫⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲉⲩ ⲛ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉϩⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϣⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲉⲩⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ. — ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲛⲡϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲁⲛ̈ⲥⲁϩϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ̄ ⲛ̄ϯⲙⲉ ⲛⲁⲥϩⲉⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲛϩⲧⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲥϩⲁⲓ ⲛⲛ̄ⲧⲛ. — ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛ̄ⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲡⲉ ⲡⲱⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲩⲟϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ. — [ⲣ̄ϥ̄ⲅ̄] ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲣ ϫⲟⲩⲱⲧ ⲛ ⲙⲁⲁⲃ ⲛ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ [ⲣ̄ϥ̄ⲇ̄] ⲉⲩⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲣϩⲱⲃ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲉⲩⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲣϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲉϯⲟⲩⲱ [22] ⲉⲩⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ, ⲕⲁⲛ ⲉⲩⲱϩⲥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲁⲙ ⲏ ⲉⲩϩⲱⲱⲗⲉ [23] ⲛ̄ϩⲉⲛⲃⲛ̄ⲧ ⲏ ⲉⲩⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲡⲉϩⲛⲟ ⲛⲥⲱⲙⲥⲱ [24] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲧϩϥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲁⲓ. — [*fol. ult.*] ⲛⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲁ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲉⲃⲉϩϫⲱⲓ [25] ⲛ̄ⲧⲁⲁϣⲁϩⲟⲙ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ.

NUM. CCXII.* Folia quatuor, paginae ⲣ̄ϥ̄ⲁ̄. ⲣ̄ϥ̄ⲃ̄ : ⲣ̄ϥ̄ⲉ̄. ⲣ̄ϥ̄ⲋ̄ : ⲣ̄ϥ̄ⲑ̄. ⲣ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄. ⲣ̄ⲓ̄ⲇ̄, characteres classis VIII. Fragmenta ex antigrapho codicis praecedentis, in quo jam habentur quae priora tria folia continent; quae vero quartum complectitur, in illo desiderantur.

[ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄] ϩⲁⲑⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲡ̄ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϫⲙ̄ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲓϫⲉ ⲟⲩ. — ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲱϥ ⲉⲛⲉϩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲕ [1] ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉϫⲱⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲛⲟⲩⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ. ⲟⲩ ϭⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϥϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲁⲛ, ⲏ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲙⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲡⲱⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ [ⲣ̄ⲓ̄ⲇ̄] ⲧⲏⲣϥ. ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡ̄ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲙ̄ⲡⲉⲩⲉϣⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϫⲱⲓ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲉϣϫⲓ ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ, ⲉⲙⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲙ̄ⲡⲉⲩϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡ-

22 ϯⲟⲩⲱ *dissolvi, separari alteram ab altero*, alias *germinare*. Conf. cod. CCXLVI not. 89, et pag. 330 not. 324.

23 ϩⲱⲱⲗⲉ forte *macerare* a ϩⲟⲗⲉ *putredo*.

24 Suspectum mihi est ⲥⲱⲙⲥⲱ, *vas potorium* foret ϩⲛⲟ ⲛⲥⲱ vel ϩⲛⲟ ⲛⲥⲱⲙⲟⲟⲩ, at hic sermo esse videtur de urceo ad aquam hauriendam ϩⲛⲟ ⲛⲥⲉⲕⲙⲟⲟⲩ, vase stato tempore implendo et vacuando, ⲙⲟⲩϩ *implere* et ⲟⲧϩ, ⲱⲧϩ, ⲟⲩⲱⲧϩ, alias *haurire* et *fundere*, hic *exhaurire*, *effundere*.

25 ⲃⲉϩϫⲱ, ⲟⲩⲉϩϫⲱ *caput reclinare*, κλίνειν κεφαλήν, V. pag. 511 not. 2.

1 ϫⲟⲕ *finis*, hic ut videtur *vertex*. ϣⲱϥ forte idem est ac ϣⲱⲃ cod. CCXXXIX not. 6, unde ϣⲱϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ *tondere verticem capitis sui*. Conf. pag. 478 not. 22. ⲉϫⲱⲓ hic et mox infra stare videtur pro ⲁϫⲛ̄ⲧ vel ⲁϫⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ, V. pag. 487, et adde cod. CCXLVII p. 114 ⲁϫⲛ̄ⲧϥ. Pro ⲁϫⲛ passim occurrit ⲉϫⲛ, etiam cod. CCCII p. 3 ⲉϫⲉⲛⲧⲉⲛ pro ⲁϫⲛ̄ⲧⲛ.

ⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲧⲟ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲩϣⲉϥⲧ ⲡⲉⲩⲡⲏⲣⲏϣ ⲏ ⲧⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲏ ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲱⲧ. ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩ, ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲁⲁⲩ, ⲧⲉⲧⲛⲣϣⲱϣⲉ, ⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲗⲟⲅⲟⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

NUM. CCXIII. Folia sex, paginae ⲥ̄ⲑ̄—ⲥ̄ⲕ̄ [1], characteres classis IV sed calami obtusioris. Pars codicis, cujus duo folia, cum initio eorum quae hic recensemus ante cohaerentia, paginae scilicet ⲥ̄ⲉ̄—ⲥ̄ⲏ̄, ex Aegypto migraverunt in museum Nanianum, et luce donata fuerunt a Mingarellio in libro jam saepe laudato pag. 78 sqq. Est autem sermo, sive ut Mingarellio placet, catechesis, et praecipuum thema comparatio medicum inter et Jesum Christum, cujus doctrina medicina est, ecclesia officina, fides servatio, charitas lenimen; dona medico offerenda decimae et primitiae et oblationes. Quem sermonem, licet humiliori stilo scriptum [2], ut Scjenutio tribuam facit disserendi ratio ei propria, et exacta comparatio singulorum cum singulis, qua ille saepe utitur.

[ⲥ̄ⲑ̄] ⲧϭⲓⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉⲧⲙϣⲟⲣⲡⲛ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲥⲁⲉⲓⲛ ϣⲁⲛⲧϥϥⲓⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉϥϩⲛⲁⲁⲩ ⲏ ⲛϥϣⲱⲣϫ [3] ⲙⲡⲙⲁ ⲛϯⲡⲁϩⲣⲉ, ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲉⲛϩⲓⲧⲉ [4] ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲧⲃⲛⲏ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩⲱϣ ⲏ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. — [ⲥ̄ⲓ̄] ⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲙⲡⲓϣⲱⲛⲉ ⲡⲉ ⲛⲣⲉⲙⲛⲧ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲛ ⲙⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲃ̄] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [5] ⲛⲁϥ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲅ̄] ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲉϩ ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲏⲏⲃⲉ [6] ⲉϫⲛ ⲧⲉϥϣⲓⲏ, ⲛⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲁⲛ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲉ̄] ⲉⲙⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲣϩⲱⲃ ϫⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲛϫⲛⲁϩ [7] ⲛϫⲓⲛϫⲏ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲍ̄] ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲉⲥϫⲏⲣ ⲛϥϣⲱⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϥϭⲟϫϭⲉϫ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲏ̄] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϥⲧⲙⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛϫⲱⲱⲃⲉ [8] ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲁⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲣⲉϥⲉⲓⲱⲣϩ ⲁⲩⲱ

1 Litteram quae ut in manuscripto picta est, figura accedit ad G nostratium, pro C ducenarii numeri nota accipio cum Mingarellio pag. 79: nam altera quam pag. 81 proponit conjectura, eam positam esse pro ϥ sive nonaginta, refellitur membranis nostris, ubi conjungitur cum ⲓ, ⲓⲁ et sequentibus.

2 Confer Mingarell. pag. 82, cujus quidem sententiae, tenuitatem et simplicitatem pertinere ad indolem et naturam linguae Aegyptiae, multum abest quin adsentiam.

3 ϥⲓ ⲙⲁⲁⲩ *reponere*, *seponere*, et ⲱⲣϫ *claudere*. Conf. pag. 460 not. 51 et cod. CCXLVI not. 85.

4 ϩⲓⲧⲉ *morari* V. pag. 467 not. 95.

5 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ alias *separare*, hic *reddere* velut *solvere*. Cod. CCLX fol. penult. ⲛⲧⲟⲩⲓⲟ ⲛⲧⲉⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲓⲧⲛ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄, *ad retribuendum*. Cod. CCXCII p. 16 ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲉⲛⲧⲟⲩⲇⲉⲓⲟ ⲛⲛⲁⲓ, *quid accipietis in retributionem horum?* Conf. cod. CCIV not. 4, cod. CCCXII not. 37.

6 ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲏⲏⲃⲉ *dimidius pollex*, *semuncia*. Conf. cod. CCVI not. 7. Mox ⲙⲁϩϩⲉ M. ⲙⲁϩⲓ *cubitus*.

7 ⲣⲉϥϫⲓⲛϫⲛⲁϩ *violentus*, *oppressor*.

8 ϫⲱⲱⲃⲉ, quod supra pag. 465 not. 87 interpretatus sum *luce privare*, neque

ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁⲗ ⲉⲧⲓ ⲉϥϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ .

NUM. CCXIII. * Folia quatuor solito minora, paginae ⲣ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲙ̅ⲋ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲋ̅ , characteres classis v sed incomptiores , scriptionis lineae per totam paginae latitudinem continuatae . Reliquiae libri quem pariter Scjenutii esse conjicio . De bonis operibus ; de naturis in Christo contra Nestorium ; de veteri tempore nocti comparando , recentiore autem post Christi adventum diei ; de judicio finali .

[ⲣ̅ⲁ̅] ⲙⲛ ⲅⲁⲣ ⲁϭⲉⲣⲱⲙⲉ [1] ⲱⲛϩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ . — [ⲣ̅ⲙ̅ⲋ̅] ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϩⲗⲱⲙ [2] ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲛⲉⲧϭⲟϫⲃ ⲉⲣⲟϥ . — ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲥⲟⲛϩϥ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡ̀ⲃⲁϣⲟⲣ ⲉⲧⲉⲙⲡϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ (ⲁⲡⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ). — [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] ϩⲉⲛϩⲱϭⲃ [3] ⲙⲛ ⲟⲩϫⲁϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ . — [ⲣ̅ⲡ̅ⲋ̅] ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲕⲣⲟⲙⲣⲙ ϩⲓ ⲧⲁⲕⲟ , ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϩⲓ ϭⲟⲥⲙ , ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲓ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ . — ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲁ ⲡⲣⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣⲝ [4] ⲉⲓ ⲉϫⲱϥ , ⲁⲩⲱ ⲛϥⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛϥⲡⲣϣ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϥⲛϫⲟ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲟϥ ⲗⲟⲕⲥϥ .

NUM. CCXIII. ** Folium unum , paginae ⲧ̅ⲉ̅ . ⲧ̅ⲋ̅ , characteres classis VIII . Apospasmation antigraphi codicis N. CXCIII , respondens paginis ejusdem 260 , 261 .

NUM. CCXIIII. Folia sex , paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲇ̅ , characteres classis VI . Moysis archimandritae epistolae quinque ad moniales , quarum prima et postrema mutilae sunt .

In prima , cujus initium deest , ordine XIV , hortatur monachas ne sub quocumque praetextu extra monasterium vagentur , si vero pater

quod videam eo loco et in ϫⲟⲟⲃⲉϥ quod habes pag. 451 not. 1 , aliam significationem admittit commode , nescio utrum hic sensu affini sit accipiendum . ϩⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛϫⲱⲱⲃⲉ verti potest *viae semitaeque obscurae* seu potius *per obscurum ducentes* ; at ϫⲱⲱⲃⲉ potius referendum videtur ad ⲉϩⲣⲁⲓ , et tunc foret *ad animas extollendas* . ϫⲱⲱⲃⲉ derivatum a M. ϫⲱⲃ poterit significare *exuere* , ψιλοῦν , *levem reddere* et sic *extollere* .

1 ϭⲉ pro ⲕⲉ V. pag. 480 not. 6.

2 ϩⲗⲱⲙ ut videtur *minimum* , ὁ ἄτομος .

3 ϩⲱϭⲃ *aestus* , pag. 477 not. 21 *aduri* , *calore flecti* . Mira itaque soni affinitas cum M. ⲱϫⲉⲃ .

4 ⲁⲣⲝ . ⲧ . *ursa* , M. ⲗⲁⲃⲟⲓ . Cod. CCXI.* p. 8 , ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲙⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲣⲝ , *David occidit leonem et ursum* , juxta 1 Reg. c. 17 v. 34 . Corrige inde quae scripsi pag. 498 not. 27 . Utrum vero vox ista origine sit aegyptia , an contractione formata e graeco ἄρκος pro usitatiori ἄρκτος , definire abstineo .

vel frater alicujus ex illis aegrotet, adferatur in lecto ad ostium monasterii, quo possint colloqui: ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ ⲛⲉⲥⲉⲓⲱⲧ ⲛ ⲛⲉⲥⲥⲛⲏⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲧⲉⲗⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϭⲗⲟⲟϭ ⲛⲥⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉⲡⲣⲟ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲛⲧⲉⲧⲛϭⲙ ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲥϭⲙ ⲡⲱⲧⲛ. Adducuntur pag. 113 verba S. Athanasii: ⲱ ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲉ ⲉϥϣⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲟϩ ϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲱϭⲉ ⲛϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ. „ O virginitas, per te oritur sol, dum luna dat lucem suam; per te plantatae sunt omnes arbores paradisi. „ Secunda pag. 114 inscripta est: ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲛ̅ⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ, ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲓ̅ⲉ̅. „ Moyses ille minimus archimandrita qui scribit filiabus suis spiritualibus, quae manent in coenobio cum matre sua, parvis et grandibus. Salvete. XV. „ Hortatur eas ut puras se custodiant corpore et anima, in primis abstineant a maledicentia. Inter alia inquit pag. 115: ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲃⲛⲛⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲃⲉϩⲱⲗ [1] ⲉϣⲁⲥⲡⲟⲩϫⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲥϩⲟⲗϥ ⲉⲡⲕⲁϩ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, — ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ. „ Uti est illud palmarum genus, quod dum fructum protulerit abundantem, statim in terram dejicit, sic qui calumniatur fratrem suum: quodcumque bonum opus fecerit, decidet in terram. „ Citantur etiam pag. 116 scripta Scjenutii: ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ, ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲡⲥⲱⲟⲩϩ, ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ, ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲉⲡⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ. — ⲡⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. „ Pater noster abbas Senuthius scribit: Homo qui corrumpit corpus suum, maledictus est si intrat in coetum, maledictus est si egreditur e coetu, maledictus est si meditatur super columna. — Qui autem invigilat corpori suo ille benedictus est in hisce omnibus. „ Etiam in duabus epistolis subsequentibus adducuntur verba prophetae Scjenutii.

Tertia pag. 117 titulum praefixum habet: ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲱⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ. ⲓ̅ⲁ̅. „ Moyses ille minimus scribit sororibus monachis et matri earum, parvis et grandibus. XVI. „ De virorum commercio quantum fieri potest, fugiendo. Incipit autem: ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϯϣⲓⲛⲉ [2] ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲛ, ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ϩⲱⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲙ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲓ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲥⲣϥⲉ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ, ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲓⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲁⲛ, ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲣ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲧⲱϩⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲣⲥⲁⲭⲟ [3] ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛ-

1 ⲃⲉϩⲱⲗ. ⲧ. [illegible], a ⲃⲉ alias ⲃⲱ *arbor fructifera* et ϩⲱⲗ *abjicere*, quod mox infra legitur. Scilicet ϩⲱⲗ quod alias significat *avolare* hic transitive ponitur pro ⲧϩⲱⲗ vel ⲑⲗⲟ. Sic quoque Cod. ccxxii. p. 72 ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲟⲗϥ ⲉⲡϫⲟⲓ *sparserunt aquam super navi*. V. p. 440 not. 14.

2 ϣⲓⲛⲉ M. ϣⲓⲛⲓ hic *salutare*, *compellare*. Vide initium epistolae subsequentis et finem quartae.

3 ⲣⲥⲁⲭⲟ quid significet ignoro. Suspicor scribendum fuisse ⲣⲥⲁⲃⲟ.

ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ . ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϫⲱϩⲙ ⲛⲓⲙ , ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲛⲏⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ . ⲛⲧⲃⲃⲟ ⲇⲉ ⲙⲉⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲛ ϩⲓⲥⲉ . ⲁⲩⲱ ϩⲁⲣⲉϩ ⲙⲡⲣⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉϩⲟⲟⲩⲧ ⲭⲱ//ⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ . ⲙⲡⲣⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛⲱⲥⲕ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲥⲃⲟⲗ . ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ [ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ ⲉϣⲱⲥ , ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ ⲡⲉⲧϥⲙⲉϩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲕⲛⲁϭⲛⲧϥ ⲛⲅϭⲙ ⲡϫⲟⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ , ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲥ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲧ//ϩⲱϫⲉϩⲟⲩⲛ [4] ⲉϩⲣⲁϥ , ⲕⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲛⲅϯⲟⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲓⲱⲱϥ ⲛ ⲛⲉⲧϥⲙⲉϩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ . ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲛⲉϥ//ⲙⲉⲉⲩⲉ , ⲕⲁⲛ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲕⲁⲛ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲉ ϥⲛⲁϭⲛⲧⲟⲩ , ⲛϥϯϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡ̅ⲛ̅ⲓ̅ⲕⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁⲃⲟⲗ . ⲉϥϣⲁⲛⲇⲁϩⲙⲉϥ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛ//ⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲉ , ⲛϥϯⲟⲥⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϥ//ⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ ϣⲁⲃⲟⲗ . — [ⲣ̅ⲓ̅ⲑ̅] ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲧⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ .

Quarta pag. 120 : ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓ//ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡ̅ⲛ̅ⲓ̅ⲕⲟⲛ ⲛⲣⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ . ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ . ⲓ̅ⲍ̅ . „ Moyses archimandrita et pater communitatis scribit filiabus suis spiritualibus , Deum timentibus . Salvete . XVII. „ De puritate corporis et cordis . Incipit : ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲛⲣⲁⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲁⲩⲱ ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲧ//ⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ . — [ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ϩⲁϩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲛ ⲡⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲧϩⲟⲉⲓⲗⲉ [5] ⲙⲛ ⲧⲃⲗϫⲉ . ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲉⲃⲣⲁ [6] ⲙⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ , ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟⲗⲕⲟⲩ [7] ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲥⲉϩⲥⲱϩⲟⲩ [8] ϣⲁⲩϣⲟⲩⲉ ⲕⲉⲣⲙⲉⲥ ⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩϭⲓϫ [9] ϫⲱⲱϭⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϭⲉϭⲟⲩ [10] . ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙⲏⲛⲉ ⲛϩⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲇⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛϩⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟⲗⲕⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲉ//

4 ϩⲱϫⲉϩⲟⲩⲛ *insilire* , *penetrare* . V. pag. 494 not. 20.

5 ϩⲟⲉⲓⲗⲉ . ⲧ . conjicio idem esse ac ϩⲟⲉⲓⲣⲉ M. ϩⲱⲓⲣⲓ *stercus* , et ⲃⲗϫⲉ significare *lutum* . Quod io Basmyrica dialecto obtinet ut pro ⲣ ponatur ⲗ , in S. oon sioe exemplo est , ut ϭⲱⲗⲡ M. ϭⲱⲣⲡ , et e contrario ϩⲣϣⲓⲣⲉ M. ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ . Cod. cccxii not. 19 habes ϭⲗⲟϭ pro ϭⲣⲟϭ M. ϫⲣⲟϫ .

6 ⲉⲃⲣⲁ V. cod. cxcvi not. 3. ϩⲙⲥ M. ϧⲉⲙⲥ . ⲕⲉⲣⲙⲉⲥ , infra ⲕⲣⲙⲉⲥ M. ⲕⲉⲣⲙⲓ .

7 ⲧⲟⲗⲕ *evellere* habes quoque cod. cccxii tetr. 346.

8 ⲥⲉϩⲥⲱϩ forte a ⲥⲟⲟϩⲉ M. ⲥⲟϩⲓ ἐλέγχειν , *examinare* ; forte a ⲥⲱⲟⲩϩ , ⲥⲉⲩϩ *colligere* . Uterque sensus hic ferri potest .

9 ϭⲓϫ *manipulus* , *fasciculus* , V. excerpta cod. ccxvi p. 41. ϭⲱϣⲱϫⲉ esse conjicio qood alias scribitur ϣⲱⲣⲱϭⲉ *fatuus fieri* , *evanescere* . V. pag. 289 not. 8 , et pag. 446 not. 26 , ubi corrigendum cod. clxxxix p. 210 mendose impressum pro cod. clxxxix p. 212.

10 ϭⲟⲩ M. Kirch. ϭⲱ *furfur* , hic ut videtur *frumentum erraticum abortivum* . ⲙⲡϭⲉϭⲟⲩ pro ⲙⲡⲕⲉϭⲟⲩ V. pag. 530 not. 1.

ⲥⲉϩⲱⲱϩⲟⲩ ⲙⲉⲕϭⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲱϣ. ϯϩⲧⲏⲧⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲣⲕⲣⲙⲉⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲁϩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲓ ⲡⲉⲩⲧⲁⲃⲟ ⲛⲑⲉ [ⲣ̄ⲕ̄ⲃ̄] ⲛⲧϩⲟⲩⲉⲓⲗⲉ ⲙⲛ ⲧⲃⲁⲗϫⲉ, ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧϫⲏϩ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲉϩ ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲕⲱⲱⲥ ϩⲓ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ. — ⲁⲩϣⲧⲁⲙⲉⲣⲱⲟⲩ [11] ϩⲓⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ. — ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲗⲟⲙⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲁϣⲟⲩ [12] ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲣⲙⲏ [13] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧϫⲁϩⲙ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲃⲗϫⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲛ ⲙⲙⲁ ⲙⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲃⲁϣⲟⲣ ⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ. — [ⲣ̄ⲕ̄ⲇ̄] ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲥⲱⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲉϯϭⲟⲙ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲑⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲛⲥⲉϭⲓ ⲑⲉ ⲛⲡⲓϩⲁⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲛⲓϣⲉ ⲡⲉ.

Quintae epistolae, inscriptae: ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲏ. ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲓ̄ⲏ̄: „ Moyses archimandrita et minimus monachus qui scribit filiabus suis monialibus. Salvete. XVIII. „ initium tantum exstat. ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟϭ ϣⲁ ⲡⲉⲧⲛⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲟⲩϫⲁⲓ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲧⲁⲟⲩϫⲁⲓ.

NUM. CCXIV.* Folium unicum, paginae ⲛ̄ⲑ̄. ϥ̄, characteres classis VIII. Fragmentum de rebus abbatis Moysis, malum spiritum qui templum vetustum Bès dictum insederat, ejicere aggredientis, cum septem comitibus, in quibus auctor narrationis. Post lineas hiulcas decem ita incipit:

ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲧⲁⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲣⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲏⲥ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϥⲣⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲅⲉ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉϣⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲣⲃⲗⲗⲉ ⲉⲡⲉⲩⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ϣⲟⲟⲩⲉ, ϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲁϥⲁⲁⲩ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲉⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲟ ϭⲱⲟⲩϭ, ϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲁⲗ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲡⲟ. ⲛⲉϣⲁⲣⲉ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϥⲓϭⲉ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲉϥϣⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲙ(ⲟⲧ). ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲣ̇ ϩⲁϩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲓⲭⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥϫⲓ ⲡⲙⲙⲁⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛϫⲱⲱⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ, ⲡⲉⲓⲙⲁϩⲍ ϩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲁϥϫⲓⲧⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩϩⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲛ-

11 ϣⲧⲁⲙⲉⲣⲱ *foras excludere*. Cod. CCXL p. 57 ⲧⲉⲛϣⲧⲁⲙⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧϭⲓⲛⲉⲣϩⲙⲙⲉ *excludimus eos vigilantia*. Cod. CCXXVI p. 166 ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲉⲣⲱϥ ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *inclusit se cum puero*. Cod. CCXXI p. 122, ⲛⲧⲉϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲉⲣⲱ ⲙⲛ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ, et ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲉⲣⲱⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ. Videtur autem ϣⲧⲁⲙⲉⲣⲱ idem esse ac ⲧⲱⲙⲉⲣⲱ, de quo cod. CXCIV not. 91.

12 ϣⲁϣⲟⲩ M. ϣⲟϣⲟⲩ *urceus*.

13 ⲣⲙⲏ ni fallor *vesicam levare*.

ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ϩⲛ ⲟⲩϫⲱⲗⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲣⲭ(ⲉⲓ ⲇⲉ) [ϥ̄] ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲡⲙⲁ ⲕⲓⲙ ϩⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ, ϩⲉⲛⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉ. ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ, ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ .ⲡⲉϣⲗⲏⲗ. ϩⲛ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲕϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲛ ⲱ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛϯⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲕ ⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲛⲁⲉϣⲉⲣ [14] ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ, ⲉⲕⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲡⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛϫⲓⲛϫⲏ. ⲡⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛⲅⲙⲉⲩⲧ ⲡⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ, (ⲁⲓⲙⲉ)ⲩⲧ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ(ϫⲁⲥ)ⲓϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ (*lineae* 8 *hiulcae*) ϩⲉⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ (ⲉⲛ)ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϩ(ⲣⲟⲟⲩ) ⲛϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫ(ⲱⲛ) ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲱⲛ ⲉⲣ(ⲟⲛ) ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ϩⲉⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϣⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲛ ϩⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲟ ϩⲓⲧⲛ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲕⲁϩ ϩⲁⲣⲟⲛ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲕ ⲛϩⲏⲧ, ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

NUM. CCXV. Folia octo, paginae ⲓ̄ⲑ̄—ⲗ̄ : ⲙ̄ⲑ̄, ⲛ̄ : ⲝ̄ⲅ̄ . ⲝ̄ⲇ̄, characteres classis VI. Vita abbatis Matthaei Pauperis, ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ⲡϩⲏⲕⲉ, scripta ab uno ex discipulis ejus.

Condidit ille monasterium et dedicavit nomini sancti abbatis Pahomii, qui fuit lucerna splendens in Christo. ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁϥϩⲁⲅⲓⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲡϩⲏⲃⲥ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. Ibi austeram ascesin sustinuit et pugnas cum daemoniis, qui sub forma serpentum et draconum ei apparuerunt [1]. Cum puellam ei adduxissent a daemonio obsessam, jussit parentes ejus ungere eam oleo sumpto de lampade in ecclesia suspensa, quo facto illa velut mortua in terram cecidit, ipse autem baculo elato comminatus est daemonio ut exiret, qui et sufflando [2] aufugit, et puella sana domum rediit. Multos alios sanavit a daemoniis obsessos aut veneficiis [3] obnoxios. Morti vicinus successorem sibi constituit abbatem Pamin fratribusque commendavit. Inde die IV mensis Choiahk, cum fratres cibum ei offerrent, respondit: Si vivit Dominus, ego nec cibum sumpturus sum nec po-

14 ⲛⲁⲉϣⲉⲣ alias ⲛⲁϣⲣ̇. Invenitur hinc et inde ⲛⲁⲉϣ scriptum pro ⲛⲁϣ potentiali.

1 Adducitur hic p. 21 locus Evang. S. Lucae c. 10 v. 19 ⲁⲓϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲱⲙ ⲉϫⲛ ⲛϩⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟⲟϩⲉ, *serpentes et scorpiones*, ubi M. versio habet ϭⲗⲏ. V. pag. 437 not. 58.

2 P. 24 ⲁϥⲥⲉⲕϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϣⲁⲁⲛⲧϥ. Sic p. 22 ϣⲁⲥⲥⲉⲕϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϣⲁⲁⲛⲧⲥ ⲛⲥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲣⲓⲣ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ. Nimirum ϣⲁ *nasus* affixa admittens, uti ϫⲱ, ⲣⲱ et reliqua fere vocabula quae humani corporis membra designant, fit ϣⲁⲁⲛⲧ. Sic cod. CCXXVI p. 177 ex Job. c. 41 v. 1: ⲕⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϯ ⲛⲟⲩϣⲧⲟϥⲉⲣ ⲛϣⲁⲁⲛⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲧϥ ⲛⲛⲉϥⲟⲛⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲁⲗⲁⲕ. Ubi et occurrunt ϣⲧⲟϥⲉⲣ ὀφθαλμοὶ et ϩⲁⲗⲁⲕ φιάλιον. Cod. M. XIV ⲛⲧⲁⲥⲱϫⲡ ⲙⲡⲉⲕϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲁⲕ. Conf. pag. 520 not. 6.

3 ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣϩⲓⲕ p. 25. Ibid. ⲗⲉϫⲗⲱϫϩ *affligere*, *infirmare*, ϩⲉⲛⲁϣⲏ ⲉⲩⲗⲉϫⲗⲱϫϩ ⲛⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ. V. pag. 505 not. 7.

tum nec alimentum quodcumque, donec venero ad patres meos sanctos Antonium et Pahomium, et rationem reddidero eis de perfectione monachatus mei. Die VII ejusdem mensis ore ridente dixit: Pax ingressui vestro, Antoni et Pahomi. Pulchre advenisti et tu, parvae coogregationis antistes venerande, abba Scjenute archimandrita montis Atripe. Vado vobiscum laetus ad Hierusalem coelestem, ut adoremus Salvatorem nostrum, vitam nostrum omnium. Haec cum dixisset, pergit auctor, audientibus nobis omnibus, tradidit spiritum suum in manus Dei; nos autem sepelivimus eum secundum dignitatem suam et honorem monachatus.

[ⲝ︦ⲅ︦] ⲥⲱⲧⲙ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ ⲡⲁⲙⲓⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲓⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲡⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ. ϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲟⲩϥⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲭⲟⲓⲁϩⲕ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲡϣⲱⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲛϭⲙ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲣⲟⲫⲏ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ϥⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲛⲁⲥⲱ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ, ϣⲁⲛϯⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙⲛ [ⲝ︦ⲇ︦] ⲡⲁϩⲱⲙⲟ, ⲛⲧⲁⲓϯ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲃⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ϩⲙ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲭⲟⲓⲁϩⲕ ⲁϥⲡⲉⲧⲃⲣⲱϥ [4] ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛϭⲓⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲉⲓ ⲡⲁⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲡⲉⲡⲣⲟⲉⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲣⲓⲡⲉ. ϯⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲉⲑⲓⲗⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲧⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲛⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲛⲱⲛϩ ⲧⲏⲣⲛ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲛ, ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱϥ, ⲁϥϯ ⲙⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ [5] ⲉⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲁⲓⲥⲉ [6] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ [7].

4 ⲡⲉⲧⲃⲣⲱ *os movere*, *os stringere ad subridendum*. Cod. ccxxii * p. 3 pariter ⲁϥⲡⲉⲧⲃⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ. Cod. ccxvi p. 41 ⲁϥⲡⲉⲧⲉϥⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ. Cod. cccxii tetr. 610 ϣⲁⲛⲧⲉϥⲡⲉⲧⲉϥⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲉ. Cod. ccxxx not. 8 ⲛⲟⲩⲧϥ *risus*. Cod. M. xxviii ⲛⲉϥⲧⲣⲱ dicitur tum de ridentibus tum de flentibus, ⲁϥⲛⲉϥⲧⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲓ, et ⲁϥⲛⲉϥⲧⲣⲱϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ. Forte affine ⲛⲃⲧ *plectere*, *torquere* pag. 319 not. 247.

5 Lege ⲙⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.

6 ⲕⲁⲓⲥⲉ *funeratio* V. pag. 328 not. 310.

7 Notanda adhuc: P. 28 ⲗⲱⲃϣ, alias *tegula*, hic *tectum*, ϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲗⲱⲃϣ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, et mox ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. P. 50 ϩⲙ ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲕⲱⲗϩ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ, *cum nocte ingruente campana pulsaretur*. Ib. ϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ *foetere*, ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ ϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲗⲟⲙⲥ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲃⲉ ⲙⲡⲉⲩϩⲟⲟⲣ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. Scilicet praecedit in cod. ccxvi p. 46 quaestio, ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥϯⲃⲱⲱⲛ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲉⲡⲁⲙⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ. V. pag.

Meminit hujus fragmenti Georgius in praefatione ad Fragmentum Evangelii S. Johannis pag. 84, advertitque fragmentum Nanianum de rebus abbatis Matthaei, apud Mingarellium N. X, iisdem ac illud litteris esse exaratum. Sed quoniam nondum ei innotuerant postrema folia duo, postmodum a me detecta, non potuit conjectura assequi, Nanianum fragmentum, paginarum numeros praeferens a 51 usque ad 62, ad eundem plane codicem pertinere a quo avulsae fuerunt membranae quas hoc numero comprehendimus. Ita autem exacte implet lacunam, quae in nostris est inter paginas 50 et 63, ut ne una quidem littera exciderit [8].

NUM. CCXVI. Folia sex, paginae ⲗ̄ⲉ̄—ⲙ̄ⲁ̄, characteres classis VI. Fragmentum, ex antigrapho codicis praecedentis, de rebus abbatis Matthaei Pauperis, ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲡϩⲏⲕⲉ.

Resuscitat puerum, qui insecutus jumenta monasterii a diabolo in fossam protrusus aqua fuerat submersus. In die festo prophetae abbatis Scjenute, cum magnus hominum concursus esset ex inferiori Aegypto ad monasterium Matthaei, quo ab eo acciperent benedictionem, mulier sterilis ad pedes ejus procidens petiit ut pro ea oraret, ut Deus ei prolem concederet, quam ipsa cujusque sexus esset monasterio se oblaturam pollicebatur. Inde domum reversa concepit et peperit filium, quem pater, quoniam unus illi esset, noluit monachum fieri, sed intellecto a Saracenis qui servos venumdare solent, quanti pretii esset puer istiusmodi, sumsit sibi numos aureos duodecim et libram thuris, et navi conscensa perrexit in superiorem Aegyptum cum hominibus qui tendebant ad monasterium Scjenutii apud Scjmin oppidum, et inde alia navi conducta petiit monasterium Matthaei. Quo cum venisset obtulit ei thus et numos aureos velut pretium redemptionis pueri monasterio promissi. Matthaeus autem subridens dixit: Anne Matthaeus Pauper pro auro venumdabit filios monasterii ? sume id et revertere domum. Jussit praeterea oeconomum monasterii ut pararet corbem novum et dimidium promagium novum et tres fasciculos can-

434 not. 31. Adde quoque e cod. ccxxi fol. 2: ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥ̄ϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧ̄ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲕⲉ ⲙⲡⲉⲩⲧⲟϣ.

8 In hoc fragmento Naniano mentio recurrit Scjenutii in somnio quod vidit Matthaeus. Visus enim sibi est vocari ut obviam iret patribus instituti monastici, Antonio, Pahomio, Theodoro, et abbati Moysi, et seni prophetae abbati Scjenute. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁϫⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ, ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲙⲛ̄ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ. Cumque inde intrasset Hierusalem coelestem vidit inter alia senes sedentes in thronis, et quaerens qui essent, responsum ei est: Iste est Antonius, iste Pahòmo, iste est Theodorus cum Petronio, iste est abbas Scjenute incola montis Atrèpe, iste est abbas Macarius incola montis Scjièt: isti sunt logothetae hujus monachorum multitudinis. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲧⲣⲏⲡⲉ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲓⲏⲧ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̄ⲗⲟⲅⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ.

delarum una cum panibus palmulisque et uvis passis, eaque omnia in corbi composita traderet patri pueri, qui accepta benedictione Matthaei domum rediit. Post tres inde dies mortuus est puer, juxta numerum fasciculorum, quos miserat Matthaeus mortem ejus praevidens, quosque una cum eo sepeliverunt pariterque promagium. Et intellexerunt omnes, quod secundum pactum ut puer traderetur in domum Dei, Deus ipse eum ad se receperat. Sequitur narratio postrema sui parte mutila, ex qua colligitur, monasterium Matthaei fuisse prope oppidum Snè, quod Latopolin vocant Graeci. Traditur enim principem ejus oppidi virum Matthaeum invisere consuevisse quotiescunque aliqua super re consilio indigeret, eique de praedio suo dono misisse uvas, ficus et mala punica, etiam myrtum et jasminum. Qua occasione famulus ejus compressit uxorem villici. Pertinet autem ad hanc narrationem folium disjunctum praecedentis codicis, notatum numeris ⲙ̅ⲑ̅. ⲛ̅, et postrema ejus habentur initio fragmenti Naniani modo citati.

[ⲗ̅ⲉ̅] ⲟⲩϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲩϩⲟⲓ [1] ⲉϥϫⲱⲣⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ, ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲑⲓ [2] ⲉⲡϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡϣⲏⲓ, ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲛϣⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡϩⲟⲓ, ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡϣⲏⲓ. — ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲁⲙⲏⲣ [3]. — [ⲗ̅ⲁ̅] ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ϯ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲃⲉⲛⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲟⲩⲛϥ [4]. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϩⲁϩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲥⲁϩⲏⲧ [5] ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ ϣⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ. ⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ [ⲗ̅ⲍ̅] ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ϩⲁ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. — ⲉⲓϣⲁⲛⲱⲙϫ [6] ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲛⲁⲉⲕⲓⲃⲉ, ϣⲁⲛⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧ-

1 ϩⲟⲓ *agger*, juxta ϣⲏⲓ *fossa*, *canalis*, siquidem et praecedens ⲧⲁⲗⲏⲩ indicat locum elevatum. Conf. cod. ccxxii not. 7, ccxxx not. 119. Quod sequitur ϫⲱⲣⲙ est M.[a] ϭⲱⲣⲉⲙ *agere*.

2 ⲑⲓ, ⲧϩⲉⲓ *cadere facere*, *praecipitem dare*. Inde passivum ⲑⲓⲏⲩ *praecipitari*. Cod. ccxxxii p. 181 ϩⲉⲛϩⲩⲡⲟⲃⲁⲗⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ, ⲉⲩϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲃⲁⲗⲗⲉⲉⲩ, ⲉⲩⲑⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲁϩⲧⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϩⲓⲉⲓⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ. Conf. cod. ccii not. 41.

3 ϩⲁⲙⲏⲣ, cod. M. ⲉⲓⲓ ⲁⲙⲏⲣ *sinus*, *ulnae*. Occurrit quoque cod. cxx p. 78.

4 ⲕⲟⲩⲛ, ⲕⲟⲩⲛϥ, ⲕⲟⲩⲛⲥ M. ⲕⲉⲛ, ⲕⲉⲛϥ, ⲕⲉⲛⲥ.

5 ϩⲏⲧ in codd. M. passim ϧⲏⲧ *inferior regio*, oppositum ⲣⲏⲥ *superior*: ⲧⲉⲥⲁϩⲏⲧ i. e. ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲥⲁϩⲏⲧ sive ⲡⲙⲁϩⲏⲧ, ut ⲡⲙⲁⲣⲏⲥ. Cod. ccxii p. 182, 184 ⲛϩⲏⲧ *ad plagam septentrionalem*, cod. ccxxxii p. 309 ϣⲁ ⲛϩⲏⲧ *usque ad latus septentrionale*. Quemadmodum autem de quavis profectione austrum versus dicitur ⲉⲣⲏⲥ, sic de quovis itinere ad septentrionem tendente ⲉϩⲏⲧ M. ⲉϧⲏⲧ. Sic cod. ccxx p. 3 de navigatione a Babylone Aegypti ad Alexandriam, ⲁⲛϭⲏⲣ ⲉϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲧⲛⲉⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. Sic pariter cod. ccxxiii p. 107, et alibi.

6 ⲱⲙϫ *ablactare*. V. pag. 416 not. 2.

ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ϣⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲁ
ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ , ⲉϥϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ϣⲁⲓⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲁⲥ
ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲏ . — [ⲗ̅ⲏ̅] ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ , ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϣⲁⲛϩⲧⲏϥ
ϯ ⲛⲁⲥ ⲙⲡⲉⲥⲉⲧⲏⲙⲁ , ⲁⲥⲱ . ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲱϩ ⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲓⲥⲉ , ⲁⲥϫⲡⲟ
ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ , ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ . — ⲡϣⲏⲣⲉ=
ϣⲏⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱⲙϫ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲣⲱⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥ=
ⲡⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ [7] ⲉϥⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲡⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲧⲉϥϭⲟⲧ ⲡⲉ . — [ⲗ̅ⲑ̅] ⲡⲉϥ=
ⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲡⲉⲧϯⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϭⲁⲩⲁⲛ [8] , ⲡⲉ=
ϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϯⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲓ=
ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲁ ⲟⲩⲏⲣ ⲛϯⲙⲏ . ⲡⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥ=
ⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓⲏ ⲡⲉ , ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ , ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ
ϣⲁⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲏⲧ ⲛϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲓⲛⲟⲥ [9] ϩⲁⲣⲟϥ . ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ=
ϫⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲛϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲓⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ , ⲁϥ=
ⲧⲁⲗⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ [ⲙ̅] ⲁⲡⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϥⲙⲓⲛ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉϫⲟⲓ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲙⲛ ⲡⲥⲉⲉ=
ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲱⲧ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ .
— ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ [10] ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲛⲅⲕⲁⲁϥ ⲉⲡⲗⲱⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉ=
ⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲭⲁⲧⲱⲛ ⲡⲉ . ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧ=
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩⲃ ⲛϩⲏⲧⲥ , ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓ=
ⲕⲟⲩⲓ ⲛϯⲙⲏ ⲙⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ,
ⲙⲡⲓⲛⲉϣⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ . ⲁⲩⲱ ϥⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟ=
ⲉⲓⲥ [ⲙ̅ⲁ̅] ⲙⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ⲁⲁϥ ⲛⲧϯⲙⲏ
ⲙⲙⲏⲧ ⲛϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲓⲛⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲛϩⲟⲗⲟⲕⲱⲧⲧⲓⲛⲟⲥ ⲁⲓⲉⲛ=
ⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ , ⲛⲅⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲁ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ [11] ⲙⲡⲁ=
ⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ . ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲁϥⲡⲉⲧⲉϥⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲣⲉ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲁϯ ⲙⲡⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲟⲩⲃ . ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟⲩⲃ . ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲓⲧⲟⲩ ⲛⲅⲡⲱⲧ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲁϩⲧⲏⲕ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ϣⲁⲕⲉⲣ ⲡⲡⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ . ⲉⲣⲉ ⲙⲁ=
ⲑⲉⲟⲥ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲃ ⲛ ϩⲁⲧ ϩⲁ ⲧⲁϣⲡⲉⲁ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲡⲱⲧ=
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ , ⲛⲅϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲃⲓⲣ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁϣ [12] ⲙⲡⲣⲱ=

7 *Cursitabat hinc et inde*. Videtur autem ⲡⲱⲧ M. ⲫⲱⲧ, quo quivis denotatur motus celerior anxiorve, derivandum a ⲡⲁⲧ M. ⲫⲁⲧ *pes*.

8 ϭⲁⲩⲁⲛ, ϭⲁⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲛ *servus*, *serva*. V. cod. cccxii not. 15.

9 ϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲓⲛⲟⲥ numi aurei vocabulum, etiam in graecis latinisque de patribus in Aegypto narrationibus obvium, idem esse videtur quod in cod. M. xxviii, xliv, xlvii ⲗⲟⲩⲕⲟϫⲓ, ⲗⲟⲕⲟϫⲓ dicitur, cod. M. lxii ⲗⲟⲩⲕⲟⲧⲧⲓⲛ.

10 ϫⲱⲱⲙⲉ, quod alias *librum* denotat, hic *libram* designare videtur. Forte universim significat *volumen*, *fasciculum*, inde *librum*.

11 Lege ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ. Supra p.40 pro ⲙⲡⲓⲛⲁϣⲉⲓⲛⲉ scriptum est ⲙⲡⲓⲛⲉϣⲉⲓⲛⲉ.

12 Lege ⲟⲩⲡⲁϣⲉ ut infra p. 42, 43.

ⲙⲁⲅⲓⲟⲛ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϭⲓϫ ⲛⲕⲉⲣⲉⲁ, ⲛⲧⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲃⲓⲣ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲧϯ ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲧⲙⲁϩϥ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲃⲉⲛⲛⲉ ⲙⲛ [ⲙ̄ⲃ̄]
ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϭⲁⲃϭⲁⲃ [13], ⲛⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲧϫⲟⲟⲥ ⲙⲡ-
ⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲧⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲩⲗⲱⲅⲓⲁ ⲛⲧⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.
ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ·ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ [14] ϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ, ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲃⲓⲣ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ.
ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. —
[ⲙ̄ⲅ̄] ϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣϩⲁⲥⲧⲉ ⲁⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ϣⲧⲟ [15] ⲉⲡϣⲱⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡ-
ϩⲟⲩⲛ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲡⲁϣⲉ ⲙⲡⲗⲱⲙⲁⲅⲓⲟⲛ ⲙⲛ
ⲧϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϭⲓϫ ⲛⲕⲉⲣⲉⲁ. — [ⲙ̄ⲇ̄] ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲏⲛ ⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ
ⲉϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲣ-
ⲭⲱⲛ ⲁⲁⲩ ϣⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϥϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲙ̄ⲉ̄] ⲁⲩⲱ ⲡϩⲩⲡ-
ⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲱⲡⲧ [16] ⲙⲡⲧⲃⲛⲏ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲱⲙⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲗⲟⲟ-
ⲗⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲛⲉⲕⲱⲙⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϫⲉⲙⲡⲉϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲉⲛ-
ⲧⲏ ⲉⲓⲧⲁ [17] ϩⲩⲡⲱⲣⲁ ⲛⲓⲙ, ϩⲁⲡⲗⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲛⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲏ-
ⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲙⲙⲱⲣⲥⲓⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ
ⲛⲁⲓⲁⲥⲙⲏ, ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛⲛⲉⲕⲁⲇⲟⲥ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙ, ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡ-
ⲙⲱⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

NUM. CCXVII. Folium unum, paginae ϥ̄ⲍ̄ . ϥ̄ⲏ̄, characteres classis vi. Fragmentum sermonis de officiis clerici, ubi inter alia laudantur Athanasius et Scjenute. ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲛⲁⲙⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ [1]: „ Verus sacerdos Dei altissimi Athanasius. „ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲓⲟⲓ [2] ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲥⲭⲏⲙⲁ, ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲧⲉ [3]. „ Quemadmodum dixit propheta et sanctus abbas Scjenute: Ne quis glorietur propter nomen et habitum, nam vanitas ei est. „ Quibus consonant, quae excerpta dedimus ex sermone Scjenutii cod. N. CLXXXIIX p. 100, supra pag. 415.

NUM. CCXIIX. Folia duo disjuncta, paginarum notae avulsae, characteres classis vi. Reliquiae sermonis scripti ab assecla Dioscori, ubi inter alia

13 ϭⲁⲃϭⲁⲃ, ni fallor est *uva passa*.

14 Scribe ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ.

15 ϣⲧⲟ *decumbere*, cod. M. LXXVII *jacere facere*, *extendere*, ⲁϥⲑⲣⲟⲩϣⲧⲟ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲟⲓ. Inde M. ϣⲧⲏⲟⲩⲧ *abjectus*. Est et M. ϣⲧⲟ *diversari*.

16 ⲱⲡⲧ *portare facere*, *onus imponere*. M. ⲟⲡⲧ *ferre*, *portare*.

17 ⲉⲓⲧⲉ.

1 Sic ter scribitur nomen Athanasii in exiguo hoc fragmento mendis pleno.

2 Lego ⲧⲁⲓⲟϥ propter praecedens ⲡⲣⲱⲙⲉ et quod sequitur ⲛⲁϥ.

3 Neque ⲧⲉ hic loco suo stare videtur, sed irrepsisse pro ⲡⲉ vel ⲛⲉ.

occurrunt maledictiones in concilium Chalcedonense, et encomia prophetarum Johannis atque Scjenutii. „ Convertamus nos nunc ad commemorationem salutarem prophetae Johannis, viri in hoc instituto perfecti, qui senectute valde provectus adscendit in diebus suis, et gratia Dei fuit cum eo. Et quidem ante defectionem saepe eum invisere solebat propheta abbas Scjenute, ut jam supra dixi. Sed propheta abbas Scjenute obiit ante defectionem, ut ipse a Domino petierat. „ En excerpta:

ⲧⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲉⲡⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲅⲛⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲉⲛⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲁⲥϣⲟⲣϣⲣ ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲙⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙⲁⲣⲉⲛⲡⲟⲡⲟⲩ ϩⲱⲥ ϫⲁϫⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲙⲉ. ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲛⲕⲁ ⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲩⲛⲧⲉⲭⲓⲁ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲯⲓⲗⲟⲛ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲁⲧⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲛⲧⲁⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡϫⲱ(ⲣ) ⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ, ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲡⲉⲧⲧⲁⲩⲟ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟϣϥ ⲡⲉⲭ̂ⲥ̂ — [p.2] ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲛϣⲟⲩϣⲁⲁⲧϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲡϩⲓⲥⲉ, ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲱⲣϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ. ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲧⲧⲏϣ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩ ϣⲁ ϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ, ϥⲟ̀ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲧⲟϣ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ϥⲟ̀ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ. — [p.4] ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲧⲟⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛϩⲏⲩ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ⲉⲛⲉ ⲁϥⲣϩⲗⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲱ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉϥϣⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ. ⲡⲗⲏⲛ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ.

NUM. CCXIX. Folia quinque, paginae ⲣ̄ⲅ̄—ⲣ̄ⲓ̄ⲃ̄, characteres classis VI. De rebus abbatis Johannis Lycopolitani.

Seditione orta in oppido Siout occasione circensium, qui alterius factionis erant dictae a Foro [1], alteram a Platea dictam, quae brabium tulerat, insidiis petiit, cumque in thermas convenissent lavatum, foribus obsessis et jugiter aucto calore suffocarunt eos. Multa deinde facinora in oppido perpetrarunt, magistratibus conniventibus. Quod cum audisset Theodosius imperator misit magistrum militum cum exercitu qui totum oppidum funditus deleret. Apparuit autem angelus Johanni, dixitque se eum esse qui olim illum in sanctis desertis [2] degentem ad austrum migrare jusserat et manere in deserto patriae suae Siout adjacente; nunc autem venite ut excitaret eum ad urbem

1 Scilicet ⲧⲅⲱⲣⲁⲛⲏ accipio pro corruptione vocabuli ἀγορα, donec meliora docear. Totum enim hujus fragmenti initium ita obscurum est, ut ex conjectura tantum interpretatus sim. ⲡⲩⲛⲏⲅⲓⲟⲛ stare puto pro κυνήγιον.

2 Deserta Scjietensia intelligi existimo.

ab ira imperatoris redimendam. Itaque cum adventante magistro militum ad Johannem confugissent proceres civitatis, jussit eos bono animo esse, obviam ire magistro militum cum omni clero cum evangeliis et crucibus e thuribulis, et ad ecclesiam deducere. Nam magistrum militum se esse statim invisurum, et tunc sibi salutem civitatis curae fore. Fecerunt illi quae propheta praeceperat, et magister militum in ecclesiam deductus precibus factis perrexit ad Johannem, cujus speluncae cum appropinquaret, descendit de jumento et pedibus ambulans iterato exclamavit, Benedic mihi pater mi sancte. Johannes autem manu per fenestram porrecta benedixit ei, et nunciavit, Deum salutem concessisse filio quem a daemonio obsessum catenis vinctum secum adduxerat. Et mox sumpta aqua et parum olei ex parva ecclesia, ubi divinum officium celebrare solebat, signavit illum nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti; quo facto impurus spiritus exclamans evolavit. Reliqua periere.

[ⲣ̅ⲅ̅] ⲥⲟⲛ ⲉⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲙⲛ ⲉⲛⲧⲱⲣⲁⲛⲏ, ⲉⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉⲩⲏⲛ ⲉⲡⲥⲁ ⲙⲡⲓⲉⲃⲧ ⲛⲧⲟⲩⲣⲁⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲩⲏⲛ ⲉⲡⲥⲁ ⲙⲡⲉⲙⲛⲧ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲁⲁⲅⲉⲓ ⲇⲉ, ⲁⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ϫⲓ ⲛⲛⲧⲩⲙⲡⲁⲛⲓⲟⲛ, ⲛⲉⲛⲧⲟⲩⲣⲁⲛⲏ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϩⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲧⲱⲛ ⲁⲩϭⲱⲣϭ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲛⲧⲛⲓⲕⲏ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲕⲙ, ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲧⲙϩⲟ [3] ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲁϥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲥⲁⲡⲏⲩⲉ [4] ⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲣⲣⲟ ⲑⲉⲱⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲛⲟϭ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ ϩⲙ ⲡⲓⲏ̅ⲗ̅, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲓⲣ [5], ⲛⲁⲓ ⲧⲟⲟⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲣ̅ⲇ̅] ⲛⲉ ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁϥ, ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟ ⲛϩⲟⲧ ⲛⲁϥ, ⲁϥϯ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲛⲙⲉ ⲛⲧⲧⲁⲕⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ, ⲛⲧⲙϣϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ. ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁⲥ ⲉⲩⲙⲉⲉⲓⲛ ⲛⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙ ⲉⲧϩⲁ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲓ ⲁⲁϥ, ⲉⲩⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲛⲁⲓ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲱⲣ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲩⲟⲩϣ [6] ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ, ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲅ ⲛⲓⲙ, ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ [ⲣ̅ⲉ̅] ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡϫⲁⲓⲉ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ⲧⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲥ, ϫⲉ ⲥⲛⲁⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲁⲕ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲱ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉϫ ⲡϩⲱⲃ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲙⲛ

3 ⲧⲙϩⲟ *incendere*, *calefacere*. V. pag. 515 not. 16.
4 ⲛⲁⲡⲏⲩⲉ *principes*. V. pag. 302 not. 132.
5 ϫⲓⲣ *lusus*, hic ni fallor *ludus circensis*. V. pag. 401 not. 104.
6 ⲟⲩϣ pro ⲟⲩⲱϣ ut ⲟⲩⲙ pro ⲟⲩⲱⲙ, ⲟⲩϣⲥ pro ⲟⲩⲱϣⲥ et similia.

ⲟⲩⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲧⲁⲝⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲣⲣⲟ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲛⲏⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲙⲛϣⲥⲕ . ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓϭⲉⲗⲡ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ , ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲟⲩⲱ [7] ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲡⲣⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲝⲓⲙⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲛⲁⲁⲕⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ , ⲁⲩⲕⲓⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲇⲱⲛⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲙⲛⲟⲩϭⲛⲧⲥ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲡⲓⲱⲧ ⲉⲧⲱⲛ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ [ⲣ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ , ⲁⲩⲛⲁϩⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣϩⲟⲧⲉ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲧⲛⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ , ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥⲛⲱϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲓⲕⲃⲁ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲟⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲱ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲱ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ . ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲛⲣⲁⲥⲧⲉ ⲡⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲱⲣ ⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲡⲇⲟⲩⲍ ⲙⲛ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ , ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ϫⲓ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲏⲙⲓⲁⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩϯⲙⲏ ⲙⲛ ϩⲛϩⲩⲙⲛⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ . [ⲣ̅ⲍ̅] ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ . — [ⲣ̅ⲏ̅] ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲱⲛ . ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲥⲱⲕ ϩⲏⲧϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲃⲏⲃ ϣⲁⲧⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁϥⲃⲟϭϥ ϩⲓϫⲛ ⲡⲉϥⲧⲃⲛⲏ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ , ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲡ , ϫⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ϣⲁⲛⲧⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲡϣⲟⲩϣⲧ ⲛϥϩⲉ ⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡϣⲟⲩϣⲧ ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ [8] ⲡⲙⲁⲕⲓⲥⲧⲱⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ , ⲙⲡⲉϥⲁⲛⲓⲭⲉ ⲛϥⲧⲁⲩⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲁⲡⲟⲕⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲡⲓⲕⲓⲛⲇⲏⲛⲟⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲡⲣⲱⲧⲉⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲣ̅ⲑ̅] ⲛⲁⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲱ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲓⲥⲧⲱⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϯⲥⲱⲧⲙ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ . — ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲱ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲃⲥ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲛⲁⲧⲗⲏ ⲛⲛⲉⲣⲱⲟⲩ . — [ⲣ̅ⲓ̅] ⲁⲡⲙⲁⲕⲓⲥⲧⲱⲣ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲱϥ ⲡⲉ ⲉϥϩⲛ ⲁⲙⲛⲧϣⲙⲙⲏⲉ [9] ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲙ

7 ⲟⲩⲱ *responsum, fama, nuncius*. ⲁⲡⲟⲩⲱ ⲧⲁϩⲉ *nunciatum est* V. pag. 392 not. 53.

8 ⲛϭⲓ accusativo praemissum V. cod. CXCII not. 1. Etiam infra p. 111 ⲛϭⲓ ϩⲙϩⲁⲗ ⲥⲛⲁⲩ accusativus est: *adstiterant ei servos duos*. Sed totum fragmentum scatet soloecismis.

9 Dele ⲁ.

ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲅ̄ⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲛ̄ⲡⲉⲇⲏⲥ ⲙⲛ̄ ϩⲛ̄ⲉⲓⲛⲉ [10] ⲛ̄ϩⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲙⲁⲕϩ, [ⲣ̄ⲓ̄ⲁ̄] ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ϥⲧⲙ̄ⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̄ⲥϭⲣⲁϩⲧ [11] ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲛⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲧⲉ. — [ⲣ̄ⲓ̄ⲃ̄] ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲣⲟⲟⲩ, ⲁϩⲣⲁⲓ [12] ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ ⲱ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲱ ⲡ̄ϩⲁⲙϣⲉ [13].

NUM. CCXX. Folia duo contigua, valde lacera et paginarum numeris destituta, characteres classis IV. Fragmentum relationis abbatis Johannis Colobi de peregrinatione sua Babylonica ad sepulchrum sanctorum trium puerorum [1], juxta quod narratur codice M. LXIV supra pag. 117, 119. Scilicet relicta Babylone Asiae Hierosolymam venit, inde Babylonem Aegypti, et Nilo vectus Alexandriam redit, ubi ab archiepiscopo et clero ac universo populo cum magno honore excipitur. En quae supersunt:

[*p.* 1] ⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲉⲣⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲏⲃⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ, ⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ. ⲁⲛ

10 ⲉⲓⲛⲉ . ⲧ . *manica, vinculum manuum*. Cod. CCXXIV p. 8, 10 ⲉⲓⲛⲉ, ⲓⲛⲉ *carpus, junctura manum inter et brachium*. Conf. cod. CCCI not. 8.

11 ⲥϭⲣⲁϩⲧ *quiescere, tranquillus esse et securus*, ut apud Georg. *fragm. ev. S. Joh.* pag. 451 ⲥϭⲣⲉϩⲧ M. ⲥϫⲣⲉϩⲧ *tranquillitas, quies*, ex Chrysostomo et Tukio. Memphitica vox e solo Tukio nota; Sahidicum ⲥϭⲣⲁϩⲧ passim obvium, plerumque usurpatur de vita solitaria et contemplativa, et de meditatione ascetarum. V. supra pag. 327 not. 300. In aphorismis abbatis Esaiae, cod. CCXXVI p. 157, ⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲡⲉ (ⲡ)ⲙ̄ⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲉⲛϣⲙ̄ⲙⲟ. Cod. CCXXX p. 176 ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ, et cod. CCXXXI p. 146 ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲥϭⲣⲁϩⲧ *locus separatus*, ut M. ⲙⲁⲛⲥⲁϩⲣⲉ, cod. M. XXVII supra pag. 41. Cod. CCXLIX p. 47 ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲥⲁⲓ *tranquille et leviter*. Cod. CCXL p. 61 ϫⲛ̄ⲓⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϭⲣⲉϩⲧ *placide reprehendere*. Ibid. p. 94 de anima ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲉⲙⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲉϥⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ, *in tranquillitate et quiete*. Cod. CCXLIII p. 151 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ, allusione facta ad verba Pauli prima ad Thess. c. 4 v. 11, quae cod. CCXL p. 56 ita exprimuntur, ⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲉⲛ ϫⲓϩⲣⲛ̄ⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓϫ, *quietis vestrae est ut attendatis ad operandum manibus vestris*. Cod. CCXLIX p. 57: ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲛⲟⲃⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ϩⲏⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϥⲛⲁϣⲙ̄ⲙⲟ ⲁⲛ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱϥ, ⲙⲛ̄ ⲡϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲧⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ϩⲏⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ. ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲥϭⲣⲁϩⲧ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ϥⲛⲁϣϣⲱⲛϥ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϩⲱⲧⲣ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲧⲟⲉⲓⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

12 ⲁϩⲣⲁⲓ pro ⲁϩⲣⲟⲓ.

13 Fuerat itaque Johannes faber lignarius.

1 Meminit hujus fragminis Georgius in praefatione ad fragm. S. Johannis pag. 38, sed accepit pro itinere diaconi cujusdam a patriarcha Alexandrino negotiorum causa Antiochiam missi.

ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉⲡⲉϩ(ⲟⲟⲩ) ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ϣ(ⲁ)ⲣⲟⲓ, ⲧⲁⲥⲩⲙⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲙⲛ-
ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕ-
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲁϫⲱϥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. (ⲁⲩ)ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ (ⲡⲉ)ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ,
ϫⲉ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ,
ⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲯⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁⲭⲱⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁ-
ϣⲟⲛⲥ, ⲛ̄ⲣ(ⲟⲩ)ϩⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲯⲓⲥ (ⲛ̄)ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛ-
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧⲕ ⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲛ̄
ⲧⲙⲉϩⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣϣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲧⲛ̄ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ, [*p. 2*] (ⲕⲁⲧ)ⲁⲑⲉ
ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄ ⲁⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄
ϩⲙ̄ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲓϭⲉⲡⲏ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲉⲛⲓ-
ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲑⲛⲟ
ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲣⲟ(ⲫⲏ) ⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄(ⲙⲟ)ⲟⲩ ⲁⲛ, ⲁⲩⲱ (ⲛ)-
ⲉⲩⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲟⲟϣⲉ
ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ ϣⲁⲛϯⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲑⲓⲗⲏⲙ̄.
ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ̄ ⲑⲟⲣⲙⲏ (ⲙ̄ⲡⲉ)ⲡⲛ̄ⲁ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧ. ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛ̄ⲧⲟϣ ⲛ̄ⲕⲏ-
ⲙⲉ, ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲏ [2] ⲙ̄ⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲓⲣ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ
ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ̄ϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ,
ϣⲁ(ⲛ)ϯϭⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉ(ⲧⲡ)ⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ (ⲉⲧⲣ)ⲁⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ. ϩⲟ-
ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲓⲉⲣⲟ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ
ⲁϥⲙⲟⲟⲛⲉ, ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡ ⲡⲣⲁⲕⲙⲁⲧⲓⲁ ⲛ̄ϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲛ̄ⲛⲉⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲧ-
ϩⲙ̄ ⲡϫⲟⲓ [*p. 3*] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ, ⲁⲩϥⲟϭⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩϩⲱⲗⲙ-
ⲉϩⲟⲩⲛ [3] ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩϯⲡⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ [4] ⲙⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄-
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲉⲓ ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲱ (ⲡ)ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲧⲛ̄ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲛ-
ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ (ⲉⲣ)ⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁ(ⲣⲭⲓ)ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ (ⲣ̇ ⲟⲩ), ⲉⲣⲁ ϥⲟⲩⲟϫ. ⲡ(ⲉϫⲁⲩ) ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲥⲉ ⲧⲟ(ⲛ)ⲱ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ϥⲙⲟⲕϩⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲱⲥⲕ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲉⲛ-
ϣⲁⲕ ⲁⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲧⲉϩⲓⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛ̄ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓ ⲙ̄ⲡ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲛ̄ⲧⲕ ⲛⲁⲛ ⲉ(ⲕⲟⲩⲟϫ). ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ(ϫⲉ ⲛⲁⲓ) ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲛⲙⲁ ⲉⲛⲓ-
ϭⲁ(ⲗ)ⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛ̄ⲛⲁⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲁⲭⲣⲓⲁ. ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ, ⲁⲛⲥϭⲏⲣ ⲉϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲧⲛ̄ⲉⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲛ̄ⲧⲉ-
ⲣⲉⲛⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲁϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉⲙ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̄ⲡϫⲟⲓ, ⲁⲟⲩⲁ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁⲭⲏ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲧⲁⲙ(ⲟ ⲡⲁⲣ)ⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉ

2 ϫⲟⲩⲧⲏ significare *vigintiquinque*, M. ϫⲟⲩⲱⲧ̄ϯⲟⲩ, uti advertimus pag. 436 not. 48, firmatur praeterea vocabulo ⲙⲛ̄ⲧⲏ *quindecim*, M. ⲙⲉⲧ̄ϯⲟⲩ, quod legitur cod. cclxvii p. 39, de agno paschali ⲁⲩϣⲁⲁⲧϥ ⲧⲛⲁⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡ-ⲙⲛ̄ⲧⲏ ⲙ̄ⲡⲟⲟϩ.

3 ϩⲱⲗⲙⲉϩⲟⲩⲛ *advolare, festinanter accedere*. Sic pariter mox infra. Derivatum videtur ab ϩⲱⲗ *volare*, ut ⲉⲓⲟⲣⲙ ab ⲉⲓⲟⲣϩ. Conf. pag. 518 not. 7.

4 Modo prima modo tertia persona utitur auctor.

ⲁⲓⲉⲓ, ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲱ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲛϩⲟⲧ [p. 4] (ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫ)ⲱⲕⲉⲃⲟⲗ (ⲙⲡ)ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ [5] ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧ. ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲓⲟⲛ ⲛⲁⲛϣⲗ [6] ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯ(ⲥⲟ)ⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ, ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲣⲕⲟⲩⲓⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲁⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲧⲕⲟ ⲛⲁϥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲓϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲧϥϫⲓⲧ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲓⲥⲉϩ ϩⲱⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ. ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧϥ ⲁϥⲁⲣⲭⲓ ⲛⲱϣ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲉ(ⲣⲉϥ)ⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲙ (ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧ)ⲁⲡⲉⲧⲟⲩ(ⲁⲁⲃ) ⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲛ ⲉⲓϭⲙϣⲓⲧ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲩ

NUM. CCXXI. Folia sex, quorum tantum duo postrema notata sunt numeris ⲣ̄ⲑ̄ . ⲣ̄ⲓ̄ : ⲣ̄ⲕ̄ⲁ̄ . ⲣ̄ⲕ̄ⲃ̄, e reliquis prima duo cohaerent. Characteres classis VI, grandium litterarum ratio ut in N. CXI. Encomium abbatis Samuel die festo commemorationis ejus. Oriundus fuit vico Tkyllò in finibus oppidi Pelhip ad septentrionem siti, patre Sila presbytero, matre Cosmiane. A patre diaconus ordinatus post obitum ejus profectus est in Scjièt, et fratribus sibi adsociatis monasterium condidit in monte Kalemòn nomi Piom, ubi frumento oleribusque satis circa fontes qui ibi erant, victum sibi paraverunt, et tanta sanctitatis fama excelluerunt, ut precibus eorum tribueretur quod Barbari ab Aegypto invadenda abstinerent. Postmodum adjunxerunt se illis fratres XIV de monte Neklòne, et fratres V de monte Takinascj. Inter alia sali parando operam dederunt, ad id usi camela cum pullis quae ipsis erat. Perrexit etiam ad eum Gregorius episcopus oppidi Kais vehementi morbo laborans. Fuerunt in monasterio ejus gemelli duo, quorum alter Hatre dictus conjicere facit alterum fuisse Hòr, quod si ita est Samuel vetustioribus in Aegypto monachis erit accensendus.

[*fol.* 1, *p.* 1] ϣⲁⲓⲁⲡⲟⲣⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲓⲉⲛⲁⲁⲩ ⲛϩⲁϩⲛⲟⲟⲡ ⲉϯⲙⲡⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲑⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲡϭⲱϫⲃ ⲙⲡⲁⲗⲁⲥ. — ⲡⲉⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲙⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ. — ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϣⲁ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲡⲛⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ [p. 2] ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ϯⲛⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲁϯ ⲙⲡⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲉⲭⲣⲉⲱⲥ ⲉⲧⲉⲛⲡⲱⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲁⲣⲭⲉⲓ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ. — ⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲙⲡⲙⲁϩⲓⲧ ⲉϥⲏⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲱⲣⲓⲁ

5 Lege ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕ.

6 ϣⲗ quod alias ϣⲗⲗ, ϣⲗⲏⲗ. Mox ϩⲱⲱⲃ insolitum pro ϩⲱⲃ.

ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲗϩⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩϯⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲕⲩⲗⲗⲱ. — ⲡϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲗⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲙ//
ⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲕⲟⲥⲙⲓⲁⲛⲏ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲛ̄ⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. —
[*fol. 3. p. 2*] ⲁϥⲡⲱϣⲏ (ⲛϭⲓ ⲥⲓⲗⲁⲥ) ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲁϥⲁⲁϥ
ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ. — ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲱⲱϥ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲗ//
ⲗⲱ ⲉⲥⲕⲓⲱⲟⲩ, ⲁϥⲕⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉϥϩⲉⲛ ϫⲟⲩⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲛ̄ϩⲏⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, — ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥ//
ϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲣⲙϩⲓⲏ [1]. — [*fol. 4 p. 1*] . . . ⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲙⲡⲩ//
ⲅⲏ, ⲁⲩϫⲟ ⲛⲟⲩⲁϣⲏ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ ⲙⲛ ϩⲛⲕⲉϭⲣⲟⲟϭ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲙⲡⲩⲅⲏ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲁϣⲁⲓ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲛ̄ⲥⲉϩⲉ ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲩⲣ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲩⲟⲛϩ ⲉⲛⲉⲩ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ.
ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲉⲩⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛ̄ⲧⲟϣ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲁϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲱϩ
ϩⲙ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ϩⲙ ⲡ̄ⲧⲟϣ ⲛ̄ⲡⲟⲙ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲣ//
ⲅⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓⲧⲛ̄ⲛⲟϭⲛⲥ
ⲉⲓⲥ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲛⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉⲕⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ. — ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲱⲛⲉ ϫⲉ [*p. 2*] ⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲕⲁⲗⲁⲙⲱⲛ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟ//
ⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. — ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲉϩⲙⲟⲩ [2] ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϭⲁⲙⲁⲩⲗⲉ [3] ⲙⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ϯⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲕⲉϯⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲓⲛⲁϣ ⲉⲓ ⲛⲁϥ, ⲁⲡ//
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. — ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲁ ⲅⲣⲏⲅⲱⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲁⲓⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥ//
ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲙⲛ ⲛⲁⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥⲁⲗⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲕⲁⲗⲁⲙⲱⲛ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲟ ⲙ̄ⲡϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ (ⲧⲉⲩϣⲏ).
— [ⲣ̄ⲕ̄ⲁ̄] ⲛⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲣⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲣⲙⲣⲁⲩⲏ [4] ⲛ̄ϩⲏⲥⲕⲏⲩⲉ ⲉⲩϣⲟⲩ//
ⲉⲓⲧ. — [ⲣ̄ⲕ̄ⲃ̄] ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲛⲉϩⲥⲕⲁⲙ [5]. — ⲛⲉⲩⲉⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ [6] ⲛⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲁ

1 ⲣⲙϩⲓⲏ *dux viae*, quod alias ϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ M. ϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ.

2 ⲙⲁⲛⲉϩⲙⲟⲩ *salina* ab ϩⲙⲟⲩ *sal*.

3 ϭⲁⲙⲁⲩⲗ M. ϫⲁⲙⲟⲩⲗ *camelus*. ϭⲁⲙⲁⲩⲗⲉ M. ϫⲁⲙⲉⲩⲗⲓ *camela*. Invenio etiam in cod. M. XXVIII, LXIX ϭⲁⲙⲟⲩⲗ et inde ⲙⲁⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ *camelarius*, et cod. M. XXVI, XLIV ϭⲁⲙⲟⲩⲗⲓ, ϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ.

4 ⲣⲙⲣⲁⲩⲏ *vicinus*. Cod. M. XXV, LII ⲣⲁⲩⲏ. ⲧ. *vicinia*. Est M. ⲣⲁⲟⲩⲱ *incidere*, inde *simul esse*.

5 ⲉϩⲥⲕⲁⲙ *arundines secare*, ab ⲱϩⲥ M. ⲱⲥϧ *metere* et ⲕⲁⲙ.

6 Raro ϩⲉⲛ articulus ultimam mutat in ⲙ.

ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲁⲧⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲡⲉ (ϩⲱⲣ) [7].

NUM. CCXXII. Folia quinque, paginae ⲝ̄ⲉ̄ . ⲝ̄ⲋ̄ : ⲝ̄ⲑ̄—ⲟ̄ⲇ̄ : ⲡ̄ⲉ̄—ⲡ̄ⲋ̄, characteres classis VI. De miraculis ab abbate Abraham in vita et post mortem editis: sermo dictus die festo in ejus honorem instituto. Elias de Gjubure nomi Antinoopolitae, podagra laborans in austrum navigat ad coenobium Abrahami. Prope monasterium praedia P-hoingiamul et Pkahnbrre, et vicus Tmuscjons.

[ⲝ̄ⲋ̄] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛϫⲟⲩⲃⲟⲩⲣⲉ ⲉϥϩⲛ ⲉⲡⲧⲟϣ ⲛⲁⲛϯⲛⲟⲟⲩ ⲟⲩⲡⲣⲟⲧⲉⲕⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲙⲡⲟⲇⲁⲅⲣⲓⲟⲥ, — ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲩⲧⲉⲃⲛⲏ ⲉϥⲟϭⲣ [1] ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲱⲛⲉ, ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲟⲩⲣⲓⲟⲛ. — [ⲝ̄ⲑ̄] ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲣⲙⲡϣⲓⲣⲉ [2] ϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲙⲛⲧ ⲛⲟⲉⲓⲕ. — [ⲟ̄] ⲁϥⲉⲓ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ, ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲓⲛⲁⲝ ⲁϥϩⲉ ⲉⲛⲟⲩⲁ ⲛϫⲛⲁϩ [3] ⲙⲛⲉⲥⲧⲣ̂ⲟⲥ, ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ, — ⲁⲣⲏⲩ ⲡⲉⲛⲥⲧⲣ̂ⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲓⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲁⲥⲉⲛⲏ [4]. — ⲁⲓϩⲉ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲣ̂ⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛⲥⲙⲛⲧϥ ⲁⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲥⲉⲛⲏ. — ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲧⲥⲉⲛⲏ ⲉⲥⲧⲟⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲉ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲧⲕⲉⲡⲁϣⲉ [5] ⲙⲡⲥⲧⲣ̂ⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲥⲉⲛⲏ ⲙⲛ ⲡϣⲁⲩ ⲛϫⲛⲁϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ. — [ⲟ̄ⲁ̄] ⲁⲩϫⲓ ⲙⲡϣⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉ [6] ⲙⲡϫⲟⲓ, ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲟⲗϥ ⲉⲡϫⲟⲓ. — [ⲡ̄ⲉ̄] ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩϩⲟⲓ [7] ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲛⲃⲣⲣⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲓⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲟⲩⲟⲓⲏ ⲉⲡϩⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟ̀ ⲙⲡⲣⲟⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲁⲥⲕⲗⲏⲡⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ. ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ, [ⲡ̄ⲋ̄] ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲱⲗⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛϭⲓⲧⲣⲉ [8] ⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲣ ϫⲟⲩⲧⲏ, ⲁϥⲁⲡⲟⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉϥϭⲛ ⲧⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϭⲛ ⲧⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲁϥϩⲱⲕ ⲛⲧⲉϥϥⲉⲓⲱ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲃϣ, ⲁϥϫⲱⲣⲙ ⲛⲥⲁ ϯⲙⲓ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲙⲛϯⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲕⲁⲙ-

7 Vide supra pag. 299.

1 ⲟϭⲣ tremere, vacillare. V. pag. 347 not. 415.

2 ⲣⲙⲡϣⲓⲣⲉ ex contextu idem fere quod ϩⲉⲃⲱⲱⲛⲉ *charitas annonae*, a ⲣⲟⲙⲡⲉ *annus* et ϣⲓⲣⲉ quod *famem*, *penuriam* significare hic doceor. Conf. exc. cod. CCCXII tetr. 425.

3 ϫⲛⲁϩ, infra ni fallor rectius ϫⲛⲁϥ, mox dicitur ⲕⲟⲟϩ *angulus*, *frustum*.

3* ϣⲁⲩ hic videtur esse *par*, *aequalis*, *ejusdem dimensionis et modi*. Conf. pag. 426 not. 42.

4 ⲥⲉⲛⲏ . ⲧ . *arca*, *capsa*, p. 65 scribitur ⲥⲏⲛⲉ.

5 ⲡⲁϣⲉ hic stare videtur pro ⲡⲁϭⲉ *asserculus*, *frustum ligni*. Conf. cod. CCXXX not. 58.

6 ϣⲧⲉ M. ϣⲑⲉϩ *platea*, *locus constratus*, hic *tabulatum navis*.

7 ϩⲟⲓ, ϩⲁⲓ supra pag. 537 not. 1 *agger*, hic et pag. 501 not. 2 *praedium*, forte quod aggere cincta essent praedia.

8 ϭⲓⲧⲣⲉ́ quid sit nescio. Cogitavi de *citro arbore*.

ⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ . ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ , ⲁϥⲥⲱⲣⲙ ⲙⲡⲉϥⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲧⲱⲛ , ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲥⲱⲣ , ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁϥⲣⲃⲗⲗⲉ ⲅⲁⲣ , ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥϩⲙ ⲡϩⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲗ , ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲟⲛϥ . — [ⲡⲕ] ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲁⲓⲣϣⲁ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲟⲟⲩ . —

NUM. CCXXII.* Folium unum lacerum , paginae ⲅ̄ . ⲇ̄ , characteres classis VI. De Abrahamo , ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ , qui a Sapore rege Mesopotamiae in rogum conjectus salvus evasit , quo facto rex ad eum misit duodecim principes populi ut interrogarent , quis esset Deus ejus qui eum servaverat .

NUM. CCXXIII. Folia tria , paginae ⲣ̄ⲁ . ⲣ̄ⲃ : ⲣ̄ⲍ—ⲣ̄ⲓ , characteres classis VI. Sermo in festo monachi ascetae , cujus nomen in iis quae supersunt non occurrit , sed qui coaevus fuit abbatis Abrahami et monasterium rexit ab hujus monasterio non multum distans ad austrum , condidit etiam parvum coenobium pro virginibus quae ab eo recipi petierant , constans duabus diaetis cum turri excelsa intermedia . Auctor discipulus ejus .

[ⲣ̄ⲃ] ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲛⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲙⲁⲛⲟⲩϣϩ , ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ . ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲗⲁϩⲟⲥ , ⲁϥϯ ⲛⲧⲟⲩϣ ⲛⲁⲩ . ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲓⲕⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲓ ⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲁⲛϩⲁⲗⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛϭⲱϫⲉ , ⲉⲩⲣϩⲱⲃ ϫⲓⲛ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲏⲓ ⲁⲛⲕⲱⲧ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲃⲓⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲛⲕⲱⲧ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛⲏⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲏⲓ . — [ⲣ̄ⲍ] ⲡⲉⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲛⲣϣⲁ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲟⲟⲩ , ⲛⲉ ϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉϭⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ . — [ⲣ̄ⲑ] ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲛϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲕⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ , ⲉⲓⲥ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲩⲛⲁϥⲱϭⲉ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲥⲉⲡⲁϩⲛ ϩⲓ ⲧⲙⲏⲧⲉ . ϯⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ , ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲩϫⲉⲗϩⲏⲥ [1] ⲉⲩϩⲣⲟϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ ⲛⲁ ⲡⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲧⲉ [2] ⲙⲡⲁⲧⲛⲡⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ . — [ⲣ̄ⲓ] ⲁⲥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲧⲟ [3] ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ , ⲁⲓⲃⲟⲟⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

NUM. CCXXIV. Folia tria lacera , paginae ⲉ̄—ⲓ̄ , characteres classis VIII.

1 ϫⲉⲗϩⲏⲥ *fremitus*. Cod. CXXI p. 78 ⲧϩⲉⲗϩⲓⲗⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϫⲉⲗϩⲏⲥ *angor et singultus*.

2 *Ad ictum teli*, eadem phrasis occurrit p. 107, ϩⲓⲑⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁ ⲡⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲧⲉ. Scilicet ⲛⲁ est M. ⲛⲁⲩ *circiter*. V. pag. 550 not. 2.

3 ⲁⲧⲟ *multitudo*. Cod. CCCVI p. 131 ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲧⲟ ⲛⲥⲙⲟⲧ ; p. 132 ⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲧⲟ ⲛⲥⲙⲟⲧ.

De Symphonio puero de Terôtscjmun, qui a matre Jonia Antinoopolin ductus et erudiendus traditus ludimagistro Silvano, ab Alexandro condiscipulo, cognato Ariani praesidis, invidia commoto carpis distortis et distractis mulcatur, sed post dies quatuor sanatur miraculo, unde a carporum vocabulo Aegyptio nomen ei imponitur Panine. Socius ejus Paneu vel Panèy.

[ⲉ̅] ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩ-
ⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ, ⲛ̄-
ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϫⲓ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ.
ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛ̄ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲁϩ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲓⲱⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙ̄-
ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲥϭⲱ ϩⲁϩⲧⲛ̄ ⲛⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ⲙⲛ̄-
ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙⲙⲁⲥ. — [ⲋ̅] ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ
ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲛⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϭⲓϫ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲃⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲛⲟϭ
ⲛ̄ϭⲓϫ [1]. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲥⲉⲙⲓⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ,
(ⲛ̄)ⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲃⲟⲩⲓ [2] (ⲁⲩ)ⲕⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉ(ⲛⲉϩ)ⲟⲩⲟ. — ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲧⲉ-
ⲣⲓⲛ̄ϣⲙⲟⲩⲛ. — ⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲧϭⲓⲛ̄ⲧⲓⲁⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲉⲙⲓⲟⲛ. ⲥⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲁϩ
ⲉⲡⲁⲛϩⲏⲃⲉ [3]. — [ⲍ̅] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁϩ ⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ϩⲱⲱϥ
ⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲩⲙⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ
ϩⲙ̄ ⲡⲉⲑⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲛϩⲏⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲩⲥⲁϩ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁ-
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ. — ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲁⲛ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲉⲙⲓⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ̄ ⲧⲡⲁⲓⲇⲓⲁ. ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲥⲃⲟⲩⲓ ⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̄-
ⲡⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲃⲟϭϥⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ, [ⲏ̅] ⲁϥⲁ-
ⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓ(ⲛⲉ) [4] ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲁ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲧⲁ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛ̄ϩⲃⲟⲩⲣ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲗⲕ [5] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩⲕⲉⲉⲥ ⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲕⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϫⲱ ⲙ̄-
ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲑⲉ ⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲥⲩⲫⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ [6]. —
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲉϫⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲁϩ. ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣ
ⲡⲁⲓ ⲇⲉ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲉⲣⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲉⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧ-
ⲁϥⲉⲡⲓⲭⲓⲣⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲉϩⲏⲧϥ ⲉⲁ-
ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲛ ⲉⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡ̄ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. — [ⲑ̅] ⲡⲁⲛⲉⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲟ̀
ⲛ̄ϣⲃⲏⲣ ⲉⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ
ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲉⲧⲁⲛϩⲏⲃⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲣⲙ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲛ̄ϯⲛⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲉⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲙ̄
ⲡϩⲓⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲃⲏⲣ ⲇⲉ

1 ⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϭⲓϫ, ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲓϫ *characteres minusculi et majusculi*. At in sequentibus sermo esse videtur non de solis litteris calligraphice exarandis, sed insimul de mystica aliqua earundem explicatione.

2 ⲥⲃⲟⲩⲓ *discipulus*, M. ⲣⲉϥϫⲓⲥⲃⲱ.

3 ⲁⲛϩⲏⲃⲉ. ⲧ. *schola*, *ludus litterarius*, cod. M. XVI, XXXVI, XLV, LVII ϯ-ⲁⲛϩⲏⲃ. Etiam ⲁⲩϣⲉⲃⲉⲛ *doctor*, *instructor*, ex Kirchero tantum notum, legitur cod. M. LXX.

4 ⲉⲓⲛⲉ, ⲓⲛⲉ. ⲧ. *carpus* V. pag. 543 not. 10.

5 ⲱⲗⲕ *ἕλκειν*, *trahere*, *torquere*. Affina S. et M. ϩⲱⲗⲕ *plexus*, *πλέγμα*.

6 ⲟⲩⲟⲉⲓ, usitatius ⲟⲩⲟⲓⲉ, ⲟⲩⲟⲓⲏ, ⲟⲩⲟⲉⲓⲉ, ⲟⲩⲟⲉⲓⲏ M. ⲟⲩⲱⲓ *rusticus*.

ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲁⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ⲉϥϯⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁϥ. — ⲥⲟⲩⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲙϩⲁⲗ [1] ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. — ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲟⲣⲡϥ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲛⲏⲩ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϩⲏⲃⲉ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲓ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ. ⲡⲁⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ. — ⲡⲥⲁϩ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ — ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲁϩ, ϫⲉ ⲡⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲓⲛⲉ.

NUM. CCXXV. Folia duo contigua, paginarum numeri deleti, characteres classis VI. Abbates Panine et Pancy monachi ordinati ab abbatibus Theophilo, Timotheo et Christodoro de vico Stallu nomi Scjmun, ab his dimittuntur ut in austrum pergant ad nomum Scjmin et Psoi, ubi in monte Ebòt inveniunt abbatem Johannem de parva ecclesia aedificanda occupatum. Huic auxilium ferunt, et ecclesia ad finem perducta mittitur Panine ut abbatem Psate episcopum ad eam consecrandam invitet. Ei autem eunti obviam fit Psate mutata veste et unius famuli comitatu ex oppido egressus, ut vigente in Christianos persecutione sese occultaret. Agnoscit Panine Psaten quamquam non antea a se visum, et secum ducit ad Johannem.

[p. 1] ϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲃϫⲱⲟⲩ [1] ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲙϣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲡⲟ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲛⲥⲁ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲃⲟⲧ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲕϣⲟⲉⲓϫ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ. ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲙⲣⲁϣ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁⲡⲁ ⲡⲁⲓⲛⲛⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ ϫⲉ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉⲛⲙⲁⲣⲏⲥ ϣⲁ ⲡⲧⲟϣ ϣⲙⲓⲛ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ [p. 2] ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲣⲙⲟⲩϯⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲧⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲩ, ⲉⲓⲥ ϫⲟⲩⲱⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲛ ⲛⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲑⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲧⲡⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲙⲟⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ

1 ϣⲃϫⲱ *caput tondere* ut ϩⲉⲕⲉϫⲱ *caput radere*, a ϣⲱⲃ et a ϩⲱⲕⲉ, de quibus V. cod. ccxxxix not. 6. Utrumque perperam reddidi *denudare caput*. pag. 373 not. 1, ubi verba Horsiesii: ⲉϣϫⲉ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲉ ϣⲃϫⲱⲥ ⲏ ⲉϩⲉⲕⲉϫⲱⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲃⲥϫⲱⲥ. Lex. M. ϣⲉⲛϫⲱ *radere caput*.

ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲑⲏⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲁ [3] ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲙⲓⲗⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲡⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲏⲩ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ [p. 3] ⲉⲡⲧⲟϣ ⲙⲡⲥⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲱⲧ, ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲥ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥϣⲛϩⲓⲥⲉ ⲉϥⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲛⲙⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲓⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲛⲁϣⲣ ⲧⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧⲥⲟⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛϥⲉⲓ ⲛϥϩⲁⲅⲓⲁⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉϣⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲥⲉⲧⲱⲛⲟⲩ ⲱ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲙⲁⲣⲉⲓⲣⲙⲡϣⲁ ⲣⲱ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲛⲁⲡⲁ [2] ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ [p. 4] ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲓⲛⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ, ϫⲉ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲁⲓ . . ⲛⲉ ⲁⲓⲧⲱϩⲙ, ⲁⲩⲱ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲙⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲟⲟⲩ. ⲛⲉ ⲁϥϣⲃⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲡⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲇⲓⲱⲕⲉⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲁⲩⲇⲓⲁⲃⲁⲗⲉ ⲛⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ϩⲁϩⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ. ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲗⲁ(ⲟⲥ)

NUM. CCXXVI. Folia quatuordecim, paginae ⲣ̅ⲛ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲓ̅ⲁ̅ . ⲥ̅ⲓ̅ⲃ̅, chatacteres aliquo modo accedentes ad specimen n.xxxiii, capteoli in margine adjecti haud invenusti. Sermones et epistolae abbatis Esaiae. Initio fragmenti occurrit finis sermonis, ubi variae virtutes vitiaque brevibus definitionibus absolvuntur. Sequitur pag. 158 titulus: ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ, ⲉⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϯⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲉⲛⲥⲙⲏ ϩⲱⲥϫⲉ ϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ. „ Epistola Abbatis Esaiae ad fratrem ascetam, qui seni scripserat, Audio voces ac si essent angelorum; et petierat ut ipsi significaret, quid rei esset. „ Sed quae ei titulo subjiciuntur nullam omnino habent formam epistolae, neque in iis occurrit mentio vocum illarum vel fratris qui eum consuluerat, sed admonitiones sunt et exhortationes generales; quare suspicor epigraphen illam alio pertinentem sphalmate in eum locum esse translatam; Alia epigraphe habetur pag. 169 : ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ . „ De ramis sive speciebus pra-

2 ⲛⲧⲛ pro ⲛ. 3 ⲛⲁ M. ⲛⲁⲩ *circiter*.

viratis. „ Tertia pag. 212 : ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲓⲛϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ϩⲓⲥⲉ. „ Sermones pariter abbatis Esaiae anachoretae de constantia in aerumnis. „ Ceterum nec argumenti novitate sese commendant quae in hocce codice leguntur, neque styli energia aut ubertate. Vocabula nonnulla ex iis collegi, praeter quae in notis ad alios codices jam attuli.

[ⲣ̄ⲛ̄ⲍ̄] ⲡⲡⲱⲱⲛⲉ ϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ [1]. — [ⲣ̄ⲛ̄ⲑ̄] ⲉⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲟⲩϥ [2] ⲛ̄ϩⲏⲧ. — [ⲣ̄ⲝ̄ⲉ̄] ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲇⲉ ϥϩⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉ ϥϫⲣⲟ, ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲱⲛ ⲥⲏⲣⲉⲃⲟⲗ [3] ϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲁⲇⲁⲓⲟⲛ. — [ⲣ̄ⲝ̄ⲍ̄] ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧϭⲓⲙⲙⲓϣⲉ [4]. — [ⲣ̄ⲝ̄ⲏ̄] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲁⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲃⲁⲕⲙⲁⲧⲟⲩ [5] ϣⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲁ ⲑⲟⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϩⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϩⲃⲱ ⲧⲉ ⲟⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟϩⲉ ⲧⲉ, ϩⲉⲛⲁϩϩⲁⲡⲗⲱⲥ ϫⲁⲧⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ. — [ⲣ̄ⲟ̄] ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϭⲱⲛⲧ. ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϯⲧⲱⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓϯⲥⲃⲱ ⲡⲙⲉⲣⲉ ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲧϣⲏⲙ ⲛ̄ϩⲗⲟⲡⲗⲡ [6] ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ϯϩⲓϫⲓ. — [ⲣ̄ⲟ̄ⲅ̄] ⲛ̄ⲧⲕ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛϭⲉ ϩⲓ ⲙϫⲱⲗ ⲁⲓ ϣϫⲏⲛ [7]. — [ⲣ̄ⲟ̄ⲉ̄] ϯⲛⲁϯ ⲛ̄ϩⲉⲛϭⲟⲣϭⲥ ⲉⲛⲉⲕⲟⲩⲟⲟϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲧ ⲙ̄ϩⲉⲕⲉⲓⲉⲣⲟ ϯⲛⲁⲗⲟϫⲟⲩ [8] ⲉⲛⲉⲕⲧⲛ̄ϩ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲥⲟⲕⲕⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲟⲓⲙⲉ. — [ⲣ̄ⲟ̄ⲍ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲕⲟⲩⲱϭⲡ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲟⲩⲱϣϥ [9] ⲛ̄ⲛⲉⲩϯⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — [ⲥ̄ⲓ̄ⲃ̄] ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡ̄ϣⲁϥⲟⲩⲱⲱϫⲉ [10] ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲡⲕⲉⲕⲱϩⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲁⲩⲱⲥⲕ.

NUM. CCXXVII. Folium unum lacerum, paginae ⲣ̄ⲛ̄ⲑ̄ . ⲣ̄ⲝ̄, characteres classis VIII. Finis sermonis subscripti: ⲁⲡⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ: „ Abbas Esaias anachoreta „ : et initium alterius qui inscribitur: ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ̄ⲧⲱⲃⲥ [1] ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ: „ Similiter ejusdem, de anima excitanda „.

1 *Vertere sermonem pro lubitu cujusque.* 2 ϫⲟⲩϥ *fervor.*

3 ⲥⲏⲣⲉⲃⲟⲗ ni fallor *institutus, paratus.* V. p 490 not. 33.

4 ϭⲓⲙ pro ϭⲓⲛ propter sequens ⲙ.

5 ⲃⲁⲕⲙⲁⲧⲟⲩ *venenatus* forte pertinet ad ⲃⲟⲕⲓ *praegnans.* ⲟⲩⲟϩⲉ pro ⲟⲩⲟⲩⲟϩⲉ V. pag. 305 not. 163. ⲟⲓⲧⲉ mendum est.

6 ϩⲗⲟⲡⲗⲡ V. p. 290 not. 24. Quid vero significet ϩⲓϫⲓ ignoro.

7 ⲛϭⲉ M. Kirch. ⲛϫⲓ *porrum*; ⲙϫⲱⲗ M. Kirch. ⲉⲙϫⲱⲗ *cepa*; ϣϫⲏⲛ ut videtur *allium.*

8 ⲗⲟϫ πρισκολλᾶν V. cod. CCXXX not. 104. Locus est Ezech. c. 29 v. 4.

9 Ezech. c. 29 v. 7 συνετρίβης καὶ συνέκλασας. Conf. pag. 517 not. 4. Cod. CXXXII p. 122 occurrit ⲟⲩⲟϭⲃⲟⲩ pro ⲟⲩⲟϭⲡⲟⲩ.

10 ⲧⲟⲕ M. ⲑⲟⲕ *novacula*; ⲟⲩⲱⲱϫⲉ ut videtur *laedere.*

1 ⲧⲱⲃⲥ *excitare, instigare.* V. pag. 476 not. 12 et pag. 464 not. 76, ubi male impressum ⲛ̄ⲧⲱⲃⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ. Legitur hic quoque ⲕⲁ ⲡⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, *pone tibi mortem ante oculos.* Et ⲉⲩⲧⲁϩⲧϩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲥ *turbant mentem.* Conf. pag. 413 not. 12.

[ρ̅π̅ϑ̅] ⲧⲃϣⲉ ⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲁ ⲛϩⲁⲉ ⲛⲛⲓϥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥϫⲣⲁⲉⲓⲧ [2] ⲉⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲡⲟ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉ.

NUM. CCXXIIX. Folium unum, paginae ⲙ̅ⲍ̅. ⲙ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. De abbate Benjamin archiepiscopo, qui populo in ecclesiam congregato coram altari Deum invocavit, ut ei manifestaret quo in loco esset anima pueri cujusdam violenta morte perempti, et statim audita est vox de coelo cum tonitru et fulgure.

NUM. CCXXIX. Folium unum, paginae ⲕ̅ⲍ̅. ⲕ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. De visione senis, cui ab angelo monstrati fuerunt infernus et paradisus.

[ⲕ̅ⲍ̅] (ⲉ)ⲣⲉ ⲡⲣⲟ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛⲕⲉⲛⲧⲏⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲉⲣϣⲉ [3], ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲙⲟⲭⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϣⲏ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲙⲉ, ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ, ⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϣⲕⲁⲕ [4]. ⲁⲩⲱ ⲑⲙⲙⲉ [5] ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲟⲩϣⲩ ⲙⲡⲣⲟ ⲡⲉⲥⲣⲟⲕϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲥⲣⲱⲕϩ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲓⲣⲟ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϩⲗⲗⲏⲛ. — [ⲕ̅ⲏ̅] ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲧ ⲙⲡⲏⲩⲉ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲏⲛ ⲉϥⲣⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ, ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ, ⲉⲙⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲓⲱⲱϥ. ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲟⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲧⲃⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡϣⲏⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟϣ ⲛϭⲃⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲧⲱϣ ⲙⲡⲉⲓϣⲏⲛ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ, ⲉⲙⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϥϩⲉⲗϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ [6] ⲙⲙⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

NUM. CCXXX. Folia quindecim, paginae ρ̅ⲙ̅ⲅ̅—ρ̅ⲛ̅ⲇ̅ : ρ̅ⲝ̅ⲑ̅—ρ̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. Fragmenta duo commentationum in regulam ordinis cujusdam monastici in Aegypto.

Primi fragmenti prioribus paginis agitur de communibus omnium monachorum officiis. Praecipitur ut accurate attendant ad preces praescriptas et Deum

2 ϫⲣⲁⲉⲓⲧ *superare* V. pag. 297 not. 92. ⲃϣⲉ *torpor* V. cod. CCXXX not. 43.

3 ϩⲉⲣϣⲉ proculdubio mensurae vocabulum est, *πῆχυς, ὀργυιά*, forte idem quod ⲉⲣⲧⲱⲃ. T. cod. M. XXVI, XLV.

4 ⲁϣⲕⲁⲕ *clamor*. V. pag. 295 not. 65. Verbum ⲁϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ habes cod. CLXXX p. 120. Cod. M. XXIIX ⲉϣϧⲣⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ *exclamare*, cod. M. XLVII ⲣⲉϥⲉϣϧⲣⲱⲟⲩ *praeco*.

5 ϩⲙⲙⲉ. T. *calor*, ab ϩⲙⲙ M. ϧⲉⲙ *fervere*, *ardere*, unde praemisso T fit ⲑⲙⲟ, ⲧⲙϩⲟ M. ⲧϧⲙⲟ, ⲧⲙⲟ, ⲧⲉⲙⲙⲟ, cod. M. XXIIX, LXIX ⲧⲉⲙⲛⲟ, *ignire*. V. pag. 541 not. 3.

6 ϩⲉⲗϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ vel videtur *extendere se*, *dilatari*. Forte pertinet ad ϩⲱⲗ *volare*, *vagari*, *spargere*. Conf. pag. 531. not. 1.

devote invocent, sive in coetu sint, sive in choro sive in cellis suis, quovis in loco, sive in agro sive in monasterio sive in itinere. Ut orando brachia in crucis formam explicent, oculis ad coelum elatis, et frontem cruce signent. Ut cum pulsatur ad orationem propere surgant, cumque pulsatur ad genuflexionem prostrati Deum adorent, cum vero pulsatur ad sedendum componant se ad meditandum. Ne in coetu quis frustra oculos suos convertat in faciem vicini: qui enim id facit vel risum provocat vel indignationem. Adducuntur exempla peccatorum, qui orationis fervore assecuti sunt remissionem culpae, Davidis, Petri, filii prodigi. Porro de eucharistiae sacramento digne et devote accipiendo. De psalmis recitandis. De meditatione nocturna. Admonitio contra desidiam. Porro ut in coetu decore sedeant, pedibus veste contectis. Sequitur inde segmentum inscriptum: „ Monita ad oeconomos. „ Nimirum hos debere curam gerere omnium rerum, quae in monasterio sunt, in primis quae ad victum spectant et ad cibum praeparandum.

[ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅] ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲕⲣⲓⲃⲏⲥ ⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲙⲟⲩϩ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲛ [1] ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲏⲓ, ϩⲙ̄ ⲙⲁⲛⲓⲙ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ [2], ⲙⲁⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲏ. — ⲉⲛϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲥⲁ ⲙ̄ⲡϣⲗⲏⲗ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲡⲱⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲧⲣⲟⲥ. — ⲉⲣⲉ ⲛ̄ⲃⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϥⲏⲩⲉϩⲣⲁⲓ [3] ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁⲓϥⲓ ⲛ̄ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ. — [ⲣ̅ⲙ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲙ̄ϯ ⲧⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲣⲱⲛ ⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲟⲣⲧ [4] ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϥⲓⲧⲥⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉϩⲛⲉ. — ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛⲁⲕⲱⲗϩ [5] ⲉⲡⲉϣⲗⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲛϭⲉⲡⲏ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲱⲗϩ ⲉϭⲗϫⲡⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲛϭⲗϫⲡⲁⲧ [6]. — ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ϥⲓϫⲱϥⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲕⲗϫⲡⲁⲧ. — ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲱⲗϩ ⲉϩⲙⲟⲟⲥ. — ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ ⲡϩⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϫⲛ̄ [7] ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧϥ [8]

1 ⲡⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲛ, quod redit infra p. 175, certum congregandi modum denotat, forte a prostratione in orando sexies repetita sic dictum.

2 ⲥⲙⲟⲩϩ. ⲡ. *actus congregandi*; ⲥⲟⲟⲩϩⲥ. ⲧ. *complexus congregatorum*.

3 ϥⲏⲩ participium a ϥⲓ ut ϫⲏⲩ a ϫⲓ. ϥⲏⲩⲉϩⲣⲁⲓ *elatus*.

4 ⲧⲙ̄ⲙⲟⲣⲧ pro ⲧⲉⲛⲙⲟⲣⲧ *barba nostra*. Conf. pag. 396 not. 84.

5 Passim occurrit mentio pulsandi pro signo dando, sed instrumentum quo ad pulsandum utebantur nullibi memoratum invenio.

6 ϭⲗϫⲡⲁⲧ *genua flectere* bis hic legitur pro usitatiori ⲕⲗϫⲡⲁⲧ, quod et ipsum mox infra occurrit. De ϭⲉ pro ⲕⲉ V. pag. 530 not. 1. Cod. M. XLV pro ϭⲗⲙⲟⲙⲗⲉⲙ reperi ⲕⲗⲟⲙⲗⲉⲙ.

7 ⲉϫⲛ ni fallor pro ⲁϫⲛ, ut passim. Dubius quidem videri potest sensus, ut vero esset super re, scribendum erat ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ.

8 ⲛⲟⲩⲧϥ *risus* pertinet ad ⲛⲉⲧϥⲣⲱ, de quo pag. 532 not. 5. Est M. ⲛⲟⲩⲧϥ *conciliari*, et cod. M. XLIV pro ⲛⲟⲩϩⲃⲧ plectere scriptum est ⲛⲟⲩⲧⲡ. Saepe autem in codd. M. pro ⲃ occurrit ⲡ, ut ⲕⲱⲡ, ⲕⲏⲡ, ⲟⲡϣ, et cod. M. XIX, XXIV, LXIX modo ⲗⲟⲃϣ modo ⲗⲟⲡϣ *ardere*.

ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡϩⲟ ⲛⲟⲩϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲛ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ϣⲱⲡⲉ . — [ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲏⲁ 9. — ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲥⲑⲏⲧ . — [ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅] ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ϭⲱ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ , — ⲉϥⲉⲣ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ [ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅] ⲛⲧⲣⲓ ϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲧⲟⲙ 10 ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲧⲱⲟⲩⲛ , — ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲛⲉϩⲥⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲟⲙ ϣⲁⲛⲧϥⲧⲱⲟⲩⲛ . ⲉϥϣⲁⲛⲛⲉ̀ϩⲥⲉ ⲇⲉ ⲡϥⲧⲙⲣϩⲛⲁϥ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ , — ⲉϥⲟ̀ ⲛⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ 11, ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲁⲡⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲁⲩⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ϥⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ . — ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥⲧⲏⲕ 12 ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ — ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ . — ⲁϥⲥⲉⲧⲡ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ . — [ⲣ̅ⲛ̅] ⲉϥϩⲙ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ . — ⲉϥⲟ̀ ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ 13. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅] ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲁⲣⲛϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲱⲃⲥ ⲛⲛⲉⲛⲡⲉⲧ , ⲉⲩϭⲟⲗϫⲉϩⲟⲩⲛ 14 ϩⲁⲣⲟⲛ . — ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛϩⲱⲙ ⲉϫⲛ ⲛⲥⲱ ⲉⲧⲕⲏ [ⲣ̅ⲛ̅ⲃ̅] ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ , ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲉⲛⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ . —

ⲛⲧⲱⲃⲥ 15 ⲛⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ .

ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ϭⲉ̀ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲥϩⲓⲥⲧⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϥⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲃϣⲟⲩ 15* ⲉϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲩϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ , ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲩⲛϩⲙⲟⲩ 16 ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲱϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲣⲱϣⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ. ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩϫⲟⲡ 17 ⲛⲟⲩⲱⲙϫⲓⲣ 18 . ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲡⲉϫ ϩⲁϩ ⲛⲃⲛⲛⲉ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲛⲃⲛⲛⲉ 19, ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲱϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁ̀ⲩ ⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ , ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲙⲡⲃⲛⲛⲉ ϣⲓⲃⲉ ϩⲙ

9 ⲙⲛⲧϣⲏⲁ *prodigalitas*, *luxuria* , M. ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ . Cod. M. xx, LXIV ϣⲏⲁⲩ *nundinae, mercatus*.

10 ⲧⲟⲙ hic ut videtur *murus* , *paries* . Conf. pag. 344 not. 408.

11 ϫⲛⲁⲁⲩ M. ϭⲛⲁⲩ *segnis esse*, unde ⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ *ignavus*, ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ *ignavia*, etiam cod. CCXXVI p. 158, 170.

12 ⲧⲏⲕ *torpere*, *πήγνυσθαι*, passivum a ⲧⲱⲕ *figere*.

13 ⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ *mendicus*, ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ *mendicitas*.

14 ϭⲟⲗϫ M. ϫⲱⲗϫ *adhaerere*, *κολλᾶσθαι*, *stricte obvolutum esse*, et transitive *involvere*. V. pag. 520 not. 3, et conf. ϫⲱⲗϫ pag. 416 not. *

15 ⲧⲱⲃⲥ *monitum* V. pag. 476 not. 12.

15* ⲟⲃϣϥ pro usitatiori ⲟⲃϣ.

16 ⲙⲟⲩⲛϩⲙⲟⲩ *aqua salita*, *salsugo*.

17 ϫⲟⲡ *scyphus*, *calix*, *patella*, recurrit p. 153. Hic forte mensuram aliquam liquidorum denotat. M. ϭⲟⲡ *ungula*. Notum est vetustissimos homines ad liquida continenda usos esse bestiarum ungulis.

18 ⲟⲩⲱⲙϫⲓⲣ *liquamen*, *condimentum*. Conf. pag. 382 not. 15, et excerpta cod. CCXXXII p. 304, CCXXXIX p. 59.

19 ⲙⲟⲛⲃⲛⲛⲉ scriptum videtur pro ⲙⲟⲩⲛⲃⲛⲛⲉ *aqua dactylina*, cujusmodi et hodie in Aegypto fit destillatione.

ⲛ̄ⲧⲣⲉϥϩⲙⲟϫ [20]. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̄ⲗⲉϩⲙ [21] ⲛⲁⲣⲙⲟⲩⲥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲣⲱϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ. ⲛ̄ⲥⲉⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲛⲉⲃⲁⲣⲙⲟⲩⲥ ⲉⲉⲓⲁⲁⲩ ⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ [ⲣ̄ⲛ̄ⲅ̄] ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲣⲱ ⲉⲩⲛ̄ϭⲟⲙ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲕ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲧⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲙ̄ⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲡϣⲓ ⲉⲧⲧⲏϣ. ⲉⲧⲙⲟⲩⲉϣϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲕⲁ ⲛ̄ⲃⲗϫⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϫⲟⲛ ⲛ̄ⲃⲗϫⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ. ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲛⲗⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲃⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟ ⲉϥⲛⲟⲧⲙ̄ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϭⲓⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲥⲧⲏϣ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲁϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲙⲟ ⲛ̄ⲛⲕⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲃ̄ⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲁⲥⲧϥ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲡⲉϫⲗⲱϥ [22] ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲓⲣ. ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩⲣⲉⲕϩ ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛ̄ϣⲉ ⲉⲡⲁϣ [23] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲱⲧ [24]. ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲡⲉϫ ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲟ, ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲡⲉ ϣⲟⲡ [25] ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲉ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ. ⲡⲉⲧϫⲉⲣⲉ ⲁϣ ⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ. ⲛ̄ϣⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲉⲧⲙ̄ⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲱⲕϩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲱ [26] ⲉⲩⲧⲙ̄ϩⲟ. ⲛ̄ⲥⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲛ̄ϣⲉ [ⲣ̄ⲛ̄ⲇ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϩⲉⲙ ⲛ̄ⲣⲁⲕϩⲉ [27] ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱ ⲉⲩϣⲏⲣ [28] ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲛ̄ⲥⲉϩⲟⲃⲥⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲧ [29] ⲛ̄ ⲕⲉⲉⲓⲇⲟⲥ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ ⲛ̄ ⲛⲁⲣϣⲓⲛ ⲉⲩⲉⲗⲱⲕ [30] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲟⲧⲛⲉⲥ [31], ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϣⲁϩ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲉϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲗⲱⲕ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲉⲛⲁϩⲉ [32] ⲉⲡⲣⲟⲭⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ

20 ϩⲙⲟϫ *acescere*, ϩⲙϫ, ϩⲉⲙϫ *acetum*.

21 ⲗⲉϩⲙ, cod. CCLXXVIII not. 16 ⲗⲁϩⲙ, *frangere*, *subigere*, unde ⲗⲁϩⲙⲉ *mactra* infra not. 90. Cod. M. XLVII ⲗⲁϩⲙ *contritus*, *poenitens*.

22 ϫⲗⲱϥ *caminum* significare arguo et juxta posito ⲧⲣⲓⲣ. ⲧ. M. ⲑⲣⲓⲣ *furnus*.

23 ⲁϣ ni fallor *focus*, *strues ignita*. Mox infra ϫⲉⲣⲉⲁϣ *struem accendere*.

24 ⲕⲱⲧ *norma*, κανων, *constitutio*, a ⲕⲱⲧ *aedificare*, *statuere*. Recurrit p. 154, 175, 182, 183.

25 ϣⲟⲡ *fasciculus*, a ϣⲟⲡ, ϭⲟⲡ *prehendere*.

26 ⲉⲩⲱ pro ⲉⲩⲟⲩⲱ contractione S. solemni. Verto autem ⲟⲩⲱ hoc loco *disponere*, διαστελλειν, et p. 154 ⲛ̄ⲛ̄ϭⲁⲗⲁϩⲧ ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ *ollas dispositas*. Supra p. 143 occurrit ⲁⲧⲟⲩⲱ *fine carens*. Conf. pag. 330 not. 324.

27 ⲣⲁⲕϩⲉ, ⲣⲟⲕϩⲉ *titio*, a ⲣⲱⲕϩ, ⲣⲉⲕϩ *comburere*. Infra ⲡⲣⲟⲭⲏ pro ⲡⲣⲟⲕϩⲏ. Conf. cod. CCXII not. 11.

28 ϣⲏⲣ forte *coacervatas*, a ⲥⲱⲣ *colligere*.

29 ⲥⲟⲧ *stercus* V. pag. 336 not. 362. Scimus Aegyptios stercore uti ad urendum. *Urinae* vocabulum ⲙⲛ̄ⲙⲙⲱⲟⲩ. ⲧ. occurrit cod. M. LXX: ⲛⲉϥⲕⲉϩⲱⲡⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲱ ⲛ̄ⲧⲉϥⲕⲉⲙⲏⲙⲙⲱⲟⲩ. Conf. pag. 533 not. 13.

30 ⲗⲱⲕ *coqui aqua addita* ut fiat pulmentum. ⲗⲏⲕ *humidus*, *humectatus*.

31 ⲙⲟⲧⲛⲉⲥ M. ⲙⲟⲑⲛⲉⲥ V. pag. 299 not. 114.

32 Suspicor ⲉⲩⲛⲁϩⲉ;

ⲛⲧⲉⲭⲣⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲉⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲉⲩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲧⲱϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ, ⲛⲥⲉⲛⲕⲱⲱⲛⲉ ⲛⲛϭⲁⲗⲁϩⲧ [33] ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲡⲟⲕϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉϫⲉⲣⲟ. ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ. ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲟⲛ ⲉϥⲧⲛⲉϣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲣⲙⲟⲟⲩ [34] ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲁ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲡⲁⲧϥⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲉⲓⲁ ⲛϩⲟⲟⲙⲉⲥ [35] ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲱⲧ ⲛⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲥⲛⲧⲉ. ⲡϯϩⲙⲉ [36] ⲇⲉ ⲛϥⲉⲓⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ, ⲛϥⲧⲉϩ ⲛϩⲟⲟⲙⲉⲥ ⲛϥⲛⲁϩⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲛⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧϥⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲱϩⲧⲉ [37] ⲏ ⲉⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲓⲇⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩ

In secundo fragmento., cujus priora folia valde lacera sunt et hiulca, primo loco occurrit exhortatio ad vigilantiam et ad cavendum a scandalis dandis, quam excipit pag. 171 segmentum inscriptum: „ De eo quod fieri debet tempore messis: „ ita incipiens: „ Volumus vobis in memoriam revocare quid facere deceat tempore messis et frugum colligendarum, ne in oblivionem abeat lex communitatis. „ Praecipitur inde ut omnia fiant ex sententia rectoris monasterii et praefecti agricolarum. Huic omnes obediant, et quisquis perficiat opus sibi adsignatum alacriter, sine murmuratione, contentione et vanis sermonibus. Esse autem omnia sedulo et serie curanda, etiam quae ad pecudes spectant et sues et proventus ruris, nec aliquam vel minimam quidem rem contemnendam aut negligendam. Abraham, magnus ille patriarcha inquit: A filo subtegminis usque ad corrigiam caligae; et ipse Deus ex igne locutus cum Moyse non dedignatus est praecipere de pecore a feris laniato sive a juvenca cornupeta perempto. Sequitur inde pag. 175 segmentum cui titulus: „ Leges pistrinae: „ et pag. 185 initium alterius inscripti: „ Leges laboris rustici. „

[ⲣ̅ⲝ̅ⲑ̅] ⲙⲁⲣⲉⲛϯϩⲧⲏⲛ ϭⲉ ⲉⲡϣⲛϩⲏⲧ [38] ⲙⲡϭⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ. — [ⲣ̅ⲟ̅] ⲙⲁⲣⲛϭⲱ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲛ ⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲙⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟϫⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲗϩ [39]

33 ϭⲁⲗⲁϩⲧ *olla* V. pag. 433 not. 27. Cod. ccxcii p. 204: ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲗϩⲱⲱϥ ⲛϭⲁⲗⲁϩⲧ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲙⲉⲕϩⲉ ⲉⲣⲟϥ, *ut vapor ollae*. V. pag. 367 not. 20 ⲁⲗϩⲱⲃ.

34 ⲥⲉⲣⲙⲟⲟⲩ *aquam spargere*. ⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ *aquam haurire*.

35 ϩⲟⲟⲙⲉⲥ *hydria*, *urceus ad aquam hauriendam*. Memph. *urcei* vocabula Kirch. ⲭⲗⲟⲗ, cod. M. xxvi, xxvii ⲕⲉⲗⲱⲗ. ⲡⲓ., lxix ⲕⲉⲗⲟⲗⲓ. ϯ., xliv, lxxi ⲃⲁⲗⲕⲟⲩ *βαυκαλιον*.

36 ϯϩⲙⲉ forte idem quod pag. 351 not. 444 ϯϩⲙⲉϥ *penus*, *conditorium*.

37 ⲣⲱϩⲧⲉ ut videtur *aheanum*, *lebes*, forte ad lixiviam parandam, a ⲣⲱϩⲉ M. ⲣⲁϧⲓ *dealbare*, unde ⲣⲁϧⲧ *fullo*.

38 ϣⲛϩⲏⲧ alias *misericordia*, *commiseratio*, hic *miseria*.

39 ϣⲗϩ, ϣⲱⲗϩ, ϫⲱⲗϩ *frons*, *pampinus*. V. pag. 439 not. 8. Cod. ccxcii p. 204: ⲉⲁⲛϫⲓ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲧⲉ ⲡⲟϩⲥ ⲡⲉ, ⲛⲧⲛϯⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲃⲱⲛ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲛϫⲱⲱⲗⲉ ⲛⲛϣⲱⲗϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲛ̄ⲧⲛ̄ϣⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲟϫⲛ̄ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲣⲟⲕϩⲛ̄. ⲉⲩϣⲁⲛϣⲉⲧ ⲟⲩϣⲗϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄
ⲧⲃⲱⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉϥⲛⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ . — [ⲣ̄ⲟ̄ⲗ̄] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲧⲁⲙϩⲏⲧ [40] ⲏ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲧⲃⲛⲏ . —

ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲁⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲱϩⲥ .

ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ̄ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲛ̄ ⲓⲁⲕⲱⲃ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲁ [41] ⲉϥⲉ//
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲧⲛⲟⲩϣ ⲇⲉ ⲉϯⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ
ⲉⲁⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲱϩⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϫⲛⲟⲟⲩ [42], ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲛⲃϣⲉ [43] ϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲧⲉϣ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟ//
ϣⲉ [ⲣ̄ⲟ̄ⲃ̄] . . . . ⲛϥⲣϣⲱϣⲉ ⲟⲛ ⲉϭⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [44] ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϣϣⲉ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲱϩⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲏ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲟⲩϩ//
ⲉϩⲟⲩⲛ [45] ⲏ ⲉ(ϯ) ⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲉ [46] ϩⲛ̄ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲙⲛ̄ ⲡⲣⲙ//
ⲛⲏⲓ [47] ⲛ̄ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ . ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧϥⲛⲁⲧⲉϣ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ
ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲱϥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟϣϥ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ ⲉϫⲛ̄ ⲕⲣⲙⲣⲙ . — ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϯⲧⲱⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲣⲁⲣ//
ϩⲱⲃ [48] ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲣϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ [49]. — [ⲣ̄ⲟ̄ⲅ̄] ⲛⲉⲧϩⲁⲧⲛ ϩⲉⲛ//
ⲧⲉⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲣⲓⲣ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲣⲉⲓ ⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛ//
ⲧⲱϩⲙ , ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ . — ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ϩⲏⲡ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲛⲱⲣϣ [50].
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲟϭⲟⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥ//
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲧⲉ ⲉϥ//
ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄ⲛⲉⲧϥⲛⲁⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓ̂ⲏ̄ⲗ, ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲩϭⲙϭⲟⲙ

40 ⲙⲛ̄ⲧⲧⲁⲙϩⲏⲧ *obturatio cordis* . ⲙⲛ̄ⲧⲧⲃⲛⲏ *bestialitas* .

41 ⲁⲡⲁ *conditor ordinis* , cujus proprium nomen pro reverentia tacetur , uti infra p. 180 , 185.

42 ϫⲛⲟⲟⲩ M. ϭⲛⲓⲟⲩ *area* , *trituratio* .

43 ⲛⲃϣⲉ . ⲧ . quod alias , etiam in hoc codice p. 170 ⲃϣⲉ M. ⲉⲃϣⲓ . Cod. ccxxvi p. 15ᵐ ⲡϩⲓⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲧⲛⲃϣⲉ λιθαργία .

44 ϭⲟⲗⲉⲃⲟⲗ M. ϫⲱⲗⲉⲃⲟⲗ hic et p. 185 *dimittere* .

45 ⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ hic *fruges comportare* .

46 Supplevi ϯ ex p. 185 , ubi bis legitur ⲛ̄ϯ ⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ , quod verto *laborem impendere agro colendo* . ⲟⲩⲟⲉⲓⲉ quod promiscue scribitur ⲟⲩⲟⲉⲓⲏ ut p. 185 , interdum ⲟⲩⲟⲉⲓ ut pag. 549 not. 6 , M. ⲟⲩⲱⲓ , passim occurrit pro *agricola* , hic autem *agriculturam* significat , pariterque p. 174 ⲡⲉⲧⲣⲉⲓ ⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ *qui attendit ad res colendum* , si modo ⲣⲉⲓ , ut existimo , stat pro ⲉⲓⲣⲉ vel ⲣⲁ . Cod. M. xxx , xliv ⲣⲉⲙⲟⲩⲱⲓ et ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲓ *rusticus* .

47 ⲣⲙⲛⲏⲓ *homo domus* , *oeconomus* , inde generaliter *praefectus* , *praeses* .

48 ⲣⲁ *actio* , ⲡⲣⲁⲣϩⲱⲃ *actio faciendi opus* . Sic eadem pagina ⲡⲣⲁⲱϩⲥ *actio metendi* , ϩⲓ ⲡⲣⲁⲱϩⲥ *metendo* . ⲡⲣⲁⲣϩⲱⲃ recurrit bis p. 185. ⲡⲣⲁϣⲗⲏⲗ p. 186. Infra p. 183 ⲣⲁⲛⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ *quaevis operatio* .

49 ⲥⲣϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ *verba spargere* , ut *disserere* .

50 ϫⲱ *calix* , modo ne sphalma sit pro ϫⲟⲛ , de quo not. 17. ⲙⲟⲩⲛⲱⲣϣ *aqua frigida* , a ⲙⲟⲟⲩ et ⲱⲣϣ *frigere* , quod habes cod. cccxii tetr. 349. Alluditur ad Matth. c. 10 v. 42.

ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲥⲁⲧⲉ, ⲛⲉϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲧⲃⲃⲏⲛ ⲉⲩⲛⲁⲡⲁϩϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲏ ⲛⲥⲉⲕⲟⲛⲥϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ. — [ⲣⲟⲉ] ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲗⲗ ⲛⲁⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲛ ⲛⲧⲛⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲧⲛϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲱϣⲧ.

ⲡⲕⲱϣⲧ ⲙⲡⲙⲁⲛⲧⲱϭ [51].

ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥϣϣⲉ ⲉⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲙⲛ [52] ⲡⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ. ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲛⲉⲧⲣϩⲱⲃ [53] ⲉⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲛⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ, ⲉⲛⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉϫⲛ [54] ⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ϩⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ [55] ϩⲓ ⲙⲛⲧⲣⲉϥϥⲁⲣⲓⲥⲕⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ [56]. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ [57] ⲉⲧⲛⲡⲁⲧⲥⲉ [58] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ, ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟϣϥ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲛⲧ [59] ⲛϥⲣ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲣϩⲁϩⲛϣⲁϫⲉ [60] ϩⲓ ⲱϣⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲥⲱⲃⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲡⲁⲣⲓⲕⲉ [ⲣⲟⲍ] ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲁϩⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙⲛⲛⲟⲉⲓⲕ [61] ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲛⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲛ-

51 ⲙⲁⲛⲧⲱϭ *pistrina*. Infra p. 180 ⲧⲱϭ *pinsere*, alias *figere*, *plantare*. V. pag. 381 not. 10, et exc. cod. CCLXXVI p. 157. Cod. CCXIII p. 119, 120 in epistola Moysis archimandritae ad moniales: ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲧⲱϭ ⲛⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ϩⲁⲧⲏⲧⲛ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱϭ ⲇⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲣⲓⲣ ⲛⲟⲩⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲛⲏⲩ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲱⲧⲛ, ⲉϥⲥⲱⲕ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϥⲧⲱϭ ⲛⲁⲩ.

52 In N. CCXXXI ⲉⲥⲙⲉⲛ.

53 Ibid. ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲣϩⲱⲃ melius.

54 Ib. ⲁϫⲛ melius.

55 ϣⲟⲩϣⲟⲩ hic quod alias ⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ.

56 N. CCXXXI ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.

57 Ib. ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ melius.

58 Ib. ⲉⲧⲛⲟϭⲉ. Utrumque obscurum, sed magis arridet hoc. ⲡⲁⲧⲥⲉ, ⲡⲁϭⲥⲉ. T. *sputum, pituita*, φλέγμα, pag. 434 not. 37 et cod. CCXXXV p. 117, hic locum habere non videtur. ⲡⲟϭⲉ, ⲡⲱϭⲉ, ⲡⲁϭⲉ. T. cod. M. LXIIX ⲫⲟϫⲓ, *frustum*, a ⲡⲱϭⲉ M. ⲫⲱϫⲓ adnotavimus pag. 484 not. 2, pag. 515 not. 15; et cod. CXXXII p. 118 coll. cum p. 122, 126 ⲡⲟϭⲉ ⲛϣⲉ explicatur ⲗⲁⲕⲙ ⲛϣⲉ. Sed et de integris tabulis trabibusque, utpote quae arborum segmina sunt, usurpatum inveni in cod. CCLVI p. 145, ubi videsis excerpta; et cod. CCCXII tetr. 345, 422, ubi crux Dominica appellatur ⲧⲡⲱϭⲉ ⲛϣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. Potest itaque ⲡⲟϭⲉ hic esse tabula in qua describebatur farinae pistoribus traditae quantitas et panum coquendorum numerus atque pondus, ita ut ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲧⲡⲟϭⲉ essent qui panificio velut rationales sive ταμίαι quidam praepositi erant. Caeterum ⲫⲁϣⲓ non solum *dimidium* significat, sed etiam *frustum*. Cod. M. XXVI ⲙⲫⲁϣⲓⲫⲁϣⲓ *frustulatim*.

59 ⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲏⲧ *obedientia* V. pag. 294 not. 58.

60 N. CCXXXI ⲙⲛⲧϩⲁϩⲛϣⲁϫⲉ *multiloquium*, *loquacitas*, quod et occurrit cod. CCXXVI p. 157. Cod. M. LXXI ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟⲥⲁϫⲓ.

61 Ib. ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ melius.

ⲱϥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ, ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲛⲟⲩϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲣⲟⲕ [62] ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲱϣⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ, ⲙⲡⲟⲩⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲓⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲣϩⲛⲁϥ [63] ⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲣⲓⲣ ⲏ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϯⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ [64] ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙⲡⲛⲉⲩ ⲛⲓⲟⲩⲙⲙ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲉⲧⲙⲟⲩⲉⲙ ϭⲉ [65] ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁ ⲡⲥⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ. ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲁ ⲡⲥⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡϭⲁⲁϭⲉ [66] ⲛⲉϫ ⲡⲣⲱϣⲉ [67] ⲉⲩⲃⲓⲣ, ⲛϥⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ [68] ⲙⲛ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛϩⲙⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲟϫⲉⲃⲟⲗ [69], ⲉⲙⲛ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲧⲏϩ [70] ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲇⲉ ϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ. ⲛϥⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲡⲃⲓⲣ ⲛϭⲁⲁϭⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲉⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲥⲉⲧⲡ ϭⲁⲁϭⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲛⲉϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲛⲟⲩⲟⲙϥ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲃⲓⲣ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙⲡⲥⲛⲩ ⲙⲡϭⲁⲁϭⲉ ⲉⲧⲗⲏⲕ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ϭⲉ [71] ⲙⲡϭⲁⲁϭⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲉⲧⲡ ⲛϭⲁⲁϭⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲡⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲃⲓⲣ ⲏ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ, ⲉⲩⲡⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ [ⲣ̅ⲟ̅ⲍ̅] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲙⲓϣⲙ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ [72] ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱⲛⲉ, ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ [73] ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲕⲟⲩⲕⲉ [74] ⲉⲧⲣⲉ [75] ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲟⲙⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲕⲁ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁϥ, ⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲧⲁⲙⲟϥ, ⲛϥⲧⲣⲉⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ [76]. ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁ [77] ⲛⲕⲟⲩⲕⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ, ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡϭⲁⲁϭⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ. ⲉϥϫⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ, ⲉϯ [78] ⲕⲉϣⲏⲙ ⲛⲥⲁϩⲛⲉ [79] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲛⲧⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ

62 Ib. ⲟⲩϩⲣⲁⲕ, et sic infra. Hic ϩⲣⲟⲕ est *tranquillitas*, *modestia*. Conf. pag. 387 not 29. 63 Ib. ⲉϥϣⲁⲛⲉⲣϩⲛⲁϥ. 64 Ib. ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ minus recte.

65 Ib. ⲕⲉ. Conf. not. 6.

66 Ib. ⲙⲡϭⲁϭⲉ, et sic quoties occurrit. Videtur autem ϭⲁϭⲉ vel ϭⲁⲁϭⲉ denotare modum panis durioris forte bis cocti sive assi, a ϭⲟϭ M. ϫⲱϫ *coquere*, *assare*, unde ϭⲏϭ *assus*, cod. ccexii tetr. 259, 625 ⲛⲧⲃⲧ ⲉⲧϭⲏϭ, ⲟⲩⲧⲃⲧ ⲉϥϭⲏϭ.

67 Ib. ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ *panis quantum satis*. Praeter ⲃⲓⲣ M. et S. passim obvium occurrit cod. M. xliv, lxiv, lxxi ⲃⲁⲓⲣⲓ. ϯ. *corbis*.

68 Ib. ⲛⲥϭⲣⲁϩⲧ. Conf. pag. 543 not. 11.

69 Ib. ⲉϥⲟⲩⲟϫ. Videtur ⲟⲩⲟϫ sive ⲟⲩⲟϫⲉⲃⲟⲗ hic significare *integrum*, *purum*. Quid vero sit sequens ϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ aeque cum ignorantissimo uoro.

70 Ib. ⲉϥⲧⲏϩ. 71 Ib. ⲇⲉ. 72 Ib. additur ϣⲁϫⲉ.

73 Ib. ⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ.

74 ⲕⲟⲩⲕⲉ. ⲧ. *libum* ut videtur, *placenta*. Cod. cclxxviii not. 26 ⲕⲟⲩⲕⲉ *cortex*. Forte a corticis similitudine dictae placentae subtiles et duriusculae.

75 N. CCXXXI ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ melius.

76 Ib. omittitur ⲛⲟⲩⲱⲧ.

77 Sic in utroque pro ⲉⲣϣⲁⲛ, ultima littera omissa propter subsequens ⲛ.

78 N. CCXXXI ⲉⲕⲉϯ perperam.

79 ⲥⲁϩⲛⲉ M. ⲥⲁϩⲛⲓ, hic ut videtur *condimentum*.

ⲉⲡϣⲁⲩ ⲛⲁϯⲟⲩ [80] ⲛⲃⲓⲣ, ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡϭⲁϭⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲛϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲅⲙⲱⲙⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ. ⲙⲁⲣⲛⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲡⲁⲓ [81] ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ [82] ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲡⲉ, ⲙⲟⲛⲟⲛ [83] ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϫⲉ ϭⲱⲙⲗⲉ [84] ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲧⲉ. ⲡϭⲁϭⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲡⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲧⲃⲏⲩ [85] ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲉϥϯⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧϭⲉϫ ϣⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲁϥ [86] ⲛϭⲱⲙⲗⲉ, ϣⲁϥϩⲣⲟϣ [87] ⲅⲁⲣ ⲉϫⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ [87*]. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲡⲥⲓⲕⲉ ⲏ ⲡⲛⲟⲩⲧ [88], ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲛϩⲱⲃ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲙⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲣ̄ⲟ̄ⲛ̄] ϫⲉ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲁⲁϥ [89] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲧⲛⲉⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲁⲡ. ⲧϭⲓⲛⲟⲩⲱϣⲙ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣⲙ ϩⲛ ⲛⲗⲁϩⲙ [90]. ⲡⲉⲧⲣⲱϣⲉ [91] ⲉⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ ϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ [92] ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲱϣⲙ ϩⲛ ⲧⲉⲅⲙⲱⲙⲏ ⲙⲡⲁⲙⲣⲉ [93], ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲉϣ [94] ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲥⲉⲣ ⲛⲗⲁϩⲙ [95] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ [96], ⲉⲧⲙⲕⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲛ [97] ⲛⲟⲩⲱϣⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲉϣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣⲙ ⲉⲛⲗⲁϩⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲣⲇⲓⲛⲟⲛ ⲛⲛⲏⲓ, ⲛⲧⲉⲧⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲉⲧⲛⲗⲁϩⲙ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲁⲁϥ. ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ ⲉⲧⲣⲉⲡⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲧⲏⲣⲛ, ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϩⲣⲟⲕ. ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲱϣⲉ ⲉⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ϣⲓⲛⲟⲉⲓⲧ [98], ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ//

80 N. CCXXXI ⲛϯⲟⲩ melius, *ad mensuram quinque corbium*.

81 Subintelligendum videtur ⲕⲁⲧⲁ.

82 N. CCXXXI ⲡⲉⲧⲣⲡⲟⲃⲣⲉ quod aptius videtur. 83 Ib. ⲙⲙⲟⲛ *ne*.

84 ϭⲱⲙⲗⲉ *panis delicatior*, forte panis lacte vel butyro illitus, a M. Kirch. ϭⲉⲙⲗⲓ *lac coagulatum*, *butyrum*.

85 N. CCXXXI ⲉⲧⲃⲏⲩ sphalma.

86 Ib. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲱϫϭ ⲛϣⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲁⲁϥ. Rectius ni fallor. Nam ⲡⲱϫϭ M. ⲫⲱϫⲓ *scindere*, ⲡⲱϫϭⲉⲃⲟⲗ *abrumpere*, *separare*, unde sensus: *Melius est ad sjole parandum uti pane percocto, quam ad eum usum seponere massam farinae subactae*. Potest tamen et ferri altera lectio et verti: *Quam si quis resecat massam ad id solum ut sjole fiat*. ϭⲉϫⲉⲃⲟⲗ M. ϫⲉϫⲉⲃⲟⲗ.

87 Ib. ϣⲁϥϩⲗⲟϭ *mitior est stomacho*, quod magis arridet quam ϣⲁϥϩⲣⲟϣ *gravior est*. 87* Ib. ⲛϩⲟⲩⲟ.

88 Ib. ⲉⲡⲟⲉⲓⲕ ⲏ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ perperam. ⲥⲓⲕⲉ *mola*, *molere* V. pag. 416 not.* Idem ⲛⲟⲩⲧ M. et S. A ⲛⲟⲩⲧ venit ⲛⲟⲉⲓⲧ M. ⲛⲱⲓⲧ *farina*, quod habes infra p. 178, et p. 179, ubi juxta ϣⲱⲧⲉ positum ita ab eo distinguitur ut ⲛⲟⲉⲓⲧ sit *farina pura*, ϣⲱⲧⲉ *farina jam subacta*. 89 N. CCXXXI ⲛⲁⲁϥ sphalma.

90 ⲗⲁϩⲙ, ⲗⲁϩⲙⲉ. ⲧ. *mactra*.

91 ⲣⲱϣⲉ alias *sufficere*, hic *praeesse*, et sic supra p. 172, ubi quidem verti potest *sufficit*, at hic non ita.

92 N. CCXXXI ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ.

93 Ib. ⲙⲡⲁⲙⲣⲏ et sic infra. Plurale ⲁⲙⲣⲏⲩ habes p. 180.

94 Ib. ⲛϥⲧⲱϣ. 95 Ib. ⲛⲗⲁϩⲙⲉ et sic infra. ⲥⲉⲣⲉⲃⲟⲗ V. pag. 499 not. 35. Etiam cod. M. XVII, LXXI ⲥⲱⲣ *distribuere*.

96 Ib. ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ. 97 Ib. ⲉⲩⲙⲁⲧⲛ.

98 Ib. perperam omittitur ϣⲓⲛⲟⲉⲓⲧ, *farinam ad pondus distribuere*.

ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲃⲓⲣ ⲛⲛⲟⲉⲓⲧ ϩⲁⲧⲛ ⲧⲉϥⲗⲁϩⲙ ⲉⲧϥⲛⲁⲟⲩⲱϣⲙ. ⲛϩⲏⲧⲥ, ϣⲁⲛ//
ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲣⲉ ⲕⲱⲗϩ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲩⲗⲁϩⲙ ⲛ [99] ⲛϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱϣⲙ. . ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲙ. [100], ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ ϣⲱⲧⲉ [101] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲛ//
ⲗⲁϩⲙ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲙⲣⲉ ϫⲟⲟⲥ . ⲉⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲱϣⲙ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϣⲙ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ
ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲙⲉⲗⲉⲧⲁ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲛ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϭⲱ ⲉⲛϣⲁⲛⲟⲩⲉϣ
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ [ⲣⲟⲑ] ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲡϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲙⲉⲗⲉⲧⲁ . ⲉⲛϣⲁⲛⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲁⲕⲱⲗϩ ⲉⲧⲗⲁϩⲙ ⲛⲟⲩⲉϣⲛ [102] ϣⲁϫⲉ, ⲛⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲥⲉⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲛⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ [103] ⲁⲛ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲁ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲙⲡⲉϩⲧ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱϣⲙ . ⲛⲉⲧ//
ⲟⲩⲱϣⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲉϫ ⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ⲉⲧⲗⲁϩⲙ ⲛⲟⲩⲉϣⲛ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡϣⲟ//
ⲉⲓϣ ⲙⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ⲃⲱⲕ ⲛ ⲛⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲃⲓⲣ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉ//
ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲛⲥⲉⲧⲉϣ ⲡⲛⲟⲉⲓⲧ, ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲟⲉⲓⲧ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲛⲣⲁⲧⲥ ⲛⲧⲗⲁϩⲙ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲱⲧⲉ ⲉϥⲗⲟϫⲧ [104] ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲧⲗⲁϩⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙϯ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϣⲱⲧⲉ ϭⲛⲟⲛ [104*]. ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϣⲁⲛϥⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ [105] ϩⲛ ⲧⲗⲁϩⲙ, ⲛⲥⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲉⲧⲣⲉⲩ//
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ . ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲙ ⲟⲛ , ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲁⲙⲣⲉ ⲕⲱⲧⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥϯ ⲑⲁⲃ [106] ⲛⲁⲩ . ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲙ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲓⲁ
ⲧⲉϥⲗⲁϩⲙ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛϥⲡⲉϩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲡⲱϩⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡ//
ⲙⲁⲛⲉⲣⲓⲣ [107] ϥⲓⲧⲟⲩ . ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲥⲉϣⲗⲗ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ, ⲛⲥⲉ//

99 Ib. omittitur ⲛ, 100 Ib. desideratur ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣⲙ..

101 In media hac voce desinit fragmentum N. CCXXXI. ϣⲱⲧⲉ. ⲛ. M. ϣⲱϯ *farina*, ϣⲱⲧⲉ. . ⲧ. M. ϣⲱϯ *puteus*. Conf. cod. CCI not. 11.

102 ⲛⲟⲩⲉϣⲛ M. ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ *sine*. Paullo ante ⲛⲟⲩⲉϣⲙ ob sequens ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ.

103 Ut ⲕⲁⲣⲱ est *tacere*, sic ⲕⲱ vel ⲕⲁⲣⲱⲉⲃⲟⲗ *eloqui*, *vocem emittere*.

104 ⲗⲟϫⲧ *adhaerere*, *agglutinari*. ⲗⲟϫ *agglutinare*. Cod. CCXXVI p. 176 ⲛⲧⲃⲧ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓⲉⲣⲟ ϯⲛⲁⲗⲟϫⲟⲩ ⲉⲛⲉⲕⲧⲛϩ, Ezech. c. 29 v. 4. Ex his corrigenda quae scripsi supra pag. 321 not. 264 haud intellecto loco, quem jam olim recte interpretatus erat Georgius *act. SS. Col. et Panesn.* pag. 91. Pro ⲗⲟ M. ⲗⲟϫ *cessare*, *sanari* habes ⲗⲟϫⲓ cod. CLXIX p. 168 supra pag. 337: at ⲗⲟϫⲧ eo significatu non occurrit.

104* ϭⲛⲟⲛ *molliri* ut M.

105 ϥⲓ ϫⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ *caput attollere*, quod vero sequitur ϩⲛ stare videtur pro ⲉⲃⲟⲗϩⲛ.

106 ⲑⲁⲃ *fermentum*, M. ⲑⲁϥ *sputum*. Scimus autochthonas Americae sputo uti pro fermento. Inde ⲁⲑⲁⲃ *ἄζυμον*. Cod. CCXXVI p. 173, ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲛⲧⲥⲛⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲏⲙⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲉⲛⲁⲑⲁⲃ. Habes cod. CCX* not. 8, CCXCV p. 102. Cod. CCXLIII p. 53: ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥϫⲓ ⲙⲡⲉⲑⲁⲃ ⲛⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲁⲛϣ, ⲁⲥϩⲟⲡϥ ϩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲱⲓ ⲛⲛⲟⲉⲓⲧ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲓⲑⲁⲃ ⲧⲏⲣϥ; et ⲉϥϭⲟⲣϭ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲕⲉⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲑⲁⲃ ⲉⲧⲧⲃⲃⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ; ubi habes etiam ϭⲟⲣϭ *miscere*, *condire*, unde ϭⲱⲣϭ *condimentum* pag. 454 not. 5.

107 ⲙⲁⲛⲉⲣⲓⲣ ni fallor *subulcus* est, ut ⲙⲁⲛⲉⲥⲟⲟⲩ M. ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ *opilio*, ⲙⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ *caprarius* cod. M. XXXVI, et ⲣⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ *pastor* cod. CCXXI not. 1.

ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϭⲓⲛⲟⲩⲱϣⲙ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ. [ⲣ̅ⲡ̅] ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲃⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲣϩⲱⲃ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲉⲧⲧⲱϭ ⲇⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲧⲏⲕϣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ, ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲥ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲡⲁ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲧⲱϩⲙ. ⲕⲁⲛ ⲛⲕⲉⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲛⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲕⲁ ⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲥϣⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉⲙⲣⲏⲩ, ⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϯ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲓⲟⲙⲉ, ϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ. ⲉϥϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲱⲣϫ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛϥϣⲃⲧϥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϣϩⲥ ⲏ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ⲉϣⲁⲩⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲕⲁ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ϩⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁ ⲏ ⲉϣⲉⲛϩⲓⲥⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲁ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲟⲩϣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲧϭⲓⲛⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁⲃ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲃ̅] ⲕⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲏ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ [108] ⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲛⲁⲧⲟϣϥ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϯϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲧϩⲁⲧⲏ ⲡⲉⲧⲣⲓⲣ ϩⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲱ, ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ ⲉϣⲃⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲓϣⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲉϭⲛⲧϥ ⲏ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ, ⲕⲁⲛ ⲉⲛⲕⲱⲧ ⲡⲉ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲛϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲛⲓϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ. — ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ϩⲛ ⲣⲁⲛⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ [109], ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϣⲗⲗ ⲛⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲕⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲛⲛⲁⲡⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲱⲕϣⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲛ ⲓⲱⲃ ⲙⲛ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲛ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϣⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ.

ⲛⲧⲱϣ ⲛϯ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ.

ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲑⲏ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲁⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲙⲟⲟϣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉϭⲟⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲁⲁϥ ⲏ ⲉϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲱⲥⲕ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲣϩⲱⲃ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ ⲏ ⲣⲟⲩϩⲉ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲉⲅⲕⲁⲕⲉⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲕⲣⲙⲣⲙ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲡϣⲁ ⲙⲛ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ. ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲛ [110] ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛϯ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛϩⲓⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲁⲁϥ ϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛϭⲓⲛϭⲱⲣ [111] ⲙⲛ ⲡⲁⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲁⲡⲟⲩⲁ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϩⲟⲩϩⲧ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ,

108 ⲕⲉ ⲏ ⲕⲉ *unum alterumve*. Pluraliter ϩⲏⲕⲉ ⲏ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ.

109 Lego ⲙⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ. Est autem ⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲙ *locus ubi in mactris subigitur farina*; ⲙⲁⲛⲧⲱϭ *universa officina pistoria*. Conf. pag. 556 not. 51.

110 ⲟⲩⲉⲉⲓⲛ alias ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. 111 ϭⲓⲛϭⲱⲣ M. ϫⲓⲛϭⲱⲣ *talentum*.

ⲉⲧⲙⲁⲕⲁ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ. ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉϣⲗⲉϩ [112] ⲉⲛ-
ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲙⲁⲕⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϫⲙ. ⲡⲉⲧⲥⲟ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲙⲁⲕⲁ ϩⲁϩ [ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲧⲥ ⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲁⲕⲁ
ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣⲛⲥⲱ ϩⲙ. ⲡⲉⲓϣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲥⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲡⲉϣ
ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲣⲁϣ [113] ⲥⲛⲁⲩ. ⲛⲣⲏⲧⲉ [114] ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲁϣ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲥⲱ ⲉⲧⲉⲛ-
ⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁⲥⲱ, ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲥⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁ-
ⲟⲩⲁ ⲛⲧⲧⲙⲁⲕⲁ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁϣ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩϯϩⲧⲏⲩ ⲉⲧⲙⲡⲉⲣⲕ ϩⲁϩ
ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲛ ⲛⲃⲟϣⲛⲙ ⲉⲩⲧⲱϭⲉ ⲙⲡⲉⲓⲱϩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲃⲟ ⲙⲙⲁⲛ-
ⲧⲉ, ⲛⲉⲧϩⲓ ⲥⲛⲓⲣ ⲇⲉ ⲛⲧⲃⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲁⲕⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲙⲉ
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩⲉϣϥ ⲛⲥⲛϥⲉ
ⲛ(ⲛⲟ)ⲉⲓⲕ [115]. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲟⲩⲛ [116] ⲛⲥⲉϫⲓϩⲣⲁⲩ [117] ⲉϫⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛ-
ⲛⲧⲛϭ ϩⲓ ⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ. ⲛⲥⲉⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲛⲃⲟ [118] ⲙⲙⲏⲛⲉ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ-
ϩⲟⲓ [119], ⲙⲉϣⲁⲕ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲧⲁⲩⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲏ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛϭ ⲉϥⲕⲱⲗⲩⲉ ⲙⲡ-
ⲙⲟⲟⲩ, ⲏ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲙⲧⲱϩ [120] ⲏ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲧ, ⲏ ⲟⲩⲙⲁ
ⲉϥⲟϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϫ ⲟⲩⲃⲓⲣ ⲛⲕⲁϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲏ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲉϥⲣⲛⲟⲃⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲁϥ.
ⲡⲣⲙⲙⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ, ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲙⲁ ⲉϥⲙⲟⲕϩ [121] ⲛϣⲗⲏϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉϣ ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϣⲗⲏϩ, ϫⲉ
ⲛⲛⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϫⲛⲉϩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲥⲱ. ⲁⲩⲱ ϯ ⲉⲛ-
ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲟⲛ ⲧⲏ [122]

NUM. CCXXXI. Folia duo, paginae ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Lectiones monasticae. Post breve [123] fragmentum sermonis de

112 ϣⲗⲉϩ, ϣⲗⲏϩ *antlare*, supra pag. 440 not. 8 ϫⲱⲗϩ. Quod sequitur ⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ *opus antlandi*, denotare videtur *machinam* sive *antliam*.

113 ⲡⲣⲁϣ *lectus rivali*, *derivatio*, a ⲡⲱⲣϣ M. ⲫⲱⲣϣ.

114 ⲣⲏⲧⲉ M. ⲣⲏϯ *modus* perraro occurrit in S.

115 ⲥⲛϥⲉ *calamus*. ⲟⲉⲓⲕ *frumentum*, *ειος*.

116 ⲙⲟⲩⲛ hic *cessare*.

117 ϫⲓϩⲣⲁ hic *attendere*, *sollicite curare*, *properare*. Sic pariter cod. CCXL p. 56, et ϫⲓⲛϩⲣⲁ cod. CCXXXIII p. 225, 243. Conf. pag. 437 not. 50.

118 ⲃⲟ ..ⲧ. *canalis*. An quod canalem in ramos divisum arbori assimilaverint. Hic ⲧⲛⲟϭ ⲛⲃⲟ *magnus canalis*, cujus *rivuli* sive *diramationes* supra ⲛⲃⲟϣⲛⲙ. Conf. cod. CXCIV not. 52.

119 ϩⲟⲓ *margo canalis*, *agger*. V. pag. 537 not. 1. Cod. M. XXVIII ϩⲟⲓ. ϯ. est *acervus frumenti*: ⲁϥϯ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϩⲟⲓ ⲉⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲏⲃ ϯⲃⲉⲛ-ϫⲉ ⲛⲫⲏⲧⲥ ⲛⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ.

120 ⲁⲙⲧⲱϩ forte idem quod ⲧⲱϩ M. ⲧⲟϩ *palea*, *stramen*. Conf. cod. CCCXII not. 79.

121 ⲙⲟⲕϩ *indigere*.

122 Desinit in media voce fragmentum pro aegyptia agrorum colendorum ratione noscenda apprime utile.

123 Legitur hic ⲟⲩϣⲥ ⲛⲗⲟⲅⲭⲏ *punctio cum lancea*. V. pag. 309 not. 37. Forte huc pertinent M. ϣⲉ-ⲛⲕⲉϩ et ϣⲉ-ⲛⲫⲁⲧ.

poenitentia, in cujus calce auctoris oomen scriptum est : ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ : „ Abbas Athanasius archiepiscopus Alexandriae : „ subjicitur : ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉ ⲙⲡⲁⲱⲛⲉ ⲡϣⲁ ⲡⲁⲡⲁ ⲟⲩⲉⲛⲁⲃⲣⲉ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ . ϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧϣⲙⲏⲛ ⲙⲡⲟⲟⲡⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲁϩⲥ ⲉϫⲛ ⲁⲡⲁ ⲭⲣⲓⲥⲓⲟⲩ ϣⲁⲥⲉⲓ ⲉϫⲱϥ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲧⲃⲧ ϣⲁⲥⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲃⲛⲛⲉ ⲡⲁⲡⲁ ⲟⲩⲉⲛⲁⲃⲣⲉ ⲟⲛ . „ Pariter die xvi mensis Paône festum est abbatis Venabre anachoretae. Quaere ad diem xxiix mensis Poope, quae scripsimus de abbste Chrisio, ubi et de illo sermo est. Quaere etiam in catechesi de pisce, qua et mentio fit de palma abbatis Venabre „. Deinde : ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡⲧⲱϭ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ : „ Pariter de tempore panis parandi. „ Cui titulo quae subjiciuntur habentur etiam in codice praecedenti, quem adi.

NUM. CCXXXII. Folia tredecim, paginae ⲥϥⲅ - ⲧ : ⲧⲅ . ⲧⲇ : ⲧⲑ—ⲧⲓⲑ : ⲧⲕⲁ—ⲧⲕⲏ, characteres classis iv. Epistola ad fratres, scripta a praefecto ordinis, quem Besam esse suspicor.

Ait auctor, olim sibi propositum fuisse manere in deserto in cella patris sui et omni vita poenitentiam agere, sed postea secum reputasse multo melius esse vivere in medio fratrum et inservire utilitati eorum qoam vel centum annis degere in deserto. Ideoque se libenter quosvis labores aerumnasque sustinuisse, et nunc gratias agere omnibus qui sibi adjutores adfuere. Notos sibi esse omnes qui praeceptis suis morigeri opus fecerint salutare, notos quoque esse refractarios. Sed se hisce ignoscere, qnin et paratum esse quamvis cootumeliam ab iis perferre, immo optare ut sibi concederetur mori pro nomine Dei. Deinde post primam lacunam maledictiones profert contra traosgressores canonum a patribus constitutorum, quae pariter post secundam tertiamque lacunam cootinuantur. Damnantur qui pro vanitate aut luxuria laveriot se, aut unxerint sine permissu senis, vel si foeminae sioe permissu anus. Qui pulcras vestes aut stragulas sibi comparaverint, et sic ab aliis se distinxerint. Qui cognatis suis prae aliis res meliores procurare studuerint. Qui cibum qoemcunque comederint praeter eos qui praescripti sunt. Qui in territorio ordinis, cujus limites sûnt torrentes duo, alter a vico Triphiu ad aquilonem, alter a cella patris nostri senis abbatis Pscjoi ad austrum, missam celebraverit nisi io synagogis ubi fratres omnes convenire solent aut in loco patris nostri in deserto. Omnes autem qui degunt infra hosce terminos debent observare canones ordinis, et quatuor sabbatis in anno, quae praescripsit pater noster, debent ei qui manent in deserto, coogregari cum fratribus qui vivunt in coenobiis. Qui obedire renuit, si est in coenobio ejiciatur, si io deserto expellatnr, et si contentiose restiterit vi extrudatur et cella ejus ad fundamenta usque evertatur, ne amplius quis ibi possit habitare. Maledictus etiam sit qui ex fratribus absque consensu senis episcopum adiverit quo sacerdos ordinetur. Maledicti qui in ordinem intrantes non omnia reliquerint quae possederant in saeculo, vel qui postea ad ea recuperanda fuerint reversi. Pariter qui e coenobio aliquid subripuerint, qui libidinose alter alterum tetigerint, qui duo in uno stragulo dormiverint, aut qui lecto suo relicto ad lectum alterius appropinquavetint, quin

et qui caput suum aliusve totonderit, aut spinam e pede vel ex manu socii evulserit, nisi a sene id facere jussus. Qui vasa potui destinata temere ad vilem usum usurpaverit. Qui fratrem suum fuerit calumniatus, aut somnia finxerit, vel omnino mendacium dixerit. Subjungit auctor, quae praeterea non contineantur in hac epistola, memorata esse in scriptis antiquioribus.

[ⲥϥⲁ̄] ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. — [ⲥϥⲉ̄] ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲓⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ, ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉϭⲱ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲉⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲱⲛϩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁϭⲱ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲛϩⲏⲩ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲓ ⲉϥⲛⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ, ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ [1*] ⲛϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ ⲛϩⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲧϩⲟⲥⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ [ⲥϥⲁ̄] ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϣⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϯ ⲙⲧⲟⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ. ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ, ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲛⲟϭ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉϯ ⲙⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ, ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲧⲟ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲕⲁϩⲧⲏⲩ [1] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ, ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛϣⲃⲏⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲥⲉϩⲟⲥⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲛⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ [ⲥϥⲍ̄] ⲙⲡⲟⲩⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲙⲧⲟⲛ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ. ⲧⲛϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧϭⲟⲛⲉ [2] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲣⲟⲩϩⲉ, ⲏ ⲛⲧⲟϥ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲁⲅⲁⲡⲏ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡϫⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲛⲗⲩⲡⲉⲓ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲉⲛⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲥⲉϫⲓ [3] ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲉϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ ⲏ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲩⲕⲣⲙⲣⲙ ⲏ ⲉⲩϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ. ϩⲁⲙⲟⲓ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲟϭⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲁϩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲏⲁⲛ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟⲃⲉ. — [ⲥϥⲏ̄] ⲙⲡⲣⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲱⲧⲛ [4] ⲏ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲛⲥⲉϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲧⲛ. ⲛⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϯⲁⲁⲥ [5] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲧⲛ, ⲏ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲛ-

1* Suspicor hic omissam esse particulam ⲁϫⲛ.

1 ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲕⲁϩⲏⲧ, ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲕⲁϩⲧⲏϥ, ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲕⲁϩⲧⲏⲩ *fiducia*, a ⲕⲱⲛϩⲏⲧ vel ⲕⲱⲛϩⲏⲧ *confidere*. V. cod. CCXLVI not. 61.

2 ϭⲟⲛⲉ. ⲧ. ut videtur *sorbillum*, a ϭⲱⲡ *sumere*, modo ne idem sit ac ϫⲟⲡ, de quo pag. 555 not. 17.

3 ϫⲓ hic ut videtur *tangere*, *laedere*. Conf. pag. 391 not. 59.

4 ⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲁ *deridere*. V. pag. 451 not. 2.

5 ϯⲁⲁⲥ *pudore afficere*. V. cod. CCIV not. 32.

ⲧⲛϩⲟ, ⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϯⲕⲗⲯ [6] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲧⲛϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲧⲛⲟⲃⲉ ⲧⲛⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲥⲉϯⲕⲗⲯ ⲉϫⲱⲛ.

[ⲧⲅ̅] (ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟ)ⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉϫ ⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓϣⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϩⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϥⲱ ⲛⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛϩⲏⲇⲟⲛⲏ. ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ [7] ⲕⲁⲕⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ, ⲛ ⲉⲧⲛⲁϫⲱⲕⲙ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ, ⲛ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲥⲟⲩ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ, ⲙⲡⲟⲩϫⲛⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲁⲑⲏⲛ ⲛ ⲁϫⲛ ⲧϩⲗⲗⲱ ϩⲁⲧⲉⲧⲛⲩⲧⲛ. ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛ ⲉⲩⲣϣⲱⲛ ⲛ ⲉⲩⲡⲏⲣϣ ⲛ ⲉⲩⲕⲗⲁϥⲧ ⲛ ⲉⲩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲡⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲓⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ϣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ [ⲧⲇ̅] ⲉϥⲛⲁϫⲓ ⲡϩⲟ ⲛϩⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲁⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲃⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϩⲃⲥⲱ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ. ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲕⲁ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲱⲧ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϫⲓⲣ ⲛⲧⲃⲧ [8] ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲧⲃⲧ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲣⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲛ ⲟⲩⲁⲗⲱⲙ ⲛ ⲟⲩⲧⲣⲟⲩⲁⲛ [9] ⲛ ⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲱⲧ. — [ⲧⲉ̅] ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ [9*], ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲙⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲉⲧⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. ⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲓⲁ [10] ⲉⲧⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲧⲕⲱⲙⲏ ⲛⲧⲣⲓⲫⲓⲟⲩ ϣⲁ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲡⲉⲓⲁ ⲉⲧⲙⲡⲣⲏⲥ ⲙⲡⲙⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡϣⲟⲓ [10*] ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣϩ ϩⲓⲧⲟⲩⲱⲛ [ⲧⲋ] ⲉⲧⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲛⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲧⲣⲣⲟⲙⲡⲉ [11], ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ ⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲉⲩⲉⲥⲙⲟⲩϩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉ-

6 ϯⲕⲗⲯ *percutere*, ῥαπίζειν, *colaphis caedere*, I ad Corinth. c. 4 v. 11. ⲕⲗⲯ κόλαφος.

7 Conf. cod. CCIV not. 10. Etiam cod. CCLXXXIII pag. 75 inter vitia refertur ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲉⲓϣⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲟⲩϥⲙⲧⲉ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲩⲉⲓⲏ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϥⲱ, ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲩⲟ ⲙⲙⲁⲓⲛⲉ.

8 ϫⲓⲣⲛⲧⲃⲧ *liquamen*.

9 ⲧⲣⲟⲩⲁⲛ *butyrum* vel simile quid denotare videtur.

9* ϯⲧⲱⲛ *contendere*, *contentio* in S. passim obvium, occurrit etiam in cod. M. XXVII, XXXII, XLV, XLVI.

10 ⲉⲓⲁ *torrens*, φάραγξ. V. pag. 433 not. 25. Habes etiam cod. CCXXXIX p. 194, CCXLVI not. 93.

10* Confer vitam Scjenutii cod. M. XXVI supra pag. 34, 38.

11 Lege ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ *in annos singulos*, *quotannis*.

ⲧⲣⲉⲩⲉⲓϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲭⲱⲣⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲓ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ ⲉⲛϥⲛⲁ=
ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲧⲱϣ ⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲉϥϩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲟⲩ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉϣⲱ=
ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϩⲓ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ ⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲛⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲧⲛ=
ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ
ⲉϥϣⲁⲛϯⲧⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ, ⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ,
ⲛⲧⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛϩⲱ=
ⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙⲙⲟⲩ. [ⲧ̄ⲓ̄ⲁ̄] ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲙⲁ
ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲛⲧⲛϣⲟⲣϣⲣϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲧⲉ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱϩ
ⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ⲉϥⲛⲁϯϫⲣⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟ=
ⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲉϫⲙ. [12] ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϫⲛ
ⲧⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲗⲉϭⲓϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. —
[ⲧ̄ⲓ̄ⲇ̄] ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲟⲃϥ [13] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲏ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲃ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟ=
ⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁϫⲛ ⲧⲣⲉⲩⲧⲟϣϥ, ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. — ⲡⲉⲧⲛⲁϊ=
ⲥⲟⲩⲣⲉ [ⲧ̄ⲓ̄ⲉ̄] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ
ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲁϫⲛ ⲧⲣⲉⲩⲧⲟϣϥ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ,
ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱϣ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ. ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ
ⲧⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛϩⲓ ⲡϣⲙⲙⲟ ⲏ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲏ ⲉⲛⲟⲩⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱ=
ⲅⲏ, ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲉ ⲧⲟⲣⲧⲣ [14] ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲏ=
ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲏ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲧⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲁⲛⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱ ⲛϩⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛϫⲱϩⲙ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲏ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲛⲉⲭⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥⲱⲱϥ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲉϥ=
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄, ⲉⲩϣⲓⲃ ⲙⲙⲟϥ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥϣⲱⲃ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, [ⲧ̄ⲓ̄ⲋ̄] ⲏ ⲉⲩⲛ ⲥⲟⲩⲣⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥⲛ ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩ=
ⲱϥ, ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ.
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲕ(ⲟⲧⲕ) ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲓ ⲟ(ⲩⲧ)ⲁⲙ [15] ⲉⲩⲣ ⲥⲛⲁⲩ, ⲏ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲩϩⲏⲛ=
ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱϩ ⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲣⲡ [16] ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ
ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. — ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲙⲁⲛ=
ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲥⲉⲧϩⲛⲟⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ [17] ⲉⲙⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲟⲙϭⲙ [18]
ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ. —

[ⲧ̄ⲕ̄ⲁ̄] . . . . ⲣⲙⲛ [19] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲃⲁⲩⲕⲁⲗⲓⲟⲛ ⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲏ ⲉϩ=
ⲣⲁⲓ ⲉϭⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲙⲁ

12 ⲉϫⲙ pro ⲁϫⲙ. V. pag. 528. not. 1.

13 ϣⲃ, ϣⲟⲃ, ϣⲱⲃ quod alias *mutationem*, *differentiam* denotat, ut cod. ccxi not. 21, hic significat *tondere*. V. cod. ccxxxix not. 6, et pag. 528 not. 1.

14 ⲧⲟⲣⲧⲣ *penetrare*, *infigi* repetendum videtur a ⲧⲁⲣ, de quo cod. cxcvii not. 14. Cod. M. xxiv ⲧⲉⲣⲧⲱⲣ *pungere*. Conf. cod. cccxii not. 84.

15 Supplevi ⲧ, ratus ⲧⲁⲙ idem esse ac ⲧⲟⲙ *stragulum*, de quo pag. 344 not. 402.

16 ϫⲱⲣⲡ *allidi* V. pag. 466 not. 94.

17 ⲧϩⲛⲟⲉϩⲟⲩⲛ V. cod. ccii not. 21.

18 ϭⲟⲙϭⲙ M. ϫⲟⲙϫⲉⲙ *contrectare*, *palpare*.

19 ⲙⲛ *urina* V. pag. 556 not. 29, pag. 533 not. 13.

ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲉⲁⲩⲣ̇ ϩⲁϩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲣⲣⲁⲧⲟⲩ [20] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲛⲉ [21], ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲟⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲛ ⲟⲩϫⲣⲟⲡ ⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲣⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉϫⲛⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲁⲩⲱ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲁⲓ (ⲟⲩ)ⲛ ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲥⲣⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. — [ⲧⲕⲃ] ⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ, ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲗ [22] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ. — [ⲧⲕⲅ] ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉⲥⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ. — [ⲧⲕⲇ] ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲣⲱϩⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ ⲛⲥⲉⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲕⲁⲕⲉ ⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩϣⲟⲕϩ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲛⲩⲕⲧⲉⲣⲓⲥ ⲉⲧⲉ ϭⲓⲛϭⲗⲱ [23] ⲡⲉ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡϣⲁϩ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲟϭ ⲛⲁⲣⲱϩⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲓⲥ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲓⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.

NUM. CCXXXIII. Folia novem lacera, paginae ⲥⲕⲉ . ⲥⲕⲋ : ⲥⲗⲁ . ⲥⲗⲃ : ⲥⲙⲁ — ⲥⲙⲏ : ⲥⲛⲅ . ⲥⲛⲇ : ⲥⲝⲑ . ⲥⲟ : ⲥⲡⲅ . ⲥⲡⲇ, characteres classis v. Monita ad monachos, inprimis ne temere aliquis in ordinem recipiatur, nisi indole ejus probe explorata; ut in omni re decore et tranquille se gerant fratres; ne quis quamcunque rem ut peculium sibi arroget, sed omnia sint communia. Nil quidem offerunt valde notabile, sed linguae gratia adnotabimus nonnulla.

[ⲥⲕⲉ] ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲟ̇ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲙⲟⲩ [1], ϫⲉ ϣⲁⲥϯϩⲧⲏⲥ ⲉⲛϩⲟ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϭⲱϭⲉ ⲉϫⲱϥ, ⲉⲧⲣⲉⲥⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲉⲓⲃ ⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲣⲏⲧⲉ. — [ⲥⲗⲁ] ⲙⲙⲁ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛ ⲛϣⲕⲟⲗ [2] ⲉⲧϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ (ⲛϭⲓ ⲡϩⲟϥ) ⲉⲩⲣϣⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. — ⲛⲧⲁϥϭⲱϭⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲛϣⲉⲉⲓ [3] ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ. — [ⲥⲗⲃ] ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲕⲉⲣⲁⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁϥϩⲉⲡ

20 ⲥⲣⲣⲁⲧⲟⲩ *pedes lavare*, proprie *pedes aqua adspergere*. Alias ⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ *pedes lavare*, ut cod. ccxxxix p. 56. 21 Scribe ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ut mox infra.

22 ϣⲱⲗ suspectum est, ⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ dici solet de vita dissoluta et inordinata.

23 ϭⲓⲛϭⲗⲱ, ϭⲓϭⲗⲱ *vespertilio*. V. excerpta cod. ccxi p. 77.

1 ⲉⲙⲟⲩ. ⲧ. *felis*. V. pag. 431 not. 19.

2 ϣⲕⲟⲗ *foramen*. V. pag. 317 not. 234.

3 ϣⲉⲉⲓ *fluctuare*, *natare*, *volutari*. V. supra pag. 450 not. 1. Cod. ccxi p. 93: ⲛϣϣⲉⲉⲓ ϩⲙ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ, *fluctuans in vacuo*. ⲙⲁⲛϣⲉⲉⲓ erit *stagnum*, *palus*.

ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ ⲡϣⲱ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲧ [4] ⲡϥⲕⲁ ⲡⲉϥⲧⲁⲡ ⲉⲩⲥⲛⲧⲉϩⲣⲁⲓ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲉϫⲱϥ ⲉϥⲛⲁⲗⲟⲕⲥϥ [5] ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ϣⲱⲗ [6] ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲙⲟⲩ ⲛ ⲛϥⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ. — ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁϥϩⲟⲡϥ ϩⲙ ⲡⲗⲱⲙⲙⲉ [7] ⲙⲛ ⲡⲗⲓⲃⲉ. — [ⲥ̅ⲙ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲗⲗⲏⲃ [8] ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ. — [ⲥ̅ⲙ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ, ⲁⲡⲟⲡϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲛⲟϥ [9] ⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. — ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲁϥ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϫⲉⲣⲛⲧϥ [10] ϩⲁϩⲧⲛ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. — [ⲥ̅ⲙ̅ⲉ̅] ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲏϣ ⲉⲥϣⲏⲩ [11] ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ. — [ⲥ̅ⲙ̅ⲋ̅] ⲡⲉⲧⲥⲣⲟϥⲧ [12] ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. —

NUM. CCXXXIII.* Folia duo lacera sine notis paginarum, characteres classis IIX. Ex antigrapho codicis praecedentis.

NUM. CCXXXIV. Folia quinque, paginae ⲅ̅—ⲓ̅ⲃ̅, characteres classis V. Praecepta sive consilia senis monachi ad juniorem. En vocabula nonnulla minus obvia:

[ⲅ̅] ⲉⲕϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓ, ⲙⲡⲣⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉⲥⲱϣⲙ [1] ⲛⲥⲁ ⲣⲱⲙⲉ. — [ⲇ̅] ⲙⲡⲉⲣⲣϣⲃⲏⲣ ⲉⲩϣⲧⲉⲣⲧⲣ [2]. — ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ, ϫⲛⲛⲉⲕ-

4 ⲥⲛⲧ *stercus*. Conf. pag. 556 not. 29. Mox ⲥⲛⲧⲉϩⲣⲁⲓ *dejectus*, a ⲥⲁⲧ.

5 ⲗⲟⲕⲥ, ⲗⲱⲕⲥ *pangere*, *figere*. V. pag. 510. not. 35. Occurrit etiam cod. M. XX, XLVII; eodemque significatu ⲗⲟϫ et ⲗⲟⲩϫ, cod. M. XXVII, XLIV, LXX.

6 ϣⲱⲗ alias *expoliare*, hic *debilitare*. Conf. pag. 471 not. 10, et adde ⲣⲉϥϣⲗⲣⲡⲉ *sacrilegus* cod. CLXIV p. 103.

7 ⲗⲱⲙⲙⲉ positum juxta ⲗⲓⲃⲉ *libido*, *furor*, quid proprie significet ignoro. Forte repetendum est a ⲗⲱⲙ *putrescere* et reddendum *sordes*. Conf. cod. CCXLVI not. 78.

8 ⲗⲗⲏⲃ *scurrilitas*. V. pag. 427 not. 49, ubi ⲗⲗⲏϥ. Cod. CCXXXIII* pag. 254 ϩⲉⲛⲉⲗⲗⲏⲃ *scurrilia*.

9 ⲧⲛⲟϥ scriptum videtur pro ⲧϩⲛⲟϥ vel ⲑⲛⲟϥ. V. pag. 497. not. 21. Videtur autem ad ⲑⲛⲟ pertinere M. ⲧⲁϩⲛⲟ.

10 ϫⲉⲣⲛ *nomen proferre*, ut ϯⲣⲛ M. ϯⲣⲉⲛ, a ⲣⲁⲛ *nomen*. ϫⲉⲣⲛⲧϥ *nominare eum*, ⲧ inserto ante affixum.

11 ϣⲏⲩ *commodas*, *adaptatas*, a ϣⲁⲩ. V. pag. 416 not. 42.

12 ⲥⲣⲟϥⲧ quod et habes p. 322. not. 274, significatu differre non videtur a ⲥⲣϥⲉ, de quo pag. 439, not. 6; neque in alia re differre videtur a ⲟⲩⲟⲥϥ cod. CCVI not. 3, quam quod hoc frequentius malo sensu accipiatur, ⲥⲣϥⲉ frequentius bono. Cod. CCXLIII p. 149, ⲥⲣϥⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, et ⲥⲣϥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ; p. 150 ϣⲁⲛⲧⲙⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ ⲛϥⲥⲣϥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ. Ibid. p. 151 ⲙⲡϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲥϥ ⲁϫⲛ ⲣϩⲱⲃ; p. 148 ϩⲉⲛϩⲏ ⲉⲩⲟⲩⲟⲥϥ *ventres pigri*. Etiam ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲓⲟⲩⲟⲥϥ cod. CLXIX p. 275, quod ibi perperam a ⲟⲩⲉ repetendum putavi, huc pertinet, *vacuus*, *re infecta redeo*. Cod. CCCXII not. 40 ⲟⲩⲉⲥϥ *cessare facere*.

1 ⲥⲱϣⲙ supra pag. 367 not. 18 *ardere*, hic forte *cupere*.

2 ϣⲧⲉⲣⲧⲣ forte *vir turbulentus*, *seditiosus*, a ϣⲧⲟⲣⲧⲣ.

ⲧⲁϩⲧ[3] ⲛ̄ⲧⲉⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ. — [ⲏ̄] ⲙ̄ⲡⲉⲣϣⲱϣ[4] ⲙⲛ̄ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ. — [ⲑ̄] ⲁⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ϩⲗⲟϭ ϩⲛ̄ ⲧⲁϣⲟⲩⲱⲃⲉ[5]. — ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲁϥⲛⲟϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲱϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩⲡⲏⲓ[6] ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲓ̄] ϯⲡⲁⲗⲟⲛϫϩⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ[7]. — [ⲓ̄ⲁ] ⲉⲕⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲓⲛ, ⲉⲩⲉϭⲱⲧⲡ[8] ϩⲁ ⲧⲉⲕϩⲏ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ ⲛ̄ϩⲓⲏ. — ⲟⲩⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ[9] ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.

NUM. CCXXXV.* Folium unum lacerum, paginae ⲣ̄ⲗ̄ⲁ̄. ⲣ̄ⲗ̄ⲃ̄, characteres classis v. Titulum praefert: ⲁⲩϫⲛⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲣⲓ. „Interrogarunt senem, quid est ascesis in cella?„

NUM. CCXXXV. Folia duo, paginae ⲛ̄ⲍ̄. ⲛ̄ⲏ̄: ⲣ̄ⲓ̄ⲍ̄. ⲣ̄ⲓ̄ⲏ̄, characteres ut in specimine N. xx. Argumentum ut in praecedenti, ad cujus forte antigraphon folia ista pertinuerunt.

[ⲛ̄ⲏ̄] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲇⲓⲁⲙⲱⲛ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲁⲥⲕⲉⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ, ⲙ̄ⲡⲣⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ. ϣⲁⲩⲧⲉⲃⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲁⲁⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲣⲁϣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ[1]. — ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲟⲧⲉ ϩⲙ̄ ⲧⲙ̄ ⲡⲉϩⲟⲩⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡϩⲏⲧ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ̄[2]. — [ⲣ̄ⲓ̄ⲍ̄] ⲙ̄ⲡⲉⲣⲉⲓⲱⲣⲙ̄[3*] ⲉⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲁⲓ. — ⲉⲕϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲫⲩⲗⲉⲅⲙⲁ ⲛ̄ ⲟⲩⲡⲁϭⲥⲉ ⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲛⲟϫⲥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲅⲛⲟϫⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲙ̄ⲡⲉⲣⲕⲉⲥⲕⲱⲥ[4*] ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ. — ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϫⲱⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲣϯⲥⲁ[5*] ⲉⲧⲉϥⲕⲱⲥⲙⲏⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲟⲩϣⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϣⲱⲃⲧ[6*] ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲱⲃ, ⲙ̄ⲡⲣϫⲓ-

3 ⲧⲁϩⲧ V. cod. CCLVI not. 12.

4 ϣⲱϣ *par esse*, hic *sese accommodare*, unde ϣⲱϣ ⲙⲛ̄ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ idem fere quod ϣⲉⲉⲓ ⲙⲛ̄ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ.

5 ϣⲟⲩⲱⲃⲉ. ⲧ. M. ϣⲃⲱⲃⲓ *guttur*. V. pag. 454 not. 12. Cod. ccxxxv p. 117 ⲙ̄ⲡⲉⲣⲕⲁ ⲧⲉⲕϣⲟⲩⲱⲃⲉ ⲉⲱϣⲉⲃⲟⲗ. Cod. CCXLVII p. 114, ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲟⲩⲱⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ.

6 ⲡⲏⲓ M. Kirch. ⲫⲉⲓ *pulex*, I Reg. c. 24 v. 15.

7 Ad verbum *ad pedes pedum nostrorum*. Sic cod. M. XLIX. Ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

8 ϭⲱⲧⲡ *superari*. V. pag. 306 not. 164, pag. 460 not. 47.

9 ⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ *veterator*. Radix ⲕⲟⲧ, ⲕⲧⲟ *vertere*, unde ⲕⲟⲧⲥ *conversio*, *versutia*, *insidiae*. V. pag. 473 not. 18, pag. 525 not. 10 *, pag. 507 not. 26. Forte ⲥⲁⲛ istud referendum est ad ⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲥⲱⲟⲩⲛ *scire*.

1 ⲙ̄ⲙⲟϥ *super eo*, *de eo*, insolita constructio.

2 ϩⲧⲟⲙⲧⲙ̄ *turbari*, *offuscari*. V. pag. 499 not. 38.

3 * ⲉⲓⲱⲣⲙ̄ M. ⲓⲱⲣⲉⲙ *oculos convertere*.

4 * ⲕⲉⲥⲕⲱⲥ *extendere*, *resupinare*. V. pag. 386 not. 19.

5 * ϯⲥⲁ *ornare*, a ⲥⲁ *pulchritudo*.

6 * ϣⲱⲃⲧ alias ϣⲱϥⲧ *aberrare*. V. pag. 305 not. 162.

ϭⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲓⲛⲉ. — [ⲣ̄ⲓ̄ⲏ̄.] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲓⲗⲁ [7] ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲣⲣϩⲟⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲃⲃⲓⲟⲕ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ.

NUM. CCXXXVI. Folia duo disjuncta et lacera, quorum alterum notatum est numeris ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄. ⲣ̄ⲓ̄ⲇ̄, characteres classis IV. Reliquiae epistolae ad congregationem monialium [8].

[*fol.* 1.] ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲣⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲟ̇ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϥⲟ̀ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛϣⲏⲙ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲟⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲟⲩⲟϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲟⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲥⲏϩ ϩⲁⲑⲏ ⲛϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲉⲓⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲛ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. — ⲙⲏⲡⲱⲥ ϭⲉ ⲁⲓⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ϫⲉ ⲁϥⲣϩⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — [*fol.* 2.] ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲡⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛϭⲓϫ ⲛⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲁⲩ ϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲏⲛⲩ ⲙⲙⲛ ⲥⲱⲥ. — ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲧⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲥ, ϫⲓⲛ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟϭ ϣⲁ ⲡⲉⲧⲛⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲧⲥⲛⲟϭ ϣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲕ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲙⲙⲟⲛ ⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲧⲃⲁϣⲉ ⲉⲧⲥⲱⲣⲙ ⲙⲡⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲟⲩⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ, ⲉⲧⲣⲉⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲙⲛ ⲡϩⲟ ⲛⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲧ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲩϩⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ.

NUM. CCXXXVII. Folia quinque paginae ⲉ̄ — ⲏ̄ : ⲓ̄ⲁ̄. ⲓ̄ⲃ̄ : ⲗ̄ⲅ̄. ⲗ̄ⲇ̄ : ⲙ̄ⲍ̄. ⲙ̄ⲏ̄, characteres classis VI. Ex epistolis ad monachos et moniales.

[ⲙ̄ⲍ̄] ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲱⲧ [9] ⲉϫⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲙ̄ⲏ̄] ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉϥⲥⲏϩ ϩⲛ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲛⲱⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ [10].

7 ϩⲓⲗⲁ *cavillare*. V. pag. 462 not. 68. Cod. M. XXIIX ϩⲓⲗⲁ ⲛⲛⲟⲩϫ.

8 Suspicor quidem et hanc Scjenutii esse, et quae habentur in N. CCXXXVII, CCXXXIIX.

9 ⲥⲱⲱⲧ *attendere*, *observare*, hic *invigilare*. Lucem ab his accipiunt quae notavimus pag. 381 not. 9, pag. 459 not. 42. In utroque enim loco si verteris *attendere*, omnia plana sunt.

10 P. 33 occurrit ⲙⲛⲧⲗⲁⲃⲗⲁ *stultitia*, forte a ⲗⲁⲏϥ, de q uo pag. 570 not. 8.

NUM. CCXXXIIX. Folia duo lacera et paginarum numeris destituta, characteres classis VIII. Ex epistola ad monacham.

[*fol.* 2.] ⲟⲩⲛ ⲟⲩϭⲓⲛϣⲁϫⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩ// ϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛϭ [11], ⲉⲁϥⲙⲟⲩⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉϣⲁⲓ ⲙⲛⲧϥⲓ ⲉⲣⲟϥ. — ⲙⲛ ⲛϥⲥⲛϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ ⲙⲡⲉⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲣϩⲱⲃ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲧⲧⲏⲩ ⲛⲙⲙⲉ. — ⲁϩⲣⲟ ⲁⲣϣⲁϫⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲧⲏⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟ ϩⲁⲧⲏⲧⲛ ⲙⲡⲥⲉⲓ ⲛⲙⲙⲉ. ⲙⲏ ⲛϥⲥⲛϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ ⲙⲡⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ// ⲥϩⲓⲙⲉ ⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ.

NUM. CCXXXIX. Folia octodecim, paginae ⲙⲑ—ⲝⲇ : ⲟⲅ—ⲡⲇ : ⲣⲡⲍ—ⲣϥⲇ, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Pertinere videntur ad unum codicem, lectiones monasticas complexum, quamquam calamus non idem sit in omnibus. Primum fragmentum spectat ad tractatum de fide et de officiis clericorum, inprimis monachorum. Pag. 49 agitur de articulis fidei, praecipue de SS. Trinitate et de natura humana in Jesu Christo, et damnatur haeresis Arii. Pag. 51 de vitae instituto filiorum ecclesiae catholicae, maxime anachoretarum. Praecepta varia. Pag. 53, omnino abstinendum a jurejurando; balneis non nisi occasione morbi utendum. Pag. 54, jejunandum esse feria quarta et sexta et tempore quadragesimali usque ad horam nonam. Licere quoque sponte jejunare aliis diebus, praeter sabbatum, quo non licet jejunare ultra horam sextam vel septimam, neque omnino die dominica. Pag. 55 damnantur Marcion, qui sabbato jejunare praecipit, et die dominica genua flectere, pariterque festo pentecostes. Pag. 56, oportere lavare pedes fratrum ut fecit Jesus. Abstinendum esse ab usura et mercatura. Pag. 57, veste utendum humili, barbam non radendam. Pag. 58, victitandum pane et oleribus, rarius adhibendum piscem, ova tantum ubi quis aegrotet, a carne abstinendum nisi propter necessitatem morbi. Vino parce utendum. Pag. 59, debere unumquemque opificium edoctum esse, quo victum sibi comparet. Pag. 62, non esse orandum una cum homine theatrum frequentare assueto. Virtutes quae decent sacerdotem. Pag. 63, monendas esse mulieres ut caput operiant in ecclesiis et plateis. Pag. 64, cavendum esse sacerdoti ne nimia indulgentia vel personarum acceptione particeps fiat peccatorum. Secundum fragmentum continet morum praecepta generalia, de ecclesiis devote et decore adeundis, de officiis mulierum, inprimis quae virginitatem servandam sibi proponunt, de vitae instituto B. Virginis, de matrimonio, de adulterio et fornicatione, de educatione liberorum, de mendacio, de odio aliisque. Tertium denique fragmentum pars est dialogi Agathonicum inter et socium de officiis Christiani hominis, tum laici tum clerici, episcopi, anachoretae. In hujus calce legitur titulus: „ Constitutiones sive dispositiones beati Petri archiepiscopi Alexandriae, qui super iis interrogatus explicavit eas: „ cui quae subjecta erant praeter paucas lineas periere.

11 ⲥⲛϭⲉ *fatuus*, *mente captus*, pag. 338 not. 374 et cod. CCXXXVI fol. 2 *paralyticus*, *membrorum officio privatus*. Affine ⲥⲟϭ M. ⲥⲟϫ.

[ⲛ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲗⲓⲟⲥ ϭⲉ ⲛ̄ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲁ-
ⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲥ. — [ⲛ̄ⲃ̄] ϣⲟⲣⲡ̄ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ
ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ,
ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲉⲧⲙ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲟⲥⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ. — ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ [1] ⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ-
ⲥⲣⲙⲉ [2] ⲟⲩⲧⲉ [ⲛ̄ⲅ̄] ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲃⲁⲗ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. —
ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲱⲣⲕ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁϣ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲉ ⲛ̄ⲥⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ, ⲉⲧⲉ-
ⲧⲙ̄ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̄ϯϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲛ. ⲡⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲱⲣⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲱⲣⲕ ⲛ̄ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁϣ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ. — ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁⲁⲕⲕⲁϩⲏⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲏ
ϩⲁⲧⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ. — ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲟⲩⲁ
ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲁⲑⲟⲥ ⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲏ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲗⲱⲕⲥ ⲛ̄ϫⲁⲧⲃⲉ ⲉⲃⲱⲕ
ⲉⲛⲙⲁ [ⲛ̄ⲇ̄] ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲟⲩⲣ ⲛⲟⲩⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ. ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲁⲁⲩ
ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ. — [ⲛ̄ⲉ̄] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲁⲛⲓⲭⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲙ̄ⲙⲁⲣ-
ⲕⲓⲱⲛ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲏ ⲕⲉϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲉ ⲙ̄ⲥⲁⲃ-
ⲃⲁⲧⲟⲛ, ⲏ ⲕⲉⲗⲱⲡⲁⲧ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲏ ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ [3]. — [ⲛ̄ⲋ̄] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ, ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲉⲓⲛ̄ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡ̄ ⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ̄ ⲡⲁⲓ. — ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̀ⲉϣⲱⲧ [4] ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲭⲱⲣⲁ ϣⲟⲟⲡ
ⲛ̄ⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲕⲁⲓ ⲁⲛ, ⲡⲉⲧⲟⲩⲛ̄ϩ ϭⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲧⲉⲭⲛⲏ ⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲧⲣⲉⲩⲣ̀ⲉϣⲱⲧ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ, ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ
ⲙ̄ⲡⲁⲓ. — ⲧⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉⲩϣⲁⲛ [5] ϯⲛⲁϥ. — [ⲛ̄ⲍ̄] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲙⲛ̄ⲧ
ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲏ ⲉⲃⲣⲁ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲙⲏⲥⲉ, ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲅ-
ⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲉⲙⲏⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅϯⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲓⲙⲏ. — ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ-
ϫⲡⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉⲣϩⲛ̄ⲃⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲉϫⲛ̄ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ. — ⲙ̄ⲡⲣ̄ϯϩⲓⲱⲱⲕ
ⲛ̄ϣⲧⲏⲛ ⲛ̄ϣⲁⲁⲣ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, [ⲛ̄ⲏ̄] ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲅϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲣⲱⲙⲉ. ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲉϩⲃⲱ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. — ⲙ̄ⲡⲣ̄ϩⲉⲉⲕⲉ [6] ⲧⲉⲕⲙⲟⲣⲧ ⲟⲩⲧⲉ

1 ⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ *audacia*. Conf. pag. 462 not. 67. ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲃⲁⲗ *impudentia*. V. pag. 476 not. 6.

2 ⲙⲛ̄ⲧⲥⲣⲙⲉ forte *derivandum* a M. ⲥⲣⲉⲙⲣⲱⲙ *minari*.

3 Dele alterum ⲧⲉ.

4 ⲣ̀ⲉϣⲱⲧ *attendere ad mercaturam*.

5 ⲟⲩϣⲁⲛ *mutuum* ut M. praemisso articulo ⲡⲉ fit ⲡⲉⲩϣⲁⲛ, ut ⲧⲉ-ⲟⲩϣⲏ fit ⲧⲉⲩϣⲏ.

6 ϩⲉⲉⲕⲉ et p. 75 ϩⲱⲱⲕⲉ *radere*. V. cod. ccxlvi not. 70. Quod vero hic apponitur ϣⲟⲃ, ϣⲱⲃ significare *tondere*, ut advertimus cod. ccxxxii not. 13, firmatur cod. ccxxxvii p. 47, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ϣⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲡⲉ, ubi adluditur ad Jerem. c. 7 v. 29 κεῖρε τὴν κεφαλήν σου. Conf. pag. 550 not. 1, et pag. 528 not. 1, ubi solemni apud S. litterarum permutatione scribitur

ⲙ̄ⲡⲣϣⲟⲃⲥ. ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲟⲩϩⲃⲇⲱⲙⲁⲥ ⲉⲕⲥⲉⲕⲥⲛⲁⲩ [7], ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ. ⲙ̄ⲡⲣⲟⲩⲙⲁϥ [8], ⲉⲕⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲓϥⲟⲧⲉ [9] ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ. — ⲙ̄ⲡⲣⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲟⲛϥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. — ⲉⲁⲕϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕϣⲱⲛⲉ, ⲉⲓⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲏⲣⲡ ⲛⲁⲕ. ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲑⲉⲣⲁⲡⲓⲁ, ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲕⲛⲁⲛⲟϫⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉⲕϣⲱⲛⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲟⲩⲁⲛⲟⲩ ⲛ̄ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ. — [ⲛ̄ⲑ̄] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲅϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩϫⲓⲣ ⲏ ⲟⲩⲧⲃ̄ⲧ ϣⲁ ⲡⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲅⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲉ, ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲉⲕϣⲁⲛϩⲓⲥⲉ ⲇⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲅϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲏ ⲟⲩⲁϥ, ⲟⲩϭⲱϫⲃ [10] ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛϥ ⲉⲛⲟⲃⲉ. — ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲩⲥⲓⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉϫⲛ̄ⲕⲙ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ, ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲏ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲉⲕⲙⲟⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲅⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲓⲟⲟⲩⲛⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲱ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ. — ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲧⲉⲭⲛⲏ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲟⲩⲙⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ϫⲓⲛϫⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲣϩⲱⲃⲛ̄ϭⲓϫ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϯ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓϣⲙ̄ⲙⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲏⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ. — [ⲝ̄ⲃ̄] ⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲏ ⲓⲡⲡⲓⲕⲟⲥ ⲏ ⲕⲩⲛⲏⲅⲓⲟⲛ. — ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲅⲣⲁⲧⲏⲥ, ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ. ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲱ ⲡϩⲓⲉⲣⲉⲩⲥ, ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲡⲱⲣϫ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲛ̄ⲧⲟⲗⲏ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ. — [ⲝ̄ⲅ̄] ⲉⲕⲉϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲕⲁⲥⲕⲉⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲯⲁⲗⲗⲉⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ϭⲟⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲓⲣ ⲏ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉⲕⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲣϩⲗⲗⲱ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲙ̄ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ.

[ⲟ̄ⲇ̄] ⲧⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲗⲟⲟⲩⲉ [11] ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲃⲱ ⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϣⲕⲓⲗ [12] ⲉⲥⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲑⲏⲧ. — ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲁϩⲱⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲉⲓ, ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ

ϣⲱϥ. Adi etiam cod. CCLXXVIII not. 1, 8.

7 ⲥⲉⲕⲥⲛⲁⲩ *bis jejunare*. Conf. pag. 306 not. 167.

8 ⲟⲩⲙⲁϥ pro ⲟⲩⲉⲙⲁϥ *carne vesci*, p. 59 ⲟⲩⲙⲟⲉⲓⲕ pro ⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ, ut ⲟⲩϣⲥ pro ⲟⲩⲉϣⲥ et similia, quae non videntur esse notariorum sphalmata, sed orthographiae S. licentiae.

9 ϫⲓϥⲟⲧⲉ pro ϫⲓⲃⲟⲧⲉ M. ϭⲓ ⲃⲟϯ *abominari, nauseare*.

10 ϭⲱϫⲃ M. ϫⲱϫⲉⲃ hic *humiliatio*.

11 ⲗⲟⲟⲩⲉ, pag. 455 not. 12 ⲗⲟⲟⲩ, proculdubio respondet M. ⲗⲉⲱϥ, quod *inaures* reddunt, sed cod. M. LXIX *armillas* significat, ⲛⲓⲯⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲉⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲉⲛⲉⲥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϫⲓϫ. Hic ⲗⲟⲟⲩⲉ *taeniae* sunt vel simile capitis ornamentum, στέφανα, λιπαρὰ κρήδεμνα. Cod. M. LXIX: ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̄ϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ ⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲗⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲗⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁⲧ ϣⲁϥϥⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲓⲧⲁⲧϩ, ϣⲁϥϭⲁⲥ ϯϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁϩⲟⲥⲉⲣⲁⲧⲥ. Hic ⲗⲱⲟⲩ videtur esse *anulus catenae*.

12 ϣⲕⲓⲗ M. ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ *tintinnabulum*.

ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲩϩⲛ ⲛϣⲕⲓⲗ ⲙⲛ ⲡϩⲱⲗⲕ. — [ⲟ̅ⲉ̅] ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲧⲏⲙ ⲛⲛⲃⲁⲗ, ⲉⲩⲥⲱϣ ⲛⲑⲓⲕⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲣⲙⲉⲥ ⲙⲡϩⲏⲃⲥ. — ϩⲉⲃⲥ ⲛⲟⲩϩⲟ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲛϩⲓⲣ. — ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲱⲱⲕ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ ⲉϥⲙⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩⲓ. — [ⲟ̅ⲏ̅] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉϣϣⲁϫⲉ [13] ⲉⲡⲁⲛⲁⲓ [14] ⲛⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — ⲛⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲥⲕⲱⲕⲉϩⲏⲩ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲥ, [ⲟ̅ϩ̅] ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱ ⲙⲉⲥⲕⲁ ⲛⲉⲥϭⲓϫ ⲉⲣⲡⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲥⲡⲗⲁⲉⲓⲛ [15] ⲉⲛⲉϩ. — ⲁⲥⲧⲁⲣⲕⲟⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲥⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱ [16] ⲉⲡⲁⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ. — [ⲟ̅ⲛ̅] ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ϩⲁⲧⲛ ⲟⲩⲣⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ϩⲁⲧⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲁⲓ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥϩⲟⲓⲧⲉ ⲟ̇ ⲛⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲛ [17] [ⲟ̅ⲑ̅] ⲛⲉⲥⲡⲁⲑⲟⲥ ⲟ̇ ⲙⲙⲓⲛⲉⲙⲙⲓⲛⲉ. ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲩ ⲛⲑⲃⲥⲱ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲁⲛ ⲙⲡⲥⲟⲣⲧ, ⲧⲉⲧϫⲱϭⲉ [18] ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲃⲥⲱ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲕⲏⲙ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩϭⲟⲟⲩⲛⲉ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲛⲥⲁⲃⲏ [19] ⲙⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲧⲁⲑⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ϣⲁⲥⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲓϩⲉⲣϣⲓⲣⲉ. — ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲙⲟⲩϩ ⲛϩⲉⲛⲧⲁⲓⲃⲉ [20] ⲛϩⲟⲓⲧⲉ. — [ⲡ̅ⲁ̅] ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲥⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲛⲉⲧϭⲉⲉⲧ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲛⲙⲙⲧⲟⲛⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ. — ⲧⲉⲡ [21] ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϩⲛⲙⲁⲛⲥⲱ [22] ⲁⲛ. — [ⲡ̅ⲃ̅] ⲉⲣ [22*] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲣϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲉ, ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲣⲁϩⲉ [23] ⲇⲉ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡϭⲟⲗ. — ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ⲧⲉ. — [ⲡ̅ⲅ̅] ⲡⲉⲧⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϥⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲕⲏⲃ.

[ⲣ̅ϥ̅] ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲍⲏⲧⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϫⲁⲧⲃⲉ ⲛⲁⲗⲗⲟⲕⲥϥ ⲛϥⲙⲟⲩⲧⲉ [24] ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲍⲏⲧⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϯ

13 ⲛⲁⲉϥ pro ⲛⲁϥ rarius occurrit. Conf. pag. 534 not. 14.

14 ⲁⲛⲁⲓ *pulchritudo* ut M., affine videtur ⲛⲉⲥⲉ, ⲉⲛⲉⲥⲉ. Conf. pag. 417 not. 4.

15 ⲡⲗⲁⲉⲓⲛ *manicam tunicae* significare videtur, sive *chirothecam*.

16 ⲟⲩⲱ *nuncius*, hic *narratio*, *res narratu digna*.

17 ⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲛ *diversicolor*. Pag. 455 not. 12, et cod. CCLVI p. 152 ⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲛ, cod. M. XXIIX ⲁⲓⲁⲟⲩⲁⲛ: ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥϩⲓ ⲉⲩⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁⲓⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛϧⲓⲣⲓϧⲓⲣ.

18 ϫⲱϭⲉ refero ad M. ϭⲏϫⲓ *purpura* et verto *coloris pulchritudine distinguere*.

19 ⲥⲁⲃⲏ foem. a ⲥⲁⲃⲉ, etiam cod. M. L. Affectat nimirum foemininum genus terminationem ⲏ, cujus rei jam pleraque exempla attulimus.

20 ⲧⲁⲓⲃⲉ *arca*, *cista*, *conditorium*, forte non diversum a ⲧⲏⲃⲉ M. ⲑⲏⲃⲓ, de quo pag. 423 not. 28, nisi quod ⲧⲁⲓⲃⲉ ampliorem arcam designare videtur. Cod. CCLVI p. 152 ⲟⲩⲧⲁⲓⲃⲉ ⲛⲱⲛⲉ ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲛ *arca e lapide varii coloris*. Ibid. p. 147 ⲧⲧⲁⲓⲃⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ *arca cadaveris*. In cod. M. XXXII, LIV ⲧⲁⲓⲃⲓ. ϯ. usurpatur de sepulchris et sacellis martyrum. Cod. M. XXXVI ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲃⲓ ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϥⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

21 ⲧⲉⲡ *gustare facere*, a ϯⲡⲉ. Conf. pag. 433 not 30.

22 ⲙⲁⲛⲥⲱ *taberna vinaria*. 22* Lege ⲉⲣⲉ.

23 ⲙⲛⲧϣⲁⲣⲁϩⲉ *brevitas vitae*, *abbreviatio vitae*, ab ⲁϩⲉ et ϣⲱⲣ, unde ϣⲣϣⲱⲣ, ϣⲱⲣϣⲣ *destruere*.

24 ⲙⲟⲩⲧⲉ hic *incantare*, ut ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ M. ⲣⲉⲙⲟⲩϯ *incantator*,

ⲙ̄ⲡⲕⲟⲓⲙⲏⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲟⲩⲱ [25] ⲛϥϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ. [ⲣ̄ϥ̄ⲃ̄] ⲡⲉϫⲉ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲟⲩϩⲉⲃⲱⲱⲛ ϣⲱⲡⲉ, ⲁⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲱ, ⲁϥϫⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥϯ ⲙ̄ⲡϩⲏⲕⲉ, ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ. ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲱ. — [ⲣ̄ϥ̄ⲅ̄] ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲓⲏ [26] ⲉϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ⲡⲉϣⲕⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ϩⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲟⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲛ. — [ⲣ̄ϥ̄ⲇ̄] ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϩϥ [27] ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲛϥⲟⲩⲱϩ ϩⲓϫⲛ̄ ⲛ̄ⲕⲟⲟϩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲣⲁ. — ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩⲥⲟⲣⲙ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϣⲕⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ, ⲉⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ. ⲡϩⲁⲧ ⲙⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲥⲟⲧⲡ, ϣϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ. —

ϩⲉⲛⲇⲓⲁⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲉⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉⲩⲃⲟⲗ.

ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲣ ⲥⲁϣϥ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̄ⲥⲉⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲛϥϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣϣⲉ ⲉ

NUM. CCXL. Folia undecim, paginae ⲛ̄ⲅ̄—ⲝ̄ⲃ̄ : ⲟ̄ⲍ̄. ⲟ̄ⲏ̄ : ⲡ̄ⲅ̄. ⲡ̄ⲇ̄ : ⲡ̄ⲍ̄—ϥ̄ : ϥ̄ⲅ̄. ϥ̄ⲇ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄. ⲣ̄ⲓ̄ⲇ̄. Contextus exaratus characteribus classis IX calamo veloci; tituli autem scripti characteribus classis VII satis venustis. Fragmenta lectionum monasticarum, quibus tum brevia praecepta continentur, tum et sermones longiores. Quae in his occurrit brevis pericopa desumpta e scriptis S. Basilii, dubium movet sintne et reliqua e graeco idiomate translata. En titulos qui supersunt:

Pag. 53: ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ̄ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ̄ ⲟⲩϣⲓ ⲙ̄ⲙⲉ, ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄ϩⲱⲃ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉϥϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥϣⲓ ⲧⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲡⲣⲟⲥ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉⲉⲣ ⲡⲁⲓ. „ Debere hominem sui esse potentem et intra justam mensuram se continere, neque ultra vires suas laborare, sed opus suscipiendum metiri secundum vires corporis. Porro bonum esse ut homo opus faciat corpore suo, et hoc lege divina praecipi „. Sermo huic titulo subjectus, licet fine mutilus, occupat priora folia quinque. Pag. 77: ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉϯ ⲛ̄ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲉⲩϭⲣⲁϩⲧ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϣⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. „ Non indulgendum esse monachis qui de loco in locum vagantur, non attendentes ad officium monasterii sui, sed ab iis esse cavendum. „ Pag. 83 agitur de conventiculis in coenobio, quibus discordiae foventur, non tolerandis. Pag. 84: ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ ⲥⲱⲧⲡ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲉ. „ Non decere monachum affe-

25 ⲉⲟⲩⲱ M. tis et ⲁⲟⲩⲱ *pignus*. Conf. exc. cod. CCXLII p. 47.
26 ⲧⲟⲩⲉⲓⲏ *mons*, *regio montana*, *desertum*, a ⲧⲟⲟⲩ. Habes pag. 373 not. 1.
27 ⲛⲉϩϥ *secedere*, velut *excutere se*, a ⲛⲉϩ *excutere*.

etare vestes calceosve exquisitiores . „ Et mox : ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲉⲡⲁⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϯϩⲧⲏϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ. „ Debere praefectum probe advertere ut fratribus mandet labores pro viribus uniuscujusque . „ Pag. 87 de monachis qui coenobium suum deserunt, non recipiendis in alio coenobio , sed in suum remittendis . Pag. 88 : ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. „ Non decere monachom communitati adscriptum aliquod peculium sibi seponere , „ Pag. 93 : ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ. „ Basilius pariter de eadem re . „ Scilicet de abstinentia , quae non circa cibos tantum est , sed etiam circa cupiditates. Pag. 94 : ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲓⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛⲉⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲕⲁⲁⲩ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛⲗⲟⲓϭⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ . „ De cogitationibus custodiendis et cohibendis, nec sinendis versari in iis quae decora non sunt . Etiam quod corpus non sit malum neque causa mali, uti affirmaverunt nonnulli . „ Pag. 113 : ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲥⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛϥⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅. „ Interrogaverunt eum , nonne quicumque baptizatus est baptismate evangelii domini nostri Jesu Christi , oportet eum mori peccato , vivere autem Deo in Christo Jesu? „

[ⲛ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲟⲩⲱⲛⲙⲉ [1] ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉϥϭⲉⲃⲃⲉ [2] ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧϥ. — [ⲛ̅ⲇ̅] ⲉⲛⲟ ⲙⲡϣⲙⲟⲩ [3]. — [ⲛ̅ⲉ̅] ⲉϣϫⲉ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲕⲁ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ϩⲛⲏⲧϥ, ϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ [4] ⲉⲣⲟϥ ⲛϯϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙⲡⲧⲣⲉⲛⲛⲁⲩ [5] ϩⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲛⲉⲧϩⲁⲣⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲡⲉⲧⲥⲙⲟⲕⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲥϭⲟⲗⲉϫ [6] ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. — ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉϣⲁⲩϩⲱⲃ [7] ϩⲓⲧⲙ

1 ⲟⲩⲱⲛⲙⲉ *succumbere* , *fatigari* , forte et *reformidare* . V. pag. 461. not. 59, et cod. CCXLVI not. 34.

2 ϭⲉⲃⲃⲉ *deficere* , *debilitari* , *imminui* . V. pag. 367 not. 25.

3 ⲡϣⲙⲟⲩ ὀμιβάνης V. pag. 464 not. 81.

4 ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ *ἀτενίζειν* , *oculis defixis intueri* , *obstupescere* . Infra p. 77 ⲙⲛⲧϣⲉⲃⲟⲗ *stupor* . Cod. CCXCIII p. 336 ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ *toto animo attendere* . Exc. cod. CLXVII fol. 3 ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ *manere attonitus* . Cod. M. XXIII ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ . Forte inde derivandum ⲑⲟⲛϣϥⲉⲃⲟⲗ, quod habes cod. M. XXXVI supra pag. 66.

5 Dele ⲡ.

6 ⲥϭⲟⲗⲉϫ vel ⲥϭⲟⲗϫ utrum mendum sit pro ϭⲟⲗϫ supra cod. CCXXX not. 14, et cod. CCLIV p. 185 ⲛϥϭⲟⲗϫϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ, Luc. c. 16 v. 13, et cod. CCXLVI p. 38 in excerptis; an sit accuratior scriptio qua distinguatur a ϭⲟⲗϫ de quo pag. 467 not. 99, definire non ausim . Mirum sane videtur uno eodemque vocabulo exprimi *adhaerere* et *abstinere* , nisi forte primitiva significatio est *stringere* , inde *adstringere* , *adhaerere* et *restringere* , *abstinere* . Habes infra p. 26 ⲡϭⲱⲗϫ *abstinentia* ,

ⲛⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ. — [ⲝⲏ] ⲙⲛⲧⲁⲧⲣϩⲙⲙⲉ [8]. — ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲟⲧⲉⲣ [9] ⲉϥⲟ ⲛⲥⲛⲁⲩ. — [ⲝⲑ] ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϭⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲟⲟⲃⲉ [10] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲍⲱⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲉϣⲁϥϭⲱϣⲧ ⲉⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛϥⲥⲙⲉⲛ ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲥ, ⲛϥⲧⲉⲙϣⲉϥⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲏ ⲛϥⲧⲁⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ. — [ⲝⲃ] ⲁϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲉⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛϣⲱⲡ [11] ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲥⲉⲙ [12] ϩⲓⲧⲉⲙ ⲡⲉϩⲕⲟ, ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲥⲙⲟⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲉ [13] ⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲱⲗⲉ [14] ⲛⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ. — [ⲟⲍ] ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲱ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛⲥⲟⲛⲉ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲁⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲁϫⲛ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲟⲛⲏⲩ ⲉⲩⲃⲏⲕ ϣⲁ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲛⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛ̄ⲓ̄ⲕⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲟⲩⲇⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲉⲩϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ϩⲓ ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲕⲣⲟϥ ϩⲓ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛϭⲟⲗ ϩⲓ ⲕⲟⲗⲁⲕⲓⲁ ⲛⲣⲉϥⲁⲡⲁⲧⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛϯⲙⲓⲛⲉ ϩⲉⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲗⲁⲥ, ϩⲉⲛⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ⲑⲏ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲱϩⲧ [15] ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧϭⲓⲛϩⲱⲗ ⲛⲛϭⲓϭⲗⲱ [16], ⲉⲙⲉⲩϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲟⲩϭ [17] ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲧⲛⲉⲥ, ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲁⲗⲗⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲧⲱϣ ⲉⲁⲁϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲟⲣⲡⲉ

ϩⲙ ⲡϭⲱⲗϫ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ; et ϭⲟⲗϫϥ *abstinere*, ⲉⲕϣⲁⲛϭⲟⲗϫⲕ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲛⲕⲉϩⲣⲏⲩ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲥⲓⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲙⲛⲧⲛⲟⲉⲓⲕ; ⲛⲧⲉⲛⲧⲙϭⲟⲗϫⲉⲛ ⲉⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ; ⲡⲉⲧⲛⲁϭⲟⲗϫϥ ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛϥⲧⲙϭⲟⲗϫϥ ⲇⲉ ⲙⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲥⲱϣ.

7 ϩⲱϭⲉⲃ *viribus deficere*, *opprimi aestu*. V. cod. ccxxx* not. 3.

8 *Incuria*.

9 ϩⲟⲧⲣ *compositus esse*, scilicet ex anima et corpore. V. pag. 468 not. 93.

10 ⲧⲟⲟⲃⲉ, ⲧⲱⲱⲃⲉ M. ⲧⲱⲃⲓ *retribuere*, hic *respondere*, *apte convenire*.

11 ϣⲡⲉⲛϣⲱⲡ *festinatio*. V. pag. 338 not. 378.

12 ϣⲱⲥⲉⲙ *fatigari*, *delassari*. Conf. pag. 367 not. 18.

13 ⲙⲁⲧⲉ M. ϯⲙⲁϯ hic *incidere in rem*, *assequi*, τυγχάνειν. Cod. ccxlvi p. 79 ⲙⲁⲧⲉ *obtinere*, *consequi*.

14 ⲟⲩⲱⲱⲗⲉ *abundantia*. Cod. ccxxxix p. 187 ⲟⲩⲟⲟⲗⲉ *abundare*, ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲟⲗⲉ ϩⲛ ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ.

15 ⲣⲱϩⲧ hic *agitare*, ἐλαύνειν, alias modo *conjicere*, *dejicere*, modo *caedere*, *percutere*.

16 ϭⲓϭⲗⲱ. ⲧ. *vespertilio*, supra pag. 569 not. 23 ϭⲓⲛϭⲗⲱ.

17 ϭⲱⲟⲩϭ V. pag. 471 not. 6. Forte ad eandem prosapiam pertinet ϭⲗⲱⲟⲩϣ cod. M. LIV, ϣⲗⲱⲟⲩϣ cod. M. LXVI *contractus*, *membris impeditus*.

ⲛ̄ϩⲟⲣⲙⲏ, ⲁⲗⲗⲟ ⲡⲉ ϣⲁⲩⲧⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲡⲱϣⲛⲉ ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲅ̄ⲛⲱⲙⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲙ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲁⲁϥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ [18] ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ, ⲉⲙⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲏⲛ ⲉⲛⲉϩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲉⲩⲡⲱϩ ⲉⲡⲣⲁ [19] ⲉⲧⲉϣϣⲉ. ⲉⲩⲧⲉⲛⲧⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ϯⲙⲓⲛⲉ ⲉⲛⲧⲉⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁϩⲃⲉϩⲟⲩⲛ [20] ⲙ̄ⲙⲉⲭⲁⲛⲏ, ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲩⲣ ϯⲁϣⲡ [21] ⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛ̄ⲧⲉϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲛⲉⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲥⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉⲙⲉⲩⲣ ⲡⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉϩ [22] ⲉⲧⲉ ⲡⲱⲣⲉϥϩⲉϩⲟⲩⲛ [23] ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲉⲭⲁⲛⲏ.

NUM. CCXL.* Folium unum, paginae ⲍ̄. ⲏ̄, characteres classis ix. Apospasmation sermonis ad monachos, de praestantia coelibatus et virginitatis, quae matrimonio antiquior est. Primum hominem terra conditum, Abelem obiisse virginem. Ezechielem pariter, Danielem et Jeremiam et Josuam filium Nave. Samsonem autem et Davidem tunc temporis leones ursasque superasse quo nondum cognoverant mulieres. [ⲍ̄] ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲃⲓⲟⲛ ⲟⲩⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉ. ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϥⲟ̇ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟϭϥ ⲙⲛ̄ ⲡϣⲏⲛ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ. ⲡϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲱⲙⲥ [1] ⲉⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲁⲃⲉⲗ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ, ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲧⲟⲩϫⲏⲩ. — [ⲏ̄] ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁⲙⲯⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲇⲁ̅ⲇ̅ ϩⲱⲧⲃ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩⲓ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲣⲝ [2] ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ [3] ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ. — ⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ — ϫⲉ ϯⲱϥⲉ [4] ⲙ̄ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ.

18 ⲥⲱϣⲉ *repere*, alias *humi trahere*. V. Georg. *de act. SS. Col. et Panesn.* pag. 155.

19 ⲣⲁ *actio*. V. cod. ccxxx not. 48.

20 ⲛⲁϩⲃⲉϩⲟⲩⲛ *jugo injecto trahere vel circumagere*. Conf. cod. cccxii not. 34.

21 ⲁϣⲡ, ϯⲁϣⲡ quid sit ignoro, forte *curriculum*, τρίβος.

22 ⲟⲩⲣⲉϩ ut videtur *spatium*, *area*.

23 ⲱⲣⲉϥϩⲉϩⲟⲩⲛ *locus separatus et circumscriptus*, *sepimentum*. Conf. pag. 412 not. 6. Pertinet huc ⲁⲧϣⲟⲣϥϥⲉϧⲟⲩⲛ *incomprehensibilis* cod. M. lxxiv, foem. ⲁⲧϣⲟⲣϥⲥⲉϧⲟⲩⲛ. Cod. M. xxvii, lxiix, lxix ⲱⲣϥⲉⲃⲟⲗ *separari*, *secedere*, *ἀναχωρεῖν*. Cod. M. l ⲱⲣϥ *quies*, ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲣⲱϥ. Cod. cclxxxix p. 58 ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲣⲃⲉϥϩⲉϩⲟⲩⲛ. 1 Scribe ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲱⲙⲥ. 2 ⲁⲣⲝ. ⲧ. *ursus*. V. cod. ccxiii* not. 4.

3 ⲙ̄ⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ quod cod. M. xxiix ϫⲓⲛⲛⲕⲱⲧ : ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧϫⲓⲛⲛⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣⲡⲏⲣⲓ ⲧⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲁⲛ, ubi notandum quoque ⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ pro ⲥⲱⲟⲩⲛ, quod et cod. M. lxix bis legitur, aeque ac ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ pro ⲧⲱⲟⲩⲛ cod. M. xx, xxvii, xlix, et ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ cod. M. xlix. Ceterum inter composita vocis ⲙⲁ notatu digna sunt: ⲙⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ *pubes* cod. M. xvi; ⲛⲓⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ *nates* lxxxi; ⲙⲁⲛⲥⲁϩϯ *culina* lxix; ⲙⲁⲛⲑⲱⲕ *furnus* xx, xiv; ⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ *coenaculum* xlv; ⲙⲁⲛϫⲱⲕⲉⲙ *lavacrum* xx; ⲙⲁⲛⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ *fenestra* xiv; ⲙⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ *navale* xxxvi; ⲙⲁⲛϫⲱϫⲓ *lapicidina* lxix; ⲙⲁⲛⲓⲉⲛϣⲱⲓ *ascensus* xlv. Cod. S. cxx p. 76 ⲟⲩⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲏ ⲟⲩⲙⲁⲙⲡⲱⲣϣ *lectus sive stratum*.

4 ⲱϥⲉ M. ⲱϥⲓ *castigare*, *deprimere*, cod. ccxcix p. 4. ⲱϥ : ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲱϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉϥⲱϥ ⲛ̄ⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ. Cod. M. xv ⲱϥⲓ *abstergere*, ⲁⲩⲱϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ.

NUM. CCXLI. Folia octo, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲛ̅ : ⲥ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲓ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲓ̅ⲍ̅—ⲥ̅ⲕ̅, characteres classis v. Fragmenta homiliarum, in quorum primo agitur de matrimonio contra eos qui coelibatu gloriantur vel abstinentia a secundis nuptiis, ut presbyteri et diaconi; de peccato sodomitico, de onania, de puritate Deo accepta. In secundo de lapsu Adami, de punitione ejus et poenitentia. In tertio et quarto de laude Beatae Virginis, de canticis Salomonis aliorumque sanctorum, de agape et osculo pacis, de sacrificio eucharistiae.

[ⲛ̅ⲉ̅] ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛϩⲱⲃ ⲉⲛⲕⲱⲛⲟϩⲣⲏⲥ, ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲛⲛⲁϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲙⲛⲧⲉⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲁ ⲉⲁⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉⲙⲟⲩ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲓⲣϩⲗⲗⲟ, ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲏⲃ ⲡⲉ ⲏ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲓ, — ⲛⲧⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲥⲱⲇⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ. — [ⲛ̅ⲋ̅] ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϭⲟⲟⲙⲉ. — ⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. — ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ [ⲛ̅ⲍ̅] ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛⲧⲥ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡϩⲟⲟⲩⲧ, ⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ. — [ⲛ̅ⲏ̅] ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ϯϩⲧⲏϥ ⲉⲡⲥⲱⲃϩ ϩⲛ ϫⲱϩⲙ ⲛⲓⲙ, ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥϫⲟ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲁⲧϩⲉ [5] ⲙⲛ ⲡⲃⲩⲕⲏ ⲙⲛ ⲡⲃⲛⲓⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲡϣⲁⲁⲣ. — [ⲥ̅ⲑ̅] ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲁⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲛ̄ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲉϥⲣⲟⲕⲉ ⲛⲥⲱϥ ϩⲙ ⲡⲣⲓⲕⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲉϥⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲏⲗⲗⲉ [6] ⲙⲛ ϩⲛϫⲱ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱⲇⲏ ⲉⲩⲛⲟⲧⲙ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲓ̅] ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲱ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲍ̅] ⲉⲩⲗⲱϭ [7] ⲉⲙⲡⲉⲧⲙⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲗⲏϭ ⲛⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲑ̅] ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟⲛⲉ ⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣϣⲁⲓⲣⲉ [8] ⲧⲱⲛ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲙⲡⲣⲧⲣⲁϭⲟⲟⲗⲉⲧ [9] ⲧⲁⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛⲛⲉⲕϣⲃⲉⲉⲣ. — ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲧⲁϭⲟⲟⲗⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲕ ⲧⲁⲧⲙϭⲛⲧⲕ ⲏ ⲧⲁⲧⲙⲥⲟⲩⲱⲛⲕ. ⲧⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲧϣⲏⲉ [10] ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲧϣⲏⲛ. ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲉϣⲏⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓϩⲁⲙ. — [ⲥ̅ⲕ̅] ⲛⲉⲥⲕⲩⲏⲛ ⲛⲛⲉϣⲟⲟⲥ [11].

5 ⲟⲩⲁⲧϩⲉ *pannum laneum* significare conjicio, nam Levit. c. 13 v. 47, 48, ubi de lepra sermo est, quatuor nominantur vestimentorum genera, quorum duo *pellicea* et *linea* hic exprimuntur notis vocabulis ϣⲁⲁⲣ M. ϣⲁⲣ et ⲡⲓⲁⲁⲩ M. ⲡⲓⲁⲩ. Tertium *stuppea* hic latere suspicor in ⲃⲩⲕⲏ, quod irrepere potuit pro graeco [illegible], nam ⲃⲩⲕⲏ in aliis libris scribitur pro ⲃⲉⲕⲉ M. ⲃⲉϫⲉ. V. pag. 330 not. 323. Quartum itaque *lanea* relinquitur ⲟⲩⲁⲧϩⲉ. Quod praecedit ⲥⲱⲃϩ, *lepra*, *leprosus* occurrit passim.

6 ⲟⲩⲏⲗⲗⲉ, ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ *modulatio*. V. pag. 518 not. 5. Infra p. 210 ϩⲉⲛⲟⲩⲏⲗⲗⲉ ⲉⲩⲛⲟⲧⲙ ⲛⲧⲉⲩⲥⲟⲫⲓⲁ.

7 ⲗⲱϭ *occultare*, et mox ⲗⲏϭ *latere*. V. pag. 352 not. 449.

8 ⲣϣⲁⲓⲣⲉ *pascere*, ποιμαίνειν, a ϣⲁⲓⲣⲉ, de quo cod. cccxii not. 53.

9 ϭⲟⲟⲗⲉ *induere*, περιβάλλειν, ϭⲟⲟⲗⲉϥ *indui*, περιβάλλεσθαι. V. pag. 443 not. 4. Hoc loco interpres Cant. cap. 1. v. 7 μήποτε γένωμαι ὡς περιβαλλομένη reddidit ⲙⲡⲣⲧⲣⲁϭⲟⲟⲗⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓ, ac si sensus esset *ne sim ut quae ornavit se ad eundum*.

10 ⲡⲁⲧϣⲏⲉ, ⲡⲁⲧϣⲏⲛ *hortulanus*, a ϣⲏⲛ. ⲧ. *hortus*, de quo pag. 354 not. 462.

11 ϣⲟⲟⲥ, ϣⲱⲱⲥ plur. a ϣⲱⲥ. Cod. ccxcvi p. 147 ⲉϫⲛ ⲛϣⲟⲟⲥ. Cod.

NUM. CCXLII. Folia septem, paginae ⲙⲍ . ⲙⲏ : ⲛⲁ . ⲛⲃ : ⲛⲉ—ⲛⲏ : ⲝⲁ . ⲝⲃ : ⲣⲙⲍ, ⲣⲙⲏ : ⲣⲛⲍ . ⲣⲛⲏ, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Fragmenta homiliae de poena impiorum et beatitudine sanctorum, ubi varia afferuntur exempla irae Dei et gratiae ejus ex utroque testamento, maxime e veteri.

[ⲙⲍ] ⲃⲗ ⲕⲟⲧⲥ ⲛⲓⲙ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲛϫⲓⲉⲟⲩⲱ [11*], ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁⲛ
ϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲱ. — [ⲛⲍ] ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲥⲧⲗⲗⲟⲥ ⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉϥⲣ=
ϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲧⲗⲗⲟⲥ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ.
— [ⲝⲃ] ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡϭⲟϣϭϣ [12] ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲁⲃⲉⲗ. — [ⲣⲛⲍ] ⲟⲩⲥⲟ=
ⲧⲉ ⲉϥϫⲓⲉⲓ [13] ⲡⲉ ⲡⲉⲩⲗⲁⲥ. — [ⲣⲛⲏ] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛϣⲟⲩϩⲏ=
ⲛⲉ [14] ⲙⲡϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ, ⲉϥϣⲉϣ ⲥϯⲉⲓⲁ [15] ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲛϥⲛⲁϣⲕⲱ=
ⲗⲩⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲱⲗⲙ ⲙⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

NUM. CCXLIII. Folia octo, paginae ⲣⲙⲅ—ⲣⲛⲏ, characteres classis IV. Pars sermonis contra superbiam, avaritiam et ignaviam, ubi inter alia explicantur verba Geneseos cap. 9 v. 1-5, sed quae Noae locutus est Dominus velut Adamo dicta adducuntur. Docetur exemplo patriarcharum ab Abele usque ad Josephum, placere Deo ut quisquis ad opus suum attendat, nec vitam otio terat, idemque facere decere monachos et anachoretas, quo labore manuum suarum cibum et vestem sibi parent.

[ⲣⲙⲅ] ⲁⲩⲉⲓⲱ ⲥⲙⲟⲩⲛ ⲡⲟⲩⲟⲙϥ [1] ⲙⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ. — [ⲣⲙⲇ] ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϣⲁϫⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ ⲁⲇⲁⲙ ⲉϥⲥⲙⲛ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ,
ⲉϥϯ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϥ=
ⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϣⲁⲉⲛⲉϩ [2], ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲁⲓ [3] ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲱϥ. ⲧⲉⲧⲛϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧ=
ⲧⲛⲥⲧⲱⲧ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛⲧⲃⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
ⲁⲓϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲛϭⲓϫ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ, ⲛⲑⲉ ⲛⲓⲟⲩⲟⲧⲉ [4]
ⲛⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ϣⲁⲧ [5] ⲛⲁϥ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛⲉⲧⲛ=
ⲟⲩⲟⲙϥ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲯⲩⲭⲏ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧϭⲓϫ

ccxcv p. 109 ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲕⲉϭⲉⲣⲱⲃ ⲉⲡⲁⲛⲉⲓϣⲱⲱⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ. Cod. cclxvii p. 37 habes ⲙⲛⲧϣⲱⲥ.

11* Isai. c. 58. v. 6 διαλυε στραγγαλιας βιαιων συναλλαγματων.

12 ϭⲟϣϭϣ *aspersio*. V. pag. 497 not. 22 et cod. cccxii not. 72.

13 Jerem. c. 9 v. 8 βολις τιτρωσκουσα. Itaque ϫⲓⲉⲓ *vulnerare*, *ferire*.

14 *Fragrantia suave olens*. Conf. pag. 420 not. 20.

15 ⲥϯⲉⲓⲁ non videtur sensu differre a ⲥϯ M. ⲥⲑⲟⲓ.

1 ⲟⲩⲟⲙϥ M. ⲟⲩⲟⲛϩϥ *praesepe*, forte a ⲟⲩⲱⲙ. Legitur etiam cod. cclx p. 99, cccxii tetr. 389.

2 In cod. ccxliv ϣⲁⲉⲛⲉϩ ut assolet.

3 Cod. ccxliv ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲁⲉⲓ.

4 Cod. ccxliv ⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲟⲧⲉ. Conf. pag. 354 not. 462.

5 ϣⲁⲧ M. ϣⲁⲧⲉ *praeter*, a ϣⲁⲧ *resecare*.

ⲙⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲃ̅] ⲕⲁⲓⲛ ⲙⲛ ⲁⲃⲉⲗ ⲡϣⲣⲡⲛ̄ϫⲡⲟ [6] ⲙⲛ ⲛⲧⲁⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲡϣⲱⲥ ⲉⲁⲛⲟⲩⲁ ⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲕⲁϩ. — ⲛⲱϩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲱϭⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲅ̅] ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲧⲱϭⲉ ⲛⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲓⲱϩⲉ [7] ϩⲣⲁⲓϩⲓϫⲛ ⲧϣⲱⲧⲉ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ, ⲁϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϣⲁⲉⲛⲉϩ. ⲛ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲟ [8] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲉϥⲱⲗ [9] ⲡⲉ, ⲛⲉϥⲛⲁⲧⲱϭⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲓϫⲛ ⲧϣⲱⲧⲉ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲥⲙⲛ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙⲛ ⲁⲃⲓⲙⲉⲗⲉⲭ. — ⲉⲓⲧⲁ ⲗⲱⲧ ⲛⲧⲁϥϥⲓⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ [ⲣ̅ⲛ̅ⲇ̅] ϫⲉ ⲛⲉⲥⲧⲥⲏⲩ [10] ⲧⲏⲣⲥ, ⲉⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ. — ⲡϥⲥⲱϩ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ϫⲉ ⲁϥϫⲟ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛϣⲉⲉⲥⲟⲧⲉ [11] ⲛⲉⲓⲱⲧ. — ⲉⲓⲥ ϫⲟⲩⲱⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲥⲟⲟⲩ. — ϥⲓⲁⲧⲕⲉϩⲣⲁⲓ [12] ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲛⲟⲓⲗⲉ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲱⲃϣ [13] ⲙⲛ ⲛϭⲓⲉⲓⲉ [14] ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟ̀ [ⲣ̅ⲛ̅ⲉ̅] ⲛⲧⲟⲧⲟ [15] ⲙⲛ ⲛⲁⲩⲁⲛ ⲛⲕⲣⲙⲉⲥ ⲛⲥⲟⲩⲥⲓⲟⲩ [16] ⲉⲩϥⲱϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲍ̅] ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲱ ⲉⲧϩⲓⲣⲙ [17] ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. — ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲅⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲟϫ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲅⲓ̈ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱ [18] ⲛⲁⲓ. — ⲟⲩⲧⲉ ⲡϥⲛⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ϫⲉ [ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅] ϥⲟⲣⲃⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲧⲙⲣϩⲱⲃ [19] ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ. — ϣⲁϣⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲣϥⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϩⲣⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ.

NUM. CCXLIV. Folia quinque, formae solito minoris, paginae ⲣ̅ⲟ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅, characteres classis III. Ex antigrapho codicis praecedentis, et quidem vetustioris, sed cujus ea tantum supersunt, quae in illo leguntur a pag. 145 usque ad mediam pag. 152.

6 ϣⲣⲡⲙ̄ϫⲡⲟ *primogenitus*.

7 ⲥⲉⲧⲉⲓⲱϩⲉ *ager*. Conf. pag. 310 not. 192.

8 ⲣⲉϥϫⲟ *seminator*. Cod. CLXI p. 62 ⲣⲉϥϫⲉⲛⲧⲏϭ *seminator zizaniae*.

9 ⲣⲉϥⲱⲗ *messor*, a ⲱⲗ *tollere*, *colligere*. Cod. CCLX p. 118: ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲕⲁⲓ ⲛϥⲱⲗ ⲛϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ.

10 ⲧⲥⲏⲩ partic. a ⲧⲥⲟ *irriguus*.

11 ϣⲉⲉⲥⲟⲧⲉ *centuplum reddens*, Genes. c. 26 v. 12.

12 ϥⲓⲁⲧⲉϩⲣⲁⲓ *attollere oculos*. P. 153, 155 ϥⲓⲁⲧϥⲉϩⲣⲁⲓ ut hic ϥⲓⲁⲧⲕⲉϩⲣⲁⲓ. Conf. pag. 325 not. 288, pag. 444 not. 14.

13 ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲃϣ ni fallor respondet Genes. c. 31 v. 12, quamquam hic non stet eodem loco quo in graecis.

14 ϭⲓⲉⲓⲉ *hircus*. Conf. pag. 422 not. 27.

15 ⲧⲟⲧⲟ M. ⲑⲟⲓⲑⲟⲓ.

16 ⲥⲟⲩⲥⲓⲟⲩ, forte velut *stellatus*.

17 ϩⲓⲣⲙ forte sphalma pro ϩⲓϫⲙ, ut est p. 153 ubi eadem verba adducuntur.

18 ⲛ ⲛⲟⲩⲱ *renunciare*. Conf. pag. 522 not. 1.

19 Lege ⲉⲧⲙⲣϩⲱⲃ.

NUM. CCXLV. Folia quatnor, paginae ⲝ̄ⲁ̄—ⲝ̄ⲏ̄, characterum specimen aeri incisum tab. I n. IV. Fragmentum de laude virginitatis, quod integrum sistere e re visum est. Ceteras quidem virtutes lege esse definitas et lege probari et judicari, virginitatem autem lege solutam a sola ratione testimonium accipere et honorem. Humanae naturae esse ut mulier creata e costa viri cum eo conjungi quaerat, ut fiant caro una; virginitatem quae superat naturam humanam et adsimilatur naturae angelorum; quaerere conjunctionem cum Deo, ut fiant spiritus unus. Humano more gigni liberos, sic ex illa cum Deo conjunctione procreari cogitationes veraces et immortales. Nunquam apud Graecos Barbarosve auditam esse virginitatem, neque fieri posse, siquidem non cognoscebant Deum, qui gratiam dat iis qui recte credunt in eum. Multas quidem fuisse foeminas Pythagoreas, sacerdotes et divinatrices, silentium servare callentes, sed nullam in his servasse virginitatem, quod patuit occasione tyranni. Nam quae linguam sibi recidit ne secreta revelare cogi posset, eadem illa inventa est gravida. Multas fuisse apud Aegyptios sacerdotes foeminas, sed harum nullam memorari virginem. Apud Graecos virginitatem locum habere non potuisse, dum colerent mysteria Veneris a fornicatione originem trahentia, ubi nec viro nubere licebat, nisi puella prius meretriciam professa esset; ne qui eam duceret utrum ipse prolis pater esset scire posset. Hecates mysteria celebrari consuevisse a mollibus hominibus impuris. Apud solos Romanos fuisse quae virgines dicebantur, Palladi addictas, quam ipsam virginem fingebant. Sed non veras fuisse nec spontaneas virgines, sed coactas ut sacerdotium susciperent, et quae divitiarum et honorum desiderio tales se fingebant, quibusque utpote invitis invigilabant antistites. Convixisse tamen cum viris in epulis et secreta atque nefanda luxuria, et post exactum sacerdotii tempus nupsisse palam. Apud Hebraeos quidem exstitisse virgines, sed perraro. Eliam virginem fuisse, et Elisaeum, et Jeremiam, et Johannem Baptistam. Post adventum Domini in mundum qui carnem sumsit e virgine, opus quod prius adeo arduum erat factum esse facile, ac virginum numerum multiplicatum.

[ⲝ̄ⲁ̄] ⲉⲩⲣⲁⲕⲱ. ⲛⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲙ. ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϣⲓϩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲧⲛⲧⲟⲟⲩⲕ. ⲉϥϫⲉ ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ϭⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲛⲧϥ ⲡⲉⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲛⲃⲉϥ [1] ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲟⲣϫϥ. ⲡⲟⲥⲱⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲛⲃ ⲛⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ, ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲱⲛⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲧⲡⲱⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ. ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ [2] ⲛⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩϫⲡⲟ ⲉⲛⲧⲃⲃⲟ

1 ϣⲱⲛⲃ, ϣⲟⲛⲃ *unio*, *unire*, *conjungere*. Legitur quoque cod. CLXVI p. 107, CCXLVII p. 124. Cod. CCXLIIX p. 54, 57, scribitur ϣⲱⲛϥ et altero loco apponitur τῷ ϩⲱⲧⲣ, quod pariter *conjungere* denotat, altero loco p. 54 significat *injungere*, *tradere*, ⲉϥϣⲱⲛϥ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲗⲩⲡⲓⲟⲥ. Etiam cod. CCLX p. 121 scribitur ϣⲱⲛϥ. Eodem pertinere videtur ϫⲱⲛϥ *assequi*, *τυγχάνειν* pag. 325 not. 291; et ⲡϫⲱⲛϥ *casus fortuitus*, *τὸ συμβεβηκός* cod. CLXVII p. 36.   2 ⲉⲣⲏⲧ *votum*. Conf. pag. 322 not. 269.

ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟϭ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲕⲱϩⲧ . ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲉⲗⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲛϩⲙⲟⲧ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲧⲓϩⲉ . ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲧⲉⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲁⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲧⲉ . ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲣⲉ [ⲝ̄ⲃ̄] ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲥϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲉⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϫⲡⲓⲟ ϫⲉ ⲁⲩⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲁⲥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲛⲧⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲥⲣⲡⲉⲧⲡⲉ [3] ⲙⲙⲟϥ, ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲥⲥ [4] ⲙⲙⲁⲩ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲥ, ⲡⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲟ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲃⲛⲧⲥⲡⲓⲣ [5] ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲁⲇⲁⲙ. ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲟⲧⲣⲉⲥ [6] ⲛⲙⲙⲁϥ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛϥⲧⲱϭⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲁⲥⲟⲩⲉⲧⲃ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲟⲛⲧⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲥϭⲉⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲥ [7] ⲉⲧⲱϭⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ [ⲝ̄ⲅ̄] ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕϩⲟⲧⲉ ⲁⲛⲱⲱ ⲁⲩⲱ ⲁⲛϯⲛⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲛϫⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ, ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉϫⲡⲟ ϣⲁⲩⲙⲟⲩ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲱⲛⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲉϥϣⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲧⲛ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ. ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ. ⲁϩⲁϩ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲩⲑⲁⲅⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲉⲩⲟ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ, ⲉⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉ, ⲙⲛⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲥⲕⲉⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ

3 ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ *superare, elevari super aliquo*. Conf. pag. 397 not. 9. Legitur quoque cod. ccxcv p. 103. Idem ⲣⲧⲡⲉ pag. 443 not. 1. 4 ⲟⲩⲛⲧⲁⲥⲥ *est illa ei*. Conf. pag. 491 not. 46, et adde ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥⲥϥ cod. clx p. 88.

5 ⲃⲛⲧⲥⲡⲓⲣ. ⲧ. *costa lateralis* a ⲃⲛⲧ *costa* et ⲥⲡⲓⲣ M. ⲥⲫⲓⲣ *latus*. Cod. M. lxx habes ⲕⲁⲥⲃⲛⲧ *os costae*. Conf. cod. ccxlvi not. 70. Passim M. et S. ⲃⲛⲧ vel ⲃⲁⲓⲃⲛⲧ significat *costas siva ramos palmarum*, at cod. M. xlv ⲃⲛⲧ *calamum* sive *arundinem* denotat, saltem plantam a ϣⲉⲛⲃⲛⲧ *palma* diversam, ϩⲁⲛⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲛⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲃⲛⲧ. Et sic cod. lxix ⲁϥⲣⲁⲟⲩⲱ ϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲉⲛ ⲃⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ. Pluralem ⲃⲁϯ habes cod. M. lxiv supra pag. 69. 6 ϩⲟⲧⲣⲉ, ϩⲱⲧⲣ. V. pag. 579 not. 9.

7 ⲛⲁⲧⲟⲟⲧϥ, ⲛⲁⲧⲟⲟⲧⲥ, ni fallor, vocabula sunt nata ex praefixione possessivi ad instar ⲧⲁⲡⲣⲟ, de quo pag. 291 not. 30, et significant *opus manuum*. Inde praefixo denuo possessivo plurali fit ⲛⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲥ; et ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲥ est *facit illa quaecunque facere potest*.

ⲉⲃⲟⲗⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲧ [8] ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄=
ⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲉⲓ ϭⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ [ⲝ̄ⲇ̄] ⲁⲥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲥϣⲓⲙⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲗⲁⲥ ⲙ̄ⲙⲓⲛ=
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲩϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲛ̄ϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲙⲩⲥⲧⲏ=
ⲣⲓⲟⲛ, ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲉⲉⲧ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉⲙ̄ⲡⲥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲥⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ϣⲁϫⲉ,
ⲥⲉϫⲓϣⲡⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲙ̄ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲛ̄ ϩⲁϩ
ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲉⲓ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲥⲣⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉϣϫⲉ ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩ=
ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϫⲓϩⲣⲃ [9] ⲁⲩⲱ ϥⲕⲣⲟϥ.
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ,
ⲉⲩⲛ̄ⲡ ⲉⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲡⲁⲗⲗⲁⲥ ⲉⲥⲟ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲏⲡⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲁϣⲛ̄ϩⲉ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ [9*] ⲛ̄ⲧⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲏ ⲉⲛⲧ=
ⲁⲧⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲉ [ⲝ̄ⲉ̄] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲣⲉ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲟⲛ
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲓⲧⲥ ⲛ̄ϩⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲙⲉϥϩⲉ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲟ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉϥ=
ϣⲁⲛϫⲓⲧⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥϫⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧ=
ⲟⲩⲛⲁϫⲡⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲡⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲟϭ
ⲛ̄ϩⲉⲕⲁⲧⲏ ⲉⲧⲟⲩϣⲙ̄ϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲁⲅⲁ=
ⲕⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ̄ ⲧⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲥ=
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲛ̄ⲡ ⲉⲧⲁⲑⲏ=
ⲛⲁ, ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲛⲉ ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ.
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲩⲙⲡⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲛ̄ϯϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉ=
ⲧⲁⲁⲩ [ⲝ̄ⲋ̄] ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲣⲩⲫⲏ ⲉⲩⲟϣ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧ. ϥϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲧⲁ=
ϭⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲁⲓ, ⲛ̄ⲑⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲓⲟⲩⲉ
ϩⲉⲛϣⲗⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲣ̇ ⲛ̄ⲕⲉϫⲟⲟⲩ. ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙⲛ̄ ϩⲁⲓ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ ⲡⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ϣⲙ̄ϣⲉ. ⲟⲩⲁϣ ϭⲉ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓϩⲁⲓ. ⲏ ⲁϣ
ⲛ̄ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩⲅⲛⲱⲙⲏ. ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ
ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ ϩⲓⲧⲛ̄ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ⲛⲁϣⲛ̄ϩⲉ ⲥⲉⲛⲁϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲣⲱ ⲉⲡ=
ⲧⲏⲣϥ ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲣϣⲱⲣⲡ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉⲡⲁⲓ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲁϫⲣⲟϥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲡⲏⲅⲏ ⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ [ⲝ̄ⲍ̄]
ⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲉⲓⲥ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉ=

8 ⲉⲧ, ⲉⲉⲧ *praegnans*. V. pag. 454 not. 8. Quod praecedit ⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ hoc loco [illegible].
9 ϫⲓϩⲣⲃ M. ϭⲓϫⲉⲣⲉⲃ *assumere formam*. Idem dicitur ϫⲓⲉⲓⲛⲉ, cod. ccxiii p. 147 ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϣⲁϥϫⲓⲉⲓⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. Cod. cccxci p. 6, ⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲙ̄ ⲡⲁⲉⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ ⲡⲁϩⲣⲃ ⲁⲛ, ubi ϩⲣⲃ *veram formam* significat, ⲉⲓⲛⲉ *similitudinem*. 9* Scribe ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲟ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϫⲓϩⲣⲃ ϩⲙ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ . ⲉⲩⲣⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲙⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲛⲧⲛⲟⲩϫ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲧⲛⲩ . ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϭⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ [10], ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ , ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲓⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϫⲉ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲏ ϩⲛ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲕⲉϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ . ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ [ϩ̄ⲏ] ⲛⲉⲥⲟϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ(ⲁ)ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲡⲉⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲛⲉϥⲟ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ , ⲙⲡⲛⲉϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲥϩⲁⲓ ϫⲉ ⲁϥϫⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲏ ϫⲉ ⲁϥϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ . ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲓⲟⲥ . ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϩⲁⲑⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲁⲩⲧⲃⲃⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲟϭ ϩⲛ ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ , ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲟⲩⲁ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ , ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲛⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲧⲛ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧϭⲟⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲛⲁⲁϥ , ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲉϥⲟϣ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ . ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ

NUM. CCXLVI. Folia quadraginta duo , membranae nitidae apprime flexiles et solito subtiliores , forma nonnihil quam assolet minor , longitudine unciarum $13\frac{1}{2}$ latitudine 11. Paginae ⲓ̄ⲍ̄—ϥ̄ : ⲣ̄ⲉ̄ . ⲣ̄ⲛ̄ : ⲣ̄ⲑ̄ . ⲣ̄ⲓ̄ : ⲣ̄ⲓ̄ⲅ̄—ⲣ̄ⲓ̄ⲁ̄ : accedente folio e quo notae numerales perierunt. Scriptio singularis elegantiae atque simplicitatis, in omni fere re consentit cum ea quae est in codice N.VI, cui ex iis qui sunt in museo Borgiano codices aegyptii nullus ita est similis. Characterum specimina totum alphabetum complexa sistimus tabula I n. II, e quibus etiam patet nexuum et accentuum ceterarumque signorum ratio. Quod solum in iis non conspicitur est signum ⳾ quod hinc et inde occorrit in linearum fine positum, non ad aliud ot videtur quam ad spatia vacua litterae non sufficientia implenda. Ceterum et literarum initialium in sectionum exordiis et ornatuum in margine hisce adjectorum idem fere modus est ac in N. VI, nisi quod colores praeter atramentum ex hocce prorsus exulent. In scribendo saepe aberravit calligraphus, multa ipse correxit, nonnulla a recentiori manu satis incompte refecta sunt. Recentia quoque sunt quae in marginibos habentur mensium et dierum vocabula *. Tituli in iis quae supersunt non occurrunt, sed pag. 20 relictum est spa-

10 ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ *transire*, idem fere quod ⲥⲓⲛⲉ , ⲥⲛ M. ⲥⲓⲛⲓ. Habes etiam cod. CLX p. 53, CLXIV p. 104.

* Scilicet p. 36 in margine legitur ⲑⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉⲥⲧⲣⲟⲥ ⲃ̄ ; p. 39 ⲡⲁⲱⲛⲓ ⲕ̄ⲋ̄

tium purum velut titulo scribendo destinatum. Est autem liber maximam partem argumenti exegetici, divisus in sectiones modo longiores modo breviores. Auctorem esse Aegyptium hominem jam inde colligitur quod pag. 110, ubi sermo est de idololatria, praeter Solem Lunamque et Astra deorum sola Isis memoratur cum crocodilo, aquila et musca, qua facile intelligitur scarabaeus. In his consistens, librum in ultimum hujus classis locum rejeceram, utpote insignem quidem codicem sed incerti auctoris. At ubi denuo attentiusque perlegi, tot in eo inveni quae Scjenutii indolem redolent ut hujus esse vix amplius dubitem; quamquam suspicer fore qui ex ipsa illa quae est scriptionis genuina elegantia codicem exaratum arguant ante aevum Scjenutii. Stylus quidem pedestris est et humilis, et liber pauca si exceperis lectu facilis, secus ac sunt fervidae illae declamationes et epistolae illae Scjenutii parabolis et paradigmis refertae et sententiarum emphatica inversione haud raro subobscurae: sed nec desunt scripta quae Scjenutii nomen prae se ferunt stylo plano atque fluido digesta. In excerptis dabimus quae maxime faciunt ad judicium ferendum de auctore. Sectionum themata haec sunt:

Statim a majoris fragmenti initio agitur de Spiritu Sancto et unione ejus cum anima hominis. Deinde post spatium purum de quo diximus, incipit pag. 21 expositio prophetiae Zachariae cap. 9 v. 1—8, maxime ad redarguendum monachos quosdam qui prave intellectis verbis, *Auferam abominationes ejus de medio dentium ejus*, dentes suos ferro acuto radere et fodere instituerant, unde turbae natae inter fratres, et auctor ea super re interrogatus a nonnullis responderat, pravam esse et haereseos instar vitandam. Sequitur pag. 32 explicatio dicti: *Estote sicut dracones coram ovibus*. Pag. 35 de baculo Moysis in serpentem converso. Pag. 37 in locum Ecclesiastae cap. 9 v. 2.: *Eo quod universa aeque eveniant justo et impio* rel., de quo jam alio loco se egisse ait auctor. Pag. 47 de divitiarum vanitate. Pag. 50 quomodo utendum divitiis, ubi inter alia sermo est de divite in Evangelio S. Lucae cap. 16, qui hic et in aliis libris aegyptiis Ninive appellatur. Pag. 58 in verba Pauli apostoli prima ad Corinthios cap. 3 v. 15: *Si cujus opus arserit, detrimentum patietur, ipse autem salvus erit*. Pag. 61 in dictum ejusdem secunda ad Timotheum cap. 2 v. 9. *Verbum Dei non est alligatum*. Pag. 63 in prophetiam Isaiae cap. 7 v. 14: *Ecce virgo concipiet et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel*. Invehitur auctor in Gentiles et Judaeos. Pag. 71 in verba Jesu ad Samaritanam in Evangelio Johannis cap. 4 v. 21: *Venit hora quando neque in monte hoc neque in Jerosolymis adorabitis Patrem*. Pag. 76 de eo quod in Evangeliis uno loco dictum est, latrones ambos maledixisse Christo, altero loco, unum tantum ex iis. Pag. 78 de Magis ex Oriente profectis ut Dominum adorarent, quos nonnulli negant gratiam coram eo invenisse quia baptisma non acceperant. De iis qui sine baptismate salvi fiunt. De iis

p. 48 ⲧⲁⲛⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϥⲥⲃ̄ⲧⲱⲧϥ; p. 63 ⲭⲟⲓⲁⲕ ⲕ̄ⲑ̄; p. 69 ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ; p. 71 ⲡⲁⲱⲫⲉ ⲕ̄ⲉ̄; p. 78 et p. 82 ⲧⲱⲃⲉ ⲓ̄ⲁ̄; p. 89 ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ.

qui baptisma differunt usque ad horam mortis. De peccatis et inquinationibus post acceptum baptisma. Pag. 84 de sacramento eucharistiae, adversus eos qui usque ad senectutem permanentes inter catechumenos a celebratione ejus se excludi sinunt; et eos qui semel tantum in anno de eo sumunt. Etiam de fine mundi appropinquante et de finali judicio. In resurrectione non oriturum esse aliud corpus, quemadmodum putant nonnulli, sed ipsum illud quod sepultum fuerat. De haereticorum inter se discordia, quos damnant filii matris ecclesiae. Pag. 89, quod paracletus proprie non sit Paulus apostolus, ut existimant nonnulli, sed Spiritus Sanctus; attamen Paulus sit paracletus quatenus Spiritus Sanctus in eo. Pag. 105 in Psalm. 103 v. 10, 11: *Qui emittis fontes in convallibus; inter medium montium pertransibunt aquae; potabunt omnes bestiae agri, expectabunt onagri in siti sua.* Pag. 109 contra idololatras. Pag. penult. in verba Jesu in Evangelio Matthaei cap. 16 v. 28: *Non gustabunt mortem donec videant filium hominis venientem in regno suo.* Pag. ult. contra quendam qui de Brachmanibus dicta affirmavit, quae leguntur in prima ad Corinthios cap. 15 v. 6: *Visus est plusquam quingentis fratribus insimul, ex quibus multi manent usque adhuc.*

[ⲓ̄ⲍ̄] ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ϭⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲡⲉ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲓⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲙⲉⲩϯ ⲕⲁϣⲁⲃⲉⲗ [1] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲉⲓⲥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲩⲡⲉϩⲧ ⲥⲟϭⲛ̄ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲉⲥϩⲙ̄ ⲡⲉⲥⲡⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲥϣⲁⲛⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲉϣⲁⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉⲥϣⲁⲛ(ⲙⲟⲩ) ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ϩⲓⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉⲥⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲥϣⲁⲛⲗⲓⲃⲉ ⲙⲉⲩⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲥ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲕ̄ⲁ̄] ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ ⲉⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ [2], ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ, ⲁϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲩϩⲱⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲛⲁϫϩⲉ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲃⲉϥ [3] ⲙ̄ⲡⲉⲓⲡⲉ ⲉⲩϫⲏⲣ. ⲱ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ. ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲙⲛ̄ⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲣⲱⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ, ⲉⲁⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲉⲕ ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲱⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲣⲟⲩⲱϣ [4]. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲛϥⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲩ. — [ⲕ̄ⲃ̄] ⲛ̄ⲛⲁϫⲉ [5] ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲱⲃ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ. — ⲛ̄ⲧⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ. — ⲁⲧⲓⲣⲟⲥ ⲕⲱⲧ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩⲟ̄ⲣϫ [6] ⲛⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϩⲁⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲗ [7] ⲛⲁⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲛ-

1 ⲕⲁϣⲁⲃⲉⲗ *inauris, margarita*. V. cod. CCI not. 10.

2 ⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ *fraternitas*, φρατρία, hic *societas monastica*. Sic cod. CXCVII p. 35 ⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ *paternitas* i. e. *coetus patrum ordinis*.

3 ⲥⲟⲩⲃⲉϥ M. ⲥⲟⲃⲛⲉϥ *telum*, hic ut videtur *lima* vel simile instrumentum. Conf. pag. 490 not. 32.

4 ⲣⲟⲩⲱϣ *findi* a ⲟⲩⲱϣ *fissura*.

5 Hic promiscue ⲛⲁϫⲉ et ⲛⲁϫϩⲉ et ⲛⲁⲁϫϩⲉ, in aliis libris ⲛⲁⲁϫⲉ M. ⲛⲁϫϩⲓ. Conf. pag. 383 not. 5.

6 ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩⲟⲣϫ ὀχυρώματα, Zachar. c. 9 v. 3 Conf. pag. 491 not. 43. Videtur et huc pertinere ⲱϫⲉⲣ cod. M. XXXVI *continere, retinere*.

7 ϣⲗⲉϩⲟⲩⲛ συνάγειν. Zachar. l. c. Conf. pag. 583 not. 9.

ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲟⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ. — [ⲕ̅ⲅ̅] ⲁⲥϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲥϩⲉ [8]. — ⲁⲣⲁ ⲅⲉ ⲛⲧⲁⲛϣⲉϣ ⲧⲉⲩϣⲃⲉⲓⲱ [9] ⲛⲕⲁϩ ⲉϫⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲛϩⲉⲕ ϩⲉⲛⲛⲁϫϩⲉ. — ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϯⲛⲁϥⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ [10]. — [ⲕ̅ⲇ̅] ⲥⲉⲛⲁⲟϫⲛⲉⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ [11]. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ ⲥⲛⲁϭⲱⲣϭ [12] ⲁⲛ. — ϯⲛⲁϫⲗϫⲗ [13] ⲧⲉⲥϩⲓⲏ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲣⲉ. — [ⲕ̅ⲉ̅] ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙ ⲡⲉⲧⲧⲟⲟⲩ [14] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲧⲁϩⲟ ⲉⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧϯⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ ⲛⲕⲣⲟϥ.. — ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲁⲩⲱⲱⲥϥ [15] ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ. — [ⲕ̅ⲋ̅] ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲕⲙ ⲛⲟⲩⲡⲁϩⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ. — ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲛⲉ [16] ⲥⲉϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲡⲉ ϥϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲙⲏⲣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ [17] ⲉⲣⲟϥ. — [ⲕ̅ⲍ̅] ⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲣⲉ ϩⲛ ⲟⲩ, ⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲩ [18] ϫⲓⲛ ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲥⲛⲟϥ [19] ⲛϩⲏⲕⲉ. — ⲁⲓⲧⲱⲣⲡ [20] ⲇⲉ ⲙⲡⲧⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲩⲛⲁϫϩⲉ. — [ⲕ̅ⲏ̅] ⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉϩⲁϩ ⲉⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ [21] ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ ϣⲉϣ [22] ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲉϣ ⲡⲓⲏ̅ⲗ̅ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥⲛⲁ ⲥⲟⲟⲩϩϥ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ. — [ⲕ̅ⲑ̅] ⲛϥⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲉϥϫⲱⲣⲙ [23]. — ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲉⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ, ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲛⲛⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲗ̅] ⲛ ⲉϣϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ, ⲉⲣⲉ ϩⲟⲕⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲁⲣ ⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲡⲟⲣⲕⲟⲩ

8 ϩⲉ. ⲛ. M. ϩⲉⲓ *ruina*; ϩⲉ. ⲧ. M. ϧⲉ *modus*. Conf. pag. 292 not. 35, pag. 298 not. 98.

9 ϣⲃⲉⲓⲱ. ⲧ. *retributio*. V. cod. cccxii not. 44.

10 ⲟⲃϩⲉ itaque et ⲛⲁϫϩⲉ synonyma. Conf. pag. 325 not. 289.

11 Supra p. 32 idem prophetae locus redditur, ⲥⲉⲛⲁⲟϫⲛⲉⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ. Itaque ⲕⲱϩⲧ idem quod ⲥⲁⲧⲉ. M. ⲥⲁϩϯ. Conf. pag. 427. not. 29.

12 ϭⲱⲣϭ alias *venari*, hic significare videtur *habitari*, nam adludit auctor ad verba Zachariae c. 9 v. 5 *ασκαλων ου μη κατοικηθη*. Conf. pag. 452 not. 5. Cod. M. lxxiv, lxxv ϫⲱⲣϫ *dividere*, *κληρονομειν*.

13 ϫⲗϫⲗ *sepire*, *φρασσειν*, Osee c. 2 v. 6.

14 ⲧⲟⲟⲩ *emere*. V. pag. 422 not. 25.

15 ⲱⲱⲥϥ vereor ne sphalma sit pro ⲱⲱⲥ *quam conceperunt*.

16 ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲛⲉ. V. pag. 440 not. 10. Mox occurrit ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲛⲉ quod in S. invenisse non memini. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲛⲉ habes quoque cod. ccxxxii p. 523.

17 ⲟⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ. V. pag. 289 not. 5. Legitur etiam cod. M. xiv, lx; eodemque sensu ϩⲟⲧⲡ, ϩⲱⲧⲡ cod. M. xxxvi, lx.

18 ⲙⲁⲛⲟⲩ *mandere*. V. pag. 498 not. 24.

19 ⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲣⲱⲙⲉ *ανθρωποφαγος*. ⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲥⲛⲟϥ *αἱμοβαφης*, *αἱμορραντος*, a ⲥⲱϩⲛ pag. 493 not. 6. Cod. cxxxii p. 123 habes ⲣⲉϥⲛⲉϫϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ.

20 ⲧⲱⲣⲡ *rapere*, et mox ⲡⲧⲱⲣⲡ *praeda*. Cod. cxxi p. 80 ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ *latro*.

21 ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ *festinanter*, *subito*, *de improviso*, occurrit passim, ut infra p. 79, et cod. ccv p. 367, ccvi p. 565. Conf. pag. 389 not. 35.

22 ϣⲉϣⲉⲃⲟⲗ *dispergere*, et sic mox infra. Pariter p. 87, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣⲁϣⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲟϫⲛⲟⲩ.

23 ⲣⲉϥϫⲱⲣⲙ *agitator*, *exactor*, *ελατηρ*. Conf. pag. 516 not. 19.

ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣ̀ ⲡⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲥⲃⲧⲉ ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲃⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲉⲓ//
ϩⲱⲃ [24]. ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ
ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲱⲣⲕ ⲉⲧⲙⲟⲩⲱϩⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣ ⲧⲉⲓⲙⲛⲧ//
ϭⲱⲃ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲥⲉⲣⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ, ⲛⲧⲛ//
ⲛⲁⲕⲧⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱϩⲙ [25] ⲉ̀ⲣ ⲡⲁⲓ. ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉϣϫⲉ [26] ⲁⲩⲟⲛⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ϩⲁⲓ//
ⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ. ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲥⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ϩⲉⲛ//
ⲧⲱϩ [27] ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁ//
ⲙⲟⲉⲓ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉ ϥϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲟ//
ⲃⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ, ⲉⲥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϩⲛ
ϯⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲙⲟⲛⲟⲛ [ⲗ̄ⲁ̄] ϫⲓⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲗϭⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ ⲉⲧⲙϫⲱ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲣⲟϥ. — ⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛϩⲟϥ ⲧⲉⲧϩⲁ ⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ, ⲏ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩ//
ⲛⲁϫϩⲉ ⲙⲉϩ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲓ ⲥⲓϣⲉ ϩⲓ ⲕⲣⲟϥ. — ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲡⲉ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲛ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲕⲛⲁϫϩⲉ, [ⲗ̄ⲃ̄] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛ ϩⲁⲣⲉϩ
ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ. — ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ, ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ
ⲛϩⲉⲛⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ, ⲁⲟⲩⲁ ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲣⲟⲙ//
ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ. ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲁⲓⲣ̀ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ. ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϩⲟϥ ⲉϥⲥⲏϣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲟϥ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲁⲣ ⲉϥⲁⲣⲁⲱ ⲙⲛ
ⲡⲉϥⲙⲏⲏϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲅⲁⲣ̀ ⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲙⲃⲣⲏⲥ ⲛϭⲱⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ⲉⲁϥⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩϩⲟϥ. ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲛ
ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ, ϣⲁϥⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛ//
ⲉⲥⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲣⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲩⲓ. ϩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲉϣⲁϥⲛⲁ
ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ, ϣⲁϥⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲇⲣⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ
ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲩ. — [ⲗ̄ⲅ̄] ϣⲁϥⲧⲣⲉⲩϩⲙϩⲙ· [28] ϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϫⲛ

24 Mendum pro ⲡⲉⲓϩⲱⲃ.

25 ⲛⲟⲩⲱϩⲙ *iterum*, a ⲟⲩⲱϩⲙ *iterare*, quod derivatum videtur a ⲟⲩⲱϩ *addere*, ut ⲉⲓⲟⲣⲙ a ⲉⲓⲉⲣϩ, ⲥⲱⲣⲙ a ⲥⲱⲣ, ⲱⲗⲙ ab ⲱⲗ, ϩⲱⲗⲙ a ϩⲱⲗ, ϩⲱⲕⲙ a ϩⲱⲕ, ϫⲱⲣⲙ a ϫⲱⲣ. V. cod. CCLX not. 20, pag. 490 not. 36, pag. 518 not. 7, pag. 544 not. 3. Ceterum ϩⲱⲗⲉⲙⲉϧⲟⲩⲛ senso transitivo occurrit cod. M. XLIX; ⲁⲕϩⲱⲗⲙⲉⲙⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ. Videtur autem ϩⲱⲗ referendum ad radicem ⲟⲗ *movere*, *rapere*, *rapi*, unde et M. ϩⲱⲗⲉⲙ *rapere* S. ⲱⲗⲙ pag. 329 not. 316, pag. 506 not. 23; et pro ϩⲱⲗⲙⲉϩⲟⲩⲛ habes ⲱⲗⲉⲙⲉϩⲟⲩⲛ pag. 356 not. 2.

26 ⲉϣϫⲡⲉ *opus est*. V. cod. CXCIV not. 103.

27 ⲧⲱϩ *confusio*, ϩⲉⲛⲧⲱϩ *turbae*. V. pag. 413 not. 12. Infra p. 38 habes ⲧⲱϩ M. ⲧⲟϩ, cod. M. ⲑⲟϩ, *palea*, quod forte ejusdem radicis est. Cod. M. XLVI ⲑⲟϧ *tumultus*, cod. M. LXXI ⲑⲉϧⲑⲱϧ *turbari*. A ⲑⲱϩ, ⲧⲱϩ *temperare* derivatum puto ⲑⲱϩⲥ, ⲧⲱϩⲥ *ungere*, cod. M. LXIX supra pag. 121 *demulcere*.

28 ϩⲙϩⲙ *calcare*, *incedere*, a ϩⲱⲙ M. ϩⲱⲙⲓ. Recurrit p. 34. Est aliud ϩⲙϩⲙ *libido* cod. CXCIX not. 4. Ad ϩⲱⲙⲓ *calcare* refer ϩⲱⲙⲓ *torcular*, cod. M. XXXVI ⲡϩⲱⲙⲓ ⲙⲡⲛⲟϩⲁⲗⲟⲗⲓ.

ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲡ ⲉⲧϥⲥⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. — [ⲗ̄ⲉ̄] ⲱ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲣⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲛ̄ϩⲁϩⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲥⲛⲏϥⲉ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϩⲓⲧⲙ̄ ⲛⲉⲧⲧⲱⲃⲥ [29] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲣⲟⲩ [30] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲣϣⲣⲡ ϣ̄ⲙⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϭⲟϫϭϫ [31] ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓⲙⲛ̄ⲧⲃⲁⲗⲗⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓ̈ϯϩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲗ̄ⲋ̄] ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ [32] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲁⲛⲓ̈ ⲡⲉϥⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲛⲧⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲙⲁ, ϯⲛⲁϫⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲱⲙⲙⲟⲥ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ, ⲉⲓⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲛ [33] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲣ̄ⲫⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁ. — [ⲗ̄ⲏ̄] ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥϭⲟⲗϫϥ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ. ⲏ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϥⲟⲩⲱϣⲙⲉ [34] ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲁⲩⲱ ϥϥⲓϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ ϣⲱϫⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. — ϩⲁⲑⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲡⲱⲣϫ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ [35] ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲱϩ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲉⲩϩⲓ ⲡⲉⲓϫⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲃⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲃⲧ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲩϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲟⲡⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓⲁⲃⲱ [36] ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲙ̄] ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ϭⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲟⲗϭ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲕⲁⲁⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲛϣⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲧⲁϭⲥⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲏ ⲟⲩϣⲟⲡ [38] ⲛ̄ⲕⲁϩ. — [ⲙ̄ⲁ̄] ⲛ̄ⲕⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛⲥⲉϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲱⲧϩ [39] ⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϩⲓⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ. — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲁϫ ⲁⲩⲱ ⲡϭⲁϫⲓϥ [40]. — ⲡϭⲁϫⲓϥ — ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲣⲉ ϩⲙ̄ ⲡϣⲱⲙ, ϥⲧⲁϣⲟ [41] ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲉⲙⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲱϩⲥ.

29 ⲧⲱⲃⲥ, ⲧⲃⲥ *instigare*, et sic infra p. 52 et cod. ccxxxv p. 58. Conf. cod. cxcvii not. 12, ccci not. 12.

30 ϫⲟⲣ *acuere*. V. pag. 444 not. 7. ϫⲟⲟⲣ *fortis* habes supra in excerptis p. 29. ϫⲟⲣⲉⲃⲟⲗ *dispergere* p. 33 ⲁⲩϫⲟⲟⲣⲉϥⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲉⲧϥϫⲱⲱⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, p. 55 ⲛⲉⲧϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲟⲩⲥⲓⲁ, p. 79 ϫⲉⲣⲉⲉⲃⲟⲗ, p. 87 ϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ *dispergi*. Conf. pag. 447 not. 28. Ad ϫⲟⲣ *fortis* pertinet ϫⲉⲣ *confidere*, cod. M. xx: ⲉⲓϫⲉⲣ ⲉϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ, ⲉⲓϫⲉⲣ ⲉⲫϯ ⲛ̄ⲧⲫⲉ.

31 ϭⲟϫϭϫ *caedere*, *concidere*. V. pag. 446 not. 20.

32 ⲧⲱⲙⲧ *casus*, *eventus*, συναντημα. V. pag. 444 not. 13.

33 ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩⲛ *omnino* redit p. 44, 116. Conf. pag. 418 not. 12.

34 ⲟⲩⲱϣⲙⲉ alias *succumbere*, hic *subjicere*, *tradere ad laborem sustinendum pro altero*. Conf. cod. ccxi not. 1.

35 ⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ M. ⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ.

36 ⲁⲃⲱ. ⲧ. *rete piscatorium*. V. cod. ccx not. 2.

38 ϣⲟⲡ *cubitus* ut M. Significat et *volam*, et forte ejusdem originis est ac ϭⲟⲡ *ungula*. Infra p. 63 ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩϣⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲧⲁϭⲥⲉ ⲛ̄ⲕⲁϩ. Conf. pag. 556 not. 35.

39 ⲱⲧϩ *nere*.

40 ϭⲁϫⲓϥ M. Kirch. ϫⲁϥϫⲓϥ *formica*. Cod. ccxxxiii p. 231 ⲛ̄ϭⲉϫⲓϥ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲃⲛ̄ⲃ ⲛⲁϥ.

41 ⲧⲁϣⲟ *multiplicare*, ab ⲁϣⲉ praemisso ⲧ.

— [ⲙ̅ⲅ̅] ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϭⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. — ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧ=
ⲟⲩⲱϣⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩⲉⲥⲧⲱⲛ. — [ⲙ̅ⲇ̅] ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲁⲛ ϭⲉ ⲧⲉ, —
ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲥⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ. — ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ — ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥ=
ⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉⲡⲁⲑⲏⲧ ⲉⲓⲉ ϥⲛⲁ=
ⲧⲱⲙⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱ. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲁⲓⲣⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ, ⲁⲓϫⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ=
ϩⲟⲩⲟ [ⲙ̅ⲉ̅] ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲑⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲑⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲉ
ⲡⲁⲱⲛϩ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲁ=
ⲣⲟϥ ⲙⲡⲣⲏ. — ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲱϣ
ⲙⲛⲁ̂, ⲉⲩⲣ̀ ⲡⲕⲉⲑⲙⲕⲟ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣϩⲟⲩⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲙ̅ⲋ̅] ⲙⲙ ⲡⲉⲧ=
ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁⲣⲥⲟⲫⲟⲥ ϫⲛ ϥⲛⲁⲣⲁⲑⲏⲧ. — ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲙⲡϥϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲛ ⲉⲙⲡϥⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ [42]
ⲉⲙⲡϥϥⲓⲧϥ ϩⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲣⲉϥϯ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩⲉ=
ϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲉⲛⲁϩⲟ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. — [ⲙ̅ⲏ̅] ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲙ ⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲛⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲧ=
ⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ ⲟⲩⲱⲱⲗⲉ [43] ⲉⲙⲡϥⲛⲟⲕ ⲉⲥⲱⲧⲙ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ
ⲡⲁⲑⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ, ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁ=
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙ. — [ⲙ̅ⲑ̅] ⲕⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ϫⲓⲛϫⲱⲥ ⲛⲟⲩⲭⲱⲣⲁ
ϣⲁϫⲱⲥ [44], ⲛϥⲛⲁϣϣⲱⲱⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲕ ϩⲙ
ⲙⲁ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [45] ϩⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲟϣ. ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲟ ⲛⲓⲡⲁⲛⲧ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ
ⲙⲁⲛϭⲟⲉⲓⲗⲉ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲁϥϣ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲛ
ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲡⲉⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲙⲡⲙⲁⲛϭⲟ=
ⲉⲓⲗⲉ ⲙⲛⲉⲓⲟⲟⲣ ⲙⲛⲉⲓⲉⲣⲟ [46] ⲙⲡⲡⲏⲅⲏ ⲙⲙⲛ ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ, ⲙⲙⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥ=
ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲉⲙⲡ=
ϥϯ ϫⲉ ⲉϥⲉϫⲓ, ⲙⲡϥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉϥⲣⲟ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧϥ ⲛⲉⲓ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ
ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲧⲱⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϣⲁⲛⲡϩ ⲧⲱⲣϫ [47] ⲙⲡⲣⲟ. — [ⲛ̅]
ϩⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲙ ⲁⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲏ ⲟⲩⲁⲣⲱϣ [48], ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲱ

42 ⲉⲡⲁϩⲟⲩ M. ⲉϥⲁϩⲟⲩ, pro quo S. plerumque scribitur ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ, omnino referendum videtur ad substantivum purum ⲁϩⲟⲩ, uti advertimus pag. 383 not. 2; at vero quod ibi obelo notavimus ⲡⲉϥⲡⲁϩⲟⲩ probatur loco cod. ccxlii p. 61, ubi legitur ⲛⲟⲩⲡⲁϩⲟⲩ, *τα οπισω σου* foem., ex Jerem. c. 13 v. 26. Reor autem ⲡⲉϥⲡⲁϩⲟⲩ et ⲛⲟⲩⲡⲁϩⲟⲩ dici pro ⲡⲉϥⲉⲡⲁϩⲟⲩ et ⲡⲟⲩⲉⲡⲁϩⲟⲩ, quemadmodum ⲉϩⲟⲩⲛ et ⲉⲃⲟⲗ accedentibus articulis et infixis abjiciunt ⲉ.

43 ⲟⲩⲱⲱⲗⲉ *uberem fructum ferre*. V. cod. ccxi not. 18.

44 Conf. pag. 465 not. 86. 45 Conf. pag. 457 not. 26.

46 ⲉⲓⲟⲟⲣ qua ratione distet ab ⲉⲓⲉⲣⲟ nondum scio. Conf. pag. 461 not. 53.

47 ⲡϩ M. ⲫⲟϩ *praevenire*.

48 Sicut ϩⲙⲟⲙ M. ϧⲙⲟⲙ omnes complectitur infirmitates a calore derivatas, inprimis *febrim*, sic ⲁⲣⲱϣ quae frigoris sunt, *gravedinem*, *torporem*. Conf. pag. 347 not. 421.

ⲟⲩⲧⲕⲁⲥ [49] ⲛϩⲏⲧ. — ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲙⲉⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛⲁⲟⲩⲱϣϥ [50] ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ϥⲛⲁⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲟⲟⲩ. — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲏ ϣⲁ ⲛⲟⲩⲱⲙⲛⲧⲟⲩ [51] ⲛⲟⲩϩⲟⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲛ̄ⲃ̄] ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲉⲛⲧⲁϥϥⲓⲉⲓⲁⲧϥⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲡⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ, ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲥϩⲉ ⲏ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲧⲡⲉ. — ϯⲉⲓⲙⲉ ϩⲱ ⲉⲛⲁⲓ, ⲕⲁⲣⲱⲕ, ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲓϫⲉ ⲟⲩ. ϩⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲧϯⲧⲱⲃⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲣⲉϥϯ ϫⲉ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁ ⲛⲁⲩ. — [ⲛ̄ⲅ̄] ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲧⲱⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϣⲙⲙⲟ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲓⲱⲃ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱϩ ϩⲁⲧⲏⲩ [52]. — [ⲛ̄ⲉ̄] ⲥⲉϣⲓ ⲛⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲭⲁ ⲛⲥⲉϩⲉ [ⲛ̄ⲋ̄] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲁⲁⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ; ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϣⲓⲧⲥ [53] ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲓⲱⲙⲉ [54] ⲛϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲏⲉ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ. — ⲙⲡⲣⲧⲣⲓϭⲉⲙⲉ [55] ⲛϩⲁⲡ ⲙⲡϩⲏⲕⲉ. — [ⲛ̄ⲍ̄] ⲛⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ. ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲁ ⲉϥⲏⲡ ⲉⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉϥⲡⲟⲟⲛⲉ [56], ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϥⲡⲟⲟⲛⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϥⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲟⲟⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. — [ⲝ̄] ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧⲛ ⲁⲛⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲛ ⲉϣⲣⲡϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟⲛ. — [ⲝ̄ⲁ̄] ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲣⲁⲛ, ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ [56*] ⲉⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲉϥⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩϭⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ [ⲝ̄ⲃ̄] ϥⲛⲁϩⲣⲟϣ ⲉⲧⲙϥⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ. — ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲛⲉϫ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲁ ⲡϣⲉ [57] ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲧⲡⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉϩ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

49 ⲧⲕⲁⲥ, *dolor* ut M. Scribitur S. passim ϯⲧⲕⲁⲥ, etiam cod. M. xxvii, xxix, xlv.

50 ⲟⲩⲱϣϥ *vacare* pag. 513 not. 3, hic *cessare*, pariterque p. 54 ⲛⲥⲟⲩⲱϣϥ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲧ, et p. 66 ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. Conf. pag. 570 not. 12. Cod. cccxii not. 40 ⲟⲩⲉϣϥ *cessare facere*.

51 ⲟⲩⲱⲙⲛⲧⲟⲩ *quinta pars*. De ⲟⲩⲱⲛ V. cod. ccii not. 43.

52 ϩⲁⲧⲏⲩ *ante eos, coram, juxta*, pro ϩⲁϩⲧⲏⲩ a ϩⲁ et ⲧϩⲛ *facies*. Sic p. penult. ⲥⲉϩⲁⲧⲏϥ ⲅⲁϥ ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ *praecedunt eum*, et ⲥⲉϩⲁⲧⲏϥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ *coram eo sunt*. Cod. ccxlv p. 64 ⲛⲁⲓⲉⲧⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ *illi apud quos sunt*. Scilicet ut promiscue scribitur ϩⲁϩⲧⲏ et ϩⲁⲧⲏ, prius quidem rarius, sic pariter ϩⲁϩⲧⲏⲓ et ϩⲁⲧⲏⲓ. Conf. pag. 426 not. 38.

53 ϣⲓ *ponderare, mensurare* ante affixa assumit ⲧ.

54 ϩⲓⲱⲙⲉ ἀστράγαλος, ⲟⲩϩⲓⲱⲙⲉ ⲛϭⲓϫ *articulus manus*.

55 ϭⲉⲙⲉ alias ϭⲉⲉⲙⲉ, ϭⲱⲱⲙⲉ. V. pag. 463 not. 73.

56 ⲡⲟⲟⲛⲉ saepe idem est ac ϭⲱⲱϭ *obliquus, perversus*. Conf. pag. 397 not. 87.

56* Scribe ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ.

57 ϣⲉ *lignum*, hic ni fallor *cippus*, ξύλον, cui alligantur captivi. Recurrit p. 70.

— [ⲝ̄ⲅ̄] ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣϣⲣⲡ ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ [58] ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϫⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲱ̇ ⲛⲥϫⲡⲟ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ-ⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ. — [ⲝ̄ⲇ̄] ⲛⲁⲓⲙⲱⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ-ⲥⲟⲣⲙ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲣⲁϩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟϣϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ [59] ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲓⲉⲓⲧ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲉⲓ ⲛⲗⲟⲉⲓϩⲉ ⲙⲛ ⲙⲡⲁϣ ⲙⲛ ⲛⲁⲗⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲡⲏⲩ ⲙⲛ ⲛϣⲱⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ. — [ⲝ̄ⲉ̄] ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲁⲡⲥ [60] ⲉⲧⲣⲉⲧⲛϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̇ⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲡϣⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲓ-ⲕⲱⲛϩⲧⲏⲓ [61] ⲉⲡⲱⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲉⲧⲙⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ. — [ⲝ̄ⲋ̄] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲉⲓⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲛⲉⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲥⲟⲩⲁ [62] ⲙⲛ ⲛⲉⲩϣⲁ, ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥ̂ⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭ̂ⲥ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩ-ϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲛⲥⲉⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲥⲉⲡⲛⲅ [63] ϣⲟⲉⲓϣ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲉ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲛⲁϣ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲏ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲛϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ, ⲙⲡⲣⲕⲁⲁⲛ ⲙⲡⲣⲱϣⲕ, ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲣϩⲁⲉ ⲧⲛⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓ [64] ⲕⲛⲏⲩ ⲛⲅⲛⲁⲱϣⲕ ⲁⲛ. — [ⲝ̄ⲑ̄] ⲉⲓⲥ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲁⲗⲟⲩⲥ [65] ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲟⲉⲓϣ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϫⲓϩ [66] ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲧⲉ [67] ⲛⲟⲣϫⲛ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — ⲙⲡⲉ ⲗⲱϫϩ, — ⲙⲡⲉ ϩⲕⲟ,

58 ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ M. ϩⲓⲱⲓϣ *praedicare* notissimum, at radix ⲟⲉⲓϣ M. ⲱⲓϣ obscura, forte affinis τῷ ⲱϣ in utraque dialecto *vox*, ⲱϣⲉⲃⲟⲗ *clamare*. ⲧⲁϣⲉ est *magnificare*, *multiplicare*, et sic ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ *intensio vocis*, ut ϩⲓⲱⲓϣ *ejectio vel elatio vocis*. Ad ⲱϣ refer ⲁϣⲕⲁⲕ de quo pag. 553 not. 4, et ϣⲉϣⲕⲉⲣⲱ cod. M. xxxvi *exclamare*; forte etiam ⲁϣⲁϩⲟⲙ *gemere* passim obvium, cujus ultima syllaba repeti potest a ϩⲙⲙⲉ *aestus*, *angor*.

59 ⲛϭⲓ hic accusativo praemissum videtur, et nominativus ⲛⲁⲓⲙⲱⲛ e praecedentibus repetendus; sed possunt et verba ⲣⲁϩⲧ cum sequentibus accipi sensu passivo, licet hoc duriusculum.

60 ϩⲁⲡⲥ *necesse est* suppresso ⲡⲉ, quod adjici solet, legitur bis p. 68. At p. 55 ⲉϣϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ϭⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ. Videtur autem ϩⲁⲡⲥ pertinere ad radicem ϩⲁⲡ *judicium*, *decisio*, *definitio*.

61 ⲕⲱⲛϩⲏⲧ *confidere*. Mox infra pro ⲉⲓⲕⲱⲛϩⲧⲏⲓ scribitur ⲉⲓⲕⲱⲛϩⲧⲏⲉⲓ.

62 ⲥⲟⲩⲁ M. ⲥⲟⲩⲁⲓ *νεομηνία*.

63 ⲡⲛⲅ *versare*, *fundere*. V. pag. 399 not. 97.

64 ⲉⲓ M. ⲓ̀ ni fallor *adventus*.

65 ϩⲁⲗⲟⲩⲥ rem vilem et futilem denotare ex contextu apparet, sed genuina vocis significatio me latet. Forte est *palea* siquidem positum juxta ϣⲟⲉⲓϣ *pulvis*, sed malim accipere pro *nebula* propter affinitatem quae videtur esse hanc vocem inter et ϩⲗⲟⲗ, ϩⲗⲟⲥⲧⲛ, ⲕⲗⲟⲟⲗⲉ. Conf. pag. 469 not. 106, ubi textus: *dissolvitur ut* ⲛⲛⲉⲓϩⲁⲗⲟⲩⲥ.

66 ϫⲓϩ forte *fucus*, affine ϫⲱϩ *dealbare*, de quo pag. 487 not. 6.

67 ϩⲃⲏⲧⲉ pro ⲥⲃⲏⲧⲉ M. ⲫⲏⲓϯ *spuma*, legitur quoque cod. ccxv p. 22,

ⲙⲡⲉ ⲕⲱⲕⲁϩⲏⲩ, — ⲙⲡⲉ ⲛ̇ⲧⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲕⲟⲛⲥⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ϩⲁⲧⲟⲩ [68], ⲙⲡⲉ ϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ [69], ⲙⲡⲉ ⲥⲱⲃ̄ⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲛⲟⲟⲛⲉϭ — [ⲟ̄ⲑ̄] ⲙⲛⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲛⲉϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲁ ⲡϣⲉ, — ⲙⲡⲉ ⲡⲱⲣⲕ ⲛⲛⲉⲩⲃⲉⲗ, ⲙⲡⲉ ϩⲱⲕ [70] ⲛⲛⲉⲩⲥⲡⲓⲣ — ⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲡⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϭⲁⲉⲓⲟ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ, ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲃⲏⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲟⲩⲕⲣⲉ [71] ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲁⲛ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — ⲧⲛⲥⲣⲟϥⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ. ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ. — ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲇⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲧ ⲛⲥⲱⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧϯⲟⲩⲃⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ. [ⲟ̄ⲁ̄] ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲑⲓⲗⲏ̄ⲙ̄. — [ⲟ̄ⲃ̄] ⲛⲧⲁϥⲡⲣⲣⲉ [72] ⲅⲁⲣ (ⲛϭⲓ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅) ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲇ. — [ⲟ̄ⲅ̄] ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲛⲙⲟⲩϣⲧϥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ. — ⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲩⲣⲏⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲓϩⲟⲩⲛ [73] ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲩ. — [ⲟ̄ⲇ̄] ⲁⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ [74], ⲁⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲣϩⲧⲏϥ. — [ⲟ̄ⲉ̄] ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲛϣⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ϯⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲁⲛϣⲁ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲇⲱⲣⲉⲁ ⲙⲡ‖

ⲥⲉⲕϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϣⲁⲁⲛⲧⲥ—ⲛⲥⲧⲇⲩⲉ ϩⲃⲏⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ. Supra pag. 302 not. 136 ⲥⲃⲏⲧⲉ,

68 ϩⲁⲧⲟⲩ ab ϩⲓⲧⲉ *terere*, *conterere* pag. 467 not. 95, ante affixum mutatum in ϩⲁⲧ, ut ϩⲓⲥⲉ in ϩⲁⲥ, ϫⲓⲥⲉ in ϫⲁⲥ, et similia. Conf. cod. cccii not. 5. Est ϧⲓϯ cod. M. xix *terebrare*, xxi *excoriare*, xlv *vexare*, xxvii *cedere*, *curvari*.

69 ⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ pertinet ad verbum ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ *serra dissecare* quod habes cod. ccci, p. 120, et ⲁⲩⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ *dissecuerunt eos* cod. cccii p. 3. Est autem M. ⲃⲁⲥ, cod. M. lx ⲟⲩⲁⲥ, cod. S. cccxii oot. 102 ⲃⲓⲥⲉ. Cod. M. xxiix habes ϣⲟⲣⲧ *serra dissecare*.

70 ϩⲱⲕ, ϩⲉⲕ, ϩⲱⲕⲉ, ϩⲉⲉⲕⲉ, ϩⲱⲱⲕⲉ, M. ϧⲱⲕ, ϧⲟⲕϩ *tondere*, *radere*, ut supra p. 81, 30 et cod. ccxxxix p. 58, 75; inde *expolire*, *praeparare*, *armare*, *cingere*; et alia diramatiooe *secare*, *caedere*, *percutere*, *lacerare*. Cod. M. xliv ϧⲱⲕⲓ est, *rodere*, *mordere*, cod. M. xix, xx, xxxvii, lxxiv, lxxxi ϩⲱⲕⲓ *excruciare*, *flagris caedere*, cod. M. lxxvii ⲁϥⲑⲣⲟⲩϩⲱⲕⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲕⲥ ⲛⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲉϥⲕⲁⲥⲃⲏⲧ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. Cod. cclxxviii not. 8 ϩⲱⲕⲉ significat *prurire*, alias ϩⲱϩ M. ϧⲱϧ. Conf. cod. ccxxxix oot. 6. Adde cod. M. lxiv ϧⲉⲕϫⲱ *caput radere*.

71 ϣⲟⲩⲕⲣⲉ *floccum* vel simile quid denotare docet contextus.

72 ⲡⲣⲣⲉ ut videtur idem ac ⲡⲉⲓⲣⲉ, ⲡⲓⲣⲉ M. ⲫⲓⲣⲓ.

73 ϫⲓϩⲟⲩⲛ *pertinere*, *pertingere*, cod. clx p. 168 *penetrare*, cod. clxvii p. 40 *decere*. Conf. pag. 566 not. 3.

74 ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ quod hic nominativi loco stat, non purum nominativum esse reor, nec ⲙ nequam esse notam nominativi, sed ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ proprie significare *in duobus* i. e. *illi qui duo sunt*. Sic enim intelligimus qui fit ut ⲙ, nota casus obliqui, ita frequenter praefigatur numeralibus nominativi locum obtinentibus.

ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁ ⲛⲁⲩ. — [ⲟ̅ⲑ̅] ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲩⲁϩⲱⲱⲣ [75]. — ⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ (ⲙⲙⲁⲅⲟⲥ) ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲥϩⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϫⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲕⲁⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁ ⲡⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧⲟⲩ [76], ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲩⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ. — ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲙⲡⲱⲱϩ [77] ⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲉϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲁⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉϩⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲛⲉ. — [ⲡ̅] ⲁⲛⲣϩⲟⲧⲉ ⲣⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ. — [ⲡ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲉ ⲁϥⲧⲣⲉⲛⲟⲩⲃⲁϣ ⲡⲉ (ⲛϭⲓ ⲡⲃⲁⲡⲧⲥⲙⲁ), ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲉⲓⲕⲙⲟⲙ [78] ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲗⲱⲱⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. — ϩⲉⲛⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲙⲉϩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲟⲟⲃⲉ [79], ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲩⲕⲱⲙϣ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲧⲟⲟⲃⲉ ⲛⲧⲟϥ. — [ⲡ̅ⲃ̅] ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ — ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲥⲱⲃϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ ⲁⲡⲥⲱⲃϩ ⲧⲱϭⲉ [80] ⲉⲣⲟϥ. — [ⲡ̅ⲅ̅] ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ — ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩϩⲏⲧ ⲛϫⲟⲟⲩⲧ [81] ⲛⲁⲣⲅⲟⲥ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ. — ϫⲓⲛ ⲉⲩϩⲓ ⲧⲛⲁϩⲃⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ

75 ⲁϩⲱⲱⲣ M. ⲁϩⲱⲣ pluralis ab ⲁϩⲟ, at supra p. 46 legimus ϩⲉⲛⲁϩⲟ.

76 ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧ *coram*, ab ⲉⲓⲁⲧ M. ⲓⲁⲧ *conspectus*, *contemplatio*. ⲕⲁ ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧϥ *ante oculos sibi ponere*, hic *se ipsam obiicere*, *obviam ire*.

77 Dele alterum ⲙ.

78 ⲕⲙⲟⲙ idem esse conjicio ac ϩⲙⲟⲙ M. ϧⲙⲟⲙ *febris*, *morbus*, *putredo*, ut ϩⲙⲙⲉ pag. 447 not. 33. Saepe enim alternant ϩ et ⲕ. Sequens ⲗⲱⲱⲙⲉ verto *tabes*, a ⲗⲱⲙ, ⲗⲟⲙⲥ *tabescere*, *marcescere*, *putrescere*; unde et ⲗⲁⲁⲙ *marcidus*, *corruptus*. Cod. ccxxxvii p. 5 ⲧⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲧⲗⲁⲁⲙ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ, ⲙⲛ ⲡⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲧϫⲏϭ ϩⲙ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ, ubi ϫⲏϭ alias ⲥⲏϭ, ut cod. ccli p. 293, et supra pag. 338 not. 374, M. ϫⲁϭⲏ, ϭⲁϫⲏ; etiam pag. 573 not. 11, ubi perperam impressum ⲥⲏϭⲉ. Cod. ccix* p. 35 ⲧⲉⲕⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲉⲧⲗⲟⲙⲉ. Conf. cod. ccxxxiii n. 7. Est et M. ⲗⲁⲙ *candidus*, *splendidus*, λαμπρος; cod. M. liv ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲗⲁⲙ ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲱⲧϥ, quod mox redditur ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ, et subjungitur ⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲗⲁⲙ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲧⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛⲕⲱⲃ ⲛⲥⲟⲡ, et postea ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲗⲁⲙ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ.

79 ⲧⲟⲟⲃⲉ *obsignatus*, *sigillatus*. Cod. clxvii p. 31, cod. ccxciv p. 117; etiam cod. ccli p. 300, ubi praeterea habes ⲕⲁⲗⲁϩⲏ. ⲧ. *uterus*: ⲛⲅϩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲟⲃⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲣⲣⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲕⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲕⲁⲗⲁϩⲏ. Cod. cclxxxix p. 73: ⲡⲓⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲧⲕⲁⲗⲁϩⲏ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲧⲛⲧⲁⲡⲉⲓⲕⲛⲁⲁⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉ. Est autem ϩⲛ *venter* pag. 468 not. 101, priores vero syllabae recurrunt in ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ lex. Lacr. et cod. M. lxxi *collis*, et in ϯ-ϫⲁⲗⲁ cod. M. xlvii supra pag. 88, ut videtur, ακροπολις, unde ⲕⲁⲗⲁϩⲏ velut *tumor ventris*.

80 ⲧⲱϭⲉ *adhaerere*, *infixus esse*.

81 ϫⲟⲟⲩⲧ *otiosus*, *piger*, cod. cc not. 41 *morari*, cod. ccxxxiii p. 253 ⲙⲛⲧϫⲟⲟⲩⲧ *ignavia*. At cod. clxi p. 53 ⲣϫⲟⲟⲩⲧ est *praevaricari*, et cod. clxv p. 242 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲩⲧ *praevaricatio*.

ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙⲉⲣⲱⲧⲉ. — [ⲡ̅ⲁ̅] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲱⲕ [82] ⲉⲙ ⲙⲛ ⲥⲟⲧⲉ [83] ⲛⲁϥϫⲟⲧϥ [84]. — ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϭⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲉⲕⲡⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲣⲁϣⲉ, ⲉⲩⲱⲣϫ ⲉⲣⲱⲕ [85] ⲛⲛⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲥⲟⲡ ⲉⲧⲟⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. — [ⲡ̅ⲉ̅] ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ — ⲉⲙⲉⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲣ̀ ⲡⲁⲓ, ⲉⲓⲉ ⲉⲛⲛⲉⲩⲱⲣϫ ⲛⲛⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϯ ⲛϣⲟϣⲧ [86] ϫⲓⲛ ⲟⲩⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲕⲁⲓⲣⲟⲥ. — [ⲡ̅ⲋ̅] ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϥⲛⲁϫⲟⲟⲩⲥⲉ [87] ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲛⲉⲧϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉϥⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲉ. — ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲛⲁⲣ̀ⲉⲃⲏ [88] [ⲡ̅ⲍ̅] ⲙⲛ ⲡⲟⲟⲩⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ, ⲑⲁⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ϭⲉⲡⲏ ⲉϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ. — ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧϥⲛⲁϯⲟⲩⲱ [89] ⲛϭⲓ ⲡⲁⲙⲩⲅⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ⲁⲛ ⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲁⲓ. — ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲉϣϫⲉ ⲉⲧⲛⲁϩⲧⲁⲓ [90], ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲏ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲕⲱⲱⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ. — [ⲡ̅ⲏ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲣⲟⲕϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲱⲣϫ ⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲉⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲭⲣⲉⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — [ⲡ̅ⲑ̅] ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϯⲧⲱⲧⲛ [91] ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ, ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓⲧⲟⲟⲩⲉ. ϯⲛⲁⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲣⲏ ⲧⲛⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲧⲁ-

82 ϩⲱⲕ *armatura*, *cingulum*. Conf. not. 70.

83 ⲥⲟⲧⲉ M. ⲥⲉϯ *telum*. V. pag. 489 not. 27.

84 ϫⲟⲧ *penetrare*. V. pag. 461 not. 56.

85 ⲱⲣϫ *claudere*. Cod. ccxii p. 18; ⲱⲣϫ ⲙⲡⲣⲟ, cod. ccxiii p. 209 ⲱⲣϫ ⲙⲡⲙⲁⲛϯⲛⲁϩⲣⲉ. Hic ⲉⲩⲱⲣϫ ⲉⲣⲱⲕ ⲛⲛⲣⲱⲟⲩ *januas claudunt ante faciem tuam* emphatice dicitur, ut ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲉⲣⲱϥ, cod. ccxiv not. 11. Cod. M. xxx occurrit ϣⲑⲁⲙⲏⲧ *clausus*.

86 ϣⲟϣⲧ *clavis* ut M., at pro M. ϣⲉϣⲧ *impedire*, *claudere* S. constanter inveni ⲥⲉϣⲧ.

87 ϫⲟⲟⲩⲥⲉ positum videtur pro ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ, de quo pag. 323 not. 339 Sic pariter p. 48 ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ. Conf. pag. 405 not. 9.

88 ⲣ̀ⲉⲃⲏ *obscurari* affine ϩⲃⲁ, de quo pag. 400 not. 99.

89 ϯⲟⲩⲱ *oriri*, *germinare*, *florere*, et mox reciproce ϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ *germinare facere se ipsum*, velut *dilatare se*. Conf. cod. ccxii not. 22. Apud Georg. *de SS. Col. et Panesn.* p. 315 habes ⲡϯⲟⲩⲱ *ver*, *tempus germinandi*.

90 ϩⲧⲁⲓ M. ϧⲑⲁⲓ *pinguedo*, hic *pinguedinem induere*. ⲉϣϫⲉ vel ϣϫⲉ *locusta* ut M.

91 Suspicor mendum pro ϯⲧⲱⲛ, nam licet et ϯ per se solum significet *certare*, *disputare*, tamen ⲧⲱⲧⲛ hoc loco parum videtur commodum.

ⲑⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ϥ̄] ⲡⲉⲧⲧⲱϭⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. ⲉⲣⲉ ⲡⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲕⲟ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲟⲣϫ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩ, ⲏ ⲛⲁϣⲡϩⲉϥⲟ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲃⲁⲗ. — ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲣⲥⲱϩ [92]. — [ⲣ̄ⲉ̄] ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲏⲅⲏ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲁ, ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲥⲱ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲓⲉ [93], ⲛⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ ϣⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲉⲓⲃⲉ. — ⲛⲉⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲙ̄ⲡⲏⲅⲏ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲁⲓ, ⲧⲕⲁⲓⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̄ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲕⲏⲣⲩⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲉⲓⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. — [ⲣ̄ⲁ̄] ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲃⲱⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ [94] ⲉⲁϥⲧⲟϭⲥ ⲉⲩⲃⲱⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩⲧⲙ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲕⲉⲧⲓ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ϫⲓⲛ ⲛⲉⲓⲛⲁⲩ. — [ⲣ̄ⲃ̄] ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲏⲃⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲓϫ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ. ⲙⲏ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ. [ⲣ̄ⲓ̄] ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲏⲥⲉ [95], ϣⲁⲛⲧϥⲙⲟⲛⲅⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲥ. ⲙⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲏ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲉⲓⲇⲟⲥ ⲛⲓⲙ, ⲡϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛⲉ ⲙⲛ ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲱ [96]. ⲏ ⲉⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲟⲩⲣ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲅ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲥⲱⲛϩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁⲩ, ⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ. ⲟⲩⲟⲩ [97] ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲁⲉⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲧⲛ̄ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲏⲥⲉ ⲧⲧⲁϭ [98] ⲛ̄ⲱⲛⲉ. ⲙⲏ ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲉⲧ ⲡⲱⲛⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲓϣⲱⲙ [99] ⲉⲡⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲙ̄ϫⲓⲧϥ ⲉⲛⲉⲧⲛϭⲓϫ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲏⲡ ⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ϫⲟϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ [100] ⲛⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ

92 ⲥⲱϩ ut videtur *surdus*. ⲟⲩⲟϫ ⲉⲣⲥⲱϩ *sanus vel immunis esse a surditate*, ut ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲕⲟ.

93 ⲕⲁⲓⲉ. ⲧ. M. ⲕⲟⲓ *ager*, *campus*, mox infra et cod. CXCIV not. 79. Aegyptia hic respondent graecis Psalm. 104 v. 10, 11: *ο αποστελλων πηγας εν φαραγξιν, αναμεσον των ορεων διελευσονται υδατα, ποτιουσι παντα τα θηρια του αγρου, προσδεξονται οναγροι εις διψαν αυτων*. ⲉⲓⲁ V. pag. 567 not. 10, et pag. 597 not. 79, ubi ⲡⲓⲁ *ο κοιλας*.

94 ⲃⲱⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ *αγριελαιος*, a ⲃⲱ *arbor*, ϫⲓⲧ pro ϫⲟⲉⲓⲧ M. ϫⲱⲓⲧ *oliva*, ϩⲟⲟⲩⲧ *masculus, ferus, silvestris*, ut in ⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ et ⲣⲓⲣϩⲟⲟⲩⲧ pag. 475 not. 3. Oppositum ⲃⲱⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩⲧⲙ *oliva domestica*. Sic pariter cod. CCLX p. 120, ⲧⲁⲧⲱϭⲉ ⲛ̄ⲧⲃⲱⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲱⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩⲧⲙ. Utroque loco ⲧⲟϭ vel ⲧⲱϭⲉ est *inserere*, *insitio*. Cod. M. XX *olea* dicitur ϣⲉⲛϫⲱⲓⲧ, ut cod. M. XIII *palma* ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ, cod. M. XIV ϣⲉⲛⲃⲛⲧ. Cod. M. LXIV habes ϫⲁⲫⲁⲧ *palmes*, *κλαδος*: ⲟⲩϣⲃⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁⲫⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓ.

95 ⲏⲥⲉ M. ⲏⲥⲓ. Isidis deae nomen ante haec non legi in libris aegyptiis, at virorum quidem nomina inde derivata, ⲡⲁⲏⲥⲉ, ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ

96 ⲕⲱ forte *statua*, a ⲕⲱ *ponere*, *statuere*.

97 ⲟⲩ articulus praefixus *τῳ* ⲟⲩ *quid*.

98 ⲧⲁϭ. ⲧ. *statua*, a ⲧⲱϭⲉ *plantare*, *statuere*.

99 ϫⲓϣⲱⲙ forte *leviter tangere*, *vix contrectare*.

100 ⲁϩⲉ *indigere*. Conf. pag. 513 not. 4.

ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲱϩⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲱϩⲙ ⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲙⲛ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ, ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟϥ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅] ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϩⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲥⲁϩ [101] ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲁϥ [102], ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅] ⲉϩⲣⲟϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛϫⲟⲟⲥ [103], ϫⲉ ⲙⲙⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ· ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲧ ⲙⲛ ⲡⲃⲁⲣⲱⲧ [104] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁⲩ ⲛⲧⲛ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅] ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡϩⲁⲣⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲉⲥⲉ [105] ⲡⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙ ⲧⲥⲛϥⲥⲉ [106] ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡϩⲁⲣⲙⲁ ϥⲟⲧⲕⲉⲃⲟⲗ· — [*p. ult.*] ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϭⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲣϣⲣⲡ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲉⲩⲃⲱⲗ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲃⲣⲉⲭⲙⲁⲛⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϯⲟⲩⲛϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲟⲡ ϣⲁⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉϥ

NUM. CCXLVII. Folia octodecim, paginae ⲍ̅—ⲓ̅ : ϥ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲗ̅, characteres ut in specimine n. xxxii. Fragmenta duo homiliarum in librum Ecclesiastae, quas pariter esse Scjenutii colligo ex codice praecedenti pag. 37. Nam et hic pag. 102 sermo est de loco Ecclesiastae ibi explicato, quem se jam alibi exposuisse ait. Desinit autem pag. 116 homilia V de vanitate, et incipit pag. 117 homilia VI de opportunitate temporis. En quae linguae gratia excerpsimus:

[ϥ̅ⲑ̅] ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲑⲏⲧ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲁⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲥϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲕⲉⲕⲉ [1] ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲉⲓⲱⲣϩ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲛⲁⲓ. ⲕⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲃⲓⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲩϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲇⲓⲕⲁⲛⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲉ, ⲛⲁⲓ ϭⲉ ϣⲁⲩⲧⲣⲉ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲁϫⲛ ϩⲓⲥⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲙⲛ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲣϣ ⲉⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ. — [ⲣ̅] ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲩϯⲃⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲗⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲁϫϩⲉ ⲙⲡϩⲟϥ. ϩⲓⲧⲛ

101 ⲙⲥⲁϩ ut M., alias S. ⲉⲙⲥⲟⲟϩ. V. pag. 457 not. 23.

102 ⲁϥ *musca* hic forte designat scarabaeum.

103 ⲥⲟⲛ ⲛϫⲟⲟⲥ *dictum*, *locus classicus*, *ρητον*. Conf. pag. 511 not. 41. Cod. M. xxxiv ϫⲟⲥ est *res narratu digna*, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛϫⲟⲥ.

104 ⲃⲁⲣⲱⲧ *aes*. Conf. Myst. Litt. in Syll. Lacr. ⲧⲙⲛⲧⲃⲉⲥⲛⲏⲧ (ita enim legendum) ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲃⲁⲣⲱⲧ *ars fabrilis et metallurgia*.

105 ⲛⲉⲥⲉ hic absolute ponitur pro ⲛⲉⲥⲱϥ, ut ⲛⲁⲛⲟⲩ pro ⲛⲁⲛⲟⲩϥ et ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.

106 Scribe ⲧⲥⲛϥⲉ.

1 ⲕⲉⲕⲉ hic scriptum videtur pro ⲕⲁⲕⲉ M. ⲭⲁⲕⲓ *caligo*, *coecitas*. Conf. cod. ccvi not. 20. ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲉⲓⲱⲣϩ *habitus contemplandi*, ab ⲉⲓⲱⲣϩ de quo pag. 518 not. 7.

ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ, ϣⲁⲩⲧⲟⲟⲃⲟⲩ [2] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϥϣⲛⲗⲱⲕⲥ [3] ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ. — [ⲣ̅ⲏ̅] ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲁϥⲧⲥⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ, ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲩ ⲛϩⲏⲧϥ, ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲗⲁⲙⲁϩⲧ [4]. — [ⲣ̅ⲑ̅] ϩⲉⲛⲏⲓ ⲉⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ [5]. — ϩⲉⲛⲧⲟⲩⲱⲧ [6] ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. — [ⲣ̅ⲓ̅] ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲉϣⲁϥϫⲓ ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲥⲭⲏⲙⲁⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲡⲣⲁ [7] ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁϫⲓⲛ ⲙⲁ ⲛⲗⲉⲝⲓⲥ ϩⲓ ⲥⲩⲗⲗⲁⲃⲏ ⲉϥⲣϣϩⲧ ⲙⲙⲁⲙⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲡⲣⲁ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲉ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ. — ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙⲛⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ [8] ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϣⲁⲩ ⲇⲉ [8*] ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ, ⲉⲧⲉ ϣⲁⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲙⲡⲏⲣⲉ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲡⲣⲁ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲇⲟⲙⲏ ⲛⲧⲉ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲩϫⲓϩⲣⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱ, ⲏ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ ⲉϩⲉⲛⲥⲓⲟⲩ, ⲏ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛⲧⲏⲩ ⲏ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲧⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲙⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲕⲉϥ [9] ⲉⲩⲕⲱⲛⲥ ⲛⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲥⲉϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲙⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ, ⲛⲥⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ-

2 ⲧⲟⲟⲃⲟⲩ *signare*. Forte eadem vox est quae ⲧⲱⲡϥ scribitur cod. M. xxiix: ⲛⲓⲧⲱⲡϥ ⲛⲧⲉ (ⲛⲓ)ϣⲉⲛⲧⲏⲃ ⲛⲧⲉ ⲧϫⲓϫ ⲙⲡⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲩϥⲟⲧϩ ⲉⲑⲟⲩⲟϫⲓ; ubi ϣⲉⲛⲧⲏⲃ *talitrum*, ejusdem formae ac ϣⲉⲛⲕⲟⲩⲣ et alia de quibus pag. 564 not. 123.

3 ϣⲥⲛⲗⲱⲕⲥ *vulnus a morsu*. Conf. pag. 564 not. 123, et pag. 570 not. 5.

4 ⲗⲁⲙⲁϩⲧ *gulosus*, ⲙⲛⲧⲗⲁⲙⲁϩⲧ *gula*, infra p. 114 ⲡⲥⲩⲛⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲗⲁⲙⲁϩⲧ *patronus gulae*. Habes etiam cod. clxi p. 52. Compactum e ⲙⲁϩⲧ M. ⲙⲁϧⲧ *venter*, cod. clxi p. 53; et ⲗⲁ *valde*, quod quidem nisi in compositis non inveni. Sic cod. M. xxviii, lxiv ⲗⲁϧⲏⲧ *vorax*, ⲙⲉⲧⲗⲁϧⲏⲧϥ, xxiv ⲗⲁⲥⲁϫⲓ *loquax*, liv ⲗⲁϥⲱⲓ *hirsutus*: ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲕⲉⲣϩⲉ ⲡⲉ ⲛⲕⲁϫϩⲣⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϥⲱⲓ, — ⲡⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲗⲁϥⲱⲓ ⲡⲉ ⲛⲕⲁϫϩⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲏⲟⲩ, ubi quid ⲕⲉⲣϩⲉ sit et ⲕⲁⲣϫϩⲁϥ doceri cupio. Invenio et in M. ⲗⲁⲟⲩⲁⲓ *unus unicus*, ut cod. lxix ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲧⲏⲓ, et cod. lxxi* ϫⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϣⲁ ϯⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲁϩⲃⲱⲥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ. Fieri quoque potest ut ⲗⲁ istud pertineat ad illud, quod pag. 462 not. 68 vertimus *calumnia*, rectius forte reddendum *vis*, inde *violentia*, *oppressio*, *calumnia*, quin et *luxuria*, ut cod. ccxliii p. 149 ⲛⲗⲁ ⲛϯϩⲉ ⲛϫⲏⲣ. Vide etiam ⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲗⲁ exc. cod. clxiii p. 101. Cod. M. xlv *vorax* ⲟⲩⲉⲙⲙⲏϣ.

5 ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛ *pretiosus*, cum affixis ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧϥ, ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧⲥ, ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ. Cod. clx p. 85 ⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ.

6 ⲧⲟⲩⲱⲧ M. ⲑⲟⲩⲱⲧ *simulacrum*. V. pag. 22 not. 2.

7 ⲉⲡⲣⲁ mox infra repetitum *vanus*, et ⲙⲛⲧⲉⲡⲣⲁ *vanitas*. Conf. cod. cxcix not. 4.

8 ⲙⲛⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ *vanitas* a ϣⲟⲩⲉⲓⲧ, eadem ratione ac ⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲙⲛⲧⲡⲉⲑⲟⲟⲩ.

8* Scribe ⲧⲉ.

9 ϫⲟⲟⲕⲉϥ *stimulus*, *aculeus*. Redit infra p. 124. Conf. cod. ccix not. 7, ccci not. 13.

ⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲁⲓ ⲉⲧϥⲡⲏϣ [10] ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ , ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ . ⲉϥϫⲟ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ , ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲓⲛⲏⲃ ⲛⲃⲁⲗ. ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϩⲏⲧ ϣⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲓⲛⲏⲃ . — ⲡⲉⲓⲕⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲉ. — [ⲣ̄ⲓ̄ⲉ̄] ⲉϣⲁⲩⲥⲁⲛϣ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ , ⲉϣⲁⲣⲉ ⲧϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲧⲏⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲕⲓⲱⲟⲩ [11] ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲁϥ , ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉϣⲁϥϣⲱⲛϩ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲁϥϫⲁⲁⲧⲉ [12] ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ , ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲩ , ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲡⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ . —

ⲧⲙⲉϩⲥⲟ ⲛϩⲟⲙⲉⲗⲓⲁ.

[ⲣ̄ⲓ̄ⲍ̄] ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲏⲩ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲣⲏ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧϭⲓⲛⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲛϣⲁϫⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡϩⲏⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛϥⲥⲟⲃⲕ ⲁⲛ ⲉⲡϩⲓⲥⲉ. ⲧⲁϫⲁ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡϫⲱⲱⲙⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ϩⲓⲑⲏ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲁ , ⲁϥϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ϩⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲱⲥ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ . — [ⲣ̄ⲓ̄ⲑ̄] ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲟⲩϣⲓ ⲧⲉ ⲉⲩϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲱⲥ, ⲛⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲥϭⲟϫⲃ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉϣⲓ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲛⲁⲥ ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲥⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϫⲱⲱⲣⲉ ⲛϭⲱϫⲃ ⲟⲩⲙⲛⲧϭⲁⲃϩⲏⲧ [13] ⲧⲉ, ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ⲧⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲁⲩϩⲱϥⲧ [14] ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ [ⲣ̄ⲕ̄] ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ , ⲁⲩⲡⲱϣ ⲙⲡⲉⲧϥⲥⲏⲙⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲓϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲡⲁⲓ . ϩⲟⲩⲁ ⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡϭⲱϫⲃ ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁϥⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡϩⲟⲩⲟ. ϩⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ , ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡϣⲓ ⲉⲧⲧⲏϣ, ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲥⲙⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲏ , ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. — ⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯϩⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲱϩⲥ ⲛϩⲉⲛϩⲙⲥ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲁⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲥⲏⲩ , ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϥϣⲁⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ [14*] ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡⲱϩⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲥⲣⲟϥⲣⲃ ⲉⲡⲉ=

10 ⲡⲏϣ M. ⲫⲏϣ *divisus esse*, a ⲡⲱϣ *dividere*.

11 ⲧⲏⲕ *compactus*, *firmus*. V. cod. cc not. 2, ccci not. 16. ⲕⲓⲱⲟⲩ *mitis*, *mollis*, *pinguis*, *bene nutritus*. V. cod. ccxxi not. 4. M. ⲕⲉⲛⲓ, ⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ *pinguis*. Sic M. ⲛⲓⲁⲩ S. ⲉⲓⲁⲁⲩ pag. 606 not. 5.

12 ϫⲁⲁⲧⲉ *augeri* pertinere videtur ad ϫⲧⲁⲓ, de quo pag. 492 not. 8. Redit infra p. 120, 122. Cod. ccxc p. 144, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲙⲯⲩⲭⲏ ϯϫⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲁⲧⲉ, ubi et notandum ϯϫⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ *caput attollere*, cujus oppositum ϫⲱⲃⲥϫⲱ *caput inclinare* habes cod. M. LIV.

13 ϭⲁⲃϩⲏⲧ *timidus*, *vilis*, a ϭⲱⲃ *pauper* et ϩⲏⲧ. Inde ⲙⲛⲧϭⲁⲃϩⲏⲧ M. ⲙⲉⲧϫⲁⲃⲓϩⲏⲧ, cod. M. LXX ⲙⲉⲧϫⲁϥϩⲏⲧ *ignavia*, cujus oppositum ⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ *audacia*. Cod. ccxxxii p. 294 ⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ *corde durus*, p. 300 ⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ; ⲛⲁϣⲧⲉⲓⲙⲉ. De reliquo in hoc libro constanter ϭⲟϫⲃ opponitur τῷ ϩⲟⲩⲟ ut *parum* et *nimium*. A ϫⲱⲃ habes ϫⲉⲃⲓⲱⲟⲩ *abjectus* cod. M. XXVI.

14 ϩⲱϥⲧ *furari*. Cod. cclxxvi ϩⲉϥⲧ. Conf. pag. 423 not. 33.

14* ⲉϥϣⲁⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ. Forte etiam pro ⲡⲉϩⲟⲩⲟ quod sequitur scribendum erat ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ.

ⲥⲛⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲥⲃⲣⲟⲟⲩⲉ [15]. ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲧ=
ϣⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲙⲉⲣⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲱϩⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲥⲛⲧ ϥⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ
ⲛⲧⲛⲟϥⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲁⲁ=
ⲧⲟⲩ [16]. — ⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲗ=
ⲗⲁ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲡⲉϣⲓ ⲡⲉ ⲛϩⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ, ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲙⲉⲣⲱ=
ⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲃⲣⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ=
ⲁⲅⲙⲁⲍⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲣϣⲓⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ [17] ⲙⲛ ⲡⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧ=
ⲁϥϫⲱⲛⲧ [18] ⲉ̀ⲣⲁⲧϭⲟⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ. — ⲛⲥⲉϣⲛϣ ⲁⲛ ⲙⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩϣⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲡϭⲱϫⲃ. —
[ⲣ̅ⲕ̅ⲅ̅] ⲡⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲧ, — ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲥ=
ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲁⲇⲁⲝⲓⲁ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲙⲛⲧⲁⲧϭⲟⲙ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ
ⲟⲩϭⲟⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲕⲉⲣⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ. — ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲙⲙⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩ. ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϣⲁϫⲉ
ⲁϥϩⲱⲧⲣ ⲙⲡϣⲁϫⲉ [ⲣ̅ⲕ̅ⲇ̅] ⲙⲡⲉⲓϣⲱⲛϥ [19] ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ, ⲉϥⲥⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϭⲓⲛⲙⲓⲥⲉ. ϥⲟⲩⲏϩ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲥⲁ ⲧϭⲓⲛⲙⲓⲥⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲧⲉⲥϩⲁⲏ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ. ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧϭⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛⲙⲓⲥⲉ ⲉⲩⲙⲏⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ,
ⲛⲑⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϫⲟⲟⲕⲉϥ ⲉϥⲛⲉϩⲥⲉ ⲛⲡⲉⲧⲙⲏⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲛⲥⲁⲣⲅⲓ=
ⲕⲟⲛ, ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. — ⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ
ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϫⲓⲕⲟⲧⲥ [20] ⲙⲛ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅] ⲉⲛⲟⲣⲃⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲩ ⲛⲕⲟⲧⲥ. — ⲛϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲥⲱⲛ [21] ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅]
ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲉϫⲡⲟ ⲙⲛⲉϥⲧⲉ.[22] ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲩϩⲉ [23] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ
ⲙⲡⲡⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϣ ⲛϥϫⲡⲟ ⲙⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲓⲛ=
ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲡⲁⲁⲕⲉ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. — ⲉϣⲁⲛϫⲡⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲟⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧ=
ⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ [24]. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅] ⲟⲩϫⲡⲟ ⲛϩⲃⲱ ⲡⲉ ϩⲓ ϣⲏⲣⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. — ⲁϥϯ=

15 ⲥⲃⲣⲟⲟⲩⲉ . ⲧ. *scapus*, *calamus*, a ⲥⲛⲃⲉ de quo pag. 421 not. 22, pag. 564 not. 115; et ⲣⲟⲟⲩⲉ M. ⲣⲱⲟⲩⲓ.

16 ⲥⲁⲁⲧ *transire*, *praetermittere*.

17 ⲣⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ, ut videtur *secundam aetatem attingere* i. e. *adolescere*.

18 ϫⲱⲛⲧ hic *incipere*: velut *periculum facere*. Sic apud Mingarellium fascic. 3 pag. 19, ϫⲱⲛⲧ ⲉⲗⲱⲕ verto *incipiunt virescere*.

19 ϣⲱⲛϥ *conjunctio*, *unio*. Vide pag. 584 not. 1, et adde cod. cccv p. 98: ⲁⲓⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲙⲡⲡⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲙ=ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ; ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲱⲛϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ. Ubi notanda ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ *essentia divinitatis* et ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ *essentia humanitatis*.

20 ϫⲓⲕⲟⲧⲥ *implicari*, et mox ϫⲏⲩ ⲛⲕⲟⲧⲥ *implicatus*, *intricatus*. V. pag. 571 not. 9.

21 ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ ni fallor quod alias ⲥⲛ, ⲥⲉⲓⲛⲉ. M. ⲥⲉⲛ, ⲥⲓⲛⲓ.

22 ⲉϥⲧⲉ ut videtur *maturitas*, vel *foetus maturus*. Forte eadem vox est quae ϥⲧⲃⲉ scribitur pag. 458 not. 27.

23 ϩⲟⲩϩⲉ M. ⲟⲩϧⲉ *abortus*.

24 Pro ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ *perficere* invenio cod. M. xxvi ϫⲕⲟⲉⲃⲟⲗ : ⲁⲓⲛⲁϫⲓⲙⲓ

ⲛⲁⲁⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲙⲉⲥⲓⲱ [25] ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲣⲉⲥⲙⲟⲩ. — [ⲣ̄ⲕ̄ⲏ̄] ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛⲧⲱⲱⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲙⲡⲱⲣϫ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲃϥ. ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲓⲙ. — [ⲣ̄ⲗ̄] ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲥⲁϣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ϣⲁⲥⲧⲣⲉⲥϩⲣⲟϣ [26] ⲛϭⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ. — ⲉⲛϣⲁⲛⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲧⲛⲛⲁϣⲱϥⲧ [27] ⲁⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲛⲱⲥⲕ ⲉⲛϫⲱ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ.

SCRIPTA VARIORUM AUCTORUM

A Num. CCXLVIII. usque ad Num. CCLXVII.

NUM. CCXLVIII. Folia duodecim, paginae ⲉ̄—ⲏ̄ : ⲙ̄ⲋ̄. ⲙ̄ⲏ̄ : ⲛ̄ⲁ̄—ⲝ̄ⲃ̄; folia tria sine notis paginarum, quorum priora duo contigua esse videntur. Characteres classis VIII.

Primo loco occurrit postrema pars epistolae primae S. Ignatii Martyris, quae Philippis scripta ad Heronem. Deinde pag. 6 prostat titulus: ⲃ̄. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲅⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲁϥⲥϩⲁⲓⲥ ϣⲁ ⲛⲣⲙⲥⲙⲩⲣⲛⲏ. „ II. Pariter alia epistola sancti Ignatii Martyris, quem vocant Theophorum, i. e. qui Deum fert; quam scripsit ad Smyrnaeos. „

Reliqua fragmenta pertinent ad epistolas archiepiscopi Antiocheni, qui vixit post obitum Zenonis imperatoris et favit Eutychianis. Pag. 58, scribens ad monachos nescio quos, inquit: ϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡϣⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ [1] ⲙⲡϣⲱⲥ ⲛⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲥ. „ Orate etiam pro me ut intelligam officium summi sacerdotis et scientiam pastoris rationalis „. Et pag. 59: ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲧⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲟⲝⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ.

ⲛⲑⲱⲛ ⲛⲟⲩϩⲗⲓ ⲛⲧⲁϫⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϫⲉ, ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲁϫⲉⲙϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϫⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ.

25 ⲣⲙⲉⲥⲓⲱ ut videtur *obstetricari*. ⲙⲉⲥⲓⲱ M. Kirch. ⲙⲉⲥⲓ *obstetricatio*, vel rectius forte *obstetrix*. Cod. M. XXVI ⲙⲟⲥⲓ *puerpera*.

26 ⲁⲣⲟϣ idem quod ϩⲣⲟϣ. V. pag. 347 not. 421. Sic cod. M. LXX ⲁⲗⲟⲗ pro ϩⲗⲟⲗ. Illud vero in codd. M. perfrequenter occurrit, ut ante ϩ subsequente consonante praemittatur vocalis ⲉ, ut ⲉϩⲑⲟ, ⲉϩⲕⲟ, ⲉϩⲃⲛⲟⲩⲓ, ⲉϩⲗⲟⲗ, ⲉϩⲃⲱⲥ, ⲉϩⲣⲱ, ⲉϩⲣⲱⲧ, ⲉϩⲣⲏϣⲓ, ⲉϩⲙⲟⲧ, ⲉϩⲗⲓ ⲉϧⲑⲁⲓ, pro ϩⲑⲟ, ϩⲕⲟ, cet. Exemplum vocabuli initio aucti littera ⲁ habes ⲁⲙⲁⲗⲏϫ, ⲉⲣⲁⲙⲁⲗⲏϫ cod. M. XX, XXXVI, L, LIV *amplexari*, alias ⲙⲟⲗϫ, ⲙⲟⲩⲗϫ.

27 ϣⲱϥⲧ *aberrare* a ϣⲱⲃⲉ. V. pag. 305 not. 162.

1 ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ *scientia viae demonstrandae*. Sic cod. CCXC p. 143 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲉⲧⲃϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *crimen occisionis infantium*, cod. M. XXVII ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲓⲁ ϧⲣⲓⲛϩⲓⲕ *veneficium*, cod. M. LXIX ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲉⲙϯⲡⲓ *gustatio*, et alia quae hinc et inde adnotavimus. Cod. M. LXX ϫⲉⲙⲙⲱⲓⲧ *accedere*.

ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲱⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. „ Omne bonum quod fit sive in Antiochia sive in reliquo Oriente, tribuo precibus vestris „. Folio 10 pag. 2: ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓ//ⲡⲉⲭⲥ̅ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲑⲙⲥⲟⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁⲙⲡϣⲁ. „ Cum venissem in urbem Christi amantem Antiochiam, initio fere, quin eo ipso die quo sine merito meo collocarunt me in throno episcopatus „. Folio 11 pag. 2: ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ⲛⲉ ⲉⲧ//ⲧⲁⲩⲟ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ. „ Recepistis ad vos eum qui ad fidem orthodoxam convertit se ab haeresi Nestorianorum, qui Chalcedonenses sunt, et statuunt duas naturas et duas personas „. Folio 12 pag. 1: (ⲡⲉϫⲉ) ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ϩⲓϫⲱⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲁⲏⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲕⲡⲣⲁⲝⲓⲥ. ⲛϯⲛⲁ//ϣⲓⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲏⲧⲕ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲁⲡⲉⲓⲗⲏ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲓⲛⲧ//ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲛ ⲡⲉⲣⲣⲟ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ. — ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧⲁⲕϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛϩⲏⲛⲱⲛ ⲡⲁⲡⲉⲓⲣⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲛⲉⲓⲛⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲕⲧⲙⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϯⲛⲁϭⲛⲧ ⲁⲛ ⲉⲓⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲛⲥⲁⲑⲏ[2]. ϩⲉⲛⲕⲟ//ⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲕⲓⲟⲥ ⲥⲉⲕⲟⲩⲛⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ. ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲛ//ⲥⲁⲛⲃⲟⲗ ⲙⲟⲩϩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ, ⲉⲩϣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛⲧⲁⲩⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ[3] ⲛⲥⲱⲟϥ ⲛⲧⲁⲩϩⲁⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲥⲁϩ, ⲉⲧⲉ ⲇⲓⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ [*p.2*] (ⲙⲛ ⲑⲉⲟ)ⲇⲱⲣⲏⲧⲟⲥ (ⲙⲛ) ⲧⲥⲩⲛ//ϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲛⲧⲁⲥⲧⲁⲩⲉ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟϣϥ ⲡⲉⲭⲥ̅. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲉ ϩⲁϩ, ⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ϫⲉ ⲏ ⲛⲧⲉ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲅⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ϩⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ, ⲉϥⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲏ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ϣⲁ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛϩⲏⲛⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϯϩⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ϣ ⲡⲉ//ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲣϫⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ//ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲧⲁⲩⲟ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟϣϥ ⲡⲉⲭⲥ̅ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲙⲛⲧ//ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲥ. „ Dixit ei Macedonius, omnes istae molestiae veniunt super me e domo tua. Respondit vir ille honorandus, minime ex domo mea

2 ⲛⲥⲁⲑⲏ *inposterum* ut ϩⲁⲑⲏ *ante*.

3 ⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ V. pag. 450 not. 43.

super te veniunt molestiae istae, sed ex operibus tuis. Non enim vereor te, quoniam nunc de fide agitur, neque timeo minas nonnullorum, nam defendet me misericordia Dei et pius Imperator noster. Nisi vidissem te subscribentem Henoticum Zenonis piae memoriae, non tecum communicassem ab initio; et nunc quoque nisi satisfeceris mihi non communicabo tecum in posterum. Alia his similia dixerunt coram eo Secundus Patricius et ceteri. Illis autem adhuc intus manentibus et de hisce rebus quaerentibus, foras omnia implebantur hominibus de plebe orthodoxa qui exclamabant propter plagas quas acceperant et rivos sanguinis sui qui defluerant, sed eo magis anathematizabant Nestorium et doctores sectae ejus, Diodorum, Theodorum, Theodoretum et synodum reprobam Calcedonensem, quae duas naturas statuit in uno illo indivisibili Christo. Et ne longus fiam, magistratus illi honorati exiverunt et populum bono animo esse jusserunt, nam Macedonium aut satisfacturum esse illis ut subscriberet fidei orthodoxae et anathematizaret synodum Chalcedonensem, aut de throno dejectum iri. En haec scripsi sanctitati tuae, pauca quidem e multis quae hic evenerunt. Nam Macedonius dixit, Recipio Henoticon Zenonis propter necessitatem urgentem. Et quamquam Henoticon non aperte tollit scandalum, oportet nos perseverare omni modo anathematizantes synodum reprobam Chalcedonensem, et quicunque statuit duas naturas in uno indivisibili Christo post ineffabilem illam unitatem.„ Pag. 52 laudatur „sanctae memoriae pater noster abbas Petrus episcopus Iberus„. Pag. 54 memoratur Alypius unus e magnatibus. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲁϣⲛ̄ϩⲉ ⲉϣⲱⲛϥ [4] ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲗⲩⲡⲓⲟⲥ ⲏ ⲕⲉⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲧϩⲙ̄ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ. „ Haec et similia scribo cum potero aliquo modo tradere litteras Alypio vel alii e magnatibus.„ Pag. 60 notantur Artabazus Sionita et Anastasius Edessenus. Pag. 61 loquitur auctor de epistolis suis ad Elisaeum et Procopium presbyterum et Stephanum diaconum et Philippum monachum, senes sanctos, quae lectitabantur a monachis. Pag. 62 laudat presbyteros defunctos Theodorum et Aphyn, viros sanctos. Pag. ult. adducit epistolam S. Basilii ad monachum. [5]

NUM. CCXLVIII. * Folium unum, paginae ⲕ̄ⲑ. ⲗ̄, characteres classis VIII. Fragmentum tractatus Pseudo-Dionysii Areopagitae de sacris canticis, editum a Georgio in notis ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 170. seqq.

NUM. CCXLIX. Folium unum; paginae ⲁ̄. ⲃ̄, characteres quos sistimus tabula V, specimine n. XXIIX, quo exprimitur titulus una cum initio epistolae. Scilicet in fronte scriptum est: ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ

4 ϣⲱⲛϥ *tradere* V. pag. 584 not. 1.

5 Habes hic vocabula: p. 53 ⲃⲉⲉϣ *grossus*, σκυθος, ⲧⲃⲉϣⲛ̄ⲕⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲥⲧⲁⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲃⲉⲉϣ, Cant. c. 2 v. 13. P. 54 ⲉⲓⲁⲁⲩ supra pag. 581 not. 5 ⲛ̄ⲓⲁⲁⲩ *linum*, ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲩ. Ibid. ⲥⲕⲁⲓ *aratro jungere*, alias *arare* ut M. ⲥϫⲁⲓ : ⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲥⲉ ⲙⲛ̄ ⲉⲓⲱ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ.

ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. „ Hae sunt epistolae sancti patris nostri abbatis Athanasii archiepiscopi Alexandriae de paschate sancto. „

NUM. CCL. Folium unum, paginae ⲙ̅ⲁ̅. ⲙ̅ⲃ̅, characteres classis VIII, calamo obtuso incompte exarati, lineis ut in praecedenti per totam paginae latitudinem continuatis. Inscribitur: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲉϩϫⲟⲩⲧⲏ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲡϣⲁ (sic) ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲙⲏⲛ. „ Haec est epistola vicesimaquinta beati Athanasii archiepiscopi Alexandriae de festo paschatis sancti. In pace amen: „ Incipit autem: ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϣⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ. „ Appropinquante tempore festi, quo convenit praedicare vobis juxta consuetudinem. „

NUM. CCLI. Folia quinque, paginae ⲥ̅ⲓ̅ⲑ̅. ⲥ̅ⲕ̅: ⲥ̅ϥ̅ⲅ̅—ⲧ̅, characteres classis VIII. Primum folium inscriptum est: ⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ: „ Pariter super fratribus qui ad nos venerunt. „ Incipit: ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲱ ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ: „ Pulchre fecistis quod ad nos venistis hodie, o chore sancte monachorum. „ In calce habet: ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲩ ⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲩ: „ Athanasii archiepiscopi „. Secundum fragmentum primo loco habet partem sermonis de passione Domini et ascensione ejus, in cujus calce scriptum: ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ: „ Abbas Athanasius archiepiscopus Alexandriae: „ adscripto in margine numero ⲓ̅ⲅ̅. Sequitur pag. 296 sermo de conceptione B. Virginis, in cujus fronte: ⲉϫⲛ ⲥⲟⲩⲍ̅ ⲙⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ: „ Super die VII mensis Pharmute: „ in calce pag. 298: ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ; „ Abbas Basilius episcopus Caesareae Cappadociae „: post quae statim additur ⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ: „ Pariter ejusdem; „ in margine adstitutis notis numeralibus ⲁ̅ et ⲃ̅. Sermo autem qui sequitur fine mutilus versatur circa annunciationem B. Virginis [1].

NUM. CCLII. Folia vigintinovem, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅: ⲟ̅ⲑ̅. ⲡ̅: ⲣ̅ⲕ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲕ̅ⲇ̅: ⲣ̅ⲕ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅: ⲣ̅ⲟ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅: ⲧ̅ⲅ̅. ⲧ̅ⲇ̅: ⲧ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲛ̅ⲃ̅: ⲧ̅ⲝ̅ⲉ̅. ⲧ̅ⲝ̅ⲋ̅, characteres classis VIII. Homiliae S. Johannis Chrysostomi. Pag. 130 prostat titulus: ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲕⲉⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ, ϫⲉ ⲛϣⲁⲛⲕⲁ ⲡⲉⲥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲛⲉϩϣⲗϩϥ [2] ⲛⲉ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ

1 P. 296 occurrit vocabulum ϩⲁⲥⲓⲉ, de quo pag. 393 not. 66 ⲁϥⲡⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲛϩⲁⲥⲓⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲃⲉ, *submersum iri*. Habes quoque cod. CCCXII tetr. 673.

2 ⲛⲉϩϣⲗϩϥ *terror*, *pavor*, vocabulo ⲛⲉϩϣⲗϥ aucto termioatione ϥ, de qua pag. 473 not. 18. Firmatur hoc loco conjectura proposita pag. 493 not. 17.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ. ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲛ̄. „ Alius pariter sermo viri ore aureo sancti abbatis Johannis archiepiscopi Constantinopoleos, quam scripsit de judicio futuro, scilicet quod si ejus meminerimus in corde nostro nulla passio dominabitur nobis; et quod tremenda sunt mysteria ecclesiae; et de misericordia erga pauperes. In pace Dei. „ Haec homilia, quae integra exstat, finem habet pag. 158. Sequens fragmentum occupat pars homiliae XVII S. Johannis Chrysostomi in epistolam S. Pauli ad Hebraeos, edita a Georgio in appendice ad fragmentum Evangelii S. Johannis Gr. C. Th. pag. 425 seqq.

NUM. CCLIII. Folia vigintiseptem, paginae ⲕⲅ—ⲕⲏ : ⲣⲇⲓ pro ⲣⲓⲇ. ⲣⲓⲉ : ⲣⲓⲏ—ⲣⲕⲁ : ⲣⲕⲇ. ⲣⲕⲉ : ⲣⲗ. ⲣⲗⲁ : ⲣⲙ. ⲣⲙⲁ : ⲣⲙⲏ—ⲣⲛⲍ : ⲣⲝⲇ—ⲣⲟⲁ : ⲣⲡⲃ. ⲣⲡⲅ. ⲣⲡⲇ. ⲣⲡⲉ. ⲣⲡⲋ. ⲣⲡⲍ. ⲣⲡⲏ. ⲣⲡⲑ. ⲣⲡⲓ. ⲣⲝⲃ. ⲣⲝⲅ. ⲥⲝⲇ. ⲥⲝⲉ. ⲥⲝⲋ, ⲥⲝⲍ. ⲥⲝⲏ. ⲥⲝⲑ. ⲥⲝⲓ, erronea scriptione pro ⲥⲙⲃ—ⲥⲝⲑ. Characteres classis V, sed obtusiores. Fragmenta sermonum S. Ephremi. Pag. 114 titulus exstat: ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ: „ Pariter abbas Ephraim loquens de Antichristo. „ Pag. 151: ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ϩⲉⲛⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ϣⲁ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ: „ Pariter institutiones abbatis Ephraim ad fratres „. Pag. 171: ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ. ϩⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Pariter abbas Ephraim docens, oportere monachos esse viros perfectos. In pace Dei amen. „ Ultimum fragmentum titulo destitutum a pag. 252 continet partem sermonis de Josepho patriarcha, cujus historia narratur prolixius aliquanto quam in sacris paginis, ab eo inde tempore quo tentavit eum uxor Potipherae usque ad adventum Jacobi in Aegypto.

NUM. CCLIV. Folia sex, paginae ⲣⲟⲁ. ⲣⲟⲁ—ⲣⲡⲁ, characteres classis VI. Epistolae S. Ephraim. In priori, initio mutila, inter alia proponuntur exempla virorum qui Deo accepti fuerunt. Sequior pag. 178 inscripta est: ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲏⲃⲉ. „ Epistola abbatis Ephraim anachoretae, de luctu. „

NUM. CCLV. Folia duo, paginae ⲥⲡⲁ. ⲥⲡⲃ : ⲧⲡⲅ. ⲧⲡⲇ, characteres classis VI. Fragmenta duo tractatus S. Epiphanii de duodecim gemmis, satis inscite e Graeco idiomate in Aegyptium conversi, quorum primum accurate descriptum edidit et illustravit Georgius in adnotationibus ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 313 seqq. En ea:

I.

[ⲥⲡⲁ] ϩⲏⲃⲥⲛⲁϩⲃ[1], ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲫⲱⲣⲁ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ϣⲟⲟⲡ[2] ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ.

1 ϩⲏⲃⲥⲛⲁϩⲃ *σμυρις*, a ϩⲃⲥ et ⲛⲁϩⲃ. Infra p. 383 ϩⲏⲃⲥⲛⲁϩϥ.
2 Georgius edidit ⲉϥϣⲟⲟⲡ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲱⲛⲉ.

ⲡⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲧⲣⲉϥϣⲣⲱϣ ϩⲙ ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ. ⲁϥⲧⲉⲛⲧⲱⲛ ⲉⲡⲧⲃⲧ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕⲡⲟϣϥ ⲉϥⲙⲟⲗϩ [3], ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲇⲓⲟⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲉϥϫⲓ ⲙⲡⲓⲛⲉ [4] ⲙⲡⲧⲃⲧ, ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲧϩⲁⲧⲛ ⲛⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ. ⲡⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϥⲁⲩⲁⲛ ⲥⲟⲧϥ [5]. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲭⲣⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲁⲉⲓⲛ, ⲉⲩϫⲱϩ [6] ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ [7] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲡⲉⲛⲓⲡⲉ. ⲟⲩⲉⲛ ⲕⲉ ⲥⲁⲣⲇⲱⲛⲩⲝ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲱⲗⲱⲭⲁⲥ, ϣⲁϥϯⲗⲟⲕⲗⲉⲕ [8] ⲛⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲧⲉⲁⲧⲱⲙⲁ. ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲉϥⲥⲏⲕ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ [9], ϥϩⲟⲣϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ

3 *Ubi fideris salitum*, i. e. pisci *fisso et salito*. Aliter Georgius, qui et minus recte scripsit ⲁϥⲧⲛⲧⲱⲛⲉ ⲡⲧⲃⲧ.

4 ϫⲓ ⲙⲡⲓⲛⲉ *adsimilari*, idem quod ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ sensu intransitivo. Derivandum autem puto ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ, quod et ⲧⲛⲧⲛ scribitur, ab ⲓⲛⲉ praemisso ⲧ, de quo pag. 312 not. 207, quo fit ⲧⲓⲛⲉ vel ⲧⲉⲛ et reduplicatione Aegyptiis solemni ⲧⲛⲧⲛ *adsimilare*, *adsimilari*. Pari ratione ex ⲧ et ϩⲟ fit ⲑⲟ *habitus*, *adspectus*, velut *datio faciei*, cod. CLXI p. 52 ⲛⲉϥⲑⲟ. Juvat et hic adnotare vocem ϩⲧⲙⲧⲙ de qua pag. 499 not. 38, M. scribi ⲧⲉⲙⲑⲱⲙ, cod. M. I, ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲉϥⲧⲉⲙⲑⲱⲙ. Radix forte ⲧⲱⲙ. M. ⲑⲱⲙ *obturare*, *condensare*.

5 ⲥⲟⲧϥ *limpidus* pag. 475 not. 2, et Georg. lib. cit. pag. 75. Sed minime conjungendum reor cum ⲉⲃⲟⲗ, quod pertinet ad ϫⲉ. Cod. CCLXVII p. 103: ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲁⲏⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲱⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.

6 ϫⲱϩ *linire*. Sermo esse videtur de rasura lapidis cum fluido mixta.

7 ϣⲟⲃⲉ ni fallor est *prurire*. V. cod. CCLXXVII not. 1.

8 ⲗⲟⲕⲗⲉⲕ *mollis*, *mollities*, a ⲗⲏⲕ *tener*, *succosus*; ϯⲗⲟⲕⲗⲉⲕ *emollire*. Cod. M. LXXI * ⲁⲧϩⲗⲓ ⲛⲗⲟⲕⲗⲉⲕ *irremittenter*, ubi notabilis usus του ⲁⲧ. Cod. M. XXVI ⲁⲑⲟⲩⲉⲙⲱⲓⲕ αγευστος αρτου, cod. M. LXXI ⲁⲧϣⲟⲩⲉⲙϧⲣⲉ αμειρος τροφης, ⲙⲙⲟⲛⲙⲉϣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲧϣⲟⲩⲉⲙϧⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲥⲱ; ubi ⲙⲙⲟⲛⲙⲉϣ *fieri nequit*, a ⲙⲁϣ *posse*, *potiri*, cod. M. XXX ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲙⲁϣⲟⲩ *quorum potitus est*, cod. M. LXIX ⲁⲕⲙⲁϣⲧ *superavisti me*. A ⲙⲁϣ derivatum videtur M. ⲉⲙⲁϣⲱ *valde*, pro quo S. usurpant ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲙⲙⲁⲧⲉ *unice*. Affinia autem sunt ⲛⲁϣϯ ισχυρος, et ⲛⲁϣⲧ de quo pag. 473 not. 21, quod et M. significat *magnum*, *vehemens*, cod. M. XXIIX ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ. Forte etiam a ⲙⲁϣ repetendum ⲉⲙⲏϣ αμφων pag. 461 not. 61, M. ⲁⲙⲏϣ, cod. M. LXIX: ⲡⲓⲁⲙⲏϣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲃⲉⲥⲛⲏⲧ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲏⲛⲓ ϣⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.

9 ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ *viridis* ut M., a ⲟⲩⲱⲧ *recens*, *crudus*, a quo etiam derivandum videtur ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ *viriditas*, *alacritas*, *pulchritudo* in codd. M. passim obvium, alias ⲣⲱⲟⲩⲧ, S. ⲣⲟⲟⲩⲧ et ⲟⲩⲣⲟⲧ pag. 321 not. 265, pag. 525 not. 10. Cod. M. XXXVI ⲛⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲧⲉⲕⲕⲟⲓ, XLVI ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ, LXXVII ⲁⲕⲥⲉⲗⲥⲱⲗⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲟⲧ, LXIX ⲟⲩⲧⲏⲃ ⲛⲛⲉϩ ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, XXXIX ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ *exhilarare*.

ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡϯⲟⲩⲱ [10] ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϣⲁⲣⲉ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲣⲭⲉⲓ. ⲟⲩⲉⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲇⲁⲭⲁⲧⲏⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱⲃϣ ϩⲙ ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛⲑⲉ ϩⲙ ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲁⲭⲁⲧⲏⲥ. ⲡⲁⲓ ⲛϣⲁⲣⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲉϣⲁϫⲉⲛϣⲃⲱ [11] ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ϫⲉ ϣⲁϥⲛⲟⲩϣⲡⲉⲃⲟⲗ [12] ⲛⲉⲙⲡⲁⲑⲟⲥ [13]. ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁ̈ⲱⲡⲁⲇⲓⲟⲛ.

[ⲥ̅ⲛ̅ⲃ̅] ⲛⲁⲱⲡⲁⲇⲓⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲱⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲑⲣⲁⲝ. ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲡⲁϩⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲓⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲛⲱⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧⲉⲕⲉⲓⲁⲗ [14] ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲗⲁⲧⲱⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛⲉϣⲱⲧ ⲛⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲥ ϩⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲥⲟⲩ. ⲛⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛⲣⲉⲙⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ϩⲁ ⲟⲩϩⲟⲩⲉ ϯⲙⲏ. ⲛⲣⲉⲙⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲣⲱⲥⲩⲛⲉⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲣⲣⲱ [15] ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥ ⲇⲱⲣⲟⲛ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥϫⲓⲧϥ ⲁⲥⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲕⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉⲥⲧⲉϩⲛⲉ. ⲉϣⲁⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲉⲩϣⲁⲛϩⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲕⲱⲛⲏ ⲛⲥⲁⲉⲓⲛ ⲡⲉϥⲭⲉⲗⲱⲥ ⲏ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲁⲧⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲉⲧⲣⲉⲕ ⲙⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲕⲣⲁⲧⲏⲣ ⲏ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲉⲕϩⲓ ⲙⲙⲟϥ, ϣⲁⲕϣⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲅϭⲛⲧϥ [16] ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙⲉϥϭⲱϫⲃ ⲛϭⲓ ⲡⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲥⲃⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲧ. ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉⲣⲁⲡⲓⲁ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ. ϣⲁϥϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲩⲇⲣⲟⲙⲁⲛⲓⲁ, ⲉⲧⲉ ⲛϭⲓⲛⲗⲓⲃⲉ ⲛⲉ ⲉϣⲁⲩ [17]

II.

[ⲧ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲣ ϩⲓⲧⲙ ⲫⲁⲣⲁⲱ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ϩⲙ ⲡϣⲙⲙⲟ ϩⲙ ⲡⲁϩⲓⲱⲙⲁ. ⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ϭⲉⲛⲏ [18] ϩⲛ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ. ⲥⲉⲙⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲉⲩⲉϣⲕⲁⲁϥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ. ⲥⲉⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲡⲛⲟϭ

10 ϯⲟⲩⲱ *ver*. V. pag. 578 not. 89. Cod. ccxix p. 107 ϯⲟⲩⲱ *florere*. Cod. M. liv ϯⲟⲩⲱ *alere*.

11 ⲣⲉϥϫⲉϣⲁϫⲉⲛϣⲃⲱ μυθολογεῖ.

12 ⲛⲟⲩϣⲡⲉⲃⲟⲗ *expellere*. ⲛⲟⲩϣⲡ S. et M. *terrere*.

13 Quod scribi solet ⲛⲙⲡⲁⲑⲟⲥ. Sic infra p. 252 ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ pro ⲛⲛⲃⲁⲗ, cod. clxi p. 52 ⲛⲉⲛϣⲁϫⲉ pro ⲛⲛϣⲁϫⲉ, et similia.

14 ⲉⲓⲁⲗ M. ⲓⲁⲗ alias *speculum*, hic *splendor*. ⲧⲉⲕⲉⲓⲁⲗⲉⲃⲟⲗ *splendorem emittere*, *fulgere*, recurrit infra p. 384.

15 Georg. ⲁⲩⲡⲉⲣⲱⲥⲩⲛⲉ ⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲣⲣⲱ.

16 Georg. ⲛⲛϭⲛⲧϥ.

17 Verte: *Obstat etiam affectionibus, cujusmodi sunt hydromaniae sive furores*. ϯ ⲙⲛ M. ϯ ⲛⲉⲙ *pugnare*, ἀντιπαθεῖν.

18 ϭⲉⲛⲏ pro ⲛϭⲉⲛⲏ, omisso ⲛ propter praecedens ⲁⲛ, *celeriter*, *facile*.

ⲛⲁⲝⲓⲱⲙⲁ, ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲩⲕⲱ ⲙ̄ⲡⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲃⲩⲣⲗⲗⲓⲟⲛ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲝⲟⲩⲣ[19]. ⲁⲩⲱ
ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲱ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲉⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲛⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲥϭⲙ̄ϭⲟⲙ
ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ ⲙ̄ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲥ[20] ⲉⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲓ. ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲙⲉϩ
ⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲩⲥ ⲛ̄ⲱⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲗⲟⲅⲓⲟⲛ ⲙⲛ̄ ⲡϩⲏⲃⲥⲛⲁϩϥ, ⲁⲩⲱ
ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲁⲉ ϩⲛ̄ ⲛ̄ⲱⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲛ̄ϣⲉϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.

ⲓ̄ⲃ̄. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲛⲩⲭⲓⲟⲛ

ⲡⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲛⲩⲭⲓⲱⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲙⲉϩⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲁⲩⲁⲛ ⲧⲣϥⲣϣⲱϣ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲉ-
ⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ⲥⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ
ⲙⲛ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ. ⲡⲁⲓ ⲛ̄ϣⲁⲩⲁⲁϥ ⲛ̄ⲕⲗⲟⲙ. ⲉⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲁⲩⲥⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ.
ⲟⲩⲛ̄ ϩⲛ̄ⲕⲉⲟⲛⲉⲭⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃϣ
ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲥⲱⲕ (ⲉ)ⲡⲁⲟⲩⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲃⲓϭⲉ (ⲇ)ⲉ. ⲡⲁⲃⲓϭⲉ[21] ⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲱⲛⲁⲥ ⲉϥⲧⲣϣⲣⲱϣ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. [ⲧ̄ⲡ̄ⲇ̄] ⲛ̄ⲑⲉ
ⲙ̄ⲡⲱⲛⲉ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲇⲱⲕⲓⲙⲓⲟⲛ. ⲫⲉⲥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲧⲉⲕ ⲉⲓⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲉⲓⲃ
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲧⲓⲟⲥ, ⲟⲩ[22] ϩⲛ̄ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲓⲣ[23] ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲏ ϩⲛ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲕⲣⲟⲕⲟⲥ.
ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲁⲓⲏ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲟϭ, ϩⲱⲥ-
ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲉϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲁⲙⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲛ̄ϩⲛ̄ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲕⲁⲛ ⲇⲉ
ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲉⲩϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲓⲛⲇⲓⲁ ⲙⲛ̄ ⲑⲏⲃⲁⲉⲓⲟ
ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̄ ϩⲛ̄ⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ϣⲁⲩⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡ(ⲉⲓⲱ)ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϫⲛ̄
ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛ̄ϩⲁⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲁ ⲛ̄ⲧϭⲓⲛⲙⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ, ⲉϥⲟ
ⲛ̄ϩⲁⲉ ⲉⲟⲩⲛ̄ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲡⲗⲟⲅⲓⲟⲛ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲁⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲓⲏ̄ⲗ̄. ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲅⲁⲣ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲓⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ, ⲉⲡϣⲁⲩ-
ϩⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲏ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲉⲩϣⲁⲡ. ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ϣⲁⲣⲉ ϩⲛ̄ⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ ⲣ̄ⲡⲙⲁ[24] ⲛ̄ϩⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲩⲣ̄ⲡⲙⲁ
ⲛ̄ϩⲛ̄ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ϭⲓ
ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ, ⲛ̄ⲑⲉ ϩⲱⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁⲟⲩⲗ ϫⲓ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ
ⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲁⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲕⲉϩⲁⲛ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩ

NUM. CCLVI. Folia quinque, paginae ⲣ̄ⲙ̄ⲉ̄—ⲣ̄ⲡ̄ⲇ̄, characteres classis VI, frequentia litterarum grandium minio infectarum fere ut in N. CXI. Relatio S. Theophili archiepiscopi Alexandrini ad Theodosium imperatorem, de sanctuario Raphaelis archangeli in insula Patres. Scilicet Andronice Romana cum Alexandriae obiisset, die quo ad sepulturam efferebatur, exiliit e cubiculo ejus tabula lignea in qua pictus erat portus Archangeli Raphaelis, et corpus defunctae comitata est ad sepulcrum, videntibus Theophilo et magna hominum tur-

19 ⲝⲟⲩⲣ *anulus*. V. pag. 422 not. 23.

20 Scribe ⲙ̄ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲥ. At scatet liber mendis et soloecismis.

21 ⲁⲃⲓϭⲉ forte *color lacteus*. Potest enim ⲁⲃⲓ stare pro ⲁⲩⲉⲓ *color* pag. 576 not. 17, et ϭⲉ pro ϭⲓ *lac*, unde ⲟⲩⲉⲙϭⲓ, ⲟⲩⲁⲙϭⲓ in M. passim obvium, cujus loco S. constanter adhibetur ⲟⲩⲉⲙⲉⲣⲱⲧⲉ.

22 Scribe ⲟⲩⲛ. 23 ⲥⲓⲣ ut videtur *macula*.

24 ⲣ̄ⲡⲙⲁ cod. M. LIV ⲉⲣⲫⲙⲁ *vice fungi*.

ba. Deinde perrexit ad episcopium, et mansit ibi super throno, usque dum Alexandriam venit Theodosius. Hujus matronae filios, Ananiam et Danielem, episcopos constituit Theophilus in duobus suae provinciae oppidis, imperator autem iis concessit eorundem oppidorum vectigalia. Commendavit et imperator Theophilo gubernium ecclesiae Alexandrinae, et praefecto provinciae praecepit ne in aliqua re ei esset impedimento. Hoc praeterea petiit ab archiepiscopo ut Constantinopolin sibi transmitteret arcam cum corpore matronae. Porro cum imperator in profectione ad Alexandriam a delphino eum e navi rapere aggresso servatus esset ope archangeli Raphaelis, votum fecit in eo loco dicare ei sanctuarium, nimirum in insula in alto mari Patres dicta, haud procul distante ab oppido Terbet, plane deserta praeter vineas aliquot antiquitus plantatas. Itaque navi profectus ab Alexandria cum Theopilo et Sisinnio eunucho, hos reliquit in insula, negotio eis dato, ut portum et sanctuarium conderent, ipse vero ad imperii sedem rediit. Paucos post dies navis missa a Mane imperatore urbis Romae ad Theodosium imperatorem cum ingentibus donis, mari obruta est, sex tantum nautis cum negotiatore salvis evadentibus in insulam, sed postea mitaculose emersit et cum reliquis nautis in portum intravit, nullo damno accepto, ne sigillo quidem ex argilla quo dona obsignata erant, fracto. Quod cum Theophilus et Sisinnius litteris significassent Theodosio, rescripsit ut dona illa omnia converterentur ad usum sanctuarii, epistolam etiam misit Mani imperatori, fratri suo et socio, gratulatum super eo quod acciderat. Tanta autem erant dona illa ut omni aedificio perfecto adhuc relinqueretur magna vis auri argentique et simulacrum e lapidibus pretiosis compositum. Nec diu post, cum percrebuisset fama de divitiis sanctuarii, gens barbara dicta Macaru navibus adorti sunt insulam praedae inhiantes. Sed misit Raphael nubem igneam, qua undique circumdati terrebantur, deinde ex nube iis locutus abire jussit in pace. Incipit fragmentum:

[ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅] ⲣⲙϩⲣⲱⲙⲏ ⲙⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲥⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲕⲟⲡⲣⲓⲁ ⲡⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ. — ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϯⲡⲁϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲱⲕ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁϭⲉ [1] ⲛ̅ϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲓⲙⲏⲛ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲥⲏϩ [2] ⲉⲣⲟⲥ. ⲁϣ ⲧⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ. ⲧⲁⲓⲧⲉⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ⲉⲥϩⲙ̅ ⲡⲉⲥⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ϫⲓⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲏ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲙ̅ⲡⲉⲡⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲥϩⲏⲡ ϩⲙ̅ ⲡⲏⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. ⲁⲥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲣ ϩⲓⲑⲏ ⲙ̅ⲡⲉϭⲗⲟϭ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲉⲥϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ̅ ⲡⲉϭⲗⲟϭ ⲛ̅ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϣⲁ ⲡⲉⲥⲧⲁⲫⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲡⲧⲱⲙⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲧⲡⲁϭⲉ ⲛ̅ϣⲉ ϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. ⲛ̅ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲉⲥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ [ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲧⲁⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϩⲓϫⲙ̅ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲛ̅ⲧⲣⲣⲟ ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲉⲟⲟⲩ ϩⲱⲱⲕ ⲉⲥϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ. — [ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅] ⲁϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ (ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ) ⲛ̅ⲧⲁⲓ-

1 ⲡⲁϭⲉ. ⲧ. *tabula*, *segmentum*. Conf. cod. ccxxx not. 58.

2 ⲥⲏϩ, *pictus*. V. cod. cc not. 22.

ⲃⲉ [3] ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ [4] ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲡⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛϥϫⲓⲧⲥ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲛⲙⲙⲟϥ [5] ⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲡⲁⲧⲣⲉⲥ. ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ⲧⲉ ⲉⲥϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲏⲛ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲏⲣⲃⲉ, ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲱϣϥ [6] ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ. — [ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅] ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲟ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲗⲓⲙⲏⲛ ⲡⲁⲓ [7] ⲛⲧⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲣⲁⲛⲁⲕ [7*] ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲛⲟⲩⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ [8] ⲛⲛⲉϫⲏⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ, ϫⲉ ϩⲟⲡⲥ [9] ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲥⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲉⲛⲙⲏⲛⲓϣⲉ ⲛϫⲏⲩ [10]. — ⲁⲛⲧⲟⲙⲟ ⲛⲧⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲙ ⲡϩⲟ ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛϫⲁϩⲥ [11] ⲛⲧⲁϩⲧ [12] ϩⲓⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲁϣⲉ ⲛϩⲁⲗⲉⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲁⲛⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϫⲏⲩ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲕⲁ ⲧⲥⲛⲧⲉ ⲉϩⲣⲟⲓ. — [ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅] ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲉⲕⲛⲉⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲏ, ⲛⲧⲁⲙⲁⲏⲛ ⲡⲣⲟ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲉϭⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ. — [ⲣ̅ⲛ̅] ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲱⲥⲕ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲙⲟⲟⲩ ⲕⲉⲧⲉ [13] ⲙⲡϫⲟⲓ

3 ⲧⲁⲓⲃⲉ *arca*, recurrit infra p. 152. V. cod. CCXXXIX not. 20.

4 Lego ⲡⲥⲱⲙⲁ. Liber mendis scatet.

5 Saepe in hoc libro pro ⲁ scriptum invenitur ⲟ, ut ϩⲟⲡⲥ pro ϩⲁⲡⲥ, ⲉϩⲣⲟⲓ pro ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲧⲟⲕⲟ pro ⲧⲁⲕⲟ, ⲧⲟⲙⲓⲟ pro ⲧⲁⲙⲓⲟ, ⲙⲟⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ pro ⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲧⲟⲕⲟⲛⲓⲁ pro ⲧⲁⲅⲱⲛⲓⲁ. In aliis locis est ⲁ pro ⲟ, ut ⲛⲁⲃⲉ pro ⲛⲟⲃⲉ, ⲥⲁⲉⲓⲧ pro ⲥⲟⲉⲓⲧ.

6 Lego ⲁⲥϣⲱϥ. 7 ⲛⲗⲓⲙⲏⲛ ⲡⲉ. 7* ⲣⲁⲛⲁⲕ.

8 ⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ *statio navium*, pag. 592 not. 35 *pascuum*, *statio gregis*.

9 ϩⲟⲡⲥ pro ϩⲁⲡⲥ habes quoque pag. 304 not. 154. Redit hic in memoriam ϩⲱⲡ ⲉϫⲱ, in quo haesi pag. 386 not. 14, cujus significatum *detegere*, *retegere*, nunc colligo ex ϯϩⲟⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ, quod *oculis lustrare denotat* cod. M. XXVII supra pag. 43.

10 ϫⲏⲩ quod alias constanter ⲉϫⲏⲩ. Infra p. 153 ⲛⲉϫⲟⲓ.

11 ϫⲱϩ *dealbare*. V. cod. CC not. 6.

12 ⲧⲁϩⲧ hic proculdubio *tectorium opus*, e bitumine potius vel asphalto quam e calce, nam in codd. M. ⲧⲁϩⲧ *bitumen* vel simile quid significare videtur. Cod. M. XXIV ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲑⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲙⲡⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲙⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲃⲣⲉϩⲓ. Cod. M. LXXXI ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϩϯ ⲉⲟⲩⲧⲁϩⲧ ϣⲁⲧⲉϥⲃⲉⲣⲃⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲟⲩϣϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϩⲑⲏϥ, et ⲡⲓⲧⲁϩⲧ ⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩ. Cod. M. XXIIX ϣⲁⲣⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲧⲁϩⲧ, sed ubi ⲧⲁϩⲧ ex contextu apparet significare *pinguedinem* et *torporem inde natum*; eoque forte pertinet quod legitur cod. S. CCXXXIV p. 6 ϫⲉⲛⲛⲉⲕⲧⲁϩⲧ ⲛⲧⲉⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ. Hic quidem cogitari etiam potest de ⲧⲁⲧϩ *plumbum*.

13 ⲕⲉⲧⲉ *circumagere*, sive accipere velis pro ⲕⲧⲉ M. ⲕⲟⲧ sive pro ⲕⲱⲧⲉ M. ⲕⲱϯ, quae ex eodem fonte manantia affines habent significatus. Videtur quoque ejus originis esse ⲕⲱⲧ M. et S. *aedificare*, a circumsepiendo dictum. Pertinet et huc ϩⲓⲕⲟⲧ cod. M. XXVII, XLIV, LXIX, LXX, ϩⲓ ⲟⲩⲕⲟⲧ XXIIX, XXX, XLIV, LXIX, LXX, LXXI *iter suscipere*, *obambulare*, *invisere*.

ⲙⲛ ⲡⲉϥⲁⲩⲉⲓⲛ [13*] ⲁϥⲉⲓ ⲉϥϩⲁⲧⲉ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲉϯⲉⲙⲡⲣⲱ [14] ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ . — [ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅] ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲛⲟⲙⲉ [14*] ⲙⲡⲣⲟ ⲉⲥⲧⲁⲟⲃ [15] ⲉϫⲛ ⲡⲉϥⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙⲡⲉⲥⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ . — ⲡⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ϣⲁ ⲧⲙⲛⲧⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ ⲥⲓⲥⲓⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ϯⲁⲝⲓⲟⲩ ⲙⲡⲁⲛⲧⲓⲅⲣⲁⲫⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲟⲕⲟⲡⲟⲥ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ. ϫⲉ ⲁⲓϫⲓ ⲛⲛⲉⲕⲥϩⲁⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . — [ⲣ̅ⲛ̅ⲃ̅] ⲥⲉⲟϣ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲥⲉϫⲉⲕ ⲡⲕⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ . ⲉⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲟⲩ ⲛϩⲱⲧ [16] ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲃⲉ ⲛⲱⲛⲉ ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲛ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲩⲛⲇⲩⲛⲉⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲁⲧ. — ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲛⲛ ⲡⲣⲟ ⲛϩⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲁϣⲃⲏⲣ ⲁⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲛⲟϭ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲧⲟϣ . — ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲙⲁⲛⲟⲩ [17] ⲛⲉⲕϫⲟⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉϥⲗⲓⲙⲏⲛ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲅ̅] ⲁⲡⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲥⲁⲉⲓⲧ [18], ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲱⲣⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲧⲁϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ . — [ⲣ̅ⲛ̅ⲇ̅] ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲡⲙⲁⲧⲛϩⲏⲧ [19] ⲛⲣⲙⲣⲁϣ .

NUM. CCLVII. Folia quatuor, paginae ⲗ̅ⲉ̅—ⲗ̅ⲏ̅ : ⲙ̅ⲅ̅—ⲙ̅ⲁ̅ , characteres classis VI. Fragmenta sermonum S. Cyrilli, de regno Christi, de cruce ejus, de passione et sepultura ejus, de Cleopa consobrino B. Virginis et Rufo filio ejus. Pag. 35 : ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϯ

13* ⲁⲩⲉⲓⲛ M. ⲁⲟⲩⲓⲛ *onus navis*.

14 ⲉⲙⲡⲣⲱ. Ⲧ. *navale*. V. pag. 501 not. 4 et cod. CCCXII not. 79. Juvat hic adnotare vocabula M. ⲁⲛⲁⲓⲱ sive ⲁⲙⲁⲓⲱ *lapis in littore cui navis adligatur*, et ⲗⲉⲃⲁⲛ *funis anchoralis*: cod. M. XLV ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩⲣ ⲙⲛⲓϫⲟⲓ ⲛϯⲁⲛⲁⲓⲱ; cod. M. XXIIX ⲡⲓϫⲟⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲓⲗⲉⲃⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉⲕⲥⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲁⲙⲁⲓⲱ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓϫⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ. Cod. M. XXIV habes ⲗⲁⲃⲟ *velum nauticum*, et ⲑⲟⲕ *malus navis*; cod. M. XIX, XLV, LIX ⲟⲩⲉⲛⲧ *imus locus in navi*, etiam *cella* sive *spelunca*, cod. M. XLVI ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲛⲉⲧ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, cui affine videtur S. ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ de quo pag. 295 not. 66. Conf. pag. 399 not. 37.

14* *Sigillum ex argilla*, uti et nunc mos est in Aegypto argilla obsignare.

15 ⲧⲁⲟⲃ alias ⲧⲟⲟⲃⲉ *signare*, *obsignare*. V. pag. 597 not. 79.

16 ϩⲱⲧ *pondus*, *talentum*. Affine forte M. ϩⲱϯ *vectigal*, φόρος. Forte et universim pro *onere* accipitur, et inde M. ϩⲱⲧ *navigare*, pro quo in codd. M. constanter legitur ⲉⲣϩⲱⲧ et cod. LX ⲉⲣϩⲏⲧ velut *oneris instar vehi*. Etiam cod. S. CLXVI p. 6 ⲣϩⲱⲧ *navigare*. Quod vero legitur cod. S. CXCIV p. 187, CCXX p. 3 ⲥϭⲏⲣ in codd. M. constanter scribitur ϣϭⲏⲣ *navigare*, *trajicere*. Cod. M. LXIX habes ϭⲓϫⲁⲡⲓ *fluctuare*, ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲁⲧϩⲓⲉ ⲉϥϭⲓϫⲁⲡⲓ ⲙⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ. Cod. M. XX ϫⲟⲥⲉⲛ χαλινός.

17 ⲙⲁⲛⲟⲩ pro ⲙⲟⲟⲛⲉ *in portum deducere*. Conf. pag. 590 not. 18.

18 ⲥⲁⲉⲓⲧ alias ⲥⲟⲉⲓⲧ M. ⲥⲱⲓⲧ *fama*. V. exc. cod. CCXXI fol. 4. In lex. Lacr. ⲥⲱⲓⲧ redditur *ignominia*, at cod. M. XLV, XLVIII, LII, LXXVII est *laus*, *celebritas*, LVII, LX *celebris*, et LII ϯⲥⲱⲓⲧ *laudare*, *celebrare*, XXIIX ⲉⲣⲥⲱⲓⲧ *laudari*.

19 ⲙⲁⲧⲛϩⲏⲧ *misericors* pro ⲙⲁϩⲧⲛϩⲏⲧ M. ⲙⲁϧⲧⲛϩⲏⲧ.

ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛⲧⲁⲛⲕⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲑⲩⲡⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣⲣⲟ, ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲉⲗⲏⲗ. „ Porro, inquit abbas Cyrillus, opus est ut vobis exponamus dictum cui superstruximus argumentum sermonis, scilicet quod in Psalmis scriptum est : *Dominus regnavit, exultet terra* „. Pag. 38 : ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁϥⲡⲉϣ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛ. ⲁⲣⲓϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲛⲃⲣⲣⲉ [1] ⲙⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲟⲟϩ [2] ⲙⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲙⲛϫⲃⲓⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲛⲥⲉⲥⲱⲗϭ [3] ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁ [4] ⲛⲛⲉⲩⲏⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲟⲩⲉϭⲣⲟ [5], ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϣⲁⲁⲣⲉ ⲉⲛⲉⲩϣⲣⲡⲙⲙⲓⲥⲉ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲱⲧ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ ϩⲁⲣⲟⲛ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ ⲛϭⲓ ⲧⲉϩⲓⲁⲓⲃⲉ ⲙⲙⲉ ⲛⲁⲧⲧⲱⲗⲙ. „ Sermo quem Dominus locutus est Moysi, *Tribus vicibus per singulos annos mihi festa celebrabitis*; annum dividens in tres partes. Mense primo, dixit, festum mihi celebrabitis luna quarta decima Parmute. Praecepit Moysi sumere agnum perfectum absque macula anniculum, utque sanguine ejus adspergerent limina domorum suarum et postes, ne percussor laederet primogenitos eorum. Nos vero, o popule Christiane, pro nobis immolatus est agnus immaculatus, quem genuit agna vere immaculata. „

NUM. CCLVIII. Folia septem, paginae ⲗ̄ⲉ̄. ⲗ̄ⲋ̄ : ⲙ̄ⲉ̄. ⲙ̄ⲋ̄ : ⲣ̄ⲅ̄. ⲣ̄ⲇ̄ : reliquae numeris destitutae, characteres classis VI. Primum folium continet fragmentum narrationis de assumptione B. Virginis, quae Euchodio archiepiscopo Romano adscripta exstat inter codices Memphiticos N. XLIX. Secundum folium pars est eulogiae in B. Virginem. Tertium pag. 103 titulum praefert: ⲟⲩⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲙ, ⲧⲉⲡⲗⲁⲝ ⲙⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲛϫⲃⲓⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲧⲉⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲡϭⲗⲙⲁⲓ [6] ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϣⲟⲧⲙ, ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲧⲉⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ ⲡⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod composuit abbas Cyrillus archiepiscopus Alexandriae in omni honore dignam, tabulam marmoream sine macula, stolam sanctam sacerdotii, urnam auream in qua manna, portam clausam, coelum secundum super terra,

1 ⲃⲣⲣⲉ M. ⲃⲉⲣⲓ *novus* hic *primus*. Cod. CLXXXIX p. 226 ⲙⲛⲧⲃⲣⲣⲉ *juventa*.

2 ⲟⲟϩ M. ⲓⲟϩ *luna* hic *dies lunae*.

3 ⲥⲱⲗϭ *illinire* M. ⲥⲱⲗϫ ἐξαλείφειν, *delere*.

4 ⲧⲟⲩⲁ M. ⲑⲟⲩⲁⲓ. T. *limen*. ⲡⲛⲛⲏ quod pag. 467 not. 95 reddidi *limen*, est M. ⲃⲉⲛⲛⲏ *postis*, forte omnia complectens quae ostium proxime ambiunt.

5 ⲟⲩⲉϭⲣⲟ M. ⲟⲩⲉϫⲣⲟ T. *postis*.

6 ϭⲗⲙⲁⲓ φιάλη, *urna*. Hebr. c. 9 v. 4.

Deiparam sanctam Mariam; quam ille composuit die sanctae commemorationis ejus, qui est dies XXI mensis Tòbe. In pace Dei amen.„

NUM. CCLIX. Folium unum, paginae ⲡ̅ⲃ̅. ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Fragmentum encomii B. Virginis, forsan ejusdem cujus pars exstat in codice praecedenti.

NUM. CCLIX.* Folia duo, paginae ⲗ̅ⲉ̅. ⲗ̅ⲋ̅ : ⲙ̅ⲉ̅. ⲙ̅ⲋ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Fragmenta narrationis de assumptione B. Virginis, quorum sequius pag. 45, 46 respondet paginis 31, 32 codicis N. CCLVIII.

NUM. CCLX. Folia decem solito majora, paginae ϥ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲑ̅ : ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅: folia duo sine notis paginarum. Characteres sistimus tabula VI specimine n. XXXIX, scriptione non uti assolet in binas columnas divisa, sed per integram folii latitudinem continuata. Homiliae Rufi episcopi Scjotpensis. Sermo octavus, initio mutilus, a quo hoc fragmentum incipit, est exegesis mystica in versus priores capitis quarti Evangelii S. Matthaei. Sequitur pag. 109 titulus: ⲡⲙⲉϩⲯⲓⲥ ⲛ̄ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ϣⲱⲧⲡ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. ⲉⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛ̄ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ. ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ.„ Sermo nonus ejusdem sapientis abbatis Rufi episcopi urbis Scjòtp in Evangelium secundum Matthaeum. Textus autem is est: *Cum audivisset quod Johannes traditus esset, recessit in Galilaeam, relicta civitate Nazareth*: et quae sequuntur„. Scilicet cap. 4 v. 12 seqq. Porro pag. 121: ⲡⲙⲉϩⲙⲏⲧ ⲛ̄ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ϣⲱⲧⲡ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. ⲉⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ, ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ. ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ.„ Sermo decimus quem scripsit sapiens iste sanctus abbas Rufus episcopus urbis Scjòtp in Evangelium secundum Matthaeum. Textus autem is est: *Exinde coepit Jesus praedicare et dicere, poenitentiam agite, appropinquavit enim regnum coelorum*: et quae sequuntur. Scilicet cap. 4 v. 17 seqq. Homiliae istae solum ab argumento se commendant non a stylo; linguae gratia nonnulla excerpenda duximus.

[ϥⲏ] ⲁⲩϥⲓ ⲙ̄ⲡϩⲁⲗⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲉⲧϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧϩⲉⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁϩ [1] ϩⲣⲟⲡⲣⲉⲡ [2] ⲛ̄ⲛⲉⲩⲧⲛ̄ϩ. — ⲁⲩϥⲓ ⲙ̄ⲡ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲓⲡⲁϩⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛ̄

1 ⲙⲁϩ M. ⲙⲟϩ *nidus*. Cod. M. XLIX occurrit ⲙⲁϩϭⲁⲗ *nidus columbarum*: ⲡⲓⲙⲁϩϭⲁⲗ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲁⲡⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲑⲱⲛⲉⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. Scilicet in eo codice passim ⲡⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ *columbus*, ϯϭⲣⲟⲙⲡⲓ *columba*.

2 ϩⲣⲟⲡⲣⲉⲡ ut videtur *explicare*. Cod. M. LXII ⲣⲉⲧⲧⲉⲛϩ *alas explicare*, cod. M. LXIV ⲥⲟⲧⲧⲉⲛϩ *alas demittere*. A ⲥⲉⲧ fit etiam ⲥⲉⲧⲥⲱⲧ, cod. M. LII, ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲉϥⲥⲉⲧⲥⲱⲧ *ut stella cadens*.

ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲓⲥ̄ ϫⲓϫⲏⲓⲧ [2*] ⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲟⲙ. — ⲁϩⲁⲩⲛⲟⲩⲃ [3] ⲡⲓⲙ ϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉⲩⲙⲟⲩⲛⲕⲛϭⲓϫ. — ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲩⲟⲟⲧⲉ [4] ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ. — [ϥ̄ⲑ̄] ⲉϥⲟ̇ ⲛⲟⲩⲃⲣⲉⲫⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲟⲧⲉ. — ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣϩⲙⲙⲉ [5] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲣⲉϥⲑⲁⲗⲡⲉⲓ. — ⲉϥⲥⲟⲩⲗⲱⲗ [6] ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲕⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲙϥ [7], ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲗⲱⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲕⲉⲕⲉ [8] ⲛⲁⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ. ⲉϥϫⲧⲏⲩ [9] ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲙϥ ⲛ̄ⲧⲉⲃⲛⲏ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲧⲟⲕⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲧⲉⲃⲛⲏ. — [ⲣ] ⲥⲙⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̄ⲕⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲥⲟϥⲧⲉ [10] ⲛ̄ⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. — [ⲣ̄ⲁ̄] ⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ϭⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϩⲱⲥ ⲉⲩϫⲓϫⲏⲓⲧ ⲙⲛ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧϭⲁⲧⲡⲥ [11] ⲙⲡϫⲁϫⲉ. — ⲙⲡⲣϭⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲉ [12] ⲙⲡⲣⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. — [ⲣ̄ⲃ̄] ⲁϥⲧⲁϩⲟϥⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲏⲛϩ [13] ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ. — [ⲣ̄ⲍ̄] ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ, ⲧⲁⲙⲡⲉⲣⲥⲟⲥ ⲧⲁⲡⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲁⲡⲉⲛϩⲏⲛⲧⲟⲩ [14] ⲧⲁⲡⲉⲥⲕⲩⲑⲟⲥ ⲧⲁⲡⲉⲃⲣⲉⲧⲧⲁⲛⲟⲥ ⲧⲉⲙⲙⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϭⲟⲟϣ. — [ⲣ̄ⲕ̄ⲁ̄] ⲁⲛⲁⲩ ⲉϯϣⲓⲧⲉ ⲙⲡⲉⲃⲓⲱ ϫⲉ ϣⲁⲥϫⲓϩⲗⲟϭ [15] ⲛ̄ⲁϣⲏⲣϩⲉ ϫⲓⲛ ⲉⲥϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲥϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲣⲁ ⲙⲙⲁⲁⲣ, ⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲓⲧⲥ ⲛϥⲉⲡⲉⲣⲅⲁⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲓϩⲙⲉϥ [16] ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲁϥ. — [*fol. penult.*] ⲡⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲉ ϩⲙⲟⲙ ⲙⲡⲥⲟⲣⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲉϩⲓⲉⲓⲃ. — ⲛⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ ϩⲓ

2* ϫⲓϫⲏⲓⲧ *tentare*, *explorare*. Etiam p. 101. V. pag. 472 not. 16.

3 ϩⲁⲩⲛⲟⲩⲃ *aurifex*, modo ne mendum sit pro ϩⲁⲙⲛⲟⲩⲃ, ut ϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ et ϩⲁⲙϣⲉ pag. 505 not. 12.

4 ⲟⲟⲧⲉ. ⲧ. M. ⲟϯ *uterus*, *vulva*.

5 ⲉⲣϩⲙⲙⲉ hic *fovere*, θάλπειν, ut ϯϩⲙⲙⲉ pag. 367 not. 19, quae et videtur princeps significatio vocabuli derivati a ϩⲙⲙⲉ M. ϧⲉⲙⲓ *calor*. A *fovendo* transitum videtur ad *curandum*, *regendum* et reliqua, de quibus pag. 445 not. 19; nec obstat M. ⲉⲣϩⲉⲙⲓ, dum facile alternent ϧ et ϩ. Sic M. ϧⲟⲙϧⲉⲙ *conterere* procul dubio venit ab ϩⲱⲙⲓ *calcare*. Cod. M. xxiix ϧⲉⲗⲡⲓ. ϯ. *umbilicus* Kirchero ϩⲉⲗⲡⲓ, et similia. Conf. pag. 447 not. 33, pag. 553 not. 5, pag. 496 not. 18.

6 ⲥⲟⲩⲗⲱⲗ M. ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ *involvere*, στραγγαλᾶν. V. cod. cccxii not. 43.

7 ⲟⲩⲟⲙϥ M. ⲟⲩⲟⲛϩϥ *praesepe*. V. pag. 582 not. 1. Est et vocabulum M. ⲡⲛϩ ἕρκος, *sepimentum*, *locus conseptus*, cod. M. xxxix, xliv, lxxi* supra pag. 63, 67, 132, 344 not. 402, praeterea cod. M. lxxi* ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲛ̄ⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̄ϯⲁⲛⲁⲙⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲥⲛⲏⲛⲓ ⲛ̄ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲑⲣⲟ ⲙⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲉⲙⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲓⲙⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲥⲙⲟⲛⲧ; ubi ⲥⲛⲏⲛⲓ ut videtur *ambulare*, forte a ⲥⲓⲛⲓ *transire*.

8 ⲛⲉⲓⲕⲉⲕⲉ *isti alii quidam*. Conf. pag. 563 not. 108.

9 ϫⲧⲏⲩ particip. a ϫⲧⲉ, ϫⲧⲁⲓ *alere*, *ali*. V. pag. 602 not. 12.

10 ⲥⲟϥⲧⲉ pro ⲥⲟⲃⲧⲉ *praeparatio*, *apparatus*.

11 ϭⲁⲧⲡⲥ. ⲧ. *clades*, ἥττημα, a ϭⲱⲧⲡ pag. 571 not. 8, cui affine videtur ϭⲟⲧϭⲉⲧ cod. M. xxvi *fugare*. Conf. pag. 473 not. 18, et adde ϭⲟⲗⲕⲥ. ϯ. cod. M. xliv *extensio* a ϭⲱⲗⲕ. Cod. cclxxvi p. 158 ϭⲱⲧⲡⲛϩⲏⲧ *animum despondere*.

12 ϭⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲉ forte *murmurare*, *laborem detrahere*. Conf. cod. cccxii not. 49.

13 ⲧⲏⲛϩ alias ⲧⲛϩ M. ⲧⲉⲛϩ *ala*, hic *pinaculum* templi.

14 ϩⲛⲛⲧⲟⲩ *Indi*, ⲛⲉⲛ hic stat pro articulo.

15 ϫⲓϩⲗⲟϭ *dulcis fieri*.

16 ϯϩⲙⲉϥ *alveare* velut *penus apium*. Pag. 351 not. 444 ϯϩⲙϥ *penus*, *tholus*.

ⲉⲛⲉ [17] ⲙⲙⲉ. — ϫⲛϭⲉ ϩⲓ ϣⲏⲥ ϩⲓ ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲱⲛⲃⲁⲙⲡⲉ [18], ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲃⲱϣϩⲛ [19] ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. — [*p.ult.*] ⲁⲛⲱϣϩⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ — ⲁϥⲁⲁⲥ ⲛⲟⲩⲁϩⲙⲉ [20] ⲥⲛⲧⲉ ϩⲓ ϣⲟⲙⲧⲉ, ⲉⲥϫⲏϩ ⲛⲁⲙⲣⲏϩⲉ [21], ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲣⲟ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲥⲡⲓⲣ, ⲉⲥⲟ ⲛϣⲙⲧϣⲉ ϩⲓ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲙⲙⲁϩⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲁⲃ, ⲉⲥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲉⲧⲡⲉ.

NUM. CCLXI. Folia tria, quorum primum tantum paginarum numeros servat ⲣ̅ⲡ̅ⲍ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅: Characteres classis VIII. Prima pagina eodem insignitur titulo, quem descripsimus e pag. 121 codicis praecedentis.

NUM. CCLXII. Folia quinque lacera, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅: ⲣ̅ⲓ̅ⲍ̅ – ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅: ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅. ⲣ̅ⲕ̅ⲏ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Sermones ejusdem Rufi. Prior initio mutilus versatur circa ea quae leguntur in Evangelio S. Lucae cap. 1 v. 28 seqq. Alter, qui incipit ultima hujus fragmenti pagina, titulum praefixum habet: ⲧⲙⲉϩⲥⲟ ⲛⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲩⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ. ⲉⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲟⲣⲓⲛⲏ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Exegesis secunda, quam composuit abbas Rufus episcopus urbis Scjòrp in sanctum Evangelium secundum Lucam. Textus autem is est: *Exurgens Maria in diebus illis abiit in montana cum festinatione*. In pace Dei amen. „ Scilicet cap. 1 v. 39.

NUM. CCLXIII. Folia quindecim, solito minora, paginae ⲅ̅—ⲓ̅ⲁ̅ : ⲓ̅ⲉ̅ —ⲗ̅ pro quo scriptum ⲗ̅ⲁ̅ : ⲗ̅ⲇ̅—ⲗ̅ⲍ̅. Characteres plane ut in cod. N. CCLX, etiam lineae per totam paginae latitudinem continuatae. Reliquiae homiliae sive exegeseos de institutione sacramenti Eucharistiae, quam ex dicendi modo ejusdem Rufi esse conjicio. Plus uno loco redarguit Marcionitas, et pag. 8 inquit: ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲑⲉⲣⲁⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲁⲣⲕⲓⲱⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲛⲓⲭⲁⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲁⲣⲛⲁ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ. „ Siquidem necesse erat ut manifestarentur asseclae haereseos Marcionis et Valentini et Manichaeorum, qui negant oeconomiam „.

NUM. CCLXIV. Folia septem, paginae ⲉ̅. ⲏ̅: ⲓ̅ⲁ̅. ⲓ̅ⲃ̅: ⲗ̅ⲅ̅. ⲗ̅ⲇ̅: ⲗ̅ⲍ̅ —ⲙ̅ⲇ̅, characteres classis VIII. Sermo Bachei monachi de tribus pueris in for-

17 ⲉⲛⲉ alias ⲱⲛⲉ M. ⲱⲛⲓ.

18 ⲃⲱⲛⲃⲁⲙⲡⲉ *lignum setim*, *ξυλον ασηπτον*. 19 ⲃⲱϣϩⲛ *opertorium*, *tectum*.

20 ⲟⲩⲁϩⲙⲉ. T. M. ⲟⲩⲁϩⲙⲓ *contignatio*, a ⲟⲩⲱϩⲙ *iterare*. V. pag. 485 not. 5, ubi addendum cod. CCXC p. 144, ϥⲟⲩⲉϩⲙ ⲥⲱⲕ ⲉϫⲱϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲡⲙⲉϣⲱⲛⲉ; et cod. CCXCII p. 35 ⲁϥⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲛ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ. Conf. pag. 591 not. 25. Pertinet huc ⲟⲩⲁϩⲙⲙⲓⲥⲓ cod. M. XIV *regeneratio*.

21 ⲁⲙⲣⲏϩⲉ M. ⲙⲃⲣⲉϩⲓ *asphaltus*. Sic ⲉⲙⲣⲓⲥ M. ⲙⲃⲣⲓⲥ *mustum* cod. CCCXII tetr. 664, et pag. 433 not. 28.

nace ardente. Pag. 12: ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲃⲁⲭⲉⲟⲥ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲱϣ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲩⲱ ⲉⲓϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲕⲏⲙⲉ ϯⲛⲁⲧⲓ ⲙⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲓϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲁⲅⲓⲟⲥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲩⲙⲫⲟⲣⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ ⲛⲧⲱϣ ⲛⲁⲣⲧⲁⲝⲏⲣⲝⲏⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲉⲣⲥⲟⲥ, ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲉϫⲱⲥ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ, ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. „ Ego autem minimus ille Bacheus spero ire in Aegyptum ad dominum patrem meum Jacobum, ut videam depositum corporis sui et sanctuarium suum. Et ubi in Aegyptum venerim, recordabor trium illorum sanctorum. — Dixi autem ad fratres qui mihi injecerunt memoriam sanctorum istorum, Vos unde estis? Dixerunt, Nos sumus de urbe Synphora in ditione Artaxerxis regis Persarum, cui pluviam ignis immisit Dominus propter iniquitatem hominum, nos autem effugimus Deo adjuvante. „ Pag. 43: ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲱ, ⲉⲧⲉ. ⲥⲟⲩⲙⲏⲧ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲉⲃⲟⲧ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲓⲱⲣⲟⲥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛⲉⲛⲣⲉⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. „ Die quo Sancti e fornace egressi sunt, qui est X mensis qui vocatur Eiòros, lingua Aegyptiorum Pascjons. „

NUM. CCLXV. Folia octo valde lacera ⲡ̅ⲁ̅—ϥ̅ⲋ̅, characteres classis VI. Sermo Bachei de ordine et spectaculo judicii universalis in valle Josaphat. Pag. 81: ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲃⲁⲭⲓⲟⲥ. „ Dico vobis, o popule Christi amans, ego minimus ille Bachius „. Agitur inprimis de duodecim Apostolis, qui judices constituti, et apud quos Jesus Christus agit pro peccatoribus.

NUM. CCLXVI. Folia duo, paginae ⲉ̅. ⲋ̅ : ⲓ̅ⲉ̅. ⲓ̅ⲋ̅, characteres classis VIII. Sermo de XXIV senioribus qui judicabunt angelos, ejusdem ut videtur Bachii.

Pag. 5: ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ [1] ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲉϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲁⲧϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲩⲗⲉⲩⲕⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϯϩⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ϩⲉⲛⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲑⲉⲥⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲥ ⲙⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲁⲧⲛⲡⲱϩ ⲣⲱ ⲉⲛⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲟⲩⲛⲁⲃ ⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲛϣⲟⲩⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲟⲩϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲥⲱϥ. — [ⲋ̅] ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲩϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲟⲟⲩ, ⲉⲩϭⲟⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩⲃⲟⲩⲃⲟⲩ [2] ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲕⲧⲓⲛ ⲙⲡⲣⲏ,

1 ϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ *vigintiquatuor*, ut ⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ *quatuordecim*.

2 ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ *splendere*. Cod. CCLXXXIX p. 57 ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲉⲓⲃⲧ ⲃⲟⲩⲃⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲩⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. Affine ⲃⲉⲃⲉ M. ⲃⲉⲃⲓ cod. M. XXXVI ⲃⲉⲩⲃⲓ.

ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲕⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲩⲁⲡⲏⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲫⲓⲁⲗⲏ ϩⲛ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲩⲡⲱϣϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲙⲉ.

Pag. 15 loquitur auctor de visione a sancto viro sibi communicata, sed cujus initium desideratur. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲣⲁⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ, ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓⲣⲁⲛ ⲛϯⲙⲏⲛⲉ ⲛⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲁϥⲥⲩⲙⲫⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲧⲁⲗϭⲟ, ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ. ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲙⲡϣⲁ ⲛⲣϣⲁ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ. ⲁⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲣⲁ(ϣ)ⲉ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓⲛⲉϩⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲓⲗⲟ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲣⲡⲙⲙⲓⲥⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ, ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲛⲣⲙⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉϭⲙ ⲡϫⲱⲕ ⲙⲡⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ [ⲓ̈ⲁ̅] ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲥⲁ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϩⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲛⲣϣⲁ ⲙⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ.

NUM. CCLXVII. Folia sex, paginae ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲙ̅ⲍ̅. ⲙ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲃ̅, characteres classis v. Fragmenta homiliae dictae in festo Crucis Dominicae, ab episcopo ut videtur Hierosolymitano, cujus quidem nomen non invenio.

Pag. 102 : ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲉⲛϩⲏ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲉⲛⲁⲓⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. „ Jam quidem omnes patres nostri, episcopi qui ante nos fuerunt, quamplurima elogia recitarunt in hanc resurrectionem. „ Pag. 40 : ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲣϣⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲟⲟⲩ. „ Posuerunt corpus ejus in sepulchro et in loco resurrectionis, in quo nos hodie festum celebramus. „ Pag. 41 : ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϣⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁϣ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲕⲉϣⲁ ⲉϥϣⲏϣ ⲙⲛ ⲡⲉⲓϣⲁ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧϩⲙ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲥ̂ⲧⲣⲟⲥ ⲛⲣⲉϥϯⲱⲛϩ. ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉⲛϩ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁϣ ⲛⲁⲓⲧⲓⲁ ⲉⲛⲣϣⲁ ⲙⲡⲉⲥ̇ⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ. ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲡ [ⲙ̅ⲃ̅] ⲙⲡⲉϥⲥ̂ⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲧⲉⲙⲛⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲓⲱⲥⲏⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲉⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲡϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲁⲣⲭⲏⲟⲗⲟⲅⲓⲁ. ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥ̂ⲧⲣⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲉϣⲉ ⲙⲡⲉⲥ̂ⲧⲣⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲡϥ. „ Praecepit inde Dominus, celebrare festum initio anni. Quod autem festum comparandum est ei quod hodie fit, primo mense anni, quod est festum crucis vivificatricis? Oportet igitur exponere, quam ob causam hodie celebremus festum crucis. Scili-

cet Judaei mentiti sunt de resurrectione, dicentes quod non resurrexit, sed discipuli ejus noctu abstulerunt corpus. Voluerunt quoque abscondere crucem ejus sanctam, ne amplius appareret, juxta quod ajunt Josephus et Irenaeus, ex Hebraeis oriundi, in archaeologiis suis. Magna, inquiunt, malitia fuit in corde Judaeorum, qui crucifixerunt Dominum, contra lignum crucis quod abscondere voluerunt ».

INSERENDA

A Num. CCLXVIII usque ad Num. CCLXXVI.

Post N. I.

NUM. CCLXIIX. Folia quatuor, paginae ⲁ̄—ⲏ̄, characteres classis III, in margine hinc et inde capreoli variis coloribus infecti. Pericopae duae ex Genesi, scilicet a cap. 14 vers. 18 ad cap. 15 v. 18; et cap. 18 a vers. 1 ad v. 31.

NUM. CCLXIX. Folia quinque, paginae ⲛ̄ⲅ̄—ⲝ̄ⲃ̄, characteres classis IIX, litterae marginales frequentes, majores aliae, aliae minores, variis coloribus sed invenustis illitae. Fragmentum Geneseos a cap. 31 vers. 33 ad cap. 34 vers. 25.

Post N. XXI.

NUM. CCLXX. Sive mavis N. XXI *b*, nam folium est codicis N. XXI recenter ex Aegypto advectum, unius tantum folii intervallo separatum ab illo quod eo numero recensuimus, et pergit a Psalmi *109* vers. *6* ad ps. 112 vers. 2.

Post N. XXXV.

NUM. CCLXXI. Folia duo, paginae ⲕ̄ⲉ̄. ⲕ̄ⲋ̄ : ⲕ̄ⲍ̄. ⲕ̄ⲏ̄, characteres classis VIII. Evangelium S. Matthaei cap. 5 a vers. 24 ad v. 35; et cap. *6* a v. 11 ad v. 23.

Post N. LXXXI.

NUM. CCLXXII. Folium unum solito majus, paginarum notae avulsae, characteres classis VIII, litterae marginales barbarica elegantia et colorum varietate insignes cum capreolis aeque injucundis. Epistola prior ad Corinthios a cap. 2 v. 9 ad cap. 4 v. 1.

Post N. CXX.

NUM. CCLXXIII. Folium unum, paginae ⲕ̄ⲁ̄. ⲕ̄ⲃ̄, characteres classis VI. De obdormitione B. Virginis.

Post N. CXXXVII.

NUM. CCLXXIV. Folia duo, paginae ⲗ̄ⲉ̄. ⲗ̄ⲁ̄ : ⲙ̄ⲉ̄. ⲙ̄ⲁ̄, characteres

classis v, cum litteris marginalibus miniatis, aliisque praegrandibus et barbarico more ornatis. Pag. 35 in fronte scriptum habet: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲗⲉⲱⲡⲁⲥ, ⲛⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲛⲥⲟⲩ ⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „Martyrium sancti apostoli Christi Simonis filii Cleopae, qui certamen suum consummavit die xix mensis Epép. In pace Dei amen.„ Pag. 36 legitur titulus: ⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Obdormitio Johannis evangelistae et apostoli Christi. In pace Dei amen.„

Accedunt folia duo lacera, paginae ρ̅λ̅ζ̅ . ρ̅λ̅η̅ : ρ̅π̅ε̅ . ρ̅π̅ϛ̅, characteres classis viii. De rebus Pauli apostoli et Barnabae.

Post N. CLXV.

NUM. CCLXXV. Folia duo disjuncta paginarum notis avulsis, characteres classis vi. Fragmenta actorum congressus inter imperatorem orthodoxum et archiepiscopum Eutychianum, qui quisque suis stipatus convenerunt et compluria colloquia habuerunt super fide. Nomen utriusque periit, nec aliquis legitur qui adfuit praeter Themistium diaconum. En ea:

[*fol.* 1 *p.* i] ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲟⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲓⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲛⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉ ⲉⲃⲟⲩⲓⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲣⲱⲙⲏ ⲉⲁⲇⲁⲙⲁⲥⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲟⲛ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲉⲁϥⲟⲩⲉϩ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ, ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲕⲉⲥⲩⲛⲧⲩⲭⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲙⲛⲧⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲅⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲛⲧⲁⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ϣⲱϥⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲇ̅. ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟ ⲛⲥⲩⲛⲧⲩⲭⲓⲁ.

ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲣⲣⲟ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁⲧⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲥⲁ ϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲡⲣⲣⲟ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲙⲏⲧⲉ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ [*p.* 2] ⲙⲛ ⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲁⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲅⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲙⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ ϯⲟⲩⲃⲏⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲛⲉⲛⲧⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲝⲉⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, ⲥⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲙⲉⲓϫⲓ ⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲉⲛϣⲁϫⲉ, ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ. ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ, ϫⲉ ⲁⲩⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁⲥⲥϩⲁⲓ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲥⲙⲛ ⲕⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲏ ⲕⲉϩⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ ⲁⲥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲛⲧⲁⲙⲓⲱⲛ ⲉⲁⲥⲥⲙⲛ ⲕⲉϩⲟⲣⲟⲥ

ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡϩⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓϥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥ

[*fol.* 2 *p.* 1] ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲉⲩⲧⲩⲭⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ
ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲟⲧⲁ ⲛⲉⲧ=
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛ ⲛⲉⲩ=
ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲩϭⲉⲡⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲩⲧⲩⲭⲏⲥ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ
ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲇⲟⲅⲙⲁ ⲙⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ [1]. ⲡⲉϫⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ
ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉ=
ⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲁⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ. ⲡⲉ=
ϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ϩⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲛ ⲡⲉϫⲱⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ
ⲧⲛⲛⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ. ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲓⲥ [*p.* 2] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ
ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲩⲥ ϣⲁ ⲥⲟⲩⲕⲉⲛⲥⲟⲥ. ⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲓⲥ
ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϩⲱⲥⲟⲛ ϩⲛⲕⲉ ⲛϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲛ=
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ
ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉϣⲛⲥⲙⲟⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ,
ⲁϥϫⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧⲙⲛ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲛϩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ.
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲁ
ϩⲣⲟϣϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲉⲓ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ
ⲛⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲩⲗⲁⲃⲏⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲑⲉⲙⲉⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ,
ⲉⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲓ ϭⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧϭⲓⲛⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲭⲥ̄
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥⲛⲧⲉ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩ [1*] ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲙⲛⲧⲟⲩⲁ ⲁϫⲛ ϣⲓⲃⲉ ⲁϫⲙ ⲡⲱϣ ⲁϫⲛ ⲧⲱϩ ⲁϫⲛ ⲡⲱⲱⲛⲉ. ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ, ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩ=
ⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ, ⲕⲁⲛ ⲉⲁϥⲣⲥⲁⲣⲝ ⲛⲧⲉⲧⲱϥ ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ

Post N. CLXIIX.

NUM. CCLXXVI. Folia tria, paginae ⲣ̄ⲛ̄ⲍ̄—ⲣ̄ⲝ̄ : ⲣ̄ⲟ̄ⲍ̄. ⲣ̄ⲟ̄ⲏ̄, charactères classis v, litterae marginales rubro infectae. Reliquiae canonum a synodo quadam, ut videtur, definitorum. En specimina:

[ⲣ̄ⲛ̄ⲍ̄] (ⲡⲉⲧⲟⲩ)ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ ϩⲓ ⲧⲃⲛⲛ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟ=
ⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ=
ⲣⲓⲟⲛ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ
ⲛⲁϥ. ⲙⲛⲉⲩⲧⲁⲗⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲥⲕⲁⲡ [2] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ

1 ⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ *impietas, esse sine Deo*. Exc. cod. cxxxii p. 116 ⲙⲛⲧ=ⲁⲧⲣⲱⲙⲉ *orbitas, esse sine homine*. Cod. M. lxix ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲡⲕ ut pag. 298 not. 100.

1* Puto ⲉⲧⲟⲩⲉⲓ *in unam*.

2 ⲥⲕⲁⲡ *hesternus, vetus*.

ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲩϩⲏⲙ ⲏ ⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲧ[2*], ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩⲱⲥⲕ ϫⲓⲛⲧⲁⲩⲧⲟϭⲟⲩ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲣⲟⲥⲟⲇⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲣϣⲱϣⲉ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲛⲉϩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϩⲃⲥ, ⲡⲛⲉⲩϣⲉⲛⲱⲭⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲡⲣⲟⲥⲟⲇⲟⲥ ϩⲓⲱⲱⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲣϣⲱϣⲉ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲛⲉϩ ⲛⲛϩⲏⲃⲥ, ⲉⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϯ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲭⲣⲓⲁ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲣⲟⲥⲟⲇⲟⲥ ϩⲓⲱⲱⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲓϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲭⲣⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉϣⲭⲣⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛϩⲏⲕⲉ. ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲛⲉϥⲟⲃϣϥ ⲉⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲥⲉⲣϭⲣⲱϩ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲉⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϣⲟϣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅] (ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ) ⲙⲡⲟⲩϭⲛⲧⲛⲛϩⲏⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲉϩⲥϩⲙⲥ[3] ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲣⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛϩⲉϩⲛⲥⲟⲛ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲙⲙⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲩ ⲉϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲩ. [ⲣ̅ⲛ̅ⲑ̅] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲁ ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ. ⲉϣϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲛⲥⲱϥ ⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲣⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲉⲧⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲣⲣⲟ, ⲛⲥⲉⲧⲱϩⲣ[4] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲟⲩⲟ. ⲛⲛⲉⲩⲁⲙⲉⲗⲓ ⲇⲉ ⲣ̀ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲡϣⲁ ⲛⲧⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛ ⲡϣⲁ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⲙⲛ ⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲛⲧⲱⲃⲉ ⲡⲉ. ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲱ ⲛⲟⲩⲉϣⲛ ⲉⲓ ⲉⲡⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲉ ϩⲛ ⲕⲉⲫⲩⲗⲏ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ. — [ⲣ̅ⲝ̅] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲡⲉ, ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱ ⲉϥⲱϩⲥ ⲙⲡⲉϥⲱϩⲥ ⲛⲛⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲱϩⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲏ ⲟⲩⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϣⲱϫⲡ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲉⲥⲣⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲥⲣⲓⲧ[5] ⲛⲥⲉⲛ̀ⲧⲥ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲥⲗⲥⲱⲗⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲱϩⲥ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲱϩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲱϩⲥ ⲛⲛⲉⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲕⲟⲧϥⲟⲩ[6], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲛⲁⲁⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲣⲡⲉⲩⲱⲃϣ ⲛⲛⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲓⲧⲟⲩ. ⲛϩⲏⲕⲉ ⲙⲛ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉϥⲉⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲡⲉϥϫⲛⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲡⲱⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ[7] ⲉⲛⲉϥⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲙⲁϩⲟⲩ. — ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲇⲉ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ

2* ⲣⲟⲟⲩⲧ *recens* V. pag. 609 not. 9. Mox ⲧⲟϭ, ⲧⲱϭ *parare panem* V. pag. 559 not. 51. Advertere juvat ⲗⲱⲕ quod pag. 556 not. 30 interpretatus sum *coqui aqua addita*, accuratius reddi *mollis fieri coctura*. Conf. pag. 609 not. 8.

3 ⲥⲉϩⲥϩⲙⲥ ut videtur *spicas colligere*, a ⲥⲟⲟⲩϩ et ϩⲙⲥ, ob euphoniam inserto ⲥ.

4 ⲧⲱϩⲣ *aemulari*, *aemulatio*. Cod. ccxxvi p. 164: ⲡⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱϩⲣ ϣⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲓⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ.

5 ⲥⲣⲓⲧ, ⲥⲣⲏⲧ *spicas legere* V. pag. 338 not. 375. ⲥⲗⲥⲱⲗⲥ idem quod ⲥⲗⲥⲱⲗ V. pag. 473 not. 18.

6 ⲕⲟⲧϥ *colligere*. V. pag. 456 not. 1.

7 ⲡⲱⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ *inferre*, *convertere in*. V. pag. 399 not. 97.

ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ ⲉϥⲉϫⲓⲧⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲁ//
ⲧⲉϥϫⲓⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲉϥⲛⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. — [ⲣ̅ⲟ̅ⲍ̅] ⲉⲣⲉ ⲙⲱⲩ//
ⲥⲏⲥ ⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲓ̅ⲏ̅ⲗ̅ ϯ
ⲟⲩⲕⲓⲧⲉ ⲉⲧⲁⲡⲉ, ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ϫⲓⲛ
ϫⲟⲩⲱⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲡⲉ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲧⲃⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲙⲁⲁⲃⲛϣⲉ [8] ⲧⲁⲓ//
ⲟⲩ. — ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ, ⲧⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲛⲉϥϭⲱϫⲃ
ⲛⲧⲕⲓⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲧⲉ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ. [9] — [ⲣ̅ⲟ̅ⲏ̅] ⲛⲁϩⲱⲱⲣ ⲙⲛⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ϭⲱ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉ//
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

NUM. CCLXXVII. Folium unum, paginae ⲓ̅ⲇ̅ . ⲓ̅ⲉ̅, characteres classis IV. Apospasmation sermonis contra Gnosticos. [ⲓ̅ⲇ̅] ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲡϣⲏ//
ⲣⲉ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲕⲟⲥ//
ⲙⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ
ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲕⲉⲥⲁϣϥ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉ//
ⲗⲟⲛ ⲛⲁⲧϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁϣϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ
ⲕⲉϯⲟⲩ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡ̂ⲛ̂ⲁ ⲛⲧϭⲟⲙ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, [ⲓ̅ⲉ̅] ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲙⲡⲓϯⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲕⲉϣⲟⲙⲧ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁ
ⲛⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲓϫⲟⲩⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲇⲉ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲓⲡⲉ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲕⲁϩ. ϩⲉϩ ϭⲉ ⲛⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ//
ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩ.

Accedit folium, ⲥ̅ⲓ̅ⲉ̅ . ⲥ̅ⲓ̅ⲋ̅, characteribus classis VIII, lineis una columna exaratis, pertinens ad sermonem forte Scjenurii, contra Melitianos sanctorum martyrum corpora profanantes. [ⲥ̅ⲓ̅ⲉ̅] ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲥϣⲁⲁⲧⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲉ ϣⲓⲧⲉ [10] ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲩⲗⲁ ⲛⲛⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲧⲟⲙⲥⲟⲩ ⲛⲑⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϩⲁⲑⲏ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛⲙⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲙⲉⲥⲧⲉ
ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩⲙⲡϣⲁ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲕⲁⲛ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲱϣ ⲛⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲑⲉ [ⲥ̅ⲓ̅ⲋ̅] ⲛⲛⲉⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧ//
ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩⲛⲛϫⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϭⲟⲗⲡⲉⲃⲟⲗ, ⲛϥⲧⲙⲥⲧⲱⲧ [11]. ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲭⲣⲓⲥϯⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ⲙⲡⲉ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲣ̀ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏ//
ⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ//
ⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ [12]. ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ ⲛϩⲓⲉⲣⲟⲃⲟⲙ ⲛⲁⲓ

8 ⲙⲁⲁⲃⲛϣⲉ *tricies centum* pro tria millia, ut ⲥⲉⲛϣⲉ *sexagies centum* pag. 513 not. 8, ϫⲱⲟⲩⲧⲛϣⲉ *vicies centum* exc. cod. CLX p. 59, ⲙⲁⲁⲃⲯⲓⲥⲛϣⲉ *tricies novies centum* exc. cod. CLII.

9 ⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ M. ⲥⲁⲑⲏⲣⲓ *δίδραχμος*. Conf. pag. 513 not. 7. Alia numorum sive ponderum vocabula cod. M. XXVI ⲑⲉⲣⲛⲕⲥⲓ, cod. M. XLIIX ⲁⲣⲕⲓⲱⲛ.

10 ϣⲓⲧⲉ vereor scriptum sit pro ϩⲓⲧⲉ. Conf. pag. 502 not. 11, et pag. 596 not. 68.

11 ⲥⲧⲱⲧ *terreri* V. pag. 289 not. 14. Habes etiam cod. CLX p. 170.

12 ⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ *mercimonium*, ut ⲙⲁⲛⲉϣⲱⲧ *mercatus*. Conf. pag. 574 not. 4.

ⲉⲧϯ ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲓ ⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛ ⲥⲏϩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲛ ⲙⲛⲧϩⲏⲧⲥⲛⲁⲩ [13] ϫⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ. ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲛⲉϣⲱⲧ. ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣϯ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲁⲁⲥ ⲙⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧ ⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ.

DE RE MEDICA

Num. CCLXXVIII.

NUM. CCLXXVIII. Folia duo, paginae ut videtur ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲇ̅. Characteres dedimus specimine n. xxxix, e quo praeterea colligere est totam scriptionis rationem et linearum distributionem, modo advertas minio infectas esse initiales sententiarum litteras, pariterque foliola iis adpicta. Fragmentum libri continentis morborum remedia, divisi in capita, quorum servatur trigesimum sextum super centesimo una cum fine praecedentis, de medela morborum cutaneorum. Linguae indoles est fere ut in N. CLXXII. En quae supersunt:

[ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲃⲉ ϣⲁⲃⲉ [1] ⲡⲙⲁ. ϫⲓ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲱⲗⲩⲕⲧⲟⲥ ⲥⲓ̅, ⲙⲟⲩⲗϩ Γⲟ ⲡⲉⲧϯⲛⲏⲥ [2] Γⲟ ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲛ Γⲟ ⲛⲏϩ [3] ⲙⲙⲉ Γⲗⲟ ⲗⲓⲑⲁⲣⲅⲩⲣⲟⲩ Γⲟⲃ̅, ⲃⲟⲗ ⲡⲙⲟⲩⲗⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲣⲉⲧϯⲛⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲉϩ, ⲑⲛⲟ [4] ⲛⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲛⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲕⲁⲗⲁⲕⲁⲛⲑⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ, ⲑⲛⲟ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ϩⲓ ϩⲙⲁϫ, ⲛⲟϫϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲭⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ

13 ⲙⲛⲧϩⲏⲧⲥⲛⲁⲩ *ambiguitas*.

1 ϣⲁⲃⲉ pag. 426 not. 46 ϣⲁϥⲉ morbus hominum pecudumque, conjicio *scabies*, quo et spectare reor ϣⲟⲃⲉ cod. CCLV not. 7, quod verto *prurire*. Radix forte est ϣⲱⲃ, ϣⲱϥ *tondere*, de quo cod. CCXXXII not. 13. Est et ϣⲱⲃ morbus frumenti pag. 472 not. 12. Ceterum ex uno fonte promanasse credi possunt ϣⲱϥ *desolare*, ϣⲱⲃ *mutare*, ϣⲱⲃ *tondere*, ϣⲟⲃⲉ *prurire*. Cod. CLXI p. 61 pro ϣⲱϥ *vastare* occurrit ϫⲱϥⲉ, ut pag. 473 not. 19 ϫⲏϥ pro ϣⲏϥ. Inde ϫⲁϥⲉ M. ϣⲁϥⲉ.

2 Lapsus pro ⲣⲉⲧϯⲛⲏⲥ. Infra ⲗⲟⲙⲱⲡⲉⲛⲟⲛ pro *μολώπων*, et similia.

3 ⲛⲏϩ pro ⲛⲉϩ *oleum*. ⲛⲉϩ ⲙⲙⲉ *oleum praestantissimum*, ut ⲱⲛⲉ ⲙⲙⲉ *lapis pretiosus*. Cod. M. XXIV ⲛⲉϩ ⲙⲙⲏⲓ.

4 ⲑⲛⲟ M. ⲧⲉⲛⲛⲟ *terere*, *conterere*, plane diversum videtur a ⲑⲛⲟ, de quo pag. 497 not. 21, et rectius puto scribitur ⲑⲛⲛⲟ, siquidem et cod. CCCXII not. 106 habes ⲑⲛⲛⲏⲩ *tritus* pro ⲑⲛⲏⲩ infra p. 243. Mirum cur S. qui adspiratas proscribere solent hanc vocem per ⲑ efferant. Sed et ⲧϥⲟⲉⲃⲟⲗ *deducere*, *dimittere*, cod. M. XLIV, LXX *ignoscere*, S. est ⲑⲡⲟⲉⲃⲟⲗ. V. pag. 326 not. 294.

ⲧⲡⲁⲓϣⲉ [5]. ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲡⲁⲅ̄ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϫⲓϩⲙⲟⲧ [6] ϩⲓϫⲛ̄ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ϣⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲉⲓϣⲱⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ϣⲁϥϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲅⲉⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲉ ϯⲡⲁⲓϣⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲡϫⲁ̂, ⲟⲣⲓⲏⲗ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ. ⲡⲉⲧⲧⲱⲃϩ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ. ⲛ̄ϭⲓ ⲡϫⲁ̂ ⲛⲟϣⲡϥ [7]. ϩⲓ ⲏⲣⲡ.

ⲣ̅ⲗ̅ⲛ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲯⲱⲣⲁ ⲙⲛ̄ ⲡⲉⲧϩⲱⲕⲉ [8].

ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲕⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϫⲱⲕⲙ̄ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲙⲟϫ ⲛ̄ⲉⲣⲙⲱⲛ, ϥⲛⲁⲉⲙ̄ⲧⲟⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ. ϫⲓ ⲛⲟⲩⲁⲕⲉ [9] ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲅ̄ⲡⲁⲥⲧϥ ϩⲓ ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉϩ ⲛⲟⲩⲏⲣⲧ [10] ⲛ̄ⲅ̄ⲕⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉⲗⲏⲗϩⲙⲟϫ [11] ⲛ̄ⲅ̄ⲑⲛⲟϥ ϩⲓ ⲭⲁⲙⲉⲙⲉⲗⲟⲛ ⲛ̄ⲅ̄ⲗⲟⲟⲗⲉ [12] ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϣⲁⲩⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲙ̄ⲃⲗⲗⲉ [13] ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲉⲥϭⲛ̄ϭ [14] ϩⲓϫⲛ̄ ϩⲛ̄ϫⲃⲃⲉⲥ ⲛ̄ⲅ̄ⲗⲁⲗⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ, ϣⲁⲩⲱⲫⲉⲗⲉⲓ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲱⲃⲉ [15] ⲛ̄ⲅ̄ⲗⲁϩⲙⲉϥ [16] ⲛ̄ⲅ̄ⲕⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲉⲙ̄ⲧⲟⲛ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲗⲗⲱⲛⲟⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲗⲟⲙⲱⲛⲉⲡⲟⲛ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲁϩⲥⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲉⲙ̄ⲧⲟⲛ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲥⲙ [17] ⲛ̄ⲅ̄ⲑⲛⲟϥ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲱϩⲥ ⲉⲛⲉⲙⲁ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲉⲙ̄ⲧⲟⲛ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲱⲃⲉ ⲉϥϭⲛ̄ϭ ⲛ̄ⲅ̄ⲑⲛⲟϥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲁⲗⲗⲓⲱⲛⲥ ⲛ̄ⲅ̄ϯ ⲏⲣⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲅ̄ⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲯⲱⲣⲁ. ϩⲁⲥⲙ ⲡⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ⲏⲣⲡ ⲑⲛⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲥⲓⲁⲟⲩⲛ, [18] ⲕⲉⲟⲩⲁ.

5 ⲡⲁⲓϣⲉ. ⲧ. recurrit p. 242. Videtur autem denotare medicamentum singulari efficacia praeditum et superstitiose applicatum. Cogitaveram de amuleto et de voce derivanda a ⲡⲁϭⲉ *frustulum*, sed alter locus non favet conjecturae, hic vero inter ⲛⲟϣⲡϥ et ϩⲓ omissa videntur herbarum aliarumve rerum vocabula, quae vino mixtae erant adhibendae.

6 ϫⲓϩⲙⲟⲧ *sumere gratiam*, i. e. *preces benigne excipere et referre gratiam*.

7 ⲛⲟϣⲡ, ⲛⲟⲩϣⲡ *pellere*, *ejicere* V. pag. 610 not. 12.

8 ϩⲱⲕⲉ hic proculdubio *prurire*, quae et credi potest princeps significatio vocabuli oriundi ab ϩⲱϩ M. ϧⲱϧ, inde *scalpere*, *radere* et reliqua, de quibus cod. ccxlvi not. 70. Conf. ϩⲱⲕⲉⲃⲟⲗ exc. cod. ccxc p. 150.

9 ⲁⲕⲉ infra ⲟⲕⲉ M. ⲁⲭⲓ *juncus*, *calamus*, hic *calamus officinarum*.

10 ⲟⲩⲏⲣⲧ M. Kirch. ⲃⲉⲣⲧ *rosa*, cod. M. xxxix ⲟⲩⲃⲉⲣⲧ ⲛⲁⲑⲗⲱⲙ.

11 ⲉⲗⲏⲗϩⲙⲟϫ *uva acerba*, ⲉⲗⲉⲗϩⲏⲙⲟϫ pag. 430 not. 2.

12 ⲗⲟⲟⲗⲉ mox ⲗⲁⲗⲱ M. ⲗⲁⲗⲉ *ungere*. Occurrit cod. M. xxiix ⲗⲉⲗⲉ *vagari*, et cod. M. xliix ⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ *insanire*.

13 ⲃⲗⲗⲉ ni fallor *albumen* ovi.

14 ϭⲛ̄ϭ *assus* a ϭⲱϭ M. ϫⲱϫ.

15 ϣⲱⲃⲉ conjicio idem esse quod pag. 422 not. 26 scribitur ϣⲟⲟⲩⲉ *thus*. Conf. pag. 486 not. 3, pag. 596 not. 69.

16 ⲗⲁϩⲙ *frangere*, *subigere* V. cod. ccxxx not. 21. Infra p. 244 ⲗⲱϩⲙ.

17 ϩⲁⲥⲙ quod alias ϩⲟⲥⲙ *nitrum*.

18 ⲥⲓⲁⲟⲩⲛ. ⲧ. infra ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, uti scribi assolet, *balneum*; M. ⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ. V. pag. 368 not. 32.

ⲙⲟⲩⲗϩ, ⲗⲁⲙϫⲁⲛⲧ ⲉϥϭⲟⲛ [19], ϩⲁⲥⲙ, ⲑⲏⲛ ⲁⲛⲍ. ⲭⲣⲱ. [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲯⲱⲣⲁ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲙϫ ⲛⲅⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲅⲡⲱϩⲧ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲅⲑⲙⲟϥ [20] ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ, ϣⲁϥⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲯⲱⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲥⲙ ⲛⲧⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲛⲁⲧⲱϣⲙ, ⲛⲅⲧⲁⲗⲟⲟⲩ [20*] ϩⲓ ϩⲙϫ ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲩⲗϩ, ⲛⲅⲃⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲅϯ ⲛⲉϩ ⲛⲭⲁⲙⲉⲙⲉⲗⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲅϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲯⲱⲣⲁ ⲛⲁⲕⲣⲓⲟⲛ. ⲧⲁⲡⲉⲛ [21] sⲁ̄ ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲛ ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲑⲏⲛ ⲛⲁⲧⲱϣⲙ ⲅⲟ̄ⲁ̄, ⲭⲣⲱ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛϩⲛϭⲱⲱⲃⲉ ⲟⲛ ⲛⲕⲛⲧⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ [22] ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ ϩⲓ ϩⲁⲥⲙ ϩⲓ ⲑⲏⲛ ⲛⲁⲧⲱϣⲙ, ⲛⲅⲧⲱϩⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟ̀ ⲙⲯⲱⲣⲁ, ⲙⲉϥ ⲫⲗⲉⲅⲙⲁ ϩⲟⲗⲟⲥ ϩⲓⲱⲱⲥ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲧϩⲁⲓⲣⲉ [23] ⲛⲟⲩⲟⲩϩⲁⲣ ⲛⲅⲙⲟⲣⲥ ⲛⲟⲩⲧⲟⲓⲥ ⲛϩⲃⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲯⲱⲣⲁ, ⲙⲉⲣⲉ ⲫⲗⲉⲅⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.

ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲏ [24] ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲛⲅⲣⲟⲕϩⲉϥ ⲛⲅⲡⲱϩⲧ ⲛⲉϩ ⲉϫⲱϥ ⲛⲅⲧⲱϩⲥ ⲉⲛⲉⲧⲟ̀ ⲙⲯⲱⲣⲁ, ϣⲁϥⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲙⲁϩⲏⲣ [25] ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲅⲑⲛⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲅⲭⲣⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ, ϣⲁϥⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛϩⲛⲕⲟⲩⲕⲉ [26] ⲛϩⲣⲙⲁⲛ [27] ⲛⲅⲗⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲅⲑⲛⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲛⲅⲧⲱϩⲥ ⲉⲛⲉⲧⲟ̀ ⲙⲯⲱⲣⲁ, ϣⲁϥⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲯⲱⲣⲁ. ⲑⲛⲟ ϣϫⲏⲛ [28] ϩⲓ ⲛⲉϩ, ϯⲉϫⲱϥ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲟⲩⲡⲁⲓϣⲉ. ϫⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲉⲥⲁⲩ [29] ⲙⲛ ⲟⲩϣⲁⲁⲣ ⲛⲓⲱ, ⲣⲟⲕϩⲟⲩ, ⲑⲛⲟⲟⲩ ϩⲓ ϩⲙϫ, ⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉϩ ⲙⲙⲉ. ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲙⲡⲩⲡⲏⲣⲉ ⲉⲧⲉⲯⲱⲣⲁ. ⲉⲗⲕⲓⲥⲙⲁⲧⲟⲥ sⲃ̄ ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲩ sⲃ̄ ⲑⲓⲟⲩ ⲁⲡⲩⲣⲟⲩ sⲃ̄ ⲇⲁⲫⲛⲏⲧⲟⲛ ⲕⲟⲕⲕⲟⲛ ⲝⲏⲣⲟⲛ ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ sⲃ̄ ⲟⲝⲟⲥ ⲧⲟ ⲁⲣⲕⲟⲩⲛ ⲣⲱⲇⲓⲛⲟⲛ sⲃ̄. ⲭⲣⲱ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲕⲉ. ⲥⲧⲁⲫⲓⲧⲏⲥ ⲁⲅⲣⲓⲁⲥ ⲅⲟ̄ⲁ̄ ϩⲁⲥⲙ ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲕⲓⲥⲓⲣⲉⲟⲥ ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲥ ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲑⲏⲛ ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲕⲓⲙⲓⲛⲟⲩ ⲅⲟ̄ⲁ̄, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲛⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϯⲃⲱⲧⲉ [30] ϩⲛ ⲧⲥⲓⲁⲟⲩⲛ ϯ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϩⲓⲧϥ, ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲅϫⲁⲕⲙⲉϥ ϩⲓ ⲑⲣⲙⲱⲛ.

19 ϭⲟⲛ alias ϭⲏⲛ M. ϫⲁⲛⲏ *mollis*, *liquidus*.

20 Puto ⲛⲅⲑⲛⲟϥ. 20* ⲛⲅⲧⲁϩⲟⲟⲩ.

21 ⲧⲁⲡⲉⲛ M. ⲑⲁⲡⲉⲛ *cuminum*. Apud Mingar. pag. 324 habes ⲉⲙⲓⲥⲉ M. ⲁⲙⲓⲥⲓ *anethum*.

22 ⲕⲛⲧⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ *caprificus*. Conf. pag. 599 not. 94.

23 ϩⲁⲓⲣⲉ. ⲧ. alias ϩⲟⲉⲓⲣⲉ M. ϩⲱⲓⲣⲓ *stercus*. ⲟⲩϩⲁⲣ pro ⲟⲩϩⲟⲣ.

24 ϣⲏ. ⲧ. forte idem quod ϣⲉ. ⲡ. *lignum*. Cod. ccxcii p. 15 ⲡϣⲏ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. Sed melius referri videtur ad ϭⲏ M. Kirch. *malum cydonium*.

25 ⲥⲁⲙⲁϩⲏⲣ nescio an forte sit M. ϣⲉⲙⲏⲣ *fermentum*. De S. ⲑⲁⲃ dixi pag. 561 not. 106, quam vocem latere suspicor in M. ⲁⲧⲕⲱⲃ *ἄζυμα* Matth. c. 26 v. 17, quod forte mendum est pro ⲁⲧⲑⲱⲃ vel ⲁⲧⲧϩⲱⲃ.

26 ⲕⲟⲩⲕⲉ. ⲧ. *cortex*, recurrit infra. M. ⲕⲏⲕ *cortex*, *squama*, ⲕⲟⲕ *decorticare*. V. cod. ccxxx not. 74.

27 ϩⲣⲙⲁⲛ M. ⲉⲣⲙⲁⲛ. ⲧ. *malum punicum*.

28 ϣϫⲏⲛ cod. M. xxxii ϣϭⲏⲛ *allium*. V. pag. 552 not. 7.

29 ⲉⲥⲁⲩ alias ⲉⲥⲟⲟⲩ. Sic infra ⲉⲣⲁⲩ pro ⲉⲣⲟⲟⲩ.

30 ϯⲃⲱⲧⲉ M. ϯ ϥⲱϯ *sudare*. ϩⲓⲧⲉ hic *ungere fricando*.

ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲕⲉ. ϫⲓ [ⲥ̄ⲙ̄ⲧ̄] ⲛⲟⲩϣⲏⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧ︦ⲕⲉⲙⲉ [31] ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ ⲛⲁⲣⲇⲓⲕⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲙϫ ⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲥⲓⲃⲉ [32] ⲙⲛ ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲛⲉϩⲛⲥⲓⲙ [33], ⲡⲁⲥⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲱϩⲥ ⲉⲛⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲥⲟⲡ · ϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲁⲁⲣ ϣⲗ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲧⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲓⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲣⲙⲟⲛ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲛϣⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲯⲱⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲁϣ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲃⲉ ⲛϣⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ. ϣⲁⲥⲣϣⲁⲩ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲕⲟⲗⲟⲧⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲓⲱϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲩⲕⲉϩⲧⲉ [34]. ⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲓ ⲑⲣⲙⲙⲛ, ⲃⲁϣⲟⲩϣ [35] ⲉϥⲗⲏⲕ ⲥⲡ ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲩ ⲥ︦ⲧ︦ ⲗⲓⲑⲁⲣⲅⲩⲣⲟⲛ ⲥ̄ⲁ̄ ⲛⲉϩ ⲙⲙⲟⲣⲥⲩⲛⲏ, ⲑⲛⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲩ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ ⲛⲃⲣⲃⲉ [36], ⲛⲧⲉ ⲭⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲱⲃϩ [37] ⲙⲛ ⲛϩⲱⲕⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲩⲛⲁⲣ ⲙⲛ ⲡϣⲓⲛⲓⲕⲧⲉⲣⲟⲥ [38] ⲁⲩⲱ ⲛⲉϭⲗⲟⲟⲧⲉ. ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱ ⲛⲟⲩⲕⲩⲁⲙⲟⲥ ⲛϩⲩⲗⲗⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲃⲱⲕ [39] ⲧⲉ, ⲛⲓⲧⲣⲟⲩ. ⲥⲟⲟϥ ⲡⲉⲧϩⲛⲁⲕ. ϣⲁⲥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲙⲟⲥ [40] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲏ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲟ̂ ⲛⲁⲩⲁⲛ ⲛⲥⲛⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲱⲕⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛϫⲓⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ϣⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲝⲉⲥⲧⲏⲥ ⲛⲥⲁⲣⲙ [41] ⲛϩⲙϫ ⲉϥⲣⲁⲕϩ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛϩⲁⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲁ̂ ⲛⲥⲕⲁⲙⲟⲩⲗⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲝ̂ ⲛⲁⲕⲣⲓⲁⲥⲧⲁⲫⲓⲥ, ⲕⲟⲩⲕⲉ ⲛⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ Γ︦ⲛ ⲓⲉⲣⲉⲥⲓⲗⲗⲓⲕⲏⲥ Γ︦ⲛ ϩⲙϫ Ω, ⲛⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲣϣⲱϣⲉ. ⲭⲣⲱ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ϩⲛⲯⲣⲙⲟⲟⲩ [42]. ϫⲓ ⲛϩⲛϭⲱⲃⲉ ⲛⲟⲕⲉ, ⲑⲛⲟⲟⲩ, ⲥⲱⲗϭ [43] ⲉⲣⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁⲗⲁϩⲙⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲓⲉⲣⲉⲟⲥ ϩⲁⲥⲙ ⲁⲛⲁ, ⲑⲛⲟⲟⲩ, ϯ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ⲁⲧⲣⲓⲟⲥⲧⲁⲫⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉϩ ϩⲙϫ, ⲡⲁⲛⲥⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲥⲱⲗϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲯⲉⲣⲙⲟⲟⲩ.

31 ⲥⲧ︦ⲕⲉⲙⲉ forte *fuligo* a ⲥϯ M. ⲥⲑⲟⲓ et ⲕⲁⲙⲉ M. ϫⲁⲙⲉ.

32 ⲥⲓⲃⲉ M. ⲥⲓϥⲓ *cedrium*..

33 ⲥⲓⲙ alias *foenum*, hic ut conjicio *sesamum*, ⲛⲉϩ ⲛⲥⲓⲙ *oleum sesami*.

34 ⲕⲉϩⲧⲉ. ⲧ. quid sit ignoro.

35 ⲃⲁϣⲟⲩϣ *ruta* ut M.

36 ⲃⲣⲃⲉ ut videtur *vasculum*, *patella*.

37 ⲥⲱⲃϩ *lepra*, *leprosus* V. pag. 522 not. 2.

38 ϣⲓⲛ istud sive ut infra ϣⲛ praefixum graecae voci ικτερος, unde derivandum sit, me fugit. Forte pertinet ad ϣⲥ M. ϣⲉ de quo cod. cccxii not. 35, ϣⲉ-ⲛ-ⲓⲕⲧⲉⲣⲟⲥ velut *plaga icteri*, ut ϣⲉⲛⲙⲁϩⲧ *affectio viscerum*, δυσεντερια.

39 ⲃⲁⲗⲁⲃⲱⲕ *oculus corvinus* κυαμος ἑλληνικη, *faba graeca*. ⲕⲩⲁⲙⲟⲥ pro κυαμος, ut infra ⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ pro λαμβανε.

40 ⲙⲟⲥ. ⲧ. forte est *sedimentum*, ϩⲙⲟⲟϭ. Quod sequitur ⲛⲑⲏ stare puto pro ⲛⲑⲉ, quemadmodum saepe ϩⲉ scriptum invenimus pro ϩⲏ, et ϩⲏ pro ϩⲉ. Sensum autem hunc esse existimo: *Medicamentum illud defert sedimentum urinae, instar aquae inde provenientis, colore sanguineo*. Passim in hoc fragmento satis negligenter exarato pro ⲟ̂ *esse* occurrit ⲱ.

41 ⲥⲁⲣⲙ M. ⲥⲟⲣⲉⲙ *faex*.

42 ⲯⲣⲙⲟⲟⲩ, ⲯⲉⲣⲙⲟⲟⲩ in plurali tantum occurrens forte sphalma est pro ⲯⲱⲣϣⲟⲩ. Sed potest etiam esse compositum a ⲯⲱⲣⲁ et ⲙⲟⲟⲩ, ut sit *scabies aquosa*, uti supra p. 242 ⲯⲱⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

43 ⲥⲱⲗϭ *ungere*, *illinire* V. cod. cclvii not. 3.

ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲩ ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲛ ⲑⲓⲟⲩ ⲁⲡⲩⲣⲟⲩ ⲁⲛⲁ ⲅⲟ̅ⲃ̅, ⲙⲟⲩⲗϩ ⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲁ̅, ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲛⲉϩ ⲙⲙⲟⲩⲣⲥⲓⲛⲁ. ⲭⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲱⲕⲉ. ⲕⲱⲕⲕⲱⲧⲁⲫⲏⲛ ⲉϥⲑⲏⲛⲩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ. ⲧⲱϩⲥ ⲉⲣⲟϥ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲥⲕⲟⲣⲉⲁ ⲛⲧⲁϩⲧ, ⲏⲣⲡ, ⲛⲉϩ ⲙⲙⲟⲩⲣⲥⲓⲛⲉ. ⲭⲣⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲑⲛⲟ ⲡⲉⲥⲕⲟⲣⲉⲁ ϩⲓ ⲡⲏⲣⲡ, ⲧⲁϩⲥϥ ⲙⲛ ⲡⲛⲉϩ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲣⲟϥ. [ⲥ̅ⲱ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲙⲥⲓⲣ[44]. ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲁⲕⲟⲩ ⲑⲩⲙⲓⲁⲙⲁⲧⲟⲥ, ⲉⲗⲉⲗϣⲟⲩⲱⲟⲩ[45] ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲉⲩⲕⲁⲥ, ⲛⲉϩ. ⲙⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ⲱⲱⲧ ⲉⲃⲣⲁⲕϩ[46] ⲕⲩⲥⲃⲙⲓⲁⲥ ⲁⲛⲁ. ⲑⲛⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉ, ⲛⲟϫϥ ⲉⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲗⲱϩⲙ ⲛⲟⲩⲁⲣϣⲓⲛ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲗⲉⲗⲓⲛ ϩⲓϫⲛ ϩⲏⲧϥ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲩⲗⲏ ⲟⲛ ϩⲟⲙⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲟⲉⲓⲧ ⲛⲃⲁⲣⲙⲟⲩⲥ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲱⲧ ⲛⲱⲃⲧ[47], ⲡⲁⲥⲧⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ϩⲏⲛ[48] ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲁϣⲙⲉϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲕⲟⲣⲉⲁ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲙ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲁⲥ ⲉϥⲣⲟⲕϩ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲁⲁϭⲉ[49] ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲁ ⲅⲟ̅ⲉ̅, ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲕⲱⲛ, ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲕⲧⲏ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲛⲁϭⲛ ⲥⲧⲁⲕⲧⲏ ⲁⲛ, ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛϩⲙⲁϫ, ⲭⲣⲟ. ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲗⲏ. ϭⲓⲃⲉ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲁⲛⲁⲥ, ⲑⲛⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲙⲟⲟⲩ, ϯ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲕⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲕⲁⲧⲕⲉ[50]. ϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲏ[51] ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲙⲁϫ, ⲑⲛⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲕⲙ ⲧⲁϩⲥϥ ⲛⲛⲉϩ ⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲏⲣⲡ.

ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲕⲟⲡⲣⲟⲥ ⲛϭⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲑⲏⲛⲩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ. ⲥⲱⲗϭ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲟ̀ ⲛⲕⲁⲧⲕⲉ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ϣⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡϣⲛⲉⲓⲕⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛⲯⲱⲣⲁ. ⲕⲁⲣⲟⲓⲁ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲑⲓⲟⲩ ⲁⲡⲩⲣⲟⲩ. ⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲉϥϫⲟⲟⲣ, ⲧⲁϩⲥϥ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲁϣⲏ ⲛⲛⲉϩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲧⲏⲛⲃⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ. ϫⲓ ⲛⲛⲉⲧⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϭⲗⲟϭ[52] ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲓϣⲉ ⲙⲙⲁⲥⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ, ⲑⲛⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ, ⲧⲁϩⲥⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲯⲱⲣⲁ. ⲃⲁϣⲟⲩϣ ⲅⲟ̅ⲁ̅, ⲕⲁⲇⲙⲓⲁⲥ ⲅⲟ̅ⲁ̅, ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲛ ⲅⲟ̅ⲁ̅, ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲩ ⲅⲟ̅ⲁ̅, ⲥⲁⲛⲧⲓⲕⲟⲩ ⲋ̅ⲁ̅. ⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ ϩⲓ ⲙⲟⲩⲗⲁϩ ⲅⲟ̅ⲛ̅, ⲛⲉϩ ⲝ̅ⲁ̅. ⲛⲧϣⲁⲩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲙϫⲁϩϫ[53] ⲛⲧⲧⲣⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲭⲣⲱ.

44 ⲟⲩⲟⲙⲥⲓⲣ ut conjicio *gangraena*. Conf. pag. 337 not. 371, pag. 351 not. 439 et ⲥⲓⲣ cod. CCLV not. 18.

45 ⲉⲗⲉⲗϣⲟⲩⲱⲟⲩ *uva passa*.

46 ⲉⲃⲣⲁⲕϩ pro hujus scriptoris licentia loco ⲉϥⲣⲟⲕϩ.

47 ⲱⲃⲧ forte pertinet ad ⲟϥⲧ *figere*, unde ⲱⲧ ⲛⲱⲃⲧ foret *adeps solidum*. Sed potest et ⲱⲃⲧ stare pro ⲉⲓϥⲧ *clavus*, et ⲱⲧ ⲛⲱⲃⲧ esse *sanies adhaerens clavis a cruce avulsis*.

48 ϩⲏⲛ pro ⲑⲏⲛ *sulphur*. Occurrit hic pluries ⲑⲏⲛ ⲁⲧⲱϣⲙ *θεῖον ἄπυρον*.

49 ϭⲁⲁϭⲉ esse panis speciem confeci supra cod. CCXXX not. 66. Quid vero hic significare possit non perspicio.

50 ⲕⲁⲧⲕⲉ, quod mox recurrit, ad M. ⲕⲏⲕ pertinere et *squamas leprae* denotare existimo.

51 ⲙⲏ *urina* V. pag. 568 not. 19.

52 ϭⲗⲟϭ M. Kirch. ϣⲗⲱϫ *brassica*.

53 ⲙϫⲁϩϫ. V. M. Kirch. ⲙϫⲁϩϯ *craticula*. ϣⲟⲩⲟ hic non ut alias *effundere* significare videtur, sed *exsiccare*, ut colligitur ex subsequenti ⲛⲧⲧⲣⲓⲃⲉ.

MISCELLANEA

A Num. CCLXXIX usque ad Num. CCCXII.

NUM. CCLXXIX. Folia sex lacera, paginae ⲅ̅—ⲓ̅ⲇ̅, characteres classis IV. Pars sermonis de assequenda justitia et sanctitate.

NUM. CCLXXX. Folia tria, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ⲝ̅, characteres classis IV obtusiores, litterae marginales frequentes et coloribus illitae. Fragmentum sermonis de Josepho patriarcha, cujus auctor se ipsum profitetur Hierosolymitanum. Pag. 59: ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ [1] ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲣⲡⲉϥⲱⲃϣ. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲉⲓⲁ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ϩⲉⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ϫⲉ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ. [ⲝ̅] ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡϩⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲟⲙⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲛⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲙⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲡⲉ. — ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲉⲱⲥ ⲛⲅϫⲓ ⲙⲡⲁⲣⲏⲃ [2] ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲣ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.

NUM. CCLXXXI. Folia duo, paginae ϥ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲃ̅, characteres classis IV. Fragmentum epistolae ad synagogen, ubi ex sacris paginis adferuntur varia exempla interitus impiorum et praemii justorum [3]. Forte Scjenutii vel Besae.

NUM. CCLXXXII. Folia duo, paginae ⲣ̅ⲝ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲝ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲟ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲟ̅ⲇ̅, characteres quos sistimus tab. IV specimine n. XIX. In priori fragmine sermo est de origine peccati et de libera hominis voluntate; in sequiori de natura diaboli.

NUM. CCLXXXIII. Folia duo e diversis codicibus, characteres fere ut in praecedenti. In altero, insignito notis ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲃ̅ agitur de naturis in Christo; in altero, ⲟ̅ⲉ̅. ⲟ̅ⲋ̅, de damnis concupiscentiae carnis.

1 ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ *pincerna*, a ⲟⲩⲱⲧϩ *haurire*, pluries occurrit in hoc apospasmatio.

2 ⲁⲣⲏⲃ *pignus* ut M. Vox similis fere soni ⲁⲣⲏⲟⲩ cod. M. XXIIX, XXX, LX, LXXI* *vicinus*, alias *quasi*, *forte*, *nisi*; unde forte ⲉⲣⲏⲟⲩ S. ⲉⲣⲏⲩ *invicem*. Conf. ⲣⲁⲟⲩⲏ pag. 546 not. 4, et adde cod. M. XXIIX ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲟⲩⲏ *vicinia*.

3 Legitur p. 102 vocabulum ⲱⲕⲥ mihi hactenus novum, modo ne scriptum sit pro ⲱⲥⲕ. Est locus Jobi cap. 21 v. 7 *πεπαλαιωνται δε και εν πλουτῳ*, ⲁⲩⲱⲕⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ.

NUM. CCLXXXIV. Folia duo e codicibus diversis, characteres classis iv. In altero cujus paginae ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ϥ̅ⲃ̅, agitur de exaltatione Jesu Christi ad dextram Patris, et de ecclesia e gentibus convocata: in altero numeris destituto, de vitiis fugiendis [4].

NUM. CCLXXXV. Folia duo solito majora, paginae ⲍ̅—ⲓ̅, characteres classis ii, fere ut in speciminibus ix, x. De fide et justitia, de lege et de gratia.

NUM. CCLXXXVI. Folia duo formae minoris, paginae ⲗ̅ⲅ̅ . ⲗ̅ⲇ̅ : ⲙ̅ⲍ̅ . ⲙ̅ⲏ̅, characteres speciminis n. xxiii, una columna totam paginae latitudinem occupante. Reliquiae homiliae festo die recitatae, in qua exponebatur historia passionis Domini. Pag. 48: ⲙⲉⲛ ⲃⲁⲓⲙⲉⲣⲉϩ [5] ϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲱϯⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲥⲃⲟⲣⲣⲉ [6] ⲁⲛ ϩⲱⲥ ⲛⲟϭ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϩⲓⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ.

NUM. CCLXXXVII. Folia duo, quorum unum praesefert notas ⲣ̅ⲗ̅ⲍ̅ . ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅, characteres classis v, marginales litterae frequentes et miniatae. De imitatione Jesu Christi. In altero folio de poenitentia, de humilitate et aliis virtutibus.

NUM. CCLXXXIIX. Folia tria, paginae ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅, characteres classis v. De finali judicio in valle Josaphat. In tertio folio, forte ad alium librum pertinente, de creatione hominis contra gentiles, qui e quatuor elementis compactum ajunt.

NUM. CCLXXXIX. Folia quatuor, paginae ⲛ̅ⲁ̅ . ⲛ̅ⲃ̅ : ⲛ̅ⲍ̅ . ⲛ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲗ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲗ̅ⲋ̅, characteres classis v ad vi transeuntis, litterae marginales frequentes et minio circumlitae. De ascensione Domini et adventu ad judicium. De miraculo aquae in vinum conversae secundum Evangelium Johannis cap. 2. De Jesu coram Pilato secundum ejusdem cap. 18. Pag. 57: ⲛⲉⲓⲟⲩϩⲱⲱⲡ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ-

4 Habes hic ⲕⲣⲱⲟⲩ plur. a ⲕⲣⲟ M. ϫⲣⲟ *littus*, *extremitas*, ϩⲛ ⲛⲉⲕⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ. Cod. M. xxiix occurrit ⲕⲏ . ϯ. *littus*: ⲉⲧⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥⲥⲁϯⲧⲉⲛ ⲉⲙⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϥⲱϫⲓ ⲉϯⲕⲏ; ubi et ⲥⲁϯ vel ⲥⲓϯ ⲉⲙⲏⲣ *transvehere*.

5 ⲃⲁⲓⲙⲉⲣⲉϩ *δορυφόρος*, *satelles*. Sic cod. cxxi p. 77 ⲃⲁⲓϣⲙⲛⲟⲩϥⲉ M. ϥⲁⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ, etiam cod. ccli p. 296 ϣⲙⲛⲟⲩϥⲉ M. ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ alternantibus ⲛ et ⲙ, ut in aliis vocibus. Neque enim dubium est ϣⲉⲛ istud venire a ϣⲓⲛⲓ *nuntiare*, *visitare*, *quaerere*. Inde ϣⲉⲛϩⲏⲧ velut *visitatio cordis*, ϣⲉⲛϩⲓⲕ cod. M. lxx *qui venena conquirit*, ϣⲉⲛⲛⲓϥⲓ cod. M. xxiix *inspiratio*, ϣⲉⲛϭⲟⲛ cod. M. lxix *explorare*, a ϭⲟⲛ velut *investigare*, ϣⲉⲛϯϩⲱ cod. M. lxix *interrogare*, forte ejusdem originis ac ϣⲉⲛϩⲟⲓ *interrogare*, cod. M. xvi ⲁⲓϣⲉⲛϥϩⲟⲓ, modo ne hoc scriptum sit pro ϩⲓⲟⲓ cod. M. xiv, xxiix, lxix, lxxi *colloqui*, *disceptare*. Forte etiam ad ϣⲉⲛ *quaerere* referri possunt ϣⲉⲛⲓⲱⲧ et ϣⲉⲛⲙⲁⲩ.

6 ⲃⲟⲣⲉ *fastuose se gerere*, videtur pertinere ad ⲃⲣⲃⲣ. Conf. cod. cccxii not. 26.

ⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲣⲉϥⲧⲟⲣⲡ, ⲛⲉⲓⲙⲁⲥ ⲙⲙⲟⲩⲓ ⲛⲣⲉϥⲡⲉϩⲣⲱⲙⲉ [7], ⲛⲉⲩⲫⲱⲛⲉⲩⲥ ⲛⲣⲉϥϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ, ⲛⲓⲟⲩⲟⲉⲓ ⲛⲣⲉϥϩⲉⲧⲃϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲉⲓϭⲙⲏ [8] ⲛⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲛⲉⲓⲛⲏⲛⲃ ⲛⲣⲉϥⲙⲙⲥϫⲟⲓ, ⲛⲉⲓϭⲉⲣⲏϭ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲣⲉϥⲙⲉⲩⲧⲯⲩⲭⲏ.

NUM. CCXC. Folia sex, incertum utrum unius ejusdemque codicis, paginae ⲙⲉ. ⲙⲋ : ⲣⲙⲅ. ⲣⲙⲇ : ⲣⲙⲑ. ⲣⲛ : ⲣϥⲉ. ⲣϥⲋ : ⲣϥⲑ. ⲥ :- folium unum sine notis paginarum. Characteres et litterae marginales ut in praecedenti. Primum folium pertinet ad eunarrationem passionis Dominicae. Sequentia duo ad expositionem vitae Jesu Christi. In quarto et quinto agitur de resurrectione carnis. In ultimo de lapsu Adami. Pag. 45: ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁϭⲣⲏⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲛ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲧⲥⲛⲕⲁ [9]. Pag. 143: ϣⲁⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ [10] ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. — ϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϯ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲉϩⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ ⲡⲉⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲟⲛ. Pag. 150: ⲛⲉⲩϣⲁⲁⲧ ⲉⲧⲟ ⲛⲧⲃⲧ ⲉⲥϭⲛϭ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲕⲩⲣⲓⲥ [11] ⲛⲉⲃⲓⲱ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲓⲛ ⲛⲧⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲥⲧⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϩⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϭⲛⲟⲛ ⲛⲛⲉⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ.

NUM. CCXCI. Folia quatuor contigua, paginarum numeri rescissi, scriptio ut in praecedenti. De Moyse et Josua. Pag. 6 post enarratam vitam Moysis, litteris velut cursivis scriptus est titulus: ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ, ϣⲁⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲩⲏ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. „ Diximus de Moyse legumlatore, dicamus nunc de Jesu filio Nave et de Judicibus singulis. „ Videtur itaque pars esse commentationis in vitas et mores principum virorum, quorum historia continetur in veteri testamento.

NUM. CCXCII. Folia sex e diversis codicibus, paginae ⲓⲉ. ⲓⲋ : ⲗⲉ—ⲗⲏ : ⲥⲅ. ⲥⲇ : reliquae sine numeris. Scriptionis ratio ut in praecedentibus. In primo folio agitur de judicio finali [12]; in secundo tertioque de rebus novi te-

7 ⲣⲉϥⲡⲉϩⲣⲱⲙⲉ *lacerator hominum*, et mox ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ *homicida*, ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃϫⲟⲉⲓⲥ *occisor domini*, ⲣⲉϥⲁⲙⲥϫⲟⲓ *demersor navis*, ⲣⲉϥⲙⲉⲩⲧⲯⲩⲭⲏ *occisor animae*, cod. CLXVII p. 35 ⲣⲉϥϫⲣⲟ *victor*, cod. CLXIV p. 106 ⲣⲉϥϫⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ *Deipara*. Et Memphitica cod. XXXII ⲣⲉϥⲫⲉϧⲯⲩⲭⲏ *lacerator animarum*, cod. XV ⲣⲉϥϩⲓϣⲁⲧⲥ *perfossor domorum*, cod. LX ⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ *veneficus*, cod. XLIIX ⲣⲉϥϣⲓϯ *ebriosus*, cod. XIV ⲣⲉϥⲧⲥⲟ *potum praebens*, cod. XLVII ⲣⲉϥϯⲙⲁϩⲓ *negotiator lintearius*.

8 ϭⲙⲏ M. ϭⲙⲉ *hortulanus*, a ϭⲱⲙ. Mox ⲛⲏⲛⲃ alias ⲛⲉⲉϥ M. ⲛⲉϥ *nauta*, a M. ⲛⲉⲃⲓ, cod. M. XXVI ⲛⲏⲃⲓ, cod. S. CCCXII tetr. 515 ⲛⲏⲃⲉ *natare*.

9 ⲧⲥⲛⲕⲁ *gignere*, Luc. c. 23 v. 29.

10 ⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ *pustula*. Videtur eodem sensu accipiendum ⲕⲉⲗⲕⲁ cod. M. LXIV supra pag. 118.

11 μελικηρὶς cod. M. XIV ϭⲗⲁⲡ : ϯⲓⲱϯ ⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲉⲣ ⲟⲩϭⲗⲁⲡ ⲛⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

12 P. 15. ⲕⲁⲧ pro ⲕⲟⲧ *corbis*; ⲁⲃⲉ pro ⲟⲃⲉ *sitire*; ϣⲏ pro ϣⲉ *lignum*.

stamenti in veteri praesignatis [13]; in quarto de humanarum rerum vanitate; in quinto de obstinatione in malo; in sexto de poenitentia.

NUM. CCXCIII. Folia duo, paginae ⲧ̅ⲗ̅ⲉ̅—ⲧ̅ⲗ̅ⲏ̅, characteres classis v calami obtusioris. Fragmentum parentationis satis eloquentis in episcopum, cujus nec nomen legitur nec civitas. Pag. 336 ; ⲡⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲧⲁⲙⲉⲣ [14] ⲛⲙⲙⲁⲛϯⲙⲟⲟⲩ [15] ϣⲁⲉⲛⲉϩ, ⲧⲉⲓⲡⲏⲅⲏ ⲉⲧϣⲟⲩⲉ ⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲱⲣϫⲉⲣ [16] ⲛⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲙⲟϫⲧ [17] ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ. ⲥⲃⲉⲉⲧ ⲛϭⲓ ⲧϭⲓⲛϫⲱ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲛⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ. — ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ [18] ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲛⲓϥⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ ϣⲁϥϫⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲁⲩϥⲓⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. — Pag. 337 : ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟϫⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉϥⲧⲙⲛ ϭⲉ ⲡⲣⲉϥϩⲱⲣϫ [19] ⲛⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ ⲡⲣⲉϥⲧⲱϣ ⲛⲛⲉⲧⲯⲁⲗⲗⲉⲓ. ⲉϥⲧⲙⲛ ⲛⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧϭⲓⲛⲭⲟⲣⲉⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉϥⲡⲣⲓⲱⲟⲩ [20] ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲃⲥⲱ, ⲉϥⲣϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲟ, ⲉϥⲧⲁⲁⲧⲉ [21] ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. — Pag. 338 ; ⲉⲙⲡⲉ ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ϩⲉⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣϣⲉ ⲉⲧⲟⲉⲓⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣϣⲉ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

Accedunt folia duo, characteribus classis VI, alterum ⲛ̅ⲑ̅. ⲝ̅ spectans ad

13 P. 36 ⲟⲩⲉⲧϥ, ⲟⲩⲉⲧⲃ *effundere* ; ⲟⲩⲉⲧϥⲙⲟⲟⲩ *effundere aquam* ; p. 38 ⲟⲩⲉⲧⲃⲙⲟⲟⲩ ; p. 37 ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃⲉϥ. Scilicet ⲟⲩⲟⲧⲃ M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ significat *translationem, transferre, transferri, transfundere, libare*. Ultimo sensu invenio ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ cod. M. XLV, et ⲟⲩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ pag. 457 not. 20. Alternant enim ⲃ et ⲛ, ut in S. ⲥⲟⲧⲃⲉϥ M. ⲥⲟⲃⲛⲉϥ *telum*, et ⲟⲩⲟⲧⲃⲉ M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ *foramen* cod. CCCXII not. 91.

14 ϣⲧⲁⲙⲉⲣ, quod pag. 533 not. 11 ϣⲧⲁⲙⲉⲣⲱ.

15 ⲙⲁⲛϯⲙⲟⲟⲩ *fons*, *scaturigo*.

16 ⲱⲣϫⲉⲣ ab ⲱⲣϫ eadem ratione ac ⲧⲱⲙⲉⲣ a ⲧⲱⲙ, ϣⲧⲁⲙⲉⲣ a ϣⲧⲁⲙ. V. pag. 469 not. 105, pag. 598 not. 85.

17 ⲙⲟϫⲧ *miscere*, hic *moderare*, *modulare*.

18 ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ *attendere cum anxietate*. V. pag. 578 not. 4. Forte et huc trahendum ⲧⲟⲛϣϥ cod. M. LXX supra pag. 128.

19 ⲣⲉϥϩⲱⲣϫ *accumulator*, a ϩⲟⲣϫ cod. M. XXVII *acervare*, *accumulare*. Cod. CCXCII p. 37 ϩⲱⲣϭ, de Elia sacrificium parante ⲁϥϩⲱⲣϭ ⲛⲛϣⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲱⲛⲉ. Conf. ϩⲱⲗϭ pag. 361 not. 1. Exemplum ⲣ et ⲗ alternantium habes ϫⲗⲱϥ pag. 550 not. 22, cod. M. XXVI, LXXV ϭⲣⲱⲛ *furnus*. Sunt autem complures voces quae in una eademque dialecto modo per ϫ scribuntur modo per ϭ, ut ϫⲓⲛϭⲱⲣ et ϭⲓⲛϭⲱⲣ cod. M. LIV, ϫⲓⲛⲓⲟⲣ et ϭⲓⲛⲓⲟⲣ cod. M. LII, ϫⲁⲗ et ϭⲁⲗ *deponere*, ϭⲁⲗⲉ, ϭⲁⲗⲟ, ϭⲁⲗⲏⲟⲩⲧ cod. M. LII, XLIX, XXIIX, XLVI, XXXVI.

20 ⲡⲣⲓⲱⲟⲩ alias ⲡⲉⲣⲓⲱⲟⲩ M. ⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ.

21 ⲧⲁⲁⲧⲉ *splendere* V. pag. 443 not. 6. Cod. CCXCIX p. 1 *extendere*, *distendere*, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲙⲁⲛϣⲏⲛ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

laudationem funebrem clerici cujusdam sive monachi, alterum ad historiam viri qui prophetae nomine honoratur.

NUM. CCXCIV. Folia quinque, paginae ⲣⲓⲍ—ⲣⲕⲁ, characteres classis VI, litterae marginales rubro colore infectae. Pars homiliae, ubi locus Isaiae cap. 29 v. 11: *Sicut verba libri signati, quem cum dederint scienti litteras dicent, Lege istum; et respondebit, Non possum, signatus est enim*: explicatur de Maria Virgine et Josepho de Nazareth; post quae ad impiorum miseriam deplorandam pergit auctor et ad poenitentiae efficaciam praedicandam, adductis exemplis apostolorum Petri, Thomae, Pauli, et narrato interitu Judae proditoris. Pag. 117: ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ ⲉⲧϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲱϣ ⲡⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲟϣⲟⲩ, ⲥⲉⲧⲟⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ. ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁϥϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ. — ⲛⲁⲗ [1] ⲛⲁⲛ ⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. — Pag. 118: ⲛⲃⲁⲗ ⲛⲃⲗⲗⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲗⲁⲥⲧⲛ [2] ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. — ⲡⲗⲁⲟ ⲛⲉⲛϭⲁϫⲉⲗⲁⲥ [3] ⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ.

Accedunt folia duo ex aliis libris simili scriptionis genere exarata, quorum alterum, ⲛⲑ. ⲝ, fragmen est epistolae ad Cyprianum aliquem, quem ad poenitentiam hortatur auctor: in altero notis numeralibus destituto proponitur series patriarcharum, Adam, Seth, Kainan, Maleleel, Sared, Enoch, Mathusala, Lamech, Noe, Sem, Arphaxad, Sala.

NUM. CCXCV. Folia sex solito majora, paginae ⲕⲏ. ⲕⲑ : ϥⲍ—ⲣⲁ : ⲣⲏ. ⲣⲑ, characteres classis VI calami obtusioris. In primo folio sermo est de incarnatione Verbi, in reliquis de mystica significatione agni paschalis et exitus ex Aegypto [4].

NUM. CCXCVI. Folia quatuor solito majora, paginae ⲅ. ⲇ : ⲝⲑ. ⲟ : ⲣⲙⲍ. ⲣⲙⲏ, characteres classis VI ad VIII vergentis. In primo folio docetur, patrem spiritualem verum esse patrem potius quam carnalem. Secundum continet partem precum, ubi enumerantur beneficia Dei erga homines. Tertium pertinet ad encomium archimandritae cujusdam. In ultimo, quod lacerum est et paginarum notis privatum, continet praecepta monastica [5].

1 ⲁⲗ *surdus* V. cod. ccxi not. 3. Est M. ⲁⲗ *lapillus*, unde ⲁⲗⲙⲫⲉ S. ⲁⲗⲙⲡⲉ et ⲁⲗ ⲛⲧⲡⲉ *grando*, Mingar. pag. 124.

2 ϩⲗⲁⲥⲧⲛ *nebula*, pag. 390 not. 42 ϩⲗⲟⲥⲧⲛ. Cod. ccLXVII p. 101 ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡϩⲗⲟⲥⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.

3 ϭⲁϫⲉⲗⲁⲥ *impeditus lingua*, a ϭⲁϫⲉ M. ϭⲁϫⲏ, ϫⲁϭⲛ, cod. M. xx ϭⲁϣⲉ.

4 Habes p. 98 ⲱⲥϭ M. ⲱϣϫ *linire*, cui affine videtur ϣϭⲉ cod. M. xx *delere*, *ἐξαλείφειν*; ϩⲟⲙϫ *acidus*, ⲡⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲉⲧϩⲟⲙϫ, pag. 556 not. 20 ϩⲙⲟϫ; et ⲧⲁϩⲏⲩⲉⲣⲁⲧϥ partic. a ⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ.

5 In hoc ultimo folio occurrunt vocabula ϣϫϣⲗⲟϥ et ϣϫⲥⲱⲃⲉ, *sermones ob-*

NUM. CCXCVII. Folia quatuor lacera et disjuncta, quorum unum tantum servat notas numerales ⲣ̅ . ⲣ̅ⲁ̅, characteres ut in praecedenti. De lapsu Adami [6].

NUM. CCXCIIX. Folia quatuor e diversis codicibus, paginae ⲗ̅ⲉ̅ . ⲗ̅ⲛ̅ : ⲥ̅ⲉ̅ . ⲥ̅ⲁ̅ : reliquae numeris destitutae, characteres classis VII. In primo folio sermo est de Antichristo [7], in reliquis de poenitentia et operibus bonis [8].

NUM. CCXCIX. Folia quinque disjuncta et paginarum numeris destituta, characteres classis VIII. De laude jejunii [9].

NUM. CCC. Folia quatuor, paginae ϩ̅ⲑ̅—ⲟ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. Fragmentum sermonis de assiduitate in bonis operibus, quem Scjenutii esse existimo. Locus in eo occurrit pag. 74, e quo colligitur, moris fuisse acclamatione et applausu honorare qui homilias publice recitabant. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲧⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲡϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ [10].

NUM. CCCI. Folia quinque, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅, characteres classis VIII. Ex antigrapho codicis praecedentis. Scilicet quae in N. CCC leguntur postrema parte paginae 71 hic initium sunt paginae 111, et quae in illo desinunt pag. 76 hic continuantur pag. 119. Vocabulorum gratia exscripsi quae sequuntur.

[ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲉϥϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲱⲥ ϫⲉ ϭⲱⲛⲧ ⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉ ⲉⲛⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁ ⲡⲟϩⲉ.[1] ⲉϥϩⲣⲁ ⲛⲥⲱⲟⲩ[2] ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲁⲛ

scoeni, et ludicri, ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲩⲉ ϣϫϣⲗⲟϥ ⲏ ϣϫⲉⲱⲃⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲥⲱⲃⲉ. Sic ϣϫⲟⲟϭ pag. 427 not. 49. ϣϫⲉⲱⲃⲉ legitur etiam cod. CCXLIX p. 51.

6 ⲡϣⲏⲛ ⲛⲥⲟⲩⲙ ⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲙⲛ. ⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ pluries recurrit. Etiam ⲁϥⲣⲑⲉ ⲛⲟⲩⲍ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲙ ⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, quamquam alio loco more solito ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.

7 Legitur hic ⲙⲙⲓⲛⲟⲩⲙⲙⲟϥ ut cod. CLXXXIX not. 55.

8 Ultimo folio occurrit ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϥⲛⲧ ⲁⲁϥ ⲛϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ, et ⲕⲙⲧⲟ *terrae motus* ut pag. 456 not. 3. De ϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ pag. 382 not. 20. Pertinent et eo M. ϣⲁⲧⲟ, et S. ϣⲟϫⲧ *perfodere* apud Mingar. pag. 318.

9 Vocabula: P. 3 ⲓⲁ *vallis*, ⲡⲓⲁ. ⲙⲡⲣⲓⲙⲉ *ἡ κοιλὰς τοῦ κλαυθμῶνος*, Ps. 84 v. 6. Conf. pag. 599 not. 93. P. 5 ϫⲟⲧϩ *claudere*, ϩⲛⲃⲁⲗ ⲉⲩϫⲟⲧϩ. Conf. pag. 488 not. 19. Ibid. ⲃⲉⲉⲃⲉ M. ⲃⲉⲃⲓ *ebullire*, ⲁⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲃⲉⲉⲃⲉ ⲁⲥϫⲉⲣⲱ ϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲡⲥⲱ.

10 Legitur hic p. 70 ⲡⲱⲱⲛⲉ *vertere, volvere*, ⲛⲓⲙ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲟⲃⲉϥϣⲱⲱⲛⲉ ⲏ ⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ. Conf. pag. 399 not. 97.

1 In cod. CCC p. 71 ⲛⲥⲉⲧⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩⲉ[1] ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟϥ. Et mox ⲉⲓⲉ pro ⲉⲣⲉ, et ϩⲓⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ pro ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

2 ϩⲣⲁ ⲛⲥⲁ *sequi, abigere* V. pag. 475 not. 5. Cod. M. XLIX ϯϩⲣⲁⲉⲃⲟⲗ *prospicere*.

ⲛⲥⲱϥ ⲉϥϣⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ. — [ⲣⲓ̅ⲑ̅] ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱϣⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲡⲗⲏⲅⲏ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲣⲙⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲧϯⲕⲃⲟ [3] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲕ [4] ⲉⲧϫⲏⲣ, ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲙⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲧϯⲕⲃⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲙⲡⲧⲟⲕ. ⲉϣⲁⲩϥⲓ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ⲏ ⲛϣⲁⲩ [5] ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲛϣⲏⲛ ⲙⲡⲥⲟⲧⲃⲉϥ [6] ⲛⲥⲗⲟϭ//ⲗⲉϭ [7] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲏ ϩⲛ ϯⲏⲉ, [8] ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛⲕⲁ ⲛⲥⲗⲟϭ//ⲗⲉϭ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛϯⲏⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲁⲙϣⲉ ⲉⲙⲛⲧϥⲃⲁϣⲟⲩⲣ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲙⲙⲧ ⲏ [ⲣ̅ⲕ̅] ⲡⲗⲉⲛⲧⲏⲛ [9] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ [10] ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϣⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲁⲛ ⲙⲡⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲛ ⲛⲥⲟⲧⲃⲉϥ ⲛⲁⲁⲙⲁϩⲉ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲥⲟⲧⲃⲉϥ ⲛⲁⲁⲙⲁϩⲉ, ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲥⲗⲉϭ ⲗⲓⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲉⲥϩⲱⲗ [11]. — ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲧⲱⲃⲥ [12] ⲙⲡϩⲧⲟ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲃⲛⲏ ϩⲙ ⲡⲉϥϫⲟⲕⲉϥ [13], ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϣⲱϣⲉ ⲉϫⲛⲛ ⲉⲛⲣⲙⲙⲁⲟ ⲏ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲛ ⲙⲟⲩⲟⲛⲏⲙⲁ ⲉⲧⲟ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲙϣⲓⲛⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲩ [13*] ⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲛϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲓⲛ ⲛⲉⲩϩⲟⲩⲣ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲥⲱ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲥⲭⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲣⲏⲛ//ⲣⲉ ⲛⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϭⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ϣⲁⲩϯ ⲉⲓⲉⲛⲥⲁ [14] ⲉϩⲉⲛⲉϫⲏⲩ [ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲉⲩⲟⲙⲥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϫⲏⲩ ⲉⲧⲁϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁϣⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲱⲙⲥ ⲏ ⲛⲥⲉⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲡⲱϩ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲓⲉⲓⲟ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲛⲟⲙⲥ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ. ⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲛⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩ. ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉⲟⲃⲱ. ϩⲉⲛⲉϫⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲩ//ϣⲁⲛϩⲱⲛ [15] ⲏ ⲛⲥⲉⲱⲙⲥ ϣⲁⲩⲥⲟⲛⲟⲩϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲉ [15*] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩ//

3 ϯⲕⲃⲟ *refrigerare, emollire* V. pag. 435 not. 42.

4 ⲧⲟⲕ M. ⲑⲟⲕ *novacula*.

5 ϣⲁⲩ scriptum videtur pro ϣⲗϩ *pampinus*, de quo pag. 557 not. 39. Cod. M. xx habes ϣⲗⲟⲕϣⲓ *ramus*: ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲗⲟⲕϣⲓ ⲛϣⲉⲛϫⲱⲓⲧ ⲛⲧⲟⲧⲡⲩ ⲡⲉ ⲁⲩ//ⲧⲁⲩⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ; — ⲛϣⲗⲟⲕϣⲓ ⲛϣⲉⲛϫⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁⲩⲫⲓⲣⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ ⲉϩⲁⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. Forte affine ϣⲗⲟϩ *veru, pertica*. Conf. pag. 334 not. 350, 351, pag. 477 not. 14.

6 ⲥⲟⲧⲃⲉϥ *instrumentum*. Conf. pag. 490 not. 32.

7 ⲥⲗⲟϭⲗⲉϭ *expolire, laevigare* V. pag. 498 not. 31.

8 ⲧⲏⲉ. ⲧ. *carpus, manica*, hic *uncus, falx putatoria*. Conf. cod. ccxix not. 10.

9 Ex figuris in margine appictis cum vocabulis juxta eas repetitis colligitur ⲃⲁϣⲟⲩⲣ significare *serram communem* qua vulgo utuntur fabri lignarii, ⲗⲉⲛⲧⲏⲛ *serram grandiorem* qua uti solent qui arborum truncos per longitudinem dissecant.

10 ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ *dissecare, serra secare* V. pag. 596 not. 69.

11 ⲙⲉⲥϩⲱⲗ M. Kirch. ⲙⲁϩⲥⲟⲗ *lima*.

12 ⲧⲱⲃⲥ *stimulare* V. pag. 592 not. 29.

13 ϫⲟⲕⲉϥ *stimulus* V. cod. cccxii not. 97.

13* Forte ⲙⲡⲉⲩⲁϩⲓⲱⲙⲁ.

14 ⲉⲓⲉⲛⲥⲁ *ornatus, ornamentum*, a ⲥⲁ *pulchritudo*; ⲉⲓⲉⲛⲥⲁ velut *quod it* i. e. *facit ad pulchritudinem*, infra ponitur juxta ⲛⲉⲣⲓⲑⲉⲙⲁ.

15 ϩⲱⲛ *accedere*, hic *impingere, haerere in syrti*.

15* Dele ⲉ.

ϩⲱⲛ ⲛ ⲉⲁⲩⲱⲥ ⲙⲙⲁⲩ, ⲉϣⲁⲩⲥⲟⲕⲟⲩ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲩⲧⲏⲕ [16] ϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲓⲉⲛⲥⲁ. — ⲁⲓⲧⲱⲗⲥ [17] ϩⲛ ⲧⲗⲟⲓϩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ. — ⲟⲩⲧⲃⲛⲏ ⲉϥϣⲁⲛϩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲙⲛⲉ [18], ⲉϣⲁⲩⲥⲟⲕϥ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲡⲉⲣⲓⲃⲉ [ⲣ̄ⲕ̄ⲃ̄] ⲛ ⲛⲉⲓⲉⲛⲥⲁ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲩⲧⲏⲕ.

NUM. CCCII. Folia quatuor contigua, paginarum notae avulsae, characteres classis VIII. De fide et bonis operibus: e sermone exhortatio; forte Scjenutii.

Pag. 1: ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲉ ⲁⲩⲣⲧⲉ [1] ⲡ(ⲉ) ⲛⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ. — Pag. 2: ⲛⲉϥϭⲙϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [2] ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ. — ϩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩϫⲓⲟⲟⲣ [3] ⲛⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲛⲧⲟⲩ [4] ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱⲙⲥ. — Pag. 3: ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲁⲧⲟⲩ [5] ⲙⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲩϫⲉⲓ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϭⲟⲧⲡ. — ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ϩⲛⲃⲁⲗⲟⲧ [6] ⲙⲛ ϩⲛϣⲁⲁⲣ ⲙⲃⲁⲁⲙⲡⲉ. — ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ϩⲛ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲙⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲕⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ. — ⲛⲛⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛⲧⲉⲛ [7]. — Pag. 5: ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̂ — ⲡⲉⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ — ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲡ [8]. — Pag. 6: ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲓ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩϭⲟⲙϭⲉⲙ [9] ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲟⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ. — Pag. 7: ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲟⲩⲱϣⲉ [10] ⲡⲉ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲟⲙⲉⲧ [11] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲣⲉϣⲧⲏⲩⲧⲉⲛ [12], ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲃⲟϣⲕ [13] ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲛⲥⲱⲓ.

16 ⲧⲏⲕ *compactus*, *fortis* V. pag. 602 not. 11. 17 ⲧⲱⲗⲥ M. ⲑⲱⲗⲥ.

18 Lege ⲉⲩϣⲱⲧⲉ.

1 ⲣⲧⲉ pro ⲣⲑⲉ V. pag. 476 not. 10, et vindica inde locum quem mutilum existimavit Mingarellius pag. 33.

2 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *retribuere* V. pag. 504 not. 4. Erat autem hic scribendum ⲉⲡⲉⲧⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲟ.

3 ϫⲓⲟⲟⲣ M. ϫⲓⲛⲓⲟⲣ V. pag. 461 not. 53. Etiam cod. CCCIV pag. 62. Cod. M. XXIIX ⲣⲉϥϭⲓⲟⲣ *portitor*, πορθμεύς, ⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲣ.

4 ϫⲟⲟⲛⲧ M. ϭⲱⲛⲧ *periculum facere*. Eadem pagina legitur ⲁⲩϫⲟⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲛ ϩⲛⲥⲱⲃⲉ *tentaverunt sive vexaverunt eos dicteriis*.

5 ϩⲁⲧⲟⲩ V. pag. 596 not. 68.

6 ⲃⲁⲗⲟⲧ *saccus e corio* V. pag. 351 not. 438.

7 ⲉϫⲉⲛⲧⲉⲛ pro ⲁϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ. Conf. pag. 528 not. 1.

8 ⲟⲩⲟⲡ *sanctitas*, *sanctus esse*. Georg. fragm. Ev. S. Joh. pag. 416, 457, rectius quam quod supra pag. 450 not 43 reddidi *gloria*. Affinia ⲧⲃⲃⲟ M. ⲧⲟⲩⲃⲟ, et ⲟⲩⲁⲁⲃ M. ⲟⲩⲁⲃ.

9 ϭⲟⲙϭⲉⲙ M. ϫⲟⲙϫⲉⲙ *palpare*.

10 ⲟⲩⲱϣⲉ *consumere*, καταναλίσκειν, ad Hebr. c. 12 v. 29.

11 ϩⲟⲙⲉⲧ pro ϩⲟⲙⲛⲧ M. ϩⲟⲙⲧ.

12 ⲣⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ idem quod ⲣⲱϣⲉ ⲛⲏⲧⲛ. 13 ⲃⲟϣ pro ⲑⲃϣ.

NUM. CCCIII. Folia duo lacera, paginae ⲣ̅ⲝ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲝ̅ⲇ̅, characteres classis IIX. Contra ebriosos et adulteros, auctore proculdubio Scjenutio.

Pag. 161 : ⲙⲡⲣⲣ ⲣⲉϥϯϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ [ⲣ̅ⲝ̅ⲁ̅] ϩⲉⲛⲥⲧⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉϣⲉⲛⲁϥ [1]. — ⲥⲁⲩⲏⲣⲡ [2] ⲛⲙ ⲡⲁϯϩⲓⲙⲓϥ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ. — ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲇⲉ ϩⲓⲙⲓϥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲧⲁⲩⲥ ⲉϣⲁⲥϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙⲉ [3] ⲉⲙ/ⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲃⲁⲗ ⲉⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϣⲁⲩ ⲧⲉ. — Pag. 163 : ⲙⲛ ⲟⲩⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲕⲙ [4] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲏⲃⲉⲛϫⲱ. — ⲛⲥϯⲕⲃⲟ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥ/ⲕⲏϥ [5]. — ⲡⲗⲓⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛⲥⲁ ⲥⲛⲁⲩ, ⲏ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲗⲓⲃⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲱⲕ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲅⲣⲉⲕⲧ [6] ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲥⲱⲥ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲣ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ, ⲏ ⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛϯ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛⲉⲫⲓⲁⲗⲏ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲁⲡⲟⲧ. — ⲡⲙⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩϣⲁⲁϥ ⲙⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲁⲩⲧⲛ ⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲕⲱϩⲧ.

Accedit folium unicum paginarum notis carens, exaratum characteribus classis VII, pertinens ad sermonem exhortatorium, quem pariter ad Scjenutium auctorem referendum reor [7].

Alterum praeterea, paginarum notis ⲣ̅ⲡ̅ⲑ̅. ⲣ̅ϥ̅, characteribus classis IIX, de peccato et inquinatione, ejusdem ni fallor auctoris. Pag. 189 : ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲥⲉⲗⲟ ϩⲁ ⲟⲩⲁ. ⲙⲉϣⲁⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲛϥⲧ ⲛⲧⲥⲱⲱϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲥⲁⲙⲛⲧ ⲛ ⲛⲉⲥⲁⲣⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥϩⲙⲉⲓⲧ.[8]. Pag. 190 : ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲁϩⲥ ⲛⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ϩⲓ ϩⲣⲉ ⲛⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ. — ⲉⲣⲉ ϫⲱϩⲙ ⲛⲓⲙ ⲉⲕⲛⲁⲛϣϫⲟⲟⲩ [9] ⲛ ⲛⲅⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ.

NUM. CCCIV. Folia quatuor, paginae ⲛ̅ⲁ̅. ⲛ̅ⲃ̅ : ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅ : ⲡ̅ⲁ̅. ⲡ̅ⲃ̅, characteres classis VIII. Meditatio super historia Josephi patriarchae [10];

1 ϣⲉⲛⲁϥ *carnes emere, epulari, epulum*, κρεωφαγεια.

2 ⲥⲁⲩⲏⲣⲡ *potator vini* ut M. Etiam cod. CLXIX p. 277.

3 ⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙⲉ M. ⲗⲟⲗⲉϫⲉⲙⲓ, cod. M. XXIIX ⲗⲉⲗⲉϫⲏⲙⲓ *cicatrix, livor*, πελιδνοτης, ut videtur ab ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ *uva* et ⲕⲏⲙⲉ *niger*. Cod. M. XXVII ⲥϧⲉⲗⲃⲓ. ϯ. *ulcus*. Ibid. ϫⲱⲟⲩ *tumor, tumere*.

4 ⲕⲟⲩⲕⲙ M. ⲕⲉⲙⲕⲉⲙ *tympanum*, forte a ⲕⲓⲙ de quo pag. 327 not. 303.

5 ⲕⲏϥ *frigidus*, cod. M. XIX, XXXVI, LXII, LXXVII ⲕⲏⲃ, XIII ⲕⲏⲡ. Affine ϯⲕⲃⲟ M. ϯϫⲃⲟⲃ *refrigerare*.

6 ⲣⲉⲕⲧ pro ⲣⲓⲕⲉ *inclinare, volvere*, scilicet forma regiminis pro forma status absoluti. A ⲗⲓⲃⲉ *cupire, concupiscere* habes exc. cod. CXXI p. 78 ⲛⲉⲗⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉϥ/ⲃⲁⲗ *concupiscentiae oculorum suorum*.

7 Occurrit hic ⲥⲱⲱⲛⲧ *spectare* : ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲉϥⲥⲱⲱⲛⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲩⲛⲓⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ. V. pag. 572 not. 9. Ceterum ϣⲟⲩϣⲧ *fenestra*, cod. M. LIV *loculus*, θηκη.

8 Lege ⲛⲉⲥⲁϩⲙⲉⲓⲧ. Habes hic quatuor ventorum cardines ⲉⲓⲏϥⲧ, ⲙⲛⲧ, ⲣⲏⲥ, ϩⲙⲉⲓⲧ, M. ⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲉⲙⲉⲛⲧ, ⲣⲏⲥ, ⲉⲙϩⲓⲧ. Juvat advertere ϧⲏⲧ, de quo pag. 537 not. 5, occurrere cod. M. XXIV ⲥⲁϧⲏⲧ, XXIV, XXVI, XLV ⲉϧⲏⲧ, et alibi passim. 9 ⲛⲁⲛϣ ut ⲛⲁⲉϣ pag. 576 not. 13.

10 Vocabula : P. 51 ⲁⲩϣⲱϥ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲃ *resecuerunt ungues ejus*. Conf. pag. 626

NUM. CCCV. Folia tria e diversis codicibus, paginae ⲙ̄ⲍ̄. ⲙ̄ⲏ̄ : ϥ̄ⲍ̄. ϥ̄ⲏ̄ : duae sine numeris. De naturis in Christo,

NUM. CCCVI. Folia quatuor, characteres classis ııx. Scilicet ex uno codice paginae ⲣ̄ⲗ̄ⲁ̄. ⲣ̄ⲗ̄ⲃ̄. ⲣ̄ⲙ̄ⲉ̄. ⲣ̄ⲙ̄ⲋ̄, de sublimitate virtutis Cristianae. Ex altero ⲥ̄ⲛ̄ⲍ̄. ⲥ̄ⲛ̄ⲏ̄, de discrimine Judaeos inter et Gsntiles sublato, E tertio ⲗ̄ⲅ̄. ⲗ̄ⲇ̄ contra philosophos incredulos,

NUM. CCCVII. Folis quatuor, paginae ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄—ⲥ̄ⲗ̄ⲉ̄ : duae sine numeris, characteres classis ııx. Reliquiae catecheseos in decalogum [1].

NUM. CCCIIX. Folia tria e codicibus diversis, paginae ⲅ̄. ⲇ̄ : ⲑ̄. ⲓ̄ ⲟ̄ⲑ̄. ⲡ̄, characteres classis ııx. Apospasmatia ex sermonibus exhortatoriis.

NUM. CCCIX. Folium unicum, paginis ⲣ̄ϥ̄ⲅ̄. ⲣ̄ϥ̄ⲇ̄, pertinens ad eundem codicem cujus est N. CLXXIII de vita abbatis Pahòm. Narratur quo modo orare solebat pro iis qui bono operi laborem impendunt, pro iis qui bonum amant at vanis curis detinentur, et pro iis qui ex ignorantia adhaerent malo. Etiam pro regibus et magnatibus, ut amantes essent Dei et hominum.

[ⲣ̄ϥ̄ⲅ̄] ⲛⲉ ϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲓⲕⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ [1] ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲣⲟⲡ. ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲉⲩⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲉϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲙⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ [2] ⲛⲉⲧϩⲛ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ, ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ϩⲓⲧⲛ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲛ [ⲣ̄ϥ̄ⲇ̄] ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲣⲏ ϣⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ

not. I. P. 52 ⲧⲟⲩⲟ pro ⲧⲁⲩⲟ. Ibid. ⲯⲟⲩⲑⲟⲫⲁⲛⲉⲭ ψευθομφανηχ. P. 57 ϫⲏⲣ *explorator* ut M. P. 62 ϭⲗⲟⲟϭⲉ *scala* ut pag. 494 not. 19.

II Occurrit ultimo folio ⲥⲙⲁⲩ *tempora* ut M., pariterque ⲗⲱϭϩ M. ⲗⲱϫϩ *lambere*. De ⲗⲱϫϩ *molestia*, quod habes cod. ccxlvi p. 69, V. pag. 505 not. 7. Forte eo referendum ⲗⲁϩⲱϫ cod. M. lxix, de amore matris erga infantem; ⲙⲡⲁⲥϯⲁⲥⲟ ⲉⲡⲓⲥⲑⲟⲩⲃⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁϩⲱϫ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲁⲣⲟϥ.

1 ϯⲑⲉ V. pag. 511 not. 47.

2 ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ *coeca fiducia* hic idem fere quod ⲧⲱⲙⲛϩⲏⲧ.

ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ, ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ [3] ⲛⲣⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛϩⲟⲩⲙⲡⲉ [4] ⲙⲛ ϯϣⲓⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲧⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲁⲛϣ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϭⲣⲱⲱϭ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ.

NUM. CCCIX.* Folium unum, paginae ϥ̄ⲅ̄. ϥ̄ⲇ̄, characteres fere ut in specimine n.xxxii. Finis sermonis exhortatorii et initium alterius superscripti ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ.

NUM. CCCX. Folia tria, paginarum numeri deperditi, characteres fere ut in specimine n. xxxiv. De tentatione et perseverantia.

NUM. CCCXI. Folia quatuor palimpsesta, paginae ϥ̄ⲉ̄—ⲣ̄ⲁ̄, characteres classis ix, lineae per totam paginae latitudinem porrectae. De sacramento eucharistiae non nisi digne, et postquam quisque a peccato fuerit purus adeundo, secundum verba Pauli apostoli prima ad Corinthios capite undecimo, quae ne ab iis quidem qui legere nesciunt, ignorari possint, dum publice a sacerdotibus recitentur.

[ϥ̄ⲍ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲣⲁⲕⲧϥ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ [5] ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛϩⲟⲧⲉ, ⲉϥϥⲓ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛϯϩⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥϭⲣⲁϩⲣ [6] ϣⲁϥⲟⲩⲱϣϣⲉⲃⲟⲗ [7], ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲱϩⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩϫ [8] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ϣⲁⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϩⲣⲁ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲟⲟⲃⲉ [9] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ. ⲧⲉⲓⲥⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲥϫⲱⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ [10] ⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲁϫⲉ ϣⲁⲥⲉⲣ ⲡⲙⲁ ⲛⲧϭⲓϫ. [ϥ̄ⲏ̄] ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϣⲁⲥⲧⲱϭ [11] ⲙⲛⲥⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥⲃⲟⲟⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲛⲟⲩϫ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲓ [12], ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲥⲡⲁⲣⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲣⲟⲧ [13]. ⲁⲩⲱ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϯⲕⲱⲣϣ [14] ⲉⲣⲟⲕ, ⲙⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲩⲣⲝ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲗⲩⲙⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛϥ-

3 ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ *anni tempestates*, *ὥρας καρποφόρους*.

4 ϩⲟⲩⲙⲡⲉ *pluvia* V. pag. 455 not. 12.

5 ⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ *attollere*, *elevare*.

6 Lege ⲛⲥϭⲣⲁϩⲧ *tranquillitas*. Conf. pag. 543 not. 11, et adde exc. cod. clxi supra pag. 270.

7 ⲱϣⲉⲃⲟⲗ, et sic infra.

8 ⲉⲛⲟⲩϫ, et mox ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟϫⲟⲩ.

9 ⲉϥⲃⲟⲟⲣⲉ ut infra. Scilicet ⲃⲟⲟⲣⲉⲉⲃⲟⲗ *expellere*. Conf. pag. 390 not. 43.

10 ϫⲱⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ *penetrare*. V. pag. 380 not. 2.

11 ⲧⲱϭ hic significare videtur *pungere*, forte scriptum pro ⲧⲱⲕⲥ M. ⲑⲟⲕⲥ. Mox ⲙⲛⲥⲟⲟⲩ pro ⲙⲛⲉⲥⲟⲟⲩ.

12 ⲁⲓ. ⲧ. ut videtur *ovile*.

13 ⲟⲩⲣⲟⲧ *laetitia* V. pag. 609 not. 9, exc. cod. clxi p. 58, cccxii t. 421.

14 ⲕⲱⲣϣ *flagitare* V. pag. 304 not. 156.

ⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡϣⲟⲉⲓϫ [15] ⲛϥⲟⲩⲱϣϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲉⲓ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲡⲉ ⲛ ⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲁⲛ.

NUM. CCCXII. Folia nonaginta septem codicis bombycini * forma quam vocant in octavo majori, notata numeris ⲕⲉ. ⲕⲁ : ⲙⲁ : ⲙⲉ—ⲙⲍ : ⲛ—ⲟⲁ : ⲟⲅ—ⲣⲑ : ⲣⲕⲁ—ⲣⲛⲁ : ⲣⲛⲅ. Characteres classis IIX. Tetrasticha argumenti spiritualis, a monacho ut videtur Panopolitano Christianae aerae saeculo sexto ineunte composita, quae singula tres complectuntur versus homoeoteleutos cum quarto qui per totum Triadon, ita enim auctor appellat poema suum, desinit in ⲁⲛ vel ⲟⲛ vel ⲱⲛ. Adjecta est versio Arabica, et cuivis tetrasticho apposita nota numeralis. Servantur ⲣⲗⲏ—ⲣⲙⲑ : ⲥⲗⲍ—ⲥⲙⲁ : ⲥⲛⲑ—ⲥⲟⲇ : ⲥⲡⲇ—ⲧⲡⲇ : ⲧⲡⲑ—ⲫⲗⲇ : ⲫⲡⲃ—ⲯⲕⲇ : ⲯⲕⲑ—ⲯⲗⲃ, tetrasticha omnino CCCCXXVII. Apographon hujus libri a Tukii manu profectum habetur in volumine XIII codicum Memphiticorum. Juvat barbarae poeseos exhibere specimina nonnulla, selectis iis quae faciunt ad linguae notitiam augendam vel ad rythmi illius indolem demonstrandam, vel etiam ad auctoris aevum et patriam indagandam.

ⲣⲗⲏ: ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲙⲡⲟϩⲉ
ⲉⲧϯ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲡⲁϩⲉ [1]
ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁϩⲉ
ⲛⲉϥϩⲁⲡ ⲡⲉ ϩⲉⲛⲁⲡⲓⲣⲟⲛ.

ⲣⲙ: ⲉⲓⲙⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓϫⲉⲙⲉ
ⲧⲁⲅⲅⲉⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ϩⲁ ⲧϣⲱⲙⲏ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲉ ⲧϣⲱⲙⲏ [2]
ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲥⲉⲙⲉⲱⲛ.

ⲣⲙⲁ: ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲉⲓⲕ
ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲓⲃⲉⲓⲕ [3].

ⲣⲙⲉ: ⲕϣⲁⲛⲡⲱϩ ⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲱⲙ
ϯ ⲙⲡϣⲱⲙ ⲙⲡⲁⲡϣⲱⲙ
ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲁⲑⲱⲡ ⲡϣⲱⲙ [4]

15 ϣⲟⲉⲓϫ *athleta* V. pag. 365 not. 3. Cod. M. XLV ⲣⲉⲙⲛϫⲟⲙ *heros*, *athleta*. Cod. M. LVII ⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ *minister*, *agens in rebus*, ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

* Quam hic et supra cod. M. IV, V, VI, VII, IX : cod. S. XIX, IC : appellavimus chartam bombycinam, ea est quae ab aliis dicitur charta turcica, ab illa qua nos vulgo utimur scribendo, crassitie potissimum differens duritieque et laevore, quibus aliquo modo pergamenam imitatur.

1 Notanda ⲱⲛϩ et ⲁϩⲉ juxta posita. V. pag. 388 not. 31. Versu sequenti ⲁϩⲉ est *sic*, *imo*, *omnino*.

2 ϣⲱⲙⲏ. ⲧ. M. ϣⲱⲙⲓ *socrus*. Versu praecedenti forte idem est ac ϣⲱⲛⲙⲉ pag. 473 not. 20 *ripa*.

3 ϫⲓⲃⲉⲓⲕ M. ⲁⲓⲕ, ϭⲓⲁⲓⲕ *ἐγκαίνια*. Habes apud Mingar. pag. 37, 39, sed perperam scriptum ϫⲓⲃⲉⲓⲥ.

4 ϣⲱⲙ M. ϣⲟⲙ *socer* ; ϣⲱⲙ M. ϣⲱⲙ *aestas* ; tertium ϣⲱⲙ pertine-

ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.
ⲣ̄ⲙ̄ⲁ̄ : ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩϣⲏⲙ [5]
ⲛⲧ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ ϣⲏⲙϣⲏⲙ :
ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲡⲣⲉϣⲏⲙ
ⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲫⲓⲃⲁⲙⲱⲛ.
ⲥ̄ⲗ̄ⲍ̄ : ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲕϫⲓⲥⲉ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓ ⲉⲩϩⲃⲃⲉ [6]
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲉⲛϭⲉⲃⲃⲉ [7],
ⲥ̄ⲗ̄ⲏ̄ : ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲟ̀ ⲛ̄ϭⲱⲱϫⲉ [8]
ⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ
ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧϯⲧⲱⲛ.
ⲥ̄ⲙ̄ : ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲟ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲟⲛⲧⲉ
ⲟⲩⲇⲉ. ⲧⲉϩⲓⲏ ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲛⲧⲉ [9]
ⲁⲗⲗⲁ ϫⲟ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲁⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲉ̀ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ.
ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄ : ⲙ̄ⲡⲣ̄ϣⲱⲛⲉ̀ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲱ [10]
ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲁϩⲟⲧⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲃⲁ
ⲕⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲃⲱ
ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲭⲉⲓⲣⲟⲛⲉⲓⲛⲧⲟⲛ.
ⲥ̄ⲝ̄ⲁ̄ : ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲓϣⲧⲛ̄ [11] ⲧⲱⲛⲟⲩ

re videtur ad ϣⲟⲙ *diminuere* et significare *rem minutam*, quemadmodum Jethro Moysi auctor exstitit ut minores causas dijudicandas relinqueret magistratibus minoribus ⲛⲁⲡϣⲱⲙ.

5 Uscjèm oppidum nomi Athribitae memoratur cod. CLXVII supra pag. 283, 286.

6 ϩⲃⲃⲉ ut videtur *profundum*, *profunditas*, ab ϩⲟⲃⲉ pag. 446 not. 25.

7 ϭⲉⲃⲃⲉ *pauper* V. pag. 578 not. 2.

8 ϭⲱⲱϫⲉ M. ϫⲱϫⲓ pag. 375 not. 2, hic *rescissio* velut *suffossio*. ⲧⲁϣⲉϣⲁϫⲉ *multa verba facere*.

9 ⲥⲟⲛⲧⲉ *granum*, *semen*, inprimis quae in medicamentis adhibentur. Tetr. 440: ⲡⲉⲓⲛⲁϩⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲥⲟⲛⲧⲉ ⲉⲧⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡϩⲟϥ; T. 608: ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲛⲧⲉ ⲧⲁⲣⲉⲓⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲏ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲛⲁⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ. Cod. M. XLVII occurrit ⲙⲁⲣⲙⲁⲣ medicamentum quoddam sive aroma: ⲁⲓϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲙⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉⲡⲉϥϣⲉⲣϧⲟⲧ.

10 ϩⲃⲱ M. ϩϥⲱ *vipera*, passim. Cod. CCXCV p. 108: ⲛϩⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲱ, ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ. De ϩⲃⲁ V. pag. 400 not. 99, et adde cod. CCLXXX p. 55 ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲁ.

11 ⲙⲓϣⲓ, ⲙⲓϣϥ *egregie se gerere*. Inde ⲙⲓⲟⲕ et ⲙⲡⲉⲓⲟⲕ pag. 427 not. 49, idem fere ac ϭⲣⲟⲙⲙⲟⲕ cod. M. XXIIX. Quod vero pag. 317 not. 236 interpretatus sum ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲓⲟⲕ *qualis est aerumna mea!* rectius vertendum erat *quae est* vel *quorsum abiit gloria mea!* Scilicet acclamatio ⲙⲓⲟⲕ *macte* transiit in substantivum ad *egregium facinus* denotandum. Cod. M. LXIX, ubi eadem res narratur, scriptum invenio: ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲙⲓϣⲟⲩ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ, ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲙⲓϣⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ϩⲙ̄ ⲡ̄ⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛ̄ⲧⲟⲭⲟⲛ.

ⲥ̄ⲝ̄ⲉ̄: ⲡⲁϩⲙⲉⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅ̄ⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ [12]
ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲟⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲁϣⲁⲁⲣ
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲁⲣ [13]
ⲉⲧⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲧϩⲛ̄ ⲛ̄ⲙⲛ̄ⲙⲁⲓⲟⲛ.

ⲥ̄ⲝ̄ⲏ̄: ⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲁⲥⲟⲛ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲧϭⲁⲉⲓⲟ
ⲕϭⲛ̄ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϩⲁ ⲟⲩϭⲓⲉ [14]
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ̄ ⲟⲩϭⲁⲩⲟ [15]
ⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲁⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̄ ⲡⲉⲓⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲛ.

ⲥ̄ⲡ̄ⲏ̄: ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲁⲕⲁⲕⲉ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲃⲁⲗ ⲙⲛ̄ ⲡⲉϥⲕⲉⲕⲉ [16].
ⲉⲧⲣⲁⲕⲱⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲓⲕⲁ ⲕⲉ
ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲉⲕⲧⲱⲛ.

ⲥ̄ϥ̄ⲁ̄: ⲡⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲏⲧ ⲉⲧⲧϭⲁⲉⲓⲟ
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲛ̄ ⲡⲁϫⲁⲉⲓⲟ [17]
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲧⲣⲉϥⲣϫⲁⲓⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛⲉⲕⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ.

ⲧ̄ⲇ̄: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲃⲛ̄ⲧ [18] ⲛ̄ϭⲗⲟϭ [19]

ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ. ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲅ̄ⲣⲓⲟⲥ rel. De ⲧⲱⲛⲟⲩ V. pag. 387 not. 24. De ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ pag. 289 not. 10.

12 ⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ pag. 342 not. 394 *daemoniacus*, hic ipsum *daemonium* denotare videtur. Forte diversum non est a ⲣⲉϥϣⲁⲁⲣ exc. cod. CXX p. 80, et derivatum a ϣⲁⲣ *percutere* significat *percussorem*, *carnificem*.

13 ϣⲁⲣ alias ϣⲁⲁⲣⲉ, ut cod. CCLVII p. 38, M. ϣⲁⲣⲓ *percutere*, hic *percussus esse*, forte derivandum a ϣⲁⲁⲣ M. ϣⲁⲣ *pellis*, velut *excoriare*, forte etiam *corrodere*. Conf. infra not. 54. Vox ϣⲁⲣⲃⲁ quam inde deduximus pag. 477 not. 13, legitur quoque cod. M. XX: ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁⲣⲃⲁ ⲛ̄ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲉⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲏⲛ; cod. M. XXIIX: ϯϭⲓ ϫⲁϥ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲣⲃⲁ, et ⲙ̄ⲡⲉⲣⲱⲥⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉ ⲡⲓϣⲁⲃⲣⲁ ⲛⲉϩⲥⲓ ⲉⲣⲟⲕ. Conf. et pag. 576 not. 23.

14 ϭⲓⲉ *hoedus* V. pag. 583 not. 14.

15 ϭⲁⲩⲟ, ϭⲁⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲁⲛ *servus*, *serva*. T. 319: ϣⲙ̄ϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲧⲉⲕⲛ̄ⲁⲓⲛ ⲇⲓⲥⲕⲏⲥ ⲛ̄ϭⲁⲩⲟⲛ. Conf. pag. 538 not. 8. Vocabulum ⲱϫ, quod pag. 487 not. 9 verti *servus*, significare *latronem* ex Tukio docet Mingar. fascic. 3 pag. 30.

16 ⲕⲉⲕⲉ *pupilla oculi* V. pag. 516 not. 20.

17 ϫⲁⲉⲓⲟ ut videtur *gloria*, forte pro ϫⲁⲓⲉⲟⲟⲩ, a ϫⲓ *sumere* et ⲉⲟⲟⲩ, ut ϫⲁⲓⲃⲉⲭⲉ, ϭⲁⲓⲱⲥϧ.

18 ⲃⲛ̄ⲧ M. ⲃⲟⲛϯ Basmyr. ⲃⲁⲛϯ *cucumis* V. pag. 342 not. 393. Mox t. 305 ⲃⲛ̄ⲧ alias ϥⲛ̄ⲧ *vermis*, et ϥⲓⲛ̄ⲧ *mittit me*.

19 ϭⲗⲟϭ, quod pag. 532 not. 5 accepi pro ϭⲣⲟϭ, rectius refertur ad M. ϣⲗⲱϫ *brassica*, *caulis viridis*. Conf. pag. 630 not. 52. Mox ϭⲗⲟϭ M. ϭⲗⲟϫ *lectus*.

ⲁϥⲣϩⲁⲓⲃⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲥⲗϭⲗⲟϭ [20]
ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓϫⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϭ
ⲉϥϭⲙϣⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲃⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲕⲩⲣⲓⲅⲙⲁ ⲙⲙⲉⲅⲁⲛ.

ⲧ̄ⲉ̄: ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲃⲛⲧ
ⲣⲱϩⲧ ⲛⲧⲙⲟⲩⲛⲉ ⲙⲡⲉϭⲗⲟϭ ⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥⲃⲛⲧ
ⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϫⲓⲧ ⲛϥⲓⲧ
ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲛ.

ⲧ̄ⲓ̄ⲁ̄: ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲡⲉ [21]
ⲛⲅⲉⲓⲙⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ⲥⲟⲩⲙⲛⲧϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁⲱⲛⲉ
ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲯⲓⲥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲱⲕⲧⲱⲙⲃⲣⲓⲟⲛ.

ⲧ̄ⲓ̄ⲃ̄: ⲥⲱⲧⲙ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲥ
ⲉⲩⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲛⲟⲥ [22]
ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲛ.

ⲧ̄ⲕ̄ⲁ̄: ϭⲱϣⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲅⲛⲁⲩ
ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩϥⲓ ⲛⲛⲉⲩⲕⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲅϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲁⲕⲛⲁⲩ
ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϣⲉⲉⲓⲣⲉ [23] ⲛⲙⲙⲁⲛ.

ⲧ̄ⲕ̄ⲃ̄: ⲕϣⲁⲛⲣ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲛⲁⲧⲉⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲅϣⲟⲩϣⲟⲩ [23*]
ⲛⲅϣⲱⲱⲧ ⲙⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧϫⲃⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲁⲩ
ⲛⲅⲡⲉϣ ⲡⲉϥⲁϥ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ϣⲁⲩϣⲁⲩ [24]
ⲛⲅⲟⲩⲟⲙϥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲡⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟϩ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲁⲡⲣⲓⲗⲗⲓⲟⲛ.

20 ⲥⲗϭⲗⲟϭ *laevigare*, hic *delicatut esse* V. pag. 498 oot. 31. Cod. M. XVI ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ *laevigare*.

21 ⲡⲁⲡⲉ haereo utrum accipiam pro oppidi nomine proprio, an potius ⲡ-ⲁⲡⲉ reddam *domine mi*. V. pag. 302 not. 132.

22 Suspicor in praecedenti pariter tetrasticho sermooem esse de Panopoli, et hujus oppidi aecolam fuisse auctorem, siquidem et infra Besam laudat qui post Scjenutium rexit monasterium prope Scjim situm, et discipulum ejus Parsomam.

23 ⲧⲁϣⲉⲉⲓⲣⲉ *magna facere*, *munificus esse*. T. 339: ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϣⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲓ. Radix ⲁϣⲉ *multum*, unde ⲧⲁϣⲉ *πληθυνειν*, *μεγαλυνειν*. M. ⲁϣⲓⲣⲓ *multum facere*, cod. M. LXXV ⲙⲉⲧⲁϣⲓⲣⲓ *sedulitas*, idem fere quod ϩⲓϭⲗⲁ cod. M. XXIV, XXIIX, LIV, LXX *assiduus esse*.

23* ϣⲟⲩϣⲟⲩ *laudare*, *exultare*, ejusdem originis esse videtur ac ϣⲟⲩ illud augmentativum, et forte huc quoque pertinet ϣⲟⲩϣⲟⲩϣⲉ M. ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ *sacra facere*, *celebrare sacrificium*. Cod. M. LIV ϣⲟⲩϣⲟⲩϣⲓ est *πρεσευειν*.

24 ϣⲁⲩϣⲁⲩ *frustulatim* pag. 433 not. 27, a ϣⲁⲩ *modus*, *pars*, exc. cod. CCXXII p. 70 *frustum* potius vertendum quam *aequale*, ut reddidi pag. 547 oot. 3*. Idem ⲥⲱⲣϫⲥⲱⲣϫ cod. M. XIX, ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲱⲣϫⲥⲱⲣϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟⲕ ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ.

ⲧ̄ⲕ̄ⲁ̄: ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ϫⲟⲟϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉϩϩⲏⲧⲟⲩ [24*]
ϩⲛ ⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲡⲛ︦ⲁ︦ ⲟⲩⲱϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲁϥⲧⲥⲓⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲧⲁⲩⲃⲣⲃⲣ [25] ⲁⲩⲱ ϩⲁⲁⲧⲟⲩ [26]
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲃⲱⲟⲩⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.

ⲧ̄ⲕ̄ⲍ̄: ⲧⲟⲧⲉ ϯⲛⲁϣⲗⲟⲩⲗⲁⲓ [27] ϩⲁ ⲛⲁⲓ.

ⲧ̄ⲙ̄ⲃ̄: ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲧⲛ ⲧⲁϭⲓϫ ⲉⲧⲃⲱⲡⲉⲗⲟⲗⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲙⲁϩ
ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϭⲣⲙⲡϣⲁⲛ [28] ⲉⲥϩⲛ ⲛⲉⲥⲙⲁϩ.

ⲧ̄ⲙ̄ⲅ̄: ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉϩ ⲛⲉⲩϣⲁϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲩ ⲁⲩϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛⲛⲟⲛⲧⲟⲛ.

ⲧ̄ⲙ̄ⲉ̄: ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲧⲱϭⲉ
ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲡⲱϭⲉ [29]
ⲛϣⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧ︦ⲣ︦ⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ϭⲉ
ⲡⲉⲧⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲣⲡⲉ ϩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲏⲙⲉⲣⲟⲛ.

ⲧ̄ⲙ̄ⲏ̄: ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲙⲡϩⲙϫ
ⲛⲧⲁⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲟⲗⲕⲉⲃⲟⲗ [30] ⲛⲛϩⲙⲥ
ⲧⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥϩⲟⲙⲥ
ⲁϥϫⲡⲓⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲟⲩⲛⲏⲃ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ.

ⲧ̄ⲙ̄ⲑ̄: — ϫⲉ ⲕⲟⲣϣ [31] ⲟⲩⲇⲉ ⲕϩⲏⲙ ⲁⲛ
ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲗϩⲟ [32] ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲙ ⲟⲛ

24* ⲙⲉϩϩⲏⲧ *cor implere*, alias *ventrem implere*, ut infra t. 496; cod. M. xxiix, lxxi ⲙⲁϩϧⲏⲧ. V. pag. 305 not. 160. Juvat hic subjungere exempla vocis ⲟⲩⲁϩϩⲓϩⲏⲧ, de qua pag. 390 not. 42. Cod. ccxv p. 26: ⲉϥⲟ ⲛⲟⲩⲁϩϩⲓϩⲏⲧ ⲁϥϣⲁⲁϥ ⲛⲙⲁⲓϩⲏⲕⲉ. Cod. ccli p. 294: ⲁⲩϭⲟⲛⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲟⲩⲁϩϩⲓϩⲏⲧ ⲁⲩⲙⲟⲣⲧ.

25 ⲃⲣⲃⲣ V. pag. 525 not. 8. Videtur autem derivatum a ⲃⲟⲟⲣⲉ, de quo pag. 390 not. 43, pag. 632 not. 6.

26 ϩⲁⲁⲧϥ *effundere se*, *emanare*, a ϩⲁⲧⲉ M. ϧⲁϯ *fluere* passim obvio. Cod ccxlviii p. 51 ϩⲁⲧⲉ *fluidum*: ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲕⲏⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟⲛ ϩⲛ ⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ. Inde forte ϩⲓϯ *lippire* cod. M. liv: ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲓϯ, — ⲁⲛⲓϩⲓϯ ⲕⲏⲛ ⲛϩⲏⲧϥ. Alia oculorum infirmitas ϫⲟⲩⲗ occurrit cod. M. xxiix: ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲩⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲁⲙⲕⲱⲛ, et precibus intercedente Macario ⲁϥϩⲉⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϫⲟⲩⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.

27 ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ forte et ϣⲗⲟⲩⲗⲁⲓ, nam hic incertum utrum ϣ pertineat ad vocabulum, M. ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ *laudare*, *jubilare*, *laus*, ἀλαλαγμός. ϯⲗⲟⲩⲗⲁⲓ *celebrare*; cod. ccl p. 41: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲛⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲛϯⲗⲟⲩⲗⲁⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ; cod. cclxvii p. 41: ⲛⲧⲛϯⲗⲟⲩⲗⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ.

28 ϭⲣⲙⲡϣⲁⲛ. T. M. ϭⲣⲟⲙⲡϣⲁⲗ *turtur*, forte a ϭⲣⲟⲙⲡⲉ et ϣⲏⲛ *silva*.

29 ⲡⲱϭⲉ. T. *asser*, *trabs* pag. 559 not. 58. Infra t. 422 ⲧⲡⲱϭⲉ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. 30 ⲧⲟⲗⲕⲉⲃⲟⲗ *evellere* pag. 532 not. 7.

31 ⲟⲣϣ, ⲱⲣϣ *frigere*, oppositum ϩⲙⲙ *calere*. Conf. pag. 558 not. 50. Affinia ⲁⲣⲟϣ pag 604 not. 26, ⲟϭⲣ pag. 547 not. 1, ϩⲣⲏϭ infra not. 71.

32 ⲥⲗϩⲟ *tepidus*. ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲗϩⲟ M. ⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲉⲗϩⲟ Apocal. c. 3 v. 16.

ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕⲥⲁⲧⲟⲃⲉ 33 ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲫⲁⲛⲉⲣⲟⲛ.
ⲧ̄ⲛ̄ⲅ̄: — ⲛ̄ⲧϭⲉⲡⲏ ⲉⲛⲁϩϥ 34
ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛ̄ⲧϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϥⲁⲓⲛⲁϩⲃ.
ⲧ̄ⲛ̄ⲉ̄: ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲓⲏ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲧⲟⲃⲉ 35
ⲧⲁⲣⲉϥϥⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲑⲟⲧⲉ 36
ⲛϥⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩⲕⲁϩ ⲉⲧⲟⲃⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲃⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲃⲣⲃⲣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲩⲅⲏ ⲛⲱⲛϩ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲛ
ⲧ̄ⲝ̄ⲅ̄: ⲁϥⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ ⲛ̄ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲙⲉ 37.
ⲧ̄ⲝ̄ⲏ̄: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛ̄ⲧⲛⲉⲓⲟⲣϩ ⲛ̄ⲧⲛϣⲱⲗⲙ
ⲙⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲛⲥⲧⲟⲓⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡϫⲱⲗⲙ 39
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲧⲁⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲭⲱⲗⲙ
ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲛ.
ⲧ̄ⲟ̄ⲁ̄: ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲧ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ
ⲁϥⲟⲩⲉⲥϥ 40 ⲙ̄ⲡϣⲱⲱⲡⲧ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲛ

33 ⲥⲁⲧⲟⲃⲉ quid sit haereo. Infra t. 355 ⲟⲃⲉ est *locus riguus*, *scaturigo*, affine ⲱⲧϩ, ⲟⲩⲱⲧϩ *haurire*, quo et referendum videtur ⲥⲙⲙⲁⲃⲉ pag. 313 not. 211. Potest itaque ⲥⲁⲧⲟⲃⲉ, a ⲥⲉⲧ et ⲟⲃⲉ, esse *colluvies*.

34 ⲛⲁϩϥ M. ⲛⲟϩⲉⲃ *jungere currum*, ⲛⲁϩϥ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ *jugum subire*, ϥⲁⲓⲛⲁϩⲃ *ὑποζύγιον*, *jumentum*. Conf. pag. 313 not. 216; sed adverte ⲛⲁϩⲃ *collum* ut plurimum esse foeminini generis; ⲛⲁϩⲃ *jugum* constanter masculini.

35 ⲧⲟⲃⲉ alias ⲧⲁϭⲥⲉ M. ⲧⲁⲧⲥⲓ *vestigium*, *semita*. Prima significatio forte *solea*, ut cod. M. XLIV ⲧⲁⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲛⲟⲩϯ. Inde ϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ, S. apud Mingar. pag. 342 ϣⲥⲉⲛⲧⲁϭⲥⲉ *vestigium*, *impressio soleae*, a ϣⲉ S. ϣⲥⲉ, ϣⲥ, ⲥϣ, *percussio*, *impressio*. Conf. pag. 601 not. 2, 3, pag. 389 not. 37. Pertinet forte ad eandem prosapiam ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ de quo pag. 590 not. 21, apud Mingar. fasc. 3 pag. 22 ϩⲛ ⲟⲩⲥϣⲛⲉ, *repente* velut *uno ictu*. Est M. ϭⲓⲧⲁⲧⲥⲓ *investigare* cod. M. XXIIX, cui ni fallor respondet S. ϭⲛⲣⲁⲧ. Nam quod Georgius fragm. Ev. S. Joh. pag. 310 reddit *secundum sapientiam tuam ineffabilem*, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲧϭⲛⲣⲁⲧⲥ, vertendum puto *imperscrutabilem*, *ἀψεφον ἀστραγαλοῖσι ποδῶν ἴχνος εἰλισσουσαν*.

36 ⲑⲟⲧⲉ pro ϩⲟⲧⲉ, ut t. 394 ⲑⲗⲗⲱ pro ϩⲗⲗⲱ, t. 617 ⲑⲃⲥⲱ pro ϩⲃⲥⲱ. E contrario pag. 630 not. 48 ϩⲏⲛ pro ⲑⲏⲛ. Infra t. 413 habes ⲧⲁⲥⲡⲉ pro ⲁⲥⲡⲉ; et t. 596 ⲧⲱⲗⲏ pro ⲱⲗⲏ.

37 ⲉⲓⲟⲙⲉ. T. *aculeus*, *stimulus*. T. 338: ⲁⲕⲕⲟⲣϥ ⲙⲡⲉϥⲡⲁϣ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥⲟⲩⲣⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲙⲉ.

39 ϫⲱⲗⲙ ut videtur *apparatus convivii*. Sic apud Mingar. pag. 295: ϣⲁⲕⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙ̄ϫⲱⲗⲙ ⲉⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲧⲉⲭⲛⲏ, *opus tibi est reliquo apparatu ad artem exercendam*. Est vox M. ϫⲉⲗⲙⲓ. ϯ. quae si recte quidem conjicio, significat *colostrum puerperae*. Cod. M. LXIX: ⲥⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϣⲁⲥϯ ⲛⲟⲩⲓⲇⲟⲥ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲑⲣⲉϥⲗⲱϫϩ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϭⲓϫⲉⲗⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲟⲩ. ⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛ̄ϯϫⲉⲗⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ rel.

40 ⲟⲩⲉⲥϥ hic *cessare facere*, *abolere*. Conf. pag. 594 not. 50.

ⲁϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁⲁⲧⲛ.
ⲧ̅ⲡ̅ⲅ̅: ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲟϭϥ ⲉⲡϭⲓⲛϫⲏⲣ [41]
ϥⲛⲁⲧⲉⲕⲙ ϩⲁ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲉⲥϫⲏⲣ
ⲛϥⲥⲟⲙⲛⲧ [42] ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲧⲡⲓⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉϥϫⲟⲟⲣ
ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲟⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲛ.
ⲧ̅ⲡ̅ⲑ̅: — ⲁϥⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲥⲟⲩⲗⲱⲗϥ [43] ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲉⲗϭⲉ ⲛⲥⲉⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲙϥ.
ⲧ̅ϥ̅ⲁ̅: ⲙⲡⲣⲛⲟϫⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϫⲱϣⲙⲉ ⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲛ ⲧϣⲉⲃⲃⲓⲱ ⲙⲛ ⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [44]
ⲁⲁⲩ ⲛⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲱ
ⲙⲡⲉⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧϣⲙⲛⲧ ⲉⲡⲉⲩⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲛ.
ⲩ̅ⲃ̅: ⲉⲓⲧⲁ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲛⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲛⲧⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ
ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲫⲟⲣⲉⲓ ⲡⲟⲥⲟⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ [45]
ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲟⲩⲱ ⲇⲉ
ⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲱ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟϩⲉ ⲛⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ.
ⲩ̅ⲏ̅: ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲓⲉⲗⲏⲙ ⲕⲧⲁⲗⲉ ⲉⲩⲉⲱ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲏϭ
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲛϭⲁⲗⲉϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏϭ [46]
ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲟϭ
ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲕⲣⲡⲁϩⲣⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.
ⲩ̅ⲓ̅ⲅ̅: ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲟⲧⲙ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲓ ⲉⲛⲉⲓⲛⲟⲏⲙⲁ ⲉⲧⲙⲟⲧⲛ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓϩⲓⲧⲟⲟⲩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲛ
ⲉⲡϩⲏⲩ ⲛⲧⲉⲓⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲕⲩⲡⲧⲁⲓⲟⲛ [47].
ⲩ̅ⲓ̅ⲑ̅: ϯⲉⲣϩⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ
ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲡⲉⲙϫⲟⲗ ⲙⲛ ⲛϣⲱⲡⲉ [48]
ⲛⲉⲩⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ
ⲉⲩⲣⲟⲕⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

41 ⲡϭⲓⲛϫⲏⲣ forte pro ⲧϭⲓⲛϫⲏⲣ *actio ludendi*. Sic t. 634 ⲡϭⲓⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ.

42 ⲥⲟⲙⲛⲧ *tendere*, *collimare*, recurrit t. 705. Pag. 516 not. 26 ⲥⲟⲙⲧ.

43 ⲥⲟⲩⲗⲱⲗ M. ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ *involvere*, a radice ⲕⲱⲗ. Habes pag. 617 not. 6. Infra t. 589 ⲁⲩⲥⲟⲩⲗⲱⲗϥ, t. 481 ⲁⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲱⲗϥ et ⲛⲉⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲱⲙⲟⲩ. De ⲟⲩⲟⲙϥ pag. 617 not. 7.

44 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *solutio*, *retributio*, versu praecedenti *repudium*. Conf. pag. 638 not. 2. ϣⲉⲃⲃⲓⲱ. ⲧ. infra t. 526 ϣⲃⲃⲉⲓⲱ, pag. 590 not. 9 et cod. ccxcix p. 10 ϣⲃⲉⲓⲱ M. ϣⲉⲃⲓⲱ *remuneratio*. T. 625: ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲙⲛ ⲧϣⲃⲃⲉⲓⲱ. Radix ϣⲟⲃ *permutare*.

45 ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ M. ⲟⲩⲱϯ *recedere*, *distare*, hic *praecellere*. T. 401: ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧϩⲃⲥⲱ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ.

46 ⲥⲏϭ M. ⲥⲏϫ *pullus asini*. ⲥⲏϭ, raro ϭⲁϫⲉ *debilis* V. pag. 597 not. 78, pag. 635 not. 3. ϭⲁⲗⲉϩ *mutilus* habes in syll. Lacroz.

47 ⲙⲛⲧⲕⲩⲡⲧⲁⲓⲟⲛ *lingua Coptica* pro ⲙⲛⲧⲁⲓⲅⲩⲡⲧⲓⲟⲛ.

48 ϣⲱⲡⲉ forte *melopepo*. Adluditur ad Num. c. 11 v. 5. ⲉⲙϫⲟⲗ *cepe* pag. 552 not. 7. T. 259 ϫⲟⲗ: ⲡϫⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲧⲃⲧ ⲉⲧϭⲏϭ.

ⲩ̅ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲡϩⲏⲃⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲧ ⲡⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲣⲟ ⲧⲡⲉ
ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ ⲁϥⲣⲟⲧⲛⲉ
ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩϯϭⲛⲁⲩ [49] ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ ⲁⲁⲣⲱⲛ.
ⲩ̅ⲕ̅ⲃ̅: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉϩⲧⲓⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϭⲉ [50].
ⲩ̅ⲕ̅ⲅ̅: — ⲁⲡⲉϥⲕⲁϩ ⲣⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲣⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲛⲟ [51].
ⲩ̅ⲕ̅ⲇ̅: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲧⲁⲩⲗⲟⲕⲥⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϩⲃⲟⲩⲓ [52]
ⲁⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲝ ϩⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲉϥⲟⲩⲓ
ⲁⲩⲟⲩⲉⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲃⲟⲩⲉⲓ [52*]
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲣⲉ ⲛⲛϫⲁⲧϥⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.
ⲩ̅ⲕ̅ⲉ̅: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲛⲁϣⲉⲉⲣⲉ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϣⲁⲓⲣⲉ [53]
ⲛⲧⲁⲥϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲙⲛⲟⲩϩⲉ ϩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲓⲣⲉ [54]
ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲗϩ ⲡⲉⲥϣⲁⲣ ⲛⲧⲉϥⲕⲛⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲉϣ ⲥϯⲃⲱⲛ [55].
ⲩ̅ⲕ̅ⲉ̅: ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲁϣⲃⲏⲣ ⲕⲁ ⲡϣⲁ [56]
ⲛⲅⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁⲡϣⲁ
ⲁϥϩⲱⲙ. ⲉϫⲛ ⲛⲥⲟⲩⲣⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡϣⲱ
ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲏϣ ⲉⲧϭⲛⲏ ⲉϫⲛ ⲙⲙⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲉⲗⲉⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ.
ⲩ̅ⲛ̅: ⲉⲛⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲱⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲗⲟϭ

49 ϭⲛⲁⲩ, ϯϭⲛⲁⲩ ut videtur *murmurare*, pag. 617 not. 12 ϭⲛⲉⲧⲟⲩⲧⲉ. Forte affine M. ϭⲉⲙⲛⲉ *piger*. Versu praecedenti ⲣⲟⲧⲡⲉ forte idem est ac ⲣⲱⲧⲉⲃ cod. M. LVII *collocare*, et hic significat *repositus esse*, *adservari*. ⲛⲛⲣⲟ ⲧⲡⲉ licentia poetica pro ⲛⲛⲣⲟ ⲛⲧⲡⲉ.

50 ⲉϭⲉ alias ⲛϭⲉ, cod. M. XLV ⲛϫⲓ *porrum*. V. pag. 552 not. 7. ϩⲧⲓⲧ M. Kirch. *beta*, *ulus*. 51 ϣⲛⲟ forte idem est ac ϣⲟⲛⲧⲉ.

52 ϩⲃⲟⲩⲓ pluralis videtur ab ϩⲟϥ *serpens*, ut ⲁϥⲟⲩⲓ M. et S. pluralis ab ⲁϥ *caro*. At cod. CCLXXXII p. 173 pro singulari stat: ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ ⲉϥⲭⲣⲱ ⲛⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲩⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲛⲧⲥ ⲛϩⲉⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ.

52* ϩⲁⲃⲟⲩⲉⲓ nescio utrum diversum sit a ϩⲃⲟⲩⲓ, sed malim vertere *feras*, et cogitare de bestia, cui in musivo opere Praenestino adscriptum est ΤΑΒΟΥϹ.

53 ϣⲁⲓⲣⲉ. ⲧ. *ovile*, hic *grex*. Conf. pag. 491 not. 42, pag. 581 not. 8. Cod. CCXCVI p. 147: ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϣⲁⲓⲣⲉ ⲙⲛⲉⲩⲙⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ. Legitur et cod. M. XXXIX ϯ-ϣⲁⲓⲣⲓ *ovile*, aliud autem ejusdem rei vocabulum ⲑⲃⲏⲗ occurrit cod. M. XXIIX: ⲁⲓⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲑⲃⲏⲗ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲑⲃⲏⲗ.

54 ϣⲓⲣⲉ ut videtur *nitrum*, saltem salis genus, a *corrodendo* forte dictum a ϣⲁⲁⲣⲉ, de quo supra not. 13. Pag. 547 not. 2 ⲣⲙⲡϣⲓⲣⲉ *annonae caritas*, quasi *annus corrodens*, *consumens*. Cod. M. XXVI supra pag. 34 ϣⲁⲣⲕⲉ *fames* velut ϣⲁⲣϩⲕⲟ.

55 ϣⲉϣ usitatius ϣⲉϣⲉⲃⲟⲗ V. pag. 535 not. 7.

56 ⲡⲁ ⲡϣⲁ *pone nasum* i. e. *adverte faciem*. Sequens ⲕⲁⲡϣⲁ quid sit ignoro, neque scio quid hic sibi velit ϣⲱ alias *arenam* significans. Ex parte auctor alludere videtur ad Amos c. 6 v. 4. Reliqua mihi sunt obscura.

ⲛⲧϭⲓⲛⲙⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲗⲁϭ [57].
ⲧ̄ⲛ̄ⲇ̄: — ⲁϥϭⲙϣⲧ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥⲛϩⲟⲩⲛ ⲛⲑⲁⲉⲓⲧ [58].
ⲧ̄ⲝ̄ⲁ̄: — ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡϣⲓ ⲙⲡⲛⲟⲓ [59]
ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲧⲓϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲑⲁⲩⲙⲁⲥⲧⲟⲛ.
ⲧ̄ⲝ̄ⲑ̄: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲛⲃⲱⲛⲧⲱⲣⲉ [60]
ⲉⲩⲗⲏⲡⲉⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲱⲣⲉ
ϩⲛ ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ.
ⲧ̄ⲟ̄: ϯⲟⲩⲱϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲙⲁ
ⲧⲁϣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ ϩⲁϩ ⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲏ
ⲧⲁⲟⲩⲱϩ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲇⲉⲕⲧⲱⲛ.
ⲧ̄ⲟ̄ⲁ̄: ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲣⲙⲣⲁⲕⲟⲧⲉ
ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲧⲛⲧⲱⲛ ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲧⲉ.
ⲧ̄ⲡ̄: ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲧⲱⲥ [61].
ⲧ̄ⲡ̄ⲁ̄: ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲙⲡⲟ [62]
ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲁⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲟⲗϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲙⲡⲁ
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ
ⲛⲉϥⲕⲁⲓⲥⲉ ⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲕⲉⲣⲁⲙⲟⲛ.
ⲧ̄ⲡ̄ⲇ̄: ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲥⲟⲩⲛϩⲟⲟⲣ [63] ⲙⲛ ⲡϣⲱⲡϣ [64]
ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲣⲟⲕϩ ⲙⲡϩⲏⲡⲁⲣ ⲙⲛ ⲡϣⲱⲡϣ
ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲕϩ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϫⲡ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧϯⲧⲱⲛ.

57 ⲙⲛⲧⲗⲁϭ *solitudo*, *vita contemplativa*, a ⲗⲏϭ *latere* pag. 581 not. 7.

58 ϩⲁⲉⲓⲧ. ⲧ. *vestibulum* pag. 335 not. 358.

59 ⲛⲟⲓ ni fallor quod pag. 355 not. 465 ⲟⲓⲡⲉ *modius*, allusione hic facta ad Ezech. c. 45 v. 10. In vita Matthaei Pauperis apud Mingar. pag. 269 ⲛⲟⲓ quoddam sedis genus denotare videtur, sed potest Matthaeus consedisse super modiolo ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛⲟⲓ monasterii usibus inserviente. Vocabulum ⲙⲉⲛⲧ jam aliunde notum habes cod. M. XLIV, LXX.

60 ⲧⲱⲣⲉ M. ⲑⲱⲣⲓ *salix*. Mox ⲧⲱⲣⲉ *canere*, *instrumentis concinere*, t. 534: ⲛⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲕⲓⲗⲕⲓⲗ, quod pag. 575 not. 12 ϣⲕⲓⲗ. Conf. not. 84. Vide etiam ⲧⲱⲣⲉ *ascia* pag. 446 not. 27, et adde alia fossoriorum instrumentorum vocabula quae leguntur cod. M. XIII: ⲥⲓⲓ ⲃⲟⲩⲁⲙⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁⲛϭⲁⲗⲉ ⲛⲧⲁϣⲱⲕⲓ ⲛⲧⲁⲑⲙⲱⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ. Notanda quoque ⲭⲣⲟⲃⲓ. ϯ. cod. M. XXIIX, LXIX *culter*, et ⲥⲁϩ cod. M. XIX *terebra*.

61 ⲧⲱⲥ *figere*, *figi*, *arescere* pag. 290 not. 21.

62 ⲙⲡⲟ *mutus* pag. 522 not. 4. ⲙⲡⲁ forte M. ⲙⲫⲏ *vile*, *subtile*.

63 ⲥⲟⲩⲛϩⲟⲟⲣ pro ⲥⲟⲩⲛⲟⲩϩⲟⲣ *canicula*, ut pag. 465 not. 88 ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲟⲩⲉ *lucifer*.

64 ϣⲱⲡϣ quae stella sit ignoro. Versu sequenti ϣⲱⲡϣ videtur esse *ren*, Exod. c. 29 v. 13; nisi accipere mavis pro M. ϣⲱϣⲡⲓ *ventriculus*.

ⲧϥⲇ̅ : ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓⲑⲗⲗⲱ ⲉⲧⲟ ⲛⲁⲣϣⲁⲛ [65]
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲙⲁⲥ ϩⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ [65 *]
ⲧⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲙⲁⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲑⲟⲛ.

ⲧϥⲉ̅ : ⲙⲡⲉ ⲛⲕⲁⲑⲏⲭⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲡⲉⲉⲛⲉ
ⲛⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲧⲙⲧⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲉⲛⲛⲉ [66]
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲉ
ϩⲓ ⲟⲩⲟⲟϩⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲧϥⲏ̅ : ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲁⲓⲕⲱ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲉϩⲉⲓⲏ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲛⲙⲁⲣⲏⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲙ ϩⲙⲟⲩ ϩⲓ ϩⲙϫ ϩⲓ ⲟⲉⲓⲕ ϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲓⲥ [66*]
ⲁⲓⲟⲩⲉϩ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉϩϩⲏⲧ ⲙⲙⲣⲓⲥ
ⲁⲓϩⲣⲟϣ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲉⲓ ⲙⲛ ⲟⲩϯϩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲃⲓⲱⲧⲓⲕⲟⲛ.

ⲫⲃ̅ : — ⲛⲧⲁϥϫⲁⲧⲉ [67]
ϩⲛ ⲧⲉⲥⲕⲏⲡⲏ ⲛⲧⲉⲕϩⲁⲓⲃⲉⲥ ϯϭⲟⲙ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲧⲉ
ⲙⲡⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲃⲓⲟⲥ.

ⲫⲓ̅ : ⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛϫⲁⲁⲛⲉ [68]
ⲧⲁⲣⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲛⲏ.

ⲫⲓⲅ̅ : — ⲡⲙⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲣⲝ [69].

65 ⲁⲣϣⲁⲛ forte idem quod ⲁⲣϣⲓⲛ cod. M. xxvi, cod. S. lxix p. 32, ccxxx p. 154 *lens*. ⲉⲧⲟ ⲛⲁⲣϣⲁⲛ *quae est lenticuloso sive maculosa*. Etiam ϫⲃⲓⲛ supra, t. 322, pag. 434 not. 33 *macula*, affine videtur M. ϣⲃⲓⲛ quod leguminis genus denotat cod. M. xxvi supra pag. 34, et cod. M. lxxi ⲉⲩⲱⲡ ⲛⲛⲓϫⲟⲓ ⲛϣⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲕ.

65 * ⲉⲣϣⲱⲛ ut M. *vestimentum amplum*, φᾶρος, πέπλος. Cod. M. lxiix indumenta eremitidos enarrantur, ⲟⲩⲃⲓⲣⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲃⲓ ⲛϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲱⲣⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟϫϧ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲥϯⲡⲓ.

66 ϣⲡⲉⲉⲛⲉ est ⲡⲱⲱⲛⲉ *migrare facere* auctum ϣ potentiali. Versu aequenti ⲡⲉⲛⲛⲉ videtur idem esse ac ⲡⲏⲛⲏ pag. 615 not. 4 et significare *ostium*. Tertio versu ⲡⲉⲛⲛⲉ forte est plur. a ⲡⲉⲓⲛ M. ⲫⲓⲛ, forte est insecti cujusdam vocabulum, cujusmodi hinc et inde occurrunt in lexico non notata. Sic ⲭⲁⲙⲉⲣⲱϥ cod. M. xliv supra pag. 69; et ⲥⲉⲣⲫⲱⲧ *asilus* cod. M. xxiix: ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ϯⲥⲉⲣⲫⲱⲧ ⲥⲁⲧ ϥⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓⲉⲥⲱⲟⲩ, et ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛϯⲥⲉⲣⲫⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.

66 * ⲥⲁⲣⲓⲥ M. ϣⲁⲣⲓ, σάρι Hesychii, *juncus*, *calamus*, hic ut puto *calamus dulcis* e quo saccharum.

67 ϫⲁⲧⲉ *nutriri, maturari*. V. pag. 617 not. 9. ϫⲱⲧⲉ *penetrare*, *transire* pag. 471 not. 9. Cod. cclxvii p. 103 ⲁϥϫⲱⲧⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ.

68 ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛϫⲁⲁⲛⲉ M. ⲡⲕⲟⲓ ⲛϫⲁⲛⲏ *campus Taneos*. ϫⲁⲛⲏ nomen arcae affine videtur τῷ ⲥⲉⲛⲏ pag. 547 not. 4. Cod. M. xxvi ϫⲁⲛⲟ *corbis*, κανοῦν. Cod. M. xxiix ϯ-ϫⲁⲛⲏ *cella*. Aliud *cellae* sive *speluncae* vocabulum ⲑⲃⲁⲓ cod. M. xxiix, ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲃⲁⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ; cui affine ϯ-ⲑⲏⲃⲓ *sacculus* cod. M. xxvi, lxiv.

69 ⲁⲣⲝ *ursus* pag. 530 not. 4. M. ⲗⲁⲃⲟⲓ habes cod. M. xxxvi supra pag. 59, et lxxvii: ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲉⲟⲡⲁⲣⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲓⲕⲣⲓⲥ.

ⲫⲓⲉ: ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟ
ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲙⲛ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲧⲟ
ϯϭⲟⲙ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲛⲏⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲙⲧⲟ [70]
ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ϩⲣⲏϭ [71] ϩⲓϭⲛ ⲙⲙⲟⲛ.
ⲫⲓⲋ: ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉϣϭⲱϣ [72] ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲙ ⲡϩⲩⲥⲥⲱⲡⲟⲛ.
ⲫⲓⲏ: ϯⲗⲩⲡⲉⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϣⲙϣⲏϭⲉ [73]
ϩⲁ ⲡⲉⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲧⲱϥ ⲧⲉ ⲛⲉⲣⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϣⲙϣⲉ ϭⲉ
ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲁϥϩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲣⲟⲙⲡⲙ ⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ϣⲛⲙϣⲏⲙ ϭⲉ
ϣⲁⲛⲧⲉϥϩⲟⲩⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧϭⲓⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ.
ⲫⲓⲑ: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲥⲏⲧ [74]
ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩⲙ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲱⲧ
ⲙⲡⲉⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡⲥⲁⲧ
ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲕⲁⲧⲁⲃⲓⲃⲁⲍⲱⲛ.
ⲫⲕ: ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲛⲣⲉϥⲥⲏⲧ ϩⲛ ⲙⲡⲟⲟϩⲉⲩⲉ [75]
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁϥⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩⲉ
ⲧϭⲓⲛⲕⲱⲧⲉ ϩⲛ ⲛϩⲓⲣ ⲙⲛ ⲛⲏⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲅⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲅⲙⲁ ⲛⲁⲣⲅⲟⲛ.
ⲫⲕⲁ: ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲱ ⲧⲃⲱⲛⲕⲛⲧⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲥ ϭⲣⲏ [76]
ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲣⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ [77] ⲙⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲁⲡⲉ ϣⲁ
ⲛⲉϭⲣⲁ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲗⲟϫϩ ⲙⲛⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲟⲩϭⲣⲟ
ⲛⲛⲃⲩⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉⲡⲣⲱⲧⲟⲕⲟⲛ.
ⲫⲕⲃ: ⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲁⲥϩⲱⲡ ⲛⲛⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϩⲁ ⲧϩⲁⲡⲟⲣⲕ [78]

70 ⲙⲧⲟ, exe. cod. CXXXII p. 120 ⲉⲙⲧⲱ *pernicies*, *perditio*. ⲕⲙⲧⲟ *terraemotus* pag. 456 not. 3.

71 ϩⲣⲏϭ *frigere*, *frigescere*. Conf. supra not. 31. ⲛⲏⲃⲉ M. ⲛⲉⲃⲓ *natare*, *emergere*.

72 ϭⲉϣϭⲱϣ *adspergere* pag. 582 not. 12.

73 ϣⲙϣⲏϭⲉ *contristari*, *offendi*, redit t. 682.

74 ⲣⲉϥⲥⲏⲧ *astrologus*, *hariolus*, *circulator*, recurrit t. 520. Etymon me fugit. ⲣⲉϥϣⲱⲱⲧ *lanius*, *victimarius*, *sacrificulus*. ⲥⲁⲧ M. ⲥⲏⲧ *cauda*, hic *cauda draconis*.

75 ⲡⲟⲟϩⲉⲩⲉ forte pluralis a ⲡⲟⲟϩ M. ⲫⲱϧ *scissura*, *segmentum*, denotare potest coeli juxta astrologos divisiones, domos et adspectus astrorum. ϩⲟⲟⲩⲉ videtur plur. ab ϩⲟⲟⲩ *dies*. ϩⲓⲟⲟⲩⲉ plur. ab ϩⲓⲏ *via*. Est et ϭⲗⲟⲓ cod. M. XXIIX plur. a ϭⲗⲟ *sepes* ex elencho Scholzii gramm. pag. 20 exulans.

76 ϭⲣⲏ haereo utrum referendum sit ad ϭⲣⲏ *fodere*, *scalpere* pag. 497 not. 20, et intelligendum de incisuris quibus juvari solet maturitas fructus sycomori, an ad ϭⲣⲉ M. Kirch. *cochlear*, et ipsum fructum a similitudine aliqua sic dictum putem. Quod sequitur ϭⲣⲁ proculdubio *ungulam* denotat, a *scalpendo* dictam.

77 ⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ *ossa frangere*, ⲉⲡⲣⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ pro ⲙⲡⲣⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ, Exod. c. 12 v. 46. Forte a ⲕⲉϩ, ⲕⲁϩⲕϩ M. ⲕⲁϩⲕⲉ *rumpere* pag. 376 not. 5, derivandum ⲕⲟⲟϩ *angulus*, *fragmentum* pag. 547 not. 3.

78 ϩⲁⲡⲟⲣⲕ. ⲧ. σαγμα, *clitellae*. Forte ⲡⲟⲣⲕ M. ⲫⲱⲣⲕ, Kirchero *thorax*

ⲙ̄ⲡⲉⲥϭⲁⲙⲟⲩⲗ.

ⲫⲕⲉ: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̄ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϯϩⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϫⲏⲣ ⲛⲉⲧⲧⲣⲩⲫⲁ ϩⲛ̄ ⲛϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ̄ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲛⲉ 78* ⲙⲛ̄ ⲡⲁⲛϫⲓⲣ 79 ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲡⲉⲧⲁⲗⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲕⲟⲛⲥⲟⲩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϫⲉⲃⲏⲗ 80 ⲛ̄ϫⲏⲣ.

ⲫⲕⲁ: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϣⲃⲃⲉⲓⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϣⲛⲁ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ 81 ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ- ϩⲓϭⲗⲁ

denotat etiam pannum stratum quo contegi solent sarcinae jumentis impositae, unde clitellae dictae ϩⲁⲡⲟⲣⲕ velut *quod sub strato est*. Forte etiam ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ *mulus* pag. 413 not. 12 a strato illo dictum.

78* ⲥⲓⲟⲟⲩⲛⲉ ut cod. ccxxxix pag. 59, frequentius ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ M. ⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ *balneum, thermae*. V. pag. 627 not. 18. Cod. cxlii p. 38 apud Georg. de SS. Colutho et Panesniv pag. 181: ⲛⲥⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲱϩ ϩⲓ ⲥⲟⲧ ϩⲓ ϣⲉⲛⲁϩⲓⲱⲛ, ⲛⲥⲧⲙϩⲟ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲛ̄ⲧⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛⲥⲉϩⲙⲟⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉϫⲱⲕⲙ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕⲙⲁⲧⲟⲓ: quae meo periculo ita vertas: *Mittent tibi paleae aliquantum et stercoris et sarmentorum, quo probe igniant calidariam balnei et aquae ejus ferveant, ut tu pulchre laveris cum militibus tuis*. ⲙⲁⲛ̄ⲧⲱⲕ M. ⲙⲁⲛⲑⲱⲕ a M. ⲑⲱⲕ *accendere*.

79 ⲁⲛϫⲓⲣ ut conjicio *circus, ludus circensis*, a ϫⲏⲣ pag. 541 not. 5. Saepe enim aegyptia vocabula initio augentur syllaba ⲁⲛ sine notabili sensus immutatione. Sic a ϫⲱϫ fit ⲁⲛϫⲱϫ pag. 380 not. 183; et t. 489 ⲡⲁⲛϫⲱϫ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ *princeps apostolorum*. Ab ⲙⲣⲱ, ⲉⲙⲣⲱ exc. cod. clxv p. 251, et pag. 501 not. 4, fit ⲁⲛⲉⲙⲣⲱ cod. M. xix, lx, quod et ⲁⲛⲙⲉⲣⲱ scribitur cod. M. xix et ⲛⲉⲙⲣⲱ cod. M. xx. Ab ⲁϩⲱⲣ cod. M. xlv ⲁⲛⲁϩⲱⲣ *thesauri, horrea*, quorum aliud vocabulum ϣⲉⲩⲛⲓ habes cod. M. lvii supra pag. 108. Ab ⲁⲙⲉⲣⲓ *dies, meridies*, cod. M. lxxi* ϯ-ⲁⲛⲁⲙⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲥ *tota dies*. Eodem pertinere reor ⲟⲛⲟϫⲁⲓ cod. M. lxiv ab ⲟϫⲓ *fallere*; ⲁⲙⲧⲱϩ pag. 564 not. 120; et ⲁⲛⲑⲏⲣ *malleus* Kirchero ⲑⲁⲣⲙⲓ. Scilicet cod. M. liv invenio: ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉϥϣⲓⲡ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲛⲑⲏⲣ, ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉⲣⲃⲗⲁⲥⲧⲓⲛ ⲛ̄ϩⲗⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲛⲑⲏⲣ.

80 ϫⲉⲃⲏⲗ *jaculum*, t. 705 *dicterium*.

81 ⲙⲛ̄ⲧϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ *superbia*, a ϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ *elatus* exc. cod. cclx p. 98, forte derivatum a ϩⲱⲗ, ut ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ et ⲥⲗⲟⲩⲗⲱ a ⲕⲱⲗ supra not. 43. ⲙⲛ̄ⲧϣⲛⲁ *luxuria* pag. 555 not. 9. ⲙⲛ̄ⲧϩⲓϭⲗⲁ *πανουργία* pag. 437 not. 55. Cod. M. lxix habes ⲙⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛϣⲱϣ *toleratio ignominiae*, et ⲙⲉⲧϫⲁⲓⲉ *turpitudo*, xxvi ⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧⲛⲁϩⲃⲓ *obstinatio*, lxxi ⲙⲉⲧⲛⲁⲓⲁⲧϥ *beatitudo*, lxx ⲙⲉⲧⲁⲭⲱ *magia*, xxxvi ⲙⲉⲧⲥⲁϧⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲙϣⲉ *ars fabrilis*, xlv ⲙⲉⲧⲁⲙⲣⲉ *officina pistoris*, ⲛⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲙⲉⲧⲁⲙⲣⲉ. Cod. M. xlviii ⲙⲉⲧϣⲧⲱⲣⲓ *vadimonium*, quo vindicatur vox ϣⲧⲱⲣⲓ de qua dubitavi pag. 295 not. 75. ⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲉⲣⲃⲟⲟⲛⲉ pag. 519 not. 1 derivandum videtur ab ⲉⲣⲃⲟⲛⲓ cod. M. lxxi *laedere, difformare*: ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲃⲟⲛⲓ ⲛ̄ϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲑⲟⲛⲟⲥ rel.

ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲥⲉ ⲙⲛ ⲑⲏⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲓϭⲗⲱ [82]
ⲛⲥⲉϣⲱⲛⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲩϩⲓⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲁϫⲛ ⲙⲧⲟⲛ .

ⲫ̄ⲡ̄ⲅ̄: — ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲉϯ ⲛⲁⲛ
ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϭⲣⲏⲡⲉ [83].

ⲫ̄ϥ̄ⲅ̄: ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲡ [83]* ⲙⲛ ⲟⲩ-
ⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ .

ⲫ̄ϥ̄ⲏ̄: ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲱ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲁⲣϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲣⲧⲱⲣ [84]
ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲑⲉ ⲛϣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓⲃⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲣⲧⲱⲣ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲱ ϩⲛ ⲛⲧⲱⲇⲏ ⲛⲛⲧⲱⲣⲧⲣ
ⲁⲓϥⲓ ⲛⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲟⲣⲁⲧⲟⲛ.

ⲭ̄ⲅ̄: ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲧⲁϣⲟ ⲛⲛⲁⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲓϣⲟⲛⲧ ⲙⲡⲉⲕⲗⲁⲗ [85] ⲛⲛⲁⲛⲟⲃⲉ.

ⲭ̄ⲑ̄: — ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲟⲩϭⲛⲉ ⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.

ⲭ̄ⲓ̄: ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛⲥⲱⲃⲉ
ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲉⲧⲉϥⲣⲱϥ [86] ⲛⲥⲱⲃⲉ.

ⲭ̄ⲓ̄ⲍ̄: ⲧⲟⲧⲉ ⲕϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲩⲕⲱⲗϫ
ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲉⲩⲡⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩϭⲟⲗϫ
ⲛϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲕⲛⲁϭⲱⲗϫ [87]
ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲥⲱ ⲉⲩⲡⲣⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲉⲩⲕⲱⲛ.

82 ϩⲓϭⲗⲱ et ⲥⲁⲥⲉ juxta ⲑⲏⲛ posita, *bitumen*, *picem* vel similia denotare credi possunt. T. 462 ⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲧⲁⲩϫⲉⲣⲟϥ (lege ϫⲉⲣⲟⲥ) ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲥⲉ ϩⲓ ⲁⲃⲟⲛ-ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ.

83 ϭⲣⲏⲡⲉ. ⲧ. cod. M. xxxvi ϭⲣⲏⲛⲓ *diadema*.

83 * ϩⲧⲟⲡ *lapsus*, *ruina*, ut M.

84 ⲧⲱⲣ *affixus esse*, *adhaerere*; mox ⲧⲣⲧⲱⲣ *transfigere*, de quo pag. 568 not. 14. Quod vero tertio versu occurrit ⲧⲱⲣⲧⲣ significare videtur *psalterium* et pertinere ad ⲧⲱⲣⲉ *canere* de quo not. 60. ϩⲛ ⲛⲧⲱⲇⲏ scriptum puto pro ⲛϩⲉⲛⲱⲇⲏ.

85 ⲕⲗⲁⲗ M. ⲭⲗⲁⲗ *torques*, ὅρμος, *nexus*, sensu affine τῷ ⲕⲗⲟⲙ *corona*. ϣⲟⲛⲧ ut M. *plectere*, *nectere*. T. 690: ⲛⲧⲁⲩϣⲟⲛⲧ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩ-ϫⲟⲛⲧ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. *Catenae* vocabulum ⲕⲟⲣⲕⲥ habes cod. M. xx, ϩⲁⲛ-ⲕⲟⲣⲕⲥ ⲛⲃⲉⲛⲓⲡⲓ.

86 ⲛⲉⲧϥⲣⲱ V. pag. 535 not. 4, et adde cod. M. LXIX: ϯⲓⲁⲗ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲙⲡⲣⲁ-ⲫⲓⲛ ⲛⲛⲉⲕⲙⲏⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲕ, ϣⲁⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϫⲓⲛ-ⲛⲉϥⲧⲣⲱϥ ϣⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣⲛⲥⲙⲟⲧ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉⲕⲭⲁ-ⲛⲉⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲭⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲥⲭⲓⲙ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁϣ; ubi suspicor ⲟⲩⲁϣ scriptum pro ⲟⲩⲃⲁϣ, et ⲭⲁⲛⲉⲩ idem esse ac ⲕⲁⲛⲉϥⲱⲓ cod. M. XXXIX *cincinni*. ⲥⲭⲓⲙ *canities*, Kirchero ⲥⲭⲏⲙ, occurrit cod. M. XIII, XXIIX, et ⲥⲭⲓⲙⲱⲛ *canutus* cod. M. XLVII, ⲉⲣ-ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲭⲓⲙⲱⲛ. Cod. M. XLIV invenio ⲡⲓⲑⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ, ut videtur, quod supra pag. 478 not. 22 est ⲡϫⲟⲕ ⲛⲧⲙⲟⲣⲧ. Versu praecedenti ⲥⲱⲃⲉ est M. ⲥⲱⲡⲓ *limbus*.

87 ϭⲱⲗϫ *obvolvi*, *amiciri* pag. 578 not. 6. ⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲉϥⲡⲁⲧ quod usitatius dicitur ⲕⲗϫⲡⲁⲧ *genua flectere*. ⲡⲣⲓⲱⲟⲩ M. ⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ *splendidus*, a ⲡⲓⲣⲉ, ⲡⲣⲣⲉ M. ⲫⲓⲣⲓ.

ϫ̅ⲓ̅ⲏ̅: ⲛ̄ⲧⲁϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲗⲁⲗ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲕⲙⲁⲕϩ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲟⲗⲕ
ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲉⲛⲉ [88] ⲙ̄ⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲕⲟ ⲛ̄ϩⲟⲣⲕ [89]
ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲥⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲕ
ϣⲁ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲥⲕⲩⲏⲛ ⲛⲁⲓϣⲓⲛⲓⲟⲛ.

ϫ̅ⲕ̅ⲍ̅: ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄ ⲟⲩϩⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲥⲓⲧ [90]
ⲛϥϩⲱⲗ ⲉⲛϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁϩⲱⲙ ⲙⲛ̄ ⲟⲩϩⲁϣⲓⲧ
ⲛϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲙⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲁ ϣⲏⲧ
ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲛⲁϣⲣ̄ⲙ̄ϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲛⲙⲟⲛ.

ϫ̅ⲕ̅ⲑ̅: ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲙ̄ⲁⲣⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ ⲡⲱⲣϫ
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲱⲣϫ.

ϫ̅ⲗ̅: ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣ̄ⲟⲩⲁ
ⲙⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲱⲙⲉ.

ϫ̅ⲗ̅ⲁ̅: ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲓⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡϭⲁⲙⲟⲩⲗ ϥⲙⲟⲧⲛ̄
ϩⲛ̄ ⲧⲟⲩⲟⲧⲃⲉ [91] ⲙⲛ̄ ⲡϩⲁⲙⲛ̄ⲧⲱⲡ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲉϯⲧⲁⲙⲱⲧⲛ̄
ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲏⲧⲛ̄.

ϫ̅ⲗ̅ⲏ̅: ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ̄ ϫⲉ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲛⲉ
ⲙ̄ⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ [91*]
ⲛ̄ⲧⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲉ ϩⲙⲉⲛⲉ [92]
ⲛ̄ⲧⲉⲛϭⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲃⲏϭ ⲙⲛ̄ ⲡⲕⲉⲣⲁⲛⲟⲛ.

ϫ̅ⲙ̅: — ⲙ̄ⲁⲣⲉⲛϣⲉϣ [93] ⲛⲉⲛϫⲛⲟⲟⲩ.

ϫ̅ⲙ̅ⲁ̅: — ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲱ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲑⲏ [94] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁⲩ
ⲙⲁⲥⲧⲟⲩ.

88 ⲉⲛⲉ pro ⲱⲛⲉ M. ⲱⲛⲓ, ut t. 638 et pag. 617 not. 17. Cod. ccxcv p. 102 ⲛⲛⲉⲛⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲉ *gemmas nostras*. Cod. M. LIV ⲃⲛⲱⲛⲓ *gemma*, ⲁⲛⲓⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲃⲛⲱⲛⲓ.

89 ϩⲟⲣⲕ puto idem quod ϩⲣⲟⲕ pag. 387 not. 29 *quiescere*. ⲥⲟⲗⲕ *illa attollit te*, ab ⲱⲗ.

90 ⲥⲓⲧ ut videtur *scorpio*. ϩⲁϣⲓⲧ forte *vultur*. ϣⲏⲧ *ducenti*. ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ pro ⲛⲟⲉⲓⲕ.

91 ⲟⲩⲟⲧⲃⲉ. ⲧ. M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ. ⲡ. *foramen*, ⲉⲧⲉ. ϩⲁⲙⲛ̄ⲧⲱⲡ forte est M. ⲙⲁⲛⲑⲱⲣⲡ *acus*. Suspicor equidem scribendum fuisse ⲧⲟⲩⲟⲧⲃⲉ ⲙ̄ⲡϩⲁⲙⲛ̄ⲧⲱⲡ.

91 * ϩⲏⲛⲉ *aroma*. Tukius scripsit ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲏⲛⲉ *in capsulis*, quod sane huic loco videtur aptius. ⲛⲁⲥⲱⲟⲩ, a correctore repositum pro ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, videtur idem esse ac ⲁⲥⲱⲟⲩ *levis*.

92 ϩⲙⲉⲛⲉ M. ap. Scholz. gramm. ϧⲙⲉⲛⲉ *octuaginta*, a ϣⲙⲏⲛ *octo*, littera ϣ alternante cum ϭ et ϩ, uti ⲥ cum ϩ pag. 595 not. 67.
ⲃⲏϭ M. ⲃⲏϫ *accipiter*. Etiam *corvi* vocabulum ⲁⲃⲟⲕ, cujus plur. ⲁⲃⲟⲕⲉ pag. 373 not. 1, legitur t. 395, 435; et *ardeae* ⲉⲗϭⲱⲃ M. ⲉⲗϫⲱⲃ t. 707: ⲛ̄ⲧⲁϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲗϭⲱⲃ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. Est alis avis ⲃⲏⲛⲓ cod. M. xxiix: ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲏⲛⲓ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ.

93 ϣⲉϣ *triturare* V. pag. 458 not. 32. ϫⲛⲟⲟⲩ M. ϭⲛⲱⲟⲩ *area*.

94 ϩⲏ. ⲧ. *venter*, *uterus* V. pag. 468 not. 101 et exc. cod. ccxc p. 45.

ⲭ̄ⲙ̄ⲍ̄ : — ⲛϣⲁϩ ⲛⲥⲁⲧⲉ
ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲁ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲧⲉ
ⲡⲉⲓⲕⲱϩⲧ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲡⲉϫϣⲁϩ [95] ⲛⲥⲟⲟⲧⲉ.

ⲭ̄ⲙ̄ⲏ̄ : — ⲧⲉⲓⲥⲁⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲥⲡⲉϫϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ.

ⲭ̄ⲝ̄ⲁ̄ : ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲓⲟⲩⲗ ⲙⲉ ⲛϭⲓ ϩⲓϫⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲛⲃⲉ [96]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉ ⲛⲥⲱϩ [96*] ⲙⲡⲉⲙ//
ⲣⲓⲥ ⲛϩⲉⲛⲃⲱ
ⲛⲉⲗⲟⲗⲉ ⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲱⲧ ⲛϩⲉⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁ
ⲛⲃⲛⲛⲉ ⲧⲧⲁϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲧⲃⲛⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲥⲓⲱⲛ.

ⲭ̄ⲝ̄ⲡ̄ : — ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲉϥϫⲱⲱⲕⲉ [97]
ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉϥϫⲱⲱⲕⲉ
ⲛⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.

ⲭ̄ⲟ̄ⲅ̄ : — ⲁⲩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁϣ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛϩⲁⲥⲓⲉ [98].

ⲭ̄ⲟ̄ⲑ̄ : ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲓϣⲓⲕⲉ ϣⲁ
ⲛⲛⲟⲩⲛ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲓϣⲓⲕⲉ ϣⲟ
ⲙⲙⲁϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡϣⲓⲕ ⲉϥϣⲱ
ⲉϥⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲛ ⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲙⲉ ⲟⲛ.

ⲭ̄ⲡ̄ : ⲉⲓⲧⲁ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ
ⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲧⲛ
ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟⲛⲧⲛ
ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲕⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲛ.

ⲭ̄ⲡ̄ⲃ̄ : ⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲥⲣⲓⲕⲉ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩⲧ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲗⲕϣⲁⲓ [99] ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ
ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲏ ⲡⲉⲧϣⲙϣⲏϭⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲥⲙⲟⲧ
ϫⲉ ⲁⲥϥⲉⲗ ⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲅⲟⲛ.

ⲭ̄ⲡ̄ⲅ̄ : ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣⲓⲕⲉ ⲛⲧⲁⲁⲡⲉ
ϣⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲧⲟ ⲡⲉ

95 ⲡⲉϫϣⲁϩ *flammas evomere*, ⲡⲉϫϣⲁϩ ⲛⲥⲟⲟⲧⲉ *flammas instar sagittarum conjicere*. ⲥⲟⲟⲧⲉ ut infra t. 723 et pag. 548 not. 2, alius ⲥⲟⲧⲉ pag. 489 not. 27, M. ⲥⲁϯ *telum*. ⲥⲁⲧⲉ M. ⲥⲁϩϯ *flamma*, *combustio*, t. 526 et pag. 427 not. 49. A ϣⲁϩ *flamma* habes ϣⲁϩϣⲉϩ cod. M. LXXV *fervere*, XXXIII *fervidus*, LXIX *fervor*, ϣⲁϩϣⲁϩ LXIX *sollicitudo*, ϣⲁϩϣⲱϩ XLV *festinans*.

96 ϩⲟⲛⲃⲉ compositum videtur ex ϩⲟ *facies superficies* et ⲃⲟ *rivus* pag. 564 not. 118.

96* ⲥⲱϩ mendum videtur pro ⲥⲱ, ut ⲉⲉⲓⲉⲓⲟⲩⲗ pro ⲉⲉⲓⲟⲩⲗ, et ⲛⲛⲃⲛⲛⲉ ⲧⲧⲁ pro ⲛⲃⲛⲛⲉ ⲧⲁ.

97 ϫⲱⲱⲕⲉ *percutere*, *pungere*, unde ϫⲟⲟⲕⲉϥ *stimulus* pag. 601 not. 1. ⲉϩⲟⲟⲩ M. ⲉϩⲱⲟⲩ, ⲉϩⲏⲟⲩ plur. ab ⲉϩⲉ *bos*.

98 ϩⲁⲥⲓⲉ *submergi* V. pag. 607 not. 1.

99 Lege ⲁⲥⲉⲗⲕϣⲁⲓ. Mox ⲁⲥϥⲉⲗ scriptum puto pro ⲁⲥⲃⲉⲗ. Erasit quidem aliquis litteram ϥ, ut esset ⲁⲥⲉⲗ, sed ⲟⲗ hic non habet sensum satis commodum. ⲃⲉⲗ *solvere*, *irritum facere*.

ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲙⲓϩⲉ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲧⲉⲣⲥⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧⲏⲡⲉ
ⲛⲛⲟⲛⲙⲁ ⲛⲧⲁⲓⲥⲙⲟⲩϩⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲣⲓⲁⲇⲟⲛ [100].

ⲝ̄ⲡ̄ⲍ̄: ϯⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲱⲣϣ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲧⲁⲥⲭⲩⲙⲟⲥⲧⲏⲛ ⲙⲡⲉⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲧⲁⲕⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲱ ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲕⲁⲓⲣⲟⲛ.

ⲝ̄ⲡ̄ⲏ̄: ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲥⲁϩ ⲙⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ [101]
ⲙⲁ ⲡⲁⲓ ⲛⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲃⲓⲥⲉ [102]
ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.

ⲯ̄: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲟⲩϭⲥ [103]
ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲉⲙ ⲉⲗⲉⲗϩⲙⲁϫ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲩϣⲥ
ⲛϭⲓ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟⲩϫⲥ
ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲣⲟⲟⲩⲛⲉ [104] ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲣⲛⲉⲟⲛ.

ⲯ̄ⲁ̄: ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ.

ⲯ̄ⲉ̄: ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ (ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ) ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲉⲗ
ⲛⲉⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛϫⲉⲃⲏⲗ
ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧϯⲧⲱⲛ ϫⲉ ⲛⲃⲉⲗ
ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ⲉⲩⲥⲟⲙⲛⲧ ⲙⲉⲩⲕⲁ ⲛϯⲧⲱⲛ.

ⲯ̄ⲏ̄: ϯⲛⲁⲧⲁⲩⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲑⲏⲛⲏⲩ [106]
ⲁⲩⲱ ϯⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲛⲛⲉⲩ
ⲧⲉϥⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲉϭⲛ ϩⲓⲏ ⲛⲛⲏⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲛ.

ⲯ̄ⲓ̄: ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϩⲁ [107]
ⲁⲥϫⲡⲟ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉϥϫⲛⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϩⲁ
ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡϩⲟ

100 ⲧⲣⲓⲁⲇⲟⲛ a ternis versibus homoeoteleutis, velut *terza rima*. Eodem vocabulo poema suum designat auctor t. 441: ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲣⲙⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ⲧⲉⲡⲣⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲓϣⲧⲉⲓⲟⲣⲑⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲧⲣⲓⲁⲇⲟⲛ.

101 Itaque Parsòma scriba abbatis Bèsae coaevus fuit auctoris nostri, qui si ita est, floruit ante medium saeculum VI. In codice liturgico M. apud Mingarellium pag 353: ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲓⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲧⲉϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛϯⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲣⲥⲟⲩⲙⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲃⲏϣ: apud Renaudotium ibi citatum *Fegius et Barsoma nudus*.

102 ⲃⲓⲥⲉ *serra dissecare* V. pag. 596 not. 69.

103 Distinguitur hic inter ⲛⲟⲩϭⲥ irasci et ⲛⲟⲩϣⲥ *acerbari*. Conf. pag. 403 not. 3. ⲉⲗⲉⲗϩⲏⲙⲁϫ *uva acerba* pag. 626 not. 11. ⲛⲛⲟⲃϩⲉ lapsus est pro ⲛⲟⲃϩⲉ *οἱ ὀδόντες*.

104 ⲙⲛⲧⲣⲟⲟⲩⲛⲉ *virginitas*. Conf. pag. 296 not. 73.

106 ⲑⲛⲛⲏⲩ M. ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧ *contritus*. V. pag. 626 not. 4 ⲑⲛⲏⲩ. Versu sequenti ⲧⲛⲛⲉⲩ alias ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ *mittere*.

107 ϩⲁ M. ϧⲁⲓ *ventilabrum*.

ⲛ̄ⲧⲱϩ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲟⲕϩϥ ϩⲙ̄ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲁⲧϫⲉⲛⲁ ⲁⲛ.

Ψ̄ⲓ̄ⲉ̄: ⲉⲓⲧⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ̄ ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲃⲱ
ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲣⲏⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ϥⲟ [108]
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲩⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ϥⲱ
ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲛ̄ⲗⲱⲃϣ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ.

Ψ̄ⲓ̄ⲋ̄: ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛ̄ⲧϣⲟⲟⲙⲉ [109] ⲛ̄ⲧⲱⲧⲉ
ⲉⲩϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛϫⲱ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲱⲇⲏ
ⲉⲩⲭⲟⲣⲉⲩⲉ ⲉⲩϭⲟⲥϭⲥ [110] ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲩⲥⲧⲁⲧⲉ [111]
ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲩⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲕⲁⲣⲇⲓⲁⲛ.

Ψ̄ⲓ̄ⲍ̄: ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲩϯⲧⲃⲏⲣ [112]
ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲁⲗⲟ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲃⲓⲣ
ⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲃⲓⲣ [113]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲉⲡⲁⲥⲧⲁⲫⲟⲣⲓⲟⲛ.

Ψ̄ⲓ̄ⲏ̄: ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲉϥⲁⲗⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲕⲟⲫⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥϫⲓⲧ ⲁϥⲁⲁⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲥⲧⲱⲛ.

Ψ̄ⲓ̄ⲑ̄: ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲉⲓⲱⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩϩⲉ
ⲛ̄ⲑⲉⲃⲥⲱ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲧⲉϯⲙⲛ̄ⲃⲟⲩⲟⲓ ⲧⲁⲁⲗⲉ ⲉϫⲛ̄ ⲧⲛⲟⲩϩⲉ [114]
ⲧⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲍⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ.

Ψ̄ⲕ̄: — ⲧⲁϫⲓ ⲛⲁⲙⲙⲁⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲕⲉⲛⲟⲛ ⲙⲛ̄ ϩⲉⲛⲥⲓⲃⲉ
ⲧⲁⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲙ̄ⲙⲉⲗⲱⲧ [115] ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲡϣⲉ ⲛ̄ⲕⲏⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲛ.

Ψ̄ⲕ̄ⲅ̄: ⲉⲓϣⲁⲛⲣ̄ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲟϣⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲧⲁϫⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲛ̄ ⲡⲥⲱⲧⲉ
ⲧⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲁϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲁⲧⲱ [116]

108 ϥⲟ . ⲧ. alias ⲃⲟ *rivus*, *canalis*. Conf. not. 96. ⲃⲱ . ⲧ. *arbor*. ϥⲱ promiscue et ⲃⲱ *capillus*. ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ϥⲟ juxta castrum videtur esse qui nunc dicitur rivus Cahirensis . ⲗⲱⲃϣ hic *tectum* ut pag. 535 not. 7, et cod. M. xxx.

109 ϣⲟⲟⲙⲉ . ⲧ. forte idem ac ϣⲱⲙⲏ *margo*, hic *limbus vestis*. Conf. not. 2. ⲧϣⲟⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲉ *limbus fimbriatus*.

110 ϭⲟⲥϭⲥ ut videtur *tripudiare*, *exultare*, forte pertinet ad ϫⲓⲥⲉ M. ϭⲓⲥⲓ.

111 ⲥⲧⲁⲧⲉ proculdubio *plaudere*, *plausum edere*.

112 ϯⲧⲃⲏⲣ ut videtur *saltare*. Scriptum fuit ⲉⲩϯⲉⲧⲃⲏⲣ, sed corrector erasit ⲉ.

113 ⲧⲁⲃⲓⲣ forte *cubiculum*, *thalamus*. ⲉⲡⲁⲥⲧⲁⲫⲟⲣⲓⲟⲛ mendum pro ⲉⲡⲉ// ⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ.

114 ⲛⲟⲩϩⲉ forte *succingere* a ⲛⲟⲩϩ M. ⲛⲟϩ *funis*.

115 ⲙⲉⲗⲱⲧ *tectum*, *lacunar* V. pag. 464 not. 82. ⲥⲓⲃⲉ M. ⲥⲓϥⲓ *cedrus*, pag. 629 not. 32 *cedrium*.

116 ⲥⲁⲧⲱ *flabellum*, forte a ⲥⲁⲧ *cauda*.

ⲧⲁⲑⲗⲟ ⲛ̄ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ϩⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

ⲯ̄ⲕ̄ⲁ̄: ⲉⲓⲟⲩⲉϣ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲉⲓⲥⲁⲧⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲛϩⲉ [117].

ⲯ̄ⲗ̄ⲃ̄: — ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲉ ⲉⲥⲁⲣⲁ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥϫⲱⲣⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ

ⲧⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲙⲟⲕⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲟⲓ [118] ⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̄ⲑⲁⲩⲙⲁⲥⲧⲟⲛ.

117 Excipit lacuna et perierunt quae forsan lucem afferebant voci ⲙⲛϩⲉ. Forte est M. ϩⲙⲛ *pelicanus*, et intelliguntur flabella ex hujus avis pennis composita.

118 ϩⲟⲓ *campus*, *praedium* V. pag. 547 not. 7. Affine ⲕⲟⲓ de quo pag. 599 not. 93. Pro corollario adnotabo adhuc, vocabulum ⲥⲱⲣ, ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ cod. M. xxvi, lvii, lxxi significare *distribuere*, aeque ac S. pag. 499 not. 35; ϣⲟⲩϣ cod. M. xliv, xlv denotare *pulmentum* ut S. ⲟⲟⲩϣ apud Mingar. pag. 245; ⲑⲟϥⲧⲉϥ cod. M. xliv *stillare*; ⲙⲁⲥⲙⲁⲧⲟⲓ cod. M. xlvii *tiro*, *novitius*; ϭⲉⲛϫⲱⲣⲓ cod. M. xxiix *dominari*; ϯⲣⲱ et ϯⲛ̄ⲣⲱ cod. M. xliv *loqui*; ϯⲥⲁⲕ cod. M. lxxi* *molestare*, et ϭⲓⲥⲁⲕ cod. M. lxxv *molestari*, *ad angustias redigi*, ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉϥϭⲓⲥⲁⲕ, conf. pag. 306 not. 167.

FINIS.

CORRIGENDA ET ADDENDA.

Pag. 3	lin. 5	*reliquas*	*lege*	*reliquos*
13	26	ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟ		ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
14	23	ⲛⲁϩⲱⲧ		ⲛⲁϩⲱⲧⲛ
19	24	requiet		requiem
20	13. 14	ϯⲥⲙⲟⲩⲛⲓ		ϯⲥⲙⲟⲩⲛⲓ
22	23	ⲁϥⲙϥⲕ		ⲁϥⲙⲣⲕ
23	18	ⲙⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲉⲙⲛ		ⲙⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲙⲛ
24	not. 1	LXIV.		XLIV.
33	lin. 41	ac		ad
34	39	ⲙⲡⲓⲙⲕ		ⲙⲡⲓⲙⲛⲕ
36	8	ϧⲁⲛϭⲙⲙ		ϩⲁⲛϭⲙⲙ.
38	10	ϯϣⲏⲛⲛⲟⲩⲟϯ		ϯϣⲏⲛⲛⲟⲩⲟϯ
45	penult.	Arabira		Arabica
46	9	ⲁⲩϩⲟⲧϥ		ⲁⲩϩⲟⲧⲡϥ
	14	ⲛⲉϣⲁⲛⲑⲙⲟⲩϯ		ⲛⲉϣⲁⲩⲑⲙⲟⲩϯ
53	31	ϯⲡⲗⲁⲧⲓⲁ		ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
61	7	ϫⲟⲧⲟⲥ		ϫⲟⲟⲩ
111	ult.	dum		tum
117	19	ⲡⲉ..ⲥⲏ		ⲡⲉⲧⲥⲏ
172	2	post IC. adde:		CCCXII.
173	2	quae		qui
174	19	conservatae		conservata
177	10	IX.		IIX.
187	5	Epistolae		Epistola
193	col.1.lin.7	v. 25.		v. 25 — 31.
	post lin. 11	adde:		cap. 31. v. 33 — c. 34. v. 25.
194	col.2.post l.2.	adde:		ps. 109. v. 6. — ps. 112. v. 2.
195	col.2.lin.7	v. 34.		v. 35.
196	col.1.lin.4	cap. 2. v. 8.		cap. 4. v. 1.
	col.1.lin.33	14. v. 17. - v. 20. N.I. IC.		14. v. 17. N.I. IC. v. 18-20. N.I. IC. CCLXIIX. v. 21 - c. 15. v. 18. N. I. CCLXIIX.
	post lin. 34	adde:		15. v. 19. - c. 16. v. 5. N.I.
	post lin. 35	adde:		18. v. 1-25. N.I. CCLXIIX. v. 26-31. N. CCLXIIX.
	post lin. 39	adde:		31. v. 33 - c. 32. v. 12. N. CCLXIX.
	lin. antepenultima deleta,			32. v. 13 - c. 34. v. 10. N.II. CCLXIX. 34. v. 11-25. N. CCLXIX.
	col.2. lin.9	v. 7.		v. 10.

Oooo

Pag. 196	post lin. 9	adde :		11. v. 5-7.
	lin. 30	15. v. 19. 20. - N. IC.	*lege*	15. v. 19-20. N. IC.
198	col. 2. post l. 18	adde :		109. v. 6-112. v. 2. N. CCLXX.
200	col. 1. lin. 19	v. 22-34. N. XXXV.		v. 22. 23. N. XXXV. 24-34. N. XXXV. CCLXXI. 35. N. CCLXXI.
	lin. 22	v. 9-26. N. XXXV. XXXVI.		v. 9. 10. N. XXXV. XXXVI. 11 - 23. N. XXXV. XXVI. CCLXXI. 24-26. N. XXXV. XXXVI.
202	col. 2. post lin. 17	adde :		2. v. 9-c. 4. v. 1. N. CCLXXII.
250	not. lin. 1	CLXXXV		CLXXVIII
255	11	substantias		hypostases
257	27	Constitutiones		Consuetudines
270	40	ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲙⲁⲥ		ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲙⲟⲥ
275	32	Hidrosolymorum		Hierosolymorum
287	23	CCXXVI.		CCXLVII.
288	penult.	ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲟⲙⲓⲁ		ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
290	7	ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ		ⲙⲡ ⲣⲱⲙⲉ
301	not. 128	*compellere*		*compellare*
303	146	ⲡⲱⲧϩ		ⲡⲱϩⲧ
		ⲡⲁⲧϩϥ		ⲡⲁϩⲧϥ
304	149	ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲉ		ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ
316	233	213		212
325	292	adde :		Cod. CLXVII. p. 36. ⲡⲁⲱⲛⲉϥ *casus fortuitus, fortuna propitia.*
326	not. 395			not. 295. et adde : V. supra pag. 132. not. 1.
337	365	compellere		compellare
	372	ϫⲱⲗⲓ		ϫⲱⲓⲗⲓ
369	38	ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ		ⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ
373	not. 1. l. 10	ϣⲗⲱⲕⲥ		ⲗⲱⲕⲥ
380	not. 6	CCI		CCIV
383	5	CCI p. 207.		CCIV p. 208.
389	32	369 not. 32.		367 not. 22.
390	40	mauere		manere
395	75	CXCIV		CCXI
418	lin. 22	dicens		dicentes
445	not. 19	adde :		ϯϩⲙⲙⲉ p. 367. n. 19. ϩⲙⲙⲉ p. 447. n. 33.
446	26	CLXXXIX. p. 210.		CLXXXIIX. p. 212.
450	39	323		373
456	7	CCXIII		CCXIV.
460	48	incontinentin		incontinentia
462	67	ϫⲟⲡ.		ϫⲟⲡ,

Pag. 464	not. 76	ⲛ̀ⲧⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲯⲩⲭⲏ	*lege*	ⲡ̀ⲧⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ
465	87	adde :		revoca huc ϫⲟⲟⲃⲉϥ pag. 451. n. 1.
484	2	ⲛⲁⲛⲁϣⲉ		ⲡⲁϣⲉ
498	27	CCXIII		CCXIII *
501	2	not. 2		not. 7
512	not. lin. 2	CCIIX not. 2.		CXCIV not. 1.
513	not. 3	CCXXX		CCXXXIII
515	lin. 20	disobedientia		inobedientia
527	not. 18	ⲡⲉϫϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ		ⲡⲉϫϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ
528	22	*alteram*		*alterum*
547	lin. 18	post ⲡ̀ϣⲁⲓ adde :		3*
548	not. 2	550. not. 2.		551. not. 3.
564	123	309.		389.
566	lin. 6	(ⲥ̄ϥ̄ⲁ̄)		(ⲥ̄ϥ̄ⲧ̄)
573	not. 11	ⲥⲏϭⲉ		ⲥⲏϭ
595	67	ⲫⲏⲓ̀ϯ		ⲥⲫⲏⲓ̀ϯ
598	87	323.		332.
607	2	ⲛⲉϩϣⲗϥ		ⲛⲉϩϣⲗϩ
650	62	dele ⲙⲡⲁ — *subtile* et scribe :		ⲡⲉⲙⲡⲁ idem esse ac *bombyx* doceor a V. C. Akerblad.
653	79	adde :		Videtur huc pertinere ⲁⲛϩⲏⲃⲉ *ludus litterarius* a ⲥⲃⲱ.



